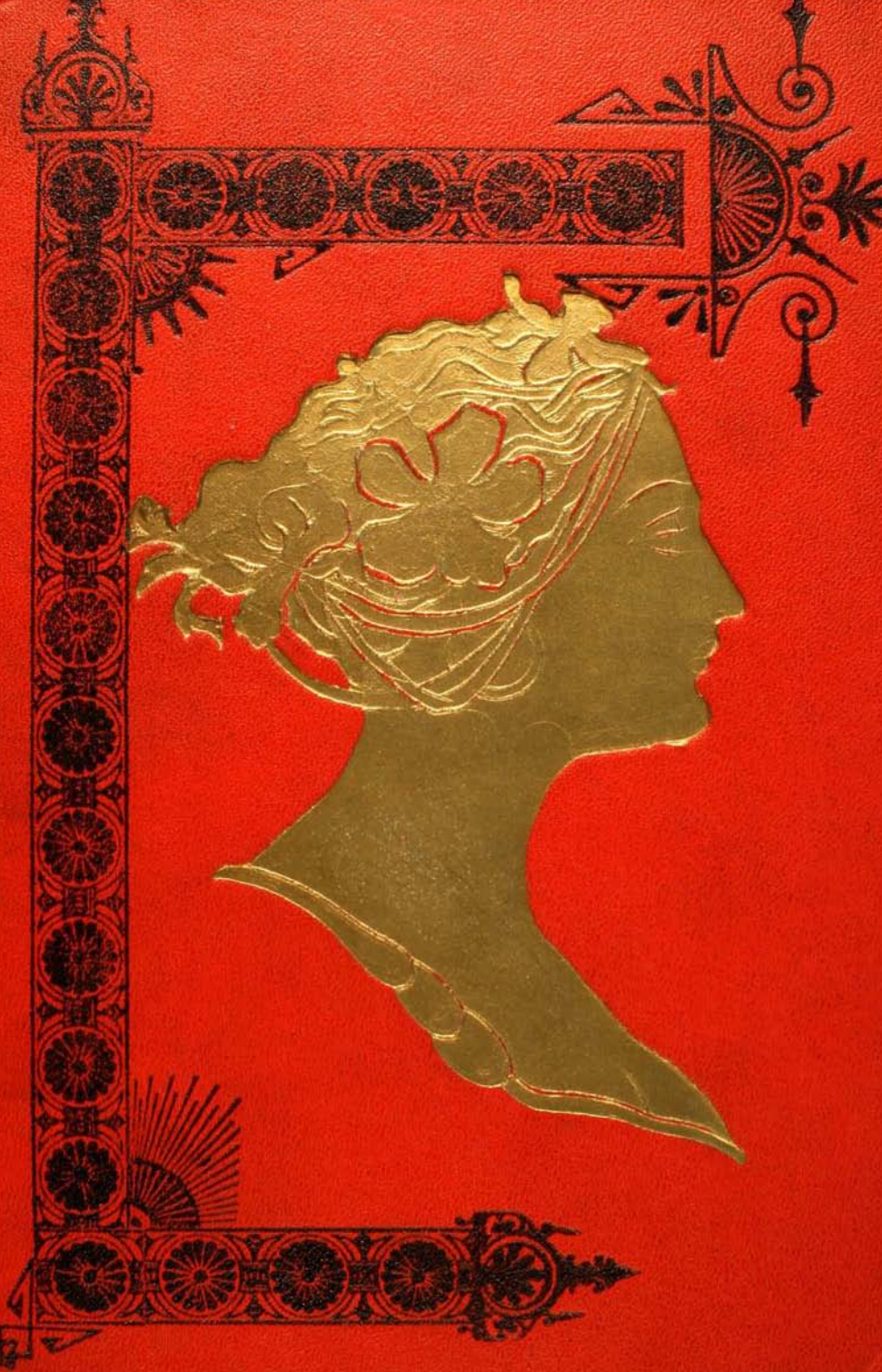


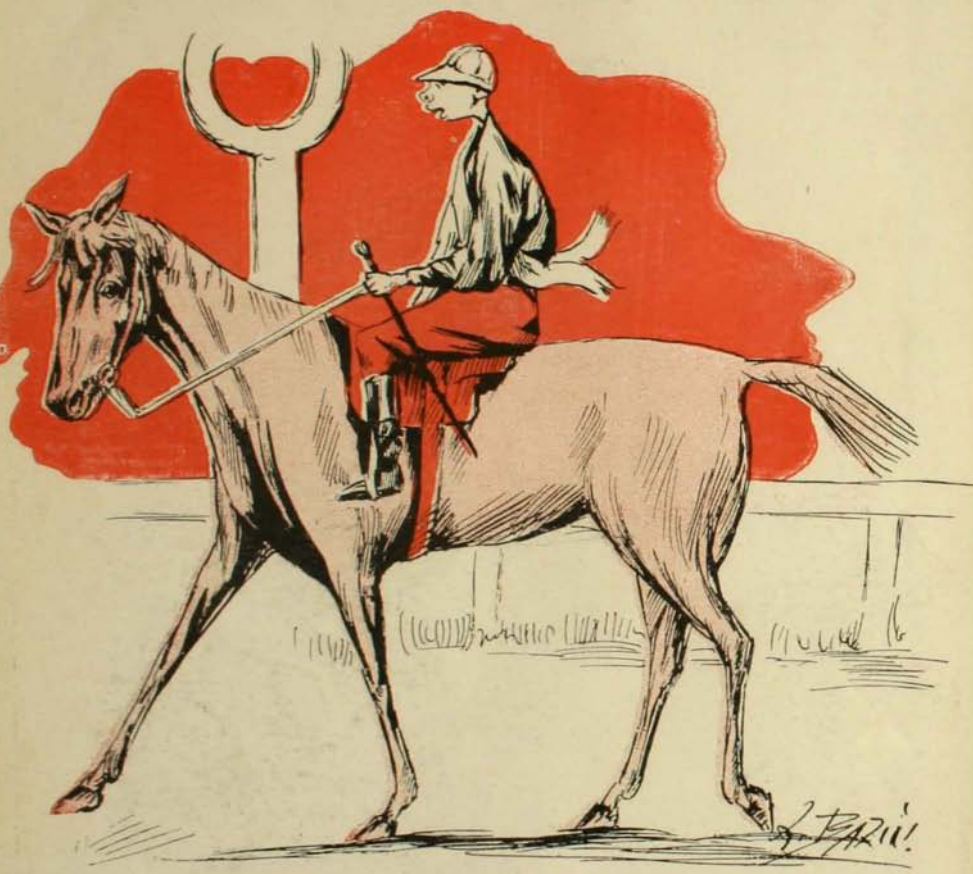
ZIG-ZAG



AÑO VI.—NUM. 346

PRECIO: 50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



Sin más apuro, así llegan triunfantes á la meta todos los caballos sometidos por sus inteligentes preparadores al tratamiento del incomparable

Poliformiato Veterinario Couturieux

Unico importador para Chile: EMILIO G. KLEIN – Santiago

Año VI

ZIG ZAG

N.° 346

Santiago de Chile, 7 de Octubre de 1911



DIAS DE SOL.—Cuadro de M. Loewe

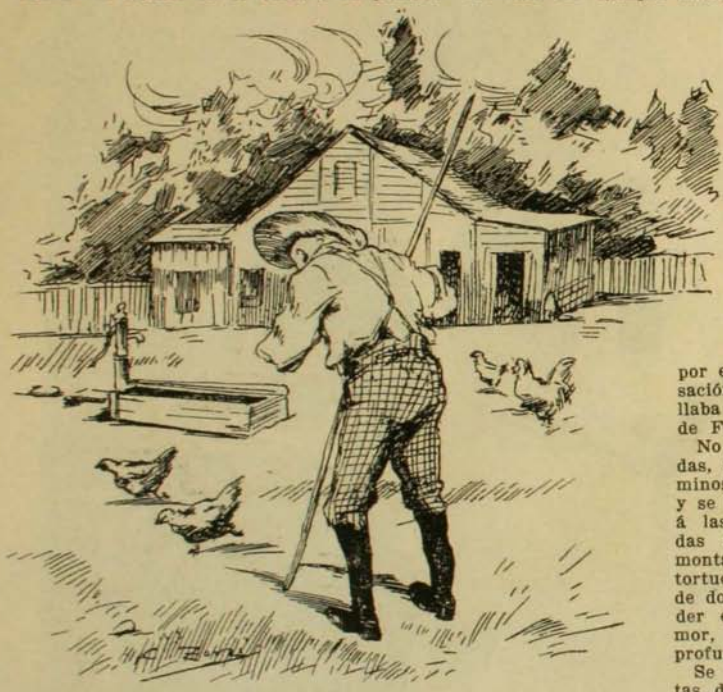
LA DICHA

Era la hora del té, antes de que hubiesen encendido las luces.

La quinta dominaba el mar; el sol se había puesto ya, dejando á su paso un cielo sonrosado y cubierto de arenillas de oro, y el Mediterráneo, sin una sola arruga, liso y reluciente todavía, prestaba el aspecto de una inmensa placa de metal bruñido.

Hablábase del amor, discutiéndose tan antiguo tema, y se repetía lo que acerca del asunto se ha dicho ya mil veces.

La suave melancolía del crepúsculo amortiguaba la rapidez de la frase, y la palabra



amor, pronunciada tan pronto por una voz de hombre como por una voz de mujer, revoloteaba por la sala como un pajarillo ó como un espíritu desconocido.

—¿Se puede amar durante muchos años seguidos?

—Sí—decían unos.

—No—afirmaban otros.

Diferenciábanse los casos, fijábanse los límites y se citaban ejemplos pertinentes á la cuestión.

De pronto uno de los concurrentes, que tenía la vista fija en el mar, exclamó:

—¿Qué es eso que se divisa á lo lejos?

Del fondo del horizonte surgía una masa gris, enorme y confusa.

Las mujeres se levantaron, y contemplaban, sin comprenderlo, aquel fenómeno que no habían visto jamás.

—¡Es la isla de Córcega!—exclamó una voz.—La isla de Córcega, que puede verse desde aquí dos ó tres veces al año en ciertas condiciones atmosféricas.

Distinguíanse vagamente las cimas de las montañas, y todo el mundo estaba asombrado ante aquel fantasma surgido del mar.

Un caballero anciano, que aún no había pronunciado ni una sola palabra, murmuró entonces:

—En esa isla que se levanta ante nosotros para contestar á lo que hace poco decíamos, he visto un ejemplo admirable de un amor constante, de un amor venturoso hasta la inverosimilitud.

Helo aquí.

Hace cinco años hice un viaje á Córcega, á esa isla más desconocida para nosotros que América, por más que la veamos de cuando en cuando desde las costas de Francia, como hoy sucede.

Hacía un mes que viajaba yo por el país con la sensación de que me hallaba á miles de leguas de Francia.

No hay allí ni fondas, ni posadas, ni caminos; viájase en mulo y se llega penosamente á las cabañas adheridas al flanco de las montañas que dominan tortuosos abismos, desde donde se oye ascender el continuado rumor, la voz sorda y profunda del torrente.

Se llama á las puertas de las casas y se pide asilo por una noche y de qué vivir hasta el día siguiente.

Una tarde, después de diez horas de marcha, llegué á una casucha aislada en el fondo de un estrecho valle que á una legua de distancia se precipitaba en el mar.

La casa estaba emplazada en medio de un jardín, rodeado de viñas y de castaños, que constituían una fortuna en aquel país tan pobre y abandonado.

La mujer que me recibió era una anciana, severa y limpia por excepción.

Un hombre sentado en una silla de paja se levantó para saludarme y volvió á sentarse sin articular una palabra.

Su compañera me dijo:

—Dispénsele usted; está sordo y tiene ochenta y dos años.

La mujer hablaba el francés de Francia, cosa que me sorprendió en extremo.

Entonces le pregunté:

—¿No es usted de Córcega?

—Nó, señor,—respondió;—somos del Continente, pero hace cincuenta años que residimos aquí.

Apoderóse de mí una sensación de angustia al pensar en aquellos cincuenta años transcurridos en aquel sitio sombrío, tan lejos de las ciudades donde viven las gentes.

Llegó un pastor y nos pusimos á comer el único plato que se sirvió, compuesto de una espesa sopa, en la que había coles, patatas y tocino.

Terminada la modesta cena, me senté ante la puerta con el corazón oprimido por la melancolía del triste paisaje que á mis ojos se desarrollaba.



La anciana se me acercó y me dijo, movida sin duda por la curiosidad innata en el alma de las mujeres:

—¿Viene usted de Francia?

—Sí, viajo por gusto de viajar.

—¿Es usted de París?

—Nó; soy de Nancy.

En aquel instante me pareció que una emoción extraordinaria agitaba el corazón de aquella mujer, la cual repitió:

—¿Es usted de Nancy?

—Sí, señora.

—¿Entonces conocerá usted á la gente del país?

—A todo el mundo.

—¿También á la familia de Sainte-Allaize?

—¡Ya lo creo! Era muy amiga de mi padre.

—¿Y usted cómo se llama?

Dije mi nombre, y la anciana exclamó:

—Sí, sí; lo recuerdo perfectamente. ¿Y qué ha sido de los Brisemare?

—Todos han muerto.

—¡Ah!... ¿Y ha conocido usted á los Sirmont?

—Mucho. El último de ellos es general.

—Sí, Enrique de Sirmont, ya lo sé; mi hermano.

Lleno de sorpresa me puse á mirar á la anciana, cuando de pronto me asaltó el recuerdo de una antigua historia muy conocida en todo Nancy.

Aquella mujer había dado en su juventud un gran escándalo en la noble Lorena. La hermosa y rica Susana de Sirmont fué robada por un sargento de húsares del regimiento que mandaba su padre.

El soldado que había seducido á la hija de su coronel era un guapo mozo, hijo de labradores, que llevaba con mucha elegancia el uniforme.

Susana le amó, sin duda al ver desfilar los escuadrones; pero nadie ha sabido cómo lograron hablarse y ponerse de acuerdo.

Lo cierto es que, cuando el sargento tomó la licencia, desapareció con la muchacha.

Buscaron por todas partes á las parejas fugitiva, sin que las pesquisas practicadas dieran resultado alguno, y no se volvió á tener en Nancy la menor noticia de Susana, á quien todos dieron al fin por muerta.

Y encontrábala yo allí en aquel siniestro valle!

Entonces repuse á mi vez:

—Sí, ya recuerdo. Usted es la señorita Susana.

Me manifestó que sí con la cabeza, mientras brotaban de sus ojos abundantes lágrimas, y á los pocos instantes me indicó con la mirada al anciano, que seguía inmóvil en su silla, y me dijo:

—¡El, él!

Y comprendí que Susana le seguía amando con delirio y que le veía todavía con sus seducidos ojos.

—Y al menos, ¿ha sido usted feliz?—le pregunté.

—¡Inmensamente feliz!—me contestó con una voz que partía del fondo mismo del corazón.—Me ha hecho la más dichosa de las mujeres y no echo de menos nada de lo que he perdido.

Contemplé á Susana con tristeza, sorprendido por la fuerza del amor de aquella mujer rica que había seguido á aquel hombre, á quien adoraba todavía renunciando á su brillante porvenir, al lujo y á las comodidades, para convertirse en una pobre y miserable labradora.

No había pensado más que en él, sometida á sus sencillas costumbres, sin echar de menos la existencia de los primeros años de su juventud.

Aquel hombre había sido para ella todo cuanto se desea, todo cuanto se sueña, todo cuanto se aguarda sin término conocido.

Aquel hombre había colmado de dicha toda su existencia, y nadie hubiera podido en el mundo hacerla tan feliz como él.

Y partí al rayar el alba, después de haber estrechado la mano de los dos esposos.

*

El narrador guardó silencio, y una mujer dijo:

—Esa Susana tenía un ideal muy pobre, necesidades demasiado primitivas y exigencias demasiado sencillas. De seguro debía ser una necia.

Entonces otra mujer exclamó:

—¿Y eso qué importa? El caso es que fué inmensamente dichosa.

Y allá en el fondo del horizonte, hundíase Córcega entre las sombras de la noche, sumergiéndose lentamente en el mar y borrando su enorme silueta, que había surgido momentos antes como para referir por sí misma la historia de los amantes que abrigaba en su seno.

GUY DE MAUPASSANT

⚜ ⚜ ⚜

EN LA LEGACIÓN DE CHILE EN EL ECUADOR



Fotografía tomada en la Legación de Chile en el Ecuador el 18 de Agosto último, con motivo de la permanencia en nuestra Legación del ex-Presidente del Ecuador señor Alfaro y familia. Sentados, de izquierda á derecha: Señor D. Víctor Eastman, Ministro de Chile; señora Ana Paredes de Alfaro, Excmo. señor general Eloy Alfaro, señorita América Alfaro Paredes, señor Luis A. Dillon, ex-Ministro de Hacienda. De pié, de izquierda á derecha: coronel señor Olmedo Alfaro Paredes, señor Tulio Maqueira, secretario de la Legación de Chile; capitán señor Eloy Alfaro Paredes y Armando Hinojosa.

SEÑOR ORLANDO CRISTINI

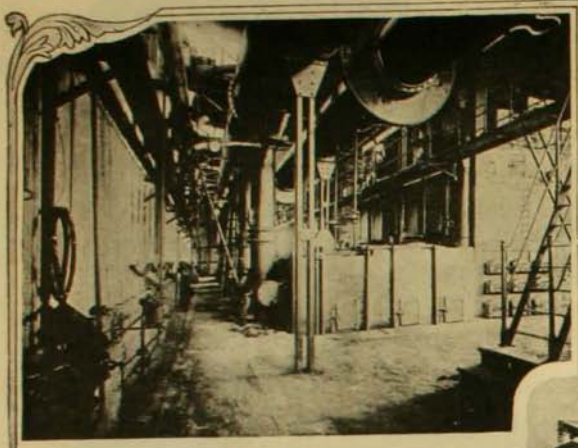
Maestro de esgrima

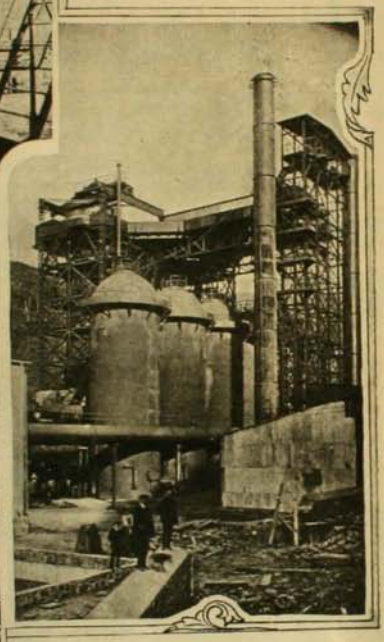


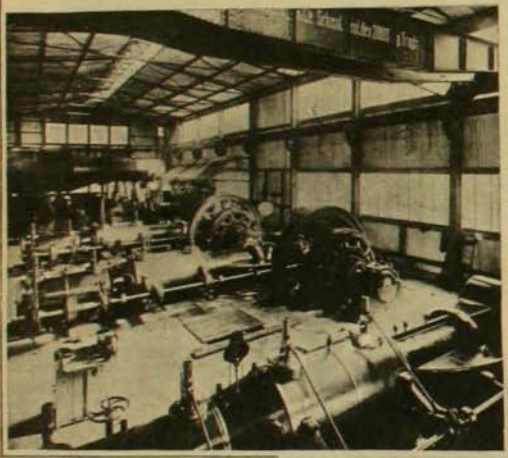
El ejército lo estima,
porque al enseñar esgrima
con entusiasmo y cariño,
manifiesta en su actuación,
gran interés por sus niños
y amor por la institución.

LOS ALTOS HORNOS DE CORRAL

Uno de los puntos fundamentales del programa modernista japonés, que ha transformado esa nación en una potencia de primer orden, ha sido la nacionalización de la industria siderúrgica, como condición indispensable para el fomento de sus grandes fábricas y, más que todo, para la independencia





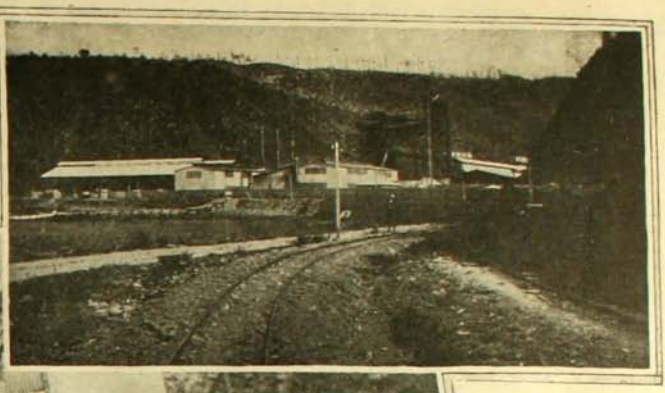


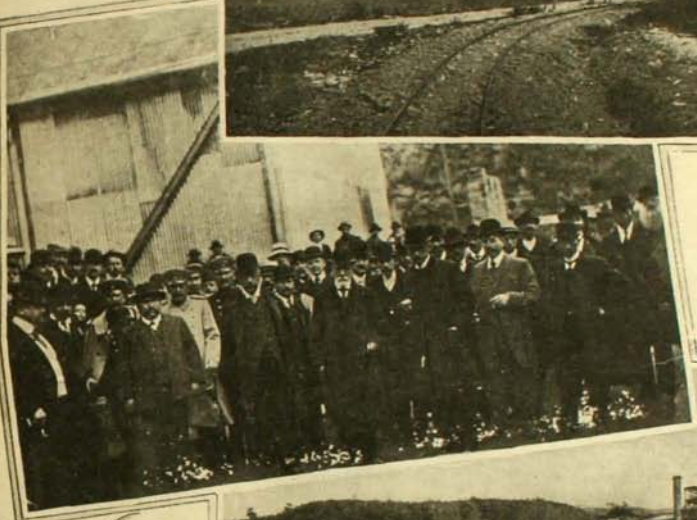
1. Sala de los calderos.—2. Los dos Altos Hornos con sus siete aparatos "Cowper".—3. Estación Central de Electricidad y máquinas sopladoras.—4. Citées obreras y ferrocarril trayendo las leñas.

En las presentes páginas damos una interesante información gráfica sobre los Altos Hornos de Corral, que han sido tan discutidos y que sin embargo pueden prestar grandes servicios al país. De un diario de la capital extractamos los siguientes interesantes datos sobre la nacionalización de la industria siderúrgica en el Japón.



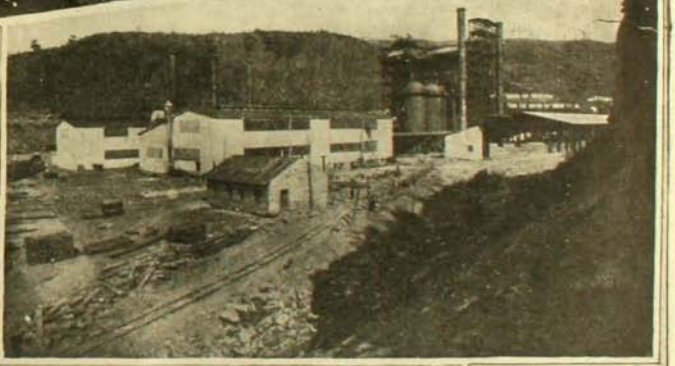
1. Vista general del establecimiento Altos Hornos. Sala de máquinas, taller de laminación, etc. — 2. Inauguración del establecimiento por el Excmo. señor don Pedro Montt.— 3. Varios edificios, laboratorio, sala de máquinas, maestranza.—4. Muelle particular de la sociedad. Febrero de 1910

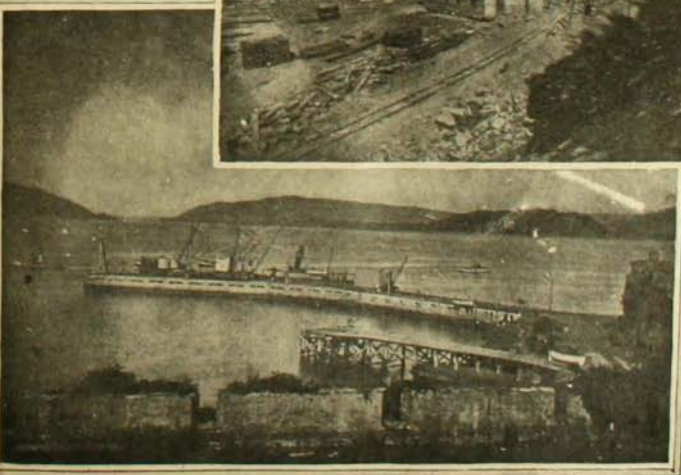




y perfeccionamiento de su defensa nacional.

El primer alto horno fué encendido en 1901. E año 1904, en plena guerra ruso-





japonesa, se producían ya 90,000 toneladas anuales de acero; pequeña cuota en relación con el enorme consumo interior de este metal, que, en el trienio 1902-1904, ascendió ya la producción á la regular suma de 230,000 toneladas con un valor de 20.000,000 de yens.

LAS FIESTAS PATRIAS EN CONCEPCIÓN



Junto con algunas interesantes fotografías tomadas en Concepción durante las fiestas patrias, damos el retrato del nuevo Intendente de esa provincia, señor Briceño.

La prensa diaria de la capital publicó no hace mucho una nota del señor Intendente de Concepción al Ministerio de la Guerra, en la que da cuenta de un molesto incidente en que se vió envuelto, con motivo del solemne acto de la jura de la bandera por el regimiento Chacabuco.

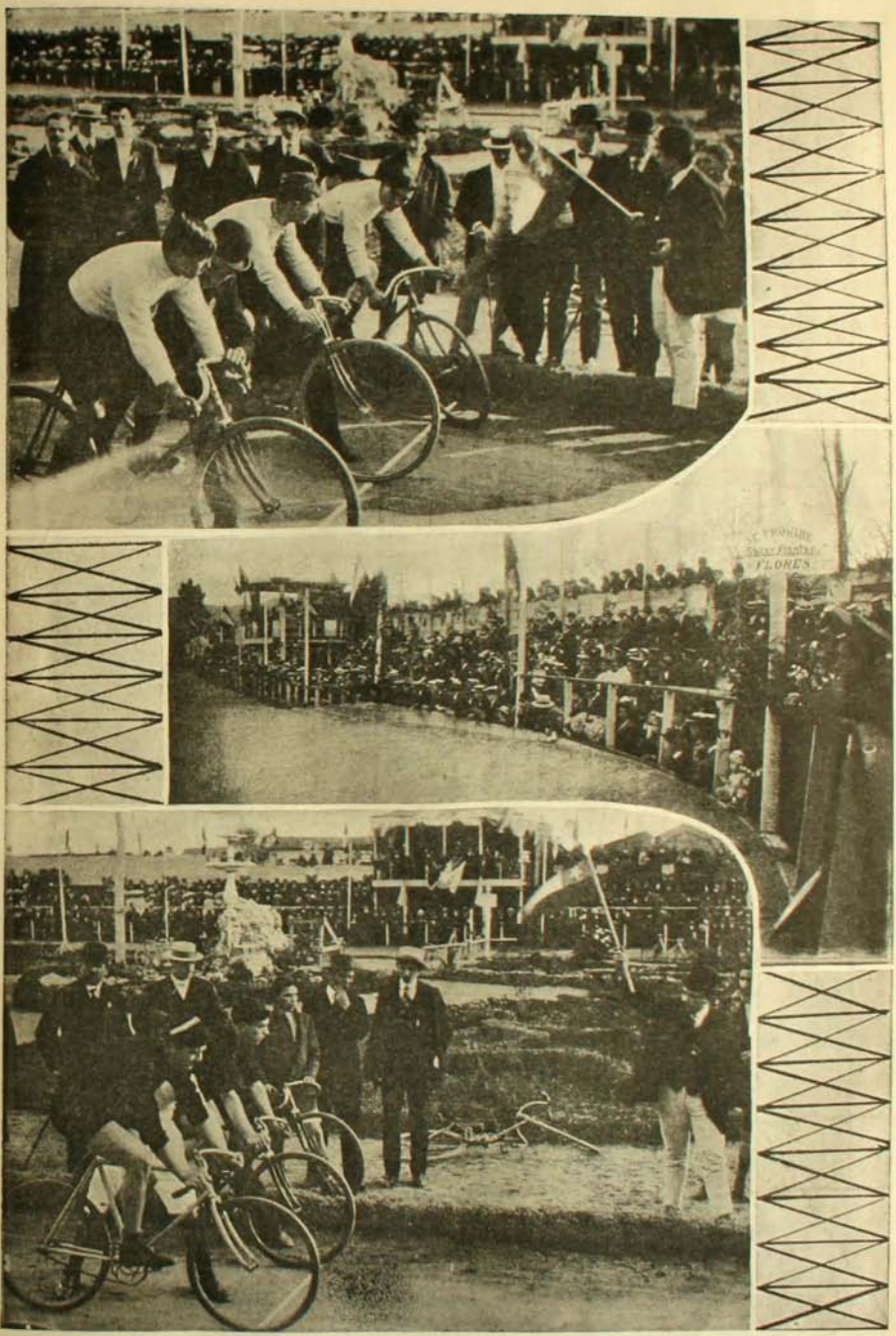








1. La tropa del Chacabuco durante la jura de la bandera. —2. El general Ledesma y comitiva presenciando el acto de la jura desde los balcones del Hotel Comercio.—3. El nuevo Intendente de Concepción señor Briceño.—4. Otro aspecto del regimiento Chacabuco.—5 El general Ledesma revistando las tropas que concurrieron al acto.

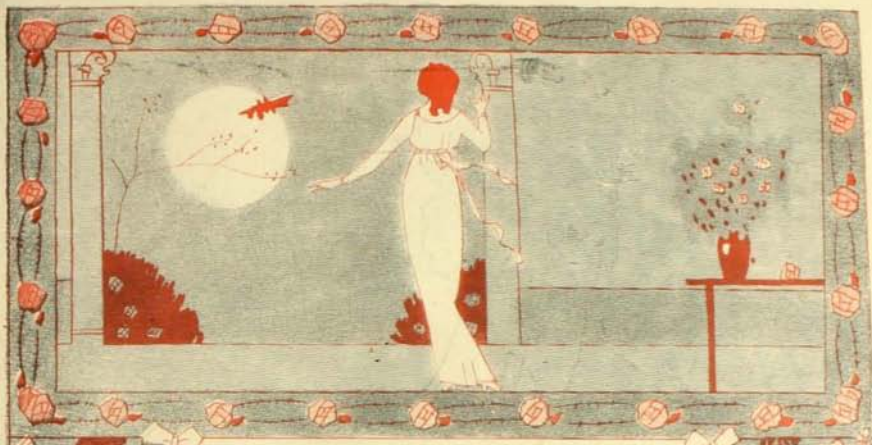


1. Partida de la carrera de ciclistas de los 10,000 metros.—2. Aspecto de las tribunas durante las carreras de ciclistas.—3. Partida de la carrera de los 20,000 metros.

EN LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS



Interesantes fotografías tomadas en la Escuela de Artes y Oficios, durante los ejercicios efectuados por los alumnos de este establecimiento, que tomaron parte en las fiestas de Septiembre, armados y uniformados al estilo de nuestros soldados de la Independencia.



TRIBUTO

A la Elenita Barraza L.

Y son tus trece abriles, como trece guirnaldas,
en que los días fueran, como rosas muy blancas,
como rosas abiertas á la luz de la aurora,
besadas blandamente por las auras canoras . . .

Y tus bucles sedeños, en caricia perpetua,
en caricia amorosa con tu bella garganta,
parecen una noche de esas noches muy negras,
en que suelen sumirse y perderse las almas . . .

Como aves fugitivas, huyendo de las nieves,
así vuelan tus manos, sobre el blanco teclado,
y tu alma soñadora, parece que se pierde . . .
parece que se esfuma, por mundos ignorados . . .

RECA

Santiago, Mayo de 1º .

EXCMO SEÑOR JOHN VAUGHAM

Encargado de Negocios de Gran Bretaña en Chile



Al enviarle un saludo y nuestra bienvenida,
que goce le deseamos las emociones puras
y todos los afectos y todas las venturas,
que hacen breves las horas y que alegran la vida.

LOS ULTIMOS COPIHUES

(Del diario de un niño)

Desde hace diez días permanezco en el lecho atacado por una ruda fiebre, con el ánimo abatido, y un brazo roto, miserablemente partido...

Hoy he podido enderezarme, coger una pluma, escribir unas cuantas carillas.

¿Cómo me ocurrió esta aventura? Lo recuerdo vagamente. Mi cabeza cansada la evoca apenas, movible y confusa, como se ven las cosas al través de un tul ó de una ligera bruma. ¡Han pasado tantos fantasmas, tantos malos sueños, tantos delirios por mi cerebro!

Pero héla aquí tal como me ocurrió.

Desde hace unos tres meses vive entre nosotros Margarita, nuestra prima. La han enviado acá, á estos lozanos y frescos bosques del sur de Chile, para que cure de una grave anemia que consume su vida. Pero un mal más hondo, indefinible, una pena profunda parece devorarla insaciablemente, sin que nada sea parte á sanarla, ni siquiera á mejorarla.



Tengo diez años, pero daría mi joven vida por salvarla y ver un día llenas de sangre roja sus pálidas mejillas.

El otro día estábamos en el jardín. Un sol descolorido bañaba en incierta luz su cuerpecillo tendido sobre una "chaisse-longue". Mi padre, mis hermanos, y todos los de casa conversábamos dulcemente en la languidez de aquella hora matinal, triste y fría.

De pronto Margarita cerró los ojos. Parecía un gran lirio, blanco y húmedo. Era quizás un desmayo y acudimos todos á ella. Pero despertó de pronto, sonriente.

—No ha sido nada, nos dijo. Hacía una hora saboreaba mentalmente un agradable ensueño. Creía tener en mis manos los últimos copihues del año, aquellas orquídeas frescas y húmedas de las cuales no deben quedar ya ejemplares en los bosques. Me sentía tan feliz contemplando sus pétalos rojos que me desvanecí. ¡Tan débil estoy! ¡Acaso duraré menos de lo que duran esas flores!...

Un instante después yo partía hacia los bosques. Vagué todo el día al través de sus cúpulas de follaje buscando en vano "los últimos copihues". No quedaban ya en la vasta selva. Ya no se les veía colgando de los altos árboles como grandes collares ó cenefas. Ya no iban de rama en rama recostándose en rojos festones, ni adornaban los troncos rudos con sus corolas blancas y largas, semejantes á un cándido cáliz.

La tarde me sorprendió errante en el fondo del bosque. Las horas habían pasado sin que me diera cuenta de mi situación. Estaba bien lejos de casa, es verdad, pero creía llegar todavía á una hora razonable.

Sin embargo, perdí mi rumbo y completamente desorientado sentí venir la noche, las mudas y aisladoras sombras del bosque... Mi desasosiego fué horrible en los primeros momentos, pero pronto me tranquilicé. No, aquello no era posible, no podía pasar una noche en aquel sitio solitario, profundo, aislado, casi pavoroso. Algún fuego lejano, alguna luz me daría el derrotero de los campos amplios y despejados.

Errando de árbol en árbol, entumecido por el frío de la noche, acribillado de pequeñas lastimaduras y muerto de cansancio caí al pie de un tronco. Y allí permanecí largas horas, hasta que el alba rubia, clemente y tibia, comenzó á descender al través de los ramajes.

Estaba molido de cansancio. Pero renové mi tarea. La luz rubicunda me señaló de pronto, allá arriba, en la altísima copa de un roble un lazo de copihues... Estaban solitarios, olvidados, bañados por el sol y como acariciados por sus rayos de oro...

Creí enloquecer de alegría. Trepé como pude á la altura, desgarré mis vestidos, me arañé la cara y las manos, pero llegué. Tendí ávidamente mis dedos hacia las corolas y dí un inmenso suspiro de placer. ¡Ya les tenía mis famosos copihues!

Descendía como una ardilla con mi preciosa carga cuando de pronto caí. Me estrellé rudamente contra el suelo y experimenté un dolor horrible en el brazo. Hubiérase dicho que mis huesos se habían convertido en mil astillas que clavaban como alfileres.

Pero no abandoné mis flores. La luz me guió al través del bosque y al cabo de una hora salí al libre espacio de los campos. Toda la llanura estaba bañada en una claridad alegre y vibrante que se extendía en olas hacia el confín del horizonte.

Llegué á casa jadeante. Parecía un mendigo con mi traje roto, con mi cara alterada por la fiebre, con mis brazos y mis manos clavados por las espinas. El primero en verme fué mi padre.

—¿Qué has hecho? me dijo. ¡Cuánto sufrimiento nos has causado! ¿Te has perdido en el bosque?

Me alzó hasta él y me dió un largo beso. En seguida me acompañó hasta donde la enferma.

Margarita dormía aún. Llegué hasta su lecho, paso á paso, la estremecí dulcemente y puse ante ella mi lazo de copihues. (Aún el rocío fulguraba en pequeñas chispas sobre sus rojas corolas). Despertó de pronto, me miró asustada y luego clavó sus ojos en las flores. Una ola de sangre roja subió á sus mejillas. Cogió los últimos copihues y llorando de placer los besó mil veces, desvanecida por un supremo alborozo. Después tomó una de mis manos y la estrechó entre las suyas.

Salí de allí con mi padre y ya una vez en mi habitación le dije bañado en lágrimas, delirante de dolor:

—Y ahora á mí, padre mío, ¡estoy herido!...

MONT-CALM

⚜ ⚜ ⚜

DE PRIMERA COMUNIÓN



Grupo de alumnas del Liceo número 2 que hicieron últimamente su primera comunión en la iglesia de las Agustinas

⚜ ⚜ ⚜

INTERESANTE CONCURSO DE INSTANTÁNEAS

"Zig-Zag" abre desde esta fecha un concurso de instantáneas fotográficas, al cual tendrán opción profesionales y aficionados, en las condiciones y sobre las bases siguientes:

1.o Las instantáneas pueden referirse á todos los temas y motivos de interés y de novedad, á saber: escenas callejeras, flirts, accidentes, notas humorísticas de la vida nacional, grupos artísticos de niños ó de bellezas, cuadros de la vida campesina, fiestas populares, en fin, todo lo que sea alegre, curioso, informativo y cómico.

2.o La revista publicará semanalmente dos ó tres páginas de instantáneas y pagará al remitente la suma de tres pesos por cada una de las que inserte.

3.o La Empresa "Zig-Zag" premiará con una rica máquina fotográfica á la instantánea que, á juicio de un jurado designado al efecto, sea la mejor de las publicadas hasta la fecha.

4.o Las pruebas fotográficas deben ser enviadas en buen papel, se exigen que sean perfectamente claras y conviene que se remitan en buenas condiciones, con la siguiente dirección:

"Sección Concurso de Instantáneas". Casilla 84-D. Empresa "Zig-Zag", Santiago.

NOTA.—En vista del gran número de instantáneas llegadas á la Administración, ésta ha resuelto prorrogar el plazo del concurso.



EN LA CALLE DEL PUENTE

El turco (perorando).—¿Se están creyendo esos bandidos italianos que nos van á ganar la partida muy fácilmente? ¡Pues se equivocan, porque los soldados turcos sabrán vender caras sus vidas!

La señora.—¿No te dije, niña, que los turcos lo vendían todo muy caro? Vamos á la tienda de al lado á comprar los botones.



Gustavo Flaubert y Teófilo Gautier costeaban la diversión de sus compañeros con su inagotable buen humor. Hélos aquí danzando un paso cómico.

TEOFILO GAUTIER

(A propósito del centenario de su nacimiento)

Después de visitar, en la Biblioteca Nacional, libros raros, cuadros, recuerdos, retratos y caricaturas que se acaban de reunir para conmemorar el centenario del nacimiento de Teófilo Gautier, me preguntaba, indeciso, delante de la plaza Louvois, en donde Mimí Pinsón, que es eterna como la juventud, comparte siempre los pasteles de su merienda con los Pierrots de París, me preguntaba en qué época de su vida hubiera deseado conocer al maestro impecable.

El pretendía que aunque los poetas no son muy bellos al nacer, llegan á serlo con el tiempo, y el mismo, á los veinte años, se parecía á uno de esos efebos ó á esos filósofos griegos que estetizaban á la caída del sol, ante el mar azul, coronados de laureles y de rosas.



Teófilo Gautier y su familia en el jardín de su casa de Neully

Cuando era aún aprendiz aventajado en el taller del pintor Rioult, su silueta de joven romántico, se hizo célebre, y la noche del 25 de Febrero de 1830, la gran noche de "Hernani", los abonados del Teatro Francés, de corbatas blancas y trajes negros, los admiradores de M. Scribe y de Casimiro Delavigne, calvos como convenía á su temperamento de honrados burgueses reaccionarios y clásicos, se manifestaban espantados del joven Gautier. Una

gran melena de rey merovingio brillaba sobre sus hombros, y llevaba un chaleco rojo!

—"Si se pronuncia el nombre de Teófilo Gautier delante de un filisteo—dice el mismo en su Historia del Romanticismo—aunque no haya leído dos de mis versos y ni una sola línea, me conocerá al menos por el chaleco rojo que llevaba en la primera representación de "Hernani", y dirá, con aire satisfecho de persona bien informada:—"Oh, sí! El joven de chaleco rojo y de largos cabellos!" Es la noción de nosotros que legaremos al universo. Nuestras poesías, nuestros libros, nuestros artículos, nuestros viajes, serán olvidados; pero se recordará nuestro chaleco rojo. Este relámpago se verá todavía cuando todo lo que nos concierne se haya extinguido por mucho tiempo en la noche, y nos distinguirá de los contemporáneos cuyas obras no valían más que las nuestras y que tenían chalecos de color obscuro..."

En esta época de fe y de batallas literarias, todos los jóvenes artistas, todos los soldados de este ejército romántico que seguían á Víctor Hugo, general en jefe de veintiocho años, en el tumulto de los excesos de las grandes partidas, escritores, pintores, escultores y músicos, todos eran tan pintorescamente bellos como Gautier.

Una misma ebriedad los transfiguraba.

¡1830! Una inmensa aspiración de sol empujaba la Francia que desbordaba de juventud y de genio. Lamartine había dejado oír su voz purísima: Hugo había publicado "Los Orientales"; Delacroix había encontrado los secretos luminosos de la pintura; la Grecia acababa de ser libertada; nuestros soldados estaban en Algeria, y, semejantes á creyentes del Islam, los artistas deslumbrados volvían los ojos hacia el Oriente que descubrían.

Se dejaba á un lado los viejos moldes caducos y las formas heladas; por la primera vez desde Ronsard, la rima rica cantaba al final de los versos, David modelaba el rostro apolíneo de Alfredo Musset y Mme. Sand paseaba por el boulevard fumando un cigarrillo...

Teófilo Gautier, como lo hemos dicho, dejó el taller de Rioult y abandonó la pintura que



Una de las mejores fotografías del maestro

habría de recordar toda la vida, según el mismo lo asegura: "Muchas veces he pensado con arrepentimiento no haber seguido mi primer impulso. Se ve lo que se ha hecho, y la realidad siempre severa os da vuestra medida, pero se puede soñar en lo que se habría podido hacer de bello, mucho más grande y magnífico! La página ha sido obscurecida, la tela ha permanecido blanca y nada impide suponer, como el Trenhoeffer de "La obra maestra desconocida" de Balzac, una Venus ante la cual las mujeres de Tiziano no serían más que informes bosquejos. Inocente ilusión, secreto subterfugio del amor propio que consuela siempre un poco: es dulce decirse cuando se ha arrojado el pincel por la pluma: ¡qué gran pintor habría sido!"

Gerardo de Nerval lo había presentado á Víctor Hugo ante quien habíase sentido desmayar, pero á partir de ese día, como "Hernani", pertenecía al cortejo del joven jefe, y no tardó en probar que era capaz de conquistar rápidamente sus grados en el ejército romántico puesto que "Albertus" y la "Joven Francia" datan de 1833 y que la admirable "Señorita de Maupín" apareció en 1836.

Gautier espió por mucho tiempo el prefacio de la "Señorita Maupín"; Ernesto Teydan recordaba haber visto á un pastelero de la calle Breda mostrar el puño á su amigo, cuando éste volvía la espalda; y un crítico pidió que se le hiciese comparecer ante la Corte de "Assises"... No es solamente este maravilloso prefacio lo que Teófilo Gautier tuvo que espiar, fué la originalidad de su talento y de su traje, sus vestones de terciopelo, sus babuchas amarillas, su cabellera de rey franco, y sobre todo, sobre todo, el famoso chaleco rojo que ostentaba gloriosamente la noche de "Hernani".

Después de haber publicado "La señorita de Maupín", en 1837 entró á la prensa en calidad de crítico dramático y de crítico de arte. Debía permanecer durante veinte años en su puesto, y es desde 1837 que data el martirio de este gran letrado, de este gran poeta que se veía obligado, para vivir, á rendir cuenta de los melodramas representados y de malas

piezas cuando había nacido para cincelar camafeos, gemas y esmaltes.

Durante unos treinta años, Gautier, fuera de los viajes en España, Rusia y Constantinopla, llevó una vida de labor forzada, colosal, pues escribió más de trescientos volúmenes!

Y en esos trescientos volúmenes: poesía, novelas, ensayos, viajes, crítica, no encontraríamos nada que rehacer; y no solamente esta obra inmensa no contiene nada de mediocre, sino que todavía en este espantable número de artículos escritos día á día, sin una tachadura, mientras que las prensas bramaban y los cajistas esperaban las cuartillas que no releía jamás, no es difícil encontrar juicios seguros, ratificados más tarde, y pasajes proféticos, porque Teófilo Gautier, papa infalible de las letras francesas, no se equivocó jamás.

Es por 1860 cuando era preciso verlo en la pequeña casa que ocupaba con los suyos, calle de Longchamps, 32, en Neuilly. Se había casado con la hermana de Julia Grisi, y vivía allí, en medio de sus cuadros y de sus libros, con su mujer y sus dos hijas admirables, Judith y Stella.

El maestro se había hecho recortar un poco la gran melena merovingia y, convertido en crítico oficial, oficial de la Legión de Honor, llevaba chalecos negros y camisas blancas como los burgueses clásicos que él quería enviar á la guillotina la noche de "Hernani".

Un inmenso respeto lo rodeaba. Compañeros de juventud en el presente célebres, debutantes cohibidos, viajeros de paso, príncipes y artistas extranjeros eran acogidos en la apacible casa de Neuilly cuya puerta no se encontraba nunca cerrada.

—"Muchas veces se iba á caer en una inmensa mesa en donde se veía á un chino, príncipes rusos, *impresarii* italianos, violinistas húngaros, un mundo de haraganes diversos que hacía parecer el comedor de Neuilly á una mesa de la torre de Babel.

El poeta impecable, el perfecto mágico de las letras francesas, como lo llamaba Carlos Baudelaire en la dedicatoria de las "Flores del Mal" había tomado al envejecer una máscara pesada de buen califa: el sultán del epíteto, el espléndido enamorado del color y de la forma había concluído por parecerse á un gran visir letrado del Oriente.

Lo sabía todo, habiendo leído todo y todo retenido gracias á una memoria única.

Entre los árboles de Neuilly, bajo cuya sombra se reposaba; en el pequeño taller en el piso más alto de su casa, en donde se complacía en conversar con algunos familiares; en el salón de la princesa Matilde en donde podía, el único, permitirse defender á Víctor Hugo desterrado y en la sala del restaurant Magny en donde se le ha escuchado ciertamente las conversaciones más entusiastas y maravillosas de Teófilo Gautier.

Este gran poeta cuya obra durará tanto como la lengua francesa, no perteneció á la Academia. No estaba hecho para las pequeñas intrigas de



Una comida de notables: Se pueden ver allí á Víctor Hugo, Teófilo Gautier, Gustavo Flaubert, los hermanos Goncourt, Alejandro Dumas hijo, Jorge Sand, etc.

su tiempo, y preparaba bastante mal su elección.

La princesa Matilde deseaba ver á su poeta favorito en el Instituto y Gautier también se habría considerado feliz con ello.

Un día que Su Alteza había invitado al severo M. de Sacy que podía ser útil á Gautier, dándole su voto y haciendo votar por él, encontró al candidato á la Inmortalidad sentado á la turca delante del anciano, y le contaba que una de las mujeres que había amado más era un fenómeno de feria, una mujer-pantera con la piel manchada!... Evidentemente M. de Sacy tomó al protegido de la princesa por un hombre sin seriedad y al día siguiente le negó su voto.

Tuvo mala suerte y cuando sus negocios comenzaban á mejorar, cuando era probable que el mismo Emperador lo hiciera introducir á la Academia, vino la República y con ella la pérdida de todas sus esperanzas.

Viejo y abatido, ya no dormía siquiera, le habían prohibido escribir, y lo dominaba un inmenso aburrimiento. El 23 de Octubre á las ocho y treinta minutos de la mañana, Teófilo Gautier murió.

Su ataud desaparecía bajo las violetas y las palmas, un pelotón de soldados rendía los honores fúnebres y una muchedumbre de artistas siguió á pie el carro fúnebre hasta el cementerio de Montmartre.

En un cupé, Alejandro Dumás releía un discurso que debía pronunciar sobre la tumba...

Los años han pasado, casi un medio siglo, y la obra del maestro impecable cuyo centenario se celebra hoy día, todo de mármol y de bronce puro, desafía el tiempo.

Poesías, novelas, crítica, todo está en su lugar definitivo, y se puede rehacer, después de cuarenta años, el viaje por España con su libro por guía.

Ha poseído el gran secreto: todo lo ha contemplado en el ángulo de la eternidad.

Su obra es un paraíso donde las musas armoniosamente vestidas sonríen sobre lechos de oro y marfil. Hay jardines persas, laureles, rosales y dioses, siluetas de templos, estatuas de diosas, y ruiseñores, fuegos artificiales y estrellas, comediantas y sultanas, hay toda clase de piedras preciosas y de rimas sonoras, y delante de la puerta de cristal de este edén se puede ver á Fortunio y á la mujer de Sinfonía en blanco mayor.

LEO LARGUIER

⚜ ⚜ ⚜

LOS FUNERALES DEL DR. SEÑOR FRANCISCO ENGELBACH







Damos el retrato y dos fotografías de los funerales del distinguido Dr. Sr. Francisco Engelbach, fallecido últimamente en Limache. La muerte del Dr. Engelbach ha sido muy sentida por todas sus relaciones, especialmente por sus numerosos amigos del cuerpo médico de Santiago y Valparaíso.

"LA CAPTURA DEL "HUASO RAIMUNDO"



Por fin el célebre bandido Nonato Orellana, alias el "Huaso Raimundo", ha caído en poder de la justicia.

A las 5½ de la mañana del miércoles, el ajente Quiroga, de la Sección de Seguridad, acompañado de algunos soldados de la policía de Buín, que en los últimos días habian estado sobre la pista de "Raimundo", lograron capturar á éste en el fundo "El Parrón", de propiedad del señor Félix Mackenna.

El famoso bandido, aunque enfermo y falto de fuerzas,





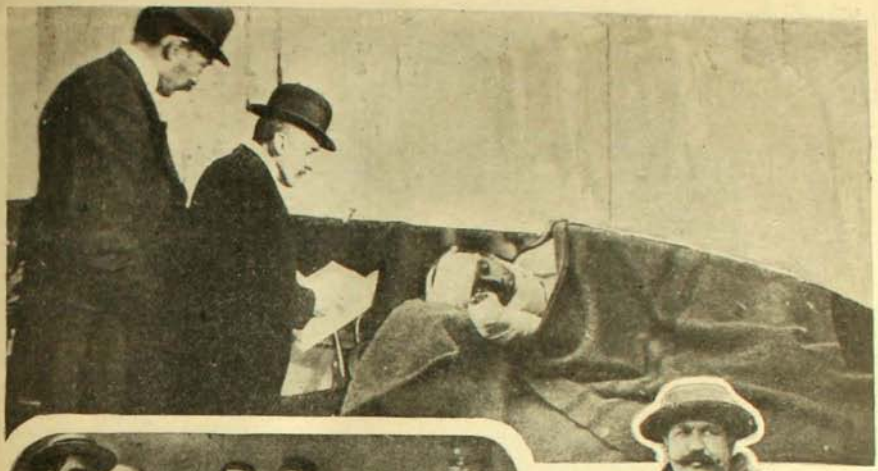
opuso una tenaz resistencia á los representantes de la autoridad, los cuales se vieron obligados á hacer uso de sus armas. En este combate que fué casi cuerpo á cuerpo, el "Huaso" disparó casi todos los tiros de su carabina recortada.

Una vez que estuvo el bandido bien asegurado, el agente Quiroga comu-



1. El "Huaso Raimundo" momentos después de su llegada á la Sección de Seguridad. 2. Transladándolo al Hospital de la Cárcel.—3. El jefe de la policía secreta señor Eugenio Castro y el agente Quiroga que aprehendió al "Huaso".—4. El "Huaso" instantes después de ser examinado por el médico de la policía Dr. Molina.

LA CAPTURA DEL "HUASO RAIMUNDO"

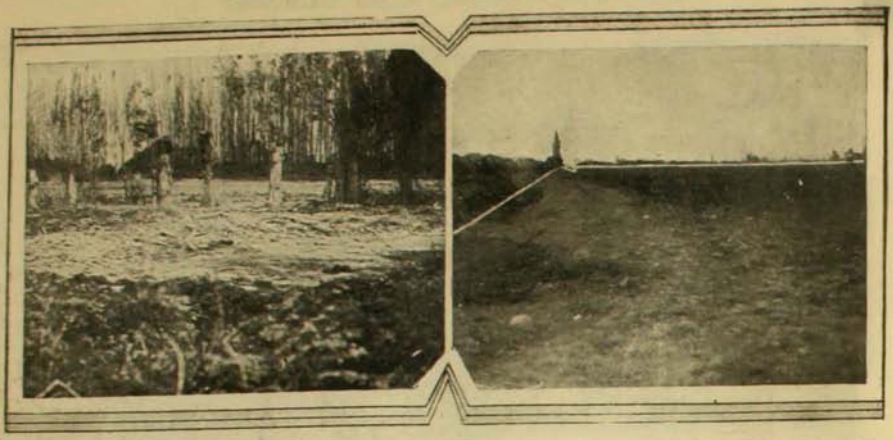








1. El juez del crímen señor Franklin de la Barra interrogando al "Huaso".—2. En triste "pose" para el fotógrafo.—3. El Sub-Prefecto de Policía y jefe de la Sección de Seguridad señor Eugenio Castro, que tan hábilmente dirigió la pesquisa y captura del "Huaso".—4. Autoridades y jefes de Policía examinando el célebre "choco" del bandido Raimundo.



Sitio donde aún se ven las cenizas de la choza que habitó "Raimundo" en el fundo "El Parrón" por largo tiempo y que no hace mucho fué incendiada.

En esta fotografía á la derecha se ve un árbol bajo el cual dormía "Raimundo". La línea señala el camino que hacía diariamente para comprar pan, su único sustento en los últimos meses

nicó á Santiago la noticia de su aprehensión al Sub-Prefecto señor Castro, que inmediatamente junto con el juez del crimen señor de la Barra, se transladó á Bun, disponiendo en este punto todo lo necesario para la conducción del "Huaso" á la capital, por ferrocarril.



Camino por donde se iba cada vez que deseaba divertirse con sus amigos

El célebre bandolero "Raimundo" llegó á ésta á la 1 y minutos, siendo recibido en la estación, por la policía y curiosos en gran número.

Se puede decir que es un harapo humano, tal es su flacura y extenuación, perfectamente explicadas por el sinnúmero de aventuras y miserias soportadas



(×) Donde dormía últimamente en el fundo "El Parrón" y donde lo sorprendieron los agentes. La línea señala por dónde huyó disparando su "choco".

LA CAPTURA DEL "HUASO RAIMUNDO"









I. Campo abierto por donde huía el "Huaso" perseguido por los agentes.—II. Pequeña ramada que los agentes hicieron para el "Huaso", hasta que llegara el Sub-Prefecto señor Castro.—III. Juan Bautista Toledo, el primero que al comienzo de la persecución del "Huaso" denunció á éste.—IV. Lo que traía el "Huaso": su famoso "choco", algunas balas, un cuchillo, un collar de medallas y un morral.—V. Los agentes que lo aprehendieron y el que lo tomó (X) Amable Quiroga.



LOS BOY-SCOUTS EN JUAN FERNÁNDEZ



En las presentes páginas insertamos diversas é interesantes fotografías tomadas en Juan Fernández durante el último viaje efectuado por los Boy-Scouts.

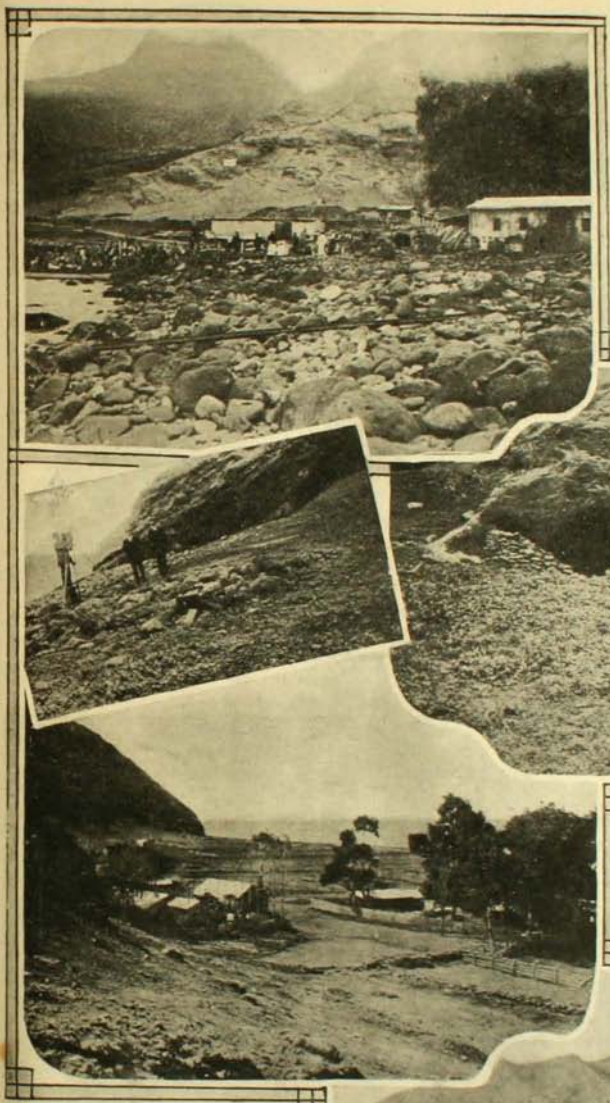
Esta excursión fué de un espléndido resultado para la instrucción de los BoyScouts, tanto para su preparacion militar como para conocer en todos sus detalles las hermosas tierras de Robinson.

La población de Juan Fernández es reducida. Tiene al rededor de doscientos habitantes que pertenecen á toda clase de nacionalidades. Existen dinamarqueses, escandinavos, franceses, italianos, mejicanos, portugueses, chilenos, etc. etc.

Los habitantes de Juan Fernández son sóbrios, sanos y robustos.

En la isla no se permite el uso

1. Casas de los pescadores de la isla.—2. Llegando á la isla.—3. El campamento.—4. Las casas del Gobernador.— 5. Desembarcando.



Estos industriales tienen prohibición absoluta de vender marisco bajo pena de que se les deje sin provisiones, ni se les proporcione elemento de ninguna clase para trabajar

El subdelegado, es una persona muy ilustrada (fué director del Liceo Republicano de Santiago), que ejerce las delicadas funciones de su cargo con el tino y discresión que se requieren en ese apartado territorio.

1. El desembarcadero.— 2. Tomando vistas del desembarque.—3. La gruta de Robinson. —4. Quintas de la isla.—5. En dirección al pueblo.

de licores de ninguna especie, lo que contribuye indudablemente á la vida tranquila que allí se llev

Una tercera parte de los isleños se dedican á la pesca, trabajando al servicio de las diferentes compañías que explotan la venta de langosta y bacalao, las cuales proporcionan los víveres necesarios para su subsistencia.

LA GUERRA ITALO TURCA



S. A. R. el Duque de los Abruzzos, jefe de la escuadra de operaciones



El príncipe turco Youssouf Izzeddin Effendi, heredero de la corona, jefe del ejército turco



M ...és di San Giu... Ministro de ...aciones Exterio... ... de Italia.



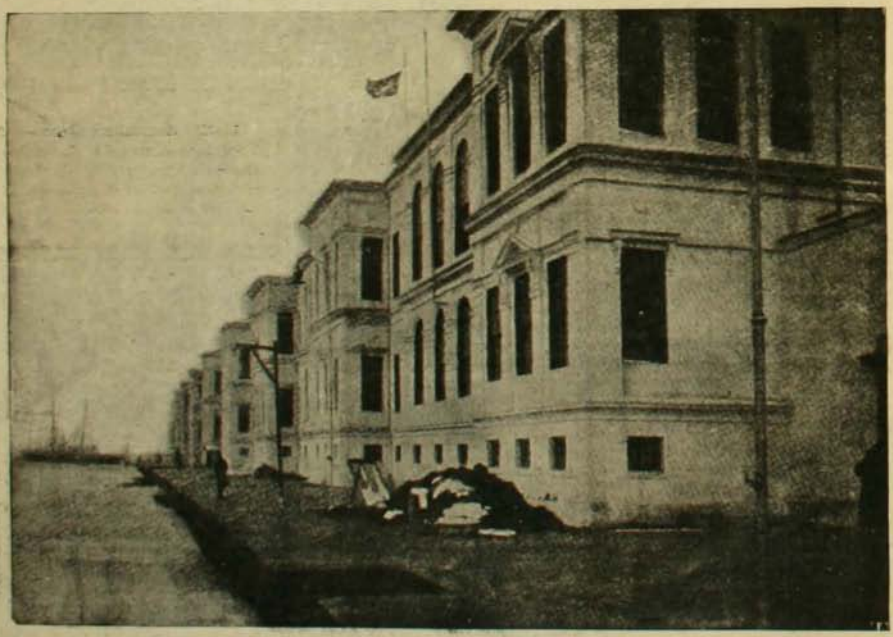
Kiamil Pachá Ministro de Relaciones Exteriores de Turquía.



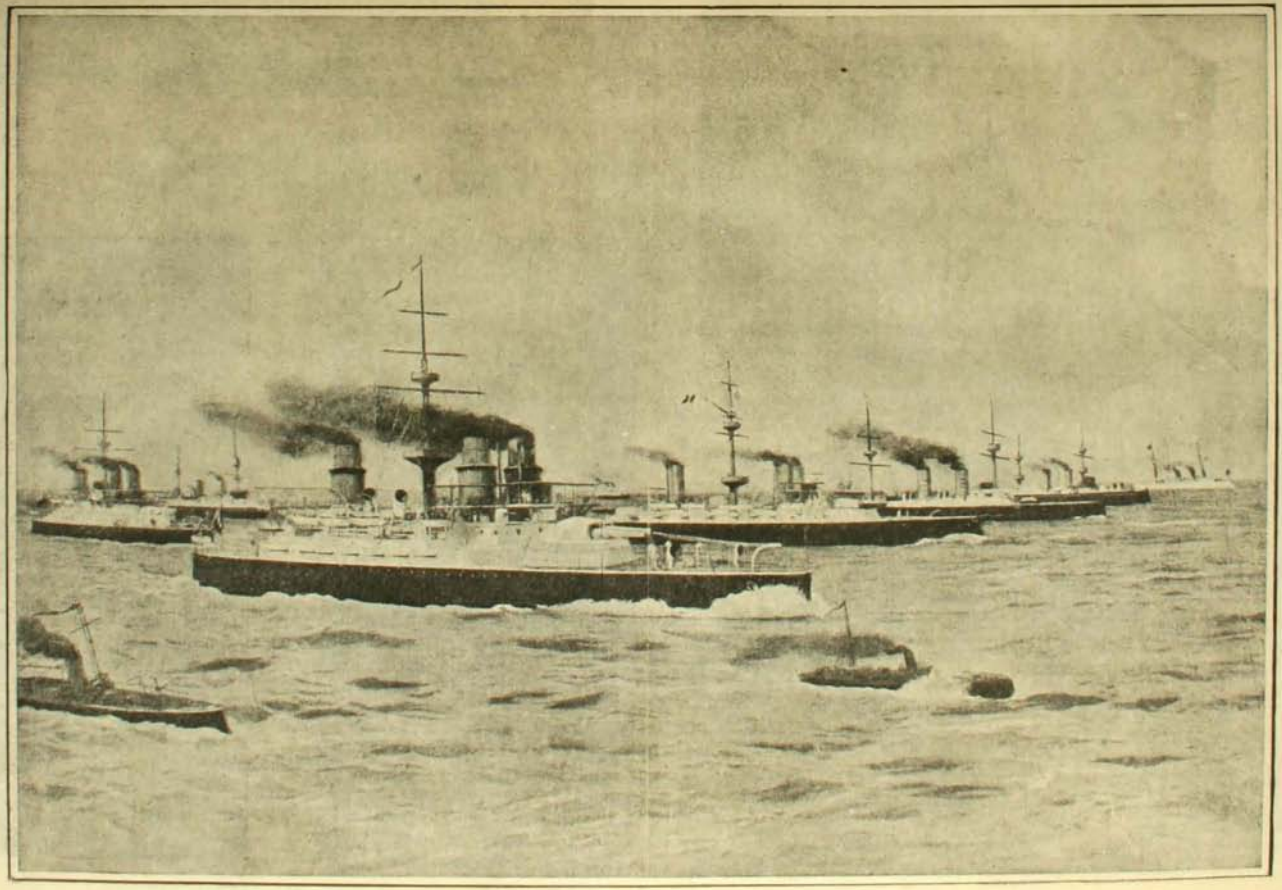
General Spingardi, Ministro de Guerra de Italia.



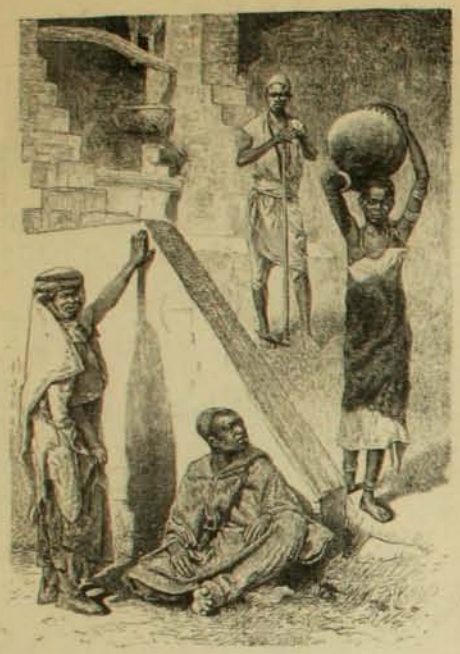
Mahmoud Cheyket, Ministro de la Guerra de Turquía.



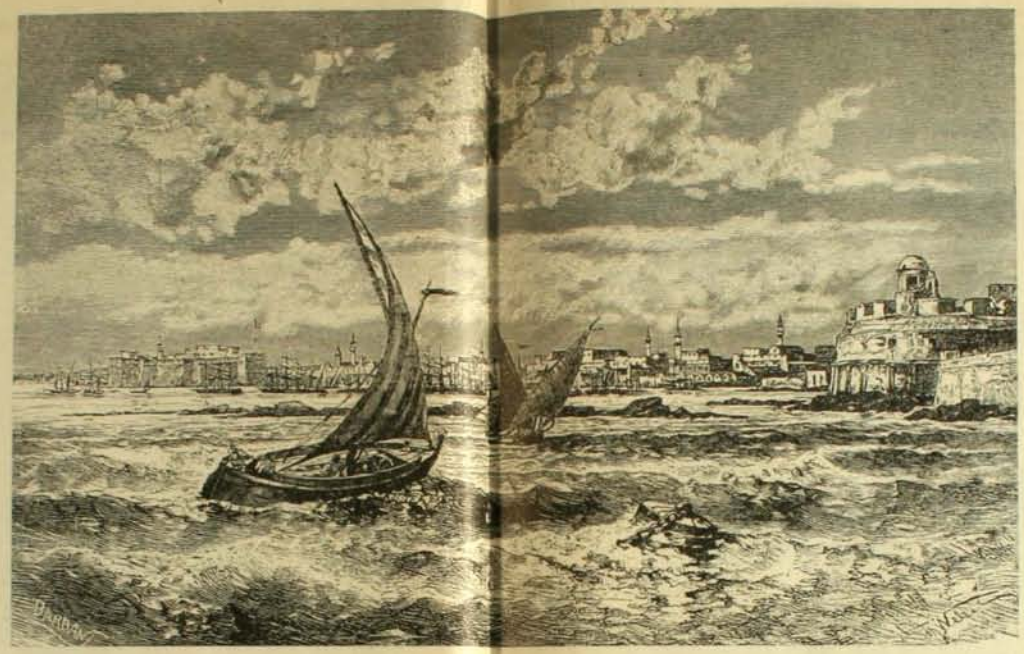
Vista exterior del edificio del Parlamento Turco



Interesante fotografía de una de las divisiones navales italianas



Tipos de la Tripolitania



Vista general de Trípoli



Zaouya de Mazoûna



Vista de una parte de la necrópolis de Cirenaca



Oasis de Koufra



Mourzouk



El llamado circo de Kasr El Djebel



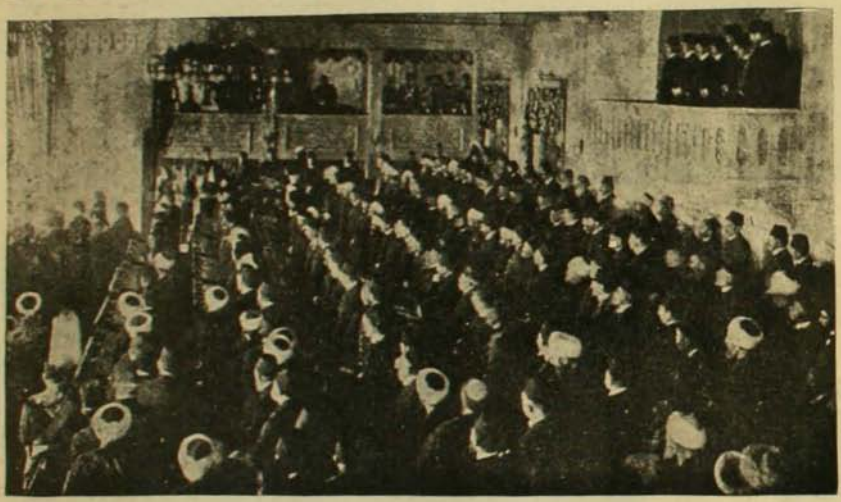
Ghadames



El distinguido jefe turco Anwar Bey que pasando por Egipto se dirigirá á la Tripolitania á organizar su defensa.



Ahmed Rada Bey, Presidente de la Cámara de Diputados



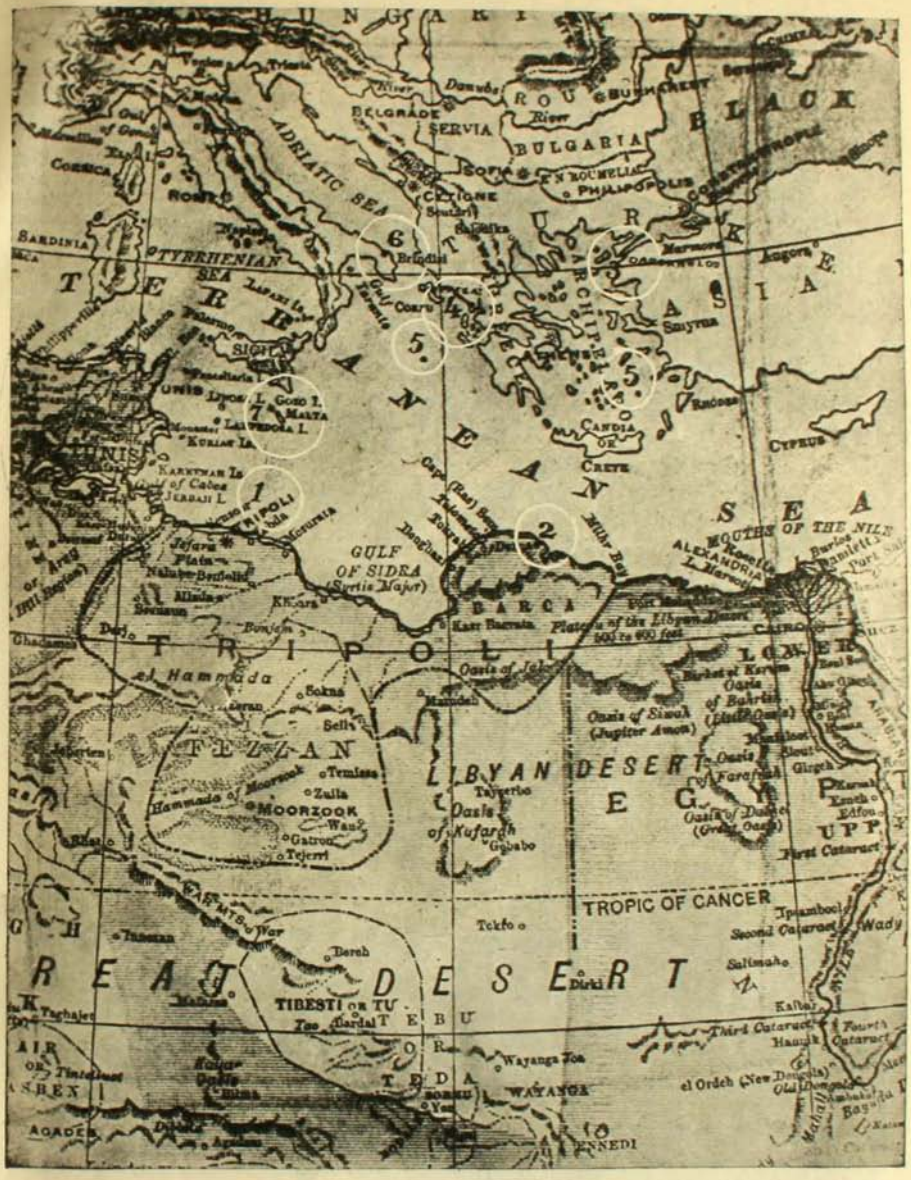
Aspecto interior del Parlamento Turco durante una sesión



El ex-Gran Visir Hakki Pachá que será procesado según los últimos telegramas



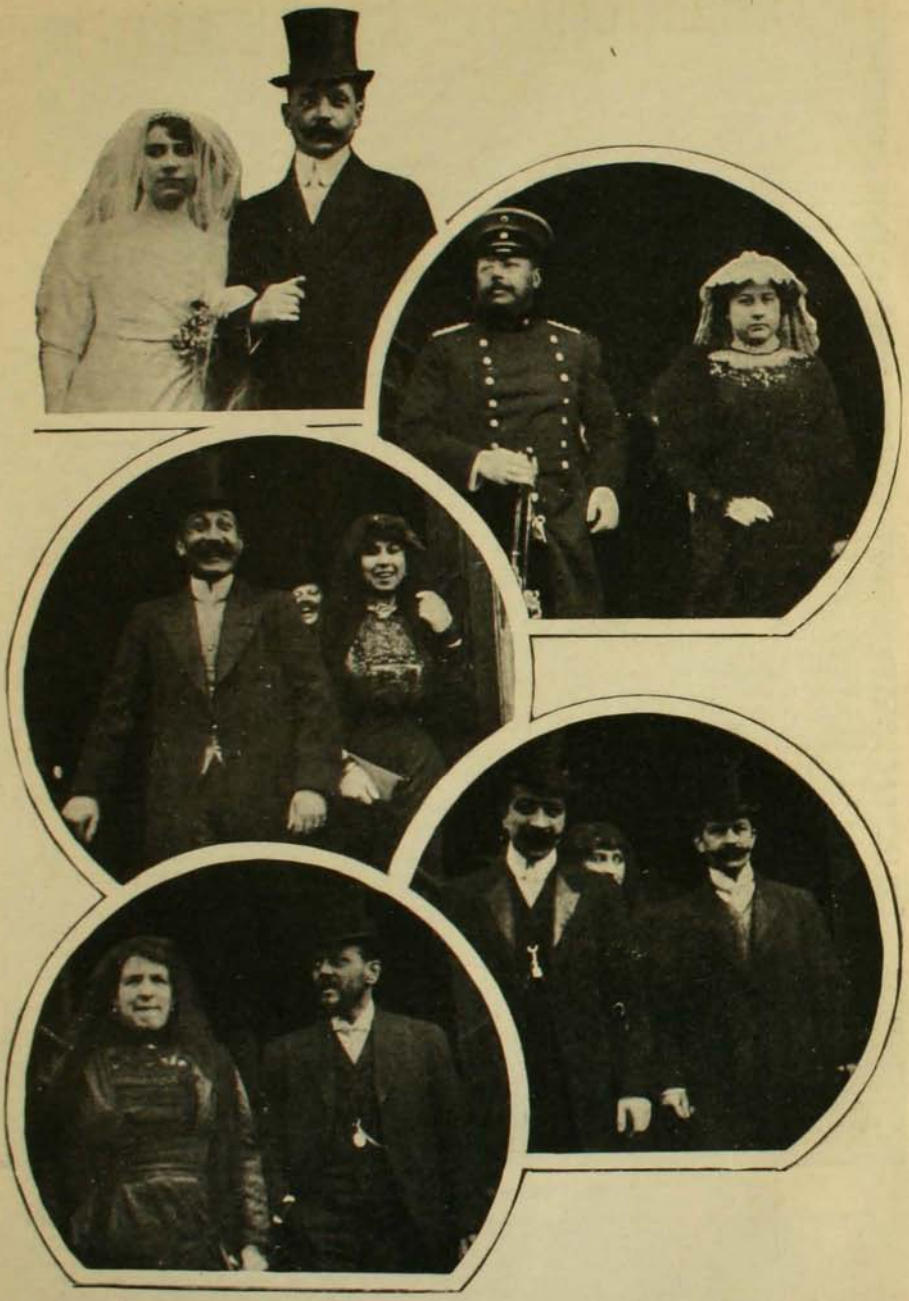
Ahmed Affendi, Presidente de la sociedad Unión y Progreso", que está llamando la atención en Turquía.



EL CAMPO DE OPERACIONES

I. Tripoli, que fué bombardeado el 4 del actual por los acorazados italianos "Benedetto Brin", "Garibaldi", "Francesco Ferruccio" y "Varesse" al mando del Almirante Faravelli.—II. Derna, en cuyo punto fué destruída por los italianos la estación radiográfica turca.—III. Estrecho de los Dardanelos, donde se libró un encuentro naval en que fueron vencidos los turcos.—IV. Prevesa, que recientemente ha sido bombardeada por la escuadra italiana.—V. Mares Jónico y Egeo, donde actualmente se encuentra la división naval que comanda el Duque de los Abruzzos.—IV. Brindisi, en cuyas aguas dos torpederos italianos han capturado últimamente dos transportes turcos con pertrechos de guerra.—VII. Isla de Malta, en cuyas aguas se encontró el buque-escuela argentino "Sarmiento" con un acorazado italiano, en el que se alcanzó á tocar zafarrancho de combate.

ENLACE VALDIVIESO INFANTE



El domingo último á las 12 M. se verificó en la capilla del Sagrario el matrimonio del señor Carlos Valdivieso Vidal con la señorita Lucila Infante Lafontaine.

Un Dieziocho en el Perú



CUANDO don Patricio Lynch, por órdenes superiores, tomó el comando en Arica de la expedición al norte del Perú, en Septiembre de 1880, embarcó en el transporte "Itata" 550 hombres del batallón movilizado Colchagua al mando del teniente coronel de guardias nacionales don Manuel S. Soffia, y otras fuerzas: buines, granaderos y cazadores.

Esta expedición fué verdaderamente un paseo, desde el desembarco en Chimbote.

El mismo Lynch dice con justicia y verdad en el parte oficial al Ministro:

"No estimaría completo este parte de las operaciones que V. S. tuvo á bien confiar á mi dirección, si no expresara el sentimiento con que han visto mis fuerzas, por la propia dignidad de un país americano, que una pequeña división de 2,000 chilenos, dando el más brillante ejemplo de moralidad y de disciplina, haya recorrido 20 y tantas poblaciones, no pocas de un considerable número de habitantes y atravesando cinco departamentos, talvez los más ricos, industriosos y poblados del Perú, sin que en parte alguna se opusiera la menor resistencia, después de más de un año de una guerra encarnizada".

Este mismo pesar de no encontrar con quien pelear fuerte y duro que tenía el comandante Lynch, lo experimentaba cada soldado particularmente.

Los *buines* estaban indignados. Los *colchagüinos*, con esa socarrona malicia que Dios les ha dado, decían que se iban á morir sin comerse un *pebre de balas*.

Con todo, los expedicionarios apresaron al "Islai" con veinticuatro cajones, que contenían la bonita suma de siete milones doscientos noventa mil soles (7.290,000) en billetes de la emisión autorizada de la República del Perú, y más trescientos setenta y cinco mil soles en estampillas convertibles en plata.

Por otra parte, los cupos de guerra, impuestos en virtud de las leyes de la misma, produjeron también buenas utilidades.

El único punto en donde los chilenos creyeron en un principio que irían, por fin, á pelear, fué en Monte Seco, en donde ocupaban excelentes posiciones las fuerzas con que la provincia de Trujillo quiso resistir.

Dispuestos los *rotos* para la batalla, unos se amarraban fuerte los pantalones, *para estar más livianos*, mientras los otros se escupían las manos de puro gusto.

Pero sucedió que al avanzar, los soldados chilenos no encontraron un sólo hombre con quien combatir. El enemigo se había hecho humo.

*

En estas andanzas de la expedición, llegaron los *días gloriosos* de Septiembre.

Los del Colchagua, (dos de los cuales son los héroes de esta mi verídica anécdota) creyeron que pasarían el *Dieciocho* en Chimbote, ya que aquí estaban desde el día 13. Pero la suerte quiso que el día 16 tuvieran que embarcarse en el "Itata", en la tarde. El 17 siguieron el viaje. El 18 pasaron navegando frente á la isla de Lobos. Pero el 19 desembarcaron en Paita.

El día 18 había sido alegre a bordo. Pero la alegría fue mayor en tierra.

En esta noche del 19 los soldados cantaban y bailaban que daba gusto mirarlos. La cancion nacional y la cueca que ardía. En esta última el soldado que hacía de mujer se amarraba al brazo izquierdo la banderita chilena que llevaba consigo *pa no equivocarse*.

Algunos de los *colchaguas* iban entre tanto por las cercanías *cachando la laucha*, pero con poco éxito.

Dos de estos últimos, el soldado Morales y el cabo Riveros, lo único que habían conseguido de esta correría nocturna había sido llenar una cantimplora de aguardiente y unas mazorcas de choclos algo malones.

—¡Buen dar, compañero!... Quién pudiera celebrar este Dieciocho con una cazuelita y una de *pata en quincha;* pero de esas de verdad...

—Mire, mi cabo—dijo cortándole la frase el soldado Morales.—A mí se me ocurre una grande. Y la pura verdad que *toitito* está en que usted me ayude.

—En que te ayude... ¿Y qué es, *pú?*

—Y le aseguro que nos rechupamos los dedos de gusto... Mire, mi cabo, ¿se acuerda de la vieja del aguardiente? *Pus* la cosa es que ahí está lo *güeno*...

—Pero, *cuála?*

—¿Que no oyó *usté* el chanchito, mi cabo?

—Y *dei?*

—Que yo robo el chanchito.

—¿Y cómo?

Vd. que estan *empalicaorazo*, va y le mete palique á la vieja... Y yo hago lo demás.

—¿Y si nos pillan?... El chancho grita.

—¡Qué nos han de pillar, *iñor*, digo, mi cabo. A este hijo de mi madre *niunita* le ha salido mala.

Y después de un rato de silencio, en que el cabo Riveros se rascaba la cabeza para disimular su irresolución, Morales como un diablo tentador, con su voz más dulzona y zalamera, haciendo chasquear la lengua en el paladar, le dijo:

—Mire, mi cabo, un *azaito* de guachalomo... y convidamos á los niños... y hasta mi te-

niente... ¿Qué hay? ¿Somos ó no somos? Y ¡quién dijo miedo á un chileno!

—¡Métele, respondió Riveros. Y los dos se pusieron en camino á la conquista del chancho.

Y el caso fué que mientras Riveros *empalicaba* á la vieja, contándole unas mentiras tan morrocotudas que temblara el cielo si las escuchara, ensartando á veces piropos y explícitas declaraciones de amor, Morales, después de haberles dicho que iba en busca del corneta del batallón que debía andar por ahí cerquita un poco *cuñfo*, se fué derechamente al corral de la casuca, en donde apaciblemente el chancho gruñía.

Y comenzó la conquista.

Primero le pasó con suavidad por los hocicos una pura mazorca de cholo. El gruñón, después de un rato de rezongos, como si dudara á aceptarlo, se lo comió con delicia.

Luego, el segundo choclo; pero éste ya bien empapado en el aguardiente de la catimplora.

—¿No vé?—dijo á esta zazón la vieja.—Si yo *enante* lo *ije*... Ha venido dos veces á comprar. Y él me *ijo* que el aguardiente era para los otros.

Riveros al tiro se le ocurrió que debía salir; pero no podía adivinar para qué.

Torcieron á la izquierda de la casita para despitar á la mujer, por indicación del soldado, después de haberla dicho que pasarían *lueguito* por ahí con el *curao*.

Hicieron después la desecha y al llegar al lugar del suceso, Morales tomo la palabra así:

—Mi cabo. Usted ya no habla. Haga lo que le *iga* yo... Hay que envolver en su capote, que es grande, al *huainita*... y largo.

—Si nos pillan estamos fritos...

Y el chancho se dejó envolver, es claro.

—Bueno que pesa el animal.

—Y tenemos que pasar frente á la casa... por la fuerza.

—*Ejese*, no más, mi cabo.



En seguida, el tercero, y el cuarto con más aguardiente aún.

Se comprende que así no demorara mucho el animal en quedar borracho.

Dudoso Morales, saltándole de regocijo su atrevido corazón colchagüino, le tiró bien fuerte una oreja. El chancho apenas dió un sordo gruñido.

Para asegurarse mejor le dió una fuerte patada. Pero el cerdo dormido en su placidez alcohólica ni se meneó.

Entonces el soldado, diciéndose este es mío, echó á correr hacia la casa, gritando cansado.

—Mi cabo... ¿Dónde está mi cabo? Venga á ayudarme un poquito...

—¿Qué hay, hombre? ¿Qué pasa?

—Que he encontrado por ahí *botado*, con una *tranca* padre y madre juntos, al corneta del batallón. Y no lo puedo yo solo. Está muy... como muerto.

Una vez que estuvieron frente á la casa, después de haber hecho la misma escaramuza que á la ida, vieron que la mujer los aguardaba.

El chancho iba gruñendo sordamente. Los dos hombres apenas si podían con él.

—¡Ay, comadrita! Pesa como un diablo este corneta. Vamos á dejarlo mejor, porque si lo pilla el teniente, lo *ajusila* no más.

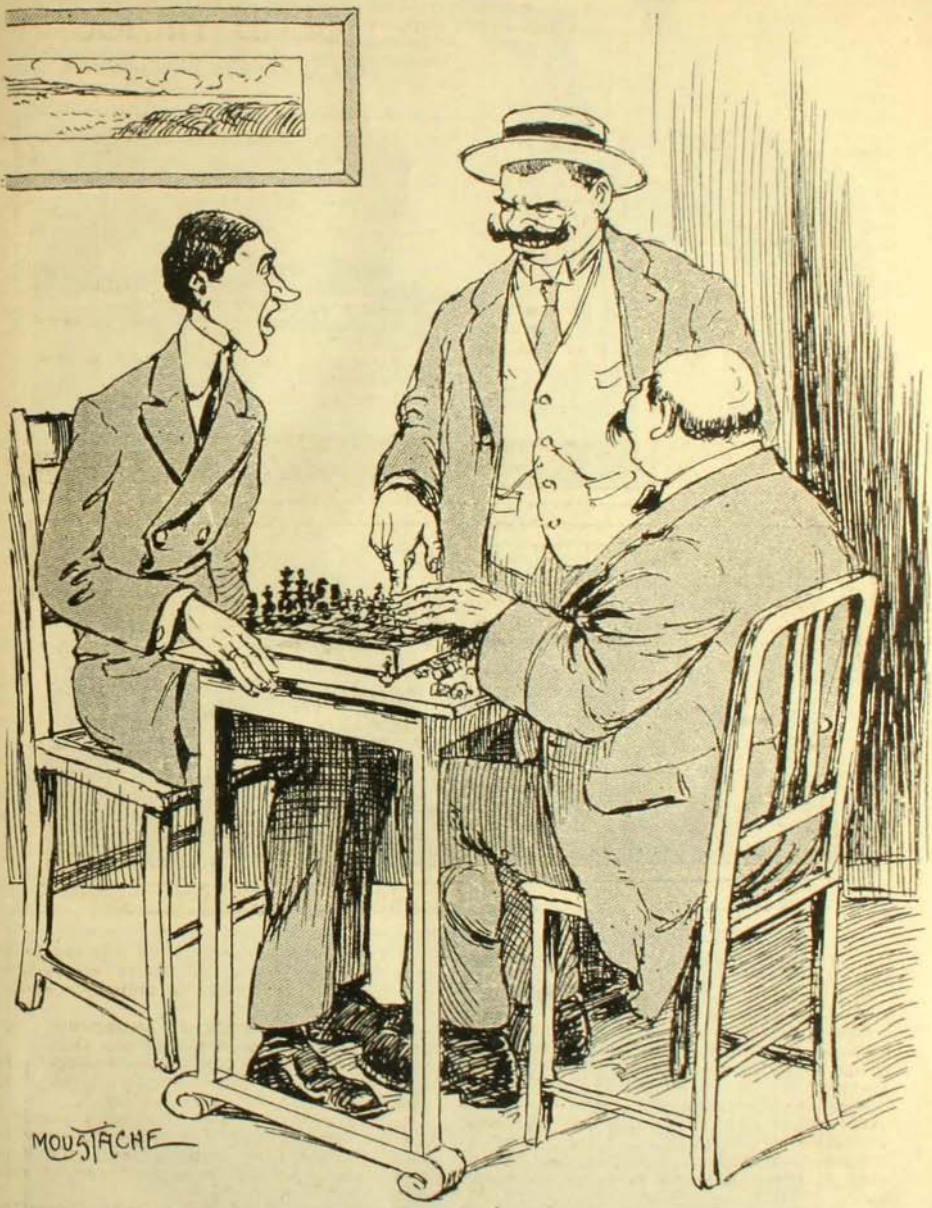
En esto el cerdo dió como un gran suspiro.

—Por Diosito que está borracho—dijo la vieja al oirlo... Si quieren venir por licor más tarde... Yo no me acuesto sino un rato más.

Y el *curao* corneta del batallón, conducido por un soldado y un cabo, se perdió en la sombra, para ir después de una hora á hacer las delicias de los *niños* y hasta del *tiniente*, *azaito* al palo, ó al sable ó á la bayoneta.

ANTONIO BORQUEZ-SOLAR

REFORMA DEL AJEDREZ



Agente argentino.—Caballeros, pongo en conocimiento de Uds. que en adelante tendrán que jugar con reyes, reinas, alfiles, caballos y torres solamente.

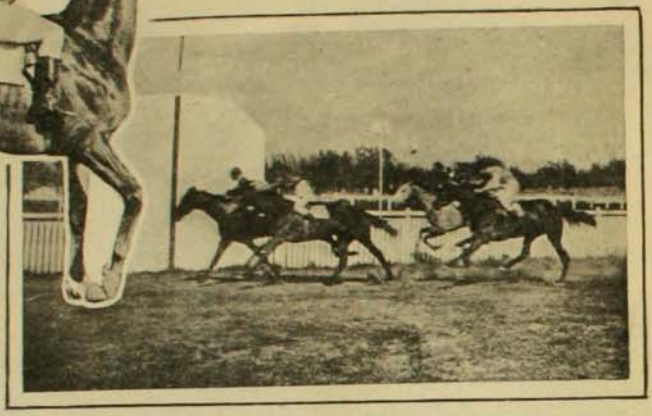
—¿Y por qué no con todas las piezas?

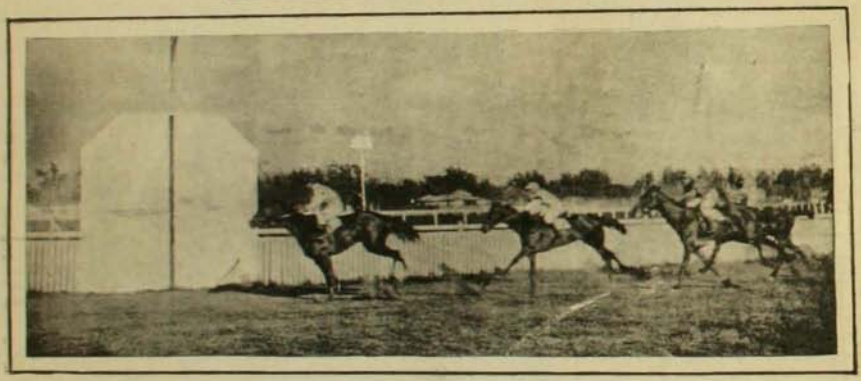
—Porque los peones me los voy á llevar á la Argentina.

CLUB HIPICO

LAS CARRERAS DEL DOMINGO









1 .Santonina, ganadora del clásico Velocidad.—2. Llegada de la 2.a carrera: 1.o Prince Condé, 2.o Nilda.—3. Llegada del clásico Velocidad: 1.o Santonina, 2.o Cesira.—4. 5.a carrera: 1.o Danseur, 2.o Manlicher.

EL NIÑO QUE MUERE DE HAMBRE

La escena ocurre en un restaurant de lujo. Un caballero muy elegante toma su aperitivo. La noche empieza á caer. Un chico todo desarrapado, con los cabellos en desorden, pasa por entre las mesas, tendiendo la mano en actitud suplicante.

El niño, al caballero.—La caridad... Si usted gusta.

El caballero.—¡Mozo, un oporto!

El niño (insistiendo).—La caridad, si usted gusta.

El caballero.—Vamos... Largo de aquí.

El niño.—Tengo hambre.

El caballero (irritado).—... Sí... sí... ya conozco la música... ¡Tú tienes hambre!... lo de siempre. (Al mozo) Pero esto es intolerable. No se puede atravesar la plaza de la Magdalena sin ser acosado por una veintena de pordioseros y mendigos que se mueren de hambre siempre. Y todos llevan consigo niños famélicos á fin de apiadar á las gentes. Yo no sé lo que hace la policía; pero todo esto es odioso.



El mozo.—Es el caso que nunca se ve un agente por aquí. (Al niño) Vamos, chico... lárguese.

El pequeño se aleja lentamente; pero apenas ha avanzado cuatro ó cinco pasos, lleva sus manos al pecho y cae exclamando:—¡Tengo hambre!

El caballero, precipitándose.—¡Oh! pobre muchacho. Esto sí que es la verdad de la miseria! (Toma al niño en sus brazos). Mozo! A ver... traiga usted un buen caldo. ¡Oh, pobre chiquitín!... ¡Qué pálido está!

La gente que llega á comer se detiene y forma círculo al rededor del pobre niño.

El caballero, á las personas que lo rodean. —Me siento apesarado, confundido Lo he recibido de mal modo cuando él ha venido hacia mí en demanda suplicante de una pequeña limosna; pero es que hay tantos mendigos falsos en el día y las personas dudan efectivamente... Pero hé aquí el caldo... Toma, pobre niño... ¡Vamos y es simpático el chiquillo!... Pero, yo digo, ¿cómo es posible que el Estado permita estas cosas?

La gente en coro.—¡Pobre chiquitín!... esto es triste!... la miseria!... Al ver esto se comprende que haya anarquistas en el mundo!... Y no es extraño, por consiguiente que hayan también bandidos, apaches!... ¿Y qué quiere usted que hagan estos pobres, después de grandes, en la vida?.... Y tiene bonitos ojos el pobre niño!

El caballero, al niño.—¿Tú tienes familia?

El niño.—Papá está en el hospital.

El caballero.—¿Y tu mamá?

El niño.—Enferma, muy enferma... en cama.

El caballero, sacando una moneda de veinte francos del bolsillo.—Vamos, tú le llevarás esto á tu madre.

La concurrencia imita la acción del bondadoso caballero y todos depositan dinero en las manos del niño.

Un agente de policía se impone del movimiento y se acerca al grupo. Allí se le informa de lo que ocurre y se le cuenta la desgracia del pequeño. Muy emocionado el agente saca de las profundidades de sus bolsillos cincuenta céntimos que le da al chico... En seguida el grupo se dispersa y el niño queda solo.

Después de observar prudentemente y de mirar á todos lados, atraviesa el boulevard, rodea la Magdalena, se detiene cerca de un edificio en construcción y espera allí al caballero que aparece después de unos diez minutos.

El caballero.—¿No te ha seguido nadie; querido?

El niño.—Nadie, papá. Y, diciendo esto, le entrega el dinero recogido.

El caballero, saca entonces del interior de su sobretodo un elegante traje de niño y un bonito sombrero, viste en seguida al niño, y le arregla los cabellos. Al verlo ahora se diría de un inglesito á la moda.

Después, tomados de la mano, los dos se alejan tranquilamente. El caballero á poco andar detiene un automóvil, deposita en sus cojines dulcemente, piadosamente, al chiquitín, sube á su turno, da una dirección al chauffeur y enciende un buen cigarro.

El caballero.—¿Y cuánto has recogido?

El niño.—Yo no sé, papá.

El caballero, contando.—20, 40, 48, 53, 60, 84. 84 francos, menos los veinte que di yo, son 64 francos. No está mal; pero habríamos podido obtener más. El asunto es que, hijito, tú has caído demasiado pronto... Es preciso caer cuando acude la gente que llega en automóvil... esas son gentes ricas y generosas... Ya ves, en el Café París, anteayer, reunimos ciento cincuenta francos... estuviste muy oportuno... De modo que, para caer otra vez procura no precipitarte demasiado y escoger una buena oportunidad.

El niño.—Bien, papá.

El caballero.—Entonces, para otra vez, si te portas bien, como premio, te llevaré al circo y te compraré confites.

Exposición de cuadros de Plaza-Ferrand







Ornamos nuestras páginas con la reproducción de algunas de las telas que forman la exposición de cuadros originales del artista nacional don Marcial Plaza-Ferrand, abierta actualmente en el Salón Eyzaguirre, Bandera 239, de esta capital.

Plaza-Ferrand es uno de los artistas chilenos que hace honor al país. Mediante una labor asidua é inteligente, ha logrado conquistarse una situación elogiada en los centros artísticos del viejo mundo. En diversas exposiciones europeas ha obtenido triunfos merecidos.

Sus méritos han inspirado al gobierno la resolución de elegirlo para el cargo de Director de la Escuela de Bellas Artes, mientras permanece ausente el propietario señor Alvarez Sotomayor.





LOS JUEGOS FLORALES DE VALPARAÍSO



La señorita Blanca Soublette, elegida reina en los juegos florales verificados últimamente en Valparaíso.



La señorita Soublette en su puesto de honor

Con un gran éxito se llevó á efecto últimamente en Valparaíso la hermosa fiesta de los Juegos Florales. Asistieron á ella las autoridades y una numerosa y distinguida concurrencia.

Fué elegida reina de la fiesta la hermosa señorita porteña Blanca Soublette, y obtuvo la flor natural el poeta señor Abel González.



Las señoritas que formaron la Corte de Amor

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

Pronunciamiento de la Revolución

(Continuación)

El Congreso.—Las leyes aprobadas.—La autonomía del Congreso.—Lo que determinaba la situación.—La causa del interés en el triunfo electoral.—Ataques de la prensa. —La intervención.—La candidatura del señor Sanfuentes.—Inexactitudes.—El Presidente de la República ante los trabajos políticos.—Los ataques contra los Intendentes.—Las autoridades de Talca y Chillán.—Circular del Ministerio del Interior.— Sube la marea.—La intervención en Santiago.—Grave situación del Ministerio.

Los partidos estaban, pues, recelosos, desconfiaban los unos de los otros y trataban de disputarse el triunfo en las elecciones.

Como es de presumir, los gobiernistas al organizarse ó prepararse más bien dicho para la campaña, no olvidaban que tenían en la administración muchos amigos, tanto en Santiago como en provincias, y á pesar de las promesas y **casi** podríamos decir de las intenciones del gobierno, manifestadas en el Congreso por el Ministro del Interior, de **no intervenir** en las elecciones, buscaban el apoyo de aquellos, su cooperación más bien dicho, para la realización segura de sus trabajos.

Sin embargo, debemos decirlo, el Excmo. señor Balmaceda no tomaba ninguna participación en estos preparativos electorales. Miraba, sí, como era natural, con verdadera satisfacción, todo éxito de los suyos, es decir, de sus amigos.

Pronto, por esta causa, los diarios de la Oposición comenzaron á atacar á las autoridades que aparecían como mezcladas en política á favor de los gobiernistas.

Y, en parte, no dejaban de tener razón.

La lucha se intensificó después de la clausura del Congreso, que se verificó el 12 de Septiembre, fecha en que concluía la prórroga acordada por el Supremo Gobierno á las sesiones ordinarias.

Con la clausura del Cuerpo Legislativo desaparecía un enemigo formidable para los gobiernistas, si bien ello significaba sólo un breve reinado de independencia.

Las Cámaras en sus últimas sesiones, se habían ocupado del despacho de la ley de Municipalidades, que fué aprobada por la Cámara de Senadores con las modificaciones introducidas por la de Diputados, y que si no fué ley entonces, es porque tuvo que volver á esta rama legislativa para la aprobación de detalles modificados por aquella.

Otro de los asuntos importantes que alcanzó á discutirse en el Congreso en sus últimas sesiones, fué la reforma de un artículo de la Constitución, reforma de verdadera trascendencia.

Se tendía á dar más y más autonomía al Congreso y éste realizaba sus ideales.

Sin embargo, "La Nación", diario gobiernista, decía que el Congreso en sus sesiones no había hecho nada práctico:

"Ha terminado, decía, el período ordinario de sesiones del Congreso, después de tres meses y medio de haber permanecido funcionando, y agregaba: No es prudente en las actuales circunstancias presentar el cuadro detallado de sus trabajos á la contemplación y al estudio público; pero por diversas causas, **la esterilidad tan absoluta de cerca de tres meses,** no es un fenómeno aislado, sin precedentes en nuestra historia parlamentaria. Antes bien, lo veremos repetirse casi periódicamente, correspondiendo á los últimos tiempos de una administración ó á la proximidad de una lucha eleccionaria, la tumultuosa efervescencia de los partidos y la mayor agitación de las agrupaciones políticas".

La Oposición, por medio de sus órganos de publicidad, estimaba de muy distinto modo la labor legislativa de los últimos tiempos:

"Al Congreso de 1890, decía "La Libertad Electoral", deberán los que recojan su herencia, **el inmenso beneficio** de que al pasarla á manos de ellos les entregan desatadas las ligaduras que lo mantenían en humillante estado de sumisión respecto al Presidente de la República, de cuya venia se necesitaba durante tres cuartas partes del período legislativo para poder funcionar, y era siempre necesaria para que sus resoluciones llegaran á tener carácter obligatorio".

En seguida comentaba los últimos debates, dando cuenta de las leyes de carácter político, que habían sido aprobadas entonces, y que son las que debemos tomar en cuenta nosotros para la justa y certera apreciación de esa época política.

Han sido aprobados ya por ambas Cámaras, decía esa publicación, los proyectos de reforma constitucional que consagran **la autonomía é independencia del Congreso, para ejercer sus funciones, siempre que él lo estime conveniente, y para hacer prevalecer su voluntad,** en la gestión de los intereses del país, en el caso de una **divergencia entre la mayoría de ambas Cámaras y el jefe del Ejecutivo."**

Y agregaba en seguida:

"Al mismo tiempo se han consultado las conveniencias del servicio, que el Presidente de la República puede por lo general apreciar con oportuna exactitud, y que en muchas ocasiones reclaman por su marcha la acción del Congreso, excitada por el Presidente, pues se ha reservado á este magistrado la facultad que le confirieron los constituyentes de 1833, para prorrogar el período ordinario, y para convocar al Congreso á sesiones extraordinarias, no pudiendo éste ocuparse de otros asuntos que aquellos sobre los cuales reclame su atención el mismo Presidente de la República. Se le mantiene asimismo la facultad de hacer observaciones á los proyectos que cuenten ya con la aceptación de ambas Cámaras, los cuales, no obstante esa aprobación acordada por mayoría, solo podrán ser resoluciones legislativas, si á ellos no adhiere el presidente, en caso que sean favorecidos por una mayoría de dos tercios, no pudiendo votarse las observaciones en ninguna de las dos Cámaras, sin la asistencia de la mayoría absoluta de los miembros de que se componen.

"Ni una ni otra reforma introducen innovación en nuestro modo regular de ser: sólo legalizan con fuerza constitucional la situación que quiso crear la carta fundamental **á las relaciones de los poderes legislativo y ejecutivo,** cuando entre ellos surgiera discrepancia sobre la oportunidad ó conveniencia de que el Congreso **ejerza sus funciones,** ó sobre la **necesidad ó utilidad de una disposición acordada ya por las Cámaras".**

Hemos trascrito estos párrafos, porque expresan perfectamente el sentido que tenían para los políticos de entonces las reformas constitucionales discutidas y aprobadas apresuradamente en esas sesiones legislativas.

Ahora bien, ellas marcan el rumbo definido á los partidos que se disputaban la supremacía.

Del triunfo, en las elecciones, de opositores ó gobiernistas, dependía la sanción de esas leyes, ó más bien dicho de los ideales sustentados entonces por la mayoría del Congreso, **parlamentaristas,** ó de los defensores del gobierno personificado en el Excmo. señor Balmaceda, **presidenciales.**

Y decimos esto á pesar de que cada una de las agrupaciones no olvidaba sus especiales ideales, y de uno ó de otro modo, llegado el caso, procuraría sacar ventaja para sus intereses.

De ahí, pues, por qué, antes que nada, los opositores atisbaban los pasos que daban los gobiernistas dentro de la administración en favor de sus propósitos de intervención, y continuaban atacando al señor Sanfuentes, como á los demás ex-Ministros del Gabinete de Mayo, á causa de que, decían, en la Moneda, á pesar de la presencia de un Ministerio neutral, continuaba burlándose á la ley por el Presidente de la República, que no hacía sino favorecer, por intermedio de los intendentes y gobernadores, siempre la candidatura de su preferido.

Esto no era efectivo, sin embargo.

Para el señor Balmaceda había concluído la candidatura de don Enrique Salvador Sanfuentes.

El no le prestaba ya su apoyo, si bien continuaban siendo amigos.

Por otra parte, entre los ex-Ministros, también habían divergencias. El señor Mackenna, por ejemplo, no era partidario, en cuanto á la candidatura del señor Sanfuentes, como que á su esfuerzo se había debido en parte la eliminación de esta candidatura de las esferas oficiales.

Mas los ex-Ministros tomaban una parte activa en la lucha eleccionaria que se iniciaba, y de ahí por qué los diarios de la oposición así, en cierto modo fundadamente, apreciaban y atacaban.

El señor Sanfuentes, por ejemplo, continuaba siendo el jefe visible de los gobiernistas.

El 9 de Septiembre dirigía, en efecto, á sus amigos políticos, es decir á los gobiernistas en general, una comunicación en que les decía:

"El Directorio del Partido Liberal de esta ciudad ha delegado en un comité directivo la gestión de los trabajos políticos...

"El comité espera que usted facilitará el cumplimiento de su misión, propendiendo á la constitución de uno del partido en esa ciudad...

"Me es grato suscribirme de usted afectísimo correligionario y S. S.—**Enrique S. Sanfuentes,** presidente;—**Anselmo Blanlot Holley,** secretario.

Y el señor Mackenna á su vez dirigía circulares telegráficas como ésta:

"Por instrucciones del Directorio del Partido Liberal, les ruego lean la ley de elecciones publicada en el "Diario Oficial" del 21 de Agosto. Por el art. 1.o comprenderán ustedes la conveniencia que hay en hacer anotar en lista á todos los contribuyentes amigos de cada subdelegación. Es necesario exigir las inclusiones y exclusiones según convenga. Pídoles organización de junta directiva y envíos de sus nombres para correspondernos con ellos. Conviene organizar comisiones de defensores para los reclamos. Acusen recibo por telégrafo y den por correo pormenores. Diríjase también á Pisagua.—**Juan E. Mackenna.**"

En cuanto á los intendentes, fueron de los primeros en ser denunciados como interventores, el de Talca don Víctor Prieto Valdés y el de Chillán, don Jorge Figueroa.

"La Libertad" de Talca decía, en efecto, con respecto á la política de la provincia, en su edición del 17 de Septiembre:

"En estas últimas noches, los gobiernistas ó presidenciales han tenido varias reuniones, en casa de don Agustín del Solar las unas, y en **casa del señor Intendente las otras.**

Las sesiones han tenido por objeto nombrar un comité ejecutivo electoral, que ya está nombrado, y ponerse de acuerdo en los procedimientos que deben seguirse para hacer los reclamos que les trajera la publicación de las listas ante dichas (las de mayores contribuyentes).

"En el campo de la oposición han llamado mucho la atención las reuniones habidas en casa del señor Intendente, precisamente porque este funcionario, lejos de acatar el programa político del actual Ministerio y sobre todo la circular del señor Ministro del Interior, de fecha 13 del actual, está con su conducta contraviniendo abiertamente las órdenes de sus superiores y haciendo caso omiso de los principios de **neutralidad y justicia,** que son el emblema y constituyen la bandera política del Gabinete presidido por el honorable señor Prats.

"Esto manifestará que, si por un lado el Ministerio hace política de prescindencia, **los agentes del Presidente de la República,** por otro, **hacen política de intervención.** Y lo que sucede en Talca está sucediendo de seguro en todas partes".

El Intendente á que se hacía referencia en esta publicación apresuróse á sincerarse ante el jefe del Gabinete, con la siguiente comunicación:

"Talca, Septiembre 17 de 1890.—Señor don Belisario Prats.—Santiago.—Mi estimado señor:

"He creído conveniente remitirle un suelto de crónica que se ha publicado hoy en el diario "La Libertad".

"El hecho principal que en ese artículo se comenta, es el de haberse celebrado en mi casa, en estos últimos días, reuniones de carácter político, lo que es completamente **falso.** Ni reuniones políticas ni de ningún carácter se han celebrado en mi casa, después del 15 de Julio último.

"Conozco, más ó menos, quién es el autor de tal especie, y como es muy posible **que se le quiera atribuir carácter verídico** á diceres antojadizos, quiero **anticiparme** á expresarle á usted los hechos.

"Los miembros del Partido Liberal, invitados por los señores Agustín del Solar, Justo García, Florencio Gana y otros, se reunieron en casa del primero, el 7 ó el 8 del actual, y eligieron un comité directivo presidido por don José Francisco Walton y compuesto de 16 caballeros de ésta.

"Este directorio ha funcionado activamente, reuniéndose en casa del señor del Solar, desde el día en que se constituyó.

"A esas, que no han sido para mí ignoradas, no he tenido para qué concurrir. Le digo esto, porque hay personas de acá que se empeñan en hacerme figurar presidiendo esas reuniones.

"El programa de usted, trazado en formas tan claras al iniciarse el Gabinete que usted preside; **sus instrucciones verbales después,** y, por último, la circular que ha dirigido el Ministro del Interior á los Intendentes de la República, me impedían y me impiden tomar parte alguna en estos actos políticos ó electorales, y puede el señor Ministro del Interior estar seguro que el actual Intendente de Talca no se separará por un momento del camino de neutralidad que sigue el Gabinete, y que, por tanto, jamás ejecutará acto alguno que pueda comprometer la palabra empeñada por el Jefe de ese Gabinete.

"Con todo respeto y consideración, tengo el gusto de repetirme su más atento y seguro servidor.—**V. Prieto Valdés".**

El diario denunciante insistió en sus aseveraciones, en su edición del 23 y aún, con una corrección en la del 24, determinó la asistencia de políticos tanto á la primera reunión como á otras posteriores.

Los cargos contra la autoridad de Chillán eran de otra naturaleza.

A principios de Septiembre había dejado su puesto momentáneamente para ir á Santiago, el Intendente de esa provincia, y al decir de los opositores, tenía por objeto este viaje asuntos políticos.

Mientras tanto el interino, señor Zañartu, obraba según las instrucciones que le había dado el propietario.

"La Discusión", diario de la localidad, rompió el fuego, y el 17 publicó este párrafo:

"Contrariando abiertamente las órdenes de prescindencia electoral del Ministerio Prats, el

intendente señor Zañartu ha estado telegrafiando á varios empleados públicos de las subdelegaciones rurales para que vengan á **mata caballo á ponerse á disposición del encargado por el candidato Sanfuentes de reorganizar el partido liberal en nuestro departamento".**

Poco después, el 8, daba su carga el mismo diario en otra forma.

Decía, en efecto:

"Se hacen muchos comentarios sobre la actitud política asumida por el intedente Figueroa después de su reciente viaje á Santiago. Parece que el intendente ha traído orden del Presidente **para abstenerse sólo en apariencia** de tomar parte en política, pero para fomentar y conservar por debajo de cuerda las fuerzas electorales de la autoridad con el objeto de hacerlas valer en una emergencia dada, que no sería improbable; una zancadilla al Ministerio actual, por ejemplo".

Creemos suficientes, para el objeto de presentar con pruebas, digámoslo así, el estado exacto de la situación, estos denuncios **concretos** de intervención, y decimos concretos, si bien no los consideramos del todo exactos.

La verdad es que se trataba de intervenir, como siempre, y de que la prensa opositora, en general, protestaba continuamente de la intervención de los agentes del Ejecutivo, si bien, como en los casos presentados, no determinaban la intervención á que aludían airados.

El Ministro del Interior comprendía la campaña que se realizaba y sabía que se tocarían todos los resortes, de uno y de otro lado, para vencer. Quería, por otra parte, como lo había prometido, ser neutral en la contienda, y de ahí por qué además de dar instrucciones verbales al respecto á los funcionarios de su dependencia creyó oportuno, al clausurarse las sesiones el Congreso, dirigir la siguiente circular á los intendentes de la República:

"Santiago, 13 de Septiembre de 1890.—Al inaugurar sus tareas el Gabinete, de que el que suscribe tiene el honor de formar parte, manifestó al Congreso Nacional, á nombre del gobierno, que juzgaba un deber ineludible guardar y hacer guardar por los funcionarios de su dependencia la Constitución y las leyes, é hizo especial mención de las que se refieren á la libertad electoral, que son la base de la legitimidad de los poderes públicos y constituyen el derecho más sagrado de los ciudadanos.

Habiéndose principiado á dar aplicación á la ley de elecciones, ha llegado el momento de realizar prácticamente estas aspiraciones.

La presente comunicación tiene por objeto recomendar á V. S. no omita esfuerzo, **no sólo para darles, en la órbita de sus atribuciones, el más estricto cumplimiento, sino también para llevar al ánimo de nuestros conciudadanos el convencimiento de que todos, sin distinción alguna, serán protegidos en el ejercicio de sus derechos por las autoridades.**

Sería honroso para la República, que los partidos, **amparados por la neutralidad más perfecta, de parte del gobierno,** y haciendo un uso **correcto** de sus derechos, debatieran **patrióticamente** sus ideas y sus principios, y que las urnas **dieran testimonio legítimo** de la opinión pública.

Tal manera de proceder y tales resultados, **después de las agitaciones políticas recientes,** harían honor al país y consolidarían su crédito.

En consecuencia, tengo la honra de expresar á V. S. que al gobierno sería especialmente grato alcanzar estos inestimables bienes, y que espera que V. S. se servirá ajustar sus actos á las instrucciones de la presente circular.

V. S. enviará copia de esta comunicación á los gobernadores de esa provincia.

Dios guarde á V. S.—**Belisario Prats".**

Mas, como después de esta orden ministerial se comenzaron á hacer denuncios de que las autoridades de las provincias hacían continuos viajes á Santiago, precisamente, decían, para hacer trabajos electorales, para recibir órdenes del Presidente más bien dicho, les dirigió otra comunicación ó circular ordenándoles no moverse de los lugares de sus dependencias sin el permiso correspondiente.

Los denuncios continuaron, sin embargo, y á fines de Septiembre y principios de Octubre la prensa opositora protestaba de esa intromisión de los intendentes y gobernadores, con decidida energía, desde sus columnas editoriales.

"El Heraldo", publicación de inmensa influencia política en esa época y que hemos citado en más de una ocasión, decía diplomáticamente el 23 de Septiembre:

"Es notorio, porque está á la vista, que desde algunos días á esta parte se ha producido en nuestra actualidad política un sentimiento de **confianza,** debido á los actos del Ministerio que preside el señor Prats y en parte muy principal también á la **aquiescencia** que, según se dice, ha prestado á estos buenos propósitos del Gabinete **S. E. el Presidente de la República**...

Dadas las consideraciones apuntadas, nosotros creemos cumplir con un deber y con un acto de previsión patriótica llamando la atención del Ministerio hacia una que otra nube que hoy empaña el horizonte político y que es cuerdo y prudente despejar en salvaguardia y precaución de posibles tempestades, y por cuanto tales signos importan contradicción al programa y á los actos con que se han impuesto á la confianza y á los aplausos del país, los actuales señores Ministros".

Y en seguida, para referirse á casos concretos, decía:

"Es notorio que el intendente de Valparaíso está ya empeñado en esta tarea y que su despacho se encuentra convertido desde hace días en cuartel general de órdenes políticas, relacionadas con los actos electorales que, según disposiciones de la ley vigente, han comenzado á efectuarse.

"Igual actitud se anuncia estar tomando el señor intendente de **Talca** y el mismo cargo se ha también formulado contra el intendente interino de **Chillán".**

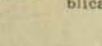
Uno de los órganos conservadores, "La Unión", redactado por don Zorobabel Rodríguez, decía, á principios de Octubre, refiriéndose á los Ministros:

"Esperamos de ellos que no sólo han de recibir con satisfacción las denuncias que por la prensa y en las Cámaras se hagan de los actos irregulares y abusivos de los funcionarios públicos de ellos dependientes, sino que también, **motu propio,** y sin que nadie se lo pida, han de valerse de los medios de información tan fáciles como seguros que tienen á su alcance, para ver claro, encima y debajo de la mesa, el juego que se juegue".

Y la ola subía, y la tempestad se hacía más y más amenazante, y los amigos del Presidente de la República le rodeaban y le mareaban, y aún algunos le engañaban, y los caudillos de los partidos de la oposición y todos los que tenían ambiciones, como todos los que defendían la bandera de la libertad electoral, con buena ó mala intención, procuraban inducir al Ministro del Interior á resistir **á fortiore** la intervención, á hacer respetar la ley del sufragio, á separar, en fin, á los que pudiesen ser una amenaza para la neutralidad prometida, empeñada bajo la seriedad de su palabra.

Y la tempestad vino, y el Ministerio se derrumbó, y con él la tranquilidad de la República.

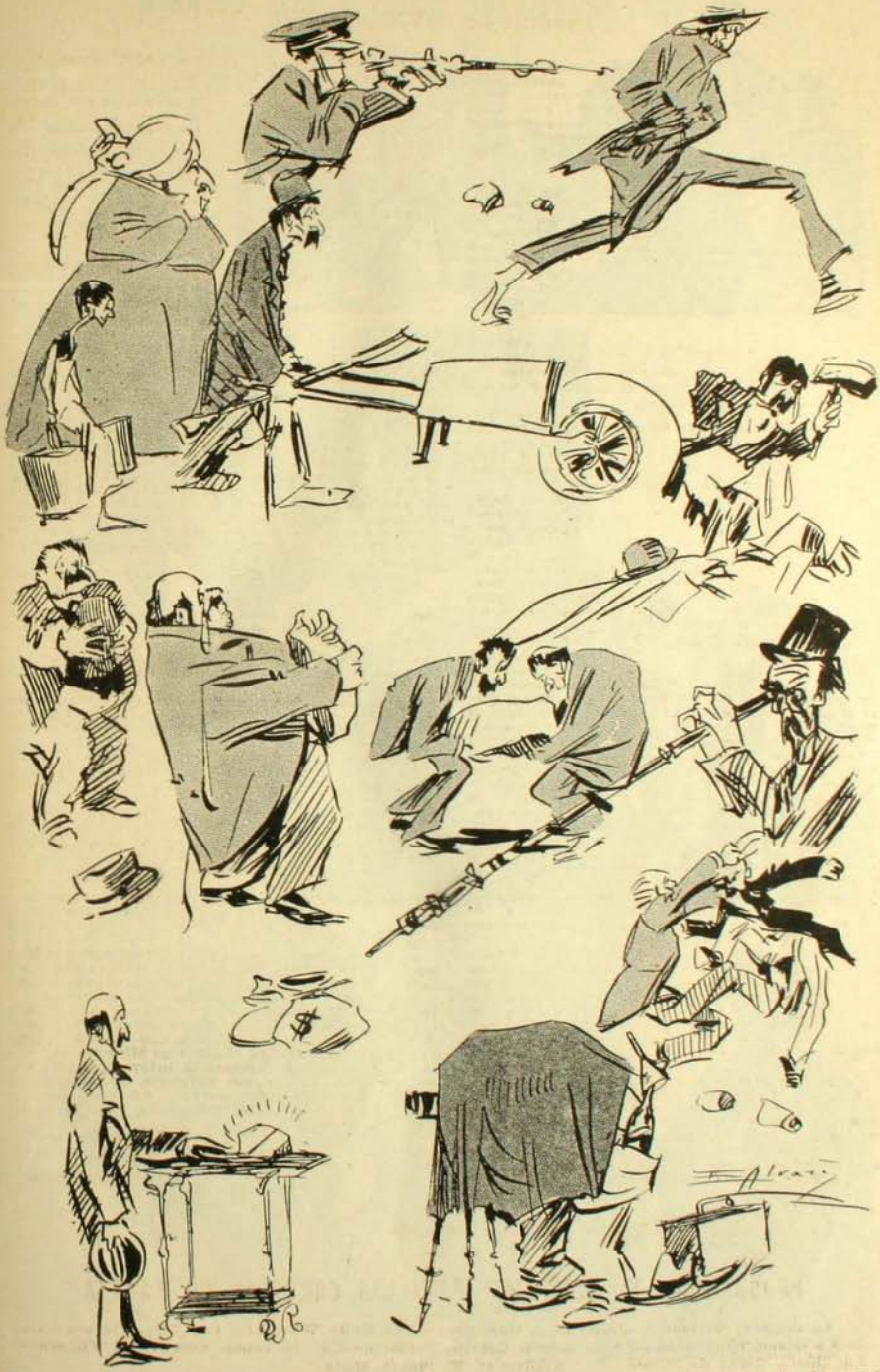
(Continuará).



PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

1.a carrera: Viamonte, Queen City, Manlicher.—2.a: Molly White, Le Roy D'Is, Viciosa.—3.a: Jack's Green, Melbourne.—4.a: Altanero, Ostelle, Perfecta.—5.a: Berceuse, Corcovado, Viajera.—6.a: Genio, Reina de Persia.—7.a: Academist, El Pícaro, Hans.

ESCENAS EN PUTÚ



(Apuntes de Alvarez)

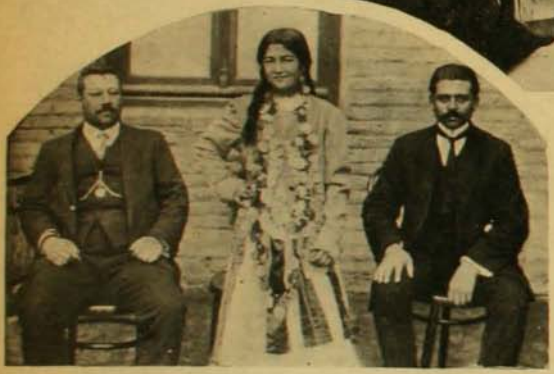
DE VALPARAISO, EL ROBO Á LOS GITANOS

La Policía Secreta de Valparaíso descubrió últimamente un crecido robo hecho á una familia gitana que vivía en la calle de Maipú. Ha sido una pesquisa feliz que habla muy á favor de la policía porteña.





1. Contando el dinero robado en la oficina del juez.—2. Conduciendo el brasero.—3. La hija del gitano damnificado y los dos agentes que descubrieron el robo.— 4. Los damnificados.—5. (÷) Uno de los jefes gitanos en dirección al juzgado.



El monto de lo robado ascendía á la alzada suma de 10 mil pesos en dinero y joyas, todo lo cual fué encontrado oculto entre la ceniza de un brasero.

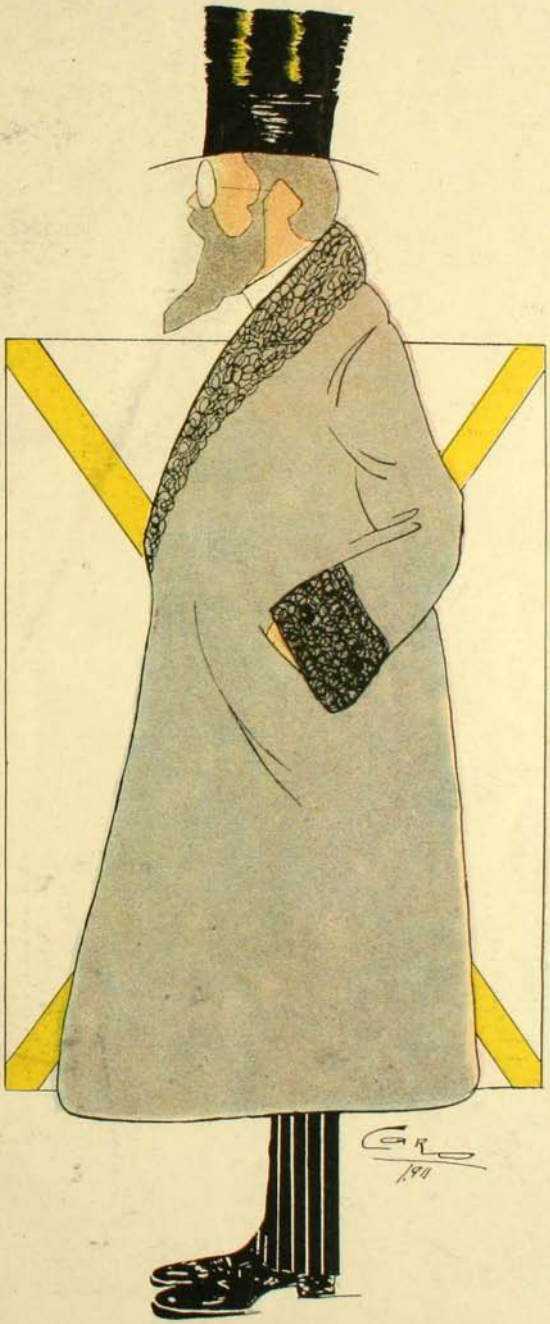
Los agentes porteños que descubrieron el robo son los





señores Lira y González que aparecen en esta página fotografiados.

SEÑOR JULIO PUGA BORNE



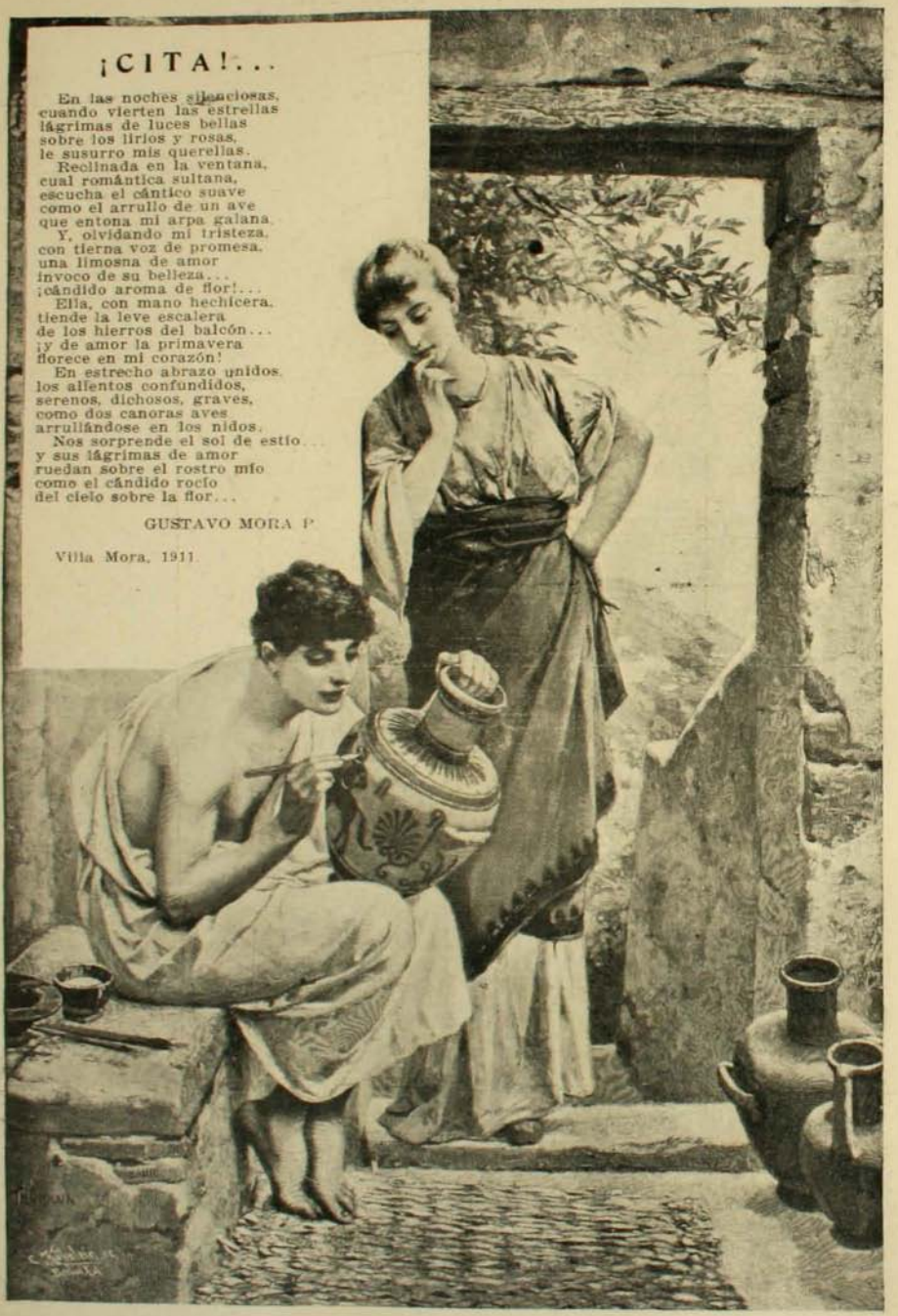
Que la vista se me anuble
y que me pille un resfriado,
si luego no le da Ñuble
un sillón en el Senado.

¡CITA!...

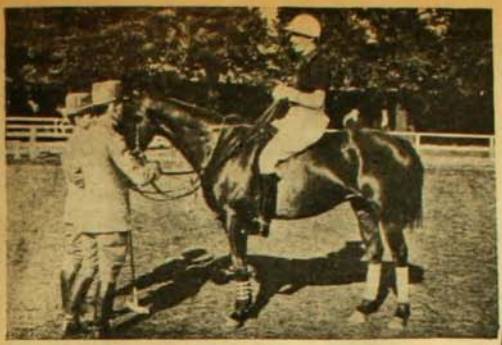
En las noches silenciosas,
cuando vierten las estrellas
lágrimas de luces bellas
sobre los lirios y rosas,
le susurro mis querellas.
Reclinada en la ventana,
cual romántica sultana,
escucha el cántico suave
como el arrullo de un ave
que entona mi arpa galana.
Y, olvidando mi tristeza,
con tierna voz de promesa,
una limosna de amor
invoco de su belleza...
¡cándido aroma de flor!...
Ella, con mano hechicera,
tiende la leve escalera
de los hierros del balcón...
¡y de amor la primavera
florece en mi corazón!
En estrecho abrazo unidos
los alientos confundidos,
serenos, dichosos, graves,
como dos canoras aves
arrullándose en los nidos.
Nos sorprende el sol de estío...
y sus lágrimas de amor
ruedan sobre el rostro mío
como el cándido rocío
del cielo sobre la flor...

GUSTAVO MORA P.

Villa Mora, 1911.



MOSAICO



El Rey le España en traje de jugador de polo



Don Alfonso XIII saliendo del Hotel Ritz, de Londres, acompañado de los ex-Reyes de Portugal, don Manuel y doña Amelia



Niños españoles ensayando su puntería en el tiro al blanco



Ay, Inés! Yo amo la onda glauca, el crepúsculo y la brisa, el canto del ruiseñor, el teatro, el lirio, la azucena, el billar y el foot-ball, el champagne, la gloria, la codorniz y el volantín, la estrella y la flor.

—Ay, Gastón! Qué modo tan ingenioso has discurrido para declararme el amor!



Señorita soltera.—Pero es posible que una persona tan gallarda como usted ande en esa figura mendigando por los caminos?

Vagabundo.—Ando así, porque esta la única profesión que permite á un caballero como yo presentarse solo á una dama tan hermosa como usted.

MUSA CASTELLANA

IN MEMORIAM

Homenaje á los cadetes de la Escuela Naval muertos en Valparaíso, en el accidente del 12 de Septiembre de 1911.

Aún eran unos niños. Sus tiernos corazones
vibraron al ensueño de la vida del mar,
y templando el espíritu patrióticas visiones,
dejaron el caliente regazo del hogar.
El entusiasta esfuerzo sus nobles ambiciones
en la primera etapa del triunfo iba á trocar.
El porvenir al frente... y la gloria sus dones
acaso ya mañana les iría á ofrendar.
Más ¡ay! esas floridas esperanzas la suerte
arrebata en un trágico instante hacia la muerte,
cuando les sonreía la más dulce ilusión.
A los llantos de angustia que hoy anegan [sus lares,
unen todas las almas sus sinceros pesares,
y cubre de crespones su estrella el pabellón.

BENJAMIN VELASCO REYES

Santiago, 12 de Septiembre de 1911.

EL VENDEDOR DE CASTAÑAS

Llueve, obscuridad y barro,
uno que otro último carro
va cruzando la ciudad;
voz ronca, voz de catarro,
domina la soledad.
"¡Castañas cocidas!"... dice,
ese torvo vozarrón,
suspiro de un corazón
que, desolado, maldice
su miseria y su aflicción.
¡El infeliz castañero
pregona su mercancía!...
¡y va cruzando el sendero
como un errante lucero
en la obscuridad sombría!
¡Como un Cristo solitario
camino de su calvario,
con su cruz de hambres y duelo,
rezando un negro rosario,
mudos los ojos al cielo!
Allá en la infancia serena
tenían sus noches cena,
un plácido y blando lecho,
y, de madre santa y buena,
donde adormecerse, el pecho...
¡Toda la dicha se ha ido!...
¡un soplo desconocido
en sus alas lo envolvió!...
¡pobre pájaro sin nido,
todo, todo, lo perdió!...
Y en el barro, chapoteando,
continúa su camino,
siempre andando, andando, andando,
una canción mascullando
triste como su destino.

GUSTAVO MORA P.

PRESENTE

Para la señorita Mabel Rojas

Burilaré un soneto muy especial
de birrete emplumado y altivo porte,
que tenga la fineza de un madrigal
y el espiritualismo de un nuevo corte.
Un soneto rebelde que irá á llevaros
saludos de este amigo que harto os respeta,
y que desde hace tiempo tiene humos raros
porque se le conozca como poeta.
Un soneto de clásica gentileza
que, llegue hasta el alcázar de tu belleza,
y os ofrende esta rosa de mi jardín
en cambio de una amable y fresca sonrisa
de esa tu boca roja que tanto hechiza
por el romanticismo de su *mohín*.

HECTOR ARNALDO GUERRA

Santiago, 1911.

DESPUES...

Después que de tus labios
escuché tu reproche aterrador;
después que de tu gesto
comprendió tu desdén mi corazón...
Entonces, con el alma
humillada y herida de dolor,
velé toda esa noche
por el cadáver de mi triste amor!...
Lloré... Y en la mañana
cuando salía, despertando, el sol,
me fuí á un jardín, llorando,
á consolarme con alguna flor...
Una, recién abierta,
sus gotas de rocío me mostró:
bien parecía llanto...
Y esa mañana, meditaba yo:
¡talvez, en su misterio,
es el alma de un hombre cada flor!...

VICTOR BARROS LYNCH

Santiago, 1911.

EL BUEY

De un libro de traducciones en prensa

(De Carducci)

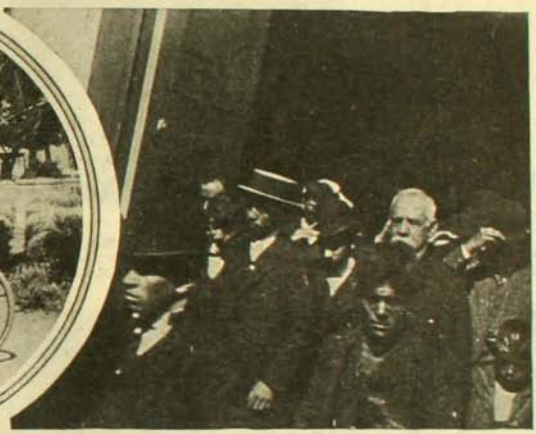
Te amo, buey pío, un dulce sentimiento
de vigor y de paz al alma prestas
cuando solemne, como un monumento,
miras los libres campos y florestas.
Cuando al yugo, inclinándote contento,
ayuda al hombre en su labor le prestas;
y te exhorta y te clava, y tú, con lento
giro de ojos pacientes, le contestas.
De tu negra nariz humedecida
tu ser humea; y como un himno suave,
entre las brisas tu mugir se pierde.
Y en tu pupila glauca, de adormida
dulzura, se refleja, limpio y grave,
el silencio ideal del campo verde...

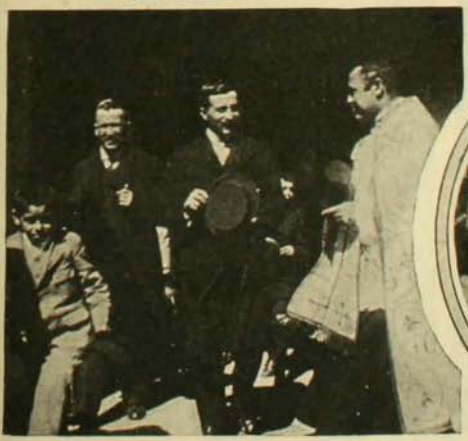


LAS FIESTAS PATRIAS EN VALLENAR

1. El gobernador de Vallenar y su comitiva dirigiéndose á la revista de gimnasia.—2. El ganador de la carrera de ciclistas de 10,000 metros, don Maximiliano Meri. — 3. Saliendo del Te Deum.—4. El gobernador de Vallenar retirándose de la iglesia parroquial después del Te Deum.—5. Durante la carrera de ciclistas.









ALGO SOBRE ESPIRITISMO

Allá por el año 1848 llamaron la atención en los Estados Unidos algunos fenómenos extraños, golpes, movimientos de objetos, ruidos, etc., producidos sin causa conocida. Esos fenómenos solían presentarse á menudo espontáneamente con intensidad y singular persistencia, pero se observó que se producían particularmente bajo la influencia de ciertas personas á quienes dieron el nombre de *mediums*. Luego, para llamar á los espíritus emplearon especialmente las mesas, por ofrecer más comodidades que otro mueble. Este procedimiento se denominó al principio bajo el nombre de *mesa giratoria*.

La primera impresión sobre ese fenómeno, se explicaba por corrientes eléctricas ó magnéticas ó por la acción de un fluído desconocido; pero pronto reconocieron en esos fenómenos efectos inteligentes, como el movimiento que obedecía á la voluntad, la mesa que se dirigía á la derecha ó á la izquierda hacia una persona designada, que se enderezaba sobre uno ó dos pies, golpeaba según como se le ordenaba, y quedó desde entonces muy evidente que esos fenómenos no eran exclusivamente físicos, deduciendo que, si todo efecto tiene una causa, toda consecuencia inteligente debe tener una causa inteligente; por consiguiente, la causa de ese fenómeno debía ser inteligente. ¿Cuál era la naturaleza de esa inteligencia? La primera idea fué que debía ser un reflejo de la inteligencia del medium, ó de los asistentes, pero la experiencia demostró luego que eso era imposible por obtenerse algunas veces cosas absolutamente



La Emperatriz Josefina, cuyo espíritu se le ha aparecido muchas veces al doctor Hansman y que ha podido ser fotografiado.



El medium Azas del cual, durante sus evocaciones, surge algo como una cascada de fluído perceptible á la vista, como puede verse por la fotografía.



La figura de una señora muerta, evocada por un medium

extrañas al pensamiento y á los conocimientos de las personas presentes y aún en contradicción con sus ideas, sus voluntades y sus deseos. Por consiguiente, podían únicamente provenir de un ser invisible; para convencerse de ello fué preciso entrar en conversación con esos seres, lo que se obtuvo por medio de un número convencional de golpes que representaban negativas ó afirmaciones ó por medio de un alfabeto convencional. Así se obtuvo contestación á las diversas cuestiones que se les propuso á los espíritus. Ese fenómeno fué designado bajo el nombre de *mesa parlante;* todos los seres que se comunicaron de ese modo, interrogados sobre su naturaleza, declararon ser *espíritus* y pertenecer á un mundo invisible; esos mismos efectos repetidos en un gran número de



Fotografía del espíritu de Bismark obtenida el 18 de Julio de 1903 por el doctor Hansman con ayuda del medium doctor Keerler.

localidades, estudiados por hombres reputados serios y de ciencia, no dejaron duda de que aquello era una cosa sobrenatural.

De América el estudio de esos fenómenos pasó á Francia y de allí á los demás países europeos, donde durante algunos años las mesas giratorias estuvieron de moda, sirviendo de diversión en los salones; pero como el mundo se cansa pronto de todo, las abandonaron para ocuparse de otra distracción. La realidad del fenómeno encontró numerosos contradictores; algunos vieron únicamente en él, un juego de escamoteo; otros, los que se calificaban de *esprits forts* tacharon de locura á los que consideraban la cosa seriamente; otros, que no podían negar los hechos, atribuyeron esos fenómenos á la intervención del demonio y trataron por ese medio de ale-



Fotografía de otra figura evocada por una medium



Fotografía de otra evocación del doctor Hansman. La figura es de una gran artista alemana llamada en vida George Elliot.

jar á los tímidos; pero hoy día, que el miedo al diablo ha desaparecido casi completamente, es para muchos de esos timoratos, un atractivo pensar que pueden hablar y ver al demonio que antes les asustaba.

Las comunicaciones por golpes fueron después consideradas lentas é incompletas. Entonces se ensayó adaptar un lápiz á un objeto movedizo, encima del cual se colocaba el dedo é inmediatamente ese objeto se ponía en movimiento marcando caracteres; más tarde la experiencia demostró que si el espíritu obraba sobre un cuerpo inerte, guiándolo á su voluntad, también podía obrar más fácilmente sobre un cuerpo humano y por medio del brazo ó de la mano podía dirigir también el lápiz; hubo entonces los mediums escribientes, es decir, personas que escribían involuntariamente bajo la influencia de los espíritus. Con ese descubrimiento se abría un vasto campo de estudios, facilitando la exploración de un mundo invisible todavía desconocido.

¿Cuáles son esos espíritus?—¿Qué papel desempeñan en el universo?—¿Con qué fin se comunican á los mortales? fueron las primeras cuestiones dirigidas á los espíritus, y por sus respuestas se supo que eran las almas de seres humanos fallecidos que llenaban y recorrían el espacio y no quedó duda alguna sobre esas declaraciones cuando los asistentes reconocieron á sus parientes y amigos muertos con quienes pudieron conferenciar, probando así que el cuerpo sólo muere y que el alma sobrevive acompañando á los seres que ha querido durante su vida mortal.

En el hombre hay tres cosas esenciales:

1. El *espíritu* en que reside el pensamiento, la voluntad y el sentido moral.

2. El *cuerpo material* pesado y grosero que pone el espíritu en comunicación con el exterior.

3. El *peri espíritu* ó envoltura fluídica que pone en comunicación el espíritu con el cuerpo. Cuando la capa exterior se encuentra gastada se cae y muere, el espíritu se deshace de ella como la fruta madura se deshace de su cáscara: es lo que se llama la muerte. Por consiguiente, la muerte es únicamente la destrucción de la materia grosera que envuelve el espíritu; el cuerpo sólo muere: durante la vida el espíritu es prisionero del cuerpo, la muerte le devuelve su plena libertad y queda unido con el peri espíritu que le constituye una especie de cuerpo vaporoso impalpable para nosotros pero de forma humana ya que es la forma típica como aparece siempre á los mortales.

Los golpes y movimientos son para los espíritus, un modo de revelar su presencia y llamar la atención de los vivientes como hace una persona que quiere avisar su presencia golpeando á la puerta. A veces no se conforman con dar golpes moderados, sino que producen ruidos extraños iguales á vasijas que quiebran, á puertas que se cierran y se abren, á muebles que voltean; pero prefieren para manifestarse el intermedio del medium escribiente pudiendo así con más ligereza y precisión expresar sus deseos.

La vista permanente de los espíritus es muy escasa, pero las apariencias individuales son frecuentes particularmente al momento de la muerte. Los espíritus se comunican generalmente con gusto; es para ellos una satisfacción saber que no los han olvidado.

El objeto del espiritismo es probar de una manera patente la existencia del alma, su individualidad después de la muerte, su inmortalidad, las penas y las recompensas futuras, el ejemplo de los que vienen del otro mundo á contarnos sus goces y sus penas, probarnos que existe una vida futura, que la justicia de Dios no deja ningún vicio sin castigo ni virtud sin recompensa, es además un gran consuelo el de poder comunicarse con los seres queridos que han muerto, ellos mismos nos prueban que son separados de nosotros, sólo por poco tiempo y que nos esperan en un país extraño al que vivimos.

Según esto, el espiritismo atenúa la amargura de la vida, calma las agitaciones del alma, aleja las ideas del suicidio, da felicidad y resignación al que las practica.



SEGUROS CONTRA LA LLUVIA

La célebre compañía inglesa de seguros marítimos Lloyd's va á establecer un seguro contra el mal tiempo para los turistas que en primavera y verano emprenden excursiones á las costas del sur y del este de Inglaterra. Las pólizas de seguro se denominarán pólizas Pluvuis, y se dividirán en cuatro clases: A, B, C y D.

El turista que tome una póliza de la clase A tendrá que pagar cinco duros semanales mientras dure su viaje, pero en cambio recibirá cuarenta duros cada semana que llueva más de dos días. Como días lluviosos se considerarán para las pólizas A y B aquellos en que el pluviómetro registre más de cinco milímetros de lluvia en veinticuatro horas, pero el asegurado no cobrará una peseta aunque llueva á cántaros dos días si al tercero no pasa de los cinco milímetros.

Con la póliza B se cobra seguro aunque sólo llueva un día á la semana, pero como las probabilidades de esto son mucho mayores que las de la lluvia persista tres días, el seguro no pasa de 25 pesetas por cada día lluvioso.

Las demás pólizas ofrecen diversas combinaciones sobre la base ya expuesta.

DELICADA OBSERVACION



—Es inútil que insistas en eso de tu matrimonio; ya te he dicho que sólo consentiré en ello cuando tu novio sea municipal en Llallauquen.

—Pero, papá, cuando sea municipal Lucho, qué necesidad vá á tener de casarse conmigo cuando podrá robarme.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 345

Núm. 574.—CORRESPONDENCIA.—1. **Víctor F.** Valparaíso.—Sírvase leer el número anterior de Zig-Zag y hallará una receta para quitarle la humedad á ese piso.

2. **Interesado.** Linares.—No podemos dar informaciones de índole comercial. Esas preguntas son "réclame" disfrazada!...

3. **Manuela.** Ñuñoa.—Para poder contestarle, sería preciso que usted indicase de qué índole son los trabajos literarios á que quiere dedicarse. Zig-Zag acepta colaboraciones. Para lo demás sería bueno que usted se presentase en persona al señor Director ó le enviase una composición por vía de prueba.

4. **D. S. M.** Santiago.—Es extraño que siendo, según usted dice, tan favorecida en cuanto al creciente número de adeptos, aquella **Teosofía** sea tan escasamente representada en las librerías santiaguinas. Hay en esto una violación de la conocida ley económica: **La oferta es proporcional á la demanda.** Si quiere Vd. un buen consejo, le daré éste: Deje usted en paz todas las **sofías.** No son hechas para usted. Esta no tiene nada de **Teo** (Dios) ni de **sofía** (sabiduría). Es un solemne embuste...

5. **Raúl.** Valparaíso.—No tenemos noticias acerca de ese concurso de canciones nacionales. Todo puede ser.

6. **O. A. S. y otros.** Santiago.—Para azogar un espejo, se funden iguales partes de plomo, estaño y bismuto; se añade una cantidad doble de mercurio y se vierte después esa amalgama que estará líquida, cuidando que cubra exactamente la superficie que se trata de azogar. Por primera providencia, el vidrio debe haberse limpiado con perfección.

7. **Luis Figueroa.** Quinteros.—Ya varias veces hemos dado explicaciones sobre el aprendizaje del inglés sin profesor. No pudiendo repetirlas, sólo aconsejaremos á Vd. estudie por el método de Ollendorff ú otro análogo.

8. Hemos recibido la siguiente carta. La publicamos creyendo que talvez algún lector podrá indicarnos la dirección que se nos pide.

"En días pasados tuvimos el agrado de conocer al honorable veterano don Felipe Rojas Muñoz, el cual nos fué presentado por el señor general del Canto. Sabedoras de las hazañas de tan glorioso anciano, nos hemos conmovido de tal manera, que nos consideraríamos dichosas poder hacerle una visita. Más como no sabemos su residencia, confiamos que con su acreditada buena voluntad, nos hará el favor de indicárnosla en uno de los próximos números del Zig-Zag.

Quedamos de usted, sus seguras servidoras.—Algunas alumnas del Santiago College".

9. **Ivas.** Ñuñoa.—Ese billete peruano de 1879 tiene valor como... curiosidad, como recuerdo. Respecto á la criaturita de que habla usted, le aconsejamos la haga examinar por algún especialista del Hospital de Niños.

10. **Luis N.** Santiago.—El mejor modo de arreglar ese asunto es que, al casarse civilmente, reconozcan á su hijo. Cuanto al cambio de nombre del niño, no hay dificultad alguna. En Chile se cambia nombre y aún apellido el que quiere, sin que la ley se lo impida.

11. **S. Montenegro.** Santiago.—Se puede aprender taquigrafía sin profesor. En las principales librerías hallará usted excelentes manuales y baratos.

12. **H. E. J.** Osorno.—En materia de luto no hay ley: es decir, nada dice la Constitución de 1833 ni el Código Civil. Los textos de urbanidad que tenemos á la vista dicen que el mínimum "de luto por padres" es un año. Ahora si usted quiere reducirlo á 6 meses, santo y bueno.

13. **Suscriptor.** Lautaro.—El medio de aprovechar los animales que mueren, consiste en sacarles toda la grasa que se puede y en convertir esa grasa en jabón.

En un caldero se calienta agua y se disuelve en ella potasa hasta obtener una densidad de 22 á 23 grados Baume. Por cada 50 kilos de potasa se añaden 22 á 25 kilos de cal fresca y se mueve la mezcla mientras sigue hirviendo. Después á 450 kilos de líquido previamente colado, se añaden 500 kilos de grasa y se calienta el todo durante una hora. La grasa se saponifica y se vacía en moldes.

14. **Sarji Zinovich.** Lota.—Betún amarillo para calzado se hace con las tres soluciones siguientes:

a) Cera amarilla.	30	gramos
Esencia de trementina. . .	100	"
b) Jabón blanco.	12	gramos
Agua.	100	"
c) Anilina amarilla.	3	gramos
Alcohol.	12	"

La solución a) se hace al baño maría; la solución b) haciendo disolverse el jabón en agua caliente y la solución c) se prepara en frío.

Se mezcla en seguida a) con b), meziando y moviendo enérgicamente y se agrega al fin c), gota por gota, pero moviendo siempre la mezcla.

En vez de anilina se puede emplear **amarillo de Nanking** ó **safranina.**

15 Hemos recibido numerosas cartas, como la siguiente:

"Muy señor mío: Estimaré de su benevolencia se sirva contestarme á la brevedad posible qué libros de contabilidad deben timbrarse, según ley, y cuáles son los trámites que hay que hacer para ello. Además, le agradeceré que me indique á cuál le dan el nombre de libro subsidiario. No sé si será el de cuentas corrientes ó algún otro. —Un interesado. Santiago.

3. 1. Debe timbrarse: el Mayor, Diario é Inventarios y Balances; para esto se presentarán á la Tesorería á satisfacer el impuesto correspondiente: 5 centavos por cada hoja, y con el comprobante de pago se ocurrirá á la Intendencia ó gobernación para que timbren los libros.

2. Llámase en el comercio libro subsidiario, el que se lleva como complemento del Diario y Mayor. En este carácter, debe también llevar timbre.

16. **Suscriptor.** Los Angeles.—"Hacer vino" en esta época, equivale á "falsificar. Esta es la razón por la cual hemos tardado tanto en contestar á usted. Si á todo trance quiere usted **hacer vino** en Octubre, hágalo siquiera con pasas de uva. Allá va una excelente receta:

En una vasija de capacidad de 300 litros, eche usted 100 litros de agua: añádanse 50 kilógramos de pasas de uva; revuélvanse y tápese con un paño la vasija que deberá quedar en un cuarto muy abrigado. Cuando el líquido empiece á fermentar, será preciso moverlo dos veces al día durante dos semanas. Calmada la fermentación (es decir, cuando ya no floten las pasas) se colará el líquido y se exprimirá el zumo de las pasas primero con la mano y en seguida con prensa. Se guarda en un barril apropiado. Se le añaden en el barril 5 kilos de azúcar y medio litro de levadura y se deja fermentar nuevamente.

17. **Hongo.** La Serena.—Para **secar** y conservar callampas, hay que pelarlas sacándoles parte del tronco, debiendo después cortarlas en varios pedazos (si fueren grandes) y dejarlas dos ó tres minutos en agua hirviendo. En seguida se secan con un paño, se ensartan los pedazos con un cordelito, cuidando que no se toquen unos á otros y se ponen á secar en un horno medio caliente ó á la sombra y en un sitio bien ventilado. Una vez secos, guardarlos en cajas cerradas y en sitio que no sea húmedo.

Núm. 575.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **En las montañas del norte de Europa existe una planta cuyo nombre vulgar es "vernaerstein". ¿Cuál es su nombre científico y su clasificación?**

2) ¿Existe en Chile planta análoga y cuál es su nombre vulgar?

3) ¿Estas plantas tienen propiedades medicinales para curar las dermatosos? — Federico Owenham. Santiago.

R. En los diccionarios alemanes que hemos podido consultar, no aparece aquel vocablo. El único que en algo se asemeja á él es **Bernstein**, pero no designa una planta. **Bernstein** significa **ámbar amarillo.** ¿No habrá en esto alguna equivocación?

2. **Agradecería se sirva publicar en el próximo número de Zig-Zag cuántos kilómetros cuadrados tiene la Tripolitania.**—Un bachicha. Valparaíso.

R. La Tripolitania (llamada también **Regencia de Trípoli**) tiene una superficie de 1.051,000 kilómetros cuadrados, cuya mayor parte es desierto más ó menos parecido al Sahará. Sus habitantes son un millón.

Otro "preguntón" quiere saber **si es cierto que la Tripolitania es cuatro veces mayor que Italia.** Es cierto, pues la superficie de Italia es sólo de 286,680 kilómetros cuadrados.

Pero téngase presente que mientras no hay desiertos en Italia, abundan en Tripolitania.

3. **Quisiera me hiciese el favor de decirme cuántas son las personas que llevan hábito en España (frailes, monjas, etc.) Un amigo con quien tengo una apuesta, me dice que sólo llegan á 80,000; pero yo, tomando por base la "Ilustración Española y Americana", que dice: "Al último Congreso Eucarístico de Madrid asistieron 300,000 religiosos"; pero no dice si son particulares ó de alguna Orden. Yo creo que el número asciende á 400,000, pues del Portugal se expulsaron 12,000 y fueron á este país, y los de Francia id. Sin más, y en espera de que el próximo número de Zig-Zag nos desengañe.**—Un suscriptor. Valparaíso.

R. Ha leído usted mal la "Ilustración". Donde dice aquella revista 300,000 **religiosos,** debió usted leer 300,000 católicos, es decir, 300,000 personas religiosas. ¿En qué ceerbro humano cabe que, caso de existir, se hayan movilizado 300,000 religiosos para una simple festividad como esa? Ya se ve: puede perderse la fe sin que se pierdan las creederas.

4. **Compré en vez pasada "La Etapa" de Bourget, edición Vda. de Ch. Bouset, París, 1910, y he encontrado demasiados errores de imprenta, y deseando comprar más obras de la misma edición, desearía no encontrar tantos errores: por tanto, ruego á usted se sirva decirme si todas tienen tantos. Además, en las páginas que le indico, hay estas palabras que no comprendo, pág. 34: "Hay días que me siento "pueblo" por todas mis fibras..." Pag. 58: "... ó á muchos millones como en las repúblicas, pata, para hablar en el estilo de nuestro interante...", etc. ¿Qué, es eso? Además, hay otros errores qué se conocen á la legua.**

2) ¿Por qué no salió la sección que usted dirige, en el último número de Zig-Zag?

3) Compré una obrita de Saint Pierre, "Pablo y Virginia", edición "Biblioteca de novelas populares". Madrid, calle Valencia, 28, precio 40 cts. y desearía saber si esta obra, como las demás de la mismo edición, son buenas, para comprar más. Agradeciendo de antemano sus respuestas, lo saluda atentamente.—Voltaire. Santiago.

R. 1) No es raro que en obras en castellano, impresas fuera de España, abunden errores tipográficos. Pero un hombre que lleva el seudónimo de "Voltaire" se obliga por ese sólo hecho á ser inteligente y, por consiguiente, queda á prueba de balas, quiero decir, de errores tipográficos. La primera frase "Hay días que me siento pueblo por todas mis fibras" es un tanto galicana. En francés "sentirse pueblo" significa: "sentirse unido con las clases populares, pensar como la gente del pueblo, etc." Cuanto á la segunda frase, advertiré á usted que debiera haber copiado todo el contexto, es decir, la frase que precede y la que sigue, ó al menos haber indicado la página. Así sería fácil hallarla en el texto original. Sin más indicación, me es imposible leerme de nuevo toda la "Etapa"....

2) ¿No cree usted justo que el redactor de esta sección celebre el 18 de Septiembre y descanse alguna vez?

3) Sírvase dar la lista y le diremos si aquellas novelas valen el dinero que se pide por ellas.

5. **Tengan á bien insertar la siguiente pregunta en su acreditada revista: ¿Qué significado tiene la palabra "sic" que se pone entre paréntesis para llamar la atención en un escrito?**—Triumphator. Concepción.

R. **Sic** en latín significa "así". Se emplea para llamar la atención á una frase ó á un vocablo generalmente mal puesto, mal elegido, erróneo ó raro.

6. **Preguntón.** Casilla 2441.—Tuvo perfecta razón la hija de familia que devolvió á usted ese libro. Su autor no lo escribió para "hijas de familia", lo cual no le quita su mérito literario... Antes de regalar libros, haría usted bien en preguntar... no después. (P. D.—No le hemos contestado por carta particular, por no permitírnoslo nuestras muchas ocupaciones. Sentimos: pero es regla inflexible de esta sección).

7. Se nos comunica la siguiente carta, dirigida á Omer Emeth. La publicamos aquí por creerla de interés para la señora Fanny de Loth y otras lectoras:

"Santiago, de Chile, Septiembre 14 de 1911.—Muy señor mío:

Siempre leo con mucho interés sus críticas literarias en "El Mercurio" y quedé sorprendido al leer en la última que le han escrito á usted diciéndole que un doctor de la Casa de Orates de Santiago afirma que en los últimos 20 años no ha entrado en ella ningún loco que haya perdido el juicio á causa de experiencias espiritistas. Yo mismo, estimado señor, he llevado á un loco, que estuvo en la citada casa una temporada de no recuerdo cuántos meses, á fines del año pasado, que contrajo la enfermedad á causa de haberse entregado á experiencias de espiritismo, y que salió algo mejorado, pero continúa loco. El paciente se llama D. T. M., pero á él le ha dado la manía de firmarse T. R. Claro es que su locura consiste en otras muchas cosas, además del cambio de nombre.

Debo decirle también que los doctores especialistas aseguran que difícilmente volverá á sanar de su locura el citado enfermo.

Usted puede hacer el uso que tenga por conveniente de esta carta y me alegraré de que estas líneas puedan servir para evitar que algunos otros infelices incautos sufran perturbaciones mentales de fatales consecuencias.

Recuerdo que en mi juventud estudié por algún tiempo libros espiritistas, pero me felicito de que mi educación cristiana y el buen sentido me hicieron comprender muy pronto que no debía continuar en tales estudios y experimentos. Admito, pues, que pueden darse casos en que no haya gran peligro en hacer esa clase de experimentos, tratándose de personas bien equilibradas, pero la experiencia me ha enseñado que lo mejor es dejarse de esas cosas.

De usted, muy atento y S. S.—**Victoriano de Castro G.**"

Hemos suprimido los nombres dejando sólo las iniciales. (El Redactor). ¿Podrá ahora decirse que no hay peligro en el espiritismo?

8. **Una desesperada.** Vallenar.—Paciencia. La enfermedad hará crisis antes de mucho. El síntoma que usted apunta promete una pronta solución. ¿Tendrán las "desesperadas" mucho tiempo que perder en esas tierras? ¿O querrán valerse de Zig Zag para manifestar á quien corresponde... su desesperanza?... Si así es, consiguió usted su objeto.

9. **Edgardo C.** Santiago.—Las letras H. P. en los automóviles y en todas las máquinas significan **Horse-Power** ó, en castellano, **caballos de fuerza.** Un automóvil que lleva la indicación **32 HP.** es (ó pretende ser) de una fuerza equivalente á 32 caballos.

10. **Genaro Aroca,** Angol.—No podemos contestar en asuntos de índole comercial. Busque usted un Anuario de Zig-Zag y allí hallará usted la lista de todas las librerías de Santiago.

11. **O. Hidalgo G.** Santiago.—Hallará usted datos acerca de la **primera** empresa de luz eléctrica de Santiago, en el Boletín de la Sociedad de Fomento Fabril, años de 1884, 1885, 1886. Quien puede dar á usted datos completos es el distinguido industrial señor Lanz. Puede usted consultar el Boletín en la secretaría de la Sociedad de F. F. ó en la Biblioteca Nacional.

Para curar
Catarro bronquial,
Catarro pulmonar,
Tuberculosis incipiente, etc.



no hay remedio
más eficaz que la

GUAYACOSE

porque reune las cualidades típicas del guayacol en forma no irritante á los efectos nutritivos de la conocida SOMATOSE

Sírvase consultar á los señores facultativos.

FARBENFABRIKEN vorm. FRIEDR. BAYER & Co. ELBERFELD
BAYER
BAYER

Hemoglobina Arsenical Schettini

(Uso interno é hipodérmico)



Hoy día que el hierro es muy adoperado como tónico, y en la curación de las anemias, no es racional ni moderno usar todavía el hierro mineral sacado de las rocas, declarado inasimilable por todas las celebridades médicas.

El solo hierro que se encuentra en el organismo puede resolver el grave problema y por eso la Hemoglobina (substancia colorante de la sangre) que contiene el 47% de hierro, es el único ferruginoso que es completamente absorbido porque suministrado en la misma forma que se encuentra en los nudos celulares humanos.

Asociado al arsénico representa el ideal de los tónicos.

IODOSALINA

Vettor Pisani



No hay duda que los alcalinos representan la sola cura farmacéutica en el artritismo y de otra parte experimentalmente y clínicamente se conocen los daños que una alimentación rica de cloruro de sodio, produce en un organismo sano y más aún en un organismo enfermo de artritismo en qu hay dificultad en el recambio material.

Así que con toda razón el ilustre profesor Castellino en el 16.o Congreso de Medicina Interna, dijo:

"El ideal de la cura del artritismo descansa esencialmente en esta simple condición terápica: Absorbimiento y fácil tolerancia de los alcalinos iodados privados de cloro".

A estos requisitos responde la Yodosalina de Vettor Pisani, remedio soberano en el reumatismo articular crónico, gota, diabetes, osaluria, obesidad, litiasis biliar y en todas las demás enfermedades que se comprenden bajo el nombre de artritismo.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Unico concesionario para Chile, Perú, Bolivia y Argentina:

Fco. CALVANESE

Huérfanos 736 - Casilla 2559 - Santiago de Chile

LA FAVORITA



DEL BELLO SEXO ES LA

CREMA DEL HAREM

Por su incomparable efecto sobre el cutis.

SOLUCION PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales boticas.

PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs **JORET y HOMOLLE**

Cura las Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

Fte SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

ANEMIA

Aprobación de la Academia de Medicina

Exíjanse los auténticos frascos DE

PÍLDORAS BLANCARD

JARABE

Blancard DOSIS 2 á 6 píldoras, 1 á 3 cucharadas al día.

El Mejor Reconstituyente de la Sangre.

DEBILIDADES

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA VINO Y JARABE de Hémoglobine **Deschiens**

Todos los médicos proclaman que este Hierro vital de la sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los ferruginosos, etc. Da salud, fuerza.—PARIS.

KACAHOUT de los ARABES
DELANGRENIER



El Mejor Alimento para los Niños

Adultos — Niños

Estreñimiento

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles, efecto producido en media hora

EXIJASE la Marca triangular en la cubierta de papel

Establecimientos FUMOUZE 78, Faubg Saint-Denis, PARIS

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida de los Dientes

y previene todos los Accidentes de la Dentición.

Exíjase el Nombre de Delabarre y el Sello de la "Unión des Fabricants".

FUMOUZE — PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



ARMERIA BELGA

LA MÁS ANTIGUA DE CHILE

Gran surtido de Escopetas y Rifles de todas las mejores fábricas del mundo

Unico Concesionario de la afamada "Manufacture Liegoise d'Armes a Feu"

ESCOPETAS DE 1 CAÑON DESDE..... $ 35.00
ESCOPETAS DE 2 CAÑONES DESDE ..... ., 50,00
ESCOPETAS DE 2 CANONES PARA TÓLVORA SIN HUMO, DESDE..... ., 100.00

Especialidad en escopetas finas sin gatillo. Todas las armas se venden rigurosamente probadas y garantidas. Talleres de composturas atendidos por maestros armeros, encargándose de los trabajos más delicados.

CALLE AHUMADA, Número 72, SANTIAGO

SUCURSALES: Alameda 2812, - Galería Béeche 21, - San Diego 527. — VALPARAISO: CONDELL 58

CARICATURAS EXTRANJERAS.—A PROPOSITO DEL CONFLICTO HISPANO-FRANCES.



¡Que todavía no puedan avenirse estos niños!

(Del "Simplicissimus")

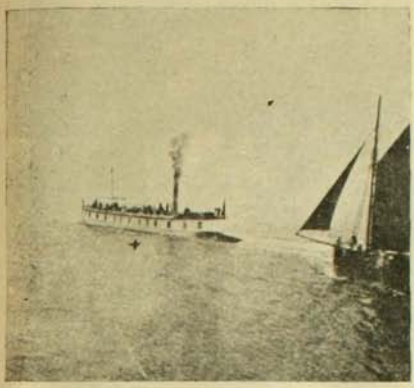
CARICATURAS EXTRANJERAS.—GUILLERMO II Y MAXIMILIANO



Como ya os lo he dicho en más de una ocasión, habéis de vestir nuestro gran traje guerrero de gala y os respondo del éxito.

(Del "Simplicissimus")

DE ALEMANIA.—EL ESCENARIO DE LA TRAGICA MUERTE DE LA POPULAR Y BELLISIMA ACTRIZ MME. LANTELME



El yacht "Aimée", de propiedad de Mr. Edwards, (esposo de Mme. Lantelme), desde una de cuyas ventanas cayó al Rhin, para no ser recuperada sino muerta por su desesperado consorte.

ACTUALIDADES HUMORISTICAS INGLESAS Y... COSMOPOLITAS.—A PERPETUIDAD

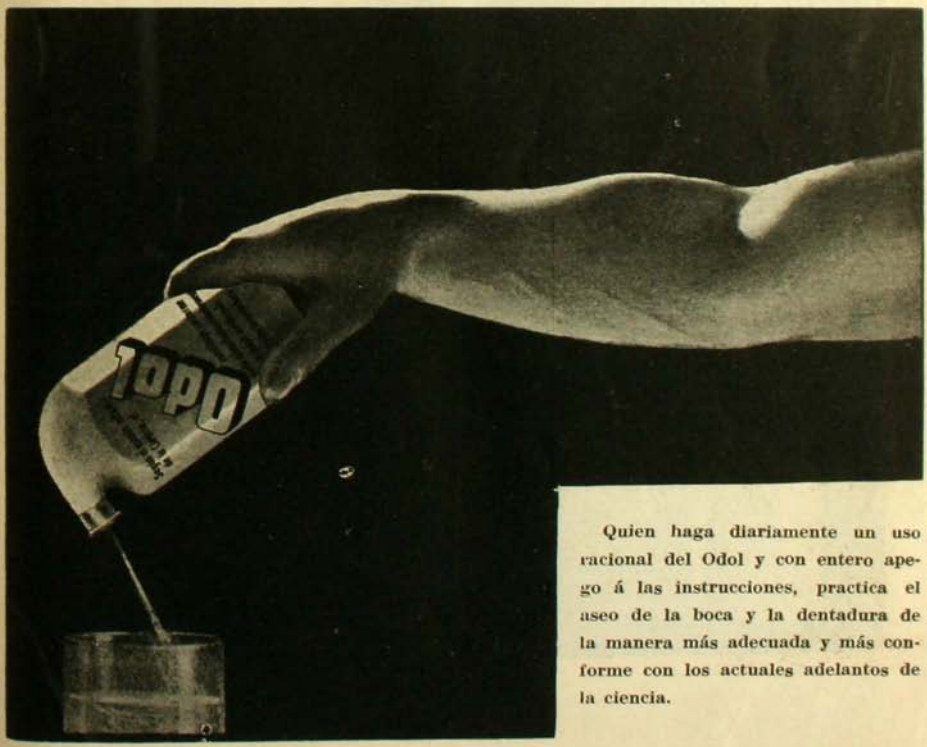


—He oído circular la noticia de que el joven Bullion va á casarse con la cocinera.

—Y ¿qué opina de esto el padre del impetuoso candidato á marido?

—Que lo del matrimonio lo tiene sin cuidado á condición de que ella no salga de la familia para formar un nuevo hogar...

(De "Judge")



Quien haga diariamente un uso racional del Odol y con entero apego á las instrucciones, practica el aseo de la boca y la dentadura de la manera más adecuada y más conforme con los actuales adelantos de la ciencia.



De Holanda.—Sensible pérdida de un gran artista holandés, príncipe de la paleta, el pintor Joseph Israels.



Ultima retrato de Israëls

Holanda está de duelo con el lamentado fallecimiento del genial pintor de su bello suelo y de los aspectos de su actividad vital. Israëls era el pintor de los humildes, de los pequeños profesionales, de los harapientos golfos, de los pescadores, de todos los que viven del angustiado sudor de su frente... Y son ellos los que más sienten á su ídolo, al artista que mayor comunidad espiritual mantuvo con ellos, al hombre que más de cerca supo estudiarlos é inmortalizarlos en sus lienzos. Sus telas: **Mujeres de Pescadores** (adquirida por un amateur milanés en 20,000 liras) y sus **Trabajadores de la Tierra, Portadores de Anclas, El Invierno en Amsterdam, Hija de pescador en la playa, Después de la misa, Alta marea, Cuando se llega á viejo, En el bosque, El pastor con su grey, Pescadores á caballo,** etc., figuran entre las más populares y admiradas de su intensa y numerosa producción artística, fruto de una labor constante de cerca de 80 años. Muere á los 87 años de edad.

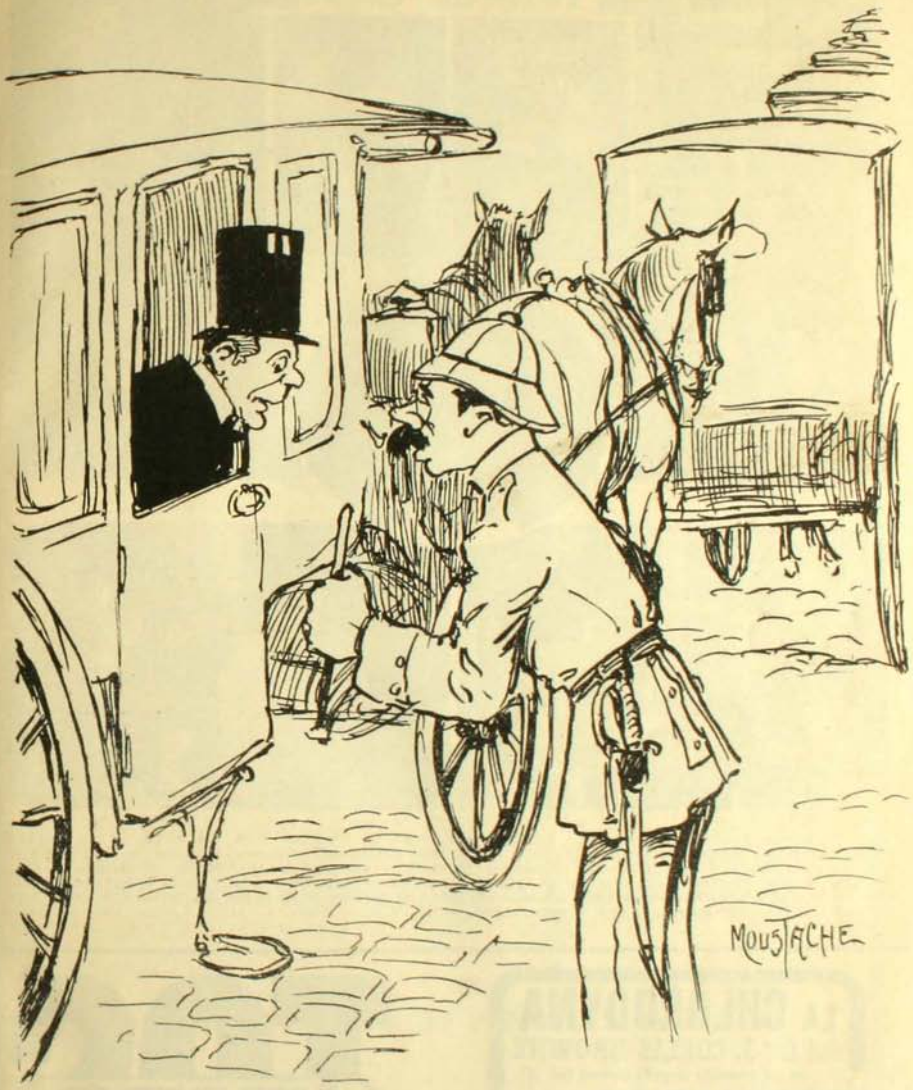
***

A TRAVES DEL GLOBO.—ECOS DE UNA REUNION ANUAL DE "ADVENTISTAS". —EL BAUTISMO DE UN CONVERTIDO



Un de las solemnes ceremonias del ritual de los "Adventistas"
(Fotografía tomada durante la reunión anual de los "Adventistas" habida recientemente en Zürich).

AL CEMENTERIO



—Guardián ¿qué sucede? ¿por qué se ha detenido el cortejo?

—Es que el difunto ha resucitado y ha sacado la cabeza fuera del ataúd.

—¿Y cómo ha sucedido eso?

—En la casa de la esquina estaban friendo pejerreyes en ACEITE ESCUDO CHILENO; al pasar el carro le llegó el aroma del aceite al difunto y ahí lo tiene Ud. resucitado.

DE TODAS PARTES —EN LA VIDA CONYUGAL Y EMULOS EN LA LUCHA INTELECTUAL TRAS UNA TORNADIZA DEIDAD: LA FAMA

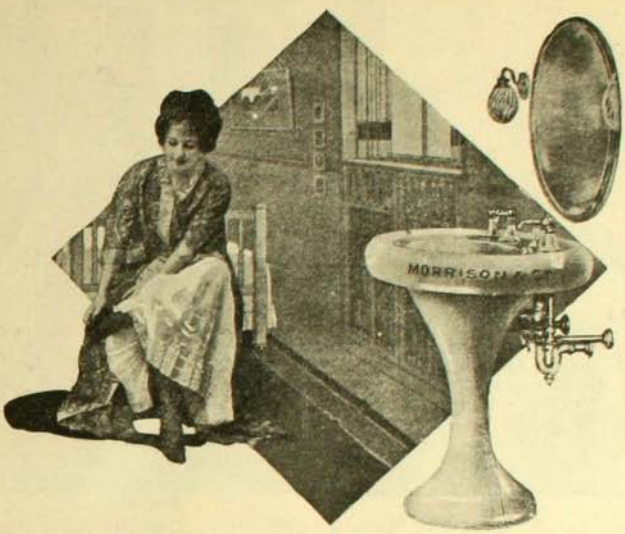


I. Wallace Irwin y Grace Luce Irwin, escritores.—II. Charles Ran Kenneddy y su esposa Edith Wynne Wathison, autor él y ella aplaudida actriz.—III. Janes Preston y May Wilson Preston, artistas dibujantes.—IV Chauning Pollock y su esposa Ana Mabe, actores.—V. Mr. y Mrs. Pierre Tronbetskoy, escritor y artista el primero, escritora ella. Mrs. Tronbetskoy escribe bajo el seudónimo de Amelie Rivès.—VI. Edgard Selwyn y Margaot Mayo Selwyn, ex-actor y actriz respectivamente; hoy dramaturgos.—VII. Walter Hale, actor, y Louise Claner Hale, escritora.

LA CHLORODYNA
del Dor J. COLLIS BROWNE
es un remedio seguro contra los
RESFRIADOS
BRONQUITIS
REUMATISMOS
Las Celebridades médicas, la Prensa y el Público, han podido ya darse cuenta de los excelentes efectos de esta medicina.
FABRICANTES
J. T. DAVENPORT Ld
LONDRES S. E.
REPRESENTANTES
DAUBE y Cia
VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

TOS
El remedio más seguro, eficaz y agradable para curar la TOS, son las
PASTILLAS del Dr ANDREU
Casi siempre desaparece la tos al concluir la primera caja. Pídanse en las boticas.

INGENIEROS SANITARIOS



NOS ENCARGAMOS DE TODA CLASE DE INSTALACIONES EN EL RAMO, YA SEA, SERVICIO DE ALCANTARILLADO, SERVICIO DE AGUA, DE GAS, DE CALEFACCION, COLOCACION DE ARTEFACTOS, ETC., ETC.

SIEMPRE TENEMOS EN EXISTENCIA UN ENORME SURTIDO DE BAÑOS, LAVATORIOS, ESCUSADOS, BIDETS, LAVAPLATOS, CAÑERIAS PARA GAS Y AGUA, CAÑON REGLAMENTARIO PARA DESAGUES, CAÑON DE PLOMO Y DE COMPOSICION, ESTANQUES, ASIENTOS, EN FIN TODO LO NECESARIO PARA HACER UNA INSTALACION COMPLETA EN CUALQUIER EDIFICIO.

A LOS INTERESADOS SE DAN PRESUPUESTOS GRATIS

MORRISON &Cº

VALPARAISO-SANTIAGO-CONCEPCION
LOS ANDES Y SAN FELIPE



Interesante escena en uno de los más famosos balnearios de Alemania, en el cual las graciosas náyades del sexo bello, gozan de absoluta independencia en cuanto á trajes y "poses" bañísticas.



POSTRACION NERVIOSA



Millares de mujeres de todas edades y condiciones sucumben y son víctimas de un penoso estado de postración debido á que tienen afectados los riñones y no lo saben. Se consume la vitalidad, se destruyen los nervios y se hacen imposibles el descanso, sueño y desempeño de los quehaceres domésticos.

Muchas pacientes toman medicinas para «Males peculiares de mujeres» y al no recibir alivio concluyen por perder la esperanza. Y después de todo, ¡es tan fácil curarse si se adopta el debido tratamiento!

Prolongada negligencia significa Deabetes ó Mal de Bright.

Cuantas mujeres se ven aparentemente sanas que empiezan por hallar los quehaceres de la casa una carga demasiado pesada; que están siempre rendidas, irritables y abatidas y que sufren con frecuencia desvanecimientos, dolores de cabeza, dolor de espalda y costados, reumatismo y de irregularidades de la orina Siempre están sufriendo pero no enfermas lo bastante para guardar cama y esperan á que la indisposición pase sin medicinarse. Mas la causa queda. Los riñones siguen enfermos y el mal vuelve, cada vez en forma más grave. Los riñones se han congestionado de alguna manera, se han irritado ó inflamado y no pueden eliminar el ácido úrico y demás venenos de la sangre. Estos venenos están atacando los nervios, músculos y otros órganos vitales.

Atacad la raiz del mal y curad los riñones. Usad una medicina que se intenta exclusivamente para los riñones—las Píldoras de Fóster para los riñones. Este remedio alivia prontamente los riñones cansados y les dá nueva vida y vigor. Los venenos desaparecen de la sangre y los dolores, achaques y nerviosidad se desvanecen. Las Píldoras de Fóster para los riñones son recomendadas por gentes que han tenido ocasión de experimentar su mérito y eficacia.

La señora doña Emilia, esposa del señor José E. Morales, comerciante, establecido en la calle de Atacama núm. 138, Punta Arenas, Provincia de Magallanes, Chile, S. A., nos escribe: «Habia estado padeciendo por más de un año de los más crueles síntomas de enfermedad de los riñones como fueran Dolores contínuos con fuertes punzadas en la cintura y espalda, piernas hinchadas y muy débiles, calambres y reumatismo, pesadillas y desvelo por las noches, uniéndose á todo esto una condición pésima de la orina, muy irritada y con asientos arenosos, anemia, etc Después de tanto sufrir me determiné á probar con las Píldoras de Fóster para los riñones y me encuentro hoy completamente buena pudiendo llamarme la mujer más sana del mundo.»

LAS PILDORAS DE FOSTER

PARA LOS RINONES

De venta en las Boticas. Se enviará muestra gratis, franco porte, á quien la solicite. Foster Mc-Clellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.



La señora Jane Catulle Mendés, con la señorita Carmen Charles, de la redacción de "El Diario" de Buenos Aires.

La vecina república está atravesando una crisis de conferencitis aguda cuyos efectos, salvo rarísimas excepciones, son de equívocos resultados para el colectivo "paciente" le **gran public**. Si bien es verdad que trátase en esta ocasión de uno de los más selectos exponentes de la actividad intelectual femenina la distinguida é inspirada poetisa Mme. Catule Mendès, no obstante la relativamente fría acogida que ha obtenido en el público, amigo de todo orden de deleites intelectuales, la noticia de sus conferencias hablan muy elocuentemente en contra del método adoptado por tantos y tantos conferencistas que cual verdadera lluvia de máquinas parlantes animadas de vida han pasado unos en pos de otros por el escenario argentino. El sistema de la conferencia se ha hecho antipático en Argentina en fuerza de su empalagosa frecuencia y de su doctoral forma externa en el mejor de los casos, ya que ha habido ocasiones en que el insignificante mérito sea en ingenio ó en novedad científica del tópico explotado por el brillante conferencista de "extranjis" ha sido tal, que poco ha faltado para que el fracaso se hubiera traducido en una de silbidos y cuchufletas inherentes al irresistible derecho de pataleo á que es acreedor todo paciente auditor é hijo (ó hija) de Adán. ¿Tiende esto á probar que debe ser desterrada la conferencia del campo de actividad intelectual? No, por cierto; pero sí, señala un deber, el de seleccionar el cultivo de este género de espectáculos de índole educadora á la vez que recreativa y poner más cuidado en la calidad que en la cantidad del manjar ofrecido á tantos "inocentes" cuanto veteranos comensales de la mesa (léase sesión) intelectual brindada en obsequio á la mayor difusión de la espiritualidad dialéctica ó la verdad científica.

"SMITH VISIBLE"

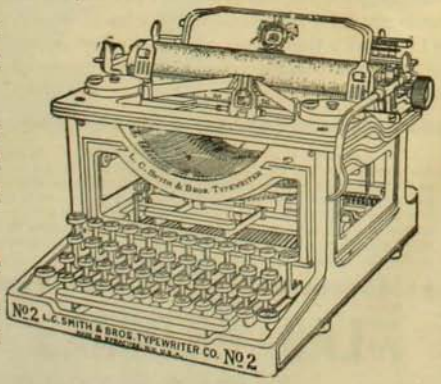
LaMáquina de Escribir por Excelencia

La única que reune todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna.

Escritura siempre visible; tacto suave y agradable; cinta de uno ó dos colores; tabulador rápido y exacto; tecla de retroceso.

Sólida, sencilla, perfecta y completa

La damos á prueba por varios días, seguros de que agradará al más exigente.



DATOS Y CATALOGOS PIDANSE PRONTO

a Sociedad M. R. S. CURPHEY

Calle Ahumada, 134, SANTIAGO - Calle Esmeralda, 67, VALPARAISO

REJISTRADA

CAJAS Y PUERTAS

Máximo Bash

CONTRA INCENDIO Y ROBO

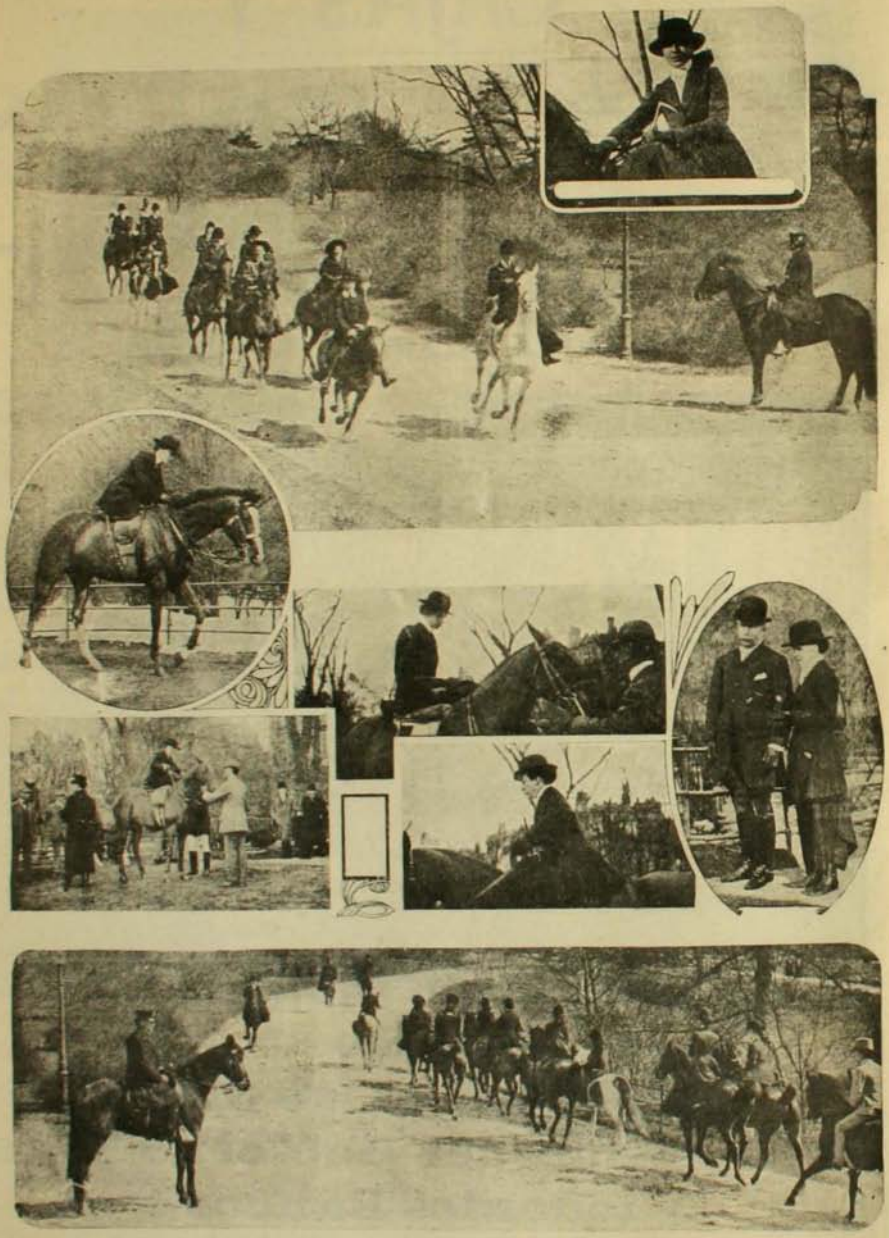


Unico
Especialista en Chile
Proveedor del Gobierno y de todos los Bancos

FABRICANTE MAXIMO BASH

COMPANIA ESQUINA SOTOMAYOR

DE ESTADOS UNIDOS.—UNA LECCION DE EQUITACION EN CENTRAL PARK.—LA ACADEMIA FEMENINA DE EQUITACION DE NEW YORK



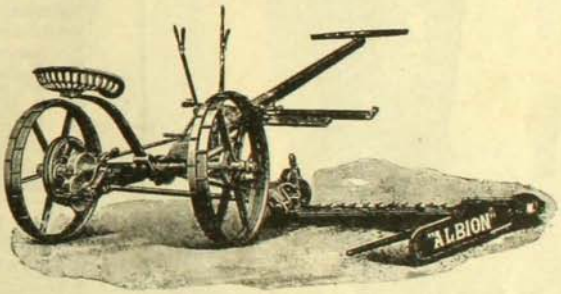
I. Una eximia amazona: Miss Eleanor Guggenheim.—II. En camino tras la lección matinal.—III. Jinete que no conoce el miedo, Miss C. Harriman.—IV. Miss Edith Roosevelt: hija de su padre.—V. Miss Bull, la "belle" del hipismo femenino.—V. Miss Garey, intrépida deportista.—VII. Los esposos Stoakes, distinguidos "champions" del turf.—VIII. De regreso á la Academia de Equitación.

Cortadora de Pasto

ALBION

CONSTRUCCION INGLESA
REQUIERE POCOS REPUESTOS
ES LA MAS ECONOMICA

ES
SOLIDA
LIVIANA
DURABLE
SENCILLA
Reune todas las mejores cualidades
ES LA MEJOR



PIDAN CATALOGOS

WILLIAMSON BALFOUR & C.ia

VALPARAISO-SANTIAGO
CONCEPCION Y
VALDIVIA

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerias

VINO DE PEPTONA

CHAPOTEAUT

Peptona adoptada por el Instituto Pasteur.

FORTIFICANTE
RECONSTITUYENTE



Especialmente
RECOMENDADO
Á LOS
CONVALECIENTES
ANÉMICOS
NIÑOS
SEÑORAS
ANCIANOS

PARIS, 6, Rue Vivienne
y en todas farmacias.

VINO Y JARABE

DE

DUSART

al Lactofosfato de Cal



EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, asi como **EL VINO DE DUSART** se receta en la Anêmia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo

PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias.

HARINA MALTEADA VIAL

la única que se digiere por si sola

Recomendada para los Niños ***ANTES, DURANTE Y DESPUES DEL DESTETE,*** asi como durante la denticion y el crecimiento, como el alimento mas agradable, fortifican y económico.

Se prescribe tambien á los estómagos delicados ó que digieren dificilmente.



PARIS, 6, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.

MODAS

Las elegantes reuniones que tuvieron lugar en el Club Hípico los días 18 y 20 de Septiembre han terminado y ya no veremos otra de estas reuniones tan concurridas hasta las de Viña del Mar, en que se dan cita todas las porteñas elegantes y también las santiaguinas que pasan su verano en esa linda playa.

Lo que ha triunfado en todas partes en Europa y lo que más se ha visto en los lugares de baños, ha sido el blanco con bordados á la inglesa. Muchas mundanas velan lo blanco con muselinas de seda, de tonos obscuros, como el negro, el violeta, el azul, el gris, pero esto sólo para los vestidos de tarde, pues para los trajes de mañana es el blanco unido el que domina.



I



II

En la noche, es también el blanco el que más se lleva, pero el blanco lujoso, es decir, los vestidos de guipure, encaje, bordados. Las que son muy elegantes y refinadas, tienen para los vestidos blancos de la noche túnicas de chiffon ó velo de seda encantadoras. Estas se pueden hacer de todos colores, sobrecargadas con bordados y terminadas por largos flecos; como lo véis, queridas lectoras mías, esos vestidos blancos que se llevan en la noche, por muy lindos y ricos que sean, sólo sirven como falso. Conozco una señora, rubia, muy hermosa, que tiene doce de estas túnicas para

velar sus trajes, todas tan bonitas, las unas como las otras. Esta es una moda muy práctica para las que van á hacer un viaje largo y mucho más para las que van por dos ó tres días á Valparaíso, por ejemplo, y no quieren molestarse llevando una maleta grande; pueden llevar un lindo vestido blanco que les servirá para el día y para comer si se ponen su rica túnica encima, lo que las hará aparecer tan frescas como si hubieran cambiado de toilette.

Es fácil y ligero embalar estas túnicas de gasa que ocupan tan poco lugar en la maleta.

Para las que viajan mucho en verano, les aconsejo la maleta-ropero, que tiene la gran



III



IV

ventaja de no tener que deshacer la maleta al llegar á los hoteles ni de sacar nada de lo que se lleva dentro, pues todo queda colocado como en la misma cómoda ó ropero.

Estos vestidos de lencería de que os hablo, son generalmente derechos, con poquísimos adornos. Otros he visto casi todos de encaje de valencienne adornados con encaje de Irlanda: son un poco más amplios abajo en la falda, y los he visto también con un vuelo al rededor. Los cinturones vuelven otra vez á tener un lugar muy importante en la indumentaria de las señoras y realmente nos de-

bemos alegrar, pues de esta manera y poco á poco el talle volverá á ocupar su verdadero lugar.

Podemos decir otra vez, como se decía antes cuando se veía una mujer de bonito talle: "la señora tal tiene un cuerpo de avispa". (?) Yo creo que sí, pero tenemos que esperar un poco.

Sobre los vestidos blancos, los cinturones de tafetán pompadour ó bien los de esta misma tela en colores muy vivos están muy en boga. También se llevan mucho los vestidos con fichus María-Antonieta. Una elegante señora de la capital tenía en las carreras del domingo 24 de Septiembre, una toilette exquisita de tafetán tornasol medio colorado: la parte de abajo de la falda era muy recogida, el corpiño se ocultaba bajo un ligero fichú María-Antonieta, el que estaba prendido en la cintura por un ramo de rosas hechas con el mismo tafetán que el vestido.

Los grandes sombreros de paja de Italia rodeadas las copas con guirnaldas de rosas ó de otras flores, se llevan muchísimo, con lo que no quiero decir que los otros sombreros y sobre todo los chicos, se vean abandonados.

Las tocas de tul enteramente cubiertas de flores son muy bonitas, he visto una de blevets preciosa, otra de rosas y otra de amapolas, que le sentaba á las mil maravillas á una interesantísima morena.

Descripción de los figurines

I. Muy práctico elegante y sencillo es este modelo de Drecoll. Es de sarga azul muy obscura. La falda estrecha tiene como adorno dos hileras de botones, de hueso negro, á ambos lados. La chaqueta, de corte recto y semiajustada está, como la falda, adornada atrás y en las mangas por botones. Las grandes vueltas son de piqué blanco. El sombrero es de paja blanca forrado interiormente de terciopelo azul. Aigrette alta blanca y nudo de cinta blanca.

II. **Creación de Canet.**—Vestido de tarde de muselina de seda blanca bordada con perlas grandes, con un ancho sesgo abajo de la falda, de muselina de seda gris y galones de perlas blancas. El corpiño se compone de un gran fichú que lo cubre enteramente de muselina de seda blanca con sesgos de gasa de seda gris y galoncitos de perlas. Sombrero de paja de italia guarnecido de rosas y terciopelo.

III. **Traje de diario, muy chic.**—Es de paño delgado, á cuadros negros y blancos. La falda es lisa con botones negros á los dos lados. Chaqueta recta, semi-ajustada. Blusa de linón con Jabot y puños de lo mismo. Sombrero de paja blanca con cintas iguales.

IV. **Traje de comida, muy original.**—La falda es de raso lacre y la túnica de chiffón gris con el bordado lacre, azul, gris y oro. El cinturón es de seda rayada lacre con negro, puesta al sesgo. La chaqueta es de chiffón gris colocada en forma de fichú cruzado. El adorno de la cabeza es de la misma tela que el cinturón, con una alta pluma lacre sostenida por un gran cabochón de azabache negro.

TEKA

EL SECRETO DE LA LONGEVIDAD

Hace algún tiempo, un periódico preguntó á seis de los hombres más famosos de Francia que han pasado los setenta años, cuál podría ser el secreto de su larga vida. Las contestaciones no dejan de ser interesantes. Uno de los preguntados, que cuenta setenta y cuatro años, dijo que se desayunaba desde hace largo tiempo con un vaso de agua fría con azúcar, almuerza fuerte, hace una comida muy ligera, pasea cinco kilómetros diarios, caza, y jamás ha fumado, probando rara vez las bebidas alcohólicas.

Otro, de setenta y nueve años, evita toda fatiga del cerebro, duerme dos siestas al día, y no toma café, té ni licores.

El tercero atribuye simplemente sus noventa y dos años á haberse apartado de todo exceso, mientras el cuarto dice que para llegar á viejo no hay nada como tomar una gran taza de agua fría por las mañanas, pasear, dormir de siete á ocho horas y beber mucha leche agria. El quinto cree haber llegado á los ochenta años por haber "usado de todo sin abusar de nada", y el sexto, en fin, atribuye sus setenta y nueve á la costumbre de no comer carne, no fumar y beber mucha leche agria.

Ah!! No más Asma,
No más Cansancio

Esta maldita Asma, desde tanto tiempo juzgada invencible, indomable, y el cansancio han sido vencidos, aplastados por el "ANTI-ASMATICO COLOMBO". No hay caso en que no se mejore toda persona que ha usado el "ANTI-ASMATICO COLOMBO"; lo atestiguan. Pidan folleto y datos á su único Agente:

Flli. Castagneto, Delicias esq. San Martin



Estas fábricas poseen de su exclusiva propiedad en el corazón de la Vuelta-Abajo, 750 Caballerías de tierra equivalentes á 9,943 hectáreas ó sean 24,872 acres de terrenos en que se produce el mejor tabaco del mundo y en cantidad que excede de 40,000 quintales anualmente, con los cuales pueden los propietarios de esta marca asegurar á sus antiguos y numerosos clientes que sus órdenes serán servidas en la cantidad y calidad que pueden desear y con todo el esmero que siempre ha observado esta antigua y acreditada marca Partagas, cuya fama es universalmente conocida.

Cifuentes, Fernandez y Cía

NOTA: Esta marca nada tiene que ver con el "Trust" norte-americano Henry Clay & Bock, siendo exclusivamente elaborados sus productos en sus fábricas de la Habana y Guines (Vuelta-Abajo).

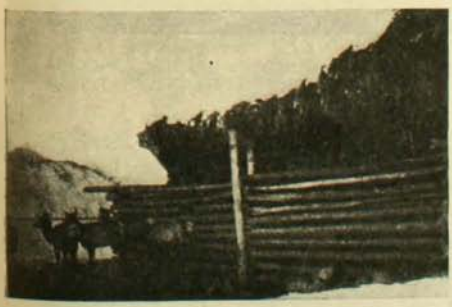
DE ESTADOS UNIDOS.—UN RODEO DE CIERVOS SALVAJES EN WYOMING



Un piño de ciervos montañeses esperando en los corrales de un generoso ganadero la salvadora ración de heno con que éste contribuye á la limitación de la enorme cifra de la muerte por miseria fisiológica de estos útiles animales, que anualmente registrase en las estadísticas de la ganadería selvática de los Estados Unidos.

Desde algunos años á esta parte ha surgido y toma cada día mayor cuerpo un problema que preocupa muy seriamente la atención del Gobierno y ciudadanos de Norte-América. Trátase de la paulatina extinción del ciervo que perece de hambre en proporciones verdaderamente alarmantes, faltos de pastos adecuados en virtud de la constante modificación de las extensas montañas de bosque, matorrales y praderas ocupadas por los avances de la explotación agronómica del hacendado. Y hé aquí al infortunado ciervo, constreñido á ir al encuentro de su más terrible enemigo: el hombre, en solicitud de un mendrugo de heno (como lo muestra la ilustración adjunta), so pena de perecer víctima del hambre. Estímase en una cifra no inferior á un setenta y cinco por ciento de los ciervos adultos la proporcionalidad de los muertos anualmente de hambre, no obstante la generosa actitud asumida por ganaderos y Gobierno, tendiente á disminuir esta aterradora proporcionalidad por medio del suministro periódico de un poco de heno que al efecto resérvase para los mendicantes cervídeos. Consecuentes así mismo con tal propósito, el Gobierno de los Estados Unidos ha autorizado este año la inversión de $ 100,000 en la atención de alimentación de ciervos montañeses y posiblemente á estas horas estará empeñada en dar feliz cima á la organización de un rodeo gigantesco cuyo objeto será el obligar á 30,000 ciervos á abandonar la región del Jackson Hole Country del Wyoming, ya absolutamente inadecuadas para el abastecimiento forrajero de los hambrientos cervídeos, y tomar posesión temporal de unas extensiones de tierras forrajeras más ricas en el precioso elemento nutricio, que estas últimas. Para los efectos de la viabilidad de este magno rodeo háse resuelto tomen parte en este tour de force deportivo algunos regimientos de caballería del ejército nacional que, auxiliados con los legendarios cow-boys norte-americanos, procurarán inducir á esa miriada de indóciles, velocísimos y vigorosos cervídeos á tomar la dirección que conduce á las regiones que se les ha reservado. Será espectáculo digno de verse esta cacería ó persecución vertiginosa de unos jinetes enardecidos por el vértigo de la velocidad. y la excitación, tras de 30,000 ciervos que á su vez enloquecidos por los tiros de revólver de cow-boys y militares perseguidores salvarán montes y setos, quebradas y cursos de aguas en carrera desenfrenada y ¡ay! del sér organizado que se encuentre en el camino de este huracán de masas animadas de vida, porque ni el polvo quedará de él para testimoniar su trágico fin!

J.



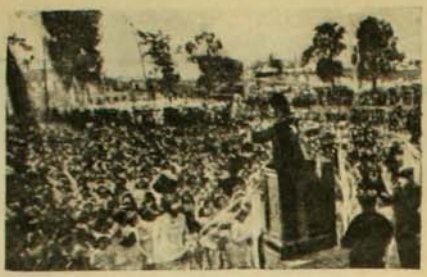


I. Reducido piño de ciervos hambrientos intentando robar el forraje del granero de un hacendado. Pueden verse tendidos en el suelo algunos infortunados ciervos que perecieron de hambre en los momentos precisos en que alcanzaban á aspirar voluptuosamente el perfume del ansiado elemento nutricio.—II. Monarcas de las montañas constreñidos por el hambre á solicitar la ayuda de su más implacable enemigo: el hombre.

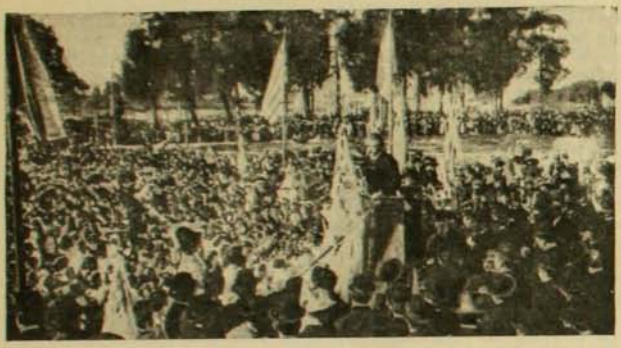
DE URUGUAY.—ECOS DE LA FIESTA DEL ARBOL CELEBRADA RECIENTEMENTE EN MONTEVIDO



Los Ministros y Cuerpo Diplomático



Durante el himno al árbol



El doctor Zorrilla de San Martín pronunciando su discurso

Por segunda vez realizóse há poco en todo el territorio de la República del Uruguay, con excepción del departamento de Minas, la bella y educadora fiesta del árbol. La primera se llevó á cabo el 18 de Septiembre de 1900 En Montevideo se realizó en el Parque Urbano, concurriendo á ella diez mil niños.

El señor Juan Zorrilla de San Martín, autor del himno al árbol, pronunció en la ocasión uno de sus floridos discursos. La fiesta fué organizada por un comité que presidía el doctor D. García Acevedo.

La presente ilustración da idea de algunas de las fases de tan simpática fiesta.



Doctor Moreno, general Tajes, doctor Manini Ríos y doctor Blengio Roca



Señora Matilde de Batlle y Ordóñez, señora Prieto de Martínez, señora Zorrilla de San Martín, doctor Blengio Roca.



El saludo de las banderas



Concurrentes en los jardines del parque



ALEGRÍA

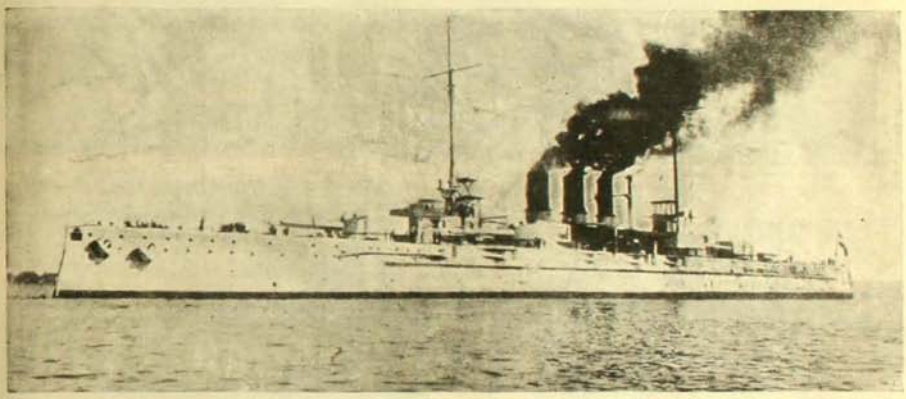
y bienestar resultan del uso del Jabón Sunlight. Así como el Sol embellece el paisaje, el Jabón Sunlight embellecerá sus horas de trabajo.

1969

SUNLIGHT JABÓN.

PROBARLO ES CONVENCERSE

DE ALEMANIA.—LOS ARGUMENTOS PACIFISTAS DEL KAISER



El último dreadnought alemán "Helgoland" en viaje de ensayo.

LAS EMINENCIAS MEDICAS Y 'Glaxo,'

LECHE MATERNIZADA

El prestigioso doctor Ugarte Smith, de Santiago de Chile, Moneda 2445, nos da el siguiente informe de su ensayo de la leche maternizada "GLAXO", alimento sin igual para la crianza de las guaguas:

"La muestra "Glaxo", que se sirvió Ud. dejarme personalmente en mi estudio, la he ensayado en un niño con un éxito notable. En consecuencia me hago un deber en recomendar su alimento "Glaxo" en todo momento en que fuera menester".

UN LIBRO GRATIS PARA LAS MADRES

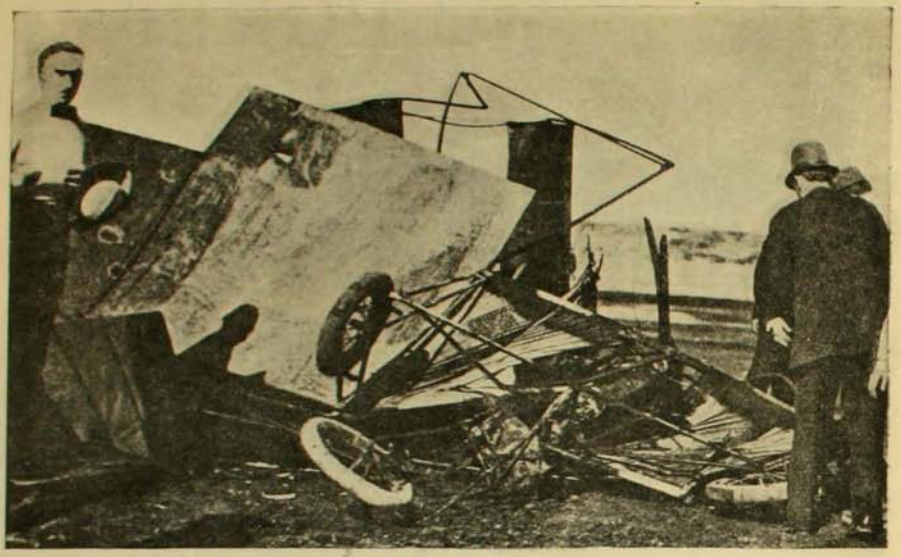
"Higiene de la infancia y consejos prácticos para criar á los niños hermosos y robustos"

Si usted desea poseerlo, llene el siguiente cupón, y remítalo al señor F EDWARD. HARRISON, Casilla 32-D. SANTIAGO y recibirá el libro á vuelta de correo.

Nombre..... Ciudad.....

Calle y número..... Edad del niño..... .....

DE AVIACION.—ECOS DE LA TRAGICA MUERTE DEL AVIADOR NORTE-AMERICANO MR. WILLIAM R. BADGER



A la vista de 120,000 espectadores, Willian R. Badger, volando en un triplano Baldwin, estrellóse contra el "ingrato" suelo, muriendo instantáneamente de resultas de la caída. Atribúyese el accidente á haberse roto el propulsor, que no pudo resistir la tensión de la fuerza centrífuga, favoreciendo este desperfecto el consiguiente desequilibrio de la estabilidad del aparato, que se vino al suelo desde una altura de cien metros.

La Salsa

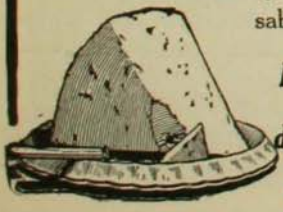
Proveedores por Real nombramiento de S.M. Británica.

LEA & PERRINS

comunica al

QUESO

un delicado y apetitoso sabor

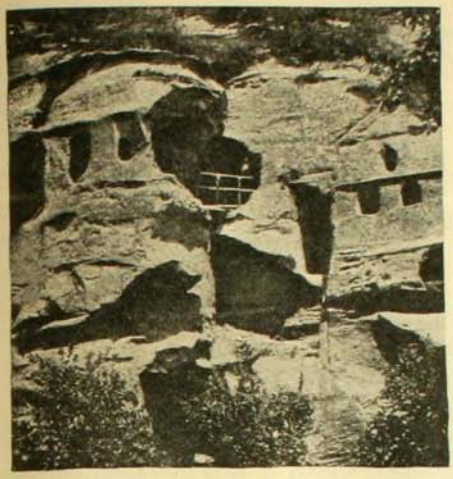


Facilita la digestión.

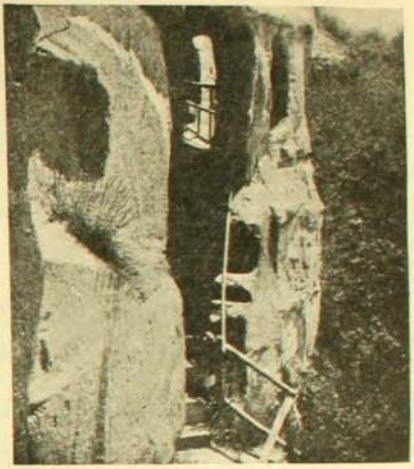
OVO-MALTINE

OVO-MALTINE, alimento concentrado á base de huevos frescos, empleado con gran éxito contra la anemia y la tuberculosis desde varios años atrás en los sanatorios de Davos y de Leysin (Suiza). Recomendado especialmente por los señores doctores á los convalecientes, neurasténicos, señoras :: :: en cinta y nodrizas. :: :: **En las buenas boticas y droguerías :: :: y buenos almacenes. :: ::**

ALIMENTO



Moradas de los habitantes prehistóricos de las riberas del lago Constanza (Suiza)



Entrada de una de las moradas subterráneas "talladas" en las elevadas y escarpadas rocas riberanas del lago Constanza.

USAD

la pasta "Meltonian"

para vuestro

CALZADO.

Vendese en todas partes.

Fabricada solamente por
E. BROWN & SON, Ltd., Londres y Paris.



Insuperable
para la higiene de la tez
De venta en todas las buenas Boticas

MAQUINAS PARA HACER HIELO
para CASAS PARTICULARES é INDUSTRIALES
500 gr á 16 k. en 10 minutos, empleando una sal inofensiva (Prospectos franco
J. SCHALLER, 1, Rue François-Pensard, PARIS

Este dichoso estómago concluirá al fin conmigo

La señora doña Rosa Marchal, de 51 años de edad y dedicada al comercio, sufría del estómago lo increíble. Ultimamente, en el mes de Noviembre, ingresó en el Hospital de la **Charité**, de París, de donde salió curada. A este propósito escribía:

"Sufro desde hace cinco años, pero, sobre todo hace cinco meses, siento dolores desgarradores en el estómago, que se extienden hasta los hombros y la columna vertebral. A veces esos dolores son poco intensos, pero lo ordinario es que cada día se me presenten tres ó cuatro crisis que me duran una ó dos horas, y entonces sufro de tal manera que no puedo menos de gritar; los dolores aumentan principalmente cuando tomo alimentos calientes; la presión del corsé parece calmarlos algún tanto. Con frecuencia siento ganas de vomitar y á menudo arrojo flemas muy amargas y de mal olor. Desde hace quince días se me presentan eructos de gases que huelen á huevos podridos. Tengo apetito, pero como muy poco á causa de que los alimentos aumentan mis dolores. Se explica después de todo, el que no duerma



Sra. ROSA MARCHAL

apenas y el que de día en día se me vea enflaquecer. Es lo que digo: mi estómago me llevará al cementerio..."

Más he aquí que un día se le hizo á doña Rosa tomar dos Pastillas de Belloc y luego continuó ese tratamiento: es de leer lo que ella refiere que sentía:

"El primer día, dice, no experimenté un cambio muy notable; sin embargo, ya no vomité. El segundo día, no sentía ya naúseas ni deseos de vomitar. Al tercer día me cesaron por completo los eructos tan penosos, aunque seguían siendo vivos los dolores de estómago. Estos disminuyeron al fin, al cuarto día, y casi desaparecieron enteramente al quinto. Por último, al cabo de seis días de tratamiento pude digerir perfectamente dos sopas, cosa que no me era posible conseguir en cinco meses. Al siguiente día de esto, comí con satisfacción una porción de carne que también digerí, y unos cuantos días después, podía salir del hospital curada por completo. Desde entonces, y hace ya dos años, jamás he vuelto á sufrir del estómago. Dios se lo pague á las Pastillas de Carbón de Belloc que tan bien me han curado y que recomendaré siempre á cuantas personas sufran del estómago.—**Rosa Marchal**, comerciante, rue Saint-Maur, París."

El uso de las Pastillas de Carbón de Belloc, á la dosis de 2 ó 3 después de cada comida, basta, en efecto, para curar en unos cuantos días los males de estómago, aún aquellos más antiguos y rebeldes á cualquier otro remedio.

Las Pastillas de Belloc producen una sensación agradable en el estómago, excitan el apetito, aceleran la digestión y hacen desaparer el estreñimiento. Son soberanas contra la pesadez de estómago que suele presentarse después de las comidas, así como contra las jaquecas ocasionadas por las malas digestiones y contra las asedías, eructos y toda clase de afecciones nerviosas del estómago y de los intestinos.

Las Pastillas de Belloc jamás pueden causar daño alguno y, en cambio, procuran siempre bien. De venta en todas las farmacias. A fin de evitar cualquier error, examínese la etiqueta de la caja, que deberá llevar el nombre de Belloc y las señas del Laboratorio: Maison L. FRERE, 19, rue Jacob, París.

P. S.—Aquellas personas que lo prefieran, pueden reemplazar el uso de las Pastillas de Belloc por el Carbón de Belloc en polvo, del cual se tomará 2 ó 3 cucharadas grandes después de cada comida y todas cuantas veces el dolor se manifieste.

Con el Carbón de Belloc en polvo obtendrán los mismos efectos saludables, y una curación igualmente cierta. El Carbón de Belloc no contiene sino carbón puro. Basta desleirlo en la cuarta parte de un vaso de agua y sorberlo de un trago.

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estómago á Intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. **Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. — CURA** las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estómago, los vómitos, vertigo estomacal, dispepsia, indigestión y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; **suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico. CURA** las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. **Vigoriza el estómago é intestinos, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso al estar enflaquecido. — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida**

TÉ PURO "MAHARANEE"



RECONOCIDO

EL MEJOR QUE HAY EN CHILE

ÚNICOS IMPORTADORES

DUNCAN FOX Y C^ia { VALPARAISO
SANTIAGO
CONCEPCION.


SCOTCH WHISKY
"BLACK & WHITE"
E HOUSE OF COMM
GLASGOW & LONDON



SOLUCIONES AL NUMERO 345

Al jeroglífico primero.—Titicaca.
Al segundo.—Huaso Raimundo.
Al tercero.—Primavera.
Al cuarto.—Calambre.
Al quinto.—Chalet.
A la charada primera.—Salitrero.
A la segunda.—Camisa.
A la tercera.—Paloma.
Al cuadrado.—

L U C I O
R I N Đ Ę
S O *R* I A
M *A R I* A
N I E T *O*

Al logogrifo numérico primero.—Heráclito.
Al segundo.—Manriquez.
A la fuga de vocales primera.—

Ya pasó el Dieciocho de Septiembre
con toda su algazara;
cesó la cueca en el hermoso Parque
al compás de la típica guitarra.
¡Pasó el bullicio! Las muchachas bellas
que sus bucles con lazos adornaban,
todas van al trabajo cuotidiano
al taller donde estaban empleadas.
El roto que empeñó todas sus prendas
para apagar la sed que le abrasaba,
trabaja con afán para que tenga
del depósito vil con qué sacarlas.
¡Todo pasó! Las danzas, las canciones,
paradas militares celebradas;
¡lo que no pasó nunca son dos pesos
que me encontré en Mapocho una mañana!

A la segunda.—

¡Oh, niña amada mía, quién pudiera
siempre gozar dichosos tus caricias;
y en un mar insondable de delicias
en tus brazos, arcángel, ¡quién muriera!

A la tercera.—

Y viene rica ostentando
sus galas y sus primores,
amorosa derramando
su rocío dulce y blando
sobre las nacientes flores.

Al triángulo.—Clavel, Lares, Arar, Ver, Es, L.
A la adivinanza.—La paleta.
Al anagrama.—Angel Custodio Mendoza y Villa.
Al rombo.—P, Mes, Peral, Sal, L.

• ★ •

FUGA DE VOCALES

.r.s l. h.d. d. m. .m.r pr.f.nd.,
m. .lm. p.r t. s.bl.m. .m.r s.sp.r.,
m..ntr.s m. m.nt. c.n p.s..n d.l.r.
.l .v.c.r t. n.mbr. .n .st. m.nd.—

R. O. M.

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7—nombre femenino
4 3 7—nombre femenino
5 6 7 —nombre femenino
1 2 7 —apellido
5 2 7 —vapor
5 6 2 —enredo
1 2 3 4 1 6 7—procesión

1 2 3 4 5 6 7—ciudad
4 2 7 —número
7 6 5 —verbo
3 2 7 —estación
7 2 1 —astro
1 2 6 —animación
4 2 1 2 5 6 7—nombre femenino

1 2 3 4 5 6 7—ciudad de Chile
7 2 3 4 2—monte
1 6 4 —nombre femenino
2 3 4 —nombre femenino
7 2 5 6 3 6—instrumento
2 5 6 3 6—nombre femenino
1 4 5 6 3 4 7—apellido

1 2 3 4 5 6 1—nombre femenino
5 6 1—nombre femenino
1 5 6 —flor
1 5 1 —parte del ave
3 2 4 —nombre masculino
3 2 1 —planta
1 2 3 4 5 6 1—nombre femenino

5 6 7 —término
1 4 2 4 —nombre femenino
5 4 7 6 —nombre femenino
1 2 3 4 5 6 7 —nombre masculino
5 4 3 2 —notas musicales
5 6 7 4 —clase
1 2 7 4—río

1 2 3 4 5 6 7—nombre femenino
1 2 3 4 7—nombre femenino
4 2 6 —disparo
4 5 6 —sonido
1 5 4 7 6 7—raza
6 2 4 4 7—para el calzado
4 5 6 7 1 7 3—para líquidos

GMO. ADCANO H.

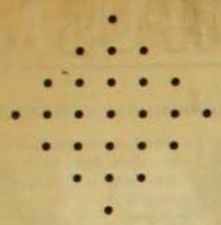
• ★ •

CUADRADOS

• • • •
• • • •
• • • •
• • • •

Sustituír los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea: apellido; en la segunda, nombre bíblico; en la tercera, escritor; en la cuarta, indígenas.

ROMBOS



Sustituír los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, consonante; en la segunda, mar; en la tercera, nombre masculino; en la cuarta, nombre femenino; en la quinta, forma verbal (subjuntivo); en la sexta, poesía; en la séptima, vocal.

• ★ •

ANAGRAMAS

Co me tring y pasa

Formar con estas letras el nombre de un célebre compositor.

OLGA MAGNINI S.

CHARADAS

Segunda tercia le dieron por nombre
y las gentes á la fruta la llaman así:
más no hay cosa que cueste más en el mundo
que tomaría al pie de la planta.
¡Oh! qué noche tan triste pasé
por mi poca *prima, segunda tercia,*
¡oh! qué día tan largo, lector,
sólo penas mi alma dejó
por un nombre común de mujer.

GMO. ADCANO

Mi *primera* y mi *segunda*
todos lindas tene- quieren:
mi *segunda* repetida
nadie, nadie quiere ser.
Mi *tercera* repetida
muy sabrosa fruta es
mi *tercera* y mi *primera*
hierba es medicinal.
Mi *tercera* y mi *segunda*
nombre propio es de mujer;
mi *tercera* con mi *cuarta*
verdura muy abundante,
y el *todo*, lector querido,
en la playa lo hallarás.

JEROGLIFICOS

Nota y nota

CAYITO

Océano participio

Apellido animal

PICHA

Ave flor

VIOLETTE

• ★ •

TRIANGULOS



Sustituír los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea: nombre femenino; en la segunda, nombre femenino; en la tercera, tiempo; en la cuarta, artículo; en la quinta, vocal.

ZIG-ZAG



AÑO VI.-NÚM. 347

50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



Amable QUIROGA

y el Agente FUENTES son los hombres del día con motivo de la importante captura que efectuaron del huaso Raimundo.

Los acompañará en la posteridad el sin rival

GLYKOLAÏNE ROBIN

el reconstituyente incomparable al cual los dos valerosos Agentes de Policía deben el valor y la resistencia que han demostrado en la persecución del célebre bandido.

Año VI

ZIG ZAG

N.° 347

Santiago de Chile — 14 de Octubre de 1911



EN EL BOUDOIR.—Cuadro de F. A. Kaulbach



De cómo fué creado el himno nacional de la Francia

Es curioso conocer la historia del autor de la Marsellesa y el modo casual cómo se compuso esta canción que ha arrastrado al combate á tantos hombres.

Hace justamente 75 años, en 1836, moría, en Chosy-le-Roy, un comandante pensionado por el Rey Luis Felipe. Un poco de champaña, una noche de 1792, había hecho un héroe. Se llamaba Rouget. Como la noche de su muerte las columnas de los diarios estuviesen llenas con el relato del atentado contra S. M. Luis Felipe, su fin pasó desapercibido. Una sola hoja cotidiana, "Le Journal des Debats", relataba su muerte, en tercera página, en un pequeño rincón del diario:

"Necrología.—El autor de La Marsellesa, M. Rouget de Lisle, ha muerto en Choisy-le-Roy, en la noche del 26 al 27; sus exequias tendrán lugar hoy día, martes, en Choisy-le-Roy. M. Rouget de Lisle había nacido en 1760. Ha muerto pobre, rodeado de algunos amigos abnegados, habiendo vivido solamente de una pensión de 3,000 francos que el Rey le había acordado después de la Revolución de Julio".

Así, á este hombre, cuyo canto había despertado el amor de la libertad en el corazón de los pueblos, cuyas estrofas habían sido siempre el terror de los reyes extranjeros, la Fama no le ha acordado más que seis líneas, seis pobres líneas!...

Verdad es que, más tarde, la Fama se ha encargado de reparar su olvido. Varias ciudades le han erigido estatuas, bustos, efigies. Rouget de Lisle ha pasado á la Gloria.

¿Merecía todos estos honores, ó valía más no acordarse del poeta que no tuvo talento sino durante una noche?

José Rouget nació el 10 de Mayo de 1760, en Lons-le-Saunier, en una casa de un solo piso que da casi sobre el mercado del Comercio.

Esta casa tiene hoy día una placa conmemorativa. Sin embargo, la familia no era pobre del todo; poseía una hermosa casa quinta en Montagú y el dinero suficiente para vivir con relativa comodidad.

El joven José pertenecía á esa pequeña burguesía que veía llegar con cierto placer el reinado de las ideas, pero de las ideas solamente!

Después de haber hecho bastante buenos estudios y de haber rascado su violín durante una decena de años, Rouget pensó en abrazar una carrera. Con la cabeza llena de los poetas heroicos de la antigüedad, quiso ser soldado. Desgraciadamente, las puertas de las escuelas militares no podían abrirse delante de este apellido pleveyo: **Rouget. Entonces se** acordó que un miembro lejano de su familia se llamaba **de Lisle.** Para satisfacer el reglamento que exigía la nobleza de los candidatos á la Escuela Militar, se atrevió á ennoblecerse agregando á su nombre el de: De Lisle... y el ejército francés contó con un noble más.

Físicamente, Rouget era de talla mediana, casi pequeña. Mme. Ménessier-Nodier que lo conoció, afirma que era ligeramente jorobado.

M. André Lanier, que escribió muy hermosas líneas sobre Rouget, afirma que durante su juventud no le ocurrió nada extraordinario. Entró á los 16 años á la Escuela Militar de París y no se hizo distinguir demasiado durante los siete años que estuvo en ella.

Después de pasar dos años por la Escuela de Aplicación de Mézieres encontramos al joven sub-teniente Rouget de Lisle en el fuerte de Mont-Dauphin. Allí, las horas de descanso son numerosas. El las comparte entre el estudio del violín y de su poesía—si se pueden llamar "poesías" los pequeños versos elegíacos, sentimentales y las pequeñas rimas escritas sobre los temas más fútiles.

La sociedad de Embrun le abre sus puertas. El sub-teniente Rouget llega á ser muy solicitado. Existía ya la moda de los **albums** y nuestro poeta no trepida en sacrificar las musas en todos los albums de las grandes damas provincianas.

En 1796, reune todas estas poesías en un volumen intitulado: **"Ensayos en verso y en prosa"**, que M. Faquet no trepida en llamar mediocres ó malos.

Se pretende que la música, perdida en gran parte, valía más que la poesía.

Rouget de Lisle en esa época, 1788, era, es preciso confesarlo, un execrable poeta. Sin embargo, su ambición no era pequeña. La revolución no lo turba de ninguna manera. Tenía en proyecto varias óperas cómicas. Pide un permiso, lo obtiene, y se va á París. Rechazado por todos los directores consigue que le acepten en la Opera Cómica una pieza

intitulada: **Bayardo en Brescia.** Fué el gran fracaso!... Pero por aquel tiempo llega á su amigo de Méhul y de Grétry. Con este último hace representar tres actos en prosa mezclados de canto: **Los dos Conventos.** Pero como esta pieza sufriera la misma suerte que la primera, el autor vuelve al Ejército.

Y lo tenemos, por fin, de capitán en Strasburgo.

¡Strasburgo! Allí va á nacer el gran canto patriótico y de ningún modo revolucionario, como se cree generalmente.

El General Kellerman presenta al capitán Rouget de Lisle en casa del alcalde de la ciudad, el barón Federico Dietrich.

El barón Dietrich era un sabio, miembro de la Academia de Ciencias, autor distinguido de trabajos mineralógicos. Se vanagloriaba de ser músico, á sus horas. El alcalde de Strasburgo era, como dice Tiersot, "el perfecto modelo del hombre del antiguo régimen que hace mucho por preparar el nuevo y que concluirá por quebrarse en ese choque prodigioso de dos sociedades entre las cuales se encuentra".

En casa del barón Dietrich, Rouget de Lisle tuvo relaciones con los jefes del Ejército del Rhin.

"Todos—escribe M. André Lanier—forman parte de esa nobleza filosófica y liberal fin de siglo XVIII, de la cual, por sus tendencias y educación, estaba muy cerca el joven burgués de Lons-le-Saunier".

Por aquel tiempo Luis XVI juró en París fidelidad á la Constitución. La pequeña sociedad **muy realista, pero también muy liberal,** que frecuentaba Rouget, recibió la noticia con gran alegría.

El alcalde de Strasburgo decidió que se festejara magníficamente y fraternalmente este gesto real, y rogó á Rouget de Lisle que escribiera un himno á la Libertad. Pleyel fué encargado de poner las estrofas en música. Esto pasaba en Septiembre de 1791. Hasta entonces, los cantos nacionales eran muy raros. Grossec había compuesto el **Himno del 14 de Julio** en 1790; pero este canto, demasiado elevado, no había podido llegar á ser popular. Se prefería el **Ça ira** de 1790, que no hay que confundir con la **Carmañola** de 1792. **La Marsellesa** debía eclipsarlas.

M. Alfonso de Lamartine, con su hermosa imaginación, ha contado en qué circunstancias dramáticas fué compuesta, según él, La Marsellesa. Pero es una de las versiones más erróneas.

Es muy distinta, en efecto, la verdad. Es sobre todo menos sombría que la leyenda lamartiniana. La declaración de la guerra había sobreexitado grandemente los espíritus ya soliviantados por toda esa literatura enciclopédica y filosófica que los jefes de los nuevos partidos vaciaban en todos los cerebros. El entusiasmo reinaba por doquiera, en las calles, en los salones y sobre todo en los clubs. Fué entonces cuando Dietrich hizo colocar, el 25 de abril de 1792, la proclama siguiente, que puede ser considerada como la piedra angular de La Marsellesa.

"A las armas, ciudadanos! El estandarte de la guerra está desplegado, la señal está dada. A las armas! ciudadanos! Si persistimos en ser libres, todas las potencias de Europa verán fracasar sus siniestros complots. Que tiemblen, pues, los déspotas coronados. Marchemos, seamos libres hasta el último suspiro y que nuestros votos sean constantemente por la felicidad de la Patria y de todo el género humano".



Rouget de Lisle creando la Marsellesa

Esa misma noche los contertulios del salón de Dietrich se encontraron reunidos. Se supone que los espíritus estaban recalentados con la idea de la próxima partida. De pronto

la conversación se desvió y se pusieron á hablar de música. Dietrich atacó con bastante viveza las canciones entonces populares, la Carmañola y el Ça Ira. Declaró que esos cantos eran indignos del ejército de Francia y, volviéndose hacia Rouget de Lisle le preguntó, á quemarropa, **por qué, poeta y músico**, no podría hacer ese canto y esa música que toda Francia esperaba.

Rouget de Lisle, por modestia, se defendió al principio, pero los convidados, animados ya por la comida y el champagne, del cual bebían con bastante frecuencia, unieron sus instancias á las del alcalde de Strasburgo. Rouget de Lisle, de nuevo se disculpó: luego, apremiado por los amigos, prometió pensarlo...

¿Qué sucedió después? El erudito M. Tiersot, va á decírnoslo:

"La frescura de la noche puso un poco de equilibrio en las ideas de Rouget de Lisle. Sentíase en un estado de excitación desconocido. Después de una tal jornada, de tal espectáculo de entusiasmos populares, de tales emociones patrióticas, la proposición de Dietrich lo había turbado en grado sumo. Su casa distaba poco de la de Dietrich. Entró en su pieza, con la cabeza hirviente. Su violín se encontraba sobre la mesa. Lo tomó y arrancó de sus cuerdas algunos arpegios. Las palabras de las proclamas volvían imperiosamente á su espíritu: **¡A las armas, ciudadanos!"—El estandarte de la guerra está desplegado!"..—"La señal está dada".**—¡A las armas!"

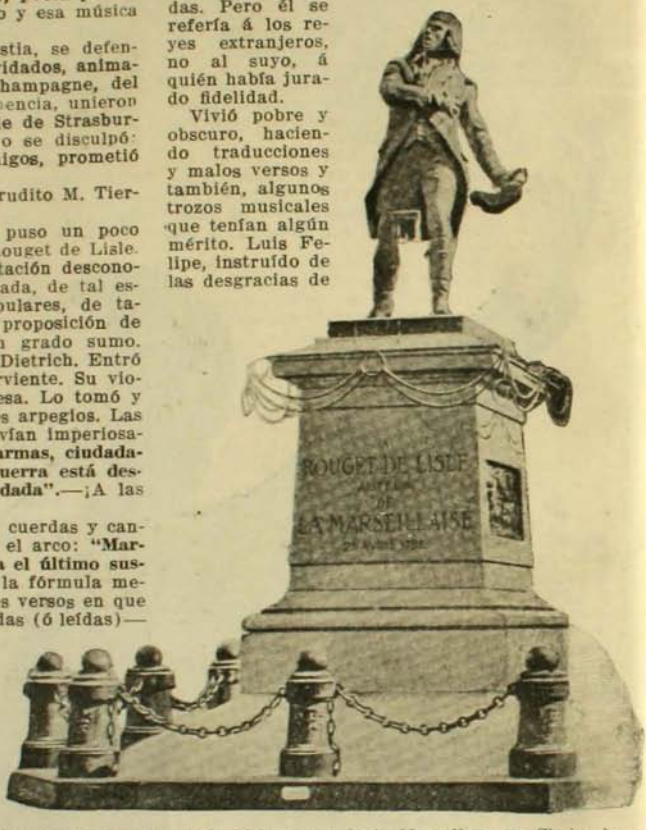
Los dedos corrían sobre las cuerdas y cantos misteriosos vibraban bajo el arco: **"Marchemos!... Seamos libres hasta el último suspiro..."** Después, poco á poco la fórmula melódica del canto se fijaba, y los versos en que se encontraban las palabras oídas (ó leídas)— en los discursos del día, venían á colocarse sobre la música, como por sí solos. Tomó nota sucesivamente de los fragmentos esenciales de la primera estrofa, "no escribiendo más que las palabras,—ha dicho después él mismo,— para guardar el orden que debían ocupar en la melodía"; después, del mismo impulso, escribió las cinco primeras estrofa, después de lo cual, quebrantado por la fatiga y la emoción, se arrojó sobre su lecho y se durmió profundamente.

En una noche de embriaguez y entusiasmo el capitán Rouget de Lisle había creado el canto que ha pasado á ser la Canción Nacional de la Francia.

Y es lo único bueno que hizo en su vida. Toda su obra anterior es mala, y su obra posterior lo mismo. La misma Marsellesa, desde el punto de vista poético, peca por su fraseología y su redundancia. Y desde el punto de vista musical, á pesar de las transformaciones que ha operado en ella el tiempo, no es una maravilla.

Rouget de Lisle continuó siendo durante toda su vida un realista decidido. Su canción habla de libertad y ataca á las testas coronadas. Pero él se refería á los reyes extranjeros, no al suyo, á quién había jurado fidelidad.

Vivió pobre y obscuro, haciendo traducciones y malos versos y también, algunos trozos musicales que tenían algún mérito. Luis Felipe, instruído de las desgracias de



La estatua de Rouget de Lisle, autor de la Marsellesa, en Choisy-le-roy

Rouget, le acordó una pensión de 1,500 francos, que fué elevada después á 3,000; Después lo nombró caballero de la Legión de Honor, Rouget tenía entonces 71 años. El 26 de Junio de 1836, á la media noche justa, rendía su alma á Dios.

La muchedumbre acompañó su cuerpo al cementerio, y, cuando se le hubo depositado en la fosa, espontáneamente una centena de obreros se descubrieron y entonaron á plena voz la **Marsellesa**.

ANDRE IBELS

LAS FIESTAS PATRIAS EN CHILLAN









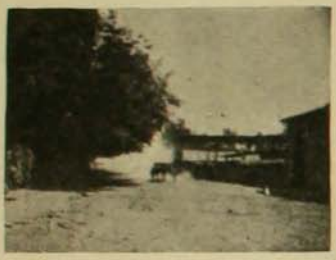


Interesantes fotografías tomadas en Chillán durante las fiestas de Septiembre. Las presentes corresponden al desfile y diversas ceremonias con que se hizo entrega al regimiento Chillán del estandarte que le obsequió la sociedad de aquella ciudad.

CONCURSO DE INSTANTANEAS











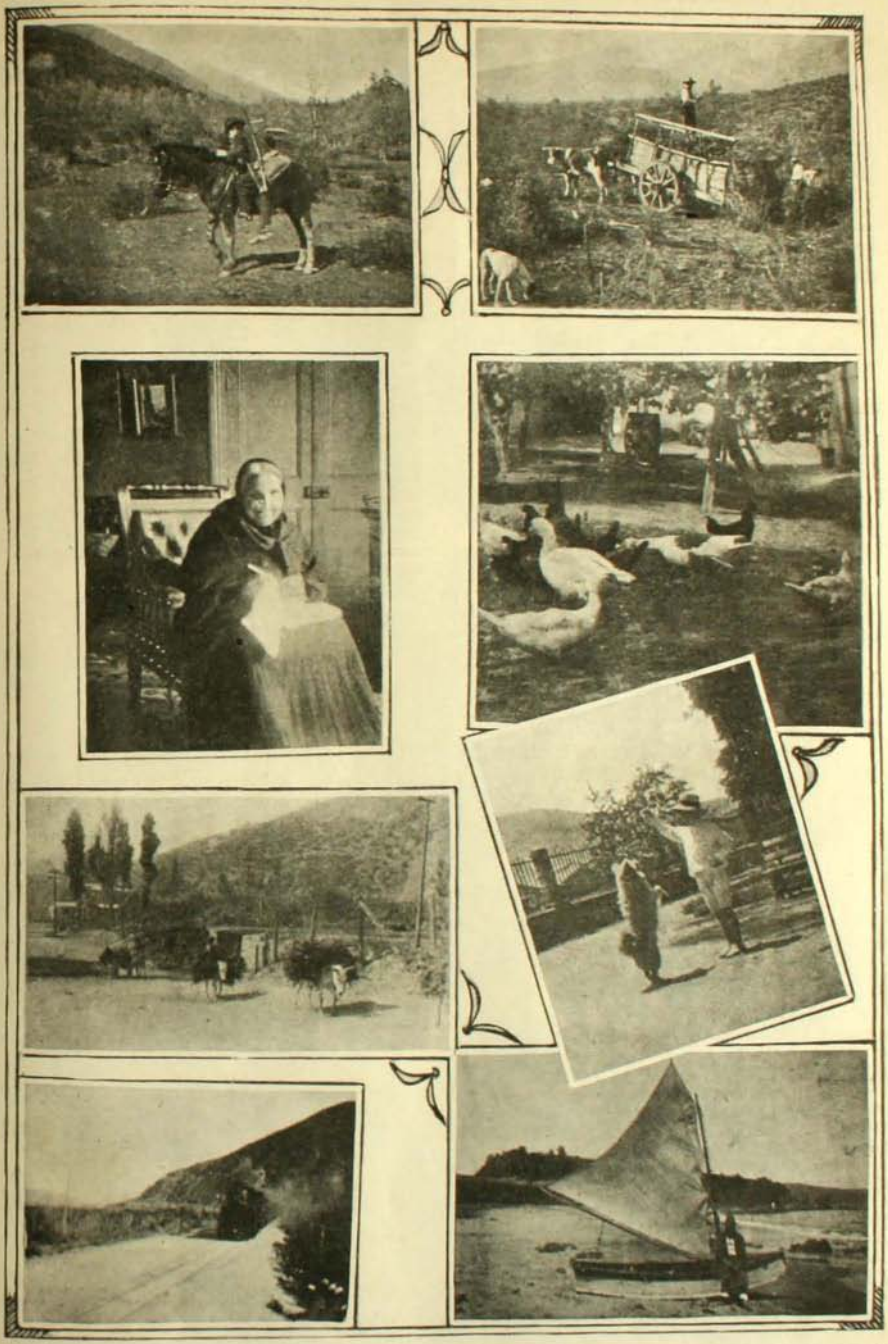






1. De caza.—2. Sorprendidos.—3. Por el camino.—4. Discípulo aprovechado.—5. Después del baño.—6. Arreando.—7. En viaje á la luna.—8. A todo sol.

CONCURSO DE INSTANTANEAS



1. De viaje.—2. En plena labor.—3. La abuelita.—4. Buscando la comida.—5. Paso á paso.—6. ¡Quieto!—7. A todo vapor.—8. En descanso.

CURIOSIDADES Y ANECDOTAS

ERROR POLICIAL



—¡Dos mujeres peleando! ¡Qué bonito match! Pa entro con ellas...



—¡Barástolis! Pues, si es la Bartola que está limpiando los cristales de la tienda!

CARUSO, FAUNO Y MIMO

Relata la prensa llegada de Nueva York un curiosísimo suceso, una danza orgíaca del tenor Caruso, el cual ya es abido que en tierra norte-americana es el ídolo y la pasión del público.

Reuniéronse en un banquete en uno de los mejores hoteles la crítica teatral, el mundo de la Bolsa y de la Banca, los aficionados á la música y otros invitados de distintas nacionalidades. Comida cordial. Intimidad de un centenar de personas. Torre de Babel artística y lingüística. Y en medio de esta magnífica corte en la que rivalizaban bellezas femeninas de todos los tipos, tronaba el dios Caruso.

Recayó la conversación sobre la pantomima y la danza, y de pronto vieron todos los comensales levantarse de su asiento al célebre tenor y de un salto colocarse sobre la mesa, en la que se puso á bailar frenéticamente para demostrar con el ejemplo las teorías que sustentaba en aquella *causerie*: Caruso ofrecía el espectáculo gratuito de ciertos resortes del baile que él cree indispensables á todo artista deseoso de obtener seguros efectos escénicos.

Y había que ver al cantante favorito de los norte-americanos, al hombre que despierta el sentimentalismo y el romanticismo de las jóvenes misses de Yanquilandia, transformado en una especie de fauno, en un á modo de mimo, agitando convulsivamente en el aire un tenedor y un cuchillo, saltando y brincando bien extrañamente en medio de una mesa de lujoso restaurant y coreado y saludado con los comentarios más originales de aquel extraordinario público.

¡Qué *número* más atrayente y sensacional para un escenario de *varietés* el que ofreció Caruso á sus amigos!

REINAS QUE FUMAN

Un diario inglés cree saber con toda seguridad que entre las soberanas de Europa hay algunas que no perdonan un cigarrillo después de comer, y aún fuman algunos más entre horas. Estas reinas son la de Rumania (conocida en el mundo de las letras con el nombre de Carmen Sylva), la ex-reina de Portugal doña Amelia, la de Italia y la czarina de Rusia.

SE EXPLICA



—En cuanto á mi conducta, mi querida amiga, debo declararte que ha sido irreprochable, no he pololeado con nadie, soy una virtud. Además en este pueblo no hay un joven ni para remedio.

FUNERALES DEL CADETE SEÑOR CARLOS LAVÍN SILVA













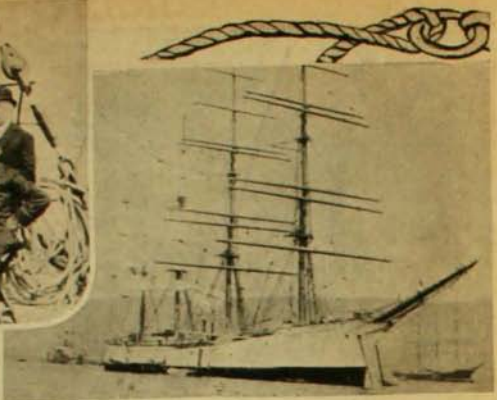




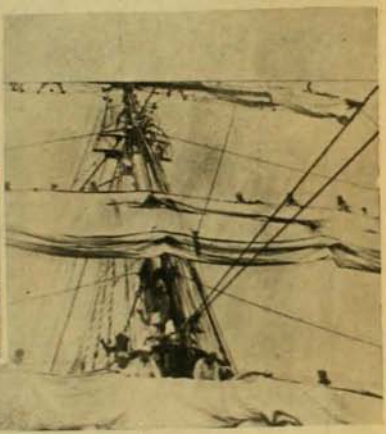
En la presente página damos el retrato, capilla ardiente y diversas é interesantes fotografías tomadas en Valparaíso y Santiago, durante los funerales del cadete de la Escuela Naval señor Carlos Lavín Silva, muerto trágicamente en el accidente del "Casma".

DE VALPARAÍSO.-EL BUQUE-ESCUELA ALEMAN

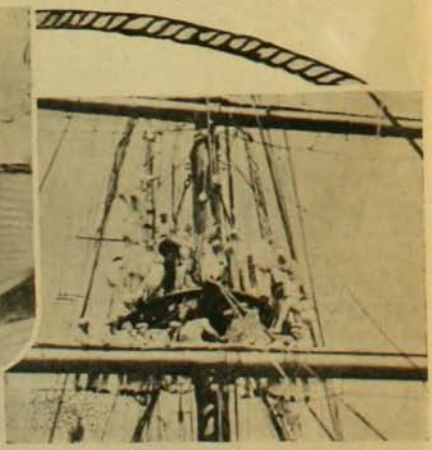












1. La oficialidad del buque-escuela alemán que se encuentra fondeado en Valparaíso, y algunas de las personas que lo han visitado últimamente.—2. El buque-escuela.—3, 4 y 6. Los alumnos del buque-escuela haciendo ejercicio.—5. El gobernador marítimo señor Frollán Guzmán y el capitán del buque-escuela, señor Ballehr

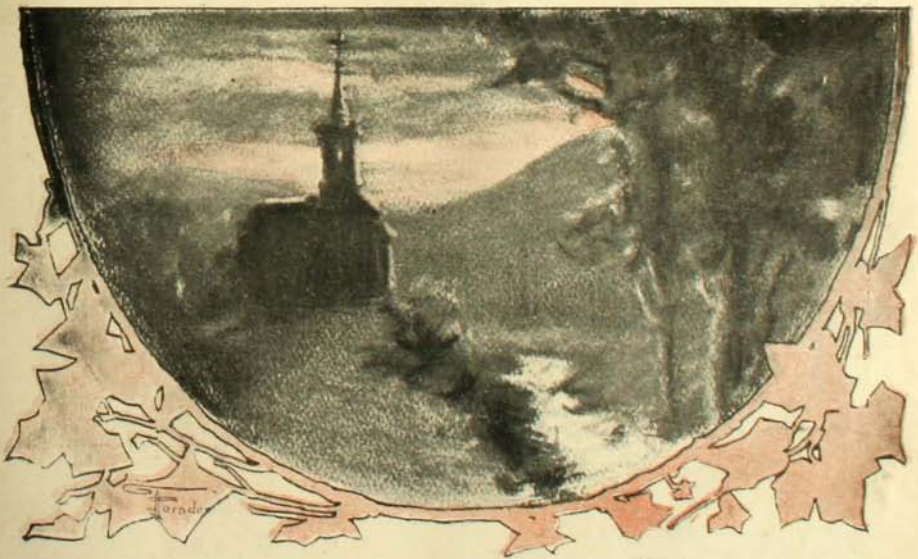


En inmensos y negros crespones
se acerca la sombra
lentamente invadiendo el callado
rincón de mi alcoba;
á lo lejos las viejas campanas
su queja sollozan...
y del monte más alto en la cumbre
el último rayo
del sol agoniza con luz temblorosa.

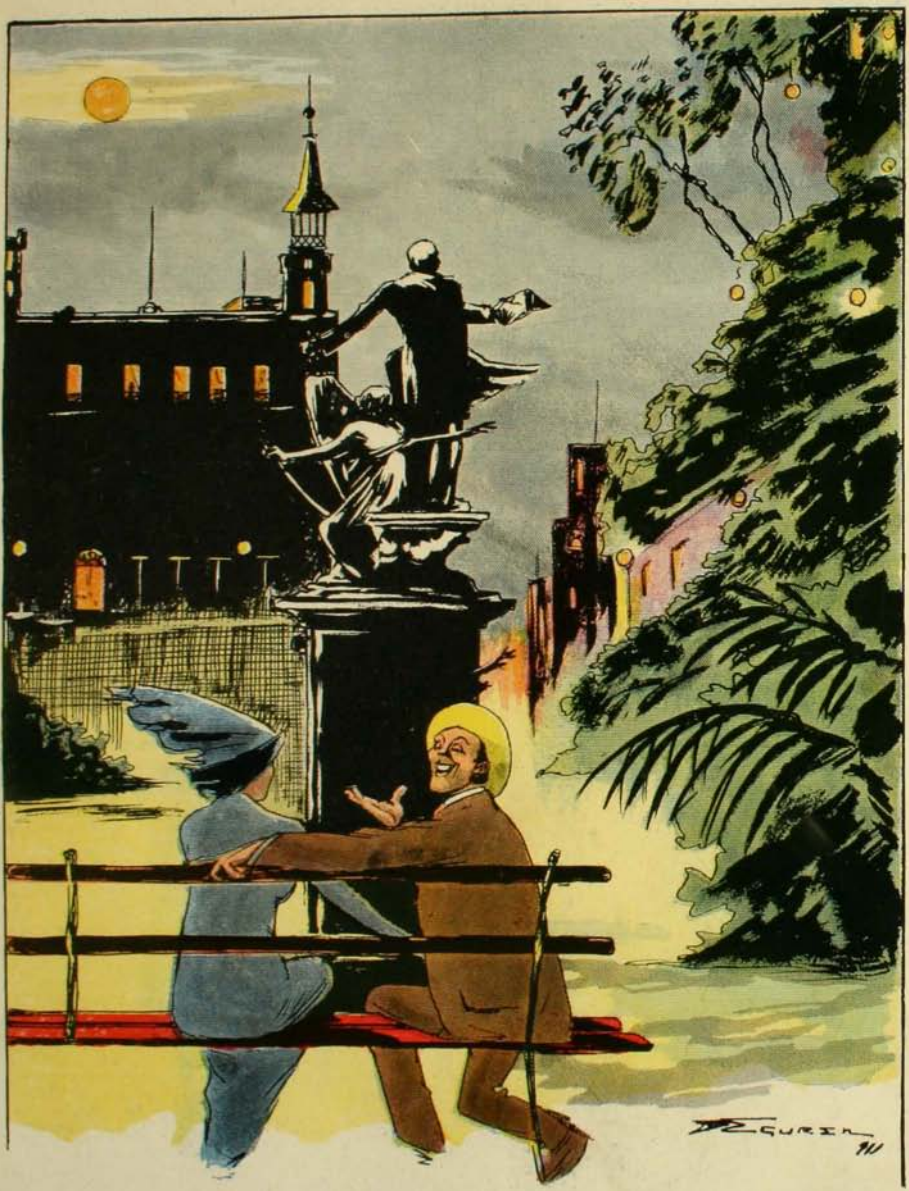
En mi alma también hay crespones
muy negros de sombra
y resuenan en ella campanas
muy tristes que lloran...
un postrero fulgor de esperanza
espira, y se agostan
como plantas enfermas, mis sueños,
mis sueños pasados, de amor y de gloria!...

¡Vuelve hermosa mujer, que agitabas
mis sueños de aurora!
¡Ven y ahuyenta las brumas y sombras
de mi noche obscura,
con la lumbre boreal de tus ojos,
tus ojos tan negros,
tus ojos gitanos que dicen la buenaventura!
... ...
Llega pronto, que el Tedio me arrastra en su ola,
llega pronto, muy pronto angel mío!
que mi alma está triste,
que mi alma está sola!

CARLOS ROA OSPINA



PRIMAVERAL



—Dame un beso.

—¡No seas bárbaro; no seas imprudente! Fíjate que nos está mirando el cantor de las glorias nacionales.

—¿Y tú te figuras, entonces, que te voy á dar un beso desafinado?

UNA TRAGEDIA EN EL MAR

Detenido por negocios de mínima cuantía en el fondo de una aldehuela de pescadores fuí sorprendido por la llegada casi repentina de la noche de Pascua. Iba á ser aquella, sin duda, la más triste Pascua de mi vida pues estaba lejos de cuanto me es caro en el mundo, mi familia, mis amigos, mis afectos inmediatos del corazón.

Para engañar el tiempo entreteníame en la puerta de mi posada viendo caminar, llegada la noche, una larga hilera de gente que se encaminaba trabajosamente hacia lo alto del cerro vecino, sitio en donde se encontraba la hermita del pueblo.

De pronto, como contagiado por el fervor de aquella gente, resolví unirme á la columna é ir á esperar con ella el nacimiento de Jesús sobre su pobre hacesillo de paja.

Precedíanme en el camino un moceton alto, robusto, de apostura resuelta y bizarra, y una viejita cuya espalda ya encorvada por los años hacíala mirar insistentemente hacia el suelo. Caminaban sin hablar una palabra y con extrema lentitud. Aunque entre ellos mediaba el silencio dime cuenta de que los unía algún mudo y grande afecto, una calurosa corriente de sangre. La notaba en ese no sé qué tierno y solícito que se advierte en las personas que marchan al lado de un ser querido, adorado hasta la muerte y el sacrificio.

Entré á la iglesia y me arrodillé junto á ellos. Sumergieron ambos la cabeza en sus manos y permanecieron todo el tiempo así, inalterables, como poseídos de un mismo intenso fervor religioso. Rezaban evidentemente y sus almas desprendidas de la corpórea envoltura se elevaban sin duda hacia un lejano más allá.

—¡Cristo nació! cantó el gallo á lo lejos y una suprema exaltación se apoderó de las buenas g ntes que estaban en la hermita. Sólo él y ella, el mozo y la anciana, se pusieron de pie y en silencio, como habían venido, se fueron, meditando dulcemente en cosas misteriosas.

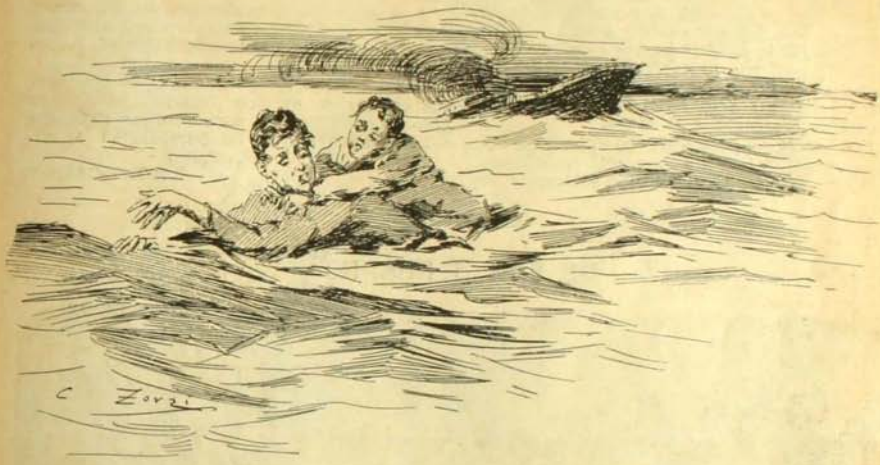
Quiso la suerte que horas más tarde entrara á la posada mi joven héroe y se pusiera al alcance de mi viva curiosidad.

—¡Bien ha rezado usted, amigo mío! le dije. Nadie como usted ha esperado el nacimiento de Jesús.

—Tiene usted razón, señor. Para mi madre y yo este aniversario no es muy alegre. Hace cuatro años, en una noche idéntica á esta, casi á la hora misma en que Cristo viene al mundo murió Juan, mi hermano.

—Bien he conocido que oraban por algún deudo cercano. ¿Juan era su hermano más querido, verdad?

—Sí señor, mi madre y yo tenemos un cul-



Desesperado, Juan me echó sobre sus hombros y comenzó á nadar.

to por su santa memoria. ¡Fué tan abnegado!

Y mi interlocutor me contó entonces con la voz tosca y lenta de un aldeano que rememora hechos tristes la siguiente historia.

—Juan y yo éramos fogoneros del "Rudí" vapor que hacía la carrera á lo largo del Pacífico. Estábamos una noche descando de nuestras tareas cuando sentimos repentinamente una terrible conmoción. Minutos después éramos presa de las olas. El "Rudí" habíase despedazado contra dos rocas vecinas de la costa...

En la noche negra no veíamos nada sino luces vagas, reflejos siniestros que nos mostraban grandes masas del vapor agujereado y zozobrante, azotado contra los peñascos. Pero sentíamos voces enérgicas, alaridos, gritos extraños y humildes que nos despedazaban el corazón. Eran sin duda las de los oficiales del barco y las de los pasajeros que procuraban á toda costa embarcarse en los botes.

Juan desapareció repentinamente de mi lado. Era yo casi un niño y me creí muerto,

perdido para siempre sin su protección. Aferrado á un trozo del "Rudí" permanecí largas horas luchando contra el mar. La tempestad nos azotaba rudamente y nos arrancaba gemidos á mí y á los pocos pasajeros que habíamos logrado mantenernos á flote.

El alba despuntó penosamente en el horizonte y con ello creímos salvar pues no nos cabía duda de que de la costa vecina se nos enviaría auxilios. Sabíamos además que muchos de los nuestros habían logrado sitio en los botes.

Algo más doloroso que mi peligro me asaltaba con obstinada insistencia. Era la incertidumbre en que estaba respecto de Juan. ¿Había muerto? ¿Estaba salvo? ¿Se había hundido en el mar? ¿Había cumplido con su deber de salvar á los pasajeros?

De pronto, al través de las espumas y de las olas le ví venir desde la costa. Manejaba difícilmente un pequeño bote y miraba hacia nuestro grupo buscándome sin duda entre los revueltos restos del buque. Sus ojos se iluminaron de contento al apercibirme. Remó vigorosamente y me asió con sus grandes brazos. Un instante después el bote cargado de náufragos regresaba á la playa.

Pero entonces pasó algo horrible. Una ola inmensa nos derribó y sumergió impetuosamente en el mar. La tempestad se oponía de nuevo á que salváramos. Desesperado Juan me echó sobre sus hombros y comenzó á nadar en dirección á la costa.

—No tengas temor, me decía. Poseo aún suficientes fuerzas. Aférrate á mi cuello y no te sueltes. ¡Te había olvidado, mi pobre Pedro, y como ves he vuelto á buscarte!

Yo desmayaba en medio del azote de las aguas. El frío, el hambre, el cansancio habían agotado todas mis fuerzas de niño.

Las olas nos sacudían de tal modo que á cada instante desaparecíamos de la superficie. Pero la playa estaba ya tan cerca que la esperanza nos daba nuevos bríos.

Tocábamos ya casi el fin de la ruda jornada cuando Juan, abatido definitivamente por el cansancio, me abandonó.

—Pedro, me dijo, hermano mío, la playa está á un paso. Ten valor y nada aún un poco. Yo no puedo más. Tú eres el menor, sálvate tú...

Y se sumergió para siempre. La traicionera mar se lo tragó furiosamente como si la hermosa acción de mi hermano hubiérala causado ira...

¡Por el contrario, concluyó el pescador, sus crestas de espuma debieran haberse teñido de color de rosa para adornar el funeral del más abnegado de los hombres!...

MONT-CALM

—•o•—

DE SAN BERNARNO



Grupo de asistentes á una reunión de confianza en casa de la señora Rosa Pacheco de Serey, en San Bernardo

—•o•—

PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

1.a carrera: Glenatura, Queen City.—2.a Corcovado, Nilda, Pica Pica.—3.a Midway, Fatuo.—4.a: Rob Roy III, Santonina.—5.a: Cesira, Olive Ely, Princesa Devota.—6.a: American Boy, Chupalla.—7.a: Apostle, Magdalena, Simulacro.

VARIEDADES



ECOS DE LA HUELGA

—¡Guardián! ¡Auxilio! ¡Acaban de tirar dos bombas al edificio de la Tracción Eléctrica!
—Güeno ¿Y por eso arman tanto alboroto? ¿No echan de ver que se estarán ensayando pal ejercicio general de bombas, que va á ser el Domingo?



A PROPOSITO DE LA GUERRA

—Dicen que los turcos son casaos con un porción de mujeres. ¡Hasta ocho cada uno! ¡Es mucha grosería!
—Si lo hacen de puro económicos que son. ¿No ve que todos tienen tienda? ¡Teniendo tanta mujer, se libran de pagar empleados!

EL FOSO

(Traducido especialmente para "Zig-Zag" por Charles E. Lund)

"En previsión de una posible retirada, se or-
"dena terminantemente á la artillería ocupar la
"altura que domina Arcis-sur-Aube, en el punto
"en que el camino de Troyes atraviesa la pri-
"mera colina fuera de la ciudad.—**Mariscal Ney**".

Esta retirada prevista, comenzó á la una. El coronel de artillería designado, hizo reunir su gente y en voz baja les comunicó la voluntad del mariscal.

Entonces, del fondo de las filas obscuras, un hombre que ya no tenía ni esperaba nada, exclamó:

—Pues estamos aviados!...

Inmediatamente se vió á los ciento cincuenta hombres del grupo dar un paso temblando. Una mano misteriosa pasó por el aire, encima de los shakos, y todas las cabezas se inclinaron.... Sentían cerca la muerte...

—Animo, niños!—dijo el coronel.—Vds. salvan al ejército entero; talvez veinte mil hombres. Es el Emperador que los ha designado...

Algunas voces repitieron:

—Si es el Emperador!... Sin embargo... si es El mismo!!...

El coronel era un valiente de los de Wagram; pero las bromas del campamento ya no lo entretenían, sólo se contentó con decir:

—¡Salvan ustedes al Emperador!... Salvan ustedes á la Francia!...

—Esos hombres están extenuados—dijo un oficial.—Tienen hambre; y sobre cien hombres, hay por lo menos treinta heridos.

—Y bien; ¿qué?...

—Que no harán resistencia al enemigo...

Los dos soldados estaban lívidos.

El coronel sacudía los copos de nieve con la vaina de su espada.

Los hombres, anonadados por el sacrificio que les pedían, estaban silenciosos y ni se movían. Un sordo rumor enemigo llenaba el espacio, venido de lejos, como para advertir... En medio de esa tristeza, una terrible idea, algo así como una larva nocturna, saltó en el alma del coronel.

—Vamos á tomar nuestras posiciones—dijo al teniente;—ya encontré el medio de hacerles hacer frente al enemigo.

El oficial hizo romper al círculo, impartió sus órdenes y media hora después, todos los hombres estaban á caballo.



Había dos baterías: una de ocho piezas de á 4 y la otra de cuatro piezas de á 12. El coronel las hizo salir de al ciudad por columnas de sección.

La ciudad estaba muerta. Los soldados medio enterrados en sus monturas, parecían también muertos. Las piezas de batalla casi al nivel del suelo, como pesadas aves, muertas, muertas también! Y muerto, como ellas, ese viejo y valiente coronel, que marchaba al frente de su gente, allá, en el silencio.

No lejos de Arcis, el camino de Troyes se eleva, y de su punto más alto, se domina toda la campiña.

—¡Alto!!...

A cien pasos de la cumbre, las dos baterías se detuvieron. Ese era el punto que había que guardar, que defender.

El mismo clamoreo enemigo subía sin cesar en el aire frío y se extendía con el eco lejano de un estallido.

—¡Señores,—ordenó el coronel á los oficiales—delante de cada hombre la mochila abierta y ahí mismo, todo lo que tengan en los bolsillos. Mi ordenanza alumbrará. Dentro de cinco minutos pasaré la revista. Apurarse un poco.

Cuando todo estuvo listo, bajó un poco el camino y se detuvo delante del primer soldado y miró la mochila.

El artillero era viejo y temblaba; una gruesa venda sangrienta le cubría el ojo derecho, la mejilla y la mitad de los bigotes. El coronel le hizo volverse los bolsillos; estaban vacíos.

—¿No tienes cartas?

—Nó!—refunfuñó el viejo.

—¿Entonces ya no tienes familia?

—Nó!

—¿Tienes dinero?

—Nó!

El coronel pasó al segundo. Después de verle la mochila:

—¿Tus cartas?—preguntó.

Era un joven. Tenía algunos papeles y los entregó.

La sección fué inspeccionada en dos minutos. Los hombres sacaban sus cartas y sus realitos de las mochilas, habían unas cuantas piezas blancas y las tendían al coronel, inclinando la cabeza. Un brigadier lo recibió todo y lo arreglaba en el suelo por pequeños montoncitos.

En otra sección hubo dos cabos, dos camaradas, que se negaron á entregar lo que tenían. Eran dos grandes brutos del Rhin. Y puestos en guardia, un pie hacia atrás, exclamaron al unísono:

—¿Hasta cuándo, pues? Que no tienen bastante con nuestro pellejo!

—Nó!—respondió el coronel. — Es indispensable que depositen aquí aquello que tengan de más precioso; después se les devolverá.

Dominados por esa calma imponente, soltaron todo. Otro exclamó:

—¿Que le vamos á pagar un baile al **Emigrado**?

Este tenía su bolsa en las manos y los brazos tendidos hacia arriba. Era horrible y furioso. Quería saltar sobre el coronel. Dos hombres se apoderaron de él y lo amarraron.

—Sus cartas... su plata —decían los oficiales.

Algunos entregaban sin ver, con la cabeza vuelta, horribles de melancolía; otros se dejaban rebuscar, tiesos é impasibles entre las manos que los traginaban, sin una palabra, sin un gesto. Hacia el fi-



Un brigadier tomaba aquello y lo depositaba en el suelo, en pequeños pedazos

nal, al fin de la batería de piezas de á 12, el coronel tropezó con un hombre tendido y casi cayó.

—De pié!...

El hombre no se movió; era casi un niño y lloraba. El coronel pasó adelante.

Otro, un "pelogrio", sobreviviente de Marengo sin duda, avanzó un paso hacia el coronel, y con una sonrisa que más bien era una mueca, quiso enternecerlo:

—Aquí están mis cuatro cobres.... treinta francos; mis economías del **Gran Ejército:** es una fortuna!...

—Tus cartas...

El artillero se tambaleó, anonadado. Se le vió que sacaba las manos del bolsillo y murmuraba, mostrando un paquete de cartas:

—Son de mamá, mi coronel; son de mamá... mamá!...

—Dámelas!

—.....

—Dámelas!

Algo cayó en la nieve. Una sombra se alejó penosa, y viendo esto los demás, unos veinte á lo más, los últimos que quedaban, lo entregaron todo.

***

—¿Dónde hago el hoyo?

—En el foso!

***

No demoraron más de un minuto para echar las cartas en un saco. A la luz de la antorcha, y contra sus cañones, los hombres agrupados miraban sin decir nada, ese fúnebre entierro. Los paquetes caían unos sobre otros, atados con crines. Los había delgados y gruesos. Había pequeños papeles, blancos aún, los recuerdos de ayer, llevados á la diligencia por humildes mujeres; otros viejos, amarillentos y arrugados que databan del año 1.o al 3.o; cartas de 20 años, escritas por muertos y como desteñidas por las lágrimas de aquellos que las habían leído y releído tantas y tantas veces. Las arrojaron al foso. El dinero, puesto en paquetes, fué luego á reunirse, y el coronel hizo avanzar su caballo.

—Hijos míos: de **aquí** no debemos movernos. Miren bien este **foso**; á ustedes les toca ver si dejan venir al enemigo...

Empujó la antorcha y con un chasquido especial los hombres montaron á caballo en la obscuridad.

—Por columnas, á la izquierda!!

Los ciento sesenta caballos penetraron á los campos de nieve, y veinte pasos más allá:

—A la izquierda! March!... Formen las baterías!...

Los carros se lanzaron á la izquierda, hacia las labores y saltaron por encima del foso. Al galope, las secciones se desplegaron como abanicos y á doce metros una de otra tomaron sus posiciones. El coronel ordenó:

—En baterías!... Alto!!...

Los cajones se detuvieron y sus seis caballos blancos empezaron á piafar con golpes sordos en la nieve.

Se procedía rápidamente, pues el enemigo iba á venir. Algunas estrellas empezaban á brillar. Se había escobillonado las ánimas, sacudido las antorchas, cebado los cañones y los sirvientes de la izquierda encendían sus mechas.

—¡Silencio!

Los jefes de sección se acercaron al coronel, quien de pie sobre la punta extrema de la colina, observaba la llanura y lo oyeron que repetía:

—¡Caballos!... Sólo tienen caballería! Vamos á hacer destrozos!...

Se volvió hacia su gente, ordenó la mira para seiscientos metros, y envolviendo con fría mirada las baterías:

—Vamos, hijos míos, un poco de ánimo, y salvamos á Francia!...

Y en su puesto de batalla, enorme sobre los estribos, gritó:

—Piezas... Fuego!!....

Un terrible trueno! y los ciento sesenta soldados aparecieron vestidos de lacre, cual fan-

tasmas de incendio. El clamoreo voló por el camino, se infló en la llanura y las colinas la hicieron rodar á otras llanuras, como un doble á muertos...

Era tiempo. Galopes y más galopes resonaban á la triple carga en la llanura. Llegaron primero mil jinetes de caballería ligera de Baviera, con sus enormes cascos sombríos y por el camino de Troyes se precipitaron seis mil coraceros de Schwartzenberg.

—Piezas... Fuego!!—gritó el coronel.

Los artilleros disparaban por salvas los doce cañones á la vez. Entre cada descarga, espantados, los caballos enemigos se estrellaban contra la boca de los cañones. Rápidos se libraban combates á sable ó tras de las barricadas, los artilleros cargaban rápidamente sus "destructores". Entonces la tempestad comenzó. Una descarga á boca de jarro barrió toda una línea de caballos encabritados. El galope bajaba el camino, otro subía, y en los intervalos de silencio que se abrían en medio del tumulto, se oía la voz del coronel, que inflada, sólo lanzaba esta breve orden:

—¡Piezas... Fuego!!

El ánima de los cañones, lacre de puro calientes, se abrían como las bocas del infierno. Trombas de bombas volaban hacia las filas enemigas, tumbando caballos, atravesando las blancas corazas y desmontando jinetes como débiles plumas los arrojaba á todos juntos, hombres y animales al suelo, y el mismo aliento los confundía en esa terrible carnicería gloriosa...

—¡Piezas... Fuego!!

Los cañones tomaban aliento; luego, unidos, empezaban nuevamente á rugir, y aunque entrabados por los sables y pechos, algunos audaces soldados, orgullosos de luchar así, desproporcionados, uno contra cuarenta, efectuaban maravillas y llevaban á cabo actos de valor inenarrables. Sin retroceder ni una pulgada, morían uno á uno, con los brazos ligados á las pesadas ruedas de las cureñas y había que matar á los hombres antes de tocar las piezas.

—¡Piezas... Fuego!!

Repentinamente, por el camino de Méry, los cosacos de Platow, en número de cuatro mil, llegaron con un ensordecedor ruido de hurras! sables y lanzas. Con la caballería de Schartzenberg y los de Baviera, la masa enemiga contaba diez mil jinetes, y de los franceses, la mayoría habían caído. Algunos, agobiados de fatiga, pero de pie aún, se animaban unos á otros, clamando al exterminio, sobre una tonada de carga salvaje; otros cantaban inocentes canciones de sus pueblos, y entre los polvorazos, sacudiendo sus viejas ferreterías y lanzando á su derredor inmensas nubes de nieve, los pesados cañones de bronce, despertaban los con furiosos sobresaltos, atronaban el espacio entre sus reductos de cadáveres.

—¡Piezas... Fuego!!

—Ríndanse!... Ríndanse!!—gritaban desde lejos varias voces.

De los "ciento sesenta" que defendían el camino, sólo quedaban treinta hombres. Ninguno de los treinta se movió, pero á la luz de los fogonazos se pudo ver algunas cabezas, volverse hacia atrás, hacia **el foso**...

—Ríndanse!... Ríndanse!... Ríndanse!!

La esperanza del coronel se realizaba; nadie había retrocedido. Ni un grito, ni un murmullo. Herido, se separaba de la pieza, y el amigo caía á su vez, tendiendo la mecha ó el escobillón. Sentían tintinear tras de sí sus monedas; veían sus cartas abrirse, los alegres saludos, las noticias del terruño, los besos. Lejanas caricias inolvidables les recordaban las etapas imperiales y se vió algunos de los más antiguos que, negándose á dejar el camino, se hicieron matar con la cabeza alta y sin quejarse. Seis piezas quedaban y de éstas, cinco disparaban aún con metralla. Los nuevos sobrevivientes habían colocado ante ellos las cureñas destrozadas, y como un oficial avanzara para intimarles rendición, le lanzaron por encima de esa barricada, tres bombas. Fué su muerte...

El enemigo volvió contra ellos, con nuevas piezas. Alumbrados por las antorchas, se les vió subir la colina y por todas partes se oía tocar la carga contra ellos. Fué sublime. Diez mil jinetes y cuarenta cañones rodearon á los últimos valientes, tres fantasmas enormes y silenciosos, de pie, contra la boca caldeada de los cañones. Una voz lamentable, que un sable ó una lanza ahogaba, exclamó aún:

—Piezas... Fuego!!

Y el torrente de caballos, hombres y carros, pasó y se perdió en el fondo sombrío, en medio de una tempestad de clamores, de nieve y de humo... El camino de Troyes estaba tomado.

A media noche, en el castillo del conde Armando, ebrios de champagne, los oficiales generales, comentaban los episodios del combate y aplaudían sin reservas el valor de los artilleros.

—Señores:—dijo Schwartzenberg,—vamos á ver el campo de batalla.

Seis coraceros precedían la tropa con linternas. Un pequeño galope condujo esta cabalgata á la cresta del camino; caminaron en la nieve hacia el foso. Schwartzenberg, sombrío, marchaba á la cabeza. Cada vez que se inclinaba, sus medallas entrechocaban en su peso y parecían llorar...

La línea de cadáveres marcaba la línea del combate. Se habría dicho que esos ciento sesenta hombres habían muerto en el mismo lugar.

Un artillero tenía la cabeza bajo los brazos, como cortada de un hachazo, y sus manos heladas apretaban aún una carta. Schwartzenberg pudo leer; comenzaba por una ternura: "Mi querido hijo"...

Por todas partes, papeles y monedas. Los soldados, por instinto, se habían arrastrado hasta ese agujero, habían desenterrado sus recuerdos, las cartas de sus ancianas madres, y se habían hecho matar uno sobre otro, hasta el último. Schwartzenberg, con un calofrío, miró á Pahlen.

—¿Cuántos franceses habían en la batalla?

Inmediatamente una cosa enorme surgió del suelo sangriento. Era un fantasma con shako y charreteras. Tenía aún su sable, un sable con cabeza de águila. Todo eso, hombre, shako, sable, todo estaba rojo; y terrible, como se acercaran con una linterna, el hombre-fantasma cayó contestando:

—¿Cuántos franceses?... Cuéntalos; están "todos" aquí....

G. D'ESPARVEZ

—•○•—

GUSANOS CURIOSOS

Uno de los animales más extraños del mundo es cierto gusanito verde que se encuentra en las costas de Bretaña y de Normandía. En los días buenos y calurosos, cuando baja la marea, se ven en la arena miriadas de estos "convoluta paradoxa", pero en el momento que los toca el agua desaparecen bajo el suelo.

Su modo de vivir es extraordinario. Al nacer comen vorazmente plantas marinas diminutas, y al cabo de una semana ó cosa así se les llena el cuerpo de dichas plantas, y entonces los gusanos cesan de comer, dejando á las hierbas ingeridas el cuidado de nutrirlos. Las plantitas viven dentro de los gusanos lo mismo que fuera, pues sacan su alimento del aire que el gusano absorbe, pero cuando pasa cierto tiempo no bastan para satisfacer el apetito de sus aposentadores, y entonces éstos vuelven á comer plantas, más como son extraordinariamente perezosos no comen de un modo regular, y mueren de inanición.

X.

LA REVOLUCIÓN DEL PORTUGAL

Los últimos telegramas de Europa dan cuenta de un movimiento revolucionario promovido en Portugal, con el fin de restaurar la monarquía.

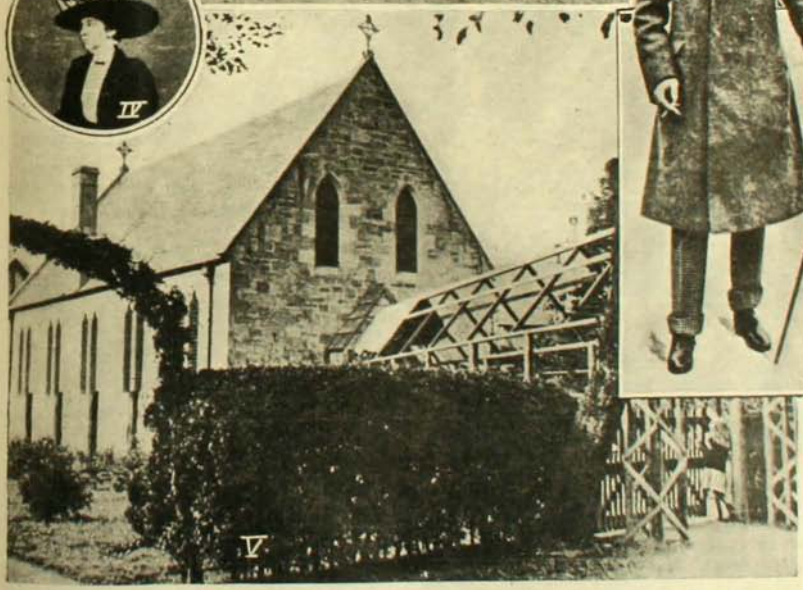
Se dice que á este movimiento es ajeno el ex-Rey don Manuel, pero no así el Pretendiente Duque de Braganza, que trataría que ocupara el trono su hijo el príncipe Miguel, casado con la millonaria norte-americana Miss Ana Stewart.


I


II


III


IV


V


VI

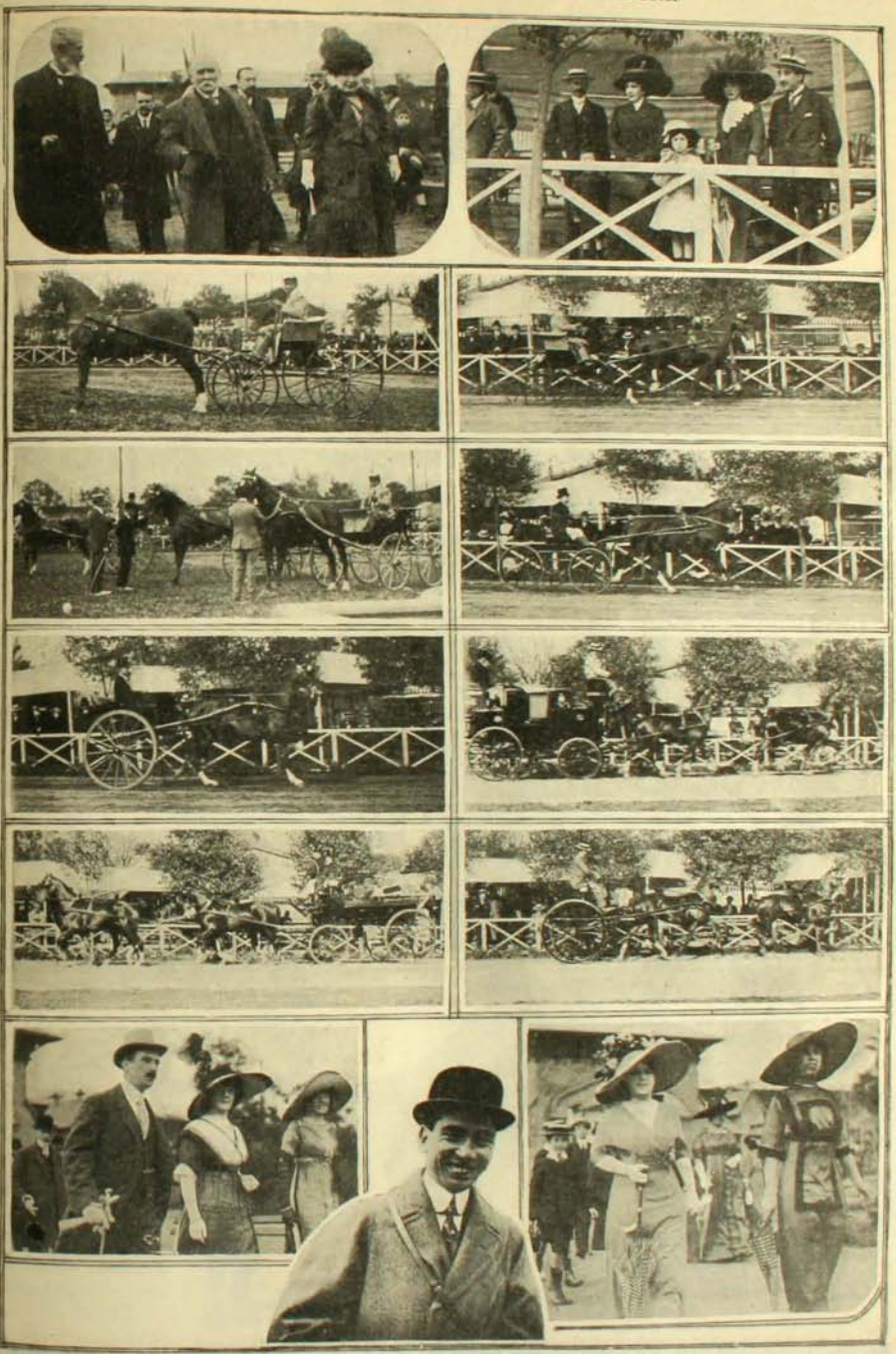
I. Excmo. señor Manuel D'Arriaga, Presidente de la República Portuguesa.—II. Infante don Alfonso, duque de Oporto, que según los telegramas, había pasado la frontera del Portugal al mando de un cuerpo de ejército.—III. Interesante fotografía tomada después del matrimonio del príncipe Miguel de Braganza, hijo del pretendiente á la corona de Portugal (X) con la millonaria norte-americana señorita Ana Stewart.—IV. Miss Ana Stewart.—V. Templo donde se efectuó la boda.—VI. El príncipe Miguel de Braganza.

EN LA QUINTA NORMAL DE AGRICULTURA



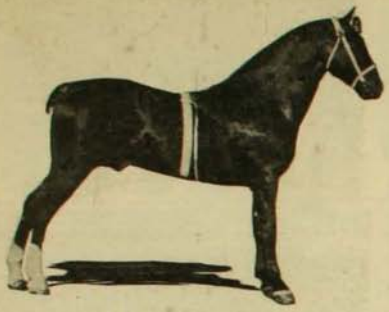
En la presente página damos un grupo de interesantes instantáneas de S. E. el Presidente de la República, su señora esposa, comitiva oficial y distinguidas familias asistentes á la apertura de la Exposición de Animales en la Quinta Normal de Agricultura.

EN LA QUINTA NORMAL DE AGRICULTURA



Diversas instantáneas tomadas en la Quinta Normal de Agricultura la tarde del Domingo último, durante la clausura de la Exposición.

LA EXPOSICION DE ANIMALES

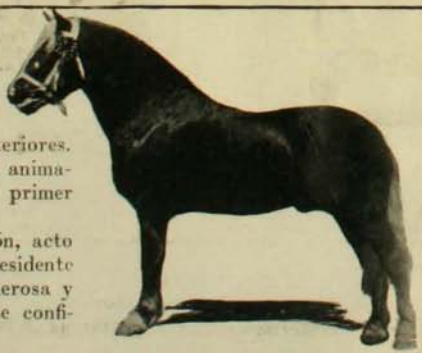








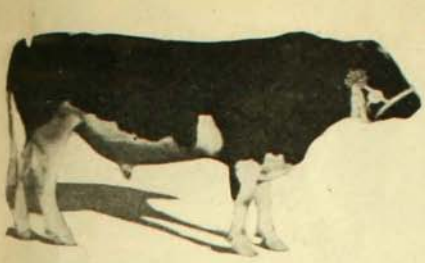
La Exposición de Animales del presente año puede decirse que ha dado un resultado muy superior á los de los años anteriores. El número y calidad de los animales presentados ha sido de primer orden.



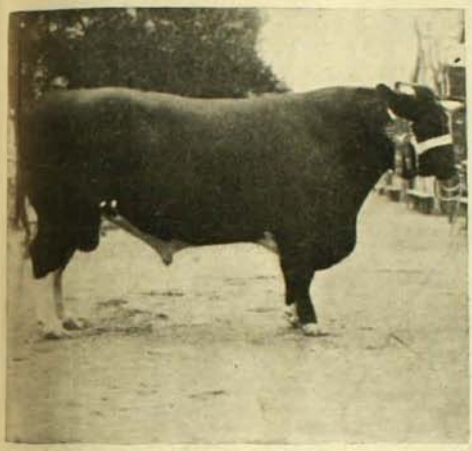
El día de la inauguración, acto al cual asistió S. E. el Presidente de la República y una numerosa y distinguida concurrencia, se confirieron los premios á animales mejores ten parte de los cuales da fotografías, por ser imposible, por la falta soluta de espacio, d de todos.

La tarde del domi último, día de la cla ra, asistió asímisme Excmo. señor Barros co acompañado de su

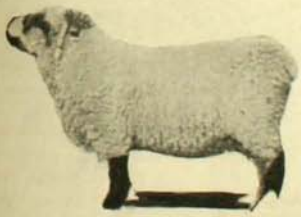
Grandes premios y premios especiales:—1. **Kirkburn Swell,** potro Hackney, del criadero Viluco.—2. **Lo Carlton,** potro Yorkshire, del criadero San Isidro.—3. **Lía,** yegua Yorkshire, del criadero San Isidro.—4. **Ly vely Bonny,** potro Hackney, de los señores Alamos Hnos.—5. **Morston Redstone,** potro Suffolk, del criad ro Viluco.

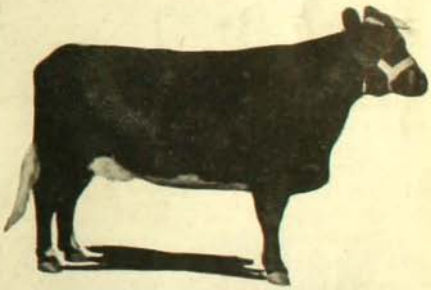






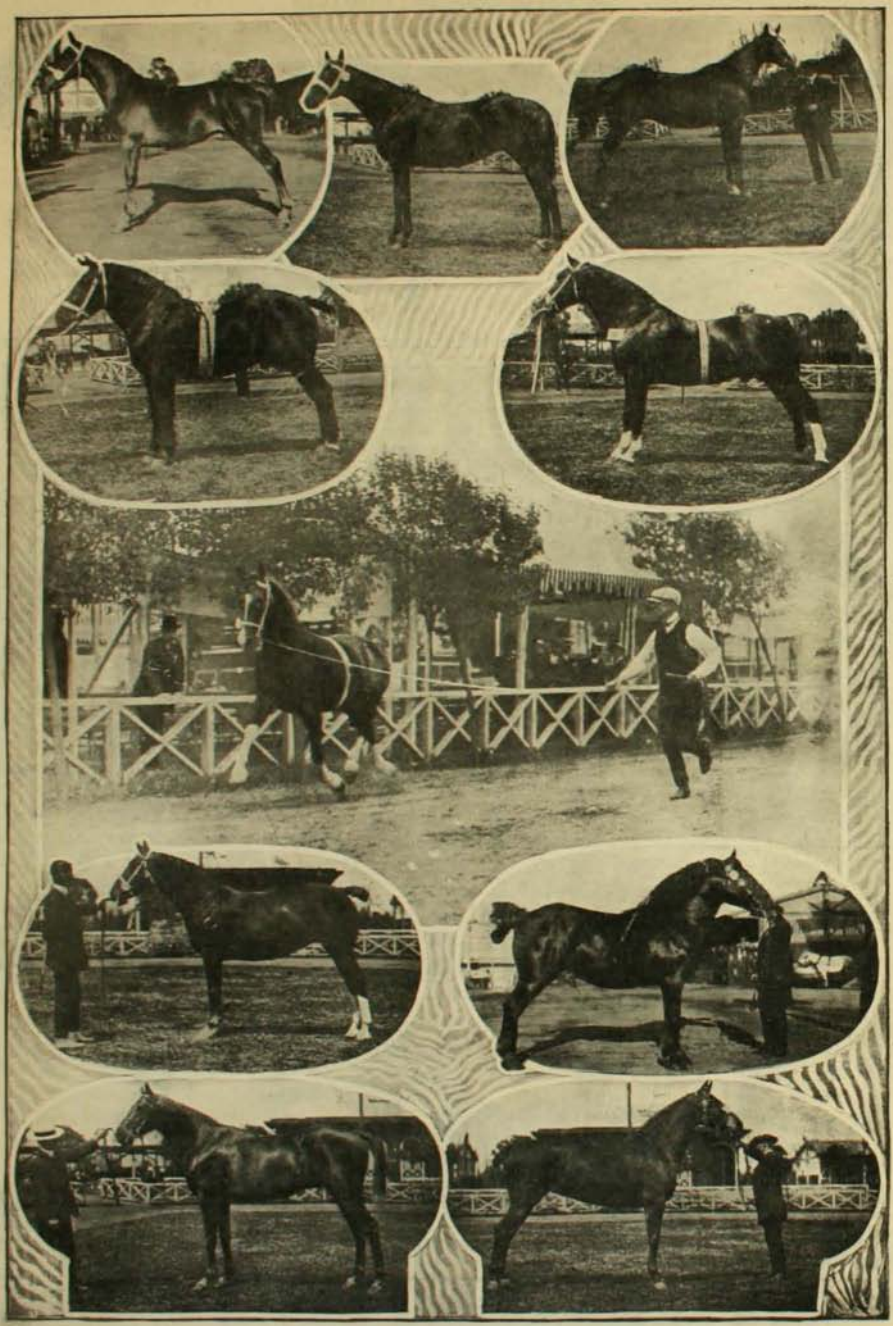




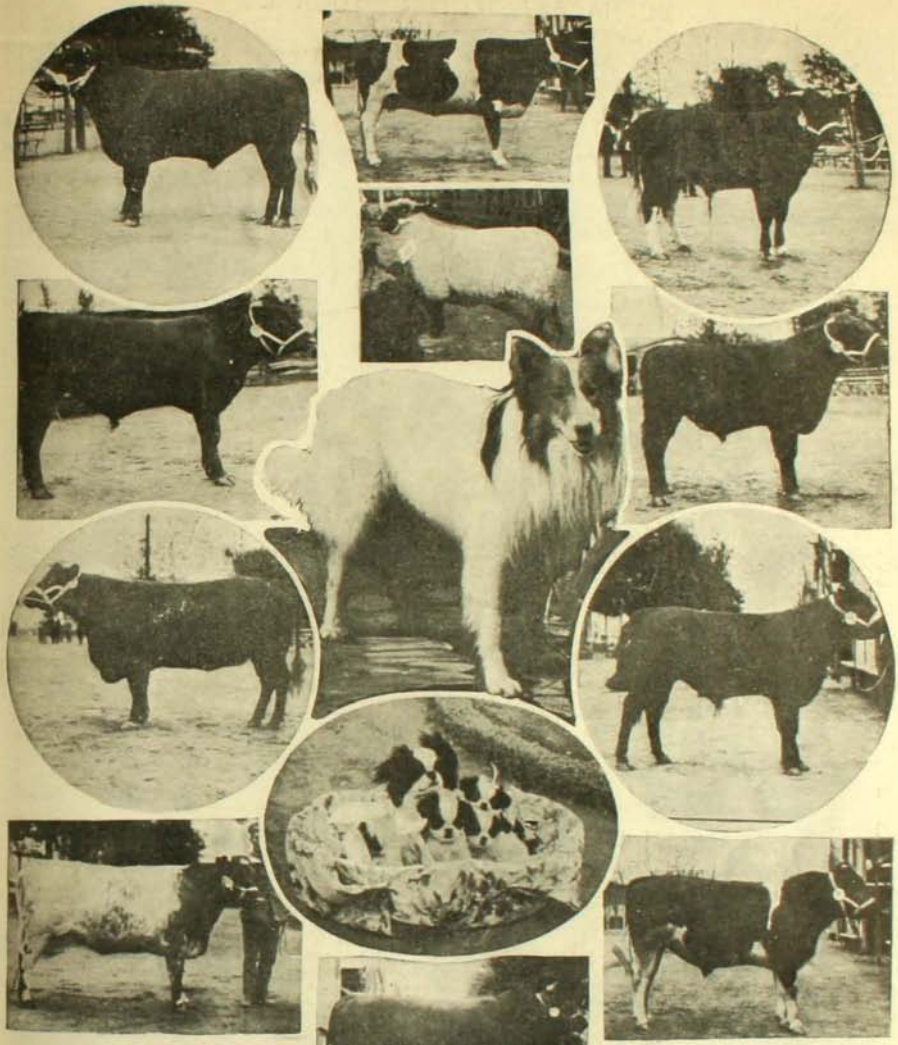


Grandes premios y premios especiales:—1. **Marqués,** toro holandes, del señor J. Nicolás Rubio.—2. **Kirmington Forester 13** th., toro Lincoln Red, del criadero Viluco.—3. **Silver Mint,** 2nd, toro Durham, de los señores Duhalde y Ca.—4. **Matchless Diamond 4th.,** toro Durham Shorthor, del señor Ismael Tocornal.—5. **Forget me Not,** Hampshiredown, de los señores Alamos Hnos.—6. **Jolinette,** vaca Durham, de los señores Duhalde y Ca.

inguida esposa, Ministros de Estado y diversas autoridades. En el presente número de nues ra revista damos dos páginas con interesantes instantáneas delas familias que concurrieron á presenciar la Exposición.



Los premiados: 1. **Silver Prince,** potro hackney, del señor Juan de D. Rodríguez C. — 2. **Sweets,** yegua hunter, de la Quinta Normal.—3. **Scented Dogross,** yegua ñna sangre, del stud Viluco.—4. **Blessols,** potro percherón del señor Félix A. Solar. — 5. **Kirkburn Sensation,** potro Hacney, de la Quinta Normal.—6. Del señor Rodríguez.—7. **Terrington Cinderella,** yegua Hacney, del señor Domingo Tocornal Matte.—8. Del Crdo. Viluco.—9. **Turdsay III,** potro hunter, de la Quinta Normal.—10. **Lia,** yegua Yorkshire, del criadero San Isidro.



Premiados: 1. **Diplomat Boy,** toro Durham, del señor I. Tocornal.—2. **Sirena,** vaca holandesa, del señor J. Nicolás Rubio.—3. **Elegant,** toro Durham mestizo, del criadero Viluco.—4. **Vilu Ruby,** toro Lincoln Red, del criadero Viluco.—5. **Lucy,** Hampshiredown, del criadero Cochento.— 6. **Excentric,** toro Lincoln Red de segunda cruza, del criadero Viluco. —7. **Sherwood Bonny Girl,** vaca Lincoln Red, del criadero Viluco.—8. **Pippo,** Collie del señor Ignacio Domínguez Solar. —9. **Gwynne Star,** toro Durham, del criadero Valparaíso. —10. **Chilian Champion,** vaca Durham, de los señores Duhalde y Ca.—11. Japoneses de la señora Urrejola de Dávila. —12. **Principe,** toro holandés, del señor J. N. Rubio. — 13. **Lord Cochrane,** toro Durham, del señor Guillermo B. Scott. —14. **Lady Cove,** vaca Hereford del señor Juan N. Iñiguez.

EL NAUFRAGIO DEL "TUCAPEL"

Las presentes fotografías han sido tomadas en los precisos momentos del naufragio del "Tucapel", por lo tanto tienen un interés especial.

Como nuestros lectores recordarán, el "Tucapel" se hundió á la altura de Camaná y esta desgracia se debió á una fuerte neblina que hizo equivocar su rumbo y acercarlo demasiado á la costa que en esa parte se encuentra erizada de rocas.

Las rompientes y las olas fuertísimas que se dejan sentir en aquella región produjeron la catástrofe.

En el naufragio perecieron gran número de personas, y entre ellas su digno capitán, Mr. Collins.

El náufrago, señor Dranda, que salvó á nado, cuenta escenas espeluznantes que se desarrollaron entre los pasajeros y tripulantes al tratar de tomar los botes.

La lucha entre ellos fué horrorosa. Todos trataban de embarcarse en los pocos botes de que disponían. Muchos se proveyeron de armas é hicieron uso de ellas.

Cuando ya se hundía el vapor, las olas azotaban fuertemente los costados, impidien-



El "Tucapel" en el momento de hundirse



El "Tucapel" antes de hundirse

do á las lanchas que habían acudido en su auxilio que se acercaran á sus costados. Treinta pasajeros perecieron á la vista de los que intentaban salvarlos. Veíanse los camarotes deshechos por el oleaje. Lo que contribuyó á hacer más desesperante el cuadro de horror, fué que no se pudo prestar auxilio eficaz, porque el acceso hasta él se hizo imposible por las rompientes que impidieron toda tentativa.



Habitantes de Camaná que salvaron á varios náufragos



En las playas de Camaná, presenciando el hundimiento del "Tucapel"

-ISABEAU-

LEYENDA DRAMÁTICA
DE LUIS ILLICA MUSICA DE
PEDRO MASCAGNI



Una de las más interesantes escenas de "Isabeau", última producción de Mascagni, que se estrenará por primera vez en Chile en el Teatro Municipal

CARNET DE ZIG-ZAG



Señor Alfredo Villalón y Ogass que ha obtenido título de abogado.



Doctor Ernesto Prado Tagle, que ha partido á Berlín en comisión de Gobierno.



El distinguido literato chileno, señor Francisco Contreras, corresponsal de "El Mercurio" en París y redactor del "Mercurio" de Francia, actualmente entre nosotros.



El héroe de Angamos, Almirante Juan José Latorre y su hija.



Señor J. López Gómez y señorita María L. López Cruzat, que contrajeron matrimonio últimamente.





A propósito del "A propósito" del señor N. Yáñez Silva, "Una aventura en el Cerro Santa Lucía", estrenado con éxito en el Teatro Santiago. Publicamos este grupo, del autor é intérpretes: Ana Gattini y Augusto Angellini.



Señor Carlos F. López S. fallecido últimamente en Chillán.



Señora Manuela Moreno de Ruiz, fallecida últimamente.



Señora Mercedes Moreno de Guzmán, fallecida recientemente en Santiago.



Señor Ursicinio Opazo, fallecido recientemente.

NUEVO SHERLOCK HOLMES

ó El lenguaje del smocking



—Señora, apuesto que su niñito ya hizo la primera comunión!
—¿Cómo lo ha adivinado usted?
—Más aún. ¡Apuesto que no la hizo este año, sino el año pasado!
—¡Pero es usted el mismo demonio! ¿Cómo ha podido conocerlo, cuando viene usted llegando de Europa?

INAUGURACIÓN DE LA POBLACIÓN SAN EUGENIO





1. La tribuna oficial durante el acto de la inauguración.—2. S. E. el Presidente de la República, el Iltmo. señor Arzobispo, Ministros de Estado y otras distinguidas personas visitando las casas de la Población.—3. Una de las calles de la Población.—4. Vista general de los asistentes.





INAUGURACION DE LA POBLACION SAN EUGENIO



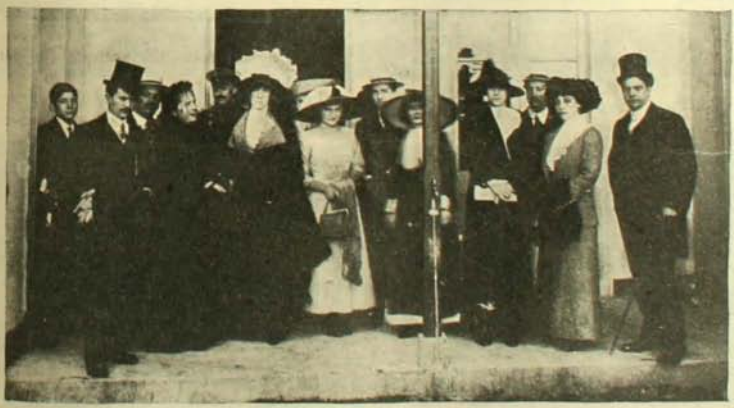




En la tarde del domingo último se llevó á efecto la inauguración de la Población San Eugenio, construída por iniciativa y bajo la dirección del Consejo Superior de Habitaciones Obreras.

A este acto asistió S. E. el Presidente de la República, el Iltmo. señor Arzobispo, Ministros de Estado y una numerosa concurrencia.





La nueva Población cuenta con 100 casitas distribuídas en 4 manzanas, que están separadas por anchas avenidas.

Hay 4 clases de habitaciones diferenciadas entre sí según el número de piezas, ubicaciones de la casa y dimensiones de la misma; fluctuando sus precios entre 5 y 7 mil pesos, que se pagan en 5, 10, 15 y 20 años.

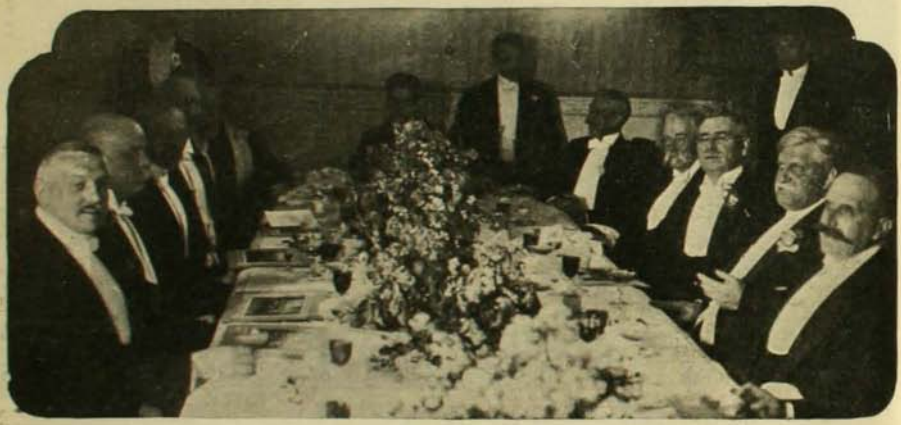
1. Interesante fotografía tomada en los primeros momentos de la inauguración.—2 y 4. Aspecto de la nueva Población.—3. Señor Juan Souyris, que dirigió la construcción de la nueva Población.—5. Grupo de asistentes á la inauguración.

ENLACE PRICE-ZINN



Fotografía del matrimonio del señor Lindford W. Price con la señorita Eveleen Zinn, verificado en Viña del Mar

EN EL CLUB VALPARAISO



Durante el banquete ofrecido en el Club Valparaíso al coronel del ejército norteamericano Mr. Edmundo Buckner.

DE PUERTO MONTT



Baile ofrecido en Puerto Montt al general señor Guillermo Armstrong.

DE VALPARAISO

EN EL LICEO DE HOMBRES DE VIÑA DEL MAR





Fotografías tomadas en el Liceo de Hombres de Viña del Mar durante la fiesta celebrada con motivo de la jura de los estandartes de los Boy-Scouts y de este Liceo.

EN HONOR DE UN MARINO



Asistentes al banquete ofrecido al capitán de navío señor Wenceslao Becerra, con motivo de su reciente ascenso

LA PROCESION DE SAN FRANCISCO





Diversas instantáneas tomadas durante la procesión de San Francisco, verificada últimamente en Valparaíso

Soliciten

NUESTRO GRAN



Catálogo General

PRIMAVERA-VERANO 1911-12

Es el verdadero consejero del hogar. Contiene precios, descripciones y modelos de todos los artículos; es indispensable para efectuar las compras por carta.

Se remite gratis y franco de porte á cualquier punto de la República

GATH & CHAVES SOCIEDAD ANONIMA

Estado y Huérfanos, SANTIAGO

Casa Matriz en Buenos Aires. **Casa de Compras en París.**

PERCANCES DE TEATROS



Entre los comediantes, sobre todo entre los de segundo orden, envidian desapiadadamente los unos á los otros. Esto es un hecho.

A propósito, os contaré la siguiente anécdota de la que os aseguraré la más exacta autenticidad.

Un comediante que triunfa noche á noche sobre un escenario de arrabal,—llamémosle Labricole,—posee numerosos y encarnizados rivales, el más furioso de todos,—nombrémoslo Ollioules,— había jurado hacerle una mala jugada, la que al fin de esta rivalidad Shakesperiana tuvo por resultado un incidente por demás cómico.

Debía representarse un buen día en la gran escena del barrio en cuestión uno de esos dramas históricos que hacen llorar á mi portera. En esta pieza, dada en beneficio de un viejo comediante enfermo, Labricole, había aceptado interpretar un rol episódico á fin de provocar *buenos ingresos*, y hacerle así, un bien á su desgraciado compañero. Ollioules, por el contrario, tenía el rol más importante del drama, y debía aparecer en los dieciocho actos de la obra. Pues bien; esa misma tarde, Labricole reunió á sus compañeros en el foyer de los artistas, antes de levantar el telón, y les dirigió á propósito estas palabras:

—Mis queridos amigos: para hacerle un servicio á Matuvu-Danchoze, he consentido en representar un papel sin importancia, y en el cual el estimado Ollioules, en su rol dramático de jefe del ejército enemigo me hace matar al estreno del décimo acto, y en consecuencia, yo quedaré libre á las 9, y como he prometido representar "Hernani" mañana en Marsella, vosotros me váis á prometer en seguida que al interpretar vuestros roles procederéis con la mayor rapidez, á fin de dejarme tiempo para irme. Los comediantes, le prometieron hacerle el pequeño servicio pedido.

En efecto, el primero y los demás actos fueron representados con toda corrección, y el décimo á las 8, h. 35, m. Inme-



diatamente de principiado, Ollioules jefe de los ejércitos enemigos, hizo matar al impaciente Labricole.

Una vez consumada la acción y una vez que Labricole estuvo inmóvil y cadavérico, tendido en tierra, esperaba la voz de libertad que inmediatamente debía pronunciar su compañero.

—Ahora, debía decir Ollioules, váis á deshacerme de este cadáver y arrojarlo al campo, para que sea pasto de los buitres hambrientos que graznan (sic) sobre los grandes álamos!

Pero... he aquí, que Labricole espera en vano.

Luego, cansado de aquella posición forzada de cadáver, empezó á suplicarle á Ollioules que lo librara de una vez de aquella extraña mortificación y procediera conforme al papel.

Pero el cruel Ollioules, sonriendo picarezcamente, modificó la frase y dijo así:

—Ahora, dejadme este cadáver en este sitio para que sirva de ejemplo á los demás!!!

Y, así fué, que el infortunado Labricole, tuvo que quedar inmóvil en la escena hasta el fin del décimo acto, que duraba exactamente 185 minutos...

Faltó á su tren; y desde ese día, cuando se le habla de Ollioules, Labricole envidia la sangre fría de los grandes criminales.

—•o•—

INTESANTE CONCURSO DE INSTANTÁNEAS

"Zig-Zag" abre desde esta fecha un concurso de instantáneas fotográficas, al cual tendrán opción profesionales y aficionados, en las condiciones y sobre las bases siguientes:

1.o Las instantáneas pueden referirse á todos los temas y motivos de interés y de novedad, á saber: escenas callejeras, flirts, accidentes, notas humorísticas de la vida nacional, grupos artísticos de niños ó de bellezas, cuadros de la vida campesina, fiestas populares, en fin, todo lo que sea alegre, curioso, informativo y cómico.

2.o La revista publicará semanalmente dos ó tres páginas de instantáneas y pagará al remitente la suma de tres pesos por cada una de las que inserte.

3.o La Empresa "Zig-Zag" premiará con una rica máquina fotográfica á la instantánea que, á juicio de un jurado designado al efecto, sea la mejor de las publicadas hasta la fecha.

4.o Las pruebas fotográficas deben ser enviadas en buen papel, se exigen que sean perfectamente claras y conviene que se remitan en buenas condiciones, con la siguiente dirección:

"Sección Concurso de Instantáneas". Casilla 84-D. Empresa "Zig-Zag", Santiago.

NOTA.—En vista del gran número de instantáneas llegadas á la Administración, ésta ha resuelto prorrogar el plazo del concurso.

—•o•—

RECETA PARA HACERSE INVISIBLE

Mr. Waite, un compilador de curiosidades literarias ha confeccionado una porción de fórmulas de la antigua hechicería, y las ha publicado en un libro en el que no se sabe qué admirar más, si la fantasía de los que imaginaron tales patrañas ó la credulidad de nuestros antepasados que tanto temían y empleaban las artes de la brujería.

Entre las recetas hay una para hacerse invisible. Fácil es imaginar lo valioso que sería hoy el don de la invisibilidad si la receta pudiera utilizarse, porque su confección es relativamente sencilla, aunque algo pesada.

Sé empieza la operación en Miércoles, antes de salir el sol, cogiendo siete habas negras. A continuación, y esto es lo más difícil, se toma el cráneo de un muerto, se le introduce un haba en cada oído, otra en la boca, otra en cada ojo y otra en cada fosa nasal, se le traza en lo alto del cráneo una figura que el libro omite, y se entierra la calavera con la cara hacia arriba. Hecho esto, por espacio de ocho días se riega la tierra que cubre la cabeza con una figura igual á la trazada en el cráneo.

En este caso puede darse por seguro que es realmente el propietario de la calavera. Esto es muy importante, porque hay espíritus falsos que si cogen la botella acarrean la mala suerte al operador y resulta infructuosa la operación. Entregada la botella de coñac al espíritu éste la vierte en la tierra y puede uno retirarse. Al volver al otro día habrán brotado las habas y ya no hay que hacer sino cogerlas, meterse una en la boca y mirarse al espejo.

Si no se ve uno á sí mismo es que la operación ha resultado bien.

GALANTERIA



Ella.—¿De dónde vienes?
El.—De la exposición de animales.
Ella.—¿Y... te sacaste algún premio?

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

Pronunciamiento de la Revolución

(Continuación)

LA RENUNCIA DEL MINISTERIO PRATS

La crisis se precipita.—Sus causas.—Las esperanzas de los partidos en lucha.—La política del Presidente señor Balmaceda.—La convención de la Alianza Liberal.—Reunión del Directorio de ésta.—Postergación de la Convención, ó muerte de ésta más bien dicho.—Circular al respecto.—El Ministro del Interior en ascuas.—Denuncios de intervención.—El Intendente de Santiago.—Su separación considerada necesaria.—Consejo de Ministros.—La libertad de acción.—El jefe de la Sección de Pesquisas don Hermógenes Puelma.—Se pide su separación.—Incidente con el Intendente de Santiago.—Detalles.—Renuncia del Ministerio.—La situación se agrava.

La crisis se había precipitado.

Los partidos en lucha, es decir las dos grandes agrupaciones en que estaba dividido el país, la de **gobiernistas** y **opositores**, tenían puestas todas sus esperanzas en el triunfo electoral, triunfo más incierto que antes, porque las condiciones nuevas de la actividad política, con las evoluciones de las aspiraciones del país y de los esfuerzos legislativos al respecto, no facilitaban ni facilitarían la intromisión de la intervención oficial en la forma que hasta entonces había sido de uso y costumbre.

Mas, que el Excmo. señor Balmaceda tenía también cifradas sus esperanzas, para continuar tranquilamente su gobierno, en la formación del nuevo Congreso, como en la división, en la destrucción de la coalición opositora, no era un misterio. Era esa su política, y necesaria, para realizar sus propósitos entonces.

De las elecciones dependía su estabilidad.

De ahí por qué confiaba en que la Convención de la Alianza tendría que ser y debía ser, un motivo de discordias, antes de las elecciones, entre los que le combatían.

Mas, de súbito, el Directorio de la Convención tomó una resolución de verdadera transcendencia: postergar su realización.

La junta directiva se había reunido, en efecto, en la noche del 23 de Septiembre y había tomado en cuenta una opinión dominante, la de evitar, á todo trance, el fraccionamiento de las fuerzas que constituían la oposición á lo que llamaban gobierno personal y autoritario del señor Balmaceda.

En conformidad á este acuerdo, la convención no se reuniría ya el 25 de Octubre de ese año, según las bases suscritas, sino en la primera quincena de Abril de 1891, es decir, pasada la época de las elecciones de diputados, senadores y municipales.

Una circular del Directorio de la Convención, en 30 de Septiembre, daba á conocer al país esta trascendental noticia, y decimos trascendental, porque era un hecho político de los más importantes en esas circunstancias, como que, además, tuvo sus consecuencias.

Los directores de la Convención no manifestaron, sin embargo, en la circular á que hacemos referencia, toda la verdad de las causas que les había obligado á postergar la reunión de los convencionales en Octubre, si bien aducían razones de verdadera importancia.

"Para pensar en este aplazamiento, decían, ha obrado muy poderosamente en el ánimo de la Junta la circunstancia, insinuada por algunos amigos y correligionarios de las provincias, de verificarse en la misma época señalada para la instalación de la Convención, los actos más importantes del régimen electoral implantado por la nueva ley.

"Iniciados ya los procedimientos, continuaban, que deben dar por resultado la organización del registro permanente que servirá para constituir el poder electoral, se halla desde luego absorbida toda la atención de los partidos por este delicado trabajo.

"Obligados más tarde á vigilar cuidadosamente todos los procedimientos de los nuevos colegios electorales y á tomar en ellos la participación activa que cumple á nuestros correligionarios, éstos se habrían visto en la necesidad de optar entre asistir al importante acto de partido á que los teníamos invitados, y abandonar el cumplimiento de las obligaciones primordiales de todo ciudadano, ó no concurrir con sus legítimas influencias á la designación del candidato que haya de elegir el partido como el más digno de proponer á la designación del país y limitarse sólo á cumplir con una parte de sus deberes cívicos".

Y para justificar aún más la medida adoptada, agregaban en seguida:

"La necesidad del aplazamiento se impuso desde el primer momento como una medida urgente.

"Se ha creído que el triunfo definitivo de **los principios sustentados por la Convención** exige primeramente y sobre toda otra consideración, el esfuerzo enérgico y mancomunado de todos los buenos soldados que militan en sus filas para llevar á los sillones del Congreso á representantes genuinos y autorizados **de la política liberal que acaba de pelear con vigor** y con éxito feliz tan rudas campañas.

"La experiencia adquirida en la reciente lucha, manifiesta que el país puede reposar confiadamente en la bondad de sus instituciones, siempre que cuente con defensores celosos que en el parlamento sepan anteponer á toda otra consideración, los deberes para con la patria y la causa de la libertad".

Establecían, además, un hecho de carácter político, en una declaración importante:

"El Congreso de 1890, decían, transmitirá intacto á sus sucesores la vieja carta de nuestras libertades públicas, después de haber sostenido en su defensa y para afirmar el derecho electoral de los ciudadanos, largas y penosas jornadas. Como resultado de éstas, el país ha **recibido ya el abandono de las candidaturas oficiales,** y la incorporación de nuestro régimen político de leyes que á la vez de quebrar los poderosos resortes de la intervención, devuelven á los ciudadanos la libre facultad de elegir sus mandatarios,

á las comunas la gestión de los intereses locales, y á los partidos, la dirección y la responsabilidad de la política general".

Y para que no se pudiese atribuir la postergación de la Convención á un fracaso, lo que habían de decir sus enemigos, los gobiernistas, porque en verdad los trabajos de su instalación, en época tan cercana, no estaban avanzados, si bien las bases habían sido aceptadas por la mayoría liberal del país, concluían con justificarla aún así.

"Preocupados los partidos que forman la Alianza Liberal de estos problemas que afectan tan íntimamente la suerte de la nación, han tenido que prescindir de toda otra labor que pudiera apartarlos de aquellos patrióticos fines. Por esta razón **han tenido que resentirse los trabajos preparatorios de la convención presidencial**...

"En tal situación, el aplazamiento de la Convención hasta un día posterior á la fecha en que debe hacerse la elección de senadores, diputados y municipales, esto es, después que se conozcan los deseos y las aspiraciones del país, se ha presentado á los partidos de oposición en condiciones muy favorables para ir á la designación más acertada de la persona que debe recibir la confianza de la nación. De esta suerte la lucha presidencial llegará á ser, no el campo donde puedan exhalar ambiciones los caudillos, sino el hermoso palenque donde los mejores servidores de la República puedan aspirar á los votos de sus conciudadanos, en vista de sus propios méritos, de sus virtudes y de su patriotismo".

Pero esta no era toda la verdad, como hemos dicho.

Si se llevaba á efecto la Convención en la época señalada, los partidos y las pequeñas agrupaciones que trabajaban **sotto voce** por sus caudillos, dentro de la oposición liberal, perderían la unión con los conservadores, todo lo cual aprovecharían los gobiernistas para levantarse, afirmarse é imponerse.

Y ya la bandera levantada en contra del Presidente tenía simpatías muy arraigadas en gran parte de la opinión pública, para que los partidos y aún los caudillos ambiciosos pudiesen olvidarla.

De ahí la necesidad de la postergación de la convención liberal independiente.

Mas, como se preveía, los gobiernistas calificaron este hecho de un verdadero fracaso, y así "La Nación", su órgano oficial, publicó el 3 de Octubre, un día después de haberse repartido la "circular" del Directorio de la Convención, un editorial con este rubro: "¿Por qué ha muerto"? y sostenía que había muerto porque los ambiciosos habían precipitado su inevitable caída.

Para el señor Balmaceda, la resolución adoptada por los directores del **cuadrilátero** fué, en cierto modo, una sorpresa.

No la esperaba.

En estas circunstancias, clausurado constitucionalmente el Congreso, sobrevinieron los reclamos de la prensa opositora por la intervención en que tomaban parte algunas autoridades, según decían, como hemos visto, en los preparativos electorales.

El señor Prats, Ministro del Interior, estaba en ascuas, pues no quería que se tuviese que decir que él había permitido ni siquiera el menor acto de intervención, en ningún sentido, á ningún agente de la administración: quería tener la satisfacción de cumplir su palabra, su promesa de neutralidad.

Mas los ataques continuaban, los reclamos verbales eran diarios, y si en general aplaudían su conducta de funcionario y sus esfuerzos por la libertad y el respeto á todos, se le calificaba de débil, por algunos.

En estas circunstancias, llegó á sus oídos la noticia de que en Santiago la intervención oficial, esto es, **gobiernista**, no ministerial, es decir, exclusivamente **presidencial** ó de amigos y partidarios del Excmo. señor Balmaceda, tenía su agente **ad-hoc** en un empleado de policía.

El señor Prats había escuchado estas noticias como simples rumores, y no les había dado en los primeros momentos ninguna importancia.

En esto ocurrió en la policía un incidente de carácter interno, que era sin embargo de su incumbencia: la casa de uno de los **comisarios** de esa institución armada había sido allanada, según supo, de orden del jefe de la sección de pesquisas y **ayudante** de la Intendencia. Se acusaba á dicho comisario de haber tomado parte en un robo cometido en una agencia como un mes antes, y por esa razón se había procedido así en su contra.

El comandante de policía, decidido **gobiernista**, reclamó de este atropello, pues se había hecho caso omiso de su persona el jefe de la institución, y el Ministro del Interior le prometió ocuparse con interés de la cuestión.

En esto las denuncias de intervención se hicieron más tenaces.

Se hizo aún una denuncia concreta al Ministro del Interior.

Un caballero opositor le manifestó que el Intendente de Santiago, don Guillermo Mackenna llegaba á tal punto en sus trabajos electorales en favor de los gobiernistas, que amparaba infinidad de garitos para aprovecharlos como medios de propaganda política, y que el ayudante le secundaba absolutamente. Esta noticia no era para el señor Prats sino el eco de contínuos reclamos de la prensa y de incesantes murmuraciones en los corrillos políticos.

En el Gabinete, según declaración de don José Tocornal, Ministro de Relaciones Exteriores, miembro del partido conservador y bastante deferente á la persona de S. E. el Presidente de la República, había unidad de miras y de propósitos y, sobre todo, la libertad electoral era el constante objeto de sus patrióticos afanes.

Discutían, en consecuencia, estas cuestiones, con la más decidida intención de cumplir las promesas empeñadas ante el Congreso, de evitar hasta el menor pretexto para que se les hiciese cargo justo de permitir la intervención.

El señor Prats creyó que había llegado el caso de tomar una resolución para concluir con todo amago de quebrantar la libertad electoral, impidiendo la verificación de los actos denunciados contra las autoridades de Talca, Chillán, Valparaíso y especialmente, ahora, de Santiago.

Desde la entrada del señor Mackenna á la Intendencia de la capital, se habían levantado voces, de parte de sus enemigos políticos, denunciándolo como un interventor verdaderamente temible: el triunfo de los gobiernistas con él siempre estaría asegurado.

Los amigos del señor Prats, que tenían simpatías, ó algo más, en la oposición, así se lo hacían resaltar.

Creyó, pues, el señor Prats, que la separación del señor Mackenna de la Intendencia era completamente necesaria, para dar garantías de libertad á la oposición, que le temía.

En la tarde del Viernes 3 de Octubre reunió á todos sus colegas del Ministerio en la sala de su despacho y les expresó que creía necesario discutir con ellos la situación política, para tomar medidas definidas en orden al procedimiento que debían adoptar ante los numerosos denuncios de intervención, que con frecuencia se hacían por la prensa y por particulares; que él había dirigido la circular á los Intendentes precisamente, á más de recomendaciones verbales á muchos, para impedir anticipadamente el mal que era de prever; pero que ahora tenía antecedentes más precisos de la acción de algunas autoridades, y especialmente en contra del señor Mackenna, el Intendente de Santiago. La opinión pública, dijo, confía en nuestra actitud y neutralidad y debemos corresponder á su confianza.

Dió á conocer en seguida el denuncio que tenía en contra del señor Mackenna y concluyó proponiéndoles solicitar del Excmo. señor Balmaceda el retiro de este funcionario, para satisfacer los anhelos de la opinión pública, que reclamaba esta medida.

El señor Tocornal manifestó que estaba de acuerdo en que debían adoptarse medidas enérgicas para evitar los males que fundadamente se temían y cumplir la palabra empeñada; pero agregó que, á su juicio, la proposición del señor Prats no era hacedera, porque el Presidente la resistiría, no estando suficientemente comprobado el cargo contra el funcionario inculpado, ó más bien dicho, sin más fundamento determinado que el denuncio hecho por una persona de **dudosa** imparcialidad. Lo que podría y debería hacerse, dijo, es pedir á S. E. en esta situación, en que se teme la intervención de los agentes administrativos, la libertad de acción necesaria para que el Ministerio pueda cumplir su programa de libertad electoral, á fin de poder remover á todo Intendente ó Gobernador que fuese en realidad

un obstáculo para el cumplimiento de los propósitos y promesas del gobierno á ese respecto.

Todos los Ministros aceptaron con entusiasmo, si es posible decirlo así, las ideas insinuadas por el señor Tocornal, y con esto se levantó la reunión.

No se tomó, sin embargo, acuerdo alguno al respecto.

Después de esta reunión, el señor Prats continuó informándose de la actitud asumida por don Hermógenes Puelma, el ayudante del Intendente del señor Mackenna, de que se hacía referencia, considerándosele como el brazo derecho de aquella autoridad en los actos de intervención, y que era á la vez jefe de la Sección de Pesquisa Judicial.

Era él, según las noticias obtenidas, quien había procedido á allanar la casa de uno de los comisarios, en ese día, sin guardarse las consideraciones debidas al superior del inculpado, prefecto don Ramón Carvallo Orrego.

Pronto el señor Prats evolucionó en la resolución de carácter político que había adoptado antes del Consejo de Ministros, y convencido, ó al menos creyendo lo que se le decía, resolvió llamar á su despacho al Intendente señor Mackenna y pedirle la separación del ayudante, su brazo de acción, según las referencias, y amparador de los garitos y "chocliones".

Al día siguiente, Sábado 4, se verificó esa entrevista entre el Ministro del Interior y el Intendente de Santiago.

Estaban también presentes los Ministros de Justicia, señor Donoso Vergara, y de Guerra, señor Errázuriz.

El señor Prats manifestó al señor Mackenna, con quien tenía amistad, que había creído conveniente llamarlo para manifestarle que había recibido malos informes con respecto á la conducta funcionaria del señor Puelma y que deseaba poner esto en su conocimiento, porque naturalmente no le convenía á él mismo, es decir, al Intendente, que continuara manteniéndolo en su puesto. Como amigo le pedía lo alejara de la policía para satisfacer los anhelos de la opinión pública.

El señor Mackenna le contestó que no creía que hubiese motivos para exonerar al señor Puelma, pues los antecedentes que él tenía con respecto á su proceder eran satisfactorios y que, además, era su ayudante en la Intendencia, en donde le era muy útil.

Los señores Donoso Vergara y Errázuriz tomaron parte entonces en la conversación amigable que hasta esos momentos habían mantenido los señores Prats y Mackenna y adujeron diversas consideraciones para hacer ver á este último la necesidad de proceder en contra del señor Puelma, pues su separación se imponía. El Ministro de la Guerra le agregó que era raro que el señor Puelma fuera ayudante de la Intendencia, desde que ya no pertenecía al ejército, pues se le había concedido su separación el 22 de Septiembre.

El Intendente insistió en manifestar que, á su juicio, no había hechos **comprobados** que autorizaran la exigencia de pedir su renuncia al señor Puelma.

El señor Prats dijo entonces que él tenía esos antecedentes y que, como Ministro del Interior, creía necesaria la separación del inculpado.

A esto contestó el Intendente que pensaría entonces lo que debería hacer.

Y de este modo concluyó la entrevista.

Una hora después el señor Prats se acercó á S. E. y le comunicó lo que ocurría.

El señor Balmaceda le dijo entonces al señor Prats que en esos momentos estudiaba una grave cuestión de gobierno del Departamento de Relaciones Exteriores, y que como lo concerniente al ayudante Puelma era de carácter subalterno, se ocuparían de ello poco después, y que él "vería modo de arreglar eso".

No quedó satisfecho el señor Prats de esta entrevista con S. E.; se consideró desairado; pero se calló.

Creía que no obtendría resultado alguno en lo que se proponía y que más bien quedaría desautorizado.

Resolvió conversar con sus colegas al respecto.

Después de cambiar algunas ideas con los señores Donoso Vergara y Errázuriz, acordó reunirles á todos en su casa al día siguiente, día Domingo.

Esta reunión se verificó á mediados del día.

Asistían todos los Ministros, es decir, don Belisario Prats, del Interior; don José Tocornal, de Relaciones Exteriores; don Gregorio Donoso Vergara, de Justicia é Instrucción Pública; don Manuel Salustio Fernández, de Hacienda; don Federico Errázuriz, de Guerra y Marina, y don Macario Vial, de Industria y Obras Públicas.

Si las relaciones que habían mantenido todos los Ministros con S. E. el Presidente de la República habían sido siempre cordiales, puede asegurarse sin embargo que había entre ellos alguna desconfianza.

El Ministerio, puede decirse, había sido como impuesto por las circunstancias al señor Balmaceda, y éste, es la verdad, estaba en guardia contra ellos.

Era la época de recelos, aún entre caballeros y de honor reconocido.

En la política todo es desconfianzas.

El señor Tocornal lo ha dicho con respecto á ese Gabinete:

"Todos conocen las circunstancias excepcionales en que se organizó ese Ministerio. Llamado á poner término á un gran conflicto, después de más de dos meses de entredicho entre los dos más altos poderes, era ante todo un Ministro de conciliación, que subió con bandera blanca los escalones de la Moneda, y prometió al país completa libertad electoral, neutralidad, justicia y respeto á todos, hombres y partidos.

"Este hermoso programa ha sido, durante cerca de dos meses **lealmente servido por el Ministerio de Agosto.** En ese corto espacio de tiempo se han convertido en leyes numerosos proyectos destinados á afianzar eficazmente la libertad del sufragio; y como lo ha reconocido la prensa, se ha comenzado á implantar la nueva ley electoral sin obstáculos serios que despertasen fundada alarma para el porvenir.

"Pero llegó un momento en que el programa ministerial, **no podía cumplirse en la medida de de las promesas y de los deseos de los Ministros.**

"Los partidos continuaban en abierta ostilidad, sin que la bandera blanca hubiera logrado apagar sus fuegos, ni extinguir los odios y los rencores de la víspera. Los liberales que sostenían al Ministerio se llamaban todavía **opositores;** y los amigos del Ministerio anterior **liberales de gobierno.**

"El Gabinete de Agosto, que las circunstancias impusieron, **no encontraba marcadas simpatías en el Jefe el Estado;** y aunque el Congreso le había prestado decidido concurso, ya empezaban á soplar vientos menos bonancibles, y era preciso ser muy corto de vista para no descubrir las nubes que asomaban en el horizonte.

"Por otra parte, los jefes de la antigua oposición, hombres más caracterizados de la antigua mayoría del Congreso, **seguían alejados del Presidente de la República, á quien rodeaban todavía sus amigos, los partidarios del Ministerio de Mayo".**

El señor Tocornal, de quien son las opiniones anteriores, estaba sin embargo, se puede decir, algo cerca de S. E., como hemos contado ya, y los señores Fernández y Vial le acompañaban.

La resistencia, si así podemos decir, estaba de parte de los señores Prats, Donoso Vergara y Errázuriz, al menos para éstos era la más señalada desconfianza **diplomática** de parte del Excmo. señor Balmaceda.

Pero, á la verdad, en materia de libertad electoral, de neutralidad más bien dicho, todos marchaban unidos.

De ahí por qué en la reunión verificada en casa del señor Prats el Domingo 5, todos estuvieron de acuerdo al respecto, como vamos á ver.

(Continuará).

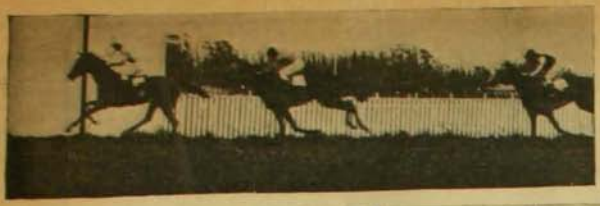
VOCACION DETERMINADA



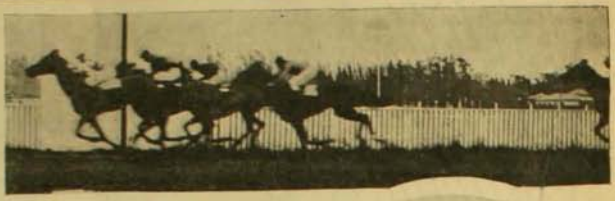
—¡Por Dios, Alfredo! ¿Qué hacemos con este niño? Es insoportable; es refractario al orden, al aseo y al estudio; no cumple jamás lo que promete; destruye el pavimento de la calle y se guarda los adoquines; me saca dinero y se lo gasta en golosinas; y además, cuando lo reprendo no se pone nunca colorado. Este niño no tiene vocación para nada.

—¿Cómo que nó? Su vocación está decidida! Este niño está en magníficas condiciones para ser un espléndido municipal.

CLUB HIPICO·LAS CARRERAS DEL DOMINGO



I. Melbourne ganando la tercera carrera, 2.o J. Greem.—II. Llegada de la segunda carrera: 1.a Viciosa, 2.o Camelia.—III. Grupo de sportmen conocidos.—IV. Altanero ganador de "El Criterium".—V. Trayectoria ganando la



Resultó animada é interesante la reunión del domingo en el Club Hípico: el premio clásico El Criterium que le servía de base bastaba por sí sólo para darle tono; pero las diversas pruebas que le





servían de marco tenían también, por su parte, interés sobrado para dar al meeting novedad y animación.

La concurrencia fué mucho más numerosa de lo que podía esperarse, atendido el mal estado del





primera carrera.—VI Paseo de los competidores de "El Criterium".—VII. Llegada del clásico. 1.o Altanero, 2.o Perfecta.

tiempo, que se mostró frío y amenazante, y la circunstancia de que la huelga de los empleados de los tranvías privó á muchos del medio de locomoción más cómodo y económico de llegar hasta el hipódromo.



SEÑOR ARTURO PADOVANI



Entre la gente disfruta
de sincera estimación,
porque tiene una batuta
que vale más de un millón.



LA PAZ DE LA HORA

He abierto mi ventana muy sigilosamente,
y doy gracias al oro de esta luz matinal
que ilumina la casa de piedad sonriente
y puebla de esperanzas este insomnio fatal!

Aferrado al ensueño de un amor imposible
he pasado la noche. ¡Cuántas noches así
desolaron mi espíritu, y siempre inaccesible
y siempre doloroso es su amor para mí!

¡Oh claro soplo idílico de la dulce mañana:
á tí debe la vida mi abatido soñar!
¡Cuánta gracia celeste en esa luz lejana!
¡Cuánta misericordia en tu nimbo solar!

***

La adoré en un instante y perduró mi empeño
de evocar su perfume con tenaz ilusión...
y sé que era imposible este adorable sueño,
pero su nombre era toda mi devoción.

Bajo un hondo silencio y al fragante conjuro
de su belleza única me floreció este amor;
yo obedecí al mandato y proseguí en lo obscuro
de la senda esperando no sé qué resplandor.

Yo sabía que el fin de estos locos amores
es errar en la bruma hasta encontrar la cruz...
ó el peñón del olvido que rodea de flores
la gran naturaleza y de copiosa luz!

¡Oh dulce paz del alba, qué tranquilo me siento.
Ni ante el mar todo azul y todo eternidad
dominé como ahora mi aciago pensamiento
ni alcancé como ahora tanta serenidad!

OSVALDO BAZIL

1911

EL PASTEL



Un gran músico midió las porciones durante algún tiempo...

ERA uno de esos cometas parisienses que dejan como una estela de fuego detrás de ellos. Hacía versos, novelas, era soñadora y bella hasta encantar. Recibía poco, nada más que á los hombres notables, de esos que se llaman príncipes de cualquier cosa. Ser recibido en su casa se consideraba como un título, un verdadero título de inteligencia: al menos, así eran apreciadas sus invitaciones.

Su marido era un satélite obscuro. Ser el esposo de un astro no es nada cómodo. Este, sin embargo, había tenido una buena idea, la de crear un Estado dentro del Estado, de poseer un mérito propio, en segundo término, es cierto, más no por eso menos personal: recibía también, los mismos días que su esposa y tenía su público especial que lo escuchaba, lo apreciaba y concedíale más atención que á su deslumbrante compañera.

Se había dedicado á la agricultura. Agricultura de oficina. Hay, como él, generales de oficina (los que nacen, viven y mueren en los sillones de cuero del Ministerio), marinos de oficina (ver el Ministerio de Marina), colonizadores de oficina, etc., etc. M. Anserre había estudiado la agricultura; pero la había estudiado profundamente, en todas sus fases, en sus relaciones con las demás artes, con la economía política y las ciencias. En fin, había llegado á ser un hombre erudito, citado en las revistas técnicas y á quien su mujer consiguió un puesto de miembro de cierta comisión del Ministerio de Agricultura.

Esta gloria modesta le bastaba.

Con el pretexto de disminuír los gastos, invitaba á sus amigos el mismo día en que su mujer recibía á los suyos, así es que se mezclaban ó más bien se formaban dos grupos.

La señora, con su escolta de Ministros, académicos, artistas, ocupaba una especie de galería amoblada y decorada al estilo Imperio. El señor se retiraba generalmente con sus labradores á una pieza más pequeña, que servía de "fumoir" y que Mme. Anserre llamaba irónicamente "el salón de Agricultura".

Los dos campos estaban bien separados.

El señor, sin pizca de celos por lo demás, penetraba á veces en la Academia y cambiaba con todos sendos apretones de manos; pero la Academia albergaba un infinito desprecio por el salón de la Agricultura y era raro que alguno de los príncipes de la ciencia ó de otra cosa se mezclara á los labradores.

Estas recepciones se hacían sin mayores gastos: un té y un pastel, hé ahí todo.

El señor, en los primeros tiempos, había querido establecer dos pasteles, uno para la Academia y otro para el salón de Agricultura; pero habiéndole observado su mujer que esto significaría dos partidos, dos recepciones, Monsieur no insistió más. De manera que no se servía más que un pastel, cuyos honores hacía primero Mme. Anserre y que en seguida pasaba al salón de la Agricultura.

Ahora bien, este pastel fué para la Academia objeto de las más curiosas observaciones. La señora no lo cortaba jamás ella misma. Este rol correspondía siempre á uno ú otro de sus invitados. Esta función especial, particularmente honrosa y codiciada duraba más ó menos tiempo para cada cual: á veces tres meses, rara vez más; y se vió que el privilegio de "trinchar el pastel" parecía llevar consigo una serie de superioridades, una especie de reinado ó más bien de virreinato.

El trinchador reinante hablaba más alto que

los demás, con marcado tono de mando y todos los honores de la casa eran para él. Todos.

En la intimidad, á estos felices se les llamaba: los favoritos del pastel y cada cambio de favorito producía una especie de revolución en la Academia. El cuchillo constituía un cetro y el pastel un emblema. Se felicitaba á los elegidos. Los labradores no partían jamás el pastel. El señor mismo estaba excluído de hacerlo, bien que comiera su parte.

El pastel fué, sucesivamente, trinchado por poetas, pintores y novelistas. Un gran músico midió las porciones durante algún tiempo. Sucedióle un embajador. A veces ocupaba el puesto un hombre menos conocido, pero elegante, buscado, de esos que se llama, según las épocas, verdadero gentleman ó perfecto caballero, ó dandy ó de otro modo.

Cada uno de ellos, durante su efímero reinado, testimoniaba al esposo un mayor respeto; y después, cuando llegaba la época de su caída, pasaba á otro el cuchillo y se mezclaba



El otro enrojeció hasta las orejas, balbuceó no sé qué...

entre la turba de admiradores de "la bella señora Anserre".

Este estado de cosas duró mucho tiempo, muchos años; pero se sabe que los cometas no brillan siempre con el mismo fulgor. Todo envejece en el mundo.

Hubiérase dicho que poco á poco iba decayendo el entusiasmo de los trinchadores del pastel. Parecían dudar cuando se les tendía el plato; este cargo, en otro tiempo tan envidiado, era poco á poco menos solicitado. Los que lo ocupaban parecían estar menos orgullosos de él.

La señora Anserre prodigaba las sonrisas, las amabilidades; pero ¡ay! ya no se trinchaba con el mismo placer de antes. Los recién venidos parecían rehusar. Los "antiguos favoritos" reaparecieron por turno, como reyes destronados un instante repuestos en el poder. Después, los elegidos se hicieron raros, muy raros. Durante un mes ¡oh, prodigio! vióse al mismo señor Anserre cortar por sus manos el pastel. Luego pareció aburrirse y una tarde Mme. Anserre, la bella señora Anserre, partió ella misma su pastel.

Empero, esto parecía hastiarla por completo, y á la siguiente recepción insistió tanto con uno de los invitados que le fué imposible rehusar.

Desde entonces, apenas aparecía el plato, los ilustres académicos desfilaban en tropel hacia el salón de la Agricultura, que llegó á ser un punto de refugio. Y cuando la señora Anserre aparecía en la puerta, con el pastel en una mano, el cuchillo en la otra y el rostro ansioso buscando á alguno, todo se apilaban en torno al marido, como para pedirle protección.

Años pasaron aún.

Nadie trinchaba; pero, por una costumbre inveterada, la que continuaban llamando, por galantería, "la bella señora Anserre", en todas sus recepciones dirigía una ojeada rápida para buscar un amigo que tomara el trinchante y siempre se producía la misma fuga, llena de disimulo, de maniobras astutas, para evitar el ofrecimiento que se le venía á los labios.

Ahora bien, hé aquí que una tarde se le presentó un jovencito, muy inocente y completamente ingenuo.

Así, cuando apareció el pastel, cuando cada cual húbose huído y la señora Anserre tomó de las manos del sirviente el plato con el confite, él se quedó tranquilamente cerca de ella.

Madame sonrió y díjole con voz emocionada:

—¿Quiere usted, señor, ser tan amable como para trincharme este pastel?

El se apresuró á quitarse los guantes, encantado del honor.

—Pues, como no, señora, con el mayor placer.

Por los rincones de la galería, por el marco de la puerta, cabezas estupefactas volvíanse á mirar aquello. Después, cuando se vió que el recién llegado cortaba sin vacilar, todos se acercaron vivamente.

Un viejo poeta satírico, le golpeó la espalda al neófito:

—¡Bravo, joven!—díjole al oído.

Se le miraba curiosamente.

El marido mismo parecía admirado.

En cuanto al joven, espantábase de la consideración que le demostraban y no comprendía nada, especialmente los marcados favores, el reconocimiento mudo y tierno que le manifestaba la dueña de casa.

Pero cuando reapareció á la recepción siguiente, tenía aire de preocupado, casi avergonzado y miraba con inquietud alrededor de él. La hora del té llegó. Apareció el sirviente y la señora Anserre, sonriente, cogió el plato, buscó con los ojos á su joven amigo; pero éste se había escapado tan ligero y tan lejos que no lo pudo divisar. Entonces ella, partió resueltamente en su busca y lo halló por allá, al fondo del salón de los labradores, con el brazo tomado del brazo de su marido. Le estaba consultando con angustia los medios de combatir la filoxera.

—Mi querido señor—dijo, tendiéndole el plato con el pastel—¿querría usted tener la amabilidad de trincharme este pastel?

El otro enrojeció hasta las orejas, balbuceó no sé qué, perdiendo la cabeza.

Entonces M. Anserre tuvo lástima de él y volviéndose á su mujer, le dijo con ese tono de propietario que saben tomar los maridos legítimos:

—Querida, hazme el favor de no perturbarnos: estamos hablando de agricultura. En cuanto á tu pastel, díle al mozo que lo parta.

GUY DE MAUPASSANT

SEÑOR MARCIA. PLAZA FERRAND



Como muchos hijos fieles,
ha regresado al país
con una ofrenda feliz
de magníficos laureles
que ha conquistado en París.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 376.—CORRESPONDENCIA. — 1. **José Herrera.** Santiago.—Imposible contestar. Ese asunto no puede tratarse en esta sección.

2. **Ignacia L. C. G.** El Monte.—En vestidos de lana las manchas de aceite pueden quitarse sea con bencina, sea con amoniaco. Caso de usar amoniaco, es preciso mezclarlo con agua: una parte de amoniaco y 8 de agua. El amoniaco tiene inconvenientes, tratándose de vestidos de colores claros.

3. **J. A.** Viña del Mar.—Como nó! Puede un hijo natural no reconocido inscribirse en los registros electorales, si tiene la edad competente y demás requisitos.

4. **Belludo (sic.)** Concepción.—Sírvase dispensarnos. No podemos dar explicaciones que equivaldrían á **réclame** comercial. Además, todas esas preparaciones son idénticas, aunque lleven nombres distintos.

5. **Raúl Aliro Jofré.** Chillán.—Es opinión común que el verdadero "descubridor" del Polo Norte fué Peary. A Cook se le considera como "humbug". Sea usted "pearista" sin escrúpulo ni temor. Si por casualidad volvieran á subir las acciones de Cook y vencieran en la bolsa á las de Peary, se haría usted "cookista" y santo remedio. Usted cree que nada se ha publicado sobre esto? Error, señor don Raúl. Hace apenas un mes que Cook declaró su voluntad de volver por su honor en el próximo Congreso Geográfico de Roma. Esperemos. Talvez antes de mucho el "cookismo" vuelva á triunfar. Todo puede ser.

6. **Taiquino.** La receta del colega era buena. Si no ha surtido efecto es que aquello no es lo que usted cree. Quien sabe si el 606 no es llamado á corregir esas manifestaciones. Véngase usted á un hospital de Santiago.

7. **Contradicciones.** Ligua.—No tenemos noticia de semejante decreto. Sírvase indicarnos la época en que se cree fué publicado.

8. **Mauchito.** Cauquenes de Maule.—Dirija usted su carta al R. Hermano Visitador de los HH. de la Casa de Talleres de San Vicente de Paul. Santiago.

9. **Junior Atrasado.** Calbuco. — Reglas para cálculo rápido encontrará usted muy claras y fáciles en los libros del señor Alvarez, que están de venta en todas las librerías.

10. **J. P.** Freirina.—Cien veces, por lo muy menos, hemos ya dicho que no damos datos acerca de agencias de loterías. Sentimos no complacerle. No podemos ser cómplices de las loterías ni de los que en ellas pierden su dinero.

11. **E. M. B.** Talca.—El mejor remedio para deshacerse de las **baratas** es... la escoba. En una casa limpia, no puede ni debe haber bichos de esa clase. Allá va una receta que sirve para esos y otros bichos:

Polvos de Persia.	2	kilógramos
Harina flor.	1	"
Borax en polvo.	2	"

Se mezcla bien y se espolvorea en los sitios abaratados. Repita usted tres ó cuatro veces la operación y la "baratura" desaparecerá, para volver el año siguiente, si se deja descansar la escoba.

12. **No-chillanejo.** Chillán.—No hay escuela para contadores de ejército. Puede usted estudiar en su casa y cuando se halle preparado, presentar una solicitud al Ministerio de la Guerra.

13. **Joven Iquiqueño.**—Por conducto del señor Cónsul de Italia en Iquique, diríjase usted por carta á la escuela de Milán. De allá se le proporcionarán datos que aquí nos ha sido imposible hallar.

14. **Marta L.** Santiago.—Largo sería explicarle en qué consiste el "clasicismo" de la música clásica. Llámase clásica la música de Bach, Beethoven, Mozart, etc.

15. **Antiguo lector.** Santiago. — Esa herencia Barraza, en California, nos parece un mito, una fábula.—P. D. Si alguno de nuestros lectores tuviese datos "fidedignos", le agradeceríamos se sirviera comunicárnoslo. Así podríamos de una vez satisfacer las muchas preguntas que continuamente nos llegan.

16. **Casi liliputiense.** (No ponemos dirección para ahorrar posibles molestias á la interesada é interesante preguntona). Mucho ejercicio, gimnástica, paseos al aire libre, he ahí los remedios. Paciencia y tiempo harán lo demás y en un par de años saldrá usted de Lilliput.

17. **Infortunado.**—Primera pregunta: no podemos contestar. Vea usted respuesta núm. 4, más arriba. 2.a pregunta: diríjase usted personalmente al señor Director de "El Mercurio".

18. **Constante lectora. Chillán.**—Estas son las direcciones que usted pide:

1. Mr. Andrew Carnegie: Skibo Castle, Sutherland. N. B. (Escocia).

2. Jay Gould (murió, señora, pero su hijo George Jay Gould vive en Lakewood, N. T. (Estados Unidos).

3. John Pierpont Morgan: 219, Madison Avenue, Nueva York.

4. John Rockefeller: 4 W. 54 th. Street. Nueva York.

5. Vanderbilt: (¿cuál de los Vanderbilt? Son muchos.—(P. D. ¡Qué dicha para los que no somos "multi" ni "parvi"-millonarios! Nadie sabe si existimos ni conoce la dirección de nuestra caJa....

19. **M. O. Dealer.** Antofagasta.—1. **Meconate of soda,** es una sal formada por combinación del ácido mecónico (sacado del opio) con la base "sodio".

2. **Pippermint Water,** agua de menta piperácea.

3. **Chloride,** cloruro. Se trata ahí de un cloruro de oro y sodio.

4. El **Capsicum** es el extracto acuoso de **capsicum annuum.**

5. Lo demás, es extracto de quina y... amoníaco líquido aromatizado. No creemos en recetas que quitan el vicio del licor. La única receta es... la voluntad. Las que usted nos comunica no tienen inconvenientes graves.

20. **Lector. Talcal.**—Un hijo no tiene el derecho de "castigar" á su padre. ¡Qué palabra horrible esa de "castigar" aplicada por un hijo á su padre! Cuanto á los derechos que ustedes han heredado, no hay más que esperar. Eso se resolverá cuando por defunción de su padre ó de su madre, tenga que hacerse la partición. Paciencia y... lavar la ropa de casa puertas adentro.

21. **E. L.** Santiago.—Inútil. La Casa de Huérfanos no entrega niñas para servicio doméstico. ¡Y muy bien hecho! pues esa domesticidad solía equivaler á esclavitud.

22. **E. Andrade.** Pulacayo.—Los documentos originales (judiciales, notariales, etc.) no pueden escribirse á máquina. Ejemplo: en Francia). Pero, sí, las copias.

23. **Carlos Bolomey.** Comude.—Siendo propietario del terreno, aquel señor está en perfecto derecho de lanzar de ahí los que lo ocupan sin título. Los que crean tener títulos, deben acudir al juez de letras, agruparse y litigar juntos. Es el único remedio.

24. **C. Rodríguez.** Pulacayo.—Las cintas fantásticas de cinematógrafo se hacen en grandes establecimientos que disponen de un personal especial de actores y actrices. Así es como pueden copiarse escenas de toda índole... Se arregla un teatro y se fotografían todas las escenas. Si se trata de una batalla, buscan un campo apropiado ó lo arreglan como se hace en los teatros.

25. **J. S. Mulchén.**—El "millaje" de los ferro-

carriles de Estados Unidos de N. A. era en 1909 de 234,885 millas. Imposible copiar aquí todas las estadísticas que usted pide. Resumen: la Europa toda alcanza sólo á 199,346 millas. La América toda (Norte y Sur) alcanza á 302,928 millas. Ya ve usted la superioridad de los Estados Unidos.

26. **Lector.** Santiago.—La gramática, á la edad de usted, (20 años) y en toda edad, se aprende mucho mejor leyendo buenos libros que estudiando un texto. Compre, sin embargo, una gramática, léala una vez de punto á rabo y, después consúltela cada vez que leyendo, escribiendo ó hablando, encuentre alguna dificultad.

27. **Josefina.** Concepción.—No podemos hallar esa dirección. Pero, escríbale, sin más dirección que **París.** Es persona bastante conocida para que le lleguen las cartas sin mayor explicación.

28. **Un servidor.** Valparaíso.—Por ese sólo motivo, no puede; pero si hay otros que no se dicen, es cosa muy posible, sobre todo si los cirujanos informan que el interesado no podrá útilmente desempeñar su empleo.

29. **J. Guzmán.**—Sírvase repetir la pregunta. No la recordamos. Talvez se haya extraviado.

30 **Elsa G.**—Cuando se trata de bendecir (no de bautizar) una bandera, es costumbre que los padrinos y madrinas sean más de dos. Sin embargo, no hay ley y bien puede efectuarse la ceremonia con un solo par ó sin ninguno.

31. **Joseclito.** Santiago.—En los mares europeos las barcas pescadoras son un peligro para todos los buques de mucho andar, pues muchas veces por su lentitud en evolucionar, no logran despejar el camino en tiempo oportuno.

32. **Patriota.** Valparaíso.—Puede usted remitir fondos para el monumento funerario al doctor Palacios, al señor don Roberto Huneeus. Diríjase á "El Mercurio" en ésa. Talvez pueda nuestro colega indicarle quien sea el encargado en Valparaíso.

33. **A. F.** Santiago.—No rige para la marina. Se trata sólo del ejército y se necesita haber cursado 5.o año de humanidades.

34. **Lectora V. C.** Santiago.—No encargue usted esos remedios. Son simples especulaciones y lo que, en Francia, se llama **Attrape-Nigands.**

Núm. 577.—RECETAS VARIAS—1. **Una persona amiga de familia, me ruega pida á Vd. un remedio para el insomnio de que padece y le pregunte si, como se lo han asegurado, esos insomnios son efecto de una enfermedad al corazón.**—Lector. Santiago.

R. Muy á menudo los insomnios son efecto de enfermedad al corazón. Para que el enfermo duerma, es menester calmar la opresión de que padece. Esta proviene de dos causas: 1.o de la insuficiencia de los riñones, y 2.o de la dilatación del corazón. Es necesario, pues, despejar los primeros mediante el régimen lácteo y el uso de la teobromina y tonificar el corazón con digitalina. Pero como estos remedios son de uso delicado, es preciso consultar un médico, el que, después de examinar al enfermo, fijará las cantidades de ambas substancias. El régimen lácteo consiste (para enfermos del corazón en el caso citado), en tomar media copa de leche con agua en cada hora.

2. **Tengo un cuadro al óleo, viejo y que, habiendo sido mal cuidado, se halla cubierto de una capa de tierra y mugre que apenas si deja ver las figuras. ¿No podría usted indicarme un medio eficaz y sin peligro para volverlo á su estado anterior?**—Juan S. Santiago.

R. Primero, es preciso quitar el polvo por medio de un pincel, en seguida lavar con esponja fina empapada en agua clara; después, cubrir el cuadro con una espesa capa de jabón, que se deja ahí durante unos 10 minutos. Se quita el jabón con un cepillo algo recio y añadiendo agua, si fuese necesario. Se lava por fin con agua para quitar las últimas huellas de jabón y se deja secar. Una vez seco el cuadro, se frota con nitrobencina por medio de un trapito que se remuda cuantas veces sea preciso. Una vez limpia y seca la pintura, puede pasarse una capa de aceite de oliva y barnizar.

3. **Deseo preparar una levadura como la que sirve para el pan francés. Sírvase decirme cómo se hace.**—Campesino. Talca.

R. Hay muchas recetas. La más sencilla es la del profesor Horsford:

Acido tartárico	½ libra
Bicarbonato de soda	1 "
Fécula de papas	1 "

Séquense separadamente con calor suave estos tres ingredientes; mézclense, pásese la mezcla por un cedazo y guárdese en frasco esmerilado, para que no la ataque la humedad.

Se usa este polvo mezclando bien una ó dos cucharaditas del mismo en la harina seca. Se añade en seguida agua tibia, se trabaja la masa rápidamente y se la pone en seguida al horno.

4. Muchas lectoras nos piden continuamente recetas **para preparar almidón que dé á los cuellos, puños y pecheras el brillo** que suelen darles las artistas de las grandes lavanderías. Vamos á repetir aquí una receta ya dada varias veces anteriormente y agregar otra:

1. Blanco de ballena	50 gramos
Goma arábiga	50 "
Glicerina	125 "
Agua lluvia	725 "

Una vez efectuada la fusión, se guarda esta mezcla en vasija bien tapada. Para el uso se echa cuatro cucharadas de esta mezcla por litro de agua en la preparación de almidón.

2. Amonaco líquido	9 gramos
Blanco de ballena	50 "
Goma arábiga	50 "
Borato de soda	25 "
Jabón de aceite de olivo	25 "
Glicerina	100 "
Agua lluvia	750 "

La mezcla se hace en frío, agitando el líquido. Por cada litro de agua almidonada, se emplea 100 gramos de esta mezcla.

5. **Plateado de los espejos.**—A la receta para platear espejos, dada en nuestro número anterior, añádase la siguiente, que nos es comunicada por un lector de Zig-Zag:

Se disuelve en agua nitrato de plata, después se añade amoníaco hasta que se disuelva el precipitado que desde luego se formará, se toma la disolución resultante, y se añade un poco de potasa cáustica y luego unas gotas de glicerina. La reacción se produce inmediatamente y el cristal se cubre de un depósito metálico brillante; y la adición de alcohol ó de éter acelera la reacción y si la elaboración se hace en un sitio obscuro, el depósito de plata gana en brillantez y se adhiere mejor al cristal.

6. **¿Podría usted darme una receta para preparar una cola muy firme, que permita pegar bien una estatua de mármol hecha pedazos?** — Asustado. Santiago.

R. Haga usted la prueba de pegar esos miembros marmóreos con cemento chino, cuya solidez celebran unánimemente los hijos del Celeste Imperio:

Cal en polvo	55 partes
Alumbre en polvo	5 "
Sangre fresca, bien batida	40 "

Se remueve vigorosamente hasta obtener una masa perfectamente homogénea y de consistencia semi-espesa. (P. D. El inconveniente de este cemento es su color algo obscuro. En compensación, su firmeza es superior).

7. **¿Con qué substancias se fabrican esas lluvias de oro que tanto brillo dan á los fuegos artificiales?**—Aficionado. San Felipe.

R. La receta más común para "lluvia de oro", es la siguiente:

Salitre	16 partes
Azufre	9 "
Carbón molido	4 "
Negro de humo	4 "
Pólvora	2 "

8. **Tengo una quinta con árboles frutales, que por lo mal cuidados por el dueño á quien la compré, no dieron nada el año pasado. Deseo aplicar salitre á esos árboles así como á las flores de la quinta. Sírvase usted darme algunas explicaciones al respecto.**—Providencia. Santiago.

R. El salitre debe molerse bien y esparcirse sobre el suelo, mezclándolo con un 50 por ciento de tierra harneada ó de arena y disolviéndolo en agua y regando con esa agua las plantas que lo necesitan.

Para cada árbol frutal empléese 50 gramos de salitre por metro cuadrado, enterrándolo en derredor del árbol á 50 centímetros de distancia del tronco.

En Noviembre y Enero se le regará con salitre á razón de un gramo por litro de agua.

La dósis para las plantas es de un gramo de salitre por litro.

9. **Sírvase darme receta para grabar en metales como ser, aluminio, cobre, oro y plata.**—Aficionado. Santiago.

R. Estos son los mordientes para los diversos metales:

a) Aluminio:

Alcohol	124	gramos
Acido acético	180	"
Manteca de antimonio	124	"
Agua	1240	"

b) Cobre:

Alcohol	124	gramos
Agua	1240	"
Acido crómico	124	"

c) Oro:

Agua	1000	c. cúbicos
Agua regia	50	"
Alcohol	30	"
Bicloruro de estaño	10	"

d) Plata:

Agua	1000	c. cúbicos
Acido nítrico	20	"
Acetato de plata	2	"
Alcohol	30	"

10. **Dígnese indicarme un tratamiento para el acné de la cara, que así me dicen se llama la enfermedad que me tiene la cara muy colorada. Hasta ahora ningún remedio me prueba bien.**—F. R. Valparaíso.

R. 1.o Absténgase de café, café con leche, té, licores, vinos, carne de chancho, ostras, langostas, conservas, quesos, tomates. Tome poca mantequilla.

2. Al empezar almuerzo y comida, tome una oblea hecha según la siguiente fórmula:

Bicarbonato de soda	0.30	gramos
Magnesia calcinada	0.20	"
Pólvos de cáscara sagrada	0.15	"
Benzo-Naphtol	0.15	"

Haga usted preparar 20 obleas. La fórmula es del doctor Brocq, de París.

11. **Sírvase indicarme alguna receta para hacer esmalte blanco, que sirva para el fierro.**—Operario. Santiago.

R. Un buen esmalte blanco puede hacerse con óxido de estaño, una parte; borax, una; cristal molido, 2.

Otra fórmula:

Silicato sódico á 25-30 grados B.	50	partes
Amianto molido	20	"
Oxidos metálicos	10 á 20	"
Yeso y otros compuestos	30 á 60	"

La naturaleza de estos cuerpos varía según el uso del objeto esmaltado: se pueden emplear sales de zinc, plomo, hierro ú otros metales y los óxidos correspondientes.

Núm. 578.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—

1. **Conociendo su bondad para contestar á las preguntas que se le hacen, aunque muchas veces repetidas, le ruego se sirva contestarme á la siguiente:**

El día 24 del presente, estando en X. X. X., tuve ocasión de presenciar el acto de la jura de la bandera, que fué público. Un jefe del ejército, en uno de los párrafos de su discurso, se expresó de este modo: "Todos los que "habemos" reunidos aquí"... etc. Le agradeceré me diga si es correcta tal expresión.

2. **Una apuesta con un amigo, que estaba junto conmigo. Saluda á Vd.** un asiduo lector de to cons.

Zig-Zag

R. Incorrecto, señor mío, como ya se ha dicho aquí muchas veces. Debió decirse: Todos los que **estamos**... etc. (P. D. Suprimimos el nombre del lugar que presenció tamaño desacato... No hay por qué molestar á ese jefe...)

2. **Le agradecería se sirviera contestarme en la sección á su cargo, á las siguientes preguntas:**

I. ¿Existió la famosa máscara de fierro, de la que habla Dumas en su "Vizconde de Bragelonne"?

II. Desearía me indicara una buena historia de Francia, la mejor ó las mejores.—Lector preguntón. Santiago.

R. I. Existió, pero no se sabe quién fué aquel famoso personaje. Hasta la fecha el problema queda sin solución.

II. Hay muchas. Empiece usted con el texto clásico de Durny (traducido al castellano) y después lea la de Lavisse. Tendrá paño que cortar por algún tiempo.

3. **Les agradecería se sirviera avisarme por su importante sección, lo siguiente: Hace algún tiempo leí en los cablegramas de los periódicos locales, que estaba en impresión un libro con detalles y fotografías del viaje á Europa del Excmo señor don Pedro Montt. Desearía saber si este libro se ha publicado, si se publicará ó nó. En caso que se haya publicado, dónde se puede conseguir.**—Philal. Iquique.

R. Hemos oído hablar del proyecto de publicación á que usted alude y, por cierto, que sería de mucho interés aquel libro. Pero hasta ahora no sabemos que se haya publicado. Aconsejamos á Vd. escriba á uno de los principales libreros de Santiago, para que se lo remita tan pronto como salga en venta.

4. **Rogaría á usted me dijera si el nombre del mes noveno del año es Septiembre ó Setiembre.**—Chino. Talcahuano.

R. Se dice de ambas maneras. La más española es **Septiembre.**

5. **Apostadores**, Santiago.—Es cierto. El uso correcto de la prep. "sobre" tiene sus dificultades. No debe decirse: "estábamos de acuerdo **sobre** eso", sino "estábamos acordes **en** eso". Es un galicismo. Igualmente incorrecto es el decir: **"bajo** ese punto de vista". Dígase: **desde.**

6. **Eiseron.** Santiago.—Sería tarea larga, explicarle á usted en qué consiste un "cuento" y qué reglas hay que seguir en ese género literario. Lea usted cuentos de **Daudet ("Cuentos de mi molino"**, etc.) y aprenderá más en dos horas que con doscientas explicaciones. Atrévase y escriba con sinceridad y sencillez. Si no sale usted premiado en el certamen de "El Mercurio" tendrá siquiera la satisfacción de haber vencido su timidez. Le advierto que no basta enviar las composiciones con sólo un seudónimo. En hoja aparte hay que indicar su verdadero nombre y dirección. Diríjase usted al señor director de "El Mercurio", personalmente.

7. **Herakles.** Santiago.—Lea usted el número 6, respuesta á Liseron. Le advierto que se expone usted á un fracaso. "El Mercurio" no publicará cuentos que no puedan ser leídos por señoras y niñas. No imite usted en su realismo, ó más exactamente, en su naturalismo excesivo, á los autores franceses. Advierta que los **cuentistas** ingleses y norte-americanos escriben espléndidos cuentos sin ofender ningún pudor.

8. **Apuesta.** Valparaíso.—Tiene razón A. B. Puede emplearse "fenomenal" en el sentido de "extraordinario, estupendo, nuevo". Fué galicismo, pero ya no lo es. Así, al menos, se colige de lo que dice Baralt. Si á él "no le parece mal", ¿por qué nos parecería incorrecto á nosotros? "Fenomenal" tiene, en filosofía, otro significado. Ejemplo: "Existencia fenomenal" significa "existencia aparente, pasajera, transitoria". "Fenómenal es lo contrario de real. Pero basta: no queremos ser fenomenalmente latosos. P. D. ¿No hay Diccionarios en el vecino puerto?...

9. **Teósofo.** Santiago.—Sírvase dispensarme. Ya lo he dicho varias veces: teosofía y espiritismo son asuntos de **lata** consideración. Sólo el que tenga tiempo, salud y razón que perder, se mete en esas camisas de once y más varas. Deje usted, señor, que estudien esas materias los que, por sus conocimientos filosóficos y médicos, tienen preparación para ello. No me escriba, señor, cartas tan largas. La vida es corta, oh, teósofo!... ¿No valdría más que usted se convirtiera de teósofo en filósofo? Con un grano de filosofía comprendería usted que cartas de 10 pliegos peligran mucho. La vida es corta y cerca está el canasto. Es una tentación, en ciertos casos, esa vecindad!

UN CARGO INJUSTIFICADO



—¡Infame! te estás tomando nuestro vino y después nos haces beber tus sobrados.

—Permítame, señor... ¡sobrados nó!... Yo nunca dejo nada en la botella!

⚜ ⚜ ⚜

LOS AEROPLANOS DE 1911

El número de voladores permite ya hacer estadísticas que demuestran el notable desarrollo alcanzado por el nuevo sistema de locomoción. En Enero de 1910 existían 150 aeroplanos y 28 aviadores y en Octubre del mismo año el número de aparatos alcanzaba la cifra de 1,500 con 258 aviadores.

En esta cifra sólo están incluídos con el nombre de aviadores los que han obtenido certificado de piloto del Aero-Club.

Calcúlase que á fines de este año habrá en el mundo más de 2,000 aeroplanos, y el número de certificados de piloto se acercará á los 400.

Para curar
Catarro bronquial,
Catarro pulmonar,
Fuberculosis incipiente, etc.



no hay remedio
más eficaz que la

GUAYACOSE

porque reune
las cualidades típicas del
guayacol en forma no
irritante á los efectos
nutritivos de la cono-
cida SOMATOSE

FARBENFABRIKEN vorm. FRIEDR. BAYER & Co. ELBERFELD
BAYER
BAYER

Sírvase consultar á los señores
facultativos.

MODAS

Los vestidos de verano, los más elegantes como los más excéntricos, se ven en las carreras: extrañas mezclas de colores, de telas y de adornos, los abrigos de gasa y marquisette trasparente que dejan ver los vestidos en lugar de ocultarlos, fracs y chaquées en vez de chaquetas, faldas cortas, tan sumamente apretadas, que no permiten ningún movimiento. Se vieron dos ó tres faldas con cola, que parecían majestuosamente anchas, á pesar de ser estrechas, pero el contraste que ofrecían al lado de esas faldas ensacadas, era enorme: el blanco con negro, el blanco con azul, el blanco con kaki. Aquí tenéis, en resumen, lo que es la moda en este momento, y digo así, porque esta tirana cambia de ideas cada tres meses y nos hace estar siempre alertas, pues nadie quiere quedarse atrás.

En el comienzo de todas las estaciones, las casas de modas que en París lanzan las más raras y hasta las que nos parecen irrisorias, cuando las vemos en los maniquíes y que no siempre tienen la suerte de agradar á las mujeres elegantes: éstas se entusiasman con un modelo, que muy pronto dejan de la mano, y la boga fugaz de sus tentativas que no tienen porvenir, no saben interesar á las mujeres razonables, que no pretenden ni adelantar ni crear modas, sino que sólo quieren seguirla en aquello que ofrece de más práctico y de más sentador.

Se dice entre los que pronostican la moda, que las faldas serán más anchas para el invierno próximo, ó mejor dicho, menos estrechas: **se dice** que las chaquetas de los trajes sastre serán más largas, para precavernos más del frío; las mangas tendrán un ancho moderado ó bien como se usan actualmente; **se dice** que en suma, el conjunto de la silueta no cambiará gran cosa; sólo la modificación de algunos detalles tendrán éxito.

Pero ¿quién puede asegurar que alguna circunstancia imprevista no venga á destruir todos estos pronósticos?

Son probabilidades, nada más.

He visto algunos vestidos sencillos y muy nuevos, que están al alcance de todo el mundo; por ejemplo, una túnica de linón de hilo bordada, puesta sobre un falso de género de hilo azul nattier que lo colora apenas, pues el linón de la túnica es poco transparente. Esta tiene en el ruedo un festón de dientes grandes, con un ramo de flores bordadas á la inglesa, colocado en cada diente que forma el festón. La chaqueta de hilo azul tiene en la cintura dos ojales, por los que pasa el cinturón. Las mangas y la pechera son de linón muy finamente bordadas.

Aún en los vestidos más sencillos se encuentran los fichúes cruzados de linón blanco con su vuelecito plegado á la orilla, que tan frescos y sentadores son puestos en vestidos de seda, como en los de percal, y tienen la gran ventaja de poderse cambiar por otro limpio, mientras aquel va al lavado.

Entre las mezclas de telas diferentes, que nadie se hubiera atrevido á usar antes, el del tafetán es el que forma la mayor parte del vestido, la túnica y el drapeado de la chaqueta; el forro ó falso es el que va formado por los bordados, como también las mangas angostas y la pechera; mucho más me imagino un falso de tafetán con la túnica bordada á la inglesa, que no un falso de bordados á la inglesa con túnica de tafetán, cuyo efecto es imprevisto, que es en lo que consiste el mérito principal de esta combinación. El tafetán es de tonos claros, el linón es crema, blanco ó crudo, bordado con grandes redondelas; á veces el linón se borda con algodón ó hilo del mismo color que el tafetán, para armonizar mejor estas dos telas tan diferentes.

Para las reuniones al aire libre se calzan las señoras elegantes según el traje que llevan, la tela de que está hecho y el color: los zapatos de gamusa ó de cabritilla blanca se ven muy bien con vestidos blancos; con los vestidos blancos adornados con negro, de los que se ven en legiones; las damas de buen gusto usan los zapatos de charol negro con las polainas de género de seda, de tela de hilo, de cutí ó de cuero blanco.



Descripción de los grabados

I. Traje de baile, modelo de Paquín.—De raso negro, forrado en raso lacre claro, combinado con raso y encajes blancos. El corpiño es de tul blanco con un galón ó encaje de oro en el escote. Una gran vuelta de raso negro forrada en lacre está cogida en el hombro izquierdo, por un adorno de mostacillas de oro. Tiene, además, un fleco abajo de la vuelta, de cuentas lacres y de azabache negro. La falda es de precioso corte, con una túnica de raso blanco bordada de oro, sobre otra túnica de encajes que, á su turno, cae sobre otra sección de raso blanco igual á la primera túnica. La falda de abajo forma la cola, que es de raso negro forrada en lacre.

II. Traje sastre, modelo de Jenny.—Es de raso granate obscuro. La chaquetiene tiene un corte muy práctico y hermoso, con un gran escapulario adelante y atrás con vueltas adelante. Esta chaqueta está forrada en tafetán blanco rayado con violeta. La falda tiene un precioso corte y es igual adelante y atrás.

III. Traje sastre, elegante modelo de Bernard. —De paño café. La chaqueta tiene chaleco; puños de seda café con lunares blancos. Hulnchas y raso café adornan la chaqueta y falda.

IV. Paletot largo, modelo Bernard.—De seda gruesa telge con vueltas de la misma tela con sesgos de raso negro; el mismo adorno en las mangas. Botones de bolas de plata colocados en grupos, en las vueltas, puños. Bordados orientales adornan el cuello. Brandeburgos de cortdoncillo de seda abotonan el paletot con dos botones grandes de plata.

TEKA.



II III IV



QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUGO

Recomendado por todos los Médicos.

La **QUINA-LAROCHE** es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho á todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el **Tónico y el Reconstituyente por excelencia** en los casos de:

DEBILIDAD, AGOTAMIENTO
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA
CONVALECENCIAS, CALENTURAS

DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA

Exíjase la **VERDADERA QUINA-LAROCHE**

1252

ANEMIA

Aprobación de la Academia de Medicina

Exíjanse los auténticos frascos DE

PÍLDORAS BLANCARD

JARABE

Blancard

DOSIS { 2 á 6 píldoras / 1 á 3 cucharadas al día.

El Mejor Reconstituyente de la Sangre.

DEBILIDADES

CREMA DE BELLEZA

FLORÉÏNE

VUELVE LA PIEL

DULCE

PERFUMADA

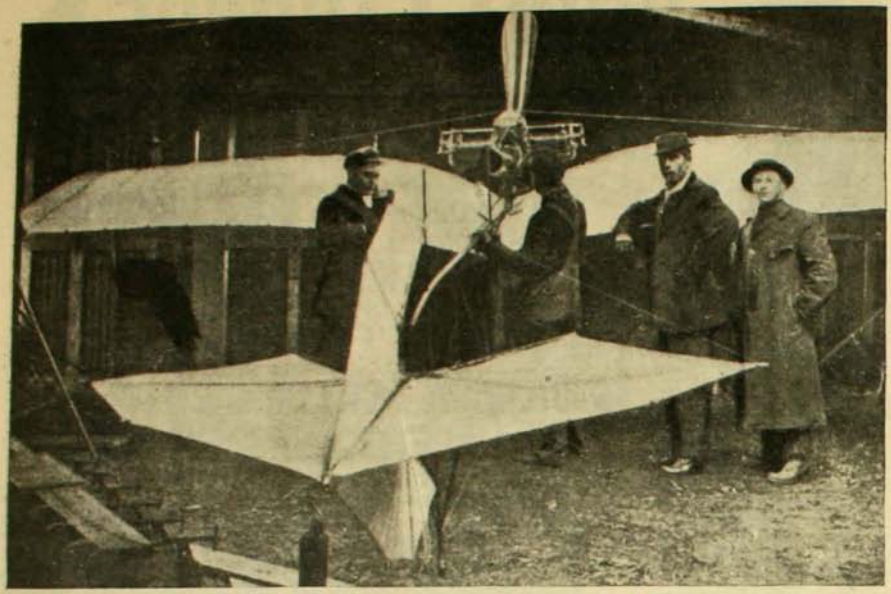
FRESCA

A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia.—PARIS

De venta en las principales droguerías perfumerías y en casa de

Jenaro Presta, calle Estado 379, Santiago

DE AVIACION.—UN PELUQUERO Y SU MAQUINA VOLADORA: CAMBIANDO LA NAVAJA POR EL TIMON



La ilustración nos muestra la parte de la "cola" de un nuevo tipo de monoplano, el Demorella, que posee y pilotea eximiamente un eminente rasurador de Chicago, Mr. Joseph Pongis

PASTA PECTORAL INFALIBLE PARA combatir toda clase de

TOS

Ya provenga de CATARROS ó CONSTIPADOS REBELDES, IRRITACIONES de GARGANTA, BRONQUITIS, ASMA OPRESION de pecho y demás enfermedades del aparato respirator.o, facilitando en todos los casos la espectoración.

Las personas que padezcan también **ASMA** ó sofocación, por crónica que sea, hallarán un prodigioso alivio y á veces la curación completa con los

CIGARRILLOS BALSAMICOS Y LOS PAPELES AZOADOS

del mismo autor, á merced de los cuales se calman instantáneamente los ataques de asma por fuertes que sean, y descansa tranquilamente durante la noche el asmático que se halla privado de dormir. De venta: En todas las Droguerías y Boticas. Agente: MARTIN DARTAYET, Casilla 1816, SANTIAGO

WESTCOTT & Co

LITOGRAFIA E IMPRENTA INGLESA



Especialidad en Letras de Banco, Bonos, Acciones, y toda clase de trabajos en el ramo de Litografía, Imprenta y Encuadernación.

PIDAN PRECIOS

CASILLA, 281

TELEFONO, 216

ESMERALDA, 1

VALPARAISO



Las "Musettes Toulousaines" en el Salón de Ciento de las Casas Consistoriales

Las "Mousettes Toulousaines" es una sociedad de costureras de Toulouse, las cuales destinan sus economías á costearse excursiones.

"FAMILIA"

REVISTA MENSUAL
Modas, Labores de Mano, Modelos de Muebles, Casas, Cocina, Consejos para el hogar, Cuentos, Novelas, Música y cuanto pueda desear una buen dueña de casa

Unica en su género en Sud-América - Se publica el tercer domingo de cada mes - Material ameno é instructivo - Precio: UN PESO - Suscripción Anual Diez Pesos. Editores Empresa Zig-Zag



Vd. poseerá, SEÑORA, un irresistible atraimiento, una belleza incomparable. La deliciosa frescura de su cutis se notará con el uso del

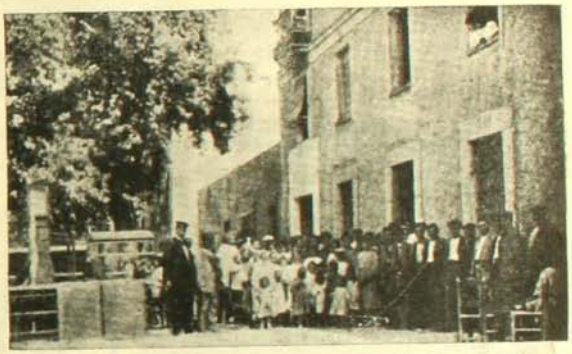
EAU DE LYS DE LOHSE

Gustav Lohse, Berlin

En venta en todas las buenas casas del ramo.

DE ESPAÑA.—UN HECHO QUE HA CONMOVIDO HONDAMENTE LA OPINION PUBLICA DE TODA ESPAÑA

La Escuela Pública de Salou (Vilaseca) ocupaba un local recientemente cedido al Ayuntamiento de Reus por el Gobierno. La primera medida que ha tomado el Ayuntamiento reusense al incautarse de la casa ha sido desahuciar la Escuela Pública y sin miramiento ninguno ha llevado á cabo el incalificable acto de lanzar al arroyo el menaje de aquélla, entre el que hay la enseña de la Patria, el retrato de los Reyes y una imagen de Cristo, dejando sin enseñanza á los pobres niños que en aquella población recibían el pan espiritual.



Los alumnos y los enseres de la Escuela en el arroyo



Grupo de madres que han ido á recoger á sus hijos arrojados de la Escuela



¿Por qué no?

⚜ ⚜ ⚜

DE FRANCIA.—NOTAS GRAFICAS



Un héroe de la aviación.—El aviador Lebel, que en un biplano Savary acaba de batir el record mundial con un pasajero. En el aeródromo de Chartres ha recorrido 241 kilómetros en 3 horas 1.. minutos 35 segundos. El record anterior fué sólo de 201 kilómetros.



La crisis del alto mando en Francia.—El general Joffre (1), feje del Estado Mayor General, á quien acaba de conferirse los poderes de generalísimo. En el grupo el General Michel (2), ex-generalísimo, y el General Pau (3), que se ha negado aceptar el cargo, alegando razones de edad.

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS
L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales boticas.

PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.
EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE
Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.
Fco SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, *y todas Farmacias.*



Sr. FERMIN LARREGUI
ANTES DEL TRATAMIENTO

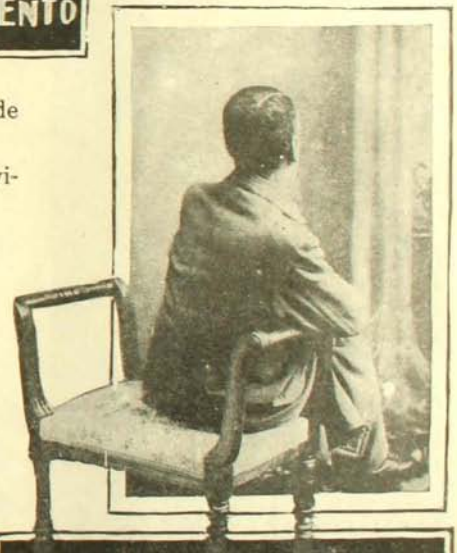
Pilol

Preparado por
BLAS L. DUBARRY
Químico-Farmacéutico

Al empezar el señor Larregui su tratamiento con *PILOL* hace 10 meses, nos entregó su fotografía, ofreciéndonos galantemente que al término de su curación se retrataría nuevamente.

Esta se ha efectuado y dicho señor se ha presentado expontáneamente en nuestro escritorio, donde nos entregó la fotografía de su estado actual.

La comparación entre una y otra, evidencia la eficacia del *PILOL*.



Sr. FERMIN LARREGUI
10 MESES DESPUES

Depositarios en Santiago y Valparaíso:

DAUBE Y Cia,

En Punta Arenas:

JACOBS Y BAUMANN

Depositarios Generales:

DUBARRY Y Cía,

1220, Rivadavia

BUENOS AIRES

3-b

los
Constipados
antiguos y recientes
Tos, Bronquitis
son radicalmente
curados
por la
Sirolina
"Roche"
da Pulmones robustos
y precave la
Tuberculosis.

F. HOFFMANN - LA ROCHE & Cie
PARIS. BASILEA
Se vende en la Farmacia y Droguería

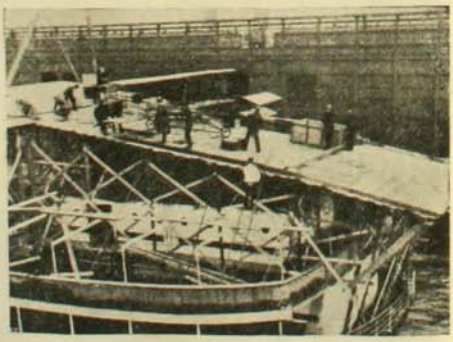




"La Gioconda", famoso cuadro de Leonardo di Vinci, una de las joyas más preciadas del Museo del Louvre de París, de donde acaba de desaparecer misteriosamente.

\+ +

DE ESTADOS UNIDOS.—LA ADAPTACION DE LA MARINA A LA NAVEGACION AEREA EN NORTE-AMERICA



La plataforma ó terraza construída ad-hoc sobre el vapor "Pennsylvania" para el lanzamiento y aterrizaje de aeroplanos.



La llegada del cajón mensual de provisiones de Weir y Co

Puesto en cualquiera estación del Sur hasta TALCA y del Norte hasta LLAI - LLAI

Solo por **$ 50**

ORDENES DEL CAMPO SE DESPACHAN CON PRONTITUD

PIDAN PRECIOS

- Media arroba Azúcar
- Dos libras Té Colombo
- Dos libras Café molido de primera
- Media arroba de Arroz de primera
- Dos sacos Sal de cocina
- Dos sacos Sal de mesa
- Media arroba Azúcar flor
- Una botella Vinagre
- Una botella Aceite
- Dos tarros Salmón
- Dos tarros Langostas
- Dos tarros Choros
- Tres tarros Erizos
- Dos cajas Paté

Weir & Cía

ESTADO ESQUINA DE LA PLAZA

¡ESPERA Y SONRIE!. EL SOL MARROQUI EN EL DRAMA DIPLOMATICO HOY EN FURIOSA BOGA



Moro primero.—¿Has oído, hermano, que los traidores europeos negocian nuestro territorio como cosa propia?

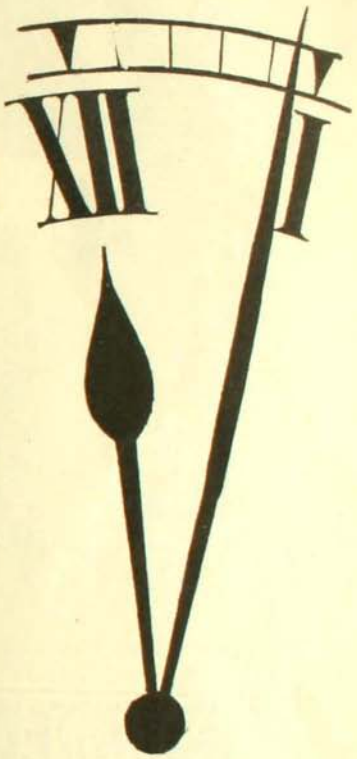
Moro segundo (sentado).—"Espera y sonríe, hermano. El despojado que sonríe siempre roba algo al ladrón".

(Fotografía tomada é interpretada por un corresponsal de una revista inglesa en Tánger)

No pierda más tiempo

Haga su pedido
para la cosecha

Ahora



Motores "MARSHALL"

Trilladoras
PITTS "NIAGARA SECOND"

Prensas de Pasto y Paja "COLUMBIA"

Picadoras "CROWLEY" N.° 12

Segadoras y Atadoras
"MASSEY HARRIS"

Cortadoras de Pasto "ALBION"

Rastrillos "MASSEY HARRIS"

PIDAN CATALOGOS Y PRECIOS

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINA AGRICOLA

Williamson, Balfour & Co.

VALPARAISO-SANTIAGO-CONCEPCION-VALDIVIA

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD : PARIS

En todas las buenas Perfumerias

JARABE DE RABANO IODADO

DE GRIMAULT Y Cia

Depurativo por excelencia

PARA LOS NIÑOS — PARA LOS ADULTOS



VENTA AL POR MAYOR
8. Rue Vivienne, PARIS.

El **JARABE FENICADO** de **VIAL**
combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*
En todas las farmacias

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER

Todas Farmacias

Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.

Exigir el Nombre.

APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *épocas*.

PARIS, 8, Rue Violenne
y en todas farmacias.

SALUD DE LAS SEÑORAS







I. Escena del acto 1.o. Octavia (era von der Osten) y la esposa del mariscal de Campo (Margaret Siems).—II. Grupo en el que podemos ver al aplaudido compositor en el centro (sentado). Tiene á su derecha á Herr von Schuch, director de orquesta de la Opera Real de Dresde, y á su izquierda al conde Seebach, director de la Opera. En el centro del grupo, de pie, vemos al libretista Hugo von Hofmannsthal, quien tiene á su derecha (con patilla y barba) al profesor Roller, de Viena, y á su izquierda á Max Reinhardt, director del Teatro Alemán de Berlín. —III. Escena del acto 3.o. El obsequio de la rosa de plata. Octavio se encuentra con Sofía en la mansión de los Faminal.

Ah!! No más Asma,
No más Cansancio

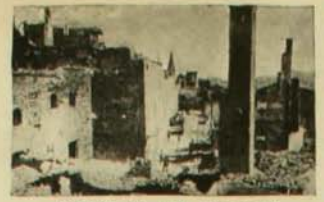
Esta maldita Asma, desde tanto tiempo juzgada invencible, indomable, y el cansancio han sido vencidos, aplastados por el "ANTI-ASMATICO COLOMBO". No hay caso en que no se mejore toda persona que ha usado el "ANTI-ASMATICO COLOMBO"; lo atestiguan. Pidan folleto y datos á su único Agente:

Flli. Castagneto, Delicias esq. San Martin

DE CONSTANTINOPLA.—HORROROSO INCENDIO OCURRIDO EN LA NOCHE DEL 23 DE JULIO PASADO



Zona de ruinas tomada desde la torre de una mezquita



Restos de una mezquita



Familias que han quedado sin hogar acampadas en las ruinas



Público visitando los lugares del siniestro

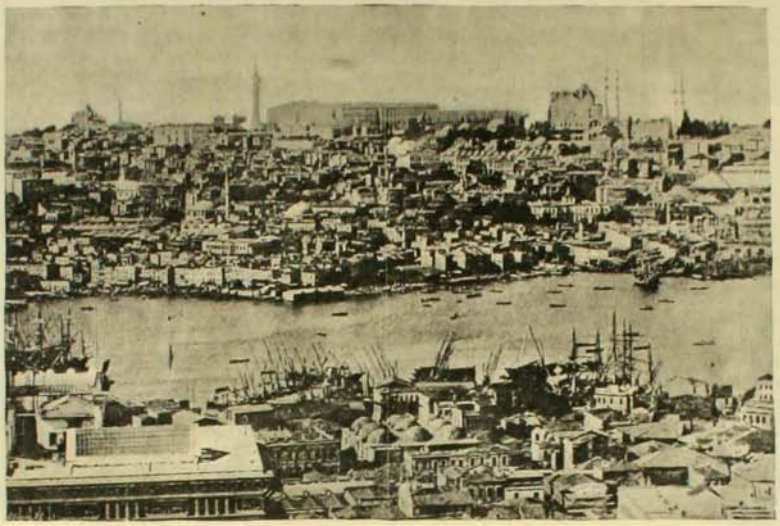
La parte más antigua y característica de Constantinopla, la populosa Stambul, ha sido casi en su totalidad destruída por un horroroso incendio que estalló en la noche del 23 de Julio último en la proximidad del Ministerio de la Guerra. La carencia absoluta de agua y el fuerte viento que reinaba, han coadyuvado á hacer más espantosa esta catástrofe, que ha producido la muerte á doce personas y herido á unos cuantos centenares. Según noticias facilitadas por el Gobierno turco, han sido destruídas tres mil cuatrocientas casas, múltiples edificios oficiales, dos conventos, un mausoleo y dieciséis mezquitas, calculándose en unos cuarenta millones las pérdidas.



Una calle de Stambul



Una plaza en la ciudad antigua



Vista parcial de la ciudad antes del incendio



Tipo de casas de madera de la ciudad antigua



La mezquita de Achmed, que ha quedado destruída



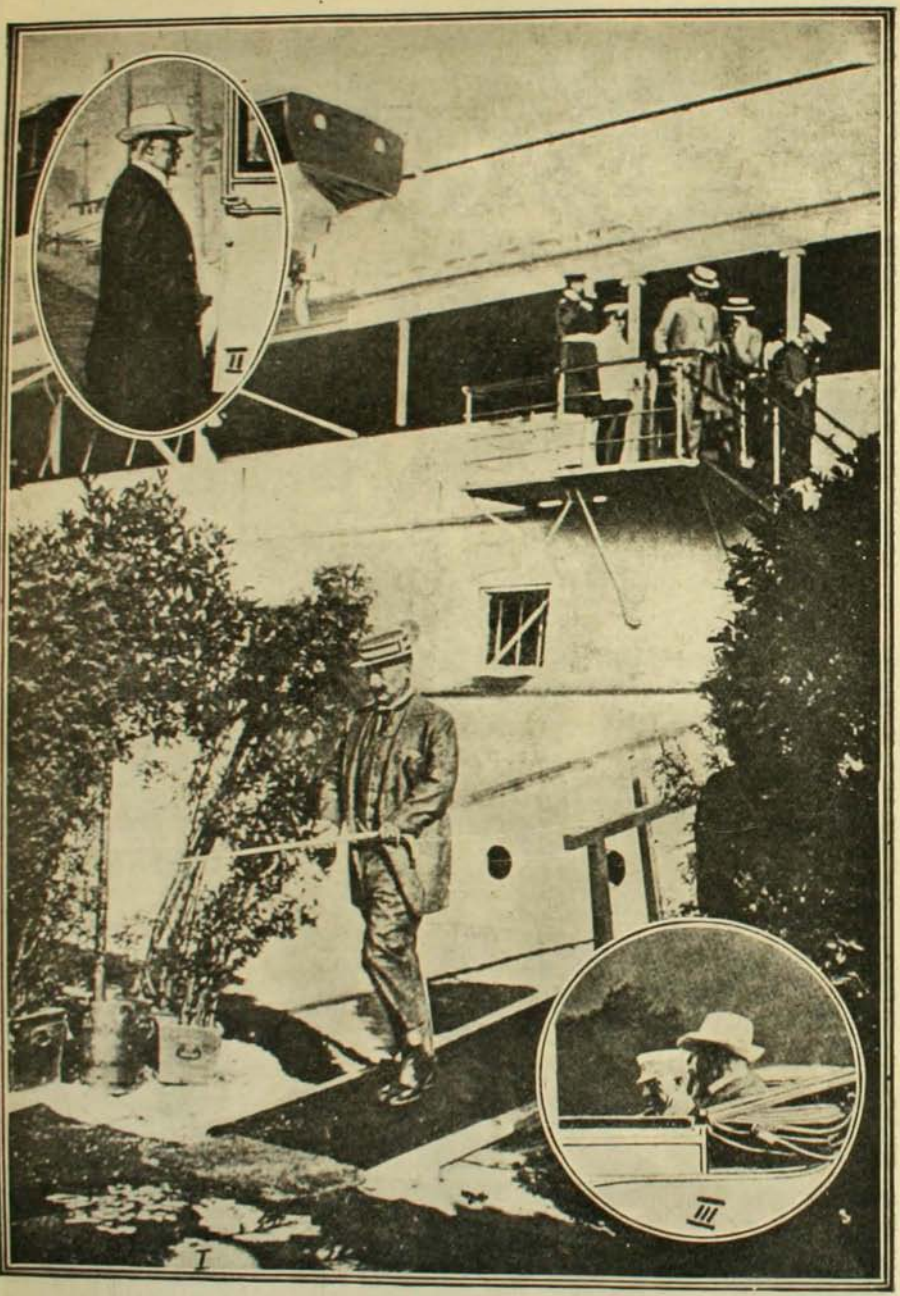
ACEITE DE OLIVA

BAU

GONZALEZ SOFFIA Y Cia VALPARAISO

IMPORTADORES

UN "A PROPOSITO" GRAFICO DEL "BYSTANDER" CON REFERENCIA AL "AFFAIRE" FRANCO-ALEMAN-MARROQUI.—"CUANTO PLACER TENGO EN ESTRECHAR SU MANO; LO INVITO A TOMAR UNA TAZA DE CAFE"



I. El Kaiser abandonando el "Hohenzollern" al desembarcar en Swinemünde.—II. El canciller alemán von Bethmann entrando al carruaje del Kaiser.—III. El Kaiser y el canciller von Bethmann en plácido coloquio.

A juzgar por las impresiones comunicadas por el corresponsal del "Matin" en Berlín á su diario, tanto es lo que preocupa al Kaiser la cuestión marroquí y consecuencias colaterales, que apenas las cosas se encresparon un poco, tomó su sombrero, calóse su abrigo de viaje y emprendió el vuelo resuelto á recorrer tierras y aguas menos fastidiosas que las de su imperial jurisdicción administrativa. Y á fin de poder disfrutar con tranquilidad de su bella jornada turística expresó su deseo terminante de no ser molestado con ninguna clase de informaciones que ni tangencialmente tuviera que ver con el estúpido asunto marroquí. Sus órdenes fueron cumplidas al pie de la letra, comenta el "Bystander" y no obstante cuando desembarcaba en Swinemünde iba de un humor pésimo (como lo muestra elocuentemente la fotografía adjunta). De aquí el que deba suponerse, agrega el "Bystander", que no bien divisara al canciller von Bethmann y el Ministro de Relaciones Exteriores que venía á saludarlo, se haya apresurado á decirles: "Cuánto placer tengo en estrechar su mano y si no hay objeción los invito á tomar una taza de buen café en casa de una dama amiga mía espiritual y bella. Y á modo de moraleja final, deduce la revista ya citada, que el Kaiser está furioso por el fracaso de la diplomacia de sus Ministros en el asunto marroquí, diplomacia inspirada y extrictamente impuesta por el propio Kaiser... Como se ve, la prensa inglesa no se duerme en esto de las pullas al Kaiser.

J.



LAS "SOLTERAS REALES" DE SIAM

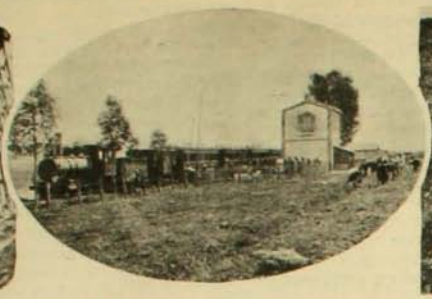
En proporción al número de sus habitantes Siam es el país donde hay menos mujeres solteras, y la razón de ello es sencillísima: el matrimonio es en muchos casos consecuencia directa de las penas impuestas por los tribunales á los que infringen las leyes.

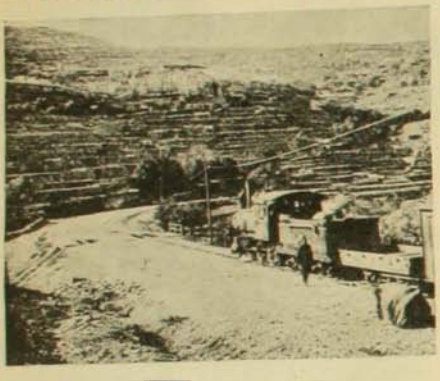
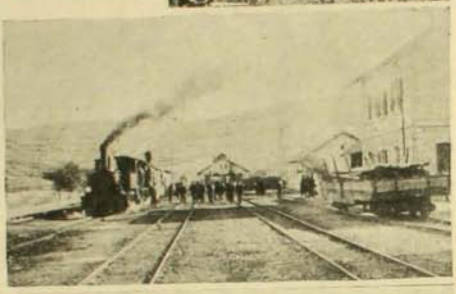
Al llegar á cierta edad, toda mujer que desea casarse puede inscribirse en la lista de las "solteras reales", y el rey se encarga de proporcionarla un esposo del modo que vamos á explicar.

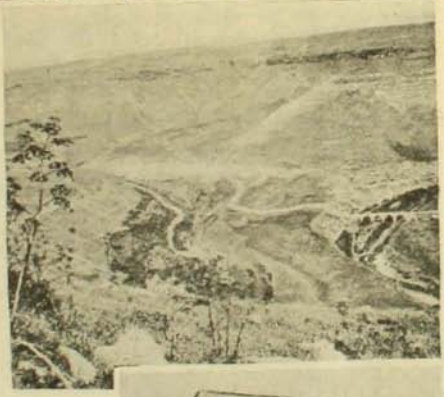
A los siameses que cometen algún delito se les condena á una multa ó al encarcelamiento, y además se les obliga á casarse con una de las "solteras reales". Si la falta cometida es leve, el culpable tiene el derecho de elección; pero si es grave, el rey le obliga á casarse con la más fea, la más vieja y la más antipática de sus protegidas. Y como por una parte, los siameses distan mucho de ser unos virtuosos ciudadanos, el número de condenados es bastante crecido cada año, y como, por otra parte, á las solteronas siamesas les importa poco la clase de marido que las toca en suerte, se celebran anualmente una porción de bodas.



A TRAVES DEL GLOBO.—LAS LINEAS FERREAS EN TIERRA SANTA.—FERROCARRIL DE JAFA A JERUSALEN Y A DAMASCO



1. Anacronismo. Arabe atravesando el Jordán por un puente de celosía.—2. Estación de Sejed, á mitad de distancia entre Jafa y Jerusalén, en la llanura de Sharon.—3. Puente sobre el río Kishou, en el llano de Esdraelon, entre Jafa y Damasco.—4. Estación de Bettir, última antes de llegar á Jerusalén.—5. Estación de Aurman, la antigua Philadelphia.—6 y 7. Viajeros haciendo su té y fumando su pipa en el tren.—8. Travesía del valle de Yarmuk ó de Heiromax, donde empalma la línea de Jafa á Damasco con la de Hedjar.—9 y 10. Estación de Jerusalén, en la llanura de Raphaim.

No hay nada como el incomparable

ACEITE LUCCA

marca

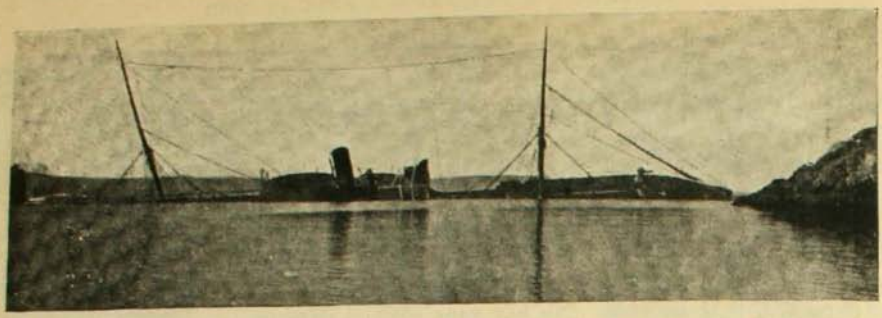
"Estrella"



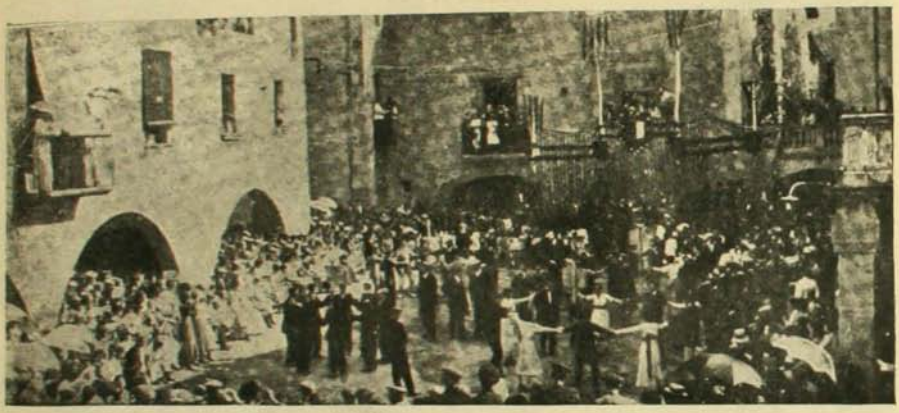
Importadores:

DELPINO Y ANDRADE

Blanco 308.—VALPARAISO



El vapor "Cabo Palos" que al salir del puerto de Avilés chocó con una roca yéndose á pique y quedando atravesado en la boca de la ría.



Torello.—Concurso de sardanas celebrado el 30 del mes pasado con motivo de la fiesta mayor

LAS EMINENCIAS MEDICAS Y 'Glaxo,'

LECHE MATERNIZADA

El reputado doctor don R. Dávila Boza, Director del Instituto de Higiene de Santiago de Chile, nos da la siguente opinión sobre el "Glaxo" que es el alimento natural de las guaguas:

"Me es grato decirle que ensayo el "Glaxo" desde fecha muy reciente, pero que hasta hoy no he tenido motivo de arrepentirme de su empleo, y que me propongo seguir recomendándolo siempre que se me presente la ocasión.

UN LIBRO GRATIS PARA LAS MADRES

"Higiene de la infancia y consejos practicos para criar á los niños hermosos y robustos"

Si usted desea poseerlo, llene el siguiente cupón, y remítalo al señor F. EDWARD HARRISON Casilla 32-D. SANTIAGO y recibirá el libro á vuelta de correo.

Nombre..... Ciudad.....

Calle y número..... Edad del niño.....

CARICATURAS PERUANAS.--CHIRIGOTAS. —PASEANDO A UN TURISTA



—**My friend Pérez,** yo estar encantado de las cosas de este país. Yo querer ahora oír buenas discursos en la parlamento de los diputados.

—Me daría vergüenza llevarlo allí, míster. Si quiere usted oír algo bueno, entremos aquí á la Penitenciaría (no entiende el gringo) digo á la **Bandolering House!**

—Oh **very curious!** En Lima discursan los bandoleros!

—Sí, míster; pero es que... más bandoleros son... los otros.

(De "Variedades", Lima).

✣ ✣

CARICATURAS EXTRANJERAS.—ALEMANIA EN MARRUECOS



John Bull.—¡Alto! Está extrictamente prohibido pasar por aquí.

(Del "Pasquino" de Turín)

...LA MULTITUD

Que han usado nuestra preparación ó que la están usando en la actualidad, jamás hemos sabido de ninguno que no haya quedado satisfecho del resultado. No pretendemos nada que no haya sido ámpliamente justificado por la experiencia. Al recomendarla á los enfermos no tenemos más que hacer referencia á sus méritos. Se han obtenido grandes curaciones y de seguro que se obtendrán muchas más. No hay y podemos asegurarlo honradamente, ningun otro medicamento, que pueda emplearse con mayor fé y confianza. Alimenta y sostiene las fuerzas del enfermo durante esos períodos en que falta el apetito y los alimentos no pueden digerirse. Para evitar las falsificaciones ponemos esta marca en cada botella de la

"Preparación de Wampole" y sin ella ninguna es legítima. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Malta y Cerezo Silvestre. Tomada antes de las comidas, aumenta el apetito, ayuda á la digestión, enriquece la sangre con elementos rojos y reconstituyentes y vuelve á los placeres y tareas del mundo á muchos que habian perdido ya toda esperanza. "El Sr. Doctor J. Izquierdo Brown, de Buenos Aires, dice: He usado la Preparación de Wampole, y grandemente satisfecho de sus espléndidos resultados la he administrado á mis propios hijos, teniendo la satisfacción de haber obtenido un éxito que no habia podido conseguir con otras preparaciones." Nadie sufre un desengaño con esta. De venta en todas las Boticas.

INTERESANTE A TODOS CUANTOS SUFREN DE TOS, BRONQUITIS CATARROS Y RESFRIADOS ANTIGUOS MAL CUIDADOS

"Puedo atestiguar á conciencia que el licor de Alquitrán Guyot es realmente un remedio eficaz y obra vigorosamente contra las afecciones para las cuales está recomendado.

"Ya desde hace algunos años, venía yo sufriendo de una tos crónica y que comenzaba regularmente en Otoño y que alcanzaba durante el Invierno una violencia tal, que me era luego preciso todo el verano para restablecer mis fuerzas, por más que esa tos que me consumía, jamás me abandonaba enteramente.



FRANTZ BERGHEIM

"Pues bien; el Alquitrán de Guyot, lo repito, eclipsa por completo á todas las demás preparaciones, jarabes, pastillas, etc.

"Así que hube tomado un frasco, solamente un frasco, aquella tos tan violenta que me producía con frecuencia vómitos y me obligaba á veces á pasar toda la noche sentado, había enteramente desaparecido. Por este resultado consigno aquí mi mayor reconocimiento. Mi tratamiento duró diez días, procurándome una salud perfecta, por la cual venía suspirando desde hacía muchos años.

"Acudan á este recurso todos cuantos se hallen en un estado semejante al en que yo me encontraba, y estoy seguro que, como yo, se felicitarán, pues recobrarán un sueño tranquilo y reparador, igualmente que un buen apetito, único medio de restablecer las fuerzas del cuerpo.

"De todo lo dicho puedo certificar bajo juramento y una vez más todavía, debo expresar mi más profundo reconocimiento al inventor de este licor.—Firmado *Frantz Bergheim*, en Kosslard (Alemania), 3 de Febrero de 1896".

El uso del Alquitrán, así tomado á todas las comidas, basta para curar en poco tiempo el resfriado más rebelde y la bronquitis más antigua, y hasta se llega con frecuencia á contener y curar la tisis, pues el Alquitrán detiene la descomposición de los tubérculos del pulmón, matando á los malos microbios, los cuales son la causa de dicha descomposición. No puede ser más sencillo ni tampoco más exacto, y es sabido que el Alquitrán Guyot puede procurárselo, á quien lo pida, cualquier farmacéutico.

Este tratamiento viene á costar 2 centavos diarios, y... ¡cura!

TRENZAS POSTIZAS

Hechas del Mejor, más Selecto y Ondeado Cabello Humano.

Precios Oro Americano y Franco de Porte.

50 cms. larga, pesa	1½	onzas		$2.00
60 " "	2	"		4.00
75 " "	3	"		8.00

El más Moderno y Completo Surtido conocido en Pelucas para ambos sexos, Moños de bucles, Crepes, Transformadores, Rizadores, etc., etc.

10 por ciento descuento en pedidos desde tres trenzas.



Remitimos Catálogo Español Gratis. Envíese el pedido acompañado del Importe y muestra del Cabello (cortado cerca de la raiz). Referencias: Primer Banco Nacional, Chicago. Se desean Agentes.

COLONIAL HAIR CO., Dept. S 12
209 So. State St., Chicago, E. U. A.

GRATIS



un paquete de sellos de 9/— Contiene 105, todos diferentes, China, Japón, Austra'ia Oriental, Austria, Canadá, etc. Menciónese el paquete N.º B 158. Envíense 25 centavos para los gastos de correo, en sellos chilenos sin obliterar. Uno sólo para cada peticionario.

Precios en moneda chilena

200 sellos dif.	$	1.60
300 " "		2.80
500 " "		4 80
1,000 " "		15.50
1.500 " "		37.—
2.000 " "		61.—
2.500 " "		103.—

(Porte pagado.

A B C Catálogo de los sellos del mundo: 812 páginas 5,000 grabados, 8.ª edición. Precio: $ 3.50 (chilenos) Porte pagado.

GRANDES PAQUETES DE GANGAS

Pagos por giros postales

BRIGHT & SON, 164, Strand, LONDRES W. C.
Inglaterra



¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas, dos grageas de* THYROÏDINE BOUTY *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El frasco de 50 grageas 10 Frs. PARIS. Laboratorios, 1, Rue de Châteaudun.- MEDICAMENTO EFICAZ É INOFENSIVO aprobado.

Thyroïdine Bouty.

VENTA: LAS PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO.

Unico Agente para *CHILE*:

RAYMOND COLLIER, Casilla 231, SANTIAGO.

PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL NUMERO 346

A la fuga de vocales.—
Eres la hada de mi amor profundo
mi alma por tu sublime amor suspira
mientras mi mente con pasión delira
al evocar tu nombre en este mundo.
Al logogrifo numérico primero.—Romelia.
Al segundo.—Londres.
Al tercero.—Linares.
Al cuarto.—Aurelia.
Al quinto.—Serafín.
Al sexto.—Justina.
Al cuadrado.—Lazo, Aron, Zola, Onas.
Al rombo.—M, Mar, Matero, Matilde, Relea, Oda, E.
Al anagrama.—Pietro Mascagni.
A la charada primera.—Fortunata.
A la segunda.—Caracoles.
Al jeroglífico primero.—Sólido.
Al segundo.—Marido.
Al tercero.—Perezoso.
Al cuarto.—Pavorosa.
Al triángulo.—Adela, Dora, Era, La, A.

• ✶ •

ADIVINANZAS

¿Qué será aquello
que en la Cruzada
era antes nada
hoy lo más bello?

RUISEÑOR

• ✶ •

ANAGRAMAS

Romulo Bras ronca

Formar con estas letras el nombre de un ilustre mandatario chileno.

CAQUE

Natas calor de curce

Formar con estas letras el nombre de un punto delicioso de Santiago.

B. RODRIGUEZ L.

JEROGLIFICOS

C nombre femenino

VIOLETTE

Mucha agua I poca agua

CAQUE

T ni nota E

2 - Mares

C. ANARIO

• ✶ •

PROBLEMA ARITMETICO

Una mujer llevaba una canasta con huevos á un cuartel.

Al primer escuadrón vendió la mitad de los que llevaba y medio huevo más, al segundo la mitad de los que le quedaban y medio huevo más, y al tercero la mitad de los que quedaban y medio huevo más.

Al llegar á su casa después de regresar del cuartel la canasta contenía tres docenas justas. ¿Cuántos huevos contenía al principio?

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8—república
1 2 3 4 5 6 7—extensión
7 5 6 2 6 5—nombre femenino
4 5 6 7 3—apellido
6 5 8 2—nacionalidad
7 4 7—nombre femenino
4 2—nota musical
1—consonante

1 2 3 4 5 6 7 8—apellido
1 2 3 4 5 6 2—nombre femenino
1 7 6 4 5 3—verbo
1 2 3 4 2—nombre femenino
1 5 3 2—apellido
1 2 3—porción de agua
1 5—nota
2—vocal

AURELIO RIVERA G.

• ★ •

JEROGLIFICO COMPRIMIDO

SAS SAS
SAS SAS
SAS
SAS
SAS
SAS
SAS
SAS
SAS
SAS
SAS SAS
SAS SAS
SAS SAS

O. D. F.

• ★ •

COMBINACION NUMERICA

• • O •
• O • • •
• • O • •
• • • O • •
• • • • O •
• • • • • O
O • • •
• • • O • • •
O • • • •
• O • • • •

Reemplazar los puntos y los ceros por letras de modo que, en cada línea horizontal se lea una cantidad y la suma de todas es la que indica la vertical de ceros.

CHARADAS

En el vasto recinto de El Moderno
al declinar la tarde platé un *prima dos*,
y el me recuerda el amor eterno,
que un día el *todo* me juró por Dios.
El poeta siempre me *tercia prima* sus flores
para buscar poesía en su aroma,
pero no encuentra en ella más que amores
de esos que traducir no puede el idioma.
Salvador me dijo: échale *segunda*
y cuida que no se haga *tercia prima*,
y verás que muy luego fecunda
el *prima dos* que tú tanto estimas.
Si el color de sus flores saber queréis
quita una letra á *segunda tercera*
lo verás y tan hermosa las encontraréis
que talvez ser su dueño quisieras.
Si todavía, lector, no has acertado
deja aún tu pensamiento correr
al fin en el *todo* verás formado
un bello nombre de mujer.

OCTAVIO OSORIO

Una vez que á *dos tercera*
me encaminaba tranquilo
me sorprendió una garúa
por la mitad del camino.
Y por correr en la calle
en busca de mi paraguas
me resbalé en una esquina
y caí en un pozo de agua.
Resignado con mi suerte
regresé á mi *prima tercera*
donde me saqué apurado
mi *prima tercia primera*.
Y entonces ví con espanto
que estaba entero mojado
y que había el agua aquella
hasta mi *todo* llegado.

IREM

Mi *primera* y mi *cuarta*
nota musical,
primera y *segunda*
es un mineral.
Mi *segunda* es letra
tercera, vocal;
mi *todo*, lectores,
nombre personal.

E. D. E.

Mi *quinta tercera cuarta*
en la industria es muy usado
con *tres cuarta* más que plata
por ser más, que está, estimado.
Cuarta dos muchos que al *todo*
tres cuarta mucho le falta
á mantenerse de modo
que no caiga en una errata.
El *todo* es una ciudad
que en otro tiempo fué
tres dos de Europa y cuna
de sabiduría después.

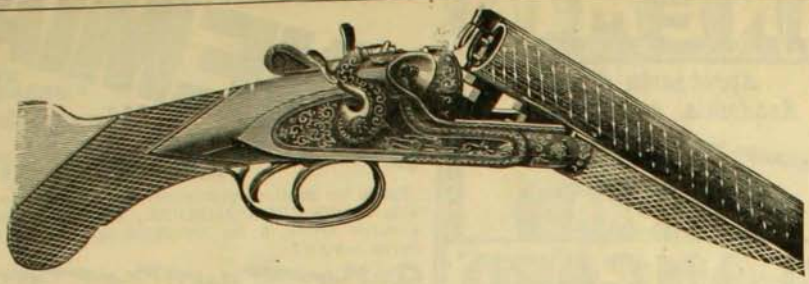
RUISEÑOR

ZIG-ZAG



AÑO VI.-NÚM. 348

50 CENTAVOS



ARMERIA BELGA

LA MÁS ANTIGUA DE CHILE

Gran surtido de Escopetas y Rifles de todas las mejores fábricas del mundo

Unico Concesionario de la afamada "Manufac'ure Liegoise d'Armes à Feu"

ESCOPETAS DE 1 CAÑON DESDE	$ 35 00
ESCOPETAS DE 2 CAÑONES DESDE	,, 50,00
ESCOPETAS DE 2 CAÑONES PARA FÓL-VORA SIN HUMO, DESDE	,, 100.00

Especialidad en escopetas finas sin gatillo. Todas las armas se venden rigurosamente probadas y garantidas. Talleres de composturas atendidos por maestros armeros, encargándose de los trabajos más delicados.

CALLE AHUMADA, Número 72, SANTIAGO

SUCURSALES: Alameda 2812. - Galería Béeche 21. - San Diego 527. — VALPARAISO: CONDELL 581

DE ALEMANIA.—UNA ZAMBULLIDA ARTISTICA



Una Venus del Rhin (esto es, en jerga castellana, una beldad alemana) tuvo la ideal inspiración de "posar" en el aéreo elemento, para dar lugar al fotógrafo de tomar una admirable instantánea deportiva estética. En efecto, la instantánea presente pareciera acusar ostensible premeditación... y por lo demás es un convincente homenaje á la gracia de las líneas y encanto de las curvas.

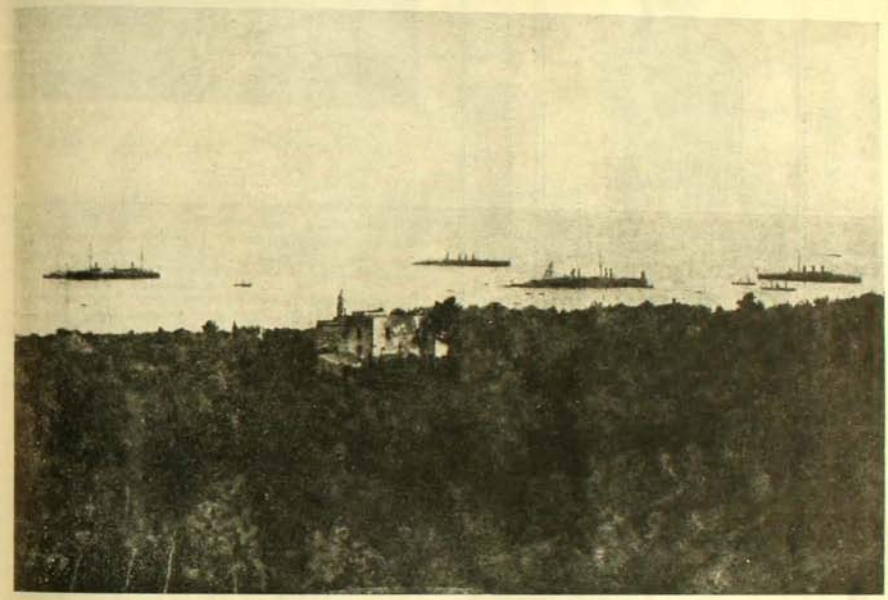
Reloj, Cadena y Anillo en pago por el servicio de vender nuestras tarjetas postales **REGALAMOS**



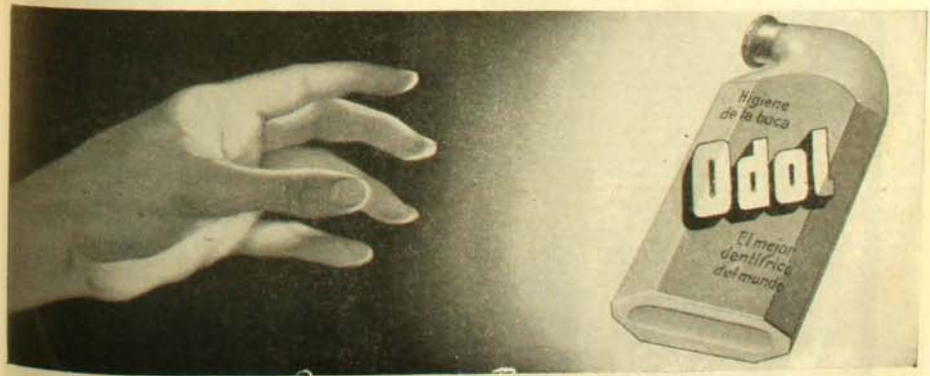
las cuales son hermosas y una gran variedad. A toda persona que venda veinte paquetes de tarjetas postales a 10 centavos oro cada paquete, **le regalamos un bonito reloj**, garantizado absolutamente. Sírvase remitirnos su dirección, y le enviaremos los **20 paquetes de tarjetas postales** para que las venda allá. Cuando los haya vendido a 10 centavos oro cada uno, remita los $2.00 oro valor de los 20 paquetes y le mandaremos **el reloj, leontina y anillo.** Si al recibo de este regalo U. no estuviere satisfecho le devolveremos el dinero. Escribanos ahora pidiéndonos las tarjetas.

PEERLESS WATCH CO., 1133 East 63d St., Apart. 101, CHICAGO, U. S. A.

DE ITALIA.—ECOS DEL ENCALLAMIENTO DEL "SAN JORGE"



Bajío donde encalló el "San Jorge". Puede verse al rededor los buques que acudieron á prestar sus servicios para el salvataje de la nave



DIVINIA

Perfume exquisito



Grand Prix: Exposición Universal St. Louis

Grand Prix: Exposición Universal St. Louis

F. WOLFF & SOHN

KARLSRUHE

(BADEN)

De venta en las principales Perfumerías y Droguerías

ENFERMEDADES SECRETAS

Gonorrea, Gota Militar y demás afecciones y enfermedades de las Vías Urinarias y Vejiga completamente curadas sin necesidad de las inyecciones, por nuestro nuevo sistema de tratamiento infalible. Lea la opinión del eminente químico, Dr. Emilio M. Flores, jefe del Laboratorio Químico del Hospital Militar y profesor titular de Química Inorgánica de la Facultad Veterinaria y Agronomía y Profesor Substituto de Química Analítica de la Facultad de Ciencias Exactas Físico Naturales.

INSTITUTO MASSON

Buenos Aires, Julio 24 de 1908

Muy señor mío:

He efectuado repetidos análisis completos de su remedio, para la cura radical de la Gonorrea y Enfermedades de la Vejiga, y debo informar que posee las propiedades que debe tener toda preparación de mérito, eficacia é inocuidad, razón por la cual ha podido atraer tan justamente la atención del mundo científico, y por mi parte diré que ésta preparación ha dado en todos los tratamientos aconsejados un notable resultado favorable, pudiendo ser tomado por cualquiera persona sin ningún peligro para su salud.

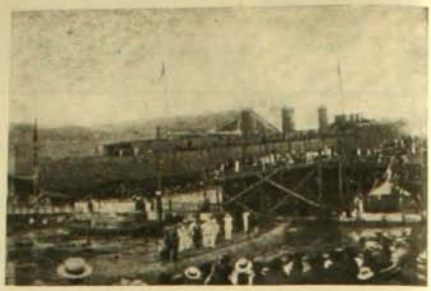
(Firmado)—EMILIO M. FLORES

Gratis: *Escriban solicitando nuestro folleto explicativo sobre las Enfermedades Secretas, donde podrá ver cómo puede obtenerse la cura radical y permanente de ellas, por medio de nuestro tratamiento moderno, el que se le mandará gratis en sobre cerrado y lacrado libre de marcas de manera que nadie se entere de su contenido, á cualquiera parte de Sud-América.*

Dirigirse al INSTITUTO MASSON

Avenida de Mayo, No. 1411, Buenos Aires, Rep. Argentina

DE ITALIA.—LA BOTADURA AL AGUA DEL EXPLORADOR "QUARTO" EN LOS ARSENALES DE VENECIA



La ceremonia del bautizo del "Quarto"

En estos momentos de conflagraciones internacionales inminentes ó declaradas ya no está demás extenderse en comentar un tanto más detalladamente los sucesos del dominio de las informaciones navales. El crucero "Quarto", que acaba de botarse al agua, es el primer **explorador** de la flota italiana y representa el tipo más veloz y más perfecto de las naves similares construídas en las demás naciones y clasificadas con el nombre genérico de cruceros **Scout**, esto es, **exploradores**. Si bien es verdad que los caza-torpederos lo sobrepasan en velocidad con mar favorable, en cambio el "Quarto", con un tonelaje de 3,000, podrá desafiar al mal tiempo con su alta proa y amplísimo castillo destinado á defenderlo de las olas y permitirle mantenerse en veloz andar. Las características navales del "Quarto" son las siguientes: desplazamiento total, 3,275 toneladas; largo, 130.50 metros; ancho, 12.80 m.; parte sumergida, 3.95 m.; velocidad con el total de la carga, 28 nudos. Poder de las máquinas, 25,000 caballos de vapor; turbinas, tipo Pargos de 4 ejes; calderas, tipo Blechynden N.o 10; combustible líquido, 450 toneladas; 6 cañones de 120 milímetros, 6 cañones de 76 milímetros, 2 tubos lanza-torpedos de 450 milímetros. Tripulación compuesta por una oficialidad en número de 12 y marineros, etc. en número de 228, total: 240.



La nave desciende majestuosamente al mar

AÑO VI

ZIG ZAG

N.° 318

Santiago de Chile — 21 de Octubre de 1911

EMPRESA ZIG-ZAG, EDITORES PROPIETARIOS, TEATINOS 666



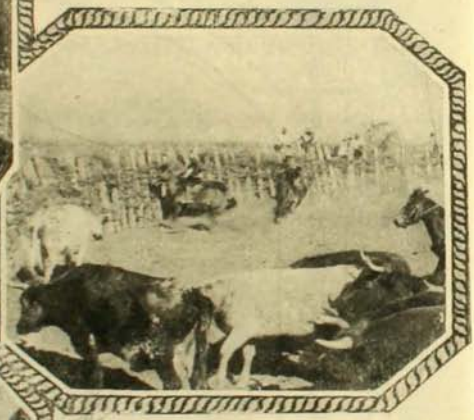
Señorita María Lasso y Chiriboga, distinguida dama ecuatoriana

UN RODEO EN PAINE









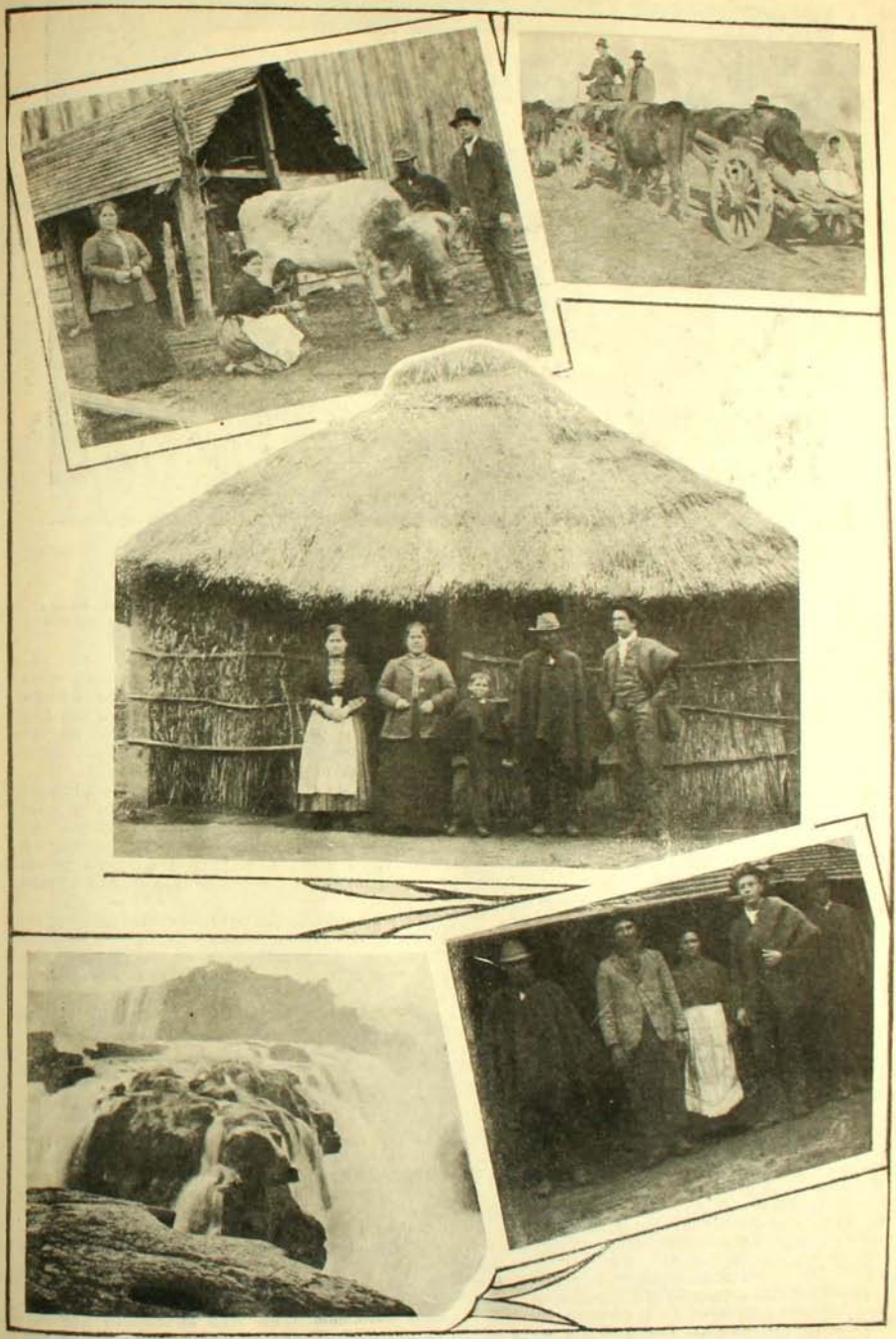




Interesantes fotografías tomadas durante un rodeo efectuado en el fundo "Granja del Carmen" situado en Paine y de propiedad del señor Florencio Jara de A.

1. La encierra.—2. Una cueca.—3. Preparando el rancho.—4. La corredura.—5. En descanso.—6. Algunos de los que asistieron.

EN EL SALTO DEL LAJA



Fotografías de una interesante excursión verificada por los señores Francisco Saip y Alfredo Larcen al salto del Laja, los días 8 y 9 del mes pasado.—1. Tomando leche al pie de la vaca la mañana del 9, á 2½ k. del Laja.—2. El día 8, antes de pasar el río Antuco.—3. Casa en la cual los turistas pasaron la noche del día 8. —4. Vista general del salto del Laja.—5. En casa de Pedro Paredes, del fundo del señor Jorge Dueñas.

JAQUE Y MATE



Primeras escaramuzas. Tres "peones" que son tres hermosas mujeres, dan comienzo á la batalla en el vasto tablero

La fantasía de los ingleses ha inventado un curioso pasatiempo, que no es más que una partida de ajedrez con piezas vivas, en un tablero de 100 metros cuadrados.

Si es incontestable que el automovilismo y los sports al aire libre han dado un golpe fatal á todos los juegos sedentarios, al billar, por ejemplo, cuyos campeonatos han dejado de impresionar con tanta fuerza á las gentes, el noble juego del ajedrez, venerable decano de los pasatiempos pacíficos, ha sabido retener la gran mayoría de sus fieles.

Y su boga no podrá sino afirmarse, si la curiosa tentativa que nos ocupa aquí encuentra un eco fuera del país de origen. Un juego de salón tan dúctil para transformarse en sport al aire libre adquiere el derecho de afrontar el porvenir con serenidad!

La anécdota, en sí misma, puede condensarse en pocas líneas. Los clubs de ajedrez forman en Inglaterra poderosas asociaciones que gustan medir periódicamente la fuerza de sus campeones en matchs que toman á veces el carácter de verdaderas batallas campales.

El año pasado, seiscientos jugadores de ajedrez se encontraron en un vasto hall de Scarborough y se disputaron las trescientas partidas con un encarnizamiento insensato. Y fué á continuación de este memorable combate cuando dos clubs, designados por una serie de pruebas eliminatorias, proyectaron encontrarse en este verano en una partida final que haría época en los anales del juego.

Este proyecto debía dar nacimiento á una de las fiestas mundanas de más éxito de la *Semana de la Coronación*. Se combino que la partida se jugaría con piezas vivas cuyos roles mudos serían representados por los miembros de los clubs que, dirigidos por dos de los más famosos jugadores de Inglaterra, evolucionarían de casillero en casillero sobre un gigantesco tablero de ajedrez.

Para agregar un atractivo á este curioso espectáculo, los organizadores hicieron dibujar los trajes correspondientes á las diversas funciones de las piezas, trajes copiados de un juego que databa del siglo XII que forma parte de las colecciones del Museo Británico.

Por fin, debemos al lector una explicación que la ayudará á interpretar las fotografías reproducidas en estas páginas. Aunque los movimientos de las piezas sean los mismos en Francia, en Inglaterra, y en los demás países del mundo, los nombres de las piezas varían un poco.

Nuestro *caballo* tiene por equivalente en Inglaterra al knight (caballero) mientras que nuestro *alfil*, representado en el juego inglés por una mitra, se llama allá *bishop* (arzobispo).

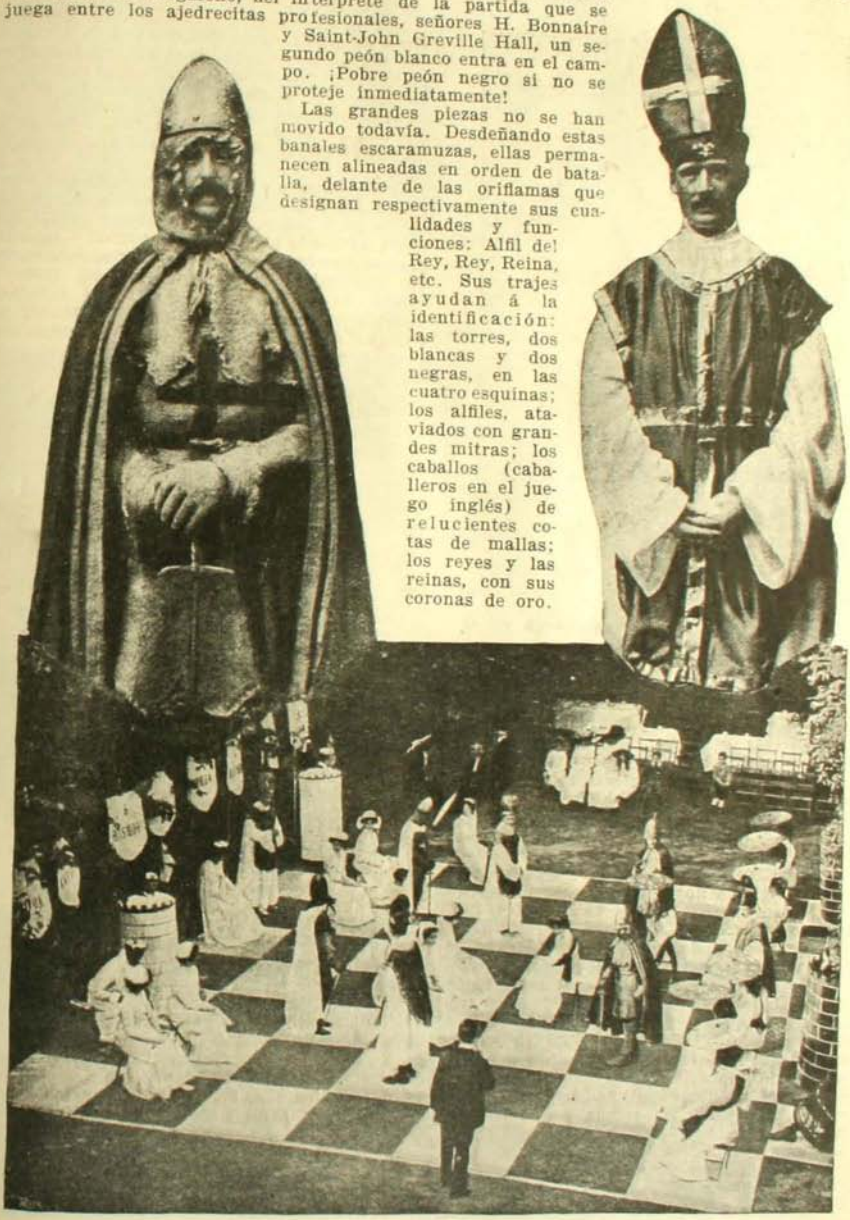
Con esta explicación, nuestros lectores podrán darse cuenta de las "jugadas" que se llevan á efecto en el vasto tablero de los blancos y de los negros, tal como los muestran nuestras fotografías.

Una de ellas nos permite asistir á los comienzos de la partida. Instalados detrás y delante de un tablero ordinario, dos jugadores profesionales escogidos por los dos clubs rivales para disputarse la *verdadera partida*, proceden á sus sabios ataques sin ocuparse de las treinta y dos piezas vivas que esperan sus voces de mando.

Uno de los campeones, M. H. Bonnaire, que despliega los tesoros de su estrategia en favor del campo blanco, ha atacado el primero haciendo avanzar dos casillas el peón del rey. Este movimiento ha sido anunciado por megáfono al director del juego, quien, en la primera fotografía aparece en el primer plano, á

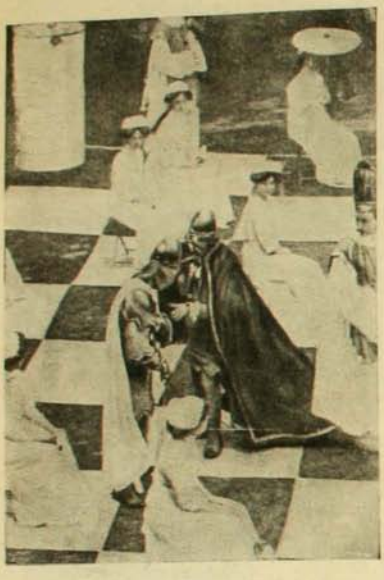
la orilla del tablero. A su señal, una de las ocho hermosas niñas que representan los peones blancos ha avanzado dos casilleros, y, un momento después, otro peón no menos gracioso, cuya cofia de velo negro indica el color del campo contrario, repite el mismo movimiento de ataque. La batalla ha comenzado. A una nueva indicación del megáfono, fiel intérprete de la partida que se juega entre los ajedrecitas profesionales, señores H. Bonnaire y Saint-John Greville Hall, un segundo peón blanco entra en el campo. ¡Pobre peón negro si no se proteje inmediatamente!

Las grandes piezas no se han movido todavía. Desdeñando estas banales escaramuzas, ellas permanecen alineadas en orden de batalla, delante de las oriflamas que designan respectivamente sus cualidades y funciones: Alfil del Rey, Rey, Reina, etc. Sus trajes ayudan á la identificación: las torres, dos blancas y dos negras, en las cuatro esquinas; los alfiles, ataviados con grandes mitras; los caballos (caballeros en el juego inglés) de relucientes cotas de mallas; los reyes y las reinas, con sus coronas de oro.



Las piezas vivientes de esta graciosa partida de ajedrez han abandonado su orden de batalla para atacarse con encarnizamiento. Arriba á la izquierda, un caballero (caballo) y á la izquierda un arzobispo (alfil).

Las escaramuzas con sus numerosos prisioneros van despejando poco á poco el campo de batalla y se comienza el período de las jugadas decisivas. En su marcha propicia á las emboscadas los caballos (caballeros), es-



Un caballero (caballo) negro apresa á un caballero blanco

tando como está compuesta de saltos tortuosos, toman puestos peligrosos en el campo enemigo, hasta que más de alguno paga con su libertad la audacia creciente de los ataques.

De este modo un caballo blanco, que había hecho como cinco ó seis maniobras para capturar una torre negra, queda estúpidamente bajo el radio de acción de un caballo enemigo que salta de pronto sobre él, lo hace prisionero y lo expulsa vergonzosamente del tablero. Pero esta derrota no desola ni poco ni mucho al blanco caballero. Ella le vale ciertas ventajas que se apresura á aprovechar. Un cigarrillo y un vaso de whisky-soda lo esperan bajo las frescas sombras del corredor cerca de la mesilla alrededor de la cual los estratégicos combinan los movimientos de sus tropas.

El campo de batalla ha perdido ya su aspecto de orden. Salvo algunos peones que han permanecido como inquebrantables centinelas, en sus casillas de origen, todas las piezas—hombres, los reyes, las reinas y sus acólitos han modificado más ó menos sus posiciones iniciales.

En una serie de llamados el megáfono ha perseguido al desgraciado rey negro por medio de jaques perpetuos que lo ha obligado, como á un monarca destronado por una revolución, á cambiar de residencia seis ó siete veces seguidas.

¡La desesperación es mala consejera! Ansioso de pasar de la defensiva á la ofensiva, los negros acaban de cometer una falta imperdonable. Su último caballo, que cubría con su cuerpo al monarca perseguido, ha saltado al asalto de una torre blanca.

—Jaque á la descubierta!—proclama de pronto el megáfono, con su voz neutra, implacable.

Se ve forzado el ardiente caballero á abandonar á su cautiva para venir en socorro de su dueño y señor. Pero un *obispo* (alfil)—¡la mitra atacando al hombre de armas!—esperaba pacientemente el momento de poderse mover en diagonal y franqueando de un salto el campo de batalla hace cautivo al caballero (caballo), á los pies mismos del monarca negro que, amenazado por la reina enemiga, está impotente para defenderlo. Luego, es el grito fatal, el anuncio decisivo sin apelación.

—*¡Jaque y mate!*

Es un hecho. Diezmados y cercenados por los blancos victoriosos, los negros han perdido la jornada, pero no el honor! Se han defendido



Los ajedrecistas profesionales juegan en bastidores y sus movimientos los repite un megáfono, para hacer ejecutar los movimientos correspondientes á las piezas vivas.

valientemente y sólo han caído después de largas horas de combate desigual.

Y luego, vencedores y vencidos olvidarán fraternalmente sus glorias y sus derrotas alrededor de los blancos manteles que los invitan á la alegre comida de la reconciliación.

VICTOR FORBIN

DE INGLATERRA



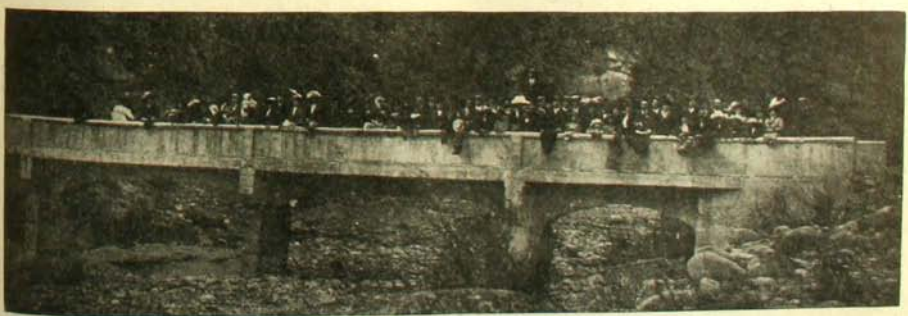
Grupo general de los jefes y oficiales de los buques extranjeros que tomaron parte en la revista naval de Spiteadh, con motivo de la coronación de los Reyes de Inglaterra

ENLACE SALINAS-DUHALDE



Ultimamente contrajeron matrimonio en la Unión la señorita Elena Duhalde con el señor E. Salinas.—Grupo íntimo en casa de los señores Duhalde

DE CAUQUENES

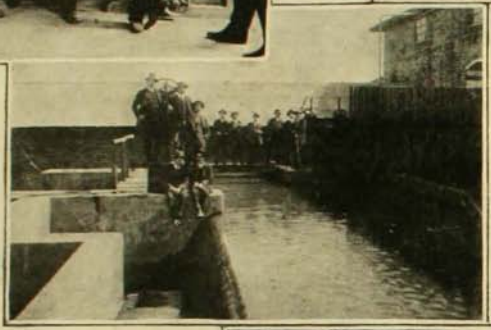


Fotografía tomada en los alrededores de Cauquenes, con motivo de un paseo campestre efectuado por algunas familias, con el objeto de celebrar las fiestas patrias

EXCURSIÓN DE ESTUDIO







Con todo éxito y con mucho provecho para los jóvenes estudiantes se efectuó la excursión de estudio del tercer año de agronomía de la Universidad Católica, por el sur del país.

Los alumnos visitaron la Escuela de Agricultura de Temuco, recorrieron todo el curso del río Imperial, llegando hasta la hacienda que los señores Duhalde poseen en Bajo Imperial (Puerto Saavedra). Visitaron las instalaciones de la Sociedad Vinícola de Lontué; se detuvieron dos días en la hacienda Alcones, de la Universidad Católica, y terminaron con la visita de la viña Santa Rita, de don Vicente García Huidobro.

En cada una de estas partes fueron muy atendidos por sus propietarios, quienes con toda buena voluntad proporcionaron á los alumnos los datos recogidos en la práctica del trabajo; pudiendo así, los estudiantes, tomar notas sobre los rendimientos de los diversos tipos de trigos y cultivos de plantas en general, sobre los resultados obtenidos en los abonos, alimentación y manejo de reproductores, del uso de los motores á vapor para los arados, maquinarias modernas, fabricación de vinos comerciales y especiales, etc., etc.

En la hacienda Alcones fué también de gran provecho la visita, pues se estudió detenidamente los cultivos de la región, se visitaron varios tranques, se hizo aparta de ovejería, elección de reproductores, modelos de baños, se practicó la castración, etc., etc.

Acompañaban á los excursionistas el profesor de agricultura práctica, don Ismael Mena Concha y el prefecto general don Remigio Remedy.

Queda de manifiesto el provecho que obtienen los estudiantes en esta clase de excursiones, pues con los datos que recogen de boca de los mismos propietarios, agregadas las lecciones que reciben durante el año y las explicaciones de los profesores, pueden formarse cabal idea de cuanto se relaciona con la explotación agrícola en los diversos suelos.

La Universidad Católica merece felicitaciones por imprimir este rumbo práctico á la enseñanza.





Visitando los molinos de los señores Duhalde y Ca., en Bajo Imperial.—2. Estudio de maquinarias agrícolas en Puerto Saavedra.—3. En Lontué: estudiando hidráulica agrícola.—4. Otro grupo de los estudiantes.—5. Crítica á un reproductor de la Escuela de Agricultura de Temuco.—6. Estudiando maquinarias agrícolas en Bajo Imperial.



LA PEQUEÑA VENDEDORA DE DIARIOS

En el pequeño arrabal, en una ensordecedora y popular calle en la que desde la mañana á la noche, las vidrieras temblaban con el ruído de carretones y ómnibus, todo el mundo conocía, estimaba y respetaba á la pequeña vendedora de diarios. Y tenía razón: No había nada más bonito, que esa rubiecita con su traje negro ajustado, doblando con destreza los diarios de la tarde recién salidos de la imprenta, en su tienda ordenada y limpia.

Si hubiérais vivido en su barrio, estoy seguro que todas las mañanas al ir al taller ó á la oficina os habríais desviado de vuestro camino para comprarle á ella y no á otros.

No faltaban los dependientes de tiendas, los mozalbetes presumidos, gomosos que, sin un cristo en el bolsillo, no les hacía falta una corbata bonita y nueva. Pero, ¡cuidado, que alguien se ariesgara á decir á la personita una palabra impropia! Su presencia infundía respeto y admiración. Además, su padre siempre estaba allí, al fondo, detrás del mostrador. El viejo, algo paralítico, con sus manos temblorosas, sus patillas blancas, su gorro griego y su chaleco tejido, tenía el aspecto confortable de conserje de casa con ascensor.

En el barrio se sabía que el pobre viejo había sido cobrador de un banquero y que después del ataque, recibía un recurso insuficiente de antiguo patrón. Estaría en el Hospicio si no fuera por su abnegada y laboriosa hija. Era ella quien lo hacía vivir, quien lo cuidaba tiernamente.

Cada mañana lo colocaba en su sillón, con la ropa muy limpia y le mantenía la ilusión de que era el amo en la casa. Y aunque era ella la que hacía todo, decía á los vecinos:

—"Si supiérais cómo papá me ayuda... cómo me es útil"... La verdad es que durante casi todo el tiempo sólo se ocupaba en jugar con sus dedos...

Pensaréis que una adorable vendedora como ella, que había cumplido los veinte abriles con los últimos alelíes, no tendría dificultad para encontrar un pretendiente con buenas intenciones; pero... era demasiado fina, demasiado delicada para contentarse con hombres tan vulgares como los del arrabal en que vivía. Un mozo cortador que le compraba todos los días "Le Petit Journal", pidió su mano y fué rechazado.

Disipó con diplomacia y dulzura el amor tímido y respetuoso que por ella sentía el hijo del droguero del número 24.

El corazón de la amable niña aún no se conmovía cuando una mañana vió entrar en su tienda para comprar una hoja de cinco céntimos, á un joven alto y delgado, de cabellos incultos, vestido negro, rapado, con aire



de atolondrado; pero con dos ojos negros, brillantes y una sonrisa juvenil.

Y al verlo la vendedora presintió que sería desgraciada.

El volvía cada mañana, dejaba un centavo y dirigía una mirada á la pobre niña; pero ella comprendía que la miraba sin verla. Averiguó quién era y supo que vivía en el sexto piso de una casa de los alrededores, donde no admitían niños, perros, ni pianos. En otra ocasión le contaron que había sido despedido, pues pasaba gran parte de las noches paseándose y masculando versos en su calidad de poeta dramático.

Hasta entonces la vendedora no se había interesado por la literatura. Los confiteros tienen horror á los dulces; los vendedores de periódicos no leen ninguno. Pero desde que se enamoró del poeta, recorría las hojas de los diarios con la esperanza de encontrar el nombre de aquel joven con los ojos de fuego que

todos los días entraba á su tienda sin que ella jamás obtuviera otra cosa que una cortés sonrisa, de ese arrogante desdeñoso que tan profundamente turbaba su corazón.

Un día encontró ese nombre y volvió á encontrarlo cada mañana al final de unas páginas que le dieron pena. El poeta publicaba en un periódico poco conocido un folletín, en donde ese pobre diablo, que se alojaba en un primer piso descendiendo del cielo, de ese cuyo redingote mostraba las hilachas y que á pesar de todo hablaba con la mayor naturalidad de cortesanas dominadas por la locura del lujo y de duquesas treinta veces nobles.

Y cada vez que el joven poeta entraba para comprar el diario de un centavo, la pobre niña se sentía más desgraciada y no osaba saludarlo por temor de verse desairada.

Esto duró dos meses, dos largos meses, El poeta vivía siempre en el barrio. Había encontrado en el fondo de un jardín un reducido cuarto donde nadie lo oía vociferar y el propietario lo toleraba como había tolerado que su otro locatario, el vendedor de vinos, tocara la corneta de caza en su bodega.

Pasó más de un año, en el que la romántica vendedora soñó mucho, suspiró á menudo y lloró algunas veces sobre su almohada.

El poeta dejó de ir á comprar el diario. Tuvo ella una gran pena; pero no se la confió á nadie. Pasó el tiempo y con ello se consoló un poco. Su padre que presentí su fin, le aconsejó contraer matrimonio; mas, ningún hombre fué de su agrado. El viejo murió, quedó sola, sola con su pena y como ciertas rubias de piel muy fina se marchitó pronto y tenía aspecto de viejecita.

En fin un día—más de doce años transcurridos—se impuso por los periódicos que su antiguo cliente había estrenado en el Teatro Francés, con gran éxito, un drama en verso y que era rico y célebre. Ella en su hermoso corazón sintió inmensa alegría. "La Ilustración" publicaba el retrato del glorioso autor, rejuvenecido con el triunfo, hermoso como en otros tiempos, soberbio.

Con melancolía contempló el grabado y acababa de colgarlo con un poco de íntimo orgullo, cuando vió llegar á su antiguo admirador Anatolio que por derecho de sucesión era el droguero del número 24. Tuvo la esperanza que llamaría su atención el retrato, que hubiese oído hablar del aplaudido drama y entonces le referiría á Anatolio, que ese autor era su vecino en otros tiempos. Sí, charlando, ahora que estaba casi vieja, le confiaría á ese testigo de su juventud oculta, que el glorioso poeta la había vuelto soñadora é inspirádole un tierno afecto. Y esta confesión sería para ella de infinita dulzura.

Pero el maniático Anatolio, entró bruscamente en la tienda, tomó silenciosamente el periódico, que traía en la primera página al Shah de Persia haciendo empalar á su Consejo de Ministros, y echando dos centavos, con un breve buenos días, salió.

Entonces la pequeña vendedora suspiró profundamente y nadie supo su secreto.

FRANÇOIS COPPEE



LOS VERDADEROS NIÑOS PRODIGIOS

Hay muchos niños glotones, pero, afortunadamente para sus padres, pocos son tanto como Santiago Adolfo Cody, un bebé de Mount Airy (Georgía, Estados Unidos) que sólo cuenta dos años y medio escasos y ya come tanto como su padre y su madre juntos. Es un chico muy ágil y muy fuerte, pero está siempre llorando por comer más, á pesar de que con lo que él come se alimentarían bien seis chicos de su edad. Sólo de desayuno, toma dos tazas de café, una porción de galletas con manteca, y dos vasos de leche.

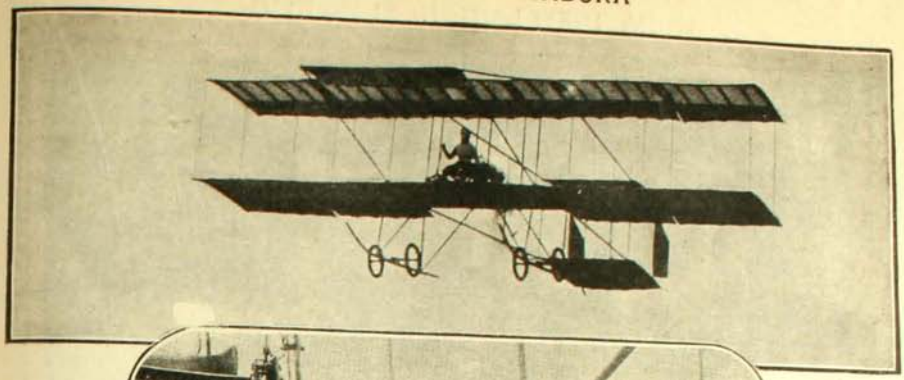
Más no se crea que estas cosas se ven sólo en los Estados Unidos. En Penarth (Inglaterra) llamaba mucho la atención hace un par de años un chiquillo de seis años, Arturo Keene, que no vivía más que de leche, sin haber probado jamás una sola partícula de alimento sólido, á pesar de lo cual estaba perfectamente sano y fuerte.

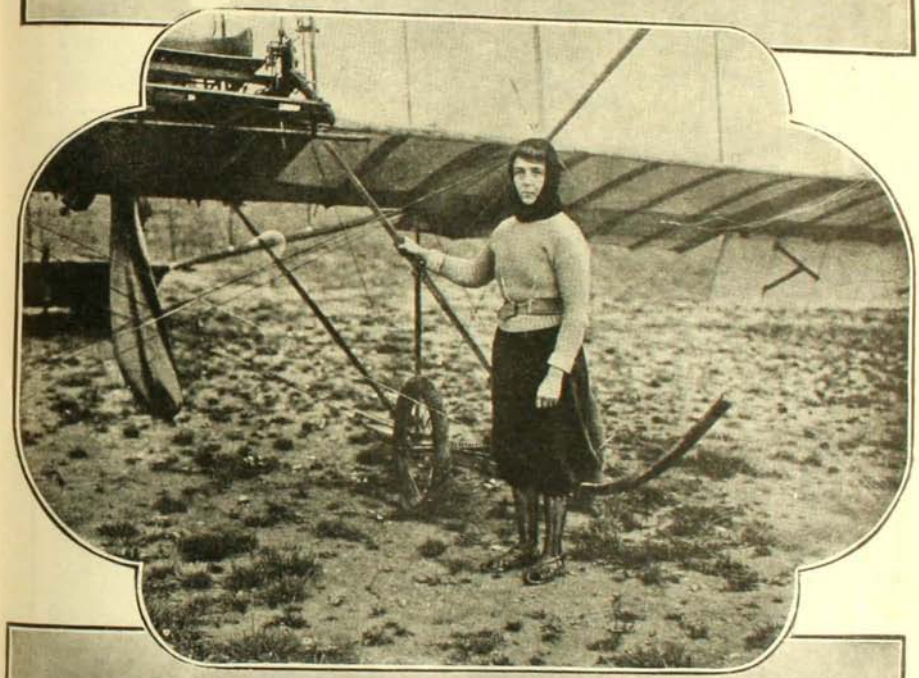
El doctor Ferroul, de Narbona, y el doctor Grasset, de Montpellier, examinaron hace pocos años un caso mucho más curioso que éstos: una niña que podía ver á través de los cuerpos opacos, exactamente como si sus ojos fuesen un aparato generador de rayos Rœntgen. Otro chico cuya vista constituye un verdadero prodigio, es un pequeño alemán apellidado Schœfer, del que algún tiempo atrás se ocuparon con interés los periódicos científicos. En él aparece invertido el orden natural de las cosas: durante el día no ve absolutamente nada, y en cambio, en las tinieblas de la noche su vista es asombrosamente clara. Puede entrar en una habitación obscura y coger de la mesa ó del suelo los objetos más pequeños, viéndolos con una prontitud que aún en pleno día quisieran para sí muchos mortales. Sus padres han hecho con frecuencia el experimento de tirar por el suelo un papel de alfileres, y en cuanto se hace de noche, el muchacho los busca y los recoge todos en el espacio de algunos minutos solamente.

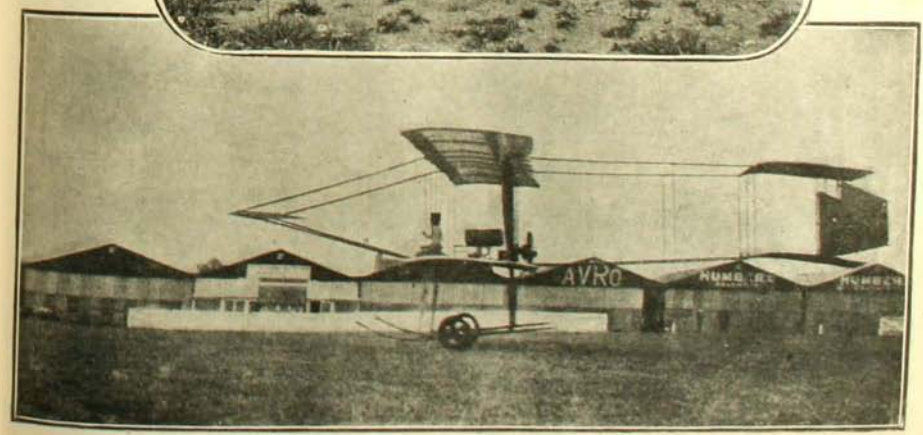
También han dado mucho que hablar los niños magnéticos. En Vladicáucaso (Rusia) vivía hace seis años una chiquilla de 12 años que era un verdadero imán, con la particularidad de que su cuerpo no sólo atraía los objetos de metal, sino también los de barro, porcelana y vidrio. En una ocasión, al pasar junto á un aparador, todas las piezas de vajilla que había en él empezaron á bailar, y otra vez, una botella de gran tamaño que había sobre una mesa dió un salto enorme al pasar cerca de ella la muchacha.

X.

PERIODISTA Y AVIADORA







Mistres Maurice Heylett, distinguida periodista inglesa que se ha dedicado á la aviación. Ha realizado, en efecto, numerosos vuelos en un biplano Farman, con notable éxito

UNA INSTALACIÓN HIDRÁULICA



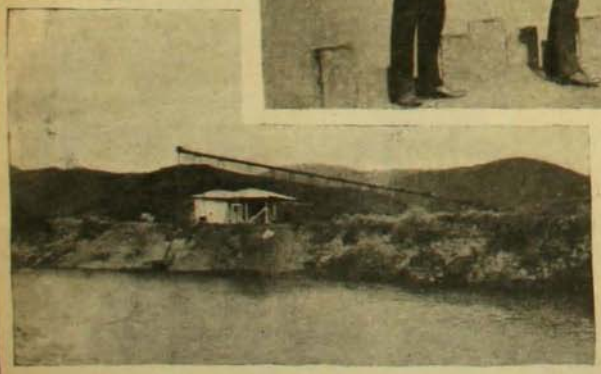




En la presente página damos un grupo de interesantes fotografías de un nuevo sistema de irrigación inaugurado últimamente en el fundo Santa Teresa del señor Juan Domingo Dávila que es el primero de la derecha, en una de estas fotografías.

Se trata de una instalación para regar que levanta el agua á más de 18 metros, pasando después por una canoa que tiene 550 metros de longitud, pudiendo levantar en un minuto 9,000 litros de agua.





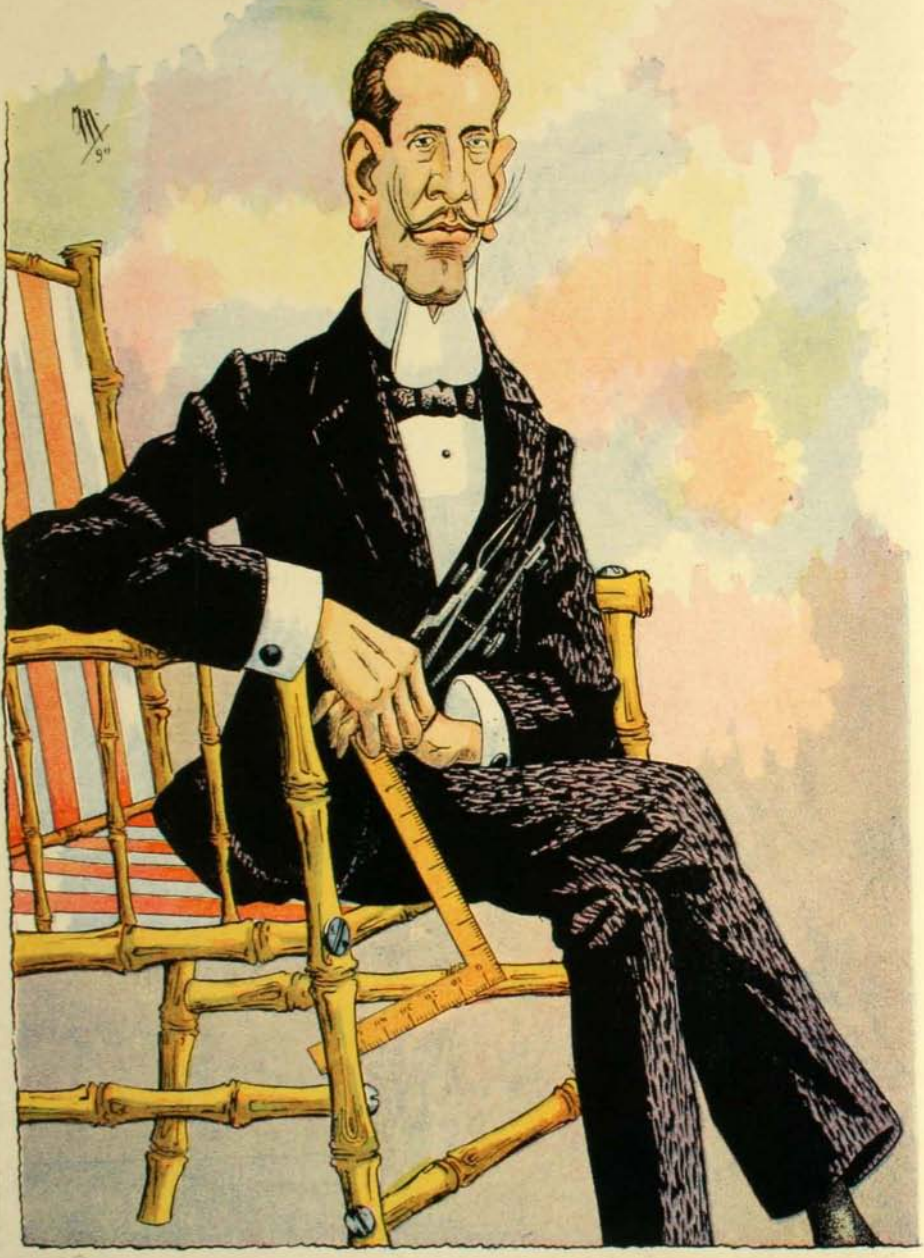


HACIA TI...

Soy un ave sin nido. Peregrino
que ama la luz y á quien la luz le falta,
y que entrevé esa luz en su camino,
sin poder alcanzarla ¡está muy alta!
¿De dónde vengo, sombra inoportuna,
esclavo del dolor que me aniquila,
adorador del sol y de la luna
que me besan, sonrientes, la pupila?
Soy un ave sin nido. Voy en busca
de una felicidad que há tiempo anhelo,
el ansia de un amor grande me ofusca,
como al creyente la visión del cielo.
Necesito querer. En mis sombrías
noches de insomnios, en que lloro á solas,
veo, como en marinas lejanías,
un velamen de amor sobre las olas.
Pero después, cuando la sombra pasa
y vuelve mi razón á su honda calma,
soy el náufrago triste que se abraza
del pálido cadáver de su alma.
Más hoy te he visto, aparición gloriosa,
bajo el nimbo dorado de tu pelo,
con tu sonrisa fresca y bondadosa
y tus ojos azules como el cielo.
Y eres, mi bien, la luz que necesito;
todo lo que anhelaba, tú lo eres:
el sol, la gloria, Dios, el infinito:
¡un ángel que ha nacido entre mujeres!
Por eso respetuoso á tus altares
llego, princesa, á demandarte amores
y á ofrecerte en mis versos mis pesares
que tú podrías convertir en flores.

HECTOR ARNALDO GUERRA

SEÑOR JOSÉ PEDRO ALESSANDRI



Si se trabaja, si se apura,
si se hace una elección pura,
si el **tutti** no hace un estrago,
en Marzo su gran figura
lucirá la investidura
de senador por Santiago.

EL AMIGO OLVIDADO

Era difícil hacer salir del círculo regular y moderado de sus costumbres á Marcel Huret. Había pertenecido con nosotros á la bohemia bulliciosa que pasea por las "Tavernes" del Boulevard Michel su alegre juventud, pero, contenido de pronto por un milagro de energía, se refugió en la más obstinada y sorda burocracia que sea posible imaginar.

Pero en aquel día conseguimos apartarlo de su sillón de cuero de la "rue Miromesnil" y le llevamos á comer con nosotros al Círculo de "Capucines". Era un Sábado y por tanto había mucha gente en los salones. El "baccará" iba seguramente á formar grandes bancas esa noche.

Como nosotros celebrábamos un aniversario íntimo nos recluímos en el fondo de un comedor separado y allí comimos en amena charla.

Estábamos todos, los diez "Camelots de la dame de pique" como se nos había llamado un tiempo por nuestra afición á las cartas.

¿Los diez? ¡No! Faltaba uno, ciertamente, pero estaba ahora tan distante de nuestra intimidad que ya nadie se acordaba de él. Era el español Juan de Suarez, un pintor que había dejado las caricaturas de nuestro círculo desparramadas por todos los mármoles y los muros de las Tabernas del Quartier Latín. Parece que desventuras misteriosas que nadie conoció pero que alteraron profundamente su enamorado temperamento de español le obligaron á ocultarse, á sumergirse para siempre en el incógnito. Había sido, sin embargo, el más querido de nuestros camaradas.

—El pobre, dijo alguien en nuestra mesa, vive en la mayor miseria. ¡Diez criaturas le rodean, amigos míos! ¡Diez! Es un absurdo. Su mujer es una especie de gitana de la peor escuela que maltrata á los hijos y que subyuga á de Suarez con sus terribles y magníficos ojos negros.

—Sí, repitió alguien, forman entre todos una especie de cuadrilla de la pobreza. He oído hablar de eso. Viven en la "rue Pergolèse, 3", quinto piso. Son las golondrinas de la casa...

Marcel Huret comía en silencio. Repentinamente sus mejillas se sonrosaron y sus labios se abrieron para reir. Decididamente estaba alegre. Bebía en tal forma que había que contenerle.

—Tienes mal vino, Marcel, le dije, no bebas con exceso.

—¿Yo mal vino? Ahora lo vás á ver...

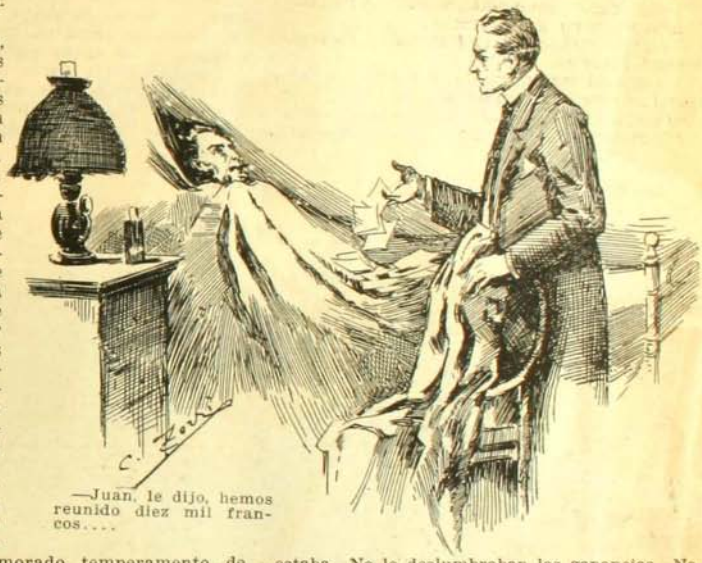
Y se echó al cuerpo, de un sorbo, un gran vaso de Clicquot Pousardin.

A los postres nos pusimos de pie. Marcel, pálido ahora, tenía un aire severo. Con seriedad incontrarrestable nos declaró que tenía deseos de jugar.

—¿Tú? ¿Tú jugar? le replicamos en coro. ¿Estás loco? Tienes mal vino, Marcel...

Pero en su terrible embriaguez habíase puesto irascible. Fué inútil convencerle. Estuvo á punto de dejar su frac en nuestras manos, tanto luchábamos por impedirle jugar. Un segundo después estaba frente al banquero, arrojando monedas sobre el tapete.

¿Perdía? ¿Ganaba? ¿Quién lo sabía? El mismo procedía como un sonámbulo, tan ebrio estaba. No lo deslumbraban las ganancias. No lo alteraban las pérdidas. Permanecía indiferente á todo.



—Juan, le dijo, hemos reunido diez mil francos....

—Marcel, le dije en un momento dado, tú eres pobre. Es absurdo lo que haces. Te expones á perder estérilmente una suma que te hará falta.

Me miró friamente y me dijo, desconociéndome:

—Caballero, niego á usted en absoluto el derecho de intervenir en mis asuntos.

Y volvió al juego.

La suerte le acompañaba. Ganaba cinco mil francos, pero parecía una como locura dejarle jugar. Nos agrupamos en torno de él y le hablamos al oído.

—Bezières, me dijo olvidando su frase anterior, Dios me ayuda. Ganaré cuanto yo desee ganar.

Nos reímos. Pero un instante después tenía diez mil pesos ante su blanca pechera. Se puso de pie, se tambaleó y salió del salón.

Imposible encontrarlo. Le aguardamos un

instante y no reapareció. Embebidos por la variedad del juego le olvidamos.

Pero (y esto lo supe después) Marcel había tomado la calle y dado una extraña dirección á uno de los cocheros del Círculo.

Llegaron al "Bois".

Marcel completamente ebrio hacía inútiles esfuerzos por recordar una cifra olvidada. Se bajó, anduvo junto al lago, y como era ya el día bebió un vaso de whisky y de soda en Armenonville. De pronto se llevó la mano á la frente.

—Cochero, dijo trepando al fiacre. Tres, rue Pergolèse, rápido...

Llegó allí, trepó penosamente, cayendo y levantando y arribó, por fin, sin sombrero, al quinto piso. Una mujer morena de ojos obscuros le recibió de mal grado.

—¿Juan de Suarez? ¿Vive aquí Juan de Suarez, verdad? preguntó Marcel.

—Sí, señor. Pero está en cama. Le tenemos enfermo y no podrá recibirle.

—¿No recibirme á mí? Imposible. Lléveme usted hasta él.

Y avanzó resueltamente, con grande estupor de la mujer que le miraba abriendo sus enormes ojos. Llegó al borde mismo de la cama del pintor y le vió rodeado de nueve criaturas que gateaban sobre él y turbaban, riendo, su sopor de enfermo.

Para Suarez la visión fué una especie de pesadilla. ¡Marcel Huret, allí, á esas horas, así vestido... ¡Era un sueño, una fantasía!

Pero Marcel fué sencillo.

—Juan, le dijo, hemos reunido diez mil francos para que te hagas de un taller. Nos los devolverás cuando tengas un millón. Hélos aquí.

Y partió después de arrojar los billetes sobre el lecho.

El sol comenzaba á bañar con su luz de oro á los edificios de París.

El "Bois" enviaba desde lejos olores de resina y de follaje.

Marcel vió su reloj y advirtió que eran las siete de la mañana.

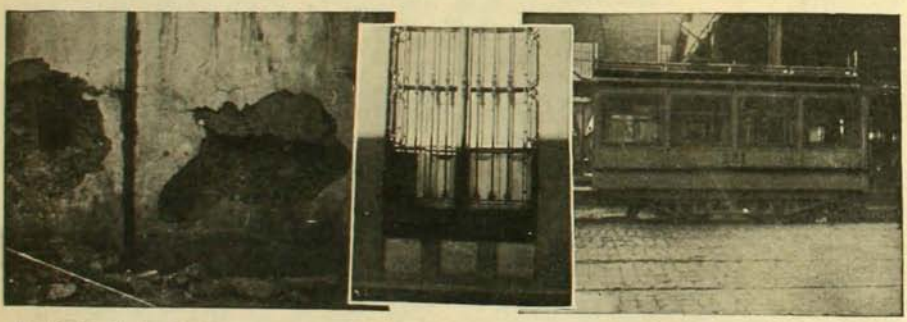
—¡Dios mío, se dijo, media hora más y llego tarde á la oficina! Corrió á su casa, vistió de nuevo su sencillo traje de calle y voló á su sillón de cuero. Se sentía liviano, fresco, alegre, despejado como un hombre que acaba de bañarse en las aguas puras de un río.

Y por su parte París le parecía más hermoso que nunca, con sus grandes edificios dorados por el sol, erguidos bajo el cielo azul y límpido, vestido de fiesta allá arriba..

MONT-CALM

—•O•—

ECOS DE UNA HUELGA



Resultado de las bombas que hicieron explotar los huelguistas de la Empresa de Tracción Eléctrica

—•O•—

INTESANTE CONCURSO DE INSTANTÁNEAS

"Zig-Zag" abre desde esta fecha un concurso de instantáneas fotográficas, al cual tendrán opción profesionales y aficionados, en las condiciones y sobre las bases siguientes:

1.o Las instantáneas pueden referirse á todos los temas y motivos de interés y de novedad, á saber: escenas callejeras, flirts, accidentes, notas humorísticas de la vida nacional, grupos artísticos de niños ó de bellezas, cuadros de la vida campesina, fiestas populares, en fin, todo lo que sea alegre, curioso, informativo y cómico.

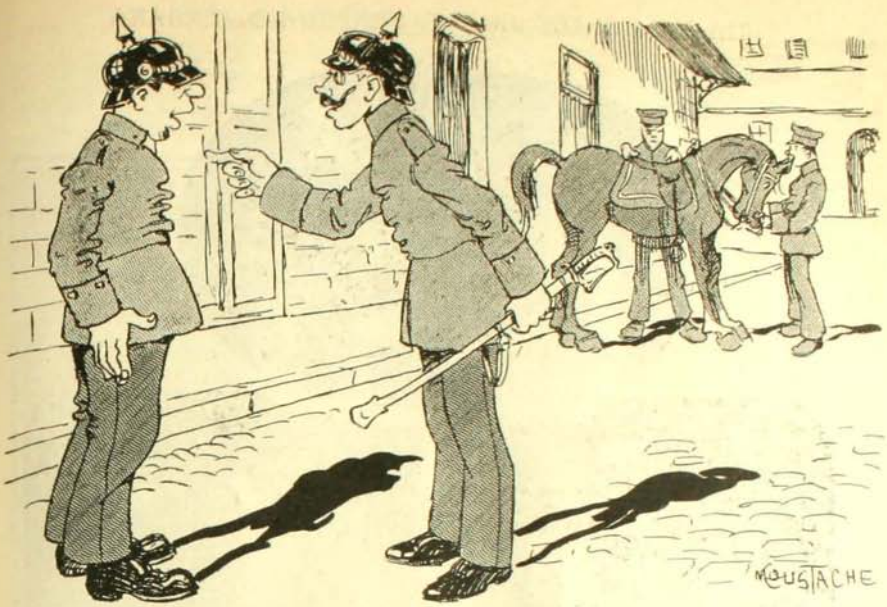
2.o La revista publicará semanalmente dos ó tres páginas de instantáneas y pagará al remitente la suma de tres pesos por cada una de las que inserte.

3.o La Empresa "Zig-Zag" premiará con una rica máquina fotográfica á la instantánea que á juicio de un jurado designado al efecto, sea la mejor de las publicadas hasta la fecha.

4.o Las pruebas fotográficas deben ser enviadas en buen papel, se exigen que sean perfectamente claras y conviene que se remitan en buenas condiciones, con la siguiente dirección:

"Sección Concurso de Instantáneas". Casilla 84-D. Empresa "Zig-Zag", Santiago.

NOTA.—En vista del gran número de instantáneas llegadas á la Administración, ésta ha resuelto prorrogar el plazo del concurso.



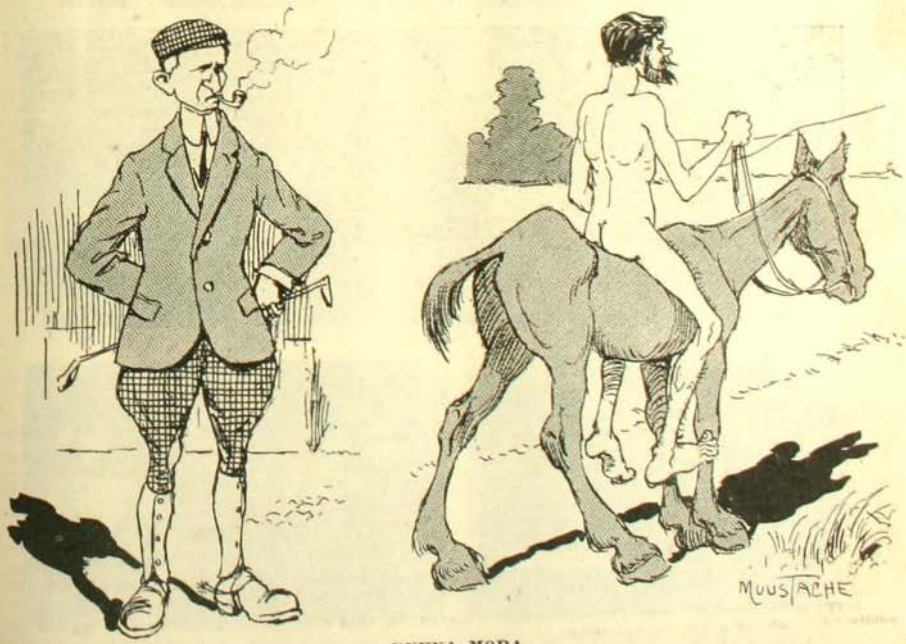
¿A DONDE IRA AL BUEY QUE NO ARE?

—¿Eres tú el conscripto que se niega á ir á la jura de la bandera?

—Si yo no digo que no voy. Yo voy, pero según... Depende de lo que me paguen. No es justo que por entrar al ejército, quede uno en peores condiciones que antes.

—¿Qué eras tú antes de entrar al cuartel?

—Tinterillo. Y los mejores cortes que ganaba era jurando en falso.



NUEVA MODA

Hasta ahora el traje á la moda inglesa era considerado como el más elegante para montar á caballo...

Pero pronto será destronado por el nuevo traje de montar, estilo "Isabeau", última creación de un famoso sastre italiano de apellido Mascagni. La nueva moda se impone por su sencillez, elegancia y economía.

ENLACE MONTES VALDÉS-ERRÁZURIZ VERGARA















El Domingo último se verificó en la Capilla de los R.R. P.P. Franceses, á las 11 A. M., el matrimonio del señor Raúl Montes Valdés con la señorita Gabriela Errázuriz Vergara.

DOS PRINCESAS CORONELES

La Alemania, país de gran espíritu monárquico, continúa esa tradición encantadora que lleva á las mujeres á realzar con su presencia las maniobras del ejército. Es esta una costumbre secular, honrada por la reyecía, y que tiene su origen en las épocas heroicas, cuando cada caballero lucía los colores de su dama.

La Corte imperial alemana se ha distinguido entre las demás cortes europeas, por la regularidad con que la Emperatriz y las princesas concurren á los ejercicios militares. Todos los años en el mes de Septiembre, en la época de las grandes maniobras, los campos de evolución ofrecen el espectáculo pintoresco de una asamblea femenina y principesca, que sigue con un interés atento y sostenido los movimientos de los diversos cuerpos del ejército.

El año último las revistas ofrecían en sus páginas una espléndida vista, que representaba á la kromprincesa reclinada en los cojines de un "landau" tirado á la Daumont, observando con ojos maternales y con una sonrisa de satisfacción á los dos pequeños príncipes, sus hijos, que de pie, á algunos pasos



La kromprincesa de Alemania en uniforme de coronel de los Dragones de la Guardia

de allí, se iniciaban con un aire de seriedad imperturbable en la vida militar.

Hoy ofrecemos á los lectores una fotografía de la misma princesa en uniforme de coronel de los Dragones de la Guardia, y otra de la princesa Victoria que, como su cuñada la futura Emperatriz de Alemania, tiene un grado en el ejército y demuestra un interés apasionado por los asuntos militares.



La princesa Victoria, hija única del Emperador de Alemania, en uniforme de coronel de Húsares de la Muerte.

Las dos damas, notables jinetes, figuran así ante esa admirable línea de princesas que si atenúan por una parte con su gracia y su donaire la severa etiqueta de las cortes, por otra parte consiguen suavizar con su presencia las estricteces de la disciplina. Es una hermosa costumbre la que establece grados en el ejército para las princesas y constituye un medio tan galante como espiritual de ofrecer un homenaje á la mujer y de estimular al mismo tiempo el entusiasmo y el valor de los soldados que, en todos los países, mientras se baten, harán prodigios á fin de distinguirse ante los ojos de las damas que los protegen y sabrán, si es preciso, rendir la vida por ellas.

EN HONOR DEL PRIMER ALCALDE DE VALPARAISO



Asistentes al banquete ofrecido últimamente al primer Alcalde la I. Municipalidad de Valparaíso, señor José del C. Morales

EN EL CENTRO ESPAÑOL DE VALPARAISO



Algunos de los concurrentes al baile dado en el Centro Español con motivo del aniversario del descubrimiento de América

EN EL CLUB VALPARAISO



Asistentes al banquete ofrecido en el Club Valparaíso al ingeniero señor Enrique Guzmán

LA BENDICION DE UN ESTANDARTE



Grupo de alumnas durante la bendición del estandarte de la escuela núm. 32, de Valparaíso



El internuncio de S. S., monseñor Sibilia, que bendijo el estandarte

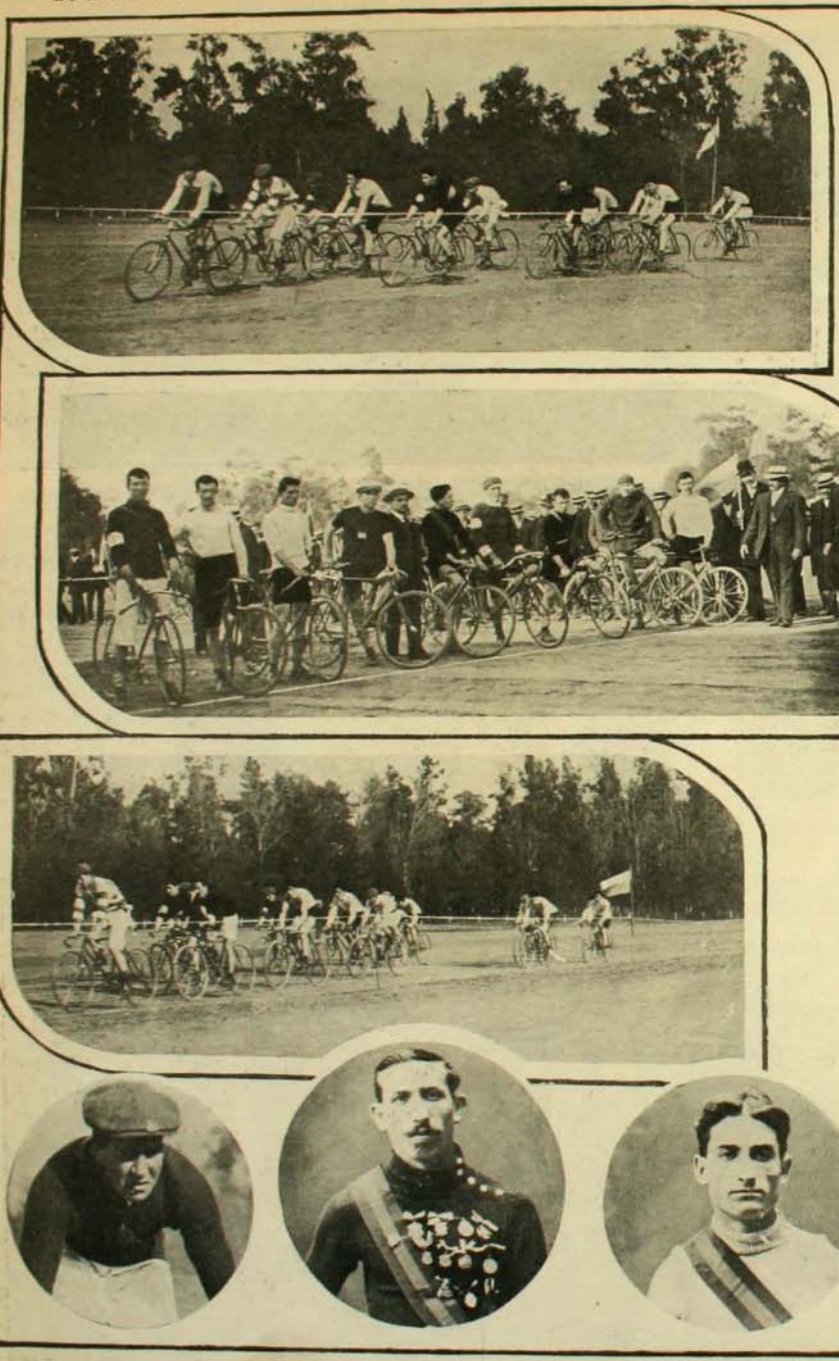


Las niñitas que sirvieron de madrinas en este acto



Los alumnos de esta escuela, que tienen la particularidad de formar un regimiento y su estandarte después de haber sido bendecido

CARRERAS DE CICLISTAS ORGANIZADAS POR EL CLUB ESTRELLA DE CHILE, A BENEFICIO DE SU SOCIO DON LUIS ACEVEDO, QUE SE ENCUENTRA EN PARIS, ESTUDIANDO AVIACION.



1. Durante la tercera carrera de 5,000 metros.—2. Preparándose para partir en la 4.a carrera de 6,000 metros.—3. En una de las vueltas de la 5.a carrera.—Julio Pau, vencedor de la 2.a carrera.—5. A. Sáenz, ganador de los 20,000 metros (campeonato).—6. J. Torres, vencedor de la 3.a y 5.a carreras.

PSICOLOGIA DEL "HUASO RAIMUNDO"

Es un bandido de tipo esencialmente nacional, como lo fueron Falcato y Ciriaco Contreras, producto del terruño, bien diferente por cierto de Muzzolino y de Troppman—el terrible asesino francés—ó de Diego Corrientes, el célebre bandido español.

La fisionomía de un Dubois, por ejemplo, ó de un Beckert, tienen una complicación enteramente ajena al carácter nacional; mientras el extranjero medita un plan en el cual expone su pellejo lo menos posible, estudiando cuidadosamente la manera de ocultar su crimen ó tratando de presentar á la víctima como verdugo—de la manera que Dubois lo hizo, el bandido chileno se presenta con una bravura extraordinaria, el Huaso avanza el primero al asalto, á la cabeza de su banda, como lo hizo tantas y tantas veces en Melipilla — se figura que es un guerrero en lucha abierta con la sociedad. Nada, por cierto, justifica la monstruosidad moral de semejante personaje, pero muchas cosas lo explican. Se trata en este caso de una deformidad moral que tiene sus raíces en nuestro suelo y en nuestra raza, de una manera enteramente diversa de la presentada en otros climas y en otras razas.

Veamos al francés Troppman que asesina á una familia entera compuesta de la madre y de varios niños pequeños, envenenándolos y ocultando sus cuerpos: aquello no puede ser más horrible, es la fiera humana en toda su espantosa desnudez. Dubois por lo menos asalta de sorpresa, pero exponiéndose á una lucha en la cual puede sacar la peor parte; pero es horriblemente sanguinario y va resuelto á matar á su víctima. Nada hay de noble ni de generoso en su vida entera—ni ese relámpago que hasta en las fieras existe.

El bandido español es otra cosa, tiene en ciertos momentos innegable grandeza. Refiere el Padre Coloma en uno de sus libros que Diego Corrientes había sido condenado á muerte y su cabeza puesta á precio por un famoso juez de Sevilla llamado don Francisco de Bruna. Este perseguía con todo el poder de la justicia al famoso bandido, estableciéndose entre ambos un terrible duelo. Cierto día de seguro que Corrientes había desaparecido refugiándose en Portugal: todos estaban tranquilos y en la ciudad se respiraba. Bruna se dirigió tranquilamente á una rehesa que poseía en Dos Hermanas, cerca de la ciudad. Iba en un coche de colleras, arrastrado por cuatro poderosas mulas y llevaba consigo á su secretario y á varios invitados. De repente, uno de los postillones echa á correr; era que en mitad del camino se presentaba un gallardo ginete, con un enorme trabuco atravesado en la silla: era Diego Corrientes. El bandido se acercó pausadamente, caballero en un magnífico animal. Todos temblaron de miedo.



¿Qué se le ofrece?—le pregunta el juez Bruna, con un tono un poco agrio.

—Pues, señor don Francisco, le contesta el bandido, ...quería ver si usted me hacía el favor de desabrocharme este botín, y sin más puso su pie sobre la portezuela del coche.

Bruna vaciló por un instante—era nombre bravo—pero luego pensó en que no solamente su vida corría peligro sino la de sus acompañantes que tiritaban como azotados—y la banda de foragidos debía estar cerca. Cogió el pie del bandido y le desabrochó tranquilamente el calzado.

—Ahora, abróchelo usted, señor don Francisco, agregó Corrientes. El juez lo hizo. Y el bandido, saludándole irónicamente, se alejó paso á paso. Había obtenido el triunfo de humillar á la justicia. En el bandido quedaban restos de la hidalguía castellana.

El Huaso Raimundo es un bandido feroz, sin asomos de ironía ni de grandeza como Corrientes; pero es heroicamente bravo y extremadamente fanático: lleva una docena de medallas de santos colgadas al cuello, con lo cual espera que la protección divina le librará de enemigos ó de la muerte. Ha recibido cierta educación religiosa que le sirve solamente en daño de la sociedad, pues su cerebro rudimentario ha torcido los principios y las enseñanzas hasta formar con la moral del amor—la moral de Jesús—un amuleto feroz teñido en sangre humana. El Huaso mata solamente cuando su propia vida corre peligro, hace cara á los agentes y dispara su choco en contra de ellos. Ha oído que el chileno muere

antes que rendirse—y deforma la idea de patria así como ha deformado el concepto religioso—pero tiene una bravura indiscutible, propia de la raza, y se bate como lo hubiera hecho en un campo de batalla. Para capturarlo hubieron de cubrirle de heridas y sólo se entregó cuando ya no podía moverse y estaba desangrando.

Pero en el fondo, el criminal chileno es menos comprensible que el criminal extranjero, particularmente aquel que nace en países de población tan densa como Italia ó Francia.

Aquí la miseria no es ni puede ser en manera alguna factor que haga verosímil un salteo; todo el que quiere tiene trabajo, muy bien remunerado, en todas partes. El camino de la fortuna es fácil y todo roto que no se emborracha y trabaja, se enriquece. En Europa las condiciones de la vida son distintas, la lucha por la vida es más ruda, la competencia mayor.

En cambio, los orígenes de la criminalidad son unos mismos, es decir, la influencia del alcohol al través de la herencia: los hijos de borrachos están destinados á ser locos ó criminales. Para contenerlos se necesita la influencia moralizadora de una vigorosa educación—y nosotros no enseñamos á leer á los niños de los campos ni tenemos la instrucción obligatoria que les haga por fuerza ir á la escuela.

Otra de las características del Huaso es la enorme vanidad, razgo de los criminales señalados por Lombroso. En un tren viaja el padre del bandido con su hija, en carro de tercera, todos hablan del bandido.

—"Esta que viene aquí es su hermana", dice el padre y todos la miran llenos de consideración.

WANDERER

LOS FUNERALES DEL CADETE SEÑOR LUIS BARRIENTOS



Damos el retrato del cadete de la Escuela Naval, señor Luis Barrientos, muerto trágicamente en el accidente del "Casma" y algunas instantáneas de sus funerales verificados últimamente en Valparaíso.

UN NUEVO TEMPLO

El martes de la presente semana á las 4 P. M. se llevó á efecto con la asistencia del Iltmo. señor Arzobispo, el solemne acto de la bendición de la primera piedra del templo al Sagrado Corazón.

En esta fiesta religiosa llamó la atención el canto á cincuenta voces "Himno á María", de Riga, con aconpañamiento de piano á cuatro manos, por la señora Elena Cood de García Huidobro y señorita Laura Canales Pizarro.





Diversas instantáneas tomadas durante la bendición de la primera piedra del templo al Sagrado Corazón que están haciendo construir las monjas de la Visitación

LA PROCESIÓN DE LA VIRGEN DEL CARMEN







I. El anda de la Virgen del Carmen saliendo del Templo del Salvador en la tarde del Domingo último.—II. La casa de Nazareth.—III. La aparición de la Virgen á San Simón.



Con gran solemnidad se llevó á efecto el Domingo último la procesión de la Virgen del Carmen.

Minutos antes de las cinco salió la procesión del Templo del Salvador y recorrió en seguida las calles de Huérfanos, Amunátegui, Alameda, Manuel Rodríguez, Agustinas y Almirante Barroso. Durante el trayecto, desde sus balcones, numerosas





damas arrojaban flores al pasar las andas.

Todas las andas, y muy especialmente la de la Virgen del Carmen, llamaban la atención por lo artístico y sencillo de su presentación. Esta última era escoltada por alumnos de la Escuela Militar.



Diversas instantáneas tomadas durante la procesión

"ISABEAU"

No tememos en manera alguna equivocarnos al decir que el estreno de la ópera "Isabeau" del maestro Pietro Mascagni ha sido un éxito artístico en la temporada lírica de 1911.

Las pocas audiciones de esta obra no nos permiten dar un juicio seguro sobre sus méritos, pero no dudamos de que los entendidos en arte lírico deben estar completamentte satisfechos de "Isabeau" y juzgarla talvez la mejor obra escrita en los últimos años, en que tanto se ha hecho sentir la falta de música teatral digna de tal nombre.

Mascagni ha seguido el camino trazado por los grandes músicos como Wagner y Strauss, aprovechando quizás demasiado de los colores y desacordes musicales, pero haciendo obra completamente nueva, que arrebata y sugestiona la atención del espectador con la orquestación poderosa de los arcos y con el conjunto enérgicamente descriptivo y dramático de toda la obra.

El primer acto, que algunos juzgan pesado, es en su conjunto, maravilloso por la perfección de todos los pequeños detalles escénicos, á que acompañan siempre una orquestación en que se ve la mano verdaderamente prodigiosa de Mascagni.

Los trozos de la canción de Folco y del adiós de Isabeau con su traje claustral y el estampido de los cobres con que el rey condena á la heroína, son maravillosamente descritos.

El 2.o y 3.o actos, mucho más cortos, desarrollan con la misma intensidad descriptiva todo el drama inmensamente conmovedor de "Isabeau", y el canto tiene en estos dos actos mayor campo que en el primero. No estamos en presencia de una de esas numerosas obras antiguas, en que el artista pone todo su arte filarmónico á disposición del público, para cantar trozos obligatorios. Aquí el artista debe fijar todas sus facultades de voz y de mímica en el maestro, debe seguirlo con todas sus fuerzas dramáticas y vocales en el solemne desarrollo del drama musical.

L'intermezzo que describe la cabalgata de "Isabeau" al través de la ciudad, es un trozo de un valor infinito, que talvez no ha sido todavía suficientemente bien apreciado, á causa de las pocas audiciones de la obra.

La Farnetti, que tantos favores ha encontrado siempre en nuestro público, revela una vez más sus dotes líricas y dramáticas en el papel de Isabeau. Esta obra permite un juego escénico muy vasto á los artistas y María Farnetti, podemos decir, que llegó en su rol hasta la perfección. En el 1.o y último actos personificó á la desdichada niña, en forma tal, que nos hizo recordar las reinas de la escena.

Un verdadero **tour de force** nos hizo Cristalli en el papel de Folco, pues el distinguido cantante pudo disponer sólo de una semana para estudiar y comprender su difícil papel. Sin embargo, supo dar oportunamente notas preciosas con una seguridad y fuerza verdaderamente admirables.

El 2 o acto fué para él el mejor de sus éxitos artísticos

Galeffi fué poderoso en su parte de rey. El barítono Lapuma nos dió una brillante exhibición de mímica artística. Dentale altamente discreto y las demás partes irreprochables.

En cuanto á la **mise en escene** era lujosa y rica hasta en sus menores detalles.

Muy bien resultó la coreografía de la escena de la presentación de los aspirantes á la mano de Isabeau. La entonación general de las perspectivas y de los trajes, eran de efecto armonioso (lo que fuera de desear que esto ocurriera siempre en todas las demás obras que nos dan las compañías que actúan en nuestro primer coliseo).

De la dirección de Mascagni es inútil decir que fué simplemente maravillosa.



Lapuma, Cornelius



M. Farnetti, Isabeau



Cristalli, Folco



Galeffi, Re Raimondo

EL PREMIO MAYOR DE LA AVIACIÓN

Dos grandes periódicos de los Estados Unidos, el "Post" de Denver, y el "Post" de Kansas City, ofrecieron hace tiempo un premio de mil duros cada uno al primer aviador que cruzase el continente americano en toda su anchura, ó sea desde la costa del Atlántico hasta la del Pacífico, pasando por las dos ciudades mencionadas.

A las sumas antedichas añadió 250,000 francos Mr. William R. Hearts, y un aviador millonario, Mr. Cliffort B. Harmon, ofrece ahora 10,000 dollars si el vuelo se verifica antes del 1.o de Mayo. Un club de San Francisco ofrece por su parte una cantidad igual á la anterior si el aviador termina su viaje en esta ciudad, de suerte que sumando las cantidades ofrecidas, el vencedor de este vuelo de 4,000 kilómetros á través de América, recibirá 92,000 dollars, ó sea 465,000 pesetas. Pero si además de esto se cuentan las promesas hechas por diferentes ciudades que quieren verse incluídas en el itinerario, se obtiene la fantástica suma total de 250,000 dollars, ó 1 millón 313,000 pesetas para el vencedor.





Señor Orlando Cuadra y señorita Ana Salcedo, que contrajeron matrimonio en Rancagua



Maestro Claudio Carlini, autor de la nueva ópera "Araucanía".



La distinguida pianista porteña señorita Eleonora Sgolia y su hermana, aplaudida soprano ligera señorita Emerenciana Sgolia.



Sante Lo Priore, distinguido violinista que tomará parte en la audición de una parte de la ópera "Araucanía", en el Teatro Unión Central.





Señor Evaristo Benavides y señorita Laura Valdés Ramírez, que contrajeron matrimonio últimamente en Talca.



Fotografías de la hermosa tapa de plata y oro del libro obsequiado por la colonia italiana al conde Ranazzi Segni obra del artista señor Alfonso Molina, y primera página del citado libro, dibujado por el señor J. Foradori.



Srta. Inés Montaner Serrano † últimamente



Srta. Felicia A. Carrasco † últimamente



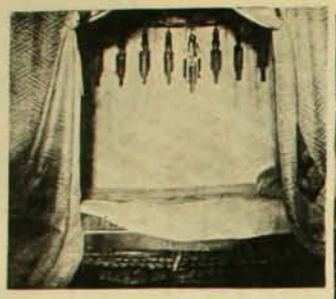
El joven periodista Sr. Bolívar Cruzat † recientemente.



Sra. Elisa Troncoso de Santelices † últimamente en Santiago.

LA REVOLUCION EN CHINA





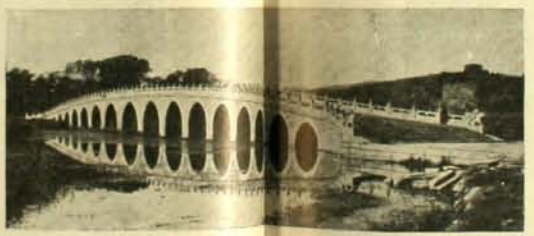






















Según los últimos telegramas, se ha declarado una revolución en contra del Imperio en China. Las presentes fotografías aunque no se relacionan con la misma revolución, son por demás interesantes. De izquierda á derecha: 1. El palanquín que usa el joven Emperador de la China.—2. El lecho del Emperador.—3. El Regente del Imperio , Tchoun con su segundo hijo. A la derecha el Emperador Pu-Yi, á la edad de 3 años.—4. La tumba del primer Emperador de la China.—5. La capilla privada, que es de porcelana, de la mansión imperial.—6. El último Emperador Pu-Yi.—7. Arco de entrada de la Universidad de Pekín.—8. Un hermoso puente de mármol que existe en la mansión imperial.—9. Pagoda existente en el Palacio de Verano del Emperador.—10 Pu-Yi á la edad de 4 años.—11 El famoso lago del Palacio Imperial que se encuentra cubierto de plantas leguminosas.—12. Entrada al Palacio de Invierno del Emperador.—13. Puerta de honor del Palacio Imperial.

LA LLEGADA DEL ILTMO. OBISPO DE ANCUD



A medio día del Miércoles de la presente semana, llegó á Santiago el nuevo Obispo de Ancud Iltmo. señor Pedro Armengol Valenzuela, que durante más de 30 años desempeñó el cargo de general de la Orden Mercedaria.

A su paso por la República Argentina, el Iltmo. Obispo tuvo ocasión de visitar los conventos mercedarios de Córdoba y Mendoza, y á su llegada á Chile, el de San Felipe.

La recepción que se le hizo al llegar á Santiago fué en extremo cariñosa.





I. El Iltmo. señor Obispo de Ancud, fray Armengol Valenzuela.—II. Grupo general tomado después de su llegada en el convento de la Merced.—III. En la Estación Central de los FF. CC

CLUB HIPICO
LAS CARRERAS DEL DOMINGO



Llegada del clásico República: 1.o Santonina, 2.o Rob Roy, 3.o Perfecta.





2.a carrera: 1.o Marguerite, 2.o Martha.

1.a carrera: 1.o Josiana, 2.o Glenatura

DE MÉJICO



Fotografía tomada momentos después de la recepción oficial de nuestro Ministro en Méjico. De izquierda á derecha: el Introductor de Embajadores de Méjico, el Excmo. señor Anselmo Hevia Riquelme, el secretario de la Legación de Chile y el 2.o Introductor de Embajadores. Atrás, el ayudante del Protocolo.

LAS FIESTAS ESPAÑOLAS



Encargado de Negocios de España, señor don Juan Servet; gerente del Banco Español, señor don José Ureta; presidente del Círculo Español, señor don Manuel Luege; presidente de la Junta de Beneficencia Española, señor don José Noriega; presidente de la Sociedad de Socorros Mutuos, señor don Antonio Pérez Cangas; vice-cónsul de España, señor don Zenén Alvarez de la Rivera, y presidente del Centro Español, señor don Antonio Montero.



La colonia española celebró con gran entusiasmo el aniversario del descubrimiento de América.

El día 12, el comercio español mantuvo cerrados sus negocios, para dedicarse por entero á las fiestas conmemorativas organizadas.

En estas fiestas tomó parte muy activa la Estudiantina Española, que recorrió algunas calles del centro tocando escogidas piezas.



El almuerzo fué amenizado por una orquesta compuesta de escogidos profesores.

---

1. Una partida de las carreras organizadas por el Club Ibérico.—2. Momentos antes de ensayar una alegre jota.—3. Grupo general de los asistentes al banquete ofrecido en la Quinta Normal, por la colonia española. — 4. Escuchando á la estudiantina española Pro-Patria.

Pero el principal número de las fiestas se llevó á cabo en la Quinta Normal, donde numerosas familias—españolas almorzaron en forma campestre y recordaron los cantos y bailes de su tierra.

En el Restaurant del mismo paseo se sirvió á medio día un espléndido almuerzo, que el Círculo Español ofrecía al señor Encargado de Negocios de España y miembros de la colonia.

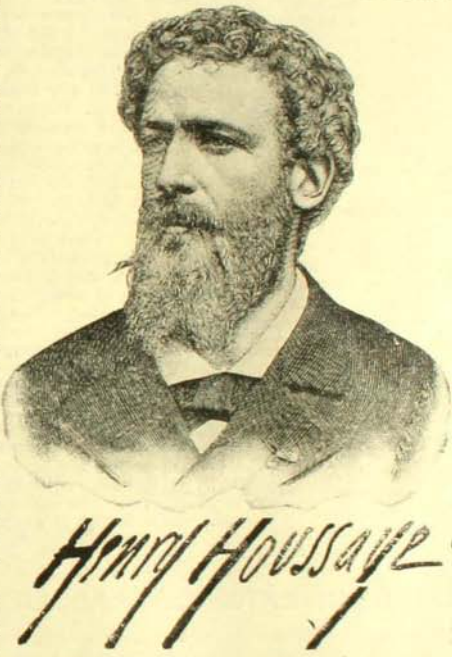
La mesa donde se ofreció la manifestación había sido muy bien arreglada, y en los asientos de honor de ella tomaron colocación las siguientes personas:



HENRI HOUSSAYE

Un telegrama de París ha transmitido la noticia del fallecimiento del conocido literato é historiador Henry Houssaye, miembro de la Academia Francesa y de un sinnúmero de asociaciones de Historia y Letras.

Nació Henry Houssaye el 24 de Febrero de 1848, en París. Su padre fué Arsenio Houssaye, novelista fecundo que figuró en los cenáculos románticos en los buenos días de Balzac, Hugo, Gauthier, Banville y Heredia. Así, á través del espíritu exquisitamente culto de su padre, Henri Houssaye fué formando su espíritu conforme á las normas de los mejores cánones artísticos. La suya fué una juventud alegre, severa y dionisiaca, vivida entre los libros y al amparo de la más pura vocación literaria. Además, por su noble abolengo, como descendiente de aquel **galantuomo** que se llamó Claudio Houssaye, marqués de Trychâteau, Intendente de Hacienda bajo el reinado del Rey Sol, podía contar ya Henry con la mitad de la jornada hecha, que, como dijo aquel abate del siglo XVIII, digno del pincel de Watteau ó Fragonard: "para escribir bien en París es preciso tener una péñola y un tintero bordado junto al liceo de Francia, sobre un campo de azur; la estirpe suele poder lo que no realiza el talento"; y la de Henry Houssaye podía considerarse como de doble abolengo: por una parte heredaba la gloriosa tradición de inmaculados pergaminos y por otra la muy señalada gracia de un talento fácil y brillante.



Siguiendo el desarrollo del espíritu de su hijo, con la conciencia de un docto humanista del Renacimiento, Arsenio Houssaye, que al par que novelista era todo un pedagogo impregnado aún de las enseñanzas de los enciclopedistas, hizo educar á su hijo en el Liceo Napoleón, hoy Enrique IV, donde, por aquellos años, acudían los hijos de la nobleza; en sus aulas nació á la vocación el afán de Henry Houssaye por la historia, gracias á los cuidados de un sabio maestro que comprendió á tiempo el despertar de aquel espíritu juvenil, reflexivo, templado en la más pura tradición ideológica. Así transcurrieron los primeros años de continuada labor, tesonera, firme, infatigable. También, fuera de sus horas de labor escolar, el infatigable Arsenio Houssaye no descuidaba un momento la educación pernosal de su hijo, completando, por su parte, la perfección de su espíritu adolescente con las lecciones de su vida y de sus libros. Siendo aún muy joven, Henry Houssaye tuvo ocasión de frecuentar las tertulias de Edmundo de Goucourt donde se reunían junto á hermosas señoras de la aristocracia y de las letras, pensadores y literatos como Renan, Taine, Du Camp, Flaubert, Julio de Goncourt y tantos otros.

Cuando la crisis de 1871, Henry Houssaye fué oficial del ejército y compartió con aquella generación de soldados y políticos todos los sinsabores de un descalabro sin precedentes. "Después de la capitulación de Metz—dice uno de los biógrafos—le ví una tarde atravesando el Puente Nuevo, silencioso, huraño, como embargado por el más obscuro presentimiento. Al cruzar con él un saludo me pareció encontrarme ante uno de aquellos atenienses que ante el peligro de las guerras transformaban sus palabras en espadas ó en antorchas. Fué por ese entonces cuando sintió decididamente su entusiasmo por la historia, á la cual le dió, durante sus últimos años, la claridad latina de su espíritu de investigador y de erudito. Mientras los Goncourt escribían los libros admirables sobre las cortesanas de Luis XV y sobre la sociedad de aquel tiempo y mientras Taine sacaba de entre los archivos de las bibliotecas las figuras monumentales de su historia portentosa sobre la Revolución, Henry Houssaye estudiaba con estoica serenidad de filósofo y de literato la época del Gran Emperador, sus campañas de los últimos años, los días de aquella epopeya dantesca que se inician con el regreso de la isla de Elba, 100 instantes de gloria y de exaltación heroica que van á expirar en el ocaso sangriento de Watterloo.

Eenry Houssaye había comenzado por publicar algunos libros de historia, como la "Historia de Alcibíades", "Atenas, Roma, París", "Aspasia, Cleopatra, Teodora", "La Ley agraria" y "Napoleón guerrero", que no le conquistaron mayor notoriedad que la acostumbrada en algunos cenáculos y en los periódicos. Sin duda que con tales obras se ganaba un lugar prominente en la galería de historiadores franceses, junto á Thiers, Olivier, Michelet, Leignobos y Savine; mas, sin

alcanzar la clara popularidad que le dió en pocos días su primer libro sobre Napoleón, "1814 ó sea la vuelta de Elba". En pocos meses se vendieron cincuenta mil ejemplares y fué traducido al inglés y al alemán simultáneamente. Poco después apareció "1815. Waterloo" y más tarde "El terror blanco", que constituyen el ciclo de sus obras capitales, vigorosas y únicas, por el espíritu con que están concebidas: imparcial, justiciero y sobre todo muy artista.

En ellas Houssaye desdeñaba hasta cierto punto la fatigosa documentación de un Thiers ó de un Luis Blanc, para realizar puramente una labor de síntesis histórica, con vistas á la novela. De una tal fusión había de resultar una obra fácil, elegante y amena, que pudiera ser leída por todos como se gusta un libro de pasajero arte; en esto no innovaba Henry Houssaye: no hacía más que seguir, en parte, las lecciones del gran Michelet y de ese otro portentoso historiador que se llama Funck Brentane, desgraciadamente poco conocido más por capricho que por estudio. Sus libros más que de erudito eran la obra de un artista y de un filósofo, hábil en lides literarias y en el manejo del estilo.

Poco después de la publicación de su primer volumen sobre Napoleón, en 1894, fué elegido miembro de la Academia Francesa, por 28 votos entre 30 votantes, resultado que bien á las claras probó el acuerdo casi unánime que predominaba en la docto corporación para recibir en su seno el gran literato é historiador que era Houssaye.

De entre los escritores actuales, puede decirse que es Henry Houssaye el que mayores distinciones había alcanzado á conquistar entre sus compatriotas: fué presidente de la Sociedad de **Gens des Lettres**, presidente de la Sociedad de Estudios Griegos, oficial de la Legión de Honor y poseedor de numerosas distinciones de Academias y personajes extranjeros. "Cada una de sus insignias, dice de él Claretie, las ha ganado en las mejores lides". En efecto, primeramente fué condecorado en Grecia cuando apenas tenía 19 años, por su magnífico estudio sobre el arte griego, "Historia de Apeles", que poco después premió la Universidad de París.

Cuando en 1870 estalló la guerra, Henry Houssaye abandonó sus estudios en Grecia y fué nombrado oficial en la guardia de la primera reserva, alcanzando á tomar parte en varias batallas; entonces el gobierno de Francia distinguióle con el nombramiento de caballero de la Legión de Honor. Luego, después de aquellos días azarosos, entregóse por entero á su labor de literato é historiador, sin abandonar un instante su biblioteca más que para concurrir á las sesiones de la Academia ó distraer algunos minutos en los juegos de sus sports favoritos.

En un libro reciente sobre "Celebridades contemporáneas", publicado en el presente año en Berlín, refiere un periodista bávaro que Henry Houssaye es, de entre los literatos franceses, el que cuenta con una memoria más portentosa. Para corroborar su aserto refiere el caso siguiente:

En cierta ocasión visitaba Henry Houssaye la biblioteca de Strasburgo, que tiene una sección especial destinada á manuscritos y documentos de la guerra del 70. Al encontrarse con el director de la Biblioteca preguntóle Houssaye si conservarían aún un libro anotado por el propio Bazaine; caviló un instante aquel y fué á una de las estanterías, volviendo luego con el susodicho volumen. Entonces Houssaye le dijo:

—Necesito tomar copia exacta de un documento que no he vuelto á ver desde el 72 (pasaba esto en 1907) y que se conserva en la tercera nota, del segundo libro, correspondientes á las páginas 62 á 76. Comienza así... y le recitó un acápite completo del documento que estaba en la ubicación exacta dada por Henry Houssaye.

Es de suponer que con una tan privilegiada memoria se puede ser un historiador portentoso, como lo fué el autor de "1815".

A. DONOSO

LOS ÚLTIMOS INVENTOS ESTRAMBÓLICOS

Entre los inventores que trabajan formalmente para obtener algo nuevo y beneficioso hay algunos que, si bien trabajan con no menos formalidad que los otros, sólo consiguen hacer reir. A esta última categoría pertenece un individuo que acaba de lanzar al mercado un aparato que denomina anti-roncador, y que como su nombre indica, sirve para quitar la costumbre de roncar. El aparato aplicado al dostro del ruidoso durmiente, le sujeta la boca, obligándole á respirar por la nariz bajo pena de morir asfixiado.

Otro inventor tiene gran fe en unas linternas que ha ideado, destinadas al calzado. Las linternas tienen la forma de una cafetera, y se ajustan á las botas para que iluminen el camino y eviten un mal paso.

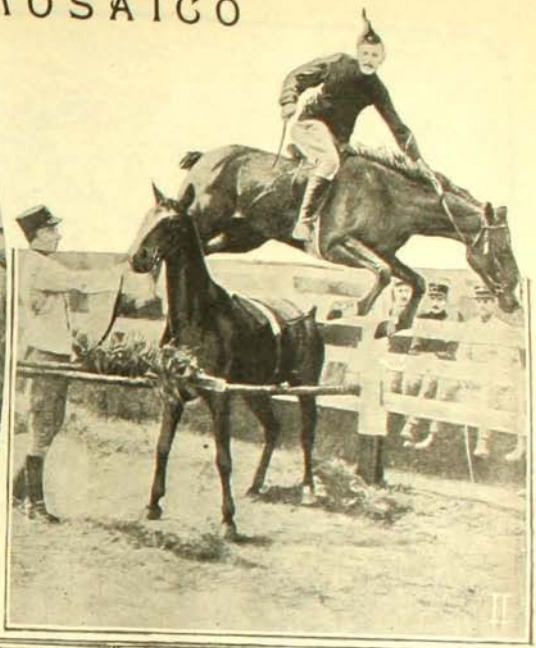
También se ha puesto á la venta un despertador que en vez de poner en movimiento un timbre, sacude el rostro del dormilón con una especie de zorros. La ventaja principal del nuevo aparato, según su propio inventor, es que para verse libre de los zorros hay que salirse de la cama, porque el reloj se pone en la cabecera, y no tiene interruptor, como los despertadores ordinarios.

Pero los inventos más notables se refieren á la cría de gallinas. Varios inventores han ideado sistemas para obligar á hacer ejercicio á las aves de corral. Hasta ahora, el único medio de que las gallinas no permaneciesen inactivas, consistía en echarle el grano revuelto con paja, pero los nuevos sistemas constituyen verdaderos aparatos de gimnasia obligatoria, pues las aves no tiene nmás remedio que moverse si quieren comer. El principio es idéntico al de otros varios inventos: una rueda de escalera, cuyo movimiento puede regularse según el peso y la agilidad de las aves. Subiendo de prisa la gallina alcanza la comida, pero debe seguir subiendo para no alejarse del comedero. Sólo falta que los inventores den con el medio de aprovechar la energía que se desperdicia, para extraer agua de algún pozo.

También se ha inventado un ponedero eléctrico, que impide á las gallinas comerse los huevos.

MOSAICO









I. Ultimo retrato del almirante Togo, tomado durante su reciente estadía en Norte América.—II. Famoso salto de caballo efectuado por un oficial del ejército francés.—III. El Papa Pío X, convaleciente, efectúa su primer paseo por los jardines del Vaticano, acompañado de los cardenales Bressan y Sili.—IV. En una kermesee realizada en París á beneficio de los soldados franceses heridos en Marruecos. Una hermosa y gentil señorita obtiene una generosa oblación de dos touristas alemanes. Esto prueba que cuando una mujer habla en nombre de la caridad, no hay rivalidad que se oponga, ni sentimientos que se excusen.

ALGO SALE DE AHÍ



—Ya ve usted lo que nos ha pasado con el encargo de piezas reformadas para nuestro armamento militar. Estos tubos no corresponden á la caja, no caben, no ajustan. De aquí no sale nada, absolutamente nada.
—¡Cómo que nada! De ahí sale... la carabina de Ambrosio!

MOUSTACHE



Monsieur Brioche se encontró á Moustache una tarde, de vuelta de la pesca á la orilla del Marne; pero, sería más exacto decir, que fué Moustache el que halló á M. Brioche, pues, en cuanto lo encontró, y lo olfateó, se puso á seguirlo con una obstinación tal, que no fueron bastante á rechazarlo ni los gritos ni las amenazas.

A la vista de esa especie de garrapata, de ese animal barbudo, largo y famélico, la señora Brioche, lanzó grandes gritos, pues ella le tenía horror á los perros vagos, temiendo siempre que estuvieran locos. Con la paciencia de un pecador experimentado M. Brioche, dejó pasar la tempestad, y en seguida, le manifestó cariñosamente que el animal era inteligente, que sería muy útil como perro de guarda en una casa aislada de la que él se ausentaba á menudo, (pues era agente de seguros) y que no tenía otra defensa que una sirvienta ya entrada en años y de una sordera bien determinada.

Estos argumentos no carecían de fundamento y su esposa al fin se rindió á ellos; no, sin haber protestado y jurado, que aceptaría tal compañero, sólo por una complacencia á su marido, agregando que esta actitud bien merecía ser recompensada con la compra de un bonito sombrero.

Hé aquí que Moustache se fué á vivir á la casa y fué motivo para que á la señora Brioche le provocara frecuentes escenas á su marido, en seguida de las cuales, ella cedía siempre, teniendo así la doble satisfacción de atormentar al pobre pecador de su esposo y hacerse una vez más, merecedora de un nuevo regalo por su incomparable indulgencia.

La verdad es que la señora habría quedado desolada si su marido se hubiese deshecho de esa especie de Grifo.

En cuanto á Moustache, se diría, que comprendía hasta el alma de su señora en sus más secretos repliegues; y, en cuanto ella le demostraba algún cariño, éste parecía sonreír tras de sus largos bigotes con un aire de secreta connivencia...

. . . . . .

Fué después de medio día y de haber ido los dos esposos á París para hacer varias compras y venían llegando á Rainey, próximos ya á las villas de las rosas—que así se llamaba su pequeña casa—cuando oyeron ladridos furiosos.

Se diría que era Moustache...

En efecto, ante la reja de la villa un grupo de habitantes se había reunido en medio de un desordenado ruído de voces y comentarios.

El perro de los Brioches, Moustache, desde hacía horas aullaba sobre el dintel de la puerta de casa y de repente estos aullidos, parecían llamados desesperados, gritos lastimeros y ya roncos... inhumanos, como habría dicho Ponson du Terrail.

¿Qué pasaba?

¿Se habría perpetrado un crimen?

Eso no era raro. Desde hacía algún tiempo en los alrededores, que sólo contaban con una policía insuficiente... se veían cosas extrañas.

De uno en uno, los más valerosos vecinos, habían abierto la reja y penetrado al jardín; pero, al pie de las gradas habían tenido que desistir volviendo sobre sus pasos, pues, Moustache, que era un verdadero Grifo, con el hocico abierto y babeando, estaba ahí presto á dar un salto... parecía loco... y esta suposición, tímidamente creída, fué confirmada con la llegada de los esposos Brioche, pues, en cuanto la señora supo lo ocurrido exclamó:

—Moustache está loco!... gran Dios, no te acerques!... yo siempre te lo había dicho!...

Indiferente al peligro, su esposo quiso pasar adelante y con valor é ímpetu empujó la reja cerrándola tras de sí por precaución y una vez en el jardín, llamó á Moustache con la voz de las entonaciones amables, cariñosas, y por último, imperiosas...

En vano!

El perro no reconocía ya á su amo.

Como arqueado sobre las gradas de la puerta parecía lanzarse, y aullaba y babeaba, contorsionado como presa de una locura singular y terrible...

Desde afuera, la voz de Mme. Brioche exclamaba:

—Arístides! Arístides! vuélvete! está loco, te lo he dicho... está loco!

Sí, loco, no había otra explicación; apresuradamente Mme. Brioche volvióse al grupo de curiosos aumentado con casi todos los vecinos del pueblo. Otro problema angustioso se presentaba ahora.

¿Qué se había hecho Mariana, la fiel sirvienta?

¿Había sido devorada ó por lo menos extrangulada por el furioso animal?

Los llamados fueron inútiles, y había que concluír de todas maneras.

A todo esto, apareció el Alcalde, seguido de sus gendarmes. Un conciliábulo tuvo lugar en seguida, en el que fué decidido, matar la fiera rabiosa como única solución á pesar de sentirlo M. Brioche, quien tuvo que resignarse.

Un gendarme, tomó su revólver y apuntó á Moustache, saliendo el tiro sin dar en el blanco.

En ese momento se abrió una ventana.

Asustada por la detonación del tiro, la vieja sirvienta apareció, y contemplando por un segundo la escena que veían sus ojos, cien veces gritaron:—Moustache! Moustache!... al mismo tiempo que con las manos le señalaban al Grifo aullando en las gradas. Entonces ella, levantando los brazos al cielo con el gesto de una gran sorpresa desapareció.

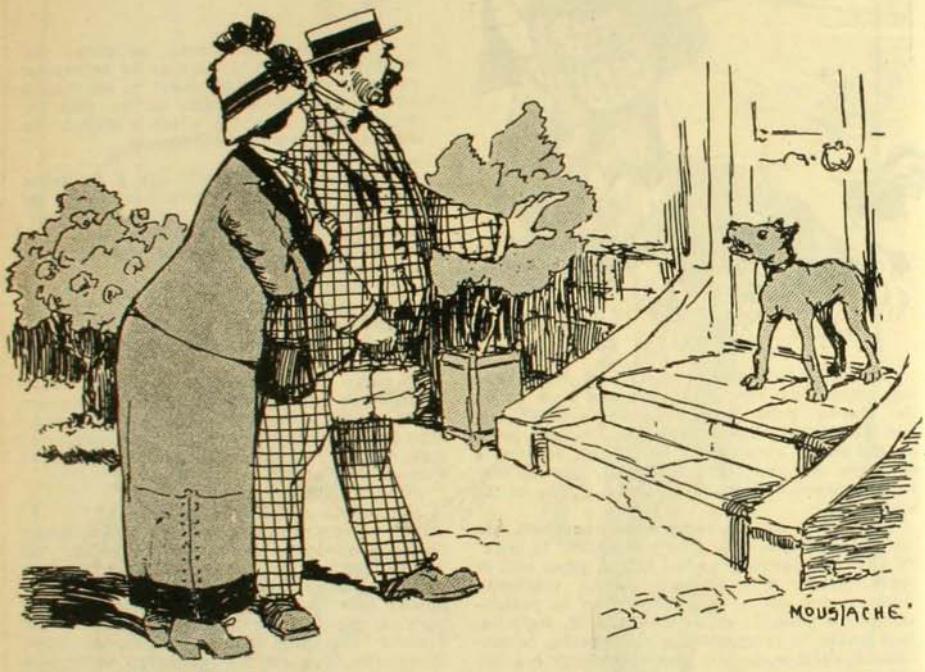
—No abráis! no abráis! exclamaron los expectadores...

La puerta se abrió.

Entonces se vió á Moustache dar saltos y brincos al rededor de la vieja con gritos locos de gusto, y ésta, junta con Moustache, se agregó á la multitud de espectadores.

—Tenía motivos para aullar el pobre Moustache, pues Mariana al cerrar la puerta, lo había dejado cogido por la cola.

E. JOLICLER

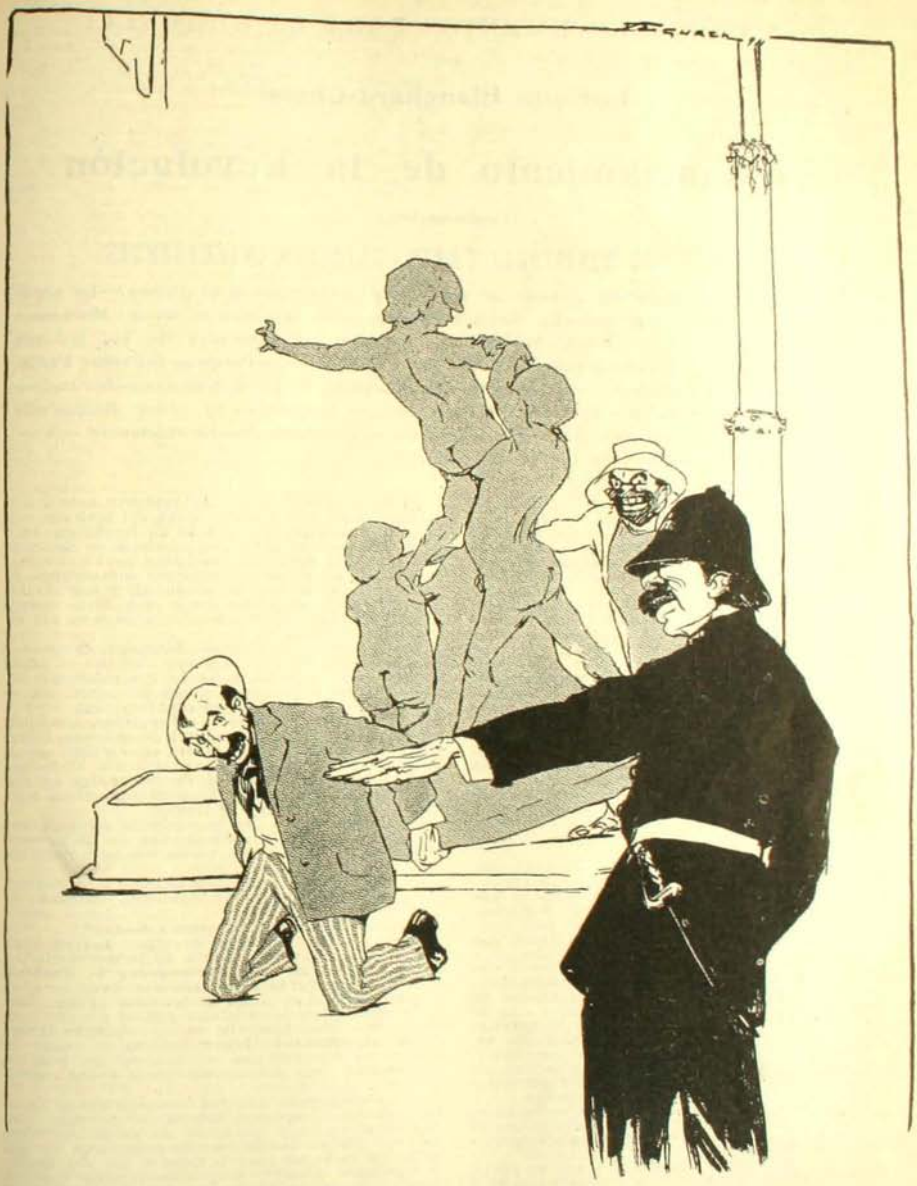


Una vez en el jardín llamó á Moustache...

PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

1.a carrera: Manlicher, Queen City.—2.a: Ruca, Cotillón, Viciosa.—3.a: Buena Raza, Tribuno.—4.a: El Pícaro, Starport.—5.a: Stud Bernstein, Brasil, Bella Etoile.—6.a: Martha, Tutela, Picadilly.—7.a: Chinchilla, Uneeda.—8.a: Orangután, Great Scott, Rose White.

JUSTA UBICACION



—¿Qui hubo, iñor? ¿A onde vá con esos monitos?
—Un caballero nos mandó que los traslaáramos al Congreso.
—¿Y por qué al Congreso?
—Porque también este es un juego é niños.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

Pronunciamiento de la Revolución

(Continuación)

LA CRISIS DEL MINISTERIO PRATS.-DETALLES INTERESANTES

La reunión de los Ministros en casa del señor Prats.—Se plantea el dilema.—La separación de los intendentes.—La cuestión Puelma.—El Intendente señor Mackenna procura justificar á su ayudante.—Asunto concluído.—Conferencia de los señores Prats, Donoso y Errázuriz con el Excmo. señor Balmaceda.—Palabras del señor Prats. —Réplica del Presidente.—Incidentes.—Grave aspecto de la conferencia.—Acritud.— Renuncia indeclinable.—Palabras del Presidente. — Entente. — El señor Balmaceda conferencia con los otros Ministros.—La crisis se pronuncia indefectiblemente.—Nuevas diligencias.—Temores por la situación.

El señor Prats, Ministro del Interior, expuso á sus colegas, en la reunión habida en su casa el Domingo 5 de Octubre, lo que había ocurrido desde el último Consejo de Ministros celebrado el día 3. Les dijo que sus desconfianzas, con respecto á la actuación intervencionista del Intendente de Santiago señor Mackenna, se habían acentuado ante la negativa de éste para alejar de la policía y de la Intendencia á don Hermógenes Puelma, que era su más poderoso auxiliar para la realización de sus intenciones, y agregó que la conferencia que había tenido el día anterior con S. E. le había dejado la convicción de que el señor Mackenna se mantendría en las mismas posiciones en que se había colocado, porque estaba amparado por éste; que, en consecuencia, había llegado el momento de cumplir lo resuelto anteriormente, de pedir al Presidente la libertad de acción necesaria para que pudiese cumplir su programa el Ministerio.

Todos estuvieron de acuerdo en que el señor Mackena no les daba garantía de neutralidad y en que debía solicitarse la declaración de S. E. en cuanto á la libertad que necesitaban como Ministros.

El señor Tocornal agregó que de tal modo consideraba necesario llevar á efecto esta resolución, cuanto que había otros Intendentes, á más del señor Mackenna, como don Jorge Figueroa, de Chillán, don José Ramón Sánchez, de Valparaíso, y don Víctor Prieto Valdés, de Talca, que debían también caer bajo idéntica sanción.

Ante esta unánime disposición, se acordó que los señores Prats, Donoso Vergara y Errázuriz, quedaran facultados de obrar al respecto en nombre de todos, ya que eran quienes habían tomado parte en lo relativo al señor Mackenna.

Quedó acordado, además, que si S. E. no estimaba del mismo modo que los señores Ministros lo resuelto en esta reunión, debían dar por terminada su misión en el Gabinete y presentar la renuncia del cargo que desempeñaban.

Entre tanto, ya había empezado á correrse en público la noticia de que el Ministerio exigía la separación del Intendente de Santiago don Guillermo Mackenna.

Este se había puesto en guardia, por su parte; había naturalmente hablado al respecto con S. E. y todavía reunido algunos documentos pertinentes á la conducta funcionaria de su ayudante señor Puelma.

El Lunes concurrió al despacho del señor Ministro del Interior y le manifestó que se había preocupado de la cuestión relativa á la separación de aquel y por ello es que le llevaba algunos certificados que probaban lo infundado de los cargos que se le hacían.

El señor Prats hojeó rápidamente esos documentos: eran una manifestación del juez del crimen de Santiago, don Ramón H. Huidobro, en 7 de Septiembre de 1887, que consistía en declarar que sentía la renuncia que había hecho el señor Puelma de su puesto de segundo comandante de la Guardia Municipal de la ciudad, y dos certificados más de los jueces del crimen de la misma capital en 1890, certificados concebidos en los siguientes términos:

"4.o Juzgado del Crimen. Santiago, Octubre 4 de 1890.—He transcrito á mis colegas **el oficio de US.,** de esta fecha, á fin de que informen separadamente á su tenor, y por mi parte, me es grato manifestar á US., en contestación:

1.o La oficina ó sección de pesquisas, susceptible en su organización actual de muchas é importantes modificaciones, hasta convertirla en un cuerpo de policía judicial, presta sin embargo, muy importantes servicios, de los cuales no podría prescindirse y contribuye eficazmente á perseguir y descubrir los delitos;

2.o No puedo apreciar la conducta y competencia de los empleados subalternos de dicha sección, porque sólo raras veces me he entendido directamente con ellos; y

3.o Estimo que el jefe don Hermógenes Puelma desempeña sus funciones con celo, inteligencia y aptitud.

Dios guarde á US.—**Domingo Godoy".**

"Me adhiero al anterior informe.—**Neftalí Cruz Cañas.**—Al señor Intendente de la provincia".

"**A petición de don Hermógenes F. Puelma,** certifico que durante los trece ó catorce años que desempeñé el cargo de juez del primer juzgado del crimen de Santiago, conocí y traté muy de cerca y directamente, salvo pequeños intervalos, al expresado señor Puelma, y tengo la honra de expresar que lo tuve por un hombre distinguido, leal y honorable bajo todos aspectos.

Como encargado que fué siempre, desde capitán, de las pesquisas judiciales, no dejó que desear y me hago un deber en decir aquí que su sagacidad y demás buenas cualidades en esa clase de trabajos eran iguales á los del finado comandante Chacón y le excedían en muchos puntos.—Santiago, 4 de Octubre de 1890.—**José T. Bisquert".**

El señor Prats devolvió estos documentos al señor Mackenna; pero no le dijo ni una sola palabra sobre ellos.

Se encogió de hombros.

El asunto estaba terminado.

Pero el señor Mackenna no dió al acto la interpretación exacta.

El señor Prats había hablado al final de la

entrevista del día 4, como **Ministro,** y había dicho su última palabra.

Más, eran amigos.

En Intendente no se había dado por entendido de la actitud que había asumido su superior.

La política tiene muchas exigencias y la inteligencia es la llave de la diplomacia.

El señor Mackenna "estimó" que todo había quedado arreglado **satisfactoriamente**.

El mismo lo ha dicho, en una exposición al respecto.

"No se me contestó una sola palabra; ha referido sobre esta última conferencia; lo que llevó á mi espíritu el convencimiento de que todo había concluído **de un modo satisfactorio** ante la justicia, que siempre debe ser la guía de un hombre de Estado.

"No obstante ello, para evitar todo obstáculo en la marcha política de neutralidad que había adoptado como bandera el Ministerio del señor Prats y, aunque convencido de la inocencia del señor Puelma, **acepté la renuncia** que este funcionario me había presentado desde el primer momento, para evitar perturbaciones".

Entre tanto, el señor Prats, acompañado de sus colegas de Justicia y de Guerra, señores Donoso Vergara y Errázuriz, se había dirigido al despacho de S. E.

Iban á tener la conferencia que debía ser de carácter definitivo, en cuanto á la estabilidad del Ministerio.

El señor Prats expresó á S. E. que ante la situación política porque atravesaban y el deber del Ministerio, según su palabra empeñada públicamente de ser verdaderamente neutral, se encontraban en el caso de obrar de acuerdo absolutamente para evitar dificultades, por insignificantes que fuesen; que por este motivo debían apreciar debidamente la conducta observada por el Intendente de Santiago, que en cierto modo le había desairado, ya que habiéndole pedido que separase á un empleado de su dependencia, que no le merecía confianza, no le había atendido y que éste era un mal que era necesario cortar á tiempo. El señor Mackenna no le había complacido en la forma que él creía tener derecho de esperar, y que era porque el partido á que pertenecía le amparaba, como á muchas otras autoridades administrativas. Todo esto ocurría, porque era un mal impuesto por los acontecimientos políticos: formaban ellos, los Ministros, un Ministerio neutral, en presencia del Ejecutivo y del Legislativo, que no podía satisfacer las exigencias del uno ó del otro, sin romper la bandera blanca con que había llegado al gobierno. Agregó que para muchos era necesaria la separación de algunos Intedentes y Gobernadores, lo que no había querido hacer ni haría, por su parte solamente, porque no dejaba de comprender las dificultades que podrían sobrevenir al hacerlo, y á la vez porque no quería herir al partido liberal ni ocasionarle desagrados al mismo señor Balmaceda; pero como de no proceder con entera libertad, evitando hasta la menor sombra de intervención, dando plena confianza á los partidos, estaba cierto también de que sobrevendrían dificultades y resistencias en el Congreso, juzgaba que debían dejar en libertad de obrar al señor Presidente. Creían, pues, necesario presentarle, con toda franqueza, cuál era la situación en que se encontraban.

El señor Balmaceda manifestó entonces que sentiría que se alterase la situación política existente; que en cuanto al incidente á que había aludido el señor Prats con respecto al Intendente de Santiago, el Ministro estaba en su derecho de ordenar á dicho funcionario el retiro del empleado subalterno, y que, en consecuencia, le rogaba se sirviera reiterar el cumplimiento de esa orden. Les agradecería, pues, les agregó á los tres señores Ministros presentes, que no interrumpieran la situación, que era del país, de los partidos; que el incidente que se relacionaba con el señor Puelma lo estimaba nimio, si bien no podía desconocer que en la hora en que principiaba la lucha de los partidos, la política de neutralidad comenzaría á ser objeto de recelos y pruebas más ó menos graves. Era en esos momentos cuando los hombres de Estado debían hacer un esfuerzo considerable para evitar las susceptibilidades y evitar llegar con ella á los descalabros. Todo era cuestión de buena voluntad. Volvía á reiterarles, en consecuencia, que les agradecería que meditaran en el paso que daban, bien entendido que la orden del Ministro del Interior sería cumplida.

El señor Prats le replicó que la resolución era definitiva. Lo mismo afirmó el señor Donoso Vergara.

Y el señor Errázuriz agregó que ya no se trataba de un empleado subalterno, pues la cuestión era otra...

El señor Balmaceda le interrumpió entonces y dijo que si se trataba de sacrificar á sus leales amigos, que le habían acompañado en la buena y en la mala fortuna, él no lo consentiría, sino en vista de hechos bien comprobados.

El señor Prats contestó á esto con alguna acritud, diciendo que la discusión en esa forma equivalía á la provocación á una situación violenta, á una ruptura; que él saldría antes que verse rodeado de una camarilla. Que su resolución era irrevocable, porque para cumplir la política de neutralidad, era necesario obrar con independencia.

El Presiente contestó á esto que precisamente, estando comprometidos los Ministros á observar una política de neutralidad y de justicia, no había razón alguna para acceder al deseo de algunos miembros de la Coalición, de separar á algunos Intendentes sin plena justificación.

El señor Donoso Vergara observó que los Ministros no podían juzgar de la conducta de los funcionarios de su dependencia, por pruebas legales, sino con el criterio con que los hombres de honor juzgan de los hechos políticos, y agregó que, aceptando esa manera de ver del Presidente, se producirían diarios conflictos de apreciación y lo que era peor, verdaderos procesos de carácter personal, que serían siempre hirientes, por tratarse de hombres que S. E. consideraba tan íntimamente ligados á su persona.

El señor Balmaceda replicó que, naturalmente, el gobierno se hacía por caballeros, y que, como gobernantes honrados, debían en todo momento proceder formando juicio como hombres de honor y que á este respecto no había divergencia posible de opinión con el señor Donoso. El procuraba allanar, pues, como lo había procurado hacer siempre, todas las dificultades; pero con procedimientos que fueran compatibles con su honor y como Jefe del Estado. De ahí por qué deseaba evitar un trastorno en la política de cordialidad que reinaba en esos momentos en el país, y de ahí por qué el señor Prats, que se había encontrado molesto con el incidente relativo al señor Puelma tenía el campo abierto hasta para suprimir la sección de pesquisa.

El señor Prats le replicó que la resolución que habían adoptado era irrevocable; sus renuncias eran en el carácter de indeclinables.

Preguntó entonces el señor Balmaceda si esa era la opinión también de los demás señores Ministros, ya que ellos no se encontraban presentes y el señor Prats le contestó que los señores Tocornal, Fernández y Vial no tenían conocimiento de la resolución que acababan de tomar.

El señor Donoso Vergara agregó que convendría que se les llamara, que creía que se encontraban en sus despachos.

El Presidente dijo que hablaría con los señores Tocornal, Fernández y Vial, y que les volvía á rogar á ellos que meditaran hasta el siguiente día, y que, en todo caso, esperaba que le prestarían cooperación para la solución de la crisis, á fin de evitar los males que ella podría acarrear al país. Por último, les pidió que guardaran entre tanto absoluta reserva de estos hechos y especialmente de la renuncia.

Pocos momentos después, el señor Errázuriz se dirigía al despacho del Ministro de Relaciones y noticiaba al señor Tocornal de la renuncia que acababan de hacer.

El señor Tocornal se dirigió inmediatamente á la sala de los secretos presidenciales.

Ahí estaban ya sus otros colegas señores Vial y Fernández, que acababan de ser llamados por S. E.

El señor Balmaceda les impuso en pocas palabras de la conferencia que recientemente había tenido con los señores Prats, Donoso Vergara y Errázuriz. Les dijo que para él era como una sorpresa la renuncia, pues no había razones para ello, que deploraba sinceramente la resolución que habían adoptado los señores Prats, Donoso y Errázuriz y que la consideraba como una ligereza de parte de ellos, que sólo el carácter nervioso del señor Prats podía justificar este hecho, por-

que creía que él, el Presidente, no había dado motivo alguno para esta nueva crisis; que el incidente que la provocaba era nimio, pues si el señor Prats exigió al señor Mackenna la separación de un empleado subalterno y no fué obedecido, **en su derecho estaba para haber pedido su renuncia al señor Mackenna.**

En seguida, después de reiterarles que sentía lo sucedido y que deseaba la armonía, les pidió le dieran el juicio que se habían formado de lo ocurrido y qué pensaban sobre el particular.

El señor Tocornal le contestó que él también sentía lo ocurrido; pero que naturalmente, creía lógico adherirse á la renuncia presentada por los demás señores Ministros; que creía que debían dejarle en libertad de acción al Presidente.

Los señores Vial y Fernández asintieron á lo manifestado por el señor Tocornal y expresaron que, en consecuencia, ellos también renunciaban.

Ante esta declaración, el señor Balmaceda expresó que ya que la crisis se producía, debía tomar nota de las circunstancias en que tenía lugar, cuando comenzaban los partidos á preocuparse vivamente de las elecciones que debían verificarse en breve, que todo era obra de los recelos naturales que despiertan estas luchas y que estaba convencido de que los partidos, y con ellos el país, continuarían sufriendo estas perturbaciones mientras no se pusiesen de acuerdo para organizar una sola convención para elegir al ciudadano que debía regir los destinos de la Nación en el próximo quinquenio; que esperaba que ellos cooperarían á sus esfuerzos para realizar estos ideales de unión y de paz, pues con esta situación incierta, por causa del choque de ambiciones encontradas, era de temer nuevos conflictos y aún la negativa del Congreso á facilitar el despacho de las leyes de carácter urgente, como eran la de los presupuestos y otras.

Los señores Vial, Tocornal y Fernández estaban de acuerdo en estas apreciaciones; creían en las probabilidades de que pudiera venir, ante los recelos de los partidos en la lucha que comenzaba, la negativa de los presupuestos ú otros actos del Congreso, que hicieran sentir su influencia directa sobre el nuevo Ministerio y sobre el Poder Ejecutivo, y que la vida de los Ministerios sería constantemente incierta y la agitación de los partidos incesante mientras no se organizara una convención única, siempre que no se excluyese á ningún partido, pues sería éste el único medio que podría poner término quizás á las perturbaciones políticas que habían agitado al país durante los últimos tiempos.

El Presidente les rogó entonces que se sirviesen guardar reserva sobre todo lo ocurrido y que les agradecería tener con ellos una nueva entrevista al día siguiente.

Los señores Tocornal, Fernández y Vial, se despidieron, con esto, de S. E.

Todos los Ministros conferenciaron, á la ligera, en seguida, y acordaron **no fundar** la renuncia que presentarían al día siguiente:

Al día siguiente, Martes 7, recibía el Ministro del Interior una comunicación del Intendente de Santiago, en que le comunicaba el retiro del señor Puelma.

Ya era tarde.

Los Ministros iban á reiterar su renuncia á S. E.

A mediados del día se presentaron, en efecto, **ante el señor Balmaceda todos los miembros del Gabinete.**

El señor Prats, como Ministro del Interior, habló á nombre de todos y expresó á S. E. que habían resuelto mantener su resolución de renunciar y que, en consecuencia, le rogaban se sirviera aceptar esta determinación.

El Presidente les volvió á repetir que sentía la resolución adoptada; pero ya que ella era irrevocable, esperaba que le ayudarían á facilitar el deslinde de la situación y que les rogaba continuaran acompañándole hasta que estuviese organizado el nuevo Gabinete.

El señor Prats le contestó que sentían no poder continuar en sus puestos, pero que en todo caso despacharían los asuntos urgentes de sus respectivas carteras.

S. E. les pidió entonces que, como amigos, le dieran su opinión sobre el modo cómo se podría poner término á la crisis y el señor Prats, repitiendo algunos conceptos que había insinuado el día anterior, se expresó, más ó menos en los siguientes términos:

—Creo que el señor Presidente debe llamar á don Vicente Reyes para formar Ministerio con miembros de la mayoría del Congreso, dejándole entera libertad para la elección de sus compañeros, subscribiendo después todas las medidas administrativas ó políticas que el Ministerio creyese convenientes. No habría mengua para S. E. al obrar así, porque no se podía cambiar la mayoría del Congreso, y porque, por el contrario, de este modo habría quietud y paz para el Presidente.

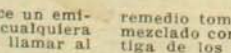
—Estimo en mucho al señor Reyes—contestó más ó menos el señor Balmaceda,—como un político distinguido y como uno de los pocos hombres que en la última época se han substraído á la corriente de intrigas y violencias que tanto **han maleado los caracteres; pero no entregaré á** nadie la dirección y el gobierno del Estado, que me corresponden por mandato del pueblo, y por deberes patrióticos que no dejaré de cumplir en **ningún instante. El Cuadrilátero, con mayoría** en el Congreso, carece de eco verdadero en la opinión pública, como lo prueba su falta de fuerzas eficaces en las listas de mayores contribuyentes, derivadas de una ley dictada por él mismo, y no es á él á quien me debo entregar. Entre algunos de los miembros del Congreso y el Jefe del Estado se ha cavado un **abismo de honor** Juzgando de este modo, todo lo **más que podría** hacer sería procurar el [illegible] una convención única y **nombrar un Ministerio de** aproximación al Congreso.

El señor Vial dijo en seguida que creía como el señor Prats, que debía buscarse para formar el Ministerio una persona prestigiosa ante el Congreso, pero que juzgaba también que, en su concepto, el medio de tranquilizar los espíritus sería no perturbar, y si fuera posible favorecer la organización de una convención única, á que daría garantías de prescindencia electoral el nuevo Ministerio.

El señor Balmaceda, para concluir, declaró que procuraría inspirarse en esas ideas y que antes de dar término á esta conferencia, se le ocurría preguntar sobre qué explicación se daría al público concerniente á la causa de la crisis.

—**Muy sencilla, dijo el señor Prats,** decir la verdad, y nada más que la verdad.

(Continuará)



REMEDIOS CONTRA EL INSOMNIO

Todo el que padezca de insomnio, dice un eminente médico inglés, puede ensayar cualquiera de los siguientes procedimientos para llamar al dios del sueño.

Un buen sistema consiste en dejar los piés colgando fuera de la cama, haciendo el propósito de permanecer hasta contar mil. En la mayoría de los casos el paciente se habrá quedado dormido antes de llegar á contar doscientos.

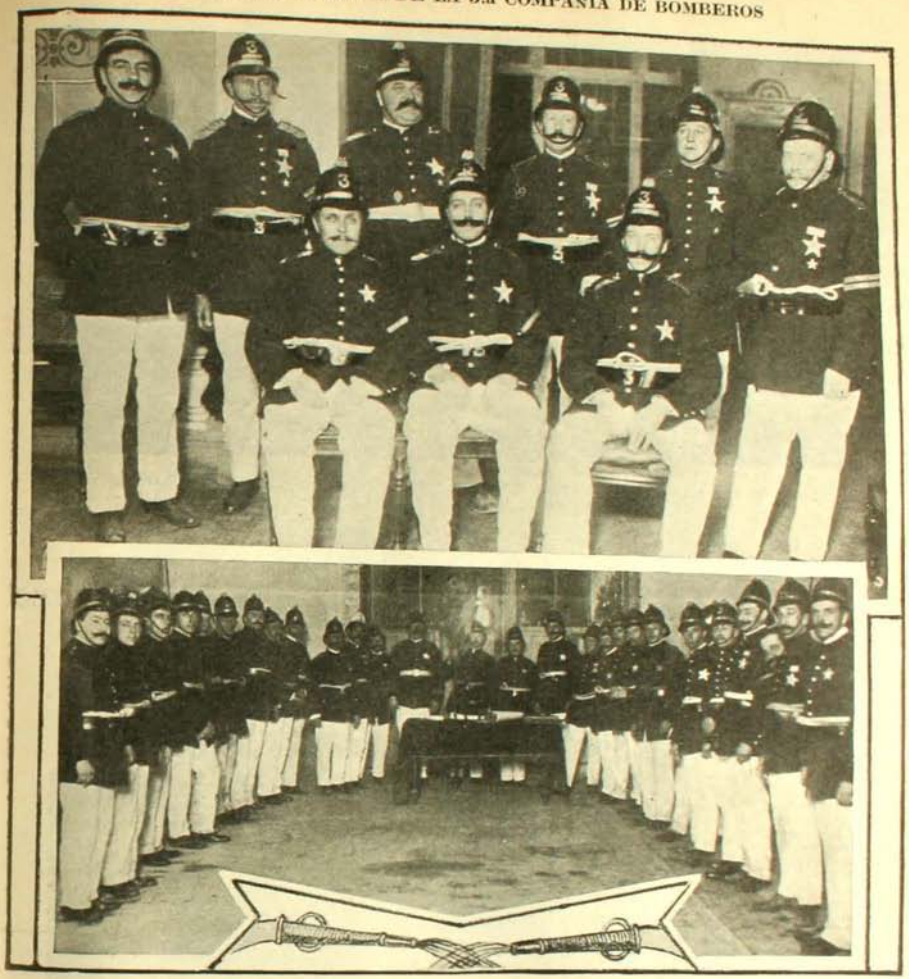
Otro sistema eficaz es el de andar un poco por la habitación con los piés descalzos, antes de acostarse.

Una pastilla de menta ó una galleta tomadas al tiempo de acostarse, suelen producir sueño en poco tiempo.

Por extraño que parezca, también es muy buen remedio tomar una taza de café muy cargado y mezclado con abundante leche. Esto quita la fatiga de los nervios y del cerebro, que muchas veces es causa del insomnio.

La sábana húmeda, tan usada en hidroterapia, cura en la mayoría de los casos, por obstinados que sean. Para aplicarse este remedio se coloca el paciente en una bañera que contenga unos cuantos dedos de agua, y se envuelve en una sábana empapada en agua fría ó templada. En seguida se echa cinco minutos entre unas mantas calientes, se quita después la Sábana, se friccióna con una toalla suave y se acuesta inmediatamente. Este procedimiento, aunque algo más complicado que los anteriores, es muy eficaz y produce un sueño tranquilo y reparador.

EL 57.o ANIVERSARIO DE LA 3.a COMPAÑIA DE BOMBEROS



I. La oficialidad de la 3.a compañía y los premiados.—II. Durante el acto de la repartición de premios á los voluntarios de la 3.a, que se llevó á efecto con motivo del 57 aniversario de la Compañía.

EL 24.o ANIVERSARIO DE LA SOCIEDAD PROTECTORA DE EMPLEADOS



Grupo general de los asistentes al lunch ofrecido en la Quinta Rolfs, de Playa Ancha, por la Sociedad Protectora de Empleados, con motivo de su 24.o aniversario

PASEO CAMPESTRE



Grupo general de los asistentes al paseo campestre ofrecido últimamente en Peñalolen por la Sociedad Unión Comercial



HIPÓDROMO CHILE

Con una asistencia numerosa se llevaron á efecto las últimas carreras en el Hipódromo Chile.

En el clásico Nacional, Dorando tuvo consigo las simpatías de los apostadores y correspondió ampliamente á la confianza en él depositada.

Dada la partida, Caminante picó al frente siendo luego sustituido por el favorito que llegó escoltado á la meta por Prince Condé y Nilda.

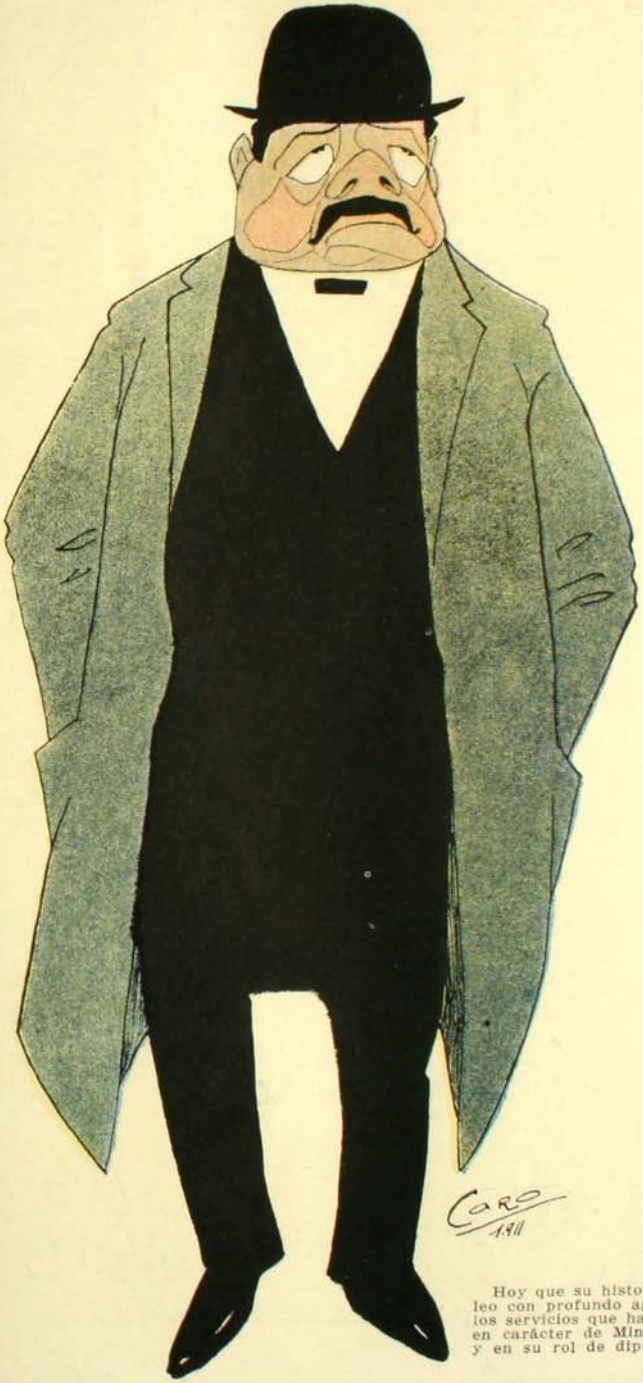




I. Kola ganando la tercera carrera, 2.o Abda.—II. Dorando ganador del Premio Nacional.—III. Llegada del Premio Nacional: 1.o Dorando, 2.o Prince Condé.

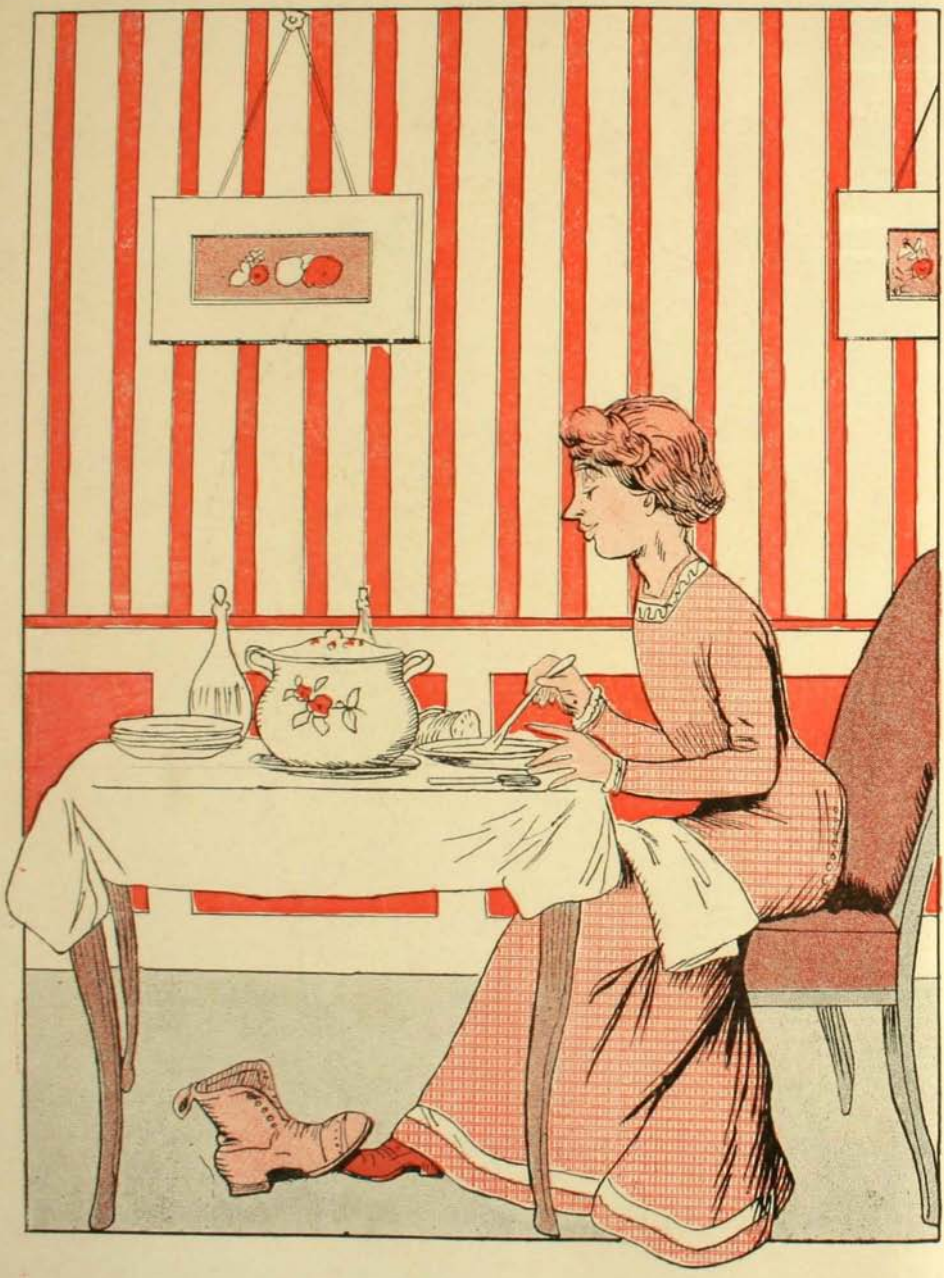
SEÑOR MANUEL ESPINOSA JARA

Diputado por Petorca y Ligua

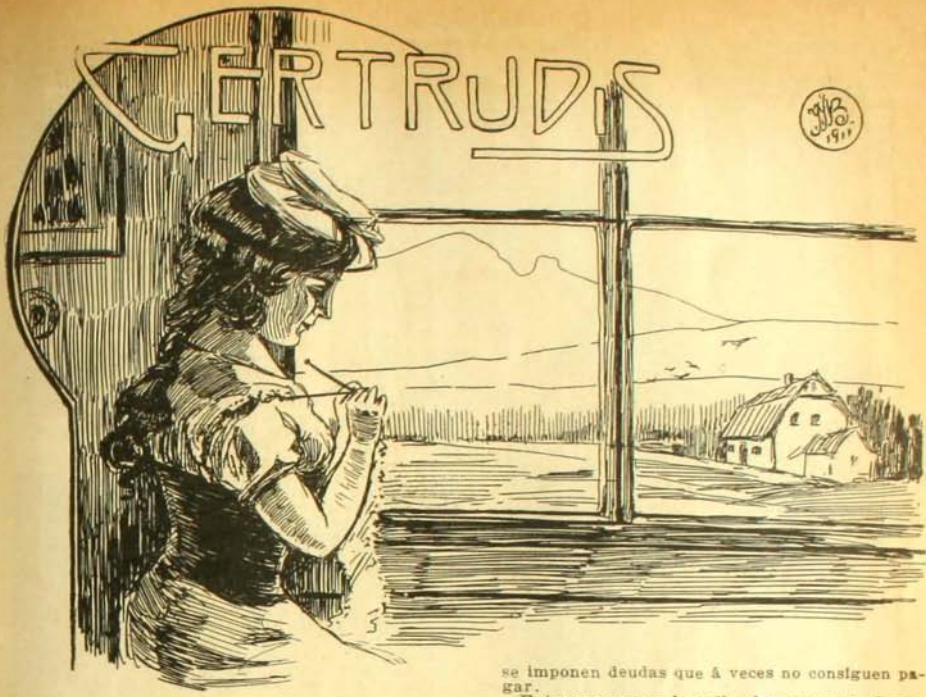


Hoy que su historia registro,
leo con profundo agrado
los servicios que ha prestado
en carácter de Ministro
y en su rol de diputado.

EL PIE



Dulce ilusión de una amable solterona.



Era yo teniente en un regimiento de caballería que se encontraba de guarnición en Colmar. Entre mis compañeros tenía un amigo llamado Frank, á quien estimaba mucho.

Un día me dijo:

—Tengo permiso; ¿queréis acompañarme? Os llevaré á un lindo país.

Acepté, pues se me presentaba la ocasión de visitar la admirable región de los Vosgos.

El tren nos condujo á Munster con bastante lentitud; pero por este medio tuve el placer de contemplar los variados paisajes de esa hermosa provincia de Alsacia, la cual no puedo recordar sin experimentar una opresión al corazón.

Desde Munster nos dirigimos á pie á Schlosswald, montaña cubierta de árboles hasta la cima, á cuyos piés estaba situada la casa del padre Stone, quien nos daría hospitalidad.

El bondadoso anciano nos esperaba en la puerta; su hija Gertrudis, sentada al lado de la ventana, trabajaba en esos bordados que entonces eran una de las más notables industrias alsacianas.

Era una joven muy hermosa; su frescura, su tipo acentuado y sus elegantes formas no se asemejaban talvez al ideal que se admira en los salones parisienses; pero con sus grandes ojos azules, su boca de labios un poco gruesos y rojos como un coral, era realmente muy seductora; traje alsaciano añadía un nuevo encanto á su persona.

Después de haberle hecho honor á la sopa de coles, Frank y yo salimos.

Nuestra conversación cayó luego sobre Gertrudis.

—Es mi prometida—me dijo;—nos conocemos desde la infancia y nos casaremos tan pronto nos sea posible.

Unos cuantos días después regresé á Colmar, siguiendo el camino de los colegiales.

Después de un viaje que hice donde mi familia, supe por Franck la muerte del padre Stone.

El dolor que experimentó la pobre Gertrudis acrecentado por algunas dificultades financieras. El amor á sus terrenos es la gran pasión de los ciudadanos alsacianos. Para aumentarlos, compran á precios exorbitantes la más pequeña lonja de un prado, unas cuantas plantas de viña y se imponen deudas que á veces no consiguen pagar.

Entonces caen sobre ellos los usureros, el azote del país. Con voz melosa les ofrecen salvar las dificultades, pero cuando llega el día del vencimiento, son inflexibles en sus exigencias y así se enriquecen despojando al imprudente deudor.

Gertrudis tenía que salvar todas esas dificultades y defender sus derechos.

—Felizmente, me dijo Franck, tiene un consejero inteligente que la sacará de apuros á este respecto. Vos le conocéis, es el señor Olten.

En efecto, yo lo conocía; era un hombre muy hábil, que comerciaba en granos, y pasaba la mayor parte del año en Colmar, donde lo creían natural de Zurich. Era muy amigo de todos los oficiales y le gustaba mucho visitar los cuarteles. Nadie había notado que hacía frecuentes viajes á las ciudades de guarnición en la frontera; estábamos ciegos y no recordábamos el espionaje alemán.

Ignorábamos también que era un gran usurero y hacía préstamos con el nombre de otras personas, con quienes se repartía las ganancias.

Siguiendo sus consejos, Gertrudis se fué á vivir á Colmar, donde arrendó una pieza situada en una casa sombría, muy cerca de la Lauch, pequeño afluente del Ill y del canal de Lugelbach, que recibía sus aguas.

Trabajaba en su casa, otras veces en las fábricas de encajes situadas en la plaza donde está la estatua de nuestro glorioso almirante Bruat.

Algunas veces la encontraba en mi camino y un día me quedé sorprendido de su gran palidez; la pobre niña temblaba.

—Ese Olten es el último de los miserables—me dijo:— no se ha contentado con arruinarme; se ha atrevido... felizmente tengo fuerzas.

Me mostró en sus puños las señales de una lucha.

—No le contéis esto á Franck—añadió,—que se llevaría un mal rato.

El infame se vengó cruelmente. La envolvió en una trama de calumnias, que muy pronto manchó la reputación de una joven cuya conducta era irreprochable. Nada iguala á la credulidad pública cuando los ultrajantes rumores se propagan con pérfida habilidad. Las apariencias más insignificantes toman un carácter de indiscutible verdad.

La habían visto salir de una casa sospechosa,

era verdad: la llamaron por medio de una carta para mandarle hacer unos trabajos urgentes, y sin sospechar el peligro, había acudido, huyendo en seguida con la frente llena de rubor. Acumulaban en su contra los detalles más inverosímiles, que eran acogidos inmediatamente.

En una ocasión quise defenderla, y creyeron



Consiguió fácilmente evadirse por una ventana.

que yo tenía buenos motivos para abogar en su favor.

Frank y yo la creíamos siempre buena y sentíamos no poder vengar las ofensas y calumnias que la hacían sufrir tanto.

Llegaron á nuestros oídos algunas proposiciones de Olten. Frank lo insultó públicamente y le dió un bofetón; esto le ocasionó un castigo disciplinario, el único que hubo de cumplir durante toda su carrera militar.

Frank, después de salir en libertad, quiso probar á Gertrudis su fe en ella, y pidió permiso á sus jefes para casarse.

El permiso le fué negado; esa unión con una persona tan desacreditada, habría manchado el honor del uniforme.

Declaróse la guerra; Olten había salido ya de Colmar; mi regimiento fué enviado fuera de Alsacia; luego las peripecias de la guerra me separaron de Frank.

Pasaron diez años y yo había ya dejado la milicia. Habiendo ido á pasar algunos días en casa de un amigo de Meuse, volví á encontrar á Frank, que era entonces brigadier de infantería.

Gertrudis era su esposa; siempre bella en la madurez de sus treinta años. Dos hermosos niños alegraban su hogar; la tranquila felicidad resplandecía en su rostro. Habían olvidado todos los sufrimientos pasados. Los dos esposos habían llegado al puerto y dejaban trascurrir los días con la feliz indiferencia de las personas que nada más tienen que pedir á sus destinos.

Mientras Gertrudis iba á buscar una botella de vino del Mosela, Frank me dijo:

—Durante la guerra volví á ver á Olten: mandaba un destacamento de hulanos; lo tuve en la punta de mi carabina, pero la emoción hizo temblar mi brazo; por desgracia el calumniador se me escapó: paciencia, me dije, todo no ha concluído entre nosotros.

La vuelta de Gertrudis interrumpió nuestras confidencias.

Algunos días después, pasé delante del cuartel de gendarmes; Frank me hizo entrar.

—Ya lo tengo en mi poder—me dijo lleno de gozo.—Hace algún tiempo supe que estaba en el país; lo he vigilado y sé con seguridad que ha vuelto á su espionaje. Yo conocía á su cómplice; éste, por salvar su vida, lo ha traicionado proporcionándome las pruebas. Lo he denunciado y lo tengo preso.

Mientras conversábamos, llegó un gendarme á decir á Frank que el prisionero deseaba hablar con él.

Después de vacilar un momento, se decidió á ir.

Cuando volvió, estaba muy pálido.

—El bandido—me dijo—me ha ofrecido dinero para que lo deje escaparse; después, como no lo pudo conseguir, me ha amenazado.

—Ah! queréis el escándalo—me dijo;—lo tendréis; tengo bastante dinero para pagar un buen abogado. El referirá detalladamente las historias de Colmar; yo lo aleccionaré, y todo el mundo se reirá cuando oigan referir las aventuras en que se ha mezclado vuestra mujer.

Sentía deseos de extrangularlo; ese hombre tenía razón, aquí creerán las calumnias como las creyeron allá. Mi pobre mujer! mis pobres hijos! Será el deshonor para ellos y para mí; nos cubrirán del lodo inmundo de la calumnia.

—Suceda lo que suceda, yo cumpliré con mi deber, dijo Frank, con voz emocionada y nerviosa.

Ese mismo día partió para Bar-le-Duc, á fin de conferenciar con su jefe.

Cuando en la tarde llevaron la comida al prisionero, encontró éste, dentro del pan, una lima y un papel que decía:

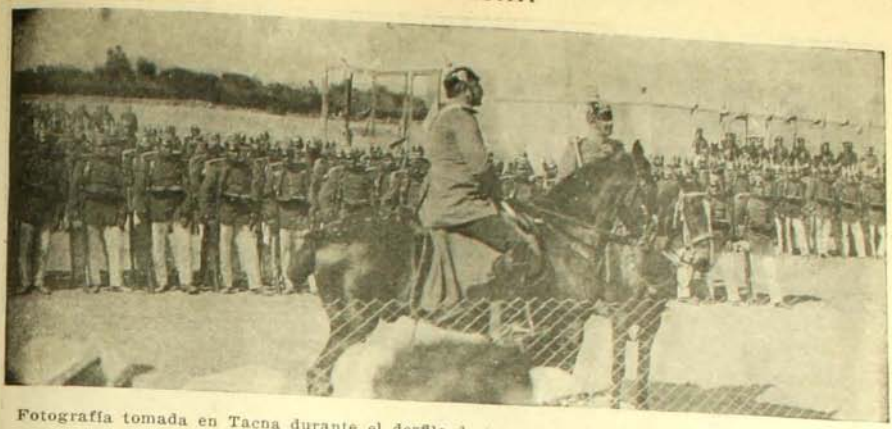
"Existen pruebas abrumadoras contra vos; estáis perdido si no emprendéis la fuga; los barrotes de vuestra prisión son poco sólidos y no os costará mucho trabajo limarlos".

El infame siguió el consejo, y mientras una noche muy obscura envolvía el campamento y en momentos en que los guardias parecían sumergidos en profundo sueño, consiguió fácilmente evadirse por la ventana.

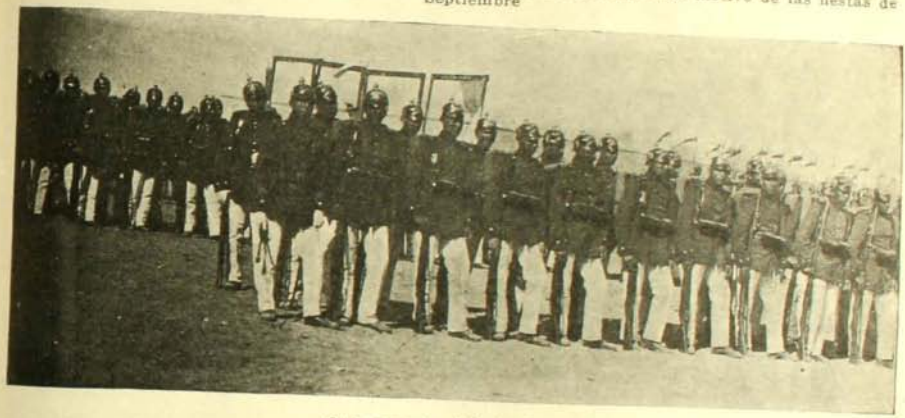
Estaba ya libre, según él creía; pero en el instante en que saltaba á tierra, sonó un tiro y cayó con el corazón atravesado por una bala. Sospeché la verdad, Gertrudis me la confesó:

—Sí, fuí yo—me dijo;—había oído las terribles amenazas del infame espía y calumniador y quise vengar el pasado y defender mi porvenir!

DE TACNA



Fotografía tomada en Tacna durante el desfile de tropas verificado con motivo de las fiestas de Septiembre

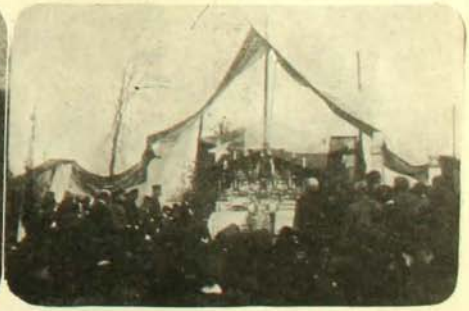


Otro aspecto del citado desfile

⚜ ⚜ ⚜

ECOS DE LAS FIESTAS PATRIAS EN EL LLANO SUBERCASEAUX



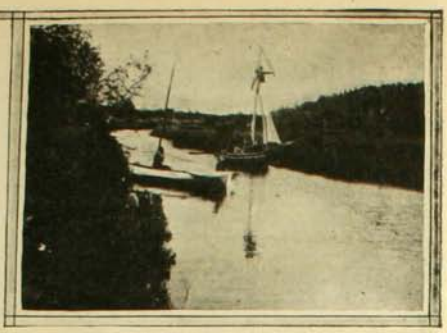


I. Misa de campaña frente al curato de San Miguel.—II. Concurrentes á la bendición del primer edificio de la Población Silva Rivas, perteneciente al señor don José Luis D'Angelo, por el señor cura de San Miguel, don Miguel León Prado.

CONCURSO DE INSTANTANEAS



"Será oro de Putú el que me sale aquí!"



Preparándose para el viaje



Un jinete prevenido



Un golpe de olas



Un hermoso camino

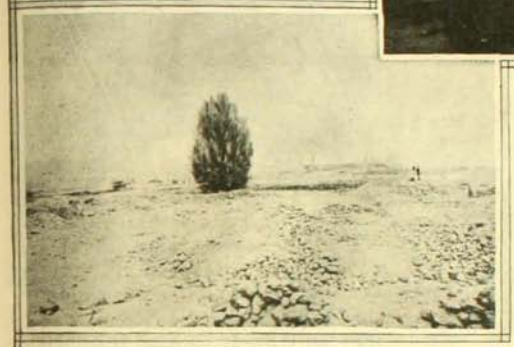


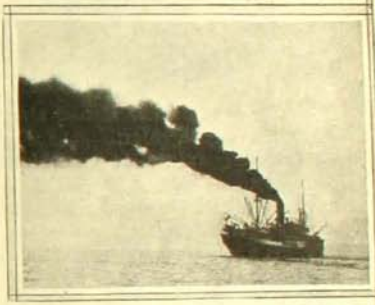
De viaje.

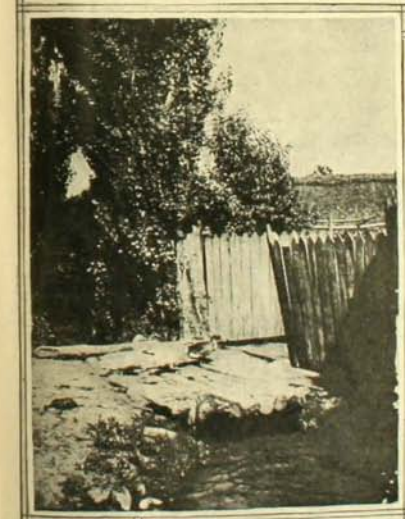
CONCURSO DE INSTANTANEAS













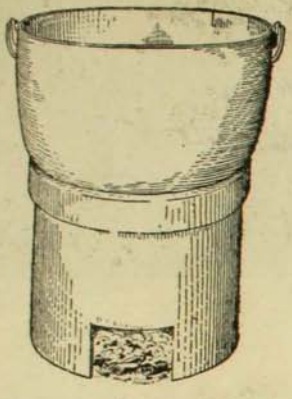




1. A tomar posiciones.—2. Sorprendidos por el fotógrafo.—3. Un dinamitazo.—4. Sobre la marcha.—5. Puerta franca.—6. Ante el mar.—7. Una cueca.—8. A la vela.

CURIOSIDADES Y ANECDOTAS

HORNILLO DE CAMPO



Al calentar agua ó cocer algo al aire libre se desperdicia mucho calor, á menos que la lumbre esté resguardada de un hornillo de cualquier clase.

El adjunto dibujo enseña el modo de hacer un hornillo campestre con un trozo de tubo de barro, del que se emplea para el alcantarillado.

El diámetro del tuvo debe ser lo suficientemente grande para que encaje en él el fondo de la marmita.

El tubo se entierra por su parte inferior y se le abre un hueco para echar la leña.

o o



—Sus certificados son buenos y la admito á mi servicio; pero ¿sabe usted lavar ropa fina?

—No, señorita; pero si usted quiere, podría recomendarle á mi lavandera que lava á la perfección.

LIGAS PARA "ENTRAVEES"



Las faldas estrechas de moda tienen tendencia á formar rodilleras como los pantalones, y requieren planchados constantes para que conserven buena forma. Pero todo esto se evita con las ligas que acaba de idear un inventor ingenioso. Como se ve por el grabado, son unas ligas trabadas que impiden acortar el paso demasiado largo, que es la causa principal de las rodilleras. Las nuevas ligas resultan un tanto incómodas al principio, pero al poco tiempo de usarlas se adquiere la costumbre del paso corto y llegan á ser innecesarias.

o o



—¿Es verdad, doctor, que un beso puede ser peligroso?

—¡Muy peligroso! Un amigo mío hizo la experiencia y por causa de un beso se enamoró y se casó.

DE UN CORSO DE FLORES



Algunas fotografías de un concurrido é interesante corso de flores verificado últimamente en el Parque Cousiño

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 347

Núm. 579.—CORRESPONDENCIA.—1. **Piquiniui.** Rancagua.—Puede usted seguir la carrera de sub-ingeniero, y para esto, matricularse en la Universidad Católica de Santiago. Cuanto á su vocación periodística, le aconsejo la refrene. En provincias serán siempre pocos los jóvenes que puedan vivir de su... pluma. ¡Ilusiones de la juventud, casi diríamos de la niñez!

2. **Lectora.** Santiago.—El asunto "naranjada" y otros más ó menos culinarios, deben consultarse con nuestra excelente colega, la señorita Teka.

3. **Eduardo Alvarez.** Santiago.—Diríjase personalmente ó por carta á la secretaría de la Dirección de la Armada ó al Ministerio de Marina.

4. **Lily.** Santiago.—La persona que, por carta, pidió á usted algunos datos acerca de un exsirviente de usted, ha hecho muy bien enviándole una estampilla de 5 centavos para la respuesta. No hay en ello la menor "grosería". Dicha persona, no amiga de usted, no tiene el derecho de obligarla al más mínimo gasto. Por consiguiente, cumplió con su deber incluyendo en su carta la estampilla que tanto ha ofendido á usted. Por otra parte, usted la ofenderá devolviéndosela.

5. **Ernestina.** Curicó.—Esa excesiva transpiración de la cara que tanto aflige á usted, puede curarse con el siguiente tratamiento:

Lavarse con agua tibia, añadiendo á ésta sea borato de soda, sea agua de Colonia ó coaltar saponinado.

Jabonarse con cierta frecuencia, según el cutis sea más ó menos delicado.

Si la transpiración fuese muy aceitosa, habría que frotarse una vez al día con

Licor de Hoffmann.	200 gramos
Resorcina.	2 "

Este tratamiento es el que fija el doctor E. Bodin en su "Higiene de la Piel y del Cuero Cabelludo".

6. **Rofngis Soap.** Santiago.—Lea usted "El Mercurio" del 9 del corriente.

7. **Novia.** Santiago.—Eso depende de la situación de fortuna de los novios. En regla general, **todos los gastos de instalación** le incumben al novio. Y esa es la razón por la cual los novios se hacen.... escasos. La oferta es inferior á la demanda, porque las "demandantes" suelen demandar (es decir) pedir mucho.

8. **Ein Deutsche.** Valparaíso.—Hasta la fecha se ha creído que Cristóbal Colón es de nacionalidad genovesa. Pero, desde un par de años, se viene susurrando que es **gallego.** (Así, por ejemplo, se susurra también que San Vicente de Paul es valenciano). Todo eso, señor mío, carece de seriedad. La gloria del descubrimiento de América es pura y exclusivamente española. El hecho de haber Colón nacido en Génova no la disminuye en lo más mínimo. La verdadera y definitiva patria de un hombre es la tierra que le permite desempeñar su vocación y desarrollar toda la fuerza que lleva en sí. Esto, para Colón, se verificó en España, no en Italia.

9. **M. R. F.** Santiago.—Usted, señor mío, es simplemente neurasténico. No se asuste. Lleve usted una vida higiénica y moderada y, sobre todo, procure olvidarse de su enfermedad, que ésta se olvidará de usted. La raíz del mal es que usted está siempre contemplándose á sí mismo, así como los fakires de la India contemplan su ombligo. Cuando se es joven y estudiante, no hay por qué ser melancólico.

10. **P. Y. M.** Santiago.—Este es el cuadro estadístico de las principales religiones:

	Almas
Cristianismo.	477.080,158
Confucionismo (China, Japón, etc.). .	256.000,000
Hinduísmo (India Inglesa).	190.000,000
Mahometismo (turcos, árabes). . .	176.834,372
Buddismo (India, China, etc.). . .	147.900,000
Taoismo (Japón).	43.000,000
Shintoismo (Japón, etc.)	14.000,000
Judaismo.	10.186,000
Politeismo (Africa, Oceanía, etc.). .	117.681,000

El siguiente es el cuadro estadístico del cristianismo:

Iglesia Católica, Apostólica, Romana.	230.866,533
Iglesias Protestantes.	143.237,625
Iglesia Griega Ortodoja (Rusia, Turquía).	98.016,000
Iglesia de Abisinia.	3.000,000
Iglesia Cóptica (Egipto).	120,000
Iglesia Armenia (Turquía).	1.690,000
Nestorianos (Persia).	80,000
Jacobitas (Turquía).	70,000
Total.	477.080,158

(Datos sacados del Anuario norte-americano "The World" de 1911. pág. 519.)

11. **Santiaguino (y otros muchos).**—Vamos á hacer un cuadro completo de los remedios para la **transpiración de piés, manos y sobacos,** para no volver más á tratar este asunto.

Piés.—1. Mañana y tarde, lavarse con una solución astringente; por ejemplo: a) cocimiento de hojas de nogal; ó b) solución de tanino al 4 por 1,000, agregando un 2% de alumbre.

2. Después de hecho el lavado de la mañana con las soluciones indicadas, espolvorear los piés con alguno de los polvos siguientes:

a) Acido salicílico.	5 gramos
Almidón.	45 "
Talco.	45 "
b) Talco	10 gramos
Oxido de zinc.	10 "
Salicilato de bismuto. . .	10 "

c) Si la transpiración es de olor repugnante:

Alumbre en polvos.	45 partes
Acido salicílico.	5 "

Un tratamiento más enérgico consistiría en lavarse todos los días con:

Permanganato de potasa. . .	1 gramo
Agua destilada.	100 "

O espolvorear las medias con:

Talco.	40 gramos
Subnitrato de bismuto. . . .	45 "
Permanganato de potasa. .	13 "
Salicilato de soda.	2 "

Otro tratamiento enérgico.—Con un pincel se unta cada 2 ó 3 días, la planta de los piés y los espacios interdigitales (entre dedos) con:

Acido crómico, de 1 á 2 gramos; agua, 100.

O se hace cada día un lavado con:

Formol ordinario, de 2 á 5 gramos; agua de Colonia, 250.

O con pincel se aplica:

Naphtol.	5 partes
Glicerina.	10 "
Alcohol.	100 "

y en seguida se espolvorea con:

Naphtol pulverizado. . . .	2 gramos
Almidón.	100 "

Advertencia: Hay que proceder con cuidado, tratándose de ác. crómico, formol ó naphtol. Tan pronto como se note irritación en la piel, hay que cesar el tratamiento.

Manos.—Lavarse con cocimiento de hojas de nogal, con solución de tanino ó con coaltar saponinado (2 á 5% de coaltar).

Sobacos.—Lo mismo que para las manos. Pueden hacerse aplicaciones, mediante un pincelito, con:

Ichtyol, de 2 á 4 gramos; agua destilada, 100. (Del doctor E. Bodin, obra citada, págs. 184-186).

12. **Flavio U. Chile.**—Debe usted seguir al que mejor puede educarlo. Para resolver ese problema, sería necesario conocer muchos datos que usted no nos proporciona.

13. **Patriota.** Valparaíso.—¿Cómo puede usted imaginarse que sepamos lo que suceda en todo Chile en un momento dado? Y ¿qué importa al mundo si esa banda era tricolor ó nó? Habrá que modificar las Letanías. En adelante se dirá en el rezo: "De la peste, del hambre, de la guerra y... de las preguntas inútiles, líbranos Señor!"...

14. **L. H. D.** Santiago.—El motivo de nuestro silencio es que no queremos molestar á la respetable colonia de que habla usted en su carta. Además, tratándose de un regalo, se nos ocurre que viene de cajón cierto refrán: "A macho regalado, no se le mira... la cruz".

15. **A. X. R.** Santiago.—No hay que hablar de suicidio, ni por broma. Que por dinero de más ó de menos se mate un hombre en Chile, es cosa que no acertamos á comprender. En este país, cuando se cierra una puerta, se abren dos. Todo está en ser hombre y cristiano; es decir, en tener energía y confianza en la Providencia. Esta no abandona sino á los que se abandonan á sí mismos.

16. **C. P. G.** Santiago.—Sírvase leer el núm. 2 al principio de esta sección.

17. **E. V. B.** Casilla 468. Santiago.—Tiene usted perfecta razón. Pero si supiera hasta qué punto el individuo "majadereó" durante seis meses, nos disculparía. Guardaremos su carta para valernos de ella cuando el mismo caso vuelva á presentarse. Gracias.

18. **Bombero** (de extinción de incendios). Valparaíso.—No habiendo surtido efecto la receta del colega, aconsejamos á Vd. emplee para **impermeabilizar telas,** la siguiente:

a) Prepárese una solución de:

Alumbre.	500	gramos
Jabón.	250	"
Gelatina.	250	"
Agua	15	litros

b) Prepárese al mismo tiempo la solución siguiente:

Acetato de plomo. . .	500	gramos
Agua	15	litros

Ambas soluciones se preparan en caliente. Mézclense a y b y háganse hervir de nuevo. Déjese descansar. Se formará un precipitado que habrá que separar con cuidado, decantando el líquido.

Empápese la tela en este líquido, moviéndola de manera que absorba la mayor cantidad posible. Sáquese la tela sin estrujarla. Déjesela secar al aire libre. (P. D. En la receta á que usted alude faltábale... la mitad. Visiblemente, fué error de imprenta).

19. **Interesado.** Linares.—Creemos que el caballero á quien usted alude merece confianza. Su posición humilde no impide que aquello pueda ser cierto. Lo más seguro sería preguntar á la Legación respectiva. Creemos que allí encontraría confirmación. Usted comprenderá que esta sección no puede encargarse de semejantes averiguaciones.

20. **Javier Fernández B.** Santiago.—Sírvase leer el núm. 8 de esta sección, respuesta á **Ein Deutsche.**

21. **L. Ríos.** Peralillo.—Siga usted el régimen alimenticio indicado en el número anterior de Zig-Zag para los diabéticos que es, exactamente, el que le conviene á usted. Por lo demás, aténgase á los remedios que le receta su médico. Muchas veces éstos no surten efecto, no por culpa del doctor, sino porque el enfermo come y bebe sin higiene. La lista de comidas y bebidas que hemos dado en el número anterior, puede serle á Vd. sumamente útil.

22. **Industrial,** Oruro.—Por regla general esos objetos se fabrican con **celuloide.**

23. **Arturo Ch.** Santiago.—Ya es tarde para remediar esa enfermedad de los duraznos. Hay que hacer los remedios en invierno, antes que empiece la vegetación. Pregúntenos nuevamente en Mayo ó Junio del año próximo. Así tendremos oportunidad de darle á usted y á todos nuestros lectores, recetas útiles é inmediatamente aprovechables.

24. **Estela,** Valparaíso.—Emplee Vd. la llamada **Leche Virginal,** cuya receta es la siguiente:

Almendras dulces.	30	gramos
Id. amargas.	8	"
Agua de rosa.	150	"

Al aplicársela, puede usted añadirle algunas gotas de alcohol.

25. **Zig-Zag.** Oruro.—No conocemos receta para ese caso.

26. **Asiduo lector.** Linares.—Esa firma no constituye verdadero reconocimiento legal; pero podría aprovecharse oportunamente.

27. **Luzmira Rozas,** Santiago. — Esas monedas son muy comunes, por ser de fecha tan reciente (1861). Por eso, tienen muy poco valor.

28. **Un Padre.** Santiago—Según datos del Anuario de Zig-Zag, **Calama** tiene, en sus dos subdelegaciones, 7.589 habitantes. El rol profesional, comercial é industrial de Calama, es relativamente considerable. Su porvenir está ligado al resurgimiento de la minería (cobre principalmente). Lea usted el Anuario. Puede pasar á consultarlo en nuestra oficina, Teatinos 666.

29. **Suscriptora.** Concepción. —Sírvase leer el número 24, respuesta á Estela.

30. **Asiduo lector.** Valparaíso.—No sabemos de traducciones castellanas de Bret Harte, el interesantísimo novelista norte-americano. Es lástima que no circulen sus obras entre nosotros. Sus cuentos mineros serían muy del agrado del público en este país, á raíz del descubrimiento de Putú.

31. **C. Ch.** Cura-Cautín.—La "Mitoyenneté" del derecho francés es la "Medianería" del Código Civil Chileno. Lea usted los artículos 851 y siguientes de este Código. El caso á que alude usted está previsto en el artículo 859.

32. **S. Sandé.** Constitución.—Asunto comercial. No podemos encargarnos de él. Sírvase dirigirse al representante en Santiago de la Sociedad del "Didot-Bottin", que podrá proporcionarle esos datos.

33. **Manuela,** Ñuñoa. — Escriba usted directamente al señor Alarcón, Director de Zig-Zag.—Teatinos 666.

Núm. 581.—VARIAS RECETAS.—1. **Ruego á usted se sirva darme alguna explicación y una receta para grabar en madera.**—Aficionado, Valparaíso.

R. Imposible (é inútil) dar á usted indicaciones si usted no conoce ya el dibujo y no ha recibido algunas lecciones de un profesional.

Sin embargo, daremos á usted una receta para grabado químico.

Se cubre la madera con un barniz conveniente y se dibuja, como de costumbre, lo que se quiere grabar. En seguida se sumerge la tabla en una mezcla de:

Acido sulfúrico.	4
Bicarbonato de soda. . . .	1
Agua.	6

El ácido sulfúrico efectúa el grabado en las partes de la tabla no cubiertas por el barniz.

Como barniz puede emplearse lo siguiente:

Cera amarilla.	50	partes
Trementina.	3	"
Aceite de oliva.	1	"

Se da una capa de cera á la tabla previamente cepillada y pulida. En seguida se dibuja con un punzón sobre la cera. Por fin se sumerge en el ácido, como ya se ha dicho.

2. **Sírvase indicarme una receta para encerar pavimento de mosaico.**—Dueño de casa. Santiago

Ya hemos dado varias recetas. Añadiremos las siguientes:

a) Agua	5 litros
Carbonato de soda	325 gramos
Cera de abejas	635 "
Alcohol	120 c. c.
b) Cera amarilla	500 gramos
Carbonato de potasa	65 "
Jabón común	45 "
Alcohol	30 "

Si se quiere, puede añadirse ocre rojo, fino, 30 gramos.

Se funde la cera á calor suave, en medio litro de agua; se añade el carbonato disuelto en 120 partes de agua hirviendo, después el jabón y por fin el alcohol. Se deja enfriar y á las veinticuatro horas se añade el ocre rojo diluído en un poco de agua. La mezcla se extiende con un pincel grueso. A la media hora se frota con un paño ó trapeador.

3. **Desearía saber fabricar una tinta invisible para escribir en tarjetas postales.**—Lucho. Santiago.

R. Hay muchas tintas invisibles. Una de las mejores es la de bromuro de cobre. Se prepara disolviendo en 8 partes de agua y una de alcohol, una parte de sulfato de cobre y una parte de de bromuro de potasa. La escritura hecha con esta tinta es invisible á la temperatura ordinaria. Calentándose el papel, la escritura se manifiesta y tan pronto como el papel se enfría completamente, desaparece. (P. D. No se valga usted de esta receta, don Luchito, para cometer disparates!)

Núm. 582.—HIGIENE Y MEDICINA.—1. **Sírvase darme algunos pormenores exactos acerca de los alimentos y bebidas que un enfermo de diabetes puede tomar, sin peligro para su salud.**—Enfermo. Santiago.

R. Vamos á indicar los alimentos **permitidos relativamente,** es decir, que pueden tomarse con moderación y bajo vigilancia de médico, y los prohibidos absolutamente:

A) Alimentos sólidos:

1. **Permitidos** relativamente: Coles, coliflores, sauerkraut, nabos, rábanos, papas, porotos verdes, alcachofas, hongos, salsifí, tomates; naranjas, grosellas, fresas, frambuesas, pan en pequeña cantidad (de 40 á 80 gramos) según receta de médico.

2. **Absolutamente prohibidos:** Todo alimento hecho con harina ó azúcar, arroz, tapioca, sagú, arrow-root, harina de trigo, avena, etc., trigo, maíz, (mote), fideos, macaroni, etc., arvejas, lentejas, porotos, habas, castañas, betarragas, zanahoria, cebollas, confites, puddings, dulces, etc., fruta dulce: uvas, dátiles, higos, cerezas, ciruelas, duraznos, plátanos, melones, sandías.

B) Alimentos líquidos.—1. Permitidos relativamente:

Leche sin azúcar, limonada sin azúcar.

2. Prohibidos absolutamente:

Champaña, cerveza, cidra, vinos dulces, jarabes, limonada con azúcar, licores, helados, sorbetes, chocolate, aperitivos.

Todo lo demás es permitido.

(P. D.—Estos datos son tomados de "Les Régimes Usuels" por los doctores Legendre y Martinet. París. 1910.

2. **Tengo una guagüita que llora mucho porque le están saliendo los primeros dientes. ¿No podría usted darme una receta que sea buena para quitarle el dolor y ayudarle?**—Juana R. de S. Santiago.

R. Frotar las encías con una motita de algodón empapada en lo siguiente:

Clorhidrato de cocaína	0.10 gramos
Glicerina	25 "

ó con la mezcla siguiente:

Glicerina	15 gramos
Agua	15 "
Bromuro de potasio	1 "
Borato de soda	2 "
Tintura de azafrán	V gotas

3. **Con los perpetuos cambios de temperatura y los fríos repentinos de este mes, no consigo librarme de un romadizo que empezó á mediados de Julio. He hecho muchos remedios caseros, sin resultado. Dígnese recetarme algo que sea bueno y fácil de tomar.**—Lector. Santiago.

R. Emplee usted la pomada de Molinier.

Adrenalina al 1 por mil	XX gotas
Aceite de vaselina	3 gramos
Clorhidrato de cocaína	0.20 "
Mentol	0.10 "
Lanolina	10 "
Vaselina	10 "

4. **Sírvase darme una receta para preparar yo misma un elixir para los dientes, que sea igual ó mejor que los importados.**—Buena Moza.—Talca.

R. Alcanfor	16 gramos
Guayaco	16 "
Acido fénico	1 "
Opio	0.20 "
Esencia de menta	1 "
Alcohol de 90 grados	500 "

Se dejan en remojo el alcanfor, guayaco, etc., en el alcohol, durante 10 días. Agítese la mezcla todos los días durante la maceración.

Núm. 583.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **Sírvase explicarme en qué consisten exactamente las creencias de la secta de los Mormones, en qué se diferencian del resto de los cristianos y si, caso de llegar á Chile misioneros de dicha secta, les será permitido por la Constitución del país hacer prosélitos.**—Foreigner. Valparaíso.

R. La secta de los mormones, llamada "Iglesia de Cristo de los Santos del último día" (es decir, del fin del mundo) fué fundada por José Smith, en La Fayette, Estado de Nueva York, el 6 de Abril de 1830. Sus miembros (450,000, entre los cuales hay 2,000 misioneros) tienen su cuartel general en el Estado de Utah. Su actual jefe (ó Presidente de la Iglesia) es José Fielding Smith.

Pronfesan creer en el dogma de la Santísima Trinidad, en la Biblia, que miran como palabra de Dios, y en el "Libro de Mormon", que para ellos es tan palabra de Dios como la Biblia. Creen que la poligamia es hoy tan permitida como lo fué en la época de los patriarcas bíblicos, etc., etc.

Caso de llegar á Chile misioneros mormones, podría y debería el gobierno de este país, á imitación y con iguales derechos que Inglaterra ó Estados Unidos, prohibirles toda predicación, ya que aquella propaganda es, en realidad, una verdadera **trata de blancas.** Aún suponiendo que la Constitución concediese plena y universal libertad de cultos, sería inadmisible que, bajo pretexto de religión, se predique la poligamia, es decir, el retroceso y la barbarie. En Estados Unidos los Mormones, para ser tolerados como tales, han tenido que renunciar **oficialmente** á la poligamia. Pero viajeros pretenden que aquella renuncia es meramente aparente y que, en Utah, el "patriarcalismo" es tan común como antes.

2. **Tenga la amabilidad de indicarme libros de consulta para estudiar las religiones antiguas de la India y del Africa.**—Estudiante. Santiago.

R. Puede usted consultar las obras siguientes:

"La Religión de los Vedas", por Oldenberg;

"Bouddha", por el mismo;

"Orígenes del Zoroastrismo", por C. de Harlez;

"Manual de la Historia de las Religiones", por Chantepie de la Saussaye;

"Mitos Cultos y Religión", por Andrew Lang.

3. **He leído en un diario la siguiente frase: "Aborrecía á los autores á quienes no conmueve el espectáculo de la naturaleza americana..." Deseo saber si, en opinión de usted es correcta y, en caso contrario, qué regla es la que se infringe.**—Apostadores. Santiago.

R. En realidad, trátase de saber á qué reglas está sometido el empleo de la preposición "á", en caso como el presente. Las reglas son:

1.o Cuando se trata de una **persona,** se emplea la preposición. Ejemplos: Amad **á** Dios, Dios crió **al** hombre; honra **á** tu padre...

2.o Si, además del "régimen" directo, hay un "régimen" indirecto, se suprime la preposición ante el primero y se la emplea ante el segundo. Ejemplo: Comparo los niños **á** los frutos en flor.

SANSON Y DALILA

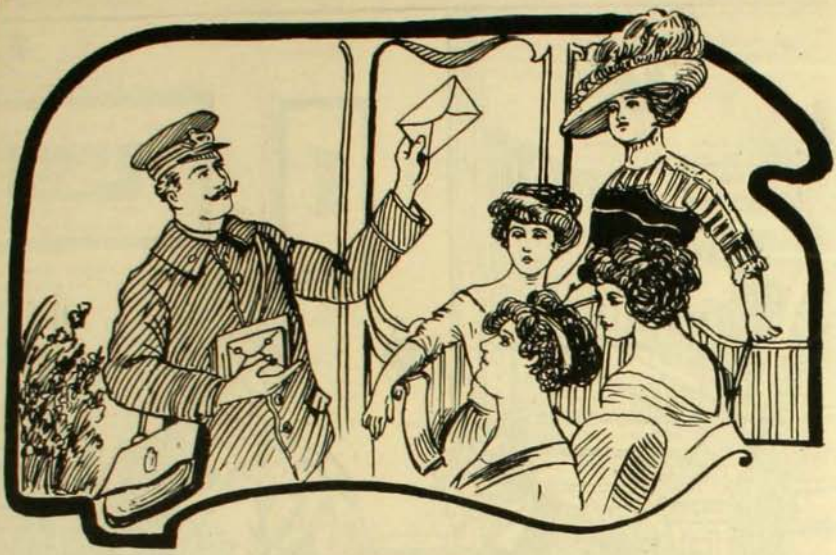


—¿Qué te ha dado con los muebles? ¿Por qué gritas, por qué pateas? ¿A qué viene tanto exceso de furia?

—Porque eres una malvada, una infame: aprovechando mi sueño, me has cortado las uñas.

—Pero si eso era necesario; era una medida higiénica, una exigencia de la cultura.

—Así será; pero con eso me has dejado imposibilitado para ser municipal.



¿Quiere Ud. recibir interesantes noticias?

Mande el cupón adjunto con su direccion á HERM. GEVERT, Casilla 2395, SANTIAGO y recibirá Ud. gratuitamente una obra instructiva, lujosamente presentada é ilustrada, respecto á

Somatose liquida dulce
Somatose liquida sabor seco
Somatose liquida ferruginosa

CORTAR

Nombre .....

Población .....

Calle y número .....

"NIEVE
(Marca de Fábrica)
"HAZELINE""

("'HAZELINE' SNOW")
(Trade Mark)



Hace la piel suave y lisa como la seda.

Hace el cutis hermoso como la rosa.

Es una necesidad para toda mujer que desee conservar su belleza.

En todas las Farmacias

BURROUGHS WELLCOME Y CIA.
LONDRES
SP.P. 109

BORICINA MEISSONNIER



REMEDIO SOBERANO
contra las Enfermedades de la PIEL y de las MUCOSAS, higiene del TOCADOR *(Soins intimes)*
EMPLEADA CON INMENSO ÉXITO en los Hospitales de Paris.

DEPÓSITO: 17, Rue Cadet, PARIS.
R. COLLIÈRE, Casilla 231, Santiago.

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

"IODALIA"

Granulado Iodotanico

TONICO DEPURATIVO SOBERANO

Muy Agradable. *Mas activo que el Aceite de Hígado de Bacalao, los Jarabes y Vinos yodados.* Combate *por su acción depurativa energica : el* Linfatismo, *el* Infarto *de las* Glandulas, *el* Raquitismo. *todas las* Impurezas *de la* Sangre, Despierta *el* Apetito. — Cura *la* Dispepsia.

EN TODAS LAS FARMACIAS. - PARIS, 12, Rue Vavin.

Doctora Eloisa Diaz

ALAMEDA 432 - CONSULTAS: 1 Á 4 P.M



Theodore CHAMPION & Cie
13, RUE DROUOT
PARIS
SELLOS DE CORREO
PRECIOS CORRIENTES
GRATIS Y FRANCO

ELKINGTON & Co.
LONDON

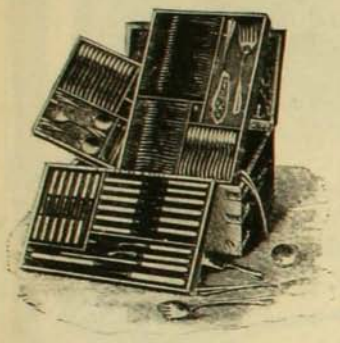
ELKINGTON & Co
BIRMINGHAM

Únicos Representantes para Chile:

MACKENZIE & Cia.

HUERFANOS 918 - Casilla 58 - SANTIAGO

GABINETE CON SERVICIOS DE MESA



Tenemos siempre en existencia estos Gabinetes con servicios para 6. 12. 18. 24 y 36 personas

El Ploqué "Elkington" es reconocido como el mejor del mundo

SURTIDO COMPLETO EN ARTÍCULOS DE PLAQUÉ



Parece Plata pura, es más barato y más duradero

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz.

Bastat mar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.

A su Farmacia pedir:
UN FRASCO **PROOT**

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago



Tomad los

CRISTAUX IODÉS PROOT



¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas, dos grajeas de **THYROÏDINE BOUTY** *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El frasco de 50 grageas* 10 Frs. PARIS. Laboratorios, 1, Rue de Châteaudun. - MEDICAMENTO EFICAZ É INOFENSIVO cuando es dado: ***Thyroïdine Bouty.***

VENTA: LAS MEJORES FARMACIAS DEL MUNDO.

Unico Agente para *CHILE*:

RAYMOND COLLIERE, Casilla 231, SANTIAGO.



PASATIEMPOS



SOLUCIONES AL NUMERO 347

A la adivinanza.—La Cruz.
Al anagrama primero.—Ramón Barros Luco.
Al segundo.—Cerro de Santa Lucía.
Al jeroglífico primero.—Celina.
Al segundo.—Mariposa.
Al tercero.—Entretenido.
Al cuarto.—Paraguas.
Al problema aritmético.—
Tenía 295 huevos. Vendió al primer escuadrón 148, al segundo 74, al tercero 37, y le quedaron 36.
Al logogrifo numérico primero.—Honduras.
Al segundo.—Martínez.
Al jeroglífico comprimido.—Desastre.
A la combinación numérica.—

DOCE	12
CINCO	5
SIETE	7
QUINCE	15
VEINTE	20
CUATRO	4
DIEZ	10
CATORCE	14
CINCO	5
VEINTE	20
Suma igual á la vertical	112

A la primera charada.—Rosalba.
A la segunda.—Camisa.
A la tercera.—Micaela.
A la cuarta.—Constantinopla.

• ★ •

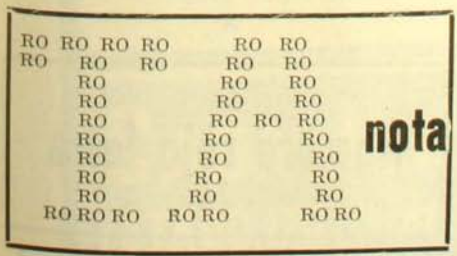
FUGA DE VOCALES

T. t.z .s bl.nc. c.m. .l .rm.ñ.,
t.s .j.s n.gr.s, tr.st.s, s.mbr..s,
t.s l.b..s r.j.s c.m. .n. r.s.
c.m. .n. r.s. c.l.r d. gr.n.;
. t. m.r.d., .s p.ns.t.v.;
p.r. t. fr.nt. .s d..b.h.m.a,
.s d. b.h.m.. d. t..rr. c.lt.
d. .q..ll. t..rr. d. l.s p..t.s—

RAMON ANGEL

• ★ •

JEROGLIFICO COMPRIMIDO



O. D. F.

ANAGRAMAS

CARROSELFIRRE LED DESOTA

Formar con estas letras el nombre de un medio de locomoción.

RAMON ANGEL

ESTER SOLITA

Formar con estas letras el nombre de un laureado filósofo antiguo.

¡Ay! ¡la mano de Víctor es cruel!

Formar con estas letras el nombre de un establecimiento de instrucción.

A. G. S.

• ★ •

CHARADAS

Tercia quinta, bella seda
quinta, segunda, comida
dos, tercera, cuarta, quinta
lo que será la vida
si no existiera el dolor.
Sólo me falta la *prima*
para salir del apuro
ésta la junto con *quinta*
y unidas resulta, verbo
indicativo, presente
singular, prima persona
y si aún, lector, no adivinas
te agregaré que mi *todo*
es de Chile hermoso puerto
que sólo á gozar convida.

CHILLANEJA

Es mi *tercia* más *segunda*
agradable y deliciosa,
por su nombre tan famosa
que en todas partes abunda.
De la fuente, *cuarta tres*
saqué por ver si encontraba
tres cuarta que mucho ansiaba
correr por primera vez.
El *todo*, que es animal
de aspecto muy repugnante
y de olor poco fragante
háse comido el total.

RUISEÑOR

*

Dos prima tercia cuarta
es una honrada mujer,
más tiene una *prima cuarta*
tercia prima á mi entender,
como *total* doña Marta
se da siempre á conocer.

*

Aunque me dicen que soy
muy *primera dos tercera*
tercera prima segunda
el que se quede en la acera
al *prima segunda tres*
como si algún *todo* fuera.

*

¿Qué debo tomar, doctor?
este catarro me apena.
Y á mi *todo* contestó
el doctor: Tome *primera*
hasta medir día; *dos*
hasta tanto que obscurezca
y antes de meterse en cama
un poquito de *tercera*.

• * •

TRIO SILABICO

```
•  •     •  •     •  •
•  •     •  •     •  •
•  •     •  •     •  •  •
```

Substituír los puntos por letras de manera que horizontal y verticalmente se lea: primera línea, hombre célebre; segunda, nombre de mujer; tercera, nombre de mujer.

• * •

ACERTIJO

Buscar un nombre de varón y otro de mujer y combinarlos de modo que se forme el nombre de una mujer.

• * •

FUGA DE CONSONANTES

.i e. .e..i..e .o.e. .e. .e..i.o
.o. ..e.a.a a.a..a. a..u. .ia
au..ue .ig.s o.ue.s.o .a.i.o,
.u a..a .ie...e s. i.á .o. .a .fa—

NINA P.

JEROGLIFICOS

Negocio C jénero

CLEO

*

Baro medida

L. S. PARRA

*

Animal jenil

MANUEL O. MORALES G.

*

Consonante nombre

*

Nombre rojo letra

A. ROSS

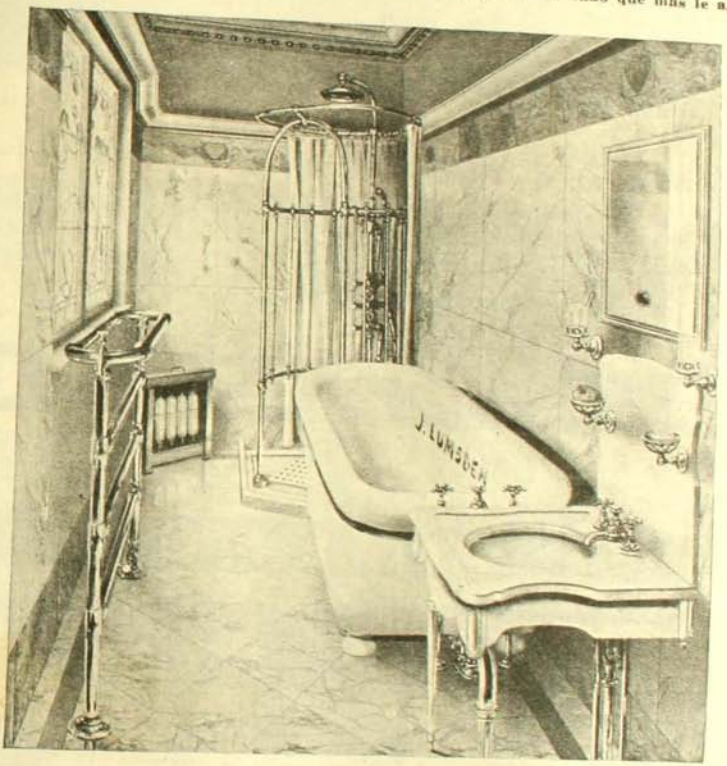
Prepararse contra el Calor

El mejor medio de combatir los calurosos dias de verano, es tener en su casa un cuarto de baño con todo gusto y confort, sin gastar mucho dinero..

Los saludables efectos de un baño no pueden apreciarse en todo su valor si êste no está instalado en debida forma.

Nosotros estamos en condiciones de poder arreglarle una excelente pieza de baño según sus entradas, opinión y gusto, pues contamos para ello con los materiales más modernos que en esta materia existen y con un personal competente á toda prueba en este ramo.

Si usted tiene interês en adquirir un cuarto de baño como el que muestra nuestro grabado, puede impartir sus órdenes á nuestro almacén, venir personalmente ó escribirnos para ponernos de acuerdo en cuanto á la clase de instalación de baño que más le agrade.



PEDIR NUESTRO CATALOGO ILUSTRADO, CON LISTA DE PRECIOS

CASA JUAN LUMSDEN

ESTADO, 170 (FRENTE IGLESIA S. AGUSTIN) SANTIAGO



Comienzo de los trabajos de construcción de la línea férrea de Nador á Zeluán

Lentamente pero sin interrupción va afirmándose la penetración española en el Rif, y la acción española no se limita sólo á la ocupación de territorios y á su fortificación, sino á mejorar carreteras, abrir nuevos caminos y construír ferrocarriles. Recientemente se han comenzado los trabajos de la línea de Nador á Tetuán y se ha inaugurado el servicio de pasajeros del ferrocarril de Melilla á San Juan de las Minas, cuyo material ha merecido extraordinarios elogios de cuantos lo conocen.

OVO-MALTINE

OVO-MALTINE, alimento concentrado á base de huevos frescos, empleado con gran éxito contra la anemia y la tuberculosis desde varios años atrás en los sanatorios de Davos y de Leysin (Suiza). Recomendado especialmente por los señores doctores á los convalecientes, neurasténicos, señoras en cinta y nodrizas. **En las buenas boticas y droguerías y buenos almacenes.**

ALIMENTO

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las

Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho, sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades medicas.

J. RATIÉ, phien, 5, passage Verdeau, **Paris.**
Un frasco con intrucciones en Paris **6'35.**

Depósito para **CHILE :**
Santiago : Drogueria francesa.
Valparaiso : DAUBE y C.ª



SELLOS PARA COLECCIONES

H. POULAIN, 5, Rue Victor-Massé, Paris.

GRÁN REBAJA SOBRE LOS CATALOGOS

Lista de precios y ocasiones gratis y franco con un hermoso sello de regalo.
Cuadernos para escoger contra referencias.

COLECCIONES	FRANCO	PAQUETES
500 diferentes	Francos 7 »	75 *Colonias Españolas* 10 fr.
1000 »	» 15 »	120 *Colonias Francesas* 6 »
2000 »	» 40 »	200 *Colonias Inglesas* 8 »

¡OJO! Asia 120 sellos todos escasos Fcos 10 » Correspondencia en español.

LA CHLORODYNA
del Dor J. COLLIS BROWNE
es un remedio seguro contra los
RESFRIADOS
BRONQUITIS
REUMATISMOS

Las Celebridades médicas, la Prensa y el Público, han podido ya darse cuenta de los excelentes efectos de esta medicina

FABRICANTES
J. T. DAVENPORT Ld
LONDRES S. E.

REPRESENTANTES
DAUBE y Cie
VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION



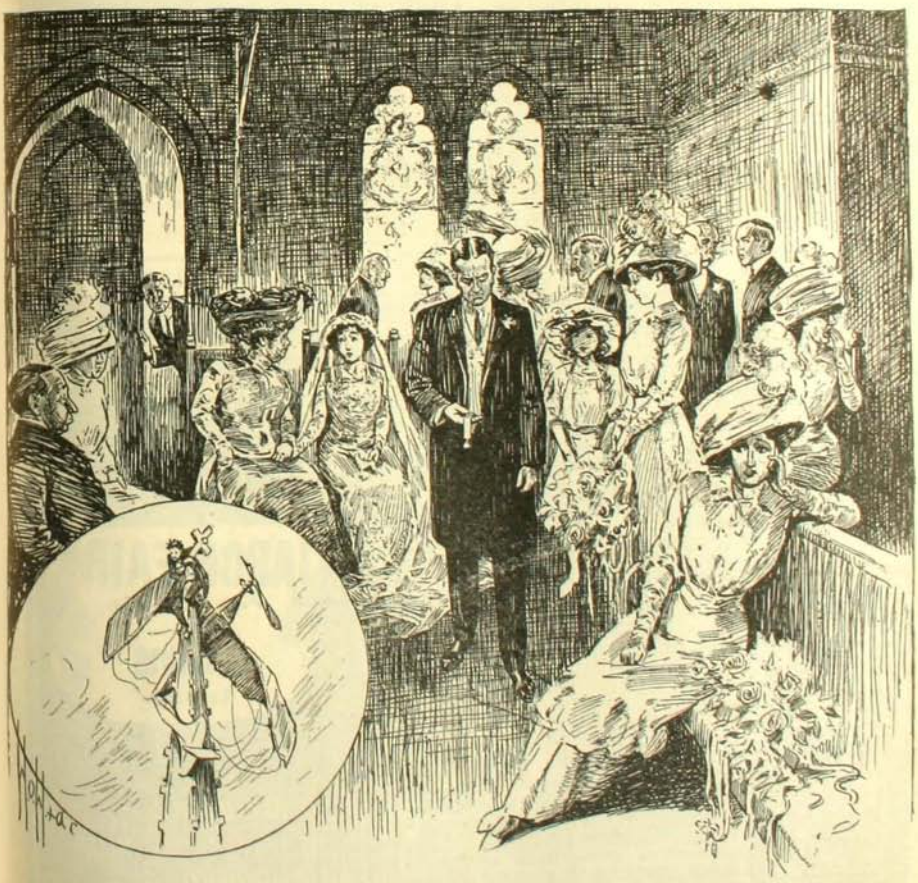
Vd. poseerá, SEÑORA, un irresistible atraimiento, una belleza incomparable. La deliciosa frescura de su cutis se notará con el uso del

EAU DE LYS DE LOHSE

Gustav Lohse, Berlin

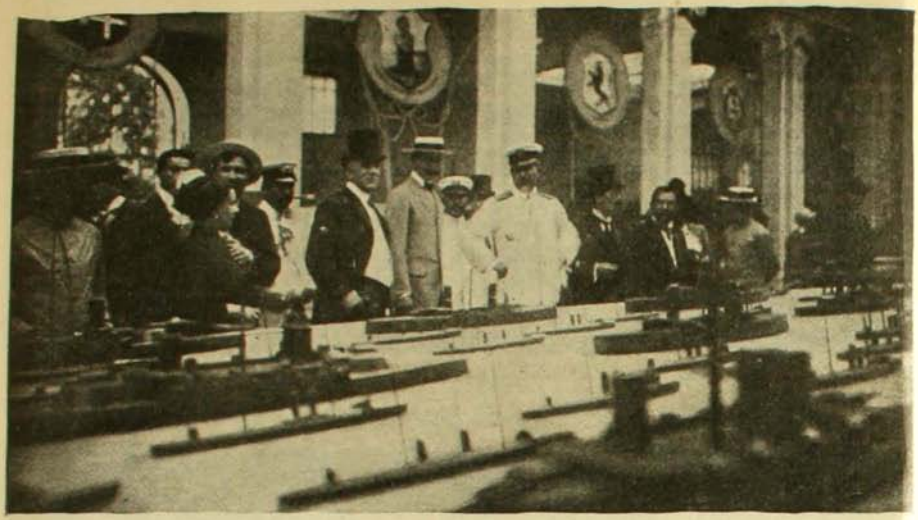
En venta en todas las buenas casas del ramo.

UN ACCIDENTE NADA RARO EN UN MATRIMONIO DEL PORVENIR



La respuesta

¿Cual será el motivo de la tardanza del novio?



El almirante japonés Shimamura visita el muestrario de la marina italiana en la Exposición de Turín

La circunstancia del actual conflicto armado entre Italia y Turquía, presta especial actualidad á esta vista de los marinos de la división naval japonesa compuesta del "Kurama" y otros, que visitando últimamente la Exposición de Turín abundó en elogios con respecto á la escuadra italiana, de cuyas principales unidades veíanse modelos facsimilares en el Muestrario de la Marina Italiana, visitado por los distinguidos huéspedes.



WALK-OVER SHOES



PRECIO:

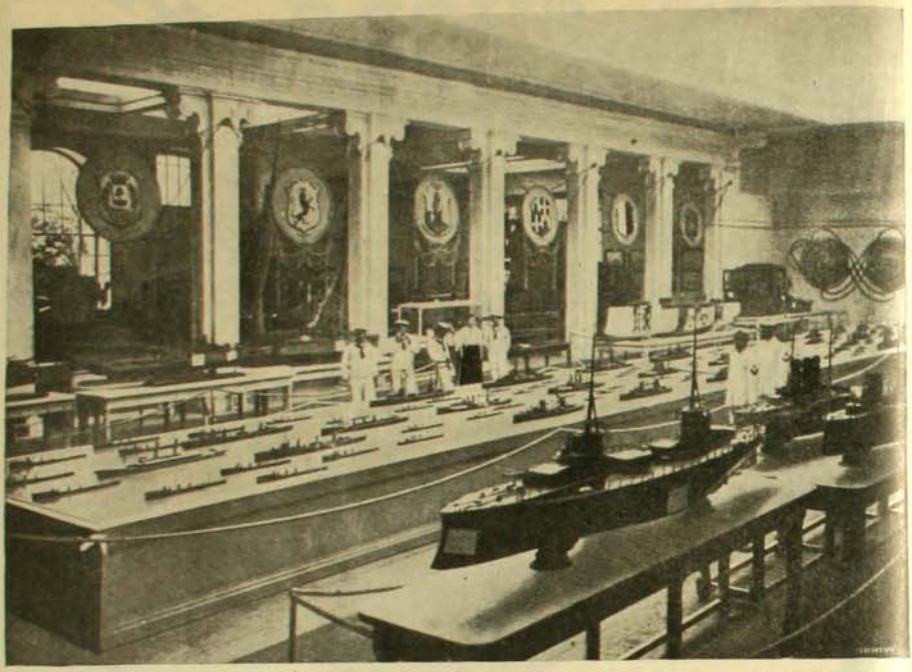
$ 38.00=

Flete Pagado

Por último vapor acabamos de recibir un surtido completo en todos los tamaños de esta famosa marca de calzado.

WESTCOTT & Co.

ESMERALDA N.° 1
Casilla, 281. Tel., 216.
:: VALPARAISO ::



Reconstitución facsimilar en miniatura de la flota italiana (completo) en el Pabellón de Marina

C. KIRSINGER Y Cia



VALPARAISO: ESMERALDA 85

EN SANTIACO ADOLFO CONRADS

Calle Estado, al lado de Gath y Chaves

PIANOS de C. BECHSTEIN
R. IBACH SOHN

Y OTROS DESDE **$1,100**

EL SOLODANT-PIANO es la última palabra en los llamados AUTO PIANOS y el único que permite acentuar frases ó notas de una pieza de un *modo verdaderamente artístico.* Precio: $ 3.200

FACILIDADES PARA EL PAGO

LA CARGA ES EXCESIVA

Los extraordinarios esfuerzos que tienen que emplearse en la lucha por la existencia afectan los riñones y causan nueve décimas partes de los achaques y sufrimientos de la humanidad.

La gente ocupada, aquellos que trabajan mucho y descansan poco, que piensan mucho y duermen poco son los que atarean más los riñones.

Atacar demasiado á los ríñones es congestionarlos y tupirlos; perturbarlos é impedirles en su gran obra de filtrar la sangre.

La gente ocupada, tanto hombres como mujeres, suelen abandonarse y no se aperciben de que sus riñones están enfermos. A pesar de achaques y dolores y desórdenes urinarios, continúan en sus excesivas tareas hasta que los riñones tienen que rendirse

Toda vacilación ó aplazamiento para los que sufren de los riñones, es de malas consecuencias. Deben: ó proceder á curarse los riñones ó seguir en decadencia hasta la fatal Diabetis ó el mal de Bright. Los primeros síntomas, si se descuidan se irán haciendo cada día más graves.



Las Píldoras de Fóster para los riñones le curarán á Ud. Este grande específico ha devuelto la salud de un modo completo y permanente á miles de pacientes, como lo comprueban sus declaraciones.

Obsérvense los síntomas de las enfermedades de los riñones. Reconózcase en el dolor de espalda, lomo ó cintura, una señal de peligro. Examínese la orina. Ayúdese á los riñones á desempeñar sus funciones. Curadlos cuando estén enfermos.

Otros síntomas manifiestos de que los riñones están enfermos son: dolores reumáticos y neurálgicos en los músculos; los síntomas de la orina, unos bien patentes y otros investigables mediante simples experimentos, recrecimientos de las ojeras, hinchazón, palidez ó color encerado, falta de energía, visión de olas ó puntos, etc.

Al sentir cualquiera de estos síntomas no debe Ud. aplazar, sino recurrir en el acto á las Píldoras de Fóster para los riñones.

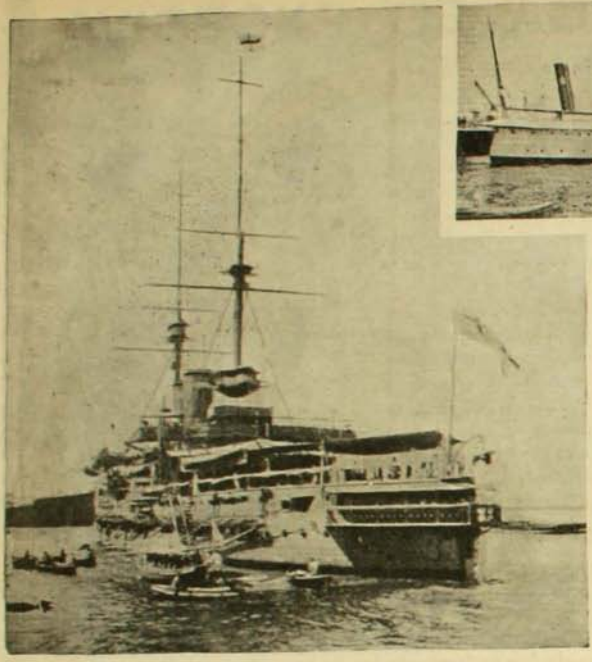
El señor Froilán Cordero Robinson, Sub-Inspector de Policía, domiciliado en la calle Matriz número 70, Ciudad de Arica, Prov de Tacna, Chile, S. A., nos pasa la siguiente comunicación: «A los tres días de usar sus Píldoras de Fóster para los riñones me sentí notablemente aliviado de la afección á estos órganos que me aquejaba por cinco años y continuando el tratamiento por dos meses, han desaparecido por completo los continuos dolores de espalda y costado y otros síntomas de que era víctima, tales como mareos, empañamiento de la vista, mal dormir por las noches, cansancio por las mañanas é irregularidad de la orina.»

LAS PILDORAS DE FOSTER

PARA LOS RINONES

De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco porte, á quien la solicite. Fóster Mc-Clellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

ECOS DE LA VISITA DE LA ESCUADRA INGLESA DEL MEDITERRANEO A BARCELONA

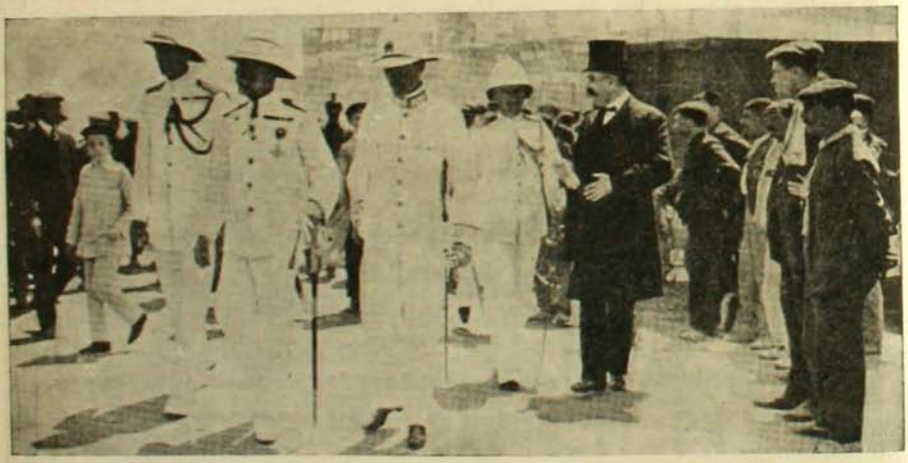


El acorazado "Exmouth", que enarbola la insignia de almirante



El contratorpedero-aviso "Hussar"

Recientemente los cañones de Montjuich saludaron la llegada de la escuadra inglesa del Mediterráneo que manda el vice-almirante Edmundo S. Poe, y que está formada por los acorazados "Exmouth", "Duncan", "Triumph" "César" y "Switsire" y el aviso contra-torpedero "Hussar". A pesar de que estos barcos no son de los mejores ni de los más modernos ni potentes que posee la Gran Bretaña, el aspecto de esta escuadra es magnífico é imponente. Los cuatro primeros acorazados desplazan 14,200 toneladas y 14 mil los dos últimos, que son algo más modernos. Todos ellos están dotados de artillería moderna, montando cañones de 30.5 centímetros y gran número de piezas de 15.2 y de 7.6 centímetros, además de los tubos lanza-torpedos. El "Exmouth" que es el barco almirante y el "Duncan" fondearon en la parte Sur del muelle de Barcelona y los restantes fuera del puerto.



El vice-almirante Edmundo S. Poe y oficiales de su Estado Mayor al desembarcar para hacer una visita de saludo á las autoridades

DOCTOR ARRAU
Veinte años hospitales
Consultas: 2-3. Gálvez 51

Santiago, Diciembre de 1910.—Los profesores que suscriben, certifican que el doctor Eduardo Arrau Ojeda ha asistido con puntualidad dedicación y aprovechamiento á los cursos de repetición para médicos recientemente efectuados, que se enumeran á continuación: Clínica de partos, Sifilografía de enfermedades de la piel, Clínica de enfermedades de mujeres (ginecología), Clínica de oídos, nariz y garganta, Clínica de enfermedades de ojos, Clínica de medicina interna, Curso de bactriología é higiene.—(Firmado).—Pardo.—Puyó Medina.—Victor Körner.—Alejandro del Río.—Alejandro Mujica.—Octavio Maira.—Mamerto Cádiz.

TRILLADORA
"PITTS"
NIAGARA SECOND

Marco de acero, Costados de madera,
Doble Cilindro y Doble Ventilador



TRILLA MUCHO

ENTREGA EL GRANO LIMPIO

DEJA MUY PICADA LA PAJA

SOLIDA, DURABLE, SENCILLA

ASI ES QUE

ES LA MEJOR

Pidan Catálogos

Williamson, Balfour & Co.

VALPARAISO - - - SANTIAGO - - - CONCEPCION

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerias

VINO DE PEPTONA

CHAPOTEAUT

Peptona adoptada por el Instituto Pasteur.



FORTIFICANTE RECONSTITUYENTE

Especialmente ***RECOMENDADO***

Á LOS

CONVALECIENTES
ANÉMICOS
NIÑOS
SEÑORAS
ANCIANOS

PARIS, 4, Rue Violenne
y en todas farmacias.



VINO Y JARABE

DE

DUSART

al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, asi como **EL VINO DE DUSART** se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo

PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias.

HARINA MALTEADA VIAL

la única que se digiere por si sola

Recomendada para los Niños ***ANTES, DURANTE Y DESPUES DEL DESTETE,*** asi como durante la denticion y el crecimiento, como el alimento mas agradable, fortifican y económico.

Se prescribe tambien á los estómagos delicados ó que digieren dificilmente.



PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.

MODAS

Después de los sombreros Gamsborough, vinieron los Lamballe y los Trianon, para los que hay que ser muy fina y muy fresca para atreverse á usar la serie de pequeñas capotas que encierran el rostro. Encantadores sombreros que se plantan sobre la cabeza coronados de rosas, de grandes grupos de flores ó de plumas lloronas. Los sombreros levantados de atrás, al estilo Watteau, dejan ver el peinado mucho menos voluminoso, talvez, pero en el que el moño ocupa un lugar muy importante. Los bandeaux de pelo ondulado se usan mucho. Muchas se cubren las orejas, de las que apenas sè ven las delicadas puntitas, en donde brilla un clavo de perla ó brillante de gran valor.

Podríamos decir que el tamaño de los sombreros disminuye? Nó, ciertamente. Los hay inmensos, todos coronados de flores ó bien de pompones de plumas, altos é insolentemente atrevidos. El gran sombrero sigue y seguirá siendo el preferido de muchas niñas bonitas. Actualmente los hacen de fieltro suelto, de colores muy finos y tan livianos, que no se sienten sobre la cabeza. Muy bonitos son estos sombreros para la playa y también para viajar y para hacer excursiones; se los rodean las elegantes de un bonito velo, el



I

II

III

IV

que anudan adelante ó al lado, dándole así un chic inimitable.

Los colores que más se usarán en el Otoño, serán el violeta y el gris; sobre todo el primero será el color que más se verá. Es una cosa sabida que los rayos violetas están animados de virtudes curativas admirables. Es á esta razón



V

científica á la que deberemos su boga en nuestras toilettes de Otoño?

Se habla de alargar el talle. No tenemos ninguna certidumbre para comprobar esta tendencia. Los últimos modelos marcan siempre el talle corto; á pesar de que el recogido de las faldas podría ser un pronóstico.

En el estrecho forro que usamos sin marcar las líneas, el sitio en que se marca el talle tiene poca importancia. Con las faldas recogidas un poco más anchas que el forro, las personas gruesas, sobre todo, desearán que el talle sea más largo.

Para los trajes sastre se hacen mucho las chaquetas redondas ó Spencer, que reemplazan la chaqueta. Se llevan éstas con las faldas ligeramente recogidas de arriba. La chaqueta de paño hace una bonita combinación, unida á una falda de tafetán, siendo ésta una mezcla ideal para media estación. El tafetán hace vestiditos muy frescos, livianos y fáciles para llevar. Este es indudablemente el reino de las telas livianas y sueltas. Terciopelos, damascos de seda, tafetán y pekinées, son tan agradables para llevar, como el foulard. Se verán mucho las lanas delgadas mezcladas con otras telas y disposiciones diferentes. Las superposiciones estarán siempre muy en boga.

Se aprecian mucho las modas Imperio, de la época de la juventud de la Emperatriz Josefina, es decir, después del Directorio. Se inspiran también mucho las modistas en la época del comienzo de la Restauración, que es la que les proporciona las ideas para los adornos.

En cuanto al ancho de las faldas, ya pasan de dos metros, lo que hace una gran diferencia con el de las del año pasado. Pero esta no es una medida obligatoria. Si se quiere refrescar los vestidos usados, se le puede dar á la falda de abajo la forma de túnica, abierta al frente ó bien á los lados y adornada con flecos de pasamanería para alargarlas, si están muy cortas.

✪ ✪

Descripción de los grabados

I. Vestido de raso negro. Este es uno de los últimos modelos de Drecoll; se compone de una falda lisa y corta de raso negro y sobre ésta una falda ó túnica de encaje filet crema, corta de adelante y larga de atrás. Las mangas sólo llegan hasta el codo, en donde se terminan con puños de encaje. Canesú y cuello de raso blanco muy alforzado. Cinturón muy angosto de raso negro.

II. Vestido de paño amarillo. La falda está velada á los lados por chiffon del mismo tono. La túnica de encaje es larga atrás. La chaqueta está adornada con chiffon negro y la cintura y el lazo son también de lo mismo.

III. Vestido de Marquisette color geranium. La falda de tres vuelos tiene cada una un ancho sesgo de raso de un tono más obscuro y adornado de pespuntes. El corpiño es todo de marquisette sobre tul crema y las mangas son de terciopelo azul. Cinturón y escarapela de terciopelo azul.

IV. Vestido para comer en un restaurant elegante, modelo de Callot, en velo verde esmeralda, estampado con dibujos de encaje crema. La falda de abajo es muy angosta y abierta al frente la de más encima, parcialmente velada con chiffon negro. En el escote y en el pecho tiene también encaje negro.

V. Traje de noche, modelo de Jenny en charmeuse color rosa pálido. Los adornos son de tul blanco con bordados de oro y piedras de color. El corpiño es tafetán verde manzana, velado por tul crema. Un plastrón bordado cae al frente en forma puntiaguda y se termina con una borla de oro. Mangas cortas de tul crema, sobre las que caen rosarios de perlas. En la espalda lleva un tablón ancho, que parte de los hombros y cae hasta el ruedo del vestido de encaje de plata.

TEKA

No hay nada como el incomparable

ACEITE LUCCA

marca

"Estrella"



Importadores:

DELPINO Y ANDRADE

Blanco 308.—VALPARAISO

COCINA

Pollo á la Aleris.—Escójanse pollos ó un pollo muy gordo, límpiese y pélese, después de estar muy lavado y seco con una servilleta se le despegará con cuidado el cuero de la pechuga y se le introducirá entre el cuero y la carne queso parmesano rallado y pedacitos de mantequilla. Colóquese el pollo en una cacerola con bastante mantequilla en el fondo y póngase al horno para que se ase. Póngase á cocer arroz; una vez éste cocido se le pondrán dentro mollejas cocidas y picadas, salchichitas chicas, el jugo que ha desprendido el pollo, queso parmesano rallado, un poco de ají de cayena y un pedazo de mantequilla. Se arregla esto en forma de corona al rededor de una fuente y se pone al horno. El pollo, después de asado, se despresará, se pasará por huevo batido y después por parmesano rallado y se freirá en grasa de riñonada caliente. Se colocará en pirámide en el centro de la fuente y se servirá salsa de tomate aparte.

Pato con apio.—Téngase un pato muy gordo y muerto el día antes de guisarlo, límpiese muy bien y rellénese con la siguiente preparación: 150 gramos de miga de pan, 30 gramos de grasa de riñonada, 3 hígados de pollo y pato, 5 cucharadas de tallitos de apio picados, un huevo entero, sal, pimienta, olores. Rellénese el pato con esto y póngase al horno para que se ase. Se servirá con una salsa negra, preparada con un poco de burdeos y una ó dos hojas de yerbabuena picada.

Pollo al amateur.—Téngase un pollo muy gordo, arréglese y amárrese, póngase en una cacerola con mantequilla al fuego, agréguesele caldo y déjese cocer, una vez cocido se le quitarán las amarras y se colocará en una fuente mientras se prepara la salsa. El caldo en que se ha cocido el pollo se colará. Una cucharada grande de mantequilla y una igual de harina se trabajan juntas y se ponen al fuego en una cacerolita; una vez que esté unida y caliente la mantequilla y la harina se le agregará poco á poco el caldo colado hirviendo. Tiene que quedar cremosa; al tiempo de servilo se le pondrá una taza de crema muy doble. Se cubrirá el pollo con esa salsa y se servirá con papas fritas, espolvoreado con parmesano.

Souffles de langosta.—Se tiene una langosta cocida y se le sacará la cola la que se cortará en tajadas que se colocarán en el fondo de una fuente. Con las comidas de las patas se hará una salsa con leche, mantequilla, un poco de ají de cayena, sal y pimienta. Esta salsa se unirá á seis yemas batidas como para bizcochuelo y las seis claras batidas muy firmes, se unirá todo ligeramente y se pondrá sobre la langosta, se colocará en el horno muy caliente por 7 minutos. (Esto tiene que servirse en el acto para que no baje, no puede esperar)

Patos á la sevillana.—Téngase uno ó dos patos muy gordos, córtese en eguilletas las que cubriréis con una salsa chaudfroi negra prepárese una mousse de foie gras y colóquense las eguilletas sobre el foie gras dándole la forma del pato. Adórnese el pato con jalea y aceitunas verdes rellenas con foie gras.

Galantina de truchas á la Noruega.—Deshuésese una trucha abriéndola por el vientre y rellénese con una preparación de pescado, sal, pimienta, nuez moscada, una punta de cayena, un huevo entero, un poco de leche, trufas bien picadas, rellénese con esto la trucha, amárrese muy bien en una servilleta y hágase cocer en leche ligeramente salada, después de cocida, déjese enfriar y después se le sacará la servilleta y se le dará la forma y se cubrirá de jalea, se la colocará sobre un zócalo de arroz de la misma forma del pescado. Adórnese alrededor de pequeños canapés de caviar y huevos duros partidos por la mitad y rellenos con ensalada rusa. Sírvase mayonesa aparte.

Espaldilla de cordero con cebollas.—Póngase á asar al palo ó parrilla una espaldilla de cordero. Mientras esto está listo se hace la salsa poniendo un poco de mantequilla en una cacerolita con cebolla picada y chalotas lo mismo, agréguesele un poco de harina; mójese con caldo, sal y pimienta y al servirla se le pondrán dos yemas batidas. Se colocará la espaldilla cortada en tajaditas delgadas, se formará la espaldilla y se cubrirá con la salsa y se servirá con cebollitas chicas cocidas al rededor.

Patitas de cordero rellenas.—Téngase una docena de patitas de cordero cocidas en agua; póngase en un poco de caldo, con sal, pimienta, una hoja de laurel, orégano, un diente de ajo; déjese por una hora á fuego lento, retírense del fuego y deshuésense y en el sitio en que estaban los huevos los llenaréis con el siguiente relleno: Píquese muy fino un pedazo de carne cocida, con igual cantidad de grasa de buey, un poco de miga de pan seca remojada en leche, sazónese con sal, pimienta, perejil picado, cibuleta picada y ligado todo con tres huevos. Después de rellenas se pasarán por huevo, miga de pan y se freirán en grasa ó aceite muy caliente. Si se quieren hacer sin freir, se pasarán por mantequilla y después por miga de pan y se pondrán en una fuente al horno. Se servirán con salsa de tomate ó de mantequilla aparte.

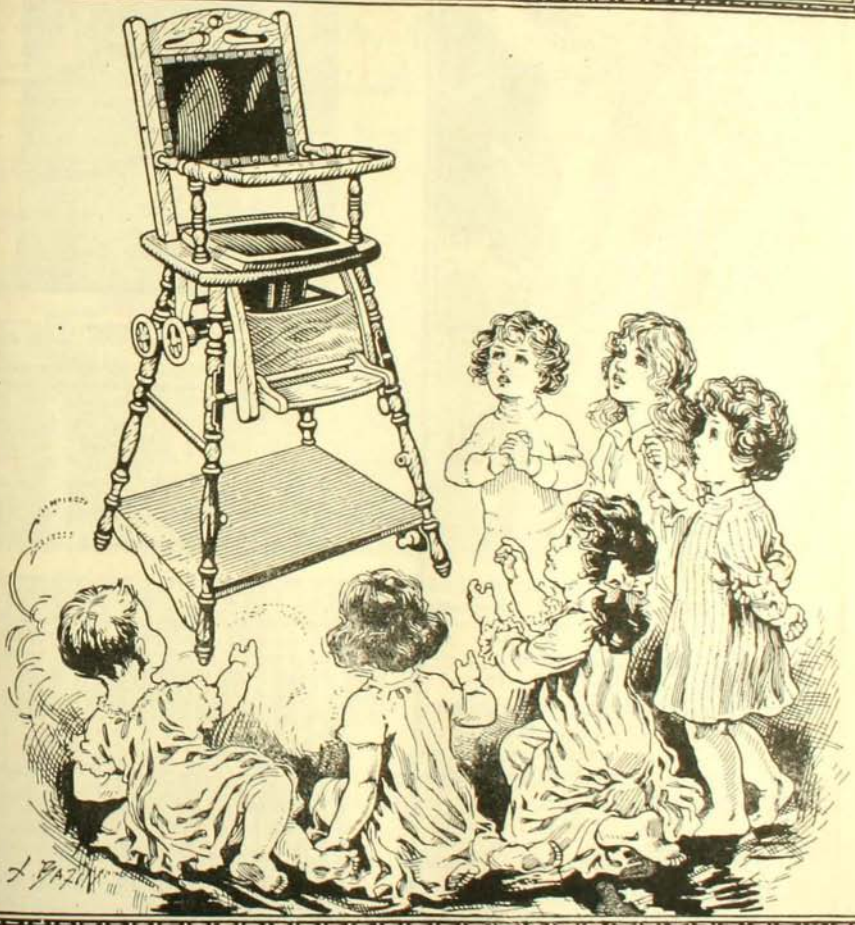
Patitas de cordero con queso.—Se deshuesan las patitas después de cocidas, se colocan en una fuente y se cubren con una salsa bechamel (salsa blanca), se les espolvorea bastante queso rallado y un pedacito de mantequilla y se pone al horno para que se dore.

Pollo en croustade.—Se escoge, como ya se ha dicho, un pollo muy gordo, se amarra bien y se envuelve en tocino y se pone en una cacerola con un poquito de caldo, se deja cocer, estando cocido se desamarra y se coloca en una fuente, se cubre el pollo con salsa blanca espesa, se le cubre con bastante miga de pan y se pone al horno muy caliente para que se dore la miga de pan. Se sirve con salsa picante aparte.

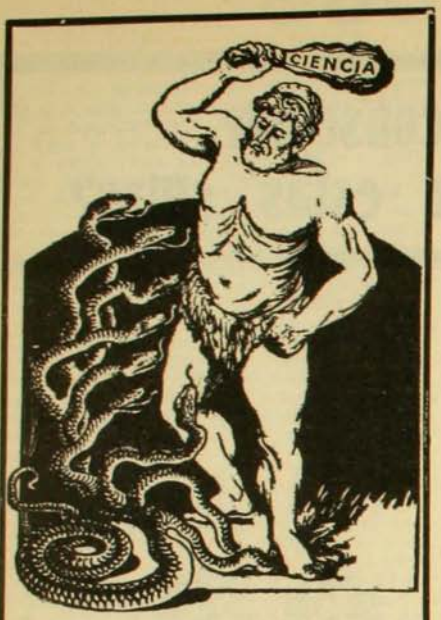
Pollo dorado.—Téngase un bonito pollo, píquese bien el hígado del pollo, únase á un poco de mantequilla, perejil picado, cibuleta picada, ajo picado, sal y pimienta, dos huevos enteros, únase todo muy bien y rellénese el pollo con este relleno, amárrese muy bien y cúbrase de mantequilla derretída y sobre esto se le pondrá bastante miga de pan y se pondrá al horno para que tome un bonito color dorado. Una vez el pollo bien asado, se le quitará las amarras, se cortará dejándole siempre la forma al pollo y se servirá con arvejitas saltadas en mantequillas, papas nuevas cocidas con cáscara y después peladas y se servirá salsa picante aparte.

CATALINA

¿Quiere Ud. conseguir una de estas sillas?



Exija usted por cada tarro de HARINA LACTEADA NESTLE un vale para el Gran Sorteo de Navidad, que se efectuará el 23 de Diciembre de 1911.



Instituto Antidiabético

del Profesor

Dr. Jorge Reyman (Alemania)

Unica sucursal en toda la América del Sud
ERNEST MARX Buenos Aires - Victoria 1406

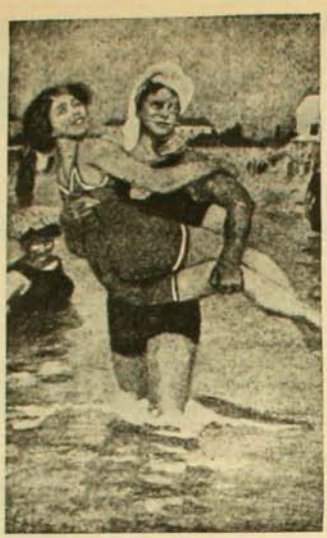
No más Diabetes

Empleando mi tratamiento y siguiendo rigurosamente mis instrucciones puedo garantizar yo mismo en los casos más desesperados el éxito dentro de algunas semanas.

Sin martirio
sin interrupción
del trabajo profesional

Informes GRATIS—Se corresponde en francés, español, inglés y alemán.

N. B—A fin de evitar toda demora, se ruega dirigir toda correspondencia y envíos al señor ERNEST MARX, Buenos Aires — Victoria 1406.



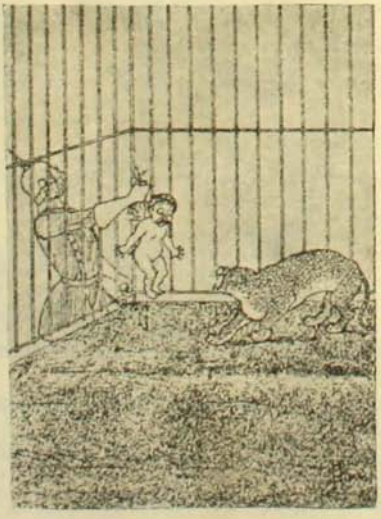
El.—Yo no pediría más que el poder cargar contigo así como ahora, durante toda nuestra existencia!

Su esposa.—No necesitas esforzarte mucho para convencerme de ello, pues de esta manera la cuenta de indumentaria no te resultaría exagerada, por cierto....

(De "Simplicissimus")

\+ +

CARICATURAS EXTRANJERAS.— ARMONIAS.



La "Pantera" y el ángel de la Paz.

(De "Pasquino")

Ah!! No mas Asma, No más Cansancio

Esta maldita Asma, desde tanto tiempo juzgada invencible, indomable, y el cansancio han sido vencidos, aplastados por el "ANTI-ASMATICO COLOMBO". No hay caso en que no se mejore toda persona que ha usado el "ANTI-ASMATICO COLOMBO"; lo atestiguan. Pidan folleto y datos á su único Agente:

Flli. Castagneto, Delicias esq. San Martin

A TRAVES DEL GLOBO.—ASPECTOS MARROQUIES



Vista del barrio moro de Sherca, en Alcazarquivir.

LAS EMINENCIAS MEDICAS Y 'Glaxo,'

LECHE MATERNIZADA

El reputado doctor don R. Dávila Boza, Director del Instituto de Higiene de Santiago de Chile, nos da la siguente opinión sobre el "Glaxo" que es el alimento natural de las guaguas:

"Me es grato decirle que ensayo el "Glaxo" desde fecha muy reciente, pero que hasta hoy no he tenido motivo de arrepentirme de su empleo, y que me propongo seguir recomendándolo siempre que se me presente la ocasión.

UN LIBRO GRATIS PARA LAS MADRES

"Higiene de la Infancia y consejos practicos para criar á los niños hermosos y robustos"

Si usted desea poseerlo, llene el siguiente cupón, y remítalo al señor F. EDWARD HARRISON Casilla 32-D, SANTIAGO y recibirá el libro á vuelta de correo.

Nombre..... Ciudad.....

Calle y número..... Edad del niño..... .....

YODOGÉNOL PEPIN

YODO NORMAL PEPTONIZADO ASIMILABLE

Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable al tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. **Sustituye á todos los medicamentos con base de Yodo** (Jarabes y vinos yodados ó yodotanicos, Aceite de hígado de Bacalao, Yodurio de potasio, etc., etc. y es muy preferible á ellos.

EL YODOGENOL PEPIN

no ha podido ser igualado nunca. LOS MEDICOS LO DIRAN

De venta en todas las Droguerías y Farmacias

Agentes: ALEX. ARDITI y Cía. Casilla 78-D, Santiago

NECESITO

AGENTES EXCLUSIVOS

y comerciantes para vender mi surtido completo de preparaciones para el tocador en territorio donde aun no tengo ninguna representacion. Suministro gratuitamente anuncios, muestras, folletos y otras ayudas valiosas para el establecimiento de un buen negociolucrativo con mi excelente surtido



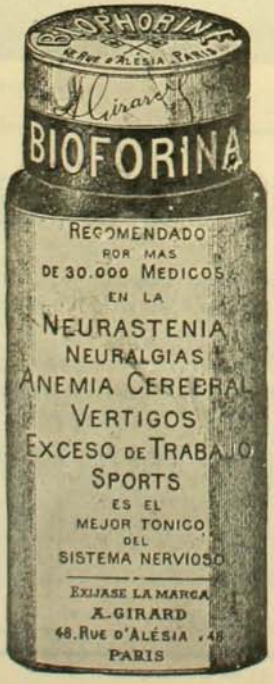
Sra. Doña Gervaise Graham

PARA que mis hermanas de la América Latina conozcan mis excelentes preparaciones del tocador, que han sido usadas y recomendadas por prominentes damas de sociedad durante casi un cuarto de siglo, deseo enviar gratuitamente un libro de 40 páginas que trata sobre el cutis y el cabello, y muestras de mis famosos Crema **"Kosmeo,"** y Polvo para la Cara **"Kosmeo,"** y de los confites laxantes **"Bonalaxa"** Tengo preparaciones para blanquear el rostro y para purificar el cutis; tónicos y tinturas para el cabello, etc., etc.

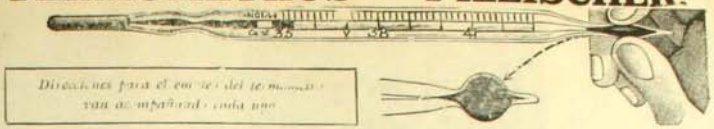
Mis preparaciones se venden por las agencias respectivas, ó se enviarán directamente á paises en donde no hayan comerciantes que vendan estos productos.

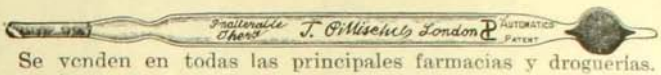
Dirección Mrs. GERVAISE GRAHAM

Michigan Avenue CHICAGO, ILL., E. U. A.



TERMOMETROS "PILLISCHER."





Se venden en todas las principales farmacias y droguerías.

Único fabricante: J. Pillischer, 88 New Bond Street, Lóndres.

Depositario: Sres E. JOZOT y Cia, Casilla 2717 Santiago.

GUARDARSE DE LAS IMITACIONES.

TISPHORINE

Del cuidado de la infancia depende el mañana de nuestros hijos.

Dadles TISPHORINE y tendrán su niñez risueña y sana, y serán del porvenir los hombres fuertes y robustos.

Unicos Concesionarios para Chile:

ALEX ARDITI y Cía.

Casilla número 78-D

Calle Agustinas núm. 814

CALDERERIA FRANCESA

de IGNACIO PEDEMONTE



Calle de San Pablo 1101, esq. Bandera

SANTIAGO

ALAMBIQUE RECTIFICADOR CON HORNILLA VOLCABLE, SE RECOMIENDA ESPECIALMENTE POR SUS EXCELENTES RESULTADOS :: :: :: ::

El **CATARRO** á la **CABEZA**

debe evitarse

ó puede curarse

en pocas horas

CON LAS

PÍLDORAS

DE

KIPSOL

En todas Farmacias

Ninguna incompatibilidad

Ningun tratamiento especial

BLANCARD, Farmacéutico. PARIS.



D. Enrique Claret, campeón de España, que en el concurso de natación celebrado en Barcelona ha hecho un recorrido de 12 kilómetros en 3 horas y media.



Las señoritas Mercedes Ribalta, Rosita Bulbena y Clementina Ribalta, que han ganado los tres primeros premios en el concurso de natación.



D. Enrique Claret, el infatigable nadador, en el momento de su llegada después de haber efectuado el recorrido de 12 kilómetros en 3 horas y media

Un concurso de natación desde Barcelona á Badalona ha servido para demostrar una vez más las excepcionales condiciones que posee D. Enrique Claret, campeón de España, en este género, el cual hizo aquella travesía de una manera maravillosa y entre los aplausos del gran número de entusiastas que le seguían en botes. Después, se verificaron dos pruebas de cien metros, una para niños y otra para señoritas, que resultaron muy animadas. A Claret se le concedió una hermosa medalla de oro.



EL PESCADO

(caliente ó frio)

tiene un delicioso y apetitoso gusto añadiéndole

LA SALSA

LEA & PERRINS

La única Salsa Inglesa original y légitima "Worcestershire" es la que lleva la firma de LEA & PERRINS escrita en blanco sobre la etiqueta roja.

Proveedores por Real nombramiento de S. M. Británica.

USAD

la pasta

"Meltonian"

para vuestro

CALZADO.

Vèndese en todas partes.

Fabricada solamente por

E. BROWN & SON, Ltd., Londres y Paris.



Compréndase

bien la importancia capital de la nueva y ESPECIALISIMA acción del Odol. Mientras que todos los demás dentífricos no obran sino durante el corto momento de la limpieza de la boca, el Odol por el contrario sigue ejerciendo su acción antiséptica por espacio de horas enteras, ó sea por mucho tiempo después de esta operación. El Odol penetra en los huecos de los dientes, empapa las encías y mucosas de la boca, y este depósito de antiséptico es el que obra DURANTE ALGUNAS HORAS. Esta notabilísima propiedad del Odol produce la completa y segura asepsia de la boca (esto es, la ausencia de fermentación y putrefacción) y por consiguiente la salud y la conservación de la dentadura, y en ésta, su acción segura estriba la superioridad del Odol sobre todos los dentífricos conocidos.

DE ITALIA.—ECOS DE LAS GRANDES MANIOBRAS DE MONFERRATO

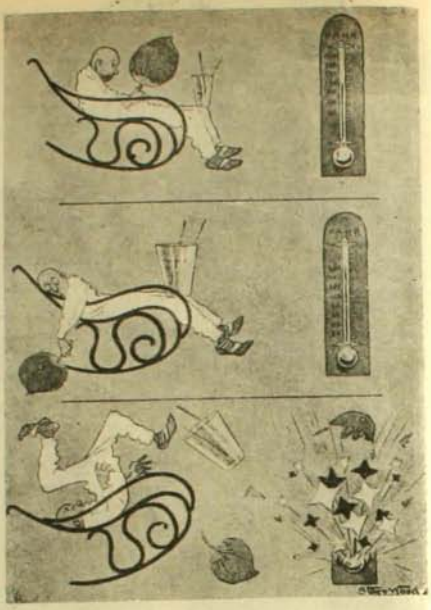


El Rey y el general Ponza di San Martino visitando los "hangars"



El duque D'Aosta desde las alturas de Cottolengo vigila la artillería

LA SUBIDA DEL TERMOMETRO. — UNA TRAGEDIA EN TRES ACTOS



Caricatura de actualidad europea y norte-americana, alusiva á los sofocantes calores habidos últimamente.

(De "The Bystander").

"SELECTA"

Revista Mensual Ilustrada de Arte y Literatura

La mejor en su género de Sud-América. Hermosos cuadros en colores. S publica el primer domingo de cada mes.

Véase el gran Concurso de Belleza con un premio de un

Hermoso Collar de Perlas

obsequiado por los señores fabricantes de la

HARINA LACTEADA NESTLE

á la señorita más hermosa de Chile

PREICIO: UN PESO - EMPRESA ZIG-ZAG, EDITORES, CALLE TEATINOS NÚM. 666

COMPRO

PROPIEDADES

EN SANTIAGO VALPARAISO Y EN TODO EL PAIS

Haciendas, Fundos, Chacras, Poblaciones, Sitios, Casas de habitación, Casas de habitación con renta, Casas de renta, Sitios bien situados

CARLOS OSSANDON B.

SANTIAGO· Huérfanos núm. 1080 - VALPARAISO: Prat núm. 91



EN EL JARDIN ZOOLOGICO

—¿Por qué escapa, compañero?

—Uno de esos hombres que están discutiendo, le dijo al otro: "¡Andate á freir monos á la punta del Cerro!" ¡De modo que nos espera un suplicio horroroso!

—No sea tonto compadre. Si ahora nadie usa sino ACEITE ESCUDO CHILENO, de modo que si se hace efectiva la fritanga de monos, nos espera la más dulce de las muertes: fritos en aceite escudo chileno.

Año VI

ZIG ZAG

N.° 349

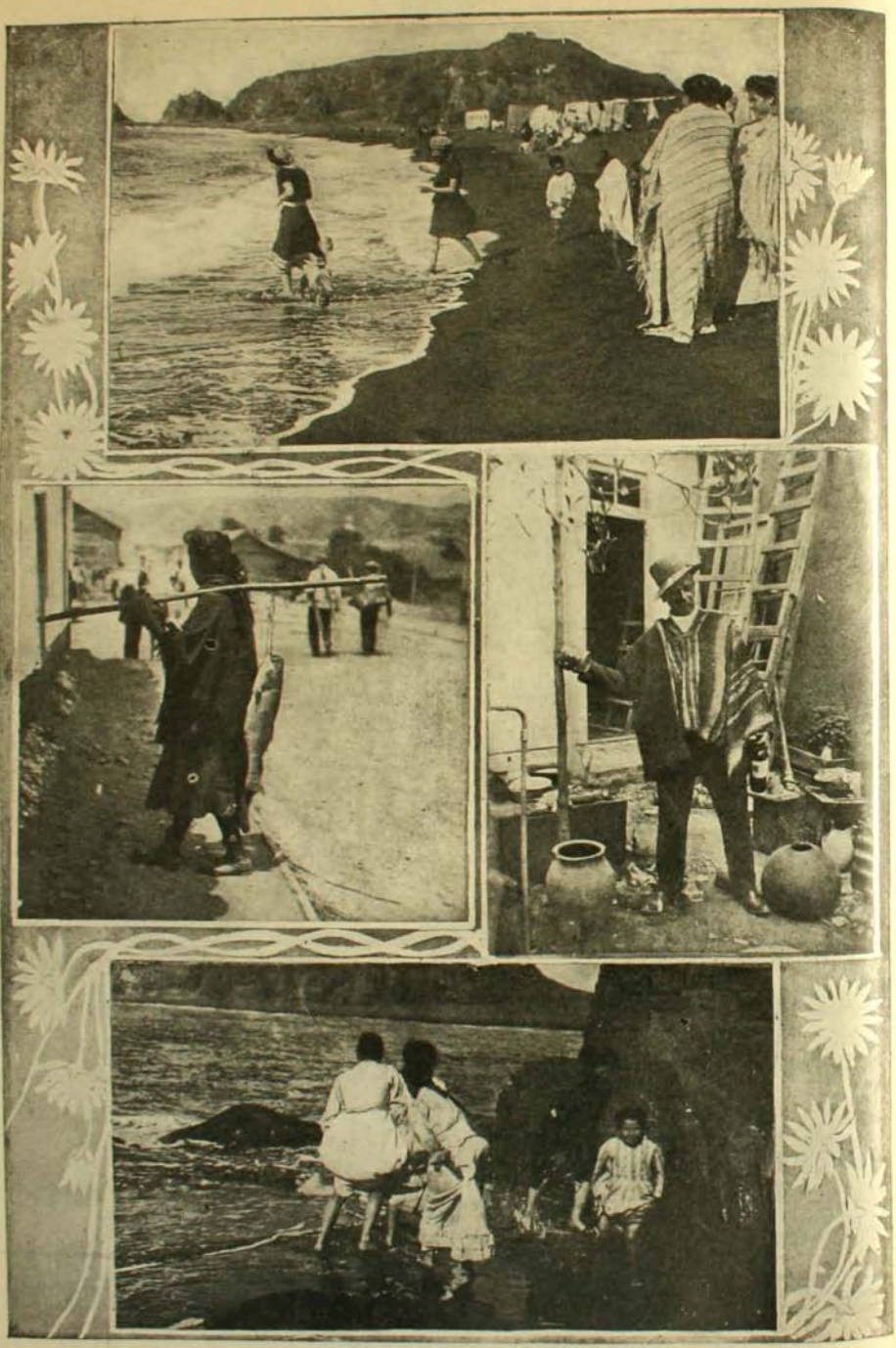
Santiago de Chile — 28 de Octubre de 1911

EMPRESA ZIG-ZAG, EDITORES PROPIETARIOS, TEATINOS 666



EN EL PARQUE DE LOTA

CONCURSO DE INSTANTANEAS



1. Valientes para el agua.—2. Vendedora de pescado.—3. ¿Quieren un trago?.—4. El comienzo de un baño

CONCURSO DE INSTANTANEAS











1. Listos para el rodeo.—2. La salida de un Te-Deum en una iglesia parroquial del sur.—3. En buen camino.—4. En plena topeadura.—5. Durante un rodeo.

DE CONCEPCIÓN





De un ejercicio general de bombas en Talcahuano.—1. Las compañías de bomberos formadas frente á la plaza. — 2. Grupo general de los voluntarios que en Talcahuano el 15 del presente tomaron parte en el ejercicio general.



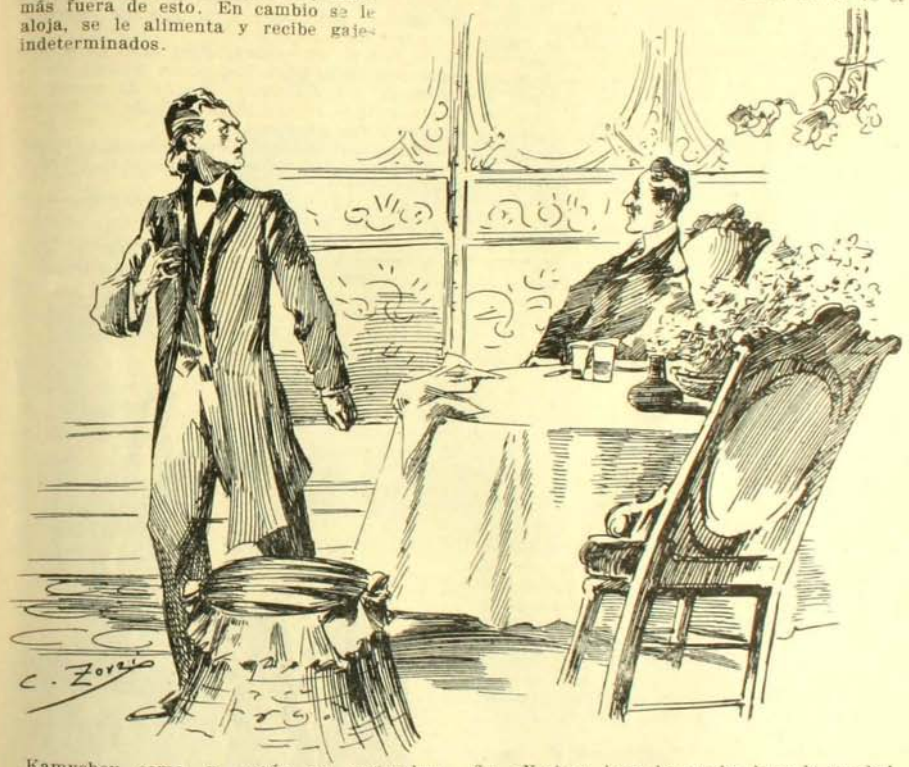


De una excursión escolar en Concepción.—1. Grupo de profesores en descanso.—2. Un grupo de alumnos tomando onces. —3. En "pose" para "Zig-Zag".



EN TIERRA EXTRANJERA

Un medio día de Domingo. El paunechtchik Kamychev, sentado delante de una mesa ricamente servida, almuerza lentamente. Un viejo elegante le acompaña en el almuerzo; es un francés, Mr. Champome. Mr. Champome fué antiguo preceptor de los hijos de Kamychev, les enseñó educación, pronunciación, bailes, y cuando fueron mayores y hombres de carrera, quedó viviendo en la casa como una especie de alto servidor. Sus obligaciones no son muchas. Debe vestir esmeradamente, estar perfumado, escuchar la hueca palabrería de Kamychev, comer, beber, dormir y nada más fuera de esto. En cambio se le aloja, se le alimenta y recibe gajes indeterminados.



Kamychev come, y, según su costumbre, charla.

—¡Esto es morirse!—exclama enjugándose las lágrimas que le ha hecho venir á los ojos un trozo de jamón recubierto de mostaza.—¡Esto trastorna hasta los huesos! ¡... usted! Jamás la mostaza francesa produciría este efecto, aunque se consumiese un frasco entero.

—A unos les gusta más la mostaza francesa, y á otros la rusa—observa Champome tímidamente.

—Nadie quiere la mostaza francesa como no sean los franceses; y los franceses comen de todo lo que se les sirve: ¡ranas, ratas, todo! A usted, por ejemplo, no le gusta ese jamón porque le han dicho que es ruso; si le dan paja y le dicen que es francesa se la come usted y se chupa los dedos. Según usted, todo lo que es ruso, es malo.

—Yo no digo eso.

—Todo lo que es ruso es malo, y lo que es francés todo excelente. Para usted no hay mejor país que Francia, y para mí... En fin, hablando imparcialmente, ¿qué es Francia? Un puñado de tierra. Mande usted allí á nuestro izpravnik y no tardará en pedir traslado por no tener sitio donde moverse. En un día se da á caballo la vuelta á Francia; aquí, por dondequiera que mire usted, nunca ve el fin. ¡Y si no, haga la prueba, haga la prueba!

—Sí, señor, sí; Rusia es un país inmenso.

—Según usted, no hay personas mejores que los franceses. ¡Pueblo instruído, inteligente, civilizado! Convengo en que todos los franceses son instruídos, bien educados; un francés no se permite nunca una inconveniencia, sabe dar una silla á una señora siempre que se presente la ocasión, no come los cangrejos con tenedor ni escupe en el suelo, pero en todo esto no hay alma, no tiene alma. Desgraciadamente, no sé cómo decirlo... ¿cómo expresar ésto? Entre los franceses falta un no sé qué—Kamychev agita los dedos—un no sé qué de... de diplomático. Recuerdo haber leído en no sé dónde que el espíritu de ustedes, se formaba en los libros y que el nues-

tro es innato. Que le enseñen á un ruso las ciencias como es debido, y ningún profesor francés le igualará.

—Puede ser—dijo Champome, con resignación.

—No "puede ser"; seguramente. No hay que molestarse, digo la verdad. El espíritu ruso, es un espíritu inventivo, solamente que no se le da carrera, y no sabe qué hacerse. Descubre cualquier cosa y la rompe ó se la da á los niños para que jueguen. Un francés inventa una frusleria y aturde al mundo entero. Hace unos días hizo mi cochero un muñeco de madera. Si se le tira de un cordel hace una obscenidad... Pero ya ve usted, á nadie se lo he dicho... En resumen, que no me agradan los franceses. No hablo de usted, hablo en general... Es un pueblo sin moralidad. Exteriormente parecen personas y luego viven como perros. Veamos, por ejemplo, el matrimonio. Entre nostros, cuando uno se casa está unido á su mujer y no hay más que hablar. ¡Entre ustedes... entre ustedes, Dios sabe cómo!... ¡El marido todo el día en el café, y la mujer, con la casa llena de franceses y á bailar el cancán con ellos!

—¡Mentira—exclama Champone, que no pudiendo contenerse, revienta.—¡En Francia se tiene en mucho el principio de la familia!

—Ya conocemos ese principio. ¡Vergüenza me daría á mí el denfenderle! ¡Gracias á que les han zurrado á ustedes los alemanes! ¡Gracias á eso!

—En ese caso, señor, si tanto detesta á los franceses no sé por qué me tiene aquí.

—¡Qué remedio!

—Dejadme partir, me iré á Francia.

—¿Cómo? ¿Qué le deje á usted entrar en Francia? ¡Demasiado sabe usted que es traidor á su patria! ¡Lo mismo le da á usted Napoleón que Gambetta!

—Señor—dijo Champone, en francés, retorciendo y estrujando la servilleta entre sus manos.—Mi mayor enemigo no habría podido escupirme insulto tan grande como el que acaba usted de proferir. ¡Todo ha terminado!

Y con ademán trágico, el francés arrojó sobre la mesa la servilleta y salió con altivez.

Tres horas después vuelve á ponerse la mesa y se sirve la comida. Kamychev comienza á comer solo. Después del primer vaso de vodka se despierta en él la necesidad de charlar; querría decir necedades y no tiene quien se las escuche...

—¿Qué hace, Alfonso?—pregunta al criado.

—Está haciendo la maleta.

—Imbécil.

Champome, en su cuarto, sentado en el suelo, mete en la maleta con mano temblorosa su ropa blanca, sus frascos de esencia, sus libros, sus tirantes y sus corbatas. Todo el ajuar, la cama, la mesa, la ropa, respira una femenina elegancia. Caen de sus ojos grandes y azules, lagrimones que van á extenderse en la parda piel de la maleta.

—¿Qué va usted á hacer con todo eso?—le preguntó Kamychev, después de haberle contemplado un momento.

El francés no responde.

—¿Se quiere usted marchar?—prosigue Kamychev.—Bueno, yo no le detengo, pero hay una dificultad, ¿cómo se va usted á ir sin pasaporte? Bien sabe usted que lo he perdido, mejor dicho, que se perdió entre mis papeles, y aquí la cuestión de los pasaportes es muy severa... á los cinco pasos le echan á usted el guante.

Champone levanta la cabeza y mira á Kamychev con desconfianza.

—Usted verá. En la cara le han de conocer que no lleva pasaporte, y en seguida ¿quién es éste? Alfonso Champome... y ¿quién es Alfonso Champome? Supongo que no le gustará á usted ir por etapas á un país tan lejano?

—¿Se burla usted?

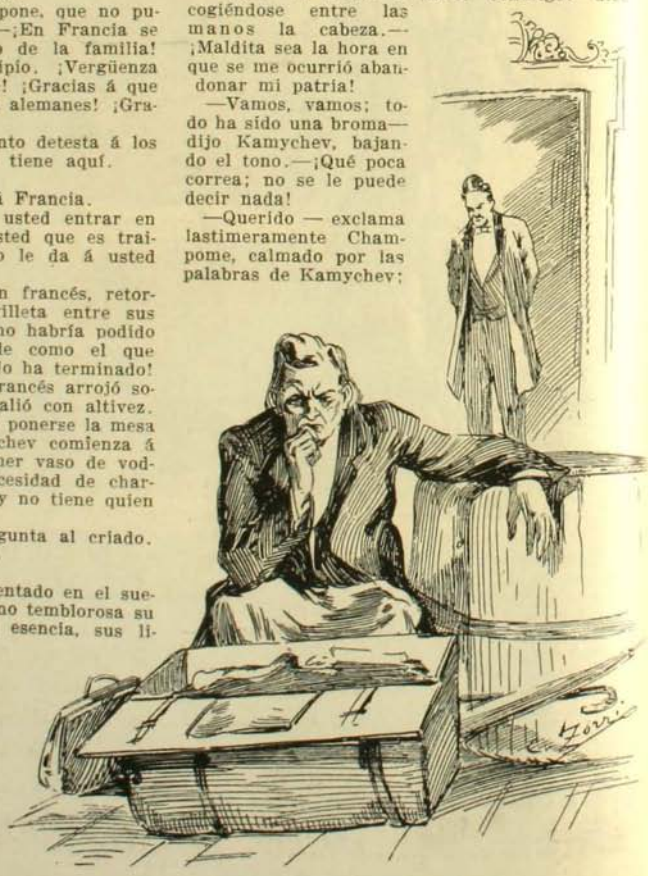
—¿Yo? No es verdad. Pero debo advertirle, que cuando se haya ido, no se moleste en escribirme lamentaciones. No he de mover un dedo aunque le vea pasar delante de mí con grilletes en los pies.

Champome, sobresaltado, se levanta, y pálido, con la vista extraviada, comienza á pasear por el cuarto.

—¡Que va usted á hacer conmigo!—dice cogiéndose entre las manos la cabeza.—¡Maldita sea la hora en que se me ocurrió abandonar mi patria!

—Vamos, vamos; todo ha sido una broma—dijo Kamychev, bajando el tono.—¡Qué poca correa; no se le puede decir nada!

—Querido — exclama lastimeramente Champome, calmado por las palabras de Kamychev;



se lo juro á usted; estoy encariñado con Rusia y con los hijos de usted; abandonarlos sería para mí la muerte; pero cada una de sus palabras me destroza.

—¡Ah, tonto! ¡Qué le importa que yo hable mal de los franceses! ¿No criticamos á mucha gente? ¡Pues si todos fueran á incomodarse! Por ejemplo, á Lázaro, el arrendador, le digo esto y lo otro, le llamo judío, sarnoso; le pongo orejas de puerco con el faldón del traje, le tiro de los pelos. ¿Se incomoda por eso?

—¡Pero ese es un esclavo! Por un kopek es capaz de cualquier bajeza.

—Bueno, basta ya. Vamos á comer. Hacemos las paces...

Champome se limpia la cara enlagrimada y va con Kamychev al comedor. Comen el primer plato sin decir nada. Después del segundo, vuelta á la misma historia. Y así los sufrimientos de Champome no tienen fin...

.....

ANTON TCHEKHOV





Anverso de la tarjeta postal aérea

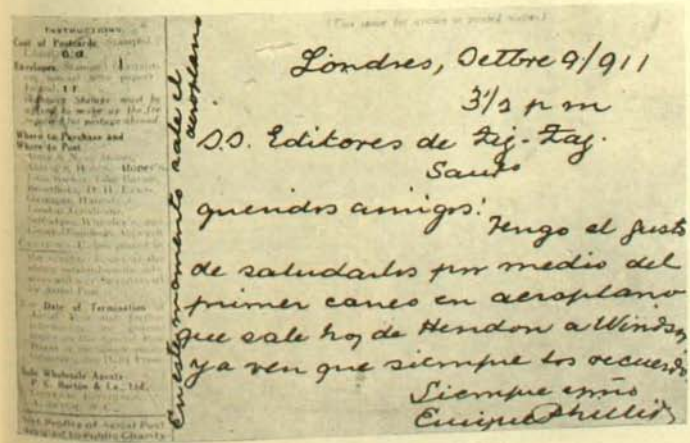
CORREO EN AEROPLANO

Los profesores de la aviación día á día aumentan en todo sentido.

Con motivo de la coronación de SS. MM. los Reyes de Inglaterra, se estableció un espléndido servicio de correo en aeroplanos desde Londres hasta Windsor, con sus tarifas respectivas y todos los detalles necesarios de un correo terrestre.

El distinguido jefe de nuestro ejército, comandante Sr. Enrique Phillips, que actualmente se encuentra en Inglaterra como agregado militar de nuestra Legación, ha tenido la gentileza de enviarnos una tarjeta de saludo por este sistema de correo.

Reproducimos la tarjeta por ambos lados, á fin de que nuestros lectores se den cuenta de este nuevo servicio postal.



Reverso de la tarjeta postal aérea

DE PUNTA ARENAS



1. Aspecto de las calles de Punta Arenas durante los días de las fiestas de Septiembre.

2. Grupo de ciclistas frente á su Club antes de las carreras verificadas con motivo de las citadas fiestas.



En esta página damos una serie de interesantes fotografías, tomadas en





Punta Arenas, durante las fiestas con que celebró esta ciudad el 101 aniversario de nuestra Independencia.



3. De regreso de las carreras.

4. Desfile del Batallón Magallanes frente á la Gobernación, después de la bendición de su estandarte.

5. Presentando armas en el momento de la bendición del estandarte.

LA CATÁSTROFE



DESDE hacía siete años ella tenía por único horizonte un muro alto y gris. Una ventana con rejas, en que los vidrios, jamás abiertos, aparecen ennegrecidos, evocaban en medio de ese muro la idea de una prisión. Y durante estos siete años Ivona sólo veía esto, que no se modificaba ni en invierno ni en verano; que no se alegraba con una flor, con una hoja y que el ardiente sol hacía parecer más triste y desolada. Surgen tras esta muralla chimeneas de ladrillos rojos, que se asemejan á troncos de miembros amputados. Más allá, destacándose sobre la claridad del cielo, en el fondo, divísanse las torres de la Catedral.

Ivona cuenta por la milésima vez las piedras amarillentas de la pared cercana. Una, dos, tres... diez... veinte... siete años que las ve. ¡Siete años! Estaba entonces muy joven, tenía ilusiones. Dejó el título de "señorita" para tomar el de "señora".

Una pequeña labor se ve sobre la falda, cerca de sus rodillas; pero... Ivona no se acuerda del trabajo, piensa.

Piensa que el pueblo donde habita es un pequeño pueblo donde no se puede salir con un gran sombrero sin que la muestren con el dedo y donde suponen las más negras intenciones á las mujeres que visten bien...

Una vocesita interrumpe su ensueño.

—Mamá, quiero jugar en la calle con Guillermito. ¿Me das permiso?

—Sí, mi hijito.

Ella responde, sí, apartando apenas los ojos y escucha la ruidosa carrera del niño, que, parece siente placer en hacer resonar sus gruesos zuecos en la estrecha y humilde escalera. ¡Pobrecito León! Ignora aún los pesares de la vida: los sinsabores, las mentiras y calumnias, los errores y remordimientos. Su indiferencia pronto cederá lugar á las preocupaciones y á las tristezas.

Son las cuatro.

En dos horas más, puntual y flaco, dispéptico, desfigurado, el señor Manuel Gardanlecq, estará allí. Su primera palabra será para quejarse de la temperatura. Jamás está satisfecho.

—¡Qué sol más ardiente!—gime enjugando con su fefsimo pañuelo á cuadros amarillos, su cráneo de marfil donde algunos raros cabellos enfermizos pretenden ensortijarse.

—¡Hace un frío de todos los diablos!—suspira luego, dirigiendo una angustiosa mirada á la chimenea de donde el fuego está ausente. Después, invariablemente, deposita sobre la mesa el paquetito de bicarbonato, que compra con regularidad todas las tardes al salir de la oficina.

¡En dos horas más el señor Gardanleqc estará allí!

Ivona suspira. Pobre Manuel: bueno, grotesco, leal y ridículo, anémico; buen perro arisco, gruñe, pero no muerde.

Ivona suspira. Su almita ingenua estaba hecha para el movimiento y no para la contemplación. Mucha meditación engendra melancolía. De tanto repetirse que podía ser dichosa... concluyó por hacerse miserable. Entonces, ¿por qué no acusar á la suerte, al destino, á la fatalidad?

Lo que predispone á Ivona á encontrar la vida tan poco alegre es un pensamiento horrible. La odian en el pueblo. La detestan sin miramientos. Cuando pasa por las estrechas calles, oye á las comadres que á sus espaldas se juntan para calumniarla, á ella, que tienen muy poco ó nada que reprocharle. Cuchichean cerca de ella. Ha visto una vieja pequeña, arrugada, con su vestido negro antiguo, los ojos empañados, que gesticulando y con su mano huesosa la mostraba á una vecina ignorante. Una vez oyó á la mujer del cafetero Antizonoa, una mujer cuya moral era muy severa para otras y muy benévola para ella, decir en voz baja, pero bastante alta para que llegara á sus oídos:

—¡Ah! ¡Sí! Ella y Pedro Tendrón. ¡Es sabido!...

¡Ah, infamia! ¿Por qué continuó su camino? Debió detenerse y dar allí mismo un desmentido sonoro á esa víbora. Se arrepentía de haber regresado con su paraguas intacto y con su reputación herida.

No tiene que reprocharse. ¿Pedro Tendrón? Un joven simpático, con los cabellos bien peinados, con miradas llenas de dulzura y el humor siempre igual. Lo encontraba en casa

de unos amigos y poco á poco llegó á amarla tierna y respetuosamente. Un día tuvo la audacia de confesarle, muy conmovido, sus sinceros sentimientos y rechazados sus deseos, callóse con aire de profundo desaliento, hasta el día en que animándose de nuevo le escribió cartas muy corteses rebosantes de delicada pasión. Eso era todo.

Había leído esas cartas; las había leído con placer y, á fin de conservar la paz, ocultó á su marido esas misivas que siempre quedaron sin respuesta.

En un cajón de su peinador, conservaba para más tarde, cuando estuvieran sus cabellos canos, esas páginas embriagadoras, que ataba con una cinta malva: el color predilecto. Se veía abuelita, arrugada y temblorosa, al lado de un pobre fuego, leyendo esas frases trazadas con tanto cuidado, donde se traslucía el secreto deseo de decir mucho más, de hacer adivinar ternuras que una refinada delicadeza no osaba expresar. Entonces pensaría que en su vida monótona había tenido muy cerca la llamita azul de una buena dicha que desdeñó. Luego al recuerdo de lo que podía haber sido, sentiría una pena muy dulce... Conocería la satisfacción del deber cumplido. ¿Pedro Tendrón? Nunca lo veía. Evitaba salir para que no creyeran que buscaba un encuentro. Anémica, en la casa malsana, frente al inamovible muro, vegeta en la sombra, con la única satisfacción de no infundirle á Manuel la menor sospecha amarga.

¡Ya basta! ¿No es demasiado soñar? Es necesario trabajar ahora, continuar el interminable bordado y prepararse á recibir á su marido con palabras prudentes y razonables. Pero en la noche, cuando todos duerman, sacará del cajón secreto el paquete atado con la cinta malva y para tener valor, un valor hecho de desesperación, leerá por la milésima vez las gentiles variaciones amorosas de su adorador.

Mas, he aquí que nuevamente el bullicioso León alborota la húmeda escalera; sus gruesas suelas golpean la madera que resuena. Entra en la pieza y con la vocesita jadeante, los carrillos teñidos de rojo por el ejercicio y la alegría exclama:

—¡Mamacita, cómo nos hemos divertido! Ya hemos concluído.

Distraída, con el espíritu vagando en otros cielos, Ivona le pregunta negligentemente:

—¿En qué se han divertido, mi hijito?

Locuaz y prolijo, sin desconfianza, el niñito cuenta los placeres del juego que acaba de terminar:



Cuando pasa por las calles, oye á la comadres que á sus espaldas se juntan para calumniarla.

—Estábamos Guillermito, su hermanita Adela y yo. Jugamos al cartero. Adela nos entregaba las cartas que debíamos llevar. Sabes, mamá, hemos echado cartas en todas las casas y cartas verdaderas.

—¿Cartas verdaderas, mi hijito?

—Sí, mamacita. Hemos distribuído verdaderas cartas. Yo las tomé del cajón del mueblecito en tu pieza. Había un grueso paquete atado con una cinta malva. Eran muchas, nos han alcanzado para distribuírlas hasta en la calle vecina.

Y como Ivona, pálida, helada, permaneciera absorta, mirando sin ver el horrible muro, en en medio del cual parecía hacer muecas la ventana enrejada, el pequeño León agrega ingenuamente:

—Mamacita, ¿qué dirán los vecinos?...

PAUL LOUIS HERVIER

LOS BOY-SCOUTS DE QUILLOTA











De una interesante excursión de los boy-scouts de Quillota al cerro "La Campana". 1. En la mina "Pronosticada", á 1,350 metros de altura.—2. Tomando desayuno.—3. En la cumbre, á 1,900 metros de altura.—4. Un descanso en "El Boldo", meseta á 1,000 metros.—5. Toda la Brigada en Lo Chaparro.

DE PISAGUA



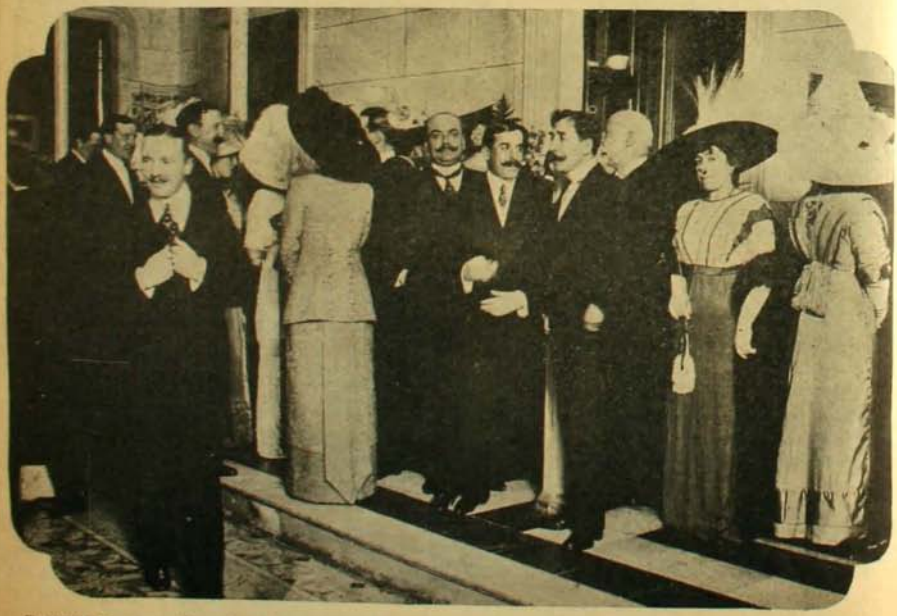




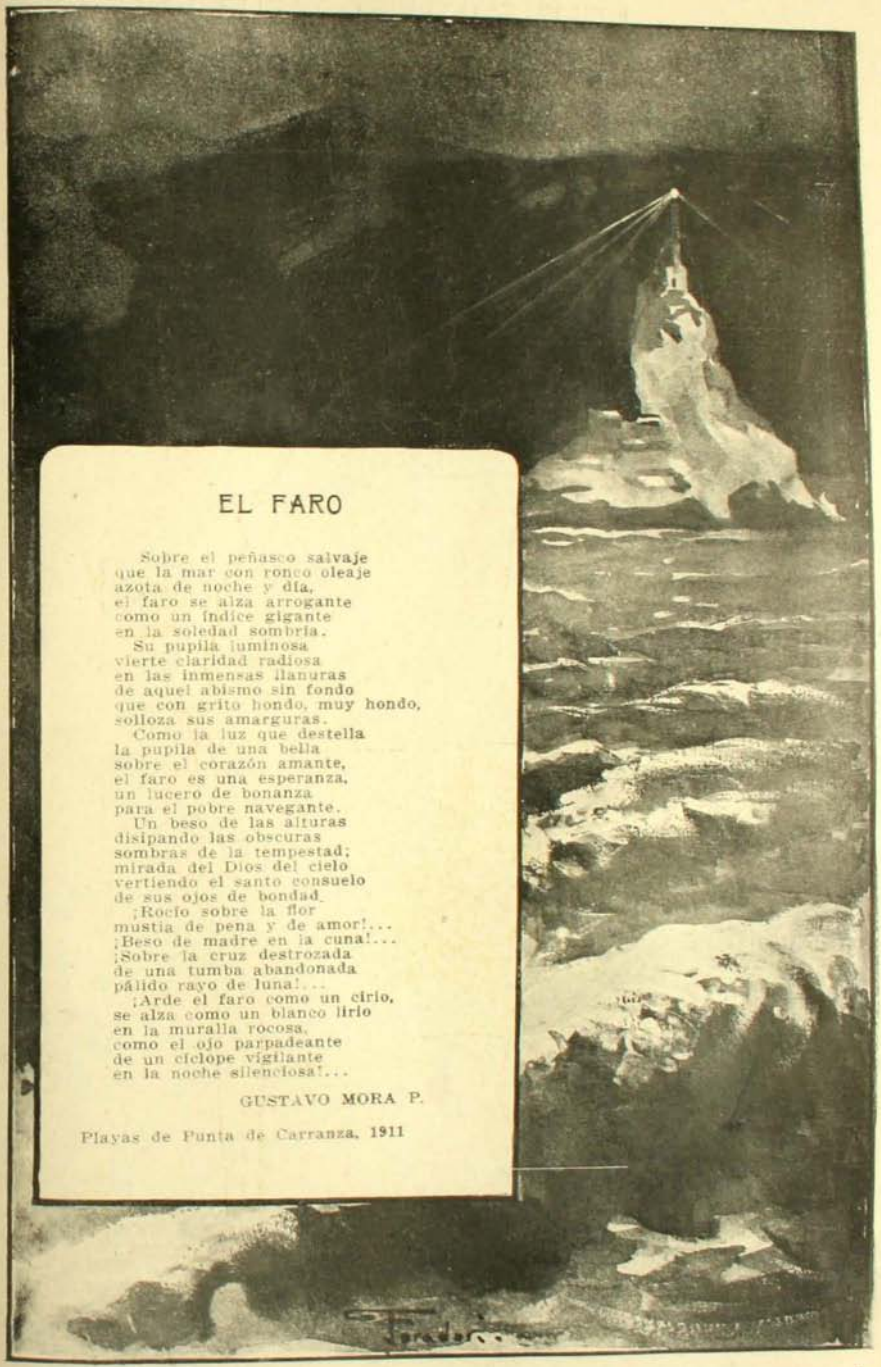


I. Las autoridades de Pisagua y la comisión organizadora de las fiestas de Septiembre, presencian éstas desde los balcones de la Municipalidad.—II. Durante la bendición del Estandarte del batallón que se formó con motivo de las fiestas.—III. En el momento de entrar la comisión á visitar la cárcel.—IV. En "pose" para "Zig Zag".

DE URUGUAY



Durante la recepción ofrecida por el señor Marcial Martínez de Ferrari, Ministro de Chile en Uruguay, en el Palacio de esta Legación en Montevideo, el día 18 de Septiembre



EL FARO

Sobre el peñasco salvaje
que la mar con ronco oleaje
azota de noche y día,
el faro se alza arrogante
como un índice gigante
en la soledad sombría.
Su pupila luminosa
vierte claridad radiosa
en las inmensas llanuras
de aquel abismo sin fondo
que con grito hondo, muy hondo,
solloza sus amarguras.
Como la luz que destella
la pupila de una bella
sobre el corazón amante,
el faro es una esperanza,
un lucero de bonanza
para el pobre navegante.
Un beso de las alturas
disipando las obscuras
sombras de la tempestad;
mirada del Dios del cielo
vertiendo el santo consuelo
de sus ojos de bondad.
¡Rocío sobre la flor
mustia de pena y de amor!...
¡Beso de madre en la cuna!...
¡Sobre la cruz destrozada
de una tumba abandonada
pálido rayo de luna!...
¡Arde el faro como un cirio,
se alza como un blanco lirio
en la muralla rocosa,
como el ojo parpadeante
de un cíclope vigilante
en la noche silenciosa!...

GUSTAVO MORA P.

Playas de Punta de Carranza, 1911

SEÑOR GUILLERMO SOUBLETTE

Capitán del "Chacabuco"



Es un bravo marino, que suspira
por demostrar sus bríos y su ciencia,
y que la muerte y los peligros mira
con la más soberana indiferencia.

EN LA CALLE

(Papeles de un transeúnte)

..."Caminaba lentamente, á lo largo de la calle, entretenido en ver, como siempre, rodar el mundo...

De pronto una silueta humana, una mujer pasó, jadeante, junto á mí. ¿Quién era? ¿A dónde iba? ¿Qué la conducía? ¿Un dolor? ¿Una ilusión? ¿Un infortunio?

Había yo llegado al crucero de la calle y repentinamente una escena movible, rápida, fulmínea que se desarrollaba en el ángulo de dos muros me obligó á detenerme.

Los personajes eran cuatro. Un mozo rubio, coloradote, de liviano continente, una joven de manto que conducía á una niñita de la mano, y la mujer que acababa de pasar junto á mí.

Vi claramente que ésta los sorprendía en el momento mismo en que sonriendo como dos enamorados que ponen fin á una cita se despiden para hasta luego. Llegó, miróle á él, miróla á ella y sin saber por cuál decidirse, pues ambos se separaron en distintas direcciones, titubeó un momento.



De pronto, con la voz trémula, pálido y desencajado el rostro, dijo sordamente:

—Luis, Luis ¿quién es esa señora?

Y Luis entre asustado y varonil, con el último rictus de su sonrisa marcado en los labios murmuró:

—¿Esa señora? ¡Psch!... Es...

No oí más. Siguieron ambos juntos, calle arriba, en un diálogo alterado en que había un poco de ira reconcentrada y sangrienta...

En cuanto á mí seguí tras de la mujer y la criatura. Ambas reían, especialmente ella, la madre, una morena de ojos negros y de dientes sanos de bestia joven y rapaz.

Reía, reía, y caminaba con desenfado, olvidada de que tras de ella quedaba un dolor, una tragedia, un corazón abierto que sangraba por la herida honda, traicionera como una puñalada...

No fué más. No vi más.

Me perdí luego en la multitud y con la indiferencia del mortal que huye, por no llorar, del dolor ajeno me sorprendí entonando la canción de Lola...

¿Por qué así, á aquella hora, después de tan ruda escena volvía á mí **Cavallería Rusticana** y el motivo zumbón de su canción?

Sí, Santuzza, Turidda y Lola acababan de pasar ante mí, la una llorando, el otro indiferente y la última cantando...

¡Obra maestra del dolor y del amor, símbolo gemebundo de la traición y la ironía, tú no morirás mientras haya corazones que aman, hombres que engañan y mujeres que cantan una burlona canción al borde de una herida!..."

MONT-CALM

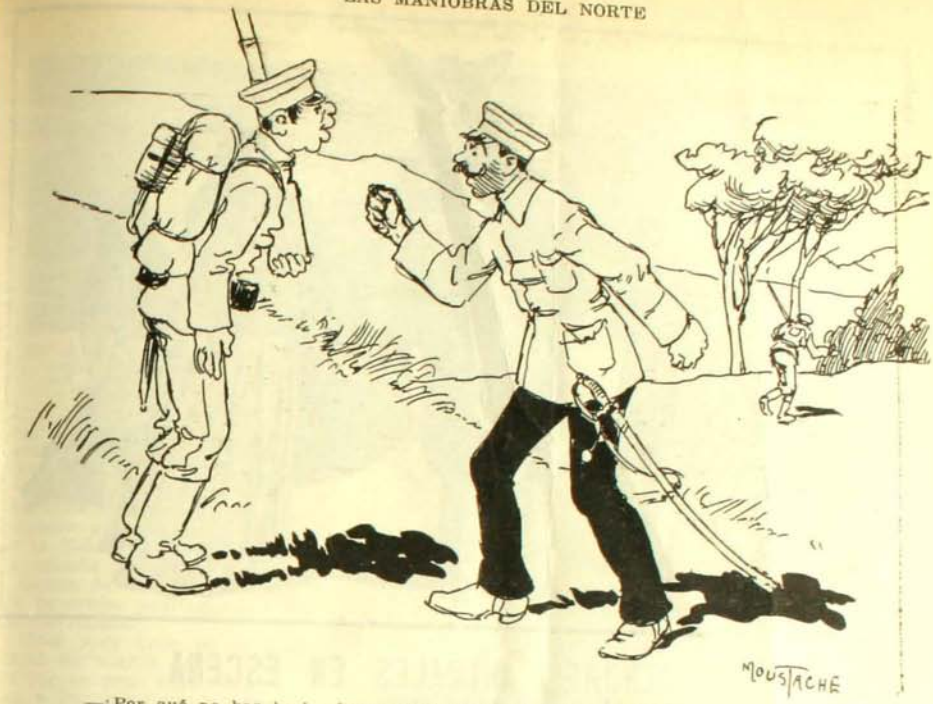
LAS MANIOBRAS DEL NORTE



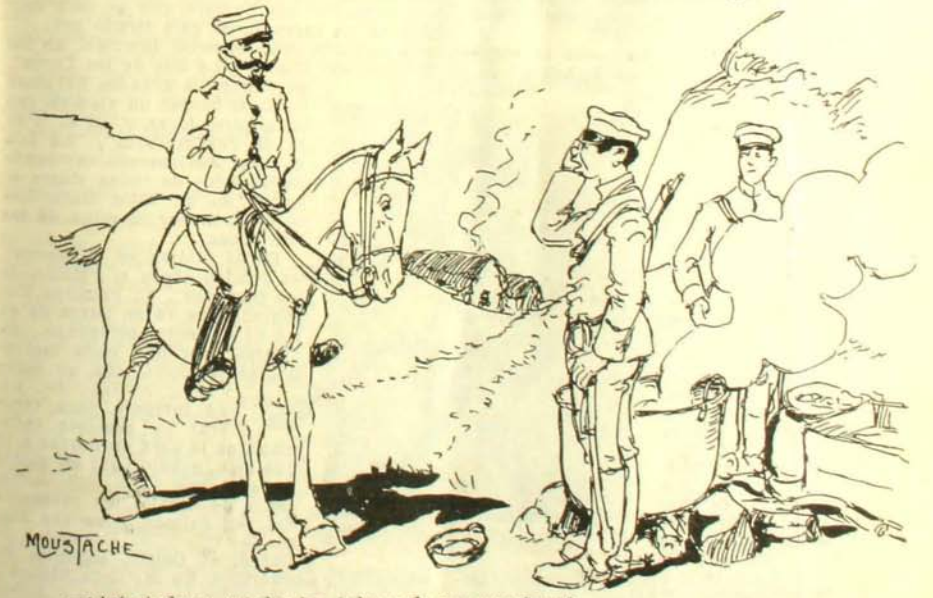
—¿Qué hay teniente. Qué noticias trae de los rojos?
—Que hemos pasado al lado de ellos, sin verlos.
—¿Dónde?
—En la Quebrada de Camarones. ¡Claro! ¡Cómo son rojos, los hemos tomado por camarones!



—Mi general, vengo á conseguir que me traslade al partido azul.
—¿Por qué?
—Porque mis creencias religiosas me prohiben pertenecer al partido rojo. ¡No quiero ser radical ni en broma, ni por un momento!



—¿Por qué no has hecho fuego sobre ese individuo? ¿No habías recibido orden de disparar sobre cualquier enemigo que se acercara?
—¡Onde me iba á figurar nunca que mi primo Usebio juera mi enemigo!



—¿Así obedecen ustedes las órdenes de sus superiores?
—Al pie de la letra, mi capitán. Usted nos dijo: Vayan á ver si el enemigo está escondido en el rancho que está al pie del cerro. Llegamos al pie del cerro, encontramos el **rancho** listo. Nos comimos too el fondo pa ver si el enemigo estaba en el concho ¡y nà! ¡Ni rastros del enemigo!



LOS SEÑORES ANIMALES EN ESCENA

Es un horror pensar que Rostand ha sido el primero en llevar á la escena los animales como muchos lo creen, en su célebre pieza "Chantecler".

Ya los antiguos lo habían hecho en algunas ocasiones y así tenemos á Aristofanes que escribió tres comedias con nombres de animales: las "Avispas", las "Ranas" y los "Pájaros". Entre los modernos es Shakespeare quien, en el "Sueño de una noche de Verano" nos muestra un actor ataviado con una piel de león y otro, con la cabeza de un asno.



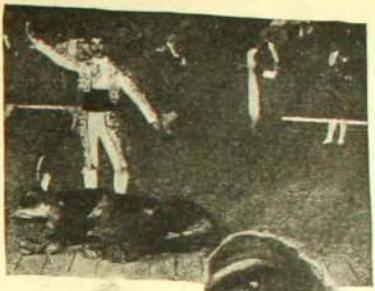
Entre los modernos son muchos los que han explotado este género de comedias. En la generalidad de los casos el autor comienza por presentarnos un cuadro de hadas, en un palacio de incomparable suntuosidad, de dorados deslumbrantes, de infitas columnas, lleno de cortesanos y de damas de gala. En seguida ¡crac! la visión se extingue y tenemos cambio de decoración: el palacio se desvanece como una niebla y nos encontramos transportados á un mundo imaginario donde los animales dan la ley á los hombres....

Ahí tenemos, por ejemplo, en los "Viajes de Gulliver", el "Reino de los Caballos" en donde reina el rey Crinera que se hace conducir en un carruaje de gala tirado por.... ocho hombres. Ahí tenemos, también, en las "Píldoras del Diablo", La Isla de los Loros", en donde los grandes kakatoes hacen al danzar un vis-á-vis con las señoras loras, y, en el "Polvo de Perlimpinpin", "La Isla de las Mariposas" en donde los insectos de todas clases se agitan en un baile maravilloso dirigido por la reina de las mariposas.

En la "Corza en el bosque" un cuadro evoca el "Reino de los pescados". El Príncipe Encantado que va en busca de su novia metamorfoseado en "Corza" por una hada malvada, se precipita, con su escudero Sanfrelluche, en un torrente para recobrar un precioso talismán que le hará encontrar á la que ama, y helo aquí en medio de una decoración de algas y de corales, en presencia del rey Salmon y de sus dignatarios: la Langosta, la Carpa, el Delfín, seguidos de su corte de Cocodrillos. En la "Gata Blanca", los personajes de animales también pululan. En el cuadro intitulado "La Cueva de los Buhos", un buho enorme, y un gran sapo ejecutan, en una decoración de ruinas, una espan-



El actor Pougard haciendo el papel de león en el Pif-paf-puf del Chatelet.





tosa pantomina. De allí, el espectador es llevado al "Fondo del Mar" en donde ostras, choros, arengues, pejerreyes de todas clases toman parte en un diálogo burlesco, y luego, pasa al palacio de la Reina Gata en donde todo un mundo de alabarderos, pajes y damas de honor entran provistos de orejas puntiagudas y mostachos felinos.

Hace muy poco en el Teatro Sarah Bernhardt, en la "hadería" de los señores Jean Richepin y Enrique Cain, la "Bella del Bosque Dormido", hemos visto, en el prólogo un pájaro y las ranas hablar y crear, cambiando ideas sobre el bosque y la primavera, y un majestuoso buho, salido del tronco de una encina, afirmar la existencia de las hadas en hermosos versos:

Cal lles viveut; car la nature en est [pleine;
Cal la bise fleurant les fleurs, é est [leur heleine;
Cal le flamme des vers brisants, des [feux follets,
C'est leur regard...

Se puede notar que este buho habla como un hombre y como un hombre sabio. Pero para representar cualquiera de estas piezas de "animales" es necesario poner á contribución al modisto del teatro obligándolo á pasar largos días en meditación y muchas noches de insomnio. ¿Cómo vestir á los actores y á las actrices llamadas á figurar de buhos ó mariposas, asnos ó loros? Cuando los animales no tienen sino un papel mudo y cuando no tienen más que accionar y danzar, la cosa es todavía fácil. Se confecciona una "piel" imitada con cierta perfección; el actor se viste con ella, se coloca una cabeza de cartón, y ya lo tenemos listo para jugar su rol en conciencia. Así en la "Gata Blanca" representada en 1869, los pequeños gatos-pajes, cuyos papeles estaban confiados á actores jóvenes, llevaban una especie de malla recubierta de lana blanca simulando la piel de angora. En cuanto á la Reina Gata y á las damas de honor, su apariencia de gata era más ó menos fantástica; llevaban, es verdad, una cabeza de gata, en cartón, pero el resto del traje se componía de un bello vestido descotado, adornado de plumas de cisne, de inmaculada blancura. Las dos princesas metamorfoseadas en gatas por la influencia de la hada mala no tenían siquiera máscara y sus cabellos estaban empolvados y llevaban dos aigrettes figurando las orejas.

En **Peter Pan** ó en **El Pequeño que no quería creer**, una "féerie" inglesa de J. M. Barrie que, tanto en Inglaterra como en América tuvo más de 400 representaciones, los actores que hacían papeles de animales estaban ves-







Un rol difícil de ejecutar es el de mono, aunque sea de corta duración.



tidos de manera análoga. En el primer acto, se veía un gran Terranova hacer el oficio de buen muchacho, preparar el baño para sus jóvenes amas, hacerles la cama y saltar de alegría al divisarlos. La piel que el comediante llevaba puesta era una verdadera piel de perro y la mandíbula articulada se abría cuando el animal gruñía ó ladraba. En los otros cuadros, que se desarrollaban en la isla imaginaria de la "Tierra de Nunca-Jamás", en donde los pequeños niños viven en compañía de las hadas bajo el reinado de Peter Pan, aparecía un avestruz ejecutando cómicas salidas, un cocodrilo y una banda de lobos, cuyos ojos representados por pequeñas ampolletas eléctricas de color rojo, brillaban terriblemente en la penumbra.

Poco cómodos para representar, por lo demás, estos papeles de animales de haderías! Si el terranova y los lobos se veían obligados á avanzar en cuatro patas en la escena, el avestruz, las piernas cubiertas por malla gris, debía mantenerse con el torso curvado en un cartonaje emplumado de donde partía, flexible y ondulante, el largo cuello del animal: sus brazos, transformados en una especie de aletas, se agitaban al ritmo de la danza.

En cuanto al papel de cocodrilo, era el más desagradable de todos. El figurante, acostado en el interior de una armadura de hilo de hierro recubierta de tela y cartón, se movía con ayuda de pequeñas ruedas colocadas en el vientre del pseudo-saurio; un cordelillo, que tiraba con los dientes, producía los movimientos de las mandíbulas. Se emplea este mismo procedimiento en la serpiente de el "Oro del Rhin" y en Tafner, el dragón

colosal de "Sigfrido", en estas dos óperas de Wagner. Para Tafner, mientras un bajo disimulado en bastidores ejecuta el trozo que el dragón hace el aparato de cantar, un comparsa escondido en sus flancos provoca, con ayuda de un resorte, las agitaciones de la cabeza y de las alas. Al mismo tiempo, dirige, á través de agujeros abiertos en la cabeza, haces de rayos eléctricos, con el fin de simular el fuego que la bestia fantástica proyecta por ojos y narices.

¿Se trata de dar la ilusión de un insecto volante? Se echa mano á combinaciones de mecanismos. Tal se hizo para la "Mosca de Oro" representada en Chatelet hace unos veinte años. La actriz que desempeñaba el papel de mosca, vestida de un corselete de satín negro y amarillo en el cual estaban fijas alas transparentes é irisadas, se elevaba en los aires con un vuelo contínuo muy "natural" á través de toda la escena. Este curioso efecto se obtenía con la ayuda de hilos de acero muy finos que mantenían suspendida á la artista y que los maquinistas tendían y recogían alternativamente.

Se puede suponer que la figuración de estos animales mudos ha dado lugar á numerosos incidentes divertidos. Un día, en un viejo melodrama, es un oso amenazante que el héroe debe matar. Apunta, hace fuego, sale el tiro y el animal queda impertérrito. Furioso el cazador empuña su fusil y asesta un culatazo sobre el cráneo... del actor. Otra vez, en una "féerie" del Chatelet, aparecía un camello; dos hombres en el interior de su piel y de un armazón, hacían mover el animal. En cada representación ocurrían disputas entre los figurantes. Una noche los hombres se insultaron más violentamente que de costumbre y, pálidos de furor, se cruzaron á bofetadas dentro de la piel. Y el público pudo contemplar el curioso espectáculo de un animal que se partía en dos para golpearse á sí mismo.

Pero generalmente, cuando los personajes-animales deben hablar en escena no se conserva del animal más que la silueta general. En este sentido "Chantecler" ha venido á ser una importante innovación.

En el Gaité, en la famosa "féerie" del "Chat-Botté", el actor encargado de encarnar el precioso servidor del marqués de Carabas llevaba simplemente un traje de pelo rayado y atigrado. Su naturaleza de animal no estaba indicada más que por una magnífica cola de angora y una peluca de orejas puntiagudas, que él disimulaba por lo demás bajo un largo fieltro de mosquetero.

En 1903, cuando se representó en Orange un "Edipo" imitado del antiguo, la actriz que hacía la Esfinge vestía simplemente un traje negro, provisto en los hombros de dos triángulos de tela simulando las alas de la bestia fantástica.

La introducción en el teatro de los animales á quienes se da un papel y se hace hablar un lenguaje de verdaderos actores, no tiene nada, pues, de innovacion reciente.

"EN "ZIG-ZAG"



Fotografía tomada durante la visita que hizo á nuestras oficinas el distinguido redactor de "Le Temps" de París, M. Lautier, que se encuentra entre los Directores de "El Mercurio" y "Selecta". Acompáñanlo, además, los Directores literarios de "Corre-Vuela", "El Peneca" y el conocido artista señor Richon Brunet.

LOS FUNERALES DEL CORONEL SR. JORGE BARCELÓ LIRA









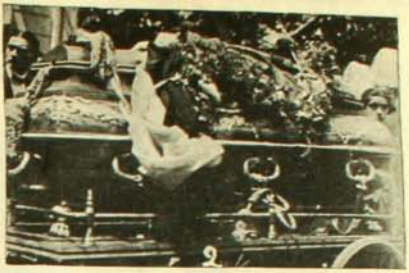




1. El distinguido jefe de nuestro ejército, coronel señor Jorge Barceló Lira, últimamente fallecido en Alemania.—2. A la llegada de los restos. Los cadetes de la Escuela Militar conduciendo las coronas.—3. Parte de la comitiva que acompañó los restos.—4. Sacando la urna mortuoria de la Estación Central.—5. Momentos antes de partir desde la Estación Central. —6. Esperando la llegada de los restos.

LOS FUNERALES DEL CORONEL SEÑOR JORGE BARCELO LIRA





















1. El Director de la Escuela Militar haciendo uso de la palabra.—2. Aspecto de la urna que contiene los restos del coronel Barceló Lira.—3. El señor Ricardo Cox Méndez, á nombre del antiguo regimiento Esmeralda.—4. El cortejo penetrando al Cementerio General.—5. La corona ofrendada por la Escuela Militar.—6. En la plazoleta del Cementerio.—7. Al llegar á la tumba donde se depositaron los restos.—8. El mayor señor Carlos Fernández Pradel.—9. El carro mortuorio.—10. Don Francisco W. Proschle, á nombre del profesorado de la Escuela Militar.

CARNET DE ZIG-ZAG





Señor Leonello Bottacci y señorita Laura Latrille F., que contrajeron matrimonio en Antofagasta.





Señores Ladislao Labra L. y Luis Sepúlveda S. que han obtenido título de médico-cirujano



El doctor señor Julio C. Zilleruelo y señora Clelia Zanelli de Zilleruelo fotografiados en París en "pose" de aviadores



Señor Efraím Vásquez Jara, autor del libro "Versos", publicado últimamente.



Fotografía tomada en Neuquén (Rep. Argentina) el 18 de Septiembre último con motivo de la recepción ofrecida por el Cónsul de Chile señor Alvaro Baeza Yávar y esposa, señora Matilde Borne de Baeza.



Sr. Arturo Larrondo Varela † últimamente



Sr. Vicente Calvo † en Rancagua



Sr. Luis [illegible] † recientemente

EL CRIMEN DE "LA CONTADORA"









Una vez más la opinión pública se encuentra conmovida por uno de esos crímenes que por lo alevosos y rodeados de misterio, conmueven y excitan la curiosidad pública.

El comerciante de esta plaza, don Salvador Ballesteros, que con gran extrañeza de su familia no llegaba á su casa desde hacía días fué encontrado muerto y con las señales precisas de haber sido asesinado en un canal que atraviesa la chacra vecina á Santiago llamada "La Contadora".

El cadáver presentaba cuatro grandes heridas en la cabeza, al parecer inferidas con un fierro, y en los bolsillos de la ropa que lo cubría se encontró una libreta de cuenta corriente y un libro de cheques del Banco Español de Chile; además un reloj y cadena de oro y cuatro pesos en dinero.

La policía ha iniciado una severa investigación á fin de descubrir á los autores de este alevoso asesinato.

1. El comerciante don Salvador Ballesteros, cuyo cadáver, cubierto de heridas, se encontró en la chacra "La Contadora".—2. Vista general del canal que atraviesa la citada chacra.—3. (×) Sitio preciso en medio del canal donde se encontró el cadáver.—4. Tres agentes haciendo investigaciones. —5. Deudos del señor Ballesteros inspeccionando el canal.



UNA ANECDOTA RUSA

La historia del Condado de Tolstoy

A los admiradores de la sencillez del Conde Tolstoy les gustará conocer la historia del fundador de su familia, contemporáneo de Pedro el Grande, y guardia de una de las puertas del Palacio de este Emperador.

Un día que, fiel al cumplimiento de su deber, se hallaba firme en su puesto, aproximóse á él un noble diciendo que deseaba pasar. El guardia le contestó que era imposible, pues el Emperador había dado orden de que nadie pasase á verle aquella tarde.

—Pero yo soy el Príncipe—dijo el noble.

—Sin embargo, señor—replicó el soldado—no podéis entrar.

—Para un noble ruso, semejante contestación en boca de un plebeyo no puede tolerarse, y el Príncipe cruzó la cara del guardia con su látigo.

—Pegadme, Alteza—gimió el otro—pero no por eso os permitiré el paso.

El Emperador, que desde sus habitaciones oía voces y ruido, salió á ver qué era aquello, refiriéndoselo el noble con disgusto. Pedro el Grande escuchó en silencio; luego volviéndose al guardia le dijo:

—Tolstoy, habéis sido castigado por este caballero por obedecer mis órdenes; ahora, tomad mi bastón y dadle un palo en la espalda.

—Mire vuestra Majestad—exclamó el noble—que este hombre es simple soldado.

—Os equivocáis; yo le hago Capitán —dijo el Emperador.

—Pero yo soy oficial de vuestra Corte.

—Y yo le nombro á él Coronel de mi guardia imperial.



—Mi categoría, como vuestra Majestad no ignora, es la de General.

—Entonces le haremos General, y así seréis apaleado por un igual.

El noble recibió el castigo filosóficamente, y el joven soldado, recibió al día siguiente el nombramiento de General y el título de Conde.

UN CORREO ORIGINAL

Según una revista inglesa, la administración de correos más sencilla y más perfecta en el mundo se encuentra en el Estrecho de Magallanes, donde funciona hace muchos años.

Consiste en un pequeño barril pintado de blanco y sujeto por unas cadenas muy fuertes en frente de Tierra del Fuego. El barril flota libremente sobre las olas; cada barco que pasa envía un bote para recoger la correspondencia que encuentra dentro y para dejar otra en su lugar. Tan original administración de correos carece, como debe suponerse, de empleados y está bajo la protección de las marinas del mundo entero, que se encargan de recoger la correspondencia y llevarla á su destino.

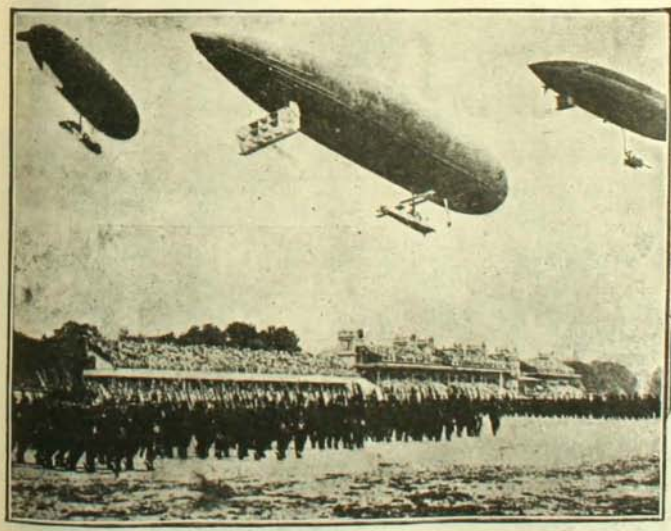
MOSAICO



Mr. Tomás Edison en el vapor que lo condujo á Europa, á donde va á disfrutar del primer paseo después de 22 años de intensa labor.



Mlle. Jeanne Herveux, que ha ganado en Etampes la Copa Femina, volando en monoplano Blériot, durante una hora y cuarenta minutos y recorriendo ciento un kilómetros.



Los dirigibles "Temps", "Torres" y "Adjudant Vincenot" practicando ejercicios durante las maniobras efectuadas últimamente por el ejército francés.



Una distinguida osa iniciadora en las delicias del patinaje.

EL SEÑOR DON GUILLERMO PINTO AGUERO



El telégrafo nos ha trasmitido la noticia del repentino cuanto sensible fallecimiento de nuestro Ministro Plenipotenciario en Bolivia, Excmo. señor don Guillermo Pinto Agüero. He aquí algunos datos biográficos de este distinguido servidor público.

Nació en Chillán el 28 de Enero de 1863. Fueron sus padres el general de división don José Manuel Pinto y la señora Flora Agüero. Hizo sus estudios de humanidades en el Colegio de los Padres Franceses, de Santiago, y los completó en el Instituto Nacional. Cursó leyes en la Universidad y se tituló abogado el 21 de Mayo de 1890. En el curso de la guerra del Pacífico se vió obligado á suspender sus estudios para desempeñar una comisión del Gobierno en el Perú. Durante varios años fué jefe de sección en el Ministerio de Marina; secretario de la Comandancia General de Marina; profesor de la Escuela Naval y sub-secretario del Ministerio de Justicia é Instrucción Pública. Adicto al gobierno del Presidente Balmaceda, cayó con él al triunfar la revolución del Congreso de 1891. En 1892 figuró en la dirección del diario "La República". En las elecciones generales de 1897 fué electo diputado al Congreso por la agrupación electoral de Lebu, Arauco y Cañete.

Fué miembro de la Cámara de Diputados durante varios períodos, en representación de la agrupación de Ovalle, Combarbalá é Illapel durante el período de 1901-1903; del departamento de Cauquenes 1903-906.

En Agosto de 1907 fué nombrado Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario ante los Gobiernos de Ecuador, Colombia y Centro América, con residencia habitual en Quito y en 1909 se le nombraba también para representar nuestro país en la República de Panamá.

El año último, como se recordará, fué designado Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en Bolivia, alto cargo que desempeñó con el tino, la inteligencia y la sagacidad que se le reconocían al distinguido servidor público.

EL MONUMENTO Á LOS HERMANOS CLARK



Fotografía del monumento erigido en Los Andes á los señores Juan y Mateo Clark, iniciadores de la gran obra del Ferrocarril Transandino. El medallón que va al centro es obra del artista señor Simón González. El escultor señor Carlos Sagredo, que se encuentra al lado del monumento, es el que ha esculpido el pedestal. Este hermoso trabajo fué inaugurado el Domingo último en Los Andes.

FROISSY

Pueblo francés, en el cual todos los empleos públicos están á cargo de mujeres



El jefe de la estación de Froissy



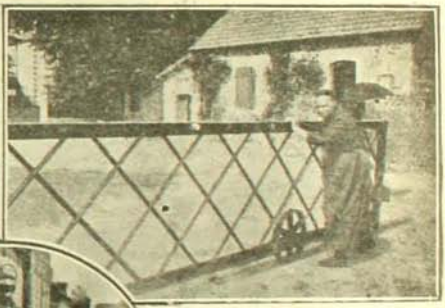
La guarda-agujas



El cartero recogiendo la correspondencia



La telegrafista



La guardabarrera



Mad. Druhons, tambor del pueblo



El barbero del pueblo



Otro cartero

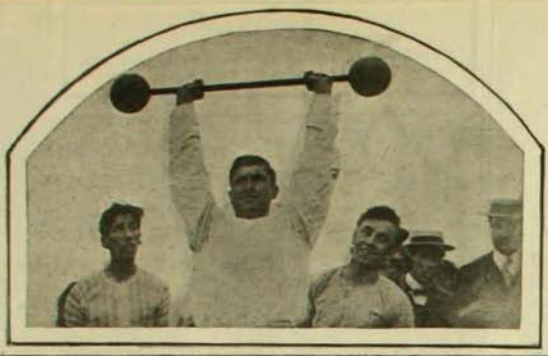


La encargada de la limpieza pública



La mujer pastora

EL CAMPEONATO ATLÉTICO DEL DOMINGO





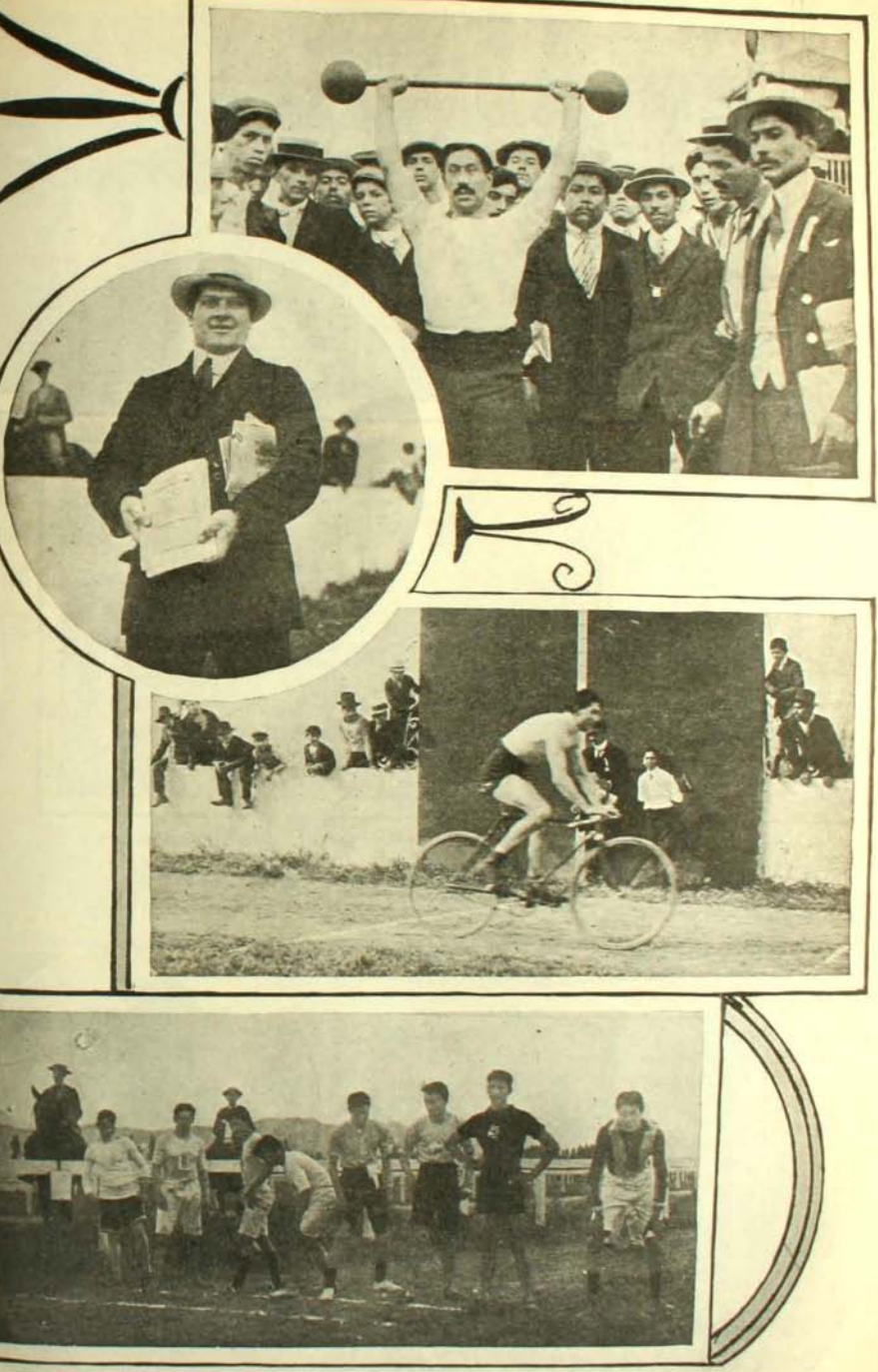








1. Andrade (levantamiento) primer premio; alcanzó á 13 veces.—2. Magallanes v. English (1.o Magallanes).—3. Oscar Mouraz, 100 yardas y salto largo.—4. El mejor sport.—5. Molina.—6. Antonio Sánchez (una milla).



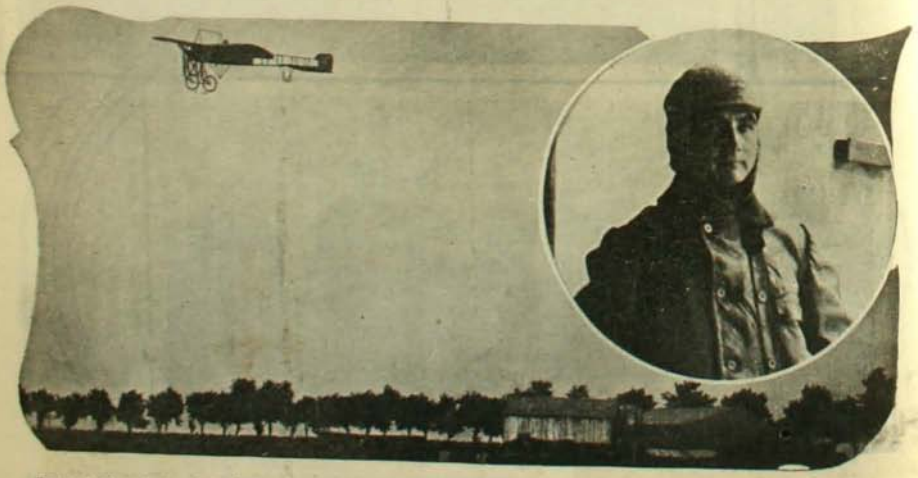
1. Celindo Molina, tercer premio, (levantamiento), alcanzó á 18 veces.—2. Ernesto Muzzio, (programas).—3. José Torres, (1.o en los 3,000 metros).—4. Partida de las 220 yardas

DE HONDURAS



Dos interesantes fotografías tomadas en el puerto La Ceiba, en Honduras

UN AVIADOR CHILENO



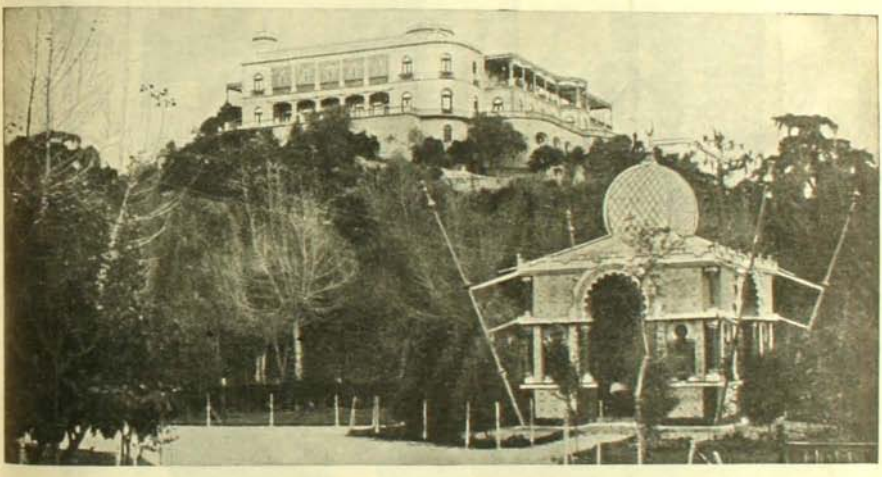
Damos el retrato del distinguido oficial de nuestro ejército, teniente Avalos, que se encuentra estudiando aviación en Europa y una instantánea en su monoplano durante uno de sus últimos vuelos.



Un extremo del salón de honor del Palacio Presidencial de Méjico.



Señor Francisco S. Madero, elegido últimamente Presidente de Méjico.



El castillo de Chapultepec. Méjico.



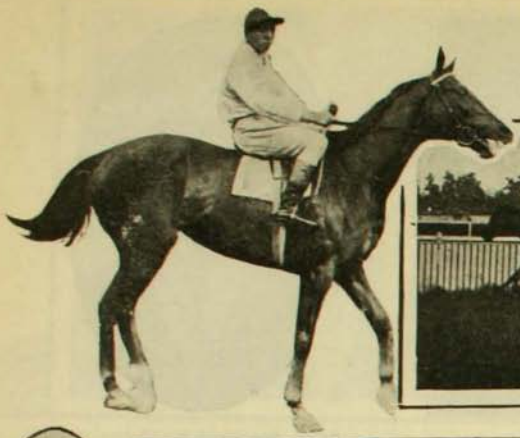
El wagón que en los ferrocarriles usa el Presidente de Méjico

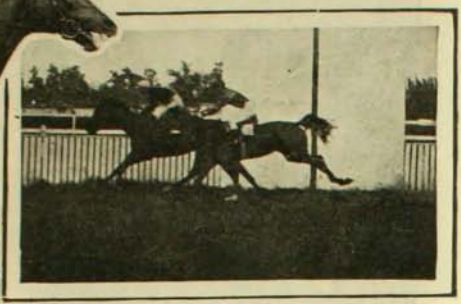


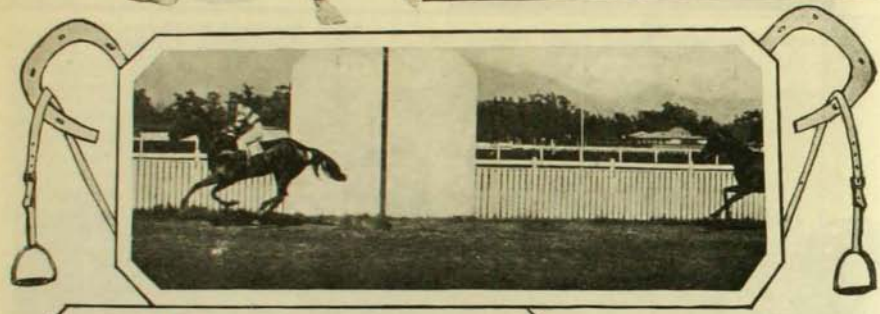
La gran terraza del castillo de Chapultepec

CLUB HIPICO

(LAS CARRERAS DEL DOMINGO)





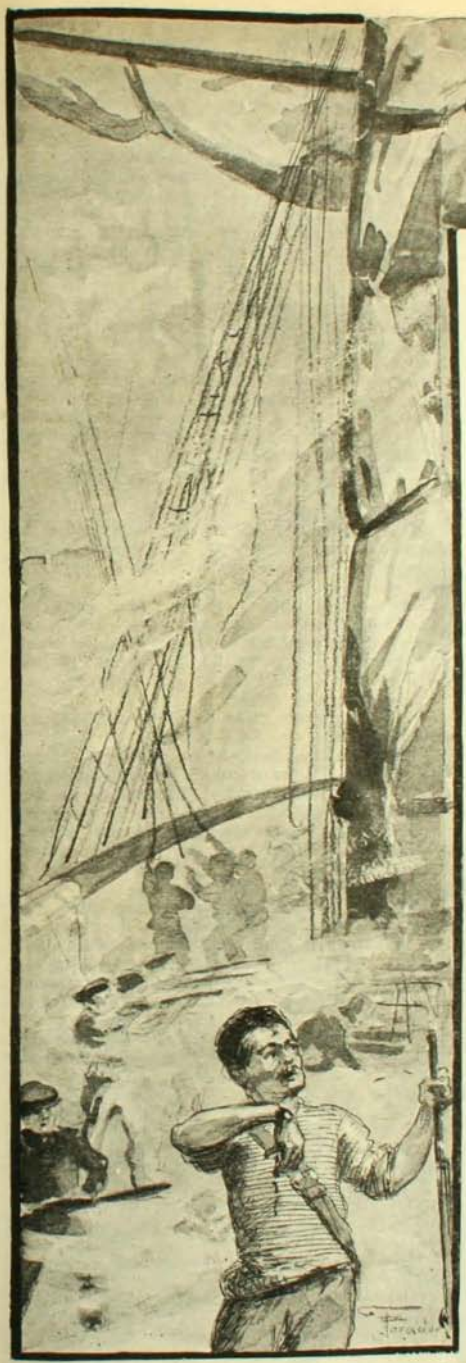




EL Domingo pasado se corrió en el Club Hípico el premio "Patria" que tuvo un interesante desarrollo, correspondiendo todos los honores de la jornada á la pareja del Stud Bernstein, formada por Brasil y Santonina. Brasil hizo el gasto de tren durante toda la distancia. Santonina se mantuvo en los últimos puestos, á la espectativa. En los últimos cien metros Prince Condé amagó ligeramente las posiciones del puntero. Su compañera de corral surgió entonces del fondo, y en pocos saltos, pasó á ocupar el primer lugar. Segundo entró Brasil y tercero, Prince Condé.

I. Santonina, ganadora del clásico "Patria".—II. 3.a carrera: 1.o Tribuno, 2.o Buena Raza.—III. Viciosa ganando la 2.a carrera.—IV. Intrinsic, ganando la 4.a carrera, 2.o Starport.—V. Intrinsic.

EL MANCO PEREZ DEL "BLANCO



Brillante marina de guerra la nuestra. Desde su primera hora de vida se cuentan sólo triunfos para ella. Y jamás ni siquiera la apariencia de un descalabro.

En su aurora batió la escuadra española y le hizo ricas presas, en aquellos días imponderablemente gloriosos de la Independencia. Poco después llevó en sus barcos nuestras huestes libertadoras del Perú, triunfalmente... La "Esmeralda"...

En seguida, tuvo la gran gloria de Papudo.

Y en la guerra del Pacífico, como si el mar hubiese sido para ella un vasto campo de laureles, cosechó en él tantos de ellos que pronto hizo la admiración del mundo. Contad si queréis: Chipana, 21 de Mayo, toma del "Huáscar", toma de la "Pilcomayo", Arica, Chorrillos... Suma: aniquilamiento y destrucción del poder marítimo del Perú.

Y qué hombres, desde almirante á marinero, de capitán á grumete. Pensad luego en Blanco Encalada, en Cochrane, Williams Rebolledo, Prat, Latorre, Riveros.

Sobre todos Prat. Este es el sol.

Y pensad en las tripulaciones gloriosas, en la marinería bizarra y heroica.

Porque no creáis que en estas jornadas de la gloria, ella sólo corona las sienes de los jefes. Nó, ella por igual se da á los grandes como á los pequeños. Y acaso en las hazañas de estos últimos, en sus abnegaciones, haya algo de más impresionante y de más loable.

Y así lo saben los marinos. Por esto parece que formaran todos sobre el mar y bajo el sol, en la cubierta de cada barco de guerra, algo así como una cofradía del sacrificio por la bandera, que es el símbolo de la patria, por la bandera, donde resplandece blancamente la estrella de la patria.

*

Es obligatorio hacer siquiera estas breves reflexiones cuando se recuerda el combate naval del 8 de Octubre, la toma del "Huáscar", que yo oí referir, cuando muchacho, al *Manco Pérez* del "Blanco".

El "Huáscar". Buscad bien en las interiores encrucijadas de la memoria y al punto veréis que en aquel tiempo tenía el monitor peruano grandes similitudes con el *Buque Fantasma*.

Recorría el Pacífico con más ligereza que los vientos, esparciendo el temor y haciendo

destrozos en las caletas indefensas. No se le podía dar caza. Tan pronto aparecía en un punto como saltaba á otro.

Mantuvo en tensión los ánimos durante mucho tiempo. Las gentes pusilánimes hicieron de sus andanzas y fechorías leyendas fantásticas y espeluznantes.

Así se refería en aquellos días de la guerra, poco después del glorioso hundimiento de la "Esmeralda", que se le había visto, al atardecer, *entre dos luces*, al frente de la bahía de Valparaíso y que cuando los fuertes se apercibían para dispararle, el "Huáscar" había desaparecido.

La verdad era que el monitor peruano burlaba á nuestros buques gracias á su mayor velocidad.

Pero sus correrías, sus inícuos bombardeos, todas sus fechorías tenían que tener un fin.

Así fué que cayó en la trampa que le armaron nuestros marinos, en Angamos.

Dejando á un lado la crónica de la época, yo quiero recordar solo muy sumariamente la historia del hecho como me la refería el *Manco Pérez* del "Blanco".

*

—Cuando supimos que el "Huáscar" andaba por las alturas de Coquimbo y que con toda seguridad se correría más al norte, le salimos al encuentro el "Blanco" y la "Covadonga" hacia la costa, al sur, y el "Cochrane", "O'Higgins" y el "Loa" por Punta Angamos.

—De no caer en nuestras manos—refería Pérez—tenía que caer en las del "Cochrane". Y así fué no más. Al aclarar, mucho antes del día 8 de Octubre, mi buque, el "Blanco", navegaba al frente de una Punta que llaman Tetas, cuando divisamos dos humos. El comandante Riveros dijo que no podían ser sino el "Huáscar" y la "Unión". Y ellos eran. Arrancaron al tiro, cuando nos conocieron. Seguimos tras ellos; pero no los podíamos alcanzar, porque corrían más que el diablo, hasta que se fueron á estrellar contra el "Cochrane". Entonces el monitor no tuvo más que pelear. La "Unión" se escapó al norte.

Estaba en lo mejor el combate, aunque ya el "Huáscar" estaba medio descuajeringado, cuando llegamos nosotros al remate. Y en llegando, al pasar el "Huáscar" de contra borda por el costado nuestro, le plantamos á boca de jarro todos los cañones de la batería de estribor, y le hicimos pedacitos la cámara del comandante y la caña y aparejos de gobierno. Y en esta pasada del maldito fué cuando me tocó una bala de la ametralladora de cofa que me dejó bailando en el aire la muñeca. Al principio no me dolió nada...

Bueno. Entre dos fuegos el monitor no podía aguantar mucho. Así es que á las 11 de la mañana se rindió.

Y así con la mano herida me metí en el bote de mi capitán Castillo para abordar el "Huáscar". Y llegamos en el mismo momento en que los ingenieros lo estaban echando á pique y otros lo habían incendiado. Mi capitán Castillo abocándoles el revólver les obligó á cerrar las válvulas de la máquina. Y después apagamos el incendio.

Cuando llegaron los compañeros del "Cochrane" pude saber todo el principio del combate. Al primer tiro le perforaron la torre de mando y el almirante Grau que estaba dentro quedó destrozado. Y esta misma granada del "Cochrane" que voló á Grau, hizo pedazos la rueda de combate, cortó los telégrafos de la máquina y mató no sé cuántos.

Al quedar sin gobierno el "Huáscar" el comandante Latorre se le fué al espolón, pero la erró. Eso sí que en la nueva descarga que le hizo le mató la mar de gente.

Para qué contar el gustazo que tuvimos cuando vimos flamear en el "Huáscar" nuestro querido tricolor. A mí hasta se me olvidó el dolor de la mano, que me había vendado yo mismo con un pañuelo...

*

Santos Pérez, el *Manco*, héroe humilde de Punta Angamos ya no vive. Le alcancé á conocer y le admiraba yo su destreza para remar con su sólo brazo bueno.

Era moreno, bajo y fuerte como son casi todos los insulares. Sus ojos pequeños y vivaces se le encendían como dos fanales cuando hablaba de su comandante Riveros, chilote como él, pero "más bueno y más *corajudo* que el diablo"—decía Pérez.

—Y ¿por qué te cortaron el brazo?—le pregunté un día.

—Porque no le hacía caso al cirujano. Hasta que comenzó la gangrena. Y no hubo más remedio que el del serrucho. Y como ya no servía con un sólo brazo, me dieron la licencia; pero después de la ocupación de Lima. Entonces me vine volando á mi tierra con unos realitos para mi vieja.

Era la verdad.

Con esos realitos que decía y con otros que obtuvo de la venta de unas varas de tierra suyas, herencia del padre, en su isla natal, compró en Ancud, cerca de la marina, por la tierra de los Caucamanes, un pequeño terreno. Hizo una casita y cultivaba una huerta, adorando á su vieja madre.

Así son todos los hombres del Archipiélago, que tienen sólo dos grandes amores igualmente santos: el amor á la patria y el amor á la madre y á la familia.

Santos Pérez educó en estas dos enseñanzas á muchos con su palabra y con su ejemplo. No se cansaba jamás de repetir la historia de sus aventuras guerreras.

Y murió en el mar. Volvía con otros compañeros de la fiesta de la Candelaria en Calbuco, en un débil botecito. La mar estaba gruesa. Una mala racha hizo trizas el palo y la vela y volcó la embarcación. El Manco no pudo nadar.

¡Cuántos como él, héroes humildes, van por ahí olvidados!

ANTONIO BORQUEZ SOLAR

EXCMO. SEÑOR LUIS J. PARDO

Ministro de Méjico en Chile



Se conquistó en un instante
muchos afectos aquí;
porque es un representante
que hace honor á su país.

UN CONVENTO DE TRAPENSES EN CHINA



Como una curiosidad referente á la China, hoy tan de actualidad con motivo de la revolución que la conmueve, damos las vistas adjuntas del convento de trapenses chinos, situado á unos 150 kilómetros de Pekín, en la cordillera de altas montañas que separan la China propiamente dicha, de la Mongolia y del desierto de Gosi, no lejos de la Gran



1. Grupo de trapenses chinos.—2. Vista tomada en el interior del convento.

Muralla, llama especialmente la atención del viajero una serie de crestas que los montañeses denominan Lao - Pu - Lin, Tong-Liun y Pao-li-Chan. Aquellas alturas circuyen una cuenca en extremo accidentada que ofrece, vista desde las cimas, el aspecto de un mar agitado por un ciclón, pero cuyas gigantescas olas se hubiesen inmovilizado y solidificado. Allá, en



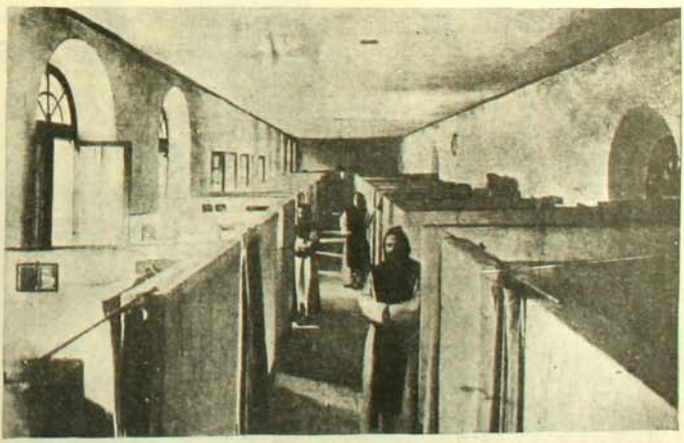


gantas y barrancos profundos. El viajero que procedente de Pekín llega allí después de cuatro ó cinco días de marcha al través de aquella naturaleza salvaje, detiénese sorprendido cuando, desde la cumbre de una colina, divisa de pronto el monasterio á sus piés.

Este convento fué fundado el año 1883, por el prior de la Trapa de Tamié (Sabova) Efrem Seignol, y dos padres de la Abadía de la Gracia de Dios.

medio de aquel caos, en el fondo de un pequeño valle, han establecido su residencia los trapenses.

Su propiedad tiene unos 15 kilómetros de longitud, por una anchura media de 2; pero apenas contiene 30 hectáreas de terreno cultivable, pues la constituyen, en su mayor parte, montañas pedregosas y cubiertas de matorrales, algunas de cuyas aristas aplanadas forman estrechas mesetas y que están cortadas por minúsculos valles y por gar-



1. Los trapenses chinos en el refectorio.—2. En el salón de lectura.—3. Las celdas

ENLACE WALKER-DÓRMAN



Fotografías del matrimonio del señor Juan Walker Barclay con la señorita Ana Dórman Rodríguez, verificado últimamente

⚜ ⚜ ⚜

INTERESANTE CONCURSO DE INSTANTÁNEAS

"Zig-Zag" abre desde esta fecha un concurso de instantáneas fotográficas, al cual tendrán opción profesionales y aficionados, en las condiciones y sobre las bases siguientes:

1.o Las instantáneas pueden referirse á todos los temas y motivos de interés y de novedad, á saber: escenas callejeras, flirts, accidentes, notas humorísticas de la vida nacional, grupos artísticos de niños ó de bellezas, cuadros de la vida campesina, fiestas populares, en fin, todo lo que sea alegre, curioso, informativo y cómico.

2.o La revista publicará semanalmente dos ó tres páginas de instantáneas y pagará al remitente la suma de tres pesos por cada una de las que inserte.

3.o La Empresa "Zig-Zag" premiará con una rica máquina fotográfica á la instantánea que á juicio de un jurado designado al efecto, sea la mejor de las publicadas hasta la fecha.

4.o Las pruebas fotográficas deben ser enviadas en buen papel, se exigen que sean perfectamente claras y conviene que se remitan en buenas condiciones, con la siguiente dirección:

"Sección Concurso de Instantáneas". Casilla 84-D. Empresa "Zig-Zag", Santiago.

NOTA.—En vista del gran número de instantáneas llegadas á la Administración, ésta ha resuelto prorrogar el plazo del concurso.

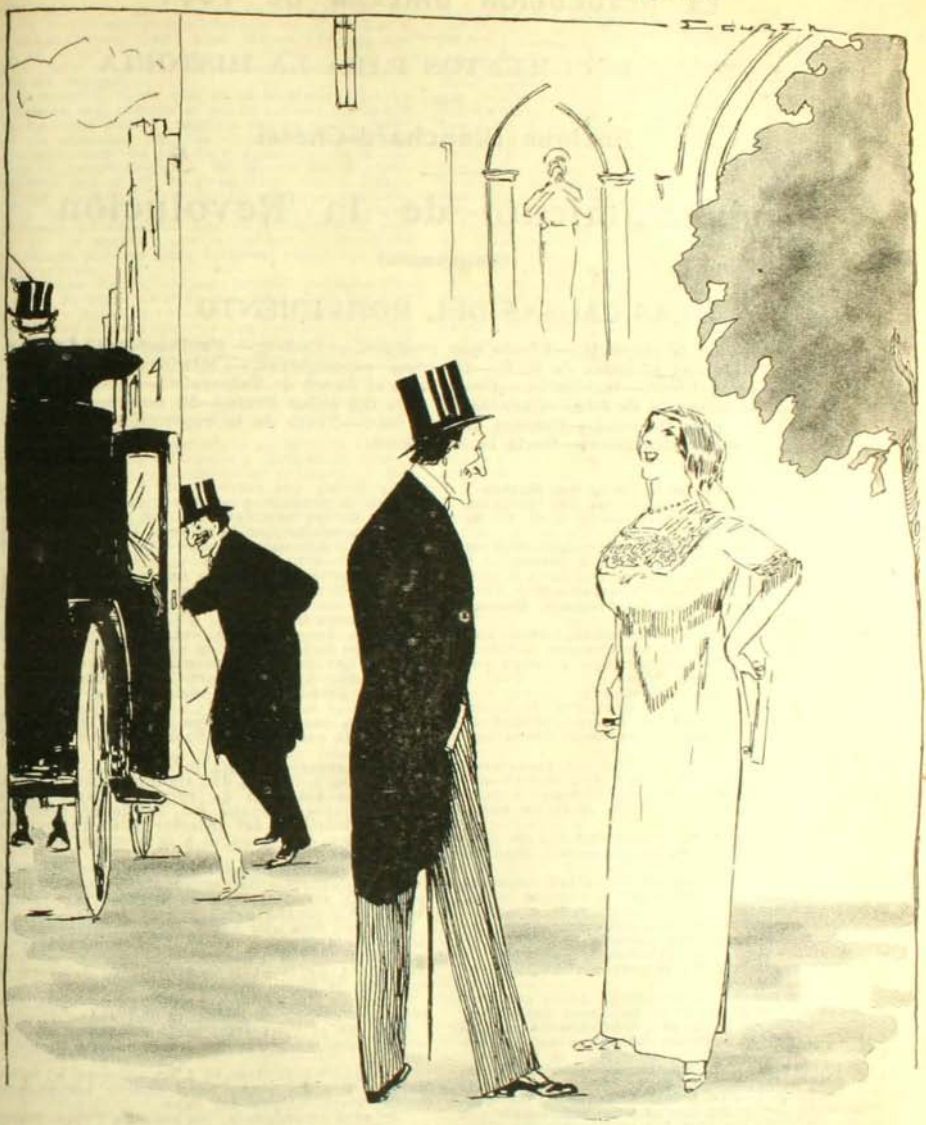
⚜ ⚜ ⚜

DE ARAUCO



Dos interesantes fotografías tomadas en la región de Arauco

ALFILERES FEMENINOS



—¿Te has fijado; la Cecilia que se ca a en segundas nupcias.... con corona de azahares!

—¡Cuándo debía llevarla de naranjas!

⚜ ⚜ ⚜

PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

1.a carrera: Hechizada, Bataclán.—2.a: E. de Caballería, Cachetón, Kremlin.—3.a: Simulacro, Chantilly, Academist.—4.a: Rosario, Zafarrancho.—5.a: Stud Burlesco, Altanero, Perfecta.—6.a: Chicana, Miss Emma.—7.a: Starport, Fiole, Intrinsic.—8.a: Manila, Vinoco.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

Pronunciamiento de la Revolución

(Continuación)

LAS CAUSAS DEL ROMPIMIENTO

La presentación de la renuncia.—Efecto que produce. — Dudas. — Publicaciones de "La Nación".—Líneas privadas de S. E.—Diversas exposiciones. — Manifiesto del señor Prats y compañeros.—Incidentes.—Reunión en el Banco de Valparaíso.—Don José Tocornal.—Diplomacia de éste.—Reunión en casa del señor Prats.—El manifiesto.—Negativa del señor Tocornal.—Razones que da éste.—Texto de la exposición de los ex-Ministros.—Rectificaciones.—Hacia la tempestad.

Eran como las tres de la tarde del Martes 7 de Octubre, cuando los miembros del Gabinete Prats Tocornal habían presentado á S. E. su renuncia, concebida así:

"Excmo. señor: Circunstancias independientes de nuestra voluntad, nos obligan á presentar á V. E. la renuncia de los puestos que tuvo á bien confiarnos.—**B. Prats.—José Tocornal.—M. S. Fernández.—Federico Errázuriz.—Gregorio Donoso Vergara.—Macario Vial**".

Esta noticia se propaló inmediatamente, con la velocidad del rayo, por los círculos políticos sociales y comerciales de Santiago y luego por toda la ciudad, por todo Chile.

Causaba una impresión profunda.

Volvía el caos, el porvenir incierto, la lucha tremenda quizás, á perturbar la tranquilidad de los espíritus bien intencionados, y en cierto modo de todo el país.

Se renovaba, al parecer, y aún con caracteres más graves, la situación política y social que había agitado á todo el mundo nacional á fines del Ministerio de Mayo, es decir, el de Sanfuentes.

Muchos dudaban de la efectividad del eco que, como zumbido de pertinaces moscones, causaba fatigosas ansiedades.

En la tarde, sin embargo, todas las dudas se habían disipado: "La Nación", el órgano oficial del partido presidencial, se anticipaba á confirmar el hecho, en la forma diplomática que era de presumirse; pero terminante á la vez.

Era el propio señor Balmaceda, quien de su puño y letra, informaba al país con las siguientes líneas:

"Sabemos que se ha producido crisis ministerial, sin que ella afecte la recíproca amistad y consideración de S. E. el Presidente de la República y de los actuales Ministros del Despacho.

"Según se nos informa, parece que no ha habido exigencias especiales que produjeran la crisis. Ella es debida principalmente á las dificultades y perjuicios que podrían sobrevenir por la situación de los partidos políticos y del Congreso.

"El Presidente de la República ha pedido á los señores Ministros que antes de retirarse le presten concurso para procurar de la buena voluntad de los partidos que éstos se pongan de acuerdo para una convención única, en la cual tomen parte todos ellos.

"La idea fué acogida y los señores Ministros ofrecieron su concurso.

"De acuerdo con éstos, ha invitado á un miembro del partido liberal, á otro del cuadrilátero y á un tercero de los conservadores, para que obtengan de sus respectivos partidos su adhesión y la idea se ponga en camino de realizarla.

"Acordada una convención, el Presidente procedería á la organización de un nuevo Ministerio, en forma que corresponda á la neutralidad electoral y procure una mayor aproximación de acuerdo en los partidos políticos.

"Es de esperar que terminada la tarea del Ministerio de Agosto, se mejore la situación política en beneficio de todos.

"De la prudencia de los que dirigen el movimiento político de actualidad y de la buena voluntad de los partidos dependerá el resultado de las gestiones iniciadas.

"Se nos asegura á la vez, que hoy S. E. el Presidente de la República ha llamado y hablado con don Enrique S. Sanfuentes, del partido liberal, con don Aníbal Zañartu, del cuadrilátero, y con don José Tocornal, del partido conservador.

"Mañana estos caballeros tendrán una nueva conferencia con el señor Presidente de la República".

Y para completar esta información, el mismo diario daba á luz, al día siguiente, estas otras líneas, que trataban de velar la parte agria, verdaderamente áspera del incidente ocurrido entre el Ministro del Interior y el Intendente de Santiago, con respecto á la persona del ayudante señor Puelma:

"Hace días fué llamado el Intendente de Santiago al despacho del señor Ministro del Interior, decía ese diario en su sección "Actualidades", y continuaba así:

"Expresó éste que había recibido diversas noticias que afectaban la conducta funcionaria de don Hermógenes Puelma, por lo cual se veía obligado á pedir al Intendente que exigiera la renuncia de dicho empleado de la policía.

"El señor Mackenna expresó que no tenía ningún dato contra la conducta del señor Puelma y que, por el contrario, tenía sobrados antecedentes para asegurar su irreprochable honorabilidad.

"No habiéndose llegado á un acuerdo, el señor Mackenna pidió plazo para buscar los antecedentes justificativos del caso.

"En esta emergencia, los señores Prats, Donoso y Errázuriz, presentaron su renuncia al Jefe del Estado.

"Al saber el señor Mackenna este acontecimiento, y á fin de evitar toda perturbación, aceptó la renuncia que desde la primera hora le había presentado el señor Puelma.

"Al siguiente día de esta conferencia, el señor Mackenna llevó al Ministro del Interior una serie de certificados y documentos que demostraban la buena conducta funcionaria del señor Puelma.

"Hace tres días que se aceptó esta renuncia, no obstante la convicción que tenía y tiene el señor Mackenna de la honorabilidad, inteligencia y actividad del señor Puelma.

"Esto es lo que ha pasado con relación á la renuncia de don Hermógenes Puelma".

Los diarios de la oposición hicieron al día siguiente exposiciones completamente distintas y aún sangrientas. Cada cual presentaba las cosas á su sabor.

Todo esto dió lugar á polémicas acres, guerreras en verdad.

La oposición decía que si el Ministerio había renunciado era porque si en el primer momento podía haberse hecho cuestión acerca de la necesidad de eliminar agentes intervencionistas como un empleado de policía ó ayudante de la Intendencia, desobedecido el Ministerio del Interior, amparado por S. E. el Presidente de la República, la cuestión era completamente distinta, pues la destitución se había impuesto y el señor Balmaceda no permitía que se **sacrificara** á ninguno de los amigos que le habían acompañado en la buena y en la mala fortuna, según sus propias palabras.

Relaciones de la escasa prensa presidencial, estimaba de otro modo la cuestión: eran los fracasos de la Alianza Liberal en la designación de los mayores contribuyentes que habían de decidir la cuestión electoral, lo que había dado lugar á este desahogo del Ministerio. Si el Ministro del Interior creía necesaria la separación de un empleado de policía y el Intendente le había desairado ¿por qué no se había impuesto y hecho obedecer? ¿No podía haber exigido su renuncia á su vez al Intendente?

De ahí por qué los Ministros de batalla, los señores Prats, Donoso Vergara y Errázuriz, creyeron necesaria una publicación al respecto, firmada por ellos.

Para resolver este asunto se reunieron á las 12 del día 18 del mismo mes en el Banco de Valparaíso, los señores Belisario Prats, Gregorio Donoso Vergara, Manuel Salustio Fernández, Federico Errázuriz y Macario Vial.

Sólo faltaba don José Tocornal, á quien no se le había podido comunicar, quizás intencionadamente, el llamado natural para esta reunión.

La situación política, á juicio de los presentes, exigía la redacción y circulación de un manifiesto sobre los motivos de la renuncia del Ministerio, después de las publicaciones de los presidenciales.

Debía ser breve y firme en exposición.

El señor Prats quedó de ponerse al habla con el señor Tocornal, para los efectos de su publicación.

A este efecto, el ex-Ministro del Interior se dirigió á verse con su colega de Relaciones, pero no le encontró en su casa. Le dejó entonces, como á la una y media de la tarde, recado para que se sirviese pasar á la suya á las 8 y media de la noche.

Según el señor Tocornal, no recibió este recado sino á las seis y cuarto de la tarde, cuando ya estaba comprometido para comer con un amigo ese mismo día, por lo cual le escribió al señor Prats para avisarle que por aquella causa no podría acudir á su cita antes de las nueve.

Hemos tomado nota de estos detalles, porque las horas influyen muchas veces en el desarrollo y fin de los acontecimientos.

A la hora indicada llegó, pues, el señor Tocornal á la casa del señor Prats, en donde, según sus propias palabras, encontró reunidos con este caballero á los señores don Macario Vial, don Gregorio Donoso y don Federico Errázuriz, quienes le expusieron: que en una reunión que habían tenido á las 12 del día, en el Banco de Valparaíso, habían acordado publicar un manifiesto para explicar las causas de sus renuncias, ya que el silencio había dado lugar á conjeturas y versiones que no eran del todo exactas: que, en consecuencia, habían redactado dicho manifiesto y deseaban saber si él estaría dispuesto á firmarlo.

Sin rechazar la idea de hacer esta publicación, ha dicho también el señor Tocornal, les observó: que un documento de esa clase no se firmaba con tanta precipitación, y que era preciso examinarlo y discutirlo con tranquilidad y calma, para no incurrir en omisiones é inexactitudes, y evitar polémicas que solían tomar un giro desagradable. Les manifestó, además, la sorpresa que le causaba **no haber sido llamado á la reunión celebrada en el Banco de Valparaíso, para tratar de este asunto,** y que no se le hubiera dicho oportunamente el objeto de la cita que le había dado el señor Prats. Terminó, en fin, pidiendo un corto plazo, algunas horas para someterles las modificaciones ó agregaciones que, por la rápida lectura que le había dado al manifiesto, le parecían necesarias.

Uno de los presentes (el señor Vial), ha agregado el señor Tocornal, estimó justa su observación; pero vió con sentimiento, á su decir, que los demás se negaban con insistencia á todo aplazamiento, alegando que esperaban el manifiesto de la imprenta, donde debía estar, á más tardar, á las nueve, y que era indispensable saliera á luz al día siguiente. Ante esta negativa, según él, el único partido decoroso que le quedaba era despedirse, y así lo hizo, **lamentando una vez más las crueles exigencias de la política.**

De ahí por qué el manifiesto de los miembros del Gabinete que había presidido el señor Prats no lleva la firma del que fué su Ministro de Relaciones Exteriores, lo que dió lugar á comentarios políticos, odiosos para la oposición, y á rectificaciones del mismo señor Tocornal y del ex-Ministro de Guerra don Federico Errázuriz, como aún de S. E. el Presidente de la República.

Después de esta necesaria disgresión, conozcamos el manifiesto del señor Prats y compañeros, acerca de su renuncia como Ministros, renuncia que dió lugar, se puede decir, á la preparación inevitable de la guerra civil.

Helo aquí:

"Nuestra renuncia.—Sus causas.—Dos consideraciones nos decidieron á aceptar el cargo de Ministros de Estado con que S. E. el Presidente se sirvió honrarnos en Agosto último:

1.o La de la situación gravísima en que se hallaba el país. Juzgamos que llamados á prestar nuestro concurso para salvarla, cumplíamos con un deber no rehusándolo.

2.o Que ese llamamiento era hecho por S. E. con aceptación del Congreso Nacional y de los partidos.

Dados estos antecedetes, y estimando oportuno dejar establecida la verdad y evitar interpretaciones erróneas, creemos que nos cumple ahora manifestar el motivo que nos indujo después á presentar nuestra renuncia en tan breve tiempo y antes de tener la satisfacción de ver bien afianzado el orden regular de la administración y terminado del todo la crisis política porque atraviesa la República.

Ese motivo no es otro que el conocimiento **de que no contábamos con la confianza de S. E.** en la medida que juzgábamos indispensable para el buen desempeño de nuestras funciones.

Tenemos la conciencia de no habernos desviado en ninguna ocasión del programa que expusimos al iniciar nuestras tareas y de haberlo cumplido aún al poner en manos de S. E. nuestra renuncia, ya que era condición de nuestra permanencia en el Gobierno poseer esa confianza.

Creemos que para demostrar la exactitud de nuestro juicio, ha de bastarnos referir sencillamente el hecho que fué causa inmediata y directa de la crisis.

Pero para apreciarla debidamente, conviene manifestar cuál era ya nuestra situación respecto del señor Presidente.

No entraremos en detalles á este respecto. No debemos entrar. Narraremos un sólo antecedente.

No muchos días antes de ocurrir el hecho que hemos calificado de causa inmediata y directa de nuestra renuncia, nos reunimos todos los Ministros con el objeto de conferenciar sobre la situación política del país, sobre el papel que nos cumplía desempeñar en ella, y sobre los medios de acción que el Gabinete tenía á su alcance para realizar sus propósitos. Cambiadas nuestras ideas sobre el particular, acordamos todos, unánimemente, acercarnos á S. E. y manifestarle que no podríamos continuar acompañándole si no teníamos la libertad de acción que juzgábamos necesaria para afirmar la confianza pública en la rectitud del gobierno respecto de todos los partidos, sin excepción alguna.

Ya tomado este acuerdo, en virtud de distintas razones, algunas de las cuales expondríamos á S. E., resolvimos (por una consideración de prudencia inspirada por el vehemente deseo de mantener el orden público que veíamos desquiciarse, producida la crisis) esperar cuanto fuera posible **y esforzarnos siempre por alcanzar de S. E. más** confianza en nuestro criterio para apreciar la línea de conducta que habría de consolidar las instituciones é ilustrar su nombre.

Pasado algún tiempo después de este incidente y sin que hubiéramos tenido motivo para cambiar de opinión, tuvo lugar el hecho que es del dominio público, y fué causa inmediata de la crisis.

Por diversas razones que no hay para qué referir, juzgó el Ministro del Interior que cierto empleado de policía contrariaba sus miras, siendo un obstáculo para la realización del programa de neutralidad del Gabinete; lo hizo así presente al señor Mackenna, Intendente de Santiago, y le manifestó en la forma más cordial y amistosa que le convenía á él, el señor Mackenna, separarlo.

Los Ministros de Justicia y de Guerra, presentes en ese acto, agregaron diversas consideraciones en el mismo sentido.

Pero fueron inútiles los términos de amistad y benevolencia empleados.

El Ministro del Interior, usando entonces de la autoridad que creyó corresponderle en tal caso, hizo la misma petición al Intendente, **como Ministro.**

Fué igualmente inútil.

Dando término á la conferencia, el Intendente se retiró diciendo que lo pensaría.

Una hora después, el Ministro del Interior puso en conocimiento del señor Presidente lo ocurrido. S. E. no se manifestó sorprendido y por toda respuesta dijo que él vería modo de arreglar eso.

Al día siguiente, apreciado el hecho por todos los Ministros, se creyó llegado el momento de llevar adelante el acuerdo de que ya hicimos mención: el de pedir á S. E. más libertad de acción, las facultades necesarias para gobernar, todas las que en una administración correcta tiene siempre y debe tener un Gabinete que cuenta con la confianza del Jefe del Estado.

Si no teníamos una contestación satisfactoria, abandonaríamos nuestros puestos.

Esta resolución fué tomada por unanimidad.

Con efecto, un día después, por acuerdo de todos, se acercaron á S. E. los Ministros del Interior, de Justicia y de Guerra, los mismos que tomaron parte en la entrevista con el Intendente de Santiago, y dieron cumplimiento á lo acordado.

El señor Presidente, lejos de convenir en la petición de los Ministros, trató de excusar al señor Mackenna y de resolver la cuestión promovida por éste, con la sola separación del empleado de policía.

Observándose á S. E. que no debía ya tratarse de ese empleado y que la cuestión del momento era otra, replicó con viveza S. E. que si se trataba de sacrificar á sus leales amigos, que lo habían acompañado en la buena y la mala fortuna, él no lo consentiría, sino en vista de hechos bien comprobados.

Esta resolución de S. E. fué discutida y dió lugar á la renuncia indeclinable del Gabinete.

Había llegado el caso previsto unánimemente para verificarla.

Santiago, 18 de Octubre de 1890.—**B. Prats.— Macario Vial. — Manuel Salustio Fernández. — Gregorio Donoso.—Federico Errázuriz".**

Esta publicación produjo el efecto de un torpedo.

El señor Tocornal no había firmado el manifiesto, y se apresuró, al día siguiente, á explicar por su parte, con circunspecta diplomacia, el por qué de su abstención en la forma que hemos ya dicho, y con mayor tino y medida partidarista, la causa de la renuncia. El y los señores Vial y Fernández se apresuraron á decir no habían tomado parte en las conferencias de los Ministros con el señor Balmaceda, que dieron lugar á la crisis; pero no vacilaron ni un momento en contestar después á S. E. que se adherían á la renuncia.

Ellos no habían tomado parte en la ruptura, si bien estaban de acuerdo todos en el Ministerio sobre permanecer neutrales en la contienda electoral, pues "ha habido unidad de miras y de propósitos en el Gabinete dimisionario".

Mas, al juzgar la causa de la crisis en que él, como los señores Vial y Fernández, no había jugado ningún rol, avanzó que "la aplicación de la ley electoral, que ha ensanchado la base de los mayores contribuyentes, vino á revelar fuerzas **no sospechadas en ciertos partidos y debilidad relativa en otros** y como era evidente que los **mejor organizados sacaran mayores ventajas,** esta circunstancia **ha contribuido probablemente** á precipitar la crisis".

El más alto representante de los conservadores en el Senado, don Manuel José Irarrázaval, había dado, entre tanto, una explicación autorizada en el seno de la Comisión Conservadora, de la participación del señor Tocornal en estos hechos, que interesaban también á los conservadores, como **opositores,** lo que no había tomado en cuenta éste, ya que aparecía, en verdad, sólo como **conservador** que guardaba afectuosa neutralidad para sus relaciones ante la persona de S. E. el Excmo. señor Balmaceda.

El señor Irarrázaval había dicho:

—Lo que yo quería hacer notar era por qué razón no ha firmado el documento que se ha leído el señor Tocornal; por qué razón no ha firmado uno de los personajes que nosotros apreciamos y que representaba en los consejos de gobierno al partido conservador.... La Honorable Comisión verá si el señor Tocornal **pensaba ó nó** como sus demás colegas. Voy á revelar una de aquellas cosas, una de aquellas para las cuales he pedido de antemano la indulgencia de la comisión y tratado de justificar su publicidad por la consideración de ser de interés público. El honorable señor Tocornal, que había aceptado como todos sus demás colegas el acuerdo á que se había arribado por unanimidad en una reunión anterior, no firmó, sin embargo el manifiesto. ¿Por qué? En la exposición de los señores Ministros, como lo habrán notado los honorables miembros de la comisión, se dice lo siguiente: "No muchos días antes de ocurrir el hecho que hemos calificado de causa inmediata y directa de nuestra renuncia, nos reunimos todos los Ministros con el objeto de conferenciar sobre la situación política del país, sobre el papel que nos cumplía desempeñar en ella y sobre los medios de acción que el Gabinete tenía á su alcance para realizar sus propósitos. Cambiadas nuestras ideas sobre el particular, acordamos todos, unánimemente, acercarnos á S. E. y manifestarle que no podíamos continuar acompañándole si no teníamos la libertad de acción que juzgábamos necesaria para afirmar la confianza pública en la rectitud del gobierno respecto á todos los partidos, sin excepción alguna". Señor presidente: me cabe en este caso, en **justificación** de mi honorable amigo, el señor Tocornal, manifestar el significado de estas palabras. En la noche del día 3 de Octubre, el señor Tocornal había manifestado á los miembros de la Junta Ejecutiva del partido conservador, que algunos días antes de pedir el señor Ministro del Interior la separación del señor Puelma, algunos de sus colegas manifestaron que el Intendente de Santiago, por medio de garitos y de las influencias de la policía secreta, intervenía de la manera más odiosa en los actos electorales, contrariando y burlando el programa del Ministerio, á cuyas órdenes estaban funcionando. El señor Tocornal, sin negar la verdad de estos hechos, dijo á sus colegas: —Nosotros debemos proceder como políticos en presencia del país; el país y los partidos no se explicarían nuestra decisión si la hubiéramos de apoyar en la conducta de un sólo funcionario, cuando todos saben que hay otros sindicados por faltas análogas; podría aún interpretarse la separación de uno solo de ellos como un acto de venganza personal. Yo pido, dijo el señor Tocornal, que nuestro acuerdo sea manifestar al Presidente de la República que si no nos otorga toda su confianza y con ella todas las facultades y autoridad que necesitamos para cumplir y hacer cumplir nuestro programa, no **seguiremos acompañándolo,** porque no podemos consentir en aparecer responsables de la falta de cumplimiento de nuestras promesas, cometidas **por funcionarios nuestros.** Esta fué la actitud y la indicación del señor Tocornal. Juzgue la Comisión Conservadora, juzgue el país en presencia de estos actos, **si ha podido ser la causa de la falta de su firma en el negar los hechos ó no estar completamente de acuerdo con sus colegas en la exposición que han publicado, ó si ha habido otra muy distinta y fundada en motivos de diversa naturaleza".**

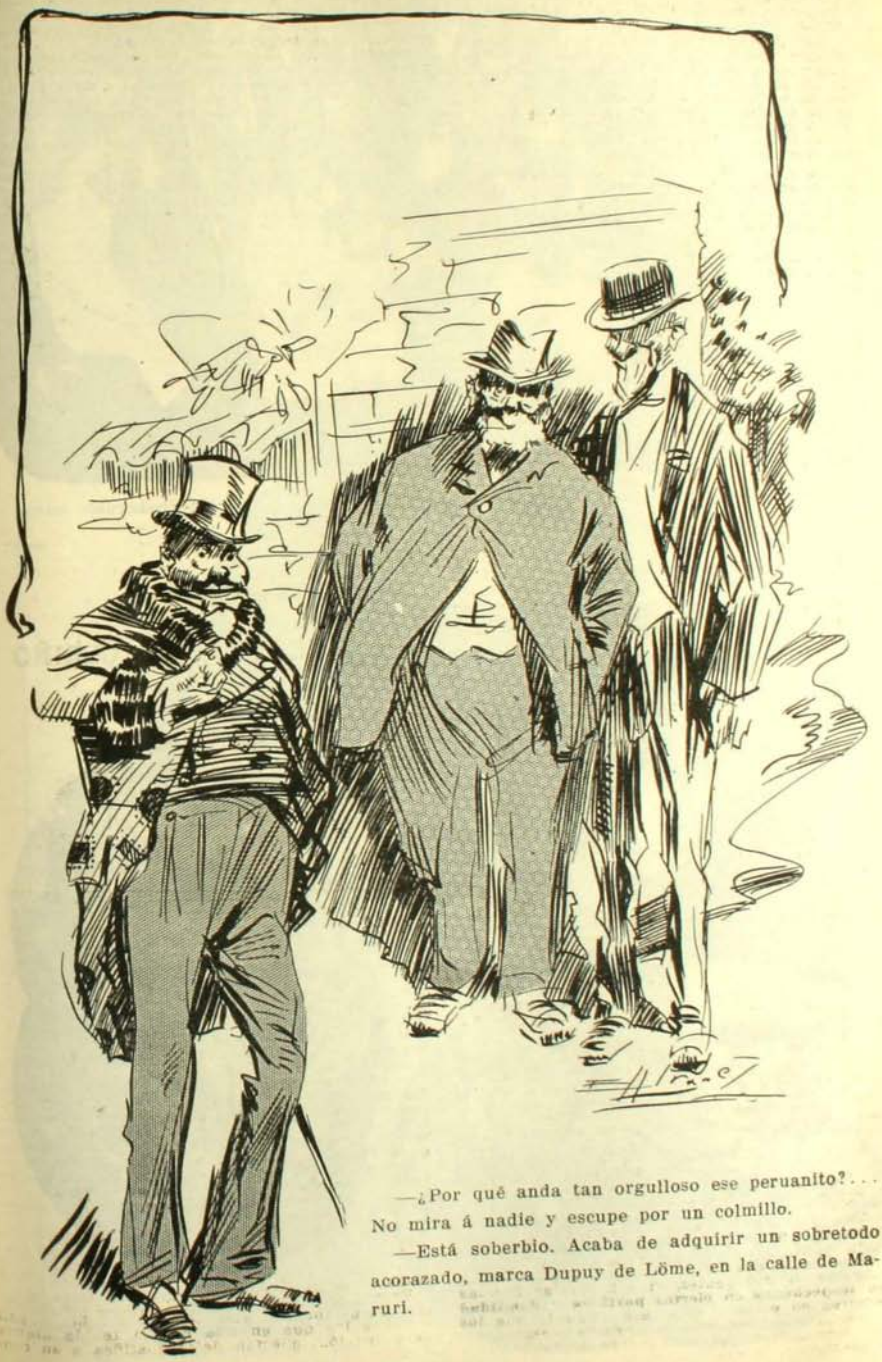
Las rectificaciones, como fuego de guerrillas disparado en retirada, era disperso y constante.

Hasta S. E. el Presidente de la República, creyó del caso necesario hacer una exposición al respecto en el "Diario Oficial".

Es que esa crisis era la precursora del temporal que amenazaba desencadenarse sobre el país y todos los que en ella habían tenido alguna participación, querían dejar justificada su conducta ante el país.

(Continuará).

EL NUEVO ACORAZADO DEL PERU



—¿Por qué anda tan orgulloso ese peruanito?... No mira á nadie y escupe por un colmillo.

—Está soberbio. Acaba de adquirir un sobretodo acorazado, marca Dupuy de Lôme, en la calle de Maruri.

FIESTA SOCIAL



Grupo de asistentes á la reunión social últimamente verificada en casa del distinguido miembro de la colonia italiana señor César Frigerio



EN EL PARQUE COUSIÑO



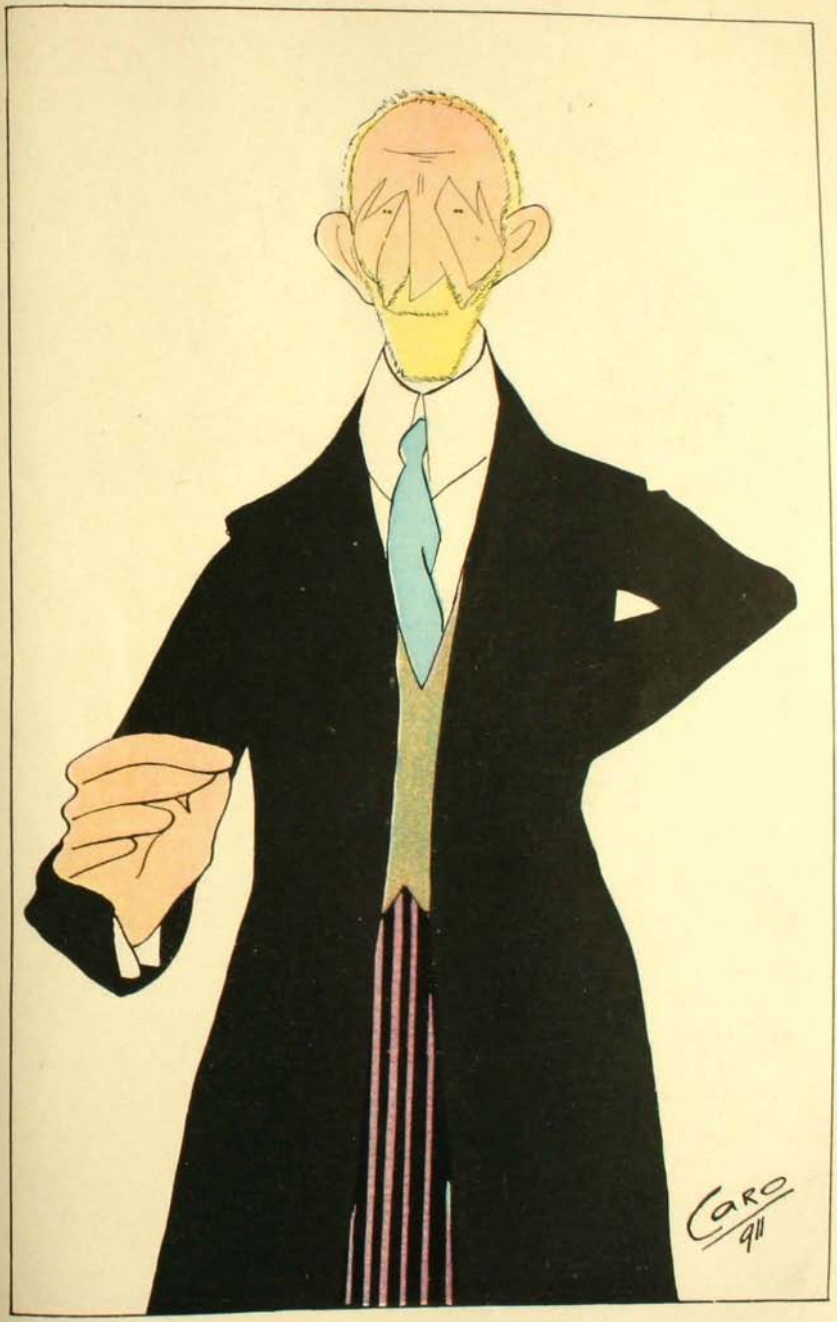




Con fines de caridad se llevó á efecto la tarde del Domingo último, en el Parque Cousiño un interesante y hermoso corso de flores. Asistió una distinguida concurrencia.

SEÑOR FLESCH DE BÓOS

Cónsul de Austria Hungría



Hay que verlo cómo escribe,
cómo piensa, cómo vive,
cómo lo ha preocupado
la labor del Consulado.



OTOMANA

A Leyla Zadjé

Misteriosa y solemne, triunfal y soberana,
cruzas bajo la noche de tu melancolía,
y pasas arrastrando tu belleza pagana
en un deslumbramiento de ensueño y poesía.
Tu faz tiene un divino blancor de porcelana
y en tus pupilas tiembla la luz del mediodía.
Tienes todo el encanto de una gentil sultana
y todo el adorable misterio de Turquía...
Yo amo la honda nostalgia de tus ojos azules,
que sueñan con lejanos y regios Estambules
y que tienen la magia de un ensueño oriental.
Y al ver de tus hechizos los mágicos derroches,
pienso en una princesa de las **Mil y una Noches**
que cruzara á mi lado, deslumbrante y fatal!

JULIO MUNIZAGA OSSANDON.

EL REHEN

—Soy yo, mi coronel, teniente Lefeux, del primer cuerpo de aviadores.

—.....

—¿De dónde vengo?... Y en este traje... ¡Ah! mi coronel, es precisamente lo que voy á explicarle... ¡Una historia increíble!... Un capítulo de Dumas padre, mi coronel... ¡increíble! Estoy aún tan ofuscado que me cuesta un enorme trabajo asociar mis ideas. Antes que todo, si me atreviera, me permitiría una pregunta.. Mi coronel, ¿ha entrado al campamento... Brévier?

—.....

—Nó, mi coronel, eso no me pertenece, evidentemente, pero me interesa mucho... Pues...

—.....

—Tengo interés en ello, mi coronel, sí, mucho. Vea usted. Por orden emanada de usted mismo nos habíamos acercado el 27, en la tarde, al destacamento de los alpinos.

—.....

—Bien, prosigo. Permítame recordarle solamente que, después de haber partido de Briançon, nos fué preciso franquear los Alpes nicenses en donde jamás arrecian los vientos. Estábamos rendidos de cansancio. Resolvimos dedicar ocho horas al sueño y nos tendimos en el hangar, bajo los élitros. ¡A las tres de la mañana, en pie! El comandante nos llamaba. Un radiotelegrama acaba de anunciar que habiendo el enemigo, por un misterioso procedimiento eléctrico, hecho saltar todos los torpedos, pudo forzar la rada de Tulón y desembarcar tres regimientos. Nuestras baterías de la costa estaban mudas, la defensa marítima paralizada.

Yo no me atrevo á juzgar, mi coronel, sobre un tema de tal manera absurdo que...

—.....

—Nó, mi coronel, yo no doy mi opinión. Pero él es causa de todas nuestras desgracias. Va usted á verlo. Fué preciso dirigirnos á Tolón, para conocer la situación exacta y comunicar, si era posible, con los fuertes de Farón, de Coudon y Six-Fours. Hemos vuelto á partir, con los ojos aún dormidos. Mi piloto, el subteniente Brévier se coloca en el volante; yo, detrás de él, dirigiendo el compas. Al principio todo va bien; pero, cuando atravesábamos, á toda velocidad, la cadena de los Mauros, algunas nubes principian á aglomerarse de una manera significativa. Brévier lanzó una exclamación:—¡El mistral! Y, efectivamente, la primera ráfaga nos sacude, la segunda hace crugir todo. Por más que nos elevamos á mil quinientos metros por encima de la cadena del Don, el "Cóndor VII" cabecea, se inclina y gime en todo su armazón. Los remolinos y torbellinos nos marean. Imposible seguir luchando. Precisamente en ese instante divisamos un gran rectángulo de tapiz verde, en medio del bosque, y allí descendimos. Nos hallamos sobre el césped de un castillo, una de esas antiguas frotalezas perdidas en la montaña que se construían, en otros tiempos, contra los sarracenos. Llamamos y formamos una



En seguida hice funcionar el motor..

algazara infernal. Por fin se presenta, en el puente levadizo, una especie de ostrogodo, alto como una columna, de ojos azul claro, casi blancos, escondidos en una barba hirsuta. Es el señor del castillo; gruñe, con marcado acento ruso, algunas frases de las que se deduce que, de regreso de una estadía en Monte-Carlo, se ha establecido allí para vivir en paz y nos ruega que no le perturbemos. Increpo á aquel hombre inhospitalario, exijo un caballo y envío á Brévier á La Londe, pues, para colmo de males, habíamos olvidado hacer provisiones antes de partir.

Durante la ausencia de mi piloto, doy vueltas alrededor del "Cóndor VII" que hemos albergado detrás del castillo. De pronto un ruido sordo... ¡Crac!... Algo acaba de caer sobre el ala derecha. Recojo una esquela atada á un pedazo de cemento. "Estoy secuestrada por este infame. Haced lo imposible por enviarme una cuerda. Yo soy ágil: ¡una cuerda y me salvo!"

Levanto la cabeza... En una terraza, á cien pies, y á pico, una forma... Pronto ¡mis anteojos!... ¡Ah! ¡mi coronel! ¡Qué aparición! ¡Qué maravilla! ¡Qué!...

—.....

—Nó, no, nó, mi coronel, no es soñar despierto como usted dice. Estrictamente auténtico; le doy mi palabra.

—.....

—Perfectamente. Prosigo. ¿Dónde iba?... ¡Ah!... Brévier vuelve. Me releva en el aparato, ensillo otro caballo y me dirijo, á todo escape, á La Londe para traer cincuenta metros de cordel. A la hora del crepúsculo, el mistral nos dejó en calma. Brévier, puesto al corriente de todo, se levanta, finge ensayos, da dos ó tres vueltas alrededor del castillo, pasa por encima de la torre, á diez metros de la terraza y tira su paquete y algunas notas de instrucciones. Llega la noche... Hemos rechazado la pieza que se nos ofrecía de mala voluntad; pedimos un poco de paja y fingimos dormirnos bajo el monoplano. Todo queda en silencio. Nos ponemos entonces á espiar la muralla alta... Nada. Pasa el tiempo. La luna ilumina la selva como en pleno día. ¡Qué angustias!... Ya desesperábamos, cuando, cerca de nosotros, sentimos un ruido, un silbido, una silueta... Estaba yo tan nervioso que debí vencerme para no estrecharla y oprimirla entre mis brazos. Todas estas circunstancias romancescas me habían preparado para el golpe... Y, por otra parte, era una gracia... ¡Ah!... un esplendor!...

—.....

—Abrevio, sí, abrevio. Habíamos preparado nuestro plan con Brévier. Sin perder un segundo, él se instala en las palancas. La desconocida, envuelta en mi capa, ocupó mi lugar. Y yo puse el motor en marcha. Habíamos convenido que Brévier descendería sobre los grandes espacios de arena que rodean La Londe. Allí él debía esperarme. Bien. El "Cóndor VII" vuela. Siento entonces una detonación, seguida de otras dos. Pero, lanzo un grito de triunfo. Brévier, por una rápida maniobra del timón, se ha elevado hacia la luna, á 45 grados... ¡Salvados! Sin embargo, cuatro garras me cogen de la garganta, de las espaldas y me arrastran al castillo. Allí me desataron, y el cosaco me dijo friamente: "Vais á ocupar su lugar en el castillejo, y permaneceréis aquí hasta que ella me sea devuelta. Seréis el rehén".

—.....

—¡Ah! ¡no me hable! ¡Ocho días, ocho días interminables en ese calabozo!... Me sentía ya loco. Y esto fué lo que me salvó. La fuerza y la audacia de los locos son cosas que apenas se pueden imaginar. Una tarde, en el momento en que los "mujiks" me llevaban la comida, me encontraron delante de la puerta, armado de un garrote que descargué sobre ellos con asombrosa energía. Uno tras otro huyeron á perderse. Abajo de la escalera trabé la lucha con el cosaco y ésta fué la más encarnizada. Felizmente, yo estaba frenético. Escapé del coloso y recobré la libertad, por la ventana del piso bajo. Por eso me hallo con este uniforme... En resumen...

—.....

—Vaya, mi coronel, usted me pide incesantemente que abrevie, pero no puedo ser más lacónico en una narración tan complicada. Total: aquí estoy. Y estoy bien intranquilo, pues no hago misterio de sus disposiciones en cuanto á mí... y también... de la suerte de Brévier... y de... perdóneme, mi coronel... y de... su preciosa carga.

—Escuche bien lo que voy á decirlo, Lefeux: Usted es un muchacho sin juicio y sin experiencia, es un papanatas y el cosaco tuvo razón. Usted no sirve, para nada, ni aún para rehén.

—¡Mi coronel!...

—¡Silencio! Voy á referirle el final de su historia. Brévier que tiene un galón menos que usted, pero que es algo más astuto, ha llegado á Cogolín ofreciendo las más detalladas noticias de su misión y aún las más fantásticas. Ha dicho que usted se había ido á pasear, durante un descenso, y que él ha debido renunciar á esperarlo. Conclusión: yo le aplico á usted treinta días de arresto. Motivo oficial: El teniente Lefeux se ha permitido ciertas distracciones estando en servicio. Motivo confidencial: el teniente Lefeux se ha dejado soplar su dama y engañar tontamente por un inferior en grado. Brévier cumplirá quince días de arresto en su pieza... En cuanto á la niña... no sé... Puede usted retirarse!

HENRY KISTEMAECKERS

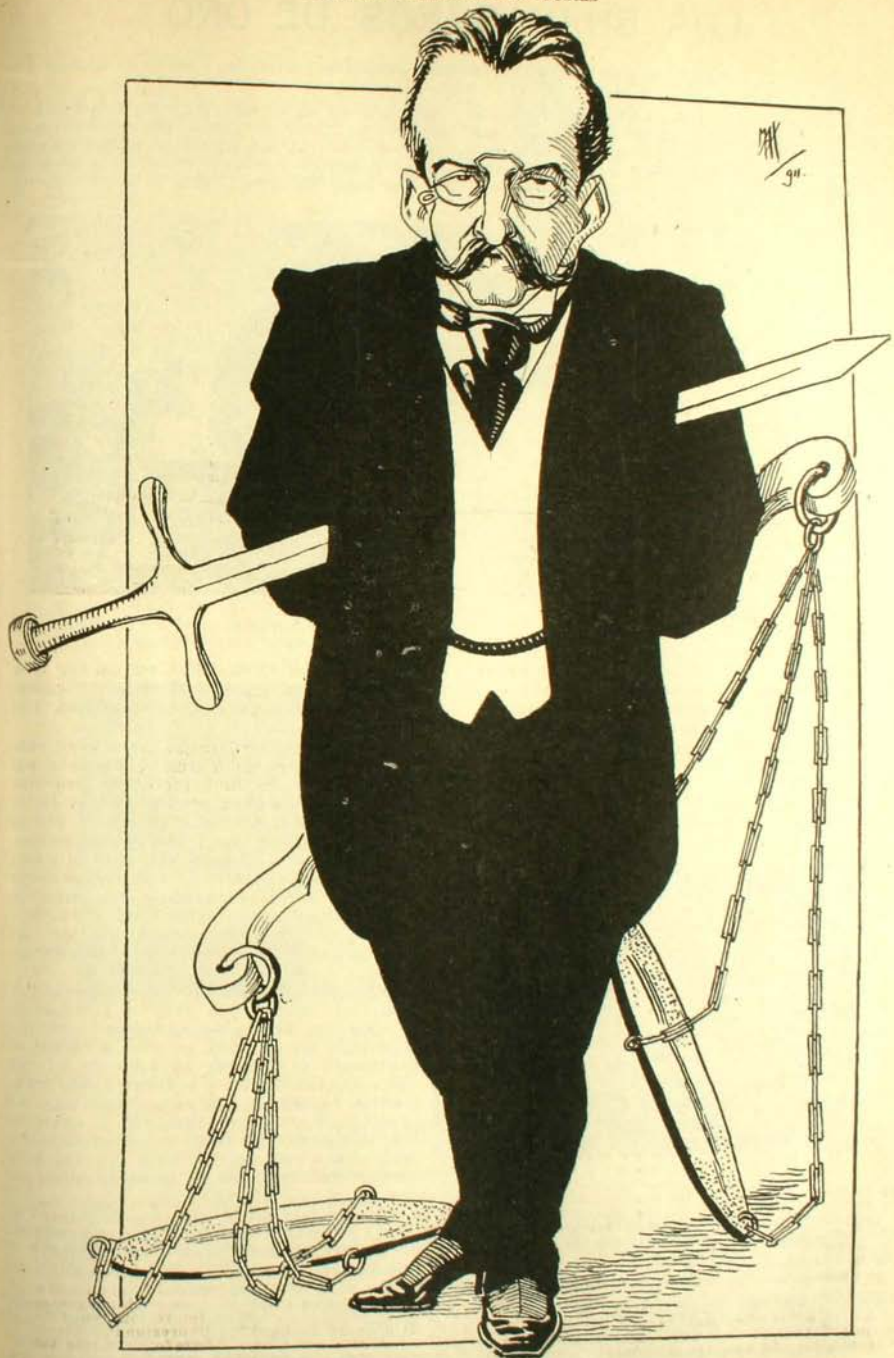
TELÉFONO FONOGRÁFICO

En muchas ocasiones se ha reprochado al teléfono de no dejar vestigio de las conversaciones que transmite. Una conversación telefónica no puede jamás servir de testimonio en caso de litigio, y por lo tanto hace tiempo que se buscaba el medio de conservar por medio del fonógrafo las palabras recibidas anteriormente por el hilo telefónico.

Según el periódico "Elettricista", un profesor italiano, el señor Pierluigi Perotti, ha realizado experimentos en este sentido, que han dado buenos resultados. El aparato telefónico receptor se compone de dos teléfonos llamados de alta voz, uno de ellos provisto de un portavoz que funciona como un teléfono ordinario, y el otro puesto en contacto con una membrana registradora de un fonógrafo Pathé. La tensión de la corriente necesaria para el teléfono es algo más alta que la que se emplea en las instalaciones ordinarias, y así se obtiene la intensidad de sonido necesaria para obtener una buena impresión fonográfico. El cilindro fonográfico impresionado por el teléfono, repite como un fonógrafo ordinario las conversaciones que conviene reproducir.

SEÑOR ALFREDO ECHEVERRÍA GAZOTTE

Ministro del Tribunal de Cuentas



El fué el primero que acogió los gritos
que el pûblico lanzaba; pero en balde,
y pretendiendo corregir delitos,
él fué el primero que acusó al Alcalde.

LOS BUSCADORES DE ORO

Sus extraordinarias aventuras

El principal auxiliar de los mineros es la casualidad. Casi todas las minas famosas, las que más rendimientos han proporcionado, fueron descubiertas en circunstancias imprevistas y por eso que no es de extrañar que el buscador de oro sea tan supersticioso en ocasiones, como el jugador.

En el año 1897, tres pobres diablos recorrían los confines del Canadá y Alaska buscando minas. Desde el otoño de 1895 viajaban por aquellas soledades venciendo mil obstáculos y sufriendo infinitas penalidades durante el invierno, sin encontrar la ansiada fortuna, hasta que una tarde al sacar de una marmita una trucha que acababan de hervir para cenar, uno de los buscadores de minas observó algo curioso en el fondo del recipiente. Entre algunos granos de arena que el agua contenía, brillaban unas laminillas de color amarillo muy pálido. El minero había trabajado en las Montañas Rocosas y conocía muy bien lo que significan tales laminillas. Las arenas del río contenían oro... Al día siguiente, con el rendimiento material que poseían se pusieron los tres hombres á "lavar" arenas y grava, y el resultado sobrepujó las esperanzas más locas. En tres días habían recogido 40,000 pesetas del precioso metal. De este modo, gracias á una trucha hervida, se descubrieron los hermosos placeres del Klondyke. La aventura no es única en la historia de los buscadores de oro. Raros son los yacimientos auríferos descubiertos por las indicaciones de la geología. En el mismo año de 1907, un emigrante austriaco, Antonio Standard acampaba á orillas del Bonanza. Los momentos eran críticos. Sólo le quedaba para comer un trozo de tocino rancio, y sin saber qué ventajas podría obtener se adjudicó un **claim** (concesión) á lo largo del río. Al año siguiente el **claim** se tasaba en cuatro millones. Pocos días después un noruego, Halstead, hacía la misma operación á orillas del Forty-Mille, empleando diez minutos en señalar los límites de su **claim**, sin sospechar que cada minuto ganaba 500 mil pesetas.



Lavando arenas auríferas

A fines del mismo año llegaba sin un céntimo al Klondyke, el americano Burke y entraba al servicio de un buscador de oro más afortunado, el cual le encargó de la tala de los árboles. Un día al arrancar un tronco por la nieve vió brillar unas chispitas amarillas. Inmediatamente se estableció por su cuenta y al día siguiente, en un hoyo abierto con ardor febril encontraba una capa de pepitas de oro, cuyo valor llegó á 125,000 pesetas en tres meses de extracción. El resto del terreno lo vendió en 250,000 pesetas.

Otro buscador de oro recién llegado á Free-City compró una casa de troncos de árboles con ánimo de establecer una posada para los mineros, se puso á barrer el pavimento y júzguese su sorpresa al ver que entre las virutas y la tierra había fragmentos de cuarzo con rayas metálicas. El afortunado posadero comenzó á desenterrar guijarros y no tardó en comprobar que tenía á sus piés un rico filón. En una sola semana recogió más de 80,000 pesetas en oro.



Un grupo de mineros trabajando

Hace veinte años vivía en Bolívar (Venezuela) un negro que ansiaba enriquecerse, y decidido á hacerse minero se encaminó á las vastas sábanas que se extienden entre el Orinoco y el Garoni, pero la suerte no le ayudó. Cansado de recorrer el país meses y meses, resolvió meterse á carbonero. Cortaba leña en la selva, hacía carbón, lo cargaba en unas mulas é iba á venderlo á un pueblo cercano. Pero un día bajando una

cuesta en el valle del Garoni se rompió uno de los sacos y al ir á recoger el carbón, el negro notó que brillaba uno de los tizos y al reconocerlo encontró incrustado en la madera un trozo de oro nativo. El carbonero volvió al sitio donde carboneaba y apenas hubo arañado un poco el suelo encontró un yacimiento riquísimo.

Los placeres de Downieville (California), que desde el año 1852 al 1860 dieron más de cincuenta millones en oro, se descubrieron gracias á un faisán contra el cual disparó un cazador. En vez de dar á la pieza, la bala arrancó un guijarro, recogido por el cazador, resultó ser una pepita de la mejor calidad.

Un día de Agosto de 1873 cierto cow-boy persiguiendo un caballo fugitivo, cayó al suelo por haber tropezado su montura en la madriguera de un perro de las praderas (especie de marmota). Al levantarse, malhumorado por la caída, vió ladrando á lo lejos un animal de este género y cogió una piedra para tirársela, pero la piedra se le quedó pegada en la mano, porque observó de pronto que estaba surcada por venas de oro nativo. Puede decirse por lo tanto, que el rico filón de Lake-Valley fué descubierto gracias á un exceso de cólera. En el año 1852 salió de Francia en busca de oro un sastre llamado Benoit, el cual en compañía de varios compatriotas se estableció en un valle próximo á Georgetown, donde pasó varios meses trabajando inútilmente,



Soplando la arena para separarla del oro



Interior de una tienda de mineros

sin encontrar oro, porque los yacimientos estaban tomados. Enfermo y descorazonado decidió regresar á su patria y el mismo día de la partida se echó á dormir la siesta sobre la hierba. Al poco rato se despertó con una alegría desbordante. Había soñado con una mina riquísima, pero la triste realidad le volvió á sumir en la desesperación. De improviso sus miradas se fijaron en algo amarillo que brillaba en la hierba. Dirigióse rápidamente hacia el punto luminoso y puso la mano sobre la pepita de oro más grande que se ha descubierto hasta hoy en América. Bajo ella había un verdadero lecho de oro.

Winfield Scott Stratton, el borracho más incorregible de Colorado Springs (Estados Unidos), decidió un día ir en busca de oro á las Montañas Rocosas, pero allí nadie quiso asociarse con él. Expulsado por la patrona de la casa donde se albergaba, aceptó la hospitalidad de dos pobres irlandeses que compartieron con él su choza y su pan, y no tardaron estos en ver recompensada su generosidad, porque Stratton descubrió un filón que daba 200,000 pesetas de oro por tonelada. En dos semanas el empedernido bebedor enviaba á la fundición de Denver un tren de mineral que le producía un beneficio líquido de dos millones y medio de pesetas, y daba á cada uno de los dos caritativos irlandeses cuarenta mil duros.



HARINA DE PLÁTANO

El plátano es una fruta cuyo consumo se extiende cada vez más, gracias á la rapidez de los transportes, rapidez que permite que llegue á los mercados en buen estado de conservación. Sin embargo, en los países de origen la producción es á veces superior al consumo, y á la exportación, por cuya causa se ha pensado ya hace tiempo en convertir en harina el exceso de plátanos. Esta harina tiene la siguiente composición:

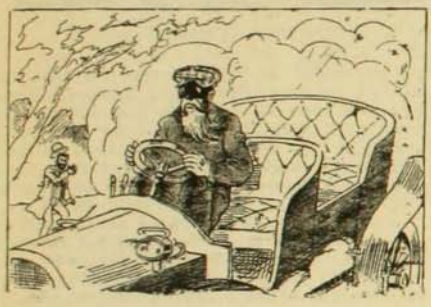
Agua	12.77 %
Cenizas	21.45 "
Materias azoadas	4.70 "
Materias no azoadas	78.32 "
Grasa	0.49 "

Si esta fabricación se extendiese lanzaría al mercado un alimento extremadamente nutritivo y susceptible de muchas combinaciones culinarias.

CURIOSIDADES Y ANECDOTAS

En nuestros días, cuando tanto se habla de tratamientos para la salud, es interesante saber que un individuo que hacía vida solitaria acaba de morir en Inglaterra, á la edad de 82 años, haciendo ya más de 20 que sólo se alimentaba de moluscos. Este hombre, llamado Lewis, tenía por habitación un barquichuelo cubierto con un toldo, no lejos de "Lower Fisquard". No cambiaba nunca de alimento, á no ser cuando los moluscos escaseaban y entonces los reemplazaba con pan y queso. Disfrutó de excelente salud hasta la víspera de su fallecimiento.

ENTRETENIMIENTOS CONYUGALES



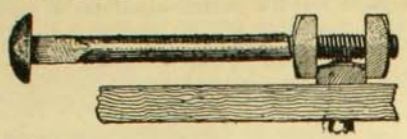
Mientras el marido se entretiene con su automóvil de cuarenta caballos...



La señora, á su vez, se entretiene con sus cuarenta cabellos.

El jefe de policía de Berlín ha dictado y puesto en vigencia una ordenanza por la cual toda señora que lleve en el sombrero pinches cuyas puntas sobresalgan de una manera peligrosa, deberá pagar una multa de 45 pesos ó sufrir dos años de prisión, según la gravedad de las heridas que haya ocasionado. A más de esto, el herido tiene derecho á una indemnización que puede llegar hasta 300 pesos.

LLAVE DE TUERCAS IMPROVISADA



Cuando se necesita una llave para apretar ó aflojar una tuerca, y no se tiene á mano la herramienta, se coge un perno largo, y se le ponen dos tuercas, dejando entre tuerca y tuerca el espacio necesario para coger la tuerca que se necesita mover.

El sistema es excelente, y en ocasiones puede ser más útil que una verdadera llave, si ésta es corta y el perno es muy largo, y, por lo tanto, hace más fuerza para destornillar tuercas muy apretadas.

Uno de los periódicos más notables del mundo es el "Journal des Mediants" que ha empezado á publicarse semanalmente en París.

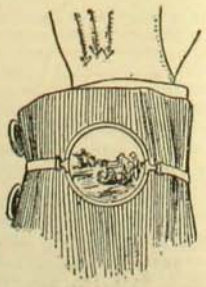
Las columnas de este periódico están llenas de anuncios, entre los que se leen algunos como éstos:

"Se necesita un ciego que sepa tocar algo de la flauta".

"Se busca un manco para una playa de buenos rendimientos. Preferido si es manco del brazo derecho. No presentarse sin referencias y fianza".

El periódico de los mendigos contiene noticias de los centros y de los agentes de mendigos que tanto abundan en París, y da cuenta de los puntos mejores para "trabajar" según la temporada, y otras noticias de gran interés para los pordioseros. Frecuentemente trae también noticias de bodas próximas, de bautizos y entierros, así como listas de las personas que van á celebrar su fiesta onomástica ó van á dar fiesta, á fin de que pueda caer sobre ellas la nube de pedigüeños.

ESPEJO DE PULSERA PARA MOTOCICLISTAS



Un espejito convexo sujeto por medio de una correíta ó de una goma á la manga, sobre la muñeca, es de mucha utilidad para los motociclistas, porque basta levantar el brazo del espejito para ver qué viene á sus espaldas por la carretera, sin necesidad de moverse del sillín ni volver la cabeza, cosa muy importante cuando se marcha á gran velocidad. El sistema puede ser también útil para los voladores.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 348

Núm. 584. — CORRESPONDENCIA.—1. **Gmo. Warnemünde.** Santiago.—Los diarios, al publicar un aviso comercial, no garantizan su seriedad. Es asunto puramente comercial. El avisador paga y el diario publica y asunto concluído. Tócale á cada lector el cuidado de examinar si le conviene creer en el aviso. Por regla general, cuanto mayores son las alabanzas, tanto mayor es el peligro de... exageración. Tenga usted mucho cuidado.

2. **Lector.** Curicó.—Modelos de muebles de bambú hallará usted en los catálogos de muebles publicados por las grandes casas proveedoras, como ser el "Bon Marché", la "Samaritaine" y casas inglesas de análoga índole. No conocemos catálogos especiales.

3. **Talia.** Valdivia.—Carece de claridad su pregunta. Todo libro, (salvo en caso de encuadernaciones artísticas) entra libre de derechos, sea cual fuere su índole, novela, comedia, drama, etc.

4. **Armagro.** Santiago.—Eso que llama usted verruga, es una especie de aneurisma, salvo que la descripción que de ella da usted en su carta sea inexacta. Hay que andar con cuidado y no hacer remedios, sino los que dicte un cirujano.

5. **E. J. G.** Antofagasta.—Diríjase por carta al Ministerio de Industria, sección Privilegios Exclusivos. Allí se le proporcionará á usted todos los datos.

6. **H. Villalobos.** Antofagasta.—En todo lo que á boy-scouts se refiera, sírvase dirigirse por carta al señor doctor Alcibíades Vicencio, Delicias 1616. Santiago.

Asidua lectora. Antofagasta.—Esa mancha de leche en vestidos de raso, saldrá con éeter. Hay que proceder con mucho cuidado.

8. **G. Leech.** Valparaíso.—Para pegar papel aceite de copiar, no sirve la goma ordinaria. Es preciso emplear cola de carpintero, caliente. Se prepara una solución no muy espesa.

9. **Varias lectoras.**—Cuando con el empleo de tinturas ó agua oxigenada ha tomado el cabello un color desagradable, el único remedio consiste en... esperar que el pelo vuelva naturalmente á su color primitivo. Así se aprende una excelente lección, que es ésta: la naturaleza no admite que le enmendemos la plana. Cuando lo intentamos, ella se venga.

10. **Preguntón mal afortunado.** Santiago.—Está usted muy equivocado. Si á alguien atendemos con preferencia, es á los pobres. Pero hay enfermedades que no **podemos ni nombrar** en esta sección. Sírvase dispensarnos. Una visita á cualquier dispensario dispensará á usted de repetir su pregunta. Sentimos.

11. **Gudelia Mondaca.** Santiago.—Diríjase por carta á la señora Directora de la Escuela Normal, quien, en el acto remitirá á usted un ejemplar del reglamento y programa de exámenes. Debe usted presentarse personalmente cuanto antes.

12. **Lector.** Chillán.—Sírvase dirigirse al Círculo Español ó á la Legación de España. Nos es imposible encargarnos de ese trabajo.

13. **Treserres.** Negreiros.—Su abogado tiene razón. No hay más remedio. Si la herencia vale la pena, no le queda más que venirse al sur á conseguir la información de testigos.

14. **John X.** Valparaíso.—Para hacer marfil artificial, se emplean las siguientes substancias:

Cal viva...	100	gramos
Agua	300	"
Solución de ácido fosfórico (d. 1.05)	75	"
Carbonato de cal.	16	"
Magnesia...	2	"
Alumina precipitada.	5	"
Gelatina...	15	"

Se apaga la cal y antes que esté completamente apagada, se añade la solución de ácido fosfórico, se mezcla bien y se agrega poco á poco el carbonato de cal, la magnesia, alumina y la gelatina disuelta en agua.

Es necesario que la mezcla esté bien hecha y dejarla en reposo, para que el ácido fosfórico reaccione. A las 24 horas se deposita la masa blanda en moldes y se pone á secar á una corriente de aire á 15 grados.

El mrfil obtenido así se endurece mucho al cabo de tres ó cuatro semanas y se trabaja bien. Se colora la mezcla con lacas ó anilina, si no se la quiere blanca. La cal puede sustituirse por barita. Celulosa puede añadirse, así como también algunos aceites y gomas. Con esto el marfil artificial adquiere mayor plasticidad.

15. **R. A. O. M.** Melipilla.—¿A qué libro de Mr. Waite se refiere usted? Sírvase indicar su título para que lo busquemos. Regla general: **Waite** se escribe en inglés **White.** ¿Es exacta la ortografía de la carta de usted?

Advertencia.—Rogamos á nuestros lectores se sirvan firmar sus preguntas, no con el nombre de **lector ó lectora,** sino con alguna letra ó combinación de letras que les permita reconocer la respuesta encabezada por dicha letra ó combinación. Algunos se quejan de no recibir respuesta, que ya la recibieron dirigida á **lector** ó **lectora.** Pero como son muchísimos los que usan esas firmas, los interesados no pueden distinguir la respectiva respuesta. En adelante firmese con una, dos ó tres letras: Por ejemplo, A. B., RRR ó cualquiera combinación, ó un nombre sacado de la historia natural, geografía, etc., etc.

Núm. 585.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **Le agradecería tuviera la bondad de explicarme lo que es el Tribunal de La Haya. Siempre leo que se someten á él las cuestiones y no sé por qué se le prefiere.**—Campesina. Graneros.

R. El Tribunal de La Háya es una institución internacional destinada á fallar los pleitos que las naciones firmantes de varios tratados de arbitraje, se someten. Cada uno de los países firmantes de dichos tratados, tiene representantes en ese tribunal. Su objeto es promover y preservar la paz entre las naciones. La razón por la cual se los prefiere, es la garantía de imparcialidad que su carácter internacional ofrece á todos. Además, entre los jueces cuéntanse hombres eminentísimos en la ciencia del derecho internacional.

2. **Agradeceré mucho á ustedes se sirvan decirme en la sección correspondiente, cuál es el origen de las palabras "pipiolo" y "pelucón".**—Juan Pérez. Ovalle.

R. "Pipiolo", en tiempos prehistóricos, es decir, en época de la Independencia, significaba liberal ó radical; mientras los conservadores llevaban el apodo de "pelucones". Don B. Vicuña Mackenna explica del modo siguiente el origen de ambos vocablos:

"El nombre de pipiolos se atribuye á los concurrentes de segundo y tercer orden que asistían al café del español Barrios, situado en la calle Ahumada. Acostumbraban jugar allí malilla los hombres de alguna consideración, y á los mirones, ó á los que pedían barato, les habían puesto por apodo el nombre de **pipiolos,** por relación al grito de **pío, pío** con que los pollos parecen solicitar su grano". (Dicho sea de paso, eso significaría que los liberales de aquella época no habían sido tratados liberalmente por la fortuna, ya que sólo miraban y piaban).

Cuanto á **pelucones,** añade Vicuña Mackenna: "En aquellos tiempos en que una gran parte de la vida se gastaba en los cafées, donde se reunían numerosos círculos, hubo un chusco que acostumbraba caracterizar á los **pipiolos** y **pelucones,** por lo que pedían en el mesón. Cuando el que llegaba ordenaba al mozo alguna cosa de

substancia como jamón, chocolate ó coñac, era **pelucón:** pero si pedía ponche ó chicha, no podía ser sino **pipiolo".**

Dice Z. Rodríguez, en su "Diccionario de Chilenismos" lo siguiente: "Es muy probable que el origen de este apodo esté en la circunstancia de ser los ancianos, por lo general, apegados á la tradición y enemigos de novedades". Como en ese tiempo los ancianos usaban **peluca** (según moda del siglo XVIII y principios del XIX) se adivina el origen del apodo.

Agrega Z. Rodríguez: "Un pelucón no es un conservador así no más: es un conservador de edad provecta, por lo general pladoso, de cuño antiguo, noble y acaudalado".

Ya ve usted, señor Juan Pérez, no es poca cosa ser pelucón. El vocablo es de mucha comprensión.

3. **Ruego á usted decirme ¿es español decir "paltó" por la pieza de vestir que en Chile llamamos así? En el Diccionario no la encuentro. Y si no es, ¿cómo se llama en español el traje indicado, de uso femenino, que nosotros llamamos paltó?**—Excusas y gracias. Teresa.

R. "Paltó" no nos parece español, aunque juzguemos preferible decir "paltó" que "paletó", como suele escribirse. La ortografía del primero es más conforme que la del segundo á la pronunciación francesa. En el Diccionario no se halla ni el uno ni el otro. Corona Bustamante, en su Diccionario Francés-Español, trae lo siguiente: **Paletot** (pronunciación: pal'tó) s. m. Paletó, traje de abrigo, especie de sobretodo, con mangas, muy usado en el día, y cuya moda y nombre han importado los españoles de Francia. **Paletot sac:** paletó saco, especie de sobretodo ancho, que no va ajustado al talle. Etimología: paltstrock, en holandés, esclavina de peregrino). El Diccionario español trae: **paletoque,** capotillo sin mangas, que usan los campesinos y pescadores en algunas provincias de España.

4. **¿En qué consiste el milagro de la liquefacción de la sangre de San Genaro, que tiene lugar todos los años en Nápoles?**—Raimundo Simnel.

R. Es un hecho presenciado por miles de testigos. Los católicos ven el él un milagro; los incrédulos, procuran explicar aquella liquefacción por medio de reacciones químicas, y los más simplistas, por medio de ciertos juegos de mano. La verdad es que el hecho de la liquefacción es innegable y que las explicaciones dadas hasta ahora son insuficientes. Cuanto á engaño voluntario por parte del clero napolitano, nadie me hará creer que pueda tolerarlo en 1911 la Iglesia Católica. Por otra parte, aquel milagro no es artículo de fe. Por consiguiente, puede usted opinar como mejor le parezca, siempre que opine concienzudamente.

5. **Deseo que me haga el favor de sacarme de una duda. Un compañero me porfía sobre cuál fué el fundador de Antofagasta, él dice que fué un inglés muy rico y yo digo que no.**—Oscar A. Ubeda C.—Taltal.

R. No conocemos el nombre del fundador de Antofagasta, pero sabemos que á la nueva población le fué impuesto su nombre por un Presidente boliviano, dueño entonces de **Antofagasta de la Sierra,** población de indios situada en el interior de San Pedro de Atacama. Quiso dicho Presidente que la ciudad llevara el nombre de la chacra ó finca cordillerana. (S. E. ú O.) Agradeceremos datos al respecto y los publicaremos con gusto.

6. **Le agradeceré si tiene á bien contestarme cuál es la obra de más mérito escrita por cada uno de los autores yankees: Emerson, Bret-Harte y Longfellow.**—Un lector de esa acreditada revista.

R. 1. Cuanto á Emerson, no pudiendo leerlo todo, lea usted los trozos escogidos, traducidos del francés y publicados por la "Librairie du Mercure de France". Su libro más célebre es: "Los Representantes de la Humanidad".

2. De Bret-Harte: "Los Argonautos de North-Liberty".

3. De Longfellow: "Evangelina".

7. **"Letor"** no descansa en su tarea de enmendar esta sección. Le agradecemos sus reparos y los publicamos en seguida, sin aceptar todas sus explicaciones. Sólo diremos que el pensar en "Letor" y en la espada de Damocles dee su crítica, basta para recordarnos la dificultad de nuestra tarea. La carta dice así:

"Zig-Zag" núm. 324, en esa sección, col. 2, sobre Haydée.—Parece indudable que este nombre propio es de origen griego. Es muy probable, si no cierto, que se ha formado del sustantivo poético aydê **la voz humana,** etc., ó del adjetivo poético aydêeis "qui parle, qui á le don de la parole", etc. (Mr. C. Alexandre, Dict. Grec Français, art. "aydêeis".

Se podría argüir que esos nombres comunes se escriben con signo de aspiración suave. Pero parece que hay algunos vocablos en que se pone **H** ó **h** inicial, aunque haya aspiración suave en el nombre griego. Un ejemplo de esto parece ser **Adria** (la ciudad de Atri y el mar Adriático), que se escribe también Hadria, aunque es correlativo del nombre griego que suena con aspiración suave, **Adrias,** y formado de éste, muy probablemente.

Puede ser también que el autor francés que así el nombre propio Haydée, le haya puesto H para extenderlo más ó realzarlo.—Un letor.

R. Todo puede ser. Es posible, en efecto, que Haydée sea de origen de griego. Buen nombre para mujer. Lástima que la de Sócrates no se llamara así.

8. **Mucho le agradecería tuviera á bien contestarme en el próximo número á las siguientes preguntas:**

1. ¿Cuál es la nación más rica de Europa?

2. ¿Desde el año 1906, cuál es la temperatura más alta que hemos tenido á la sombra?

R. 1. Habría que definir exactamente la palabra "más rica". Si usted alude á la nación que dispone de mayores capitales para prestarlos al extranjero, la más rica es Francia.

2. El año 1911, en Europa y EE. UU. Dios quiera que aquello no se repita en Chile.

9. **Sírvase contestarme por el próximo número el significado de la palabra "psicología". Favor del que le quedará muy agradecida.**—Una subscriptora. Santiago.

R. Según su etimología, significa "discurso acerca del alma". Propiamente se llama "psicología" una ciencia que versa sobre el alma humana, sus facultades (sensibilidad, inteligencia y voluntad) y sobre el influjo recíproco del alma y del cuerpo. Cuando se dice de alguien que **tiene sicología** ó que es **buen psicólogo,** se quiere significar que sabe penetrar el carácter de las gentes por más que éstas procuren disfrazar sus ideas, tendencias, hábitos y pasiones.

10. **¿Por qué no se ha llevado á efecto el plebiscito de que habló usted en meses pasados, acerca del primer poeta de Chile? Si no puede efectuarse por motivos que yo ignoro, dígnese decirme si, en opinión de usted, no es Víctor Domingo Silva, el mejor de nuestros poetas.**—Light and Shade. Santiago.

R. a) No se ha efectuado, por muchas razones, la primera de las cuales es que, en los últimos meses la atención del público "poético" estuvo pendiente de varios certámenes, juegos florales, etc., etc. Pero se efectuará.

b). Mientras tanto, creo que, en caso de plebiscito, Víctor Domingo Silva tendría muchas probabilidades de alcanzar la primera mayoría.

c). Advierto á "Light and Shade" que los poetas, por regla general, no gustan de plebiscitos.

12. **Sírvase decirme qué diferencia de significado hay entre filantropía, altruismo, beneficencia y caridad. Tengo una puesta con varios amigos y sostengo que "altruismo" abarca mucho más que los vocablos restantes. ¿Qué opina usted? Sírvase desempeñar el papel de "umpire".**

R. a) **Filantropía,** según su etimología, significa amor á la humanidad, al hombre.

b) **Altruisme** (de **autrui,** en francés, el prójimo) significa disposición á servir al prójimo, á sacrificarse por ayudarle, etc.

c) **Beneficencia,** según su etimología, indica sea una disposición á buscar el bien de los menesterosos, sea el mismo bien ya efectuado.

d) **Caridad,** es la virtud cristiana que nos dispone á amar al prójimo como á nosotros mismos.

A todas luces la caridad, entendida cristianamente, abarca la filantropía, altruismo y beneficencia.

(P. D.—En esta materia, más vale practicar la filantropía, etc., que saber definirla. El más sabio es, no el que defina bien, sino el que, sea cual fuere el nombre dado á su acción, procura vencer su egoismo y servir á sus hermanos).



¿Quiere Ud. recibir interesantes noticias?

Mande el cupón adjunto con su direccion á HERM. GEVERT, Casilla '2395, SANTIAGO y recibirá Ud. gratuitamente una obra instructiva, lujosamente presentada é ilustrada, respecto á

Somatose liquida dulce
Somatose liquida sabor seco
Somatose liquida ferruginosa

CORTAR

Nombre .....

Población .....

Calle y número .....

OFENSA GRAVE



—¿Por qué le ha pegado usted á su condiscípulo y compañero de banca, Celestino Valgamedios?
—Porque me dijo una ofensa grave.
—¿Qué le dijo á usted?
—Me dijo... municipal en ejercicio.



ACEITE DE OLIVA

BAU

GONZALEZ SOFFIA Y Cia VALPARAISO
IMPORTADORES



LUZ

BLANCA Y SIN OLOR

DAN LAS VELAS

"COURONNE"

ÚNICOS AGENTES:

DELPINO Y ANDRADE

VALPARAISO





Vd. poseerá, SEÑORA, un irresistible atraimiento, una belleza incomparable. La deliciosa frescura de su cutis se notará con el uso del

EAU DE LYS DE LOHSE



Gustav Lohse, Berlin

En venta en todas las buenas casas del ramo.



DE VUELTA DEL SERVICIO

"Si hoy le escribo es solamente á causa de mi hijo, el cual tose con frecuencia desde que vino del regimiento. Esa tos la contrajo en el servicio de resultas de un catarro mal curado.

"Todas las mañanas tose durante una hora hasta que arroja bilis y flemas, costándole vivos esfuerzos conseguir que éstas se desprendan, y no se queda tranquilo sino después de haber almorzado. Apenas hace frío se le exacerba la tos, pero si entra en un sitio cálido se le calma entonces y se siente mejor. Fuera de esto, no puede decirse que esté enfermo y come



DESNOIX

con buen apetito. Ni su padre ni yo hemos tosido nunca y en la familia no se conoce ningún tísico.

"Tenemos una amiga que se ha curado con el alquitrán de V. por lo cual le ruego que me envíe un frasco.—Firmado: *Marie Desnoix*, 125, rue de Sèvres, París".

El farmacéutico que recibía esta carta el 19 de Octubre de 1896, envió inmediatamente el frasco, y al cabo de una cuantas semanas recibió otra carta del tenor siguiente: "21 de Noviembre de 1896.—Monsieur Guyot: Desde que mi hijo tomó el frasco de alquitrán que usted me envió no ha vuelto á arrojar más bilis ni flenzas y ya desde entonces le desapareció la tos casi completamente. Se le presentaron las fuerzas de nuevo y como continuó usando todavía tan excelente remedio por algún tiempo, la curación completa no se hizo esperar.

"Damos á usted las más expresivas gracias. Yo le guardaré toda mi vida el mayor reconocimiento, pues comenzaba ya á tener serios temores por la salud de mi hijo, el cual tiene necesidad de una buena salud si ha de ganarse la vida.

"Autorizo á usted de mi propia voluntad para que publique esta carta y no cesaré de recomendar su medicamento á cuantos se encuentren enfermos de los bronquios ó del pecho.—Firmado: *Marie Desnoix*".

El uso del Alquitrán Guyot á todas las comidas, á la dosis de una cucharada de las de café por vaso de agua ó en la bebida que se tenga costumbre de tomar, basta, en efecto, para curar en poco tiempo el catarro más rebelde y la bronquitis más inveterada: consiguiéndose algunas veces no ya solamente contener los progresos de la tisis sino hasta curarla, pues el alquitrán interrumpe la descomposición de los tubérculos del pulmón matando los malos microbios que son la causa de esta descomposición.

El menor catarro, si se le descuida, puede degenerar en bronquitis; razón por la cual es hacer buena obra recomendar á los enfermos el que tomen, ya desde el principio, Alquitrán Guyot, que en todas las farmacias les es fácil adquirir. Esto no puede ser más sencillo y es completamente exacto.

Este tratamiento viene á costar dos centavos diarios y... ¡Cura!

Nuevo tratamiento de la **SÍFILIS**

HECTINE

PÍLDORAS :

10 centigramos de HECTINA por Píldora.

24 Píldoras por frasco.

Una ó dos píldoras diarias, durante 10 ó 12 dias.

AMPOLLAS A :

Cada Ampolla de 1 cc. contiene 10 centigramos de HECTINA.

10 Ampollas por caja.

Los 4 primeros dias, inyectar una Ampolla un dia si y otro no, y despues una todos los dias, durante 8.

Se puede no inyectar más que una Ampolla un dia si y otro no; una cura comprende la inyeccion de 10 Ampollas.

GOTAS :

20 Gotas contienen 5 centigramos de HECTINA.

Los 4 primeros dias, 20 gotas por dia, los dias siguientes, de 40 á 100 gotas por dia, durante 10 dias.

AMPOLLAS B :

Cada Ampolla de 1 cc. contiene 20 centigramos de HECTINA.

10 Ampollas por caja.

Los 4 primeros dias, inyectar una Ampolla un dia si y otro no, y despues una todos los dias, durante 8.

Se puede no inyectar más que una Ampolla un dia si y otro no; una cura comprende la inyeccion de 10 Ampollas.

NOTA. — Las dosis citadas se entienden para el adulto; media dosis para los niños de 10 á 16 años; cuarto de dosis para los niños de 5 á 10 años y 1/6 de dosis para los de pecho.

HECTARGYRE

PÍLDORAS :

Cada Píldora contiene ..	HECTINA	10 centigr.
	PROTO DE Hg..	5 centigr.
	EXTRAC. DE OP.	1 centigr.

24 Píldoras por frasco.

Una ó dos Píldoras por dia, durante 10 ó 12 dias.

AMPOLLAS A :

Cada Ampolla de 1 cc. contiene.	HECTINA ...	10 centigr.
	Hg.	5 miligr.

10 Ampollas por caja.

Los 4 primeros dias, inyectar una Ampolla un dia si y otro no, y después una diaria, durante 8 dias.

Se puede no inyectar más que una Ampolla un dia si y otro no; para una cura, inyectar 10 Ampollas.

GOTAS :

20 Gotas contienen ...	HECTINA.. ...	5 centigr.
	Hg	1 centigr.

Los 4 primeros dias, 20 gotas diarias los siguientes, de 40 á 100 gotas diarias durante 10 dias.

AMPOLLAS B :

Cada Ampolla de 1 cc. contiene.	HECTINA ...	20 centigr.
	Hg.	1 centigr.

10 Ampollas por caja.

Los 4 primeros dias, inyectar una Ampolla un dia si y otro no, y después una diaria, durante 8 dias.

Se puede no inyectar más que una Ampolla cada 2 ó 3 dias; para una cura, inyectar 10 Ampollas.

NOTA. — Las mismas observaciones que para la HECTINA respecto á las dosis.

De venta en todas las droguerías y farmacias

Unicos concesionarios: ALEX ARDITI Y Cía.—Casilla 78 D.—Santiago.

TRENZAS POSTIZAS

Hechas del Mejor, más Selecto y Ondeado Cabello Humano.

Precios Oro Americano y Franco de Porte.

50 cms. larga, pesa 1½ onzas			$2.00
60 "	"	" 2 "	4.00
75 "	"	" 3 "	8.00

El más Moderno y Completo Surtido conocido en Pelucas para ambos sexos, Moños de bucles, Crepes, Transformadores, Rizadores, etc., etc.

10 por ciento descuento en pedidos desde tres trenzas.



Remitimos Catálogo Español Gratis. Envíese el pedido acompañado del Importe y muestra del Cabello (cortado cerca de la raíz). Referencias: Primer Banco Nacional, Chicago. Se desean Agentes.

COLONIAL HAIR CO., Dept. S 12
209 So. State St., Chicago, E U. A.

GRATIS



Precios en moneda chilena

200	sellos	dif.	$ 1.60
300	»	»	2.80
500	»	»	4.80
1,000	»	»	15.50
1,500	»	»	37.—
2,000	»	»	61.—
2,500	»	»	103.—

(Porte pagado.

un paquete de sellos de 9/— Contiene 105, todos diferentes, China, Japón, Australia Oriental, Austria, Canadá, etc. Menciónese el paquete N.º B 158. Envíense 25 centavos para los gastos de correo, en sellos chilenos sin obliterar. Uno sólo para cada peticionario.

«*A B C*» Catálogo de los sellos del mundo: 812 páginas 5,000 grabados, 8.ª edición. Precio: $ 3.50 (chilenos) Porte pagado.

GRANDES PAQUETES DE GANGAS

Pagos por giros postales

BRIGHT & SON, 164, Strand, LONDRES W. C.

Inglaterra

SHADEINE

Maravillosa tintura inglesa.

Preparada en Londres por L. Alexandre Perfumista químico de la Corte de Inglaterra.



Si la tintura que su amigo emplea es la conocida bajo el nombre de SHADEINE, no tiene que tener cuidado, pues su composicion ne contiene nada que pueda causar un efecto perjudicial al cabello. Esta compuesta de materias de tal clase que no pueden dar lugar a los tonos reprensibles que muchas tinturas baratas producen.

Envio discreto. Precio:

frasco de prueba $ oro 1.

De venta en las mejores farmacias y perfumerias.

Deposito general en Chile:

E. JOZOT y Cia (casilla 2717) Santiago.

VINO SANTA ELENA

ÓRDENES
POR TELÉFONO 1962
ALBERTO VALDIVIESO M.

SOLITARIA

CURACION CIERTA en DOS HORAS con los



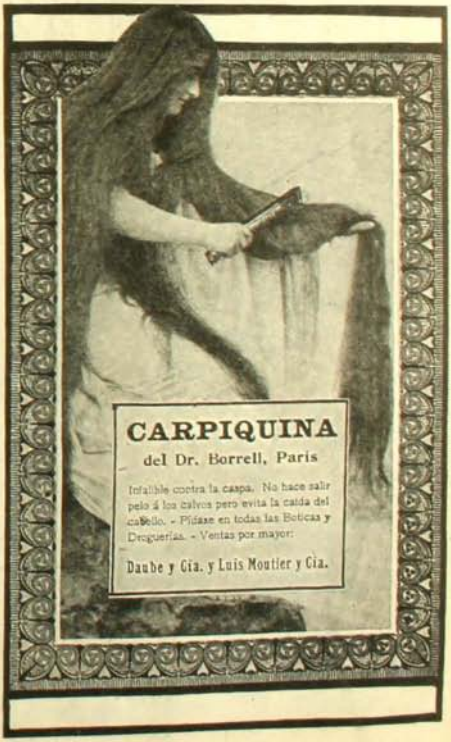
GLÓBULOS SECRETAN

REMEDIO INFALIBLE

Adoptado en los Hospitales DE PARIS

DEPÓSITO: 17, Rue Cadet, Paris.

R. COLLIÈRE, Casilla 231, Santiago.




VINHO do PORTO
RAMOS PINTO



SOLUCIONES AL NUMERO 348

A la fuga de vocales.—

Tu tez es blanca como el armiño
tus ojos negros, tristes, sombríos,
tus labios rojos como una rosa
como una rosa color de grana
Y tu mirada es pensativa;
pero tu frente es de bohemia,
es de bohemia de tierra celta
de aquella tierra de los poetas.

Al jeroglífico comprimido.—Derrotado.
Al anagrama primero.—Ferrocarril del Estado.
Al segundo.—Aristóteles.
Al tercero.—Escuela Normal de Victoria.
A la charada primera.—Valparaíso.
A la segunda.—Garrapata.
A la tercera.—Camisería.
A la cuarta.—Sereno.
A la quinta.—Solterón.
Al trío silábico.—

LU TE RO

TE RE SA

RO SA LIA

Al acertijo.—

GIL
ROSA
GIRASOL

A la fuga de consonantes.—

Si el terrible poder del destino,
nos llegara apartar algún día
aunque sigas opuesto camino
tu alma siempre se irá con la mía.

Al jeroglífico primero.—Barcelona.
Al segundo.—Barómetro.
Al tercero.—Osorio.
Al cuarto.—Emelinda.
Al quinto.—Dinamarca.

• ★ •

ADIVINANZAS

Me adornan con vivos lazos
siendo mi rostro de cuero;
me acarician con los brazos
y mi ritmo es placentero.

B. RODRIGUEZ L.

• ★ •

COMBINACION NUMERICA

¿Cómo pueden arreglarse los números del 1 al 25 en columnas de cinco cifras de manera que cada columna sume 65?

JEROGLIFICOS

Nota Revolver

★

Letra árbol

B. G. VIVAR

★

Anteojo Ja Ja

★

Ma Tebla

PICHA

★

Nota nota nota nota

CAYITO

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0—Presidente chileno
8 5 4 9 2 —signo cardinal
1 7 4 0 2 —tamaño
4 7 3 2 5 —en las haciendas chilenas
1 2 4 4 5 —animal
6 2 9 4 7—útil de tienda

M. ESCALANTE

1 2 3 4 5 6 7 8—apellido
2 3 1 2 3 4 5—apellido
6 7 3 4 2 8—apellido
3 7 6 1 2—apellido
1 2 6 7—apellido
1 7 8—preposición
4 5—preposición
2—preposición

1 2 3 4 5 6 7—nombre masculino
6 7 5 4 1 5—verbo
6 7 3 1 5—apellido
2 1 5 1—apellido
3 1 5—negocio
2 1—nota musical
6—consonante

AURELIO RIVERA G.

• ★ •

FUGA DE CONSONANTES

.a.a l. .a...a .a.a.
a .a .a.a.a .a.a.a
.a ..a...a .a..a .a.a.,
.a .a.a.a., .a.a.a.a?

• ★ •

ANAGRAMAS

Ya un beso ries

Formar con estas letras el nombre de una gran ciudad.

Trae Pan

Formar con estas letras el nombre de un animal.

REDUMIRO LOBOS

Laura Torres Sandi

Formar con estas letras el nombre y apellido de un diputado y prestigioso abogado chileno.

Mar o campo

Formar con estas letras el apellido de un político y célebre poeta español.

M. ESCALANTE

• ★ •

CHARADAS

Salía de su *prima dos* una mañana,
muy de *quinta prima* y bien compuesta,
una vieja tan fea que ya apesta.
Al verla *prima cinco* en facha tal
échase á reir de todas ganas,
lo que ella no encuentra natural;
y poniéndole una cara muy formal
le aconseja que vaya á *tercia dos*,
de lo contrario, no tendrá perdón de Dios.
Y por mi *todo*, que es ley natural,
todas las mujeres llegan á soñar;
pero llegándoles *una dos prima*,
toda la vida se plantan á rezar.

O. BLANCO PH.

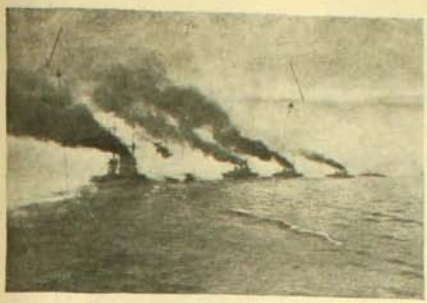
Mi *primera* en el naipe;
prima dos en el cielo,
segunda y *tercia* en los reyes,
una y *tercera* en los animales
y el *todo* es una ciencia,
que es la admiración *cuarta quinta*.

MARIA ANTONIETA

Es mi *primera* bebida,
mi *segunda* musical
y mi *tercia* repetida
con falta de ortografía,
es ópera sin igual.
Niña graciosa es mi *todo*
muy agradable en su modo.

AIDA N.

ECOS DE LAS MANIOBRAS NAVALES DE LA FLOTA ALEMANA EN LAS VECINDADES DE KIEL



La división de dreadnoughts dirigiéndose á ocupar sus posiciones en el extremo de la primera escuadra.



La flotilla de torpederos en línea de combate



El Kaiser (×) observando desde la plataforma de comando y exploración visual, los movimientos de la escuadra en acción de guerra, á bordo del buque insignia de la flota: el "Hohenzollern".



Instituto Antidiabético

del Profesor

Dr. Jorge Reyman (Alemania)

Unica sucursal en toda la América del Sud
ERNEST MARX Buenos Aires - Victoria 1406

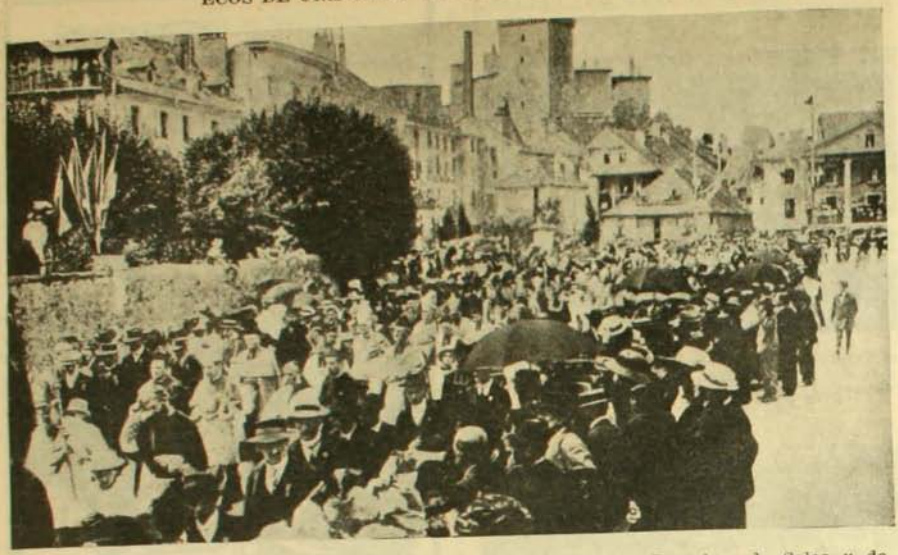
No más Diabetes

Empleando mi tratamiento y siguiendo rigurosamente mis instrucciones puedo garantizar yo mismo en los casos más desesperados el éxito dentro de algunas semanas.

Sin martirio
sin interrupción
del trabajo profesional

Informes GRATIS—Se corresponde en francés, español, inglés y alemán.

N. B—A fin de evitar toda demora, se ruega dirigir toda correspondencia y envíos al señor ERNEST MARX, Buenos Aires — Victoria 1406.



Annecy (Saboya).—Fiestas de la traslación de las reliquias de San Francisco de Sales y de Santa Juana de Chantal

A la procesión que recorrió la ciudad empavesada asistieron 100,000 peregrinos, los descendientes de las familias de los santos y cuarenta prelados, entre ellos monseñor Arnette, Arzobispo de París. Los caballos de los carros de las reliquias eran guiados por personajes históricos vistiendo trajes de la época.

DEBILIDADES DE LOS HOMBRES



Nuevo tratamiento moderno para la cura radical de la IMPOTENCIA, FALTA DE VIGOR, NEURASTENIA, DEBILIDAD NERVIOSA y todas las enfermedades causadas por los abusos cometidos.

Tratamiento agradable, inofensivo á la salu y fácil de tomar, pudiendo ser tomado con toda confianza por las personas por débiles que sean y sin pérdida de tiempo para sus ocupaciones ó diversiones.

Gratis: A toda persona que solicite nuestro folleto se le mandara gratis a cualquier parte de Sud-América, en sobre cerrado, lacrado y libre de marcas con el fin de que nadie se entere de su contenido.
Escriba solicitando el folleto y se convencera que el mejor y unico tratamiento eficaz para la cura radical y permanente de dichas enfermedades, el que restablecera a la salud, haciendo de un hombre debil y enfermo la de un hombre sano, fuerte y vigoroso, es el del

INSTITUTO "Dr. ZEMAN"

AVENIDA DE MAYO Num. 1411
Buenos Aires, Republica Argentina

¿Nos ha enviado usted ya su orden por uno de nuestros cajones especiales de provisiones surtidas por $ 50.00 flete pagado?

¿No? Pero aproveche la oportunidad y haga su pedido ahora mismo.

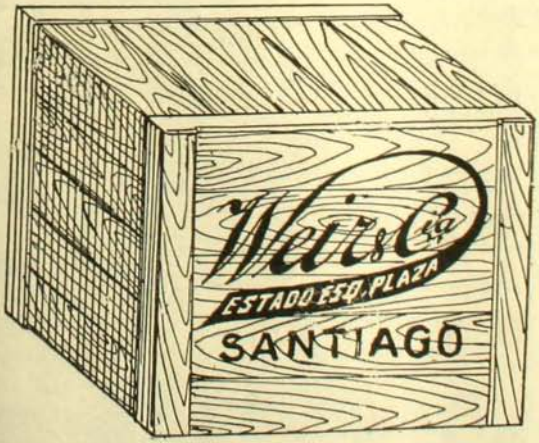


LISTA SURTIDOS

Media arroba Azúcar
Dos libras Té Colombo
Dos libras Café molido de primera
Media arroba de Arroz de primera
Dos sacos Sal de cocina
Dos sacos Sal de mesa
Media arroba Azúcar flor
Una botella Vinagre
Una botella Aceite
Dos tarros Salmón
Dos tarros Langostas
Dos tarros Choros
Tres tarros Erizos
Dos cajas Paté

$ 50.00

FLETE PAGADO



LISTA DE VINOS

UNA BOTELLA CONAC
UNA BOTELLA JEREZ
UNA BOTELLA OPORTO
UNA BOTELLA ANISETTE
DOS BOTELLAS DE PISCO
DOS BOTELLAS DE VINO TINTO SANT. CAROLINA
DOS BOTELLAS DE VINO BLANCO MACUL
DOS BOTELLAS DE VINO BLANCO AÑEJO PORTALES

WEIR & Co.

Estado esq. Plaza
SANTIAGO-Casilla

ACERTIJO



¿Dónde está el tercer personaje?

SOLUCION AL ACERTIJO DEL NUMERO ANTERIOR

La cara está en el respaldo del sillón, invertida y mirando hacia afuera.

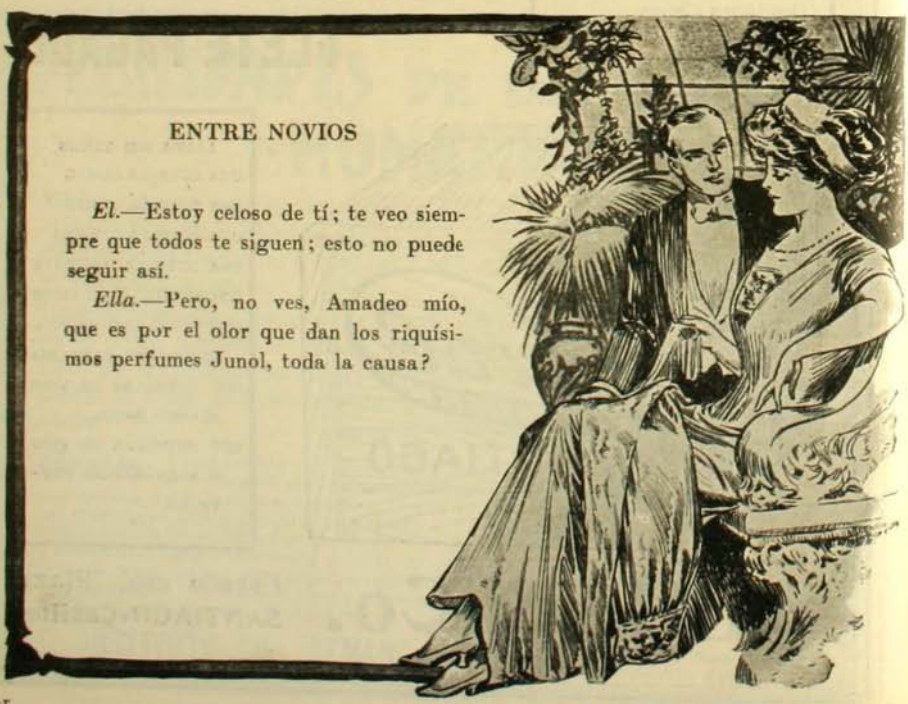
—o—

Enviaron oportunamente soluciones las siguientes personas señoritas Rebeca Gölling, Esther Barcaseaux, Isabel Artigas, Lidia Gallegos, María Villela H., Lu mila Escobedo, Luperfina Latorre, Ester Vicencio Castillo, Margarita Prieto, Nieves Ortega, y señores L. Schleed, Francisco Mutis, Mario Ansonia, Nicolás Moreno Peña, Enrique Olmedo, Albino Latorre, Carlos Valero Días, Enrique Tobar, José Manuel Ramírez, Guillermo Vicencio Castillo y Pedro Olivarez Ch.

ENTRE NOVIOS

El.—Estoy celoso de tí; te veo siempre que todos te siguen; esto no puede seguir así.

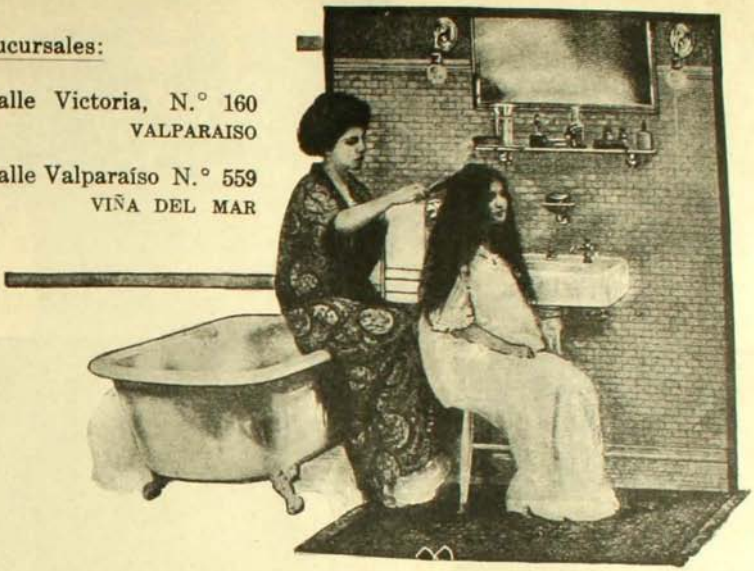
Ella.—Pero, no ves, Amadeo mío, que es por el olor que dan los riquísimos perfumes Junol, toda la causa?



Sucursales:

Calle Victoria, N.° 160
VALPARAISO

Calle Valparaíso N.° 559
VIÑA DEL MAR



ARQUITECTOS, CONSTRUCTORES Y GASFITTERS

Ofrecemos un surtido muy completo

Artículos sanitarios, Lugares pedestales, Lugares embudos, Estanques, Bajadas de plomo, Asientos madera, Orinales, Lavatorios, Baños, Cañería composición y plomo, Plomo en plancha, Cañería galvanizada y negra, Cañería fierro fundido, Accesorios para idem, todos tamaños, Fierro galvanizado, Planchas lisas

Nuestras instalaciones de cuartos de baño no sólo son ideales en cuanto á la excelencia de calidad de sus accesorios, sino que, asimismo, nuestra obra de mano no tiene rival en perfección y pulido.

Si Ud. no cuenta aún con un cuarto de baño moderno, completo y atrayente, diríjase á nosotros ó pídanos nuestro catálogo y lista de precios.

FRASER & Co.

O'Higgins, 74
VALPARAISO

DE ITALIA (CALABRIA).—VERBICARO ABANDONADO DESPUES DE LA REVUELTA



Patrullas recorriendo las calles desiertas



Las familias más afligidas están acampadas en la parte alta de la ciudad, donde son atendidas por los médicos y visitadas por los periodistas



La calle donde se iniciaron las escenas de sangre



Las tropas ocupan el país desierto á voluntad



Pilol

Preparado por

BLAS L. DUBARRY

Químico-Farmacéutico



SR. PABLO RODRIGUEZ SIMUR (antes)

El señor Pablo Rodríguez Simur, al entregarnos la fotografía que lo representa radicalmente curado, nos ha firmado un certificado, que ponemos á disposición de los interesados, donde hace constar que su cabello recuperado en el tiempo relativamente corto de 15 meses, es debido al uso constante del PILOL.

Este señor padeció varios años de calvicie, habiendo probado infinidad de específicos sin resultado.

Depósitos en Santiago y Valparaíso

DAUBE y Cía.

En Punta Arenas

JACOBS y BAUMANN

Depositarios Generales

DUBARRY y Cía.

Rivadavia 1220

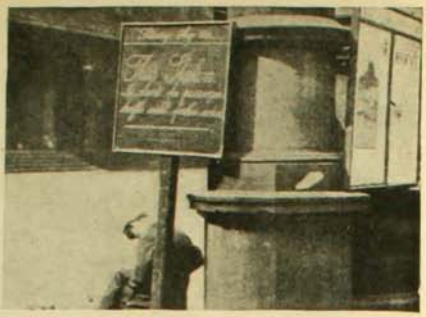
BUENOS AIRES



15 MESES DESPUES

DE INGLATERRA.—ECOS DE LA HUELGA FERROCARRILERA LONDINENSE.— ALGUNOS CARTELES HUELGUISTAS QUE DAN IDEA DEL DESARROLLO Y FIN DE LA HUELGA











I. Estos trenes corren en virtud de autorización especial de la Asociación de Ferrocarriles.—II. Esta estación está cerrada al tráfico del público hasta nueva orden.—III. ¡Hurrah! La huelga ha sido conjurada.—IV. Esta noche no hay tren para los recolectores de lúpulo.—V. Medicinas solamente.



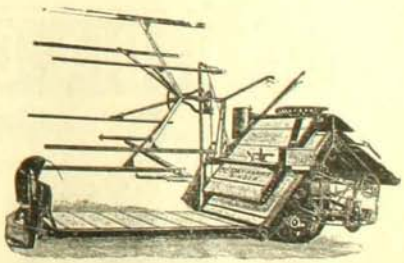
Massey HARRIS

ESTA ES LA MARCA DE LA MEJOR

ATADORA

1 SOLIDEZ
2 SENCILLA
3 DURABLE
4 FACIL DE TIRO
5 DE CORTE ALTO
6 CON PORTA GAVILLA
7 CON CARRO DE TRANSPORTE

PEDIDOS A



Williamson, Balfour & Co.

VALPARAISO - - - SANTIAGO - - - CONCEPCION

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD : PARIS

En todas las buenas Perfumerias

JARABE DE RABANO IODADO

DE GRIMAULT Y Cia

Depurativo por excelencia

PARA LOS NIÑOS — PARA LOS ADULTOS



En todas las Farmacias

JARABE DE RABANO IODADO DE GRIMAULT Y Cia

VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS.

El **JARABE FENICADO de VIAL** combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*

En todas las farmacias

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER

Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.

Exigir el Nombre.

Todas Farmacias

APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *épocas*.

PARIS, 8, Rue Violenne
y en todas farmacias.

SALUD DE LAS SEÑORAS

MODAS

La moda, acusada con tanta frecuencia de inconsecuente y de ligera, demostrará este año una previsión sumamente juiciosa que disminuirá el exceso de calor y las fatigas que sufren algunas señoras durante el verano.

Vestidos deliciosamente bien hechos con casi nada, telas diáfanas, con túnicas compuestas casi enteramente de encajes, aplicaciones incrustadas sobre tul con puntadas que imitan la perfección de las telas de araña. El corset largo ha desaparecido tornando su lugar unas especies de cinturas de cuatro á seis dedos de ancho, muy cómodas; este es ciertamente un gran favor que le debemos á la fantástica diosa; cuando un sol abrazador nos envíe sus rayos implacables, podremos darle las gracias de habernos alivianado de los corsées largos. ¿Cómo habríamos sufrido con los vestidos llenos de recogidos, de vuelos y de bullones al estilo Watteau, ó con la crinolina del segundo imperio?

La moda actual, tiene de bueno, que no es complicada y que los vestidos se pueden hacer con mucha facilidad con una costurera cualquiera y con muy poco género; el lujo está en los accesorios y en los bordados, pero el chic consiste en que el aspecto sea sencillo y que no muestre á primera vista complicaciones.

La excentricidad en los trajes de baño ha sobrepasado toda medida en los balnearios de moda europeos. Se han podido admirar los trajes de malla tejidos tan ceñidos al cuerpo como los que usan los acróbatas en los circos. Amplias batas ó capas de franela blanca forradas en rosa, azul ó malva que les permiten á las intrépidas bañistas cubrirse enteramente al salir del agua. En las playas menos elegantes, pero más tranquilas se prefería el traje menos indiscreto, con las faldas plegadas que caen hasta mucho más abajo de la rodilla con la gorrita de baño muy graciosa y muy sentadora en su inmensa variedad y eficaz fantasía.

Las chaquetas, atrevidamente escotadas, que se llevan en el día y aún en la calle, no sorprenden ya á nadie. Un fino encaje de tul plegado apenas el cuello y los hombros.



I II III

Todos los medios parecen buenos, con tal de procurarse un poco de frescura á los que sufren del calor y lo consiguen haciendo los vestidos cada día más elavorados de obra de mano, casi toda con puntadas al aire y aún en los hermosísimos vestidos sastre de tela de hilo que han llegado últimamente, son casi todos tan bordados que la tela desaparece para dar lugar á fantásticos bordados de hilo blanco. Los colores referidos para estos vestidos son el celeste, azul, rosa, kaki, verde



IV V

tilo, bordados de blanco. Os puedo asegurar que tendrán un éxito colosal entre nosotras este verano. Como novedad en sombreros de verano, sólo existe la de los chambergos de fieltro muy liviano que las señoras les dan formas, estilos y movimientos á su gusto y según como está el humor de cada cual. Los hacen en todos los colores imaginables y las no los dejan al ir á almorzar al comedor del hotel y aún hay muchas señoras que almuerzan en su casa con estos sombreros puestos.

Este es el sombrero cómodo por excelencia. Extiende su sombra sobre los ojos y preserva de los ardorosos rayos de sol á la fina tez de las señoras que encuentran tal confort en ellos, que los de paja se ven abandonados por completo, pues ya nadie los quiere usar. Todas quieren tener uno de estos graciosos y cómodos sombreros de fieltro con adornos. También de fieltro son los de ordenanza y entre nosotras pasará lo mismo que ha pasado desde Dunkerque hasta Bearritz que se vieron instantáneamente á todas las señoras con sombreros del mismo estilo. ¡Es curioso cómo cunde una moda cuando agrada!

Las echarpes se ven reemplazadas por grandes tapados de muselina de seda en forma de kimonos que son un **soplo** una **nada**, pero que tiene su encanto particular á pesar que no sirven mucho para abrigarse en una tarde fría como las hemos tenido durante este mes. También hacen estos abrigos de lujo y de una elegancia especial, en muselinas de dos ó tres colores puestas una sobre otra. Tienen éstas la gran ventaja de poderlas hacer muy fácilmente en casa y es éste un lujo bonito y al alcance de todos los bolsillos, que realzando la toilette la completa admirablemente bien.

DESCRIPCION DE LOS GRABADOS

Los trajes sencillos de verano

I. Traje sastre de hilo blanco. La falda está bordada adelante á la inglesa. La chaqueta corta sólo tiene un botón grande tejido al crochet adelante. Las vueltas y el cuello también son bordadas. Sombrero negro con plumas blancas. Zapatos de lona, blancos.

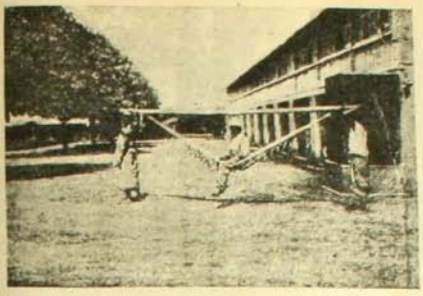
II. Traje sastre de hilo rayado gris y blanco. La falda de abajo tiene las rayas colocadas horizontalmente. La túnica tiene botones al frente y estos son forrados en hilo gris. La chaqueta tiene vueltas de rayas horizontales y un cuello marinero de hilo azul bordado. Las mangas cortas. Sombrero azul con plumas grises.

III. Traje de hilo rayado lila y blanco. La falda lisa está adornada con botones de nácar al frente. La chaqueta corta con vueltas de la misma tela. El cuello, los puños y las carteras son de hilo lila. Sombrero blanco adornado al frente con rosas musgosas y nudos de terciopelo negro.

IV. Vestido para señorita joven de gasa de hilo blanca, bordados en la túnica y en la chaqueta kimonos. La falda es lisa y la túnica tiene alforzas en la cintura. Cinturón de seda verde. Sombrero blanco con verde.

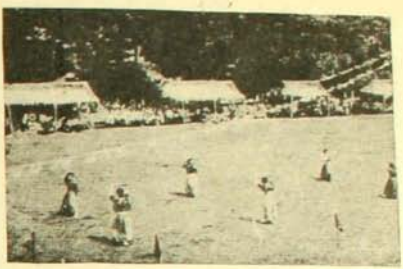
V. Vestido de señorita, de sedalina blanca bordada con ramos de flores blancas é incrustaciones de recortes de valencienne blancos. Cinturón compuesto de dos recortes blancos con escarapela de encajes atrás. Mangas anchas abajo y rodeadas de encaje y bordado. Sombrero negro con alas blancas y escarapela de seda lacre y blanca.

UN ORIGINAL MEDIO DE TRANSPORTE



En las factorías europeas de la cuenca del Niger, y en general en casi toda la costa occidental de Africa desde el Senegal para abajo, nuestros coches de punto están sustituídos por parejas de vigorosos "hamaqueros" que transportan al europeo que los paga en una hamaca suspendida de sólida pértiga. Lo más curioso de tan singular medio de transporte, es que los negros sostienen la pértiga sobre la cabeza, haciendo así largas marchas sin fatigarse, lo que prueba que aquella gente goza de una dureza de cráneo verdaderamente asombrosa.—R. L. A.

LA CULTURA FISICA DEL BELLO SEXO EN EL JAPON



La presente fotografía representa un grupo de muchachas japonesas haciendo esgrima de sable en una fiesta escolar de la Universidad femenina del Japón. No se trata, claro está, de educar á estas chicas para que emulen las proezas de las antiguas amazonas, sino que simplemente se trata de un ejercicio gimnástico, con algo de carácter pantomímico. He de decir, sin embargo, que en la historia del Japón figura más de una mujer guerrera digna de equipararse con la Monja Alférez ó con las Marfisas y Bradamantes de los poemas caballerescos.—R. S. P.



Sátiro.—Entre la mujer y el Vermouth prefiero al Vermouth *Cinzano.*

DE ARGENTINA.—ECOS DE LA INAUGURACION DEL SUBTERRANEO EN BUENOS AIRES



I. (1) El Presidente del Directorio del Anglo-Argent'no en Londres y el Administrador General señor Pedriali (2) acompañados de los ingenieros.—II. Monseñor Espinosa bendiciendo las obras y el Ministro del Interior doctor Gómez.—III. La primera excavación del túnel en la plaza del Congreso.—IV. El Ministro de la Guerra, general Vélez, haciendo la primera excavación.



—Buen día, querida Berta, ¿adónde te diriges?

—A hacer mis compras de provisiones para la semana.

—¿Y en dónde te provees?

—En el acreditado Emporio Inglés de los señores AIKMAN y Ca.

—Ah! sí, ya recuerdo. En ese antiguo Almacén que estaba en la calle Estado esquina de Agustinas y que se ha instalado ahora en **AHUMADA 79.**

—Sí, el mismo, Antonieta. Pero te advierto que si antes era el preferido de la alta sociedad, por su atención esmerada, ahora es el selecto, por su surtido variado y completo.

—Ah! Qué tonta soy! Me olvidaba preguntarte por Lucho y los niños, ¿cómo están?

—Bien, gracias. A propósito: mañana es el cumpleaños de Lucho, de suerte que has hecho muy bien en recomendarme este importante Almacén, en donde compraré los Licores y Conservas.

—No sólo eso, niña; todo lo que necesites para tu casa.

—Bueno, bueno. Adiós, Berta.

—Hasta luego, Antonieta.

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estômago é Intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestiôn y tonifica. — **CURA** las acedias, aguas de boca, el dolor y ardor de estômago, los vômitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestiôn y úlcera del estômago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los côlicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Vigoriza el estômago é intestinos, la digestiôn se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido. — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida



Hermosean, Conserven y Salven vds sus CABELLOS

Con el MARAVILLOSO

PETROLE HAHN

Este renombrado regenerador antiséptico, empleado é indicado por las celebridades Medicales del mundo entero

Empleo agradable sin ningun riesgo, se vende en todos lugaros — 3 modelos de frascos.

Rehusar las imitaciones cuyos resultados son desastrosos. Exigir la firma **Hahn** *en la envoltura y los rotulos, con el sello de garantia de la Union de los Fabricantes.*

F. VIBERT, Fabricante, Laureado de Quimica, LYON, Francia

CALDERERIA FRANCESA

de IGNACIO PEDEMONTE



Calle de San Pablo 1101, esq. Bandera

SANTIAGO

ALAMBIQUE RECTIFICADOR CON HORNILLA VOLCABLE, SE RECOMIENDA ESPECIALMENTE POR SUS EXCELENTES RESULTADOS

¡NO MAS MAREO!

¡¡VALEINE BRANGER!!

De hoy más, con este maravilloso específico se podrá viajar embarcado sin miedo á marearse. **De venta en todas las Boticas.**

Depositarios Generales:

E. C. v. de PRESCIUTTI y Cia.

Condell 91 - Casilla 726 VALPARAISO

Teléfono Inglés núm. 663

Agente para la venta:

JOSE L. R. FERNANDEZ

Agente de negocios. Imprenta Barcelona, Cochrane 597, ó Casilla 2063, VALPARAISO



Precio de suscripción en los Estados Unidos, Cuba y México: un año $ 1.50, un solo ejemplar 15 cts. En los demás países, un año $ 2.00, un solo ejemplar 20 cts. (moneda americana). Se envia un prospecto ilustrado, libre, á quien lo pida. — **EL SENDERO TEOSOFICO**, — Point Loma, California, E. U. A.

Beaver Scott Engineering Co.

VALPARAISO CALLE PRAT 109 | SANTIAGO GALERIA BEECHE 43

REPRESENTANTES DE

BABCOCK & WILCOX Ld.

Fabricantes de las afamadas calderas acuotubulares usadas ya casi exclusivamente en los establecimientos de importancia. Incomparables en economía, eficiencia, facilidad de limpieza y duración.

Economizadores, Gróas, Carboneras y todo lo relacionado con la generación de vapor.

BELLISS & MORCOM Ld.

Los motores á vapor reconocidos como los mejores construidos hoy día, de alta velocidad, silenciosos en su funcionamiento, (lubricación forzada automática, mecanismo protegido), económicos y del menor número de piezas vivas. Pueden ser acoplados directamente á dinamos, bombas ó mandar á correa.

MAQUINARIA MINERA

Representantes y agentes de las principales fábricas inglesas, americanas y alemanas especialistas en maquinarias

ROPEWAYS LIMITED

Se encargan del estudio é instalación de Andariveles habiendo instalado ya numerosos en el país entre ellos uno de 16 kilómetros.

Maquinaria completa para Salitreras, Minas, Maestranzas, Ferrocarriles y demás industrias

Fundición, Concentración, Amalgamación, Cianuración, Extracción y Desagüe de Minas

Motores á Petróleo, Condensadoras y Turbinas á vapor

PLANOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

Ventajas de la Máquina de Coser

"LA LEGITIMA"

Mejoras notables

Todo el mecanismo es atornillado y carece por completo de remaches. Ajuste exacto y material de acero inglés de primer orden.

Pie de nivelación

Nuestras máquinas á pedal poseen pie de nivelación que permite dejar firme la máquina en cualquier terreno.

Retroceso

Cosen para adelante y para atrás, mediante un ingenioso y sencillo mecanismo.

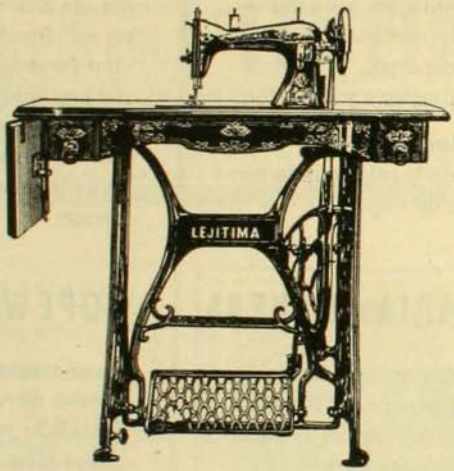
Para rematar la costura no hay necesidad de volver el género.

Bordados y Deshilados

Todas nuestras máquinas efectúan este hermoso trabajo que se enseña gratuitamente.

Notable!

Acabamos de recibir nuestra nueva y maravillosa máquina de coser **"La Legítima" Núm 14, que no necesita pieza alguna para bordar, zurcir, ojalar, deshilar, pegar botones,** etc. y sólo mediante un pequeño botón se prepara instantáneamente para coser ó bordar, deshilar ó aparar. Es esta la última palabra en máquinas de coser y á su fábrica correspondió un **Gran Premio de Honor en la Exposición Internacional de Bruselas de 1910.**



Porta bobina

Téngase muy en cuenta la forma en que va ajustado el carro, pues además de los tornillos que lo sostienen, tiene pasadores que lo sujetan. Sólo en la práctica puede apreciarse esta gran ventaja.

Costura

Nuestras máquinas cosen toda clase de costuras: seda, géneros y cueros sin necesidad de preparación especial.

Suavidad y Ligereza

Ambas cualidades llegan á la perfección más exigente.

Solidez

La perfecta construcción y la calidad insuperable de los materiales, hacen que sólo después de muchos años de uso pueda comprobarse su duración.

Garantía

Todas nuestras máquinas son garantizadas indefinidamente y respondemos de su correcto funcionamiento.

Ventas

Se venden al contado y á plazo.

Unico Importador

LEOPOLDO FALCONI

San Diego número 185
Estado esquina Agustinas
Delicias número 3083

ELKINGTON & Co.
LONDON

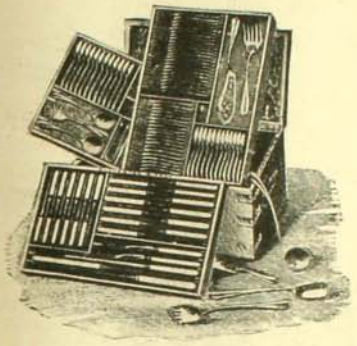
ELKINGTON & Co
BIRMINGHAM

Únicos Representantes para Chile:

MACKENZIE & Cia.

HUERFANOS 918 - Casilla 58 - SANTIAGO

GABINETE CON SERVICIOS DE MESA



Tenemos siempre en existencia estos Gabinetes con servicios para 6. 12. 18. 24 y 36 personas

El Ploqué "Elkington" es reconocido como el mejor del mundo

SURTIDO COMPLETO EN ARTÍCULOS DE PLAQUÉ



Parece Plata pura, es más barato y más duradero

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz.

Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.

A su Farmacia pedir: UN FRASCO **PROOT**



LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago.

Tomad los

CRISTAUX IODÉS PROOT



¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas, dos grajeas de **THYROÏDINE BOUTY** *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El frasco de 50 grageas* 10 Frs. PARIS. Laboratorios, 1, Rue de Châteaudun. - MEDICAMENTO EFICAZ É INOFENSIVO exigid la **Thyroïdine Bouty.**

VENTA: LAS MEJORES FARMACIAS DEL MUNDO.

Único AGENTE para *CHILE*:

RAYMOND COLLIÈRE Casilla 231, SANTIAGO.

¿Quiere Ud. conseguir una de estas sillas?



Exija usted por cada tarro de HARINA LACTEADA NESTLE un vale para el Gran Sorteo de Navidad, que se efectuará el 23 de Diciembre de 1911.

ZIG-ZAG



AÑO IV.--NÚM 350

PRECIO: 50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



CAILLAUX

Muy «en vedette» estuvo últimamente el Premier Francés, no solamente por la parte que tomó en la Cuestión Marroquí, sino, sobre todo, por su ruidoso casamiento con la ex-Madame Leo Claretie, esposa del célebre literato.

Muy de actualidad está también el

CONAC FRAPIN

pues, á pesar de tener tantos rivales, siempre es el preferido por su exquisito gusto.

AÑO VI

ZIG ZAG

N.° 350

Santiago de Chile — 4 de Nov. de 1911

EMPRESA ZIG-ZAG, EDITORES PROPIETARIOS. TEATINOS 666



MOZO DIABLO.—Cuadro de O. Erdmann

DE PUNTA ARENAS.-UN NUEVO ESTABLECIMIENTO DE INSTRUCCION



Vista general del Colegio Eusebio Lillo, recientemente fundado en Punta Arenas. En esta fotografía aparecen los directores de este establecimiento y parte de los alumnos.



Estudiantina del Colegio Eusebio Lillo tocando la marcha "Confraternidad Americana", arreglada con las frases musicales más hermosas de los himnos de 9 naciones americanas, escrita por el maestro de música don Carlos M. Rivera V., profesor del establecimiento.



Homenaje á las Repúblicas del Nuevo Mundo.—Esta fiesta escolar se llevó á efecto en el Teatro Municipal de Punta Arenas por el Colegio Eusebio Lillo, en conmemoración al 101 aniversario de la Independencia de Chile, el día 16 de Septiembre de 1911.



Directores del Colegio Eusebio Lillo, que ha venido á llenar una verdadera necesidad en la progresista y comercial ciudad de Punta Arenas.



Vista del taller técnico de enseñanza práctica gratuita del Colegio Eusebio Lillo

"ABRID EL BANDO"

Como el príncipe Carlos hubiera aprovechado la noche para penetrar á Rastisbone, Napoleón quiso quitarle esa ciudad antes de marchar sobre Viena.

El enemigo tenía seis mil hombres: artilleros en las murallas y granaderos en las barricadas. Era menester para batirlo, llenar un foso profundo de escalas, bajar con todas sus armas y luego subir al asalto de enormes fortificaciones cuyos ángulos aparecían erizados de cañones.

El Emperador, colocado en un montículo, á tiro de cañón, ordenó al mariscal Lannes hacer aproximar la división Morand. Para poner á sus soldados al abrigo del fuego enemigo hasta el momento del ataque, los colocó tras de una granja y las escalas requisionadas en los alrededores fueron traídas al pie de las tropas.

Los generales debían pasar revistas.

Uno de ellos, muy apreciado por el mariscal, y nombrado barón del Imperio, en Eckmül, era un joven de treinta años, entallado como una dama, afable en el vivac, severo en las marchas, bueno con sus soldados, y que siempre á la cabeza, el puño en alto, maltrataba y sableaba al enemigo como un ruso huasquea á sus perros. Lo llamaban Duclos, el "barón Duclos".

Detuvo su caballo tras de la granja, hizo tocar reunión, rodeó á los caballos, se mordió los labios, como si fuera á presentarse delante de la emperatriz,—y se dirigió hacia los soldados.

Los primeros que vió eran granaderos. Ese regimiento de luengas barbas, había visto Arcole, Rivoli, Castiglione, las Pirámides, Saint-Jean-d'Arcre, *Austerlitz!* Podía contarse cada pellejo por una victoria.



Cuando llegó al frente de las líneas, el general saludó el Aguila, y era entonces verdaderamente cuando, con la cabeza descubierta, los pies juntos, flaco, delgado y delicado bajo su capa de Madgyar, llena de bordados de oro, se les aparecía á sus soldados, ingenuo, delicado como una niña, y fresco como una mañana primaveral.

—Hagan abrirse las filas.

Los coroneles vueltos hacia sus batallones lanzaron:

—Segunda fila... tres pasos atrás... March!

Una línea de morriones peludos retrocedió.

—Presenten... arm!

Y Duclos avanzó por entre las filas, seguido de su Estado Mayor.

Así pasó la revista de la primera fila. El general conocía á todos sus hombres, pues al pasar ante cada uno de ellos, con una simple palabra que los hacía enrojecerse, les recordaba una carga ó un asalto famoso. Esos soldados, parecían muertos en pie. Viejos, afeitados y limpios, coquetones bajo sus uniformes remendados, todos tenían de treinta á cincuenta años y sus

bigotes entrecanos, endurecidos por las bruscas lluvias y los fuertes soles, caían como crineras curvas sobre sus barbas.

Todas esas cabezas, altas y firmes, parecían de granito cuando Duclos pasó. Una disciplina claustral, con castigos de degradación y muerte, había metido en sus cabezas duras el más profundo respeto por los grados superiores, y en sus espaldas una barra de acero, que en los días de grandes revistas, los clavaba en el suelo, los pies en escuadra y los talones juntos. Los generales se los peleaban, para tenerlos bajo sus órdenes. Esos viejos soldados tenían la manía de los heroismos, esperaban una condecoración durante veinte años y tuteaban al Emperador. Eran los abuelos del Gran Ejército.

—A tí te ví en Mont-Tahor—dijo Duclos.

—Sí, mi general, entonces era usted simple capitán.

—Y tú, eres un furriel de Austerlitz.

El soldado se estremeció.

—Te hice condecorar por *El Pelón*, en Burgos,—dijo á un tercero.

La revista se anunciaba bien, el general estaba contento.

A veces, Duclos enderezaba ó ajustaba un bonete, visitaba una mochila ó arreglaba alguna correa. A la mitad de la cuarta fila se detuvo frente á un soldado, é inmóvil y pensativo lo contempló...

El soldado era viejo, tenía la mirada franca y buena de los animales nobles y se hubiera dicho mirándolo bien, que cada arruga marcaba una campaña. Inclinado sobre el hombre, hasta calentarle la cara con su aliento, el general, preocupado por la ordenanza é indiferente por el hombre, contó los botones, hizo funcionar las armas y, finalmente, lo midió con la mirada, de arriba abajo.

—Falta limpieza!...

Tenía un dedo sobre el morral del granadero. Repentinamente, su voz se hizo dura, severa:

—Por qué no te conformas á las ordenanzas?... tienes el honor de ser Legionario y te atreves á presentarte para un asalto con manchas de barro en tus armas!...

El hombre se puso blanco como la nieve; abrió los labios para contestar y sus manos temblaron...

—Vamos—dijo el general suavizando la voz—la cabeza un poco más derecha, el pulgar así... más derecho... ya está...

Mudo, nervioso, Duclos continuó la revista y un cuarto de hora después, ordenaba el descanso.

—Miguel,—murmuró un granadero...

El hombre que había sido reprendido se volvió:

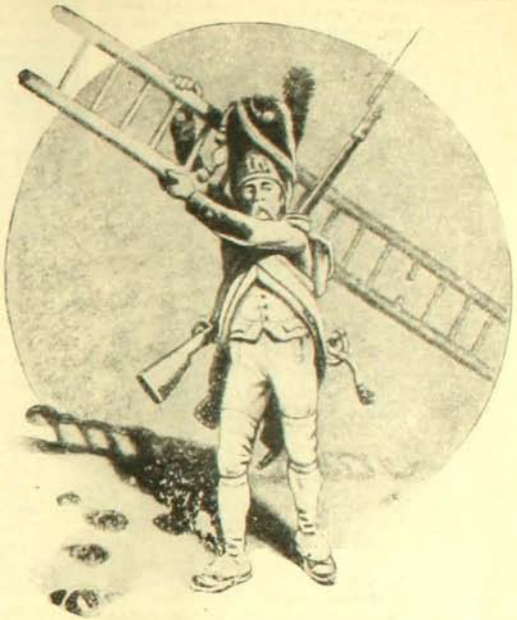
—Qué cosa...

—Imposible! Tú conoces al general. Ya no nos engañas! Aún cuando te reprende se miran ustedes como buenos amigos.

El viejo soldado montó en cólera:

—No acostumbro á ser charlatan...

—Qué demonios!—dijo el cabo—eso no es católico! Se hablan ustedes en los rincones,



cuchichean en los vivacs. Miguel por aquí... Miguel por allá... fuistes herido en Saragoza é inmediatamente vino á verte...

Otro agregó:

—La noche de Landshutt, donde calentó bien, te dió vino para tí y los camaradas!

—Que no nos conocemos!—dijo el granadero testarudo. Yo, amigo de un general, de un barón dotado por el Emperador...

—¡Esos son cuentos!... Nadie me saca de la cabeza que ustedes han fumado juntos del mismo tabaco...

En ese momento los tambores redoblaron. Daban la señal de ataque.

Las escalas, traidas para asaltar la ciudad, estaban en tierra delante de la granja.

Lannes había pedido cincuenta hombres para clavar esas escalas en los fosos, y como se habían presentado muchísimos más, tuvo que reducir su número. Pero apenas salidos de la granja, cuando una descarga cerrada partió de los parapetos y los cincuenta hombres cayeron muertos.

A la voz de Lannes y del general Morand, cincuenta otros los reemplazaron y corrieron al asalto! Una nueva descarga de metralla los tendió á todos.

Morand se volvió y rabioso espoleó á su caballo.

—Duclos—gritóle—haga usted un llamamiento á *"aquellos"* de Austerlitz.

El general, presentando su flanco izquierdo á las bombas, galopó delante de las tropas:

—¡Soldados!...

Sólo se oyó un precipitado ruido de cascos, y entre el chasquido de las armas, la voz del general, que lanzaba una proclama:

—Soldados de Hohenlinden y de Jena!... Granaderos de Eylau y de Friedland, permanecerán ustedes inmóviles ante el enemigo?

De un salto de su cabalgadura estuvo frente á las tropas, su caballo humeaba.

—Soldados—exclamó Duclos medio ronco—ustedes son franceses. *El Emperador* los está mirando, y ahí hay una ciudad que tomar.

Ninguno de los regimientos se movió,—pero un granadero salió de las filas. Fué grotesco: un hombre sólo, armado de una escala marchando al paso, contra ocho mil hombres y doscientos cañones.

Duclos palideció.

—¿Nadie seguirá á ese valiente?...

No tuvo tiempo de concluír su frase. Los regimientos se movieron...

—¡De frente!... March!—gritó Duclos.

Ya colocaba los pies en los primeros peldaños de una escalera. Con gritos salvajes y ensordecedores, los soldados se lanzaron contra los parapetos, en seguimiento de Duclos. El viejo granadero se batía arriba de las murallas. Entonces comenzó el baile. Una línea de relámpagos iluminó á Ratisbonne y tronaron las descargas de fusilería; pero después de tres horas de tumulto, sin aliento, sin voz, los cañones austriacos callaron.

La ciudad estaba tomada.

Allá abajo, Duclos seguía batiéndose. Al centro de una plaza, rodeado de su Estado Mayor, expuesto al fuego del enemigo, descubierto y con las ropas destrozadas, reunía sus granaderos; pero en el momento en que ordenaba una carga, el galope de una veintena de caballos se sintió detenerse tras de él.

—¡Alto!—dijo una voz breve.

Era el Emperador.

—¡General!... haga usted formar el cuadro.

El movimiento se ejecutó bajo las bombas.

—¿Cuál es su efectivo?—preguntó el Emperador.

—Aproximadamente quinientos hombres, Sire, mis regimientos son los que más han sufrido.

El caballo de Napoleón se volvió hacia el lado de la brigada. Duclos avanzó un poco, y los dos hombres hablaron un instante en voz baja.

—Tráigamelo usted—dijo finalmente el Emperador.

Las tropas habían presentado armas y reinaba un profundo silencio. Ahí estaban aquellos que el general había visto en la mañana, pero no limpios y brillantes como en la parada, sino sudorosos, jadeantes y sangrientos, hermosos como verdugos, su mirada siguió por un momento de pelotón en pelotón y repentinamente, como si hubiese encontrado lo que buscaba:

—¡En nombre del Emperador!—gritó el general—que el soldado que subió el primero al asalto, avance!...

Paquetes de metralla caían aún sobre la ciudad, pero disparados desde lejos, pues el enemigo estaba en derrota. Un hombre salió de las filas y se acercó...

Era el mismo que se había hecho reprender en la mañana por Duclos. Tímido, caminaba bajando la cabeza, molestado por una herida en la frente, cuya sangre le caía á los ojos, lo que lo obligaba á limpiarse contínuamente con la mano izquierda. Cuando estuvo al frente del cuadro, á cuatro pasos de su general, bruscamente, presentó armas y el barón Duclos, pálido como un cadáver, erguido sobre sus estribos ordenó:

—¡Tambores!... abrid el bando!

Treinta cajas redoblaron juntas, al unísono

El hombre tembló, ebrio de gloria.

—Tú estuvistéis en Egipto—le dijo el Emperador, que lo reconoció...

—Sí, Sire...

—¿Y tú cruz?

—La gané en Lodi...

—Está bien,—dijo Napoleón que volvió su fría mirada. Duclos, *siga usted*...

Petrificado, el general se aproximó á las tropas; y lanzada á lo lejos, por encima de los batallones inmóviles, su voz de carga, retumbó:

"Granaderos y tambores! De hoy en adelante reconoceréis por vuestro cabo al soldado *Miguel Duclos*, llegado el primero á Ratisbonne, y herido en la frente, y le obedeceréis en todo lo que atañe al bien del servicio y ejecución de los reglamentos militares".

Dió media vuelta, y tembloroso de fiebre, en medio de un silencio mortal:

—Tambores, cerrad el bando.

Luego bajó de su caballo, abrazó al granadero, y todos pudieron ver que los dos hombres lloraban.

—Señor barón,—preguntó el Emperador,—¿por qué este valiente era simple granadero?..

—Tenía su pensión desde Italia, Sire, pero yo le aconsejé enrolarse nuevamente el año pasado...

Duclos miró nuevamente al soldado:

—...De esta manera nos vemos diariamente ¡Ah, Sire! Sólo una vez he estado con mi familia, en cinco años. Una bala puede mandarme al otro mundo y por lo menos *él* estará ahí. Nos hemos jurado morir por la Francia, y por nuestro Emperador...

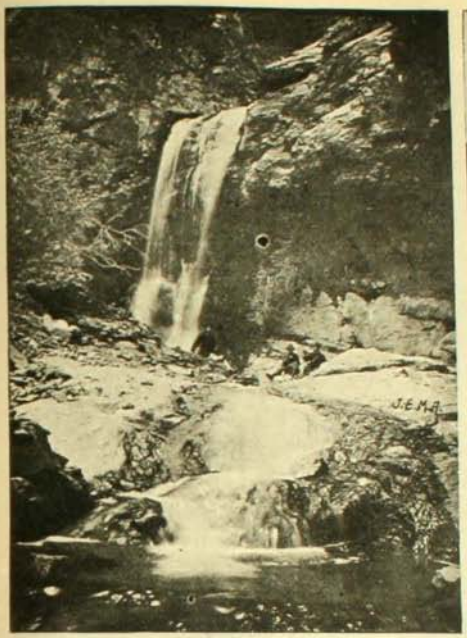
—¿Entonces usted conocía á este hombre?

—Sí, Sire. ¡Es mi padre!

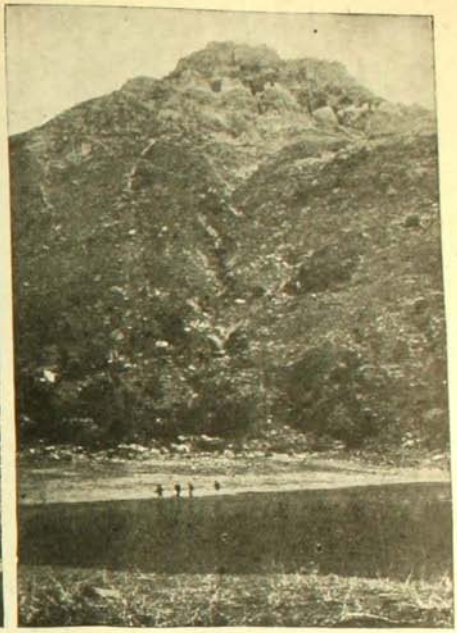
G. D'ESPARVEZ



UNA INTERESANTE EXCURSIÓN



Nacimiento y cascada de un afluente del Cachapoal, á 1,900 metros de altura



Laguna en medio de la montaña, á 1,950 metros de altura

De una interesante excursión efectuada últimamente en los alrededores de Rancagua



Al borde de un abismo

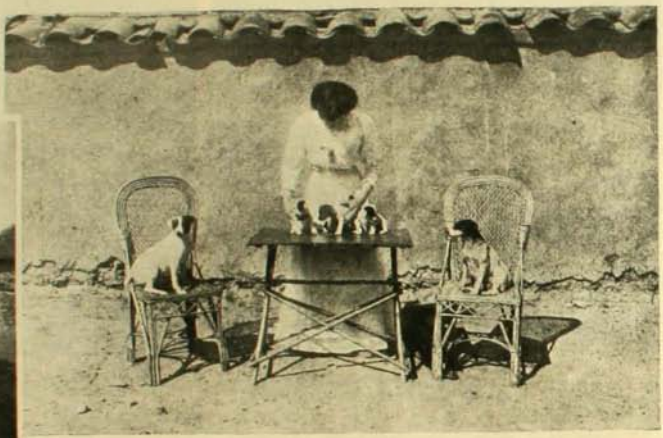


De regreso

CONCURSO DE INSTANTÁNEAS

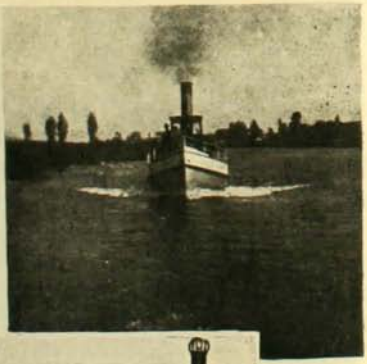
















1. En el trabajo.—2. Un juego entretenido.—3. Intimos amigos.—4. La primera lección.—5. En marcha.—6. A todo vapor.—7. Ejercicio difícil.—8. En el campo.

CONCURSO DE INSTANTÁNEAS











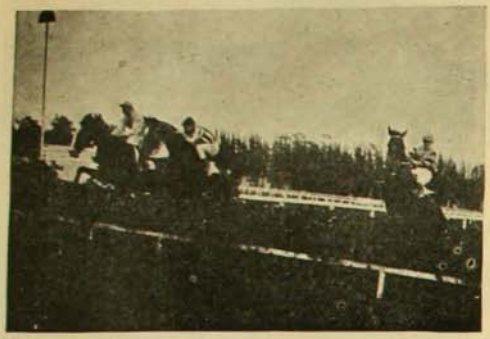






1. Dos futuros ingenieros.—2. En el puerto.—3. Luz y sombra.—4. El regalón.—5. La que hace la felicidad de los estómagos.—6. Listo para partir.—7. Dos buenos amigos.

CLUB HÍPICO.--LAS CARRERAS DEL DOMINGO



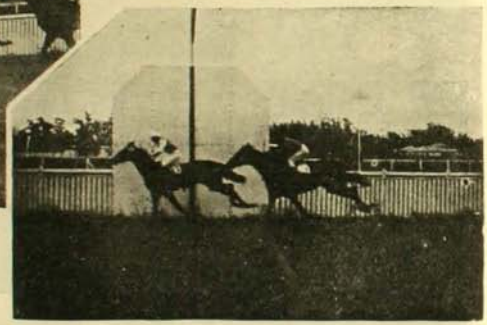
Durante la carrera de steeplechase



Perfecta, ganadora del clásico Importación



Llegada del clásico: 1.o Perfecta, 2.o Altanero, 3.o Pinche



Llegada del premio Sierpe: 1.o Miss Emma 2.o Diablo



En el Paddock



Green and White, ganadora de la 3.a carrera

LA CARESTIA DE LA VIDA



Mercados centrales de París en tiempos normales



Un vendedor de legumbres



La huelga de los consumidores. Esperando al cliente que no llega

El alza de los artículos de consumo va adquiriendo en los grandes centros de Europa y de América proporciones inquietantes. Se trata realmente de una crisis económica cuyas causas complejas no han podido determinarse claramente. La verdad es que la razón no se explica sino por la especulación aguda que se ha desarrollado y por el gran número de intermediarios en esta clase de negocios. En Santiago estamos viendo como aumenta día á día el valor de todos los productos, sin que nadie se tome la molestia de averiguar si existe ó nó razón para ello. Aquí donde las autoridades locales no tienen conciencia de sus deberes ni de sus responsabilidades y donde la gente carece de espíritu público y de iniciativas, la situación tiende á empeorar día por día. El hecho de que el público pague lo que se le pide sin resistencia sería está estimulando vivamente la audacia de los vendedores que, ya como decía muy exactamente un escritor chileno, "le han perdido el respeto á los precios".

En Europa las cosas es estilan de diversa manera: allá un alza por pequeña que sea provoca estallidos y movimientos populares. Así el cable nos ha estado informando constantemente acerca de diversas manifestaciones que se han producido en Viena, en Berlín y en el norte de Francia á causa de las excesivas exigencias de los vendedores. Estos movimientos han obligado á las autoridades á proceder con energía, reprimiendo el abuso si él existe, ó tomando medidas á fin de contrarrestar los efectos de la especulación desmedida.

Pero en París, última mente, el público ha procedido en otra forma más práctica. Ante un alza insólita del precio, los consumidores se declararon en huelga, nadie acudió á los mercados y de este modo indirecto obligó á los vendedores á ser razonables.

Este éxito de la huelga del público consumidor explotado es una interesante lección que ojalá supiéramos aprovechar aquí.

X.



Una manifestación popular en el Norte de Francia contra el alza de los precios de los consumos

CURIOSIDADES Y ANECDOTAS

INDULTOS POR CAUSAS RARAS

Más de un asesino se ha librado del patíbulo sencillamente por imposibilidad física de recibir la última pena. Por ejemplo, hace años, el médico de una cárcel inglesa descubrió que un reo tenía la garganta contrahecha de tal modo, que serían inútiles cuantas tentativas se hiciesen para ahorcarle. El médico dió cuenta del hecho al Ministerio, y en vista de ello, se concedió un indulto que había sido denegado antes del reconocimiento facultativo.

Un caso semejante ocurrió con un hombre que tenía que sufrir la pena de muerte por haber asesinado á una mujer. A unos cuantos centímetros bajo la base del cráneo, la espina dorsal de este hombre era prácticamente de cartílago en vez de ser de hueso, y si le hubieran ahorcado como se ahorca en Inglaterra, dejando pendiente al reo de una cuerda con un nudo corredizo, la cabeza se hubiera desprendido del tronco, y para evitar una escena tan horripilante, se conmutó la sentencia de muerte por la de cadena perpetua. El indultado falleció á los dos años de hallarse en presidio.

Carlota Winsor, famosa infanticida, fué indultada por una razón verdaderamente extraordinaria. Después de haber sido condenada, se descubrió que todo el proceso había sido substanciado ilegalmente por efecto de una serie de omisiones en la acusación. Al descubrirse esta irregularidad, se suspendió la ejecución, y al cabo de un año se la indultó en vez de proceder á una revisión del proceso, porque se oponía á ello la ley inglesa.

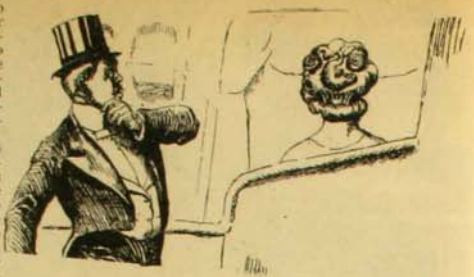
Pero como indulto por fuerza, ninguno tan curioso como el de John Lee, asesino de su amante. El hecho ocurrió en 1885, y el acusado fué condenado á muerte; pero en tres ocasiones que se intentó aplicarle el castigo, el reo permaneció vivo, la presión de la cuerda de horca no consiguió asfixiarle, y en atención á la terrible tensión mental que Lee debía haber sufrido, le fué conmutada la pena por la de cadena perpetua.



—Pero, hombre, he visto repetidas veces que anncias en los diarios la pérdida de tu perro.

—¡Ah! chico; desde que mi señora ha empezado sus lecciones de canto el pobre perro se escapa á cada momento.

PERPLEJIDAD



—Me habían dicho que mi novia estaba en esta localidad; pero lo que veo es una cara de fiera.



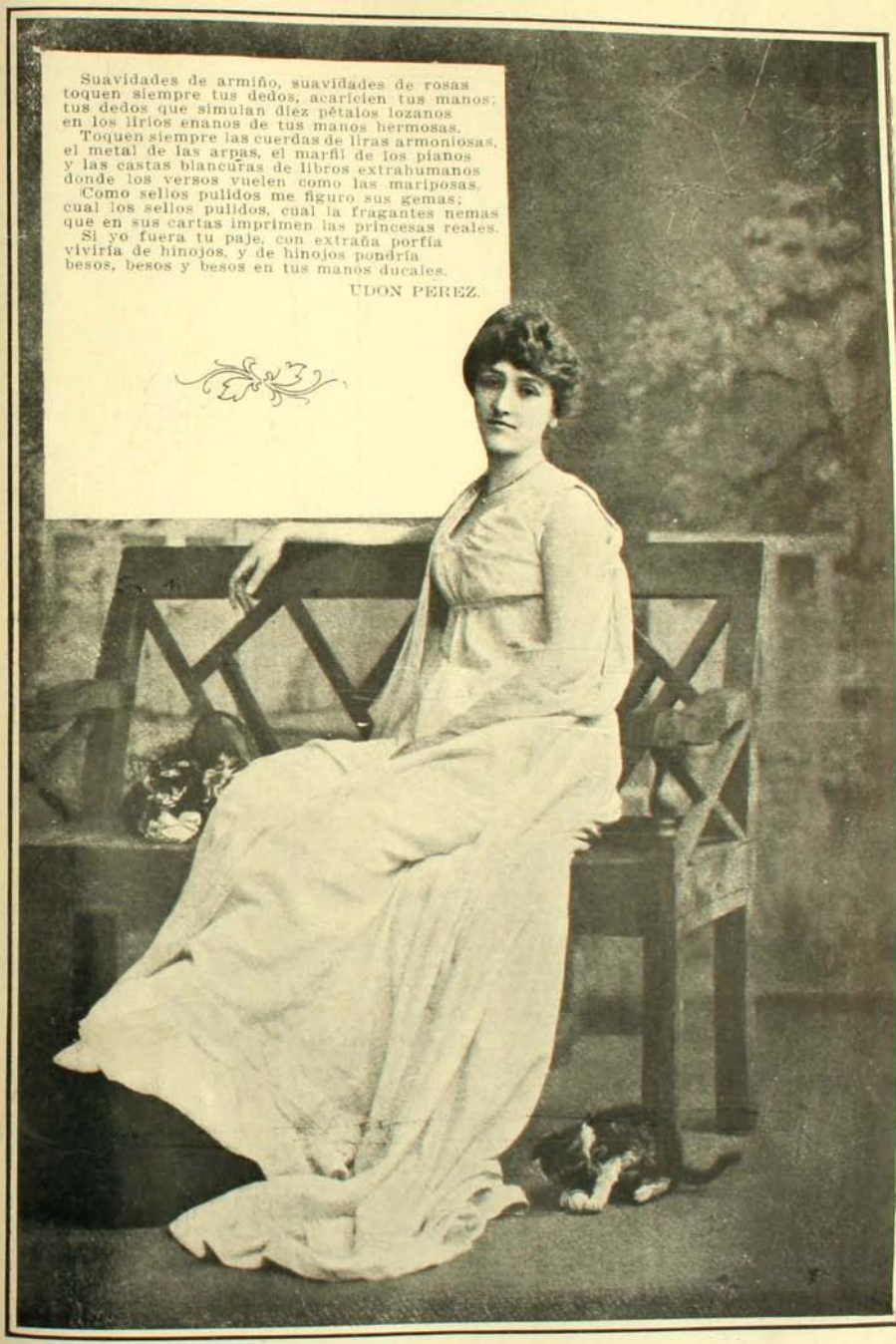
—¿Dónde estará entonces?



—¿Qué es eso Nicasia; te has puesto mi sombrero?

—Como no, pues, señorita, ya que el plumero no sirve, el sombrero me ayuda admirablemente para sacar las telas de arañas.

TUS MANOS



Suavidades de armiño, suavidades de rosas
toquen siempre tus dedos, acaricien tus manos;
tus dedos que simulan diéz pétalos lozanos
en los lirios enanos de tus manos hermosas.
Toquen siempre las cuerdas de liras armoniosas,
el metal de las arpas, el marfil de los pianos
y las castas blancuras de libros extrahumanos
donde los versos vuelen como las mariposas.
Como sellos pulidos me figuro sus gemas;
cual los sellos pulidos, cual la fragantes nemas
que en sus cartas imprimen las princesas reales.
Si yo fuera tu paje, con extraña porfía
viviría de hinojos, y de hinojos pondría
besos, besos y besos en tus manos ducales.

UDON PEREZ.

POLOLEO DE PUNTO FIJO



—Desde hace un mes, querido primo, te veo aquí constantemente.

—Mi adorado tormento vive allí, en la casa del frente, y yo me paso aquí todos los días y gran parte de las noches. No puedo vivir sin verla.

—¿Y no te convendría más meterte á paco?

UNA HISTORIA DE CAZA



—¡Señor!

—¿Señor?

—Ya que nos encontramos usted y yo un tanto alejados del lote de cazadores ¿querría usted permitirme un consejo?

—Ciertamente, señor.

—No vamos más allá; quedémonos aquí, entre estos matorrales. De este modo no nos fatigaremos mucho y quedaremos en magnífica situación para cazar. Yo conozco bien la topografía del bosque.

—¿Sí?

—Sí, señor; se va á realizar una batida al otro lado del río. Todos los faisanes que escapen del fuego volarán hacia este lado, sin duda alguna y pasarán al alcance de nuestras escopetas. Usted verá qué espléndido acopio vamos á hacer nosotros.

—Usted es infinitamente amable.

—Es lo menos que se puede hacer en obsequio de una persona como usted... Pero, vamos, es preciso que me presente: soy el conde de Sinet.

—Y yo el barón d'Arnault... encantado de usted, señor.

—Yo, igualmente, y debo declarar que de antemano usted me merecía todas mis simpatías.

—¡Oh!

—Sí, señor, todas mis simpatías, yo no había hecho más que apercibiros, ayer, en la comida y luego después en la encrucijada de la Cruz y ya usted se había conquistado mi aprecio; porque hay que declarar que existen simpatías instintivas que se producen en el primer instante.

—Me siento realmente lisonjeado.

—Estas son cosas naturales... ¿Un cigarrillo? Sentémonos ahora al borde de este talud; de aquí veremos muy bien la bandada de faisanes... Ahora debo decirle que lo que más me ha agradaba en usted es esa seguridad de maneras y cierto espíritu de hombre de mundo, algo calavera; condiciones que yo no sé por qué cautivan tanto á las mujeres.

—Pero usted exagera.

—Nó del todo. No hagamos papel de modestia. Usted debe saber con toda seguridad todo el prestigio que alcanza usted entre las damas.....

—Yo le aseguro...

—Pero ¡caramba! no se excuse usted. Usted es uno de esos hombres hechos para la conquista inmediata del bello sexo. Yo los reconozco al primer golpe de vista y le aseguro que tengo ojo certero. Una mirada y los califico en seguida... ¿Pero no tiene usted fuego?... Vamos, aquí tiene fósforos... Pues bien, yo al verlo á usted lo juzgué al instante y dije para mí:—Pues, he aquí un colega, un camarada.

—¿Así?

—Sí, señor, se lo juro á usted. Yo creo también no ser del todo un hombre desgraciado en materia de amores... En consecuencia, usted comprende, tratándose de colegas, no es difícil que logren reconocerse en medio de la multitud.

—Eso es la verdad.

—¿Usted está en el castillo desde anteayer en la tarde, no es así?

—Desde anteayer á medio día.

—Y no ha perdido usted el tiempo... Pues, señor, usted es un maestro... usted sabe aprovechar.

—Pero...

—Sí... con la dama rubia, la que lleva un sombrero á la bersaglieri... usted anda siempre á las vueltas de ella.

—¡Oh!... sí... ¿pero usted lo había notado?

—Ya lo creo.

—¡Usted tiene un ojo!

—Dos. Ojos de camarada, ya se lo había dicho.

—¡Ah... es algo divertido!

—Y mucho... Antes yo había conocido un poco á esa dama rubia.

—¡Ah!... ¿Usted también?

—¡Por Dios!... sí... y en declararlo no hay indiscreción desde el momento en que estamos cambiando confidencias.

—¡Por Cristo!... ¿Ella, entonces, estaba ya acostumbrada al flirt?

—Ya lo creo... Y talvez á los grandes flirts. Pero ella es generalmente menos asequible. Así, yo, he necesitado hacerle la corte durante tres meses.



—¡Diablos! He aquí una paciencia que no habría tenido jamás, aún cuando ella es muy gentil. Sí... es una sentimental... una joven muy romántica... Y á propósito, debo declararle que aún no sé ni su nombre.

—Yo se lo diré luego... ¡Ah!... sí, ella es una sentimental; por lo tanto, estoy seguro, de que esta iniciación del flirt debe haber dejado sobre su espíritu un mundo de sensaciones inolvidables.

—¡Inolvidables!

—A mi juicio, usted empezó su ataque en silencio.

—En silencio, sí... Las sentimentales gustan del amor en silencio... Yo había comprendido desde el primer momento que le gustaba inmensamente... Los ojos, usted sabe, los ojos hablan y las miradas de la rubia me lo declararon todo, en seguida... Entonces hablamos de las bellezas de las flores, del mundo y del amor, de toda esa ritualidad en las relaciones que se inician. Luego, de pronto, encontré el momento propicio para las declaraciones, y mirándola con mis pupilas fijas en el blanco de sus ojos, le dije:—"Señora, yo la adoro"... He aquí todo.

—Eso es sencillo como el Evangelio... ¿Y ella le contestó á usted?

—Ruborizándose, me dijo: "¡Oh! amigo mío!" Y luego hemos continuado nuestro paseo sin desplegar los labios. El primer paso estaba dado; ella será mía cuando yo quiera.

—¡Tanto mejor! Ahora usted no se imagina el peso que me ha quitado de encima.

—Yo le he quitado á usted un peso.

—Sí, un peso enorme!... un peso enorme que gravitaba sobre mi corazón... Ahora me siento aliviado.

—¡Aliviado!... No comprendo nada.

—Voy á explicarme. Una dama morena, una dama lindísima, con una belleza de demonio, que se encontraba ayer en la mesa, separada de usted por cuatro convidados...

—¿Una dama morena?...

—Sí... una que lleva un peinado original, con una especie de diadema compuesta de amorcillos encadenados por los pies.

—¡Toma! La diadema de mi mujer.

—No me engañaba entonces. ¿Esa dama morena es la esposa de usted?

—Ciertamente.

—Lo felicito... Es una mujer magnífica... Y perdone usted si le hablo con franqueza: el caso es que yo le dí ayer un beso en el cuello.

—¡Usted está loco!

—¡Loco de alegría! Usted sabe, y reciba por ello mis cumplimientos, su esposa es realmente una mujer encantadora, y sobre todo sin resabios de gazmoñería. Cuando yo le dí el beso, ella se ruborizó levemente, murmurando: "¡Oh, amigo mío!..." Lo cierto es que ella será mía cuando yo quiera.

—Vamos, señor, ¿qué contiene esto? ¿Qué significa esta broma?

—Esto no es una broma. Sólo que, como usted á primera vista me había sido simpático, me fastidiaba mucho, me inquietaba eso de haber besado en el cuello á su esposa, sin haber sido presentado á usted... Realmente sentía remordimientos é inquietudes y me decía á mí mismo:—Sin duda ninguna, he procedido como un patán... No se seduce así no más á la esposa de un vecino, sin haber sido autorizado previamente por un corto período de intimidad preambular.



—Pero, señor... es preciso que nos expliquemos!

—No se exalte usted... ¡Vamos!... No hay razón para ello. Yo he reparado mi falta, señor, y ahora puede usted estrechar mi mano sin ambajes y sin reservas... La dama rubia, la del flirt, la que me obligó á una corte asídua de tres meses para obtener su amor, tres meses de noviazgo, si usted gusta, la hermosa rubia que será suya cuando usted guste... ¿y bien?... figúrese usted, es mi mujer, querido señor, mi legítima mujer... ¿Y no cree usted que esto ha venido al pelo?... Pues ahora estamos iguales! Mi conciencia se ha desprendido de un peso enorme, ahora ella se ensancha, y respira y sonríe!

Pero... ¡atención!... he aquí que vienen los faisanes!... ¡No hay que errar un tiro!

H. KISTEMAECKERS

EN EL CLUB DE LA UNIÓN

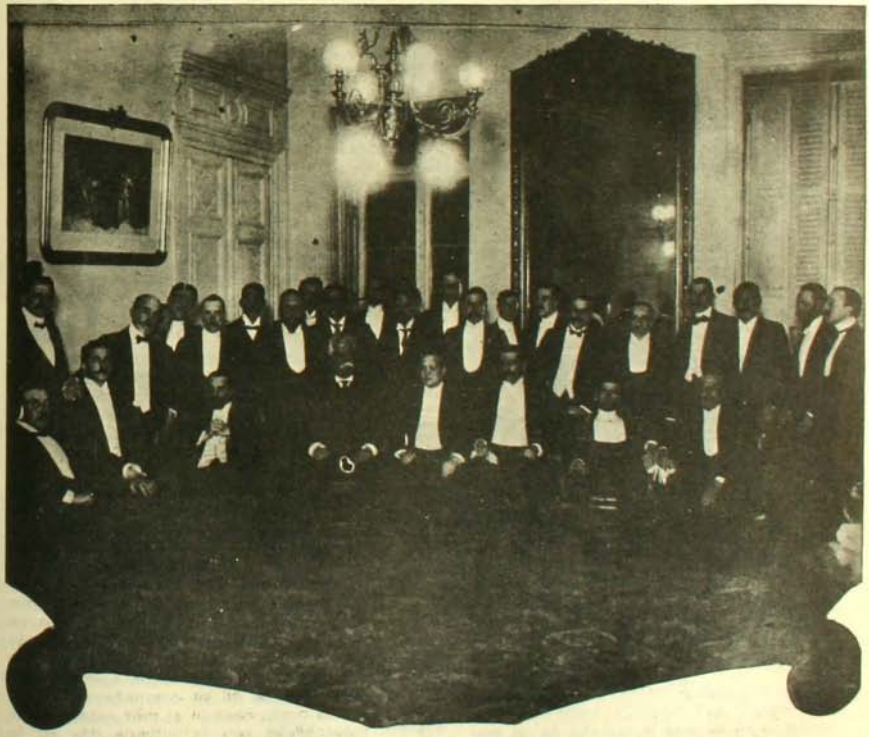
A fines de la semana pasada se llevó á efecto en el Club de la Unión un espléndido banquete ofrecido por la Sociedad Científica de Chile al eminente naturalista señor don Carlos E Porter, con motivo de su brillante actuación durante su reciente estadía en el Viejo Mundo.

A esta merecida cuanto simpática manifetación asistió un crecido y selecto número de personas, entre las cuales pudimos notar la presencia de diversas personalidades de nuestro mundo científico, político y social.

Ofreció el banquete el señor Presidente de la Sociedad Científica y además del festejado hicieron uso de la palabra en forma brillante el vice-almirante Uribe, el diputado señor Ricardo Cox Méndez y el señor Luis E. Rissetti.



Profesor señor Carlos E. Porter



Grupo general de los asistentes al banquete

EL AHOGADO

I

No había nadie en Fecamp que no conociese la historia de la tía Patín. No había sido feliz con su esposo, la pobre tía Patín, porque la pegaba de un modo lastimoso.

Era patrón de una barca de pesca y se había casado con ella porque era bonita aunque pobre.

Patín, buen marinero, pero brutal, iba á la taberna del tío Aubán, donde bebía ordinariamente cuatro ó cinco copas, ocho ó diez cuando había abundado la pesca, y á veces más aún, cuando así le placía.

Las copas las servía la hija del tío Aubán, una morena graciosa que atraía parroquianos por su lindo palmito solamente, pues nunca la había mordido la maledicencia.

Patín, cuando entraba en la taberna, la miraba con gusto y la requebraba con cortesía, á fuer de buen muchacho. Cuando había bebido la primera copa ya le parecía más guapa; á la segunda le guiñaba el ojo; á la tercera decía: "Si usted quisiese, señorita Deseada..." sin acabar nunca la frase; á la cuarta ya procuraba retenerla por las sayas para darle un beso, y, cuando bebía diez, el tío Aubán servía las demás copas.

El viejo tabernero, que conocía todas las picardías del oficio, hacía que Deseada pasase entre las mesas para activar el consumo, y Deseada, á fuer de lista, hablaba y bromeaba con los bebedores, sonriente la boca y prometedora la mirada.

A fuerza de beber copas, Patín se acostumbró tanto á la cara de Deseada, que pensaba en ella hasta en el mar, cuando lanzaba sus redes al agua lejos de la costa, durante las noches de calma y de tempestad, cuando hacía luna ó cuando las tinieblas convertían el agua en tinta. Pensaba en ella empuñando el timón, mientras sus cuatro compañeros dormitaban. La veía sonreirle, servirle aguardiente amarillento y marcharse diciéndole:

—¡Ea! ¿Está usted contento?

Y á fuerza de pensar en ella de contínuo, tuvo un deseo tan vehemente de casarse con ella que, no pudiendo vencerlo, la pidió en matrimonio.

Era rico, dueño de su barca, de sus redes y de una casa situada en la costa, junto á la Retenue; mientras el tío Aubán no tenía un céntimo. Se le aceptó de mil amores y la boda se celebró pronto, pues ambas partes tenían prisa, por motivos distintos.

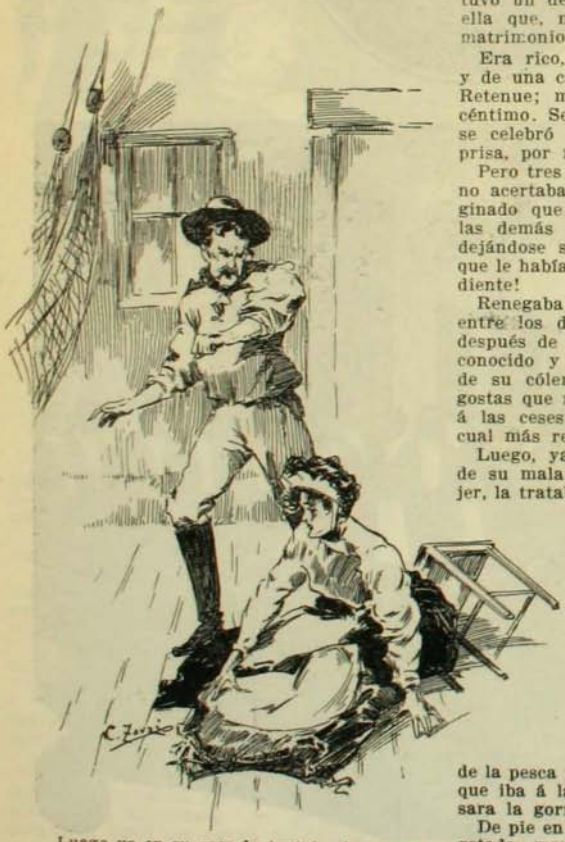
Pero tres días después del matrimonio, Patín no acertaba á comprender por qué había imaginado que Deseada era de otra especie que las demás mujeres. ¡Cuán bruto había sido dejándose seducir por una pobre que de fijo que le había vertido alguna pócima en el aguardiente!

Renegaba durante la pesca, rompía la pipa entre los dientes, reñía á sus marineros; y después de blasfemar á boca llena de todo lo conocido y desconocido, espectoraba el resto de su cólera contra los pescados y las langostas que retiraba de las redes y que lanzaba á las cesestas con una retahila de ternos á cual más repugnante.

Luego, ya en su casa, teniendo al alcance de su mala lengua y peores manos á su mujer, la trataba de un modo abominable. Y como ella acostumbrada ya á las violencias de su padre, le escuchase resignada, se exasperó de su calma y, una noche le levantó la mano.

Durante diez años sólo se habló en la Retenue de las tundas que Patín propinaba á su mujer y del modo soez como le hablaba. Blasfemaba con tal abundancia de vocabulario y tal energía, que no había quien pudiese competir con él en Fecamp. Apenas su barca embocaba en el puerto, volviendo de la pesca ya se esperaba la primera andanada que iba á lanzar desde el puente, apenas divisara la gorra blanca de su compañera.

De pie en la popa, cuando el mar estaba alborotado, maniobraba con la mirada fija en la proa y en la vela, y á pesar de lo difícil que



Luego ya en su casa la trataba de un modo abominable

era salvar el estrecho paso y á pesar de las olas enormes que invadían el callejón, buscaba, entre las mujeres que esperaban á los marinos, á su mujer, á la hija del padre Aubrán, á la miserable!

Entonces, apenas la divisaba, á pesar del ruido de las olas y del viento, le lanzaba una andanada de blasfemias, con tal fuerza, que todos se reían por más que compadeciesen á la infeliz. Luego, cuando la barca tocaba el muelle, vociferaba de tal modo descargando el pescado, que todos los papanatas del muelle acudían á oirle.

Sus ternos los vomitaba de distintos modos, tan pronto secos y rápidos como un cañonazo, como á guisa de un trueno que retemblaba durante cinco minutos, lo cual producía un huracán de blasfemias inéditas y formidables.

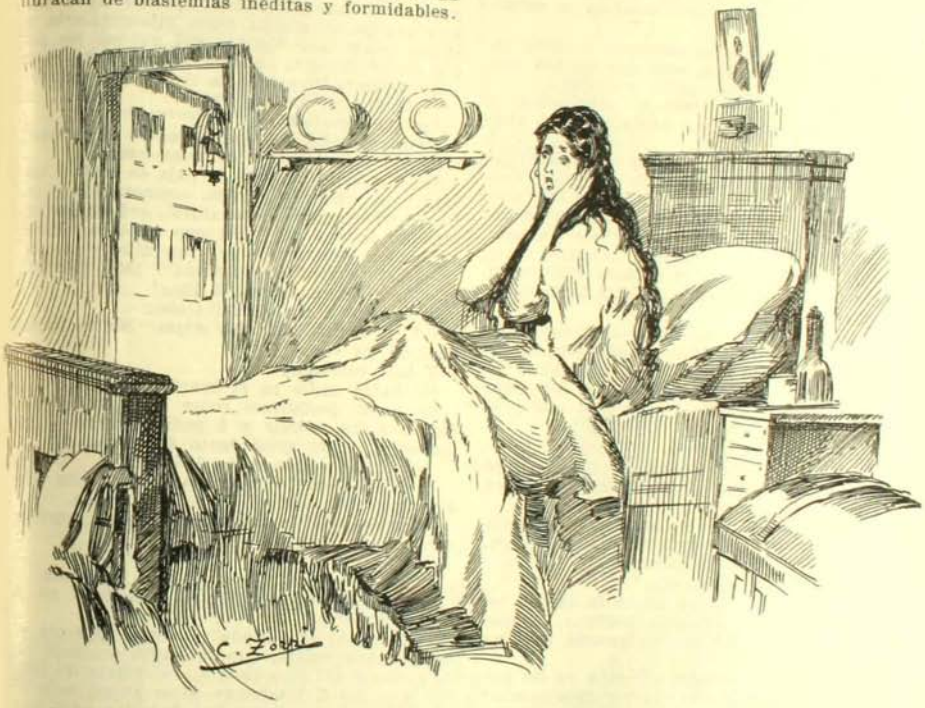
padre me engatusásteis como unos canallas que sois!"

La pobre mujer vivía en un perfecto susto, amedrentados de contínuo el cuerpo y el alma, esperando sin cesar insultos y golpes.

Y tal vida duró diez años. Era tan temerosa que palidecía hablando con cualquiera, y sólo pensaba en las nuevas brutalidades que la esperaban. Así es que la infeliz era amojamada, amarillenta y seca como un pescado ahumado.

II

Una noche, mientras su marido estaba en el mar, se despertó de pronto oyendo ese es-



Al día siguiente, la Patín oyó una voz recia, sonora; la voz de su marido que gritaba...

Después, cuando saltaba de la barca y se hallaba frente á frente con su mujer, rodeado de curiosos y pescadores, soltaba un nuevo torrente de injurias y la llevaba así hasta su casa, ella delante, él detrás, ella llorando, él chillando.

Entonces, cuando estaban á solas, ya cerrada la puerta, la golpeaba con cualquier pretexto. Cualquier cosa le bastaba para levantar la mano, y cuando había empezado ya no se detenía y le arrojaba al rostro los verdaderos motivos de su odio. A cada bofetada, á cada puñetazo vociferaba: "¡Ah! miserable, ¡ah! desdichada, ¡ah! canalla ¡buena la hice casándome contigo! ¡Tú y el arrastrado de tu

trépito pavoroso que produce el viento cuando se desencadena de improviso. Se sentó en la cama; pero como cesara el ruido, volvió á acostarse. Luego, la voz del huracán sonó de nuevo sacudiendo toda la casa y armando un concierto siniestro y grandioso á la par.

Se levantó y corrió al puerto. Ya había allí otras mujeres, que llegaban de todos lados con linternas. Los hombres acudían también y contemplaban el espectáculo magnífico del mar embravecido.

La tempestad duró quince horas. Once marineros no volvieron y Patín fué de los que faltó.

Cerca de Dieppe hallaron los restos de la

"Jeune Amélie", su barca. Recogieron, junto á Saint-Valeri, los cuerpos de sus marineros; pero el suyo no pareció. Como el casco parecía partido, su mujer esperó y temió su vuelta durante mucho tiempo; pues si había habido abordaje, podía ocurrir que el buque que ocasionó el siniestro hubiese recogido á Patín.

Luego, poco á poco, se acostumbró á la idea de que era viuda, temblándole, sin embargo, las carnes, cada vez que una vecina, un mendigo ó un buhonero, entraban bruscamente en su casa.

Un mediodía, cuatro años después de la desaparición de su marido, se detuvo ante la puerta de un viejo capitán de barco, muerto poco tiempo antes y cuyos muebles se subastaban.

Precisamente en aquel momento vendían un loro verde con la cabeza azul, que miraba descontento é inquieto á aquella multitud.

—¡Tres francos!—gritaba el subastador:—¡tres francos, un loro que habla como un abogado!

Una amiga de la Patín la tocó el codo:

—Usted que es rica debería comprar este pajarraco. Le haría compañía; de fijo que vale más de treinta francos. Siempre podrá usted sacar de él veinte ó veinticinco francos.

—¡Cuatro francos, señores! ¡Cuatro francos!—chillaba el vendedor.—Canta vísperas y predica como el señor cura. ¡Es un fenómeno... un milagro!

La Patín ofreció cincuenta céntimos más y le dieron en una jaulita el ave picuda.

Luego lo instaló en su casa y al abrir la puerta de alambre para ponerle el bebedero, recibió un picotazo que le rompió la piel y le hizo saltar sangre.

—¡Qué perro es!—pensó.

Sin embargo, le dió alpiste y maiz y le dejó alisándose el plumaje y examinando la nueva casa con aire socarrón y malhumor.

Al día siguiente, apenas amanecía, la Patín oyó de un modo claro una voz recia, sonora, la voz de Patín que gritaba:

—¿No te levantas, bribona?

Su espanto fué tal que ocultó la cabeza entre las sábanas, pues cada mañana, apenas abría los ojos, su marido le lanzaba aquellas cuatro palabras.

Temblorosa, acurrucada, esperaba ya los golpes, que no tardarían en caer, y murmuraba:

—¡Dios mío! ¡Ha vuelto! ¡Ya ha vuelto. Dios mío!

Pasaban los minutos; ningún ruido turbaba el silencio de la habitación. Entonces, temblorosa, sacó la cabeza, segura de que Patín la espiaba, dispuesta á pegarla.

No vió nada, nada más que un rayo de sol que atravesaba los cristales y pensó:

—De fijo que está oculto.

Esperó, y algo más tranquila, murmuró:

—Debo haberlo soñado; no es posible que esté aquí.

Cerraba de nuevo los ojos, ya sin temor, cuando la voz del ahogado, la voz furiosa, tronó muy cerca:

—¡Voto al demonio de los demonios! ¿No te levantas, cochina?

Saltó de la cama movida por la obediencia, por la obediencia pasiva de mujer aporreada, que se acuerda después de cuatro años de las palizas recibidas, que se acordará siempre y que obedecerá á la voz terrible. Se levantó y dijo:

—Allá voy, Patín. ¿Qué quieres?

Pero Patín no respondió.

Entonces, horrorizada, miró en torno; luego buscó por todas parte: en los armarios, bajo la cama, en la chimenea, y no encontró á nadie. Y se desplomó en una silla, enloquecida de angustia, convencida de que el alma de Patín estaba junto á ella para atormentarla.

De pronto recordó que se podía subir al desván desde el exterior, mediante una escalera de mano. De fijo que se había ocultado allí para sorprenderla. Todos aquellos años habría estado en alguna costa inhospitalaria y ahora volvía más terrible que nunca. No podía dudar de ello; conocía su metal de voz.

Levantando la cara hacia el techo, preguntó:

—¿Está aquí arriba, Patín?

Patín no contestó.

Entonces salió del cuarto, subió al desván, miró por todos lados. No había nadie.

Sentada sobre un haz de paja se echó á llorar; pero mientras lloraba, acometida por un terror tremendo y sobrenatural, oyó en su habitación la voz de Patín que hablaba. Parecía menos colérico, más tranquilo y decía:

—¡Mal tiempo! ¡Gran viento! ¡Mal tiempo! ¡No he almorzado, voto á Dios!

Ella gritó á través del techo:

—Voy, Patín; haré las sopas. No te impacientes; ya voy.

Y bajó corriendo.

No había nadie en el cuarto.

Se sintió desfallecer como si la muerte la tocara é iba á huir y á pedir socorro á los vecinos, cuando gritó junto á su oído:

—¡No he comido, voto á Dios!

Y el loro, en la jaula, la miraba con sus ojos redondos, burlones y amenazadores.

También ella le miró horrorizada, murmurando:

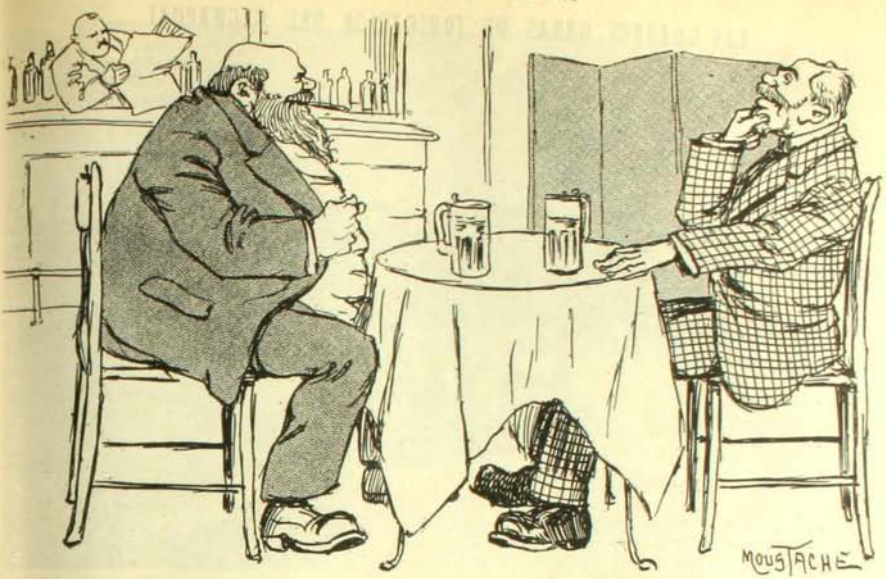
—¡Ah! ¿Eres tú?

El pajarraco añadió, moviendo la cabeza:

—¡Espera, espera! ¡Ya te enseñaré yo á holgazanear!

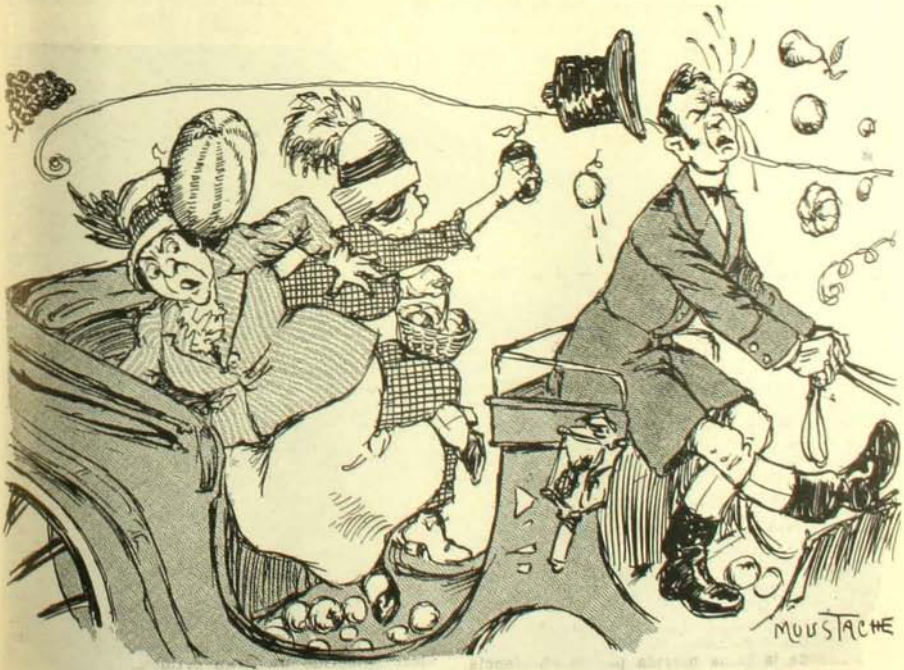
¿Qué pensó la cuitada? Imaginó que era el muerto que volvía, que se había ocultado en el plumaje del loro para atormentarla de nuevo; que iba á blasfemar como antes, todo el día, á morderla, á vomitar injurias para que acudiesen los vecinos y rieran á su costa. Entonces se precipitó, abrió la jaula, cogió el pájaro, que se defendía y le arrancaba la piel con el pico y las uñas. Pero le apretaba con las dos manos con todas sus fuerzas, y tirándose al suelo, aplastó al loro con el peso de su cuerpo con furia de poseída y le convirtió en una piltrafa blanda, verde, que no se movía, que no hablaba; y luego, envolviéndolo en una rodilla como en un sudario, salió en camisa, descalza, atravesó el muelle, que batían las olas, y, sacudiendo el trapo, dejó caer aquella cosa muerta que parecía un puñado de hierba; luego volvió á su casa, cayó de rodillas, y, trastornada por lo que había hecho, pidió perdón á Dios, sollozando, como si hubiese cometido un gran crimen.

GUY DE MAUPASSANT



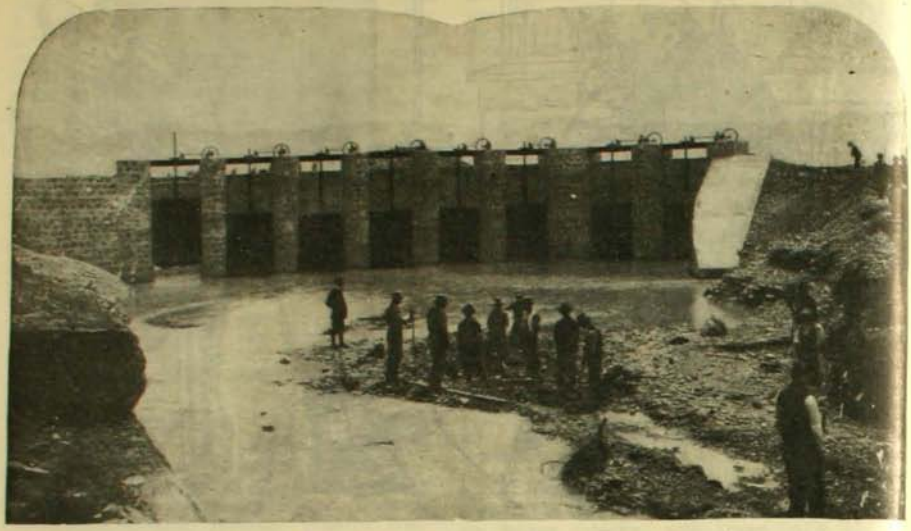
CUENTO ALEMAN

—¿Sabe usted, don Otto, en qué se diferencian las ostras de las tiendas?
—... Nó, don Federico.
—En que á la hora de almuerzo se cierran las tiendas y se abren las ostras.



El corso de flores es la más atrayente y distinguida de las fiestas de caridad. Pero es sólo una fiesta de primavera. Para el próximo Otoño nuestra sociedad se prepara á asistir á la última palabra en materia de fiestas de caridad: el corso de frutas.

LAS GRANDES OBRAS DE IRRIGACIÓN DEL CACHAPOAL

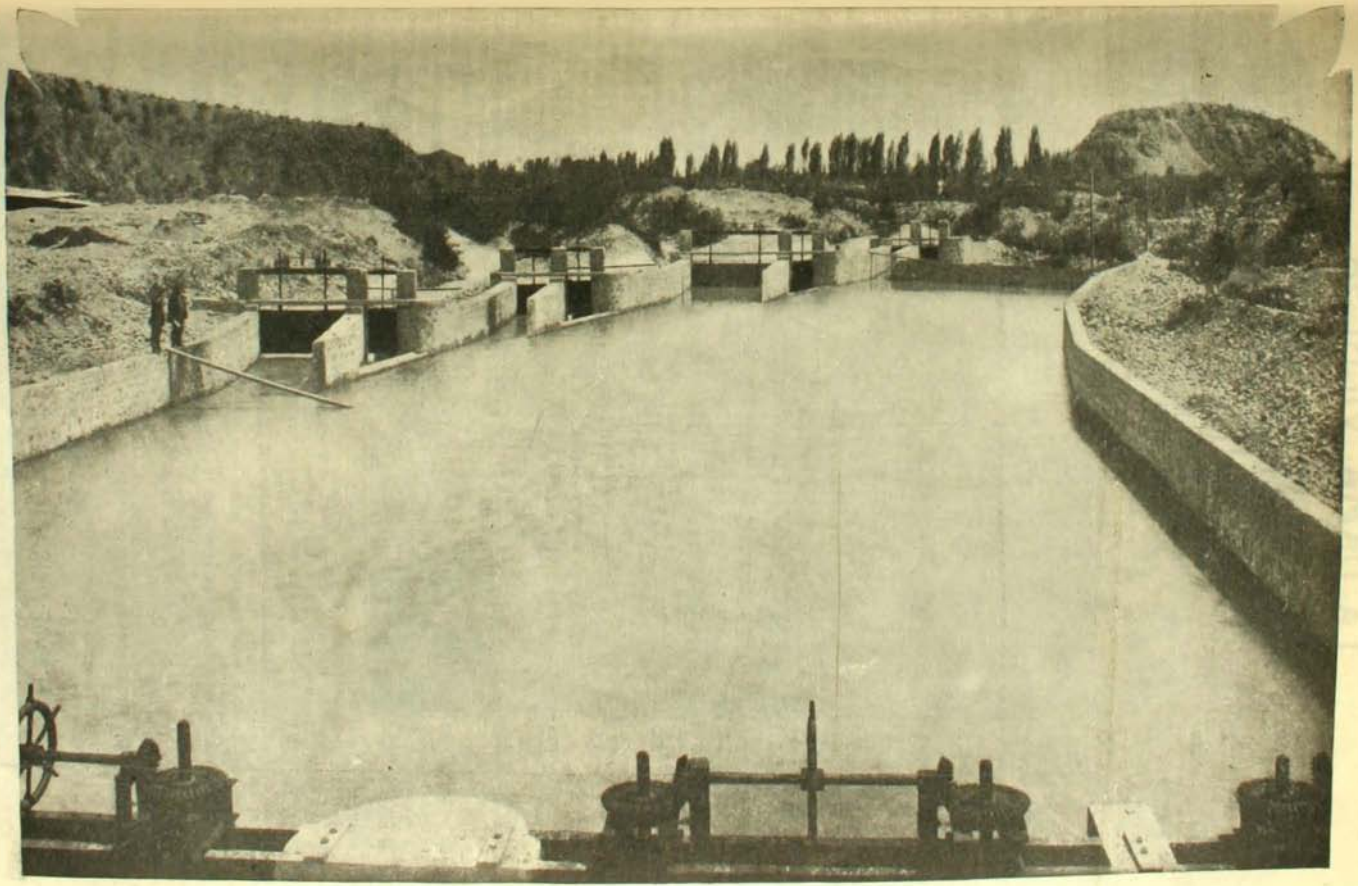


Vista general de la compuerta y de la fosa de admisión

Estas obras han sido construídas por el señor Luis Lagarrigue, para los canales que forman la "Asociación de Canales de la Ribera Sur del Cachapoal". Capacidad, 70,000 litros por segundo. Riegan una superficie de 18 á 20 mil cuadras, ó sea la valiosa zona comprendida entre Guitro y Rengo. El presupuesto fué de 230,000 pesos m. c. Se entregarán al servicio á fines del próximo mes.



Trabajadores en el pretil que separa el río de la fosa de admisión



Vista general del canal matriz y del nacimiento de los canales derivados

LA DAMA VIENESA

Aquel Café llevaba muy bien su nombre característico de "Humo y Ruído" que los buenos vieneses le habían puesto.

Yo me instalaba todas las noches en el mismo asiento y poníame á escuchar la música que desde lo alto, como ondas deliciosas, nos enviaban las "Damas Vienesas" del Restaurant. En mi bock, mientras tanto, morían en silencio uno á uno, los globillos de la espuma.

Tenía para mí un encanto irresistible aquel mariposeo juvenil de las tocatas con que se me obsequiaba. De los valses rubios de Strauss el viejo, pasábamos á los ecos **poudrés** del padre Beethoven ó á las marchas retumbantes de Fusick, Marshall ó de Gundslach.

Pero yo amaba por sobre todas esas piezas la "Lettre de Manon" del dramático Gillet. Me gustaba oir sus acentos, sus voces llorosas, su elegante gemido francés en que había tan nerviosa fascinación.

Una noche la pedí directamente á la orquesta. Frente á mí, Carolina, la violoncellista, hizo un signo de tristeza.

Después, en el curso de las largas noches de invierno pedí varias veces, nuevamente, la "Lettre de Manon". Y cada vez los ojos azules de Carolina parecían llenarse de lágrimas.

Este misterio me inquietó. Carolina era la más alegre de toda la comparsa. Ella marcaba con el cuerpo los gritos joviales de "Berliner luft", ella reía con los "duettos" del "Aldeano Alegre" y parecía embriagarse de placer en la onda soñadora de "¡Viena, siempre Viena!", valse de Schramel caro á los vieneses.

Pero Manon la hacía llorar. ¿Por qué?

Era lo que me propuse averiguar. Una noche cenábamos con Carolina. Nos amábamos ya, seducido yo por su juventud, por sus ojos azules, por su tez de rosa, inquietada ella por mi eterno aislamiento, por mi mustia tristeza habitual.

Bebíamos Champagne seco, propicio á la embriaguez ligera y vaporosa.

—Carolina, le pregunté de pronto ¿por qué la "Lettre de Manon" tiene el dulce privilegio de hacerte llorar?

Palideció y me miró al fondo de los ojos. Después sonrió ingenuamente y murmuró:

—¡Qué sé yo! Capricho de violoncellista, recuerdo, acaso, de un momento raro y triste, inolvidable...



Vertí en su vaso un poco de Champagne y la invité á beber. Humedeció en el **baccará** sus labios y luego, decidida, me contó esta historia, doliente como un viejo romance alemán:

—"Mi madre, fué, como yo, me dijo, "Dama Vienesa". Mi primer recuerdo respecto de ella es una visión blanca, vaporosa, un rostro alegre y rosado y un busto hermoso cruzado por una banda azul. Ella amaba mucho la música, el arte de hacer gemir y de hacer reír con las cuerdas de un violín sonoro. Pero por sobre todos los "lieds" alemanes, por sobre los valses vieneses, por sobre las plcardías de las polkas **chaloupées** de la Francia, ella amaba ese largo suspiro que se llama la "Lettre de Manon"...

"Al ejecutarla lloraba. Sus ojos muy grandes y muy puros se constelaban de recuerdos, de vagas visiones penosas que el fuego de la "Lettre" parecía avivar allá en el fondo de las pupilas color de "nome-olvides".

"Una noche nos contó que esos compases le recordaban intensamente al único hombre que había amado y que estaban de tal modo unidos á su existencia, que le sería muy dulce oirlos en la hora de su muerte.

"Y así fué, amigo mío. Cuando esa hora llegó nos llamó á todos sus hijos y con un gesto vago nos pidió le cumpliéramos la promesa que le habíamos hecho de ejecutar la "Lettre de Manon" al borde de su muerte.

"Mi madre murió, dijo sollozante Carolina, al morir la última nota de ese rimado gemebundo suspiro de amor"...

La rubia vienesa había terminado su relato. Miré sus mejillas coloreadas por el Champagne y sus ojos dormidos llenos de ensueños.

Consideré vano advertirle que comprendía su dolor al ejecutar la "Lettre de Manon" y permanecí en silencio.

Pero como si un eco vago despertara á lo lejos llegó hasta nosotros, solitarios, cruzando á través de los tapices y las cortinas del Restaurant, el llanto de un violín que tocaba murmurante la "Lettre de Manon"...

Nos miramos ambos y enlazados por una misma indefinible tristeza nos adormecimos en un largo silencio de consuelo y de amor!

MONT CALM

⚜ ⚜ ⚜

PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

Premio Llaucaben.—Picadilly, Cheraw.—Premio Magda: Ladasette, Academist.—Premio Malice: Ingrato, Josiana, Le Roy d'Is.—Premio Baltimore: Stud Vizcaya, P. Devota, Piropo, El Picaro.—Premio Producción Nacional: P. Condé, Fiole, Cash Money.—Premio Freedom: Cotillón, Viciosa, Pichito.—Premio Stiletto: Chupalla, Great Scott, Milia.

EN EL CLUB MILITAR



Asistentes al banquete ofrecido en el Club Militar al jefe del ejército alemán, comandante Mohs, con motivo del regreso á su patria

INTERESANTE CONCURSO DE INSTANTÁNEAS

"Zig-Zag" abre desde esta fecha un concurso de instantáneas fotográficas, al cual tendrán opción, profesionales y aficionados, en las condiciones y sobre las bases siguientes:

1.o Las instantáneas pueden referirse á todos los temas y motivos de interés y de novedad, á saber: escenas callejeras, flirts, accidentes, notas humorísticas de la vida nacional, grupos artísticos de niños ó de bellezas, cuadros de la vida campesina, fiestas populares, en fin, todo lo que sea alegre, curioso, informativo y cómico.

2.o La revista publicará semanalmente dos ó tres páginas de instantáneas y pagará al remitente la suma de tres pesos por cada una de la que inserte.

3.o La Empresa "Zig-Zag" premiará con una rica máquina fotográfica á la instantánea que, á juicio de un jurado designado al efecto, sea la mejor de las publicadas hasta la fecha.

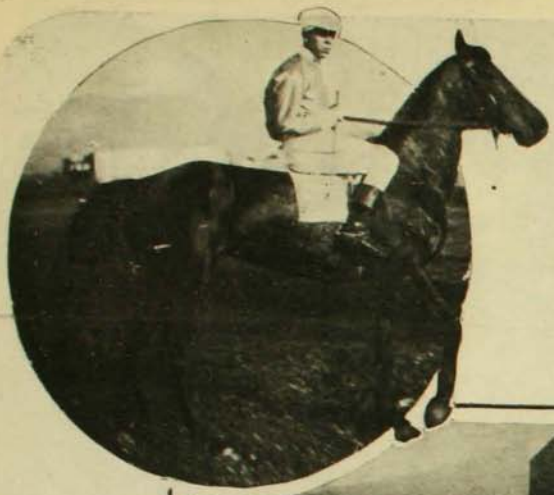
4.o Las pruebas fotográficas deben ser enviadas en buen papel, se exigen que sean perfectamente claras y conviene que se remitan en buenas condiciones, con la siguiente dirección:

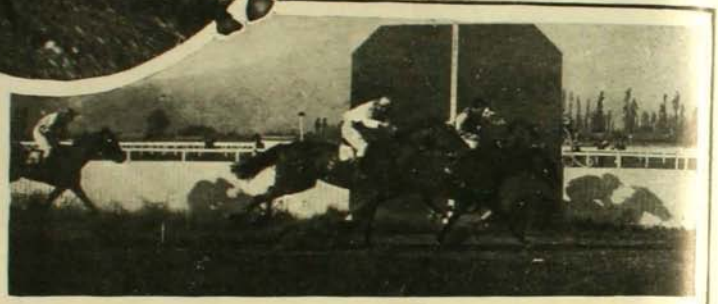
"Sección Concurso de Instantáneas". Casilla 84-D. Empresa "Zig-Zag", Santiago.

NOTA.—En vista del gran número de instantáneas llegadas á la Administración, ésta ha resuelto prorrogar el plazo del concurso.

HIPÓDROMO CHILE

La derrota de casi todos los favoritos fué la característica de la última reunión en el Hipódromo Chile. A excepción de Aldara y Fion, todos los demás fueron derrotados y en dos carreras tuvieron los apostadores que sufrir las consecuencias de sendos batatazos producidos por Bella Lola y Balatún.









I.—Balatún, ganador de la cuarta carrera.

II.—Llegada de la tercera carrera: 1.o Abda, 2.o Josiana, 3.o Eritrea.

III.—Balatún, ganando la cuarta carrera, 2.o Doña Antuca.

IV.—Abda, ganadora de la tercera carrera.

UN MATRIMONIO EN CONCEPCIÓN





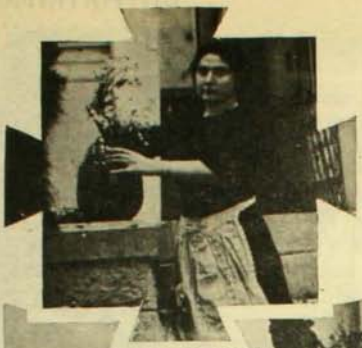




En la presente página insertamos un grupo de instantáneas tomadas en Concepción durante el matrimonio del señor Luis Mauger con la señorita Marta Labeyrie L. En la primera fotografía, en medio de un grupo, se pueden ver fácilmente á los novios.

"EL DIA DE LOS MUERTOS"

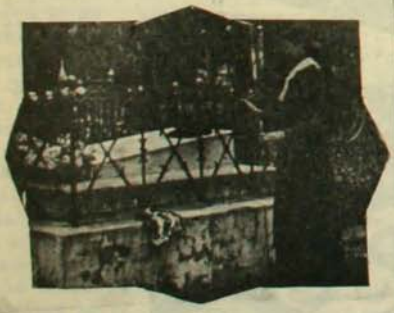














Diversas instantáneas tomadas la víspera del 1.o de Noviembre

En todo el mundo civilizado, el día 1.o de Noviembre es una fecha de especial recuerdo para los que han dejado de vivir. Es el día en que los poderosos y los humildes abaten bajo un sólo sentimiento de fraternidad y amor, las rojas banderas del orgullo y el odio. Ahí, en la amplia y silenciosa ciudad de los muertos, junto á los altivos y majestuosos sepulcros de már-











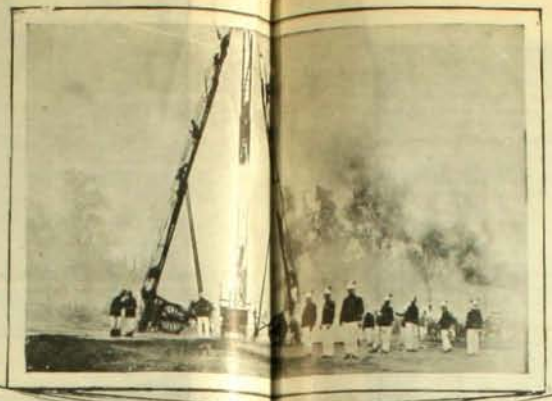


Diversas instantáneas tomadas la víspera del 1.o de Noviembre

mol y á las humildes cruces de madera, ricos y pobres, se unen en una sola oración de amor y recuerdos. Por eso "el día de los muertos" marca en el reloj de la vida, la única hora de paz y fraternidad.

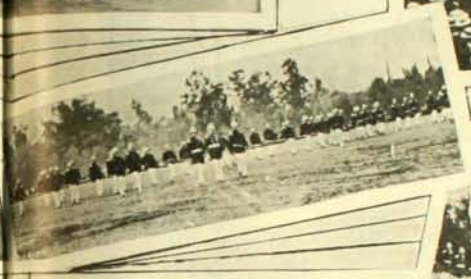
EL EJERCICIO GENERAL DE BOMBAS





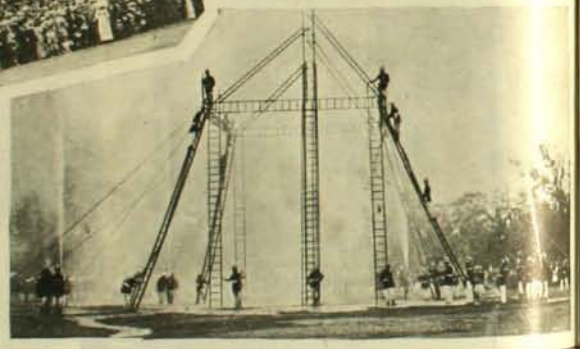


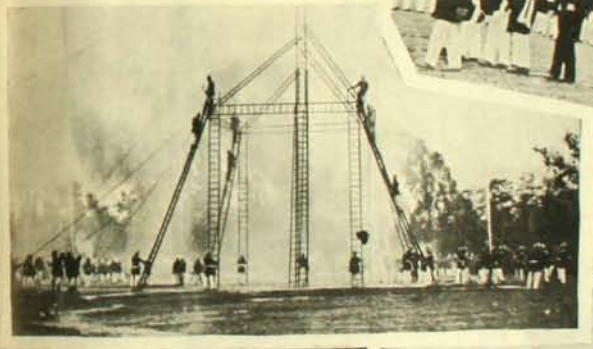




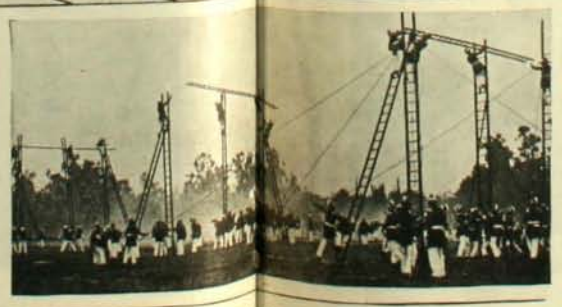






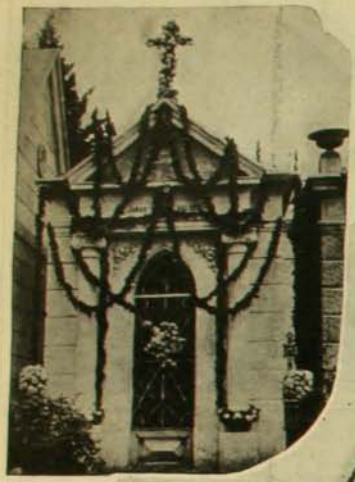








El Domingo último, á las 3 P. M., se llevó á efecto en el Parque Cousiño el ejercicio general de bombas que anualmente se verifica. Asistió una numerosa y distinguida concurrencia, que cómodamente, desde las tribunas, pudo observar en todos sus detalles los bien presentados ejercicios del Cuerpo de Bomberos de Santiago. En la presente página damos un variado grupo de instantáneas de este ejercicio general.







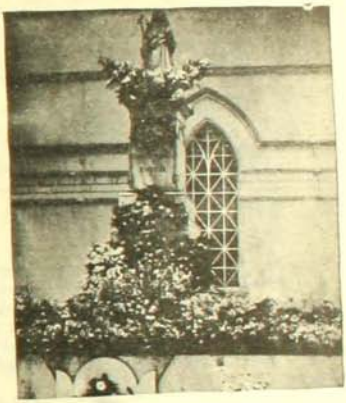




1. Mausoleo familia Valdés.—2. Tumba familia Martínez.—3. Mausoleo familia Espínola.—4 y 5. Llegando al Cementerio General













1. Mausoleo familia Elguín.—2. Llegando al Cementerio.—3. El señor Intendente de Santiago en el Cementerio General.—4. Tumba familia Urmeneta.—5. Tumba general Pedro Lagos.—6. Mausoleo familia Velasco.

EL PAÑUELO DE REBOZO



—Pero, hombre,—le dije un día á Hermenegildo Leitón, mediero de algunos años que yo tenía en una quintita en Panquehue, como á legua y media de Rengo—yo creía haberte encontrado ahora convertido en jefe de familia y bien casado. Allá en Santiago oí ciertos amores.

—Ya vé, pues, iñor,—me contestó el sujeto,—entuavía ná. Verdá es que yo poiría casáme; porque, gracias á Dios, mujeres no faltan: pero la que yo busco no la encuentro.

—No serás tú muy afectuoso.

—Como afeutuoso lo soy, iñor; aemás yo sé cantar en la vigüela, sé corrías é versos y hasta echo mis discurseos cuando toca. Gracias no me faltan, aunque me esté mal el decirlo; pero es el caso que con too eso, hasta la fecha no he conseguío cautivar corazones.

—Bueno; pero no siempre vale eso de cantar bien y decir versos; con las damas, á veces, es preciso manifestar alguna generosidad. Ya tú sabes el dicho: "dádivas quebrantan peñas".

—No me iga ná, iñor. Sobre ese punto no tiene naide que achacarme lo más mínimo; gracias á Dios, yo gano plata con mi trabajo y la gasto y nadie tiene que sacáme ni lo negro el uña en cuanto á que yo sea pichiñique.

Y pá que vea su mercé voy á contále un caso ú dos que transcurrieron el año pasao. El caso es que un día fuí yo á Santiago á vender unas cosechas y bien enchauchao é me ocurrió ir á ver á mi cuñao Ubilla, casao con la Tránsito, la más menor é toas mis hermanas. Ubilla es hombre que trabaja con suerte, tiene carnicería con puesto é verdura en la calle é Diez de Julio y gana plata como un diablo.

Yo ije:—este Ubilla es orgulloso y conviene presentarse bien. Entonces, como andaba enchauchao, tomé un coche. Pues, iñor, fué una suerte: en el coche me encontré un pañuelo é rebozo, olvidao, un pañuelo de esos que llaman de pelo di oso, muy bonito y que no valdría menos de veinte pesos, tal como están las cosas hoy en día.

Me aproveché del pañuelo, pues, iñor, y me lo traje, pensando que con ese pañuelo yo tenía que encontrar suerte. Así jué, pues, iñor, á los poquitos días hice conociencia con la Brígia Soto, empleá en la casa é don Alberto Escobar, en Rengo, una chiquillona con el pelo tirando á rubio, é buenas hechuras, y náa mal parecía.

Pronto hicimos amistá y nos véidamos Miércoles y Sábao en el jardín é la plaza, pasao las ocho. En una de estas riuniones le osequié el pañuelo y le ije:—Esto te lo regalo, Brígia, en recuerdo de nuestro amor. Es de pelo di oso y me costó 24 pesos, en Santiago, en la tienda é la Perla. Ella se lo puso y me ijo:

—Muchas gracias, Hermenegildo, ¿pero pa que si anda incomoando?...

—No es incomodiá ni una,—le ije yo;—y si pudiera, yo á usté le daría todos los diamantes di oro qui hay en el mundo.

Pa abreviar, iñor, le iré que urante os meses nos seguimos viendo, noche á noche, Miércoles y Sábaos; hasta quiun día le ije:

—Güeno, Brígia, ¿y cuándo nos casamos?

—Yo lo quisiera,—me ijo ella;—pero mi mamita si opone, ice que yo estoy muy menor tuavía.

—Como menor—le ije yo,—cuando usté aparenta ya más de veinte.

—Tengo diez y siete apenas, y si no cree, pregúnteselo á mi pairino.

Lo ejamos esa vez; pero otro día volví á la carga y le ije:

—¿Qui hubo, se casa conmigo, Brígia, ó no se casa?

—Mi mamita no quiere. Lo que ella piensa es que yo me case con Inacio, un joven que tiene dos carretas aperás y si ocupa en hacer fletes.

—¿Y usté qué ice?

—Yo que le ey de ecir... tengo que obedecerle á mi mamita.

Me dió rabia aquello, iñor, y le ije:

—Lo que hay es que vos no me querís; que vos le tenís inclinación á ese tal Inacio por lo é las carretas aperás; y como no me gusta que naide usufrute é lo mío, ligerito me váis á devolver el pañuelo de pelo di oso, contimás que yo no quiero que conservís ningún recuerdo de un desgraciao.

Tocó, iñor, que iba con el pañuelo, y el caso jué qui apenas le ije yo que me lo envolviera, di un tirón se lo sacó y me lo disparó por la cabeza.

—Toma tu pañuelo—me ijo;—llévatelo, hombre miserable, pichiñique, hostigoso... Y se jué echando periquitos en contra mía.

Tenía guardao el pañuelo como una semana, cuando un día, en una fiesta é santo, en Malloga, conocí á la Saturnina Pozo, una viúa muy simpática que tiene un sitio bien plantao.

Le canté, le eché un par de cogollos y me le manifesté. Como no juera mal recibío á los tres días fuí á visitála y le regalé el pañuelo, iciéndole:

—Exprofeso, eñorita, juí á comprale este pañuelo á Rancagua y me costó veinte y seis pesos en la tienda é la Confianza. Es pa que tenga usté un recuerdo de su humilde servior.

Me agraeció, iñor, y al tiro se puso á hacer una cazuela de ave, mandó comprar vino y me festejó en grande. Pero no me dió el sí, que le pedía.

—Nó,—me ecía—recién me conoce y ya quiere casorio. Nó, estas cosas hay que lleválas espacito.

Güeno; seguí tallando, tallé un mes y cuando ya creida el sí seguro, le pef explicaciones.

Total, que la viúa tenía un compromiso anterior, cuyo compromiso andaba medio distraío; pero al ver qui otro pretendía á la madama, volvió, hizo las paces con ella y me ejó ajuera.

Al saber esto yo, me enojé y le ije á la Saturnina:

—Güeno, pues, iñora, si la cosa es así, güelva usté con el antiguo; pero pa que aprenda á ser gente y pa que no se burle usté de mí, hágame el favor de evolverme el pañuelito. No quiero que usté guarde recuerdo ni uno de un desgracíao.

Muda, iñor, entró pa su pieza, volvió con el pañuelo y cuando yo la salué pa retirarme, ni me contestó siquiera.

Pa ser breve, le contaré, iñor, qui en el año lo regalí el pañuelo á cuatro niñas más. Espués de la Saturnina á la María Engracia, en dey á la Filomena Osorio, un mes más tarde á la Teresita Moya y, por último, á la Biatriz, la hija é oña Pancha Poblete. En toas partes me jué mal, ya sea porque llegaba tarde, ó porque en dey las chiquillas se encrapichaban con otros.

Pero lo pior jué con la Biatriz. Esta, qui era una chiquilla viva, alegre y muy inteligente—la verdá si ha é decir—parecía corresponderme en el cariño, me juró que se casaría conmigo y hasta me pidió argolla; pero á lo mejor noté cambio; ya no era la misma; empezó por veleidades, espués dió en quebrarme ojos con el Palomo, un mocetón rucio, mayordomo del fundo é on Lucho Guerrero.

Yo entonces, empecé á hacer averiguaciones y ligerito supe que la Biatriz estaba efeutivamente templá con el Palomo y qui á mí me estaba haciendo leso y que se reída de mí. No aguanté, pues, iñor, y rápido me juí donde ella, le eché en cara su esconsideración y le pef que me devolviera el pañuelo.

—Al que dá y quita le sale una corcobita,—me ijo ella y endey entró pa entro é la casa.

—Güeno—le ije yo entonces á toa voz—si no me devolvís el pañuelo, no me muevo de aquí.

Se emoró un rato y luego salió con un papel. Me miró con una sonrisa é diablo y en seguía me dijo:

—¿Tu pañuelo querís?... Güeno, ahí tenís tu pañuelo y me isparó el papel por las narices.

Lo recojo con santa resinación y ví qui era un boleto di agencia. ¡La indina había empeñao el pañuelo en la agencia é la Villa Alegre, en siete pesos. ¡Fíjese, un pañuelo que valía veinte y ocho, por lo menos!

Güeno. Me iba pensando en lo que son las mujeres del día, cuando ¡tras! qui á la güelta di un callejón me encuentro con el Palomo



y dos amigos más que llevaban una amajuana é chacolí.

—¿Qui hubo,—les dije yo, haciéndome el leso— á onde van?

—Vamos aquí onde las niñas Gonzalez; vamos á pasar un rato ¿querís venir? Llevamos chacolo y allá tengo un asao al palo. Hay canto y baile y plata no falta.

—¿Andáis con plata?

—Sí; ocho pesos me quearon de la semana y siete que me acaba é prestar la Beatriz. Estoy armao. Conque andando.

¡Fíjese, su merced, la Beatriz había empeñao el pañuelo pa prestále la plata al Palomo!

—¿Y tú que hiciste?

—Que había de hacer, pues, iñor, me juí con ellos á la fiesta; pior era perderlo too. Pero me juí renegando de esa mujer, de la Beatriz, por lo tonta, y por inorante. Porque ¿á quién si li ocurre, iñor, empeñar en siete pesos un pañuelo que valía 30 por lo menos? Porque, ebo ecirle, iñor, qui era bueno, é pelo di oso y suavecito como un amor.

GALO PANDO

De Valparaíso. - El Campeonato Atlético de la Escuela Naval

















Fotografías tomadas en el Sporting Club de Viña del Mar, durante el campeonato atlético organizado por la Escuela Naval.—1. Salto alto, sin impulso.—2. El señor Garín, ganador del **salto largo y carrera de vallas.**—3. Presenciando el torneo.—4. Salto alto con garrocha.—5. El **jurado del campeonato.**—6. **Llegada de las 440** yardas.—7. Alumnos de la Escuela Naval.—8. El señor Garretón, ganador de la media milla.

EN VIAJE Á ARICA

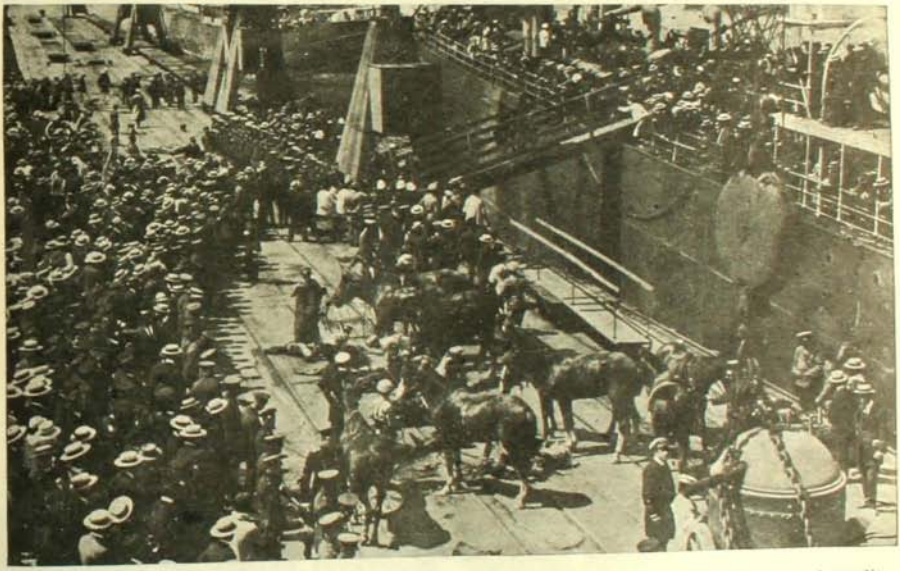


El señor Intendente de Valparaíso, el general Yáñez y el Almirante Montt presenciando el paso de las tropas.



Las tropas desfilando en dirección al muelle fiscal

Fotografías tomadas en Valparaíso durante el embarque de las tropas con destino á Arica



Interesante fotografía tomada en los precisos momentos del embarque de las tropas en el muelle



Desfilando frente á la Intendencia



Un jefe de regimiento

DE VALPARAISO. - INAUGURACION DEL ARCO DE TRIUNFO



S. E. el Presidente de la República en el momento de llegar al sitio de la inauguración.



El Encargado de Negocios de S. M. B. haciendo uso de la palabra



El hermoso Arco de Triunfo obsequiado por la colonia inglesa á la ciudad de Valparaíso



El Cónsul inglés, Mr. Zinn, haciendo entrega del arco



S. E. y el Almirante Montt durante el acto

Interesantes fotografías tomadas en Valparaíso durante la inauguración del Arco de Triunfo, obsequiado por la colonia inglesa á la ciudad de Valparaíso



S. E. el Presidente de la República, el señor Ministro de Instrucción, el Almirante Montt y el Intendente de Valparaíso llegando en carruaje al sitio de la inauguración.



El señor Intendente de Valparaíso haciendo uso de la palabra





Los medallones que ostenta el Arco de Triunfo



El alcalde señor Rodríguez Alfaro dando las gracias á la colonia inglesa



El señor Encargado de Negocios de S. M. B. y la señora esposa de S. E. el Presidente de la República.

DE VALPARAÍSO. - LA CARRERA DE RESISTENCIA









De la gran carrera de ciclistas entre Viña del Mar y Quillota, ida y vuelta:



1. El Sr. González, que llegó tercero en la carrera.—2. El directorio del Club Ciclista Viña del Mar organizador de la carrera.—3. El señor Moreno, que llegó segundo en la carrera.—4. El señor Sunini, que llegó cuarto.—5. El señor Caprile, ganador de la carrera y de la Copa "Viña del Mar".

INAUGURACIÓN DE LA SALA EDUARDO VII

El Domingo último se llevó á efecto en Valparaíso, en el espléndido local de la Asistencia Pública Municipal, la inauguración y entrega de la sala Eduardo VII donada por la colonia inglesa de Valparaíso á este importante establecimiento. Asistió á este acto S. E. el Presidente de la República, el señor Ministro de Instrucción, el señor Intendente de Valparaíso, el señor Encargado de Negocios de Su Majestad Británica y Consul inglés, el almirante Montt y otras distinguidas y numerosas personas cuyos nombres se nos escapan.



S. E. conversando con el Dr. Benjamín Manterola, Administrador de la Asistencia Pública



S. E. el señor Ministro de Instrucción y otras distinguidas personas



El Almirante Montt

UNA EXCURSIÓN ESCOLAR













En la presente página damos un variado é interesante grupo de instantáneas tomadas en Valparaíso durante la excursión realizada por un numeroso grupo de alumnas de las Escuelas Profesionales de Santiago.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

Pronunciamiento de la Revolución

(Continuación)

GUERRILLAS EN TORNO DE LA CRISIS

Carácter partidarista de las rectificaciones de don José Tocornal y don Federico Errázuriz.—Sorpresa de la opinión pública ante la crisis.—Carta privada del Vicario señor Montes al Iltmo. señor Arzobispo Casanova.—Las intenciones políticas del señor Balmaceda.—Exposición oficial.—La situación de los partidos.—Los conservadores ante el Gobierno.—Dardos contra el "Cadrilátero".—El "Diario Oficial" y la "Nación".—La Convención única.—En busca de solución.—La comisión de los señores Sanfuentes, Zañartu y Tocornal.—Nubarrones en el horizonte.

Las rectificaciones de los señores don José Tocornal y don Federico Errázuriz, no hacían gran luz sobre la causa de la crisis y tenían manifiestamente una tendencia especial á singularizar hechos partidaristas más que á establecer verdades pertinentes á la lucha trabada entre las dos grandes corrientes en que estaba entonces dividida la opinión pública, ya para defender la política de S. E. el Jefe del Estado, ora para sustentar las ideas de la oposición á esta política, si bien ambos procuraban á la vez ejercer su influencia á estos naturales tópicos.

La exposición dada á luz en el "Diario Oficial" el 20 de Octubre, de orden del señor Balmaceda, sí, llegaba á un fin más alto, más nacional podríamos decir, pues tendía, como el manifiesto del señor Prats y sus compañeros del Gabinete renunciante, á establecer las causas de las desavenencias entre los miembros del Gobierno, es decir, del Ejecutivo (el Presidente y los Ministros) que habían dado lugar á la nueva evolución política, que haría conmoverse hondamente al país.

Si hemos trascrito la publicación de los ex-Ministros, creemos absolutamente necesario, como justiciera imparcialidad, hacernos cargo también de las opiniones del Excmo. señor Balmaceda, en su exposición réplica, para que pueda apreciarse debidamente, conforme á la expresión de los unos y de los otros, el motivo exacto del origen de ese rompimiento, tan extemporáneo, por otra parte.

La renuncia del Ministerio Prats se había presentado cuando nadie la esperaba ni podía imaginársela siquiera.

Un párrafo de carta del Vicario General del Arzobispado, don Jorge Montes, al Iltmo. y Rev. señor Arzobispo don Mariano Casanova, que se hallaba en visita diocesana en Quillimarí y otros lugares cercanos, caracteriza perfectamente la sorpresa de esa nueva crisis política:

"Ayer, cuando nadie lo pensaba, decía el día 8 de Octubre en dicha carta privada el señor Montes, los Ministros presentaron colectivamente las renuncias de sus carteras. Parece que la fundan en la intervención que se atribuye al Presidente en las elecciones, cosa contraria al programa ministerial. Nada se ve claro por el momento y nadie sabe cuál sea la solución del conflicto. Hay motivo, le agregaba sin embargo al Iltmo. Pastor, para esperar que no queden mal parados los conservadores".

Tal era la impresión general é íntima que había producido en todos los círculos sociales esa crisis cuyo origen trataban de dejar establecido, de justificar más bien dicho, cada uno de los copartícipes de ella.

El Presidente creyó necesario desvirtuar, desautorizar debemos decir, el manifiesto de los ex-Ministros, cuya influencia había sido aminorada, en parte, por la falta de la firma del Ministro de Relaciones, señor Tocornal y el remitido publicado por éste, que hemos comentado en líneas anteriores.

De ahí el origen de un artículo editorial del "Diario Oficial", que fué al respecto la voz del Presidente de la República.

En él, con el título de "La renuncia del Ministerio Prats y la situación política", se aprovechaba precisamente de esa actitud del señor Tocornal para procurar quitar parte del valor de ese documento político.

La exposición oficial decía así, entre otras cosas:

"El señor don Belisario Prats y **cuatro** de sus colegas, han dado á la publicidad **las causas** de su renuncia.

"Estimamos conveniente esta publicación, porque ella establece en términos concretos los hechos que, á juicio de dichos señores, determinaron su conducta.

La exposición de que nos ocupamos, nos obliga á observarla en puntos substanciales, y á discurrir sobre ella con el espíritu sereno é **imparcial**, que corresponde á las relaciones oficiales.

La exposición del señor Prats **tiene apenas un valor relativo.** Para que lo tuviera real y verdadero, era menester que hubiese sido **también suscrita por el señor don José Tocornal, ex-Ministro de Relaciones Exteriores.** Y aún habría sido necesario que el señor Prats, que se despidió del Presidente de la República en las más cordiales relaciones, **se hubiera acercado á él y hubiera procurado establecer por el asentimiento de todos los actores** en la grave emergencia producida, **la exactitud de los hechos,** para entregarlos al juicio de los chilenos y de la historia.

Sin haber procurado el acuerdo para establecer los sucesos por las personas que fueron actores en ellos, **el señor Prats y cuatro de sus colegas** han hecho una relación derivada de su exclusivo recuerdo y criterio....

La publicación del señor Prats se presenta, por esta causa, como la exposición de una de las partes **afectada en la controversia y necesariamente sin los caracteres de imparcialidad** que determinan el juicio recto de la opinión pública".

En seguida entra al fondo de la cuestión:

"De la misma exposición del señor Prats aparece que el Ministerio presidido por aquel, tenía la aprehensión de no contar con la confianza del Presidente de la República. Pero esta aprehensión, sin duda inmotivada, no llegó á traducirse en una manifestación franca y abierta á S. E., como debió producirse entre amigos comunes y entre caballeros que se dispensaban entre sí la más delicada é incesante cordialidad.

No hubo, entre tanto, hecho alguno de intervención electoral que fuera representado al Presidente de la República como digno de correctivo,

ni se elevó hasta él queja alguna contra ningún Intendente, ni contra ningún Gobernador. No hubo á este respecto desacuerdo grande ni pequeño entre el Presidente y sus Ministros.

La prensa de los partidos adversos al partido liberal de gobierno y miembros caracterizados de los círculos políticos en actividad, habían declarado que necesitaban del Ministerio del señor Prats la remoción de Intendentes y Gobernadores, no porque hubiera hechos que los hicieran responsables de intervención electoral, sino para dar confianza á los **grupos** que forman la mayoría del Congreso.

Esta exigencia, estimada como necesaria por los círculos coaligados, **estaba llamada á romper la política de neutralidad y justicia** proclamada en Agosto último.

La neutralidad y la justicia exigían, desde que se inauguró el Ministerio del señor Prats, **el olvido del pasado;** que se tomase la situación política tal como se la había encontrado, para hacer desde esa fecha responsable á los funcionarios y á los partidos de los actos que ejecutaran en contravención á la política proclamada.

No había otra manera equitativa y racional de mantener el rumbo trazado.

Correspondía al Ministerio del señor Prats exigir de los funcionarios del Poder Ejecutivo, el cumplimiento honrado de sus deberes, y de los círculos parlamentarios en mayoría, su concurso activo para el funcionamiento regular de la administración.

¿La separación de Intendentes y Gobernadores sin causa justificada, y sólo para satisfacer los recelos ó los intereses de los círculos parlamentarios, podía, en caso alguno, ser política de neutralidad y de justicia?

Todos los chilenos honrados se darán á sí mismos la respuesta debida.

El hecho es que el Sábado 4 del corriente mes, cuando ya eran del dominio público las gestiones que cerca del Ministerio se hacían para separar de su puesto al Intendente señor Mackenna, el señor Prats dió cuenta al Presidente de que había solicitado la separación del Jefe de Pesquisas judiciales en Santiago y de que el Intendente se había excusado y había quedado de contestarle, manifestando su extrañeza de que el señor Mackenna no se hubiera allanado á cumplir inmediatamente sus deseos.

El señor Presidente dijo al señor Prats que el asunto se arreglaría y que en otro día se ocuparían de él, pues en ese momento debiera absorber la atención del Consejo de Ministros el grave negocio de Relaciones Exteriores que se estaba discutiendo.

El Lunes 6, se presentaron en el despacho del Presidente los señores Prats, Vergara Donoso y Errázuriz.

El señor Prats presentó á su nombre y en el de sus dos colegas, su renuncia indeclinable".

En seguida, en esta relación, se presentan algunos detalles de las entrevistas cuyo fin conocemos.

Como nos hemos hecho cargo de ellos en páginas anteriores, creemos innecesario fatigar al lector con su transcripción.

En cambio es, á juicio nuestro, conveniente el conocimiento de otros párrafos de carácter político de esta misma exposición, que tienen por objetivo el sinceramiento de la conducta de S. E. el Presidente de la República.

Después de exponer los hechos, concluía, en efecto, con las siguientes conclusiones:

"En resumen, decía ese artículo del "Diario Oficial":

1.o No se ha representado al Presidente de la República hecho alguno de intervención electoral, ni se le ha pedido la destitución de ningún Intendente, ni de ningún Gobernador;

2.o Deseando algunos de los señores Ministros tener una mayor confianza de S. E. para cumplir, según su juicio, la misión política que les estaba encomendada, no manifestaron estos deseos, sino después de haber presentado el señor Prats su renuncia indeclinable el día 6 del corriente mes;

3.o El señor Prats propuso, como deseniace de la crisis provocada por su renuncia, la subordinación y entrega del Poder Ejecutivo á la mayoría del Congreso; y

4.o El Presidente de la República no accedió á este deseo y procedió á procurar el acuerdo para la convención única y una organización ministerial de aproximación al Congreso".

Para concluir, se agregaba en esta exposición:

"Es de todos conocida la actitud del Presidente en lo relativo á la convención única, que habría concluido con recelos y desconfianzas injustificadas..." Y en seguida: "Era difícil que el **cuadrilátero** y los conservadores aceptaran el Ministerio de aproximación, si sabían, como no podían dejar de saberlo, que el señor Prats, Ministro que había representado **la política de neutralidad,** declaró al Presidente la necesidad de entregar el Poder Ejecutivo á la mayoría del Congreso, para que ésta dirigiera la administración y la política según su criterio.

"Las exigencias políticas tomaron, pues, proporciones extremas, y en presencia de ellas el Presidente de la República ha ejercitado sus atribuciones constitucionales y arrostrado las dificultades que entorpecían su marcha administrativa.

"El juicio imparcial y tranquilo de los chilenos y el buen sentido de los chilenos, concluía esta exposición, es probarán una vez más, para honra de las instituciones y para correctivo de las extremidades á que impremeditadamente se lanzan los partidos políticos".

Propender en lo posible á la unión de los presidenciales con los conservadores y realizar la convención única, fueron los ideales sustentados entonces por el señor Balmaceda y varios de sus amigos.

De ahí por qué privada y públicamente se trabajó en ese sentido, si bien en más de alguna ocasión los presidenciales tuvieron que lanzar fuego de guerrilla á los conservadores, por intermedio de la prensa.

En cambio, su órgano oficial, "La Nación", editorialmente se hacía cargo de este anhelo de S. E y precisaba la situación así, intencionadamente:

Hemos dado á la publicidad los hechos ocurridos, decía el 10, y que determinaron la crisis ministerial.

Podemos establecer que no se han producido ninguno de aquellos incidentes que menoscaben las relaciones personales de S. E. con sus Ministros, ni la política de neutralidad proclamada

"Todos comprenden, por las insinuaciones de y sustentada por el Presidente de la República la prensa y las gestiones de los partidos en lucha, que la mayoría del Congreso pretende el dominio del Poder Ejecutivo, y hacer sentir su influencia en beneficio suyo y en todas partes".

Y agregaba en seguida, con precisa intención:

"Hay dos partidos para los cuales la política de **neutralidad es perfectamente correcta,** aceptada de **buena voluntad** y **practicada** como patriótica.

"Estos son el **Partido Liberal** (el presidencial) y el **Partido Conservador.**

"Ambos partidos tienen sus directorios organizados en todos los departamentos de la República, **cuentan con adhesiones conocidas,** y se encuentran á virtud de la reciente ley de elecciones, en situación **de poder afrontar la lucha** con fuerzas **propias,** con **orden** y **energía,** y también **con éxito".**

Y en cambio de estos piropos al propio partido y al partido **conservador,** decía de su mortal enemigo:

"Desgraciadamente el **cuadrilátero** carece de **fuerzas efectivas en la opinión pública,** y aunque tiene una evidente organización **parlamentaria,** carece de organización **en el país,** porque estando compuesto de diversos círculos **personales,** no puede haber unidad de dirección, ni cohesión en los propósitos, ni acuerdo en los hombres".

Y completaba el cuadro de las miserias de su enemigo, con el siguiente párrafo:

"Hemos dicho que la triste situación que la Ley de Elecciones ha traído al **cuadrilátero** es **desgraciada,** porque si hubiera tenido una mayor representación en las juntas electorales, habría jugado en la partida sus mejores fuerzas, y se habría resignado con la **política de neutralidad.** Entre tanto, es bien difícil que acepte una neutralidad que le abre el camino irrevocable del desengaño y del olvido".

Eran estos dardos no otros que los mismos que inteligentemente pulimentados les había lanzado el Ministro conservador del Gabinete renunciante, don José Tocornal, que había parecido en esos momentos más amigos de los liberales **presidenciales** que de sus hermanos conservadores, ya que aunque ansiaba el triunfo de su ideal común, iba en contra de las resoluciones y manifestaciones generales de su partido.

Además de estos esfuerzos, como hemos dicho, por halagar á los conservadores, consideraba el señor Balmaceda, á una con sus íntimos, de imprescindible necesidad converger con todo su talento, á obtener el éxito de la aceptación de una convención **única** para la elección del candidato á la futura Presidencia de la República.

En las conferencias con los Ministros renunciantes, se había ya iniciado la realización de este pensamiento tan sagaz.

"La Nación" insistía en su conveniencia:

"La experiencia repetida ha demostrado, decía, que no puede haber Ministerio con estabilidad, mientras no exista la convención **única.** Todos los partidos anhelan el predominio de la administración futura, y de ahí nace que los partidos que tienen fuerzas propias, organicen enérgicamente todas sus adhesiones, y que **los que no la tienen,** procuren necesariamente trastornos á la política de neutralidad y procedimientos políticos que les permitan hacer por obra de gobierno ó de indirecto favor oficial, lo que no pueden hacer con las fuerzas de que carecen.

"Por eso la **iniciativa,** recalcaba el órgano presidencial, de los señores don Macario Vial y don Manuel Salustio Fernández, recomendando la convención única, fué acogida por S. E. y **recomendada** á los señores Sanfuentes, Zañartu y Tocornal, como un medio de hacer más segura y estable la nueva organización ministerial".

Efectivamente, desde los primeros momentos de la crisis, el señor Balmaceda pensó hacer toda clase de esfuerzos para llegar al fin que se proponía en esas circunstancias y conferenció primero separadamente, en el día, y después en conjunto, en la noche del 7, con los señores don Enrique Salvador Sanfuentes, como cabeza de los liberales de gobierno, don José Tocornal, en su carácter de conservador, y don Aníbal Zañartu, por afinidad con la mayoría liberal.

Estos tres personajes no habían recibido hasta ese momento ninguna autorización de los partidos, para representarles en ninguna gestión política, pero creía el señor Balmaceda que por la influencia que tenían, serían aceptados para llegar á algún avenimiento.

De ahí por qué S. E. solicitó de los señores Tocornal y Zañartu se acercaran á sus amigos políticos, los conservadores y los liberales de la oposición, para que recogieran opiniones acerca de la aceptación de una convención única, como medio no sólo de paz, sino de acercamiento de los partidos para lograr formar un Ministerio que mereciera unánime confianza y no estuviese expuesto á nuevos y próximos fracasos, que perturbaban, como entonces, la marcha regular de la administración, con gran perjuicio del país.

Los señores Zañartu y Tocornal aceptaron el encargo con que los honraba S. E. y procedieron inmediatamente á ponerse en comunicación con sus respectivos amigos.

El primero habló con algunos miembros del Directorio de la Alianza Liberal, ó sea lo que se ha llamado el **cuadrilátero,** y les manifestó el pensamiento de S. E. Tuvo en cierto modo contestaciones favorables, pues la generalidad creía que si el Presidente llegaba al convencimiento de que debía haber una convención única, naturalmente **liberal,** según algunos, no habría más que procurar realizarla, si bien juzgaban que era necesario antes la formación del nuevo Ministerio, que les mereciera amplia confianza, aún para la realización de esa misma convención.

En todo caso, se discutiría en la noche de ese día, en una reunión que debían tener en el Club de Septiembre, con el objeto de ocuparse precisamente de la situación política.

Se aceptaba, pues, extra-oficialmente, la mediación del señor Zañartu, pero sin acuerdo alguno hasta esos instantes.

El señor Tocornal, por su parte, habló también al respecto con algunos de sus amigos, mientras que el señor Zañartu continuaba en sus gestiones. En la noche, como á las 7, se dirigió éste, al efecto, á la casa del jefe del partido conservador, don Manuel José Irarrázaval, á quien encontró en esos momentos. Así procedía, después de ponerse de acuerdo con el señor Tocornal.

El señor Zañartu, según declaración del señor Irarrázaval, le manifestó que tenía encargo **de parte de los comitées de la Alianza Liberal** (como que ya había conversado al respecto con los miembros de aquellos) de preguntar á la Junta Ejecutiva del Partido Conservador, si aceptaría éste la idea y realización de una convención única de todos los partidos, en la que se procedería con toda lealtad, conservando todos sus derechos á cada uno de los partidos, etc., etc., á fin de poner fin á las enojosas cuestiones suscitadas y evitar mayores desgracias al país.

—Antes que todo, se apresuró á preguntarle el señor Irarrázaval al señor Zañartu, ¿por qué ha presentado su renuncia el Ministerio Prats y por qué la ha aceptado el Presidente de la República? ¿Por qué? Es indudable, continuó el mismo señor Irarrázaval, precipitadamente, que el Presidente de la República se habrá negado á darles la suficiente autoridad de que deben estar revestidos los Ministros de Estado para gobernar en conformidad á su programa de no intervención y de absoluta prescindencia en los actos electorales, y con arreglo á la Constitución y á las leyes.

—Nada sé, le replicó el señor Zañartu; nada me ha dicho á este respecto S. E. Parece que nada ha ocurrido de particular, que no ha habido exigencia ninguna, ni impuesta ni negada por el Presidente de la República; ni que éste haya hecho alguna exigencia al Ministerio, ni el Ministerio al Presidente de la República.

—Eso es imposible, le replicó el señor Irarrázaval. Hombre como el señor Prats y sus colegas, que han ido al Ministerio haciendo un gran sacrificio y contrayendo solemne y sagrado compromiso ante el país, no han podido retirarse sin cumplirlo por motivos fútiles, por una bagatela. Es indudable que si el Presidente de la República nada les ha exigido, debe haberles negado los medios y autoridad para cumplir su programa de libertad y de abstención electoral. Desde luego, me consta que no han podido verse obligados por exigencia de los partidos, porque no han tenido la más mínima ni de ninguna especie.

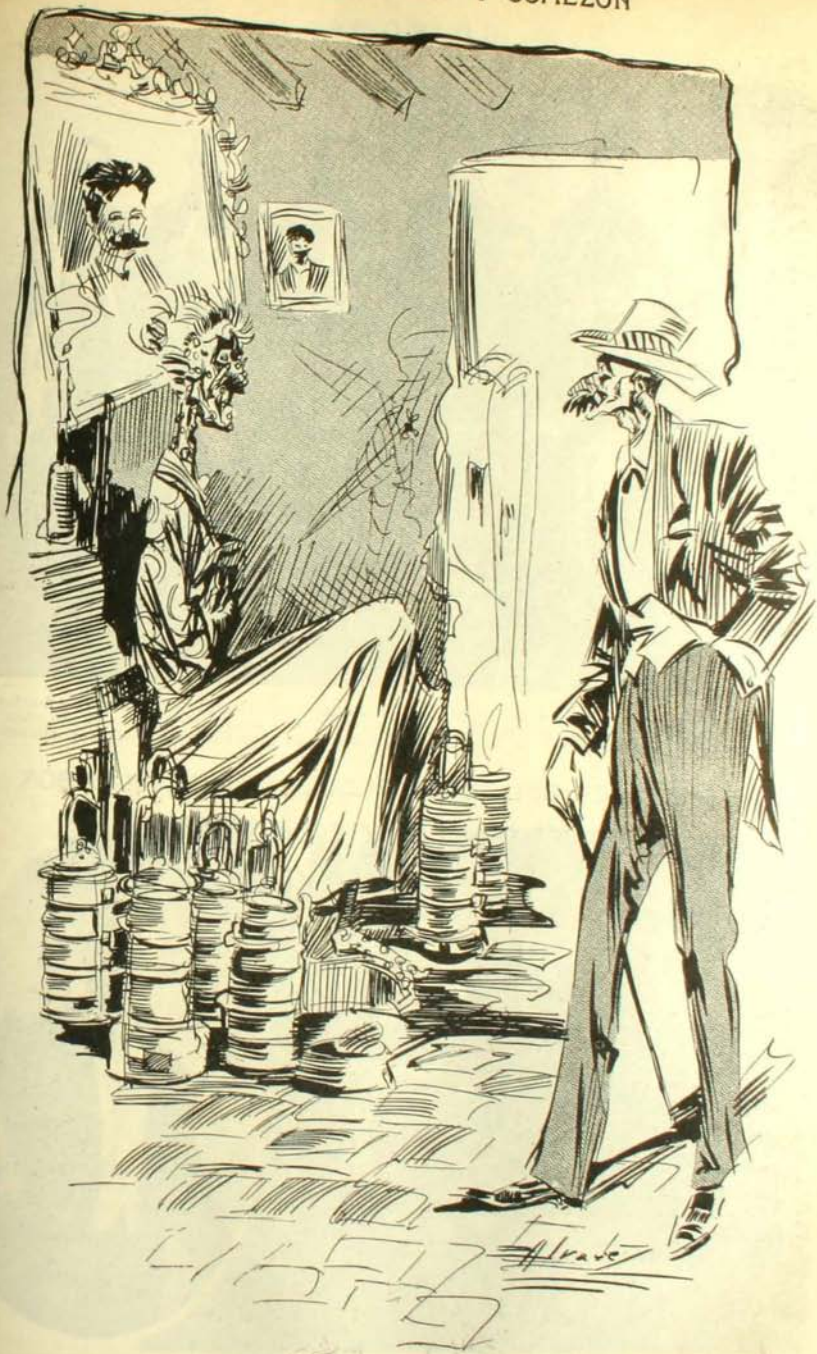
—El Presidente de la República, volvió á decir el señor Zañartu, nada me ha hablado acerca de eso; vengo sólo con el encargo de saber qué opina el partido conservador, sobre la organización de una convención única, en condiciones aceptables para todos los partidos; y acordada ésta, organizar un Ministerio de común acuerdo con los partidos, que dé garantías á todos y aleje toda sospecha de intervención.

—Señor, le contestó el distinguido jefe de los conservadores: lo comunicaré al Directorio que tiene reunión precisamente esta noche, pero desde luego, me atrevo á anticiparle que el Partido Conservador no tiene interés ninguno en la formación de ninguna convención; no tiene ni los medios, ni los elementos, ni las fuerzas necesarias para pretender nada por su cuenta en materia de candidatura á la Presidencia de la República; de manera que nada le importa la idea de una sola ó de muchas convenciones. El único interés que tiene el Partido Conservador y el lazo de unión que lo liga á la alianza de los partidos liberales de oposición, es el de alcanzar la la libertad electoral para todas las elecciones. Por eso, tratándose de la organización de un Ministerio, su única exigencia será que inspire garantías de que cumplirán con un programa de abstención en los actos electorales, para lo cual debe contar con toda la autoridad de verdaderos Ministros de Estado.

Así concluyó esta entrevista.

(Continuará)

GRATITUD Y COMEZÓN



—¡Caracoles, señora Viruela, se está dando usted un banquete!
—Opíparo.
—¿Y por qué tiene usted ahí los retratos del Alcalde y de los Municipales tan llenos de flores?
—Es un homenaje de gratitud; pues gracias á ellos, como... ¡y caramba que como!

DE ROMA



Algunos de los alumnos chilenos que hacen sus estudios en el Colegio Pío-Latino Americano. (De izquierda á derecha) de pié: M. Ossandón, A. Rebolledo, L. Vergara, E. Méndez, E. Preuss, G. Viviani. Sentados: M. Alvear, A. Molina, Mons. Castañeda, L. Rojas, A. Cifuentes.

LOS FUNERALES DEL SEÑOR RODULFO ALARCÓN LOBOS



Damos el retrato y una fotografía de los funerales del distinguido caballero recientemente fallecido, señor don Rodulfo Alarcón Lobos

SEÑOR ALBINO NETON

Cónsul de Francia en Valparaíso



La francesa importación,
mediante su gran talento,
ha aumentado por su acción
en más de un ciento por ciento.

LA SILLA Y LA COPA



Dulce ilusión de un virtuoso solterón

EL CASO DEL DOCTOR MORRIS

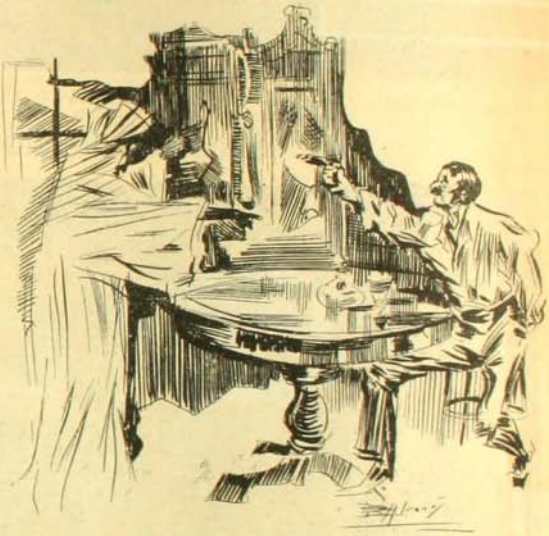
Nos encontrábamos aquella noche tomando el café en la terraza de la casa de campo de mi amigo Johnstone. La tibia noche de Febrero invitaba al reposo, y muellemente acomodados en los anchos sillones de paja de la india con almohadones de pluma, "making ourselves confortable" como tan precisamente se expresa en inglés, dejábamos vagar libremente nuestro pensamiento contemplando desvanecerse en el espacio los espirales grises del humo que brotaban de nuestras pipas cargadas con el peculiar tabaco canadense.

Agotados ya casi todos los recursos de conversación y después de ventilar casi todos los temas imaginables, como para retraernos al estado de soñolencia en que nos encontrábamos, el cual es peculiar después de las horas de la cena, no faltó un importuno que recordara mil y un escenas espeluznantes de ánimas y aparecidos. Como era natural esta conversación provocó la nerviosidad de mis camaradas hasta el punto de que, llegada la hora de recogerse, nadie se atrevió á levantarse primero y todos esperaban el primer valiente que se insinuara...

El doctor Morris, individuo inteligente, de contextura y de carácter fuertes, pero de una sensibilidad casi femenil fué el primero que rompió el estado de mutismo en que se encontraban, alegando que ya había llegado en demasía la hora de tomar descanso, y aparentando cierta valentía tomó resueltamente la dirección de su pieza, no sin reflejar en su rostro vivas señas de inquietud y temor. Llegó á su pieza, cerró fuertemente las puertas y dejó su revólver sobre la mesa de noche, no sin cerciorarse antes de que éste funcionaba regularmente y no le faltaba ninguna bala, después sorbióse un medio vaso de whisky, y ya sea por efecto del alcohol ó por el estado de tensión nerviosa en que se encontraba, cayó en un estado de adormecimiento soporífero.

Serían más ó menos las tres de la mañana cuando despertó sobresaltado por un ruído que parecía proceder del rincón de la pieza; la noche estaba obscura y envuelta en una calma aterradora. Un débil rayo de luz entraba apenas por una rendija de la ventana ligeramente entornada, y pronto se fué sintiendo el ruído más cerca y de repente; con espanto vió diseñarse una figura blanca, de formas casi humanas, que envuelta en un blanco sudario caminaba directamente hacia el ropero como para esconderse en su interior. El doctor, pálido como un cadáver y pasándose su mano por la frente como para cerciorarse de que no soñaba, tomó su revólver y disparó las cinco balas consecutivas contra el fantasma, y ¡oh, espanto! éste las iba recogiendo y se las iba devolviendo intactas una por una hasta que al fin recibida la última y viéndose indefenso, cayó en tierra sin conocimiento.

Tres días después, el doctor no recobraba aún su razón y llamados los más célebres facultativos neoyorkinos declararon que era un caso perdido de locura furiosa.



Muchos años después pasé por Brooklin y visitando la casa de locos de aquella ciudad me mostraron un individuo que pasaba los días enteros disparando con una escoba á modo de carabina contra un fantasma desconocido. Era Morris.

También me encontré con el autor, involuntario, por cierto, de esta desgracia. Saxton, uno de sus compañeros, conocido el carácter nervioso del doctor, había tomado en la noche una sábana blanca y habiendo sacado con anterioridad las balas de su revólver fué á hacerle el fantasma y le devolvía sus mismas balas cada vez que disparaba. Saxton me decía que á pesar de haber transcurrido 30 años no se apartaba un día de su conciencia el peso de su responsabilidad.

BERTY BOY

DE CALERA.--UN NUEVO CLUB DE TIRO AL BLANCO



Grupo general de los asistentes al acto de inauguración del Club de Tiro, de Calera, del cual es Presidente el señor Horacio Eyzaguirre

ECOS DEL DIECIOCHO



Interesante fotografía tomada la tarde del 19 de Septiembre en el Parque Cousiño. Un grupo de vascos celebran nuestro aniversario patrio con su tradicional baile **aurreskes**, al son del **txietu** y **tamboril**.

DE ARAUCO



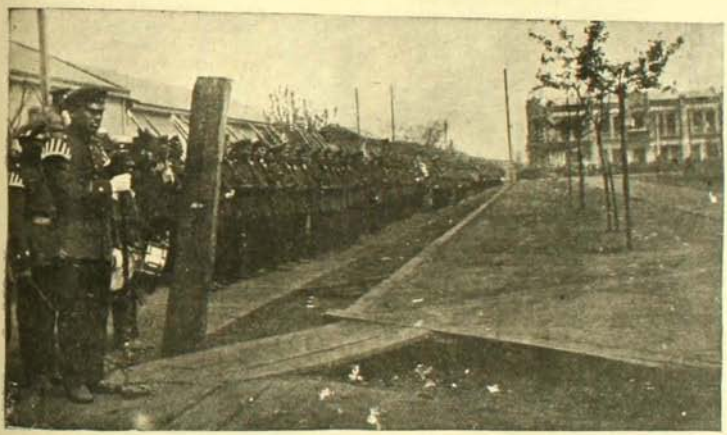
Alumnas de la escuela mantenida por la Misión Araucana, en Cholchol

DE BOLIVIA

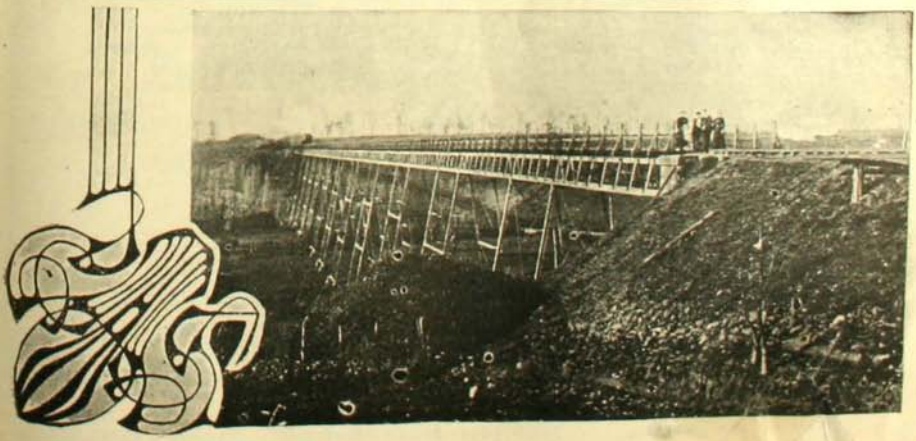


Un grupo de chilenos celebrando en los alrededores de La Paz el aniversario de nuestra independencia

DE VICTORIA



I. Durante la misa de campaña llevada á efecto en Victoria con motivo de las últimas maniobras. —II. El puente sobre el río Traiguén



DE KARLSBAD (ALEMANIA)



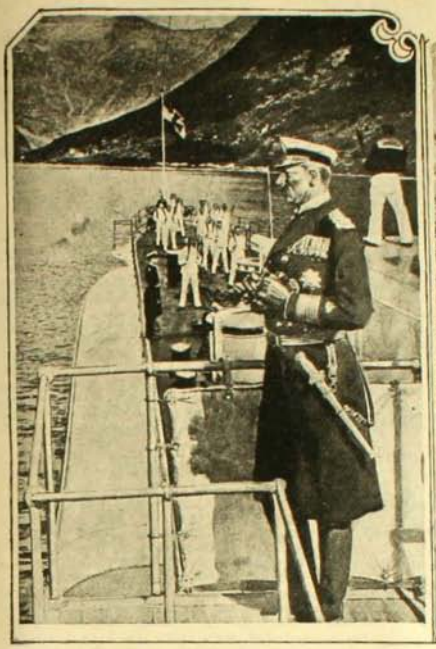
Un grupo de chilenos residentes en Karlsbad. Señoras Maria F. de Munizaga y Hortensia L. de Novoa, y señores Domingo Munizaga Lavez, Julio Novoa Gormaz y Julio A. Novoa. Fotografía tomada el dia 18 de Septiembre.

⚜

DE MELIPILLA



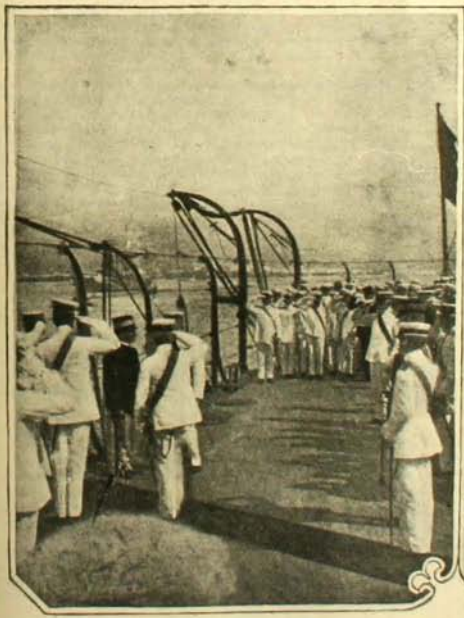
Vista tomada en un paseo campestre efectuado por la colonia española de Melipilla, con motivo del aniversario del descubrimiento de América.



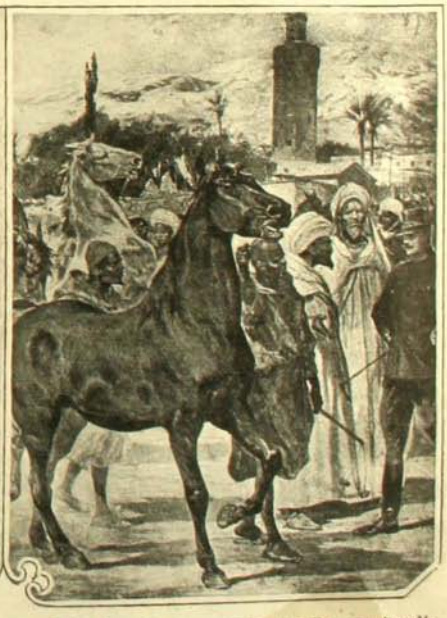
El Kaiser durante una visita de inspección á bordo de la cañonera noruega "Hansa" en los mares del Norte.



Costumbres bretonas. Baile de los asistentes á un matrimonio en Plougastel (Bretaña)



El Rey de Italia, Víctor Manuel III, á bordo del "Humberto 1.o" durante las grandes maniobras navales realizadas hace un mes.



Un oficial francés comprando caballos en Agadir (Marruecos). Como se sabe, el caballo marroquí es superior al árabe en resistencia y por su facilidad de aclimatación.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 999.—CORRESPONDENCIA.—1. Lector **Angelino.**—Entre otras carreras que pueden seguirse, sin necesidad de poseer diploma de bachiller, cuéntanse: las de farmacéutico, dentista, sub-ingeniero.

2. **Mistery. Osorno.**—La fórmula para hacer **tinta invisible** con cloruro de cobalto, es excelente. Sin duda no se preparó convenientemente. He aquí otra con bromuro de cobre:

Agua	8 partes
Alcohol	1 "
Sulfato de cobre	1 "
Bromuro de potasa	1 "

La escritura trazada con este líquido es completamente invisible en frío, pero tan pronto como se calienta el papel, aparece para desaparecer nuevamente cuando el papel se enfría.

3. **S. G. J.** Parral.—Lea usted la receta anterior.—Para el color que usted nos indica encontrará usted pinturas finas y sólidas listas para el uso, en todas las casas importadoras y en las ferreterías. Preparadas por usted no darían resultado.

4. **R. M.** Santiago.—Estas son las fórmulas de **lacre para botellas:**

1. Resina	5
Cera amarilla	2
Sebo	1

Puede substituirse la cera por pez de Borgoña, que es más económico.

2. Trementina	100
Cera amarilla	25
Colofonia	25
Minio	12
Pez de Borgoña	125

3. Aceite de linaza	1
Cera amarilla	1
Pez de Borgoña	25
Ocre rojo	1

4. Trementina	25
Pez negra	50
Pez de Borgoña	50
Cera	18

Según emplee usted minio, ocre rojo, pez negra, asfalto, añil ó azul de Prusia, puros ó mezclados, dará á la cera el color que quiera.

5. **K. K. C. N. O.** Santiago.—Imposible encontrar bibliografía completa de Ponson du Terrail. ¿No podría usted leer novelas un poco más decentes, literariamente hablando, que las del famoso vizconde?

6. **José 2.o S. C.** Santiago.—Diríjase usted personalmente ó por carta al señor Administrador del Hospital. Exponiéndole su situación, él obtendrá lo que usted no pudo obtener. Mal hizo usted al pedir el alta sin haber hablado antes con el señor Administrador.

7. **Verbena.** San Vicente.—Es la misma congregación religiosa.

8. **P. P.** Santiago.—Para el moquillo de las gallinas es bueno hacer con un pincelito aplicaciones de miel con alumbre y dar agua acidulada con vinagre. Aislar la enferma tan pronto como se la nota atacada.

9. **Lector.** Puangue.—**Recetas para pegar cristales, loza y porcelana:**

Se empapa durante doce horas cola de buena clase en vinagre muy cristalino y al día siguiente se hierve el vinagre con cola. Se machaca un diente de ajo con tuétano de vaca, formándose con ambas substancias una pasta blanda. Se pone esta pasta en una muñeca de lienzo fino y se exprime el jugo, al que se añade en seguida el vinagre con cola.

Goma sándaraca en polvo	20 gramos
Trementina	20 "
Resina de Persia	20 "
Mastic en polvo	20 "
Alcohol	100 "

Se mezclan las cuatro primeras substancias con el alcohol, guardándose en botella de tapa esmerilada y se deja en reposo durante tres horas cerca de un fuego lento. (¡Cuidado con el incendio!)

Cuando aún está caliente esta tintura, se mezcla con la cola y se menea con un palo hasta que se evapora la humedad, teniéndola siempre cerca del fuego. Una vez sin humedad, se retira del fuego y se emplea. Para emplear ese cemento se lo moja en vinagre y se lo derrite en una vasija á un calor moderado.

Si se quiere pegar porcelana ó loza, se mezcla con creta, y si se quiere pegar cristal, se mezcla con cristal molido en polvo finísimo.

10. **Luis Contreras.** Santiago.—Es preciso haber cursado satisfactoriamente el 5.o año de Humanidades.

11. **Soledad M.** Chillán.—Es preciso lavarse después de empleada la loción llamada **Shampooing** (del núm. 345.6). Se aplica como las demás lociones de igual índole, por ejemplo, como el agua de quillay. Una vez disueltas las diversas substancias adherentes al cabello y al cutis, se lava profusamente y se seca con cuidado la cabeza.

12. **Uno que padece.** Santiago.—Cuando se padece de neuralgia constante, lo mejor es hacerse examinar por médico para descubrir la causa ó raíz del mal. Puede la neuralgia ser síntoma de diversas enfermedades que han de curarse cada cual según su naturaleza especial. No acepte usted remedios al **tun-tun,** ni de cualquier hijo de vecino. Así se volvería incurable su neuralgia.

13. **Papirotus.** Santiago.—Evidente! Pero si ese brazo es tan sano y fuerte como el otro, el médico militar no lo eximirá del servicio.

14. **Teodocia.** Concepción.—Igual respuesta que al núm. 12. No tenga usted confianza en esas píldoras, por muy **recomendadas** que sean. El asunto exige pronta consulta de médico.

15. **Porteño.** Talcahuano **y Suscriptor de Talca.**—Para matar los insectos en huertos y jardines, los sitios infestados deben regarse con infusión de tabaco ó de hojas de nogal y se espolvorea las plantas con azufre de la misma manera que se hace con las parras. Para lo último, se usa un fuelle especial y para lo primero se hacen hervir en agua hojas de tabaco ó de nogal. La infusión fría se aplica con regadera.

16. **Chalet Villa Arquen.**—Esta es la receta de un papel **tanglefoot** para las moscas:

Prepárense hojas de papel de un tamaño conveniente (debe emplearse papel grueso y tieso) y déseles una mano de cola ó de gelatina. Cuando las hojas estén secas, se les aplicará, con brocha, la siguiente mezcla caliente:

Trementina de Venecia	65 partes
Cera amarilla	1 "
Aceite de linaza	34 "

La capa debe ser delgada.

17. **Interesado.** Valdivia.—Es difícil conseguir aquí un **Baedeker.** Mejor que lo encargue usted directamente á Alemania.

18. **Una madre.** Santiago.—Desgraciadamente, nó. El prestamista espera con paciencia que el joven pueda disponer de su patrimonio. Es prácticamente imposible impedir lo que tanto aflige á usted.

19. **C. Squinka.** Suscríbase á la revista mensual "Le Collectionneur de Timbres-Poste", Casa de Alfred Maury, 6 Bd. Montmarte. París. Precio de la suscripción anual: dos francos.

Núm. 000.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **A propósito de ortografía, hemos recibido la siguiente carta: "Le agradecería se sirviera informarme con su opinión acerca de lo siguiente: En los Liceos Fiscales se enseña la ortografía americana, según las doctrinas de don Andrés Bello. Esta enseñanza se hace en conformidad á un decreto dictado al respecto. Según esta ortografía, las reglas de acentuación y puntos que con ella se relacionan, son completamente diversas de las que usa la Real Academia Española. Por ejemplo: según la Academia, se acentúan todas las palabras terminadas en "ción", regla que no admite la ortografía americana, etc. Además, el uso de la "y" como conjunción y en palabras que terminan en la misma, formando diptongo con una vocal que la precede, como en "estoy".**

Es el caso que estas reglas difieren mucho entre sí. De aquí se ha desprendido una confusión corriente en la escritura, una mezcolanza. Muchos usan la y como conjunción y escriben las palabras primitivas con g (general, gentil, gente) según la Academia, y después usan "esterior" en vez de "exterior", etc. La cuestión es que forman un "potpourri" de reglas de acentuación, etc.

Usando la ortografía americana, se hace insoportable el Diccionario de la Real Academia para las personas que quieren consultarlo. Todo es distinto: la acentuación, las palabras mismas, etc. De ahí la conveniencia de un Diccionario hecho aquí, conforme la ortografía de Bello. Es justo que, si se adoptó según decreto de la ortografía de Bello, se haga un Diccionario que corresponda á tal innovación.

La prensa casi en general, usa la ortografía de la Real Academia. Muchas personas que no están al corriente de estas cuestiones, se ven confundidas en esta materia. Los estudiantes sufren mucho al respecto, porque no saben á qué atenerse. Entran á un establecimiento particular y aprenden una ortografía y en uno fiscal aprenden otra.

Muchos afirman que debe usarse la ortografía de la Real Academia, y otros son partidarios de la americana. Me parece que debiéramos decidirnos por lo más sencillo: la ortografía americana. Además, estamos en América y en Chile.

Le agradecería se sirviera darme su opinión sobre este asunto, que tan poco preocupa á la gente y que es motivo de frecuentes equivocaciones.—Estudiante. Santiago.

R. Tiene usted razón al señalar y deplorar la "mezcolanza" y "potpourri" y, en resumen, la **anarquía ortográfica** en que vivimos. ¿Quién tiene la culpa? El Gobierno, que se metió en camisas de once varas al legislar en asuntos que no son de su competencia. Hoy lo más decente y lo más lógico sería volver pura y sencillamente á la ortografía de la R. A. No hay razón alguna atendible para que Chile, hablando y escribiendo castellano, se singularice en su ortografía. Cuanto á tener un Diccionario como el que usted desea, no lo espere usted. Es más fácil destruir que edificar.

2. **Don Benjamín Vicuña Mackenna, en su obra "Ostracismo de los Carreras", dice, pág. 491, que las cenizas del ilustre Padre de la Patria, don José Miguel Carrera, de sus beneméritos hermanos don Juan José y don Luis Carrera, y los del gran Ministro don Diego Portales, yacen sepultados en un mismo ataúd, en la Catedral de Santiago.**

He recorrido minuciosamente el templo, sin encontrar nada que indique el sitio donde reposan tan venerables despojos. Asimismo he preguntado á varias personas, entre éstas algunos señores sacerdotes, sin obtener dato alguno sobre el particular.

Agradecería altamente á usted se sirviese darme alguna noticia concreta al respecto.—Interesado. Santiago.

R. Nos ha tocado la misma desgracia que á Vd. Imposible obtener datos exactos. Se nos ha dicho que, con ocasión de la transformación de la Catedral, en años pasados, se trasladaron esos restos á un punto que no se supo indicarnos. Si alguno de nuestros lectores tiene datos á este respecto, le agradeceremos nos lo comunique y publicaremos su carta.

3. **Sírvase decirme en "Zig-Zag" la fecha de publicación de las siguientes obras: "Histórica Relación", por Ovalle, y "Cautiverio Feliz", por Francisco Núñez de Pineda y Bascuñán.**—Marcelo Pérez. Valparaíso.

R. 1. La "Histórica Relación" del Padre Alonso de Ovalle, fué publicada en Santiago por el señor J. T. Medina en 1888. Ocupa los tomos XII y XIII de la colección titulada "Historiadores de Chile".

2. "El Cautiverio Feliz" de don Francisco de Pineda y Bascuñán, fué publicado en Santiago, en 1863. Forma el tomo III de la misma colección.

(Nota.—"La Histórica Relación" del P. Ovalle salió á luz por primera vez en 1646.

4. **Entre unos libros viejos encontré uno al cual le faltaban las primeras páginas y las últimas y se titula "Crónicas del Reinado de Carlos IX". Quisiera saber el nombre del autor y dónde proporcionarse el libro, porque en ninguna librería y biblioteca de Sud América lo he podido encontrar. En un viaje que hice al rededor de América del Sur, en cada ciudad que pasaba, preguntaba, pero inútilmente. La última esperanza era encontrarlo en Buenos Aires, y también falló; y antes de preguntar en las librerías de esta ciudad, aprovecho la ocasión de preguntar á usted.**—Luzmira Rozas. Santiago.

R. Si los libreros de Sud América conociesen su oficio, no habría usted recorrido la mitad de este continente en vano. Esas "Crónicas del Reinado de Carlos IX" fueron escritas por el novelista francés Próspero Mérimee (1803-1870). A pesar de su título, dicho libro es una novela, no una historia. Talvez lo encuentre usted en Santiago. Lo hemos visto en años pasados en una librería de libros viejos, calle Bandera.

5. **Le agradecería me diera respuesta á la siguiente pregunta: Si el reino mineral crece. He tenido discusiones sobre el particular y me han dicho que es un reino muerto y que por consiguiente no crece.**—F. S. Espinosa. Santiago.

R. Le han dicho la verdad. La suma de los minerales que existen en el mundo es invariable. Lo que hace creer que varía y que, en ciertos momentos y lugares, crece, es la circulación que reina en el mundo, merced á la cual los elementos se combinan y separan constantemente. En realidad, si existiese una **romana** con que tomarle el peso al mundo de vez en cuando, se vería que siempre ese peso es igual, sin aumentación ni disminución!

6. **En los diarios hemos leído que el señor Enrique Ferri, diputado del Parlamento italiano, es socialista; y personas italianas, entendidas en política, aseguran que no lo es. Confiados en su buena voluntad, le rogamos contestarnos la verdad.**—Italo-Chileno. Santiago.

R. Lo que ha dado origen á esa discusión es el hecho de que, en estos últimos tiempos, la conducta política del señor Ferri es algo dudosa. Es siempre socialista doctrinario, como antes, pero no es tan intransigente, pues se le ha visto acercarse al gobierno. Parece que su viaje á Sud América lo ha convertido un tanto. En todo caso, no es **sindicalista.**

(**Nota.**—Es un error creer que **sindicalista** y **socialista** sean una sola y misma cosa. Todo sindicalista es socialista, pero no todo socialista es sindicalista).

7. **Le agradeceré se sirva contestarme si, refiriéndose á un grupo de personas, puede decirse "Quien son" ó "quienes son". Yo siempre he creído que la primera forma es la que debe emplearse en tales casos.**—R. N. A. Melipilla.

R. "Quién son?" es traducción demasiadamente fiel del francés "qui sont". ¿Sería usted francés, señor mío?... En castellano debe decirse: **Quienes** son. Será preciso abandonar la vieja creencia en la legitimidad de **quien son!**

8. **¿Es verdad, señor, que el acero está substituyendo ventajosamente á la madera en la fabricación de muebles?**—K. Narlo. Santiago.

R. Así es, señor. Hoy se encuentran en el mercado mesas, armarios, sillas y otros muebles de acero, mucho más fuertes y duraderos que los de madera, y por lo tanto, muy útiles para oficinas. En Londres hay varios establecimientos bancarios y diversas oficinas de seguros cuyo mobiliario es de metal, especialmente los armarios donde se guarda el archivo y la documentación.

En la fabricación de muebles se usan planchas de acero muy finas y por lo tanto de muy poco peso.

Núm. 588.—DIVERSAS.—1. **Tenga la amabilidad de decirme cómo se hace un testamento cerrado; si es necesario que lo haga un abogado y si es indispensable poner la edad de la persona que testa ó no hay necesidad, pues la persona no la sabe.**—Interesado. Andes.

R. a) El testamento cerrado debe otorgarse ante un escribano y cinco testigos.

b). Art. 1023 del Código Civil: "Lo que constituye esencialmente el testamento cerrado, es el acto en que el testador presenta al escribano y testigos una escritura cerrada declarando de viva voz y de manera que el escribano y testigos lo vean, oigan y entiendan (salvo el caso del artículo siguiente) que en aquella escritura se contiene su testamento. Los mudos podrán hacer esta declaración escribiéndola á presencia del escribano y testigos. El testamento deberá estar escrito ó á lo menos firmado por el testador. El sobrescrito ó cubierta del testamento, estará cerrado ó se cerrará exteriormente, de manera que no pueda extraerse el testamento sin romper la cubierta. Queda al arbitrio del testador estampar un sello ó marca ó emplear cualquier otro medio para la seguridad de la cubierta. El testamento expresará en el sobrescrito, bajo el epígrafe **testamento**, la circunstancia de hallarse el testador en su sano juicio; el nombre, apellido y domicilio del testador y de cada uno de los testigos; y el lugar, día, mes y año del otorgamiento. Termina el otorgamiento por las firmas del testador y de los testigos, y por la firma y signo del escribano sobre la cubierta. Durante el otorgamiento estarán presentes, además del testador, un mismo escribano y unos mismos testigos, y no habrá interrupción alguna sino en los breves intervalos que algún accidente lo exigiere".

Art. 1024. "Cuando el testador no pudiere entender y ser entendido de viva voz, sólo podrá otorgar testamento cerrado. El testador escribirá de su letra, sobre la cubierta, la palabra **testamento**, ó la equivalente en el idioma que prefiera, y hará del mismo modo la designación de su persona, ó á lo menos, su nombre, apellido, domicilio y la nación á que pertenece; y en los demás se observará lo prevenido en el artículo precedente".

c). No es indispensable ni la presencia de un abogado, ni la indicación de la edad.

2. **Carlos María H.** Serena.—Los cálculos astronómicos de que habla usted en su carta, además de ser muy largos y costosos, son inútiles para el fin contemplado. Será preciso contentarse con las indicaciones del Almanaque Astronómico del Observatorio. Ellas, sin embargo, no le servirán á usted para prever las lluvias ni los demás fenómenos meteorológicos que interesan á los agricultores.

3. **Agradecería á usted se sirviera decirme en su sección preguntas y respuestas, cómo deben escribirse las palabras siguientes:**

1. Llapa ó yapa, en el sentido de ser una gratificación que da un comerciante al comprador.

2. Ángamos ó Angamos; ¿con acento ó sin él?

3. Descorazados ó descarozados. — Rafaelito, Oficina Anita.

R. 1. Hay tres ortografías: **Yapa, Llapa y Sapa.** De las tres, la única correcta, por ser la que corresponde exactamente á la pronunciación, es la primera, es decir **yapa.** Sin embargo, **Llapa** es la más común. Debiera decirse como en castellano **añadidura** ó **adehala.**

2. **Angamos** no lleva acento.

3. Debe decirse **descarozado.** "Descorazado" es error, pues no expresa lo que quiere significarse. Descarozado viene de **des** y de **carozo,** no de **coraza,** y equivale exactamente á **descocado.**

4. **G. G. Z. Z. Z.** Rancagua.—No acertamos á entender con toda claridad el vocablo **Europesía** que usted emplea en su carta. La enfermedad que usted llama así es probablemente la **Hidropesía.** Aconsejamos á usted se venga á Santiago con su niñita y la haga examinar en el Hospital San Vicente de Paul, sección Mujeres, ó en San Borja. Es el mejor consejo que podamos darle.

5. **Suscriptora.** Temuco.—Las revistas agrícolas en Francia é Inglaterra son numerosísimas. Díganos si quiere usted una revista popular de agricultura ó una revista científica y técnica. Cuanto á revistas literarias, son... la mar. Sírvase decirnos qué cantidad de dinero quiere gastar en ellas (cuánto por revistas agrícolas y cuánto por revistas literarias) y le daremos con gusto una lista.

6. **Marta.** Santiago. — Existen, efectivamente, substancias químicas capaces de blanquear el cabello. Pero no le indicaremos á usted ninguna, porque consideramos que su uso es peligroso. Espere usted y verá que aquella blancura no tardará en venir. El tiempo es excelente blanqueador!...

7. **Lector Angelito.**—Habiendo reconocido su hijo por medio de un instrumento público, no hay cuidado alguno, salvo que dicho instrumento no llene los requisitos exigidos por la ley, lo que no es probable. Sin embargo, bien harían ustedes en hacerlo examinar por abogado.

8. **Letor.** Santiago.—Según su loable costumbre, **Letor** continúa espulgando nuestra sección **Curiosidades y Vocablos.** Esta es su última comunicación:

"Zig-Zag" núm. 347, en esa sección, col. 5, abajo, sobre la frase **todos los que habemos reunidos aquí...**

El verbo latino **habeo** significa **tener,** en la acepción más lata de la palabra (de Miguel, Dicc Lat. Esp. Etimol.)

Así, pues, el verbo **haber** significa: **tener** en la acepción más lata; **existir,** porque lo que se tiene antes que todo es existir (en latín **existere** ó **exsistere**); **ser, estar,** porque existir en latín es también **esse, extare** ó **exstare.**

Son correlativos de **habemos,** los plurales **tenemos, existimos, somos, estamos, asistimos,** según la etimología de **haber.**

Parece, según lo expuesto, que el general de ejército habló bien ó con mucha verdad, etimológicamente, en la frase transcrita.

Sin embargo, muy loable es usar el verbo **haber** impersonal ó de los otros verbos que se señalan. (S. E. ú O).—Un letor.

R. No solamente es **muy loable,** sino que es **absolutamente** necesario, obligatorio, etc., usar del verbo **haber** impersonal. A veces se nos ocurre que á **Letor** podríamos decirle lo que el magistrado romano dijo al Apóstol: "Anda, Pablo, las muchas letras te perturban!..."

9. **R. S. S.** Santiago.—Para barnizar instrumentos de música como bandurrias, vihuelas, violines, emplee usted el barniz siguiente:

Alcohol rectificado.	2	litros
Sandáraca.	220	gramos
Goma laca.	110	"
Mastic.	110	"
Goma Elemí.	30	"
Trementina.	60	"

La trementina se agrega al último, cuando están bien disueltas las gomas.

10 **Y. Y. Z.** Santiago.—Todas las novelas de Zolá son prohibidas por la Iglesia Católica. Pero no lo son los trozos escogidos que se leen en los libros de literatura, salvo que éstos mismos hayan sido prohibidos. No tenemos noticia que circule en colegios chilenos ninguna antología clásica prohibida. (P. D.—En estas materias, lo único correcto y seguro, para una profesora católica, consiste en dirigir sus preguntas al Iltmo. señor Arzobispo ó á alguno de sus Vicarios Generales, lo cual puede hacerse fácilmente, por carta).

11. **Dueña de casa.** Santiago.—Para la conservación de las pieles en verano, es preciso espolvorearlas con:

Polvos de pelitre. . . .	10	partes
Alcanfor en polvo. . . .	1	"

y guardarlas en cajas, pegando en todas las puntas de dichas cajas tiras de papel con cola, preparada con un poco de sublimado.

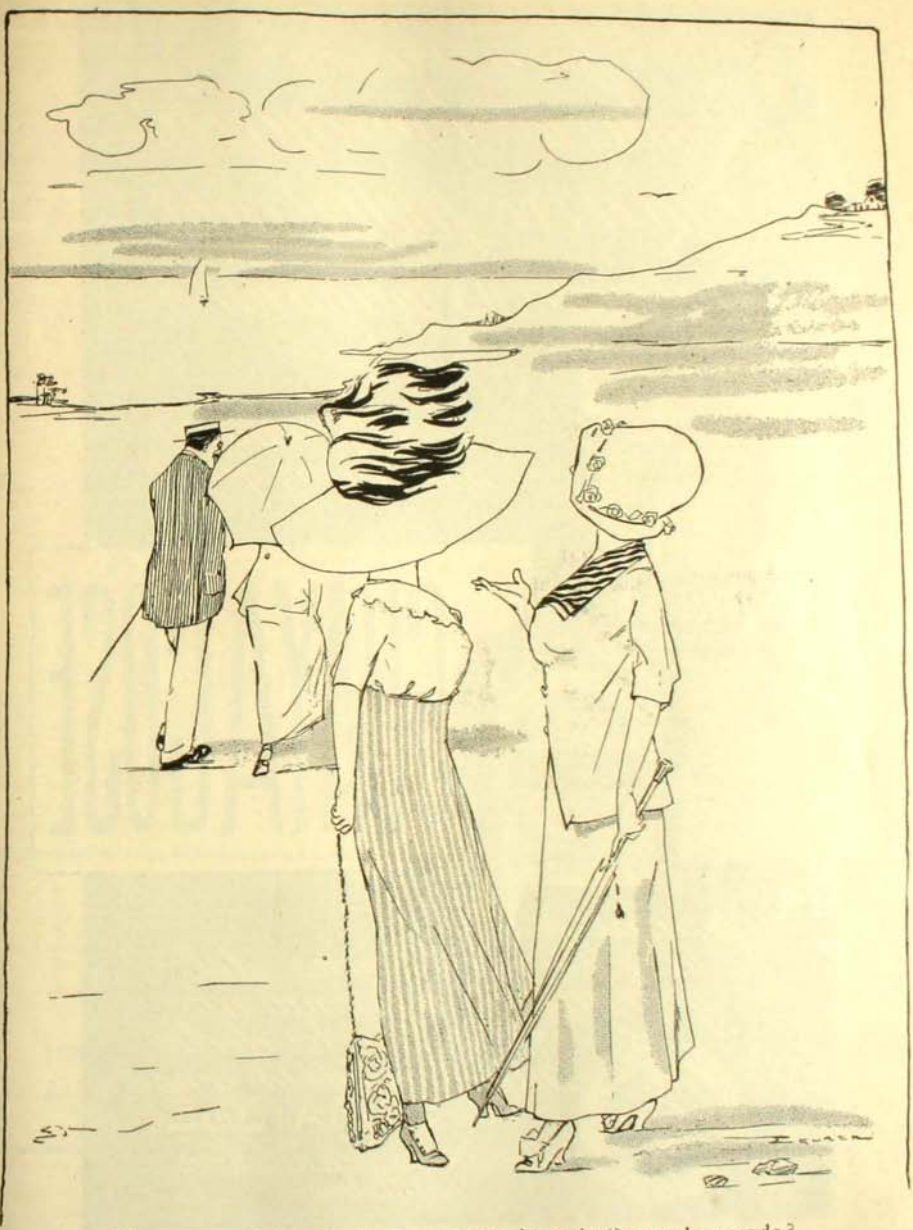
Cuando hay **polillas** en los muebles, basta impregnar hojas de papel con esencia de trementina y colocarlas en los muebles. Los vapores de trementina son mortales para las polillas.

12. **A. B. C.** Valparaíso.— Esta es la fórmula para **tinta de copiar, sin prensa:**

Agua.	10	partes
Nigrosina.	6	"
Glucosa.	8	"
Glicerina.	8	"

13. **Rosa Té.** Valparaíso.—Tiene usted razón: es pura pedantería decir **lunch.** Es preciso decir **once.** Pero cuidado con decir **hacer onces,** ó **tomar las onces. Once** debe usarse siempre en singular.

PROFUNDA OBSERVACION



—¿Cómo es eso? La Clodomira con un joven! ¿Que se ha casado?

—Sí; se casó hace poco. Llegó al balneario, cuando habían pocas niñas y un ejército de jóvenes.

—¡Bah! Cualquiera pesca en un c [illegible]!

Para curar
Catarro bronquial,
Catarro pulmonar,
Tuberculosis incipiente, etc.



no hay remedio
más eficaz que la

GUAYACOSE

porque reune
las cualidades típicas del
guayacol en forma no
irritante á los efectos
nutritivos de la conocida SOMATOSE

FARBENFABRIKEN BAYER
BAYER
vorm. FRIEDR. BAYER & Co ELBERFELD

Sírvase consultar á los señores facultativos.

HEMOGLOBINA ARSENICAL SCHETTINI



CURA RADICAL DE LA ANEMIA
USO INTERNO E HIPODÉRMICO
VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

La Iodosalina

de VETTOR PISANI de Nápoles, por ser un alcalino iodado privado de cloro, es el ideal de la cura del **ARTITRISMO.** En venta en todas las buenas Farmacias.

Unico concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia:

Fco. CALVANESE

Huérfanos 736 - Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía. y DROGUERÍA FRANCESA

EN TODAS PARTES
Triunfa La
Crema del Harem
La Favorita
del
Mundo Elegante

ESTIRPA LOS GRANOS
PECAS Y ESPINILLAS
É IMPIDE LAS
ARRUGAS

ANEMIA

Aprobación de la Academia de Medicina

Exíjanse los auténticos frascos DE

PÍLDORAS BLANCARD

JARABE

Blancard

DOSIS: 2 á 6 píldoras / 1 á 3 cucharadas al día.

El Mejor Reconstituyente de la Sangre.

DEBILIDADES

KACAHOUT de los Árabes

DELANGRENIER



El Mejor Alimento para los Niños

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Dres JORET y HOMOLLE

Cura las Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

Fte SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, *y todas Farmacias.*

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida do los Dientes

y previene todos los Accidentes de la Dentición.

Exíjase el Nombre de Delabarre y el Sello de la "Union des Fabricants".

FUMOUZE — *PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.*

Vino Désiles

EL MEJOR TONICO Y EL MAS EFICAZ

SUPERIOR A TODOS LOS VINOS DE QUINA CONOCIDOS. ES EL "VIGOR" Y LA "SALUD" ABSORBIDOS CADA DIA BAJO LA FORMA DE UNA AGRADABLE BEBIDA

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

Adultos Niños

Estreñimiento

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles; efecto producido en media hora.

Exíjase la Marca triangular en la cubierta de papel.

Establecimientos FUMOUZE, 78, *Faubg Saint-Denis, PARIS.*

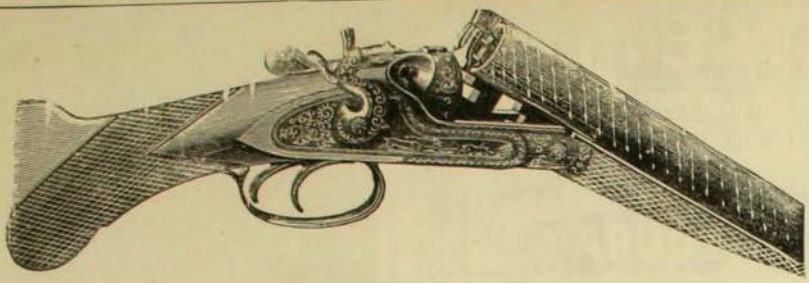
DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de

Hémoglobine Deschiens

Todos los médicos proclaman que este Hierro vital de la sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los ferruginosos, etc. Da salud, fuerza.—PARIS.



ARMERIA BELGA

LA MÁS ANTIGUA DE CHILE

Gran surtido de Escopetas y Rifles de todas las mejores fábricas del mundo

Unico Concesionario de la afamada "Manufacture Liegoise d'Armes à Feu"

ESCOPETAS DE 1 CAÑON DESDE	$ 35.00
ESCOPETAS DE 2 CAÑONES DESDE	., 50.00
ESCOPETAS DE 2 CAÑONES PARA PÓLVORA SIN HUMO, DESDE	., 100.00

Especialidad en escopetas finas sin gatillo. Todas las armas se venden rigurosamente probadas y garantidas. Talleres de composturas atendidos por maestros armeros, encargándose de los trabajos más delicados.

CALLE AHUMADA, Número 72, SANTIAGO

SUCURSALES: Alameda 2512, - Galería Béeche 21, - San Diego 527, — VALPARAISO: Condell 581

DE ESPAÑA.—LOS CURSOS DE EDUCACION FISICA ESCOLAR EN LA PLAYA DE BARCELONA





Ejercicios físicos en la playa

La revista "Ilustración Española y Americana", nos trae en su último número una interesante información gráfica referente á un método nuevo, que está haciéndose popular en Europa, en materia de **cultura física:** la enseñanza de la educación física.

Bajo la dirección del profesor D. W. Langlois de Feu, iniciése ha poco un curso de educación física escolar á la orilla del mar, en Barcelona.

Este curso es el primero en su género implantado en Europa y su duración mínima (para alcanzar el efecto fisiológico permanente que se desea obtener) es el de cuarenta y cinco días, tomando parte unos 145 niños de 7 á 12 años de edad. La clase, como podrán ver nuestros lectores por las presentes ilustraciones, se da á orillas del mar, en traje de baño y dura 3 horas, que se dedican á juegos educativos combinados, la lección de gimnasia y un baño, terminando con el reparto de una merienda. Aire, sol, agua y ejercicio, son los agentes físicos principales, que intervienen en este novísimo método y sus resultados, por lo poderoso de su acción reconfortante en los delicados organismos infantiles, han de ser en beneficio positivo y duradero, muy señaladamente en las naturalezas débiles y anémicas atacadas por el raquitismo y las escrófulas.

Un patronato de personas caritativas ha implantado y sostiene este curso, en el cual se han inscrito los alumnos de las escuelas de los distritos II y VI. La Municipalidad que subvenciona este primer ensayo, tiene el propósito de adoptar dicho sistema para los colegios municipales.

J.

DE AVIACION (ALEMANIA).—EL DIRIGIBLE "SUABIA" EN FRANCFORT



El dirigible "Suabia", último modelo del tipo Zeppelin, evolucionando por los alrededores de la Catedral de Francfort, durante las pruebas del mismo, efectuadas en dicha población alemana, últimamente.

***

El gobernador del Estado de Oregón (Norte-América) ha comenzado á poner en práctica un nuevo sistema para guardar á los presos. Los permite trabajar fuera, en traje ordinario y, todas las noches, deben regresar por su propia cuenta á la prisión. Hay en ella actualmente 144 prisioneros que trabajan sin estar sometidos á vigilancia alguna en un radio de 5 millas de la cárcel. Ninguno de ellos ha abusado de ese privilegio, salvo uno solo que ahora se encuentra confinado en su celda y puesto en cuarentena por sus compañeros.





Baño de sol durante los descansos



Ejercicios gimnásticos



JUEGOS OLIMPICOS.—En los últimos jueg[illegible] maron hermosas constelaciones que causaron se[illegible] vió aparecer la palabra ODOL. Como todos sa[illegible] preferido por nuestra sociedad.

[illegible] nsación en el público. En un momento dado se [illegible] ben, este es un conocido dentífrico antiséptico, el

Crème Simon



La Gran Marca
de las Cremas de Belleza

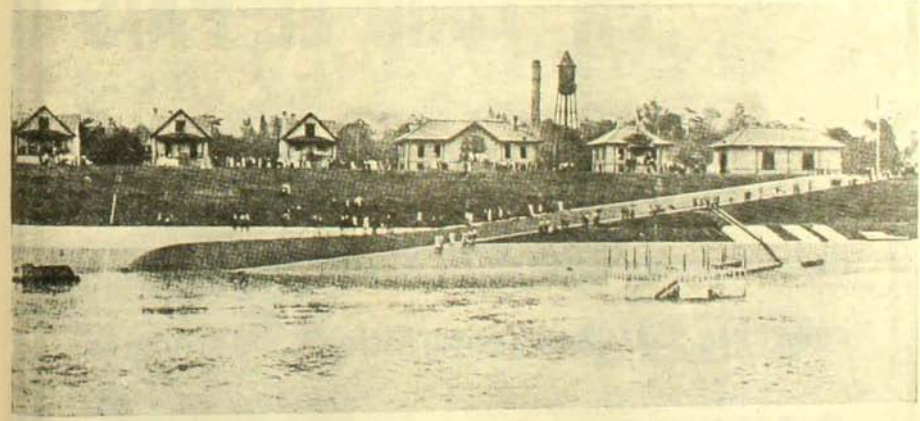
Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon
Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

EL BAUTIZO DE UN DIQUE SUMERGIDO POR UN CHUBASCO



Una recia lluvia fué causa de una tremenda inundación que sumergió momentáneamente el "ahijado" que tratábase de bautizar. Era éste el nuevo dique de Ferubank, que se extiende á lo largo de las riberas del río Ohio, cerca de Cincinati. El bautizo hízose con botellas de agua proveniente de los Océanos Pacífico y Atlántico, del canal de Panamá, del río Missisipi, de los lagos Ontario, Superior, etc., y del golfo de Méjico. Por cierto que no habrá quien, después de esta plétora de aguas bautismales, ose decir que el dique Ferubank es "moro". No obstante, no podría insinuarse humildemente una observación que no deja de tener su **raison d'être**. ¿A qué puede atribuirse el que se haya dimitido el uso de las sagradas y genuinamente bautismales aguas del Jordán, consagrado por San Juan Bautista?...

COMPRO

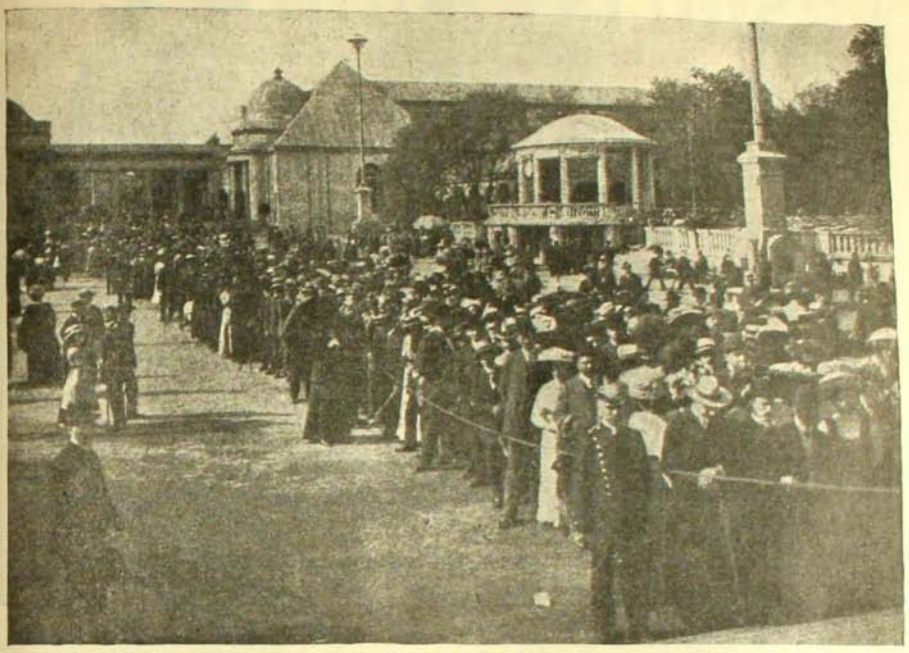
PROPIEDADES

EN SANTIAGO VALPARAISO Y EN TODO EL PAIS

Haciendas, Fundos, Chacras, Poblaciones, Sitios, Casas de habitación, Casas de habitación con renta, Casas de renta, Sitios bien situados

CARLOS OSSANDON B.

SANTIAGO· Huérfanos núm. 1080 - VALPARAISO: Prat núm. 91



El público estrujándose por penetrar al pabellón del "Sér Humano"

C. KIRSINGER Y Cia

VALPARAISO: ESMERALDA 85

EN SANTIAGO ADOLFO CONRADS

Calle Estado, al lado de Gath y Chaves



PIANOS de C. BECHSTEIN
R. IBACH SOHN

Y OTROS DESDE $1,100

EL SOLODANT-PIANO es la última palabra en los llamados AUTO PIANOS y el único que permite acentuar frases ó notas de una pieza de un *modo verdaderamente artístico.* Precio: $ 3.200

FACILIDADES PARA EL PAGO

"SMITH VISIBLE"

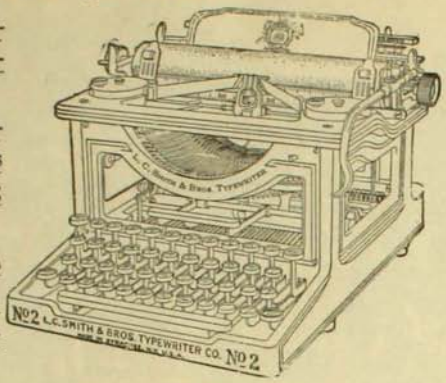
La Máquina de Escribir por Excelencia

La única que reune todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna.

Escritura siempre visible; tacto suave y agradable; cinta de uno ó dos colores; tabulador rápido y exacto; tecla de retroceso.

Sólida, sencilla, perfecta y completa

La damos á prueba por varios días, seguros de que agradará al más exigente.



DATOS Y CATALOGOS PIDANSE PRONTO

á Sociedad M. R. S. CURPHEY

Calle Ahumada, 134, SANTIAGO - Calle Esmeralda, 67, VALPARAISO

DE ESTADOS UNIDOS.—ECOS DE LA GRAN CONVENCION CELEBRADA POR LOS ESTUDIANTES DE COMERCIO BANCARIO EN ROCHESTER (NEW YORK)

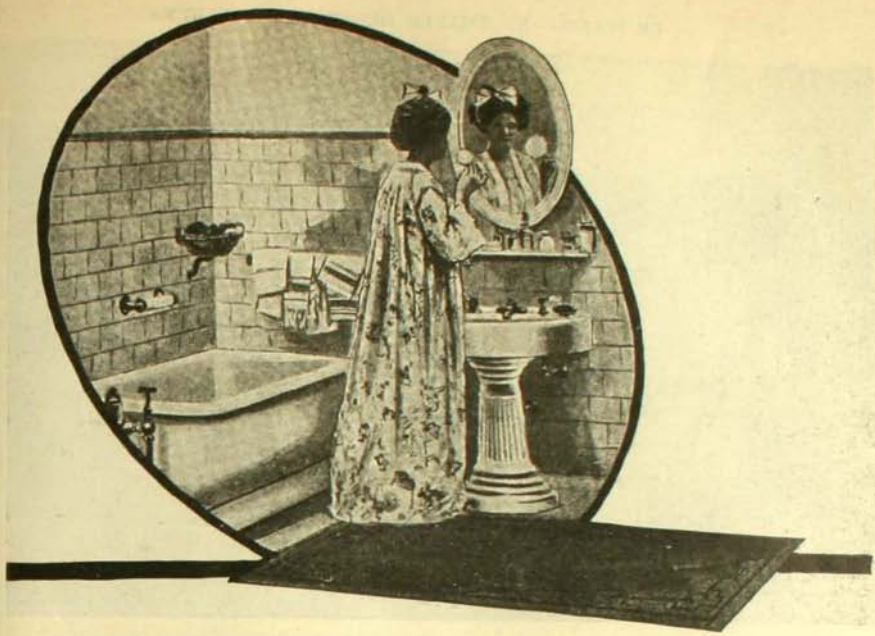


Novena reunión anual de 500 delegados provinciales ó departamentales de la National Institute of Banking, (dependencia educacional de la Asociación de Banqueros Norte-americanos, The American Banker's Association, celebrada en Rochester últimamente.

DE ESTADOS UNIDOS.—ECOS DE LA GRAN CONVENCION ANUAL DE LOS CARTEROS NORTE-AMERICANOS, CELEBRADA ULTIMAMENTE EN ROCHESTER, BAJO LOS AUSPICIOS DE LA ASOCIACION NACIONAL DE CARTEROS, "THE NATIONAL LETTER CARRIER'S ASSOCIATION"



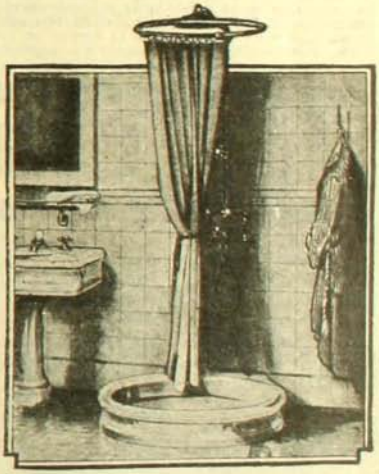
Grueso del ejército de los delegados de Cleveland, Buffalo, Detwit, Baltimore, Boston, etc., congregados en Wáshington Park (Rochester, New Kork), para estudiar y someter á la consideración de los Poderes Públicos la aprobación de importantes acuerdos é indicaciones relacionadas con el buen desempeño de su cometido, mejoramiento económico del gremio, etc.



Es cuestión de vital importancia que la instalación y accesorios de su cuarto de baño sea lo mejor posible en la materia. La salud y confortable bienestar de la familia depende de este capítulo y su propio buen juicio lo exige imperiosamente. Por otra parte, es ese el acertado concepto de la economía bien entendida. Lo que es realmente bueno dura y presta buenos servicios durante toda la vida.

Cuando usted premedite la instalación de un cuarto de baño moderno, solicite nuestro folleto "Gasfitería Moderna", el que da cuenta exacta de todas las innovaciones que existen con respecto á uniones en Porcelana Imperial y Vidriería idem., como asimismo encontrará en nuestro catálogo ilustrado toda clase de preciosas indicaciones referentes á artículos de fierro esmaltado de porcelana.

Toda clase de detalles acompáñanse relativos á decoraciones y servicios de desagües, tipos de techumbres, pavimentación, etc., etc.



FRASER & Co.

Sucursales:

Calle Victoria, número 160
VALPARAISO

Calle Valparaíso número 559
VIÑA DEL MAR

CALLE O'HIGGINS, NUMERO 74, VALPARAISO

2-b



El terrible Monte Etna, á quien débese el término genérico de volcán, por considerarse que allí estaba el asiento, la morada inviolable de Vulcano, el dios del fuego, ha comenzado á desperezarse, á bostezar y en cada bostezo arroja tal cantidad de lava y materias ígneas, que ya ha esparcido la muerte y el terror en toda la extensión de sus peligrosas vecindades. La presente ilustración nos muestra un aspecto de la devastadora erupción actual.

URODONAL

El éxito prodigioso y universal del URODONAL es debido á su eficacia extraordinaria y superioridad incontestable. No habría conquistado un puesto tan alto y envidiado en la Terapéutica moderna, si el cuerpo Médico no hubiera verificado que constituye uno de los pocos medicamentos con que puede absolutamente contar, por lo que lo prescribe todos los días, confiado como está en los excelentes resultados que proporciona.

Pídase en todas las Droguerías y Boticas. Representante para Chile: AUGUSTO MEYTRE, Avenida Errázuriz números 179- 181. Casilla número 1495, VALPARAISO

REUMATISMO

¡VALIOSA JOYA!

¡YA VIENE! ¿PARA QUIÉN SERÁ?

Los señores fabricantes del afamado producto

Harina Lacteada Nestlé

(Agencia General: Bandera 109. Santiago)

acaban de anunciar que ya viene en camino el

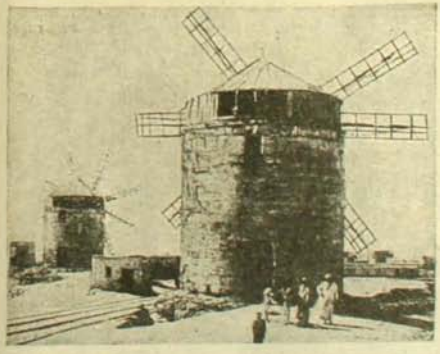
COLLAR DE PERLAS

ofrecido como unico premio del Concurso de Bellezas promovido por la revista **Selecta.** *Esta hermosísima joya, cuyo precio pasa de £ 160 se exhibirá, tan pronto como llegue, en un almacén del centro que será oportunamente anunciado.*

Segun las bases del concurso, la votación por ciudades quedará cerrada en Diciembre, y en el número de **Selecta** *correspondiente á Enero, se publicarán los retratos de las señoritas que hayan obtenido la primera mayoría de sufragios en cada ciudad para los efectos de la votación final, que decidirá á quién corresponden los honores de ser la señorita más bella de Chile y el valioso premio ofrecido.*

Léase Selecta de Noviembre

A TRAVES DEL GLOBO.—REMINISCENCIAS ARQUEOLOGICAS DE LA ANTIGUA CIVILIZACION EGIPCIA. SU INDUSTRIA MOLINERA



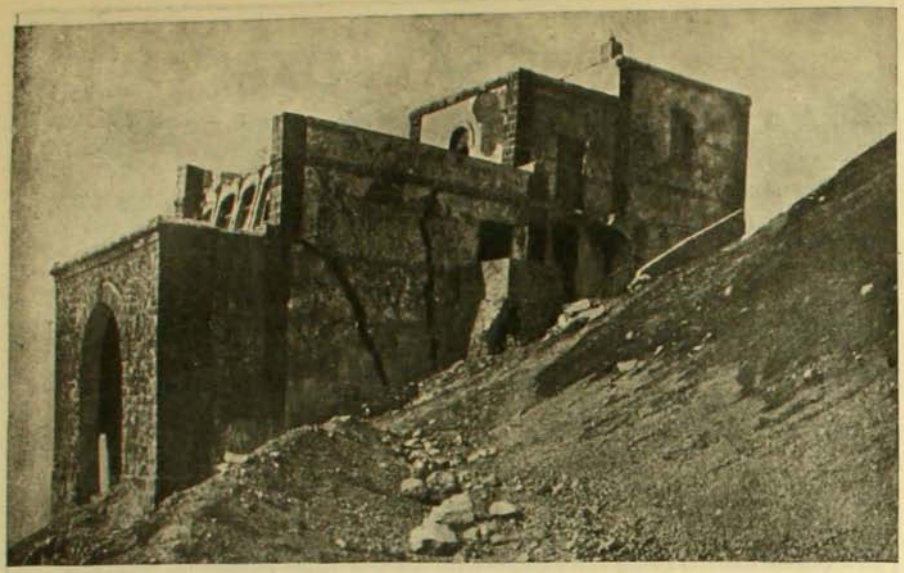
Los más antiguos molinos de viento de que se tenga noticia, pueden contemplarse en Egipto, en Moos, cerca de Alejandría. Construídos desde tiempos inmemoriales, subsisten en un estado de casi total ruina algunos de ellos, pero los hay que funcionan aún. Como es sabido, la molinería fué en un tiempo la industria capital del país.

LOS HIJOS DEL CELESTE IMPERIO RESIDENTES EN LOS ESTADOS UNIDOS ACUDEN EN AUXILIO DE SUS HERMANOS AMENAZADOS POR EL HAMBRE EN SU CONGESTIONADO SUELO PATRIO



Fiesta celebrada por la colonia china en New York con el objeto de colectar dinero para socorrer á las víctimas del hambre en su país natal. El dragón que muestra la ilustración, hecho de papel cartón-piedra, fué paseado por el barrio chino de la metrópoli y en seguida por algunas calles de New York. Medía el mónstruo de "papier-maché" no menos de 23 metros de largo.

DE ITALIA.—A PROPOSITO DE ERUPCIONES VOLCANICAS. LAS GRACIAS DEL VESUVIO



Inclinación, agrietamiento y desviación de la estación de observación de Cook hacia el borde del cráter, á consecuencia de los sucesivos deslizamientos de bloques de que ha sido teatro durante todos estos últimos años, el "taita" de los volcanes de temperamento inquieto.



Lo único que te pido es que me des de estos perfumes JUNOL.

SI DESEA TENER LA MEJOR MAQUINARIA HAGA SUS PEDIDOS A

WILLIAMSON, BALFOUR & Cia.



MOTORES "MARSHALL"	SEGADORAS Y ATADORAS "MASSEY HARRIS"
TRILLADORAS PITTS "NIAGARA"	RASTRILLOS DE PASTO "MASSEY HARRIS"
PRENSAS DE PASTO Y PAJA "COLUMBIA"	SEGADORAS DE PASTO "ALBION"

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerias

VINO DE PEPTONA

CHAPOTEAUT

Peptona adoptada por el Instituto Pasteur.



FORTIFICANTE RECONSTITUYENTE

Especialmente ***RECOMENDADO***

Á LOS

CONVALECIENTES
ANÉMICOS
NIÑOS
SEÑORAS
ANCIANOS

PARIS, 4, Rue Violenne
y en todas farmacias.

VINO Y JARABE

DE

DUSART

al Lactofosfato de Cal



EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, asi como **EL VINO DE DUSART** se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo

PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias

HARINA MALTEADA VIAL

la única que se digiere por si sola

Recomendada para los Niños ***ANTES, DURANTE Y DESPUES DEL DESTETE,*** asi como durante la denticion y el crecimiento, como el alimento mas agradable, fortifican y económico.

Se prescribe tambien á los estómagos delicados ó que digieren dificilmente.



PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.

MODAS

Santiago que conserva el culto por sus muertos, ha celebrado piadosamente la fiesta de aquellos que ya no existen.

Las tumbas estuvieron todas cubiertas de flores frescas predominando en todas ellas las rosas blancas que después de haber andado errantes por algunos instantes, se dejan caer como mariposas heridas sobre la fría piedra de las tumbas, y parecen dar un poco de vida y de alegría á esos campos de reposo casi siempre de aspecto lúgubre.

Las inmortales siempre-vivas, emblema de la tristeza, ya no se ven en profusión como antes; estas flores pobres modestas no están ya de moda: se reemplaza por las peonías, las rosas que son flores más exóticas, pero menos durables. Las siempre-vivas sólo sirven en nuestra época para adornar las sepulturas de los pobres. Y, sin embargo, la siempre-viva no es la flor que encierra en sus menudas flores más romanticismo? ¿Su sólo nombre no es como un consuelo que da esperanza al dolor más grande que sufren los hombres?

Realmente, que nosotros somos los que tenemos la culpa de haber permitido que caiga en desuso esta flor de discreto perfume y debemos desear que luego la pongan de moda otra vez. Hablemos de la flor que triunfa por el momento. ¿Quién no la conoce? Es el orgullo de todos los jardines y no hay un sólo salón que no tenga un florerito sobre la mesa con algunas de estas flores que acompañan y perfuman el ambiente. Esta flor, dotada de los colores más ricos, sólo tiene un defecto, el de durar muy poco tiempo, pero este defecto en ella parece una coquetería. Se sabe que existen en colores, blancos, amarillos, rojos, oro, azafrán, topacio, amatista y nieve; hay miles de variedades. La que ha llamado más la atención este año es una rosa verde pálida de aspecto enfermizo que hace un contraste exquisito con el verde obscuro del follaje.

Nada hay de más bonito que ver en las habitaciones de la casa las mesas llenas de floreros de cristal alto con rosas, encuadradas por bellos helechos de un verde sombrío. Rosados ó amarillos, estos hermosísimos botones se convierten gloriosamente en rosas que dejan admirar sus opulentas formas.

Un salón con flores bien arregladas en floreros de un gusto sencillo y artístico parece mucho más bonito que cuando está desprovisto de ellas y da la idea que la dueña de casa se ocupa y tiene gusto en vivir rodeada de flores que hablando á la imaginación le dan bienestar y alegría. La mujer que puede vivir sin preocuparse ni rodearse de flores no merece pertenecer al sexo que ha sido comparado con las flores.

Los colores que el buen Dios ha dado á la naturaleza valen más que todos aquellos que se admiran en las telas de pintores de fama mundial, que no han podido llegar jamás á poderlas imitar en toda la brillantez de sus riquísimos colores.

¿Quién no lleva al cementerio una corona ó unas flores? A nadie le falta un ser querido que está ahí esperando el recuerdo de los vivos, por eso es que el 1.o de Noviembre es un día triste, un día en que vuelven á nuestra imaginación los años que se fueron y que vivimos al lado ó íntimamente del que nos hace ir al cementerio llevándole unas flores y en que hemos puesto todo nuestro cariño.

Lástima es que las flores duren tan poco, por eso extraño las siempre-vivas que se quedaban ahí acompañando á nuestros ausentes por meses y hasta por años!

DESCRIPCION DE LOS GRABADOS

Trajes de luto

I.—Traje de diario de género de lana delgada (camelia, velo, shantung ó pongée). La falda tiene un canesú largo con sesgos de crespón inglés y alforzas tanto adelante como atrás, á esto va unido un vuelo recto con un sesgo de crespón inglés y adorno de botones de pasamanería con ojales de soutache. Toca de paja opaca adornada con gran lazo de cinta de gros negro y guirnalda de guindas hechas con tafetán negro y rellenas de algodón.

II.—Traje de viuda elegante de marquisette sobre liberty negro. La falda cruzada adelante tiene cinco grandes botones de pasamanería y recortes de brillo opaco. La chaqueta imita el movimiento de la falda. Jabot plegado de encaje y botones de pasamanería. Cuello transparente de tul. Toca de paja negra muy metida en la cabeza y adornada con flores negras. Gran velo atrás.

III.—Traje de paseo de cachemira francesa. La falda es lisa con túnica rodeada por ancho sesgo de crespón que sube á un lado hasta la cintura. La blusa tiene la parte de abajo de cachemira con botones á los lados que coinciden con los de la falda. Gran canesú y mangas de crespón inglés con cuello de crespón blanco. Sombrero de forma alta adornado de chiffón que cae atrás en largo velo. Ramo de uvas al frente.

Los zapatos más adecuados para los vestidos de luto son los de gamuza negra.

Los guantes también de gamuza ó bien de seda negra en verano.

TEKA



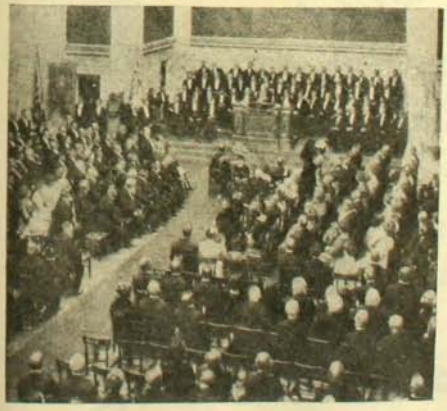
I II III

DE AFRICA.—VISIONES DE TRIPOLI



Una aparición rara, por lo escaso de su presencia, de una dama sarracena en las calles de Trípoli.

DE NORUEGA.—ECOS DE LA CELEBRACION DEL JUBILEO CENTENARIO DE LA UNIVERSIDAD DE CHRISTIANIA.



El solemne acto de la consagración oficial del homenaje tributado á la Universidad de Noruega, celebrado en presencia de S.S. M.M. los soberanos de Noruega (×).

SIFILIS

Gran descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento agradable e infalible. Tratamiento sencillo sin necesidad de inyecciones. Nada de perder tiempo y dinero con los antiguos metodos de tratamiento.

SOLO SUFRE EL QUE QUIERE

GRATIS

Escriba pidiendo nuestro LIBRO GRATIS, en el cual encontrará todas las explicaciones y el modo de curarse radicalmente; remitiremos nuestro libro á quien lo pida, por correo, libre de todo gasto, en sobre cerrado, de modo que terceros no sepan su contenido.

Dirigirse al

"INSTITUTO CALDIER"

186 -- CALLE SOLIS -- 186

BUENOS AIRES

Unico y verdadero Instituto científico en Sud-América

NECESITO

AGENTES EXCLUSIVOS

y comerciantes para vender mi surtido completo de preparaciones para el tocador en territorio donde aun no tengo ninguna representación. Suministro gratuitamente anuncios, muestras, folletos y otras ayudas valiosas para el establecimiento de un buen negocio lucrativo con mi excelente surtido

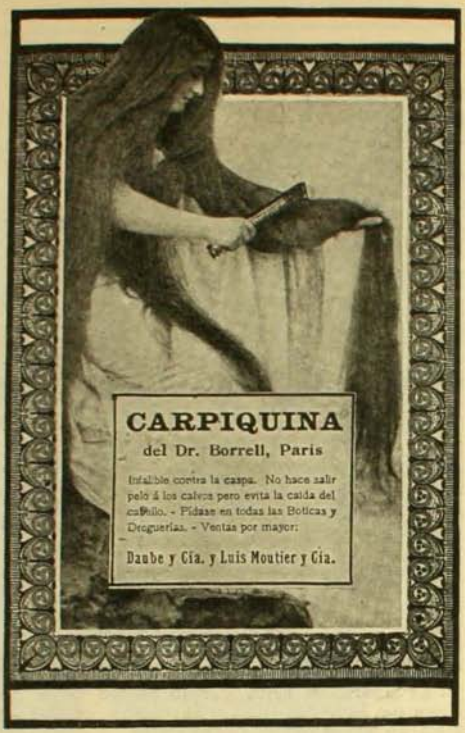


Sra. Doña Gervaise Graham

PARA que mis hermanas de la América Latina conozcan mis excelentes preparaciones del tocador que han sido usadas y recomendadas por prominentes damas de sociedad durante casi un cuarto de siglo, deseo enviar gratuitamente mi libro de 40 páginas que trata sobre el cutis y el cabello, y muestras de mis famosos Cremas **"Kosmeo,"** y Polvo para la Cara **"Kosmeo,"** y de los confites laxantes **"Bonalaxa."** Tengo preparaciones para blanquear el rostro y para purificar el cutis; tónicos y tinturas para el cabello etc., etc

Mis preparaciones se venden por las agencias respectivas, ó se enviarán directamente á países en donde no hayan comerciantes que vendan estos productos.

Dirección Mrs. GERVAISE GRAHAM
Michigan Avenue **CHICAGO, ILL., E. U. A**







MAHARANEE
PURE INDIAN TEA
GUARANTEED ABSOLUTELY
Pure as Manufactured on the Gardens in India.

ESPECIAL
PARA
FAMILIAS

PÍDASE
EN TODOS
LOS ALMACENES
ÚNICOS IMPORTADORES

ÚNICOS IMPORTADORES

DUNCAN FOX Y C.ia

VALPARAISO
SANTIAGO
CONCEPCION.

DIEVER

SIFILIS

Obleas vegetales Diever

Poderoso depurativo de la sangre. Substituye ventajosamente al yoduro y mercurio. Eficaz en todos los períodos, recomendado para hombres y mujeres.

En las buenas droguerías y boticas.

ALMORRANAS

Welcome Cream Diever

Contra las almorranas por antiguas y rebeldes que sean; evita las operaciones no mancha la ropa; absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas.

ESTÓMAGO

Polvos Diever

Contra todos los males del estómago é intestinos. Digestivo de primer orden, absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas.

GONORREAS

Las cura el **Kledor Diever** lo mismo que á todos sus derivados.

En las buenas droguerías y boticas.

CREMA DIEVER

Es algo ideal para hermosear el cutis. Quita pecas, manchas, arrugas, granos, etc

En las buenas droguerías y boticas.

Necesitamos activos representantes

Prospectos é instrucciones solicítelas á

The American Chemical Co.

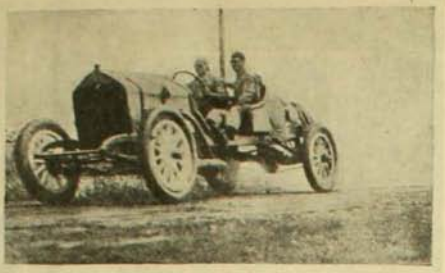
BALCARCE, 168, Buenos Aires

Coop. Telef. 4598 (Central)

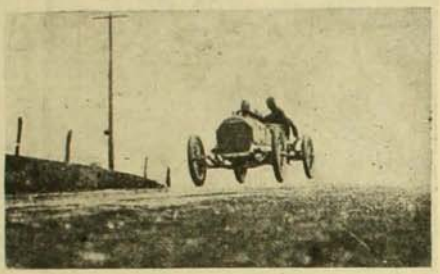
mencionando á Zig-Zag



DE DEPORTES.—ECOS DEL TORNEO AUTOMOVILISTICO ANUAL, EN QUE SE DISPUTA EL PREMIO NACIONAL ELGUIN.



Lew Zengel, vencedor del campeonato Intercity, salvando las 203 millas de la carrera clásica Elgin, en 4 horas 35 minutos, 39 segundos.



"Hugh" Hughes, que llegó tercero á la meta "volando" (como la curiosa pero legítima fotografía adjunta lo demuestra) en su auto **Mercer.** La instantánea fué tomada en momentos en que las cuatro ruedas de la máquina no tocaban el suelo, debido á los saltos que daba ésta á consecuencias de las elevaciones del terreno recorrido á toda velocidad.

UNA TIERNA DOMADORA DE SERPIENTES



La pequeñuela, Beatriz Dittmars, á quien su madre, esposa del director del Jardín Zoológico de New York, ha habituado á jugar con las serpientes igual que con sus muñecas parlantes automáticas.

TÉ DULCINEA



EL MEJOR DE TODOS

Ventajas de la Máquina de Coser

"LA LEGITIMA"

Mejoras notables

Todo el mecanismo es atornillado y carece por completo de remaches. Ajuste exacto y material de acero inglés de primer orden.

Pie de nivelación

Nuestras máquinas á pedal poseen pie de nivelación que permite dejar firme la máquina en cualquier terreno.

Retroceso

Cosen para adelante y para atrás, mediante un ingenioso y sencillo mecanismo.

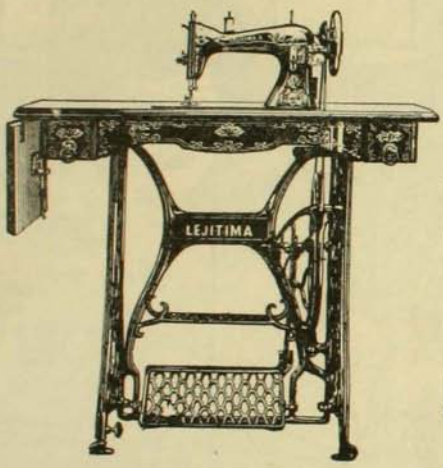
Para rematar la costura no hay necesidad de volver el género.

Bordados y Deshilados

Todas nuestras máquinas efectúan este hermoso trabajo que se enseña gratuitamente.

Notable!

Acabamos de recibir nuestra nueva y maravillosa máquina de coser **"La Legítima" Núm 14, que no necesita pieza alguna para bordar, zurcir, ojalar, deshilar, pegar botones,** etc. y sólo mediante un pequeño botón se prepara instantáneamente para coser ó bordar, deshilar ó aparar. Es esta la última palabra en máquinas de coser y á su fábrica correspondió un **Gran Premio de Honor en la Exposición Internacional de Bruselas de 1910.**



Porta bobina

Téngase muy en cuenta la forma en que va ajustado el carro, pues además de los tornillos que lo sostienen, tiene pasadores que lo sujetan. Sólo en la práctica puede apreciarse esta gran ventaja.

Costura

Nuestras máquinas cosen toda clase de costuras: seda, géneros y cueros sin necesidad de preparación especial.

Suavidad y Ligereza

Ambas cualidades llegan á la perfección más exigente.

Solidez

La perfecta construcción y la calidad insuperable de los materiales, hacen que sólo después de muchos años de uso pueda comprobarse su duración.

Garantía

Todas nuestras máquinas son garantizadas indefinidamente y respondemos de su correcto funcionamiento.

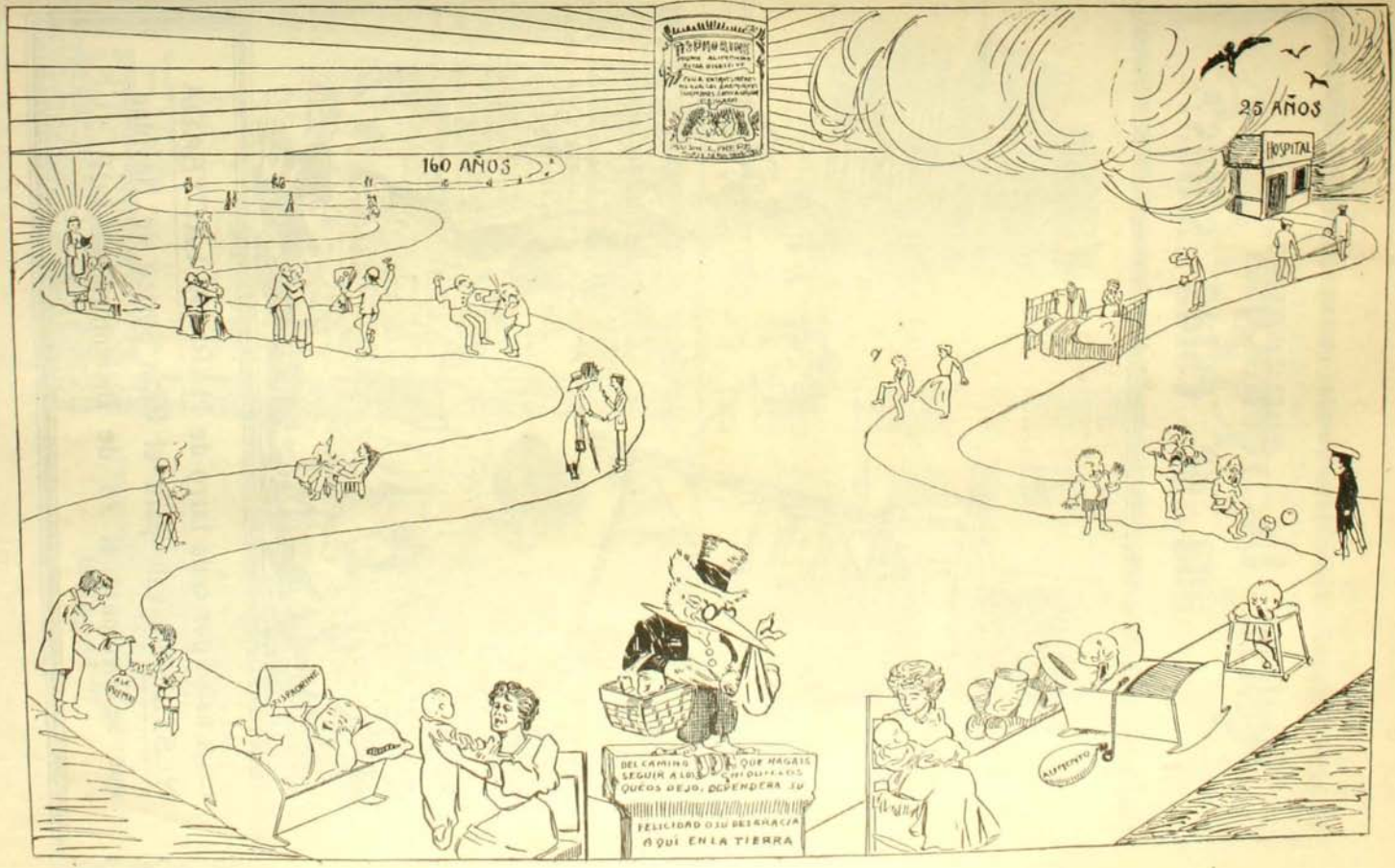
Ventas

Se venden al contado y á plazo.

Unico Importador

LEOPOLDO FALCONI

San Diego número 185
Estado esquina Agustinas
Delicias número 3083


160 AÑOS
25 AÑOS
HOSPITAL
DEL CAMINO QUE HAGAIS SEGUIR A LOS QUE OS DEJO, DEPENDERA SU FELICIDAD O SU DESGRACIA AQUI EN LA TIERRA

¿Quiere Ud. conseguir una de estas sillas?



Exija usted por cada tarro de HARINA LACTEADA NESTLE un vale para el Gran Sorteo de Navidad, que se efectuará el 23 de Diciembre de 1911.

ELKINGTON & Co.
LONDON

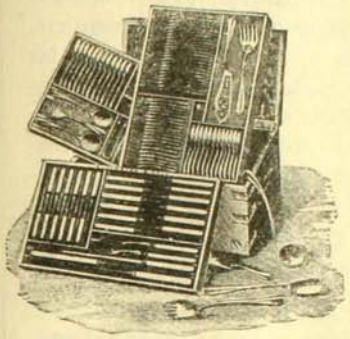
ELKINGTON & Co
BIRMINGHAM

Únicos Representantes para Chile:

MACKENZIE & Cia.

HUERFANOS 918 - Casilla 58 - SANTIAGO

GABINETE CON SERVICIOS DE MESA



Tenemos siempre en existencia estos Gabinetes con servicios para 6, 12, 18, 24 y 36 personas

El Ploqué "Elkington" es reconocido como el mejor del mundo

SURTIDO COMPLETO EN ARTÍCULOS DE PLAQUÉ



Parece Plata pura, es más barato y más duradero

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodadas) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.



A su Farmacia pedir:
UN FRASCO PROOT

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago.

Tomad los

CRISTAUX IODÉS PROOT



¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas, dos grageas de **THYROÏDINE BOUTY** *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El frasco de 50 grageas* 10 Frs. PARIS, Laboratorios, 1, Rue de Châteaudun. - MEDICAMENTO EFICAZ É INOFENSIVO cuando es tomado **Thyroïdine Bouty.**

VENTA: LAS MEJORES FARMACIAS DEL MUNDO.

Unico AGENTE para CHILE:
RAYMOND COLLIERE, Casilla 231, SANTIAGO.



Facsímile de una cubierta reduc. á 1/18

"AMERICA"

Revista Mensual Ilustrada

Su texto ameno y recreativo en alto grado hace de ella la revista ideal para la familia. Sus interesantes artículos, sus poesías é historias cortas, ofrecen una lectura sana, amena é instructiva, y las crónicas de modas escritas por el corresponsal en Paris son el encanto de la mujer latina. Es además un excelente medio para conseguir agencias ó representaciones de fabricantes de los Estados Unidos en general, por el gran número que anuncia sus artículos en ella.

Precio de Suscripción.... { Una sola Revista: DOS DOLLARS al año
Las dos Revistas juntas: TRES DOLLARS al año

Números sueltos corrientes: 20 centavos oro cada uno

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES LIBRERIAS

INGENIERIA

Revista Científica Ilustrada

Reseña en forma clara y concisa los últimos adelantos en ingeniería é industria, en los Estados Unidos y naciones de habla hispana. El progreso tan notable de la gran república sajona se refleja en sus maravillosas invenciones, perfeccionamientos en la mecánica y admirable desarrollo de sus colosales industrias, presentándose hoy como la base lógica y racional para el abastecimiento de los ricos pueblos latinos, cuyo porvenir promete tanto.



Facsímile de una cubierta reduc. á 1/18

Las dos Revistas Publicadas por THE AMERICA COMPANY. 17 Battery Place, New York, E. U. A.



PASATIEMPOS



SOLUCIONES AL NUMERO 349

A la adivinanza.—La pandereta.
A la combinación numérica.—

1	10	12	18	24
9	11	20	22	3
13	19	21	5	7
17	23	4	6	15
25	2	8	14	16

Al jeroglífico primero.—Alarma.
Al segundo.—Pepino.
Al tercero.—Lentejas.
Al cuarto.—Mamadera.
Al quinto.—Relamido.
Al logogrifo numérico primero. — Pedro Montt.
Al segundo.—Calderón.
Al tercero.—Alberto.
A la fuga de consonantes.—

Para la mancha sacar
á la casaca galana
la plancha basta pasar
la pasarás, camarada?

Al anagrama primero.—Buenos Aires.
Al segundo.—Pantera.
Al tercero.—Arturo Alessandri.
Al cuarto.—Campoamor.
A la charada primera.—Casamiento.
A la segunda.—Astronomía.
A la tercera.—Teresa.

• ✶ •

CHARADAS

Al leer esta charadilla
sólo metálica y musical,
verás que *prima* y *segunda*
es netamente mineral,
no muy fácil de encontrar,
y con falta gramatical;
y que *tercia* con *primera*
notas son del divino arte.
Ahora, si aún no puedes dar
con tan fácil solución,
te diré que es un título mi *todo*,
muy importante y honorífico,
del Imperio del Japón.

O. BLANCO PH.

En un incidente callejero
á mi *tercia prima*
fuertemente le pegaron
en toda la *prima* con *tercia*
viéndose obligado
á ir á mi *todo*.

A. COFFI

ANAGRAMAS

u besa a l

Formar, con estas letras el nombre de un reciente estreno teatral.

OLGA MAGNANI

Clemente Roca cotioi

Con estas letras formar
el nombre de una mansión,
en donde suelo dejar
el llanto del corazón.

Gime tenor Cal renee

Formar con estas letras el nombre de un sitio que nadie olvida.

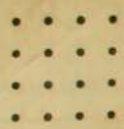
B. RODRIGUEZ L.

Mora Lira Cas

Formar con estas letras el nombre de un diputado.

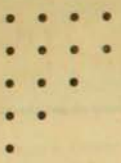
ALFREDO NAVARRETE

CUADRADOS



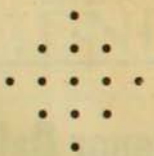
Sustituír los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, el nombre de un héroe chileno; en la segunda animal; en la tercera, verbo; en la cuarta, término comercial.

TRIANGULOS



Sustituír los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, nombre femenino; en la segunda, río en Italia; en la tercera, cifra; en la cuarta, signo geométrico; en la quinta, vocal.

ROMBOS



Sustituír los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, consonante; en la segunda, animal; en la tercera, nombre masculino; en la cuarta, nombre bíblico; en la quinta, consonante.

STR

JEROGLIFICOS

Nombre agua letra

Reposo bebida

B. G. V.

X X X

Pi Pájaro

MANUEL J. CARRASCO A.

JEROGLIFICO COMPRIMIDO

| | | |

ZIG·ZAG



AÑO VI.—NUM. 351

PRECIO: 50 CENTAVOS

Los DENTIFRICOS del DOCTOR PIERRE DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE PARIS
son exclusivamente compuestos de antisepticos vegetales

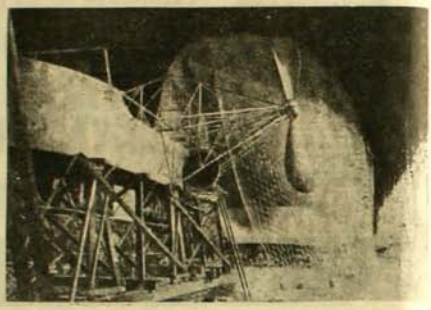
PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.
EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE
Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos,
Fte SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS
L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales boticas.

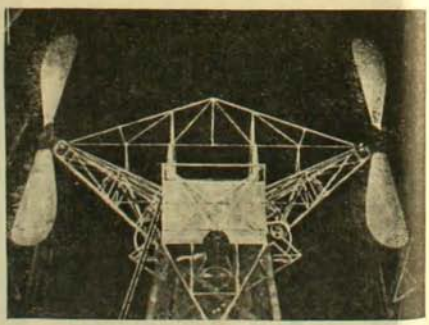
ANTISEPTICO URINARIO SOBRESALIENTE
Adoptado en los Hospitales de PARIS
ARTRITISMO
URASEPTINE
Urotropine Helmitol Pipérazine
Acide urique
Benzoate de lithine etc.
ROGIER
DISUELVE y EXPULSA EL ÁCIDO ÚRICO
Granulado soluble 0,60 centigr. mat. activa por cuch. de café.
Dosis: 3 á 6 cuch. de café por día.
Henry ROGIER. Ph. de 1re Classe. Anc. int. des Hopit.x 3 et 5, Bd de Courcelles PARIS
UNICO AGENTE PARA CHILE: R. COLLIÈRE. 231 CASILLA. SANTIAGO.

DE FRANCIA.—EL DIRIGIBLE "CAPITAIN-MARCHAL"

Este dirigible, recientemente ofrecido al Gobierno francés por suscripción popular, cubica 7,300 metros cúbicos; su nave tiene una dimensión aproximada de 9 metros de largo



por 1 metro 60 de ancho. Dos motores Panhard de 60 caballos de vapor cada uno sirven para la propulsión del barco aéreo. Su capacidad ha sido calculada para el transporte de 20 pasajeros, ítem más el almacenaje de una provisión de petróleo suficiente para un recorrido de 24 horas de duración. Una interesante innovación técnica le constituye el hecho de que sus dos motores pueden funcionar independiente ó simultáneamente. Cada motor acciona las dos hélices, lo que permite al dirigible ganar el puesto con un solo motor en caso de accidente ocurrido en el gemelo.



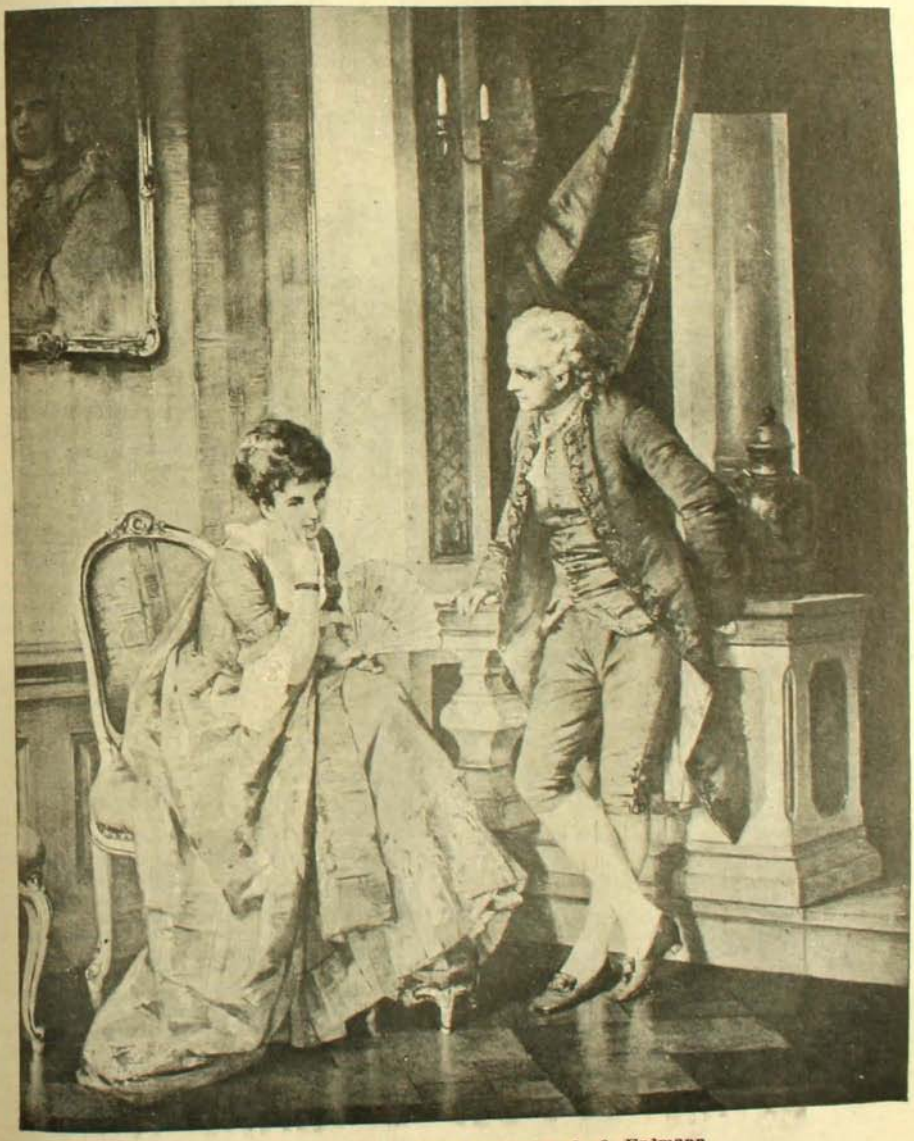
Año V

ZIG ZAG

N.° 351

Santiago de Chile — 11 de Nov. de 1911

EMPRESA ZIG-ZAG, EDITORES PROPIETARIOS. TEATINOS 666



EL AMOR A LO LUIS XV.—Cuadro de O. Erdmann

MI TIO

Mi tío era libre pensador, como muchos, de puro inópico. Frecuentemente se encuentran hombres religiosos por el mismo motivo.

La vista de un clérigo lo hacía temblar de indignación: les mostraba los puños, los insultaba en voz baja y poníase á buscar un fierro para librarse del maleficio, lo cual indica ya una creencia. Ahora bien, cuando se trata de creencias irracionales, es preciso tenerlas todas ó ninguna. Yo, que también soy libre pensador, es decir rebelde contra todos los dogmas que inventó el miedo á la muerte, jamás experimento ira á la vista de los templos, sean católicos, apostólicos, romanos, protestantes, rusos, griegos, budistas, judíos, musulmanes. Tengo mi manera de considerarlos y explicarlos. Un templo, es un monumento, un homenaje á lo desconocido. Mientras más avanza el pensamiento, más disminuye lo desconocido y los templos van arruinándose. Sólo que en lugar de poner adentro incensarios y santos, yo colocaría telescopios, microscopios y máquinas eléctricas. ¡He ahí todo!

Mi tío era masón. Y yo considero á los masones más ó menos como las viejas beatas. Es mi opinión y la sostengo. Si se trata de tener una religión, la antigua me basta.

Los masones no hacen otra cosa que imitar á los curas. Ponen por símbolo un triángulo en vez de una cruz. Poseen iglesias que llaman logias con una cantidad de cultos diversos: el rito escocés, el rito francés, el Gran Oriente, una serie de cosas para morirse de risa.



...La vista de un clérigo lo hacía temblar de indignación...

Y luego, ¿qué se proponen? Socorrerse mutuamente. Me parece muy bien. No hacen más que poner en práctica el precepto cristiano: "Amarse los unos á los otros"... ¿Pero vale la pena hacer tanta ceremonia para prestarle diez francos á un infeliz? Los religiosos, para quienes la limosna es un deber y un oficio, colocan al pie de sus cartas: A. M. D. G. Los masones ponen tres puntos á la cola de su nombre. Son compadres.

Pero mi tío se hacía el misterioso y murmuraba:

—Nuestra verdadera acción, nuestra formidable acción está en la política... Minamos de manera contínua y segura el espíritu monárquico.

Esta vez yo protestaba:

—¡Ah! son ustedes demasiado maliciosos... Si usted me dice que la masonería es una sociedad de elecciones, se lo concedo, y que es útil, indispensable á los políticos, porque cambia cada miembro en un agente electoral... ¡claro como el sol! Pero si me viene á decir que mina el espíritu monárquico, yo me río en sus barbas...

Considere esta vasta y misteriosa asociación democrática que ha tenido por Gran Maestre, en Francia, á Napoleón bajo el Imperio; en Alemania, al príncipe heredero; en Rusia, al hermano del Czar y de la cual forma parte el rey Humberto, el príncipe de Gales y todas las testas coronadas del mundo...

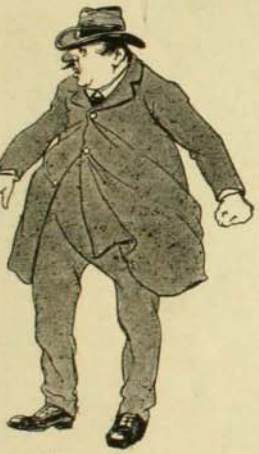
Entonces mi tío replicaba muy quedo:

—Es cierto; pero todos estos soberanos sirven nuestros proyectos sin imaginárselo...

—Y vice-versa... ¿No es cierto?

Era de ver á mi tío comer con un masón... Primero, al encontrarse, se tocaban las manos con aire de cómico misterio, denunciándose á la legua que se hacían una serie de presiones secretas...

Y pensar que así hay millones sobre la tierra y que todos se entretienen en hacer las mismas niñerías!... Más me gustaría ser jesuíta. Pues en la ciudad había uno, un padre viejo con fama de sabio, que era la pesadilla de mi tío masón. Cada vez que lo encontraba ó aunque sólo lo divisara de lejos, barboteaba:



—¡Crápula, pillo! Y luego, tomándome del brazo, me confiaba al oído:

—¿Sabes? Ese maldito me va á hacer daño un día. Lo presiento.

Aproximábase la Semana Santa. Mi tío quiso organizar una gran comilona para el Viernes; pero yo le resistí.

—¿Con qué objeto; por qué motivo? ¿Qué podía importarnos que hubiera personas que ese día no comieran carne? Yo comería entonces como toda la vida.

Mi tío se empecinó. Convidó á tres amigos al primer restaurant de la ciudad y como era él el que pagaba, no rehusé tomar parte en la manifestación.

Desde las cuatro, ocupábamos el lugar más frecuentado del café Penélope y mi tío leía el menú en voz alta.

A las seis, nos sentamos á la mesa. A las diez, comíamos aún y habíamos consumido diez y ocho botellas de vino y cuatro de champagne. Entonces mi tío propuso lo que él llamaba "el trago del arzobispo". Colocábanse seis vasitos con licores diferentes y era preciso vaciarlos unos tras otros mientras un amigo contaba hasta veinte. Era una estupidez, pero mi tío lo encontraba "de actualidad".

A las once, estaba borracho como una cuba. Fué preciso conducirlo á su casa y echarlo á la cama, pues ya podía preverse que su manifestación anti-clerical iba á convertirse en una

indigestión espantosa.

Cuando entré á mi departamento, borracho también, pero con una borrachera alegre, una idea maquiavélica, que satisfacía todos mis instintos de escepticismo, me cruzó por la mente. Con aspecto desesperado, fuí á golpear furiosamente á la puerta del viejo jesuíta. Era sordo; me hizo esperar. Pero como yo echaba la casa abajo á fuerza de puntapiés, apareció al fin, con gorro de dormir, y preguntó:



Pasa una hora, dos, tres. El reverendo, nada. ¿Qué ocurriría?

—¿Qué me necesitan?

Grité:

—Ligero, ligero, reverendo padre! Abrame... Es un enfermo desesperado que reclama su santo ministerio...

En seguida le expliqué cómo mi tío, al verse en el horrible trance, había vuelto sus ojos hacia Dios y deseaba ardientemente recibir los auxilios religiosos.

El viejo jesuíta, asombrado, feliz, tembloroso, me dijo:

—Espera un minuto, muchacho.

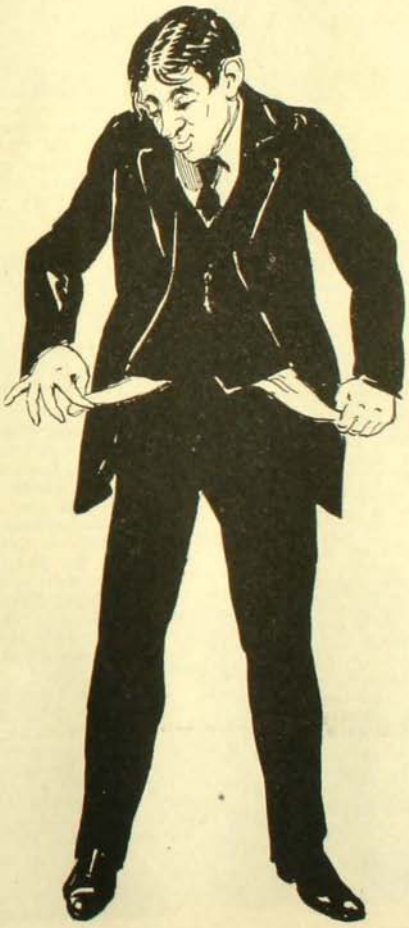
Yo agregué:

—Perdón, padre, pero yo no podré acompañarlo. Mis convicciones no me lo permiten Aún le he dicho á mi tío que no vendría á buscarlo, así es que le ruego que no le diga que he sido yo, sino... cualquier otra cosa. Por ejemplo, una especie de revelación.

El buen hombre consintió y fué rápidamente á golpear la puerta de mi tío. La sirvienta que cuidaba al enfermo abrió pronto y ví desaparecer la sotana negra en aquella fortaleza del libre pensamiento.

¿Qué iría á ocurrir? De estar bueno, mi tío habría arrojado al fraile por la ventana; pero sin poder mover pie ni mano ¡cuál sería su ira, su estupefacción! Y luego las explicaciones, la inspiración del sacerdote.

Yo me reía sólo, incontenible mente, regocijándome de aquel enredo.



...y me ha desheredado... por incrédulo.

Sin embargo, hacía frío, el tiempo pasaba y el jesuíta siempre adentro.

Me dije:

—Se estarán explicando.

Pasó una hora, dos, tres... El reverendo, nada. ¿Qué ocurriría? ¿Habría muerto mi tío fulminado por su presencia, como por el rayo? O bien había muerto al hombre de la sotana?... O se habían comido entre los dos?... Esta suposición me pareció poco verosímil, porque mi tío estaba imposibilitado para tomar un gramo más de alimento.

Amanecía.

Inquieto, sin atreverme á entrar, recordé que un amigo mío vivía enfrente. Llamé, se lo dije todo, rió mucho y se puso á la ventana para que pudiera dormir. A las nueve, me despertó. Nada aún.

Estábamos asombrados.

A las seis de la tarde el jesuíta salió con aspecto pacífico y satisfecho... y nuestros ojos espantados lo vieron alejarse con paso tranquilo.

Entonces, avergonzado, tímido, llamé á mi vez á la puerta de mi tío. La sirviente apareció. No osé interrogarla.

Mi tío pálido, extenuado, inerte, dormitaba en el lecho. Un santito se veía clavado á las cortinas con un alfilerito...

Le dije:

—¿Y bien, tío?

Respondió apenas:

—¡Ah!

—¿Y... cómo sigue?...

—Mejor...

Callé, turbado.

Un instante después, agregó con voz apagada:

—¡Ah! mi pobre Gastón!... casi me he muerto...

—¿Cómo?

—No lo sé: es raro... Pero lo más asombroso es que ese padre jesuíta que acaba de salir, tú lo has visto... Ese buen hombre que yo no podía ver... pues bien, tuvo una revelación de mi estado y vino á verme...

Apreté los dientes para no reír.

—¿Pero sí?

—Vino... Escuchaba una voz que le mandaba levantarse porque yo iba á morir... Fué una inspiración de Dios...

No lo contradije. Pero como tiritaba de ganas de reír, mi tío me preguntó si estaba con frío.

—Nó, tío.

Al cabo de un rato, pude preguntarle con indignación:

—¿Y usted ha recibido á ese hombre?

—¡Espera!

—Usted, un masón... un libre pensador! Y no lo ha arrojado por la ventana!

—Escucha, era tan asombroso, tan providencial... Y luego, me ha hablado de mi padre... Conoció á mi padre en otro tiempo.

—¿Su padre de usted, tío?

—Sí, parece que fué su amigo.

—¡Pero esa no es razón para recibir á un jesuíta!

—Ya lo sé... pero estaba tan enfermo, tan enfermo... Y me ha cuidado tan bien en toda la noche.

—¿De veras?

—Como te digo. Ha sido él quien me ha salvado la vida... Son medio médicos estos hombres.

—¡Ah!

—Y como se portó tan bien... lo convidé á almorzar... Comió ahí, en esa mesita, mientras yo tomaba té.

—Y... ¿comió de carne?...

Mi tío frunció el ceño como si yo hubiera cometido una verdadera inconveniencia.

—No te burles, Gastón. Hay bromas tontas... Este hombre ha estado conmigo más cariñoso que ningún pariente y exijo que se respeten sus convicciones.

Espantado, repuse:

—Muy bien, tío. ¿Y después de almuerzo qué hicieron?

—Jugamos bexigue... y después él leyó su breviario, mientras yo recorría un librito que me prestó... y que no estaba del todo mal escrito...

—¿Un libro de piedad, tío?

—Sí... y nó. Era la historia de sus misiones en el Africa Central. Es más bien un libro de viajes y aventuras. Es una bella obra la de esos hombres.

Empecé á encontrar seria la cosa.

Me levanté:

—Adiós, tío. Veo que usted deja la masonería por la religión.

Confuso, replicó quedamente:

—Pero la religión es una especie de masonería... de otra clase...

—¿Cuándo viene su jesuíta?

Balbuceó:

—No sé... talvez mañana, no es seguro...

Salí, completamente abrumado.

¡Me había salido mal la broma! Mi tío se convirtió radicalmente. Hasta ahí, poco me importaba. He dicho que para mí lo mismo dan los clericales que los rojos; pero lo grave es que mi amado y piadoso tío acaba de testar... y me ha desheredado... por incrédulo...

GUY DE MAUPASSANT



LAS COCINAS DEL REY DE INGLATERRA

Desde hace muchos años no se publicaban los menús de la casa real inglesa, porque Eduardo VII consideraba demasiado ostentosa esta costumbre, y su hijo es de igual opinión, pero la mesa de un monarca de una gran nación tiene que ser y es siempre lujosa.

Los ingleses afirman que no hay palacio real en Europa que tenga cocinas más hermosas como el de Windsor, las cuales fueron construídas hace siglos, pero naturalmente han sido adaptadas á las necesidades modernas. Están revestidas de roble, en cuya obra se gastó Jorge III cincuenta mil duros. Cada cocina tiene un "chef" especialista en sopas, en entradas, en asados, y en diversas especialidades del menú, y á las órdenes de cada jefe hay cuatro cocineros que á su vez tienen bajo su mando á un número necesario de ayudantes. De los dulces y pastelería están encargados dos jefes.

Para el cuidado de la batería de cocina, cuyo valor se calcula en diez mil duros, hay un verdadero ejército de pinches y marmitones.

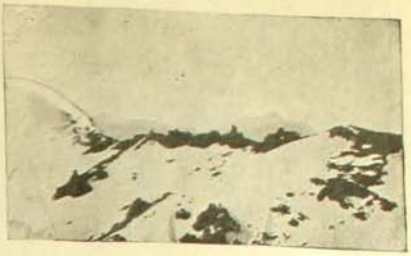
Durante el reinado del difundo Eduardo VII, el jefe principal de las cocinas era M. Menager, que pasó después al servicio del Real Automóvil Club. Su sucesor se llama Henri Cédar, famoso "chef", que ha acompañado al Rey Jorge en muchos viajes.

Las vajillas son de gran valor, sobre todo una de oro maciso, de riqueza incalculable. En realidad no tiene precio, porque es muy antigua y no podría reemplazarse. Esta ostenta las armas de los Tudor, y otra, de gran valor también, procede del tesoro de Tippoo Salib. En las grandes ocasiones se emplea un servicio de mesa especial, de oro maciso, compuesto de 8,000 piezas, entre cucharas y tenedores.

La cocina del palacio de Buckingham está revestida de azulejo blanco, y como las de Windsor, tienen todos los adelantos modernos. En este palacio hay grandes bodegas dirigidas por un perito en vinos. Por una curiosa costumbre observada desde muy antiguo, las botellas se ponen en la mesa real después de arrancar cuidadosamente las etiquetas y sellos de las mismas. La costumbre fué instituída por Guillermo IV, para no hacer el reclamo á ningún vinicultor con perjuicio de los demás.

ANDINISMO











Vistas tomadas por algunos distinguidos exploradores, miembros de la "T. T. Andinists" en la Cordillera de los Andes

DE CABILDO





Fotografías de un paseo escolar verificado últimamente entre Cabildo y Palquico.—Palquico es por ahora la estación de término del Ferrocarril Longitudinal.

CONCURSO DE INSTANTANEAS

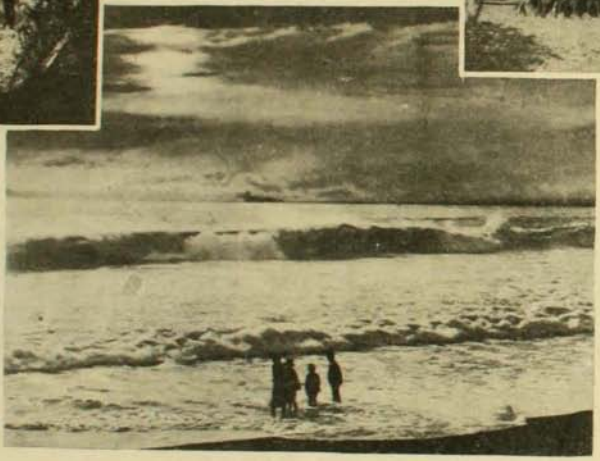


















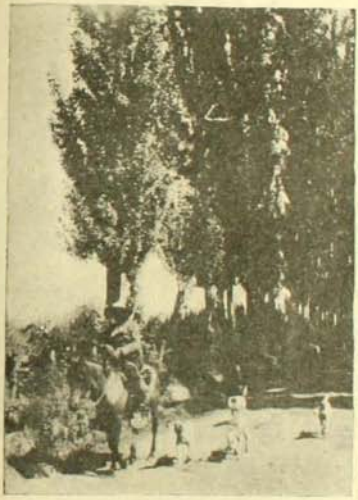
1. Recuerdos de España.—2. Uno que no sufre.—3. Ni sospecha!—4. Trabajo campestre.—5. Mar agitado.—6. En plena topeadura.—7. Llenando la carreta.—8. A misa.—9. La trilla.

CONCURSO DE INSTANTANEAS















1. En el trabajo.—2. Dos espléndidos cocineros.—3. Durante el camino.—4. Guardando el orden.—5. A velas desplegadas.—6. Soledad.—7. Buen jinete.

LA PROCESIÓN DEL CARMEN EN VALPARAÍSO





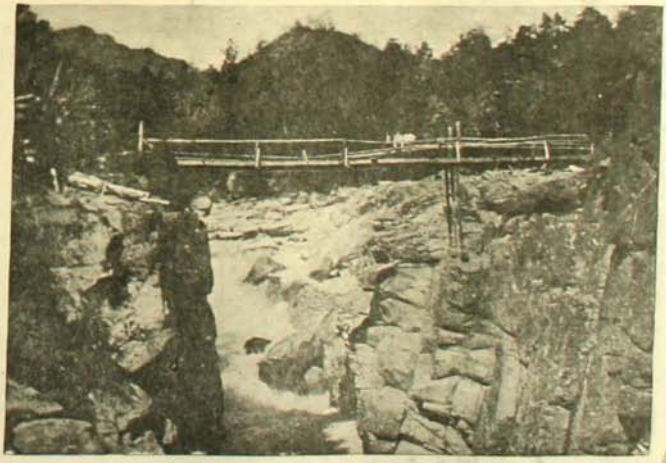




Vistas tomadas durante la procesión del Carmen verificada últimamente en Valparaíso







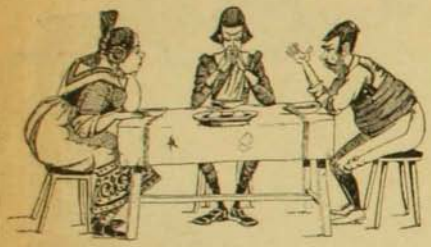
1. Río Polcura antes de desembocar en el Laja.—2. Valle del Laja con un hermoso panorama del volcán Antuco.—3. Río Polcura en sus primeras fuentes.

CURIOSIDADES Y ANECDOTAS

MATEMATICAS



Mira; deja al chico, que trae de Salamanca más hambre que **cencia**, y vamos á comer.



Y aquí de tu saber, hijo; á ver cómo te las arreglas para que nos repartamos esos dos huevos, porque somos tres y...



—Padre, el reparto resulta sencillo y equitativo, pues aunque parece que sólo hay dos huevos, hay tres, y si nó, vamos á ver, ¿Dónde hay dos no hay uno? Pues dos y uno son tres.



Tiene razón el chico; cómete uno, yo otro y él...., él que se coma el tercero.

COSTUMBRE TURCA



He aquí el equivalente turco del enorme coche de campo en que las bodas populares madrileñas van á solemnizarse á la Bombilla ó á la Puerta de Hierro. Cuando un turco del pueblo, pero que dispone de posibles, se casa, alquila una gran barca llena de banderas y gallardetes, y en ella, acompañado de sus amigos y de algunos músicos, van á buscar á la novia y su parentela. Todos juntos, van á pasearse por el Bósforo, comiendo á bordo, divirtiéndose de lo lindo, y no sabemos si hasta tomando alguna *turca*, pese á los rigurosos preceptos de Mahoma.

UNA PREGUNTA



—¿Dígame, señor, este perro lo ha comprado usted por metros?

LA ESPIGA



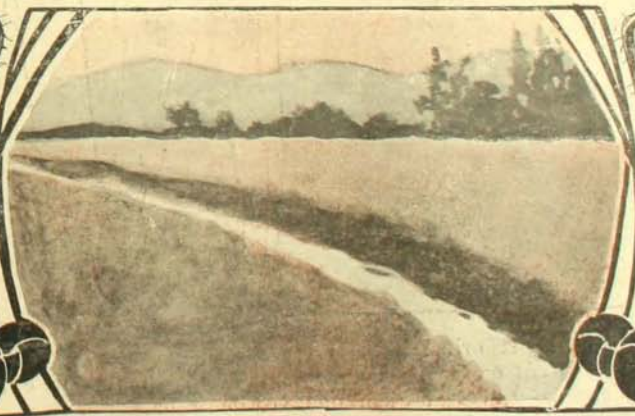
Palpadéa la luz. Temprano efluvio
embalsama la hora matinal,
y de la mies sobre el prodigio rubio
se alza un vuelo profuso y musical

En el vaivén del piélago ambarino
cada erecta amapola de coral
vibra como un deseo purpurino,
de la ubérrima entraña del trigal.

Tras el rudo suplicio de la era,
espiga milagrosa, quien creyera
cuando laboras de la Vida en pos,

que bajo el cielo bienhechor, tu grano
es pan del cuerpo en el festín mundano,
y pan del alma en el altar de Dios!

L. E. CALDERON FLORES



FLORETE MASCULINO



—¿Qué tiene esa señorita?

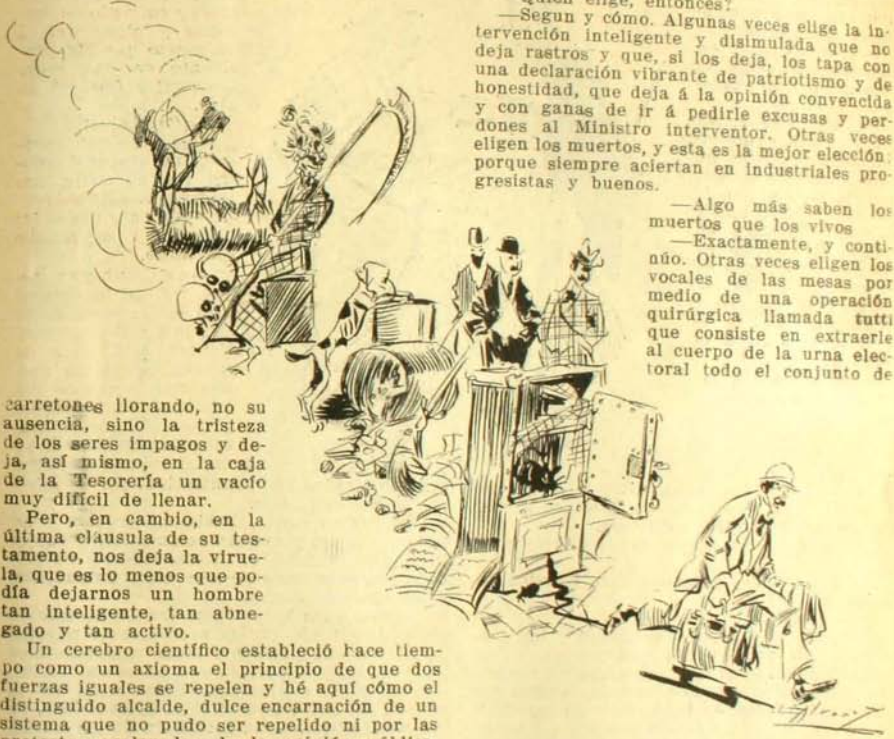
—Ya usted lo vé; ganas de cantar; canta á todas horas ante el mar, canta de dia, canta de noche y dice que tiene una voz de sirena.

—Si, sirena de automóvil.

CHARLAS

El Alcalde, dando pruebas generosas de una sublime abnegación, ha resuelto de un modo perfectamente indeclinable abandonar las riendas del poder local, el sillón alcaldicio y algunos otros enseres, muebles y útiles que consiguió arrancar á la voracidad de un cardúmen de acreedores.

Deja también á la ciudad abandonada como una viuda pobre, inconsolable y perdida hasta la cintura en un mar de lodo impuro que nadie conseguirá extraer, deja una mayoría desatinada y revuelta, deja ciento cincuenta



carretones llorando, no su ausencia, sino la tristeza de los seres impagos y deja, así mismo, en la caja de la Tesorería un vacío muy difícil de llenar.

Pero, en cambio, en la última clausula de su testamento, nos deja la viruela, que es lo menos que podía dejarnos un hombre tan inteligente, tan abnegado y tan activo.

Un cerebro científico estableció hace tiempo como un axioma el principio de que dos fuerzas iguales se repelen y hé aquí cómo el distinguido alcalde, dulce encarnación de un sistema que no pudo ser repelido ni por las protestas acaloradas de la opinión pública, ni por la prensa, ni por la Junta de Reforma municipal, ni por los desaires de los Poderes Públicos, hubo al fin de ser repelido por una fuerza igual, cuyo estallido lo mandó con su música á Arauco á tocar allí la canción del patriotismo y á recitar las poesías de las reformas locales y de los grandes progresos, con el sano propósito de que allá lo elijan diputado.

Y la ciudad se ha quedado sintiendo... sintiendo que no haya en la República otros departamentos abnegados y bondadosos que quieran ofrecer candidaturas á los quince municipales que contribuyeron á la vida del régimen y que, sin duda alguna, adquirieron en ese período, mayores méritos para el ascenso.

Un político profundo, ante quien exponía estos anhelos, me dijo:

—Todo puede suceder. Y no sería raro que en Marzo resulten elegidos, si no todos los municipales de aquí, al menos otros muchos de provincias que han conseguido distinguirse en el ramo de la administración honrada, como la nuestra.

—Pero el pueblo no consentiría eso.

—¡El pueblo! Hágame el favor de no hacer suposiciones ridículas y absurdas... El pueblo aquí no eligen.

—Quién elige, entonces?

—Segun y cómo. Algunas veces elige la intervención inteligente y disimulada que no deja rastros y que, si los deja, los tapa con una declaración vibrante de patriotismo y de honestidad, que deja á la opinión convencida y con ganas de ir á pedirle excusas y perdones al Ministro interventor. Otras veces eligen los muertos, y esta es la mejor elección porque siempre aciertan en industriales progresistas y buenos.

—Algo más saben los muertos que los vivos

—Exactamente, y continúo. Otras veces eligen los vocales de las mesas por medio de una operación quirúrgica llamada **tutti** que consiste en extraerle al cuerpo de la urna electoral todo el conjunto de cédulas plagadas de microbios que depositaron allí los electores, para reemplazarlas por cédulas nuevas, uniformes y perfectamente desinfectadas.

—Eso se llama una elección limpia.

—Y antiséptica. Ahora bien, en otras ocasiones no son vocales los que eligen, sino los colegios electorales, unos colegios donde los niños deben ir á sumar; pero que constantemente optan por la sustracción de las actas y por la división.

Una vez divididos, empiezan á multiplicar votos aquí, á sustraerlos allá y con la regla de tres secretarios y con la aligación de algunos licores, cortan recortan y eligen, bajo la soberanía del concepto de que el orden de los factores no altera el producto.

—Y el producto es el Congreso.

—Efectivamente, el Congreso, un producto que no se altera por nada.

—Ya lo estamos viendo.

—Con dolor del alma. Pues bien, continuando la revista de los procedimientos electorales resulta, al fin, que muchas veces es el Congreso mismo el gran elector, el que, considerando los tuttis por un lado y las travesuras por otro, resuelve al fin quedarse con aquel de los candidatos que más le agrade, ya sea por sus simpatías personales, por el corte de la barba ó por la hechura del pantalón, siempre que sea hombre amado de la mayoría.



—Sin tomar en cuenta para nada la opinión de los electores.

—Ya vuelve usted con la opinión electoral. Aquí el pueblo no tiene derecho á opinar, ni elige. Aquí se le pide que vote y nada más y es como si votara en blanco. El designa su representante; pero ya se encargarán los colegios y el Congreso, en último término, de torcerle la nariz á la elección.

Y así como van las cosas, le puedo asegurar á usted que día llegará en que resulte elegido cualquier vecino, á tontas y á locas, sin haber sido candidato, sin que sepa leer ni escribir, sin que haya estado nunca preso, y sin que sea ni casado siquiera.

Al oir esto sentí un calofrío de furor y le dije:

—¿Y sabe usted quiénes tienen la culpa de lo que ocurre?

—¿Quién?

—Usted, yo, Fulano, Perengano y los quinientos mil musulmanes que existen en el país, todos nosotros, que poseemos un magnífico tono de voz, agudo y melodioso para declamar en público, en los bares y en los clubs en contra de los dirigentes que nos conducen blandamente á la ruina y al descrédito, todos nosotros que sabemos teorizar bonitamente sin hacer nada práctico y efectivo; y que, cuando se ofrece el caso de una protesta enérgica y decisiva en defensa del derecho vulnerado, nos quedamos en el balcón viendo indolentemente dejar hacer y dejar pasar.

Todos somos culpables por nuestra desidia apática por nuestra falta de unión, por carencia de espíritu público y por un concepto extraño de moralidad política. Nos inclinamos profundamente ante los políticos malos que nos burlan, llenamos de caricias y de adulos al diputado elegido por medio del fraude, saludamos sombrero en mano al intendente interventor y al juez que tuerce la ley en favor de los filibusteros políticos. Usted mismo, ayer, ha sentado á su mesa y colmado de cortesías y atenciones á un sujeto que fué presidente de una mesa electoral y falsificó un acta.

—¡Caracoles!

—¡Sí, señor: caracoles en vinagre! ¿Usted fué al mitin pro reforma municipal?

—No, no pude ir; tuve que hacer mucho esa tarde.

—Así contestan todos, y á un comicio al cual debieron concurrir cien mil personas, doscientas mil, toda la ciudad, acudieron apenas tres ó cuatro mil hombres abnegados. ¡Y eso de que se trataba de defender la vida, el hogar y la cultura, amenazadas por la infección, por la miseria; por el escándalo.

Convénzase usted, hablamos mucho y no hacemos nada, protestamos en público por el derrumbe de nuestras instituciones, y en privado estornudamos y, aún más, aplaudimos á los que nos burlan.

¡Somos unos niños! Nos irritamos cuando algún extranjero critica acerbamente nuestro estado social y político y luego nos sonreímos plácidamente complacidos cuando nos endulzan la píldora amarga, hablándonos de la poesía, del mar pacífico, de la onda sedosa, de los crepúsculos, de la cordillera de los Andes, del lago de Llanquihue, de las frutas tempranas, del copihue, del panorama encantador y de la bondad del clima.

CUQUIN

A PEDRO ANTONIO GONZALEZ

Poeta, yo sacudo ante tí mi incensario.
Contrito abro tu libro cual si fuera un breviario.
De la palabra artista, de inspiración ejemplo,
del arte una columna, de las letras un templo.
Ocultaste en la tierra—la patria del hastío—
tu dolor infinito como un fardo sombrío.
Cisne errante, clavabas los ojos en la altura:
en la tierra tus alas exponían su albura.
A través de la vida—desierto que fué Edén—
lloraba tu alma, hermana del alma de Verlaine.
Sentías, sin embargo, en tu dolor acerbo,
que tu Numen potente se transformaba en Verbo.
Copiaste en tonos varios de correcta belleza,
el ropaje cambiante de la naturaleza.
Los acordes subieron en bandada sonora
á saludar en coro el triunfo de la aurora...
Nunca escuchó tu oído la burla del insano;
el Dolor, en silencio, te llamaba su hermano...
Sin lucir ante el mundo tus gallardos blasones,
arreabas dulcemente tus blancas ilusiones...
La Muerte, con su abrazo consolador, intenso,
quiso que constelaras en el espacio inmenso.

ARMANDO ROJAS MOLINA.

NO HAY MAL QUE POR BIEN NO VENGA



Delegado extranjero á la Conferencia Sanitaria.—Tienen ustedes en Santiago magnífica agua potable. ¿De cuántos litros por habitante disponen?

Delegado chileno.—De diez ó doce. Pero dentro de unos dos meses dispondremos del doble.

—¿Van á habilitar nuevas fuentes de producción?

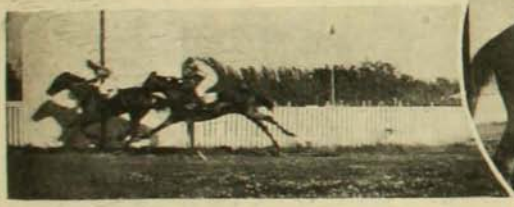
—Nó, señor. Es un beneficio que debemos á la viruela. Como pronto va á acabar con media población.... Y usted sabe el principio del Sabio Rey Salomón: "Mientras menos bocas, más nos toca".

CLUB HÍPICO.--LAS CARRERAS DEL DOMINGO







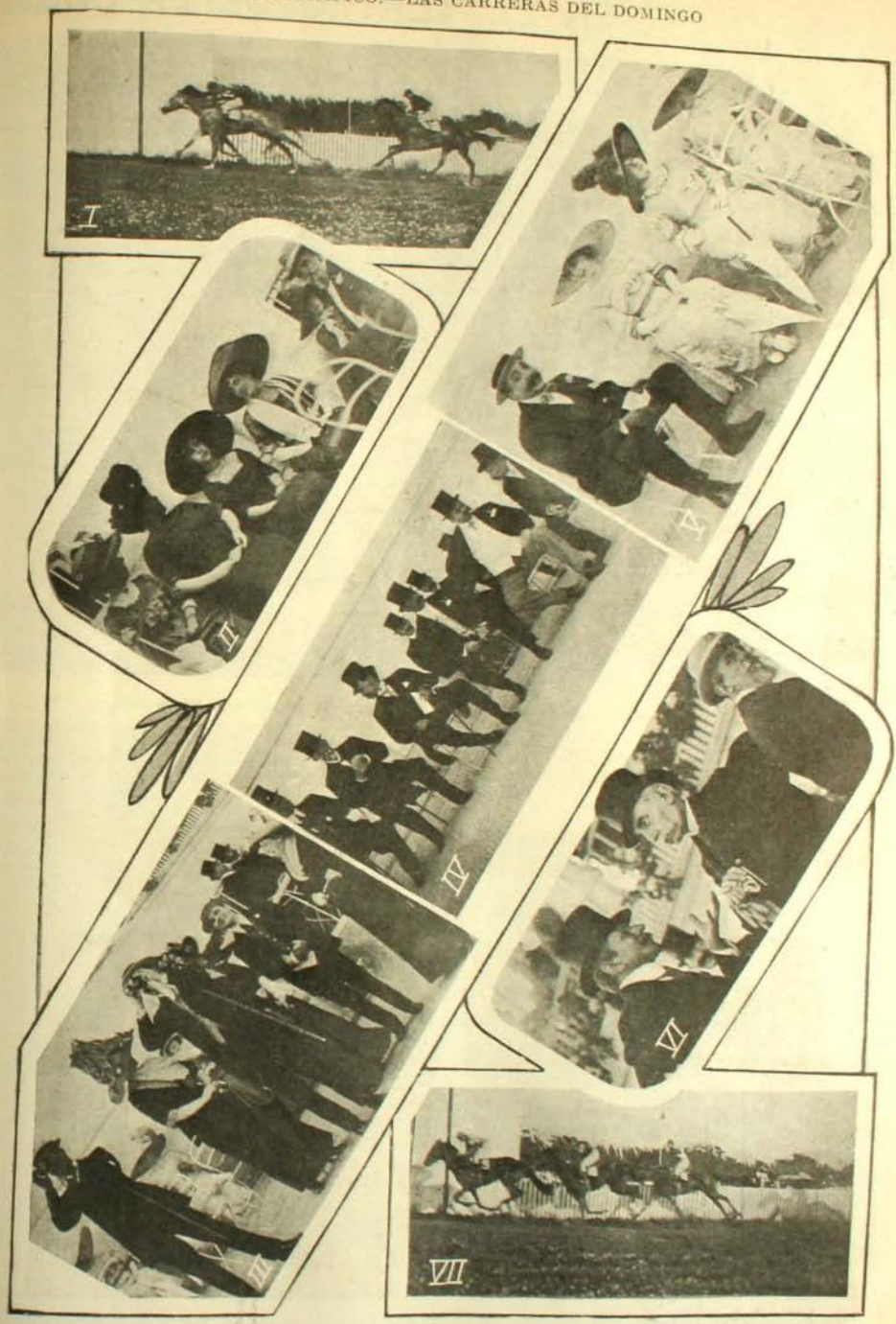






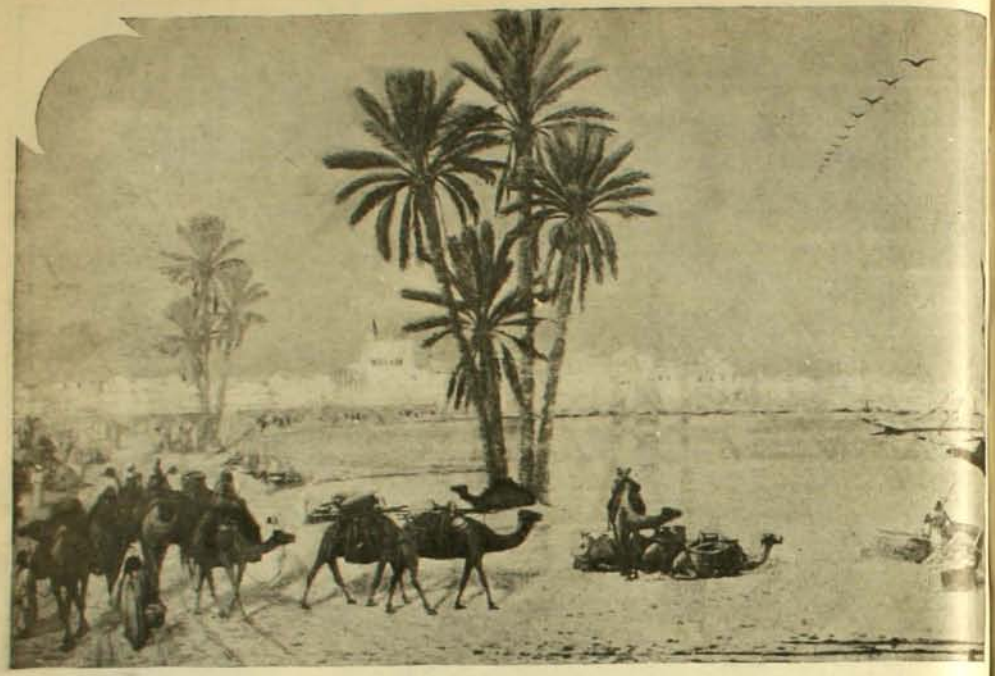


I. Fiole, ganadora del clásico Producción Nacional.—II. Tres bellezas.—III. Empate entre Picadilly y Floresta.—IV. Llegada del clásico: 1.o Fiole, 2.o Prince Condé.—V. Great Scott, ganador de la 5.a carrera.—VI. Excmo. señor Elizalde, Ministro del Ecuador.—VII. Gente conocida.



I. Empate entre Bataclán y Abda.—II. Interesante grupo.—III. Una llegada emocionante.—IV. Los señores delegados á la Conferencia Sanitaria.—V. Otro grupo encantador.—VI. El señor Anadón escucha.—VII. 5.a carrera: 1.o Great Scott, 2.o Olive Ely, 3.o Cigarrera

EN EL TEATRO DE LA GUERRA TURCO-ITALIANA



Trípoli visto desde un extremo de la bahía. Se ve ahí una barca turca

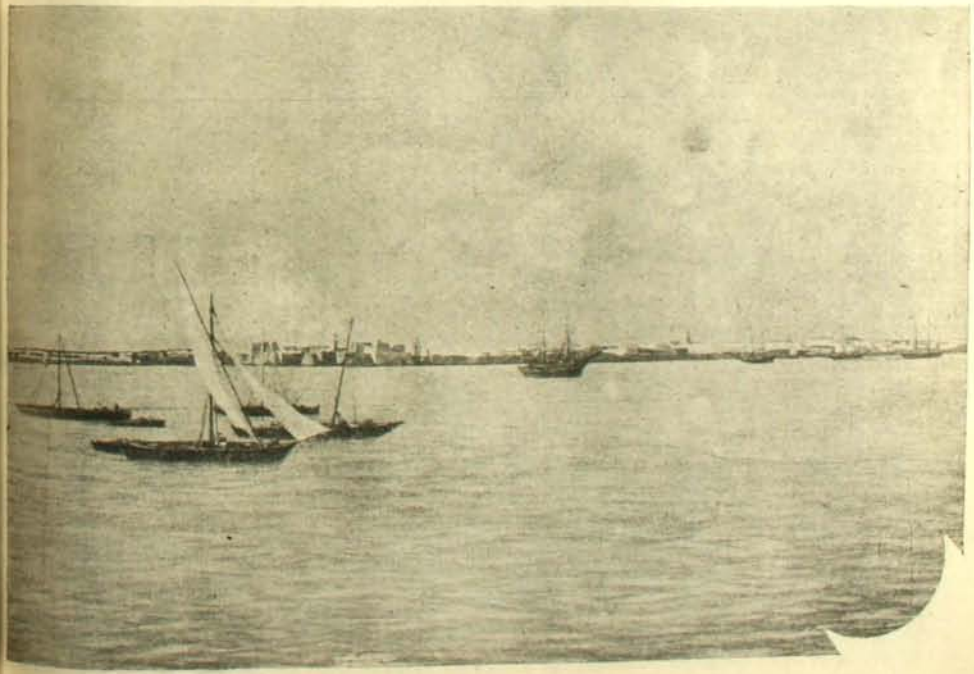




Banda de cornetas, clarines y otros instrumentos ligeros del ejército turco



Banda de músicos del ejército turco



Trípoli visto desde el mar

EN LOS CANALES HOLANDESES



Bajo las alas del molino

¿Por qué prefería ese año las brumas del Norte á los cielos azulados del Mediterráneo?... Es que el deseo de un viaje al país de los molinos de viento había nacido, una noche de invierno, hojeando un álbum, en un salón amigo. La dueña de la casa acababa de hacer un viaje en trineo por los canales de Holanda; ella nos ponderó tanto y tan bien los encantos de este paseo que resolvimos, mi marido y yo, tentados por el relato que se nos hacía, volver á hacer por nuestra cuenta esta excursión á través de los paisajes encantados que nosotras las parisienses no conocemos sino por las pinturas célebres de ese país.

Henos aquí rodando hacia Amsterdam. Nos fuimos derecho á nuestro objeto, hacia "los placeres del hielo" como dicen los aldeanos holandeses. ¿Pero nos serían permitidos los placeres del patinaje, del patinaje que nos hiciese salvar todas las distancias con rapidez vertiginosa?

En efecto, llovía lamentablemente á nuestra llegada á la capital de Guillermina II...

¡Llovía! Estábamos desesperados y nos sentíamos un poquito en ridículo... Maldecíamos nuestro viaje, detrás de los pequeños vidrios de la taberna, detrás de la cual veíamos á los raros transeúntes patinar en el... lodo! Y estábamos dispuestos á emprender el regreso á nuestros bulevares exclamando, como Voltaire al huir de Holanda y de los libreros holandeses: "*Adieu canaux, canards, canailles*". "Adiós canales, zorros, canallas!"



La Reina Guillermina de Holanda

★

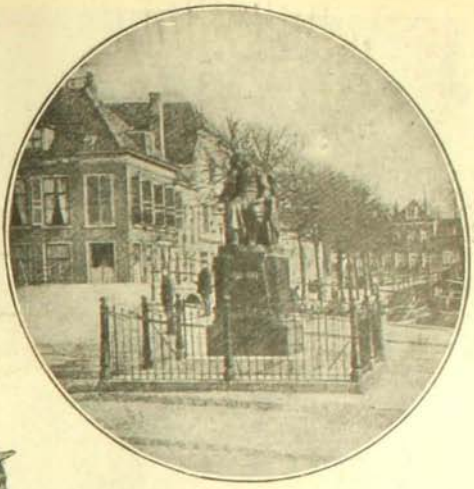
Tomamos el tren para Leeuwarden por consejo de un viajero de la mesa redonda en Amsterdam.

"—El deshielo no ha alcanzado á los campos. Helará esta noche. Llegad al amanecer á Leeuwarden y allí os equiparéis para vuestra excursión sobre el hielo.

El consejo era bueno. Y hétenos, después de tres horas de ferrocarril, listos para deslizarnos por los caminos de hielo. Un trineo primitivo sobre el cual echamos algunas provisiones de boca, dos ó tres mantas de abrigo y dos pares de patines del país

sólidamente fijos á nuestro calzado constituyen todo nuestro calzado. En nuestra impaciencia por gozar de una vez por todas las bellezas del invierno y nuestro placer favorito, nos hace desdeñar un paseo de reconocimiento por la ciudad.

Nos embarcamos valientemente, en pleno desconocido, sobre el canal que se extiende delante de nosotros como una sábana brillante. Nos deslizamos, para comenzar á vivir en un verdadero sueño: sueño del patinador que no piensa ya en describir sabios arabescos sobre el hielo, pero que se desliza á ligerezas fáciles entre las riberas pintorescas y de aspectos tan variables del canal, que un cuadro siempre nuevo reemplaza á otro delante de nuestros ojos maravillados.



Estatua del filósofo Espinosa, en Haag

De tiempo en tiempo, el encanto del paisaje tiene el poder de refrenar la ligereza de los patines y nos detenemos en pleno campo, y nos sentamos sobre el hielo como lo haríamos, en verano, sobre el fino césped de uno de nuestros bosques! Pero la locura del deslizamiento nos vuelve á coger muy pronto, y partimos para una nueva etapa que terminará á la hora del crepúsculo, delante del pan con mantequilla y el queso de un humilde, pero limpio albergue de aldea.



Un vendedor del mercado

Treinta kilómetros nos separan de la ciudad, del lecho confortable en donde podríamos reparar las fatigas un poco excesivas de nuestra jornada. Preguntamos la hora de partida del tren más próximo.

—¡No hay mas trenes esta noche!

No podemos menos que acoger con una carcajada esta respuesta desconcertante: debemos resignarnos. Hay un claro de luna soberbio y las noches de luna son feéricas en Holanda. ¡Con qué rapidez hemos franqueado treinta kilómetros sobre el hielo!

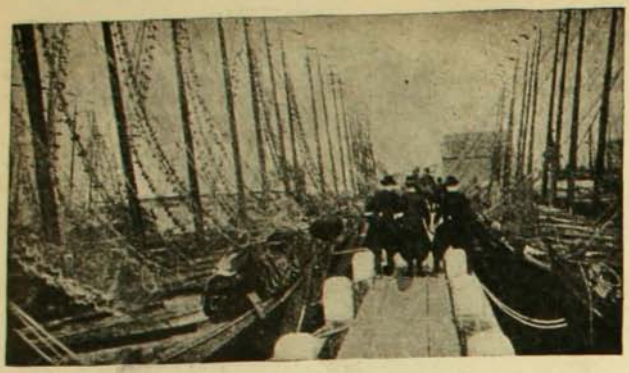
Es preciso, sin embargo, confesar que si los holandeses recorren sin fatiga grandes distancias sobre sus canales congelados, no podrían competir en ligereza con los noruegos ó finlandeses que se deslizan, con sus *skiss*, vertiginosamente, tanto sobre las sábanas planas y duras de sus lagos y ríos como sobre los flancos de sus montañas nevadas.

Hacer en patines 180 á 190 kilómetros en doce horas no alcanza á ser en Holanda un récord en la materia, pero sólo pueden hacer esta proeza los buenos patinadores del país. No es necesario, por lo demás, librarse á tales hazañas para regresar de Holanda con las más exquisitas impresiones de invierno que se pueden imaginar.

El suelo de Holanda, es enteramente obra del esfuerzo humano; maravilla de arte que bastaría por sí sólo para hacer digno de todo respeto y admiración este pueblo de la constancia impertérrita. Esta fantástica red de canales que cubre toda la extensión del país está corroborando nuestras palabras. Esta agua dócil que lleva en invierno á los patinadores y sobre la cual desfilan, en verano, innumerables buques al servicio de la industria y del comercio, es la obra exclusiva de la labor tenaz de los holandeses. Y ese mar encadenado, desde siglos atrás, á los muros imponentes de



Salida de misa en Volendam



Muelle de Maipen

sos, para aserrar la madera, para las miles necesidades, en una palabra, de la industria nacional. Allá, tanto el agua como el aire han sido puestos en servidumbre en provecho del hombre!

Cuando, en fin, habiendo gustado hasta la saciedad los múltiples goces del patinaje en Holanda, nos disponemos al regreso, sería un crimen olvidar los museos de Amsterdam y de la Haya, ricos en incomparables obras maestras. Es en el gran Museo de Amsterdam, es en el

los diques, es también la obra de la paciencia y del trabajo del hombre. Y nos estremecemos al pensar que esas barreras no son infranqueables y que el océano, cualquier día quizás, en un acceso de furor puede vencer la resistencia que se le opone, é irá á tragar las tres cuartas partes del reino de Holanda!

Pero esta eventualidad no quebranta la calma y la confianza en sí de los holandeses. Gozará sin alterarse, como nosotros lo hemos hecho, de sus paisajes de aspecto único, debido á sus canales, á sus dunas, á sus diques construídos por el hombre.

No podemos olvidar tampoco los molinos famosos que levantan sus aspas en todos los rincones del horizonte. Estos giran tumultuosamente al menor golpe de viento: ellos son la única cosa turbulenta en este país en que todo es apacible y silencioso. Y son cerca de quince mil molinos de viento que cuenta los Países Bajos, quince mil molinos que sirven para todos los usos: para moler el trigo, para separar el aceite de los granos oleaginosos, para aserrar la madera, para las miles necesidades, en una palabra, de la industria nacional.



Un rincón encantador

Museo de la Haya en donde se puede acabar de hacer conocimiento de los Rembrandt, de los Van der Helst, de los Van Ostade, de los Gerard Dow, de los Tiburg, de los Ruysdael, de los Albert Cuyn, para no citar más que los más célebres de los maestros que han puesto tan alto la gloria de la escuela holandesa

Z Z

PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

Primera carrera.—Tamara, Kola.
Segunda carrera.—Cruz del Sur, Batacian.
Tercera carrera.—Heroína, Kremlín.
Cuarta carrera.—Stud Burlesco: Pinche, Altanero.
Quinta carrera.—Palestina, Nilda, Diablo.
Sexta carrera.—Miss Emma, Favorite, Zafarrancho.
Séptima carrera.—Rob Roy III, Reina de Persia, Stolypin.

UN BONITO ALFILERAZO



—Sin falsa modestia debo decirle que mi carrera política la he hecho gracias á mi esfuerzo, á mi talento. Principié siendo carpintero, luego fuí municipal, ahora voy á ser senador.

—Dios mío, usted va á hacerle mucho mal al país.

—¿Por qué?

—Porque usted en el Senado sólo va á ocuparse de entablar conversaciones.

VISITANDO LAS GRANDES FABRICAS

Siempre y para todos los espíritus, la visita de una gran fábrica industrial tiene atracción.

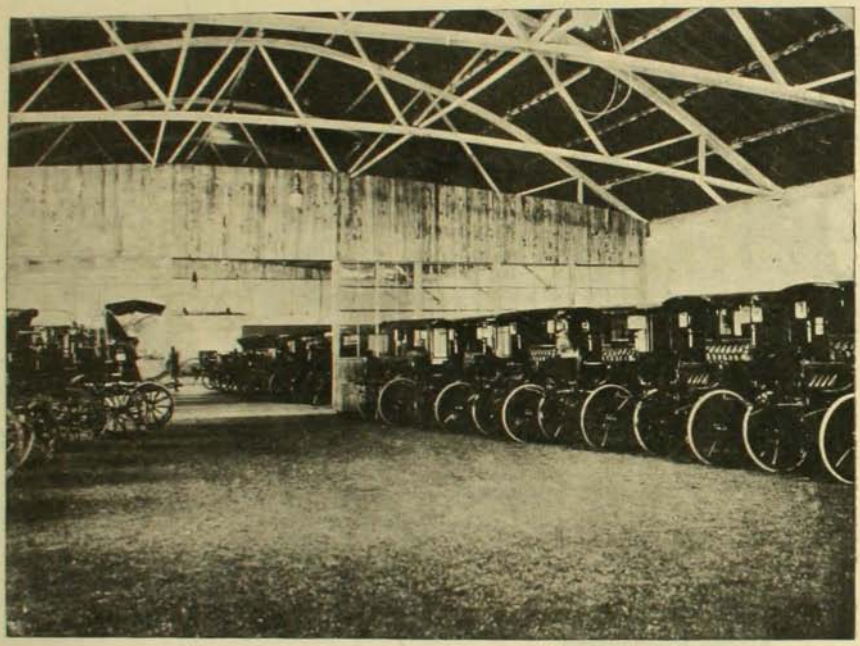
El estrépito de las maquinarias enormes, el crepitar de los martillos, la vibración uniforme y sonora de las grandes poleas, los resoplidos del vapor, el poder casi misterioso de la electricidad y el conjunto de los obreros encallecidos, chorreando sudor, fuertes y resueltos en la lucha con el hierro, son impresiones todas estas que se graban en el recuerdo de quien las contempla, con un sello poderoso y admirable que jamás se borra.

¿Quién de vosotros olvida una gran fábrica que en cualesquiera circunstancia haya mirado?

Los ecos de sus engranajes y el aspecto de sus conjuntos, os perseguirán siempre.

"El recuerdo de una gran fábrica, es como una sonora fotografía, que eternamente perdura en el cerebro".—Dijo Spencer.

Llevamos nosotros muchos de estos recuerdos en la mente, y á ellos ha venido á unirse uno más. Hemos tenido la ocasión de visitar una de las grandes fábricas y más bien instaladas de Chile: la **Carrocería E. Bardeau y Terrier.** Levántanse sus magníficos talleres en la calle Chacabuco 61 y 63. Doscientos obreros mueven allí sus músculos en una labor siempre creciente, debido al gran pedido de productos. El cuerpo de este establecimiento, lo constituyen: un gran taller de Mecánica y Fraguas; uno de Carpintería, servido todo él, por maestros franceses; una sección de maquinarias, en la que giran los últimos modelos con que la Europa cuenta para el ramo; uno de Tapicería, en el cual se consuman las más altas ejecuciones en este ramo, que alguien ha llamado: **bello arte**; uno de Pintura, en el que se realiza, desde el simple brochazo, hasta la ejecución de los escudos de armas y los monogramas al esmalte; y, por último, un gran salón, en el que se depositan los carruajes, producto, y además, se guardan aquellos que llegan á ella en compostura. Es este departamento, algo que puede



El gran salón de carruajes

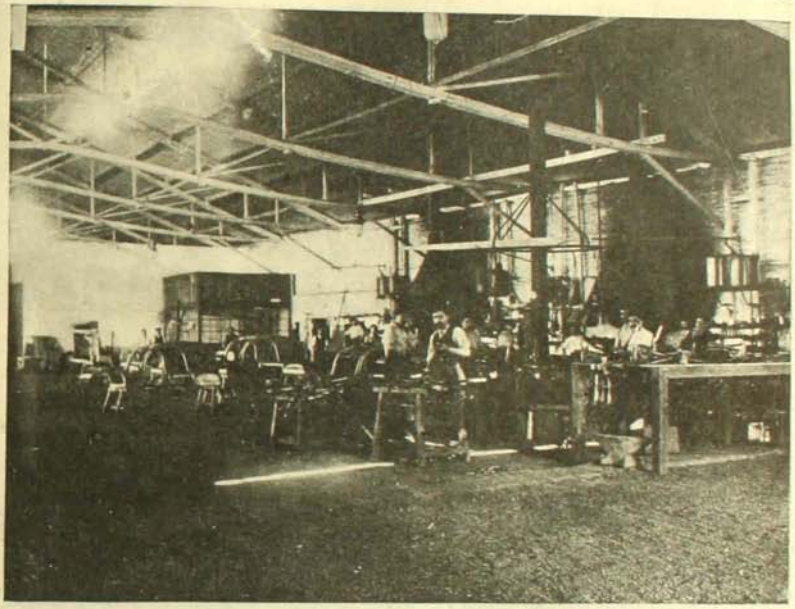
compararse con lo mejor en su género, en todos los países latino-americanos.

En cuanto á la producción, puede decirse que se reduce á vehículos exclusivamente de lujo. Hemos podido ver sus tipos: todos ellos perfectos, todos ellos construídos con los mejores materiales de las fábricas europeas y americanas.

E. Bardeau y Terrier, producen: victorias, especializándose en un modelo que tiene especial aceptación en nuestro público; americanos, dog-carts, faetones de gran lujo, para jóvenes; coupées, tonneaux, coches de trompa, breacks, y todos aquellos vehículos que el confort y la cultura moderna pasean triunfalmente por las grandes capitales...

Hemos examinado y analizado estos diversos tipos de carruajes, y podemos decir, después de nuestras observaciones, que ninguno de ellos difiere en su elegancia, solidez y hermosura con los mejores que nos manda el Viejo Mundo, marcados con precios exorbitantes, á más de la consiguiente lentitud de su llegada.

Ahora, y hé aquí, algo que honrará la historia industrial de nuestro país: los señores E. Bardeau y Terrier, presentarán automóviles próximamente. Los **chassis** serán importados de las grandes fábricas RENAULT, BERLIOT y otras. En cuanto á las obras de armaje y carrocería, serán producto de la fábrica de la calle Chacabuco. Hoy, cuando en Sud-América tener un automóvil significa tener una gran fortuna, el hecho de que en Chile se vayan á fabricar será el **desiderátum**, para que el ideal de muchos se realice á poco costo.



Uno de los talleres mecánicos

Cuando salimos de la gran fábrica que hemos descrito, no pudimos por menos de sentirnos orgullosos, de que en nuestra capital, resonaran las vibraciones de maquinarias y martillos, que talvez cruzarán las distancias dando nombre á Chile en las enérgicas batallas de la civilización y de la industria.

G. DE GAUDEMAR

FUNERALES EN VALPARAISO

DE NUESTRO MINISTRO EN BOLIVIA, DON GUILLERMO PINTO AGÜERO



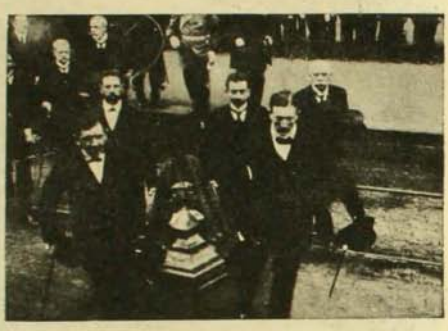
El Yungay cubriendo la guardia



Marinos asistentes al acto



Las coronas



Translado de los restos desde el muelle



El señor Intendente haciendo uso de la palabra



El señor Risopatrón, á nombre del Partido Liberal



El señor Ramírez Montaner, á nombre del Partido Liberal Democrático



Asistentes al acto

GARDEN PARTY



Instantáneas tomadas en el **garden party** que el doctor del Río ofreció á los señores delegados extranjeros á la V Conferencia Sanitaria y al cual asistió lo más distinguido de nuestra sociedad.

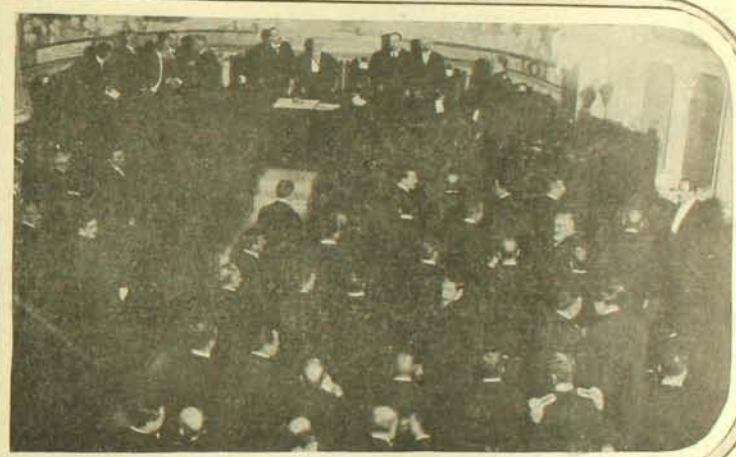
V CONFERENCIA SANITARIA

















1. S. E. y comitiva al salir de la Universidad.—2. Delegado del Ecuador doctor Manterola y doctor del Río—3. El Ministro del Brasil conversando con algunos delegados.—4. Comité Ejecutivo Internacional. De izquierda á derecha, sentados: Fernández Espiro, Uruguay; Guiteras, Estados Unidos de Norte-América; Da Rocha, Brasil; Araos Alfaro, Argentina; A. del Río, Chile; Sanjinez, Bolivia; Ortega, Guatemala; Roberts, Cuba; Vicencio, Colombia; Acosta O., Venezuela; Monjarás, Méjico. De pié, de izquierda á derecha: Amunátegui, Chile; Razetti, Venezuela; Pardo, Panamá; Perry, Estados Unidos; Maira, Chile; Urízar, Paraguay; Mranda, Salvador; Cornejo, Ecuador.—5. En la sesión inaugural.—6. Dr. Ortega, de Guatemala.—7. Asistentes.—8. Delegación del Brasil y doctor del Río.—9. Delegados del Uruguay.—10. Doctores asistentes

EN LA ESCUELA DE MEDICINA



Vista tomada con motivo de la visita que los señores delegados al Congreso Sanitario hicieron á la Escuela de Medicina.

CARRERAS DE BICICLETAS









1. Julio Pau, ganador del campeonato Club Ibérico. — 2. Los que tomaron parte en la carrera de los 20,000 metros.— 3. Durante una de las carreras para **Senior.**—4. Arturo Friedman, ganador de los 8,000 metros. — 5. Futuros campeones preparándose para partir.—6. El jurado y los premios.—7. Badalla, vencedor de los 20,000 metros.

En el velódromo del Parque Cousiño tuvieron lugar el Domingo último unas interesantes carreras de bicicletas, organizadas por el Club Ibérico á beneficio de la Sociedad Coral Euterpe.

Lo inapropiado del terreno para el sport del pedaleo, dió lugar á numerosas caídas, que afortunadamente no tuvieron graves resultados.







EN LA MONEDA



En el día de la presentación de los señores delegados al V Congreso Sanitario á S. E. el Presidente de la República

EN LA LEGACIÓN DEL JAPÓN



El Encargado de Negocios del Japón ofreció una recepción con motivo del natalicio de S. M. el Emperador de este país

LOS MUERTOS HUMILDES

(Papeles de un solitario)

..."El día está claro y alegre. El aire rubio se extiende por la ciudad en infinitos velos de oro que tiemblan junto á los muros y se elevan de los techos como un hálito vaporoso. Es "Todo Santo".

Asomado á mi balcón, de codo junto á mis geranios y mis malvas, miro hacia abajo y contemplo en silencio el caminar de la multitud.

Es una caravana abundante, una legión de hombres y de mujeres vestidos de negros. Todos llevan flores y coronas para sus muertos. Un murmullo confuso, mezcla de charla y de oración, sube hasta mí desde el fondo de la calle. En "Todo Santo" se habla quedo por respeto á los muertos que duermen y sueñan...

Una oleada de perfumes inunda el ambiente y entre ellos domina el olor mareante de las rosas blancas. Ese aroma embriagador, de ordinario sensual y pagano tiene en este día alientos de incienso, de humo que perfuma relicarios y huesos de santos.

Pero esa multitud me llama. Me gusta mezclarme á las muchedumbres recogidas y severas que rinden culto ya sea á la patria ya sea á los muertos. Desciendo y me uno á ella. Sigo su rumbo y sin murmurar, escuchando el vago cuchicheo de las gentes, me encamino al Cementerio.

Llego allí mareado por el olor de las rosas. Todo huele á rosas en mi al rededor. Es el imperio de los pétalos blancos recalentados por el calor del sol.

El Camposanto está ya lleno. Las tumbas



parecen altares. Aquí hay coronas, allá hay grandes ramos, y todo está unido por cintas blancas y negras, el color de los lutos. Me figuro que bajo sus montañas de flores los muertos deben estar contentos, pues el aroma que de ellas se desprende ha ido hasta sus huesos y les ha dicho: "tu hijo ha venido", "tu esposo está á la puerta", "tu madre me envía", "tu hermano está ahí..."

Más yo no tengo aquí á nadie á quien ofrendar flores. Mis muertos están lejos... devorados por la tierra, convertidos en árbol ó en rosas...

Vago por el terreno santo y en un campo eriazo veo muchas tumbas abandonadas. Las denuncian crucecitas de madera sobre las cuales el viento y las lluvias del invierno han pasado sin piedad. Allí están los muertos humildes, los muertos olvidados... Sólo ellos no tendrán flores, sólo ellos no tendrán coronas, sólo ellos no tendrán un recuerdo en este día de sus días.

Compro para esos muertos unas cuantas rosas y las arrojo á mansalva sobre sus cruces. Caen como una lluvia de nieve, como un manto perfumado y dulce que va á cobijarlos y adornar su mansión última, aquella en que como sucio polvo yacen olvidados de todo el mundo.

¿Quiénes son? Este fué un labrador, aquel un mendigo, el de más allá una mujer á la cual perdieron el mundo y sus vicios. Este fué bueno, aquel fué malo. Este fué valiente, aquel tímido. Hoy son iguales. La muerte los une y los confunde en un mismo silencio inmutable. ¡Vayan flores sobre ellos, caigan pétalos de nieve sobre aquellos que no tienen sobre la tierra quien les rece una oración!

Acaso algún día, cuando yo muera y mis olvidados huesos se pudran en un húmedo rincón hasta el cual no lleguen rosas ni plegarias haya un hombre que arroje flores sobre ellos y tenga un pensamiento para el muerto humilde y obscuro...

...Me alejo. Una vaga alegría pone alas en mis pensamientos. ¡Qué feliz soy! He hecho bien á quien no me besa la mano ni me promete la salvación eterna. He hecho un bien á los que fueron y ya no son...

Es ya la tarde. La noche me sorprende cansado y, como siempre, solitario en mi aposento. Me duermo y tengo extraños sueños.

Veo muertos harapientos que salen de sus tumbas, que cogen pétalos de rosas, aspiran su perfume y dan una mirada de gratitud sobre el ancho mundo"...

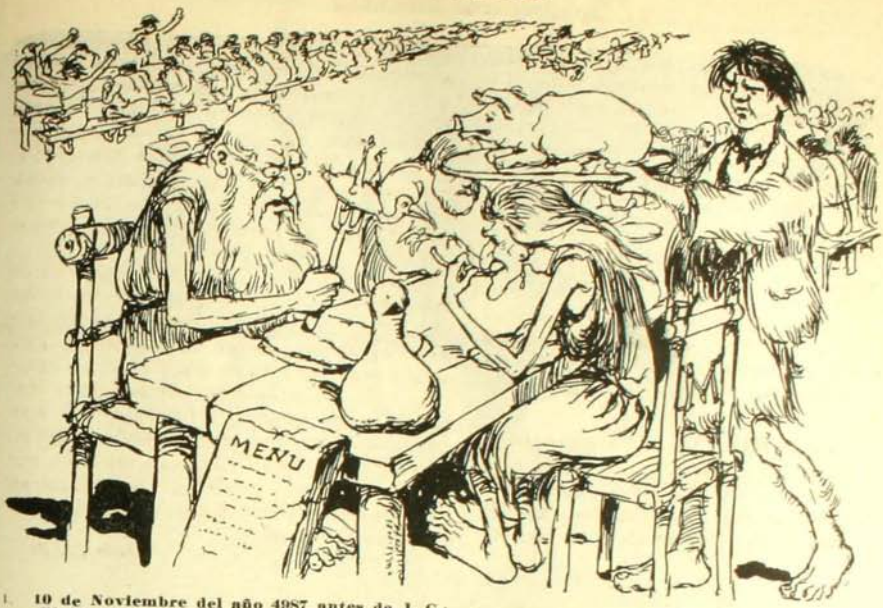
MONT-CALM

BANQUETE EN EL CLUB DE LA UNIÓN



Damos una vista de los señores delegados al V Congreso Sanitario que asistieron al banquete que la delegación chilena les ofreció en nuestro primer centro social.

EFEMÉRIDES



1. **10 de Noviembre del año 4987 antes de J. C.:**
El Patriarca Matusalén, á los 500 años de matrimonio, celebra la fiesta de sus "bodas de radium", con un gran banquete, al cual asisten todos sus descendientes.



2. **11 de Noviembre de 4987 antes de J. C.:**
El restaurant encargado del banquete del día anterior, presenta la cuenta al Patriarca. Los descendientes de Matusalén eran 756,888. A cinco pesos el cubierto, son 3.784,440 pesos. Al ver la cuenta, Matusalén contrae una grave afección cardíaca, que acabó con él 444 años más tarde.



3. **12 de Noviembre:**
La Intendencia concede permiso para mendigar á Matusalén, arruinado por celebrar el 500° aniversario de su matrimonio.

Moraleja: Los que el día de la boda desean á los novios mil años de felicidad, no saben lo que dicen

COMIDA



En casa del señor Juan E. Mackenna con motivo de su reciente triunfo en las elecciones de Coquimbo

LOS CUATRO X

A las gentes de Garocelle que, en cierta hermosa mañana de primavera, se encontraban en los alrededores de la estación del ferrocarril, les llamó vivamente la atención, entre los viajeros que el tren de París acababa de depositar en el andén, la presencia de cuatro jóvenes cuyas maneras de presentarse debían necesariamente excitar la curiosidad.



Los cuatros eran rubios, los cuatro aparecían cuidadosamente rasurados y los cuatro llevaban trajes exactamente iguales: chaquet y chaleco negros, pantalón gris, zapatos de charol, reluciente sombrero de copa, sobre el brazo un sobretodo forrado en seda y cada uno en la mano derecha una maleta de cuero amarillo.

Descendieron del tren así, con sus trajes tan flamantes como si acabaran de salir de manos del sastre, con sus fisonomías animadas y frescas como si acabaran de pasar la mejor noche del mundo y con su paso tan ligero como si vinieran de saborear un largo y amable reposo. Con paso igual, en correcta alineación se dirigieron al "Hotel de Francia" el mejor de la ciudad. Entraron sin vacilación, pagaron su alojamiento, y todavía los curiosos que se habían reunido en la calle, al verlos, no salían de su sorpresa cuando aparecieron de nuevo llevando en vez de los sobretodos y las maletas, cada uno, un bonito bastón de junco con puño de oro.



Desdeñando las miradas curiosas que los envolvían, se fueron á vagar distraídamente por la ciudad, andando á la ventura.

En la tarde volvieron al hotel y ya en la noche no se les vió.

Esta llegada y este paseo habían producido sensación. Se había admirado especialmente la magnífica figura de los cuatro desconocidos, la elegancia de sus portes aristocráticos y el corte irreprochable de sus vestimentas.

Ahora, tratando de averiguar quiénes eran, la gente se perdía en un laberinto de conjeturas. No eran turistas desde el momento que ninguno de ellos prestaba atención á los monumentos de la ciudad, no eran artistas ya que no habían salido de Garocelle á dar una vuelta por los alrededores, llenos de espléndidos paisajes... Se pasaba en revista todas las profesiones posibles sin encontrar ninguna que conviniera ó tuvie-

ra relación con sus personas. Luego las salidas que efectuaron en los días siguientes á su llegada no llevaron ningún indicio á la pública curiosidad.

Entonces el Alcalde, hombre que se preciaba de ladino y perspicaz dijo á su secretario Foudraz:

—Yo apuesto á que esos cuatros incógnitos, son conspiradores realistas.

Foudraz, retorciéndose lentamente sus bigotes rubios, replicó simplemente:

—Puede ser.

El hecho es que muchos jóvenes realistas de Garolle habían dado un poco que hacer á las autoridades y la suposición del Alcalde no era aventurada. En consecuencia, desde ese día se organizó una activa vigilancia al rededor de los extranjeros; mientras los habitantes, al corriente de las sospechas que circulaban empezaron á encontrarle al asunto un interés palpitante, mezclado con un temor sabroso y una confusa esperanza de bombas y de batallas.

En tanto los cuatro X como se les llamaba, continuaban sin ninguna inquietud aparente sus paseos cuotidianos, siempre correctos, siempre en línea, siempre gallardamente imperturbables.

Sin embargo esto no podía eternizarse. El misterio que los envolvía se había hecho ya insoportable; y como un día se les viera repetir sus paseos al rededor del círculo social realista intitulado "La Flor de Lys"' el Alcalde acogió este pretexto para lanzar cuatro agentes de confianza en persecución de los cuatro X, con orden de detenerlos. El asunto parecía fácil, pues no era probable la resistencia de parte de personas de apariencia tan distinguidas.

Así los cuatro agentes se pusieron á seguir sus presas, concienzudamente, sin apuros. Había decidido arrestarlos en el momento preciso en que salieran de la calle de los Allobroges para desembocar en la plaza de Génova. No estaba muy lejos el punto, entonces, acelerando el paso, los cuatro policías fueron acercándose poco á poco... Ya los tenían al alcance, ya extendían las manos para cogerlos á cada uno del brazo... cuando de pronto, los jóvenes, con un gesto igual, con una seguridad de autómatas los cuatro, sin volver la cabeza atrás se colgaron á las espaldas, de pequeños resortes que llevaban perfectamente disimulados bajo los cuellos de sus chaquets, un gran cartel de tela que acababan de sacar de sus bolsillos y que desenvolvieron rápidamente con una pasmosa uniformidad.

Y los agentes estupefactos y todos los curiosos que se habían reunido, pudieron leer con una extrañeza azorada:

"Nuestros ternos han sido confeccionados en los talleres de la casa Nestonn and Co., Londres-París, por sólo 99 francos, sobre medida."

PATRICE BUET.





CARNET DE "ZIG-ZAG"



Dr. Gastón Lachaise B.



Dr. Joel Rodríguez

Jóvenes que obtuvieron la más alta votación en su examen de médico en el presente año





Sr. Raúl Bolton y Srta. Laura de la Paz Besoaín, que contrajeron matrimonio últimamente en Concepción.



Sra. Justa Elgueta de del Valle. † recientemente.



Sr. Flaviano Meza Oiva, que para optar al grado de médico cirujano, presentó una interesante y aplaudida memoria sobre "Caprología clínica".



Sr. Arturo Fritz E., que ha obtenido últimamente el título de doctor en medicina.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

Pronunciamiento de la Revolución

(Continuación)

LA CONVENCION ÚNICA.—FRACASO DE LOS IDEALES DEL SEÑOR BALMACEDA.—ROMPIMIENTO

Los partidos de oposición y la convención única.—Reunión de la Junta Ejecutiva de los conservadores.—Aceptación de la proposición.—Los comitées de los liberales de la oposición.—Se resiste la oportunidad.—E[illegible]nvocaciones.—Los comisionados señores Tocornal y Zañartu informan á S. E.—Hacia atrás.—El señor Irarrázaval y el señor Tocornal.—Conservadores y liberales de oposición acuerdan marchar unidos.—Rechazo de la Convención.—Antes que nada el Ministerio.—El Presidente lamenta este acuerdo.—Ministerio en proyecto.—La oposición rechaza esta proposición.—Balmaceda vuelve á tomar el cayado.—Antes que nada sus atribuciones constitucionales.—A Roma por todo.

En una conferencia que tuvo el Excmo. señor Balmaceda en la noche del 7 con los señores don Aníbal Zañartu, don José Tocornal y don Enrique Salvador Sanfuentes, quedaron fijadas las bases sobre las cuales debían éstos proceder á entenderse con los diversos partidos, para hacerles formalmente la proposición de la organización de una Convención única, que sería el punto de partida para solucionar la crisis ministerial.

El Presidente les recomendó, en efecto, como ideas fundamentales al respecto, lo siguiente:

1.o Que la Convención tuviera lugar en 15 de Diciembre de ese mismo año de 1890, á fin de que en 1891 principiara sin la grave preocupación de dar al país el candidato á la Presidencia; y

2.o que el número de votos que se exigiera para la designación del candidato en la Convención, fuese de los tres cuartos ó más, si se quería, á fin de probar por el hecho y por el número, que el Presidente no tenía voluntad de hacer candidato oficial.

En la misma noche se verificaron también las reuniones de los comitées directivos, tanto del Partido Conservador como de la Alianza Liberal, para ocuparse de la situación política ante la crisis que acababa de verificarse.

Asistieron á la reunión de los conservadores los miembros de la junta, señores Manuel José Irarrázaval, que presidió, Zorobabel Rodríguez, Carlos Walker Martínez, Ventura Blanco y José Tocornal, y, además, los señores Abdón Cifuentes y Luis Pereira, personalidades del partido.

El señor Tocornal planteó la cuestión, en orden al encargo que tenía de S. E. el Presidente de la República, sometiendo á la deliberación de los presentes la idea de una Convención única, según las condiciones ya indicadas, si bien naturalmente, sus bases las formularían los representantes de los partidos. Agregó que, á su juicio, realizada honradamente, sobre bases de equidad, que permitieran á todos los partidos entrar en ella en número proporcionado á las fuerzas de cada uno, la Convención única podría ser un arbitrio aceptable.

El señor Irarrázaval expresó que acababa de hablar sobre el mismo asunto con don Aníbal Zañartu, que había ido á verle en nombre de los liberales unidos, y que aún cuando creía encontrar algunas dificultades para realizar la idea proyectada, no veía inconveniente para su aceptación.

Varios de los concurrentes á la reunión hicieron diversas observaciones, tanto sobre la cuestión política creada con la renuncia del Ministerio Prats-Tocornal, sobre la formación del nuevo Gabinete y con respecto á la Convención única que se proponía.

Era el nuevo Ministerio lo que interesaba, especialmente, á la Junta.

A este respecto se insinuó algo sobre la conveniencia de no entrar en negociaciones de ninguna naturaleza, antes de llevarse á efecto la constitución del Gabinete; pero todos prestaron su aquiescencia, con todo, á la proposición de la Convención única, pues, se dijo, convenía, y debía continuarse marchando en armonía con la Alianza Liberal.

El señor Tocornal quedó, en consecuencia, autorizado para contestar á S. E. el Presidente de la República que el Partido Conservador no tenía inconvenientes para aceptar la Convención única.

La Junta Directiva de la Alianza Liberal, es decir, de las agrupaciones liberales de la oposición, se reunía también en esos precisos momentos y si acordaba continuar marchando en unión con los conservadores y mantener la resistencia contra toda imposición del señor Balmaceda, en que manifestase prescindencia de la opinión de los deseos de la mayoría del Congreso, no estaba lejos de aceptar una Convención única pero creía que esta cuestión era del exclusivo resorte de los partidos y no consideraba oportuno ni tolerable la intromisión del Presidente de la República en esta materia. Tal era la opinión dominante, pero no la resolución del directorio, pues no se llegó á ningún acuerdo determinado. Sólo, sí, se dijo que en todo caso debería formarse antes el Ministerio, pues la organización de la Convención proyectada no podía aceptársela como el medio de solucionar la crisis.

En resumen, el señor Zañartu no quedaba autorizado ni desautorizado para dar una contestación afirmativa á S. E. sobre la opinión de los liberales, que no estaban lejos de aceptar la formación de una Convención única, pero no se le nombraba tampoco como representante de la Alianza para establecer negociaciones al respecto.

Tanto el señor Tocornal como el señor Zañartu, la comisión que habían recibido de S. E. había sido exclusivamente para sondear la opinión de los liberales de oposición y de los conservadores sobre aquella idea y ellos habían cumplido su cometido.

Al día siguiente, á las dos de la tarde, visita-

ron, en consecuencia, al señor Balmaceda, y le comunicaron el resultado de sus investigaciones, que eran favorables á la organización de la Convención de que nos hemos ocupado, si bien muchos de los políticos creían que con esta medida no se salvarían las dificultades que tendrían que sobrevenir á la formación del Ministerio.

El Presidente insistió en que se salvaría ese escollo, ya que con la organización de una Convención única no podría achacársele á él intenciones de tener candidato oficial y porque el Ministerio, conforme á los propósitos que deseaba realizar, sería formado con personas que estuviesen en relación con cada uno de los partidos que pudiesen servir á éstos, pero hombres que á la vez fuesen tranquilos y sin pasiones partidaristas, no hubiesen tomado parte en la lucha de los últimos tiempos. Concluyó después de esta digresión invitándoles para aceptar desde luego la discusión de las bases de la Convención.

Tanto el señor Zañartu como el señor Tocornal, le contestaron que le agradecían la confianza en ellos depositada de parte de S. E., pero que creían conveniente, antes de entrar á ocuparse de los fundamentos en que debía descansar la asamblea política que se deseaba organizar, obtener de parte de sus partidos la debida autorización para ello.

Poco después de esta conferencia, el señor Manuel José Irarrázaval encontraba casualmente, en la calle, al señor Tocornal, después de haberle buscado infructuosamente durante varias horas.

Había ido á los clubs y otros círculos políticos y sociales, y, aún á la casa de éste, donde le había dejado una tarjeta en que le decía que suspendiese toda contestación á S. E. sobre aceptación de la Convención única.

Al encontrarle, el señor Irarrázaval apresuróse á invitarle á su casa para tratar de los asuntos políticos de actualidad, y le refirió cuanto esfuerzo había hecho para dar con él.

Le contó entonces lo que ocurría.

Le había buscado con tanta urgencia para hacerle presente que había hablado en la mañana de ese mismo día "con uno de los más caracterizados jefes de la Alianza Liberal, y que por él había sabido que esa agrupación política no aceptaba que se discutieran bases de Convención mientras no se organizara un Ministerio que inspirara confianza; que el señor don Aníbal Zañartu había sufrido un error al creer que sus correligionarios habían aceptado la idea propuesta; y que debiendo los conservadores uniformar, acerca de esto, su conducta con la de los liberales de oposición, no era posible llevar adelante el acuerdo del día anterior. Le pedía, en consecuencia, que transmitiera al Presidente esta resolución: que se organizara previamente un Gabinete, procediéndose después á discutir base de Convención".

El señor Tocornal, como era natural, le contó al señor Irarrázaval que ya había hablado con S. E. sobre la opinión de los conservadores.

Mas, como los comisionados habían declinado discutir las bases de convención mientras no fueron autorizados por sus respectivos partidos, había oportunidad para que las juntas de conservadores y liberales de oposición pudiesen reunirse y tomar al respecto nuevos acuerdos.

Estas reuniones fueron frecuentes en esos días.

Entre tanto, el 8, el señor Manuel Recabarren, presidente de la Comisión Mixta, ante los sucesos que se desarrollaban, y de acuerdo con sus amigos, que formaban la mayoría de la misma, suspendió las sesiones que celebraban para discutir los proyectos de la ley de presupuestos.

En la tarde del mismo día 8, los miembros del Gabinete renunciante acordaban no continuar asistiendo á su despacho y en la noche conservadores y liberales de oposición tenían nuevas reuniones para ponerse de acuerdo, de un modo uniforme, en las resoluciones que debían adoptar.

Se acordó, entre otras cosas, que los partidos de la oposición debían continuar estrechamente unidos y que no se aceptase la convención proyectada, sino después de la formación del nuevo Ministerio.

Para llegar á un resultado práctico, se acordó que los comités de la Alianza Liberal y de los conservadores se acercasen y en una reunión de ellos, en conjunto, se tomasen las medidas que se creyesen más conducentes para marchar unidos y no ser sorprendidos, como en el caso de la aceptación de la Convención.

La reunión de dichos comitées unidos, se verificó en la noche del 9, en casa del señor Irarrázaval.

Ahí, en esa reunión, según palabras del propio señor Irarrázaval, convinieron en que, en lo sucesivo, para no ser sorprendidos por insinuaciones de la derecha ó de la izquierda, se juntarían para responder á cualquiera proposición que les fuera hecha de parte del Presidente de la República, como única manera de entenderse y de que las contestaciones fuesen uniformes.

En esa reunión también, ha dicho aquel mismo político conservador, estuvieron de acuerdo en que la Convención que se les había propuesto era asunto exclusivo de los partidos y no del Presidente de la República, y que en todo caso, antes de tratar de Convención, era necesario que se organizase un Ministerio que fuera á satisfacción de los partidos.

Tal fué, pues, el acuerdo que se tomó y que los comisionados señores Zañartu y Tocornal, debían poner en conocimiento de S. E., ya que á ellos se les transmitió oportunamente.

Reunidos en casa del primero, ambos y el señor Sanfuentes comprendieron que no habría avenimiento posible.

Cumplieron, en consecuencia, con el deber de transmitir al señor Balmaceda la resolución de la oposición y el Presidente lamentó esa contestación, pues deseaba poder nombrar un Ministerio que tuviese estabilidad. No se cansaba por lo mismo de lamentar que no se hubiese aceptado la proposición de la Convención única; pero como estaba animado de continuar la política prometida al organizarse el Ministerio Prats, continuaría haciendo esfuerzos para organizar un Gabinete con personas alejadas de la lucha, estaba, sin embargo, cierto, que llegado el momento de designar el candidato á la Presidencia de la República, sobrevendrían trastornos en los partidos, que perturbarían la marcha tranquila y neutral de cualquier Ministerio nombrado en esas condiciones. Creía que los partidos debían estimarse constituídos en tres grandes agrupaciones: liberales de gobierno, liberales de la Alianza y conservadores, y según esta división debía formarse la representación de ellos en el futuro Gabinete.

A este propósito enunciaba los nombres de los señores Claudio Vicuña y Lauro Barros (gobiernistas), Zorobabel Rodríguez (conservador), Manuel Amunátegui y Darío Zañartu (liberales de oposición), y Fernando Lazcano (sin filiación política y amigo de S. E., pero sin participación en la lucha).

Esta combinación, como el sentimiento demostrado por el señor Balmaceda ante la negativa de la oposición para aceptar desde luego la organización de una Convención única, fué comunicado al comité de la Alianza Liberal y á la Junta Ejecutiva de los conservadores.

La respuesta no se dejó esperar: **no creían del caso tomar en cuenta ninguna combinación, pues juzgaban que la manera de dar solución á la crisis teniendo en vista al Parlamento, era la de que el mismo señor Balmaceda se dirigiese á las personas que le pareciesen aptas para organizar el Gabinete, las que consultarían entonces á sus respectivos partidos.**

El Presidente se encontraba en un callejón sin salida.

Bañados Espinosa, que estaba tan interiorizado en las impresiones é intenciones del señor Balmaceda, ha juzgado así la evolución que en éste hubo de verificarse ante aquella contestación:

"Esta desautorización violenta, son sus palabras, de la conducta conciliadora del Presidente, produjo en éste la convicción de que de nuevo se buscaba medios de abatir su autoridad constitucional, de cerrar los oídos á toda proposición pacífica que no envolviera la abdicación de hecho del Jefe del Estado y de imponer un Gabinete que asegurara á los coaligados el éxito de las próximas elecciones, ya que sus trabajos preliminares eran indicio elocuente de su minoría en el cuerpo electoral de la República.

"Dentro de su criterio, agrega Bañados Espinosa, no le cabía á Balmaceda otro rumbo que escoger entre el abandono de sus facultades constitucionales, su abdicación, ó la defensa de

sus prerrogativas como Jefe de Estado, tal como las habían ejercido los Presidentes de Chile desde 1833 y tal como las comprendía en su conciencia".

Para Balmaceda entonces, y siempre, no había más que un pensamiento fijo, dominante, como Presidente de la República: mantenerse en sus prerrogativas constitucionales, tal como él las concebía.

Es lo que procuró nuevamente hacer.

Esto ocurrió el 11 de Octubre.

La oposición, digamos las juntas directivas de ésta, no creían, no querían ya creer en la palabra del Presidente de la República. Por este motivo, desconfiados é interesados en desconfiar, no aceptaban promesas de concordia y neutralidad.

Exigían ahora lo que habían exigido antes: la organización de un Ministerio de su exclusivo agrado.

Balmaceda se acordó, como lo había hecho al enunciar el nombre de los Ministros que creía aceptables, de don Claudio Vicuña, fogoso liberal presidencial, y el mismo día 11 le envió un telegrama llamándole, á Bucalemu, en donde estaba.

Entre tanto, reinaba en todos los círculos políticos y sociales una verdadera efervescencia.

La prensa era una ametralladora en continua actividad.

Se atacaba al Presidente, se atacaba á sus ex-colaboradores del Ministerio de Sanfuentes, no se dejaba en paz al ex-candidato oficial, y el volcán hacia estruendo y se mostraba más y más amenazante.

Por otra parte, los hombres de la oposición **eran acusados desde las columnas de los diarios gobiernistas como unos grandísimos ambiciosos y como vendidos al oro** extranjero y, especialmente, al del rey del Salitre, Mr. North, de quien nos hemos ocupado anteriormente.

Sólo los conservadores, salvo don Manuel José Irarrázaval, en cierto modo, no sufrían ese fuego de continua guerrilla.

Los conservadores no tenían más lucha que la que habían tenido que mantener con su ex-representante en el Ministerio Prats, don José Tocornal, que no marchaba de acuerdo con don Manuel José Irarrázaval, su jefe en el partido.

La renuncia del Ministerio y las diligencias sobre la organización de una Convención única, les había puesto de punta

Cada cual había tomado las cosas á su modo de pensar.

(Continuará).

DEL PERÚ



Aspecto de la manifestación celebrada recientemente en Lima en honor de los repatriados de Tarapacá. Según las mismas revistas limeñas, la manifestación no tuvo grande importancia.



El Presidente Leguia pronunciando su famoso discurso en que ofrecía la revancha á corto plazo.

MEDIDAS DE PROFILAX'A



Acabo de prepararte esta bolsita con alcanfor á fin de que te preserve del contagio de la viruela.

—¡Vaya! Acabo de viajar en un tranvía con un apestado.

—¡Y así, al llegar, me has dado un beso!

—¡Pero si los doctores han dicho que los besos son buenos, antisépticos y estomacales!

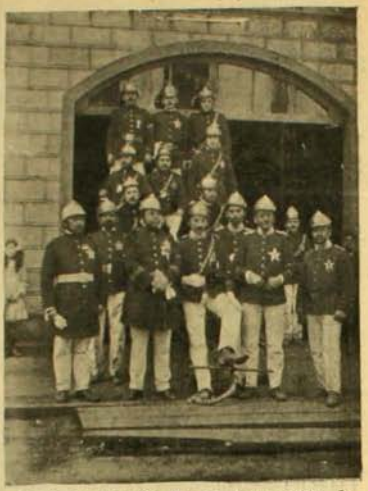
—Entonces, dáme otro!

DE VALDIVIA



Prestigiosos vecinos de esta localidad, en una excursión campestre

DE TEMUCO



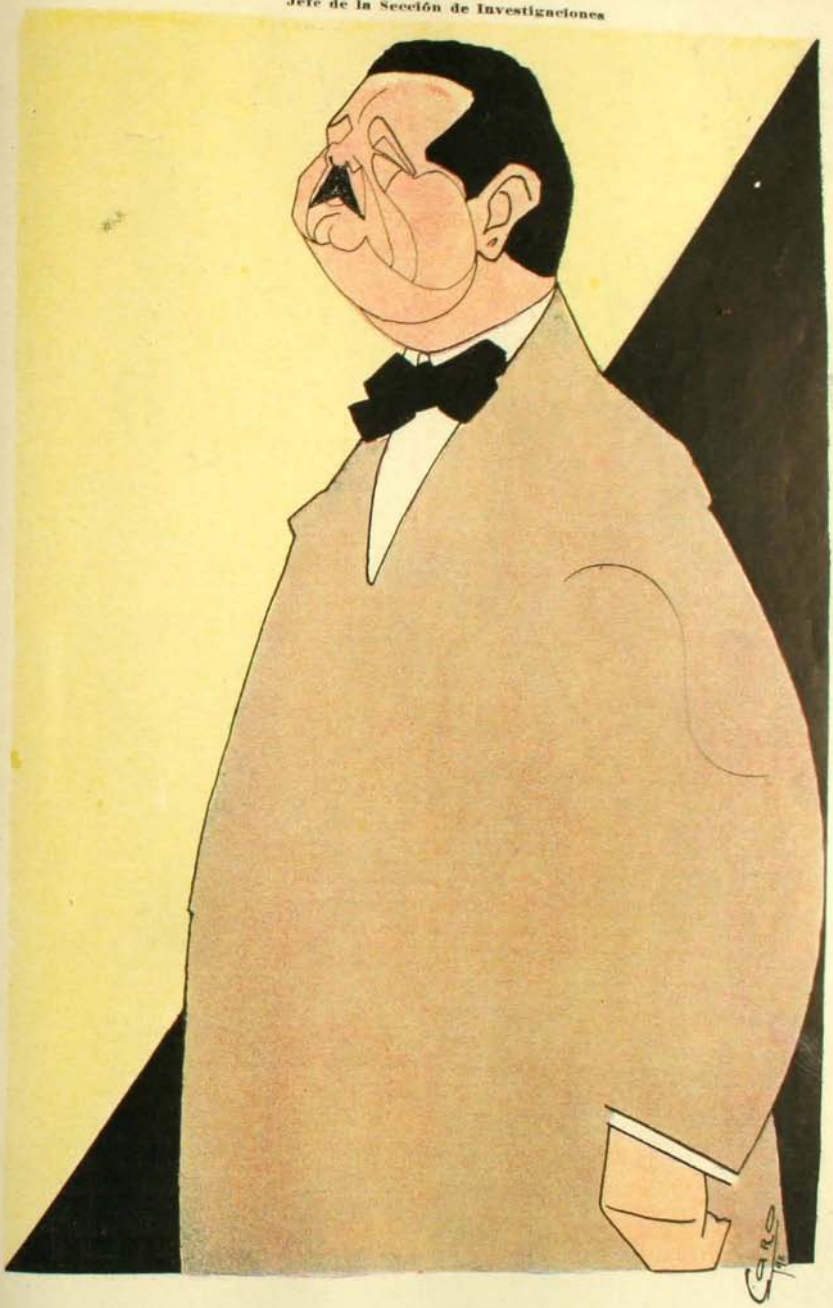
Voluntarios de la 1.a Compañía de Bomberos que tomaron parte en el último ejercicio general.



El río Valdivia en un día de trabajo

SEÑOR CARLOS ALAMOS

Jefe de la Sección de Investigaciones



Investiga no sé cómo,
que al mes, sin que él me lo diga,
hay para llenar un tomo
con todo lo que investiga.



LA RISA

POR

Salvador Rueda

Rasgó el Oriente su crespón sombrío,
bañóse el cielo con su luz primera,
y se vistió la alegre primavera
su túnica de gotas de rocío.

Lanzó de sí con pertinaz desvío
sus legiones de sombra la ladera,
cruzó cantando el aura pasajera,
templó su lira de cristal el río.

Rodó en su carro el alba seductora,
sus ejes de oro reprimió indecisa,
y alzó la alondra su canción sonora,

el sol subió como en ligera brisa,
y al rojo beso que le dió la aurora,
batió las alas y nació la risa.

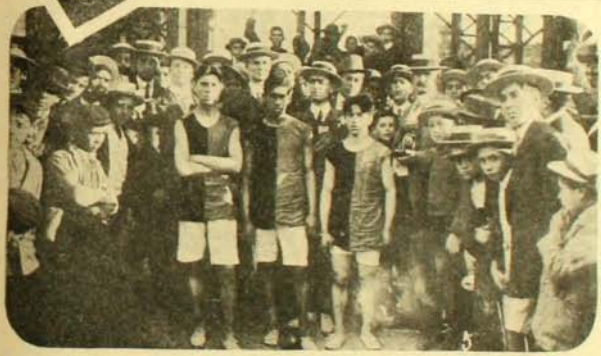
EL CAMPEONATO ATLÉTICO DEL INSTITUTO INGLÉS

















Diversas é interesantes fotografías tomadas durante el campeonato atlético del Instituto Inglés, verificado últimamente.

1. Parte de la concurrencia.—2. El ganador de la medalla de oro.—3. El team "Nortino".—4. Partida de las 50 yardas.—5. Tres de los ganadores de la copa y jueces.—6. Partida de la media milla.—7. El team "Sureño", ganador de la Copa Browning.—8. Partida de la carrera de bicicletas.—

ALPINISTA AMERICANA

Miss. Annie S. Peck



Miss Annie S. Peck

Esta distinguida dama cuyas audaces exploraciones y atrevidas ascensiones de montañas le han creado fama universal, no solamente es una notable exploradora sino también una intelectual. Ha sido estimada como una de las mujeres más sabias y educadas de los Estados Unidos. Fué diplomada en la Universidad de Michigan y posee el título de Maestro de Artes que corresponde más ó menos al doctorado en filosofía.

Como profesora ha enseñado el griego, el latín, francés, alemán, matemáticas y otros ramos. Ha realizado la señorita Peck las más difíciles ascenciones en los Andes, pero el hecho más notable fué su atrevida ascención del monte Huascarán, en el Perú, donde alcanzó á subir á mayor altura (22,000 pies) que cualquiera de los hombres residentes en este hemisferio. Ha explorado



Residencia de Miss Annie en Yungay (Perú)



Al pie de los Andes

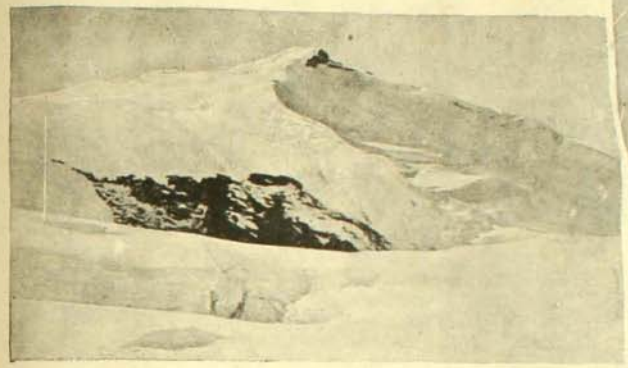
asimismo el Coropuma, alcanzando una altura de 23,000 pies y en su ascención al Illampu, casi alcanzó á la alta cumbre. En este caso no llegó á realizar su propósito, porque los hombres que la acompañaban rehusaron continuar la marcha.

De sus viajes y excursiones ha escrito un interesante libro intitulado "Una pesquisa en el vértice de América" y ahora se propone escribir otro sobre la América del Sur que incitará seguramente á muchos norteamericanos á visitar estos hermosos países.

En esta materia realiza un hermoso plan de confraternidad americana. Miss Peck se interesa mucho por el desarrollo de las relaciones amistosas entre las repúblicas del Norte y Sud América y su labor merece ser estimada y aplaudida.



Miss Annie en el traje que usa para sus ascenciones á las montañas.



El monte Huascaran



Guías indígenas



Al pie del Huascarán

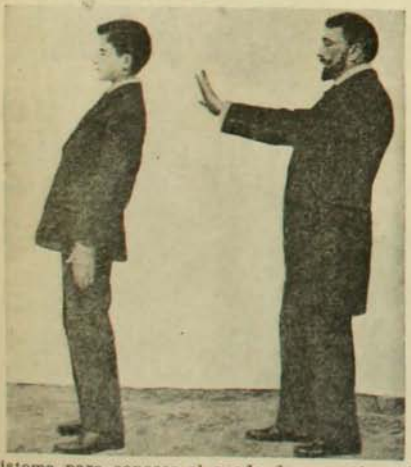
EL MAGNETISMO



Sistema para fascinar



Catalepsia de un brazo



Sistema para conocer el grado de sugestionabilidad

EL hombre ignorante y de escasa intelectualidad pasa toda su vida sin raciocinar ni averiguar la razón de los hechos que no comprende. El nace y muere en las densas tinieblas del obscurantismo. Sus aspiraciones son poco más elevadas que las de los irracionales.

El hombre inteligente y con alguna instrucción es observador y pesquisa la causa de los hechos que llaman su atención. A esa clase de hombres no ha pasado desapercibida una particularidad, que ha ocurrido en los tiempos pasados y que también ocurre con frecuencia hoy en día.

Hemos visto en la historia del mundo á ciertos hombres de origen muy humilde llegar á la cumbre del poder y de la prosperidad; no tenían, sin embargo, ni inteligencia, ni instrucción, ni capacidad especial superior á los demás. Todos conocemos personas que ocupan posiciones elevadas, que disfrutan de una buena situación sin razón aparente, pues muchas de ellas no tienen condiciones que justifiquen el éxito que han conseguido en la vida.

Una ligera observación de la sociedad en que vivimos nos deja ver en seguida que en su esencia, esta, se compone de dos clases de individuos: los que mandan y los que obedecen, esta, trabaja afanosamente toda la vida ganando su vida á costa de contínuos sacrificios. La otra compuesta de un número relativamente reducido de individuos pasa la vida holgadamente, trabaja poco, goza mucho y muchos de entre ellos llegan á ser grandes personalidades.

Ese fenómeno que puede sorprender á los espíritus superficiales, tiene su explicación clara y evidente porque en la sociedad como en la naturaleza hay un cierto número de leyes fijas é inmutables que gobiernan los fenómenos invisibles. En el siglo XX se ha descubierto la causa de este fenómeno de esa fuerza misteriosa soberana que rige el destino del hombre y que no es otra que la influencia del magnetismo personal. El nos hace vencer y dominar todas las dificultades. Para desarrollar en sí el magnetismo personal, hay que desarrollar en primer lugar la *voluntad;* el modo de llegar á ese resultado se aprende con la ciencia mental, esta ciencia es una obra de regeneración física y moral para la humanidad entera, enseña al hombre á ser feliz por sí mismo sin contar con el prójimo para obtener la dicha. Poseyendo esa ciencia tan poco conocida aún es desgraciado únicamente el que quiere serlo.

Hay algo indescriptible en ciertas personas, que es superior á la belleza física y más poderosa que la instrucción. Ese encanto de la personalidad con frecuencia domina á muchos caractéres fuertes y algunas veces rige aún los destinos de las naciones.

Todos somos inconscientemente influenciados por las personas que poseen ese poder. Desde

el momento en que nos ponemos en contacto con ellas, se apodera de nosotros una sensación de bienestar expansivo. Parece que abren ante nosotros posibilidades de dicha de que antes no teníamos concepto alguno. Nuestro horizonte se ensancha, sentimos un nuevo poder que alienta nuestro ser; experimentamos una sensación de descanso como si un peso que nos hubiera estado oprimiendo por mucho tiempo se nos hubiese quitado de encima.

Podemos conversar con esas personas de una manera que nos causa admiración aunque sea la primera vez que las conocemos. De pronto la vida toma un aspecto más elevado y noble, talvez algunos minutos antes nos encontrábamos tristes y descorazonados y la tristeza cede al placer, la desesperación á la esperanza, hemos sido transeformados en un instante por ese carácter que parece redoblar los poderes de nuestra alma y de nuestra mente. Si estudiamos ese tipo de personalidad encontraremos que posee el raro encanto de modales que cautivan á todos cuantos entran en el radio de su influencia, una voluntad resuelta y un fondo de infinita bondad.

Como la influencia personal produce sus efectos sobre la mente de la persona con la cual se encuentra en contacto, puede también esa misma fuerza de voluntad producir sus efectos sobre el físico de esas mismas personas. Lo difícil es desarrollar esa voluntad y saber dirigirla como conviene, esto es la base de la ciencia mental, ciencia que tiene por base el mejoramiento propio de cada uno y hace de esa regeneración la fuente de superioridad de que hemos hablado y reconocemos indiscutiblemente en algunas personas.

Cada ser posee en sí una fuerza magnética ó atractiva que se desarrolla con la voluntad y se fortalece con las buenas intenciones, esa fuerza es un fluído eléctrico que poseemos todos más ó menos desarrollado, según la práctica y el ejercicio que hacemos de él. Así es comprensible que la persona más fuerte atrae á ella á la más débil. De este modo se explican las curaciones maravillosas realizadas por ciertas personas con pases magnéticos que hasta hoy día han tachado de charlatanismo y de misterio. Cualquiera pensando con imparcialidad reconocerá la verdad de lo expuesto en estas líneas.

Si es cierto que todos no poseen esa fuerza magnética es fácil explicar la razón de esa diferencia como se explica la que existe entre un simple mortal y un acróbata. El primero está al nivel de todo el mundo, el segundo ha ejercitado sus fuerzas hasta llegar á hacer de ella un objeto de curiosidad. Así se comprende como se ha adquirido la fuerza mental que desarrollan ciertas personas hasta ser para ellas un juguete la curación de la mayor parte de las enfermedades.

LORANI



Posición para el tratamiento del reumatismo en una pierna



Siberiana para el tratamiento de dolor de cabeza



Forma como se hacen los pases

MUSA CASTELLANA

GUIRNALDA

Princesa,
dadme á gustar la fresa
de tu boca traviesa,
boca de aristocráticos modales,
alcázar donde habita la belleza,
jardín donde florecen los corales;
que mis labios sedientos de ideales,
donde sus alas lo imposible quema,
rimen sobre tus labios un poema
de cuatro madrigales.
Princesita de luz, dadme tu linda
boca de roja guinda,
mientras te ofrezco *un palanquín* de amores,
donde pondré mis versos más floridos
que si te hablan de todos los dolores
te invitarán á todos los olvidos.
Olvidarás la tierra, la mezquina
tierra y, puesto que eres golondrina,
al buscar el alero de una ruina
te acercarás al triste visionario
que llega á tu balcón para ofrendarte,
tal como un luminoso relicario,
esta guirnalda de arte.

HECTOR ARNALDO GUERRA

Santiago, 1911.

AL ILTMO. SR. ARZOBISPO DE SAN CARLOS DE ANCUD, FRAY PEDRO ARMENGOL VALENZUELA, EN SU VUELTA A LA PATRIA

(Décimas compuestas por el abogado don Efraín Cabrera, en honor del nuevo Obispo de Ancud, y recitadas en la recepción que se le hizo en el Convento Mercedario de San Felipe)

Ilustrísimo señor:
Al fin se cumplió tu anhelo
de tornar á ver el cielo
de la patria de tu amor!
Te fuiste con el honor
de dar á una Orden ley;
y hoy vuelves trocado en rey
de miles de corazones,
que aguardan tus bendiciones
allá en apartada grey.

Fe, virtud, inteligencia;
cautivadora bondad;
santo amor á la verdad
y vasta y profunda ciencia;
rico caudal de experiencia;
que todo lo allana y doma:
modestia, que el alma aroma;
y luz que irradia en la frente:
de águila hicieron tu mente
tu corazón, de paloma.

¿Y por qué el Señor así
tantas prendas juntas quiso?
Bien sé yo por qué lo hizo,
y es bueno decirlo aquí:
Porque á Dios plugo que en tí
la vieja Europa tuviera
un hombre que, á un tiempo [fuera
sabio, santo, justo y bueno,
para que al pueblo chileno
en tí amara y bendijera.

Y ya, tu misión cumplida
en la eterna y sabia Roma;
cuando el trasmontar asoma
de la tarde de tu vida;
con diadema merecida.
—doble diadema de honor—
tu frente, en señal de amor,
ha querido coronar,
entre tu Andes y tu Mar
eligiéndote Pastor.

¡Seas, pues, el bienvenido
de la patria toda entera!
Y en aquel Sur que te espera
cual Mesías prometido,
demuestra que el que ha podido
ser luz de Papas y Reyes,
podrá también con sus leyes,
justicia uniendo y dulzura,
elevar á mucha altura
la más pobre de las greyes.

¿La Patria anhelabas ver?
Ya la están viendo tus ojos
ya colmaste los antojos
que te espoleaban ayer!
Ahora, deja correr
de tu amor el santo anhelo,
para que inunde aquel suelo
que allá abajo, entusiasmado,
espera al sabio Prelado
que viene á mostrarle el cielo!

GOTA DE ROCIO

Era una rosa encantada:
era á su borde asomada
una gota de rocío...
y mirándose á ese espejo,
como un tímido reflejo,
un suave rayo de estío...
Y fué al nacer de una aurora:
llena la faz seductora
de alegría,
el tierno rayo, á la rosa
le cantó con voz hermosa
su poesía:
Vengo, mi rosa adorada,
tras la mágica alborada
de tu amor...
vengo, cansado y sediento,
á beber tu suave aliento
seductor...
Al través de los espacios
congelados de topacios
yo te ví,
y de amor el alma herida
sentí, tierna y conmovida,
para tí...
Amame, rosa hechicera;
sé mi dulce compañera
juvenil...
sé mi esposa, bella rosa,
tú, la reina más hermosa
del jardín...
....
Y entre armoniosos rumores
confundieron sus amores
en un beso tierno y pío...
mientras rodaba contrita,
como lágrima bendita,
la gotita de rocío...
....

R. BARRIO M.

MOSAICO

El aviador francés Geo Fourny, que en un biplano Farman ha vencido todos los records de la distancia y de la duración, recorriendo en un solo vuelo de 11 horas y 2 minutos, 720 kilómetros.





El príncipe heredero de Alemania en las maniobras.



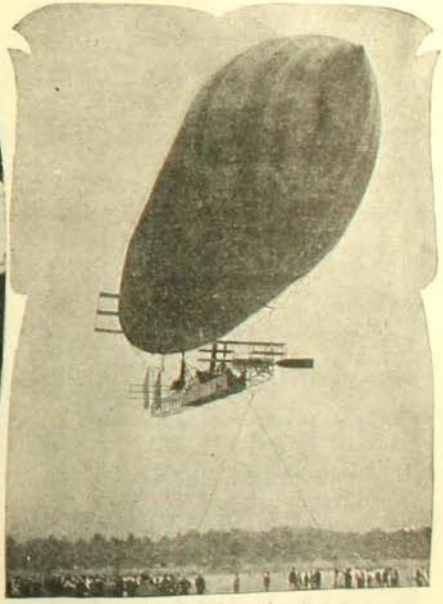
El aviador Rolando Garrós, que el día 4 de Octubre ganó el record de la altura, elevándose á 4,252 metros.



El famoso sportman inglés Tomás Guillermo Burgess que ha atravesado á nado el Canal de la Mancha.



Pepito Arriola, célebre violinista español, que acaba de obtener grandes triunfos artísticos en Europa.



El nuevo dirigible militar francés "Ayudante Réau" en la prueba

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 350

Núm. 589.—CORRESPONDENCIA.—1. **Lector de Zig-Zag.** Pisagua.—Para marcar en fierro, sin emplear pincel ni punzón, puede usted valerse de las siguientes recetas:

1. Se calienta el objeto que se quiere grabar y sobre la parte que llevará el grabado, se funde cera. Sobre ésta se traza con punzón lo que se quiere grabar y se vierte **ácido nítrico diluido** en dos veces su volumen de agua, cuidando que la capa de ácido tenga cierta altura. Al cabo de algunos minutos está terminada la operación, que se completa con un lavado y quitando la cera.

2. Puede emplearse también **ácido crómico.** Se lo prepara disolviendo 150 gramos de bicromato de potasa en 800 gramos de agua caliente y se añaden 200 gramos de ácido sulfúrico.

2. **Ovallino** Coquimbo.—No podemos dar pormenores sobre esto. Lo más seguro (lo único cuerdo) es ponerse en manos de un médico, sin más tardar. En demorarse está el peligro.

3. **Lector ignorante.** Santiago.—La mejor **trigonometría** es la de los RR. Hnos. de las Escuelas Cristianas. Ellos podrán también proporcionar á usted libros sencillos y prácticos para estudiar sin profesor Gramática Castellana.

4. **A Good Man.** Santiago.—Las preguntas que han de ser contestadas en la revista "Familia", deben remitirse al señor Director de dicha revista, que lo es el señor Martín.

5. **X. K. W.** Santiago.—La **brillantina** para dar brillo al cabello y á la barba, es un líquido alcohólico aromatizado, en el cual se hace disolver sea glicerina pura, sea aceite de ricino recién preparado. Por 100 partes de alcohol, se disuelven 1 de glicerina ó aceite. Para aromatizarlo se añaden unas gotas de alguna esencia, al gusto del consumidor.

6. **Aficionado á dibujo.** Coquimbo.—La única manera lógica de aprender á dibujar, consiste en **dibujar** del natural. Copiando monos, no se aprende nunca bien. Los libros no sirven. Lo que necesita usted es lápiz, papel, ojo, paciencia y de vez en cuando uno que otro consejo de un profesor.

7. **E. M. Reyes.** Santiago.—Un joven aficionado á escultura debe inscribirse en el curso respectivo de la Escuela de Bellas Artes. Ya es tarde para este año. Inscríbase á principios del año escolar de 1912.

8. **Suscriptor Pampino.** Negreiros.—1. La receta para quitar el olor á la parafina, es la siguiente:

Añádase á la parafina cloruro de cal (100 gramos de cloruro para 4 litros de parafina) un poco de ácido muriático y agítese para que el cloro se reparta bien en todo el líquido. Se trasvasija después en otro recipiente en que habrá cal viva y se agita nuevamente para que la cal le quite al líquido todo el cloro que contiene. Se deja descansar y la parafina, cuidadosamente trasegada, no tendrá ya olor alguno.

Otra receta más económica: Añádanse 125 gramos de cloruro de zinc, á 5 litros de parafina, agítese enérgicamente y échese el líquido en un tiesto que contenga cal viva. Agitar nuevamente repetidas veces y operar como en la primera receta.

2. Para quitar á un género manchas de sangre ya viejas, se hacen disolver en dos ó tres litros de agua, dos cucharadas chicas de ácido tartárico; se lava el género en dicha solución y en seguida se enjuaga en agua pura. Antes de enjuagar es preciso estrujar para eliminar completamente todo el ácido tartárico. Cuanto á la conservación del color, todo depende de la naturaleza de éste. Si es anilina, más vale no emplear la receta y contentarse lavando con agua y jabón fino.

3. Para contestar la tercera pregunta sería preciso examinar el animal. Eso parece maña; pero puede ser enfermedad.

9. **Jardinera.** Pailahueque.—Todos esos bichitos que invaden los rosales morirán si usted aplica azufre, así como se hace en las viñas.

10. **Embarcador chileno.** Concepción.—La palabra "ex" que se antepone al nombre de un vapor, es una preposición latina que equivale á "de" en castellano. "Ex-Orissa" significa "del vapor Orissa", etc. Es una abreviatura inventada en Inglaterra y adoptada hoy universalmente.

11. **F. R. U. F.** Valparaíso.—Para cursar dentística es preciso haber cursado satisfactoriamente **cuarto año** de Humanidades.

12. **Huasco.** San Bernardo.—Puede usted remitir aquellas poesías al señor Director de "Corre-Vuela", que es el señor Popelaire. La única condición es que sean buenas y... publicables.

13. **Chapeau Fin.** Lota.—Ya más de diez veces hemos dado recetas para limpiar sombreros de jipi-japa y demás de paja fina. Allá va otra:

a) Suponiendo conocidas las precauciones que deben tomarse, (quitar forros, etc.) se emplean para sombreros de paja fina, las siguientes preparaciones:

1.a: Hiposulfito de soda. . . .	10	partes
Glicerina.	5	"
Alcohol de 90 grados. . . .	10	"
Agua lluvia (ó muy pura) . .	75	"
2.a: Acido cítrico.	2	"
Alcohol de 90 grados. . . .	10	"
Agua.	88	"

Listas estas preparaciones, se procede como sigue:

1.o Con una esponja mojada en la preparación núm. 1, se lava bien el sombrero y se lo deja durante 24 horas en un sitio húmedo y obscuro.

2.o Pasado ese tiempo, se le lava del mismo modo con una esponja mojada en la preparación núm. 2. En tercer lugar, se plancha, pero cuidando que la plancha no sea muy caliente. (Nota: Si el sombrero estuviese muy sucio, habría que lavarlo previamente con ácido oxálico, hecho lo cual se aplicarían las recetas anteriores).

B. **Sombreros jipi-japa.**—Las recetas anteriores sirven muy bien. Pero esta otra da excelentes resultados:

Agua.	3 litros
Agua oxigenada	3 "
Amoniaco líquido. . . .	3 gramos

El agua debe calentarse hasta 20 grados centígrados. Se le da al sombrero un baño completo en el líquido, dejándoselo en el baño tres horas. Pasadas las dos primeros horas, se lo da vuelta dentro del baño. A la salida del baño, se cuelga el sombrero en sitio bien ventilado, más no al sol. Pasada una hora se lo enjuaga en agua ordinaria muy pura (agua lluvia, con preferencia) y se lo deja secar en una pieza cerrada sin que le den ni el sol ni corrientes de aire.

14. **Suscriptora antigua.** Santiago. — Habiendo sido legitimados aquellos niños al casarse civilmente sus padres, como usted lo expresa, no hay cuidado.

15. **C. T.** San Francisco de Limache.—Sírvase leer la contestación núm. 9, más arriba. Puede usted espolvorear las flores con polvillo de tabaco y sembrar polvillo al pie.

16. **Una madre.** Santiago.—Por lo que usted dice en su carta, su hija parece padecer de alguna enfermedad nerviosa. Debiera usted hacerla examinar por los médicos de la clínica especial de la calle del Rosario.

17. **B. S. K.** Santiago.—Sírvase dirigir sus cartas poniendo en el sobrescrito: "Señorita Teka. Sección Modas. Teatinos 666.

18. **J. A. Videla.** Talca.—Diríjase usted por carta al R. P. Provincial explicándole el caso. Así saldría usted de la duda.

19. **Interesado.** Linares.—1. No hay duda, sino que es superstición esa costumbre campesina de sacar á los difuntos los tacones de los zapatos. Comunicaremos esa percularidad á la Sociedad de Folklore.

2. Tiene usted razón: debiera decirse: **Barraca y Elaboración á vapor de Maderas.** En efecto, "á vapor" es la elaboración, no la madera. Sin embargo, más valdría decir: **Barraca de Maderas: Elaboración á Vapor.** Así se cortaría el nudo gordiano, sacrificándose la "y" por inútil.

20. **Enrique Rouse.** Valparaíso. — La distancia de Valparaíso á Casablanca es de 44 kilómetros. La altura de aquella cabecera de departamento de 260 metros sobre el nivel del mar. Los demás datos imposibles de hallar aquí; los conseguirá usted en la Intendencia de Valparaíso.

21. **Interesado.** Santiago.—No hemos encontrado la palabra **Mallon** en ningún Diccionario español. Es probablemente de origen indígena. Significado desconocido.

22. **O. T. O.** Santiago.—1. A primera vista parece cruel el empleo del yugo y más "humano" el de los arneses. Pero es difícil calcular lo que opinarían los bueyes en esa materia, aunque razonando "humanamente" es probable aborrezcan tanto el uno como el otro. La solución está en saber si con arneses desarrollan tanta fuerza como con el yugo. Parece que nó. A ellos, cuando enyugados, se aplica muy bien la regla: **La unión es fuerza**... (y también alivio).

2. Para desterrar los gorgojos y demás bichos de una bodega, no hay más remedio que desocuparla y blanquearla con cal, rellenando todas las rendijas que puedan darles albergue.

23. **W. D.** Los Sauces.—Regla general, en materia de relojes, los que funcionan mejor son aquellos cuyos mecanismos son más sencillos. Desconfíe usted de las innovaciones.

24. **Suscriptor.** Gatico.—En el Diccionario de la Lengua Castellana de Vélez de Aragón, se halla **explotar** con el significado de **hacer explosión.** Pero sírvase atender á lo que sobre esto hallamos en el **Diccionario de Chilenismos** (Tomo II p. 341) del señor D. M. A. Román: **"Explotar,** no tiene más acepciones castizas que estas dos: "extraer de las minas la riqueza que contienen" y figurado "sacar utilidad de un negocio en provecho propio". Por consiguiente, son galicanas é inaceptables todas estas otras: 1... 3... 3.a "hacer explosión, en sentido recto y figurado. **Explotó** la bomba; estuvo á punto de **explotar** la revolución. Dígase, según los casos, **estallar, reventar, tronar, hacer explosión, hacer volar,** en sentido activo. Esta acepción neutra es mucho más impropia del castellano que las dos anteriores y aún del francés **exploiter,** que nunca la ha conocido. Necesitados los periodistas y especialmente los encargados de traducir y explicar los telegramas extranjeros, de un verbo que corresponda al sustantivo **explosión,** lo buscan por todas partes, menos donde está, que es en el Diccionario de la lengua española y han formado el monstruoso **explotar,** que no es de ninguna lengua: ni del latín, que dice **explódere,** de donde lo tomaron el italiano y el inglés, ni del castellano, ni del francés. Si hubiera de formarse un verbo nuevo para expresar esta idea, sería **explosionar,** del sustantivo **explosión,** pero ni es necesario, ni es muy amigo el castellano de esta clase de verbos".

Con que, **explotar** es una pésima **explotación** del idioma. Es barbarismo tanto más grave cuanto más inútil.

(Nota: Corre en francés un verbo nuevo, que aún no tiene carta de ciudadanía: es **exploser.** No tardará mucho en arraigarse por acá transformándose en **explosar.** Así tendremos dos barbarismos en vez de uno!)

25. **Chileno.** Santiago.—Lo verosímil, lo más seguro, es que Italia triunfará. Por lo demás, señor mío, no hay profeta alguno en esta sección. No queremos competir con Madama de Thebes.

26. **Chillanejo.**—Energía: he ahí el único remedio. Resuélvase de una vez á no beber más. Haga pública su resolución y sea hombre de palabra. Pensar en botica, es pura ilusión. No tienen los boticarios tónico alguno para la voluntad.

27. **L'Homme plus curieux.** Talca.—Esa hinchazón de las rodillas puede ser efecto de reumatismo. Lo mejor será hacerse examinar por médico.

28. **Eloy R.** Parral.—Véngase á Santiago y hágase examinar por un cirujano. ¿Cómo quiere usted que con sólo un dibujo de cuya exactitud no nos consta, podamos darle á usted un consejo prudente?

29. **Suscriptor del Sur.**—Para estudiar leyes y poder recibirse de abogado, es necesario inscribirse en la Facultad de Derecho de Santiago.

30. **R. V.** Santiago.—Haga usted una presentación al Ministerio de la Guerra.

31. **C. Jiménez.** Santiago.—Ya repetidas veces hemos advertido que esta sección no contesta por cartas, aún cuando se le remitan estampillas de correo para la respuesta. No nos alcanza el tiempo para ello. La **Receta para las pecas** es la siguiente:

Bicloruro de mercurio. .	4 gramos
Sulfato de zinc. . . .	8 "
Alcohol alcanforado. . .	10 "
Agua destilada. . . .	100 "

Para el uso, se añade á una parte de este líquido, dos partes (ó 3) de agua y con una esponjita empapada se lo aplica una vez al día á las pecas. (Nota: mucho cuidado, porque ese líquido es muy venenoso). Tenemos á la disposición de usted sus estampillas. Puede pasar á nuestra oficina á reclamarlas los días Martes, Miércoles y Jueves, de 3 á 4.30 P. M.)

32. **Rocambole II.** Santiago.—Si entre nuestros lectores hay quien sepa dónde pueden comprarse en Santiago gusanos de seda, le agradeceremos mucho se sirva indicárnoslo, con dirección, etc.

33. **M. T. O.** Santiago.—Es asunto que no tiene remedio en botica. Cuestión de nervios. No haga usted caso, ni esté pensando siempre en ese defecto. Desaparecerá tan pronto como usted no piense en él.

34. **L. Pacheco.** Santiago.—Para sacar manchas de grasa, emplee usted la siguiente mezcla:

Esencia de limón.	30 gramos
Id. de trementina rectificada.	15 "

35. **Adelina.** Concepción.—Es preciso decirnos qué clase de manchas son las que usted quiere sacar. La receta varía, según la mancha.

36. **J. B. C.** Santiago.—"Enenantes" no es castellano. Sobre este adverbio dice el señor Román: "En Chile, la gente educada, usa **á denante** ó **denantes** y el pueblo **á endenantes** y **enenantes.** Este último se lo ha forjado él, suprimiendo la D intermedia.

Núm. 590.—PREGUNTAS VARIAS.—1. **Sírvase decirnos si es más barata para una nación la forma republicana que la monárquica y cuánto ganan los Reyes y Emperadores.** Apuesta.—J. R. Santiago.

R. La forma de gobierno no tiene de por sí importancia alguna en lo relativo á la "baratura". Esta depende de los gobernantes, es decir, de su habilidad y honradez, la cual, en algunas Repúblicas es menor que en algunas monarquías y vice versa. (Ejemplo: ¿Quién se atreverá á sostener que el gobierno republicano de Francia es más barato que el monárquico de Alemania?)

La **lista civil** de un soberano (así se llama lo que el soberano percibe del erario como renta anual) es, calculada en moneda de oro norteamericana:

En Austria Hungría, de $ 4.520,000.

Inglaterra.—Para el Rey la Reina, $ 2.256,000; para la Reina Alejandra, $ 336,000; para el resto de la real familia, 412,000. El Rey percibe, como renta del ducado de Lancastre: $ 300,000. El príncipe de Gales, renta del ducado Cornwall, $ 400,000.

Italia.—El Rey, $ 3.010,000; la real familia, $ 360,000.

Alemania.—El Emperador, $ 3.698,260 (sin contar crecidas sumas que percibe de diversas propiedades).

Rusia.—Las propiedades del Emperador le producen $ 12.000,000.

España.—El Rey, $ 1.344,000; la real casa, 600 mil.

El Rey cuya lista civil es la menor de Europa, es el de Noruega, el cual recibe $ 185,000.

2. **Deseo poseer una receta para fabricar "conglomerados" (como adobes) de aserrín, que sirvan para edificios, tabiques, etc.**—Constructor. Valparaíso.

R. El aserrín puede utilizarse con el objeto indicado en la pregunta, mezclándolo con diversas substancias: albumina, cola líquida, alumbre, bicromato de potasa, etc.....

Para material de construcción se obtienen conglomerados muy sólidos y resistentes, mezclando el aserrín con cemento, cal ó yeso.

El mortero de aserrín y cal apagada es excelente.

La mezcla más común es la que contiene:

Aserrín	5 partes
Cal apagada	4 "
Yeso	1 "
Cola líquida	¼ "
Glicerina	1/16

Se obtienen ladrillos ó tabiques muy ligeros con la fórmula siguiente:

Aserrín	5 partes
Arena	2½ "
Arcilla	2½ "

Se comprime y moldea esta masa y se cuece en seguida. Para eliminar cenizas, se lavan los adobes.

3. **Tenga usted la amabilidad de indicarme el tratamiento científico de la viruela en los niños tal como lo enseñan los doctores progresistas. Haga ese servicio á un campesino que vive con su familia é hijitos alejado de toda asistencia médica.**—Campesino. San Fernando.

R. Tratamiento **preventivo:** 1. Vacunarse todos en la casa, aún los que sean ó se crean apestados.

Tratamiento **curativo:** 1. Aislar al enfermo, impidiendo que los no apestados (y particularmente, los niños de la casa) comuniquen con él; 2. Alimentación líquida: leche, caldo, bebidas aciduladas; 3. Ventilar bien la pieza en que está el enfermo; 4. Baños diarios de sublimado al 1 por 10,000 (un gramo de sublimado por 10 litros de agua); duración del baño: de 5 á 10 minutos; grados de calor: 35 ó 36 centígrados; 4. En casos graves de viruela confluente, hacer pulverizaciones, dos ó tres veces al día, con:

Sublimado corrosivo, 1 gramo; ácido tartárico, 1; alcohol de 90 grados, 5 centímetros cúbicos; éter, lo necesario para enterar 100 c. c.

5. Untar con:

Sublimado	1 gramo
Glicerina	30 "

(Este tratamiento impide las cicatrices).

6. Cada dos horas dar una cucharadita de:

Extracto tebaico	0.50 gramos
Jarabe de éter	20 "
Agua destilada	80 "

7. Para impedir la supuración y atenuar las cicatrices, los doctores Vichnewsky y J. Belin recomiendan el **xilol**, del cual deben darse 5 gotas por cada año de edad del enfermo. Se administran las gotas con un poco de leche.

8. Cuando están los enfermos en el período de la seca (desecación de las costras) bañar al enfermo diariamente y untar con:

Acido tartárico	1 gramos
Glicerolado de almidón	60 "

8. **Si la viruela fuese hemorrágica,** habría que dar:

Cloruro de calcio	1 gramo
Jarabe simple	20 "
Agua destilada	40 "

Por cucharaditas. Se toma en un día.

Nota: Para precaverse y librar á los niños, es preciso:

1. Vacunarlos todos, en las primeras semanas de su vida, antes de sacarlos fuera de casa;

2. Volverlos á vacunar cada 5 años;

3. No brotándoles la vacuna, vacunarlos nuevamente una y otra vez, hasta que se obtenga resultado positivo;

4. Quemar todos los juguetes (si se ha producido un caso de peste en la familia) y desinfectarlo todo en la casa.

4. **Sírvase darme una receta para fabricar en casa betún para calzado amarillo.**—C. B. S. Santiago.

R. Hemos dado ya varias recetas (véase el núm. 323 de Zig-Zag). Aquí va una:

a) Esencia de trementina	4 partes
Aceite de ricino	2 "
b) Aceite de linaza	2 "
Vaselina	8 "
Cera amarilla	8 "
Cúrcuma en polvo	3 "

Disuélvase la cera en la esencia de trementina y agréguese sucesivamente el aceite y la vaselina. La cúrcuma se deshace previamente en el poco de aceite de linaza. Mézclense A y B, agitando la mezcla constantemente. Este unto se extiende con un paño fino y seco.

5. **Sírvase decirme si es cierto que un religioso ordenado de misa, pierde el derecho de heredar á sus padres y hermanos y si sucede lo mismo con un religioso cura, que no vive en convento.**—Curiosa. Santiago.

R. El religioso, al profesar (y, por regla general, los religiosos **profesan** mucho antes de ordenarse de sacerdotes) **muere civilmente.** Su personalidad termina relativamente á los derechos de propiedad, en el acto de pronunciar **votos solemnes** en un instituto monástico reconocido por la Iglesia Católica, por ejemplo, en las Ordenes de San Francisco, Santo Domingo, Merced, San Agustín, etc., etc. Esto significa que el religioso no puede heredar.

Por **religioso-cura** entiende usted, sin duda, al sacerdote secular, el cual, en materia de personalidad civil y particularmente en lo relativo á heredar á sus padres y hermanos, tiene los mismos derechos que cualquier individuo no religioso.

6. **Necesito una receta para preparar cera como la que emplean los escultores para modelar.**—Ernesto. Valparaíso.

R. Cualquiera de estas dos fórmulas da buen resultado:

1. Cera amarilla	1
Pez de Borgoña	1
Manteca	0.5
2. Cera	5
Trementina	0.5
Pez de Borgoña	0.5
Manteca	0.5

Al derretir esas substancias, hay que mantener un calor suave y mover la mezcla con cuidado para evitar que se formen burbujas de aire en la masa.





PASATIEMPOS



SOLUCIONES AL NUMERO 350

A la charada primera.—Mikado.
A la segunda.—Botica.
Al anagrama primero.—Isabeau.
Al segundo.—Cementerio Católico.
Al tercero.—Cementerio General.
Al cuarto.—Carlos Maira.
Al cuadrado.—Prat, Rata, Atar, Tara.
Al triángulo.—Laura, Arno, Uno, Ro, A.
Al rombo.—R, Can, Ramón, Noé, N.
Al jeroglífico primero.—Dinamarca.
Al segundo.—Camarón.
Al tercero.—Cien.
Al cuarto.—Pijote.
Al jeroglífico comprimido.—Detonación.

• * •

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8—el Cosmo
6 5 4 5 6 7 8—espalda
8 7 8 6 2 8—ciudad
1 2 3 8 2—ciudad
4 3 2 8—líquido
1 7 8—costumbre
6 5—nota musical
5—vocal

*

1 2 3 4 5 2 6 7—explorador
5 2 4 7 2 4 2—adjetivo
7 2 1 2 4 2—paraje en "Don Quijote"
1 2 4 5 2—fundador de una Orden
5 2 5 2—planta
7 2 4—enfermedad
2 4—pronombre
3—vocal

*

1 2 3 4 5 6 7 8—casita
7 3 4 7 3 2 8—ave
1 2 3 4 5 8—distinción
1 3 4 7 8—comestible
1 3 7 8—enfermedad
2 3 8—río
2 8—pronombre
8—vocal

*

1 2 3 4 5 6 7 8—nombre masculino
7 8 1 4 5 6 8—nombre masculino
6 8 7 2 1 4—nombre femenino
6 2 4 5 4—nombre femenino
1 2 5 4—nombre femenino
2 6 4—nombre femenino
6 8—nota musical
8—vocal

STR

JEROGLIFICOS

P eiou nota

*

Vocal madera

B. G. VIVAR

*

Astro da 2

*

Polo

L. S. PARRA

*

Nota ma nota nota s

MANUEL J. CARRASCO A.

ADIVINANZAS

Aunque dicen los doctores
que contiene algún veneno,
yo de placer me enajeno
tan sólo con sus olores.
El mitiga los dolores
del que piensa solitario,
y lo cree tan necesario
como el pan, para la vida;
y el infeliz proletario
de esta planta no se olvida.

B. RODRIGUEZ L.

• ★ •

CHARADAS

En lema se halla *primera*,
segunda es forma verbal,
pero disculpen, lectores,
una falta garrafal.
En droga con gran paciencia
veréis mi *tercia* insertada
y al *todo* lo quiere mucho
la autora de esta charada.

AIDA N.

★

En *dos primera* final
habrá una fiesta motivada
por *tres una dos* final
de la infanta de granada.
Tercia prima dos total
que estoy muy alborotada.

★

Un *todo* tenía en *dos prima*
que un *tres prima* se robó
y yo tenía un *tres tercera*
que un *todo* me regaló.

★

Ya necesito ponerme
todo primera segunda
mis *tres cuatro* porque es fácil
que leyendo me confunda.

★

Con un buen *prima dos tres*
y una rica *dos primera*
mi querido amigo Andrés
se da mucho una *tercera*.

★

Ante *una-z* yo ruego
á *segunda-ta* no acudo
y *tercera-cha* no dudo
has tenido en cierto juego
En *cuarta-tar* no soy ducho
buen *quinta-te* quien cogiera
y quien *todo* verme quiera
prueba no quererme mucho.

ANAGRAMAS

Rac Catania

Formar con estas letras el nombre de dos ciudades chilenas.

★

Quita ya rita ilu

Los nombres podéis formar
con estas catorce letras,
de dos mujeres que riñen
con sables y bayonetas.

★

Rizo Jolla ser

Formar con estas letras el nombre de un inmortal poeta, autor de una obra celebrada.

B. RODRIGUEZ L.

★

Ernesto C. Videla L.

Formar con estas letras el nombre de un distinguido general de división.

★

REZO — NINA — GOZO — PLAN
DOTE

Disponer estas letras hasta encontrar el nombre de un gran poeta nacional.

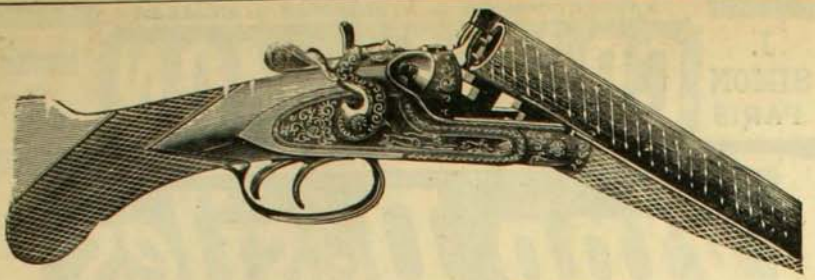
MARIA LUISA

ZIG-ZAG



AÑO VI.—NUM. 352

PRECIO: 50 CENTAVOS



ARMERIA BELGA

LA MÁS ANTIGUA DE CHILE

Gran surtido de Escopetas y Rifles de todas las mejores fábricas del mundo

Unico Concesionario de la afamada "Manufacture Liegoise d'Armes à Feu"

ESCOPETAS DE 1 CAÑON DESDE	$ 35.00
ESCOPETAS DE 2 CAÑONES DESDE	„ 50.00
ESCOPETAS DE 2 CAÑONES PARA FÓLVORA SIN HUMO, DESDE	„ 100.00

Especialidad en escopetas finas sin gatillo. Todas las armas se venden rigurosamente probadas y garantidas. Talleres de composturas atendidos por maestros armeros, encargándose de los trabajos más delicados.

CALLE AHUMADA, Número 72, SANTIAGO

SUCURSALES: Alameda 2812. - Galería Béeche 21. - San Diego 527. — VALPARAISO: CONDELL 581

¿SE ACABAN LOS CIGARROS HABANOS?

El habano corre mucho peligro de perder el puesto supremo en el mundo de los cigarros. En estos últimos años las recolecciones en Cuba no han dado desde el punto de vista de la calidad de la hoja los resultados habituales, con lo cual han salido gananciosos los tabaqueros de Méjico, Filipinas y el Brasil que han visto aumentados los pedidos.

Una de las causas de estas recolecciones defectuosas es acaso, según indica M. Paul Serre en una memoria publicada por la Sociedad Nacional de Agricultura de Francia, la naturaleza de los abonos que emplean los plantadores. Desde hace unos doce años Cuba importa cinco millones de pesetas de abonos fabricados en los Estados Unidos, Alemania, Bélgica y Cataluña, y en su afán de remediar el agotamiento de las tierras resultante de los cultivos continuados, introducen elementos extraños que modifican mucho la composición primordial de las tierras.

Otra de las causas, debida á las condiciones climatológicas, consiste en que en los años malos, cuando el tabaco tiene que soportar sequías, vientos ó exceso de lluvias, la planta se pone anémica y aparecen innumerables gorgojos que depositan sobre las hojas del tabaco infinidad de huevecillos minúsculos capaces de resistir todas las manipulaciones y fermentaciones ulteriores, y sucede muchas veces que los cigarros de lujo intactos en apariencia, se llenan de pequeños agujeros después de empaquetados; agujeros producidos por los gorgojos que al salir del huevo se abren camino. Desde este momento el cigarro se echa á perder porque tira mal y adquiere mal gusto por efecto de la incineración de sus habitantes.

Todos los medios ensayados hasta ahora para combatir esta pérdida no han dado resultados verdaderamente prácticos por lo cual Mr. Paul Serre opina que el entomólogo que fuese á cuba un año malo y consiguiese destruir los gorgojos ganaría una fortuna.

Año VI

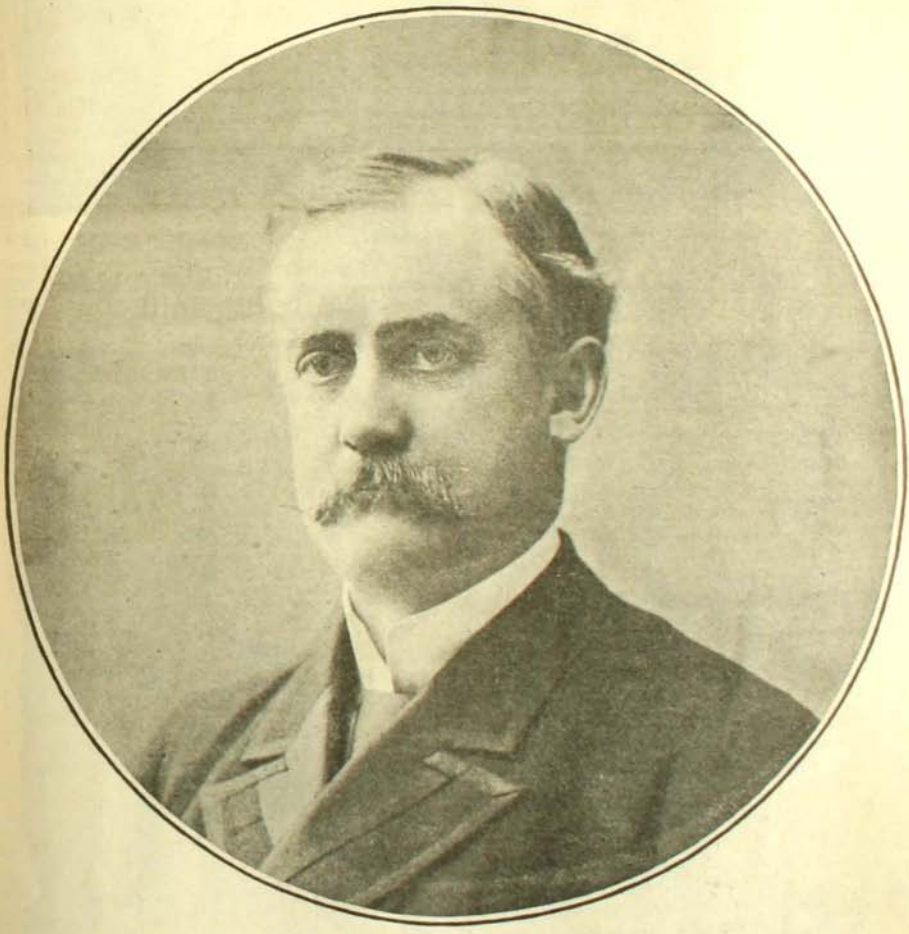
ZIG ZAG

N.° 352

Santiago de Chile — 18 de Nov. de 1911

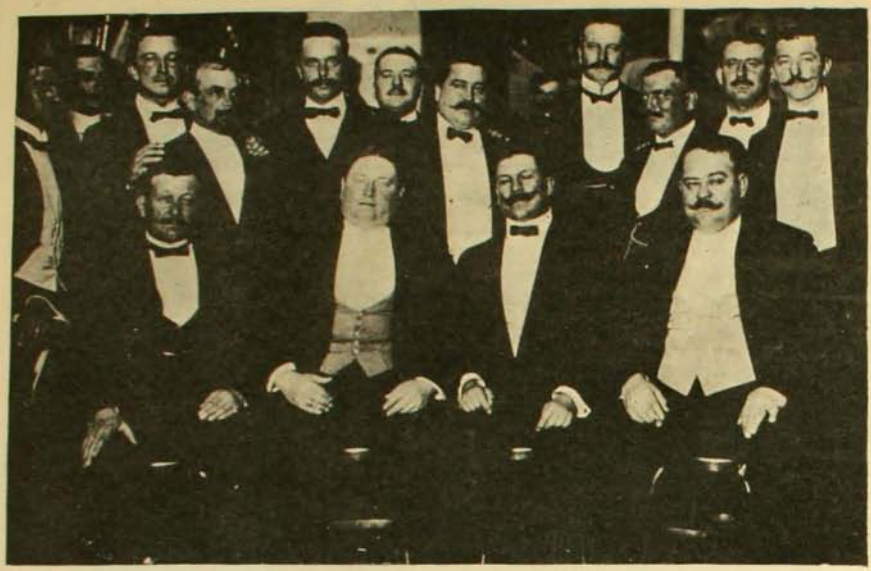
EMPRESA ZIG-ZAG, EDITORES PROPIETARIOS, TEATINOS 666

POR COQUIMBO



El nuevo senador por Coquimbo, señor Juan E. Mackenna

BANQUETE AL ALCALDE DE VALPARAISO



Algunos de los asistentes á la manifestación que ofrecieron al Alcalde de Valparaíso, Sr. Carlos Rodríguez Alfaro, con motivo de su cumpleaños

EN EL HOSPITAL DE SAN VICENTE DE PAUL



Los miembros de las delegaciones extranjeras á la V Conferencia Sanitaria, en ocasión de su visita á este establecimiento y del cual se expresaron en términos bastante halagadores

DE MARRUECOS

Ahora que tan de actualidad está nuevamente esta región del Africa, en virtud de los



En traje de calle



Una mujer de la aristocracia marroquí

impresiones por telégrafo sobre esta primera partida de viaje. Hélas aquí copiadas íntegras: "Han

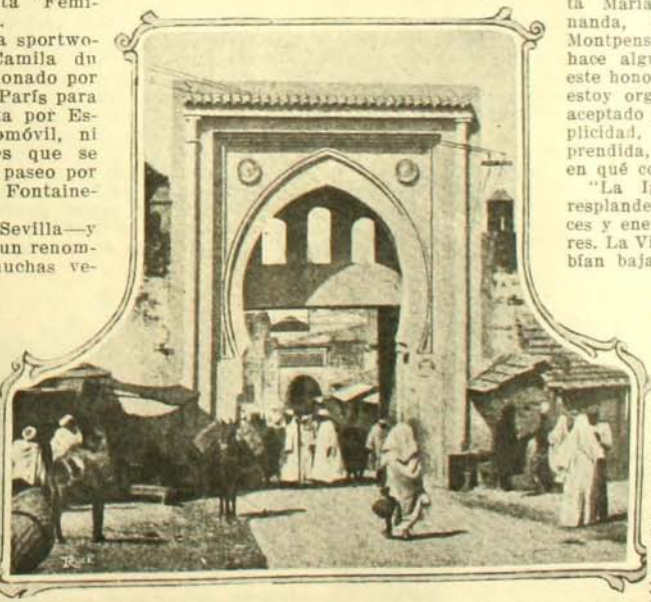


En traje de ceremonia

conflictos suscitados entre Alemania, Francia y España, hemos creído que no estarían demás algunas líneas que á ellas se refieren, y que copiamos, junto con algunos grabados, de la hermosa revista "Femina", de París.

La intrépida sportwoman Mme. Camila du Gast ha abandonado por algun tiempo París para dar una vuelta por España en automóvil, ni más ni menos que se tratase de un paseo por el bosque de Fontainebleau!

Llegada á Sevilla—y precedida por un renombre que es muchas veces bastante molesto cuando se traduce en manifestaciones de turbas y entrevistas de reporters,—fué objeto de una acogida por demás halagadora. Por lo demás, ella ha tenido la amabilidad de transmitirnos sus



La puerta del Manhé, en Tánger

querido, en Sevilla, hacerme un gran honor, y me han nombrado, con pompa inusitada, hermana honoraria de San Bernardo, (Barrio de los toreros) en reemplazo de la infanta María Luisa Fernanda, duquesa de Montpensier, muerta hace algunos años; y este honor, del cual yo estoy orgullosa, lo he aceptado con toda simplicidad, aunque sorprendida, no sabiendo en qué consistía".

"La Iglesia estaba resplandeciente de luces y enervante de flores. La Virgen, que habían bajado de su altar estaba ataviada sólo como se la ve en la Semana Santa. La habían vestido con su traje más hermoso que según dicen ha costado más de 50 mil francos. Los Nazarenos estaban todos con traje violeta y encapuchados como pa-

ra inspirar terror. En fin, ¿qué os diré? Que han cambiado para mí la fecha del calendario y hecho solamente lo que se hace en la Semana Santa.

"Había un gentío inmenso!"

"Conservo un recuerdo inolvidable y delicioso á la vez de esta grandiosa ceremonia.

"Estoy muy orgullosa y muy feliz de ser hermana honoraria de Nuestra Señora del Refugio, de la cual el Rey Alfonso XIII es hermano honorario".

Después, dejando su automóvil, Mme. du Gast ha subido en su bote automóvil, la "Tourquoise", que la ha conducido á Tánger.

Es evidente que Marruecos nos interesa á todos y más que nunca en la hora actual. Sin embargo, entre los que tienen fortuna y ocios suficientes, ¿cuántos vacilarían á emprender aventura semejante? Mme. du Gast no ha vacilado.

Por lo demás, su pasado, revela una rara valentía. ¿No ha conducido ella misma su automóvil, en carrera vertiginosa, no ha hendido las olas embravecidas del Mediterráneo en una débil canoa-automóvil, la "Camille", ¿no ha efectuado peligrosas excursiones en automóvil, etc? Hemos visto recientemente una hermosa estatuita de Théodore Rivière representándola en traje de yatching, con esta inscripción: **El comandante du Gast.**

El comandante du Gast se ha, pues, aventurado solo—ó sola—en Marruecos, en este país infestado de bribones, lleno de peligros para los europeos y sobre todo para los franceses...

¿Pero una francesa?... Sin escolta imponente, sin despliegue fastuoso de armas, y de bagajes, Mme. du Gast va donde la empujan su fantasía y su deseo de ver y saber!

¿Qué bandido osaría atacarla? Cuando más podría ser tomada prisionera. Pero, entonces, qué palpitante incidente de viaje se le proporcionaría. Por la alegría de sentir semejantes emociones haría especialmente su viaje á Marruecos.

En más de una ocasión los fabricantes de noticias emocionantes la han dado por cautiva de los merodeadores marroquíes. Los que aman las aventuras llenas de peripecias estaban ya encantados de este incidente, fértil



Madame du Gast sobre un magnífico caballo cherifiano, recorriendo un valle marroquí

sin duda en detalles romanescos, pero los "amateurs" se han llevado un chasco.

Madame du Gast pretende tener una entrevista con el Sultán. Probablemente, con su intuición femenina, podrá darnos curiosas noticias sobre esta alma misteriosa y cerrada. Abd-elAziz, que se inclina hacia el modernismo y multiplica en su palacio los modelos de bicicletas, cinematógrafos perfeccionados y fonógrafos, no podrá negar una audiencia á la europea que se presente, aunque ella sea francesa.

No es aventurado esperar que, allí donde los diplomáticos no han tenido exito, la diplomacia de una mujer pueda tenerlo. En todo caso, Mme. du Gast agregará un recuerdo palpitante á los de sus viajes precedentes!

SMILIS



MODA MASCULINA

A ser cierto lo que dice la prensa el elemento masculino de Chicago está resuelto á volver por los fueros de la naturaleza, haciendo que el hombre sea el más adornado de los seres humanos.

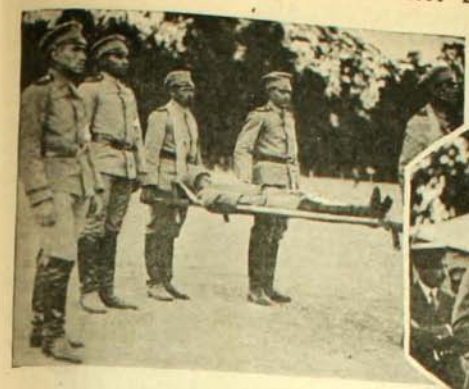
Algunos elegantes de Chicago, han formado una sociedad con ese objeto, y arguyendo que en todos los animales el macho es siempre más hermoso que la hembra, han resuelto ir paulatinamente apropiándose todos los adornos femeninos que contribuyen tanto á la belleza de la mujer.

Para principiar resolvieron adornar sus sombreros con plumas de avestruz y la moda ha sido acogida con tanto entusiasmo por el público, que casi no hay un hombre bien vestido en Chicago que no lleve puesta en el derby una pluma de avestruz, más ó menos hermosa.

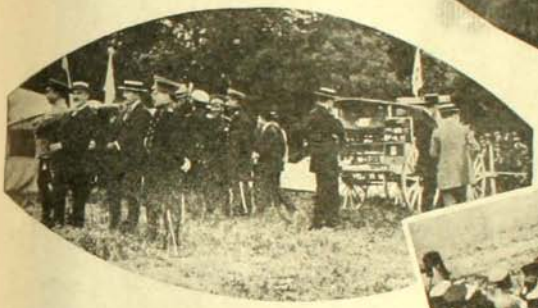
La idea de los chicagoenses no es mala, sobre todo en estos tiempos en que la moda parisiense ha inventado los pantalones para las mujeres, y no nos extrañaría que antes de mucho, las mujeres vistieran de frac y que los hombres usaran algo así como el traje escocés, para que el cambio de indumentaria entre los sexos fuera completa.

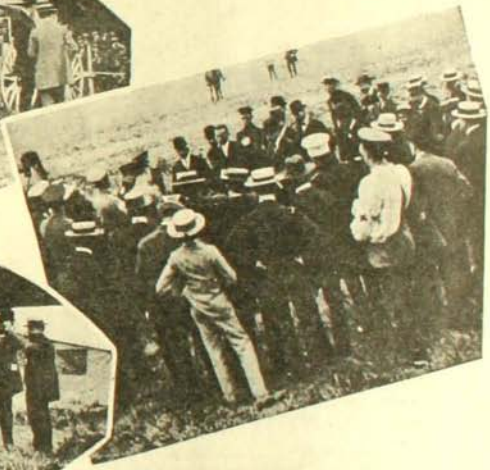
X.

LA REVISTA SANITARIA EN EL PARQUE COUSIÑO











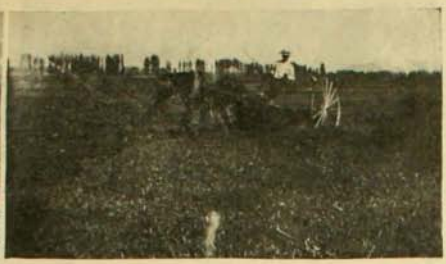




Interesantes instantáneas tomadas en el Parque Cousiño durante la revista verificada con el objeto de presentar nuestra sección militar sanitaria á los delegados al Congreso Sanitario

CONCURSO DE INSTANTÁNEAS

















I. Puente rústico.—II. La siega.—III. Un futuro "millico" de caballería.—IV. El raudal.—V. Bañistas.—VI. Los músicos viajeros.—VII. Un toro y un torero de ocasión.—VII. La poesía del lago

CONCURSO DE INSTANTANEAS











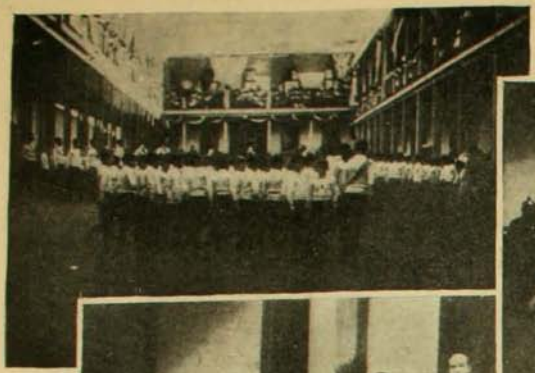


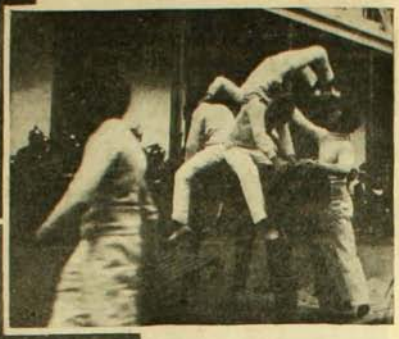






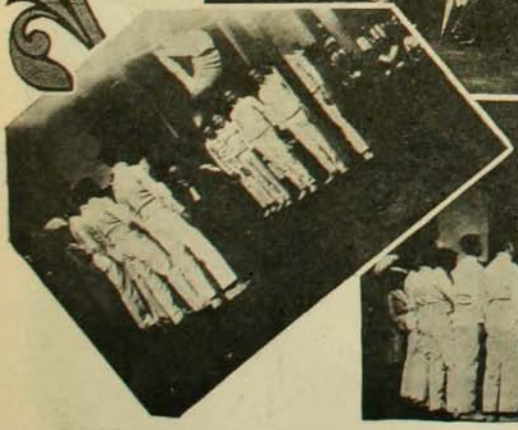
I. Por esas calles de Dios.—II. Dejándose llevar por la corr' nte.—III. El burro adelante....—IV. La nueva moda.—V. A tomar... aire á Suñoa.—VI. Se le pegó la carreta.—VII. Vendedor de agua con leche por litros.—VIII. Atravesando el río en hidroplano.—IX. Un cazador... de oxígeno.

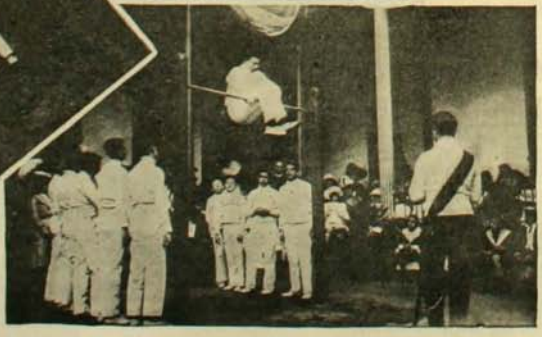








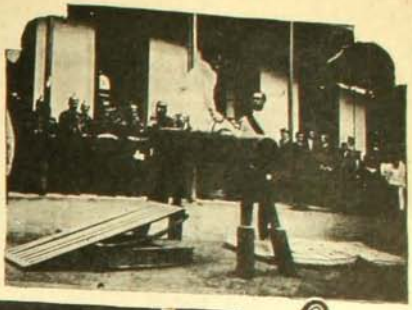


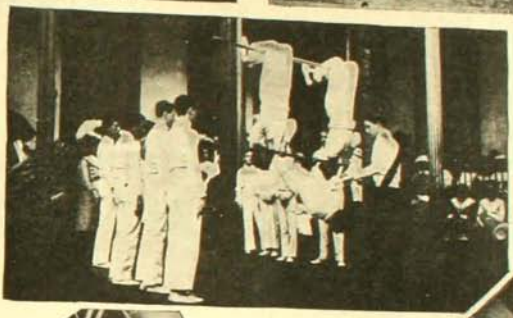


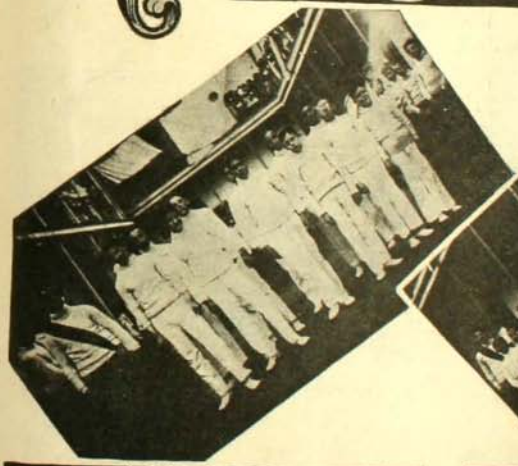
En las presentes páginas damos un interesante y variado grupo de fotografías tomadas durante la simpática fiesta verificada en el Colegio de los Padres Franceses de

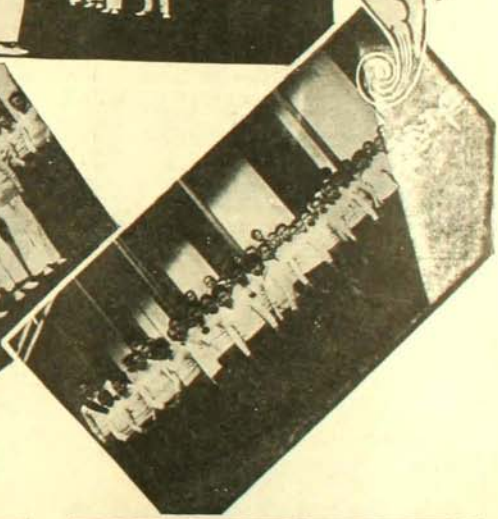
DE VALPARAISO.—EN LOS PADRES FRANCESES

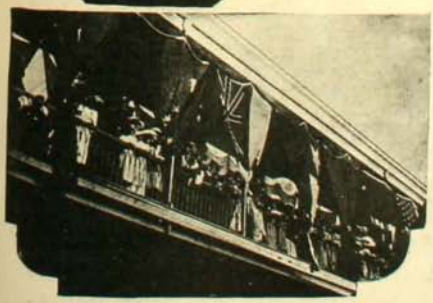














Valparaíso con motivo de la repartición de premios á los alumnos de este establecimiento.

MUJERES AVIADORAS



Miss Harriet Quimby, aviadora norte-americana





La baronesa de Larroche, francesa



Mlle. Jeanne Herven, que se lució en un vuelo de 62 millas



Miss Matilde Moisant, americana



Mlle. Elena Dutrien, que ha batido el record entre las aviadoras femeninas

Como se sabe, entre las damas europeas y norte-americanas ha despertado tal entusiasmo é interés el peligroso sport de la aviación que ya muchas distinguidas señoritas lo practican con tanta decisión y coraje como los más atrevidos pilotos.

Al efecto, damos aquí seis retratos de las conquistadoras del aire que más se han distinguido con diversos records de altura, velocidad y tiempo.



Mlle. María Marvingt

SANTIAGUINA.



A Darío y Sócrates Aguirre.

Te ví una tarde estival
pasar igual que una diosa
por el Parque Forestal,
y me obsequiaste una rosa
en pago de un madrigal...

Yo no sé si fuí atrevido...
pero otra frase galante
te deshojé en el oído
y dejé un beso prendido
sobre la piel de tu guante.

Ni sé si la primavera
fué la cómplice primera
de nuestros blancos amores.
¿Por qué da en la enredadera
un nido á los picaflores?

¡Yo no sé!... Pero nos fuimos
bajo las floridas ramas,
donde á los pájaros vimos
entre flores en racimos
trinarse mil epigramas...

Y al terminar un sendero,
nos olvidamos tú y yo
que era ese encuentro el primero,
por ir mirando un lucero
que se abrió sobre los dos...

Y hasta olvidamos también,
para vivir un instante
un idilio parisién,
de que era yo un estudiante
y tú una demi-mondaine...
... ...

Y fuimos ambos infieles...
Sin embargo, sin agravios
nos dijimos redondeles
y nos sorbimos las mieles
que hay en la flor de los labios...

Y así, al fin nos separamos
sin darnos un rendez-vous...
Nos miramos, nos besamos
y después nos apartamos
con el alma toda luz...

SALVADOR MARTINEZ.

*

VISION DEL PARAISO

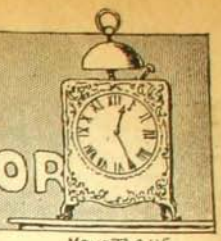


—¡Qué hermosa mujer! ¿Qué dice usted del traje y de la moda?

—Lo que yo digo es que luego alcanzaremos una perfecta visión del Paraíso terrenal. Las modas van reduciendo la tela y á poco más llegaremos á la hoja de higuera.

EL RELOJ DESPERTADOR





MOUSTACHE

—¡Qué bonito despertador tiene Ud.! le dije á doña Tarsila, una buena mujer, mayordoma de un conventillo higiénico que poseo en la calle de Coquimbo.

—Bonito es, me contestó, ella, como que es regalo de don Asterio Mira, un caballero muy rico y muy güeno..

—Lo conocí—repliqué con cierto acento malicioso,—era realmente una persona buena y... muy galante con las damas.

Doña Tarsila adivinó en mi voz y en la mirada la intención de una sospecha y repuso lentamente:

—Tenía fama de enamorao el caballero, y la fama era bien merecía; pero conmigo, le aseguro á su mercé que no púo dar qui hablar. Me regaló el relós, es verdá; pero me costó mi güeno. Es too un cuento, iñor, que se lo voy á contar pá que no se piense naa malo á mí.

—Vamos á ver—dije—y tomando una silla me senté junto á la ventana, desde donde se veía un hermoso rincón del Parque, un grupo armonioso de árboles, como una decoración, suavemente iluminados por la luz dorada del sol poniente.

—Estaba yo en ese entonces é cuidaora di una quinta que on Asterio tenía en la calle é Santa Rosa ajuera, una quinta muy bonita, muy bien plantá, con muchas flores, muchos frutales, parrones, huerto y un alcachofal ¡Por Dios qu' habían alcachofas!

En esos tiempos yo estaba joven, tenía poquito más de veinte y ocho años y hacía cuatro años apenas qui había enviudao del dijunto é mi marío que en la gloria esté. Yo, al decir é las malas lenguas, no era ná espre-



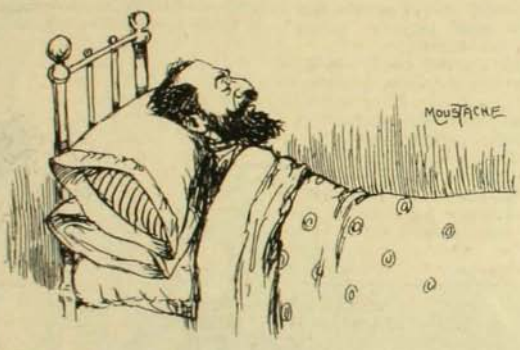
ciable; tenía güen cuerpo, güen color y una salú inmejorable. Mi habría casao, si hubiera querío, sin alabanza, señor; porque varias veces me lo propusieron en serio. Pero yo mi había casao con mi marío por cariño y, al quear viúa, juré y rejuré serle fiel toa la vía al finao, y lo ey cumplío, gracias á Dios.

—Muy bien pensado, doña Tarsila—le dije yo.

Y ella, dando un profundo suspiro, agregó:

—Lo que se promete debe cumplirse. Pues bien, señor, ligerito empecé yo á notar que le había queído en gracia al patrón, á don Asterio; porque de contino andaba con requiebros, con palabritas é doble sentío y retorciéndose el bigote en cuanto me veída. Y yo, como si tal cosa; y no es porque el caballero fuera mal parecío; no, al contrario, el patrón era buen mozo, bien plantao y de güena facha; pero es que yo se la tenía jurá al dijunto, contimás que la señora doña Veneranda, que conocía las uvas de su majuelo, lo vigilaba, no lo ejaba á sol ni á sombra y era celosa como un tigre.

A pesar de too, algunas veces el caballero conseguía hablarme y me decía que yo era muy güena moza, que le gustaba mucho y que yo tenía que queré-lo. Una vez me ijo:



—Tarsilita, pa que vea que la quiero é too corazón voy á regalale un corte é vestío de primera y un relós espertaor bien boaito.

Yo le í las gracias y le ije que pa que se andaba mortificando y me queé esperando el regalo, sobre too el relós; porque bien ganao lo tenía, al fin y al cabo; porque harto trabajaba yo en la quinta y harto vigilaba pa que naide le robara ni aunque juera una cirgüela.

Pues, iñor, pasaron los días, pasaron los meses; dió la guelta el año; el caballero seguía rodiándome y cantándome á l'oreja; pero del relós, ni agua.

Aquello empezó á indinarme; por que yo ecía que era muy feo qui un caballero faltara así á su palabra, contimás tratándose di una cosa insinificante. Por qué, fgame su mercé: ¿un relós lo iba á hacer á él ni más pobre ni más rico?

—Ya lo creo que nó.

—Güeno; pero me la pagó. Una tarde llegó el caballero á la quinta solo, venía bien picaito como quí había andao en trifulca con unos amigos, me mandó que matara gallinas y le hiciera una cazuela á la minuta y en del se puso á estapar vino y licores finos y á ponerle de firme.

Yo le hice una cazuela qui era é chupáse los bigotes y endey tuve que sentáme á la mesa á servírme con él. El empezó con largas y con cortas conmigo, á ecirme que me quería mucho y á ofrecéme este mundo y el otro. Yo que ya tenía mi plan arreglao, me hice como que too estaba bien; pero no lo consentía que se propasase. A too esto el seguía echándole y yo ayudándole para que tomara. A eso é las once ya el caballero estaba más pa lotra vía que pa esta, y entonces me ijo que tenía que arle alojamiento.

—Como no, patrón, le ije yo, la pieza está prepará.

—¿La tuya?—me ijo él.

—La mía, pues patrón, le ije yo.

Tuve que levalo yo; porque ya no podía ni paráse; allá encendí luz, le puse agua en el velaor y le ayudé á sacáse los zapatos. Entonces él me ijo:

—Pero usté Tarsilita, va á tener que venir á acompañarme.

—Como nó, patrón; pero acuéstese no más primero que yo, ligerito güelvo.

¡Ya iba á volver yo! Tenía calculao qui en cuanto el caballero pusiera la cabeza en la almuá se iba á quear dormío como un trompo y así jué, iñor, ligerito espués roncaba que daba gusto.

Entonces llamé á la Quiteria, la mujer del pión añero que tenía mos en la quinta, pa que mi acompañara, hicimos cama en otra pieza y nos acostamos á dormir. Di alba esperté á Pirucho y lo mandé con recao á la eñora, á ecirle que don Asterio había llegao enfermo á la quinta y que allí estaba.

Volando llegó la señora, toa asustá; pero yo le quité el susto iciéndole que la cosa no era pa alarmase; que too era cuestión de copitas más ó menos y que talvez se le habría pasao con un güen sueño.

—¿Y onde está?—me ijo.

—En mi pieza está,—le ije yo.

—Vamos á ver, me ijo ella, y juimos. Yo entré primero. El patrón estaba acabando é vestirse y al verme entrar me miró furioso, como un quique, y ya iba á largáme un reto, cuando apareció la señora Veneranda.

—¡Por Dios!, le ijo ella. ¿Qué le ha pasao Asterio que me ha tenío toa la noche con cuidao?

El caballero me miró, parece que adivinó que yo no había dicho ná y le contestó á la señora:

—Nada, hija; cosa ligera. Un vino dulce de too los diablos, parece que se me subió á la cabeza. Sin dúa no supe á onde jr y me vine aquí. Por suerte la Tarsila me dió alguna tomita caliente y luego durmiendo se me ha quitao too y ahora tengo la cabeza despejá. Dormí bien; porque la cama es güena.

—Más vale así, dijo la señora, sin sospechar palabra del asunto.

—Pero, dijo entonces el patrón, ¿qué diablos hay aquí? Entre sueños he sentío cantar tro é la pieza.

—Como nó, pues, le ije yo: ahí lo tiene su mercé, y miré pal techo.

El caballero y la señora se quearon asustaos y endey soltaron la risa; porque colgá del techo tenía una jaula grande, como una java, y aentro un gallo.

—¿Y pa qué tenis eso ahí?, me ijo el patrón.

—Pa que me espierte temprano. Y me sirve mucho, ya que no tengo relós espertaor.

El caballero no ijo esta boca es mía. Después se pasó conversando con la señora y al fin se jueron.

Por ende ese día, cambió; se enojó con migo y ya ni siquiera me miraba, y cuando tenía que ecirme algo, me lo ecía con imperio, di alto á bajo.

—¿Y cómo es que largó al fin el despertador?

—Yo le iré; jué mucho tiempo espués, más di un año espués; ya se li había quitao un poco la perrera que tenía conmigo y un día, un poquito alegrucho, empezó á hacerme cargos y á darme sentimientos sobre too por la burla que li había hecho de ponerle un gallo en la pieza.

Entonces le ije yo:

—La culpa fué suya, pues patrón; un caballero no ebe hacerse nunca esentendío á lo que ofrece. Lo que se promete, debe cumplise Ya vé, pues, si usté mi hubiera mandao con tiempo el relós espertaor que me había ofertao, otro gallo li habría cantao á su mercé

GALO PANDO



DIALOGO EN UN TRANVÍA

—¿Ves, Teresa, en aquel puesto de diarios, una portada de cuaderno con el título FAMILIA en grandes caracteres y con un dibujo tan bonito? ¿Qué será *eso*?

—¿Cómo, mi querida Lucila, no conoces tú la revista FAMILIA, la única publicación sobre modas y conocimientos útiles para el hogar que tenemos en Chile? Verdaderamente me asombra tu ignorancia; aunque ya se ve que vienes llegando de donde talvez nadie conoce este género de publicaciones.

—Es verdad que vengo de un pueblo inferior pero allá circulan también revistas de modas y no recuerdo haber visto jamás entre mis relaciones un número de FAMILIA, que me habría llamado la atención, á no ser que sea por haber empezado á publicarse recientemente.

—No tanto, porque lleva ya cerca de dos años, como que con el último número de Octubre enteró 22 meses de existencia.

Pero, vuelvo á decirte que me extraña sobremanera esta ignorancia respecto de una publicación tan interesante y tan necesaria para todo hogar chileno, puesto que está dedicada exclusivamente á las familias del país, editada en su propio idioma, con una sección de modas seleccionadas de las principales capitales europeas y americanas que son autoridad en la materia.

Llegando á casa te daré á conocer esta revista para que puedas apreciar cuánto vale y cómo sirve nuestros gustos y conveniencias con útiles enseñanzas para la buena disposición y arreglo confortable y económico de las habitaciones, sobre el manejo de una casa en general y muchos otros capítulos en que están comprendidas las necesidades de la vida diaria.

FAMILIA, además, publica novelas de la más refinada cultura, música, y, en fin, un arsenal de utilísimas lecciones que en conjunto constituyen el mejor guía para aprovechar el tiempo en forma práctica y beneficiosa.

—Me entusiasmas, Teresa, con el elogio que haces de FAMILIA, y como te tengo por muy juiciosa y prudente, desde luego me declaro partidaria de esta revista, que debe ser sin duda como tú la recomiendas.

—Te diré una cosa todavía. Si esta publicación te era desconocida, como lo es aún hasta de nombre para las amigas de tu pueblo y para muchas otras jóvenes, es... porque se publica en Chile.

Como las modas vienen del extranjero, se tiene entre nosotros el prejuicio de que una publicación que trate de esta materia no puede ser buena si no viene también del extranjero ¿Y qué pasa? Que por todas partes circulan revistas inglesas, francesas ó alemanas, de las cuales las personas que las reciben apenas si pueden darse cuenta de los figurines por lo que les entra por la vista, ya que en la mayoría de los casos no saben una palabra de esos idiomas.

Así, pues, siendo *de buen tono* estar suscriptas á una publicación sobre modas, prefieren las que menos entienden con tal que sean extranjeras, para satisfacción de su vanidad, y no hacen caso de la que puede serles verdaderamente útil por el hecho de ser una publicación nacional.

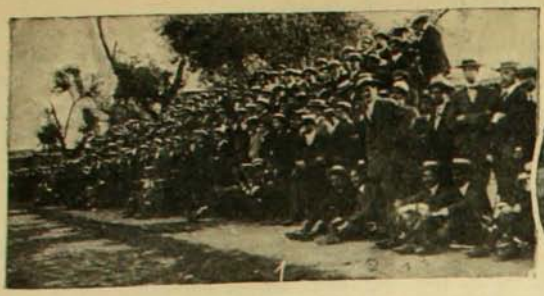
—Pero esto último debiera ser en justicia motivo de preferencia, y en tal caso sería FAMILIA la revista llamada á llegar á todos los hogares chilenos, en vista de su importancia que acabas de demostrarme y de todas las ventajas que presenta como publicación nacional dedicada exclusivamente á nuestras familias.

—Así debiera ser, pero ya te he dicho la mala razón por qué vemos lo contrario, lo cual por cierto no será motivo para desmayar en la tarea que me he impuesto de convencer á todas mis amigas así como he logrado convencerte á tí.

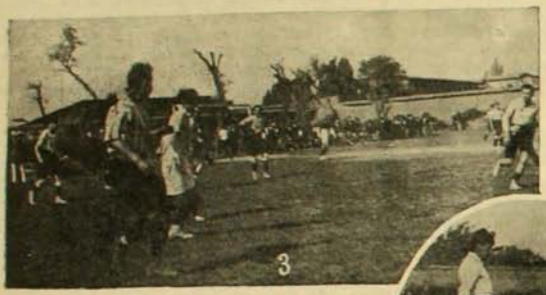
—Y cuenta conmigo en tan justiciero empeño, que luego que tome nota de lo que es FAMILIA con los números que me vas á proporcionar para examinarlos detenidamente, haré otro tanto entre mis relaciones; y puedo asegurarte que por todas partes ganaré muchas adhesiones para esta excelente y tan útil revista, como debe ser según el concepto que me has hecho formar de su importancia.

—Muy bien, mi querida Lucila. Pero... ya hemos llegado. Vamos á casa, que deben estar esperándonos.

LA SEMI-FINAL DEL CAMPEONATO FALCONI













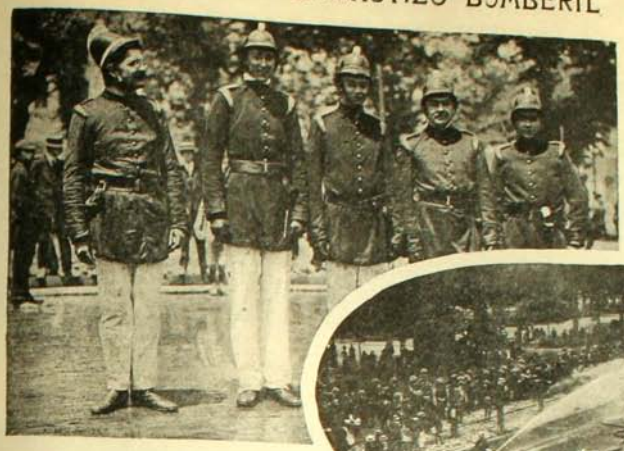




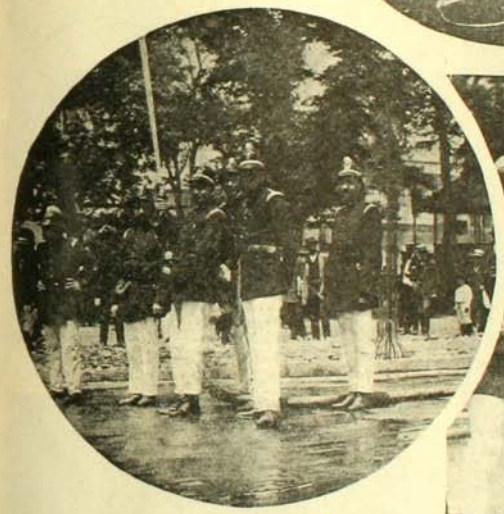


1. Admiradores del Magallanes.—2. S. Torres.—3. Durante la partida.—4. El popular Próspero González.—5. Mr. John Ramsay (referée).—6. En plena lucha.—7 y 8. Los linesmen.—9. Team Arco Iris.

UN BAUTIZO BOMBERIL











Interesantes instantáneas tomadas en la mañana del Domingo último durante el ejercicio llevado á efecto por la 1.a Compañía de Bomberos y en el cual fueron bautizados cuatro nuevos voluntarios.

CARNET DE ZIG-ZAG





Señor B. Manríquez León y señorita Carmela Kalin L., cuyo enlace se efectuará próximamente en Cauquenes



Sr. Dr. Horacio Goycoolea Guerrero, á quien en recompensa de su largo tiempo de servicio y benéfica labor prestada, se le ha nombrado últimamente pro-secretario municipal.



Señoritas Blanca y Consuelo Loayza, que hicieron su primera comunión en el Liceo de Santa Catalina, el 29 de Octubre próximo pasado.





Señor Alejandro E. de la Barrera C. y señorita Emma Avila V., que contrajeron matrimonio últimamente en la Serena.



Señora Amelia Palma de P., distinguida profesora de piano y canto que últimamente ha sido entusiastamente felicitada con motivo de una audición de canto en el Teatro Municipal.



Señora Luisa Raveau de Nachmam, á cuya memoria se celebra hoy una misa funeral.



Señora Margarita S. v. de Thwup, † últimamente.

UNA INVESTIGACION JUDICIAL



En la presente página damos una nueva é interesante información gráfica sobre el célebre bandido "El Huaso Raimundo".

Hace pocos días se trasladó á Melipilla, á fin de hacer una investigación tocante á los crímenes cometidos por el "Huaso", el juez del crimen que actúa en este proceso, señor Franklin de la Barra. Las presentes fotografías dan cuenta de esta diligencia judicial.









1. Agentes de la Sección de Seguridad asegurando á los bandidos compañeros del "Huaso" que fueron con el juez á Melipilla.—2. La esposa é hijos de una de las víctimas del "Huaso", que reside en Melipilla.—3. El juez y el jefe de la Sección de Seguridad en dirección á Melipilla.—4. Los de la banda del "Huaso" que fueron á Melipilla.—5. El juez interrogando á uno de los bandidos.

ENLACE ECHEVERRIA LARRAIN-YAÑEZ BIANCHI



El domingo último, á las 12 M., se llevó á efecto en la capilla arzobispal el matrimonio del señor José Rafael Echeverría Larraín con la señorita Flora Yáñez Bianchi.

En la presente página damos una fotografía de los novios tomada especialmente para "Zig-Zag".





ENLACE ECHEVERRIA LARRAIN-YAÑEZ BIANCHI



Diversas é interesantes instantáneas de familias asistentes al enlace Echeverría-Yáñez

EN EL TEATRO DE LA GUERRA TURCO-ITALIANA























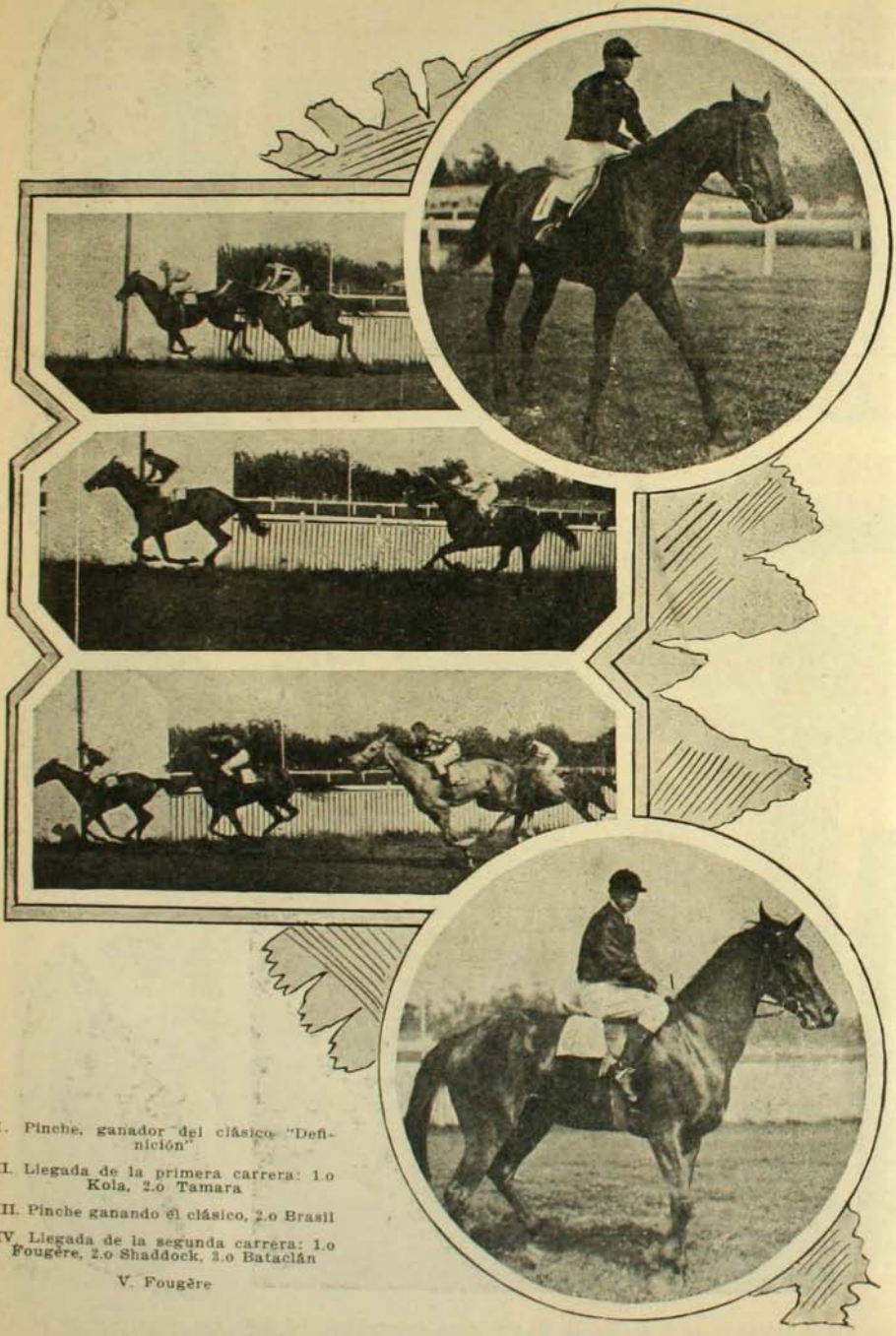






1. La primera bandera italiana elevada en Trípoli, al lado de la fuente, en la mañana del 7 de Octubre.—2. [illegible] jefe de las tropas turcas en la Cirenaica.—3. El almirante Borea-Ricci, saludado por las tropas en el trayecto al Palacio Municipal de Trípoli.—4. Una vista de la ciudad de Trípoli.—5. Vista de una [illegible] con un arroyuelo en las vecindades del Castillo.—6. Artillería turca en evoluciones fuera de Trípoli.—7. Marineros italianos recibiendo las armas devueltas por los árabes.—8. Parada militar del ejército en Trípoli, conmemorando la ascención al trono del Sultán.—9. Concurrencia de turcos y árabes en el mercado de Trípoli.—10. El general Caneva, jefe civil y militar de la Tripolitania.—11. Almirante [illegible] segundo jefe de la escuadra italiana en Trípoli.—12. Said Bajá, nuevo Gran Visir de Turquía.—13. Almirante Aubry, jefe de la escuadra italiana en Trípoli

CLUB HIPICO --LAS CARRERAS DEL DOMINGO



I. Pinche, ganador del clásico "Definición"

II. Llegada de la primera carrera: 1.o Kola, 2.o Tamara

III. Pinche ganando el clásico, 2.o Brasil

IV. Llegada de la segunda carrera: 1.o Fougère, 2.o Shaddock, 3.o Bataclán

V. Fougère

LA FLOR MARCHITA

(Papeles de un solitario)

He vuelto de la calle aterido por el frío. Afuera llueve torrencialmente. El tamborileo del agua en el techo de mi habitación suena como un romance húngaro en mis oídos. Paréceme percibir en él aires de juerga y de danza mientras algo llora, un corazón ó unos ojos negros entrevistos en los acentos de una **Czarda**.

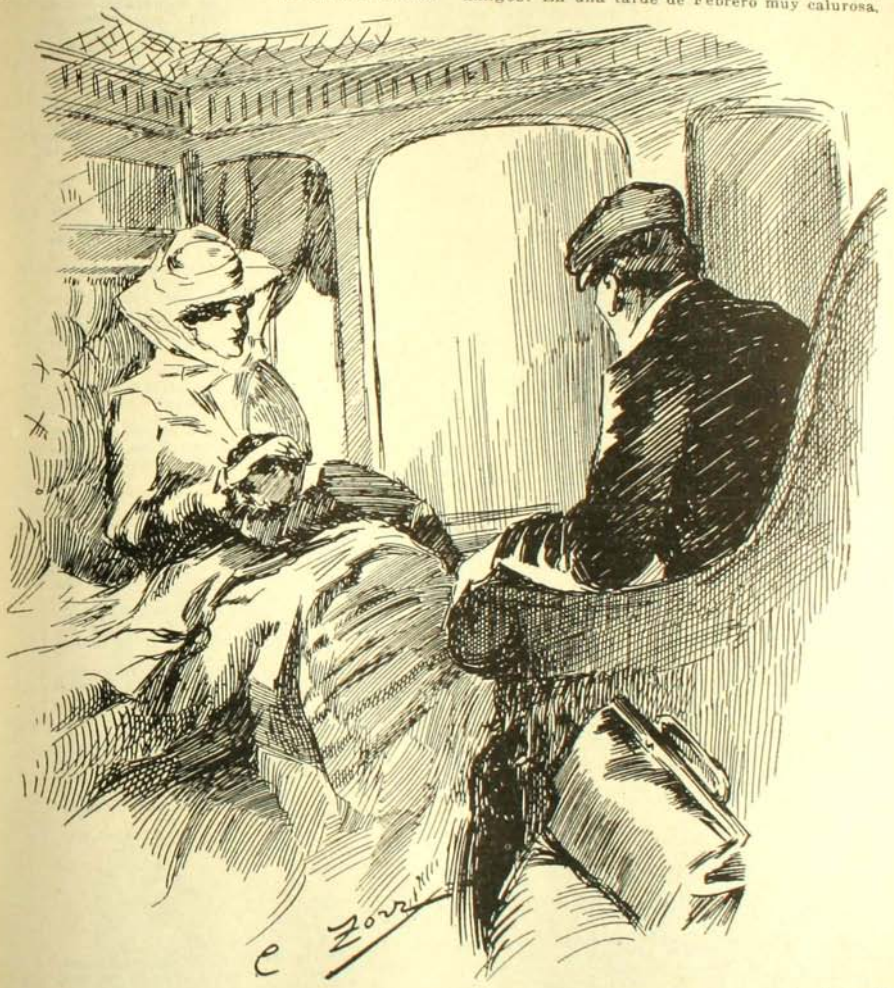
La hora es propicia para remover viejas memorias. He aquí el cofre en que guardo tantos recuerdos de mis viajes. Un retrato, diez retratos. El **menú** de un banquete. Una estatuilla de oro comprada en Nápoles. Representa á un jorobado. Allá pretenden que eso da buena fortuna. Una pistola árabe con culata de ébano salpicada de marfil y de piedrecillas azules. Una carta escrita con rasgos verticales y elegantes, obra de una inglesa encontrada en Roma. Y mil cosas más...

Del fondo del cofre surgen olores viejos, olores de esencia y de sedas antiguas, de vegetales resecos convertidos en polvo. Una ola de recuerdos sube hasta mí. Pero nada me dicen que haga conmover mi corazón...

Registro aún y de pronto una flor marchita encerrada en un estuche de oro y de cristal, salta á mi vista.

¡Ah!....

...La estoy viendo. Volvía aquel día de Génova á Monte-Carlo en donde me esperaban mis amigos. En una tarde de Febrero muy calurosa,



como suelen ser algunas tardes del invierno semi tropical del mediodía.

El tren volaba junto al Mediterráneo y se perdía sucesivamente entre frondas verdes que nos enviaban hálitos ardientes y olorosos, penetrantes.

A una y otra orilla del camino los pasajeros veíamos constantemente **villas, chalets, villinos** que parecían juguetes colocados por la mano de algún artista en las laderas de los cerros. Las palmeras abrían su ramaje y parecían sultanas desvanecidas por el intenso calor.

Y el olor vivo, sutil, obstinado del limonero se colaba por las ventanillas como un saludo perfumado de aquellas comarcas en que la tierra pareció ostentar toda su sublime y arrogante coquetería.

Traté en vano de dormir. La explosión de vida que me rodeaba y que llegaba hasta mí agitaba intensamente mis nervios.

De pronto el tren se detuvo en su rápido rodar. Una dama acompañada de una criatura rubia subió al wagon y ocupó un asiento frente á mí. Pareció sorprendida y asustada de verse allí sola, frente á frente de un señor desconocido.

Me miró con inquietud y luego, confiada, pareció sonreir bajo el velo mirando al niño y arreglando sus pequeños enseres.

El tren echó á andar y la tarde ardiente, el sol de fuego nos envolvió de nuevo en sus temibles rayos. El Mediterráneo, implacablemente azul, dormía á lo lejos y parecía un cielo muerto, un firmamento de leyenda azul y misteriosa.

El calor enervaba de tal modo al niño que creí verle desvanecer en un momento. Miraba con ojos inconscientes á la que debía ser su madre y parecía sufrir enormemente. De pronto le ví palidecer é inclinar hacia atrás su dulce cabeza rubia.

Abrí apresuradamente mi **necessair,** empapé mi pañuelo en un poco de agua de colonia y con él refresqué la atormentada cabeza del niño.

—Perdón, murmuré, el calor le ha desvanecido....

—¡Dios mío! exclamó la señora. ¡Gracias, caballero! He temido por un instante verle morir. **Caro, carino** ¿te sientes mejor, verdad?

El niño repuesto ya aspiraba con delicias un frasco de sales.

En cuanto á ella, azorada, temblaba aún como un pajarillo. Me parecía sentir los latidos de su corazón alterado dentro del pecho. ¡Cuánto debía querer á su hijo!

—De nada valen el mar ni los árboles contra esta tarde de fuego, la dije. Vamos en un tren que arde.

—Es verdad, declaró alzando el velo de su cara. Se diría que el aire no es más que una larga llama.

Era una mujer de rostro ovalado y moreno, de ojos muy grandes y profundos. A haberla visto en una ciudad rodeada de gente la hubiera creído una grande artista, una gran trágica. En esta semi intimidad me parecía una mujer admirable de amor y de ternura por el hijo que llevaba á su lado.

Toda su preocupación era él.

—Se diría, expresé mirándole, que es un pequeño príncipe veneciano.

—Ah! exclamó ella mostrando en una larga sonrisa sus dientes blancos y brillantes, tiene usted razón en parte. Es un veneciano, como yo, su madre.

Observé entonces en los cabellos de mi interlocutora un reflejo de fuego.

—Es verdad, la dije, la acusa á usted su pelo ticianesco. ¿Las venecianas de este gran pintor no tienen sus cabelleras llameadas de un rojo-obscuro?

Sonrió nuevamente. Miró el mar y sus ojos parecieron soñar un momento. Titubeaba. De pronto se decidió:

—Me sería imposible permanecer tranquila, me dijo, sin saber el nombre de la persona á quien debo el favor que usted acaba de prestarme respecto á mi hijo. ¿Sería usted tan amable?...

Murmuré un nombre cualquiera y añadí:

—Soy un noruego. Un hombre de las nieves y del frío. Héme aquí en su país delicioso.

—¿Le gusta á usted la Italia?

—Sí, dije con calor. ¿Cómo no amar este mar azul, este cielo sereno y eterno como la belleza misma? Italia es el vergel de nuestro planeta. Y por sobre todo, señora, ¡cuántos recuerdos, cuánta vida muerta y elocuente! Para un noruego como yo su país es un nuevo edén, un edén reconquistado por la **gracia y la belleza triunfante,** irresistible....

El tren rodaba. Ondas de aromas entraban como un torbellino hasta el "wagón". Pero la tarde moría dulcemente y el sol no era más que un inmenso velo de oro tendido sobre el mundo.

—¿Y en cuanto á mí, señora, agregué después de un rato, me será permitido saber á quien he tenido el honor de conocer?

Murmuró su nombre. Carolina Mantorani Orlandrini de Vintimiglia.

—Soy una aldeana, señor, agregó. Vivo junto á las hogueras que encienden Niza y Monte-Carlo. Pero mis miradas no van más allá de Menton. Toda mi vida se reduce á mi marido, á mis hijos, y á mis recuerdos. ¡Es una simple vida, como usted ve!

Advertí no se qué tristeza en su voz. Acaso aquella mujer pensaba á veces en las brillantes ciudades, en las hermosas joyas, en las alegres y ruidosas aventuras que rodaban más allá de las guirnaldas de luces con que Monte-Carlo se adornaba en las noches junto al mar....

—Al contrario, apunté, hermosa, tranquila vida. El silencio, el descanso, el amor, he ahí la felicidad.

Me miró con ojos enigmáticos é incrédulos. Sí, para ella yo era el viajero, la aventura que pasa, que va y viene al través de las alegrías mundanas. Yo era el turista, el hombre de las grandes capitales, el que triunfa y el que alcanza lo que quiere. El héroe.

El tren llegaba lentamente á Vintimiglia. Se veían ya sus casas grises de piedra, sus **chalets** y sus grandes **villas.**

Comenzó ella á arreglar sus objetos y, repentinamente, como decidiendo una duda quemante arrebató de su pecho una flor y me la dió:

—Caballero, me dijo temblando, lleve usted un recuerdo de nuestra aventura. Será la más humilde, pero la más sincera de cuantas le hayan ocurrido.

Y partió. Un señor alto, seco y duro, la aguardaba en el andén. La ví alejarse junto á él. Sus ojos obscuros me dirigieron de lejos una última mirada. Su pie breve se perdió...

Estoy solo. Todo eso está ya lejos. ¿Ella vive, recuerda al viajero? Si nuestros destinos se hubieran unido un día ¿habría sido ella más feliz? ¿Lo habría sido yo?

¡La lluvia cae, canta y llora entre tanto sobre mi triste soledad"

MONT-CALM

✝ ✝ ✝

LOS HÚNGAROS Y LA PESTE

Los ingleses se disponen á emplear un rigor extraordinario en lo tocante á la higiene con los húngaros nómadas, siguiendo el ejemplo de Alemania, en cuya nación no hay más que 2,000, número relativamente pequeño, si se compara con el de otros países que están materialmente infestado de vagabundos de este género. En Inglaterra su número asciende á 10,000 ó 12,000, en Francia viven 5,000 y otros tantos en Dinamarca y Holanda.

Entre las muchas razones que aconsejan la expulsión ó por lo menos el rigor higiénico con esta gente, la principal es su suciedad. En Inglaterra se les ha querido obligar á llevar á sus hijos á los colegios, pero la población sedentaria ha amenazado con retirar los suyos, antes que exponerlos al contacto de niños sucios, propagadores de enfermedades contagiosas, porque, en efecto, la suciedad del húngaro es muy á propósito para propagar la peste.

Sabido es que en Ipswich (Inglaterra), hay un foco de ratas pestíferas, conocido desde hace bastantes años, y, sin duda alguna, en Londres también hay focos de este género. Los campamentos de los húngaros atraen á las ratas, de suerte que el bacilo puede transmitirse por las pulgas á los animales de los nómadas y éstos, á su vez, pueden llevar consigo la infección.

Si el mal se concretase al mundo de las ratas, no ofrecería peligro, pero nadie ignora que pasa fácilmente de éstas á los hombres, por cuya razón se trata ahora de expulsar á los húngaros de los alrededores de Ipswich, temiendo que faciliten la propagación de la peste por las ratas

DE VALPARAISO.-CONCURSO DE TIRO AL BLANCO

















Ultimamente se ha llevado á efecto en Valparaíso un interesante concurso de tiro al blanco, organizado por el Club de Tiro Secciones Unidas de la Armada. En la presente página damos un selecto y variado grupo de fotografías de este concurso.

EL GRAN CORSO DE FLORES



Hermoso bajo todo punto de vista resultó el gran corso de flores llevado á efecto la tarde del Domingo último en el Parque Forestal. Esta fiesta tenía por objeto reunir fondos á beneficio del Patronato y de la Sociedad Protectora de la Infancia, y á ella asistió una numerosa y distinguida concurrencia.

EN EL INSTITUTO DE HUMANIDADES





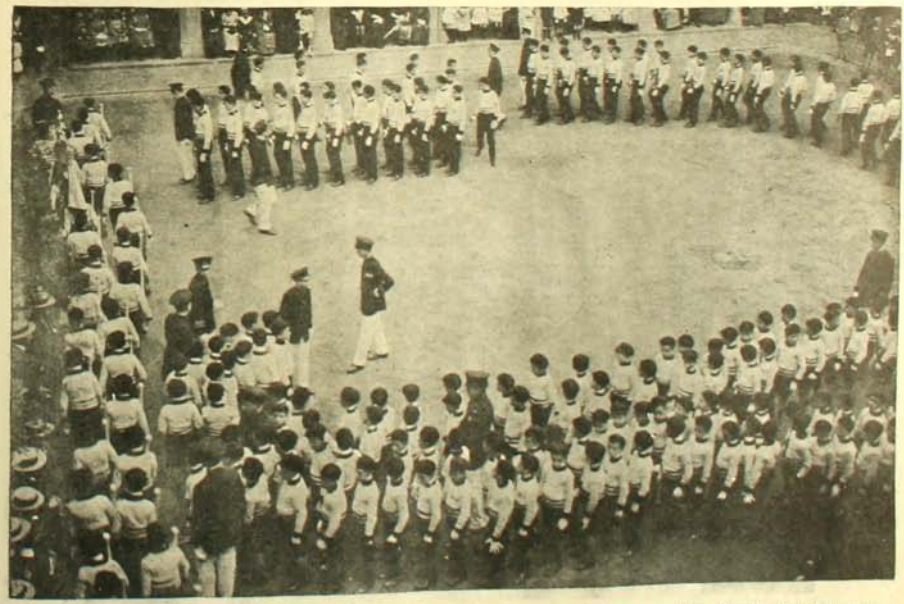




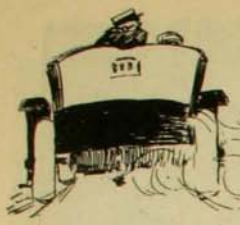
En las últimas horas de la tarde del Sábado se llevó á efecto en el Instituto de Humanidades una interesante fiesta escolar. Se trataba de la repartición de premios á los alumnos más







aventajados del año, y al mismo tiempo de la presentación de una revista de gimnasia. A esta fiesta asistió una distinguida y numerosa concurrencia.



EL TAXIMETRO

Esa mañana, después de una detenida rebusca por todos sus bolsillos, César Tarte se apercibió que en ese instante poseía la modesta suma de un franco setenta y cinco céntimos. Este descubrimiento no lo consternó.

—Vamos, dijo sencillamente; ha llegado la ocasión de recurrir á mi tío Tomás.

El tío Tomás, ó más familiarmente, el tío Tom, ocupaba una situación envidiable en el Ministerio de Invenciones y Rebuscas. Vivía holgadamente y nunca rehusaba un luis ó dos á su querido sobrino.

Tomada su resolución César empezó á vestirse cuidadosamente y con tal lentitud que eran ya las nueve y cuarto cuando apareció en la calle.

Pues bien el tío que era muy ordenado en sus costumbres, siempre salía de su casa á las nueve y media á fin de llegar á su oficina á las diez en punto después de un ligero paseo.

—¡Diablos! pensó César, es menester apresurarse.

Un automóvil rodaba suavemente por aquellos alrededores en busca de viajeros: el mismo demonio se lo enviaba. Subió y diez minutos después se detenía ante la casa de su tío.

El cuadrante del taxímetro indicaba la suma de dos francos 85 céntimos como precio de la carrera. Suplicó entonces al chauffeur que lo aguardara, subió al tercer piso del inmueble y allí llamó. Una criada apareció y al verlo alzó los brazos el cielo y exhaló un grito:

—¿Cómo? exclamó, ¿el caballerito no sabe entonces que el señor Tomás partió anteayer al campo en viaje de recreo y que no volverá antes del 15 de Septiembre? Vamos, voy á darle su dirección: está en Pontouville en el Morbilhan.

¡Diablos! había olvidado que estaba en período de vacaciones y que en esta época el tío Tom hacía siempre un paseo. ¿Cómo había olvidado esto?

—Y bien, pensó, ¿con qué diablos voy á pagar ahora al chauffeur. No puedo naturalmente hacerlo esperar hasta el 15 de septiembre.

Luego, lentamente, dolorosamente, como quien va á un calvario, bajó la escalera. Cada escalón que franqueaba le sugería la idea de los sucesos desagradables que le aguardaban abajo, llenando su espíritu de visiones, entre las cuales se destacaba el chauffeur furioso y vociferando en medio de una multitud hostil.

De pronto surgió en su cerebro una idea luminosa.

—Vaya, dijo, todo se arreglará haciéndome conducir á "La Esperanza". José pagará mi deuda.

"La Esperanza" era un bar donde César solía matar sus horas de ocio y José era el mozo del bar, un buen sujeto que en ocasiones solía hacer pequeños préstamos á sus clientes.

Una vez decidido, salió á la calle y subió al taxi-auto. Durante el tiempo transcurrido el marcador había registrado 50 céntimos más. Debía por lo tanto 3 francos 35. Aquel era un contador horo-kilométrico, uno de esos aparatos perfeccionados que saben convertir en moneda tanto el tiempo como la distancia.

Ante "La Esperanza" el marcador registraba ya 6 francos 15 céntimos. Era cuestión de pedirle 7 francos á José. Sin embargo, la inquietud empezó á precipitar los latidos de su corazón cuando vió que José no aparecía á servirle. En cambio fué hacia él un mozo desconocido.

—¿José no está aquí?—preguntó con un raro acento de angustia.

—No, señor; José ha tomado su día de descanso y lo reemplazo yo.

César permaneció un instante como aturdido y la imagen del chauffeur furioso y las visiones de la multitud hostil y de los agentes sombríos, volvieron de nuevo á anublar su espíritu. Sin embargo, reaccionó luego, pensando.

—¡Ah! pero yo no estoy solo sobre la faz de la tierra. Yo tengo amigos, muchos y buenos, y sería ya el colmo de la fatalidad si no encontrara uno que me salvara de este conflicto.



Discurriendo así volvió al auto que rápidamente lo llevó á casa de su más íntimo, Morvian, en la calle de Lepic.

—¡Ay! exclamó éste al saber el objeto de la visita; pero vienes por desgracia en mal día, mi querido César, acabo de pagar una gruesa factura y me he quedado sin un céntimo. En otro caso, tú sabes, te habría servido con mucho gusto.

El segundo de sus amigos Durandard que

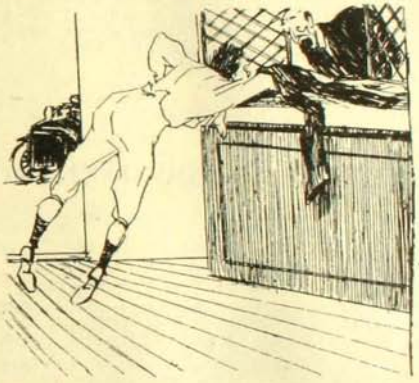
vivía en la plaza de Italia, le hizo una calurosa acogida, lo abrazó efusivamente y sin dejarle tiempo para proferir una palabra, le dijo tiernamente:

—Vienes como caído del cielo. Figúrate tú que espero por instantes la presentación de una cuenta y no tengo en mis bolsillos ni un miserable sueldo para pagarla. Si tú no eres el último de los malvados, me vas á prestar en seguida cien francos hasta mañana.

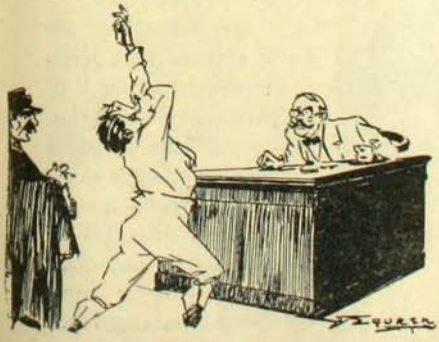
En seguida César se hizo conducir á casa de Tafiòle, Boulevard, Pereire, después, á casa de Ramort, en Vangirard, luego á la habitación de Nardouille en Saint Mandé y de allí siguió recorriendo las casas de ocho ó diez más, sin resultado alguno. Cuando bajaba las escaleras del domicilio de Ividemorn, el último de sus visitados, todos los relojes públicos cantaban la una del día, el cuadrante horo-kilométrico marcaba 53 francos 25 céntimos y sus bolsillos sólo contenían 30 céntimos, pues en los diversos viajes había necesitado remolar sus fauces con algunas copas.



Entonces él se dedica á recorrer la ciudad de un punto á otro, sin objeto alguno, esperando que el trayecto le sugiera una idea salvadora. Y mientras que el auto se balanceaba suavemente haciendo zig-zags por las rutas de París, César agonizaba pensando que todo eso no podía prolongarse eternamente y que tarde ó temprano era preciso pagar ó explicarse de algún modo. Y entonces él pensaba en el chauffeur, en el chauffeur que al saber lo que ocurría, sin duda alguna iba á precipitarse sobre él y á estrangularlo.



Ante él, colocado de tal modo que era imposible evitar su vista, el inexorable taxi-horo-kilométrico, continuaba su obra de muerte con una horrible regularidad. A cada minuto algo se desprendía adentro y era un décimo más que marcaba en el cuadrante. Marcaba éste por fin, 95 céntimos y al minuto saltaba al cinco, mientras en otro punto un franco más iba á aumentar la suma.



Cuando el marcador registró sesenta francos César pensó en Dios y exclamó:

—¡Dios mío, envía un accidente, un pequeño accidente casual, un choque con cualquier tranvía que mate al chauffeur, reviente el vehículo, pero que destruya sobre todo este maldito aparato marcador.

Pero el cielo permanecía sordo á su llamado y la desesperación penetraba en su alma. En medio de la carrera, de pronto el chauffeur le observó que ya eran más de las dos de la tarde y que él no había almorzado aún, y en seguida con todo respeto le suplicó que lo despachara.

El contador marcaba en ese momento la cifra de 72 francos 25 céntimos.

—Escuche, contestó César, angustiado, nos queda un solo viaje que hacer. Lléveme allí y usted recibirá una buena propina.

Había pensado en su reloj de oro, una alhaja que había costado 500 francos.

El chauffeur aceptó y luego César se encontró en la presencia de un empleado del más próximo Monte de Piedad, quien tomó su reloj, le puso en número de orden y le suplicó esperara turno.

César aguardó lleno de confianza.

—Se me van á prestar cien francos, pensaba, talvez ciento veinticinco. Daré ochenta al chauffeur y todavía me quedará algo.

En este instante una voz lo llama y le dice:

—¿Le conviene á usted, sesenta francos?

—Ochenta, exclamó César con acento ahogado.

Por toda respuesta una mano salió de la ventanilla devolviendo la prenda. Pero el joven no la toma, y con un gesto rápido, después de arrancarse el alfiler de la corbata, preguntó:

—¿Y con esto?

—Sesenta y ocho francos, dijo el empleado.

—¡Pero si eso es un zafiro!

—No se presta sobre piedras. Nosotros hemos avaluado el oro.

—Espere entonces, dijo enloquecido, ahí tiene usted otra alhaja, y alargó sus lentes.

—Setenta francos, dijo el empleado.

Avanzó entonces su paraguas. No le ofrecieron sino dos francos.

—¡Dios mío! — murmuró César, arrastrado por la vehemencia y casi inconsciente ya ante la fatalidad del momento.

Y lo que pasó en seguida en aquella oficina fué un desórden, una confusión; las gentes empezaron á arremolinarse al rededor de César en medio de un sordo murmullo de voces, y mientras los empleados se alzaban sobre sus asientos para ver lo que ocurría, el hombre de la ventanilla gritaba:

Y era que César, arrebatado, frenético, había empezado á lanzar sobre el mostrador sucesivamente su chaquet, su chaleco, sus zapatos, gritando siempre:

—¿Y con esto?... ¿y con esto? Porque es preciso que os diga que yo necesito ochenta francos... ¿Entiende usted?

El hombre de la ventanilla creyó que César se burlaba de él... ¡un funcionario público! é hizo llamar á los agentes, quienes tomaron al joven diciéndole:

—Usted va á explicar esto ante el comisario.

Así, rodeado de dos agentes, fué conducido César al puesto de policía.

Pero enseguida comprendió que no se quedaría allí. El comisario era una buena persona que lo interrogaba bondadosamente y parecía querer terminar pronto el asunto de la mejor manera. Ya se regocijaba el joven del resultado, cuando he aquí que piensa en el chauffeur que lo esperaba á la puerta, que tenía hambre, que sin duda alguna, se negaría á partir... Piensa también en el inexorable contador horo-kilométrico que allá afuera continuaría seguramente marcando minutos y francos.

Y la inminencia del peligro lo enloquece y con voz suplicante dice al comisario estupefacto.

—¡Señor comisario, por favor, deténgame; yo soy el asesino de la calle Popincourt, yo soy un hombre atroz! Arrésteme, procéseme; pero líbreme, por Dios, del chauffeur y del taxímetro!...

B. GERVAISE

⚜ ⚜ ⚜

EL SEÑOR DON JORGE GARLAND

El Cuerpo de Bomberos está de duelo. Uno de sus más viejos y distinguidos servidores, el señor don Jorge Garland, ha fallecido últimamente en Valparaíso.



El señor Garland se puede decir que ha sido el fundador del Cuerpo de Bomberos de Chile. Se incorporó al Cuerpo el 30 de Junio de 1851 y desde esa fecha hasta el día de su muerte, es decir, durante sesenta años, cuatro meses y catorce días ha prestado sus servicios como un voluntario ejemplar, pues nunca dejó de pasar lista y figuró siempre como miembro activo de los salvadores de la propiedad. En la lucha por la vida, en el trabajo diario y constante que dá el pan, el señor Garland fué un modelo de honradez y laboriosidad, haciéndose por esto acreedor al respeto y cariño de amigos y conocidos.

Los funerales, que le prepara el Cuerpo de Bomberos de Valparaíso, serán grandiosos, á fin de hacer resaltar en ellos el especial aprecio que le tenían y que él supo captarse de todos sus compañeros y amigos tanto por su abnegación como por su carácter y otras brillantes cualidades.

SESIÓN SECRETA (Por Moustache)



1. Después de una larga sesión secreta, en que indudablemente se han tratado cuestiones trascendentales, sale el diputado Ballenato de la Cámara y se dirige á su casa. Se adivina en la gravedad de su fisonomía, que la vida y el honor del país han estado pendientes de un cabello.



2. En la primera esquina le sale al paso un guardián. —Güenas tardes, don Simeón. ¡Con que se acaba de tratar en la sesión secreta de proveer de calcetines azules á la infantería! ¿no? —Hombre, ¿de dónde has sacado esa noticia? ¡Ni se ha pensado en tratar de tal cosa! —¡Bah! ¡Si lo he sabío por diez conductos distintos!



3. Llega á su casa y su mujer lo recibe con esta pregunta: —¿Con que ya la infantería va á tener calcetines azules, eh? ¡Gracias á Dios! —¡Pero mujer... —No lo niegues! Si ya supimos por López toda la sesión secreta.



4. **La cocinera.**—¡Y á mí me lo contó el lechero! ¡Qué güen mozo se va á ver mi primo **Utaquito** con calcetines azules!



5. En la calle. Varios amigos en coro: —Al fin tendrá la infantería los calcetines que le correspondan ¿Es cierto que se aprobó con un sólo voto en contra, en la sesión secreta? —¡Mentecatos! ¿Ustedes también? ¡Vuelvo á repetir por milésima vez en el día, que no se ha pensado hablar de eso en la Cámara!



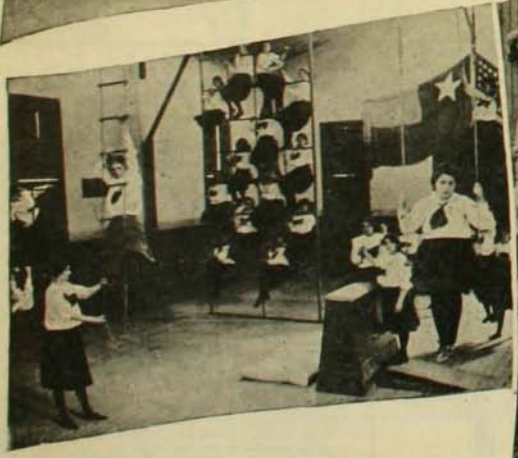
6. **Con otro diputado.**—¡Vengo cargado! ¿Sabes con qué cuento me ha salido hoy todo el mundo? Con que en la sesión secreta se aprobó la provisión de calcetines azules para la infantería. ¿Quién habrá inventado ese cuento? —¡Pero si es cierto, hombre! —¿Y cómo soy yo el único en Santiago que no lo sabe? —¡¡Porque te quedaste dormido apenas se abrió la sesión!!

EN EL SANTIAGO COLLEGE











I. El minué.—II. Señorita Lucy Núñez, que ganó la medalla de 1911.—III. Poses del minué.—IV. "Apperatus Work" en el gimnasio.—V. Paso de minué: señoritas Adriana Valdés y Emma Gandon.

EN EL SANTIAGO COLLEGE



"Drill" de rosas

En las presentes páginas damos un grupo de interesantes fotografías tomadas durante la lucida Revista de Gimnasia verificada últimamente en el "Santiago College".



Concurrencia



El "Wand drill"

MIMI AGUGLIA

Desde hoy empieza una temporada de quince funciones en el Teatro Municipal, la Compañía Dramática Italiana que dirige la actriz con cuyo retrato honramos esta página.

Mimi Aguglia es una actriz que ha sido proclamada por la crítica europea y americana como una eminencia auténtica en el teatro contemporáneo.

Nacida en Sicilia, lleva la lava del Etna en sus venas y sabe imprimir á sus creaciones un ardor extraordinario que le ha valido su fama mundial ya.

A pesar de su juventud, pues cuenta 24 años de edad y cinco de teatro, ha sido aplaudida en los teatros de Viena, Berlín, Londres, España, Portugal, Estados Unidos, Méjico, Habana, Brasil, Uruguay y Argentina.

La crítica de esos países ha saludado en ella á la heredera de la gloria dramática de Eleonora Duse, y por lo tanto, la primera figura de la escena mundial. Si en el drama y en la tragedia moderna Mimi Aguglia es genial, si allí sus ojos fulguran con pasión avasalladora y su voz traduce las emociones del alma femenina torturada por el amor ó la desgracia, en la alta Comedia es primorosa, llena de coquetería y gentileza.



Por eso, gracias á su genio, Mimi Aguglia nos puede ofrecer un repertorio variado y primoroso, desde la histérica de "Malía" hasta la ingenua y picaresca "Santarellina".

Sea, pues, bienvenida entre nosotros la genial actriz siciliana, cuyo talento sabe dar vida espléndida y lozana á las concepciones del teatro contemporáneo.

EN EL CORSO DE FLORES



—¿Cuál de los carruajes adornados te gusta más?
—Aquel victoria ornamentado de rosas, hortensias y margaritas
—Pero ese que señalas tú no lleva adorno ninguno.
—Como no: las tres señoritas que van adentro: la Rosa, la Hortensia y la Margarita Flores

EL BUSTO DE YESO

¡Era todo un hombre el capitán retirado don Manuel Camacho! Al oirlo, siempre la muerte lo habría encontrado desafiante, sonrientes los labios y altiva la mirada.

¡Qué de proezas relataba con marcial acento! Vivía de nuevo los acontecimientos pasados y sus frases tomaban la extraña sonoridad de los cañones, de las descargas de fusilería y del choque de lanzas y de espadas. Empezaban sus recuerdos con el bombardeo de Valparaíso, ciudad en donde á los dieciocho años había hecho sus primeras armas. Vibrante de entusiasmo, hablaba en seguida de la campaña del Pacífico. No hubo encuentro, por insignificante que fuera, en que no se le hallara dispuesto á todos los sacrificios y á todos los heroísmos.

—¡Yo fuí—decía pletórico de orgullo y de satisfacción—quien clavó el tricolor chileno sobre el Morro de Arica! Y en medio de ese espectáculo de ruinas y de desolación, mis pensamientos volaban hacia Leonarda, mi santa y buena mujer. Porque, tal como me ven, se hermanan en mí las virtudes guerreras y las virtudes domésticas.

Descendiendo por la escala del tiempo, llegaba á la expedición pacificadora de la Araucanía. Y allá había marchado él, gallardo de figura é intrépido de corazón. ¡Era de verlo cuando transfigurado, encendidos los ojos y brillante el rostro de sudor patriótico, narraba la lucha homérica que, cuerpo á cuerpo, sostuvo con un indio de talla gigantesca y de fuerzas hercúleas, hasta dejarlo tendido en tierra, destrozado el cráneo por un golpe certero de su sable!

Al tratar de la contienda constitucional, una lágrima se escapaba de sus ojos, lágrima que se transformaba en torrente por los campos de Placilla y en verdadero diluvio con la muerte del Presidente Balmaceda, á quien había permanecido fiel y por cuya causa había combatido con la temeridad de los leones.

Después, con el desastre, hubo de abandonar la noble carrera de las armas é impreso en su frente el estigma de los vencidos, fué á buscar paz para su alma atormentada en la dulce serenidad del pueblo de X, en la casa patriarcal donde había nacido Leonarda, su mujer, que cual nueva Penélope, esperaba confiada la vuelta del vencedor, cargado de laureles.

Una tarde de Enero, en su casa solariega, sentado bajo el parrón que ya ostentaba la madurez de los racimos, el capitán Camacho, talvez por la milésima vez, contaba sus hazañas guerreras con las mismas palabras, con la misma entonación de voz y con los mismos gestos heroicos.



Mientras hablaba, se veían desfilar los batallones, desplegadas al viento las banderas y se escuchaban redobles de tambores, voces de carga, estampidos de cañones y lamentos de soldados moribundos. El sol parecía enardecerse con la fogosidad de las frases y el auditorio refrescaba con frecuencia su garganta extenuada de emoción, con las bebidas que ofrecía afablemente la generosidad del héroe. Cuando don Ma[illegible] á explicar su visita al Palacio de los Virreyes de Lima, antes de la ocupación [illegible] de los circunstantes, quizás creyendo ciegamente en tantas glorias ó dudando de tanta audacia, se levantó y pronunció con gravedad estas palabras henchidas de elocuencia demostina:

—Capitán Camacho: permitidme estrechar contra mi pecho al ilustre soldado que ha recibido el abrazo de la Fama y de la Gloria. ¡Nuestro pueblo os levantará una estatua, agradecido á vuestros altos méritos y á vuestras preclaras virtudes; no queremos que siete ciudades vengan más tarde á disputarnos el derecho de honrar vuestra memoria!

Dijo, y don Manuel Camacho, capitán retirado del ejército de Chile, sacó de las profundidades cavernosas de su bolsillo un inmenso pañuelo que lucía los colores nacionales, y enjugó las abundantes lágrimas que fecundaban los surcos de sus mejillas tembiorosas.

Arriba, en el cielo azul, resplandecía el triunfo de un sol ardiente....

II

Aquel mismo día en que se lanzó la idea de perpetuar en bronce imperecedero los rasgos físicos del héroe sin mancilla, á la hora de la comida, instalados frente á frente, conversaban don Manuel y doña Leonarda, su santa y buena mujer. Naturalmente, no se hablaba sino de aquella cuestión palpitante. El capitán, con una sinceridad innegable y con una convicción profunda, encontraba que bien ganados se tenía tales honores é igual pensamiento expresaba su digna compañera con una voz más dulce que las mieles del Himeto. El demonio del orgullo los tentaba y la idea de la próxima glorificación hizo que más de una divina botella conociera los ocultos repliegues digestivos del militar retirado. Como Noé, se durmió profundamente, pero no vino ninguno de sus hijos á hacer mofa de su estado porque, por desgracia y á pesar de ser el capitán un buen cristiano, jamás pudo cumplir con la última parte del mandamiento de Dios, que nos ordena crecer y multiplicarnos.

Visiones fantásticas poblaron el sueño del ca-

pitán: en la plaza principal, bajo los robles centenarios que conmovidos inclinaban su ramaje, el gobernador de X..., desde la altura de su puesto administrativo, con palabras llenas de civismo y de marcialidad, hacía entrega á la ciudad del monumento que honraba á aquel que fuera un tiempo espejo de guerreros. Mientras se descorría el velo que ocultaba los rasgos del valiente, los acordes de la Canción Nacional rompían el aire y sonoramente, más rápidos que la Fama mensajera, esparcían á los cuatro vientos la noticia de la apoteosis; el pueblo se descubría, las escuelas públicas desfilaban, las damas deshojaban flores y sonrisas.

Tal espectáculo, como si fuera la vara portentosa de Moisés, hizo brotar de las pupilas de don Manuel Camacho un raudal de llanto; pero no eran las suyas lágrimas silenciosas, las acompañaban gemidos que recordaban las voces desesperadas de un ternero privado de su madre.

sus propios fondos, ofrecería á la ciudad el monumento deseado, pero como sus medios no le permitían grandes desembolsos, la estatua se reduciría á un modesto busto de yeso.

Doña Leonarda no hizo objeciones, regocijada íntimamente ante la perspectiva de escuchar á su paso esta frase de respetuosa admiración:

—¡Ahí va la señora del busto!

Después de muchas cavilaciones y á falta de artistas profesionales, don Manuel encargó la confección de la obra al vacunador del lugar. No se sabe por qué extraña simpatía confraternizaban en este personaje la lanceta y el cincel. Se puso á trabajar con todo el ardor de que es capaz en nuestra tierra un discípulo de Jenner, y algún tiempo después el busto quedó terminado. Había en él más botones, galones y charreteras que en el uniforme de un mariscal de Francia. El artista-vacunador había querido colocarle en la cabeza algo como la aureola de los



Sobresaltada despertó doña Leonarda, su santa y buena mujer. Creyó que el capitán pasaba, que el capitán partía para siempre.

—¡No te mueras, Camacho!—decía llena de angustia.

Camacho consintió en no morir y, gracias á maravillosos remedios caseros, se desvaneció la embriaguez de vino y de gloria. Después, el capitán siguió durmiendo con un sueño apacible, como el aliento de una mar tranquila.

Los días hermosos habían huído con las golondrinas y por las tardes, mientras la lluvia celeste barría las regiones del aire, don Manuel se embebía en sus lecturas favoritas y doña Leonarda, siempre hacendosa y buena, se entregaba á los quehaceres domésticos.

En cierta ocasión, como golpeado por inspiración divina, el capitán Camacho, levantando la vista del libro que tenía entre sus manos, preguntó á su santa y digna mujer:

—Leonarda, ¿has oído decir que se eleven monumentos á los vivos?

Y la esposa respondió:

—¿Por qué han de ser los honores sólo para los muertos?

Fuerte con esta opinión, don Manuel se atrevió á expresar su pensamiento. El mismo, con

santos—los destellos de la gloria, decía—pero el capitán Camacho se opuso resueltamente.

La obra maestra fué llevada en triunfo al salón de don Manuel. Todo el mundo, haciendo gala de una rara buena voluntad, encontró que el parecido era perfecto.

Ese mismo día el capitán retirado escribía al alcalde de la comuna, ofreciéndole el busto de yeso en frases llenas de patriotismo y de modestia.

III

¿Por qué extraño procedimiento psíquico, por qué oculto poder imaginativo, por qué misteriosas influencias mentales había llegado el capitán Camacho á creerse el héroe de hechos tan estupendos y de tan gloriosos acontecimientos? Porque, es necesario decirlo, el bravo de don Manuel jamás hizo vida de aventuras, ni conoció el aguijón del hambre, ni durmió sobre campos de batalla. Su papel en el ejército, gracias á oportunas relaciones de familia, se concretó á la distribución de víveres y provisiones, lejos del peligro y de la injuria de las balas.

Se cree que fueron hijas del sol las fantasías del héroe tarasconés, pero á las del nuestro, mal

hubiera podido atribuírseles tal padre, puesto que en el pueblo de X... llovía durante las tres cuartas partes del año y no pasaba un día sin que el capitán retirado se diera el lujo de asombrar á las gentes de buena voluntad en la relación de sus bravías aventuras.

Hay que creer que fueron los libros los que así trastornaron al intrépido Camacho. Porque él era un insigne lector de "La Araucana" y de todas las historias, crónicas, memorias y comentarios que trataban de la vida militar de Chile y es sabido que lecturas guerreras finallzaron con el recto juicio de Alonso Quijano el Bueno.

Fuera cualquiera la causa de las elucubraciones tropicales de don Manuel Camacho, lo cierto es que por el testimonio de algunos que habían peleado de verdad y por reiteradas confusiones de nombres y de fechas, se empezó á dudar de la autenticidad de sus proezas y ellas llegaron, finalmente, á ser fábula y ludibrio de todo el pueblo. Sus narraciones tuvieron el mágico poder de provocar las toses maliciosas y las sonrisas burlonas....

Sólo Leonarda, su santa y buena mujer, vivía en la adoración del grande hombre.

Desde aquella escena que presenció la aurora de los mundos, escena en que Eva desempeñó un papel que nos hizo perder las delicias de una vida eterna, son infinitos los casos en que la curiosidad ha llegado á ser la perdición de las mujeres. Como doña Leonarda no poseyera exorcismos ni conjuros para librarse de los defectos de su raza, también cayó en la tentación y un mal día escuchó la conversación de sus sirvientes. ¡Qué cosas oyó doña Leonarda! Supo que eran fantasías aquellas historias heroicas, aquel valor temerario, aquellas audacias increíbles, aquellos sufrimientos y aquellas privaciones! La había engañado su marido, á ella que lo amaba por su pasado, por sus victorias y por sus laureles. Y al sentir que se desvanecían sus ensueños y toda su dulce tranquilidad, sintió por el malvado una repugnancia invencible, que llegó á convertirse en profundo rencor.

¡Pobre don Manuel Camacho! ¡Maldita la noche en que naciste, porque llegaste á conocer en el ocaso de tu vida la maldad de una mujer! La oveja se había convertido en loba fiera. El infeliz del capitán soportaba diariamente el peso de su desprecio, de sus insultos y de sus recriminaciones; desesperado, optaba por encerrarse en su cuarto y meditar sobre su grandeza caída. Doña Leonarda se vengaba sobre el busto de yeso; á cada disputa era un botón el que arrancaba de la casaca, un galón el desprendido de las mangas, una charretera la desgarrada de los hombros. Después fueron los labios, los ojos, la nariz, los que abandonaron sus puestos. Finalmente llegó el desastre. En un acceso de cólera, la mujer que había perdido las ilusiones, tomó lo que quedaba del busto sonriente y lo lanzó al suelo con unas fuerzas de que no se la hubiera creído capaz.

Don Manuel, al contemplar los restos dispersados de su efigie, llamó á la muerte, y la muerte, como siempre, se alejó del héroe.

Las fiestas patrias se acercaban. En el pueblo de X... se limpiaban las calles, se pintaban los edificios y los habitantes preparaban sus mejores galas. Con frecuencia, el capitán Camacho paseaba por la ciudad la tristeza y la vaguedad de su alma. Un día se encontró con el alcalde que, como todos, conocedor de sus miserias conyugales, le preguntó irónicamente:

—¿Cuándo inauguramos el busto, capitán?

Y el héroe, sublime por la vez primera, respondió con una estoicidad admirable:

—¿Sabe? Leonarda, mi mujer, que casi me venera, se ha empeñado en que guardemos el busto en casa. En ninguna parte, me ha dicho, estará mejor que en medio de nuestra afectuosa intimidad. Y se comprende... he tenido que complacerla. ¡Oh, la santa y buena mujer!

Lentamente siguió su camino; pensaba en que ya no duraría en la memoria de los hombres y ante sus ojos pasó la imagen de una mujer enfurecida y de un busto mutilado, informe, destruído.

SYLVESTRE BONNARD

⚜ ⚜ ⚜

DE ANGOL



Interesante grupo de niños en traje de fantasía, después de un baile verificado últimamente en Angol

PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

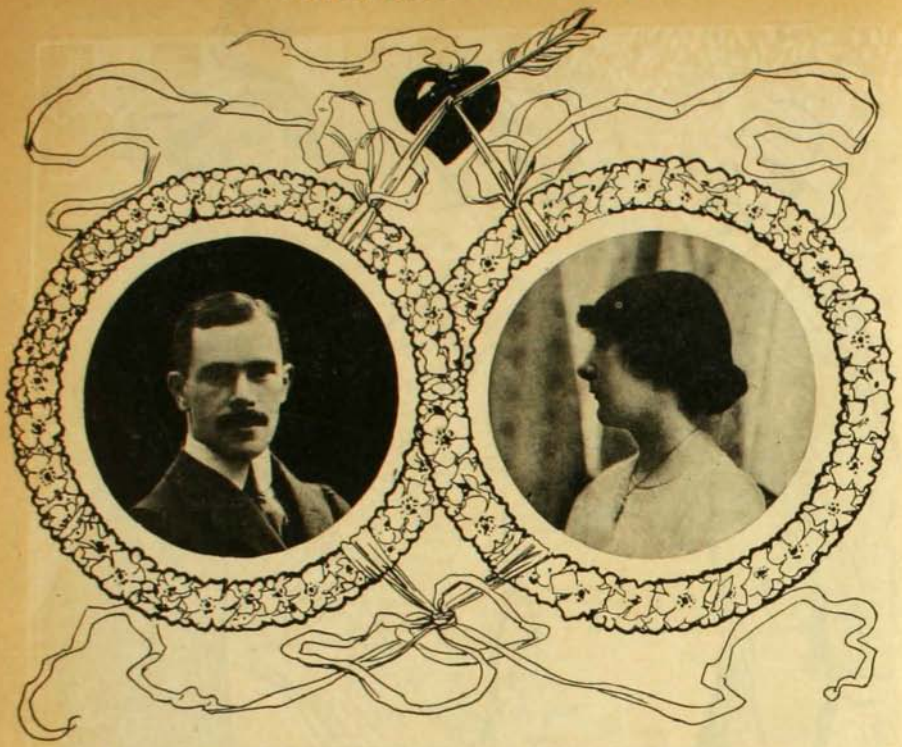
1.a carrera: Andacollo, Cotillón, Glenatura.—2.a: Mala Lengua, Floresta, Raquel.—3.a: Indicio, Chupalla, Miss Emma.—4.a: Reverie, Orangután. 5.a: Viciosa, Ruca, La Goulué.—6.a: Chinchilla, Jack's Green.—7.a: Intrinsic, Piropo.

ARGUMENTO IRRESISTIBLE



—¿Vacuna?... Nó, señor; nosotros no tenemos necesidad de vacuna, ni hay miedo de que nos dé la viruela. Esa es una enfermedad que ataca á la gente pobre, falta de higiene...
—Debo observarle, señorita, que el contagio se transmite también por medio de las pulgas.
—¡Entonces... vacúnenos!

MATRIMONIO EN MADRID



Señor Alfredo Riesco Riesco — Señorita Blanca Figueroa Sánchez

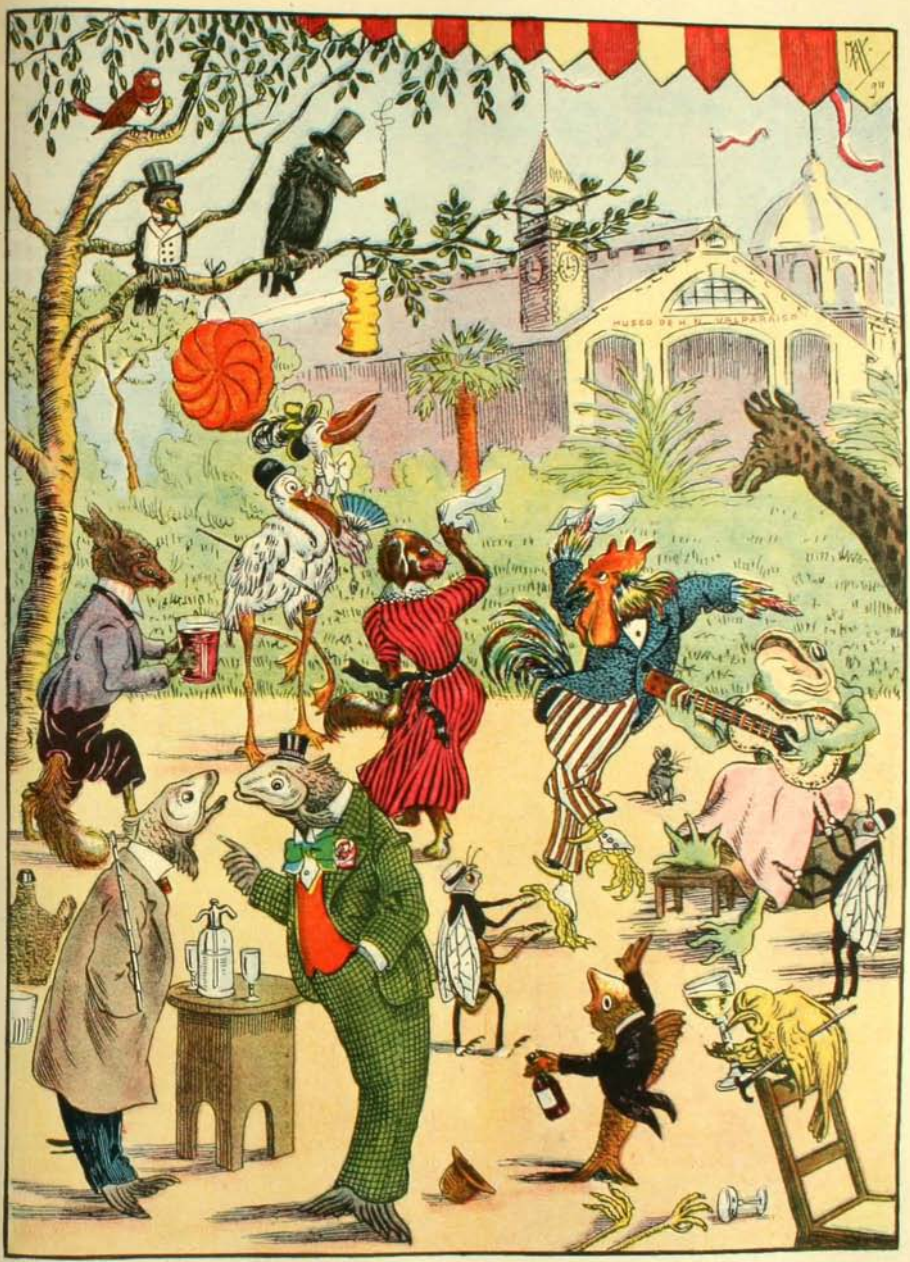
Cuyo enlace se verificó el Domingo último en Madrid, en la Iglesia de los Jerónimos

EN EL CLUB DE LA UNION



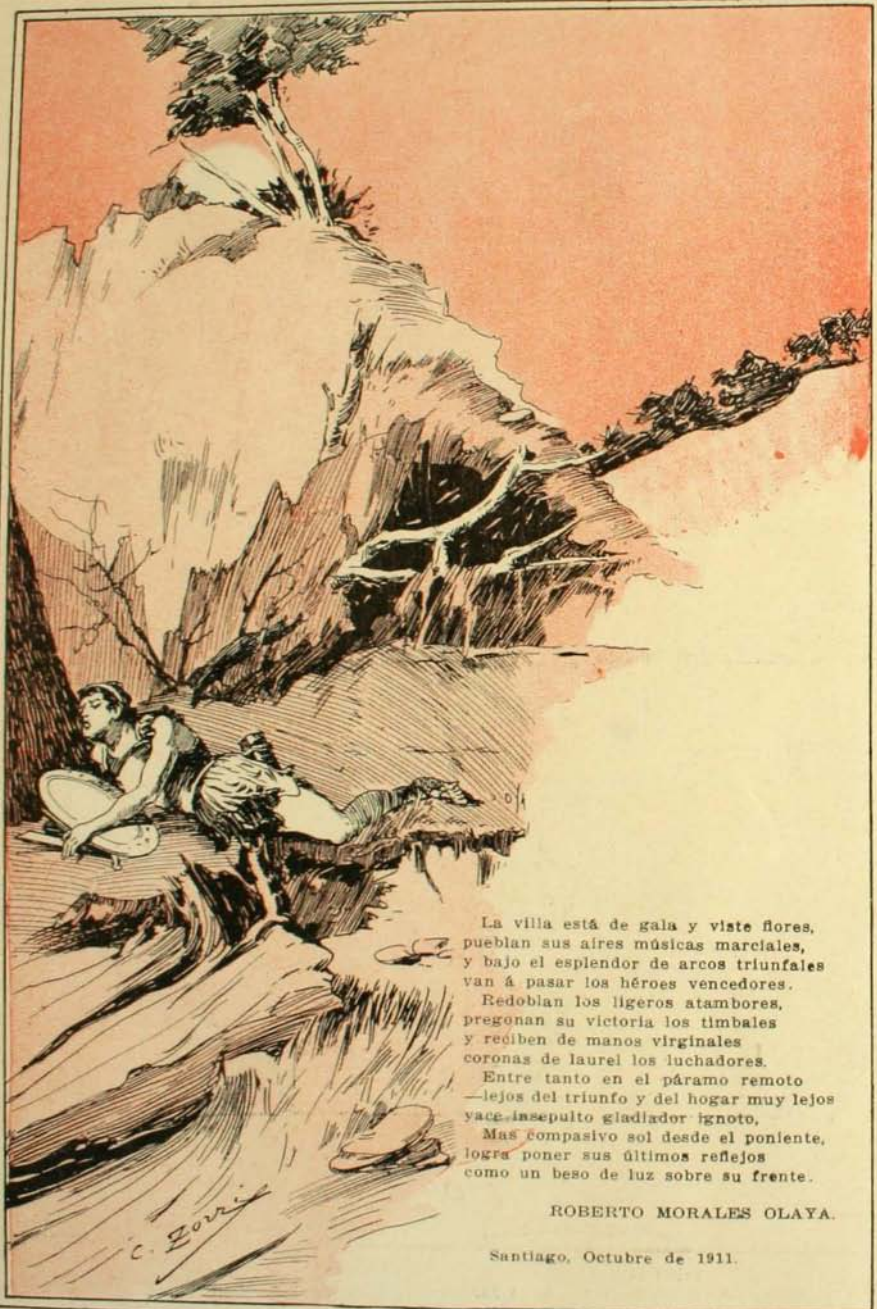
Fotografía tomada momentos después del gran banquete ofrecido por el señor Enrique A. Rodríguez, Ministro de Relaciones Exteriores, á los delegados al Congreso Sanitario

CELEBRANDO UN TRIUNFO



—¿Qué celebran los seres pequeños?
—El proyecto de un museo, de un jardín zoológico y un acuarium en Valparaíso.
—Pero eso sería un gran progreso, y no se hará.
—Está empeñada la palabra de grandes personalidades.
—Ojalá. Esa sería la primera vez en que los pescados grandes no se coman á los chicos.

TRIUNFAL



La villa está de gala y viste flores,
pueblan sus aires músicas marciales,
y bajo el esplendor de arcos triunfales
van á pasar los héroes vencedores.

Redoblan los ligeros atambores,
pregonan su victoria los timbales
y reciben de manos virginales
coronas de laurel los luchadores.

Entre tanto en el páramo remoto
—lejos del triunfo y del hogar muy lejos
yace insepulto gladiador ignoto.

Mas compasivo sol desde el poniente,
logra poner sus últimos reflejos
como un beso de luz sobre su frente.

ROBERTO MORALES OLAYA.

Santiago, Octubre de 1911.

EL PAN ISLANISMO FRENTE AL PAN EUROPEISMO



El gobernador turco de Trípoli bendiciendo á una misión que va á ejercer su actividad político-religiosa en el desierto

Intertanto Europa se debate angustiosamente entre los apretones que á este ó aquel otro de sus miembros infligen los tentáculos de la hidra simbólica de la guerra internacional con que se ve amenazada por palmo más ó palmo menos de tierra á que tienen, debieran ó quisieran tener derecho en territorio africano, los musulmanes no pierden el tiempo en pasiva inactividad. Muy por el contrario, la lucha entablada por el pan-europeísmo, ha encontrado un rudo y astuto contendor en el pan-islanismo opuesto por los aparentemente amodorrados turcos. La ilustración nos presenta un detalle elocuente de la política-religiosa, cruzada emprendida por el gobierno religioso turco, campaña que es fanática y eficazmente secundada por los sheiks del Senousi, los Cristos del mundo mahometano, que no omiten sacrificios individuales por sembrar la salvadora simiente en medio de las tribus fanáticas ó de ritos indefinidos de Africa. Su programa político-religioso exige imperiosamente la expulsión de los europeos de todo el Norte de Africa.



MUSA CASTELLANA

MANOS AMADAS

Blancas manos de mujer,
primorosas, primorosas,
sois un puñado de rosas
en un bouquet de placer;
aladas al parecer
tenéis por único anhelo
ir hacia arriba, hacia arriba
como una alondra cautiva
que sueña en subir al cielo.

Blancas flores de alabastro
poseéis la seducción
de los destellos de un astro;
porque á la verdad, sois bellas
como un manojo de estrellas
que tienden su blanco tul
desde el infinito azul
en donde sonríen ellas.

Divinas manos de armiño,
todo en vosotras se auna,
hermosos claros de luna
y explosiones de cariño;
parecéis almas de niño
por lo traviesas, traviesas;
pero sois ¡oh! primorosas!
el alma de dos princesas
juvenilmente graciosas.

Y por eso, manos reales,
no os cause extrañeza alguna
veros envueltas por una
guirnalda de madrigales:
es el incienso divino
de un artista peregrino
que tiene por culto el ir
anunciando al porvenir
las bellezas del camino.

¿Y quién habrá que os supere,
ó quien habrá que os iguale
si valéis más de lo que vale
una Venus de Citere?
Cuando se os mira se os quiere,
pues no hay humano poder
que permita soportar
el encanto singular
de dos manos de mujer.

HECTOR ARNALDO GUERRA

PREFIERO LA NOCHE...

Prefiero la noche, tranquila y sombría,
á la luminosa claridad del día,
los plateados rayos de una luna pálida
del sol esplendente á la lumbre cálida;
me gustan las flores llenas de rocíos,
como las pestañas de unos ojos fríos
que adoré ferviente en las ignorancias
de mis candorosas y dulces infancias,
soy el melancólico buho poeta
que su canción grazna en la noche quieta...
¡las noches de estío, serenas y bellas
con manto bordado de blancas estrellas!
Caminar me place bajo sus misterios
por las avenidas de los cementerios
y pegar mi frente, fría y dolorosa,
de mis padres muertos en la helada fosa;
y, allí, largamente, conversar con ellos
de un rayo de luna bajo los destellos,
y, en la dulce calma, oir los consejos
de esos cariñosos y queridos viejos,
y adormirme al beso de los labios yertos
de aquellos tan caros, recordados muertos...
¡en esas tranquilas veladas de luna
vuelvo á ser el niño durmiendo en la cuna!...
¡por eso prefiero la noche sombría
á la luminosa claridad del día!...

GUSTAVO MORA P.

"Villa Mora", Octubre de 1911.

¿DONDE ESTAIS?

Ojos de tiernos fulgores
¿por qué me causáis dolores?
De mí ¿por qué os ocultáis?
Ojos negros, soñadores,
ojos negros ¿dónde estáis?

¿Por qué me condena el cielo,
con tan misterioso velo,
á no poderos mirar?
¿Si os busco con tanto anhelo,
por qué no os he vuelto á hallar?

¿Lloráis la historia sentida,
de alguna ilusión perdida?
¿Acaso os hiere el amor,
y queréis que en esta vida
se ignore vuestro dolor?

Ojos negros hechiceros...
¿acaso ignoráis que al veros
murió en mi pecho la calma,
y os miro cual dos luceros
en la noche de mi alma?

¿No sabéis que el alma mía
sufre una cruel agonía,
que la agobia de pesar;
y que ella también podría
junto á vosotros llorar?

.....
.....

Ojos de tiernos fulgores
¿por qué me causáis dolores?
De mí ¿por qué os ocultáis?
Ojos negros, soñadores,
ojos negros ¿dónde estáis?

ALFREDO L. DE LA BARRA S.







I. Asistentes al matrimonio del señor Germán Duhalde con la señorita Blanca González verificado últimamente en La Unión.—II. En la iglesia parroquial de La Unión durante el enlace del señor E. Salinas con la señorita Elena Duhalde.—III. Asistentes á un baile verificado recientemente en el Club Social de La Unión.

EL CRIMEN DE ONOFRE TUYS

Entró tembloroso, muy pálido. Sin darme tiempo á precisar la sorpresa que su extraño aspecto me producía, díjome Onofre lo siguiente, mientras sus dedos trémulos alineaban inconscientemente una hilera de libros descabalada:

—¡Vengo á consultarte, Emilio... ¡como á un hermano, como á un padre! se trata de un asunto muy grave, espantoso.

—¡Hombre!...

—Sí, espantoso... horrible. ¡Sufro mucho! Es preciso que tú me aconsejes... ¿Me harás ese favor? Dímelo...

Era tan desolado y angustioso el acento de su voz, que me conmoví hondamente. Respondíle al punto:

—Sí, hombre, sí: todo lo que quieras... Habla. ¿Qué te pasa?

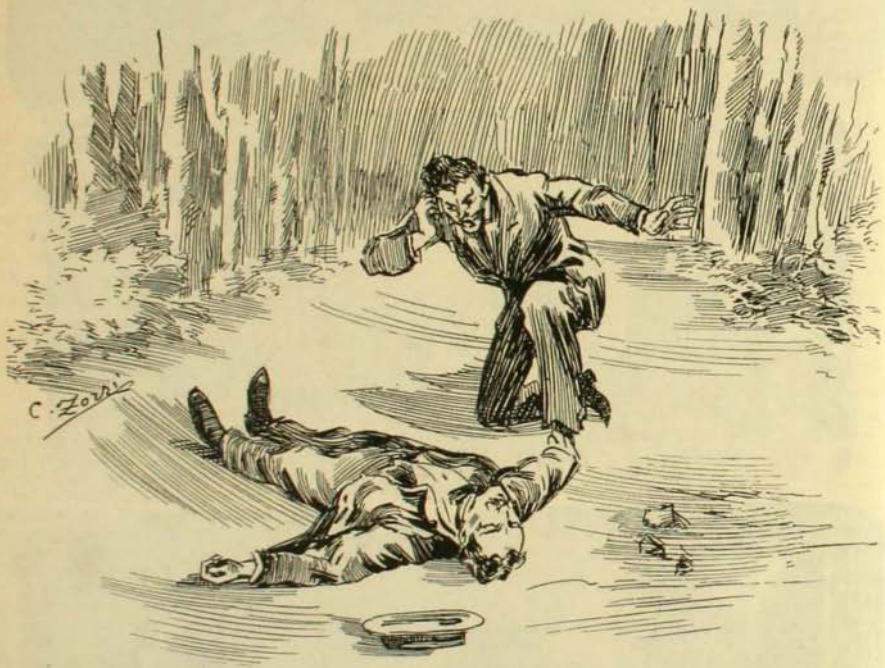
Onofre respiró con fuerza, y miró á su alrededor. Sus ojos parecían los de un loco. Después cubrióse el rostro con una mano y quedó largo rato sumido en profunda meditación. Por las contracciones de sus dedos, advertíase que el infeliz sufría indecible tortura.

—Tú sabes... tú no sabes—dijo descubriéndome el semblante lívido y adusto.—Yo fuí... ¡yo! quien mató á Damián Cantera. ¡Yo!

—¿Tú?... ¿A Damián?...

—Sí, yo, yo... ¡Ay, soy muy desgraciado!

Sentí frío en la raíz del cabello. Damián Cantera era un excelente amigo, muerto de



Palpitante, inclinéme y registré frenéticamente sus bolsillos.

modo misterioso poco tiempo ha... Luego... ¡estaba delante de un asesino!

—Di algo... justifícate—repuse devorando á Onofre con mirada centelleante.—¡Un crimen! ¡Eres, pues, un criminal!...

Onofre encogióse apenas de hombros y contestó sumiso, como deglutiendo la amargura que se le desbordaba del pecho:

—No sé si soy un criminal. ¡Soy sí un desventurado! Tú conoces, Emilio, mi vida... ¡mi triste, mi desesperada vida! Abandonado, pobre, enfermo, nunca saboreé la alegría, la holgura, ni el reposo: ¡he sido un infeliz des-

piadadamente vejado por la suerte... y por los hombres! Ni siquiera se me ha respetado en la persona. Feo, pequeño, desmedrado, ¡hasta mi cuerpo ha servido de burla, de irrisión! Un día quiso la fortuna acariciarme; tú no lo ignoras... ¡Saqué la lotería... Saqué cincuenta mil pesos! Poseía el billete entero... Era ya rico, libre, dueño de mis acciones... Estremecido de satisfacción, publiqué la noticia... Fuí imprudente talvez; ¡pero era tan inmensa mi dicha!... Hablé con Damián, y mofóse de mí. Como era su inveterada costumbre, balanceóme con su violenta manaza mi débil y diminuta cabeza... "¡La bochita!"'... "¡La bochita!"...—decía riendo sin cesar con el vaivén á que me sometía desconsideradamente el mezquino cráneo mío... ¡Paréceme que aún siento la presión de sus enormes dedos, como cinco tentáculos abrasadores!... Damián exigióme luego que le enseñase el billete; de lo contrario se negaba á creer en mi suerte... Y yo, orgulloso, casi petulante, se lo mostré. El arrebatómelo, sin ninguna cortesía, y se lo guardó en el bolsillo. Yo sonreía tonta, ingenuamente: comprendí la broma... Pero pasó una hora, pasaron dos, y Damián, adoptando una actitud seria é indiferente, cambió de conversación, cogió el sombrero y salió. Yo le seguí muy receloso, afligido por indescriptible zozobra. Obscurecía ya, y por el camino que andábamos, una estrecha senda de campo, bordeada de copudos árboles hacíaseme difícil igualarle el paso.

—Dame el billete; déjate de bromas—murmuré suplicante á su espalda.

—¡Oh! No seas imbécil—contestóme sin volverse, airadamente.—¿Qué billete tengo yo?

Y aceleró el andar. No sé entonces lo que pasó por mí. Acostumbrado á sus desprecios y á sus maltratos, creíme víctima de una nueva é infame demasía, de una verdadera iniquidad. Pretendía robarme! Era esto, sin duda, un cobarde y bajo prejuicio; ¡más había sido humillado, ajado por él, en tantísimas ocasiones!... Y estábamos solos, sin testigos... La idea de verme desposeído con tan vil alevosía, ocupó, enloqueciéndome, todo mi sér. Imploré aún muchas, infinitas veces. Pero Damián, sordo á mis ruegos, proseguía la marcha. La noche se acercaba. De pronto echó á correr. Yo le seguí algún tiempo; pero muy luego advertí que se me escapaba... ¡que me arrancaba de las manos la fortuna! Entonces una ola de terror, de ferocidad y de delirio, me subió arrebatadamente á la cabeza. Saqué el revólver; apunté: tiré... La segunda bala le atravesó la nuca y cayó fulminado. Palpitante inclinéme y revisé frenéticamente sus bolsillos. ¡Ah! ¡Horrenda decepción! El billete no estaba en sus ropas; no lo tenía él.

Anonadado, confundido, lloroso, me dejé caer á una tapia derruída. ¡Le había asesinado inútil, soezmente! Miré en torno mío como idiotizado: la soledad era completa. Hacia el levante, sobre un claro cielo de primavera, alzábase la luna, una grandiosa media luna de borde desgastado y transparente. Me ahogaba la desesperación; un mar de lágrimas derramábanse de mis ojos. Busqué el pañuelo para enjugarlas. Entonces...

Aquí Onofre se detuvo en el relato. Había palidecido aún más, y la expresión de su semblante parecía materializarse en un espasmo de dolor y de extravío.

...¡El billete estaba en uno de mis bolsillos!—exclamó al fin con voz sorda, tenebrosa.—Sin que yo lo notase, en un descuido, Damián habíamelo devuelto así. ¡Ah, siniestra broma! ¡Y desventurado, miserable, mil veces miserable de mí!

Y Onofre llevóse atribulado ambas manos al rostro, cual si quisiera sepultar en el olvido el recuerdo abrumador de su crimen.

Lleno de repugnancia, de consideración, miraba yo á aquel infeliz. Atrevíme á interrogarle:

—Una pregunta... no más: antes de disparar el arma... ¿advertiste á Damián tus intenciones?

—No... no.

—¡Cómo! ¿No te avergüenza decirlo? Eso es horrible.

—Déjame... qué quieres! Le tenía pavor. Temí... ¡sí! temí que se volviese... ¡y que me quitara el revólver! ¡Ah! ¡Fuí tan cobarde, tan despreciable, tan ruín!

Y, tras una pausa, añadió balbuciente, anheloso:

—¿Crees, dímelo, crees que soy un criminal? ¿Crees que debo entregarme á la justicia? Dímelo, por favor...

Vacilé un instante; pero viendo temblar las manos y parpadear medrosos los ojos de aquella lastimosa criatura, me decidí:

—No eres más que... un desgraciado—contestéle.—Pero... ¡véte, véte en seguida!

CARLOS LENGUAS

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 351

Núm. 592.—CORRESPONDENCIA.—1. **Dentística.**—Es deber nuestro avisar á nuestros lectores que ya está abrogado el antiguo reglamento relativo á las condiciones que deben llenar los estudiantes para inscribirse en la Escuela de Dentística. Según disposiciones que regirán en 1912, no basta, como hace poco, haber cursado el cuarto año de Humanidades. **Será necesario el bachillerato.** En adelante, el título de dentista será verdaderamente universitario y el diploma llevará, como el de los médicos cirujanos, la firma del Rector de la Universidad. Con esto quedan enmendadas las respuestas que sobre esto hemos dado en tiempos pasados.

2. **B. S. V.** Valparaíso.—Para fabricar **pintura análoga al ripolín,** emplee usted la fórmula siguiente:

Hágase disolver en bañomaría y con fuego suave, en vasija de cobre herméticamente cerrada,

Caucho	100 gramos
en parafina (petróleo)	1 litro

Durante la fusión, destápese el vaso y con un palito muévase la mezcla hasta que el caucho quede completamente disuelto.

Fíltrese en seguida con un cedazo fino y guárdese la mezcla en una alcuza. Durante varios días se cuida de sacudir de vez en cuando la alcuza para que las substancias se combinen bien.

Empléase esta mezcla con pintura ordinaria, en las siguientes proporciones:

Por cada kilógramo de pintura añádanse de 12 á 15 gramos de mezcla.

Se obtienen así pinturas brillantes, impermeables y muy duraderas.

3. **Deidamia y otras... muchísimas,** Santiago.—Para **blanquear el cutis** empléese **con cuidado** la siguiente preparación:

Agua oxigenada	20 gramos
Agua de rosas	30 "
Glicerina	20 "

(No sirve para las personas cuyo cutis es excesivamente delicado).

Para todas es buena la siguiente receta:

Mézclar la cuarta parte del zumo de un limón con dos cucharadas de leche fresca, y con esta mezcla hacer un lavado antes de acostarse.

Para dar firmeza al cutis empléese la siguiente receta:

Canela fina	20 gramos
Cardamomo	15 "
Cato (cachou) en polvos	10 "
Quina en polvos	5 "
Sulfato de alumina	0.10 "
Alcohol de 36 grados	500 "

Las substancias se echan á remojar en el alcohol durante 15 días, pasados los cuales es preciso colar el líquido que se guarda en frasco cuidadosamente cerrado.

4. **Juan y Juana.** Iquique.—Para **limpiar teclas de piano,** basta frotarlas de vez en cuando con un trapito de gasa mojada en alcohol. Así no se vuelven amarillas y el marfil se conserva intacto. Pero si ya están amarillas, es preciso frotarlas con paño empapado en una solución de ácido oxálico. Este debe hacerse con paciencia repetidas veces. Poco á poco volverán las teclas á recuperar su primitiva blancura. Cúidese que el ácido no manche parte alguna del piano fuera de las teclas.

5. **Alcoholófilo J. y otros.** Valparaíso.—La receta para espantar... monas, es la siguiente:

Agua	120 gramos
Agua de menta	15 "
Amoníaco líquido	15 gotas

Se toma en dos ó tres veces.

Nota.—No hay remedio de botica para **curar,** es decir, para quitarle al alcohólico su vicio. El único remedio está, no en la botica, sino en la conciencia y voluntad del enfermo.

6. **Enfermo,** Talca.—Ya muchas veces hemos dicho que el **único remedio eficaz de las almorranas** es una operación quirúrgica. Todo lo demás es paño tibio y tiempo perdido. Sin embargo, como usted quiere á todo trance que le indiquemos un remedio, le daremos el siguiente, el cual le servirá para aguantar, no para sanar definitivamente:

Aceite de olivo	100 gramos
Miel pura	100 "
Trementina fina	100 "

Mézclese bien y con la mezcla úntense dos ó tres veces al día los tumores.

Nota.—Al fin y á la postre habrá que acudir al termocauterio

7. **Madre.** Santiago.—Un niño **tartamudo** puede sanar merced al empleo de la **gimnástica vocal.** Para esto hay diversos métodos, entre los cuales uno de los mejores es el de **Chervin,** el cual disminuye, cuando no suprime del todo, la tartamudez. Vea usted un médico especialista.

8. **Hormiguita.** Santiago.—Hemos dado infinitas recetas para desmanchar toda clase de objetos: vestidos, libros, etc., etc. Daremos la siguiente, que sirve para un sinnúmero de manchas:

Alcohol	600 partes
Silicato de magnesia hidratada	400 "
Agua destilada	75 "
Bencina	75 "
Eter	75 "
Trementina rectificada	15 "
Safrol	3.75
Toronjil	1.75

El silicato puede reemplazarse con polvos calcáreos cualesquiera. Basta que se forme una pasta, la cual se empleará como desmanche.

9. **R. V. T.** Santiago.—Las **bodas de oro** se celebran á los cincuenta años cumplidos después de celebrado el matrimonio. He ahí la lista de las diversas bodas:

1. Bodas (sin calificativo, ó con azahares y de **fierro,** es decir, el casamiento).
2. Bodas de plata, á los 25 años después del casamiento.
3. Bodas de oro, á los 50.
4. Id. de diamante, á los 60.

Nota.—Propongo á usted una nueva combinación. Celebradas ya las de oro, debieran celebrarse diez años después las bodas de **platino** (aunque el nombre no sea muy poético); en seguida, á los cinco años después de las de platino, las de **diamante,** y 2 años y medio después las de **radium.** Hasta la fecha el radium es el metal más raro y más caro. ¿No le gustaría esta novísima clasificación?

10. **Electricista aficionado.** Santiago.—**Zinc para pilas** se prepara con la siguiente composición:

Agua	100 gramos
Sulfato de mercurio	85 "
Acido sulfúrico	15 "
Acido oxálico	30 "
Sal amoníaco	35 "

Resulta una **pasta agrisada,** con la que se frotan las barras de zinc que se quieren **amalgamar.**

11. **Ciclista.** Valparaíso.—Para **pegar los neumáticos** (gomas) de bicicletas, se emplea cualquiera de las siguientes recetas:

a) Fórmula del doctor Alisnell:

Gutapercha	4
Caucho	5
Cola de pescado	3
Bisulfuro de carbono	40

Se limpian las hendiduras de la goma y se comprime ésta para aplicar la composición ó mezcla. Se deja en descanso durante 12 horas. Si no bastase una capa ó mano de mezcla, se darían dos ó tres, según el caso.

b). Sulfuro de carbono	150 cc. cc.
Gutapercha	20 gramos
Caucho	40 "
Cola de pescado	100 "

12. **Tinterillo.** Santiago.—Para fabricar **tinta negra inalterable,** pruebe usted la siguiente receta:

Negro de anilina	4 gramos
Alcohol	24 "
Acido clorhídrico	60 gotas

Se obtiene así un líquido azul que se diluye en

Agua	100 gramos

en la cual se han disuelto previamente

Goma arábiga	6 gramos

Esta tinta no echa á perder las plumas de acero y resiste á los ácidos, es decir, á los falsificadores.

13. **Peter.** Santiago.—Ya más de diez veces hemos dado la receta del **betún para calzado amarillo.** Repitámosla una vez más:

Esencia de trementina	4
Aceite de ricino	2
Aceite de linaza	2
Vaselina	8
Cera amarilla	8
Cúrcuma en polvo	3

Se disuelve la cera en la esencia de trementina y se agrega después el aceite y la vaselina. Se deslíe aparte la cúrcuma en aceite de linaza y se mezcla el todo, agitando constantemente. Este betún se extiende con un paño fino y seco.

14. **X. Y. Z.** Antofagasta.—Nó, señor; es imposible, en vista del artículo 300 del Código Civil, que dice: No podrá el magistrado conceder la habilitación de edad **sin haber oído sobre ello á los parientes del menor** que lo solicita, á su curador y al defensor de menores.

15. **J. L. Moreno R.** Santiago.—Se puede fabricar **esmalte líquido,** según la siguiente fórmula:

Colofonia, 16 kilógramos; esencia de trementina, 16 litros.

Se disuelve la colofonia en la esencia y se agrega en seguida aceite de linaza, 1.100 centímetros cúbicos.

La solución se hace en frío, y en seguida se añade el color, previamente molido.

16. **Varios fotógrafos aficionados.**—Cada vez que en una receta fotográfica hablamos de **sulfito de soda,** aludimos exclusivamente al **anhidro,** no al hidratado ú ordinario, el cual es muy inferior al primero.

17. **Viuda.** Santiago.—El dueño del terreno en que usted ha edificado su casita y á quien paga usted arriendo por **derecho de piso** (como usted lo llama) no es obligado á reembolsar á usted el costo de mejoras en que él no ha consentido con la expresa condición de abonarlas. Usted, en todo caso, podrá llevarse los materiales de su casita, dejando limpio el piso.

18. **Rosa A. C.** Santiago.—Para lavar tejidos de seda se emplea el siguiente jabón:

Jabón ordinario en pedazos	470 gramos
Hiel de buey	470 "
Miel	30 "
Azúcar	45 "
Esencia de trementina	7.5 "

Se hacen derretir en olla de barro. La masa caliente se vierte en moldecitos de madera, en cuyo fondo hay que poner un paño mojado primero en agua caliente y en seguida en agua fría. A las 24 horas el jabón se habrá solidificado y podrá emplearse.

(Este jabón es bueno para desmanchar ropa de lana y toda ropa fina).

20. **Estudiante.** Temuco.—El rector de la Universidad Católica de Santiago es el señor Pbro. don Rodolfo Vergara Antúnez (Agustinas 1859) y el sub-rector, el Pbro. don Ernesto Palacios (Sto. Domingo 1226). Puede usted dirigirse por carta al señor Palacios.

Núm. 592.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **Ruégole explicarme el origen de la palabra "Huemul", informarme si dicho animal existe ó ha existido y citarme las obras donde pueda encontrar las explicaciones más completas á este respecto.**—W. M. Concepción.

R. **Huemul** es vocablo de origen mapuche. (Los pehuenches dicen hoy en día: kualmu. Ver Lenz, Diccionario pág. 395). El **Huemul** existe: su nombre científico es **Cervus antisienses** ó **chilensis.**

Para explicaciones, véanse las siguientes obras:

Gay. Zoología. Tomo I., pág. 159; y

Philippi. Elementos de Historia Natural, pág. 62.

Mucho de lo que sobre el Huemul se lee en el Compendio de la Historia Geográfica Natural y Civil de Chile, pág. 227 y pág. 482 es erróneo.

2. **Tengo un "Diccionario de la Lengua Castellana" usado, edición antigua y que estaba en 1879 en el "Ministerio de Guerra y Marina del Perú", como consta por los timbres estampados. Quiero venderlo, naturalmente sacándole un buen precio. ¿Quién podrá interesarse por él? ¿Sería mal visto que se lo ofreciera en venta al gobierno peruano? Advirtiéndole que yo pretendo me den por él $ 300 á lo menos, porque yo me hice pago con él por esa suma.**—Füssel George. Quillota.

R. Para poder contestar, sería preciso tener datos acerca de aquel Diccionario. ¿Qué edición? ¿De qué fecha? ¿Está completo? ¿En qué estado se halla en cuanto á su encuadernación, etc.? En realidad, con lo que usted dice en su carta no se sabe qué clase de Diccionario puede ser. Hay tantos!

No vemos por qué sería mal visto el que usted ofrezca en venta ese Diccionario.

Cuanto al precio de $ 300 ó más, no podemos decir nada, por falta de datos á que acabamos de aludir.

3. **Suplico á usted que me diga por medio de su revista, si todavía será tiempo de pedir á los Estados Unidos de América los siguientes libros gratis: "La Filosofía de la Influencia Personal" por el doctor X. La Moile Sage, y el otro es "El Poder Secreto" por el profesor A. Victor Segno.**—Un lector. Pitrufquén.

R. Es siempre tiempo... Pero sólo en caso que usted tenga tiempo que perder 1.o en escribir á la dirección indicada y 2.o en leer dichos libros. Toda esa literatura destinada á volver inteligente, simpático y **poderoso** á un cristiano que no lo es tanto como sería de desear, y que, con sólo la lectura de un libro y **la compra de algunos remedios,** hace tamaño milagro, toda esa literatura es lo que, en Estados Unidos, se llama **bluff,** es decir, engaño y farsa. El ofrecimiento gratuito del libro es seguido del ofrecimiento en venta de remedios. El libro demuestra la **necesidad** de éstos y las gentes sencillas, al fin y al cabo, pagan el libro comprando las píldoras, etc.

4. **Tenga la bondad de decirme á qué altura queda el pueblo de San José de Maipo con relación á Santiago y déme algunos datos sobre dicho pueblo.**—Un preguntón. Santiago.

R. Leemos en las "Nociones de Geografía de Chile" por Enrique O'Ryan González, lo siguiente:

a) La villa de San José de Maipo (á 968 metros sobre el nivel del mar) establecida el año de 1792, sobre la orilla derecha del río Maipo, está rodeada por los primeros ramales de los Andes y presenta un caserío de aspecto modesto. Le dieron vida los ricos veneros argentíferos de San Lorenzo y San Pedro Nolasco, algunas minas de cobre y hornos de fundición. Su situación pintoresca y su temperamento fresco y agradable en verano, le atraen alguna concurrencia en esa estación. Es sanatorio para enfermos del pulmón.

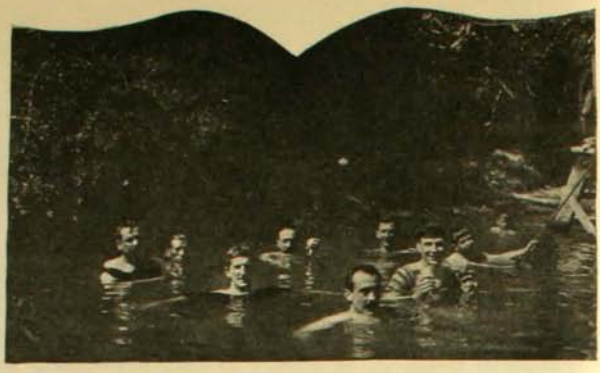
b) La altura de Santiago es de 520 metros y la del llano es, término medio, 559.

c) Por consiguiente, tomando por base 520, la altura de San José de Maipo sobre Santiago, sería de 448 metros.

DE IQUIQUE

UN VIAJE INTERESANTE

EL 15 de Septiembre partían en un tren especial para el interior de la pampa varios viajeros conocidos. Hacía ya un cuarto de hora que el tren había dejado la estación del ferrocarril salitrero, é iba ascendiendo la encumbrada cuesta, cuando se dejó sentir un fuerte estremecimiento de tierra. Era el temblor de las 8.15 de esa mañana que acababa de sembrar el pánico en los habitantes de



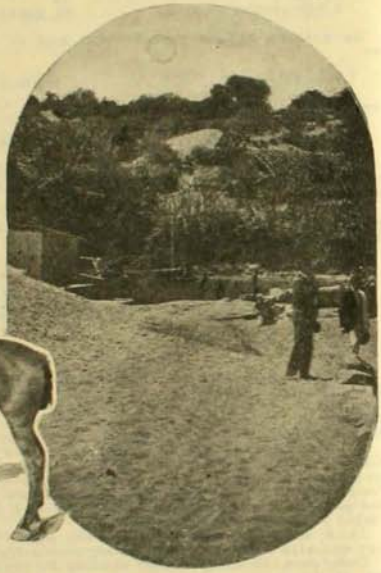
En la cocha de Pica



Vista de un derrumbe de piedras en la vía férrea



Sr. Humberto Valleborn



Los baños de agua caliente del oasis de Pica



Propios con mulas de carga

la ciudad iquiqueña, quienes abandonaban sus casas en grande alarma creyendo que se repetirían, en ese instante, los terremotos y salidas de mar de los años 1868 y 1877.

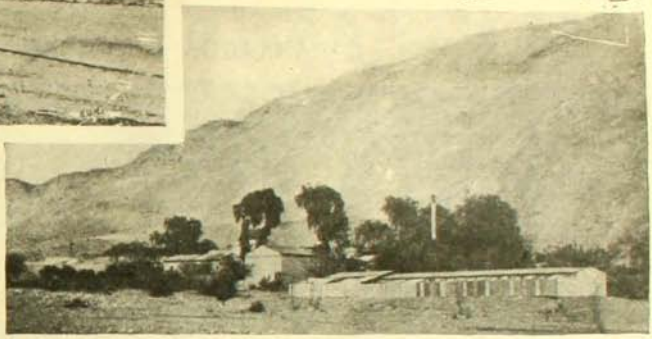
Mientras en la ciudad la población abandonaba sus casas, los pasajeros del tren especial abandonaban el carro. Hasta donde su vista alcanzaba veíase la línea cubierta de pequeñas capas de tierra y piedras las que en poco tiempo fueron retiradas por los pasajeros y empleados del convoy; pero luego de continuar la marcha llegaron



Iglesia del pueblo de Mamiña



Sr. E. L. Gibs



Fundición de cobre, de Sagasca

á un punto donde la línea estaba totalmente cubierta por tierra y grandes moles de piedra derrumbada, en

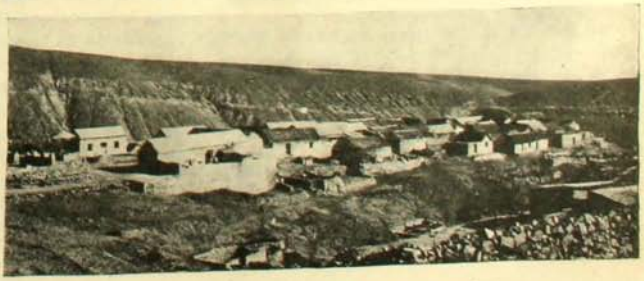


Familias de Pica

una grande extensión, lo que les obligó á volver á la ciudad.

El tráfico de trenes para la pampa quedó dicho día interrumpido y gracias á los trabajos que inmediatamente inició la empresa pudieron los mismos viajeros continuar su viaje al día siguiente.—El interior de la pampa de la provincia de Tarapacá es por demás interesante y pocas veces, mejor dicho, rara vez se exhiben en las revistas ilustradas del país fotografías que hagan conocer gráficamente muchos de los lugarcitos pintorescos que hay diseminados en la extensa pampa.

Las fotografías que acompañan estas líneas y que fueron tomadas

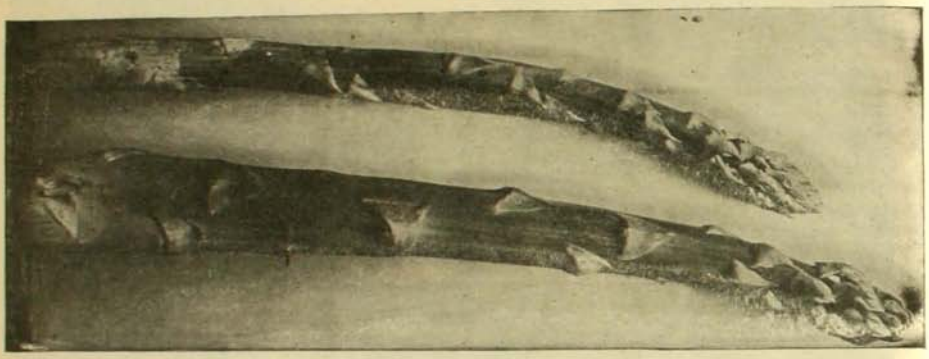


Mamiña, pueblo donde están los baños sulfurosos

por el señor Fitz Geraid dan una idea de los paisajes y vistas que puede contemplar el viajero en la árida pampa del Tamarugal, donde, á trechos, ora se levanta una fundición de cobre donde un tiempo el humo de las chimeneas anunciaba que allí había vida y trabajo, hoy abandonada y silenciosa en espera de tiempos mejores; ora un pueblecito con su pequeña iglesia cuyas campanas apenas si tienen á quien llamar á las horas del rezo y de la oración, ora un oasis, como el de Pica, donde el agua de sus *cochas* quita al viajero el cansancio de las jornadas que por malos caminos hay que hacer antes de llegar á ellas. Todo es silencio en esas soledades. Los viajeros al llegar á ellas las animan, y sus pobladores al verles partir, ven marcharse con ellos la vida... la vida y el movimiento que tanta falta les hace en medio de su abandono y de su tristeza.

FERNANDO LOPEZ LOAYZA
(Fray K. Brito)

Iquique, 21 de Octubre de 1911.



ESPÁRRAGOS GIGANTES

He aquí dos curiosos ejemplares de espárragos gigantes cultivados en el fundo "El Monte", del señor Juan E. Oehwinger y producidos por champas importadas de París. Uno de ellos, el más grande, alcanza una longitud de más de 30 centímetros y el grosor de un palo de escoba en la base.

EL DIAMANTE HOPE

El famoso diamante azul, conocido bajo el nombre que encabeza estas líneas, y que es fama lleva la desgracia á la persona que lo posee, continúa mereciendo la mala fama de que goza, á juzgar por lo que ha acontecido á su último comprador.

Mr. Edward B. Mc Lean, millonario americano, vió la joya en París, y su esposa se enamoró de ella. Después de muchas dudas se resolvió á comprarla, poniendo por condición, "que si en el término de seis meses ocurría alguna desgracia en la familia Mc. Lean, los vendedores Cartier y C.a, joyeros de París, se comprometían á cambiarlo por otras joyas, cuyo valor fuera de ciento ochenta mil dollars", precio del diamante Hope, y que la suma no se pagaría hasta que transcurriera un año de la compra.

Pero en cuanto le fué entregada la joya, todos los negocios de Mr. Mc Lean le han salido mal, perdiendo unos cuantos de los muchos millones que tiene, hasta el punto de que convencido de la mala suerte que lleva consigo el diamante, resolvió devolverlo á los joyeros. Estos se han negado á recibirlo, arguyendo que Mr. Mc Lean no ha sufrido ninguna desgracia, y lo han demandado para que pague el precio convenido por la famosa joya.

Mr. Mc Lean dice que está dispuesto á gastarse los ciento ochenta mil pesos en pleitos, para evitar quedarse con el tal diamante.

X.

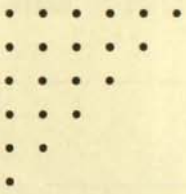
PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL NUMERO 351

Al logogrifo numérico primero.—Universo.
Al segundo.—Boy-Scout.
Al tercero.—Glorieta.
Al cuarto.—Lisandro.
Al jeroglífico primero.—Perla.
Al segundo.—Opalo.
Al tercero.—Soldados.
Al cuarto.—Pololeo.
Al quinto.—Domadores.
A la adivinanza.—El tabaco.
A la charada primera.—Leandro.
A la segunda.—Camisa.
A la tercera.—Cómico.
A la cuarta.—Anteojos.
A la quinta.—Tabaco.
A la sexta.—Crucificado.
Al anagrama primero.—Tacna-Arica.
Al segundo.—Italia y Turquía.
Al tercero.—José Zorrilla.
Al cuarto.—Vicente del Solar.
Al quinto.—Pedro Antonio González.

* * *

TRIANGULO



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, vestuario; en la segunda, flor; en la tercera, sentimiento; en la cuarta, parte del ave; en la quinta, pronombre; en la sexta, vocal.

STR

* * *

PROBLEMA

Tres cazadores con sus respectivos criados llegan á un río que hay que atravesar. Los criados piensan robar á los amos si consiguen quedarse en cualquier lado del río, dos criados con un cazador ó tres criados con dos cazadores. ¿Cómo lograron éstos pasar sin ser asaltados, con un bote que sólo contenía dos personas habiendo necesidad de que un criado ó un cazador regresara con el bote, en cada viaje?

ANAGRAMAS

ROBERTO TEJERA LICID

Formar con estas letras el nombre de una calle muy conocida.

*

RESTA OSICO

Formar con estas letras el nombre de un célebre orador de la edad antigua.

PRIMITIVO LEPE

*

DE SANTA ROMA DE PACA

Formar con estas letras el nombre de una provincia chilena.

REDEMIRO LOBOS O

*

ES RICA CATANA!
PUEDE DARMELA CHOLITO?

Disponer estas letras hasta encontrar los nombres de cinco regimientos del Ejército de Chile.

MARIA LUISA

ROMBOS



Sustituír los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, consonante; en la segunda, forma verbal; en la tercera, ciudad en Chile; en la cuarta, sonido; en la quinta, vocal.

• ✶ •

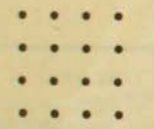
FUGA DE CONSONANTES

Aú. .e. a..o .a..o. .a .u. .i...e.a
e. .i.o. .e o.o i .ú..u.a .afa,
.a .u. .e. .o. .e u. .o.i.u..o .fa
.o..e .a ..i..e a..o.a .e. .oe.a
E. e.a .a..e .u..u.e..a i .uie.a
..e.a .e .a .a. ..í. .e.a..o.fa;
a e.a .o.a .ua..o e. .o. .o.fa
e..la..o e. .u. .u ú..i.a .ae.a;
.e.o.a.o .e..é, .e..é e.n a.ue..a
.ue a. .a..a..e .e a.o. .e .ió .u .i.a,
i e. .e.a. .e .u .u a.o., .e.ó .i ..e..e,
.e.ó .i ..e..e .o. .u. .á.io. .o.o.,
.o. é.o .u..a o..i.a.é é.a .a..e
i .ua..o .e..a .a .a.e.a .a.a

RAMON ANGEL

• ✶ •

CUADRADO



Sustituír los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, apellido; en la segunda, nombre bíblico; en la tercera, escritor, en la cuarta, indígenas.

• ✶ •

FUGA DE VOCALES

.s .l .m.r m. v.d.
c.m. l. s.mbr.
q.. m..ntr.s m.s s. .l.j.
m.s c..rp. t.m.
l. ..s.nc.. .s ..r.
q.. .p.g. .l f..g. ch.c.
. .v.v. .l gr.nd.

CAQUE

JEROGLIFICO

Bebida notas vocal

A. ROSS

✶

Pelo Bueno

L. S. PARRA

✶

Boca Boca

B. G. VIVAR

✶

Planta nota

MANUEL O. MORALES G.

✶

Nota er verdura

PRIMITIVO LEPE

ZIG-ZAG



AL HIPODROMO

AÑO VI.—NUM. 353

PRECIO: 50 CENTAVOS

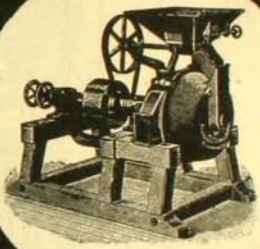


EUGENIE BUFFET

MOLINOS DE HACIENDA STRAUB

de Piedras francesas legitimas

MUELE VEINTE QUINTALES DE HARINA POR DIA



Williamson, Balfour & Cº

VALPARAISO-SANTIAGO-CONCEPCION-VALDIVIA

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD : PARIS

• En todas las buenas Perfumerias

JARABE DE RABANO IODADO

DE GRIMAULT Y Cia

Depurativo por excelencia

PARA LOS NIÑOS

PARA LOS ADULTOS



VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS.

El **JARABE FENICADO** de **VIAL**
combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*
En todas las farmacias

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER

Todas Farmacias

Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.

Exigir el Nombre

APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *épocas*.

PARIS, 8, Rue Vivienne
y en todas farmacias.

SALUD DE LAS SEÑORAS

AÑO VI

ZIG ZAG

N.º 353

Santiago de Chile — 25 de Nov. de 1911

EMPRESA ZIG-ZAG, EDITORES PROPIETARIOS, TEATINOS 666



JUVENTUD.—Cuadro de Beyschlag

CONCURSO DE INSTANTANEAS



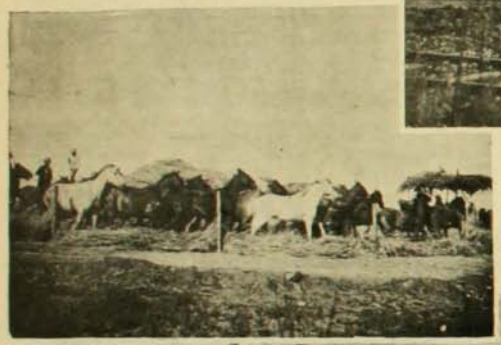
En plena viña



Muy apurada



Un hombre feliz



Una trilla



Paz

CONCURSO DE INSTANTANEAS



¿Adónde irá?

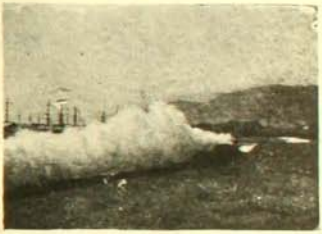


Naturaleza

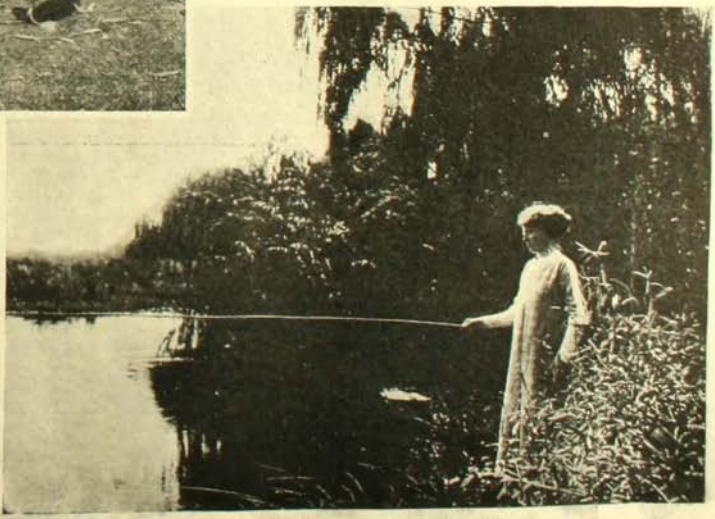


Buena dueña de casa





Un momento de furia



Gentil pescadora

EN AUXILIO DE LOS AVIADORES



Ante el gran número de accidentes que han costado la vida á los más valientes aviadores, la opinión pública se ha sentido vivamente emocionada y en todas partes reclama un esfuerzo de inventiva que provea de seguridades á los intrépidos conquistadores del aire.

Se recuerda aún con calofríos de horror la terrible hecatombe que ensangrentó la primera jornada del circuito europeo: la muerte horrible del subteniente Princeteau, devorado por las llamas al iniciar la partida en d'Issy-les Moulineaux, la del aviador Landron en las mismas espantosas circunstancias y la de Lemartin, triturado bajo las ruinas de su aparato.

Estos accidentes, escasos en el primer período de la aviación se han multiplicado en seguida en una proporción alarmante.

Si se consulta la lista fúnebre de los accidentes se verá que en 1909 en un total de 46, 3 fueron mortales; en 1910 se registraron 98 accidentes que ocasionaron 28 víctimas. Pero esta progresión se explica por el mayor desarrollo de la aviación, pues el número de aeroplanos en funciones sólo era de 200 en 1909 mientras que á fines de 1910 era ya de más de 1,300. En 1909 se acordaron 18 diplomas de aviadores, en tanto que en 1910 se habían obtenido ya 1,354.

Parecida progresión se revela en la velocidad que, de 65 kilómetros por hora en 1908—el primer año del triunfo—alcanza en 1909 á 77 kilómetros, llegando á 109 en 1910. El record de altura se fijó en 100 metros en 1908, pasa de 475 en 1909, para llegar á la formidable elevación de 3,100 en 1910. En 1908 la mayor duración del vuelo fué de 2 horas 20 minutos, ascendió á 4 horas 17 minutos en 1909 y en 1910 hubo aviador que se mantuvo en el aire 8 horas y 12 minutos.

La mayor distancia recorrida en 1908, en un solo vuelo, se estimó en 124 kilómetros, aumenta á 222 en 1909 para llegar en 1910 á 584.

Al mismo tiempo las condiciones del vuelo cambian y se hacen cada vez más audaces; los vuelos al través de los campos se multiplican y hay en 1910 pilotos que no vacilan en afrontar las más violentas tempestades, mientras que en 1908, Wright en el campo d'Auvours, no ascendía en tanto que la atmósfera no estuviera en la calma más completa.

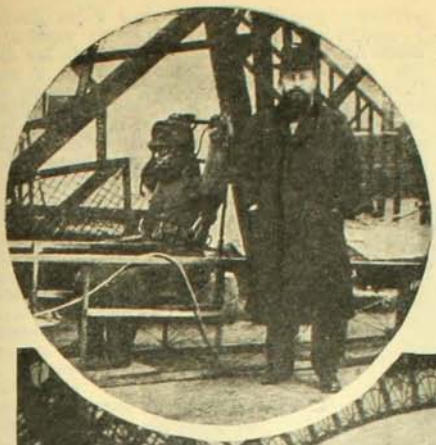
Muertos por el aparato

El coronel Bouttieaux clasifica en cuatro categorías distintas las causas de los accidentes—mortales ó nó—ocurridos á los aviadores, en esta forma: 1.o la imperfecta construcción de los aparatos; 2.o los errores de procedimiento de los aviadores; 3.o las perturbaciones atmosféricas y 4.o las imprudencias y otras causas mal determinadas.

Se comprende que uno de los mayores peligros reside en la imperfecta construcción de los aeroplanos, ya provenga de una falta de buen equilibrio ó de cualquier otro defecto. Un accidente típico por falta de principios en la construcción, ocasionó la muerte de Delagrange. El aviador volaba en un aerodromo de Burdeos, el 4 de Fe-

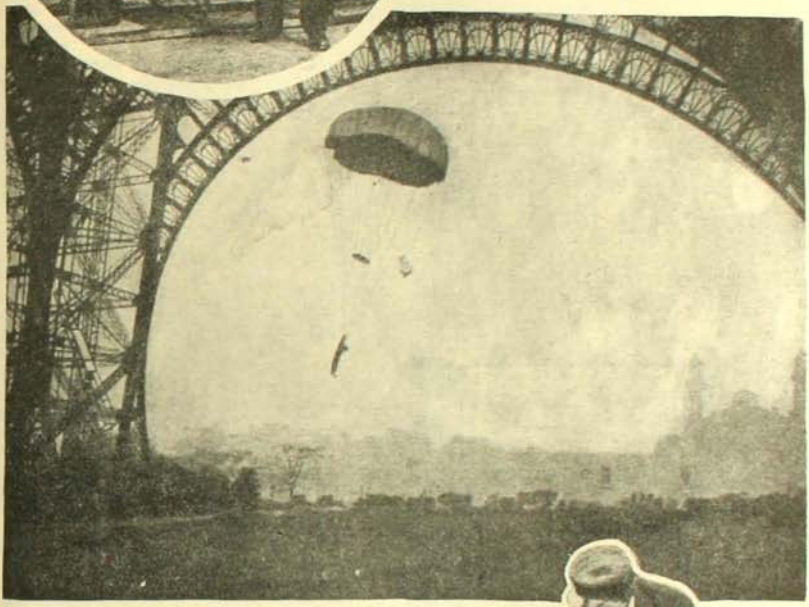


La capa paracaídas inventada por un joven aviador berlinés



con la resistencia del aparato. La caída se produjo en un viaje contraviento y Delagrange se estrelló contra el viento, como si se hubiera estrellado contra un muro. Las alas del monoplano no habrían cedido si hubieran ofrecido una mayor resistencia, una resistencia proporcional á la velocidad impresa por un motor tan poderoso.

Ahora, he aquí un aviador víctima de un defecto de construcción de su aparato. Wachter **vola**ba, el 3 de Julio de 1910 en un meeting de Reims, á 200 metros de altura cuando se vió distintamente que las alas de su monoplano se desprendían y caían en zig-zag. En seguida el cuerpo del aparato se estrellaba en el suelo, lo que permite creer que las alas no habían sido perfectamente aseguradas.



brero de 1910. De pronto, al terminar la tercera vuelta sobre la pista á una altura de 20 metros, se vió que el ala derecha del aparato se replegaba mientras la otra se enderezaba. Entonces el aparato viró hacia abajo, sus ruedas patinaron sobre el techo de un hangar vecino y luego el aviador y el aeroplano se estrellaban contra el suelo.

El desastre provenía de una falta de principio. El aeroplano que usaba Delagrange era del tipo Blériot, modelo del que hizo la travesía del Canal de la Mancha, un tipo ligero, al cual, había exigido que se le adaptase un motor muy poderoso, de 100 caballos, lo que no estaba en relación



I. M. Hervieu junto al maniquí de que se sirve para sus experiencias.—II. Ensayo del paracaídas Hervieu en la Torre de Eiffel. Desciende lentamente y llega á tierra con el maniquí intacto.

Sobre 18 accidentes debidos á la ruptura de las alas en el punto de intersección con el cuerpo del aeroplano, 11 han sido mortales y 4 especialmente graves. Las averías del motor y de las partes mecánicas han ocasionado 17 accidentes, de los cuales 6 fueron mortales; las averías de la hélice han dado lugar á 5 accidentes y los errores de pilotaje, entre los cuales debemos contar los malos atterrissajes, han sido causa de accidentes graves. Un mal atterrissaje causó la muerte de Berber.

Las traiciones del aire

Frecuentemente el aire es un gran culpable. Se ha dicho "pérfido como la onda" y las perfidias de la onda no son nada comparadas con la de la atmósfera. Laffont y Polá debieron sus desastres á un remolino que los cogió en altura.

Byasson fué asimismo víctima de esta clase de fenómenos y una tempestad de aire repentina abatió á Pierre-Marie en Betheny. Sobre 101 accidentes ocurridos en 1910, 28 fueron ocasionados por perturbaciones atmosféricas imprevistas.

La atmósfera parece estar siempre huraña en contra de los aviadores. A fin de prevenir sus traiciones, los pilotos aéreos necesitan poseer un conocimiento completo de las regiones que deben recorrer; todos los relieves y la topografía del suelo. Deberán alejarse de las regiones húmedas, selvas, pantanos y ríos que crean corrientes de aire descendentes, mientras que las regiones áridas, landas y campos sin cultivo, caldeadas por el sol, crean corrientes ascendentes. Luego las confluencias de los valles, angosturas, las colinas y los obstáculos naturales dan origen á remolinos extremadamente peligrosos, que sólo se evitan volando en alturas. Mr. Quintros, presidente de la Liga Aérea, cuenta que un día observaba un águila que volaba á 300 metros del suelo, cuando de pronto la vió súbitamente transportada á una altura de 500 metros sin que el pájaro hubiera dado un sólo golpe de ala. Había sido arrebatada por una de esas terribles corrientes ascendentes que parecen acechar á los aviadores.

Precauciones necesarias

El coronel Bouttieaux, entre numerosas precauciones preconizadas, aconseja á los pilotos y pasajeros el uso de vestimentas especiales destinadas á amortiguar los efectos de las caídas, especialmente un casco protector y vestidos colchados. A los monoplanistas les recomienda la cintura elástica, unida al asiento para evitar, en caso de caída, que su cuerpo se estrelle contra el motor que, en estos aparatos, va en la delantera. Igualmente aconseja instalar en los aeroplanos amortizadores, ó sea suspensiones elásticas ó frenos hidro-pneumáticos y unos aparatos destinados á suavizar los efectos de un brusco atterrissaje.



El paracaídas Blauvac

Y ahora el paracaídas. En Abril del presente año se hizo la experiencia de un paracaídas adaptado á un aeroplano. Tuvo lugar en la Torre de Eiffel. En lugar del piloto se colocó un maniquí que pesaba 75 kilos. El aparato, lanzado desde una altura de 56 metros, descendía con una rapidez vertiginosa, cuando á los 15 metros del suelo el paracaídas se abrió instantáneamente. El aviador fué desprendido de su sitio y mientras el aeroplano se estrellaba sobre el suelo, el paracaídas y su pasajero descendían lentamente.

Con este mismo aparato ha obtenido el inventor, Mr. Hervieu, felices descensos desde una altura de 2,000 metros; pero es preciso declarar que ningún ensayo ha sido hecho por un aviador de carne y huesos, de modo que aún no se puede asegurar la eficacia de los paracaídas. Además el paracaídas no se despliega en el momento del descenso sino cuando la velocidad vertical alcanza de 15 á 30 metros por segundo, y parece difícil que haya tela capaz de resistir un esfuerzo de esta naturaleza.

Otros han inventado una esfera metálica formada de seis grandes resortes en círculo, cuya elasticidad aparece aún más aumentada por resortes intermediarios en espiral. Se hizo la prueba en pequeño, encerrando en la esfera un pequeño cerdo de la India. El aparato cayó de una gran altura y se rompió; pero la esfera quedó intacta y el chanchito, perfectamente sano, en cuanto fué puesto en libertad, echó á correr, con más susto que avería.

No obstante estos y otros muchos esfuerzos de inventiva, hasta hoy no hay nada defini-

tivo: todo es cuestión de tiempo y estudio; mientras tanto el aeroplano continúa confiado á la habilidad y—se puede decir—al heroismo de los aviadores. Ellos poco á poco irán descubriendo los motivos de los accidentes que ensombrecen sus victorias.

Entre tanto ya empiezan á tomarse medidas á fin de prevenir las desgracias que pueden ocurrir por falta deseguridad de los aparatos y las pruebas llevadas á efecto nos anuncian que por este capítulo en adelante no habrá mucho que temer. Luego el genio humano sabrá prevenir los accidentes que se produzcan por otras causas y estamos seguros que en un día próximo, ya no habrá peligros para los aviadores; el valor y la experiencia los hará evitar la muerte ciega que hoy los acecha á cada golpe de ala.

⚜ ⚜ ⚜

CLUB MILITAR ALEMAN



Grupo general de los asistentes á la manifestación ofrecida en la quinta del señor J. Zickenheiner en Ñuñoa con motivo del 2.o aniversario del Club Militar Alemán .



En la mesa durante la manifestación

CURIOSIDADES Y ANECDOTAS



En los pueblos chicos, donde las distracciones son raras, el público sigue con vivo interés

CUMPLIMIENTO INVOLUNTARIO

—Mamá, yo quiero montar en burro.

—No hijito, hoy no se puede, tu papá se opone.

—Pero tú me has prometido que yo montaría en burro hoy.

—No se puede, otro día será.

—Nó, nó, yo quiero montar hoy, yo quiero montar hoy mismo.

La mamá fastidiada dirigiéndose á su marido:

—Vaya por Dios... A ver, Alberto, por favor, ponte en cuatro pies para que monte el niño y nos deje tranquilos.

o o

LOS MEDICOS Y EL EMPERADOR CHINO

El médico francés doctor Matignon, que ha pasado largo tiempo en China, cuenta en un libro que publicó hace poco una graciosa anécdota referente á sus compañeros de profesión en el Celeste Imperio.

Un emperador chino que aborrecía á los médicos les obligó á poner de noche en la puerta de su casa tantos faroles encendidos como clientes habían perdido en el año, y no hay que decir que el gasto del alumbrado era respetable, especialmente en época de epidemia.

Pero al cabo de algún tiempo el emperador enfermó y se puso tan grave que una noche resolvió recurrir al arte desdeñado y á los galenos perseguidos. A fin de ponerse en manos del mejor médico de la capital ordenó que los mandarines de confianza recorriesen todos los barrios de la población y trajesen á palacio el médico que, naturalmente, tuviese menos faroles encendidos en la puerta. Uno de los emisarios descubrió, "rara avis", una casa ante la cual sólo lucían tres farolillos, y en seguida despertó al médico que dormía tranquilamente y lo llevó corriendo á palacio, lleno de satisfacción el mandarín por el raro hallazgo.

Cuando el doctor se halló en presencia del emperador, éste que ya estaba en antecedentes acerca del poco alumbrado del galeno le dijo:

—Debes de ser un hombre muy sabio para tener tan pocos faroles en tu casa. ¿Cuánto tiempo llevas ejerciendo? ¿Cuándo empezaste á curar enfermos?

Y el interrogado respondió con una profunda reverencia:

—¡Esta mañana, augusto hijo del cielo!



Los ejercicios de los bomberos y sus procedimientos excitan siempre la más viva emoción.

REPLICA Y DUPLICA



—Ese beso que usted va á largar al espacio, no llegará á su destino.
—Entonces usted se va á encargar de llevarlo á domicilio.
—Como nó... pero... démelo!

SEÑOR DON JUAN E. MACKENNA

Senador por Coquimbo



La última elección, de historias llena, ha recibido el pueblo con agrado, porque hace tiempo que el señor Mackenna estaba haciendo falta en el Senado.

LA CRIADA

(Apuntes del natural)

María Anjela Zamorano era una pobre mujer que acababa de perder á su marido. Agobiada en tal momento por el dolor creyó ella misma morirse, dejar al mundo, seguir tras el pobre muerto...

Pero las horas tienen un principio consolador que va curando como un bálsamo las más duras, las más crueles heridas.

María Angela resistió. Por lo demás era joven, era fuerte, tenía en sus venas exceso de vida.

En el terrible trance en que se hallaba, devorada por la pobreza, decidió servir en alguna casa, creyendo encontrar en ella el pan seguro, ese pan que, aunque humilde, se devora todos los días en el fondo de una cocina.

Tres días después de tomar su resolución hallábase empleada en la casa de un matrimonio honorable. Ama y patrón parecían ser muy bondadosos. A poco de conocer las reglas y la manera de vivir de aquel hogar se apercibió de que era muy visitado, de que la señora organizaba por fuera bailes y fiestas de caridad, y de que tenía fama de virtuosa y afable.

—Trabajará usted poco, le había dicho. Ganará buen sueldo. Y si no se "emborracha" como todas la tendremos mucho tiempo.

Señaláronle como habitación un cuarto obscuro y sucio, mal ventilados y mal oliente. Puso en un rincón su catre, en otro su baúl y al centro una pequeña mesa con su espejo, sus polvos de arroz y otros útiles de aseo.

Trabajaba en la casa una muchachita de trece años, vestida con un desaliño increíble. Tenía mirada hosca, llevaba el pelo corto y parecía un animalito asustado. Ostentaba en la cara muchas cicatrices. La llamaban "la china" y la señora la había traído desde pequeña de uno de los muchos asilos que protegía.

En la casa nadie tenía piedad de ella sino la hija de los amos, una niña de quince años, de aire soñador y aburrido, eterna lectora de novelas, llamada Clementina.

Desde el primer día el servicio fué duro. Había que levantarse á las seis de la mañana, servir el desayuno á los patrones que dormían hasta las diez. En continuos quehaceres había que ir y venir sin descanso hasta las doce de la noche hora en que las luces se apagaban. Pero á veces había visitas ó los amos llegaban tarde y la velada se prolongaba hasta las dos, hasta las tres y las cuatro de la mañana. Después de esas catorce ó quince horas de trabajo había que comenzar de nuevo la tarea al despuntar el sol.

Era rudo, era penoso, pero ¿qué hacer? ¿No estaba allí para trabajar? ¿No era pobre? ¿No era una infeliz?

En cuanto á "la china", su compañera, ésta rehuía en lo posible el trabajo. No sabía, por lo demás, hacer nada á las derechas. Cuando quebraba un objeto la pegaban. Ella huía y se arrinconaba en el cuarto del baño, rincón abandonado y lleno de trastos viejos en que vivía. Allí, escondida, lloraba largo rato y concluía por



dormirse. Por la noche la enseñaban á rezar. ¿Por qué no la enseñarán igualmente á servir? pensaba María Angela.

La patrona era autoritaria é inclemente. De puertas adentro abandonaba su lujo y su sonrisa habitual, desprendíase de su corsé y de su sombrero y se daba á llamar á "la china", á pedir cuentas á María Angela, á huronear en los rincones y quejarse de que le habían robado esto ó aquello.

En cuanto al marido era un truhán. Vestido siempre de levita no tenía más ocupación que la de salir á la calle, ir á oír chismes á la Bolsa y volver á ver modo de sacarle á su esposa los ahorros que ésta había logrado reunir.

Comían miserablemente cuando no tenían visitas. Sentíase rondar el hambre por la casa en ciertas noches obscuras de invierno, en las cuales no se prendía una luz por economía. En las mañanas el mal humor era el primero que despertaba dentro de los cuatro muros de ese hogar. La patrona desgreñada, mojaba levemente su cara con un trapo y se ponía en acción. Era entonces cuando Trini, la pequeña comenzaba á temblar. María Angela soportaba pacientemente la investigación cuotidiana de la ama.

—Se me roba, gritaba ésta por cualquier cosa. Aquí todas son unas ladronas.

Una vieja mujer, Francisca, que hacía de comer murmuraba á cuanto oía:

—¡Todo sea por el amor de Dios!...

¡Frase evangélica con que los hijos del pueblo perdonan el odio ajeno y los ultrajes que se le hacen!

María Angela llevaba doce días de servicio. En los doce días había dormido horas escasas, había sido víctima de insultos y de ofensas increíbles. Pero había sido paciente. Por las noches se sorprendía en los rincones llorando por su marido, el ausente, su compañero de ayer, el pobre muerto que tanto la quería...

Un día, á la hora de la siesta, se produjo en la casa un gran desorden. Trinidad, la ex-asilada, había usado el plumero de su propia patrona y se había echado una espesa capa de polvos en la cara. Sorprendida había huído. Pero la patrona la seguía ferozmente con un palo.

—Te he de matar, la gritaba. Te he de matar, aparecida, ladrona.

La chica, muerta de cansancio, se arrinconó como un perro cerca de un muro, juntó las manos é imploró:

—Perdón, amita, perdón por la Vírgen, por Dios...

Pero la patrona cayó sobre ella y de un solo, de un solo vigoroso golpe con el palo le hizo un gran tajo en la cabeza.

La sangre saltó y á la vista de ella Trinidad empezó á llorar á grito herido. Como no callara cayeron nuevos golpes sobre ella. Pero el clamor salía hasta afuera de la casa, razón por la cual el patrón vino á presenciar la escena. Estaba un poco ebrio y al ver la herida, la sangre, las lágrimas, se enardeció. Inconscientemente golpeó con sus manos sobre el tajo humeante y gritó á su vez:

—Calla, perdida, miserable...

María Angela intervino. Cuando cesó la escena oyó que á lo lejos, Clementina reprendía á sus padres y les decía:

—¡Tendrían ustedes más piedad con un perro que con esa pobre desdichada!...

Aterrorizada dos días después María Angela declaraba á sus patrones su intención de retirarse. Por lo demás había trabajado tanto que sus piernas y sus brazos no tenían ya energía para llevar las difíciles faenas de la casa.

—Canalla como todas, gritó la ama, como todas... No se irá usted sin que nos pague un mes por perjuicios. Y si se vá usted no le entregaremos ni su catre, ni su baúl, ni sus miserias. Dénos usted otra sirvienta...

María Angela huyó. ¿Qué le importaban sus "miserias"? Lo principal era salir de aquel antro.

En la calle miró á todos lados. ¡Qué sola se sentía! ¿Adónde iría? ¿A servir de nuevo? ¿Iba á morirse de hambre?

A la oración se encaminó penosamente á donde sus antiguos vecinos, los López, matrimonio pobre y humilde con quien había tenido relaciones.

—Un rincón, imploró, solo un rincón les pido para no morirme en la calle.

Marido y mujer la miraron llenos de pena y con lágrimas en los ojos le dijeron:

—¿Y cómo nó, María Angela? Somos pobres. Los pobres sabemos lo que es caridad. Esta es su casa hasta que Dios quiera...

MONT-CALM.

EL NUEVO GOBERNADOR ECLESIÁSTICO DE MAGALLANES



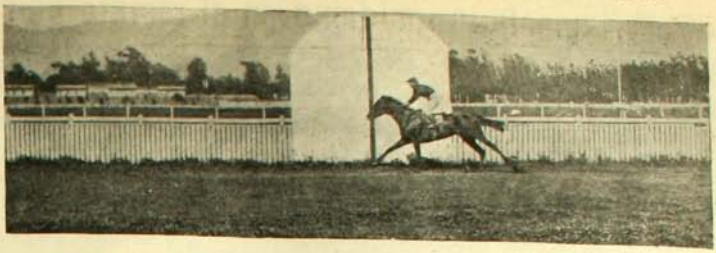
Damos el retrato del distinguido sacerdote, Pbro. señor Luis Héctor Sallaberry últimamente nombrado Gobernador Eclesiástico de Magallanes en reemplazo de monseñor Fagnano.

El señor Sallaberry miembro de una distinguida familia uruguaya vino hace algunos años á Chile formando parte de la Congregación Salesiana y permaneció durante algún tiempo, prestando muy útiles servicios en Valdivia, Concepción, Valparaíso y últimamente en Santiago.

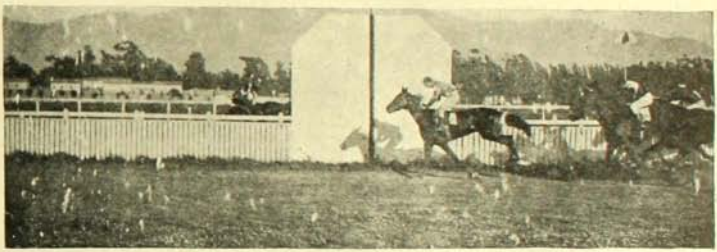
Sus relevantes condiciones de carácter, inteligencia, modestia y bondad exquisitas, le hicieron una atmósfera amable de aprecio y distinción entre todos los que han tenido la suerte de tratarlo y conocerlo personalmente.

Con motivo de su nombramiento como Gobernador Eclesiástico de Magallanes la Congregación Salesiana, sacerdotes amigos y ex-alumnos, le hicieron una hermosa manifestación de aprecio y simpatía que fué un justo homenaje á sus numerosos méritos.

CLUB HÍPICO.--LAS CARRERAS DEL DOMINGO











I. Cotillón ganando la primera carrera.—II. Llegada de la segunda carrera: 1.o Mala Lengua; 2.o African; 3.o Floresta.—III. Llegada de la 5.a carrera: 1.o Peccavi; 2.o El Roto.—IV. Chinchilla ganando la 6.a carrera; 2.o Jackfs Green; 3.o Chantilly.—V. Llegada de la 7.a carreras: 1.o Intrinsic; 2.o Starport.

Parlamentario incidente en el recinto borrascoso

En la poco escena se desarrolló hace Cámara una joven interesante.

Se trataba sobre la última del Ministro señor Coquimbo en la conducta elección de la provincia de Gutiérrez, y el señor Prefecto demostraba con policía en argumentos que en la mano el Andacollo de Ibáñez había casado á un ojo bizco de mesa que tenía un presidente jubilado.

Esto oído Ruiz por el señor ira, prorrumpió lleno de Valledor.

—El señor embustero es un diputado. La acción del pura ha sido más Vitacura que las aguas del Ministro. Y el bastón que me contradiga recibirá en su colega la empuñadura de mi cabeza.

—Ruego al insulto que retire su señoría, dijo el señor campanilla agitando su Armanet.

—¡Ruiz Valledor! dijo el señor imposible.

En vista del conservador del diputado propósito, el señor bigote se quedó presidente acariciándose el callado.



—Las palabras de ese dignidad no afectan mi mequetrefe, replicó el señor sillón, agitándose en su Ibáñez. Traigo aquí el documento del bolsillo un Ministro que acusa al pantalón, como Illapel de que en prueba cargarnos personas con carabineros y que los rifles nos dejaron votar allí á las mulas decentes.

Esto diciendo sacó gestos de ira, los colocó sobre sus anteojos y haciendo su memoria empezó á leer una nariz.

La locura se agitó con movimiento de mayoría.

—¡Eso es Echenique! gritó el señor intolerable. El que iluso en la dude del señor bondad es un Ministro!

—Y usted es un Maximiliano relamido, repuso don huaso, que confunde la hacienda de las sesiones con una topeadúra en la Cámara, sin fijarse en un caballo que existe entre la diferencia del pueblo y un representante tordillo.

—¡Y usted es un Echenique! replicó el señor bodoque.

Al esto oír el señor sala se plantó en medio de la Ibáñez y, alzando un presidente de chonta, le gritó al bastón de la mesa:

—Voy á destruir esta colonia como si fuera una mayoría de microbios, si el huaso no ordena el presidente inmediato de este joven fusilamiento.

—¡Su diputado está señoría! exclamó un loco.

Esta Cámara produjo en la confusión una frase espantosa. El señor boquilla arrojó un pupitre sobre la concurrencia de su cigarro y se encaramó á un Matte. El señor rápido requirió un pelo y escapó Cox Méndez como un sombrero de volador, mientras el señor estómago arremetía contra el señor escoba, dándole con una mitad un terrible Pleiteado en el golpe del Gallardo.

Luego el Agramente convertíase en un campo de Parlamento. Los diputados volaban por los aires arrojados por los tinteros, y luego el señor taco salía del Errázuriz, llevando en el recinto la mano de un taquígrafo, desprendida al tropezar con un zapato de la mesa, seguido del furor que decía, agitando su presidente con acento de campanilla:

—Esta es una Moneda de coches y, como aquí no toco negros, yo me voy en un pito á la merienda.

La calamidad del final fué una sesión. El señor rizo perdió un Ibáñez de su cabeza; una tortilla del señor oreja Acharán quedó convertido en Quezada; á don incisivo le rompieron un cemento tapado con Malaquías; el señor chichones salió con dos Robles en una uña y el señor golpe Correa recibió un Bravo con tinta que le dejó un ojo en la mano.

QUIN-CU

LA NUEVA COMPAÑÍA DEL TEATRO SANTIAGO













I. Cipri Martín, primera tiple cómica.—II. Enrique Gil, primer actor y director de la Compañía.—III Lola Maldonado, primera tiple cantante.— IV. Grupo general de la Compañía.—V. Manuela Siller, primera tiple cómica.—VI. Otra fotografía de Lola Maldonado.

EL SALO DE 1911


I

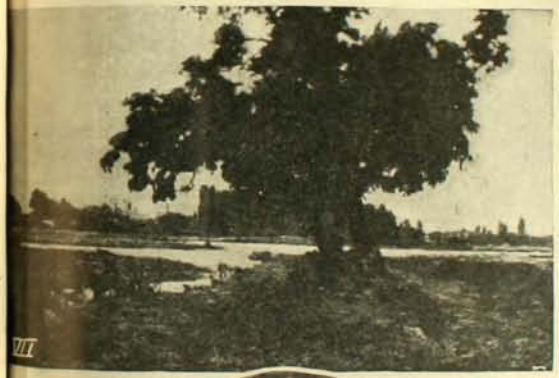

II


III


IV


V


VI


VII


VIII


IX

En las presentes páginas damos un grupo de las obras más interesantes presentadas al Salón de 1911. En el próximo número de nuestra revista, daremos las restantes y un juicio crítico en general sobre las obras presentadas.

I. Rafael Correa (Retrato).—II. M. R. Frutos (Trozo de la vida del literato B. P. A.).—III. Alejo Fossa Calderón (Los humildes).—IV. Pedro Jofré (En el taller).—V. Rebolledo Correa (Retrato de la señora Luisa A. de Gacitúa).—VI. Carlos Alegría (Pensativa).—VII. Manuel Lorenzuela Llanos (Tarde).—VIII. Laura M. de Saridakis (Hombre de la Pampa Salitrera).—IX. Simón González (Bajo relieve).

INAUGURACIÓN DE OBRAS EN EL RÍO MAIPO



El Sr. Ministro de Relaciones Exteriores y algunos invitados visitando las obras.

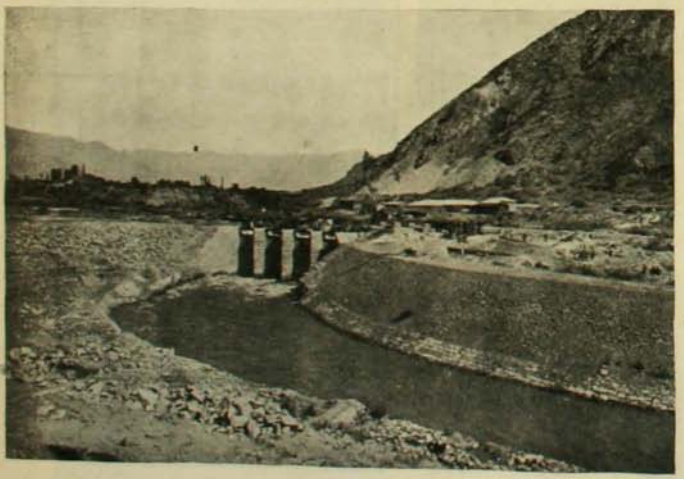
Desde hace años ha sido preocupación constante de los accionistas de Río Maipo, dar á sus obras de bocatoma la estabilidad necesaria de buen servicio de los canales, á fin de evitar las enormes pérdidas en los intereses agrícolas, ocasionadas por la destrucción continua de las obras provisionales.

Alentados por el buen éxito obtenido por la Sociedad del Canal de Maipo, en obras de esta clase, se gestionaba desde 1906 la unión de los más importantes canales de la ribera norte de Espejo, Calera, Santa Cruz y San Vicente, para hacer una bocatoma común con carácter definitivo.

La dificultad de arbitrar fondos fué salvada por el proyecto de don Carlos Aldunate Solar, hecho ley de la República en Noviembre de 1900, "Ley de Asociaciones de Canalistas", que ha permitido á la Caja Hipotecaria adelantar el valor del costo de las obras, que ha de reembolsarse en la forma ordinaria de los préstamos hipotecarios corrientes.



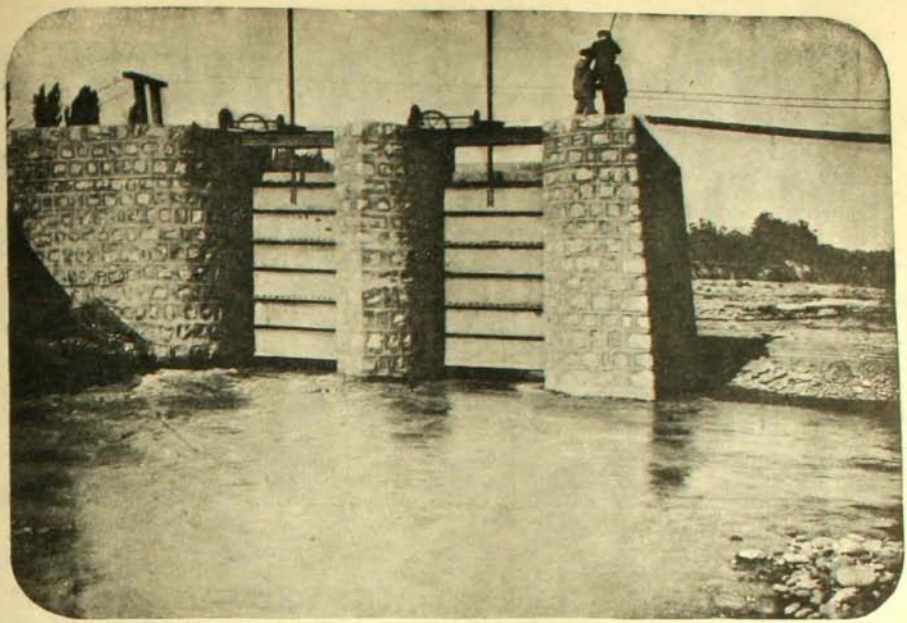
Los Srs. Ministros del Interior y Relaciones Exteriores y otras distinguidas personas.



Interesante fotografía del hermoso trabajo hecho en el río Maipo

Con la asistencia de un grupo de distinguidas personas, se llevó á efecto el Domingo último la inauguración de estas obras.

INAUGURACION DE OBRAS EN EL RIO MAIPO



Fotografía que da cuenta exacta de la gran obra inaugurada en el río Maipo



Algunos de los asistentes examinando las obras

LA ASISTENCIA PÚBLICA EN LOS TIEMPOS PREHISTÓRICOS



1.—Aquí donde todos los servicios ó se hacen en forma primitiva, ó no se hacen, no ha podido menos de llamar la atención la admirable organización de la Asistencia Pública. Casi á un tiempo encuentra el transeúnte un tranvía sobre sus piernas, y el coche de la Asistencia Pública á su lado. ¡Dicen que ha habido vez que este último, ha llegado al teatro del suceso dos minutos antes del accidente!



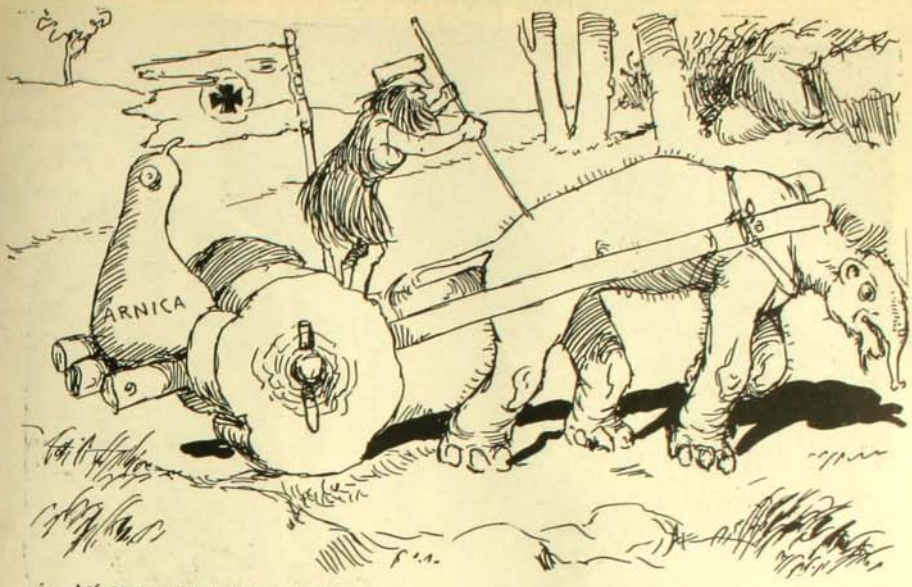
2.—Contrasta la institución de que hablamos, con el servicio de Asistencia pública en la Edad de Piedra. Véase un caso tomado de unas inscripciones halladas en una caverna del monte Ara-at. Un sobrino de Tubalcaín es atropellado por un monstruo antediluviano. (Porque en esa fecha no había tranvías, de modo que cada uno se hacía atropellar por los medios disponibles).



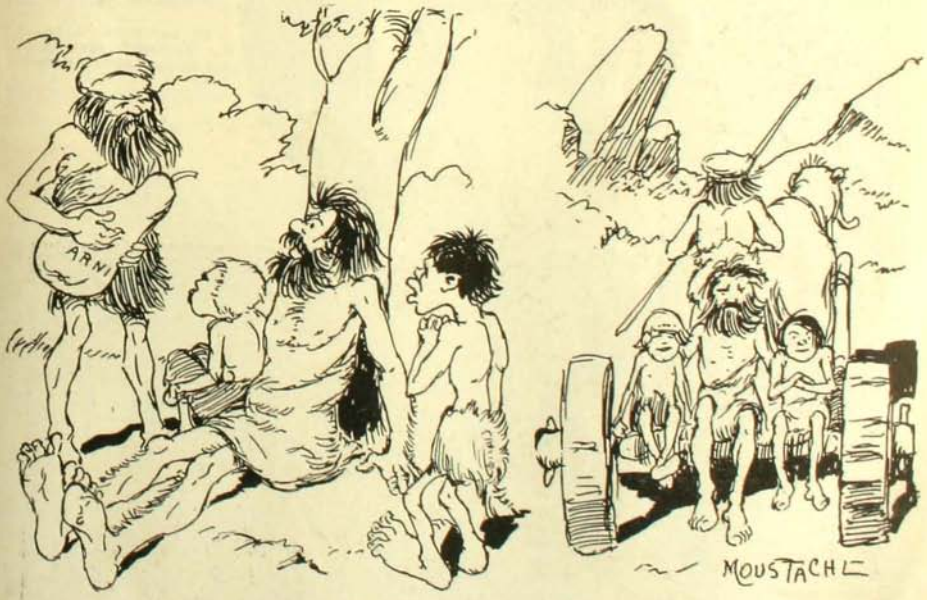
3.—Apenas sucedido el accidente un compañero del herido dijo á éste:
"Aguanta como puedas mientras yo voy á avisar á la Asistencia Pública".—Y se puso en camino á buen paso, hacia la oficina más cercana, que estaba á mil ochocientas noventa y seis leguas del sitio del siniestro.



4.—Año y medio después de su partida llegó á la Asistencia, y dió aviso. El empleado comprendió que el caso era urgente y no había tiempo que perder.



5.—Así es que tres meses y medio después se ponía en camino el coche de la Asistencia Pública, tirado por un veloz animal, cuyo nombre no recordamos.



6.—A los pocos años llegó al lugar en que el herido esperaba pacientemente la llegada del socorro. Estaba en el mismo sitio en que había sido atropellado; pero ya se había casado y enviudado, y tenía hijos crecidos. Como no podía dejar la familia sola, partieron todos en el coche hacia la oficina de la Asistencia Pública, á donde llegaron doce años y seis días después del accidente. El herido fué atendido cuidadosamente y los diarios alabaron mucho la puntualidad con que se había hecho el servicio, marcando un **record de rapidez**.

EL GRAN CAMPEONATO DE TENNIS



El señor Ministro del Ecuador, socio muy activo del Club, mostrando la copa que se disputa entre las ciudades de Santiago, Valparaíso y Concepción y que Santiago gana por la tercera vez y definitivamente.



El campeón señor H. Bernard, secretario de la Legación de Bélgica en el "servicio"



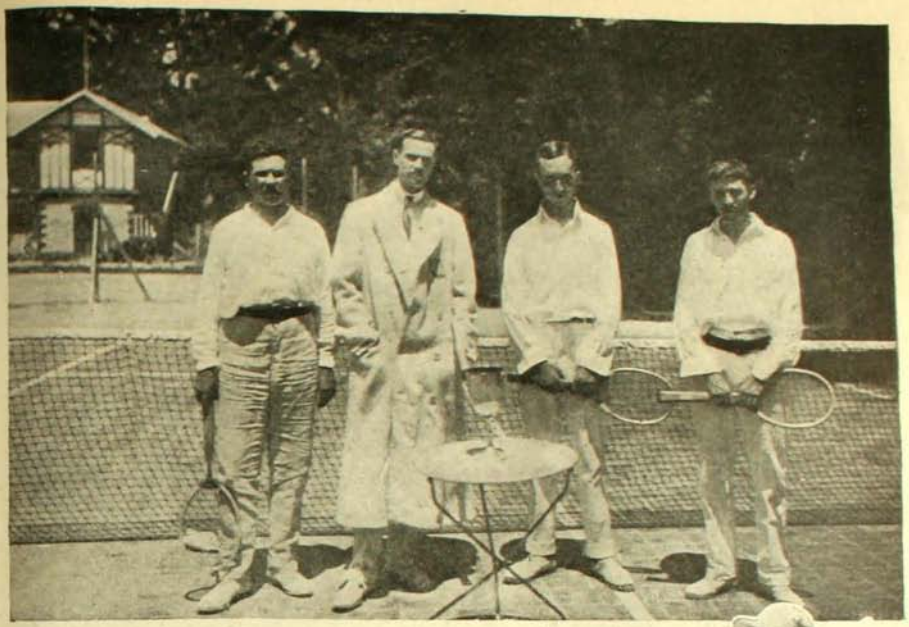
Futuras jugadoras de tennis



Señor Lange, segundo del campeonato de Chile y espléndido jugador.



El señor Ministro de Alemania, su señora y aficionados



Señores Luis Harnecker y H. Bernard, representantes de Santiago y ganadores del torneo y H. Jochheim, E. Lange, representantes de Valparaíso.

En las presentes páginas damos un grupo de interesantes fotografías tomadas el domingo último durante el gran campeonato de Tennis por la copa "Francisco Edwards".



Sr. Harnecker



Señoras y señoritas que consideran que el juego del tennis es muy lindo, pero que es necesario mucha paciencia y constancia para aprenderlo.

LAS MANIOBRAS MILITARES EN TACNA









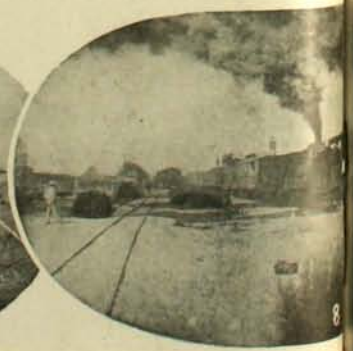






Nuestro corresponsal especial en Tacna nos ha enviado un numeroso é interesante grupo de fotografías tomadas durante las maniobras militares que se efectúan actualmente en Tacna. Las presentes fotografías son las principales. En el próximo número publicaremos probablemente las restantes.









1. El regimiento de artillería "Arica" saliendo de Zapiga.—2. El regimiento "Esmeralda" en [illegible]cha de Pocollay á Tacna.—3. El general del Solar y su Estado Mayor subiendo la cuesta de Chaco.—4. El general del Solar y todo su Estado Mayor.—5. El regimiento "Carampangue" saliendo de Zapiga.—6. El capitán David Balhany que fué el designado para entregar los pliegos cerrados á los azules. Batió el record, haciendo una travesía de 200 kilómetros en 35 horas.—7. El regimiento "Esmeralda" [illegible] pado en Tacna.—8. En dirección á Tacna.—9. El regimiento de artillería "Arica" en descanso durante su viaje de Chaco á Arica.

EL LADIES MEET DE L'ETRIER

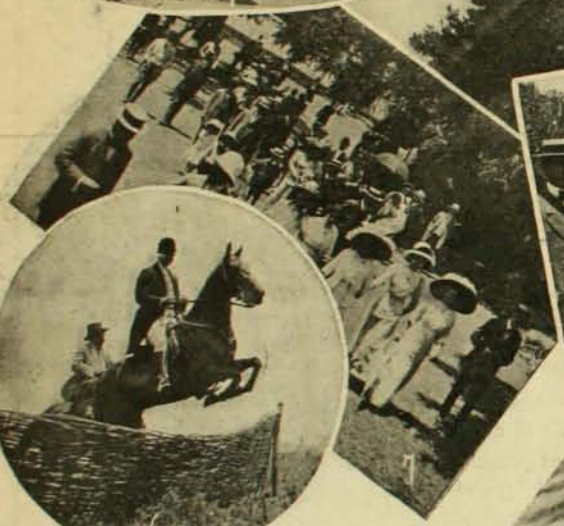










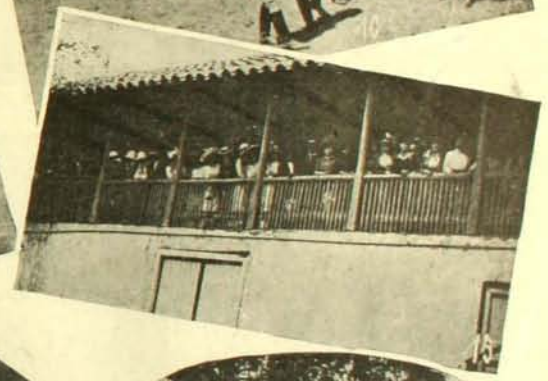








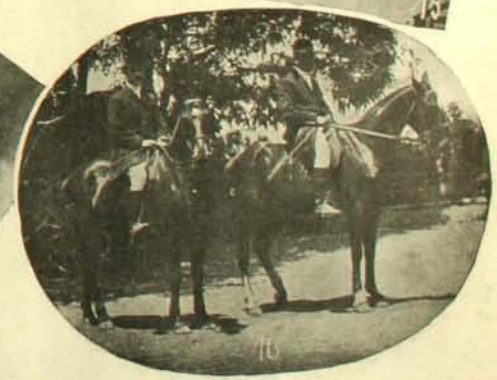














1. Los monteros.—2. En marcha.—3. Un salto de efecto.—4. Listos para la partida.—5. Otro salto.—6. [illegible] de los mejores.—7. Las flores del meet.—8. Asistentes.— 9. En "pose" relativa.— 10. Momentos antes de almorzar.—11. Un buen jinete.—12. Fotografía especial.—13. De á dos.—14. Tomando valor.—15 [illegible] que marchan.—16. Los zorros.— Interesantes fotografías tomadas en el último meet de L' Etrier.

EN EL TEATRO DE LA GUERRA TURCO-ITALIANA























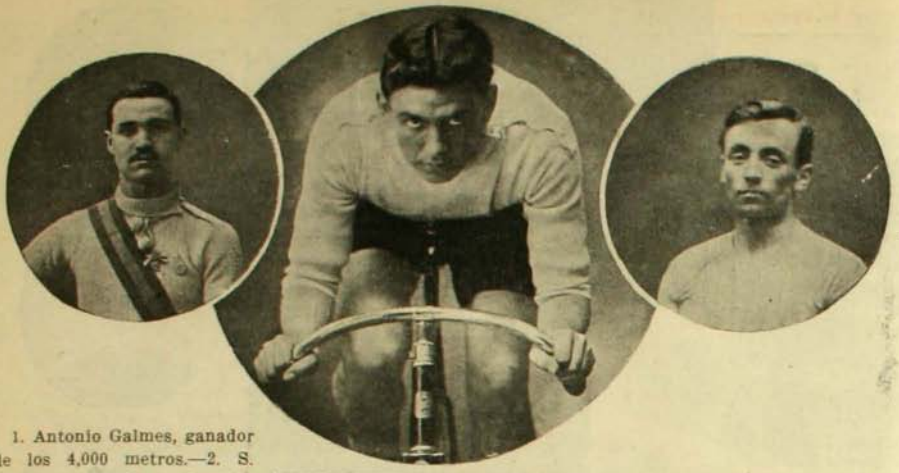




1. Trípoli y sus fortificaciones.—2. Rejeb pachá, último Vali de Trípoli—3. El último saludo.—4. [illegible] de los "bersaglieri".—7. El Ministro de la Guerra de Turquía y su Estado Mayor.—8. Mayor general, [illegible] neral, Gigli Cervi, comandante de la artillería.—11. Comandante Giulio Pestalozza, ex-cónsul general [illegible]

[illegible] Jor general Imerio Gazzola.—5. Los "bersaglieri" en Trípoli—6. El pueblo de Roma aclamando la partida [illegible] Gastaldella.—9. Teniente general, Pecori-Giraldi, comandante de la primera división.—10. Mayor ge- [illegible] alla en Trípoli.—12. Partida de Roma de un cuerpo de ejército para Trípoli.

LAS ÚLTIMAS CARRERAS DE CICLISTAS



1. Antonio Galmes, ganador de los 4,000 metros.—2. S. Downey, ganador de los 6,000 y 10,000 metros.—3. E. García, ganador de la carrera pedestre de 400 metros.—4. Partida de los 6,000 metros.—5. Durante la carrera de los 10,000 metros.—6. C. Rau, C. Rippe y don Julio del Carmen Alvarado, equipo del Club Cóndor que tomó parte en la competencia del escudo donado por los señores Betteley en las carreras de Viña del Mar el 5 de este mes y haciendo el mayor número de puntos.



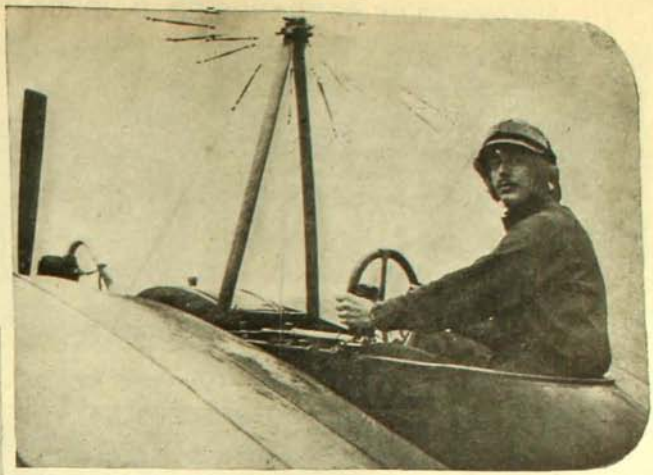




6.—Equipo del Club Cóndor

UN AVIADOR CHILENO

En la época que estuvo en nuestra capital el aviador Cattaneo, se recordará que sus diferentes é interesantes vuelos en un monoplano Blériot, despertaron gran entusiasmo en general, y muy especialmente en



El aviador chileno Luis A. Acevedo momentos antes de emprender un vuelo



El aviador Acevedo acompañado de un amigo en el campo de aviación de Yssi les-Moulineaux. París.

tre los aficionados al sport.

Entre los más entusiastas se contaba el joven campeón ciclista don Luis A. Acevedo que ya se había distinguido en diversas carreras de ciclistas obteniendo el campeonato de los 100 kilómetros. Desde aquella época el joven Acevedo resolvió dedicarse á la aviación, y al efecto reuniendo un poco de dinero se dirigió á Francia.

En París después de vencer numerosas dificultades, pudo ingresar á la Escuela de Aviación de Issi-les-Moulineaux donde actualmente se encuentra.



Preparando su monoplano

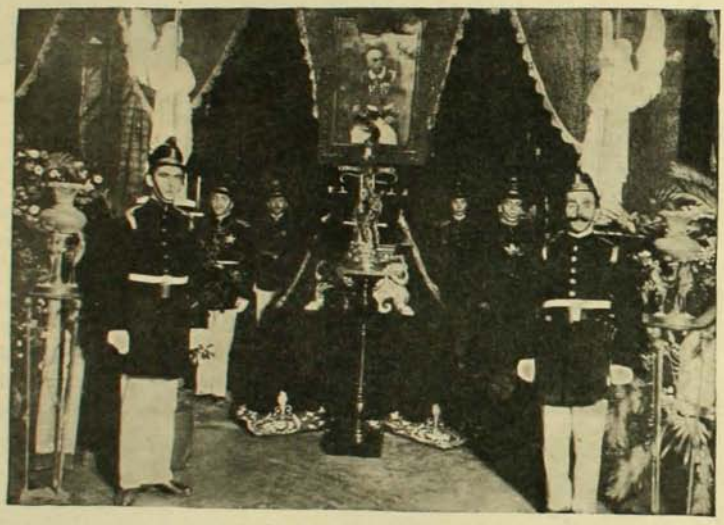
DE VALPARAISO --LOS FUNERALES DEL COMANDANTE DEL CUERPO DE BOMBEROS SR D. JORGE GARLAND



El Directorio del Cuerpo de Bomberos y representantes de Santiago



Delegaciones esperando la salida del cortejo



La capilla ardiente

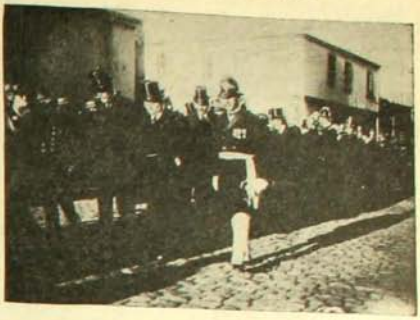


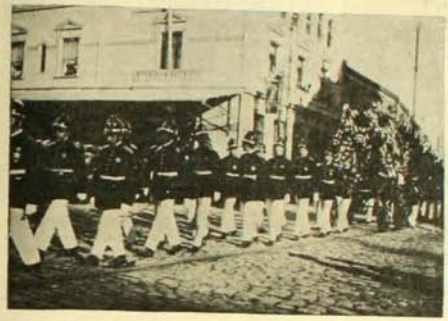
Formando calle



El carro fúnebre al pasar por la Plaza Echáurren

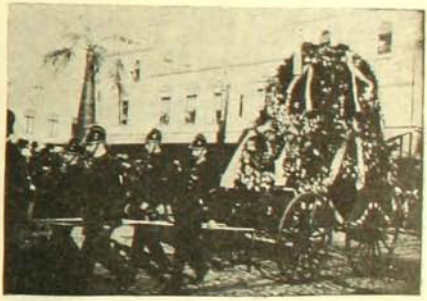
















1. El carro fúnebre al salir de la 1.a Compañía.—2. El Intendente, primer Alcalde y Superintendente del Cuerpo de Bomberos presidiendo el cortejo.—3. El carro con coronas de la 3.a Compañía.—4. El de la 5.a Compañía.—5. El de la 2.a Compañía.—6. El de la 10.a Compañía.—7. El Cuerpo de Salvavidas.—8. Oficiales de diferentes Compañías.

MOSAICO



Curiosa escena de la vida en la Escuela Militar de "La Iléche" (Francia). Es conducido en triunfo por sus colegas el joven cadete que más se ha distinguido en sus estudios.



El archiduque Carlos Francisco José, heredero del trono de Austria y su novia la joven princesa de Parma.



Los chicos juegan



Una familia de príncipes.—La princesa de Bélgica y sus hijos, Carlos Felipe, María Luisa y Genoveva.

LA AVIACION MILITAR EN FRANCIA



El capitán Felix al iniciar un vuelo de reconocimiento

LA DOTE DE JUANA

A nadie sorprendió en el pueblo el casamiento de Simón Lebrument con Juana Cordier.

Había comprado el novio una notaría; necesitaba dinero para pagarla, y Juana Cordier tenía trescientos mil francos líquidos en billetes de Banco y títulos al portador.

Juana Cordier era una muchacha en extremo agradable, fresca y graciosa, y Lebrument pasaba plaza de guapo y elegante en la localidad.

Transcurridos los ocho primeros días de la luna de miel, dijo el marido á su esposa:

—Si quieres, saldremos para París el Lunes próximo, con objeto de realizar nuestro viaje de boda.

—Sí, sí,—contestó Juana;—pongámonos en marcha lo más pronto posible.

—Y de paso—añadió Lebrument—díle á tu padre que prepare tu dote, puesto que deseo pagar en París el importe de mi notaría.

—Mañana mismo se lo diré.

El Lunes siguiente, el suegro y la suegra acompañaron á la estación á su hija y á su yerno, que salían para la capital.

El suegro decía:

—Haces mal, Simón, en llevar tanto dinero encima.

—Estoy muy acostumbrado á estas cosas, y á veces he llevado en mi cartera quinientos mil francos. Puede usted tranquilizarse por completo.

—¡Señores viajeros, al tren!—gritó un empleado, y en un instante se llenaron todos los coches.

Silbó la locomotora y partió el tren á toda prisa.

El trayecto duró una hora, y al llegar la pareja á la estación de Saint-Lazare, dijo Lebrument á su esposa:

—Si te parece bien, iremos primero á almorzar al boulevar y después volveremos á buscar nuestro equipaje para llevarlo al hotel.

—Sí, sí, vamos al restaurant. ¿Está muy lejos?

—Un poco; pero tomaremos el ómnibus.

—¿Y por qué no tomamos un coche?

—Porque es cuestión de cinco minutos y no merece la pena.

En aquel momento pasaba un ómnibus enorme, y Lebrument gritó:

—¡Eh, cochero!

Detúvose el pesado carruaje y el notario, empujando á su mujer, le dijo:

—Entra en el interior; yo me subo al imperial á fumar un cigarro.

Juana no tuvo tiempo de contestar y se sentó donde pudo, permaneciendo inmóvil entre un caballero obeso y una vieja mal oliente.

—¿Por qué no ha entrado aquí conmigo Simón?—decía para sí la joven, poseída de la mayor tristeza.

Transcurrieron algún tiempo, bajaron varias personas, subieron otras, y el ómnibus no llegaba al término de su viaje.

—Esto está más lejos de lo que yo creía—pensaba Juana.

El coche seguía su marcha, deteniéndose en las estaciones y pasando por calles interminables.

La mujer del notario llegó á tener miedo, y hasta sintió deseos de llorar.



Y Juana le refirió llorando su aventura...

—Pero esto no concluye nunca—dijo para sus adentros.—¡Si se habrá dormido Simón!

Poco á poco fueron bajando todos los viajeros, y Juana se quedó sola en el carruaje.

El conductor gritó de pronto:

—¡Vaugirad!

Juana le miró, comprendiendo que aquella palabra iba dirigida á ella; pero al ver el cochero que la desconocida no se movía, repitió:

—¡Vaugirard!

Entonces preguntó Juana:

—¿Dónde estamos?

—En Vaugirard; ya se lo he dicho á usted veinte veces.

—¿Está muy lejos el boulevar?

—¿Qué bulevar?

—El de los Italianos.

—Pues no hace poco rato que hemos pasado por allí!

—¿Quiere usted hacerme el favor de llamar á mi marido?

—¿A su marido? ¿Y dónde está?

—En el imperial.

—¡Si no hay nadie en él!

Juana se puso pálida, y exclamó:

—¡No es posible! ¡Si ha subido conmigo!

—Vamos, niña,—repuso groseramente el conductor;—ya encontrará usted por ahí quien le reemplace.

La joven se echó á llorar, y añadió:

—¡Le juro á usted que se equivoca! Mi marido llevaba una enorme cartera bajo el brazo.

El conductor se echó á reir.

—¡Una cartera bajo el brazo!—dijo.—¡Ah, sí!... ¡Ese caballero ha bajado en la Magdalena!...

Juana no tuvo más remedio que abandonar el coche, y al pisar el pavimento dirigió la vista al imperial.

En la parte superior del ómnibus no había nadie.

*

—¡Qué va á ser de mí!—dijo la pobre mujer sollozando.

¡Juana echó á andar, llena de terror y sin comprender lo que le pasaba. ¿Qué le habría ocurrido á Simón? ¿Cuál podía ser la causa de aquel error ó de aquel olvido?

De repente se acordó de su primo Barral, jefe de negociado en el Ministerio de Marina, y como llevaba dos francos en el bolsillo tomó un carruaje y se hizo llevar al domicilio de su pariente.

Al llegar al sitio designado, le encontró en la calle, en el preciso momento en que salía de su casa para dirigirse al Ministerio.

Juana bajó del coche y exclamó:

—¡Enrique!

El primero se quedó estupefacto y dijo:

—¡Juana! ¿Tú aquí, sola?... ¿De dónde sales?

—¡He perdido á mi marido!

—¿Dónde?

—En un ómnibus.

—¿En un ómnibus?

Y Juana le refirió llorando su aventura.

—¿Llevaba mucho dinero encima?—le preguntó Barral.

—Sí; mi dote.

—¿Tu dote?...

—Sí... completa, para pagar el importe de su notaría.

—Pues bien, Juana; tu marido ha debido tomar á estas horas el tren de Bruselas.

—¿Mi marido?

—Sí; te ha robado tu dote, primita mía.

—¡Pues ese hombre es... un miserable!

—¡Exactamente!

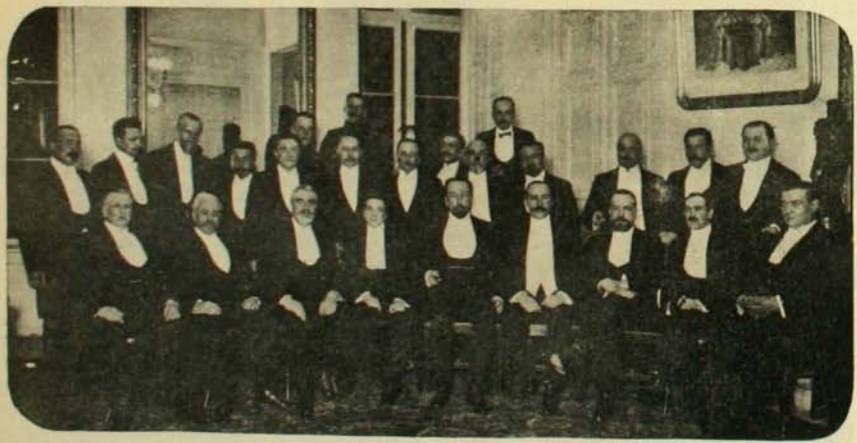
Barral la hizo subir á su casa, sosteniéndola por la cintura, y cuando la criada abrió con sorpresa la puerta, díjole el marino:

—Sofía, ve al restaurant á buscar un almuerzo para dos personas. Hoy no voy al Ministerio.

GUY DE MAUPASSANT



EN EL CLUB DE LA UNIÓN



Grupo general de los asistentes al banquete ofrecido por el cónsul general de Colombia en Chile, señor Luis Cano, al Dr. Alcibiades Vicencio, delegado de Colombia al Congreso Sanitario

PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

Primera carrera: Tamara, Hechizada, Andacollo.—Segunda carrera: Africán, Floresta, Nilda.—Tercera carrera: Olive Ely, Academist.—Cuarta carrera: Rob Roy, Virrey, Medallión.—Quinta carrera: Carambola, Fatuo.—Sexta carrera: Le Roi d'Is, Ingrato, Cruz del Sur.—Séptima carrera: Flón, Chupalla.—Octava carrera: Manila, Bataclán.

AMIGAS INTIMAS



—¡Hola! Atareada la tienen las compras á la señora Clara!

—Se casa mañana. Mi niñita es una de las escogidas para llevarle la cola que es postiza.

—Y la dentadura, ¿quién se la llevará?

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

Pronunciamiento de la Revolución

(Continuación)

EL FRACASO POLÍTICO Y EL NUEVO MINISTERIO

Exposición de los señores Zañartu y Tocornal.—Nuevas rectificaciones de éste.—Decisiones de S. E.—Un almuerzo con sobremesa política.—Don Claudio Vicuña, organizador del Ministerio.—Siempre el señor Tocornal.—Clausura del Congreso.—Alarmas.—La opinión de "La Nación".—El señor Vicuña ante la oposición.—En 1881 y en 1890.—La guerra se declara.—La comisión conservadora.— Meeting político.— La revolución inevitable.

En la comisión recibida por el señor Tocornal y el señor Zañartu, de parte de S. E. el Presidente, había una verdadera desinteligencia.

El señor Irarrázaval había hecho públicas sus opiniones y sus relaciones con los señores Zañartu y Tocornal en esta materia, y no estuvieron conformes con su exposición, exclusivamente de carácter político. La prensa, además, hacía mil comentarios sobre todos estos hechos.

De ahí el origen de la siguiente publicación, hecha por los comisionados señores Zañartu y Tocornal en "El Ferrocarril" del día 15:

"Estimamos oportuno hacer una relación exacta de las gestiones en que hemos tomado participación en estos días, á propósito de la crisis ministerial que acaba de sobrevenir.

El Presidente nos invitó á recoger de nuestros correligionarios su opinión sobre una convención única, como medida previa para solucionar en seguida la crisis ministerial que lo había sorprendido. Nos manifestó que podíamos avanzar á nuestros amigos su ánimo de nombrar Ministros con filiación política, que estuvieran en contacto y que pudieran servir los intereses de su partido, aunque cuidaría de llevar hombres de temperamento tranquilo, de situación no comprometida en los ardores de las pasadas luchas, y que fueran por su carácter, prenda tanto de neutralidad en la contienda electoral, como de la paz y tranquilidad que anhelaba vivamente para el resto de su gobierno.

No obstante de reconocer que la Convención era, en su organización y detalles, materia de la exclusiva competencia de los partidos, al pretender, él, separar de su camino ese escollo para el futuro, rogaba que se tuviera presente que celebraría que en esta Convención se eliminase todo programa, para que así cupieran en ella liberales y conservadores y que tuviera ésta lugar, á más tardar, el 15 de Diciembre, para que de ese modo el Congreso en funciones pudiera vigilar su desarrollo y desenlace. Todavía en este orden rogaba que se estableciese como necesaria para la designación del candidato una mayoría tan alta, que lo pusiera á cubierto de toda sospecha de querer imponer alguno.

Nuestros amigos, es decir, los que asumen la representación de nuestros partidos, después de oír y discutir estos puntos ampliamente, nos autorizaron para declarar que creían hacedera la convención única, no obstante de haberse acentuado por algunos la idea de que el escollo que trataba de evitarse, se iría á encontrar más tarde en la organización ministerial.

Hicimos á S. E. presente estas circunstancias, agregando impresiones personales que las corroboran, después de lo cual nos invitó á que procediéramos, sin embargo, desde ese momento, á la discusión de las bases de la Convención, en la confianza que él tenía de que vencida esta primera dificultad habría de serle sencillo lo demás.

No pudimos complacer á S. E. en esta conferencia, á que asistió el señor E. Sanfuentes en representación de los liberales de gobierno, porque creemos indispensable dar antes cuenta á nuestros partidos y obtener la debida autorización. Tampoco pudimos hacerlo más tarde, porque se robusteció en éstos el temor de que pudiera escollar la organización ministerial y creyeron inoficioso entrar á la discusión en el orden insinuado por S. E., desde que la prevista desinteligencia posterior podía hacerla inútil de todo punto. Como era natural, transmitimos al señor Presidente la opinión de los amigos y la hicimos también presente al señor Sanfuentes, con quien nos reunimos en casa de don Aníbal Zañartu.

Hemos sido llamados todavía una vez más por S. E. para pedirnos que expresásemos á nuestros amigos, que él no se cansará de lamentar que no se haya aceptado su invitación, pues quiere á toda costa estabilidad para el Ministerio que forme y está cierto que cuando llegue el momento de hacer la designación del candidato á la presidencia de la República, se han de producir en los partidos asperezas que ojalá no alcancen al Ministerio mismo; pero que es seguro que lo afectarán, desde que será compuesto de hombres con filiación en los partidos. Concluyó significándonos que, á su juicio, el acuerdo sobre convención, ó bien habrá de aplazarse indefinidamente, ó cuando éste hubiera de producirse, sobrevendría un choque de intereses encontrados de partido, que rebotaría sobre los hombres que representen en el gobierno á las diversas agrupaciones para cuyo evento, que ojalá no sobreviniese, desea que quede desde luego á salvo su responsabilidad.

Por lo demás, aceptaba la situación tal como se presentaba; procedería á organizar en breve plazo su combinación ministerial, inspirado en el deseo de llevar al gobierno hombres de paz y de responsabilidad, que dén, por su carácter, garantías de neutralidad y de prescindencia electoral, á la vez que inspiren confianza á los diferentes partidos.

Santiago, Octubre 14 de 1890.—**José Tocornal. —Aníbal Zañartu".**

Pero como la desinteligencia entre el señor Irarrázaval y el señor Tocornal era de primer grado, y aquél había hecho declaraciones públicas en el seno de una alta corporación, de que nos ocuparemos en seguida, sobre la participación del segundo en las negociaciones y el ofrecimiento del Presidente de la República á los conservadores para su entrada al nuevo Minis-

terio, y el señor Tocornal no estaba de acuerdo con esas declaraciones, publicó aún, contra ellas, el siguiente **remitido:**

"Señores Editores de "El Ferrocarril":

En el discurso pronunciado ayer en la Comisión Conservadora por el señor Irarrázaval, he notado un vacío que me veo en el caso de llenar.

Al relatar las gestiones relativas al proyecto de una Convención única, nada dice acerca del acuerdo tomado por la Junta Ejecutiva del Partido Conservador sobre este particular, en la noche del 7 del presente.

Después de la conferencia con el otro de los comisionados á que alude el señor Irarrázaval, se reunió la Junta Ejecutiva con asistencia de los señores Irarrázaval, Rodríguez, Walker y Blanco. Concurrieron también los señores don Luis Pereira y don Abdón Cifuentes.

Cumpliendo con el encargo del señor Presidente de la República, sometí á su deliberación la idea de la Convención única, cuyas bases formularían los representantes de los partidos, debiendo procederse, una vez acordadas éstas, á la organización de un Ministerio en que estuvieran representados el Partido Conservador, la Alianza Liberal y los liberales de gobierno.

El señor Irarrázaval nos dijo que acababa de hablar sobre este asunto con el señor don Aníbal Zañartu; y que creía que, dadas la circunstancias, debía aceptarse esta proposición. Todos los caballeros presentes opinaron del mismo modo, si bien alguno de ellos divisaba serios inconvenientes para la realización de este pensamiento. En consecuencia, fuí autorizado, por acuerdo unánime, para llevar al señor Balmaceda una respuesta afirmativa, como lo verifiqué al día siguiente.

Llenado este vacío, cúmpleme hacer una pequeña rectificación. El señor Irarrázaval dice que yo aseguré que en el nuevo Ministerio entrarían dos conservadores. Es un error. El señor Balmaceda no habló de la proporción en que estarían los Ministros con las tres entidades políticas que debían ser representadas; pero era natural creer que, siendo el Partido Conservador, por lo menos, tan fuerte como cualquiera de los otros, y debiendo iniciarse una política de **reparación** y de justicia, le correspondía la misma representación que á los otros en el nuevo Gabinete.

Esta fué **mi opinión** y la de muchos.

Omito hacer otras observaciones en obsequio de la brevedad.

Santiago, 23 de Octubre de 1890.—De ustedes, Atto. S. S.—**José Tocornal".**

La solución de la crisis estaba, entre tanto, resuelta por S. E. el Presidente.

En un almuerzo de confianza que tuvo el señor Balmaceda el Domingo 12, en el restaurant de la Quinta Normal con los señores Claudio Vicuña, Enrique Salvador Sanfuentes, Adolfo Eastman, Guillermo Mackenna, Adolfo Ibáñez, Rafael Bascuñán, Teodoro Sánchez y Julio Bañados Espinosa, después de una visita al edificio en construcción del Internado Santiago (hoy Barros Arana), quedó, se puede decir, concertado el nuevo Ministerio.

La conversación familiar rodó sobre ese tema, como que era el objeto de la sobremesa, y el señor don Claudio Vicuña, que acababa de llegar á Santiago por llamado de S. E., quedó encargado de realizar el pensamiento del Excmo. señor Balmaceda.

El señor Vicuña, decidido partidario y amigo del señor Balmaceda, no había querido, sin embargo, aceptar la formación del Gabinete.

Para entrar en él, imponía, desde luego, ir de frente contra la oposición, con menos diplomacia que la que deseaba gastar S. E. el Presidente.

Mas, á las insistencias de éste, se decidió á aceptar, pero con una condición **sine qua non:** clausurar el Congreso inmediatamente después de firmado su nombramiento de Ministro del Interior.

El señor Balmaceda convino en esta condición y conversaron entonces acerca de las personas que desempeñarían las demás carteras del Gabinete.

Cuatro días después, el 15, el señor Balmaceda conseguía que el Ministro de Relaciones Exteriores del Gabinete renunciante, firmase la aceptación de la renuncia de su colega del Interior, señor Prats, y el nombramiento de su sucesor, y extendía los siguientes decretos:

"Núm. 3657.—Santiago, 15 de Octubre de 1890. —Acéptase la renuncia que hace don Belisario Prats del cargo de Ministro de Estado en el Departamento del Interior.

Tómese razón, comuníquese y publíquese.—**Balmaceda.—José Tocornal."**

"Núm. 3663.—Santiago, 15 de Octubre de 1890.

Nómbrase Ministro de Estado en el Departamento del Interior á don Claudio Vicuña.

Tómese razón, comuníquese y publíquese.—**Balmaceda.—José Tocornal."**

Momentos después, era medio día, llegaban á las secretarías de ambas Cámaras del Congreso Nacional, los siguientes oficios:

"Santiago, 15 de Octubre de 1890.—Tengo el honor de poner en conocimiento de V. E. que con esta fecha he aceptado la renuncia de los señores Ministros don Belisario Prats, don José Tocornal, don Gregorio Donoso, don Manuel Salustio Fernández, don Federico Errázuriz y don Macario Vial y que he nombrado Ministro del Interior á don Claudio Vicuña.

Dios guarde á V. E.—**J. M. Balmaceda.—Claudio Vicuña".**

"Santiago, 15 de Octubre de 1890.—Tengo el honor de poner en conocimiento de V. E. que con esta fecha **he resuelto clausurar las sesiones extraordinarias para que había convocado al Congreso Nacional.**

Dios guarde á V. E.—**J. M. Balmaceda.—Claudio Vicuña".**

Era que el Excmo. señor Balmaceda se había decidido á combatir de frente.

Quería, resuelto ya, si es posible decirlo, y de acuerdo como hemos visto con el Sr. Vicuña, algo así como para ir á Roma por todo, tomar al toro por las astas.

Estas noticias causaron verdadera sorpresa, y los opositores levantaron el grito al cielo, aún cuando todavía no conocían toda la composición del Gabinete.

En la tarde, "La Nación", el órgano gobiernista, daba á conocer el nombramiento del nuevo Ministro del Interior en la persona del señor Vicuña; pero se abstenía de referirse á la clausura del Congreso ni á la composición que tendría el Gabinete.

Sólo decía:

"El Presidente de la República anhelando **aún** mantener **las consecuencias** de las promesas que tiene hechas respecto del libre ejercicio de los actos electorales que en breve han de tener lugar, ha encargado á don Claudio Vicuña **la organización** de un nuevo Ministerio.

"Hasta la hora en que escribimos, no obstante que se hacen figurar los nombres de los caballeros con los cuales quedará constituído el Ministerio Vicuña, el Gabinete **no está acordado de un modo definitivo".**

Esto no era verdad, pues si aún los decretos no habían sido extendidos, los nombramientos habían quedado determinados y aún en esos momentos se les daba forma escrita.

Ahora bien, la designación del señor Vicuña para Ministro del Interior no propendía, como decía "La Nación", á mantener la situación de neutralidad, porque para los opositores eran conocidas las opiniones y la personalidad de este político.

El señor Vicuña era íntimo amigo del señor Balmaceda, y había estado dispuesto á colocarse en lugares avanzados y de peligro por defender la causa del Presidente.

Cuando los sucesos de Julio y Agosto, fué uno de los pocos hombres de la confianza del Gobierno, á quien se llegó á confiar el propósito de clausurar el Congreso, y uno de los más entusiastas para apoyar de todos modos á S. E. en esta obra.

Bañados Espinosa, en su **Diario** íntimo, ha dicho á este respecto, y nosotros lo hemos contado más atrás, que el señor Vicuña le había pedido al Presidente, como grande y único servicio, que lo llamaran antes de darse el golpe contra el Congreso, **porque quería hacerse solidario de la responsabilidad de todo lo que se hiciera.**

El señor Vicuña era un liberal nervioso y elegante. Hombre de fortuna, no había desdeñado la ilustración y tenía influencia y muchos amigos. Había vivido ya más de medio siglo y después de viajar por el viejo mundo, había comenzado su carrera pública como diputado. Desde 1879 era senador. Era un político de rasgos característicos.

Para aceptar la organización y la jefatura del nuevo Ministerio, había concertado antes con S. E., y era condición que imponía, el clausurar inmediatamente el Congreso.

Su nombramiento no podía, pues, satisfacer, en esos momentos, los deseos exigentes de la oposición.

La clausura del Congreso fué, á juicio de los que combatían la política del gobierno, una verdadera amenaza, y para los que tenían antecedentes del señor Vicuña, una revelación.

En efecto, creían notar una contradicción de principios en los actos del nuevo Ministro, pues su primer acto de Ministro en 1890, estaba en pugna con el siguiente documento, que había firmado en 1881 como senador:

"Honorable Cámara: Los que suscriben, teniendo en cuenta el oficio pasado por la Honorable Comisión Conservadora, han creído de su deber someter á vuestra aprobación el siguiente proyecto de ley: El Senado declara que el Ministerio, que ha rehusado buscar sus inspiraciones en el Congreso Nacional para dar solución á las graves cuestiones relacionadas con la guerra, y desestimando su elevada cooperación, á convocarlo á sesiones extraordinarias, á pesar de haberlo pedido la Honorable Comisión Conservadora, no ha consultado los intereses del país, ni la armonía que es deber conservar con las altas corporaciones del Estado. — Santiago, Junio 3 de 1881.—**Belisario Prats.—Claudio Vicuña.**" (Y otros)

A pesar de estas circunstancias, por las que aparecía el señor Vicuña, como contrariando sus propias opiniones defendidas con calor y aún con sacrificio de su salud, por asistir enfermo á las sesiones en 1811, en pro de las libertades públicas, su primer acto como jefe de Gabinete, que aún aparecía sin Ministros, según declaraciones oficiales, fué demostrar, después de clausurar el Congreso, sus intenciones de continuar siendo adalidad de esas libertades é hizo enviar á los intendentes y gobernadores la siguiente circular telegráfica:

"No hace mucho tiempo que el digno señor Prats, mi predecesor en el Ministerio del Interior, que hoy me cabe la honra de presidir, inspirado en sentimientos personales de civismo, comunes también á todos sus compañeros de labor, y en obedecimiento á propósitos resueltamente manifestados por S. E. el Presidente de la Nación, dirigió á todos los Intendentes y Gobernadores de la República una circular encareciendo á dichos funcionarios completa abstención en las próximas elecciones.

"Medida pública y de tan elevada procedencia, debería excusar la presente.

"Pero, de día en día, á medida que las elecciones se acercan, los partidos políticos acentúan sus legítimas aspiraciones, y S. E. el Presidente de la República y el Gabinete que hoy le acompaña en sus arduas tareas quieren, á la par que sus conciudadanos, poner término á viejas y desautorizadas prácticas políticas.

"La libertad electoral, fuente fecunda de todo progreso, patrimonio inalienable de los pueblos libres, debe tener sanción práctica por gobernantes en la próxima renovación de los poderes públicos.

"Ha llegado el momento de que los altos puestos de confianza que sirven los Intendentes y Gobernadores correspondan dignamente á la voluntad nacional, encarnada leal y sinceramente en la persona de S. E. el Presidente de la República y **de sus Ministros.**

Juzgo excusado recordar á los señores Intendentes y Gobernadores las gratas satisfacciones del cumplimiento del deber que llevan aparejadas las graves é inmediatas responsabilidades de su olvido.—**Claudio Vicuña.**—Octubre 15 de 1890."

Como se ha podido comprender por esta circular, el jefe ministerial aludía á Gabinete organizado, á "todos sus compañeros de labor."

El órgano del Gobierno, ó de los gobiernistas más bien dicho, que en esa tarde publicaba esta misma circular, negaba, sin embargo que ya estuviese organizado el Ministerio.



Don Aníbal Zañartu, comisionado por el Presidente para hacer arreglos de una convención de todos los partidos. El señor Zañartu era liberal de oposición, pero muy amigo del señor Balmaceda. Se le consideraba como uno de los candidatos á la Presidencia. Su actuación en la revolución fué de prescindencia.

Este **había quedado** organizado y los decretos firmados el mismo día 15, así: Interior, D. **Claudio Vicuña**; Relaciones Exteriores, D. **Domingo** Godoy; Justicia é Instrucción Pública, don Rafael Casanova; Hacienda, don Lauro Barros; Guerra y Marina, general don José Francisco Gana; y de Industria y Obras Públicas, don Eulogio Allendes.

Todos estos caballeros, eran manifiestamente partidarios del señor Balmaceda y su gobierno, excepción hecha del señor Casanova, que si era su amigo y le tenía simpatías personales, no tomaba participación activa en política y era además de ideas conservadoras.

Era, pues, **un Ministerio de batalla.**

No tenía, sin embargo, candidato ninguno hasta esos momentos para la futura presidencia de la República. El señor Godoy, de carácter franco, **había interrogado** antes de aceptar la cartera que se le había ofrecido, á S. E. el señor Balmaceda en presencia de los que iban á ser sus compañeros de Gabinete y el señor Presidente contestó al señor Godoy que no defenderían ningún candidato.

En una palabra con este Ministerio quedaba definitivamente eliminada la candidatura del señor Sanfuentes, que había sido considerada **oficial** por los amigos del señor Balmaceda hasta la entrada de aquel al Ministerio de Mayo.

El señor Godoy había desterrado pues, en definitiva, la candidatura del señor Sanfuentes de la Moneda.

La oposición, entre tanto, con las noticias sobre el nuevo Ministerio y la clausura del Congreso estaba indignada y amenazante.

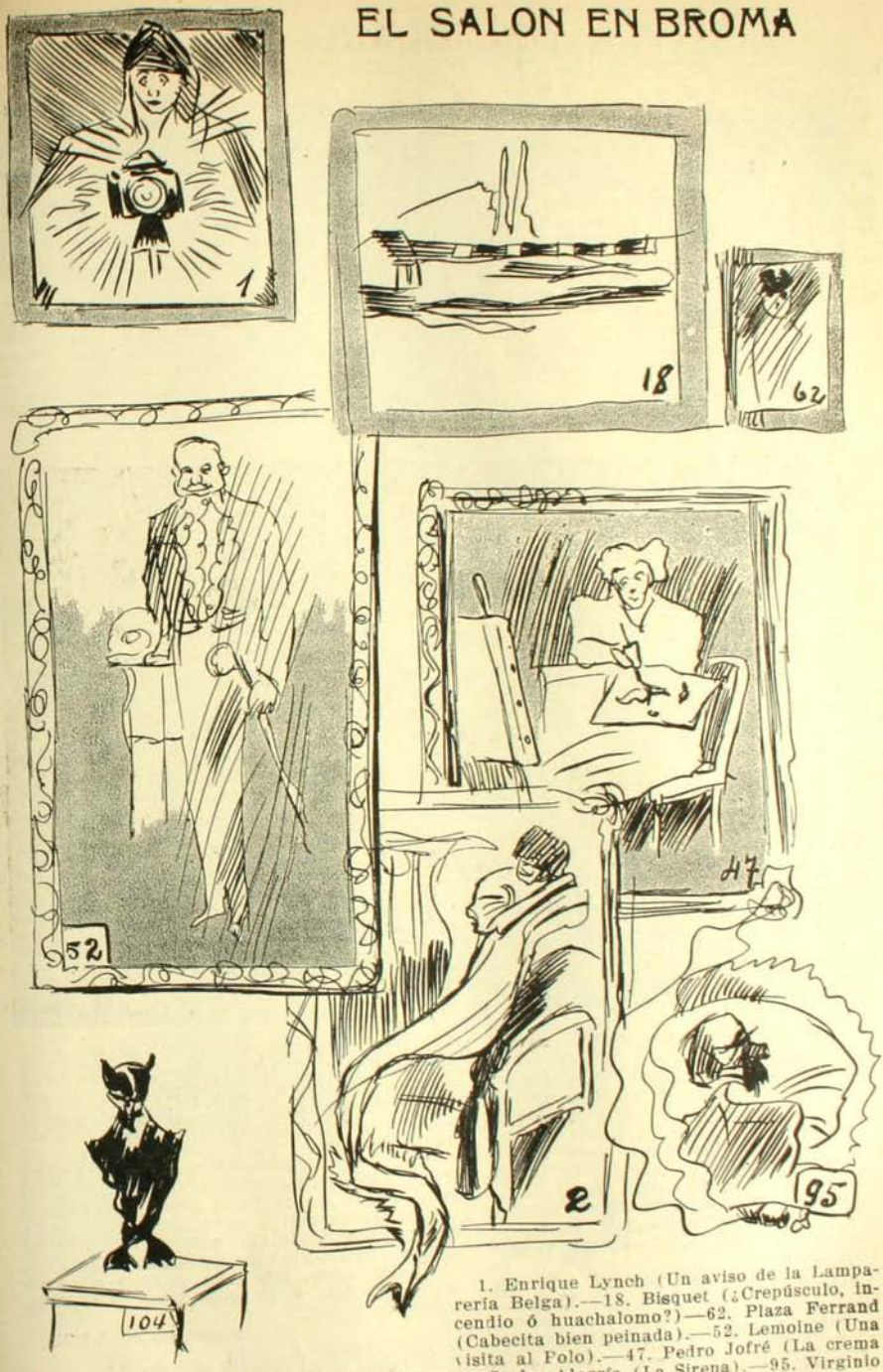
Se pensó inmediatamente en citar á reunión á la Comisión Conservadora y en convocar á un gran meeting á la ciudad de Santiago, para protestar del proceder del Presidente de la República y rechazar el Ministerio recientemente nombrado.

En verdad se vivía sobre un volcán.

Se trazaban planes subversivos y la revolución parecía inminente de un momento á otro.

(Continuará).

EL SALON EN BROMA



1. Enrique Lynch (Un aviso de la Lamparería Belga).—18. Bisquet (¿Crepúsculo, incendio ó huachalomo?)—62. Plaza Ferrand (Cabecita bien peinada).—52. Lemoine (Una visita al Polo).—47. Pedro Jofré (La crema Harem).—104. A. Quintero (El chuncho).—2. Carlos Alegría (La Sirena).—95. Virginio Arias (Un fumador de opio).

HISTORIA DEL CLARO DE LUNA

(A la distinguida señorita Berta Schlack)

Moría la tarde de un espléndido día de Primavera, ya la luna asomábase en el horizonte cubierta de feéricas nubecillas.

Perdida la mente en la inmensidad, los profundos ojos clavados en el horizonte fijos como los de un vidente é inconsciente de sí mismo paseaba Beethoven por los alrededores de Bonn. Vagaba escuchando las sublimes armonías de la tarde que moría y de la noche que nacía. De pronto los sonidos de un clavicordio hieren sus oídos y perturban su abstracción. Se detiene, escucha, y se encamina hacia la casa de donde salían esas armonías por una abierta ventana.

Siente una sensación fuertísima que inunda todo su ser al oir que una de sus más hermosas sonatas es ejecutada con toda limpieza, claridad é inspiración. Se abisma tanto en su pensamiento que, como sugestionado, da con la puerta de casa, entra á la pieza en que están tocando, y ve una joven que, sentada junto al piano, interrumpe la sonata y dice: ¿Padre mío, eres tú? Acércate para besarte ya que en tu busca no puedo ir. Beethoven al oir estas palabras se acerca, luego da un paso hacia atrás, y, todo conmovido ve ante sí la cara blanca y los grandes azules ojos velados de la jovencita que estampar el beso á su padre quiso.

Beethoven quedó largo rato así abismado, observando á la pobre ciega, que al sentir que allí cerca había alguien que no era su padre, toda exaltada y conmovida se levanta y pregunta:

—¿Por qué no te acercas? ¿Qué no eres tú, padre mío?

—Nó, hermosa niña, no soy tu padre—contestó tristemente el solitario de Bonn, soy Beethoven.

La pobre ciega al oir este nombre se dejó caer pesadamente sobre una silla y después de un largo suspiro con trémula voz dijo:

—¡Oh! qué desgraciada es mi vida, hace algunos años una grave enfermedad me quitó la vista. Cuando la poseía todos mis sueños y pensamientos eran para vos; mi anhelo era ver y hablar al ser que tanto admiraba. Vuestra música es ahora mi único consuelo, lo único que vida me da, sin ella prefiriría dormir eternamente en el campo santo.



—¡Infeliz amiga! ya que no podéis verme, al menos podrás oirme—contestó entre sollozos el gran poeta de las pautas.

Se sentó al piano, y, de lo hondo de su alma nació ese sentimiento elegíaco de la sonata del Claro de Luna.

Luego, todo impresionado y los ojos rebosando lágrimas, se levanta, estampa un beso en la pálida frente de la joven que, bajo la caricia sentimental y tiernísima de la admirable sonata, había permanecido como en un éxtasis, suavemente abandonada sobre su silla.

—Adiós, adiós, hija mía, ya puedes contar con un amigo, y diciendo esto melancólicamente se retira.

ANDRES PLONKA SCH.

Santiago, 14 de Octubre de 1911.

ALFILERES FEMENINOS



—¿Sabes?... Vamos á tener luego conferencias interesantes. Viene á Chile Felipe Trigo.

—Pues vas á ver tú cómo, apenas llegue, le echan aquí un gallo y se lo come.



¿EN QUE PIENSAS?

Dime: cuando en la noche, taciturna,
la frente escondes en tu mano blanca
y oyes la triste voz de la nocturna
brisa que el polen de la flor arranca.
Cuando se fijan tus brillantes ojos
en la plomiza clámide del cielo...
y mustia asoma entre tus labios rojos
una sonrisa helada como el hielo...
Cuando en el marco gris de tu ven-
[tana
lánguida apoyas la cabeza rubia...
y miras con tristeza en la cer-
[cana
calle, rodar las gotas de la llu-
[vía.
Dime: cuando en las noches te
[despiertas
y hundes el codo en la almoha-
da y lloras...
y abres entre las sombras las
[inciertas
pupilas, como el sol, abrasado-
[ras.
¿En qué piensas? ¿en qué?...
[¡pobre ángel mío!
¿Piensas en nuestro amor despedazado
ya, como el junco al ímpetu bravío
del torrente que sálta desbordado?
¿Piensas tal vez en las azules tardes
en que, á la luz de tu mirada ardiente,
mis ojos indecisos y cobardes
posábanse en el mármol de tu frente?
¿O piensas en la hojosa enredadera
bajo la cual un tiempo te veía,
peinar tu ensortijada cabellera,
al abrirse los párpados del día?
¡Quién sabe!... no lo sé; pero imagino
que en esas horas de aparente calma,
percibes mucha sombra en tu camino,
sientes muchas tristezas en el alma!

JULIO FLORES

CINCO MINUTOS

¿Vendría? Estaba obscureciéndose y el cielo había pasado por todos los matices del fuego, del oro en ignición, del rojo pálido, al rosa, celeste, azul... Uno que otro pájaro cantaba entre los árboles, mientras la ciudad se adormecía lentamente á los pies del Cerro.

En la alta plazuela verde, Marcial iba y venía, nervioso con la incertidumbre de la espera. No le había prometido venir, pero había dicho: "¡qué encanto!" al contarle sus paseos diarios... ¡Viniera!... De pronto sintió leves pisadas, un crujir de sedas y se volvió con rapidez, seguro de su presencia. Ella, fina, blanca, sonriente, aparecía entre macizos de verdes bambúes.

—¿Cómo le va, mi amiguito?

Tenía esta manera infantil y cariñosa de tratarlo. Comenzaron á andar pausadamente y al llegar á la barandilla, María se levantó el velo y habló de cosas ligeras é insignificantes, con una voz tan clara y suave, que parecía música. Miraba á lo lejos el vago horizonte de la cordillera, y decía que había hecho tres visitas en la tarde... ¡tres visitas tan iguales, tan estúpidas! Pensar que casi había perdido esa hora divina del crepúsculo en el fondo de un salón... ¡Qué horror! Pero se había acordado de un niñito que tenía que ir á ver á la punta del Cerro...

—¿De veras?

Repuso con gravedad:

—Una madre no se olvida nunca de... sus nietos.

—Está gastada su broma de coquetear con los años—la interrumpió él duramente.

—¡Hace tanto que las uso!

—Así es.

La campana de una iglesia dió las seis y media. A su espalda, una cascada comenzó á caer en el estanque, ligera y callada primero, luego bulliciosa y blanca.

La señora, como absorta en alguna meditación, dilataba sus miradas por el valle profundo. Murmuró con una sonrisa:

—**Enfant terrible**...

El joven frunció las cejas y desplegó los labios. Ella se irguió vivamente y, alzando la mano como para calmarlo:

—Mucho más **enfant** que **terrible**...!

Marcial la miró con ira. Dijo:

—Y usted mucho más **terrible** que **enfant**...

—¡Así es!

Pronunció estas palabras riendo, pero en seguida un velo de tristeza se extendió por su rostro.

—Bajemos, bajemos. He subido más alto de lo que me permitía mi pobre corazón. ¿Ve usted? Me expongo á la muerte por verlo y Vd. insulta mis canas. Sí, mis canas.

Con la cabeza inclinada, levantábase el sombrero de un lado y le decía á Marcial que mirara; y Marcial, embriagado por su perfume, acercábase y veía, en efecto, unas prematuras hebras de plata entre la opulenta cabellera rubia.

—¿Tiene siquiera mi frasquito de sales, para no desmayarme? A no ser que lo haya perdido...

El joven buscó el frasco por todos los bolsillos, de donde sucesivamente fueron saliendo billetes arrugados, papeles, cartas, versos, borradores... ¡pero nada de las sales!

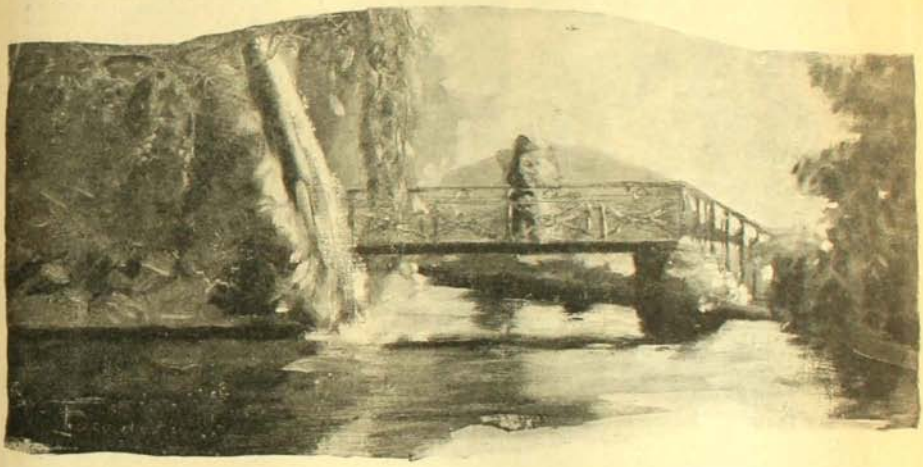
—Creo que... lo he dejado talvez...

María prorrumpió en una risa franca y argentina.

—Pero criatura de pocos años, si se lo dejó sobre mi piano el mismo día que se lo regalé! Esto de dedicarse á Juan Tenorio antes de los veinte años... ce n'est pas une chosse aisée...

—Es que soy tan distraído... tan tonto...

—Así es. Bajemos, bajemos! Es tarde. ¿Sabe? Puede venir mi marido, vernos juntos y, hecho un Otelo, nos traspasa con el bastón... ¡Qué horror!



Descendieron por una escalita labrada en la roca viva, y tras ella, una rápida pendiente los llevó hasta el borde de un vallecito profundo y misterioso, en cuyo fondo, una fuente de agua reflejaba los rayos de luz que colábanse entre los árboles.

María exhaló un grito.

—¡Ah! pero qué encanto! qué delicia este nido de amores!

—¿Bajemos?

Reflexionó atentamente y dijo, muy seria:

—Nó. Es tarde. Sigamos nuestro camino.

Luego miró el reloj y agregó:

—Tengo que irme á las siete y falta poco.

Siguieron por una escala ancha, áspera, de gradas muy altas y estrechas y María había de apoyarse en el firme brazo del joven para no caer.

Al pie de ella, por entre las almenas y los árboles, vieron la ciudad, con sus innumerables luces como un velo constelado de diamantes.

—¿Quedémonos un rato aquí?

—Nó. Es tarde, es tarde!

Continuaron descendiendo por el camino suave, en ligera curva, callados y atentos. Una luna débil proyectaba en el suelo las sombras indecisas de los árboles. Al dar una vuelta, se encontraron con dos altas acacias, abrazadas por la copa y que recortaban en su arco un pedazo de cielo azul, poblado de estrellas.

—¿Recuerda las palabras de Fogazzaro?—dijo

ella, deteniéndose.—Como se unen las palmas, no con la raíz, sino con el vértice...

El joven agregó:

—Como se aman las estrellas... no con el cuerpo, sino con la luz...

Unos pasos más allá, una encina gigantesca se inclinaba, como abrumada por los años, hasta cubrir casi con su larga cabellera un banco solitario.

Marcial se detuvo y suplicó:

—Quedémonos aquí.

Ella movió la cabeza lentamente.

—Es muy tarde!

—Nó,—dijo imperioso—sentémonos... Siquiera cinco minutos. ¡Cinco minutos!

Obedecióle ella y ambos quedaron en silencio.

—Me gusta así—murmuró María con su voz tranquila—esta amistad... que no es más que amistad... y que tiene todos los encantos del... ¿pero no encuentra usted que se ha hecho antipático el amor?... Se ha hablado tanto y tan es-



túpidamente... y luego ese final tan... peu poëtique... No me diga, que es un horror...

Se reía nerviosamente.

El joven no repuso. Escucharon los vagos rumores de la noche, el ruído de la ciudad que iba aquietándose, el canto de unos grillos, el surtir de las fuentes entre el pasto... Marcial se inclinó un poco hacia ella.

—María!

Ella veía brillar en la sombra sus ojos negros.

—María... déme un beso...

—¡Marcial!—prorrumpió ella en voz baja, pero irritadísima, con toda la dignidad de una mujer buena, coqueta y altiva. ¡Marcial... loco! Cálese!

—Déme un beso... Siento en los labios la necesidad de que me dé un beso... y la siento adentro, en el alma... en este instante, precisamente en este y no en otro...

—No sea loco, chiquillo...!

—Déme un beso, María. Usted sabe cómo la quiero, cómo la adoro... y la respeto... Pero déme un beso. Esta hora pasará y no volverá nunca talvez... nunca!

Ella callaba, inmóvil, con la cabeza levantada, como aspirando el perfume de las rosas blancas que colgaban de las rocas. Una brisa llevóle una racha y ella volvió la cabeza, siguiéndola... y entonces él vió su cara pálida, sus ojos azules entrecerrados y la besó con amor en los labios rojos, firmes, que se plegaron á los suyos en caricia interminable. Con sed de ella, le tomó las manos y luego hablaron de cosas vagas y dulces, preguntándose, respondiéndose... Se interrumpían por momentos, para escuchar pasos callados, que se alejaban ó el canto de los animales acuáticos que se llamaban desde sus refugios... Y luego se hacían confidencias íntimas, vaciándose el corazón en una confianza solemne y completa... conmovidos hasta el fondo del alma por la grandiosa y serena belleza de la noche, del paisaje...

De pronto **ocho** campanadas enormes, fuertes y duras, rasgaron el silencio, **ocho** campanadas claras, metódicas...

Ella se levantó, como electrizada.

—¿Las siete ya?

—Las siete—repuso él.

Y agregó:

—¡Pero qué luego se han pasado los cinco minutos!

Ella reflexionó un poco más, pero al cabo dijo, convencida:

—¡De veras!... qué luego... Y disponiéndose á descender, con un suspiro:

Pero como al fin no es tan tarde, podemos ir despacio.

H. D. A.



MODAS QUE CAUSAN PESTES

Para satisfacer caprichos y modas femeninas, mueren anualmente millares de animalitos que vivirían tranquilos si no tuviesen bonitas las plumas ó la piel. Pero no es éste el único mal que se causaría con ello; el exterminio de ciertos bichos puede dar lugar á graves complicaciones, como está sucediendo ahora con las aves conocidas por el nombre de marabús.

Estos son los únicos barrenderos que existen para limpiar de inmundicias las calles de las ciudades de la India, con lo cual contribuyen en gran manera á la conservación de la salud de aquellas gentes. Todos los pueblos son allí muy insanos, y por eso la obra de los marabús es muy apreciable, tanto, que lejos de matarlos, debía procurarse aumentar su número por todos los medios posibles. Pero en vez de hacerse así, desde que se han puesto de moda los boas de plumas de marabú, ha empezado un verdadero exterminio que hace temer la desaparición completa de la especie.

A consecuencia de la matanza que se viene haciendo de dos años á esta parte, las inmundicias se amontonan en las calles, y ha empezado á crecer este verano de un modo alarmante el número de defunciones causadas por la fiebre.

En vista de ello, la Sociedad Americana Audubon, protectora de las aves, se ha dedicado á hacer propaganda, esperando que las mujeres civilizadas no llevarán su vanidad al extremo de hacerse culpables de la muerte de millares de infelices indios, por satisfacer un capricho de la moda.







Fotografías tomadas durante la colocación de la primera piedra del mausoleo que construye la Sociedad Chilena de Socorros Mutuos de Oruro.

I. Levantando el acta de la colocación de la primera piedra del mausoleo social.—II. El Cónsul General de Chile, señor Francisco Donoso Carvallo, leyendo su discurso.—III. La primera piedra del mausoleo de la Sociedad Chilena de Socorros Mutuos en Oruro.—IV. Otra instantánea durante el discurso del señor Donoso Carvallo.—V. Estandartes de la Sociedad Chilena de Socorros Mutuos y Sociedad de Socorros Mutuos de Artesanos de Oruro.—VI. El Cónsul de Chile acompañado de algunos chilenos residentes en Oruro.







EL DESEMBARQUE DE TROPAS EN ARICA



Tropas chilenas en las playas de Arica preparándose para partir á Tacna

Nuestro corresponsal especial en Arica nos envía una interesante fotografía tomada á las pocas horas de la llegada de tropas chilenas á Arica. Además otras dos que muestran al vapor "Rancagua" y á la "Condell" al pasar frente al Morro.



La "Condell" pasando frente al Morro



El vapor "Rancagua" en dirección al puerto

LOS TRES DEPENDIENTES



La figura de M. Petitpois, propietario de almacén, era característica. Era tod ovientre y cabeza. Un melón coronado por un tomate. El todo sostenido por dos cortos espárragos que representaban las piernas y se cubría la cabeza con un casquete que muy bien podría ser la mitad de una corteza de naranja. M. Petitpois era suspicaz y desconfiado. Por tanto vigilaba, con ojo infatigable, las idas y venidas de sus tres empleados. En el almacén era tan fácil sustraer algo, llenarse los bolsillos ó dar muy buen mercado á algún comprador cómplice.

Este vigilancia incesante no dejaba de tener sus inconvenientes. Ella le obligaba á constantes interrupciones en la lectura de sus diarios. M. Petitpois leía todos los diarios ó, por lo menos, los de su partido y sus noches no le habrían bastado. Era uno de aquellos ciudadanos que se apasionan por la política y dedican á ella todas sus energías. Con un movimiento del pulgar os habría señalado el mapa de Europa y en tres segundos habría resuelto la cuestión de Marruecos y el conflicto turco-italiano.

Por esto, soñaba con tener un primer empleado honrado, en el cual poder depositar toda su confianza.

Después de vacilar por algún tiempo, acabó por decidirse. Precisamente, vino á presentarse un nuevo empleado. Tenía el aire serio, más bien duro. Podía ser un vigilante celoso. Lo dejó allí en calidad de jefe.

Apenas hubo bosquejado la materia de los fraudes que era menester evitar, el nuevo empleado tomó la palabra.

—Señor, le dijo, yo tengo un medio infalible para asegurarle la probidad de sus empleados.

—¿Cuál es?

En pocas palabras expuso á su patrón un plan que éste aprobó sin dificultad.

—Es en efecto, una idea muy buena, dijo este último, haré la experiencia al fin del mes.

. . . . . .

Al fin del mes, los tres empleados se presentaron á la caja á cobrar sus sueldos. A cada uno se le pagó en oro y recibió como gratificación un paquete de monedas de dos francos que metieron en sus bolsillos sin cometer la descortesía de contarla delante de su patrón.

El día se pasó como de costumbre. Al día siguiente, cuando llegaron al almacén, se vieron con sorpresa, no disimulada, convocados á una entrevista con M. Petitpois, en el comedor contiguo al almacén y transformado, en esta ocasión, en una especie de tribunal.





—Señores, dijo el almacenista, con toda solemnidad, falta un luis de oro en mi caja. Supongo que por un error, habrá sido colocado entre las monedas de plata que os hice dar en paquetes. Si es así, me sorprende que aquel á quien haya correspondido el paquete con el luis, no me haya avisado. Sin embargo, esta falta puede atenuarse. Aún es tiempo de que se descubra y confiese su falta el que se crea culpable.

Los tres empleados se miraron, asombrados, y sucesivamente cada uno de ellos dió la misma respuesta:

—¡A mí no!

—Muy bien, respondió M. Petitpois, es lo que vamos á ver. Salgan, á excepción de César.

Una vez solo con César, el almacenero cerró la puerta, después tomó un vidrio que colocó en la mesa:

—Señor, dijo con tono solemne, usted ha oído hablar del doctor Bertillón y de su sistema de identificación por medio de las impresiones dígitales. Otro sabio, un americano, el doctor Crowney, acaba de hacer otro descubrimiento sensacional. Ha comprobado que un individuo cuya conciencia no está limpia, no podrá colocar la mano extendida sobre un objeto cualquiera sin experimentar en los dedos ciertas contracciones reflejas, independientes de su voluntad. Hé aquí un simple vidrio. Está cubierto con una ligera capa de negro de humo. Usted va á colocar su mano extendida en esta forma. Si su conciencia está tranquila con respecto al luis de oro en cuestión, su impresión será normal. Yo lo comprobaré inmediatamente, y gracias al sistema del doctor Crowney, yo sabré si usted es inocente de este robo, pues no se puede disimular que eso de quedarse con el luis es un robo, tal como una sustracción de un puñado de judías verdes ó de una tableta de chocolate. Si, al contrario, usted es culpable, yo lo veré igualmente, en las señas dejadas por las contracciones reflejas de sus dedos. Haga la prueba, señor. Y el pobre César, no sin vacilación, aplicó su mano sobre el vidrio.

M. Petitpois se apoderó de él inmediatamente y lo examinó.

—¡El luis de oro estaba en su paquete! gritó furioso.

El dependiente, avergonzado, inclinó la cabeza. Era la confesión.

—Señor, dijo entonces el patrón, yo podría entregarlo á la justicia. No lo



haré. Me mostraré para con usted de una extrema indulgencia. Yo no lo despediré, pero... pero—y la voz de M. Petitpois se hizo grave y paternal—yo espero que, en adelante, usted será un empleado fiel, puntual é irreprochable. Por lo demás, me reservo el derecho de someterlo, de cuando en cuando, á esta prueba. Acuérdese de que la más mínima sustracción fraudulenta no se me puede escapar, gracias á ese invento. Entonces yo no tendría compasión!...



Ahora, sería mal visto que sus compañeros lo pudieran creer culpable. Guarde silencio sobre el resultado de esta prueba y, para que ellos no sospechen nada, envíemelos uno después del otro.

Terminado esto, César se retiró.

Entró el segundo empleado.

La misma escena se renovó, cosa extraña, idénticamente igual. El segundo empleado era culpable también. M. Petitpois le dirigió el mismo discurso que al primero. Por fin, cuando le llegó el turno al tercero, éste también fué convencido de haber encontrado un luis de oro en su paquete.

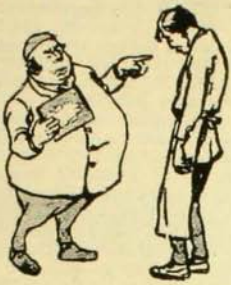
Como se habrá comprendido, siguiendo el consejo del nuevo empleado, el astuto M. Petitpois había colocado un luis en cada uno de los paquetes que entregó á sus empleados.

Desde entonces, bajo la fuerza de este temor saludable, los empleados debían observar una probidad ejemplar.

M. Petitpois se frotó las manos. Al fin iba á poder dedicarse completamente á la lectura, sin ser molestado por una vigilancia incesante.

En efecto, á contar desde este día, en vez de estar constantemente á la espalda de sus dependientes, espiando cada uno de sus movimientos, él los dejó en la más completa libertad de acción en el citado almacén.

. . . . . .



En cuanto á estos, supieron aprovecharse de la situación para llenar sus bolsillos á su regalado gusto.

El nuevo empleado era un cómplice de los otros y para evitar la vigilancia de M. Petitpois, le había sugerido el famoso experimento del doctor Crowney.

El astuto comerciante había caído en la trampa de otro más astuto todavía.

E. JOLICLER

ENLACE ALONSO-TORO



Fotografía tomada después del matrimonio del señor Lucio D. Alonso con la señorita Elena Toro K., verificado últimamente en la Capilla del Sagrario

Los Boy-Scouts de Valparaíso















Diversas é interesantes fotografías tomadas durante los ejercicios de tiro al blanco y militar verificados últimamente por las brigadas de boy-scouts del Liceo de Valparaíso é Instituto Comercial.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 594.—CORRESPONDENCIA.—1. **Th. B.** Santiago.—La dirección de Mr. John D. Rockefeller, el conocido archimillonario, es: **4 W. 54 th street, New York.**

2. **Admirador de las Letras Francesas.** Santiago.—El autor de la "Francia Judía" es Eduardo Drumont; el de "1814, "1815" y "Waterloo" es Henry Houssaye. No conocemos traducciones castellanas de aquellas obras.

3. **Lector de Zig-Zag.** Los Sauces.—Su carta no nos proporciona datos bastantes para poder dar las indicaciones que usted nos pide. Los remedios hechos por usted son buenos. Continúe.

4. **Antiguo Lector.** Concepción.—Sírvase leer la respuesta anterior, al menos la primera parte.

5. **Cabotín.** Santiago.—Esa ronquera se cura con pastillas de borato de soda comprimido y con gárgaras, que se hacen con la siguiente mezcla:

Infusión de rosas. . . .	500 gramos
Sulfofenata de zinc. . . .	5 "

En seguida se enjuaga la boca con agua fresca.

6. **Interesada.** Providencia.—Puede Vd. aprender escritura á máquina gratis en el Instituto de Educación Física (Morandé, entre San Pablo y Rosas.

7. **Dueño de casa.** Santiago.—El **arestín** se cura con el siguiente remedio:

En un tiesto apropiado se pone

Flor de azufre.	125 gramos
Aceite de oliva.	500 "

Y se hace derretir á fuego lento, moviendo la mezcla con un palito.

La operación está terminada tan pronto como el aceite toma un color rojo obscuro. Se aparta entonces el tiesto del fuego y se añade, mientras la mezcla está caliente,

Esencia de trementina. .	125 gramos

Se mueve nuevamente hasta que la mezcla esté perfecta.

Para curar á los animales enfermos, se untan con una pluma ó pincelito empapado en este remedio, las partes atacadas de arestín.

8. **Simpodio.** Linares.—Dimos á usted explicaciones bastantes acerca de la Sociedad de Folklore Chileno. Las preguntas que usted nos dirige nuevamente sobre dicha Sociedad, demuestran que es profundamente inútil añadir mayores aclaraciones.

9. **Lectora.** San Felipe.—**¿A qué edad llega la inteligencia á su mayor desarrollo?**

R. Tratándose de **inteligencia medianas,** el mayor desarrollo se produce entre los 20 y 35 años. Para las **inteligencias superiores** no hay ley. Van desarrollándose hasta los últimos límites de la vejez. Tratándose de mujeres, el desarrollo es más precoz y rápido, pero es menos amplio y de menor duración. (Dicho sea esto en general, pues hay muchas y muy considerables excepciones).

¿Cuánto tiempo puede durar la inteligencia en su apogeo? Otra pregunta vaga. Contestamos como arriba: para las medianas (sobre todo si no estudian ni se esfuerzan), la decadencia empieza temprano, entre 35 y 45 años. Para las demás no hay decadencia ó, si la hay, empieza muy tarde, á los 60 años, á los 70. Para resolver este problema, estudie usted la vida de algunos grandes hombres contemporáneos y verá que los más ignoraron toda decadencia y murieron, como el sol de la tarde, bañados en luz.

Nota: Señorita: sus preguntas son muy interesantes, pero para resolverlas á medias, se necesitarían volúmenes!...

10. **Tito-Livio.** Santiago.—Es evidente que el "cigarro" es puro lujo, pura inutilidad y que, por consiguiente, debiéramos dejarlo, aunque más no fuese por simple economía. Pero del dicho al hecho, hay gran trecho!... Cuanto á querer conciliar el vicio del fumador con la conservación de la voz, es tarea imposible. O cantar y no fumar, ó fumar y no cantar: no hay medio de escapar á ese dilema. El vicio es tanto más perjudicial á la voz cuanto más joven es el fumador.

11. **Jotabeche II.**—Los seis volúmenes de la Biblioteca de Autores Chilenos están de venta en todas las librerías de Santiago. Es efectivo que cada volumen debiera llevar marcado su precio, pues así lo prescribe un decreto gubernativo. ¿Por qué no lo llevan? Su pregunta, señor mío, adolece de... inutilidad. Generalicemos y preguntemos: ¿por qué no se cumplen las leyes divinas y humanas?... Por un millón de razones... 1.o por el pecado original... 2.o... (Abogado, pasemos al diluvio!" dice cierto juez en una comedia francesa).

12. **Madre.** Santiago.—Ya que su hijita ha sido vacunada dos veces sin que le brote la vacuna, no hay que temer el contagio con tal que esas dos inoculaciones hayan sido hechas últimamente. Si se trata de uno ó más años anteriores, es preciso volver á vacunar á la niñita y pronto. Por lo demás, mucha limpieza en casa, mucha higiene. Esos son los únicos remedios preventivos. Hemos dado explicaciones completas en nuestros números anteriores.

13. **Curanilahuina.**—Pregunta obscura. ¿A qué animal se refiere? ó ¿se refiere á... gente? Sírvase dar explicación y contestaremos.

14. **A. B. C.** Santiago.—Esas espinillas desaparecen con la higiene en el lavado (agua boricada) y en la comida. No comer carne de cerdo, ni con ají, etc. De vez en cuando, una cucharadita de Sal de Carslbad en agua, tomada en ayunas y santo remedio.

15. **Bigote.** Taltal.—Ya hemos dado en materia de vello, cabello y bigotes, centenares de recetas. Sírvase recorrer los números anteriores de Zig-Zag y hallará remedios innumerables. Habría para hacer con ellos un volumen (y grueso) si los juntásemos.

16. **Pedro Gutiérrez.** Antofagasta.—El remedio contra la caída del cabello (Zig-Zag núm. 345, respuesta 6) es excelente para el caso indicado. Contra las **manchas** de la cara, emplee usted el siguiente:

Sublimado.	0.20 gramos
Agua destilada. . . .	10 "

(Cuidado con esta agua: es venenosa por causa del sublimado). Se lavan las manchas con ella. Puede también aplicarse la pomada siguiente:

Calomelano.	1 gramos
Acido salicílico.	0.10 "
Vaselina.	20 "
Lanolina.	20 "

Se aplica de noche, al acostarse.

17 **F. S. García Aranda.** Taltal.—No se sabe exactamente y, caso de saberse, no debe publicarse. Esta clase de noticias no debiera nunca salir en letras de molde. Acuérdese de todos los daños que hicieron las publicaciones de los diarios durante la guerra del Pacífico. Tomemos ejemplo de la actual guerra italo-turca. ¿Acaso se sabe algo de fijo? El gobierno italiano da en este caso un ejemplo de prudencia política de primer orden.

18. **Marcini Stops.** Valparaíso.—Hay Diccionarios baratísimos. No es fuerza comprar el de la Real Academia. Para usted es forzoso comprar uno. Las cuestiones de ortografía (puntuación, etc.) se hallan explicadas en todos los textos de gramática castellana, aún en los más elementales y baratos. Empiece usted por donde debe empezarse: estudiando gramática y lea libros buenos.

19. **Interesado.** Valparaíso.—Asunto "Rifa del Club de Tiro al Blanco" de Talcahuano es aquí completamente desconocido. ¿No podría usted dirigirse personalmente ó por carta á aquella institución?

20. **Fotógrafo.** Santiago.—Los desarrolladores con metol pueden prepararse puros ó mixtos.

Metol puro.—Se hacen tres soluciones:

Metol	10	gramos
Metabisulfito de potasa	5	"
Bromuro de potasa	5	"
Agua	1000	"
b) Carbonato de soda	100	gramos
Agua	1000	"
c) Carbonato de potasa	100	gramos
Agua	1000	"

Para el uso, mézclense partes iguales de a) y b) ó tres partes de a) con una de c).

Piro-metol

a) Acido pirogállico	5½	gramos
Metol	4½	"
Metabisulfito de potasa	12	"
Bromuro de id.	2	"
Agua	1000	"
b) Carbonato de soda	100	gramos
Agua	1000	"

Para el uso mézclense partes iguales de a) y b).

Metol-hidroquinone:

a) Metol	4	gramos
Hidroquinone	5	"
Metabisulfito de potasa	12	"
Bromuro de id.	2	"
Agua	1000	"
b) Potasa cáustica	18	gramos
Agua	1000	"

El metol es revelador (ó desarrollador) muy enérgico: obra rápidamente y da mucha densidad á la imagen. Cualquiera de las tres fórmulas arriba indicadas es buena. Para el uso, el redactor de esta respuesta prefiere el **metol hidroquinone.**

21. **Perjudicado.** Victoria.—El indulto á que alude usted fué concedido en la época del Centenario.

22. **M. Burl.** Santiago.—Asunto demasiado delicado para tratarse aquí menudamente. Si hay pruebas de lo que usted dice, no le queda sino acudir al juzgado del crimen y hacer expulsar de su casa ese par de bellacos.

23. **Interesado.** Talca.—La altiplanicie boliviana es de clima espléndido para tísicos. Imposible calcular gastos de una manera exacta.

24. **Ana Torres.** Santiago.—Los ratones, señora mía, parecen más sabios que los boticarios. Han estudiado **toxicología** en sus universidades.... con perfección. Para envenenarlos es preciso ser diabólicamente hábil. Pruebe usted, sin embargo, la siguiente receta:

Sebo	32	gramos
Harina flor	16	"
Acido arsenioso pulverizado	2	"
Nueces ó almendras molidas	16	"
Esencia de anís	0.01	"

Se mezclan en mortero caliente y se hacen "albóndigas".

Colocarlas de tal manera, que las gallinas del corral no puedan comerlas: meterlas en las cuevas de los ratones ó debajo de cajones. A usted le toca idear el modo.

(Un amigo mío, muy inteligente y muy boticario, después de experimentar todos los venenos posibles é imaginables, se ha declarado vencido por los ratones y se ha dedicado á criar... perros ratoneros. Estos son el único... veneno eficaz. Cuanto á gatos, mejor no hablar. Los muy hipócritas han celebrado una triple alianza con guo, es hoy más pacifista que el mismo Tribunal de la Haya).

25. **U. Y. M. V.** Santiago.—Lea usted la respuesta 18, en este número.

26. **Lector.** Valparaíso.—Para saber el origen de las familias chilenas, vea usted el "Diccionario Biográfico Colonial" del señor J. T. Medina, varios libros de B. Vicuña Mackenna y del señor Thayer Ojeda, etc., que hallará usted en todas las Bibliotecas.

27. **Ganadero.** Los Andes.—Dirigirse á la oficina del Banco respectivo. Por lo demás, sabiendo cuánto vale en moneda chilena un nacional argentino y cuánto en peniques vale un peso chileno, es fácil hacer el cálculo. Cualquier texto elemental de aritmética le indicará la manera de hacerlo.

28. **Lector de Zig-Zag.**—Si en el testamento está fijada aquella fecha, no tiene usted más remedio que esperar hasta que se cumpla.

29. **María Luisa.** Quillota.—Una de las mejores recetas para encerar pisos es la siguiente:

Jabón blanco	125	gramos
Carbonato de potasa	60	"
Cera amarilla	500	"
Agua	9	litros

En el agua hirviente se hace derretir el jabón en seguida la cera, previamente cortada en virutas, y por fin el carbonato. Se deja enfriar, moviendo de vez en cuando la mezcla. Para dar color, se añade cocimiento de palo del Brasil ó el color que se prefiera. La cantidad apuntada arriba basta encerar de 48 á 56 metros cuadrados de piso.

30. **A todos.**—Rogamos nuevamente á nuestros lectores se sirvan no pedirnos contestación por carta privada. Es inútil é imposible. Sentimos no poder atender así á los preguntones; pero, en verdad, no nos alcanza el tiempo para tanto.

Núm. 595.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1 **Siempre leo con interés sus respuestas de Zig-Zag, y la única vez que no he quedado conforme con su opinión, es cuando rechaza la creencia de que existe la "suerte". Núm. 339.**

Refiriéndose sobre el particular, usted dice: "No existe la suerte. "Suerte" es el nombre que los perezosos y los tontos dan al talento de las personas inteligentes y laboriosas. Antes de confesar su inferioridad, prefieren dar ese apodo al talento ajeno!"... Pero, señor, ¿á los accidentes desgraciados, cómo incendios, enfermedades, mal tiempo para los agricultores, etc., que viene á echar por tierra el fruto del trabajo de muchos años, no es justo llamarlos "mala suerte"?

Además, ¿cómo explicarse la diferencia de categorías? Tener talento, salud, hermosura, ¿no es suerte?

Temo molestarlo y por eso no me extiendo. Sin embargo, le agregaré que tampoco estoy conforme con lo que usted dice más abajo "que una buena conciencia hace al hombre feliz aún en medio de las mayores pobrezas y enfermedades". Sin duda que la tranquilidad de la conciencia está ante todo: pero ¡ser feliz estando enfermo! Encuentro que un dolor físico cualquiera amarga la vida.

Respecto á la pobreza, usted debe conocerla desde muy lejos, cuando no se ha dado cuenta de las intranquilidades, humillaciones, sufrimientos materiales y morales que ocasiona.—Excusas. —Campesina. Graneros, 3 de Noviembre de 1911.

R. Todo esto, señora mía, da razón al filósofo que decía: "Ante todo, es preciso definir". Si definimos **la suerte** como la define el vulgo ó, más exactamente, si damos á aquel vocablo el significado que tiene en el lenguaje vulgar, tiene usted razón. Hay suerte, buena y mala. Pero en realidad, es decir, hablando científicamente (y en esto la religión y la filosofía están de acuerdo con la ciencia experimental) no hay **suerte,** no hay **casualidad.** Todo sucede en virtud de leyes determinadas que todo lo rigen. Lo que nos hace padecer por efecto de ellas es el no conocerlas ó, conociéndolas, el violarlas. Esa es la suerte

mala del vulgo. La **buena consiste** en conocer dichas leyes y en someternos á ellas inteligentemente. (Insisto en mi anterior opinión y sostengo que **suerte** es **apodo** dado por los no inteligentes al buen éxito de aquellos que, merced á sus talentos y virtudes, ven satisfechas sus ambiciones).

Esta discusión y otras semejantes, nacen de que empleamos vocablos fabricados muchos siglos antes de que se tuvieran ideas exactas acerca del orden y leyes naturales.

Cuanto á la pobreza, señora mía, la conozco muy de cerca, puesto que la tengo en casa. ¿Supone usted por un momento que, siendo rico, no cedería esta pluma (con que contesto á usted) á otro? Pero soy buen pobre y mi pobreza no me pesa, ya que, fuera de obligarme á trabajar (lo cual es muy tónico, proporciona el placer de leer cartas como la de usted).

Cuanto á la felicidad, otra vez sería preciso definir. Digo que, en comparación de la felicidad corporal (salud, riqueza, etc.) la espiritual (tranquilidad de la conciencia, satisfacción de la inteligencia, ciencia, etc.) es tan superior, que parece sola merecer verdaderamente el nombre de felicidad. Pero basta de filosofías. Otra vez discutiremos tan hermosa cuestión.

2. **¿Cuál es la opinión más aceptada hoy día sobre el origen de los cometas?**

¿Se sabe con certeza si el Perú posee actualmente submarinos en servicio activo?—Latorre y Jara.

R. Es opinión hoy en día que los cometas son **restos** ó **fragmentos** provenientes de la condensación de nebulosas en vía de formar sistemas solares análogos al nuestro. Son **mundos en ciernes,** ó, si ustedes prefieren, son mundos-guaguas. ¿Crecerán? ¿Morirán? ¿Quién lo sabe?

Cuanto á la segunda pregunta: Nó.

3. **Hemos recibido la siguiente carta: En el núm. 587 de Curiosidades y Vocablos, pregunta núm. 2, de la sección Preguntas y Respuestas, hallé una que se refería al sitio donde se encontraban los restos de los hermanos Carreras y los de Portales, pero usted no podía contestar por no saber. Le diré que yo he visto en varios libros de historia y aún en diarios de la época del incendio de la Iglesia de la Compañía, que los restos de los hermanos Carreras se carbonizaron en dicho incendio. Sobre los de Portales le puedo asegurar que están en el Cementerio número 1 de Valparaíso y cuyo mausoleo fué destruído en el terremoto. El corazón lo conservan en alcohol en una de las bóvedas de uno de los Bancos de esa ciudad; está en un pequeño altar coronado con el pabellón nacional. Ruego á Vd. haga publicar la carta y doy de antemano las gracias.**—L. V. L., historiador.

N. B.— Creo que es el Banco Nacional.

R. Si alguno de nuestros lectores posee datos más completos, le agradeceremos se sirva comunicarlos á los interesados á que se alude en Zig-Zag núm. 587. Publicaremos las cartas que se nos enviaren.

4. **Quedaría muy agradecido me hiciera el favor de indicarme el título de los volúmenes que componen los Rongon-Macquart, de Emilio Zola.**—Estudiante. Santiago.

R. Vd. hallará esa lista completa en la cubierta de cualquier volumen de dicha colección (ediciones á la rústica).

5. **Espero de su acertada respuesta, me saque de dudas respecto de una palabra que he tenido la audacia de porfiarle sobre su correcta pronunciación á un doctor de esta capital. El doctor dice "frezada"; yo sostengo que la palabra es "frazada". Hemos consultado un Diccionario bastante antiguo, y dice: "Frezada. Véase frazada". Mi atrevimiento de contradecirle á un doctor, me tiene sobrecogida. Sólo usted, que siempre deja satisfecho hasta al vencido, me devolverá la calma.**—Enferma porfiada. Santiago.

R. El Diccionario de la Real Academia dice, como el consultado por ustedes, **frezada** ó **frazada** y da la definición de ésta, no de aquella, lo cual demuestra que **frazada** es el vocablo corriente. Ambos vocablos son, pues, correctos. Es **afectación,** aunque no incorrección, por parte del doctor, el decir **frezada,** cuando el resto del género humano dice **frazada.** Tiene usted razón, señora, y el doctor... también.

6. **Hemos recibido la siguiente carta: "Tengo en preparación un libro sobre la Prensa Chilena desde 1891 hasta hoy. Tengo noticias de que se han publicado algunos excelentes periódicos, "El Mercurio del Sur", en Temuco; "La Patria", en Rancagua, y "El Independiente", en Ancud. He hecho lo posible por tener datos de ellos y no los encuentro en la Biblioteca Nacional. ¿Podría usted darme algunos datos de ellos: formato, redactores, tendencias y algún juicio sobre cada uno de ellos? Mucho le agradecerá este servicio su A. y S. S.**—Bibliógrafo. Santiago.

R. Comunicamos esta carta á nuestros lectores de Temuco, Rancagua y Ancud, con la esperanza de que algunos de ellos se sirvan ayudarnos á contestar esta pregunta.

7. **Sírvase decirme si es cierto que todas las obras de Dumas (Alejandro) Zola, Daudet, Flaubert, Jacolliot y Jorge Sand son prohibidas por la Iglesia Católica.**—Madre de familia. Santiago.

R. Las de Zola son, **todas sin excepción,** prohibidas.

Las de ambos Dumas (padre é hijo), Flaubert y Jorge Sand, son prohibidas cuando versan sobre amores impuros. (De Flaubert son prohibidas especialmente "Madame Bobary" y "Salambó")

De Jacolliot hay 9 obras prohibidas.

De Daudet, ninguna.

Pero es menester tener presente que, en virtud de una ley general de la Iglesia, **todo libro inmoral,** aunque no esté inscrito en el Indice de los libros condenados, es de por sí prohibido. El que lo lea, sabiendo que es inmoral, viola esa ley.

8. **Tenga la bondad de decirme si "lacre" (por "colorado") es vocablo correcto. ¿Puede decirse correctamente de una niña: se puso lacre?**—Apostadores B. y E. Santiago.

R. No es correcto. Debe decirse: **colorado, encarnado,** por más que don E. Lillo hable en su "Loco de Amor" de

Azucenas y **lacres** amapolas.

Lacre, en castellano, es el nombre de la pasta con que se pegan (se lacran) cartas. Esa pasta suele ser "lacre" por el bermellón que le da color: de ahí el origen del citado calificativo vulgar é incorrecto.

9. **¿Cuál es la obra maestra de George Eliot? ¿No será "Romola".**—T. W. O. Girls, Valparaíso.

R. Nó, señorita, al menos en mi opinión, "Romola" es inferior á "Adam Bede". Esta, para mí, es la obra maestra, (la **más** maestra) de G. Eliot.

10. **¿Cuál es su opinión sobre el pacifismo?**—Un Pacífico. Santiago.

R. Mire usted, señor: cuando leo preguntas como ésta (para cuya contestación no bastaría un número entero de Zig-Zag) me vuelvo **belicoso.**

Para no pelear con usted, le diré que, en mi opinión, el pacifismo es una gran virtud en los individuos y una cobardía en las naciones. Estas sólo llegarán al verdadero pacifismo cuando sus ciudadanos sean individualmente pacíficos ó pacificadores, en el sentido de la Promesa que dice: "Bienaventurados los Pacíficos". Mientras tanto (y la cosa tardará, porque la santidad no está en vías de progreso en el mundo), las naciones que quieran **decretar** el pacifismo, decretarán al mismo tiempo su abdicación. ¡Qué poco conocedores de la humana (é inhumana) naturaleza son los soñadores del pacifismo! Desde el pecado original, el hombre es **animal de pelea,** y el más peleador de todos.





La Iodosalina

de VETTOR PISANI de Nápoles, por ser un alcalino **iodado privado de cloro,** es el ideal de la cura del **ARTITRISMO.** En venta en todas las buenas Farmacias.

Unico concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia:

Fco. CALVANESE

Huérfanos 736 - Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía. y DROGUERÍA FRANCESA



NADA

hace resaltar mas la hermosura del rostro como un cutis puro, suave y delicado.

Este gran atractivo de muchas damas lo deben al uso de la

CREMA DEL HAREM

que es un verdadero auxiliador de la naturaleza, para conservar al cutis la incomparable frescura é inimitable hermosura de la juventud.

ANEMIA

Aprobación de la Academia de Medicina

Exíjanse los auténticos frascos DE

PÍLDORAS BLANCARD

JARABE

Blancard

DOSIS { 2 á 6 píldoras / 1 á 3 cucharadas al día.

El Mejor Reconstituyente de la Sangre.

DEBILIDADES

CREMA DE BELLEZA

° ° °

FLORÉÏNE

° ° °

VUELVE LA PIEL

DULCE

PERFUMADA

FRESCA.

A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia.—PARIS

De venta en las principales droguerías perfumerías y en casa de

Jenaro Presta, calle Estado 379, Santiago



QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUGO

Recomendado por todos los Médicos.

La **QUINA-LAROCHE** es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho á todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el **Tónico y el Reconstituyente por excelencia** en los casos de:

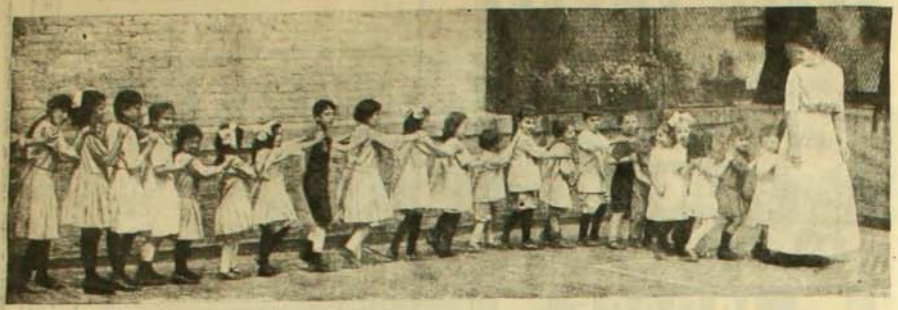
DEBILIDAD, AGOTAMIENTO
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA
CONVALECENCIAS, CALENTURAS

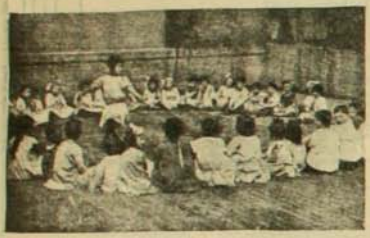
DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA

Exíjase la **VERDADERA QUINA-LAROCHE**

1253

ALGO QUE NOS HACE FALTA. TERRAZAS QUE SIRVEN DE CAMPOS DE JUEGO PARA LOS NIÑOS NORTE-AMERICANOS









I. Jugando á "seguir á la madrina".—II. "Little Queen Bers goes through her steps".—III. Esperando turno para un agradable resbaloncito.—IV. "¿Me ves? Te veo". Uno para niños y otro para niñitas.

EL TE GARFIELD

Cura la Constipación, Evita la Jaqueca, Purifica la Sangre

Su uso continuado hace funcionar bien el hígado y los riñones, evita las congestiones viscerales, despeja el cerebro y rejuvenece.

LOS POLVOS DE GARFIELD

Curan instantáneamente el dolor de cabeza.

LAS PASTILLAS DIGESTIVAS DE GARFIELD

Facilitan las digestiones y curan la dispepsia. Se toman con un poco de agua á la manera de píldoras, 3 después de cada comida.

¿Quiere usted muestras gratis de Té Garfield, de Polvos de Garfield ó de Pastillas digestivas de Garfield? Diríjase por carta, adjuntando estampillas de correo de 10 centavos al agente: **M. Dartayet, Casilla 1816.**—Santiago.



J. A. Garfield



LACTARIS

Da leche abundante á las madres que crían.
Quita los dolores de pecho y espaldas.
Cura la anemia, debilidad y raquitismo.
Fortalece á los niños, adultos y convalecientes.

Es imprescindible como alimento en las enfermedades intestinales y del estómago.

Redondea las formas á las jóvenes delgadas.

No contiene droga ni medicina alguna y es un simple alimento de gusto exquisito y de facilísima digestión.

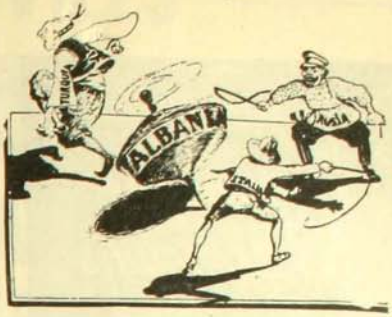
Concesionario: M. DARTAYET, Casilla 1816. SANTIAGO

LA POLITICA Y EL HUMORISMO EN EL EXTRANJERO.—UN MEDIADOR PELIGROSO



El policía, John Bull.—¡A ver si tendré que sacarlo yo...!

NOTAS POLITICO-HUMORISTICAS. — EL JUEGO DE LA PERINOLA



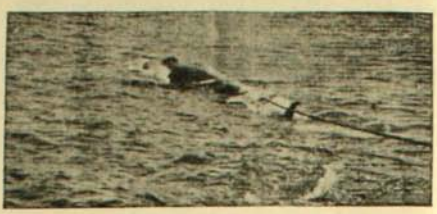
El fracaso de la política turca en Albania

(Del "Mucha", Warsaw)





LA BALLENA COMO ALIMENTACION.—UN EJEMPLAR NOTABLE



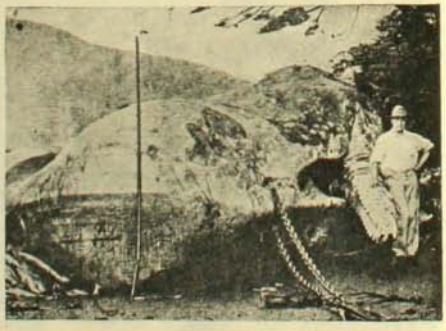
Una ballena pescada por medio del cañón lanza-arpones, á remolque de un vapor pesquero en aguas de Nueva Zelanda.

Ha llamado poderosamente la atención de los naturalistas este ejemplar magnífico de ballena que se pescó en Vancouver y que acaba de ser recibido en el American Museum, de Nueva York. Pesa 25 toneladas y se pescó por medio del cañón lanza-arpones, inventado en 1864, por el noruego Swend Foyn.

Dada la actividad que se despliega actualmente en la pesca de la ballena; ha debido darse la voz de alerta sobre la próxima desaparición de la especie, porque la demanda de carne de ballena es cada día mayor en el Japón, en donde las clases menesterosas hacen de ella un gran consumo.

En realidad, la carne de ballena se estima en muy poco en América y en Europa, al paso que en el Japón alcanza buenos precios. El mínimum á que desciende ese alimento es á 15 sens por libra en verano, cuando es difícil conservarla; pero en invierno se vende con frecuencia á 30 sens la libra. La carne de ballena es altamente alimenticia y muy saludable. Condimentada con legumbres y aderezada con salsas, es un plato, si no muy exquisito, base de una alimentación que no puede considerarse frugal. En el Japón, se conserva en latas y se vende por todo el interior del país, así como en Corea y algunos puertos chinos.

En la actualidad son en gran número las estaciones pesqueras que se dedican á la explotación de la ballena. Las hay en Noruega, British Columbia, en el sur de Alaska, Bermudas, Japón, Corea, Africa, Rusia y Australia; y, en Nueva Zelanda, se va á abrir pronto una estación muy importante por una compañía nueva.



Ballena pescada en Vancouver y destinada al American Museum de Nueva York. Pesa 25 toneladas y es uno de los más notables ejemplares.

AUTOMOVILES

PARA FERROCARRILES "DREWRY"

Para Ferrocarriles, Contratistas, Tranvías, Oficinas Salitreras, Etc.

TIPOS STANDARD

DE 4, 6, 10 Y 16 CABALLOS

En uso en

FF. CC. del Estado
F. C. Antofagasta á Bolivia
Nitrate Railways de Iquique
F. C. Taltal
F. C. Longitudinal, Secciones Norte y Central
F. C. Osorno á Puerto Montt
F. C. Arica á la Paz, Etc., Etc.

Los Ferrocarriles del Estado de Chile acaban de adquirir cinco para la Red Central y las líneas aisladas, despues de probar uno durante un año, haciendo repetidos viajes entre Valparaíso y Santiago, con itinerario del «tren rápido».

Pidan Catálogos y Precios á los únicos agentes en Chile:

BEAVER SCOTT ENGINEERING CO.

SANTIAGO: Galería Beeche 43 — VALPARAISO: Prat 109

IMPORTADORES DE TODA CLASE DE MAQUINARIA

Reloj, Cadena y Anillo **REGALAMOS**
sin pago por el servicio de vender nuestras tarjetas postales



las cuales son hermosas y una gran variedad. A toda persona que venda veinte paquetes de tarjetas postales a 10 centavos oro cada paquete, **le regalamos un bonito reloj**, garantizado absolutamente. Sírvase remitirnos su dirección, y le enviaremos los **20 paquetes de tarjetas postales** para que las venda allá. Cuando los haya vendido a 10 centavos oro cada uno, remita los $2.00 oro valor de los 20 paquetes y le mandaremos **el reloj, leontina y anillo.** Si al recibo de este regalo U. no estuviere satisfecho le devolveremos el dinero. Escríbanos ahora pidiéndonos las tarjetas.
PEERLESS WATCH CO., 1133 East 63d St., Apart. 101, CHICAGO, U. S. A.

DE ESTADOS UNIDOS.—ECOS DE LA DESASTROZA INUNDACION DE AUSTIN, COSTELLO, ETC. DEBIDO A LA RUPTURA DEL TRANQUE DE BAYLESS

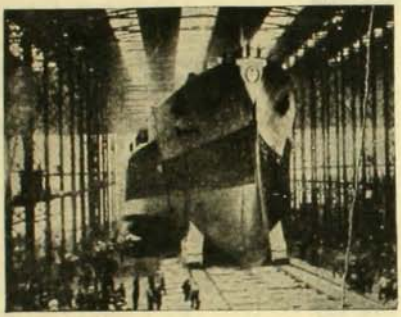


Miss Lena Binkley, la heroína de la catástrofe

Miss Lena Binkley, valerosa telefonista de 18 años de edad, quien tan pronto como llegó á sus oídos el rumor de la ruptura del colosal tranque de Bayless, tuvo la suficiente presencia de ánimo de dar premioso aviso del accidente á todos los molinos inmediatos que estaban por ende expuestos á sufrir las consecuencias del peligroso torrente de agua puesto en libertad.

La valiente heroína, generosamente abstraída en el desempeño de su noble misión de bocina de alarma, escapó milagrosamente de perecer víctima de su deber, alcanzando apenas á huir, en los momentos mismos en que su estación era derrumbada por la arrasadora masa de agua. Su arrojo salvó centenares de vidas.

DE ESTADOS UNIDOS.—ECOS DEL LANZAMIENTO DEL MAYOR BUQUE DE GUERRA DE LA ACTUAL CONSTRUCCION. EL DREADNOUGHT "MORENO" DE LA MARINA DE LA REPUBLICA ARGENTINA



La ilustración adjunta nos muestra al colosal dreadnought "Moreno" en circunstancias de su lanzamiento al agua en Camden (N. J.) astillero de Norte-América en que fué construído, por encargo del Gobierno de la República Argentina. El "Moreno" desplaza 27,000 toneladas y ha costado á su Gobierno la friolera de $ 55.000,000.



Insuperable para conservar la hermosura de la piel. De venta en las principales Farmacias, Perfumerías y Droguerías

"OFICINA HUDSON"

JULIO HUDSON

Santiago, CHILÉ

P. O. Box N.o 200 - Telephone N.o 555
HUERFANOS 1201, corner of Morandé
(in front of Caja Hipotecaria)

ESTABLISHED 1897
BANKERS: Banco de Chile & Alemania
NOTARY: Luis Cousiño Talavera

TRANSACTS ALL KINDS OF BUSINESS.—COMISSIONS, COMMERCIAL AGENCIES & REPRESENTATIONS, AND ALL ADMINISTRATIVE MATTERS.

THE LAND ESTATE DEPARTMENT, undertakes to buy and sell URBAN or. RURAL proporties, either privately or by auction.

GARDEN CITIES, formed and sold quickly and satisfactorily, either ror account of the Owner or the Offlce. Over ten of these Garden Cities have been formed already and have given splendid results to their respective owners, our Orffice counting with the aid of a competent staff of engineers, agents and salesmen, all selected from among the best in their line of business.

FUNDS IN ADVANCE. Money advanced at Bank Interest to owners who entrust us with properties they may wish to sell. This ensures their selling to best advantage with regard to price, and without undue haste.

FUNDS, are also advanced for the buying, repairing and building or properties to ensure better conditions as a result.

LOANS, are negotiated with the Caja Hipotecaria & Bancos Hipotecarios; Loans in the banks of Emmission, Account Currents, Discount of Credits, etc., etc.

RENTS & ADMINISTRATION. This Department takes charge of the Administration of Properties, such as renting houses for account of the Owner, or for account of the Office; draws up the contracts, collects rents and receives and hands over the property, thus avoiding any trouble in this respect for the owners.

The fact that we have been established for more than 14 years, together with the Capital and Credit at our disponsal, as also the experience we have gained with regard to this business, and adding the numerous and competent Staff we possess to attend to our clients, places this establishment at the head of it's class.

Anybody desiring to buy, sell, rent, mortgage or transact any sort of businness relating to landed estate should send their orders at once to the Office, where they will obtain prompt attention under the most favourable conditions.

Moderate comissions and absolute reserve in all enquiries

Correspondence in English, Spanish and German

PATINES DE RUEDAS "RICHARDSON" CON COJINETES DE BOLAS



Han batido todos los records del mundo durante 24 años. Usted puede transformar su sala de baile en Teatro ó Salón para Patinar, ganando mucho dinero con este lucrativo negocio. Pídase nuestro Catálogo y en él podrá usted aprender á establecer y dirigir el negocio de Salones para Patinar. Los PATINES RICHARDSON se usan por todos los campeones del mundo, en el arte de Patinar.—**RICHARDSON BALL BEARING SKATE Co.—310.—312 Michigan St., Chicago, U. S. A.**

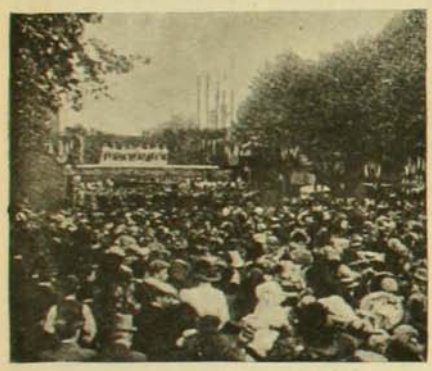


DE SERVIA.—LA CEREMONIA DE LA SOLEMNE ENTREGA OFICIAL DE NUEVOS ESTANDARTES PARA EL EJERCITO SERVIO



I. El Rey Pedro, acompañado de sus dos hijos, hace entrega de los estandartes al Ejército.—II. El Rey y sus dos hijos oyendo la solemne Misa de Campaña.—III. La Iglesia bendice las banderas.

DE FRANCIA.—LAS FIESTAS DEL CONSERVATORIO POPULAR "MIMI PINSON" EN ENGHIEN. DANZAS Y CANTOS EJECUTADOS AL AIRE LIBRE POR LAS "MIDINETTES" (COSTURERAS) ALUMNAS DEL "CONSERVATORIO POPULAR"



Una sección de **midinettes**, danzando



El maestro Charpentier dirigiendo un coro de asociadas

Rowland's Macassar Oil

(ACEITE DE MACASSAR).

Preserva, nutre, fortifica el brote del CABELLO impidiéndole de caer ó encanecerse; hace desaparecer las películas, hermosea el CABELLO suavizándolo.

Fabricado en Inglaterra por A. ROWLAND & SONS, 67, Hatton Garden, LONDRES, Proveedores desde hace 120 años de las cortes reales y de la aristocracia del mundo entero.

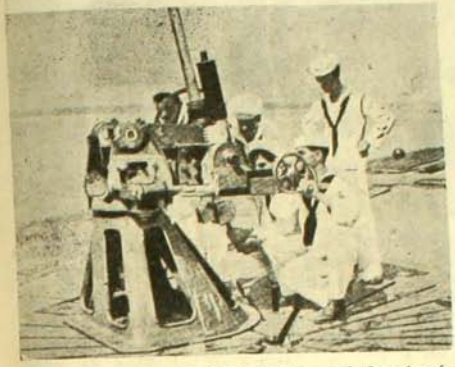
Rowland's Kalydor

Para el cútis y la tez.

Es muy fresco, calmante, curativo y refrescante para el rostro, las manos y los brazos en los climas calientes. Impide y remueve pecas, quemaduras y tostaduras del sol, calores irritantes, bermejura y aspereza de la piel. Suaviza y cura todas las erupciones cutaneas, mordeduras de insectos, etc., y produce una tez bella y delicada, y una piel tan blanda como el terciopelo. Se garantiza que es innocuo y curativo.

DAUBE y Ca., Santiago, Valparaíso, Antofagasta y Concepción
DROGUERIA FRANCESA, Calle Ahumada, 242, SANTIAGO

DE ESTADOS UNIDOS.—ARGUMENTOS PACIFISTAS (?) DE LOS NORTE AMERICANOS. CONTRARRESTANDO EL "PELIGRO" AEREO POR MEDIO DEL "PELIGRO" TERRESTRE



Tan pronto como llegó á ser verdad axiomática la utilización del aeroplano en el arte de la guerra, se inició la labor tendiente á oponer una mayor fuerza de destrucción á esta nueva amenaza que asomaba sus bocas de fuego por los aires. Los ingenieros mecánicos tenían la palabra y han hecho uso liberal de ella. Cuéntase entre los numerosos dispositivos de que han sido dotados los cañones especializados para la guerra al scout-aéreo, la pieza que muestra la presente ilustración, tipo de reciente invención ideada y adoptada por los norte-americanos.

Si se considera que este bonito juguetito puede lanzar 50 proyectiles por minuto y que su poder de alcance excede de las tres millas de radio, ya se puede ir calculando si los buenos yankees quedan muy rezagados en la aplicación del sabio aforismo "si vis pacem"... Y esto, teniendo un Presidente pacifista "á outrance".

J.

EL LANZAMIENTO DEL SUPERDREADNOUGHT "JEAN BART", DE LA MARINA DE FRANCIA



El "Jean Bart", acorazado de 23,000 toneladas, es botado al agua en Brest á presencia del Ministro de Marina y comitiva oficial.

PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos. Fte SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

SOLUCION PAUTAUBERGE al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS las BRONQUITIS CRÓNICAS L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales boticas.

MALTOSAN

Niños de pecho atacados de alteraciones gastro-intestinales deben tomar para alimentarse el producto "MALTOSAN" de sencilla preparación, muy recomendado por los señores doctores para la alimentación de los niños de pecho dispepticos.
Concesionarios: PRIETO FRÈRES, Casilla 2668.
En venta: En las buenas farmacias y droguerías.

CALDERERIA FRANCESA de IGNACIO PEDEMONTE



Calle de San Pablo 1101, esq. Bandera SANTIAGO

ALAMBIQUE RECTIFICADOR CON HORNILLA VOLCABLE, SE RECOMIENDA ESPECIALMENTE POR SUS EXCELENTES RESULTADOS



SENOS Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados con las PILULES ORIENTALES el unico producto que en dos meses asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud. Aprobado por las notabilidades medicas.
J. RATIÉ, Phien, 5, Passage Verdeau, Paris. Franco con instrucciones en Paris 6'35.
En Santiago: Droguería Francesa
En Valparaiso: DAUBA y Cia.



Instantánea que nos presenta á la simpática hija del Presidente Taft (izquierda) Miss Helen Taft, acompañada de su prima, Miss Catterine Anderson.



Acudiendo al edificio, en que funciona el servicio de distribución gratuita de alimentos y efectos varios á los damnificados de las inundaciones francesas de 1910. Esta institución de beneficencia funciona desde el año pasado, bajo la tuición económica y administrativa del gobierno francés.



Visitas reales á los Estados Unidos de Norte América.

Los príncipes Cristian, futuro heredero del trono de Dinamarca, de edad de 12 años, y su hermano el príncipe Knud, de 11 años de edad, ante el objetivo.

EN EL RESTAURANT



—¡Guapa chiquilla!!
—Si así te parece, convídame pues con un Vermouth, que sea Cinzano...



LA APERTURA DEL TESTAMENTO

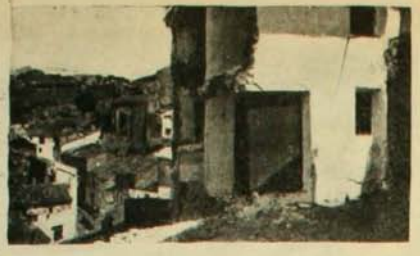
El notario.—Voy á leer las disposiciones testamentarias de su señor padre:

En Santiago de Chile..., etc., etc...

Primero.—Lego á mi hijo Pedro, mi fundo "Los Cernícalos" de 1,200 cuadras, regadas, situado en Curicó; y además mi casa en Santiago, calle de la Compañía núm...

Segundo.—Lego á mi hijo Juan un tarro de Aceite Escudo Chileno, que se encontrará en la despensa, á mano derecha, conforme se entra. —Firmó ante mí, etc., etc....

Pedro.—¿Por qué mi padre habrá dejado mejorado á Juan, cuando en vida nunca hizo diferencias entre nosotros?













1. Casa detrás de la iglesia, partida por su mitad; arranque de la cima producida por el desprendimiento, y vista, desde ella, de la parte baja de la población.—2. Hundimiento visto desde abajo y los trabajos de desescombro para tratar de extraer los cadáveres de las víctimas de las casas aplastadas por la masa desprendida del castillo.—3. Otro aspecto de los trabajos de desescombro en la parte de la derecha—4. Primeros auxilios prestados por el vecindario para el salvamento de las víctimas del siniestro

COMPRO

PROPIEDADES

EN SANTIAGO VALPARAISO Y EN TODO EL PAIS

Haciendas, Fundos, Chacras, Poblaciones, Sitios, Casas de habitación, Casas de habitación con renta, Casas de renta, Sitios bien situados

CARLOS OSSANDON B.

SANTIAGO: Huérfanos núm. 1080 - VALPARAISO: Prat núm. 91



Instituto Antidiabético

del Profesor

Dr. Jorge Reyman (Alemania)

Unica sucursal en toda la América del Sud
ERNEST MARX Buenos Aires - Victoria 1406

No más Diabetes

Empleando mi tratamiento y siguiendo rigurosamente mis instrucciones puedo garantizar yo mismo en los casos más desesperados el éxito dentro de algunas semanas.

Sin martirio
sin interrupción
del trabajo profesional

Informes GRATIS—Se corresponde en francés, español, inglés y alemán.

N. B.—A fin de evitar toda demora, se ruega dirigir toda correspondencia y envíos al señor ERNEST MARX, Buenos Aires — Victoria 1406.

CARICATURAS EXTRANJERAS.—ESTRICTAMENTE ABSTRAIDO EN SU LABOR POLITICA "NO MILITANTE"



Lord Kitchener cambia la espada por la escudilla y el cepillo recoge-migas

(Alusión á su reputación de pacífico "higienista ó ingeniero de saneamiento" de pantanos ajenos y á su consiguiente actuación beneficiosa, por la vía pasiva, prudente y militarmente persuasiva en la administración de Egipto y posibles emergencias resultantes del "imbroglio" tripolitano).

NOTAS DE POLITICA HUMORISTICA



Vigilando un pirata en el Mar Caribe
(Del "Inter Ocean", Chicago)



Sr. OCTAVIO GARRIDO

Pilol

Preparado por

BLAS L. DUBARRY

UÍMICO FARMACEUTICO

Piense usted que la caspa es el peor enemigo del cabello y que con el "PILOL" se extirpa radicalmente, cura la calvicie con la particularidad que no tiñe ni descolora el cabello. Recibimos diariamente, centenares de entusiastas manifestaciones de agradecimiento de personas que como el señor Garrido nos autorizan á publicar sus fotografías.



El mismo señor después de un tratamiento de 12 meses

Unicos Depositarios
en Santiago y Valparaíso

DAUBE y Cía.

En Punta Arenas:

JACOBS y BAUMANN

Depositarios Generales

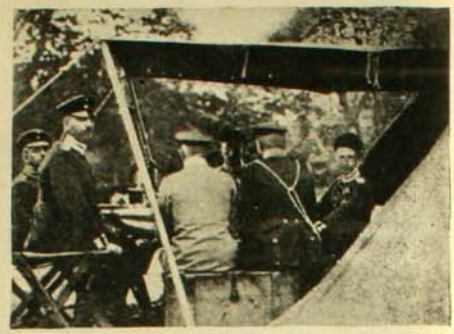
DUBARRY y Cía.

Rivadavia 1220. BUENOS AIRES

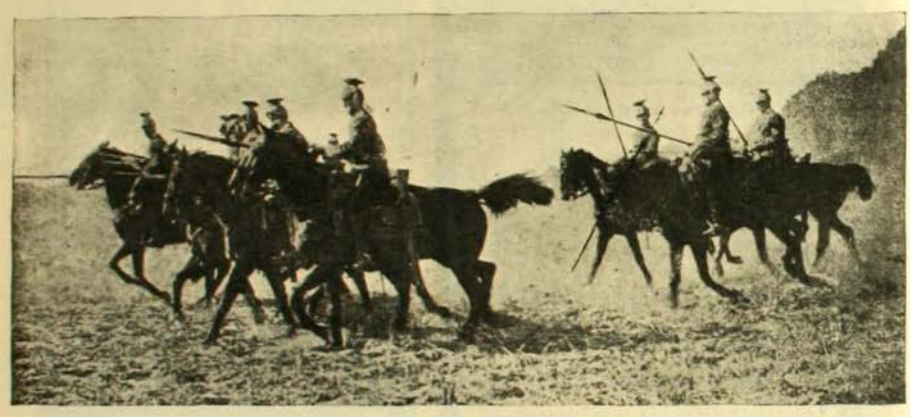
ECOS DE LAS GRANDES MANIOBRAS ALEMANAS EN POMERANIA



Una columna en marcha



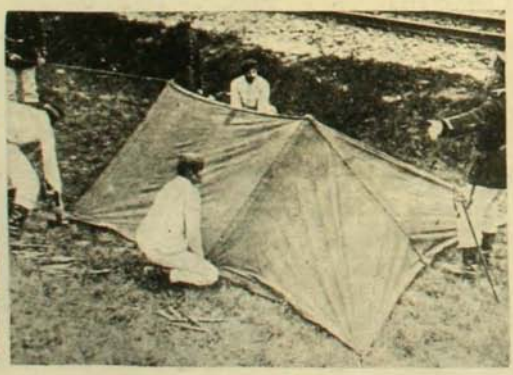
El Kronprinz en su tienda de campaña



Una carga de caballería



El nuevo capote transformable en tienda de campaña.



Instalación de una tienda de campaña formada con el abotonamiento de algunos capotes



El Kronprinz y sus compañeros

IRONÍA MINISTERIAL



—¿Sabes tú por qué Ricardo Cox Méndez no aceptó la Legación de Bolivia?
—Nó, ¿Por qué?
—Porque ese ofrecimiento era una ironía del Ministro de Relaciones.
—¿Cómo ironía?
—Sencillamente. Tratándose de Ricardo, que tiene aspecto marcial, espíritu belicoso, y que siempre anda armado en guerra, era una broma ofrecerle destinos en La Paz.

Al comprar las

Tabletas Bayer de

Aspirina

(Tubos originales de 20 tabletas de ½ gramo)

hay que tener mucho cuidado con los substitutos. Las ***tabletas Bayer*** *están preparadas de un modo especial y esmerado y se caracterizan por su gran facilidad en deshacerse, en tanto que las imitaciones pesan sobre el estómago como piedras.*

La **Aspirina legítima** *no ejerce influencia perjudicial sobre el corazón ni el estómago.* ***¡Con los substitutos, puede suceder todo lo contrario!***

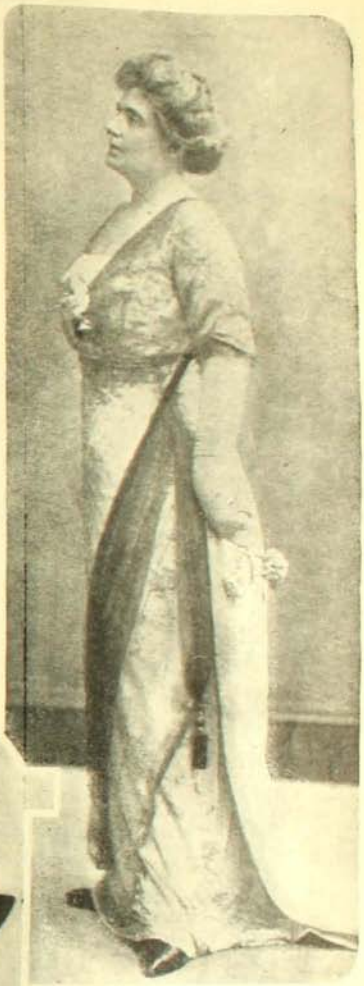
Exigir, pues, la marca Bayer

FARBENFABRIKEN BAYER BAER VORM. FRIEDR. BAYER & CO. ELBERFELD

MODAS



I



II



III

Sólo las cosas de verano nos preocupan en este momento. ¿Qué otra cosa podría con más ventaja retener nuestro pensamiento en estos días de fuertes calores, en que el dolce farniente y las reveries nos son permitidas? ¿De qué otra cosa tendríamos valor de hablar, si no es de linones, de telas de hilo, de muselinas, de todas esas telas livianas y frescas que nos hacen más llevaderas y más soportables las horas más calurosas del día? Hablemos, pues, de las cosas de verano, perezosamente recostadas sobre los blandos cojines de lencería de la chaise-longue.

El gran chic de este verano será indudablemente para las que vayan á las playas, los vestidos de paletóes, una jujer ya no tiene ne- y los abrigos largos de ratine de color. En posesión de uno de estos paletóes una mujer ya no tiene necesidad de temerle á las fantasías del barómetro ni á las tempestades inesperadas. Se llevarán también muchísimo, á la orilla del mar, los trajes tailleurs de sarga blanca, azul marino, encarnado y más que nada se verán los vestidos



IV

de tela de hilo, porque, con los paletóes de que os acabo de hablar, que no permiten temerle al mal tiempo, nos podremos permitir, sin el menor inconveniente, la frescura de la tela, que es tan deliciosamente agradable en los días en que el sol quema con toda su fuerza, como lo es en Enero y Febrero. Tienen estas telas la gran ventaja de que se pueden lavar con la misma facilidad con que se lava un pañuelo de narices.

En cuanto á los trajes de baño, propiamente dicho, debo confesaros que no varían gran cosa. Son siempre de la misma sarga especial; hay otros de malla tejida de lana y de seda para las muy lujosas. Los maillot de seda negra acompañados de una falda corta, del mismo tejido muy fino es especialmente bonito y muy sentador á las que son blancas y rubias.

Algunas señoras que desean descansar de todo á la orilla del mar, cambian su largo corset por uno especial de encaje ó tul muy fresco y casi desprovisto de ballenas y se dan el gran placer de andar sin zapatos; otras usan medias con dedos, iguales á los guantes, y se calzan las sandalias, lo que evidentemente es muy chic; pero esto es algo complicado, pues sería difícil encontrar aquí las medias, las que se podrían suprimir y usar las sandalias solas. La gorra de baño de caucho que antes se usaba, ha sido suplantada con ventaja ahora por la gorra que usan las paisanas francesas que consiste en un gran pañuelo de seda á cuadros grandes que se envuelve al rededor de la cabeza y se anuda adelante, dejándole las puntas paradas; esta gorra es la más razonable y la más sentadora también. En estas cosas no se debe seguir estrictamente la moda, sino que se debe buscar lo que cada una necesita y lo que conviene por la edad y el estilo de cada persona que debe guiarse en ésta como en muchas otras ocasiones por su buen juicio y nada más. ¿Qué necesidad de modas para las cosas de verano en que todo lo que se les exige es que le dén á una bienestar y satisfacción, olvidándose por completo de la coquetería que tanto nos atormenta en todo lo demás? Podemos además aliar esto al lado práctico y somos las mujeres todas bastante capaces, ¿no es verdad? de realizar este milagro como realizamos tantos otros.

Les quiero indicar á las que se proponen viajar este verano la combinación de hilo de Escocia muy fina que se usa bajo el corset para reemplazar la camisa y los calzones. Casi tan finas como las de tul, éstas, tejidas con hilo de Escocia se lavan mejor que las de seda. Se tejen sin mangas y no engruesan absolutamente nada la silueta de moda y como no ocupan más lugar que un par de medias, se pueden llevar las que se necesiten en una maleta pequeña, lo que las hace muy recomendables para viajar por el poco espacio que ocupan.

DESCRIPCION DE LOS GRABADOS

I.—Muy bonito traje de recepción para una señora que ya no es muy joven ni muy delgada. Se compone de una falda de chiffon azul, adornada con raso y bordados en dife-

rentes tonos de azul. Ancho tablón de raso rodeado de fleco forma la parte de atrás y la cola. Corpiño de gasa con tirantes de raso sobre blusa de encaje blanco. Sombrero blanco con plumas azules.

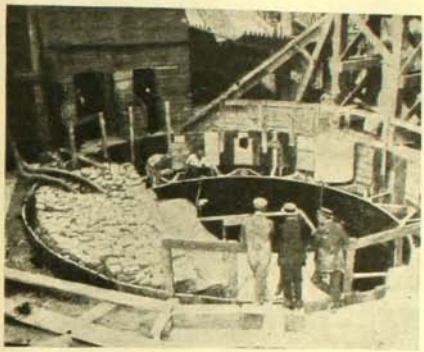
II.—De muy buen gusto es este modelo de traje de comida de brocado blanco y oro cubierto por una túnica de caprichosa forma de chiffon negro con borlas de oro. El corpiño es de brocato cubierto de gasa negra con flecos de oro.

III.—Muy elegante y muy nuevo es este sombrero de tafetán negro adornado con grandes lazos de tafetán blanco y flecos de seda crema.

IV.—Uno de los últimos modelos de Besnard es este bonito traje de raso encarnado adornado con bordados de soutache, cola de ratón de diferentes tonos de encarnado y algunos toques azules. La chaqueta es con solapas bordadas y rodeadas por un vuelo de felpilla. Rodea el escote un encaje de manilas sostenido por cordones de felpilla. Toca muy hermosa de surah azul con plumas encarnadas.

TEKA

LOS PROGRESOS URBANOS DE LA WHITE CITY. LA CONSTRUCCION DE LA NUEVA VIA SUBTERRANEA PARA PASAJEROS DE A PIE ENTRE WOOLWICH NORTE Y SUR



Las excavaciones en el terreno arcilloso de Londres para la perforación del túnel que unirá los dos Woolwich. La trepanación de la caja del Támesis.



Una de las hoyas que darán cabida á la escala espiral que conducirá al túnel de poco más de 500 metros construído debajo del lecho del Támesis.

El curso de este túnel es, con ligeras modificaciones, el del servicio fluvial de los ferry-boats y en algunas partes apenas si alcanza á estar á unos 30 metros bajo el lecho del río.

Ah!! No mas Asma,
No más Cansancio

Esta maldita Asma, desde tanto tiempo juzgada invencible, indomable, y el cansancio han sido vencidos, aplastados por el "ANTI-ASMATICO COLOMBO". No hay caso en que no se mejore toda persona que ha usado el "ANTI-ASMATICO COLOMBO"; lo atestiguan. Pidan folleto y datos á su único Agente:

Flli. Castagneto, Delicias esq. San Martin

UN JUGADOR

Mi tío Gastón es un tipo de los que no se encuentran muy fácilmente, ni en la imperial de un tranway, ni en ningún otro sitio cualquiera.

Después de haber dilapidado una fortuna algo cuantiosa en toda suerte de operaciones sin objeto—de las que más vale no acordarse para no darle más pena á la familia—sólo le quedó justamente la suma de quinientos setenta y cinco francos de renta, es decir lo necesario para vivir confortablemente libre de privaciones.

Seguramente mi tío Gastón habría po-



dido—gracias á sus buenas relaciones—encontrar algún buen empleíto tales como gobernador del Banco de Francia, Inspector General de Aduanas ó director de alguna Compañía de Ferrocarriles que sin exigir conocimientos especiales permiten á un hombre la satisfacción de añadir algunos extras á sus comidas.

Pero mi tío Gastón habiendo notado que cada vez que emprendía algo era en detrimento de su peculio, determinó quedarse desocupado y vivir solo de sus quinientos setenta y cinco francos de renta anual.

Para distraerse mi tío Gastón va á las carreras.

El turf no tiene secretos para él.

Es también cierto que sus experiencias las hace en blanco.

Como sus medios no le permiten malgastar su dinero, juega al *deporver*, si puede decirse, y después de elegir con cuidado sumo sus combinaciones con prudencia, pone un peso sobre uno ó sobre otro, es decir que se murmura á sí mismo:

—Vamos... voy á meterle cinco francos á Levante II... precisamente hoy día está la cancha excelente para los pesos livianos...

Y sucede que á veces gana...

Nada menos que el último sábado Uña Encarnada le hizo ganar cuatrocientos tres francos con un peso.

Sólo que como no había sacado ningún boleto á ganador, hubo de conformarse con haber ganado de memoria.

Pero esto no es nada... mi tío Gastón no por eso deja de tomarse de sobremesa y como extra una media Saint Galmier, cuando gana...

Ayer lo encontré en la plaza de la República.

—¿A dónde vá, tío Gastón?

—Donde mi tía Agata, á Saint Mandé...

—¿A pié?... por que no tomas el Metropolitano hasta la Nación?...

—Tú hablas porque te da la gana... Ahora me encuentro obligado á economizar, pues el jueves próximo correrá en "Maisons", Inyección III, una yegua magnífica y estoy seguro que voy á ganar.

Como no apuesto *in menti*, y como sé que voy á ganar, debo economizar para la cerveza con la cual acostumbro celebrar mis triunfos hípicos.

R. BRINGER.



Envases especiales para familias, en latas de 3 y 5 libras con doble tapa. Tambien en cajas de 8, 20 y 50 libras

San Antonio 455

USAD

la pasta "Meltonian"

para vuestro

CALZADO.

Vèndese en todas partes.

Fabricada solamente por
E. BROWN & SON, Ltd., Londres y Paris.

TRENZAS POSTIZAS

Hechas del Mejor, más Selecto y Ondeado Cabello Humano.
Precios Oro Americano y Franco de Porte.

50 cms. larga, pesa 1½ onzas..... ...$2.06
60 " " " 2 " 4.00
75 " " " 3 " 8.00

El más Moderno y Completo Surtido conocido en Pelucas para ambos sexos, Moños de bucles, Crepes, Transformadores, Rizadores, etc., etc.

10 por ciento descuento en pedidos desde tres trenzas.



Remitimos Catálogo Español Gratis. Envíese el pedido acompañado del Importe y muestra del Cabello (cortado cerca de la raíz) Referencias: Primer Banco Nacional, Chicago. Se desean Agentes.

COLONIAL HAIR CO., Dept. S 12
209 So. State St., Chicago, E. U. A.

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS

CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

DE TURQUIA. — ¿ENFERMO, CONVALECIENTE O MORIBUNDO EN EL SENTIDO DE UNA DIAGNOSIS POLITICA?

Abdul Hamid, el real predecesor de Mohamed V, se hizo famoso con el irónico apodo de "El enfermo crónico de Europa". Y bien, los últimos acontecimientos ocurridos en Turquía, dan margen al planteamiento de una humorística interrogación acogida por la prensa británica: ¿Puede considerarse que el actual mandatario de Turquía, *políticamente*, es un enfermo ó debemos de clasificarlo entre los moribundos? ¿Convaleciente? Acaso en esto sea menos ingenioso el símil. ¿Enfermo? Dígalo la Joven Turquía. ¿Moribundo? Esto ya es



El Sultán de Turquía, Mohamed V, trasladándose á su Palacio de Gobierno

grave. Cedamos la palabra en este vidrioso capítulo á las consecuencias colaterales y ulteriores de la actual guerra italo-turca que amenaza ser el fatal preludio del desmembramiento total del Imperio Otomano. Como datos ilustrativos recordaremos que Mohamed V, sucedió en el trono á su hermano Abdul Hamid, después de haber permanecido virtualmente prisionero en el Palacio Dolma Bagche, sobre el Bósforo, por espacio de más de 30 años, víctima de los obsediantes recelos de persecución del temible hermano. Nacido en 1844, ocupó el trono á los 65 años de edad, en Septiembre de 1909. Es el 36.a descendiente, en línea directa, del profeta Othman, fundador del Imperio, y el vigésimo nono Sultán después de la Conquista de Constantinopla.

J.

¿CUAL SERA EL SINO DE TRIPOLI? ¿ESTARA DESTINADA A SER DEFINITIVAMENTE TURCA O ITALIANA?



Negociando plumas de avestruz en una calle de Trípoli



Una calle de Trípoli



Otra calle de Trípoli



Una escuela de niños judíos en Trípoli

LAS EMINENCIAS MEDICAS Y 'Glaxo'

LECHE MATERNIZADA

El prestigioso doctor don L. Figueroa H., médico de la Oficina Salitrera Cecilia, de Antofagasta, nos da la siguiente valiosa opinión sobre la leche maternizada "GLAXO":

El "GLAXO" ha venido á resolver un punto de muchísima importancia en las Oficinas Salitreras, donde la alimentación artificial de los niños es tan común y ofrece grandes dificultades debido á la falta de leches frescas. El "GLAXO" ha sido bien tolerado aun por niños atrésicos que habían llegado á ese estado por no tolerar su aparato digestivo una alimentación artificial con harinas, etc., etc. En niños sanos y teniendo como alimento el "GLAXO", el aumento de peso es constante".

UN LIBRO GRATIS PARA LAS MADRES

"Higiene de la Infancia y consejos prácticos para criar á los niños hermosos y robustos"

Si usted desea poseerlo, llene el siguiente cupón, y remítalo al señor F. EDWARD HARRISON Casilla 32-D, SANTIAGO y recibirá el libro á vuelta de correo.

Nombre..... Ciudad.....

Calle y número..... Edad del niño.....

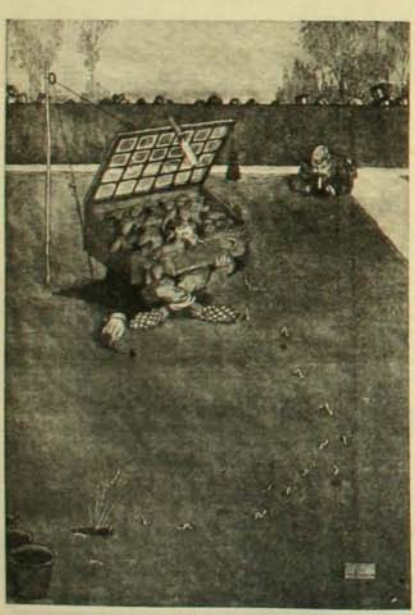
EL COMANDANTE DE LA EXPEDICION MILITAR ITALIANA EN TRIPOLITANIA



El general Luis Cáneva

o o

UN UTILISIMO GUIA AGRICOLA. CONSEJOS HORTICULTURALES



Una trampa genial para combatir la oruga del pepino

A PROPOSITO DE LA GUERRA ITALO-TURCA



El comandante Aubry jefe de la flota naval italiana en lucha con Turquía.



No paséis sin leer esto!!
Os recomiendo el ACEITE LUCCA marca "ESTRELLA"
DELPINO Y ANDRADE, Unicos Importadores. CALLE BLANCO número 308, VALPARAISO.

Una lectura interesante para todos cuantos padecen de Bronquitis, Catarros y hasta de simples Resfriados mal curados

Un catarro descuidado ó defectuosamente tratado, concluye con frecuencia por degenerar en bronquitis, cuando no se transforma en tisis pulmorar y los accesos se hacen á veces tan frecuentes y violentos que todo el organismo se quebranta, se hace imposible el sueño, el pulso se vuelve febril y la menor impresión de frío duplica los sufrimientos. Demasiado á menudo ocurre también que se forman tubérculos, los cuales se multiplican con el tiempo y obstruyen los pulmones, y cuando llegan á supuración son el foco de la desorganización de las células del pulmón, ocasionando en ellos amplias pérdidas de substancia que engendran lo que se llama cavernas. El enfermo entra entonces en un estado de languidez, sin otro sufrimiento que una melancolía continua. Los esputos que arroja son en un principio blancos, espumosos y nacarados, y de día en día adquieren una coloración sospechosa hasta que, ya en el último período, se vuelven de un color gris verdoso. Su existencia, por último, es una lenta agonía y se le ve extinguirse en la plenitud de su razón.

Todas las precauciones serán pocas contra un catarro que llega á prolongarse constituyendo un comienzo de bronquitis. Es preciso detener el mal á tiempo si no se quiere que se convierta en una afección más grave, por lo cual lo mejor es dominarle desde un principio.

Mezclando una cucharadita de **Alquitrán de Guyot**, el cual se encuentra en todas las farmacias, con cada vaso de agua, ó bien de la bebida que se use á las comidas, se curan generalmente, en muy poco tiempo, así el catarro más rebelde como la bronquitis más antigua. Es más: se puede llegar hasta á contener los progresos de la tisis y aún á curarla; pues en este caso el alquitrán se opone á la descomposición de los tubérculos y, á poco que la naturaleza ayude, la curación es, con frecuencia, más rápida de lo que nadie puede prometerse.

Este tratamiento viene á costar 2 centavos diarios y . . . ¡cura!

VINO SANTA ELENA

ÓRDENES POR TELÉFONO 1962

ALBERTO VALDIVIESO M.

ARTRITIS, HIGADO REUMATISMO, GOTA

Curas especiales del profesor

Doctor E. SIMON (Alemania)

Los que sufren de estas enfermedades dolorosas pueden curarse radicalmente por el tratamiento especial del profesor Dr. E. SIMON dirigiéndose por informes gratis al único concesionario para la América del Sur, señor

ERNEST MARX

Calle Victoria 1406

BUENOS AIRES

Opiniones Médicas Sobre la Tintura.

SHADEINE

Dr. A B. Griffiths, F.R.S- (Edin.), F.C.R. Miembro de las Sociedades Químicas de Paris y San Petersburgo. Profesor de Química y Farmacia, Analista Químico.

Información del 13 de Octubre de 1894.



He examinado químicamente y puesto prácticamente á prueba la SHADEINE de Don L. Alexandre. Dicho preparado no contiene ni plata ni plomo ni mercurio y es absolutamente inofensivo y posee una acción bienhechora sobre el cabello. SHADEINE se vende en 7 tonos diferentes y por consiguiente da al cabello humano cualquier tono que se desee, desde el rubio al negro. Además da al cabello un color natural que engaña al ojo más avizor. Como está hábilmente preparada, no titubeo en decir que es uno de los mejores preparados que hay en el comercio.

firmado: A. B. GRIFFITHS.

De venta en las mejores farmacias y perfumerías.

Depositarios y agentes—

E. JOZOT y Cia (casilla 2717) Santiago.

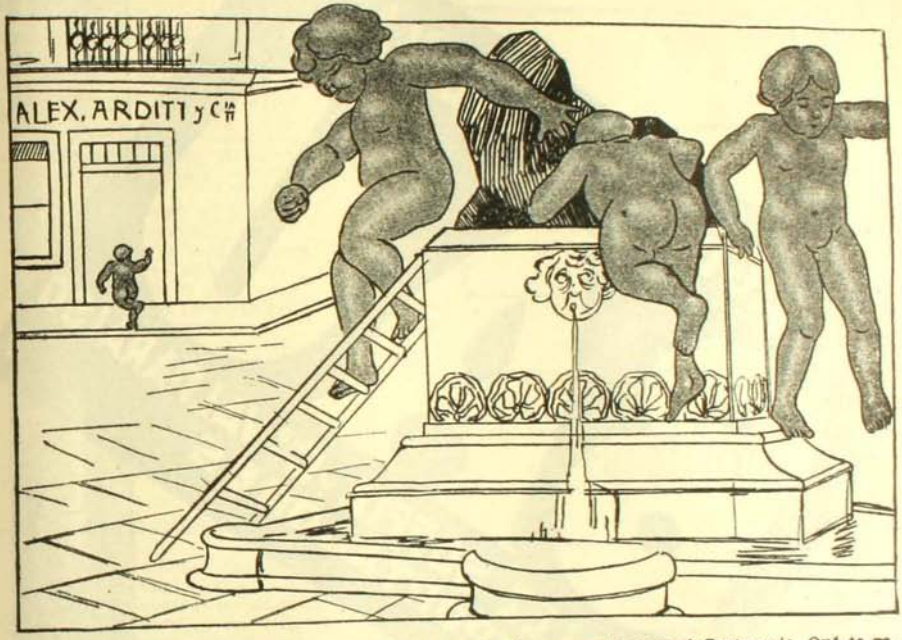


CARPIQUINA

del Dr. Borrell, Paris

Infalible contra la caspa. No hace salir pelo á los calvos pero evita la caida del cabello. - Pídase en todas las Boticas y Droguerías. - Ventas por mayor:

Daube y Cía. y Droguería Francesa



—¿Este es el monumento que nos regalaron los bonaerenses para el Centenario. Qué te parece?

—Precioso, pero han elegido para su erección muy mal sitio.

—¿Por qué?

—Porque á un paso de esta plazuela está el depósito de la TISPHORINE y varias veces se ha sorprendido que estos chicos abandonan su escultórica postura para ir á escamotearse algunos tarros de este rico alimento.

ATKINSON'S

LATEST PERFUME

EGESIA

Delicious & Peculiarly Distinctive



EGESIA

Perfume. Powder. Lotion.

Sole Proprietors of

ATKINSON'S WORLD CELEBRATED

EAU DE COLOGNE.

Perfume - Powder - Lotion - Soap.


ACEITE DE OLIVA
BAU
GONZALEZ SOFFIA Y Cia VALPARAISO
IMPORTADORES



SOLUCIONES AL NUMERO 352

Al triángulo.—Zapato, Alelí, Pena, Ala, Tí, O.
Al problema.—

Dos criados pasan primero, uno regresa con el bote; dos criados pasan y uno regresa con el bote; dos cazadores pasan y un cazador y un criado regresan con el bote; dos cazadores pasan y un criado regresa con el bote se lleva uno de sus compañeros y luego regresa por el otro.

Al anagrama primero.—Ejército Libertador.
Al segundo.—Isócrates.
Al tercero.—San Pedro de Atacama.
Al cuarto.—Esmeralda, Arica, Pudeto, Tacna, Chiloé.
Al rombo.—T, Cae, Talca, Eco, A.
Al cuadrado.—Lazo, Arón, Zola, Onas.
A la fuga de vocales.—

Es el amor, mi vida,
como la sombra;
que mientras más se aleja
más cuerpo toma.
La ausencia es aire
que apaga el fuego chico
y aviva el grande.

Al jeroglífico primero.—Teresa.
Al segundo.—Canario.
Al tercero.—Bocados.
Al cuarto.—Malvado.
Al quinto.—Miércoles.

• ★ •

LOGOGRIFO NUMERICO

1 2 3 4 5 6 7—nombre femenino
5 6 1 2 5 3—en los ríos
3 5 3 1 2—sustantivo nacional
7 2 4 3—nombre de letra
4 6 3—parentesco
4 2—bebida
6—vocal
6 5—verbo
2 5 2—nombre de letra
5 6 4 3—nombre femenino
1 2 1 2 5—verbo
4 6 2 5 5 3—planeta
5 2 4 5 2 4 3—toque militar
4 2 4 2 5 3—útil de cocina
5 2 7 3 5—verbo
5 3 4 3—roedor
5 6 2—forma de verbo
5 2—nota musical
1—consonante
5 5—consonante
4 2 7—parte del cuerpo
3 5 3 5—verbo
1 2 3 4 3—fanática
3 5 5 2 3 5—verbo
3 4 2 5 5 3 5—verbo

ANSELMO ROSS

JEROGLIFICOS

H 20-0

J. DE LA C. BENAVIDES

★

Animal n apellido

★

Vocal arma

P. LEPE

★

pepnıƃ ar hueso

★

Pato campo

CHARADAS

Mi *primera* con *tercera*
es una voz militar,
con ella á Beckert detuvo
un esforzado guardián.
Es, lectores, mi *primera*
conocida contracción,
y con falta de escritura
infinitivo es mi *dos*.
Media *prima* con *tercera*
es una forma verbal,
y es el autor de mis días,
lectorcitos, mi *total*.

AIDA NAVARRO R.

★

Iba *segunda tercia* un día
con un clavel *dos cuarta*,
lo llevaba con tal cuidado
que me vino duda y le pregunté enojado:
¿A dónde llevas esa flor, quién te la ha dado?
Y ella me contestó de esta manera:
Me la dió el que me *prima, segunda, tercera*,
y tú retírate, no me importas un *4.a 2.a*...
...no quiero ver tu cara inmunda...
Me quedé anonado ante tal respuesta
y pensando me fuí: ¿es ésta
la criatura que decía yo era *todo*?

MARIA ANTONIETA

★

Mi *primera* es un astro
con el que Dios embelleció la creación;
mi *segunda* con mi *tercera*
de un juego forma parte.
Y mi *todo*, ¿queréis
saber, lectores, lo que es?
Un fiel cuidador del orden público.

ANA AGUILAR

★

Mi *primera* y mi *segunda*
peligrosos vagabundos;
mi *segunda* repetida, fruta muy conocida
y mi *segunda* y mi *primera*
es una hierba casera.
Mi *primera* con mi *cuarta*
flor durable y muy barata;
mi *segunda* con mi *cuarta*
según la moda se adapta
y mi *segunda* con mi *cuarta*
dicen es también remedio.
Mi *cuarta* con mi *primera*
es substancia vegetal;
mi *segunda* con mi *quinta*
es defecto colosal.
Y el *todo*, lector genial,
medicamento mundial.

VIOLETTE

★

Pues la *primera* es *segunda*
y la *segunda* es *primera*
y el *todo* no es mío ó nuestro
ni de persona tercera.

ANAGRAMAS

O dele tu puro

Formar con estas letras el nombre del punto y el mineral que tanta alegría y desiluciones ha causado á varias personas.

★

¡Una sala, virrey!

Formar con estas letras el nombre de dos señoras que no podemos desterrar de Santiago.

B. RODRIGUEZ L.

★

MIRA EL RIO TEREZEU

Formar con estas letras el nombre y apellido de un héroe chileno en la campaña del Pacífico.

PANTALEON

★

Asi engoma

Formar con estas palabras el apellido de un fabulista.

LEOPOLDO AZAGRA C.

ZIG-ZAG



CARTA DE AMOR

AÑO VI.—NUM. 354

PRECIO: 50 CENTAVOS

(No. 2)

THE WEST COAST OF AMERICA TELEGRAPH COMPANY, LIMITED.

AND THE

PACIFIC AND EUROPEAN TELEGRAPH

VIA EASTERN

CABLE WEST COAST VIA EASTERN 17 NOV 1911 HRS 205 SANTIAGO

No.	Words	M. M.	Original Time
61/2	10	Ln	1/20

De: Paris 17 A:

Banquet
elysee
roi
Serbie
oporto
Commendador
Cru
1900



S. M. Pedro de Servia y el OPORTO COMMENDADOR



PARA LAS

OVEJAS



ANTISARNICO

POLVOS Y



LITTLE

LIQUIDO

PIDAN

CATÁLOGO ILUSTRADO

WILLIAMSON BALFOUR & Cia

VALPARAISO-SANTIAGO
CONCEPCION
VALDIVIA

PARA LA SARNA

PARA LAS GARRAPATAS

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerias

VINO DE PEPTONA

CHAPOTEAUT

Peptona adoptada por el Instituto Pasteur.



FORTIFICANTE RECONSTITUYENTE

Especialmente ***RECOMENDADO***

Á LOS

CONVALECIENTES
ANÉMICOS
NIÑOS
SEÑORAS
ANCIANOS

PARIS, 6, Rue Violenne
y en todas farmacias.



VINO Y JARABE

DE

DUSART

al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, asi como **EL VINO DE DUSART** se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo

PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias.

HARINA MALTEADA VIAL

la única que se digiere por si sola

Recomendada para los Niños ***ANTES, DURANTE Y DESPUES DEL DESTETE,*** asi como durante la denticion y el crecimiento, como el alimento mas agradable, fortificante y económico.

Se prescribe tambien á los estómagos delicados ó que digieren dificilmente.

PARIS, 6, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.



Año VI

ZIG ZAG

N.° 354

Santiago de Chile — 2 de Dic. de 1911

EMPRESA ZIG-ZAG, EDITORES PROPIETARIOS, TEATINOS 666



UNA CONVERSACION INTERESANTE.— Cuadro de F. A. Kaulbach.

CONCURSO DE INSTANTANEAS



En la plaza de la Estación Central



Un cazador



Amigas



Un medio baño



Después de misa



En el lago



Hacia la "querencia"

CONCURSO DE INSTANTANEAS



En faena agrícola



Campestre



Descansando



A orillas del mar



Decidido



Por esas calles



El martirio de Tántalo



En el trabajo

PREMIO NOBEL

MAURICIO MAETERLINCK

La Academia Noruega acaba de otorgarle el premio Nobel de la literatura á Mauricio Maeterlinck, poeta, filósofo y escritor de teatro.

A pesar de los enrevesamientos de su obra, de difícil lectura, parece que este filósofo del silencio ha logrado llegar hasta el gran público de Europa sin mayores dificultades que las de sus comienzos.



Nacido en Bélgica se trasladó, una vez terminadas sus humanidades, á estudiar á París, donde, por ese entonces, la generación parisiana deslumbraba á la gran ciudad con los magníficos exotismos de Leconte de Lisle y Gautier.

Sin embargo, á pesar del ambiente purísimo, Maeterlink no había de olvidar nunca su ciudad natal de Oostacker, y sus largos canales marítimos donde navíos de extrañas arboladuras prolongan una tradición de trabajo y de vida. El poeta conservaba redivivo en su alma el recuerdo de sus campiñas belgas, risueñas y desarregladas, más fértiles y fecundas. En una tal ciudad un estudioso como él solamente había de aprovechar todos los instantes sin perder el alado segundo que pasa, según el decir de un místico; lo demás, la vida frívola no existía para su conciencia de estudioso.

Ya terminados sus cursos preparatorios Maeterlinck siguió la carrera del Derecho, para agradar á su familia que soñaba con un dignísimo magistrado antes que con un poeta. Pero, he aquí que el contacto de la vida artística de París había de transformar bien pronto la *poca seriedad que en él quedaba;* las amistades de los cenáculos, las visitas á los museos y una extraña melancolía soñadora habían de decidirle, al fin, á echar su cuarto á espadas en las lides de la literatura. Esta vocación repentina se afirmó bien pronto cuando tuvo ocasión de conocer al poeta de la "Eva Futura", Villiers de L'Isle Adam, cuyo prestigio y gran renombre en la sociedad del año 70, produjeron acaso el último sacudimiento que necesitaba su espíritu para entregarse por entero en la lucha. Cuando volvió á Gand su vocación estaba ya fijada, y, entonces comienza á escribir versos, obras dramáticas y ensayos variados, en compañía del noble y gran poeta Carlos Van Leerberghe.

En 1889 aparece su primer volúmen "Sevres chaudes", extraña colección de poesías revolucionarias en su técnica y en sus alcances. La influencia de los simbolistas, sobre todo Malarmé, ha obrado sobre su espíritu amoldándolo en los nuevos sentimientos del arte que comenzaba á imponerse con el prestigio de la más pura honradez estética.

Un año más tarde edita su segunda obra, el poema dramático que le valió la notoriedad de la noche á la mañana; fué éste "La princesa Maleine". Algunos días permaneció la edición guardada en los anaqueles de los libreros, sin que la crítica ni los periódicos hablaran de ella, hasta que Octavio Mirbeau, desde las columnas de "Le Fígaro" dió su célebre clarinada de exaltación lírica, comparando al autor de este drama silencioso con Shakespeare, el Shakespeare de "Macbeth" y del "Rey Lear". De improviso y sorprendido en su curiosidad el público se interesó por el escritor belga y las revistas solicitaron colaboraciones y los empresarios obras. No por esto Maeterlinck

hubo de complacerse grandemente; por el contrario, dejó pasar la oleada de entusiasmo y prosiguió su obra con la paciencia del labriego que abre el surco para la cosecha del mañana.

Vienen, en seguida, varias series de obras, las unas de teatros como "La Intrusa", "Los ciegos", "Las siete princesas", "Pelleas y Melisande", "Alladine y Palomides", "Interior", "La muerte de Tintajiles", todos estos, dramas de ensueños, profundos, reflexivos, guiados solamente por la lógica de lo Inconsciente que habían de acabar por precipitar una verdadera revolución en el teatro contemporáneo. Paralelamente á sus obras dramáticas Maeterlinck publica sus traducciones "Ruisbroech el Admirable", "Los discípulos en Lais" y los "Fragmentos" de Novalis, "La Anabella" de John Ford y, como digno coronamiento de este primer ciclo de su labor, sus libros de filosofía espiritualista: "El Tesoro de los Humildes", "La Inteligencia de las Flores", "La vida de las abejas" y dos dramas: "Monna Vanna" y "Joyselle", líricos, magníficos, que están fuera del campo de su obra dramática habitual, pues más bien se dijeran escritas por un poeta pagano que no por un dulce místico del Renacimiento.

Hace pocos meses se estrenó, primeramente en Rusia y luego después en Londres y París, "El pájaro azul", cuento dramático de una perfecta belleza; ingenuo y primitivo como los misterios que antaño hicieron el encanto de los poetas medioevales. Según la crítica francesa es, hasta el momento, esta la obra capital del poeta belga y la que ha bastado para que la Academia Noruega le asignara el premio Nobel de la literatura.

Vive Maeterlinck, en la actualidad, recluído en la paz provinciana de la Abadía de Saint-Wandrille, donde, en plena soledad normanda, el poeta se deleita en hacer retiro sobre todo durante los calurosos meses del verano. A pesar de no ser uno de los escritores contemporáneos más fecundos, es, sin embargo, acaso el que más trabaja en sus labores de artista. Tan sólo sus horas que dedica al estudio de la entomología le absorven una cuarta parte del día; el resto lo comparte entre sus minutos de poeta y en los momentos de recreo. Horas tras horas suele pasarse bajo las avenidas de sus jardines, donde todo rumor profano expira, dejando al alma vivir en su región de ensueño y de pensamiento. Así, cuando el instante del crepúsculo le ha solido sorprender en sus meditaciones, Maeterlinck se deja fundir en el misterio de la hora y, entonces, respondiendo á la emoción del momento, escribe: "La mayor parte de nosotros no comprende y no admite el silencio más que dos ó tres veces en su vida. No se atreven á acoger á este huésped impenetrable que en circunstancias solemnes lo acogen con dignidad; pues, hasta los más miserables tienen en sus existencias momentos en los que salen obras como si se tratase de lo que conocen los dioses. Recordad el día en el cual encontraste sin terror vuestro primer silencio".

Alguien ha dicho de este escritor que es, por antonomasia, el poeta del silencio; sin embargo, más apropiado sería llamarle el filósofo de la vida interior, como antaño, en las propias aulas belgas, llamaron así á Ruysbroech el Admirable ó á Svendenborg el metafísico, los licenciados en Teología.

A. D.

LAS VACAS COMO BARÓMETRO

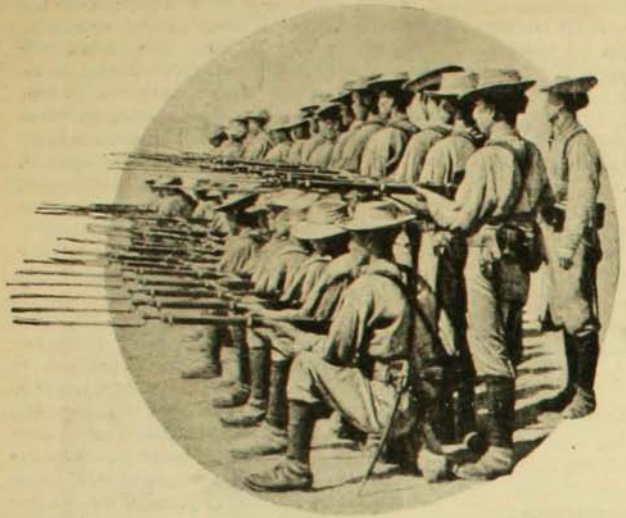
Hasta ahora no se había incluído á las vacas entre los profetas del tiempo, pero los vaqueros saben muy bien que estos animales son un seguro barómetro.

Los lecheros conocen que se aproxima una tormenta, en la disminución de la leche de la vaca. Esta disminución no es muy apreciable en invierno, pero en las tres estaciones restantes la regla es casi infalible.

Hace poco tiempo, poco antes de estallar una terrible tormenta de verano, los lecheros de toda una comarca se alarmaron de ver que todas sus vacas dieron de pronto una cantidad de leche mucho menor que la de costumbre. Para servir los pedidos fueron unos en busca de otros pidiendo leche, pero ninguno pudo favorecer al compañero, porque todos habían ordeñado aquella tarde mucho menos de lo que necesitaban. Nadie se explicaba el fenómeno, hasta que al día siguiente se desencadenó la tormenta, pasada la cual, las vacas volvieron á dar la cantidad de leche de siempre.

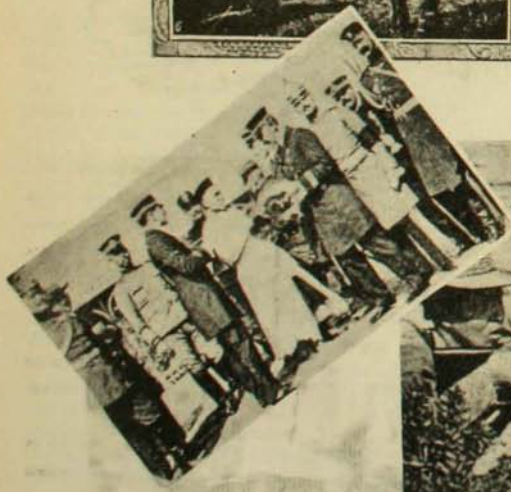
Este es uno de esos curiosos caprichos de la Naturaleza que se conocen, pero que no tienen explicación posible.

EL DESPERTAR DE LA CHINA.--REFORMAS EN SU EJÉRCITO











I. Un pelotón de infantería en el nuevo equipo.—II. Wu-Yang, general en jefe del ejército modernizado.—III y IV Servicio de sanidad en el ejército chino.—V Agregados militares y jefes del Estado Mayor de la China.—VI. Un pelotón de infantería china haciendo ejercicios de fuego.

EN EL CEMENTERIO DE MENDOZA











Fotografías tomadas el día 1.o de Noviembre último en el Cementerio de Mendoza.

---

1. Buscando las sepulturas de sus deudos.
2. El monumento á Salvá.
3. El monumento á Tomás Godoy Cruz.
4. A colocar las coronas.
5. Un antiguo vendedor de coronas.

INOCENCIA



Debiendo concurrir á una cita con un cliente, un negociante en aceites, dejó cierto día su oficina al cuidado de una criada campesina recién llegada á París.

—Si en mi ausencia llaman por teléfono, le dijo, usted tomará el receptor, lo aplicará á su oreja y tomará nota de lo que le digan.

—Bien, señor, dijo la criada.

Apenas el comerciante había salido sonó la campanilla del aparato.

La criada se precipita al receptor y escucha con todas sus orejas, siguiendo las indicaciones del patrón.

Y he aquí lo que escucha:

—Yo soy Durand, vuestro corresponsal en Niza. Tome nota de que acabo de expedir seis mil litros de aceite con destino á esa. Le hablo por teléfono para que se disponga á recibirlos.

Poco después el negociante vuelve y ve con sorpresa un gran barril bajo el aparato telefónico.

—¿Qué diablos es esto?—pregunta.

—Apenas salió usted, señor, un hombre me ha gritado por el teléfono diciéndome que va á mandar seis mil litros de aceite y recomendando que estemos listos para recibirlos. Por eso he puesto el barril ahí para recibir el aceite.

PIEZA HISTÓRICA

El Director de un Museo Nacional francés había realizado la adquisición de una interesante pieza histórica: el par de zapatos que Luis XVI llevaba el día de su ejecución.

E instaló los dichos zapatos en una elegante vitrina al centro de una galería.

Un día que tenía allí de visita á su zapatero, el Director le mostró los célebres zapatos.

El zapatero los examina con atención meticulosa.



—Y bien, pregunta el funcionario, ¿qué piensa usted de este recuerdo histórico?

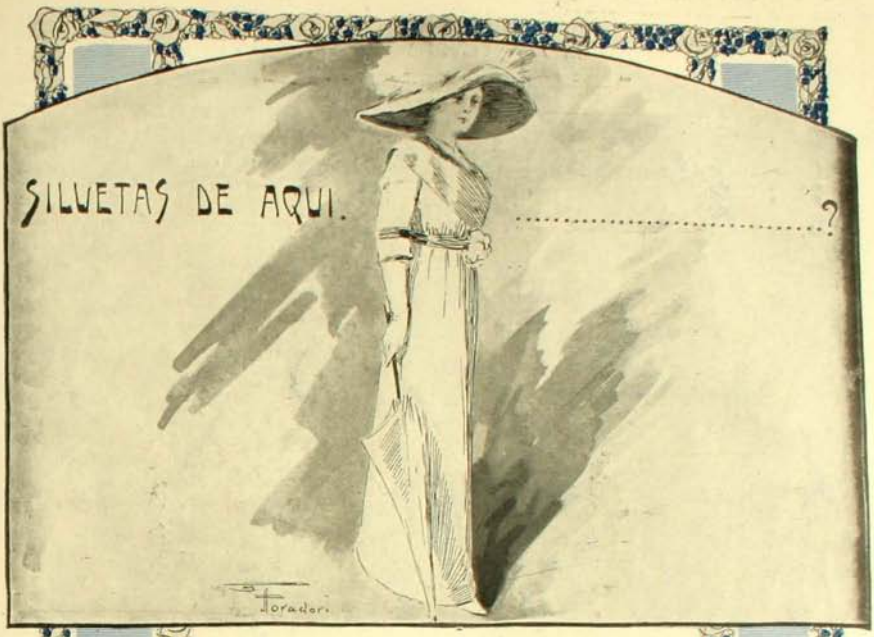
—¿Usted dice que Luis XVI los llevaba cuando subió al patíbulo?

—Sí, exactamente.

—El pobre Rey ha debido cojear bastante ese día.

—Nó... Se asegura, por el contrario que su paso era firme y seguro.

—¡Hum! replica el zapatero. Difiero encuentro el caso porque los dos zapatos son del mismo pie.



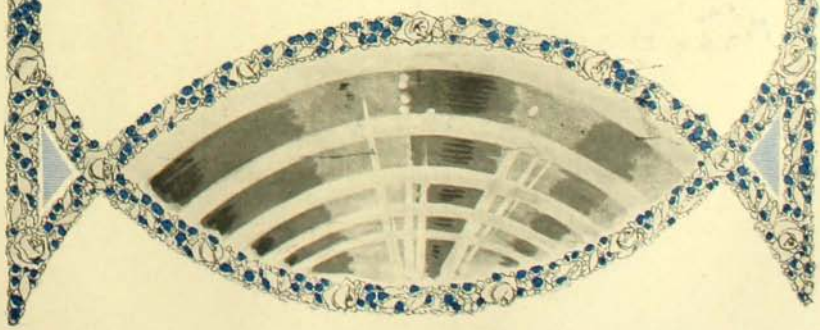
Desfila con el porte, gracioso y opulento
de altiva Vizcondesa de vieja Corte Real...
Su paso va marcando, con suave movimiento,
un ritmo distraído que la hace espiritual...

En sus ojos sombríos, palpita el pensamiento,
y entre sus labios tiembla un gesto señorial.
Usa bellos sombreros, su hablar es dulce y lento,
y su alma es de oro puro y el reír de cristal.

En las tibias mañanas, el "Centro" bullicioso,
cruzar ve su silueta,—que siempre fresca está.—
El sombrero agachado, le da algo misterioso.

Hay almas que suspiran, cuando en su coche va:
dos lirios son sus manos y el pie es maravilloso.
—Decidme amigos míos, decidme quién será?

CLAUDIO DE ALAS.



SEÑOR ALEJANDRO MURILLO



Lo estima aquí medio mundo
por sus sentimientos vivos,
y es un hombre muy profundo
en asuntos sportivos.

LA ABUELA

Es el atardecer de un crudo día de invierno. Al través de los vidrios del pequeño salón en que pasa sus horas de enferma valetudinaria la señora Danglars ve cruzar por el cielo lejano gruesos nubarrones, presagios obstinados de la lluvia.

Pero en el interior la atmósfera es cálida, el aire medianamente perfumado por la esencia de un pañuelo y la hora se muestra placentera y propicia á los recuerdos.

Hace diez años que se encuentra clavada en su sillón. ¿Un reuma, una parálisis, una neurosis, una gota? Jamás se supo qué mal doblaba aquellas piernas insensibles de donde la sangre había parecido huír para siempre.

Aquello se produjo un día, repentinamente, tras de un gran susto. Madame Danglars había visto herirse con una arma de fuego á su marido, que era un gran cazador, y eso la había postrado.

Fueron inútiles las tentativas que se hicieron para animar aquellas piernas inmóviles, que parecían haber muerto de espanto en el momento terrible del disparo.

Cayó en su sillón para no levantarse más.

Sin embargo, la vida no era para ella del todo amarga. Su hija le había dado numerosos nietos y su yerno le había hecho agradable la vida por medio de mil exquisitas delicadezas que su mente reflexiva de enferma apreciaba en todo su valor.

Se la amaba. ¿Y cómo no si era la bondad misma? Jamás se vió corazón más puro, más sensible, más esencialmente generoso que el de esta amable señora Danglars, mártir de un mal desconocido é implacable.

En esta fría tarde invernal saborea en silencio sus goces de abuela y de madre á la cual no le falta uno solo de los afectos que llegan y salen del corazón.

A lo lejos algaradas de niños estallan llenando de vida aquella hora en que las casas parecen locutorios olvidados, en que las luces parpadean con dificultad y en que las sombras juegan fantásticamente á lo largo de las habitaciones solitarias.

Los yernos han salido y volverán á comer. El ruido de su coche tendrá un eco muy anticipado en el corazón de Madame Danglars acostumbrada á adivinar todo lo que en la esfera de sus afectos pasa lejos de ella.

La vecindad de sus nietos inunda su alma de un júbilo desbordante. Aquella algazara infantil es para ella un campanario en que todas las alegrías repiquetean. Las voces claras, los gritos juveniles, las risas locas de Eugenio, de Juan, de María son un pedazo de gloria anticipada, un poco de música celestial que sus oídos maravillados escuchan en éxtasis.



Un buen fuego arde en la chimenea. Los ojos de la abuela contemplan fijamente el devaneo amarillento de las llamas, su juego misterioso, los alborozos de oro y topacio, de amatista y rubí con que sucesivamente se alargan y se encogen.

Repentinamente Eugenio irrumpe en el salón. Ha venido persiguiendo su aro hasta los pies mismos de la abuela.

—¡Angel mío!

—Abuela, abuela querida...

Y luego grandes mimos, grandes lisonjas infantiles, un desborde de caricias.

El pequeño salta junto á la abuela, hace girar su aro, avanza, retrocede, llena de clamores el recinto.

De pronto, ante los ojos espantados de Madame Danglars Eugenio perseguido por el aro se coloca frente al fuego de la chimenea. El aro avanza y la criatura, excitada por sus propias voces, retrocede aún. La abuela da un grito, un alarido de muerte. El niño ha caído de espaldas sobre el fuego vivo, devorador...

En un ímpetu irresistible Madame Danglars se yergue. Sus piernas dormidas se distienden. Sus brazos crispados se alargan hacia el montón de humo, de carne y de fuego que está bajo la campana de la chimenea. Y el cuerpo, alto, firme, avanza, se acerca á las llamas, se dobla ante ella y sale con su presa.

Eugenio llora en los brazos de la abuela, salvado.

Y la pobre señora, alterada por el espanto, sacudida por la emoción de su cura repentina, levanta en alto la adorable cabeza rubia del niño, en un gesto de histeria, de insensata alegría.

Un instante después su severa silueta negra se detiene ante la mirada clemente de un Crucifijo.

MONT-CALM

⚜ ⚜ ⚜

DE VALPARAISO.--EL CLUB CICLISTA ITALIANO



Directorio y socios del Club Ciclista Italiano



Partida de una carrera de ciclistas durante la celebración del aniversario de esta institución.

EL CLUB DE TIRO AL BLANCO "SANTA ELENA"



El directorio y socios del Club de Tiro al Blanco "Santa Elena" recientemente fundado en Valparaíso

EN EL TEATRO POLITEAMA



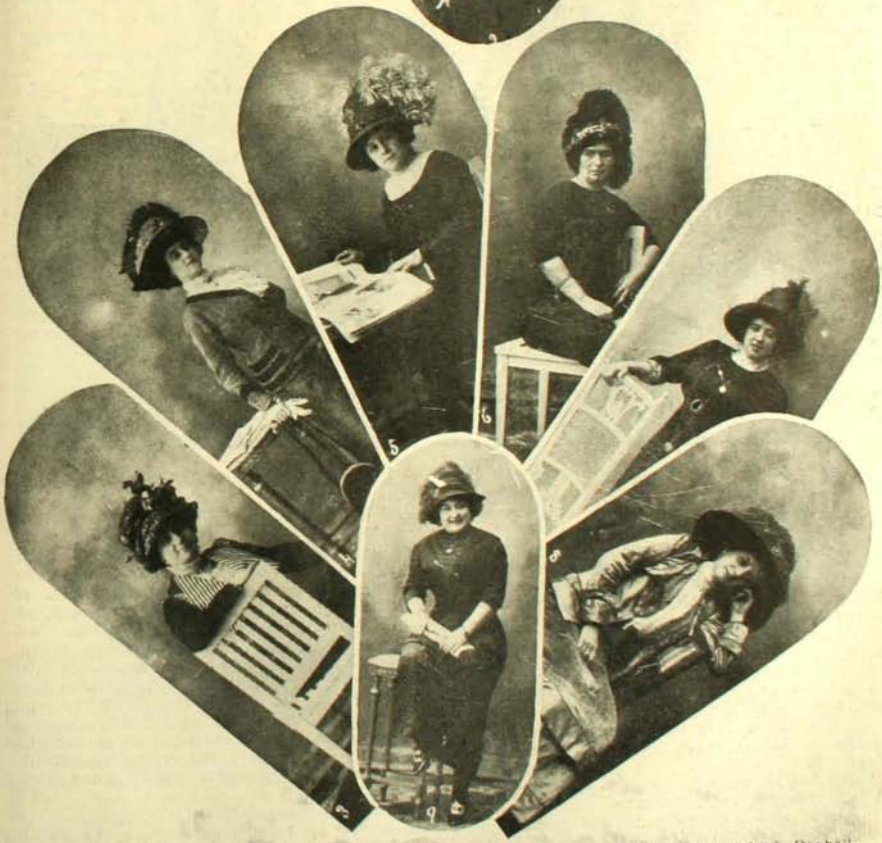
Desde principios de la semana actúa en el Teatro Politeama la Compañía de Opera Cómica y Zarzuela Española "Sagi Barba".

Esta Compañía, que cuenta con buenos elementos hizo su estreno la noche del Martes con la hermosa partitura de Leo Fall "La Princesa del Dollar", que fué puesta en escena con bastante propiedad.

En esta obra pudo hacerse aplaudir con entusiasmo Sagi-Barba, que posee una espléndida voz de barítono y que hizo un Fredy muy correcto.

La señorita Vela en su rol de princesa Alice estuvo muy bien y á la altura de los antecedentes que teníamos de su persona. La señorita Vela á pesar de los pocos años de su carrera teatral, se presenta en una forma que agrada y entusiasma al público. Es una artista simpática, con gracia y bonita voz.





1. Principales partes de la Compañía de Opera cómica y Zarzuela Española "Sagi Barba".—2. Emilio Sagi Barba.—3. Consuelo Chaves (tiple cómica).—4. Consuelo Carreras (tiple cómica).—5. Aurora Rodríguez (tiple genérica).—6. Concepción Urdazpal (característica).—7. Rafaela Lozano (segunda tiple).—8. Margarita Díaz (primera tiple cómica).—9. Luisa Vela (primera tiple).

EN LOS JARDINES DEL VATICANO

Soberanos y jefes de Estado, Ministros y diputados, aprovechan la estación llamada de vacaciones para pasear y recorrer el mundo.

En el Vaticano la vida no cambia; el Soberano Pontífice no sale de la ilustre morada. Las audiencias continúan, más raras, menos numerosas, es verdad. Como siempre, el Cuerpo Diplomático vuelve cada semana á las recepciones del Miércoles y los coches negros de los cardenales no cesan de franquear el recinto del Vaticano.

★

Cuando Pío X sucedió á León XIII, aquellos que conocían las costumbres del patriarca de Venecia se preguntaron si podría habituarse á la prisión que se imponen los Soberanos Pontífices desde 1870. El primer año, se lanzó la noticia de un veraneo pontifical en Castel-Gandolfo, castillo reservado al Papa por la ley llamada de las garantías



El paseo de Su Santidad Pío X, en la tarde, por los jardines del Vaticano.

Pero Pío X cortó estos rumores declarando que imitaría á sus predecesores.

Un cambio de lugar, una instalación en uno de los pabellones diseminados en los jardines del Vaticano, no lo han tentado siquiera. Aún más, cedió el que habitaba en verano León XIII al padre Läis, director del Observatorio del Vaticano, que ha instalado allí un anexo de este observatorio. Pío X se queda, en invierno y verano, en los mismos departamentos del segundo piso del Vaticano. Cuando más, aprovecha los hermosos días de Agosto y de Septiembre para pasearse un poco más tiempo por las hermosas avenidas de los jardines.

Estos paseos son un descanso indispensable en la existencia tan activa, tan sobrecargada de Pío X que, habitualmente, se levanta á las seis de la mañana, y en verano, á las cinco y media. En invierno y en primavera, cuando los visitantes y peregrinos son numerosos, el Soberano Pontífice, para permitir que asistan cierto número de personas, se ve obligado á celebrar misa en el piso superior, en donde hay una capilla más grande. La tregua de las vacaciones lo dispensa de esta fatiga: Su Santidad pasa de su pieza de dormir á un cuarto vecino transformado en capilla.

Celebrada la misa, y después de tomar café con un poco de leche, el Papa desciende á los jardines: pero este paseo matinal no pasa de la gruta de Lourdes en donde las lámparas arden sin cesar delante una estatua de la virgen, regalo de los católicos de la diócesis de Tarbes.

Durante las vacaciones, sus dos secretarios se ausentan por turno y Pío X, para facilitar la tarea del que queda, despacha por sí mismo su correo particular.

A las diez, llega de su chalet de Monte Mario ó de los baños de Vicorello, el cardenal Merry del Val, en el rápido automóvil que un millonario norte-americano ofreció, hace algún tiempo, á Pío X, y del cual se sirve actualmente el secretario de Estado. Es el trabajo más importante del día. Después, algunas visitas de cardenales, muy raras. Casi todos han abandonado en ese tiempo á Roma, ya que el Papa accede más fácilmente que León XIII á los permisos de vacaciones que se le piden.

A las once y media, se abren las "audiencias de curia" para los prelados que se encuentran en Roma de paso, para los representantes de congregaciones religiosas y personalidades extranjeras.

A la una, almuerzo frugal.

De tiempo en tiempo resuena la campanilla del teléfono en el pequeño salón vecino. Pregunta por Su Santidad, de Frascati: son las

hermanas que, habiendo abandonado su hotel de la plaza Rusticucci en Roma, veranean en una villa de Frascati.

Después de almuerzo, siesta, y á las cuatro, el gran lujo de las vacaciones de Pío X: el paseo prolongado en los jardines del Vaticano hasta las seis de la tarde. Rara vez sube en coche para este paseo, porque Pío X gusta marchar á pie. Con él, una sola persona; generalmente va sólo.

Si el Papa no se interesa por los detalles de la cultura de los jardines, gusta, sin embargo, detenerse á conversar con los jardineros; les pregunta á cada uno de ellos noticias de sus familias, de sus niños...

A las seis, audiencia íntima y reservada; conferencia con el limosnero encargado de la cartera de la caridad. En verano el Papa puede consagrar á esta última tarea de la jornada más atención que en otras épocas, y en la cuenta del limosnero desfila la larga exposición de los miserables, de los náufragos de la fortuna, de los pobres vergonzantes.

La conferencia se prolonga hasta que vienen á anunciar al Soberano Pontífice el saludo y la bendición del Santo Sacramento dado en la Capilla Paolina por el prelado sacristán. Y, después de una corta cena, Pío X vuelve á entrar á sus departamentos.



S. S. Pío X atravesando el Casino de Pío IV en los jardines del Vaticano

★

Delante de su escritorio, el Papa lee ó escribe en caracteres muy visibles, pequeños y redondos, y cubre rápidamente grandes hojas de papel blanco, todavía con el monograma de León XIII en la pasta, con el nombre del fabricante de Fabriano. A las diez Su Santidad está acostado.

★

Para aligerar este internamiento forzado en el Vaticano durante el verano, León XIII se daba la ilusión de un veraneo. Se instalaba, en los meses de Agosto y Septiembre, en un pequeño pabellón que se había hecho construír en el rincón más apartado de los jardines del Vaticano, con el estilo de un castillo medioeval, coronado de almenas y apoyado en la torre de León IV.



Otro aspecto del casino

Este pabellón no tiene más que un sólo piso ocupado por el minúsculo departamento pontifical: un pequeño salón, una cámara, una capilla con un muy rico altar ofrecido por los católicos de Ratisbonne.

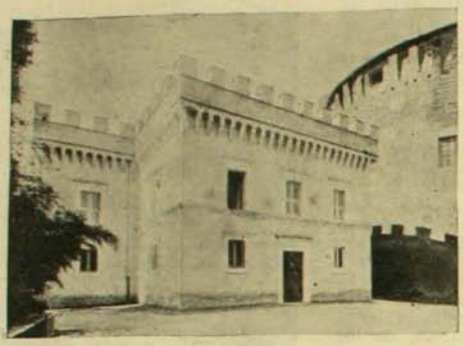
La torre de León IV, de gruesos muros de cuatro metros de espesor, es por este motivo un sitio agradable y constantemente fresco. León XIII continuaba allí con mayor holgura y libertad su género de vida. A las diez, todas las mañanas, llegaba el cardenal Rampolla, secretario de Estado, que trabajaba largo rato con el Papa.

Una gran parte de la tarde estaba consagrada al paseo á través de los jardines. León XIII subía en su coche, luego descendía por algún tiempo para continuar su camino á pie. Visitaba siempre su viña preferida, que había plantado el mismo, ocupándose de los menores detalles de su cultura. Era á lo largo de estos paseos cuando alineaba en su memoria los versos

latinos que luego escribía, al volver, sobre el papel.

Después de la gran enfermedad que, en el invierno de 1900, puso sus días en peligro, León XIII había prometido á sus dos médicos Lapponi y Mazzoni que los invitaría á almorzar. Tenía entonces 92 años. La realización de esta promesa presentaba grandes dificultades. La etiqueta del Vaticano no permite á nadie, ni á un Soberano, sentarse en la mismo mesa que el Santo Padre. Veremos cómo fué salvada esta dificultad.

Una mañana León XIII se hizo conducir á la torre de León IV en donde había dado cita á sus invitados: los dos doctores, su sobrino el conde Pecci, monseñor Bioleti y los guardias nobles de servicio; por todo ocho convidados. Aquí intervino la etiqueta. El Papa pudo tener su mesa en la misma sala que sus invitados, pero haciendo construír en el hueco de una ventana, naturalmente muy profunda, si se recuerda que el espesor de las murallas de la torre de Pío IV es de cuatro metros formando casi una verdadera pieza, mientras que la mesa de los convidados fué situada en el medio del salón. Por lo demás, un biombo separaba las dos mesas y el Santo Padre, sin tomar parte en las conversaciones, pudo escuchar á sus convidados junto con el ruido del servicio, el chasquido de los cuchillos, vajillas y cristales.



Castillo Gandolfo.—La residencia de invierno

Pero, como lo hemos dicho, Pío X no aprovecha de este verano, limitándose á atravesar los jardines y casinos en simples paseos.

Al aceptar la augusta sucesión de San Pedro, el anciano patriarca de Venecia parece haber renunciado á la más ligeras satisfacciones de la vida exterior para consagrarse en el más íntimo y profundo recogimiento á su magnífica misión. No sabríamos caracterizar mejor la admirable resignación de Su Santidad que por una frase que se le atribuye. Una tarde de verano, mientras que por la ventana grande abierta subían los mil ruidos confusos de la Ciudad Eterna, tan diferente ella misma, en su adormecimiento estival de la Roma bulliciosa y ligera de otros períodos del año, un camarero le preguntó si sentí el deseo ó la nostalgia de libertad:

—El Papa—respondió él—ya no tiene deseos.

Z. Z.

DE CONSTITUCIÓN



El "Aguila", buque de propiedad de los señores Forno y Cía., perdido con todo su cargamento en la barra de Constitución el 15 del mes pasado.



EN LA PLAZA BRASIL

—Ese joven, cada vez que pasa te clava la vista. Hazle caso, niña, mira que tiene aspecto de no ser un cualquiera.

—Pero, mamá ¡si es un cochino! Fíjate: ¡lleva un poroto pegado á la solapa de la chaqueta!

—Eso confirma lo que te he dicho. No debe ser un cualquiera, cuando come porotos con el precio que tienen hoy día.



EN RIO BUENO

—¿Tú también aquí, cojo? ¿Qué vienes á hacer?

—Vengo á curarme de un reumatismo por el sistema Kneipp.

—Vuélvete á Santiago por el primer tren. No es para tí el sistema Kneipp, porque lo primero que te recetarán, será que andes á pata pelada por el pasto.

PASEO CAMPESTRE



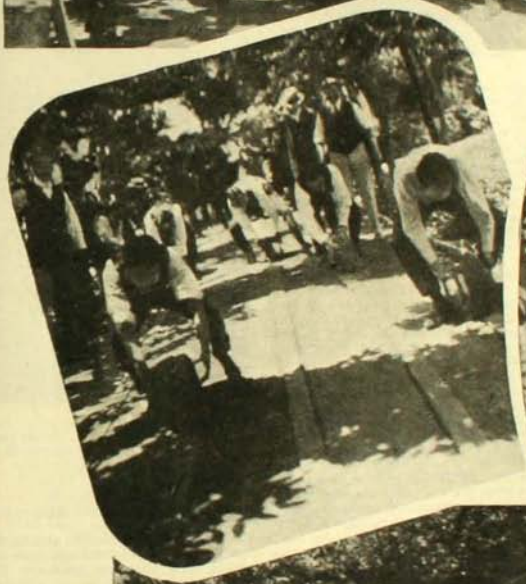




I. Los veteranos de la 5.a—II. Grupo general de los asistentes al paseo.—III. En viaje á la mesa

Diversas é interesantes fotografías tomadas en el hermoso paseo campestre ofrecido por la 5.a Compañía de Bomberos









I Partida de la carrera de 100 yardas.—II. Un ejercicio bomberil en traje corriente.—III. Uno que ganó en buena lid.—IV. Sport entretenido.

EL SALÓN DE 1911



Pedro Lira: En Maipú (Paisaje)

La exposición anual de Bellas Artes de 1911 no ha tenido el éxito de otros años debido, en general, á causas ajenas al talento de los artistas, y por razones que ya son del conocimiento público: El jurado excluyó obras de artistas de reconocido mérito, como las de don Pedro Lira, Valenzuela Llanos, Rebolledo Correa, fuera de otras de artistas menos conocidos, como de los señores Rafael Valdés y Caracci. Por fortuna el jurado, debido especialmente á gestiones conciliatorias de don Enrique Cousiño y de don Paulino Alfonso, reconsideró sus resoluciones y se admitieron algunas obras de los señores Lira, Valenzuela y Rebolledo.

Uno de los cuadros que llaman la atención desde el primer momento son los tres retratos de don Benito Rebolledo C. y que fueron primeramente rechazados y luego, por reconsideración, admitidos. El retrato de la señora de Gacitúa, es hermoso bajo todos conceptos y demuestra el enorme adelanto de este pintor que año á año viene abriéndose paso vigorosamente entre los primeros artistas nacionales.

Los retratos de don Alejandro Huneeus y de don Misael Correa, aunque de menos aliento que el primero, llaman sin embargo la atención por su elegante originalidad y por la expresión sobria y el carácter del segundo. Se susurra que este año se llevará la medalla de honor el señor Rebolledo. Bien lo merece su talento y su perseverante trabajo.

Llama también justamente la atención un retrato del señor Indurraga. Es lo mejor que conociéramos de este artista. Su factura hace pensar en los buenos retratistas europeos y su colorido y armonías adquieren en ciertas partes una distinción exquisita.

El señor Lira presenta un paisaje maestramente ejecutado, pero que no agrada por cierta dureza y frialdad característica en este infatigable maestro. Dicho sea con todo el respeto que merece el educador de varias generaciones de artistas y el más apasionado cultivador de su arte en Chile.

El señor Valenzuela Llanos exhibe dos grandes paisajes, insuperables por su dibujo y ejecutados con su factura tan personal, y su colorido sobrio, que hace pensar, más que en un chileno, en un maestro extranjero, de sangre bretona.



B. Rebolledo Correa: Retrato del señor Alejandro Huneeus G. H.



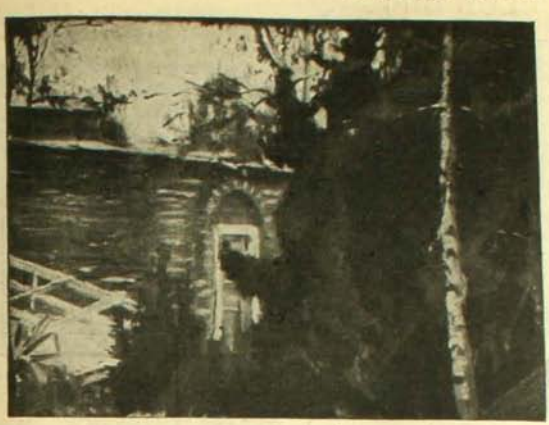
Pedro Lira: Retrato de la señora M. M. de U.

José Backaus y uno de los artistas de más talento de la generación joven envía de Europa un conjunto de cuadros que hacen reflexionar con gusto en una nueva era para el paisaje de los artistas nacionales. Su grandeza, su refinamiento de visión denotan un temperamento extraordinario en el país, como el nuestro, todavía rudo en materias de arte. Backaus puede ser citado con orgullo entre nuestros mejores artistas.

Casi otro tanto podríamos decir de Rafael Valdés con la diferencia de que este joven pintor suele colocar mayor sentimiento que Backaus en sus telas; en cambio, apura la nota de delicada vaguedad á tal extremo, que sus cuadros llegan á pa-



J. D. Saridakis: El Pensador (tintero)



P. Bourchard: Paisaje.



Max: Caricatura de S. M. Víctor Manuel de Italia

No se puede nombrar á estos dos últimos sin recordar inmediatamente á Carlos Alegría, joven pintor de la misma generación que ha ido imponiéndose al público junto con ellos. Su envío es una de las cosas que llaman más la atención, y con justicia, en el Salón del presente año. Es una mujer recostada sobre un brazo y que piensa y sueña. La envuelve una atmósfera de emoción y sentimentalismo y su ejecución es correcta y original.

No podemos extendernos demasiado en esta rápida reseña y por eso sólo nos limitaremos á citar de paso á algunos otros artistas que, por lo demás, merecen especial atención. Tales, por ejemplo, el señor Plaza Ferrand, el señor Caracci que presenta algunos cuadros ejecutados con gran conciencia de su arte y cuyos temas atraen por su sencilla y bien estudiada ejecución, entre ellos, descuella el retrato de su madre; el señor Fossa, con un cuadro presentado anteriormente en una exposición de París; el señor Manuel Ortiz de Zárate con un hermoso paisaje de la campiña romana; el señor Jofré, con una hermosa tela "En el taller"; el señor Gordon, con cuadros de atmósfera inquietante en que se agitan personajes funambulescos; Pablo Burchard, con un "Nocturno" lleno de sentimiento y varios paisajes de sabia ejecución; el señor Helsby con un notable paisaje y varios otros que no recordamos por el momento.

En una pequeña sala anexa al salón principal se exhiben algunas caricaturas y esculturas; tenemos allí un bajo relieve de don Simón González, impecable de ejecución, medallón y medallas de la señora Laura M. de Saridakis, que llama la atención fuera de sus méritos artísticos, por el tema que ha elegido: un trabajador de la pampa salitrera, con su traje característico y al fondo, las chimeneas y galpones de la elaboración del salitre; una cabeza de viejo del señor Ried, trabajo que revela de golpe todo un artista y, por fin un tintero artístico, obra del señor Juan Saridakis, ejecutado con exquisito buen gusto, coronado por una pequeña reproducción del "Pensador" de Rodín.

Entre los caricaturistas descuella innegablemente el talento de Wiedner que hace un considerable envío, reuniendo en varios **panneaux** las mejores caricaturas que se han venido publicando en "Sucesos" desde hace algunos años.

También se presenta Caro, original y elegante; Chao, con un reducido pero interesante grupo de dibujos, y Max (Manuel Guerra), dibujante de temperamento y originales concepciones. E. Alvarez y Walter Barbier, jóvenes caricaturistas de innegable talento. En resumen, la exposición de este año no ha sido tan brillante como la de años anteriores, por su número ni por su calidad, pero demuestra de todos modos que el fuego sagrado no se extingue en el altar del Arte.

F. S.



Guillermo Vergara: Caballos



José Backaus: Retrato, envío de Europa

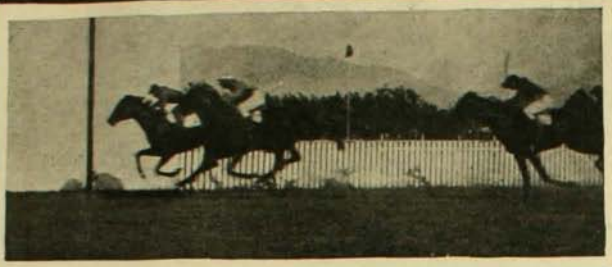
CLUB HÍPICO

(Las carreras del domingo último)

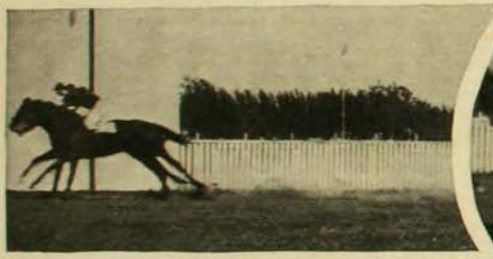
I. Llegada de la cuarta carrera: 1.o Jack's Greeen; 2.o Virrey.

II. Paseo de los competidores del clásico "Fundadores".

III. Llegada de la segunda carrera: 1.o African; 2.o Nilda.







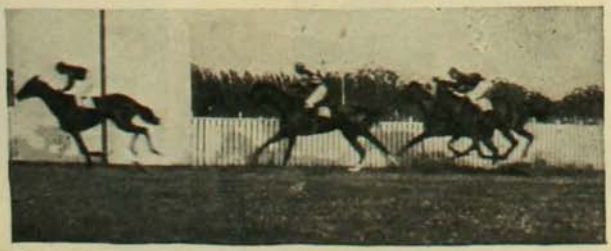




IV. Jack's Green, ganador del clásico "Fundadores".

V. Llegada de la primera carrera: 1.o Andacollo; 2.o Abda.

VI. Academist, ganando la tercera carrera; 2.o Olive Ely.



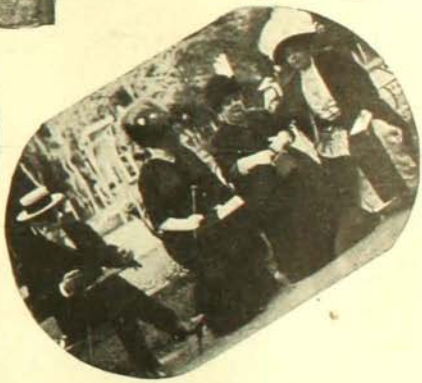
GARDEN-PARTY







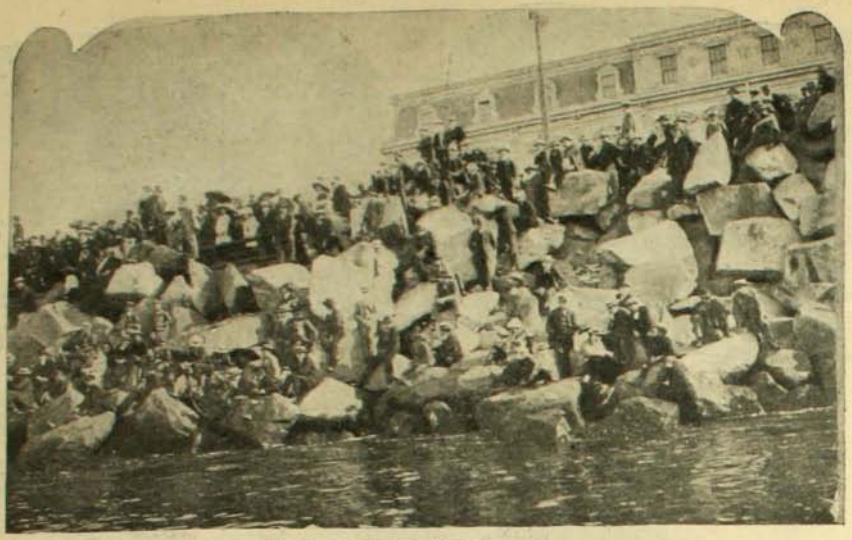








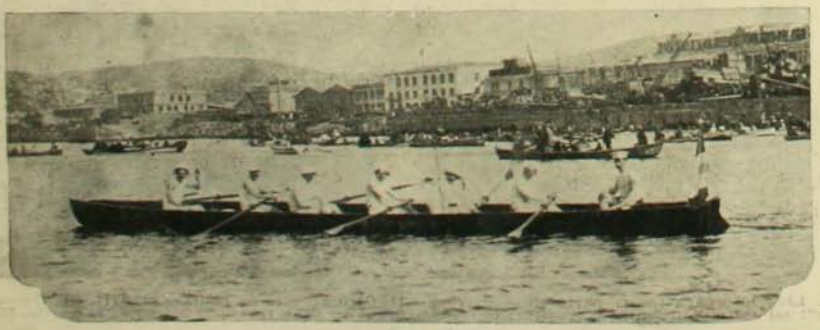
I. Señoritas Lyon Peña, Peña Otaegui, Valdivieso Cifuentes.— II. Señoritas Ovalle Hörmann, Riesco Errázuriz.—III. Agradeciendo á nombre de los invitados.—IV. Señorita Balmaceda Pérez.—V. Señoras Hörmann de Ovalle, Peña de Lyon, Valdés de Infante.—VI. Señorita Izquierdo Matte.—VII. Señoritas Lyon Peña, Infante Valdés, Valdivieso Cifuentes, de la Cerda Silva. (Fotografías tomadas durante el Garden Party ofrecido por el señor Marcos García Huidobro.)



Presenciando las regatas



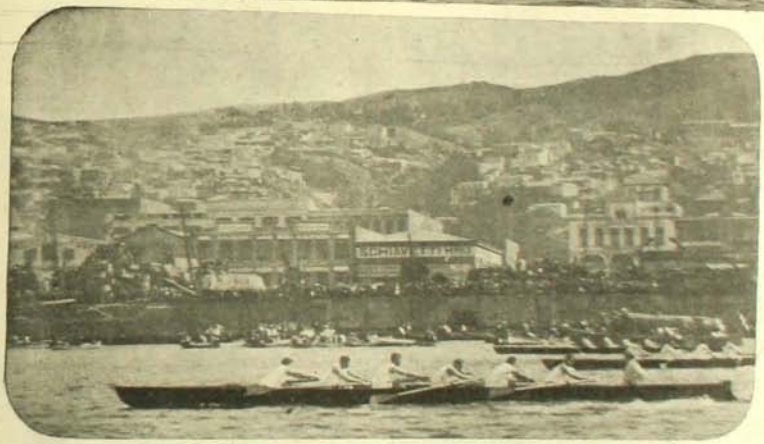
Tomando botes y vaporcitos



El bote "Delta" del Club Francés.—(Diferentes é interesantes fotografías tomadas durante las últimas regatas verificadas en la bahía de Valparaíso).









I. Llegando para tomar parte en la carrera.—II. Otro aspecto de la llegada.—III. El "Caupolicán" del Club Valparaíso.—IV. El bote "Cantabria" del Club Ibérico ganador de la 1.a, 2.a y 3.a carreras.

EL GRAN MEETING PATRIOTICO DEL DOMINGO



I. Señor don Domingo de Toro Herrera, presidente de la Liga Patriótica Militar y principal organizador del meeting.—II. Organizadores del meeting.—III. Fotografía de la mesa directiva tomada en el proscenio del Teatro Municipal.— IV. Don Agel Custodio Espejo, presidente de la Federación de Reservistas y que hizo uso de la palabra.—V. Señor Jorge Balmaceda que cantó de una manera admirable el credo de Otelo.—VI. Señora Sofía del Campo de Aldunate que cantó las variaciones de Proch.—VII. El diputado señor Arturo Alessandri que hizo uso de la palabra en forma brillante.—VIII. Señor Ricardo Beangency que habló á nombre de la Liga Patriótica Militar.—IX. Señor Eduardo Balmaceda Valdés que tomó parte en la representación de "Se acabó el hogar".—X. Señor Aníbal Aracena, distinguido músico, que acompañó al piano á la señora de Aldunate.—XI. Los asistentes al meeting frente á la Moneda.—XII. Señorita Julia Tagle Aldunate que tomó parte en la representación de "Se acabó el hogar".—XIII. Vista general de la concurrencia.—XIV. Señor Carlos Aldunate Bascuñán que tomó parte en el meeting.

CARNET DE ZIG-ZAG



Señorita Isabel Guzmán Huet que contrajeron



R. y señor Marcelo matrimonio última mente.



Señorita Elena Navarrete y señor Temístocles Cienfuegos que contrajeron matrimonio á fines del pasado



Señor Plutarco Badilla Urrutia que ha obtenido últimamente su título de médico-cirujano



Señor Basilio Muñóz P., joven que obtuvo la nota más alta en sus exámenes para recibir el título de médico-cirujano



Señor Temístocles Rifo Bustos, que ha recibido hace poco el título de médico-cirujano



Señorita Ana Toro Alcázar † recientemente.



Sta. Leoncia Vigneaux S. † últimamente.



Doctor Pablo Lafitte † el 21 de Noviembre en Santiago.



Señora Cármen Molinet de Barrueto † el 18 de Noviembre.

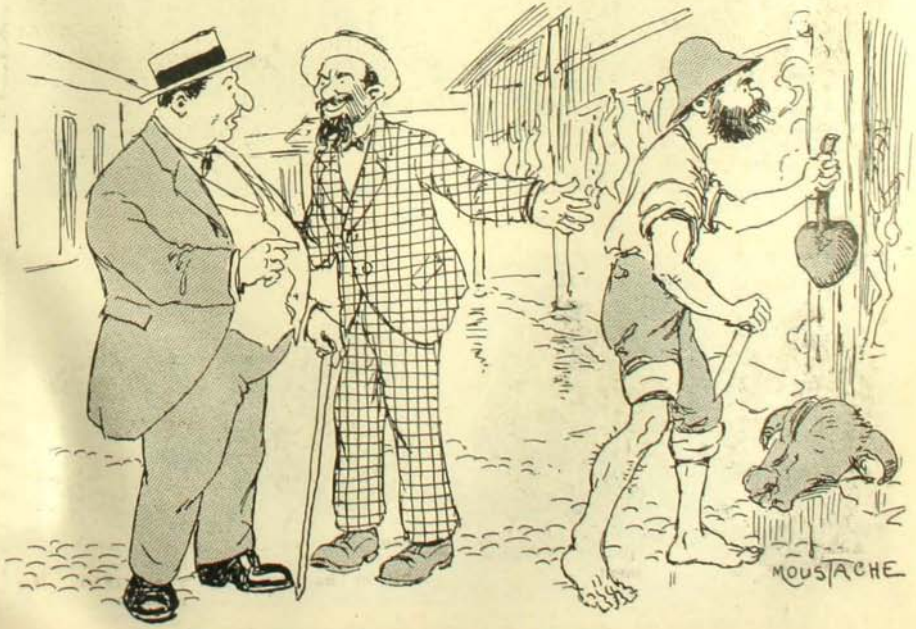
FRANQUE A Y SINCERIDAD



1. ¡Cómo está el mundo! No encuentro en todas partes más que hipócritas y embusteros. Diera yo un millón de pesos por encontrarme en un sitio donde los hombres tuvieran franqueza y sinceridad.
—No hay necesidad de tanto. Con diez centavos que gastes en carro encontrarás lo que buscas.
—¡Vamos andando!



2. Ya vamos á llegar al sitio de la franqueza. Pero te advierto que tendrás que taparte las narices, porque el templo de la sinceridad huele muy mal.
—Pero... ¿adónde me llevas?
—¡Al Matadero!



3. ¡Ya hemos llegado!
—Bueno. Y ¿dónde están la franqueza y la sinceridad?
—Mira á todas partes, y no verás otra cosa que matanceros que van **con el corazón en la mano**!

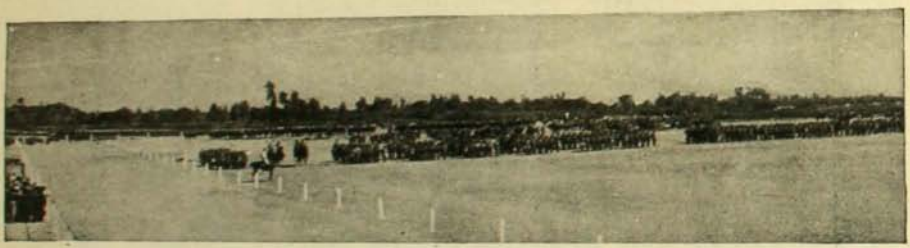
LAS MANIOBRAS MILITARES EN TACNA



Algunos soldados del regimiento de artillería "Arica" limpiando cañones á fin de salir á maniobras



Saliendo de Zapiga



Una de las últimas grandes revistas



Jefes y oficiales del regimiento Granaderos momentos antes de partir á Tacna

EN AVANCE Á LIMA

En este mismo mes de Noviembre, hace treinta y un años, 1880, desde Arica marchaban á la conquista de Lima, la hermosa ciudad virreinal, famosa y legendaria por sus tradiciones de voluptuosidad, las tropas chilenas de la primera división, 9,000 bizarros soldados, más ó menos.

La navegación fué feliz en un mar espejeante y tranquilo bajo la tórrida caricia del sol. Los expedicionarios iban resueltos, como siempre, á conquistar la victoria, la definitiva, la más grande; iban á la conquista del sol.

Después desembarcaron en Paracas, en el mismo lugar en donde sesenta años antes, el 8 de Septiembre de 1820, había bajado el Ejército Libertador chileno-argentino del general San Martín.

Esta vez los primeros que pusieron pie en tierra fueron los de un piquete de artillería de marina que inmediatamente se extendieron en guerrilla hacia el lado de Pisco para proteger el desembarque de la tropa. Este se verificó con la mayor prontitud y con toda regularidad.

Mientras el parlamentario iba á Pisco á intimar la rendición de la ciudad, el comandante Souper, un bravo y apuesto militar, avanzó sólo, delante de nuestras primeras avanzadas, una gran distancia con la más temeraria osadía. Al rato llegaban á su lado don Isidoro Errázuriz y don Alberto Stuven. Los peruanos que estaban ocultos entre los árboles, comenzaron á dispararles. Entonces los chilenos volvieron en busca de la infantería y empezó el avance resuelto á tomar á Pisco. Y eran apenas un puñado de hombres.

No es mi ánimo contar por ahora las diversas peripecias de estos preliminares de la marcha triunfal de nuestros soldados al alcance de un enemigo eternamente fugitivo, sistemáticamente cobarde y persistentemente fanfarrón.

Quiero referirme sí, á dos anécdotas que me merecen entera fe, porque quien me las refirió es un glorioso veterano de la guerra del Pacífico, de los más caracterizados por las proezas que realizara así como por la finura de su ingenio.

*

El pelotón del comandante Souper que iba á la toma de Pisco, ignoraba que el "Angamos" hubiese ya ido al mismo lugar con un parlamentario del general Villagrán á pedir la entrega de la ciudad pacíficamente, para evitar el sacrificio de vidas y el derramamiento de sangre.

Por esto don Isidoro Errázuriz aconsejó que se enviara á intimar la rendición de la plaza cuando apenas distaban de ella diez cuadras.

Aceptada la proposición, se formó la comisión con don Alberto Stuven y dos granaderos marcialmente gallardos y apuestos. Uno de éstos puso en su sable á guisa de señal de parlamento un pañuelo del señor Stuven.

Y mientras éste cumplía con su cometido ante el coronel peruano Zamudio, un bravucón de zarzuela, los dos granaderos al pie de sus cabalgaduras esperaban el resultado con la más estoica indiferencia.

El día era caluroso, sombreado por ahí cerca, en las irregulares callejuelas, por las manchas verdosas de los árboles, y allá, no muy lejos, por los platanales aromados y como somnolientos en la quietud de las huertas y de las quintas temerosas.

De pronto quiso la fortuna que uno de los arrogantes granaderos alcanzase á divisar tras una cerca vecina un par de gallinas, hermosas ellas, gordas y coquetonas, que picoteaban de aquí á allá.

—Son nuestras, hermanito,—dijo al punto.

—¿Pero cómo?



...después de un minuto comenzó á tirar...

Más discurre un hambriento que cien letrados. Y debió ser que el granadero fuese también ingenioso, porque la idea que se le ocurrió fué patentemente diabólica.

De una de las pistoleras de su silla de montar sacó un hilo. Hizo de un alfiler uno á modo de anzuelo y lo disimuló bien en una bolita de migajón de pan. Se dirigió á la cerca, tiró á las gallinas el migajón sujeto del hilo. Una corrió á tragar con verdadera voracidad. El bárbaro del granadero después de un minuto comenzó á tirar y la gallina, como pez en anzuelo, llegó hasta ponerse al alcance de la mano.

Luego, no la hizo sufrir mucho, porque la retorció el pescuezo.

Iba con la segunda á repetir el mismo curioso procedimiento, cuando apareció el dueño, entreabriendo apenas la puerta de la casa.

Al verlo el granadero se fué á él derechamente de golpe y porrazo.

—De orden superior me entregará usted, pero ligerito, y como cupón de guerra, la compañera de ésta...

Y le mostraba la gallina que daba, cabeza abajo, las últimas aleteadas. Y le agregaba:

—Si nó, será pasado por las armas *encontinente*.

Obtenido así el cupón de guerra, sin duda el más humilde que se hizo en toda la campaña, nuestro granadero se volvió á su puesto, en los precisos momentos en que el parlamentario Stuven volvía de obtener la fanfarrona respuesta del coronel Zamudio: "que la plaza se defendería por todos los medios que permitía la guerra".

Stuven recorrió en seguida algunas calles de la población con sus dos granaderos, uno de los cuales llevaba colgadas á los corriones las dos gallinas, como trofeos de una excursión de caza.

*

La otra anécdota tiene por protagonista al garrido y elocuente orador don Isidoro Errázuriz.

Cuando el grueso de la expedición chilena avanzó á tomar el pueblo de Ica, se enviaron también algunos piquetes y partidas de granaderos á diversos puntos en son de reconocimiento y en busca de víveres para el ejército.

En una de estas partidas iba don Isidoro



Isidoro... una cholita de no más de quince años.

Errázuriz y aquel otro grande estadista que fué don Eulogio Altamirano. Llegaron á la rica y hermosísima hacienda de Caucato de cómodas y lujosas habitaciones, de espléndidos jardines y de vistosas y feraces plantaciones.

El administrador y una parte de los cuotidianos habitadores de la opulenta finca habían huído al aproximarse los chilenos.

Llegada ya la noche, éstos se resolvieron á pasarla en la hacienda, apostaron guardias y se fueron á dormir.

A don Isidoro le tocó un dormitorio instalado con todas las comodidades apetecibles, y vecino y frontero á otros separados por un no muy ancho pasillo.

Sea por las fatigas del reconocimiento, ó por esa exquisita é indefinible languidez que

se apodera del cuerpo al sumergirse en las blancuras inmaculadas de un limpio lecho bien oliente á salud, él se quedó luego profundamente dormido, soñando, acaso, con batallas incruentas, con correrías interminables en la persecución de fugitivos, soñando con las más diversas cosas, pero no tal vez con lo que le iba á ocurrir de ahí á poco.

Sería más de la media noche cuando don Isidoro Errázuriz sintió que con mucha discreción empujaban la puerta de su cuarto. Después, unos pasos muy suaves. Y oyó á alguien que llamaba tímidamente:

—Don Pedro... Don Pedro...

Como conociera por el acento y por el temor de quien hablaba que no era cosa de peligro, se hizo como que roncaba un poco.

—Don Pedro...

Y al mismo tiempo una mano le remecía el catre discretamente.

Don Isidoro encendió de súbito un fósforo, al mismo tiempo que con voz briosa amenazaba con un balazo á la persona que le había remecido.

Esta por cierto que no se movió. ¿Quién era?

Pues, una cholita de no más de quince años, agraciada de figura, con la ropilla desgarrada y que pedía ahora misericordia.

Hechas las averiguaciones supo que al llegar los chilenos á la hacienda ella había huído á los platanales, que creyendo que los *rotos* se hubiesen ya ido, tiritando de miedo y de frío, habíase venido en busca de su madre, y que como no la encontrara en su cuarto venía á preguntarle por ella al patrón.

Al día siguiente cuando don Isidoro Errázuriz y los demás de la pequeña partida volvían al campamento con un piño de 230 animales vacunos para el alimento de la división, y con unos muy hermosos caballos, y la alegre noticia que aquellas regiones que tenía que atravesar nuestro Ejército en su avance á Lima, eran abundantes en pastos y provisiones, añadía, sonriendo al referir su aventura, "que había estado á punto de ser seducido como don Quijote en la venta".

ANTONIO BORQUEZ SOLAR

⚜ ⚜ ⚜

EN LA EXPOSICIÓN ESCOLAR ARGENTINA



Grupo de distinguidas personas que asistieron á la inauguración de la Exposición Escolar Argentina establecida en uno de los salones de la Inspección General de Instrucción Primaria.

PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

1.a carrera: Nilda, Floresta.—2.a: Stud, Limited, Huenchun, Ovimad.—3.a: Huamachuco, Gengibre.—4.a: Glorification, Lombardía.—5.a: Princesa, Devota, Manila.—6.a: Chantilly, Queen City.—7.a: Virrey, Medallon.—8.a: Curro-Vaca, Intrinsic.

UN LLAMADO POR TELEFONO

(Traducido para "Zig-Zag" por A. E. C.)

Es posible enamorarse de dos mujeres á un mismo tiempo, pero no hay hombre que pueda ser tan insaciable. Además, lo más posible es que lo dejen á un lado. En mi caso, sin embargo, al parecer había poco riesgo de ser descubierto. Mis dos enamoradas no se conocían, y esto me daba confianza. Berta Wise y Berta Love, tenían las dos el mismo nombre, lo que parecía extraño, pero ese hecho no sugería peligro. Ahora siento no haberle dado á eso más importancia.

Llena mi mente con el pensamiento de ambas niñas llegaba una tarde á mi casa. Al entrar á mi departamento sonó la campanilla del teléfono. Respondí yo mismo al llamado.

—Aló, aló!

—¿Sois vos, Santiago?—sentí que decía una vocecita femenina, á la que repliqué suavemente:

—Sí; ¿y vos quién sois?

—Soy Berta.

"¿Cuál Berta?" asomó naturalmente á mis labios, pero contuve á tiempo la pregunta fatal, al calcular la importancia de la situación que pesaba sobre mí.

Allí me encontraba hablando á una de las Bertas, pero cuál de las dos era. No podía decirlo.

—¡Aló, aló!—oía decir decir con voz dulce, pero impaciente. ¿Pero de cuál de las dos era la voz? El engañoso teléfono no me daba la clave. No me decidía á hablar, aunque sentía la necesidad de decir algo de una vez. Al fin respondí valientemente:

—¡Aló, Berta! Sois vos realmente, mi amada Berta.

—Sí, Santiago, pero no debéis llamarme amada por teléfono. Alguien puede estar escuchando.

—Bien, ¿qué hay con eso? Sois, mi querida, la única en el mundo para mí,—grité con más ardor que triunfo.

—Si sois tan cariñoso, Santiago, hacedme el favor de esperar á que estemos solos, y esto me recuerda la falta que me hizo vuestra visita anoche. Me parece ha pasado un año desde que estuvísteis en casa.

¡Ah! aquí estaba la clave al fin. La desconocida evidentemente no era Miss Love, quien había gozado de mi compañía hasta tarde esa noche; así no tenía razón de quejarse de una larga ausencia. De seguro hablaba con Berta Wise, á quien hacía varios días que no visitaba. Naturalmente, ésta última deseaba verme.

A pesar de eso, me sentía aún en terreno falso. Así respondí con cautela:

—¿Por qué? Supongo que pueda ir á veros

—¡Así lo creo! Por supuesto, pero si tenéis algún compromiso con otra niña no os obligo á venir.

—¡Oh! estoy seguro de poder ir—repliqué con vehemencia.—Realmente estoy ansioso de veros. En suma, nada me agradaría más que teneros á mi lado en este momento!

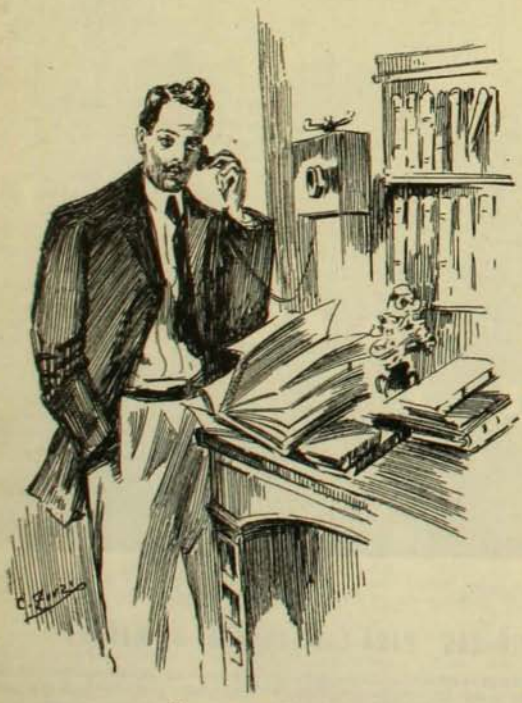
—Entonces, os esperaré, Santiago. Venid lo más temprano posible, tengo un libro nuevo que quiero discutir con vos. ¡Adiós!

—Adiós.

Corté la comunicación y coloqué el fono en su sitio.

Había resuelto el problema. La alusión al libro me acabó de convencer que había estado oyendo hablar á Berta Wise. No podía haber sido Miss Love, estaba seguro de ello, pues no le agradaban los libros. Miss Wise, al contrario, era gran literata, y le gustaba hablar sobre sus autores preferidos. A mí me gustaba más aún escucharla á ella á pesar de ser el tema de los libros uno de los que más me agradaba. Tenía Miss Wise una voz tan dulce!

Contento de mí mismo, me fuí á mi cuarto, y procedí á vestirme con cuidado. Yo prestaba particular atención, por ejemplo, á las colleras, y elegí un par regaladas por Berta Wise que llevaban la siguiente inscripción: "A Santiago, de Berta". En las visitas que anteriormente le había hecho las había llevado siempre, y esta delicada atención no pasaba desapercibida para la joven. Poseía además otro par de colleras



—Sí, y vos ¿quién sois?

con la misma inscripción aunque en estilo diferente, regalo de Berta Love. En esta ocasión cuidé de hacerme el desentendido de este último obsequio. Las niñas son por lo general muy perspicaces en estos asuntos.

Habiendo terminado esta importante tarea, era todo impaciencia por ver á mi adorada y así fué que me presenté tan pronto como me fué posible en casa de Mis Wise.

Me recibió con encantadora sonrisa, pareciéndome más fascinadora que nunca. Nuestros ojos se encontraron, lanzándole tan ardiente mirada que hizo sonrojar á la niña. Ahora yo sabía quién era la dueña de mi corazón.

—¿Qué temprano habéis llegado, Santiago?—me dijo Berta.

—¿Queríais que llegara tarde entonces?

—Nó—replicó con dulzura—á cualquier hora que lleguéis sois bien recibido. Pero no os esperaba después de todo.

—¿Por qué nó? Os prometí que vendría.

—¿Qué me lo prometísteis?—exclamó Berta.

—Empecé á sentirme nervioso.

—¿No me llamásteis por teléfono esta tarde?

—Sí—replicó para alivio mío—pero no sé cómo podéis saberlo.

—¡Ah! os conocí desde el momento en que hablásteis. Vuestra voz me hace siempre estremecer.

—¡Ah!—murmuró Berta.

—Además, me dijísteis que érais vos, al decir "soy Berta".

—Talvez hablábais con alguna otra Berta. Vos conocéis á otra niña de ese nombre, ¿no es así?

—¿Por qué? Sí—admití yo sintiéndome desconcertado otra vez.

—Así lo pensaba yo. No cabe duda que es á ella á quien habéis escuchado.

—Imposible.

—Al contrario, es de todo punto posible, desde que yo no os he hablado. Es verdad que os llamé por teléfono esta tarde, pero estaba la línea ocupada y no pude obtener contestación—evidentemente érais vos que hablábais con otra.

—Vos no creeréis.

—Lo que creo—dijo con frialdad Miss Wise—es que debéis iros donde esa Berta que os espera. Es temprano aún, y tendréis sobrado tiempo de gozar de su dulce voz.

Me puse de pie con enojo.

—Si voy allá—dije—ciertamente que no gozaré con su voz como con la vuestra.

—De eso no estoy segura al recordar cómo os hacía estremecer su voz esta tarde. Aunque puede ser también que eso la molestara, porque es lo más posible que ella tampoco os haya telefoneado.

—¿Qué pensáis?

—Pienso—dijo Miss Wise, lentamente—que podéis haber pasado por alto á una tercera Berta!



—¡Qué tonto! ¡pero si yo no sabía tal cosa!

Reprochándome por haberme fijado en tal niña, salí apresuradamente de la casa, lamentando haber perdido mi tiempo. Al momento pensé dirigirme donde Miss Love, pues ya no dudaba era ella quien me había llamado por teléfono. Ella sí que me quería, y en ese momento me esperaría talvez con impaciencia. Y este pensamiento me hizo apresurar mis pasos hasta llegar á su casa.

Miss Love, al verme, me recibió con su más encantadora sonrisa y no sé cómo contuve mi deseo de estrecharla entre mis brazos.

—Casi no me habíais encontrado, Santiago. Papá y mamá deseaban que fuera con ellos al teatro; pero preferí quedarme en casa.

—Naturalmente—dije—desde que sabíais que yo vendría.

—¡Qué tonto! ¡Si no sabía tal cosa!

Esto me sorprendió; ¿cómo era posible que se hubiera olvidado de nuestro compromiso? ¿No sería ella quién me había telefoneado?

—¿No teníais ninguna razón para esperarme?—le pregunté.

—Por supuesto que nó, mucho más desde que estuvísteis aquí en la tarde.

No cabía duda que Miss Love era inocente de la llamada por teléfono. ¿Quién podía haber sido? Me sentía trastornado.

—Por Dios, no me miréis tan asustado, Santiago. De todos modos, estoy contenta de veros y habría pasado muy solitaria sin vos.

—De veras, ¿pensáis así, Berta?

—Sí—respondió suavemente.

Me olvidé del teléfono y de todo lo demás, excepto que esta bella niña se interesaba por mí. Me aventuré á tomar su mano, ella hizo ademán de retirarla, pero en verdad dejándome estrecharla y aún devolviéndome con timidez mis caricias. Así envalentonado, sentí que lle-

gaba el momento de declarar mi amor, pero antes qué alcanzara á hablar, Berta me retiró su mano con esquivez, y corrió hacia el piano. Sentóse ahí, y me dijo:

—¿Queréis volverme la hoja mientras toco?

—Sí, querida,—repliqué colocándome á su lado.

Al levantar mi mano frente á ella, algo en mi brazo pareció atraer la atención de Berta. Seguí sus ojos y ví que miraba fijamente mis colleras. De repente me acordé con horror que Berta estaría leyendo la inscripción de Miss Wise. Sentí vértigos.

—¿Qué significa esto, Santiago? Yo no os he dado estas colleras, sin embargo tienen mi nombre. ¿Quién es esa otra Berta?

Miss Love se había puesto de pie, sus ojos relampagueaban. En ese momento yo estaba imposibilitado para hablar, pero ella no tenía dificultad en hacerlo.

—Nunca había oído hablar de un engaño semejante. ¿Cómo os atrevéis á venir aquí á hacerme el amor trayendo la prueba de otra afección. Me habéis insultado, caballero, y no quiero volver á veros.

Miss Love prorrumpió en llanto y yo salí del salón apresuradamente.

Volví á casa, sintiéndome muy desgraciado, y me encerré en mi pieza con ánimo de no ver á nadie. Por esto, me molesté al sentir que llamaban á la puerta.

—¿Quién es?—dije con aspereza.

—Quiero veros, Santiago. Soy yo, vuestra hermana Berta.

¡Otra Berta! Al instante recordé el sarcasmo de Miss Wise. Verdaderamente, yo había pasado por alto á una tercera Berta, mi hermana casada. ¡Qué estúpido había sido! Ahora sí que sabía quién me había telefoneado. No era otra que mi hermana, y ahora venía á saber por qué no había ido á su casa.

—Entra, Berta.

Mi hermana entró á la pieza, mirándome con curiosidad.

—Santiago, ¿qué es lo que hay?

—¡Oh! nada.

—¡Disparate! Algo te ha sucedido. Pareces haber gustado sopa fría. Dímelo todo.

Lejos estaba yo de querer referirle el motivo de mi aflicción, pero no sé de qué modo se condujo mi hermana que al fin le conté mi fracaso, y concluí diciendo:

—Y pensar, después de todo, que fuiste tú la que me llamaste por teléfono.

—Estáis equivocado, Santiago. Yo no te he llamado por teléfono esta tarde.

—¡Qué!—exclamé,—¿es posible que haya una cuarta Berta metida en este asunto?

—No me sorprendería eso, Santiago, desde que tratas de rematar todo el mercado.

—Qué simpática eres.

—Mi simpatía la tienen las dos niñas que te han puesto en la calle y también la otra Berta, que aún no sabe que está haciendo el papel de *confiada*.

Para alivio mío, en ese momento sonó la campanilla del teléfono.

—Es buena conjetura, Santiago, que tu tercera víctima te llame para saber por qué la has tenido esperando. Me alegraría que no descubriera la verdad, mi hermano Barba Azul.

Me apresuré á acercarme al teléfono.

—¡Aló, aló!—dije.

—¡Aló! ¿sois vos, Santiago?

—Sí.

—¿Por qué no habéis venido esta noche?—preguntó la misma voz misteriosa que había oído esa tarde.

—¿Quién es?—dije con voz de mando, resolviendo saber la verdad. Esta vez nada tenía que temer.

—¿Por qué me lo preguntáis, Santiago? Soy Berta.

—¿Qué Berta?

—¡Qué bruto sois! Vuestra Berta.

—No hay ninguna Berta en el mundo á quien pueda llamar mía. Debéis haber equivocado el número del teléfono.

—¿No es el 3,100?

—Sí—repliqué—el 3,100 Riverside.

—Riverside—gritó la voz.—Yo quiero el 3,100 Morningside. Yo no os necesito á vos, bien lo sabéis. ¡Cómo os atrevéis á pretender ser vos mi Santiago!

Y no oí más.

No quisiera volver á encontrar otra Berta, pero si así fuera, le rogaré que no me llame nunca por teléfono.

EDGARD LEWIS



¿CUANTOS COLORES HAY?

Chevreul en su magnífica clasificación, anotó más de catorce mil y realmente si no podemos distinguir esta variedad infinita de matices, es porque nos faltan palabras con qué expresar la diversidad sin fin de sensaciones visuales que recibimos.

Sin embargo, sería de gran utilidad una terminología precisa de semejante materia, no sólo para los artistas y literatos, sino muy especialmente para los sabios que necesitan determinar con precisión los colores, ya se trate de un insecto, de una flor, ó de un hongo, ó bien tengan que expresar la tonalidad de la piel de un órgano, de una mucosa, de una secreción ó de las fases de una reacción química un poco delicada.

El Congreso Internacional de Psicología de Ginebra ha decidido emprender el estudio de la escala general de los colores. El tratado está comenzado y el "Código de los colores", debido á la colaboración de un químico de los Gobelinos, M. Valette, y de un hábil editor de arte, M. Klincksieck, permite ya designar fácilmente dos mil matices distintos.

DOS CONTRA UNA



—¿Quién es esa dama tan ajustada á la moda?
—Es una mujer que no me agrada. Es la profesora de idiomas de mi marido.
—¿Y enseña algo?
—No enseña nada; pero deja adivinar mucho.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

Pronunciamiento de la Revolución

(Continuación)

EL MINISTERIO VICUÑA Y LA COMISION CONSERVADORA

Se hace más manifiesta la excitación.—Las amenazas de "revolución".—Aún hombres tranquilos.—El Iltmo. señor Casanova en su visita diocesana.—Carta privada del vicario señor Montes.—Intenciones imposibles.—La lucha inevitable.—Convocatoria á la Comisión Conservadora.—Tribuna permanente.—Dictadura y revolución.

Cada día que pasaba, cada hora más bien dicho, que transcurría se hacía en los clubs y en todos los centros de reunión más intenso, más violento, más volcánico el sentimiento público, ya para atacar al Gobierno y todos sus amigos, ora, de otra parte, para desdeñar las amenazas de la oposición y estimular cuantos medios enérgicos de poder, se ocurría, en contra de los que combatían contra lo que consideraban actos de personal despotismo.

La palabra **revolución** brotaba de mil pechos; pero aún había hombres tranquilos, si es posible así decirlo, sensatos, para evitar al país una hecatombe y un mar de sangre, y se marchaba en medio del fuego de la pasión, siempre en la esperanza de que con amenazas **constitucionales** volvería al fin todo el mecanismo administrativo y político á su curso normal.



Don Claudio Vicuña

Ministro del Interior, desde el 15 de Octubre. Fué el jefe del Gabinete durante la revolución. Desde Valparaíso dirigió los primeros actos del Gobierno en contra de la escuadra sublevada, y también las últimas operaciones cuando el desembarco de las fuerzas revolucionarias. Fué elegido Presidente de la República, en elecciones extraordinarias, por los "gobiernistas" y concluída la lucha con la batalla de Placilla, tuvo que huir y emigrar para no caer prisionero. El Congreso triunfante le siguió á él y al Ministerio que presidió un proceso de acusación.

En medio de esta lucha de pasiones, muchos hombres bien intencionados y patriotas, buscaban aún los procedimientos de concordia y algunos se acordaban del Iltmo. y Revmo. señor Arzobispo don Mariano Casanova que tan oportunos é inteligentes servicios había prestado poco antes al país sirviendo al lema que había tomado en su consagración: **"pax multa"**.

Sin embargo los que estaban en la lucha activa de uno y otro lado, también se acordaban de él y procuraban inclinarle á sus afecciones, allá en el campo, lejos del ambiente de su vida habitual, en la visita diocesana que verificaba por entonces.

Mas tenía á la vez, desde la capital, buenos corresponsales que le ponían al corriente de lo que ocurría tanto en la administración y dirección apostólica de su grey como en los sucesos generales del país y especialmente de la política ardiente de esos días, á pesar de que no deseaba mezclarse absolutamente en la política, como lo había declarado muchas veces.

No era posible, sin embargo, para una persona ilustrada, inteligente y patriota como el señor Casanova desentenderse de esos acontecimientos, y apenado se imponía del desenvolvimiento de la lucha trabada entre la Oposición y el Gobierno.

El Vicario señor don Jorge Montes, le ponía al corriente de todo, sin otro interés que el de tender al bien de la Iglesia y de la paz, y de cumplir con una obligación grata para con su jefe y amigo.

He aquí una carta íntima que le escribía en esos días:

"Arzobispado de Santiago de Chile (sello). 17 de Octubre de 1890.

Iltmo. y Rvdmo. señor Arzobispo doctor don Mariano Casanova

Mi apreciado amigo:

.....

Por los diarios se impondrá de la crisis política y habrá visto que en el nuevo Ministerio figura su hermano Rafael. Los conservadores han entrado con ardor en la lucha política; pero una parte que estimo reducida se muestra indiferente y disgustada de esta aptitud (sic) de los nuestros. "El Estandarte", (órgano de publicidad del Arzobispado) no estando amenazado el interés religioso, no tiene para qué intervenir en la lucha. La situación parece dificilísima y nadie sabe á dónde iremos á parar. Muchos creen que tendremos la **dictadura.** Nosotros necesitamos de mucha circunspección y cautela para mantenernos en cierta actitud que no nos haga perder la confianza de los círculos sociales y políticos. Conviene que Ud. sepa todo esto y **que se instruya** por los diarios de la situación, para que en la soledad en que se halla no vayan á sorprenderle las cartas y telegramas que seguramente le mandarán los de acá.

Dios lo conserve bueno y disponga de su afmo.—**Jorge Montes.**"

El señor Casanova comprendía muy bien lo que le decía su amigo el Vicario señor Montes y se preocupaba de la situación y no se dejaba impresionar ni por los unos ni por los otros. Deseaba trabajar aún por la paz del país, por la concordia entre los dos más altos poderes del Estado; pero no alcanzaba sino, como muchos, á tener las mejores intenciones.

El país parecía ya lanzado á un abismo y no se le podía detener.

Había de uno y otro lado el empecinamiento.

No aparecía, desgraciadamente, en esos momentos un hombre superior que pudiese detener el desenvolvimiento **natural** de los sucesos engendrados por la pasión del orgullo y de la ambición.

Uno de los dos poderes constitucionales tenía que desaparecer, aniquilado por el otro.

Cuando el fuego de la pasión enciende el corazón de las multitudes, nada puede contenerles y se consumen y se aniquilan para volver á nueva vida, si bien, á veces más desgraciada que antes.

El Presidente de la República tenía formado su plan: desdeñar la obra de la mayoría del Congreso y formarse otro Congreso en las próximas elecciones que se acercaban; la oposición, encabezada por aquella mayoría, no quería omitir recursos para burlar la obra del Jefe del Estado, agitaba la opinión pública y buscaba en la Constitución medios y pretextos para develar la acción **inconstitucional,** é impolítica, del primer magistrado de la Nación.

Y como la lucha en esa forma era ya á muerte las ideas de **dictadura** y **revolución** se diseñaban claramente en el horizonte, nublando el porvenir de la Patria.

A la clausura del Congreso por el Ejecutivo, la oposición quiso disponer, constitucionalmente, de otra tribuna que le sirviese de fiscalización y de ataque, y pensó en la Comisión Conservadora.

El mismo día en que las Cámaras eran notificadas del Mensaje de clausura enviado por el Ejecutivo, cuando aún no se daba á conocer todo el nuevo Ministerio, se redactaba y firmaba la siguiente presentación reglamentaria:

"Santiago, 15 de Octubre de 1890.—Señor Presidente del Senado:

Pedimos á V. E. se sirva citar para mañana á la Comisión Conservadora.—**Enrique Mac-Iver. —Pedro Montt.—C. Walker Martínez.—Ladislao Errázuriz.—M. J. Irarrázaval.—Agustín Edwards.**"

Se quería hacer uso del derecho que confiere á los miembros de la alta corporación que representa al Congreso cuando éste no funciona, de discutir y fiscalizar los actos de los funcionarios públicos, se quería aún continuar de todos modos la guerra contra el Gobierno, desde el seno de un cuerpo constitucional, guerra que se había procurado evitar con la mordaza también constitucional que se había puesto al Congreso.

El nuevo Ministro del Interior, don Claudio Vicuña, creía que cerrándose las Cámaras sería fácil tarea la de dar fin á la lucha opositora, y mediante su influjo personal, como amigo, con los jefes y prohombres del "Cuadrilátero" y los conservadores podría llegar á un avenimiento político; pero olvidaba que el medio con que se había creído llegar á ese advenimiento, sin contar ahora con el de su amistad, la convención única, había fracasado ya, y precisamente porque se rechazaba de ante mano todo Ministerio que no hubiese tenido prévia aceptación de la mayoría del Congreso.

Clausurado éste, puede decirse violentamente, la lucha tomaba un carácter aún más violento y todo avenimiento sería imposible si no se accedía á las imposiciones de esa misma mayoría.

¿Y accedería acaso el Presidente de la República, Excmo. señor Balmaceda, á ceder en lo que él consideraba sus prerrogativas constitucionales?

El 16 de Octubre se verificó la primera reunión de la Comisión Conservadora ante una concurrencia numerosísima en las tribunas.

Para que pueda apreciarse el espíritu de agitación que dominaba en la capital de la República en esos momentos con ocasión de ese acto, vamos á transcribir algunas líneas de un diario opositor, "La Libertad Electoral", que no omitía medios para encender más y más los ánimos en contra del Gobierno:

"El inesperado, ó más bien el insultante desenlace que ha tenido la crisis que envolvió al Gabinete Prats, comienza ya á producir sus frutos, decía en su edición del mismo día 16.

"La sesión que hoy celebró la Comisión Conservadora lo dejó ver claramente; ya se **encendió de nuevo** la chispa de la pasada política. Desde antes de las 3, hora en que debía principiar la sesión, el vestíbulo del Senado era invadido por numerosa afluencia de jóvenes y caballeros, que habían concurrido, ansiosos de escuchar la palabra de los valientes tribunos que allí iban á levantar su voz **contra la dictadura que desde ayer nos amenaza.**

"Abiertas las puertas de las galerías y tribunas del Senado los concurrentes penetraron en tropel, y con la mayor presteza cada cual, á fin de tomar buena colocación.

"La sala de sesiones del Senado estaba ocupada por los miembros de la Comisión y gran número de senadores y diputados. En los pasillos de la secretaría muchos caballeros formaban compactos grupos.

"Las aposentadurías de la barra se llenaron casi por completo.

"La ansiedad era grande; los ánimos parecían tranquilos; pero era que todos estaban pendientes del orador que iba á tomar la palabra".

Presidía el senador don Vicente Reyes, político tranquilo y de prestigio, que la Comisión designó para dirigir sus debates.

Asistían además, los senadores don Agustín Edwards, don Manuel José Irarrázaval y don Mariano Sánchez Fontecilla, y los diputados don Julio Bañados Espinoza, don Ladislao Errázuriz, don Baldomero Frías Collao, don José Antonio Gandarillas, don Enrique Mac-Iver, don Pedro Montt y don Carlos Walker Martínez.

Sólo se habían abstenido de asistir de los 14 miembros de la Comisión los senadores don Aníbal Zañartu, don Jovino Novoa, y don Miguel Castillo.

Don Enrique Mac-Iver fué el primero en hacer uso de la palabra:

—Voy á expresar, dijo, por qué puse mi firma al pié de la petición de convocatoria de esta Honorable Corporación, y al hacerlo daré también las razones de la indicación que más adelante formularé. Debo agregar, continuó entonces, que mi conducta en estos casos no obedece á resoluciones de partido sino á mi propia y exclusiva opinión personal. Me parece, señor presidente, que hablo ante esta Honorable Comisión Conservadora, en momentos de excepcional gravedad para la República. No recuerdo en mi vida política, que ya no es corta, situación más preñada de peligros y más tremendamente amenazadora que esta que alcanzamos En crisis semejante, el deber y el patriotismo exigen que todos los hombres y todas las corporaciones que tienen un papel constitucional que cumplir se encuentren en sus puestos ejerciendo la autoridad y la influencia que legalmente les corresponde en los negocios públicos Siento que algo vacila bajo nuestra planta. No debemos hacernos ilusiones; no nos hallamos hoy en una de esas situaciones comunes de la vida política de nuestro país, en que con mayor ó menor vehemencia y apasionada actividad se debaten principios, se ventilan intereses y se disputan preeminencias de partidos ó banderas, ya en la arena parlamentaria, ya en los comicios populares y en las urnas electorales

Hoy, por desgracia, no existe nada de esto La verdad es que las instituciones fundamentales de la República, que cuentan con el prestigio que les dá el engrandecimiento de ésta y con la consagración de un largo período de años, equivalente casi al de nuestra vida independiente, comienzan á vacilar, hasta el punto de temerse que se desneñen en el abismo que la ceguera ó la maldad abren bajo nuestros pies....

En seguida, despues de hacer historia de los acontecimientos políticos que habían dado lugar á la catástrofe que amenazaba al país, exclamó:

—Me parece que cualquiera persona de sentido comprende sin esfuerzos de ningún género que los intereses nacionales están vinculados á la formación de un Ministerio que **en vez de guerra y conflicto entre los representantes de**

los poderes públicos signifique **armonía y paz** entre ellos. Yo no sabría decir qué principios se quebrantan, qué interés se daña porque se da garantías de respeto al derecho... No podría imaginarme tampoco que hubiera alguien que sintiera perdida su prerrogativa, menoscabado su prestigio y afectado su honor ante el país porque seguía el ancho y glorioso camino constitucional que engrandeció á Chile en la guerra y en la paz y abandonaba el de las reyertas y pleitos entre los poderes públicos que nunca se conoció antes... No hay cuestiones de doctrinas y principios, ni intereses de partidos, ni siquiera vivas pasiones populares. No, no hay nada de esto. No hay más que el personalismo en su forma más egoísta y acentuada, la satisfacción de odios y antipatías y el interés de una pequeña bandería. El personalismo se dice: Cómo ¡yo, formar un Ministerio parlamentario; yo gobernar en armonía con el Congreso! ¿Y mis altas facultades para dirigir la nave del Estado? ¿Y mi elevada concepción sobre la manera de manejar los intereses públicos? ¿Y mi puesto supremo? ¿Y mi persona? ¿Un Ministerio de la mayoría del Congreso? ¿Y la minoría que á mí me apoya y sirve? ¿Y la bandera que me sostiene y á quien sostengo? ¿Y mis amigos políticos? Los fueros y prerrogativas del Congreso, los precedentes y la historia y el peligro de las instituciones y de la paz pública ¿qué importa todo esto delante de mis facultades y de mi persona, y delante de la bandería que me sirve? ¡Llamar al Gobierno á miembros de una mayoría parlamentaria que han sido mis adversarios, que son mis enemigos! Eso nunca; está mi honor de por medio. Porque entre nosotros, triste es hacerlo notar, pero hay que hacerlo porque es una de las manifestaciones características de la situación; entre nosotros, digo, el Presidente de la República tiene enemigos. No es un magistrado constitucional que regulariza los hechos de los partidos y que atiende antes que todo á los intereses públicos, y que como tal no puede siquiera tener adversarios; no, el Presidente de la República es hoy jefe de partido ó bando; es un combatiente que no solamente tiene adversarios sino un hombre que tiene enemigos... ¡Se ha creído que el país acepte el Ministerio recientemente organizado después de la caída del presidido por el señor Prats, caída cuya causa es conocida de todos? ¿Se ha creído que el Congreso acepte un Ministerio semejante, sí ó nó? Y si se ha creído organizar un Ministerio de opinión y de la aceptación parlamentaria ¿por qué se ha cerrado el Congreso? ¿Cómo se explica este acto inusitado, descortés, talvez ilegal?... Yo debo ser franco, señor presidente; creo que ha llegado la hora de expresar al desnudo nuestro pensamiento... Este Ministerio se ha formado deliberadamente **para resistir y suspeditar al Congreso.** ¿Y cuáles son los medios de resistencia y supeditación? Uno solo: la inconstitucionalidad! No quiero pronunciar en este recinto la palabra, pero siento en el fondo de mi conciencia que el mantenimiento de la Constitución no está seguro en Chile. La República marcha al borde de un abismo, no es la ola de las pasiones populares lo que pone en peligros las instituciones; mucho menos los partidos chilenos. Las autoridades superiores son los primeros guardianes jurados del orden constitucional, los que conspiran hoy contra la República. En tal situación, es necesario, es indispensable que el Congreso se reuna, que esté alerta, que vele y fiscalice. **El no tiene armas; pero tiene una altísima influencia moral para levantar la opinión, para llamar al pueblo á la defensa de la Constitución en peligro.**

Terminó, en consecuencia, de estas últimas palabras el notable orador formulando indicación para que se manifestase al Presidente de la República que la clausura del Congreso decretada, después de formado el Ministerio Vicuña hacía necesaria su convocatoria tanto para llenar sus tareas constitucionales como para velar por el cumplimiento de las leyes.

Siguió en el uso de la palabra don Carlos Walker Martínez que lanzó fuego sobre el Presidente de la República y el nuevo Ministerio y quebró lanzas por la indicación propuesta por el señor Mac-Iver; pero hizo cuestión previa para que los miembros del Senado y de la Cámara de Diputados pudiesen tomar parte en las deliberaciones de la Comisión Conservadora.

Quería abrir simuladamente el Congreso desde luego.

—¿Quiere el Gobierno cerrar el Congreso, decía, para no tener vigilancia sobre sus actos? Pues nosotros queremos que la tenga ¿Quiere la negación del régimen representativo? Pues nosotros queremos su confirmación decidida y enérgica. ¿Quiere que los senadores y diputados no tengan influencia sobre su marcha y conducta? Pues nosotros queremos que esa influencia sea pública y efectiva. ¿Quiere seguir despeñándose en la pendiente de la **dictadura,** á que lo provocaban hace dos meses instrumentos podridos de un régimen miserable? Pues nosotros queremos que se mantenga dentro de la Constitución y de la ley, en nombre del país, de la dignidad nacional, de la conciencia pública, de nuestro propio honor, en fin, que no nos permite aceptar **tiranos** cuando tenemos derecho á elegir representantes de nuestros intereses en el Gobierno. Eso queremos, eso exigimos, eso reclamamos, cuando aquí nos reunimos... Yo no quiero el silencio imbécil de nuestros diputados y senadores; anhelo porque el fuego de la palabra propagandista y fecunda conmueva las fibras de nuestros conciudadanos para enseñarles á respetar á los gobiernos buenos y despreciar á los malos. Yo no acepto las complacencias cobardes en las horas de peligro para la patria, doy las batallas con la decisión enérgica para arrancar la máscara á los comediantes y mantener la altivez cívica de los hombres de bien... El Presidente de la República ha pretendido enmudecer á la Cámara privándola del derecho de fiscalizar; la Comisión Conservadora debe probarle que puede mantener viva esa fiscalización por más que á él (yo no sé por qué causas) le disguste. De aquí mi cuestión previa... cuyo pensamiento es acordar que tienen derecho á hablar en su seno y tomar parte en sus discusiones todos los miembros del Senado y de la Cámara de Diputados que deseen hacerlo. Verdad es, concluyó diciendo el señor Walker Martínez, que el reglamento del Senado, por el cual se rige la Comisión Conservadora, lo permite; pero, para evitar dificultades posteriores y como cuestión previa, la someto á la deliberación de mis honorables colegas.

Los señores Baldomero Frías Collao y Julio Bañados Espinoza, gobiernistas, rebatieron las opiniones sustentadas por los oradores de la oposición, y sostuvieron que ni había motivo de alarmas, ni mordaza puesta al Congreso, y que el acto de permitir que los senadores y diputados tomasen parte en las deliberaciones de la Comisión Conservadora era inconstitucional.

—El único fundamento en que se funda (la indicación previa del señor Walker Martínez) es el de que cualquier diputado ó senador, dijo el señor Frías Collao, puede tomar parte en las discusiones de las diversas comisiones del Congreso. La Comisión Conservadora, agregó, no puede, no puede equipararse á ninguna de las comisiones internas de las ramas legislativas. Su origen, su organización y su existencia no arrancan de los Reglamentos de las Cámaras sino de la Constitución. Las comisiones no tienen carácter ni vida propia externa sin el Congreso: mientras que la Comisión Conservadora es un cuerpo distinto del Congreso, con naturaleza, fisonomía y responsabilidad propia.

El señor Bañados Espinoza, por su parte, insistió en las ideas manifestadas por su colega el señor Frías Collao y expresó que la historia misma de la Comisión Conservadora, ponía de relieve la verdad de sus aseveraciones, pues en 1876 el Presidente de la corporación había negado la palabra al diputado señor Justo Arteaga Alemparte porque no tenía derecho para mezclarse en las discusiones de la Comisión, ya que á él como á los diputados señores Vicuña Mackenna é Isidoro Errázuriz habían acordado concedérsela solo por **una vez.**

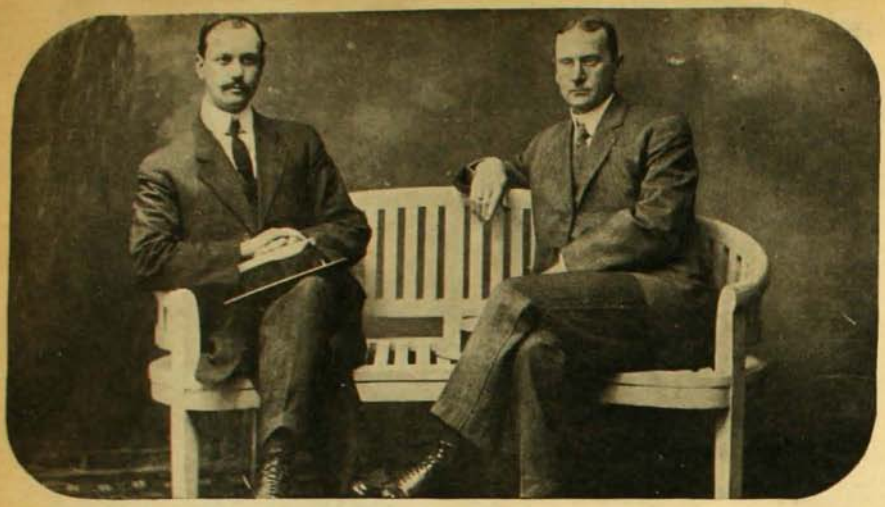
(Continuará)

PRIMAVERA A LOS 70



—Tan bonito el jovencito... tan crespito... pa... parece un angelito... pa... pa... parece un angelito.
—¿Qué dice esta señora?
—¿No oyes, tonto, que te está enamorando?
—Bah! Pero si yo creía que estaba pidiendo papa.

EN "ZIG-ZAG"



Ultimamente estuvieron á saludarnos en nuestras oficinas el distinguido industrial norteamericano, representante de la gran fábrica de aceites "Crew Levich Co." de Philadelphia Mr. R. Maurice Shancklin.—el de la derecha—acompañado de Mr. H. L. Allen representante de la casa "Wessel Duval y Co.

El señor Shancklin nos manifestó que se encontraba admirado del progreso de nuestro país y al cual, á su juicio, le esperaba un brillante porvenir.

EL MONUMENTO DE LA COLONIA ASIRIA

Damos una fotografía del proyecto del monumento que la colonia asiria levantará en homenaje al Centenario de nuestra Independencia, el retrato del autor, el conocido escultor señor C. Canut de Bon, y la gran figura que coronará el monumento.





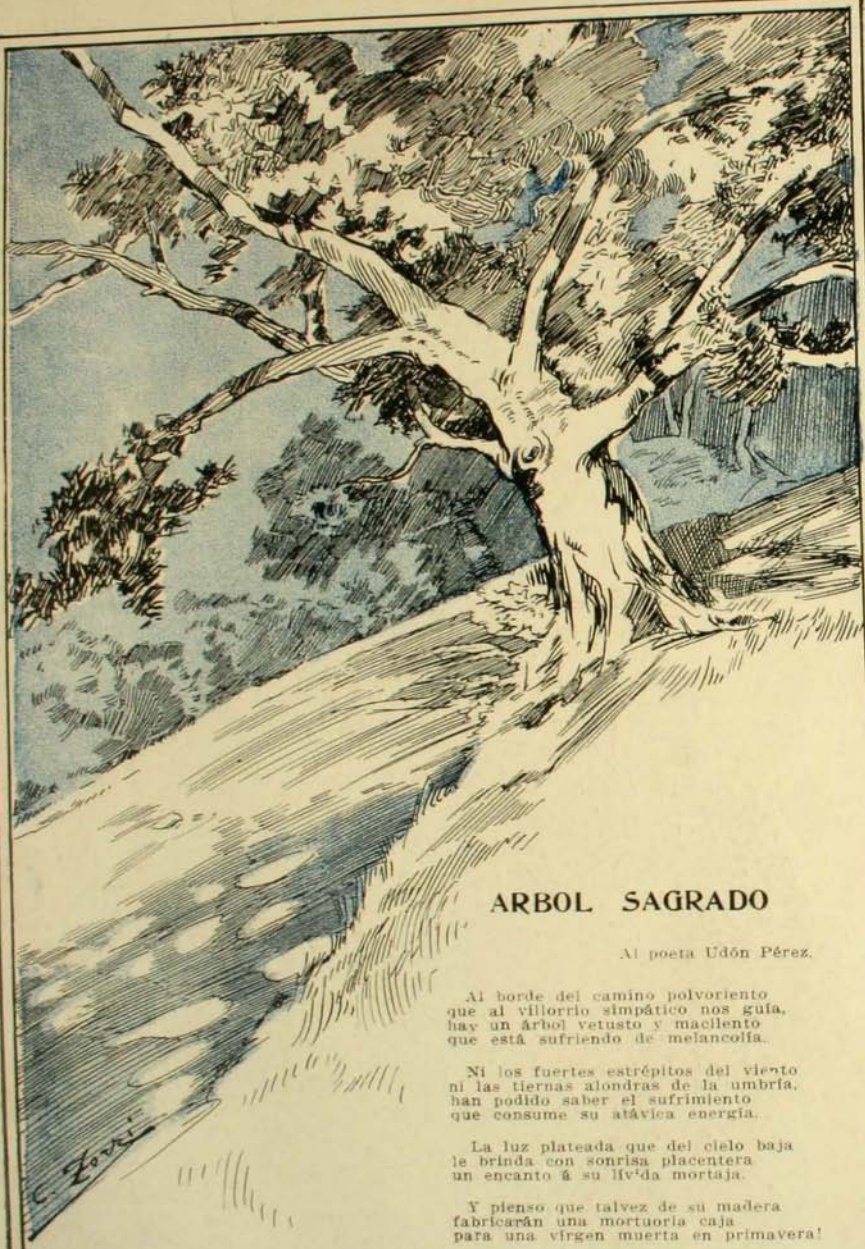
DOCTOR OTTO GUMPRECHT

CONSUL GENERAL
DE ALEMANIA
EN VALPARAISO



Habla de Chile y su clima
con entusiasmo ferviente.

y á los chilenos estima
extraordinariamente.



ARBOL SAGRADO

Al poeta Udón Pérez.

Al borde del camino polvoriento
que al villorrio simpático nos guía,
hay un árbol vetusto y macilento
que está sufriendo de melancolía.

Ni los fuertes estrépitos del viento
ni las tiernas alondras de la umbría,
han podido saber el sufrimiento
que consume su atávica energía.

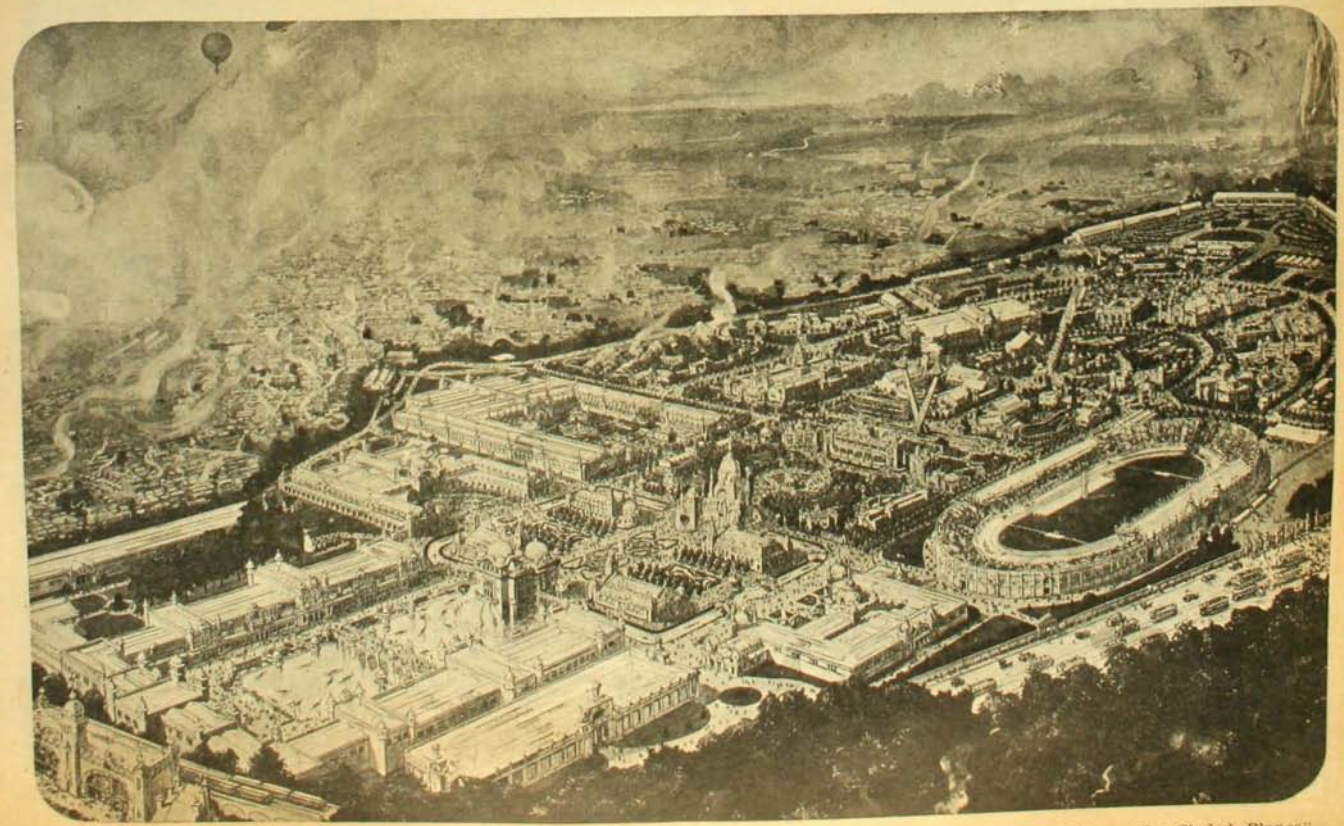
La luz plateada que del cielo baja
le brinda con sonrisa placentera
un encanto á su liv'da mortaja.

Y pienso que talvez de su madera
fabricarán una mortuoria caja
para una virgen muerta en primavera!

PRIMITIVO HERRERA.

República Dominicana.

LA GRAN EXPOSICIÓN ANGLO IBERO-AMERICANA



Vista panorámica de la Exposición Anglo-Ibero-Americana de Londres que funcionará de Mayo á Octubre de 1912 en "La Ciudad Blanca"
El Gobierno de Chile ha sido invitado especialmente

MUSA CASTELLANA

FEUDAL

Rendido de fatiga y de quebranto,
reposa en su mansión el cruel caudillo,
caballero feroz de horca y cuchillo,
de sus vasallos aversión y espanto.
Vela en su lecho virginal, en tanto,
la hija del señor de aquel castillo;
lucen sus ojos un perlado brillo:
el fulgor de las penas y del llanto.
Ama la hermosa y dulce castellana
á un trovador, que al pie de su ventana,
hablóle del amor. Se oye un sollozo,
y al triste són de su laúd vibrante,
entona sus endechas el amante,
encerrado en profundo calabozo.

ROBERT DE PRE-HECY

NOCTURNO

Es ya la media noche... A paso lento
voy por la melancólica avenida;
y acaricia mi frente enardecida
la tenue claridad del firmamento.
A tí vuela mi dulce pensamiento,
á tí, único encanto de mi vida;
y en el aura que vaga adormecida,
de tus cabellos el aroma siento.
Y así camino pensativo, errante;
llevo tu imagen en mi pecho amante,
y sobre mi cabeza el infinito...
Turba mi corazón dicha impensada:
y al elevar al cielo la mirada
veo tu nombre en el azul escrito!

A. MAURET CAAMAÑO

¡UNICA...!

En lenguaje familiar
yo la solía llamar
cariñosamente: "única",
cuando, envuelta en su alba túnica,
me besaba al despertar.
Y única es esa flor pura
en la amorosa ternura
con que mi existencia alegra,
consuelo de mi tristura,
lucero en mi noche negra.
Cual madre junto á la cuna,
ella, tierna cual ninguna,
en la mirada tranquila
de su límpida pupila,
me da fulgores de luna.
Y de sus labios cerezos
derrocha lluvia de besos
sobre mi pálida frente,
y, con amorosos rezos,
me hace soñar dulcemente.
En una dulce inconciencia
va rodando mi existencia,
sin inquietud ni penar,
adormida la conciencia:
¡una gaviota en el mar!...
Cuando mi vida sucumba,
cual roble que se derrumba,
ella, "la única", serena,
como una blanca azucena,
se alzará sobre mi tumba.
Sobre mi cadáver frío
su llanto será el rocío
del cielo sobre la flor
en una aurora de estío:
¡mi eterno y único amor!...

GUSTAVO MORA P.

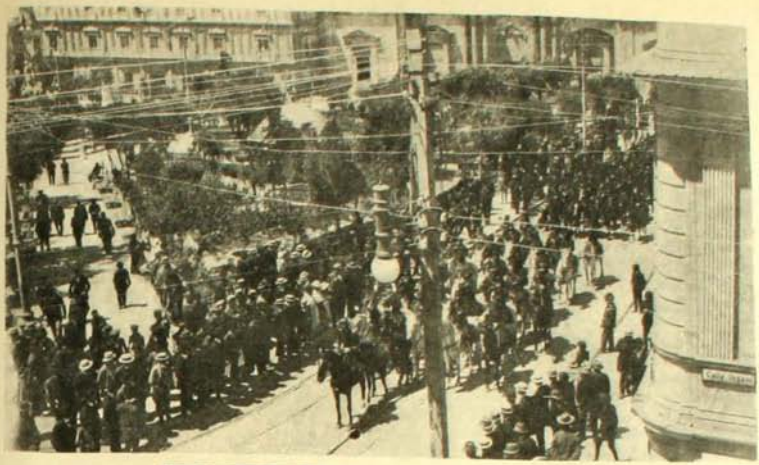
"Villa Mora", 1911.

NOCTURNAL

Noche de estrellas, un joven ronda
las medianías del señorial
y alto castillo; la paz es honda,
mas luego en uno de los cristales
que altivos lucen los ventanales
se alza la gasa y allí se asoma
de una doncella la faz ideal.
Ella es la tierna y alba paloma
que aún no ha salido de su nidal.
Sopla una brisa diáfana y fresca
que arrastra el dulce son de un violín;
la escena es muda, es romancesca.
Una profunda nostalgia inspira
al ver la niña cómo suspira
y oyendo al joven cómo le expresa
su amarga pena, su amor sin fin,
en la dulzura y en la tristeza
de las cadencias de su violín.
El violín calla su tierna queja,
de la ventana se escucha un "¡ven!"
El, silencioso salta la reja,
el parque cruza con blando paso,
llega hasta ella, y en un abrazo
sacia su ausencia de enamorado.
Están seguros que no los ven:
Ella sonríe y El á su lado
cree mentiras tan hondo bien.
¡Cuántas promesas, cuántas ternuras
cuántas caricias guarda el balcón...!
allí es do sueñan dos almas puras,
mundos de glorias, cielos de goces
y suavemente se oyen sus voces
cual los acordes de un rumoreo;
tal es la dulce conversación
de esa Julieta y aquel Romeo
que á solas sueñan en un balcón...
Pálida, inquieta, mas no de asombros,
responde apenas con débil voz,
yace apoyada de él en los hombros,
así enredando sus cabelleras
y en tanto sueñan vagas quimeras,
el violín calla trinos y escalas
y mudo duerme junto á ellos dos...
por fin un beso bate sus alas
y junto al beso suena un ¡adiós...!
La obscura noche se desvanece,
un suave rosa tiñe el confín,
anuncia un ave, que ya amanece,
tenue el rocío las plantas moja,
ella unas rosas febril deshoja
mientras contempla la lejanía
por donde vienen hasta el jardín
en ecos vagos la melodía
y los adioses de su violín.

ENRIQUE ZAMUDIO MIQUEL.

San Bernardo, Enero de 1911.



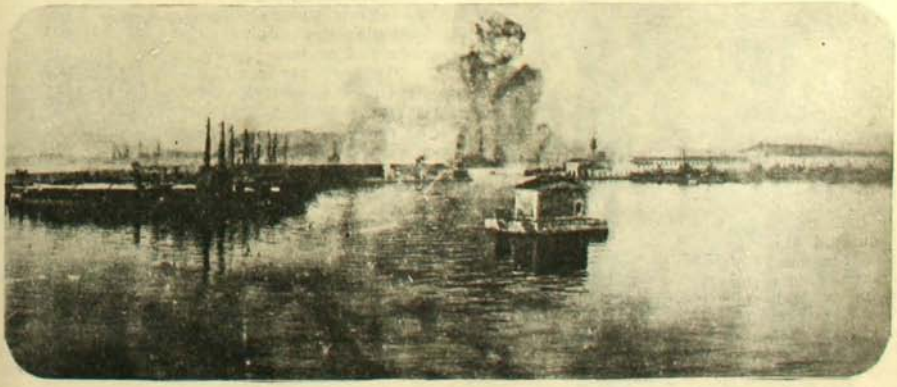
lentísimo señor don Guillermo Pinto Agüero.

Estos funerales fueron costeados por el Gobierno de Bolivia y resultaron un sentido homenaje á la memoria de nuestro distinguido Ministro.

Las presentes fotografías que nos han han sido enviadas de La Paz dan cuenta de los funerales efectuados en la capital boliviana á nuestro E. E. y M. P. en esa República. Exce-

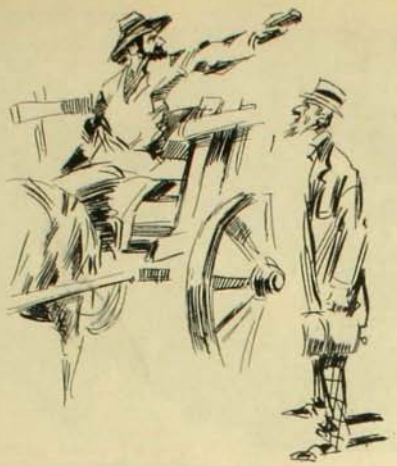


LA EXPLOSIÓN DEL "LIBERTAD"



Interesante instantánea tomada momentos después de la explosión del acorazado francés "Libertad"

TREINTA Y CINCO MINUTOS



Estábamos á fines de mayo, y solicitaba yo á los alrededores de París una casita, en cualquier lugar fresco y apacible, con el propósito de pasar el estío en ella. Caminaba así á la aventura, habiendo recorrido ya sin encontrar nada á mi gusto, las orillas del Sena, que deshonran los ventorrillos, y los bailes públicos; después el campo delicioso que se extiende á los contornos de Versailles, pero cuyas rutas, bosques y claros ríos tienen algo de la majestad incómoda de la misma ciudad. También había atravesado el admirable valle de Chevreuse, que la vía férrea de Sceaux separa de la capital. En fin, un día fuí seducido por el aspecto pintoresco de una estación en la línea del Este, entre Lagny y Meaux, desde donde dominada el extenso curso del Marne. Me detuve allí y pregunté á un empleado de la estación si conocía habitaciones de alquiler en la comarca.

—No gran cosa, señor, me contestó. Y pareció reflexionar.

—Sin embargo, hay la casa del viejo Perrín, en Chigny, que fué alquilada el año pasado á unos parisienses. Creo que en este año está desocupada.

—¿Chigny está cerca del río?

—Está en la altura, pero apenas baja uno, en seguida se llega al Marne.

Yo pensé: "Hé aquí quizás lo que busco".

—¿Y á qué distancia de la estación de Chigny?

—Cosa de treinta á cuarenta minutos á pie... treinta y cinco minutos... sí, no hay más de treinta y cinco minutos.

Le dí las gracias.

—El camino es fácil, agregó. Usted no tiene más sino seguir ese que está á su frente; después, atravesará el bosquecito que se ve allá abajo y descubrirá á Chigny. Cualquiera le indicará la casa del viejo Perrín.

Me puse en camino. No hay nada más engañador en el campo que un bosquecito al fin de una ruta; hacía ya un cuarto de hora que el bosquecito aparecía siempre á una buena distancia. Dirigí una mirada á los alrededores, por ver sino lo confundía con algún otro bosquecito más próximo. Pero aquél era el único: además el camino conducía hacia él rectamente, y ningún error era posible Recordaba las palabras del empleado. Al salir del bosque, encontraría á Chigny; no debía estar demasiado lejos, pues que se llegaba de la aldea á la estación en treinta y cinco minutos.



Llegué á los primeros árboles algunos instantes después de haber hecho aquel razonamiento. Pero como allí varios caminos cruzaban el bosque en distintas direcciones, me encontré perplejo. Felizmente avisté una carreta que avanzaba al paso. A una señal que hice, el carretero detuvo su caballo. Le pregunté cuál de los doce caminos conducía á Chigny.

—Vengo justamente de Chigny, me dijo. usted no tiene sino tomar el mismo que yo, vea, aquel á la izquierda.

—¿Conduce directamente allá?

—No hay medio de equivocarse. Cuando el camino salga del bosque, allí está Chigny.

—¿En la altura, verdad?

—Sonrió ligeramente.

Y, consultando mi reloj:

—Según eso, ¿ahora debo estar á dos pasos de Chigny?

—¿Chigny? repuso alzando los brazos, es como si ya estuviera en él... A lo más tardará usted treinta y cinco minutos... un paseo...

Le dí las gracias: dió un latigazo á su caballo y se alejó. Pensé que yo había comprendido mal al empleado de la estación y que de seguro él quiso decirme que se empleaban treinta y cinco minutos hasta el bosquecito y otros treinta y cinco de ese punto á Chigny. No era ese un error muy grave; por otra parte, también es un hecho cierto que los empleados de las pequeñas estaciones de ferrocarriles ignoran por lo común la topografía de los lugarres circunvecinos. En todo caso, no eran sino las tres de la tarde y tenía tiempo de sobra para coger el tren de las sie-



te, después de haber visitado la casa del viejo Perrín.

Entré en el bosque, uno de esos deliciosos ramilletes de árboles de sombra espesa, plantados acá y allá en Brie y cortados en la vieja selva central de Armainvilliers. Y anduve lentamente por gozar la frescura de un viento ligero que apenas si desarreglaba las hojas.

El bosque era largo: el vial por donde yo iba venía á parar bruscamente en una vasta extensión sembrada de alfalfa y de avena, verde y plateada hasta perderse de vista. Ninguna altura cortaba la monotonía; no se percibía la menor aldea.

Solamente una casilla destinada á guardar las herramientas y completamente cerrada, se erguía á unos pasos de mí en la entrada de aquel desierto. Haría una hora por lo menos que caminaba. Reposé un instante, estaba en ello á fin de regresar prontamente á la estación, cuando ví salir del soto á una aldeana con el delantal lleno de yerbas, seguida de dos chiquillos cargados de flores primaverales. Este cuadro campestre me arrebató las ideas de fuga, y avancé hacia la campesina sombrero en mano.

—Por fin, dónde queda Chigny? Se me dijo que en saliendo del bosque que se percibía. ¿Será que yo me he extraviado?

—No señor. Chigny está por aquí.

Y mostraba el lado izquierdo del bosque.

—Solamente usted debe haberse equivocado de camino en la encrucijada de la Bella Estrella. Usted ha seguido el camino, y ha debido tomar el sendero.

—Entonces para ir á Chigny...

—Usted sigue ese sendero, á lo largo del bosque, cruza á la izquierda y atraviesa el río. Chigny está del otro lado.

—¿Hay algún puente sobre el río? insistí yo desconfiando.

—De tres arcos, señor.

—¿Y en cuánto tiempo estaré en Chigny?

Me miró como para calcular la velocidad de mis piernas y respondió:

—¡Oh! no es lejos. Le bastarán treinta y cinco minutos.

Los sentidos se me perturbaron, fuera de lo común; aquellas tres etapas de á treinta y cinco minutos cada una, entre la estación y la aldea, venía á ser un fenómeno bastante curioso. Concebí la sospecha de que la aldeana se había burlado de mí. Pero cómo pudo saber que el empleado de la estación y el carretero me habían afirmado también que llegaría á Chigny en treinta y cinco minutos; y qué probabilidad podía haber de que una aldeana, un carretero y un empleado del ferrocarril se concertaran para hacerle esta jugarreta á un parisién que venía por primera vez á aquella comarca? Allí no había evidentemente sino una simple coincidencia que la fatiga, el calor y enervamiento me hacían mirar de medio lado.

La sospecha desapareció al punto de mi espíritu. Durante la media hora seguí á lo largo del sendero que había indicado la campesina, después tomé un camino que descendía hasta el río y traté de orientarme. El camino enfilaba de nuevo entre dos campos llanos y melancólicos que se perdían en el horizonte; á mi frente, sobre un colado distante apenas quinientos ó seiscientos metros, veía un grupo de cuatro casas que parecían más bien una quinta y sus dependencias, que una aldea. Sin embargo, eso podía ser Chigny.

De pronto oí rumor de canciones por la parte del río. Eran lavanderas inclinadas sobre la corriente. Me aproximé.

—Señoritas, ¿aquello que se vé allá es Chigny?

Una de ellas respondió:

—No, ese es el caserío de Bray. Chigny está después.

—¿Y á qué distancia?

Tres voces contestaron á la vez:

—Treinta y cinco minutos!

Estaba estupefacto y ya casi inquieto. Ha-



bía algo fantástico en aquella aventura. ¿Porqué las lavanderas decían lo mismo que la aldeana y el carretero?

Pregunté aún:

—¿Y la casa del viejo Perrín, la conocen ustedes?

No hubo sino un solo grito:

—¡Ya lo creo! Es la más bella del lugar.

—¿Y no está alquilada?

—Todavía no, pero no tardará. A ella vienen parisienses todos los años.

Hice un saludo alejándome. Salvé el puente y me detuve en Bray, casa del posadero, donde bebí no sé qué. Calculé que si estaba en Chigny dentro de diez minutos aún podría coger el tren y me informé con el patrón.

—¿Dónde está Chigny?

Extendió la mano.

—Allá.

—¿Cuánto tiempo para ir?

Pronunció con voz natural:

—Apenas treinta y cinco minutos.

La cólera me asaltó. Miraba al tabernero que tenía un aspecto sereno y distraído. Nada revelaba en él una bellaquería.

—Viene usted quizás á alquilar la casa del viejo Perrín? me dijo.

—Justamente.

—Hasta ahora está sin alquilar.

Salí de la posada, furioso, eran más de las seis. El sol se ocultaba. Me interné en el campo, al azar, sin propósito, presa de una excitación febril. Anduve una hora á tontas y á locas, buscando comprender aquella conspiración absurda.

Llegó la noche. Estaba absolutamente extraviado. A las ocho más ó menos oí el trote de un caballo, y, con gran estupefacción mía, vine en conocimiento de que era un coche de número que erraba por la carretera á veinticinco kilómetros de París. ¿Por qué estaba por allí aquél coche? Misterio. Lo grité como en los boulevares, y se detuvo sin otra explicación: Volvimos á la estación para el tren de las once. Tenía deseos de estrechar la mano del cochero.

En la estación busqué al empleado que me había dado los informes. Ya no estaba allí. Y, aquel año no salí de París, donde sufrí un calor atroz. Jamás llegué á saber lo que era la casa del viejo Perrín, y en virtud de qué leyenda se les decía á los que venían á visitarla que ella estaba á treinta y cinco minutos de la estación.

ALFREDO CAPUS.

ENLACE VALDES-SANCHEZ



El señor José Valdés Alcalde y la señorita Berta Sánchez Valdivieso, contrajeron matrimonio el 16 del pasado en la capilla de los Padres Franceses. Estas fotografías corresponden al matrimonio indicado.

DON CARLOS VATTIER



Ha realizado en Europa
una brillante labor,
y ha regresado el señor,
como siempre, viento en popa!

Y, sin temer los bochornos
del verano que ya empieza
dentro de los **Altos Hornos,**
vuelve á meter la cabeza!

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 596.—CORRESPONDENCIA.—1. **Querendonn.** Chillán.— Sobre esto cualquier médico dará á Ud. explicaciones que no podemos dar en esta sección.

2. **R. R.** Antofagasta.—Paciencia. Procuren ustedes convertir á sus padres. Sino, habrá que esperar hasta ser mayores de edad.

3. **C. E. Z.** Santiago.—¿Cómo quiere usted que le demos indicaciones sin saber cuál sea la enfermedad de que se está muriendo esa planta?

4. **Aida.** Concepción.—El alcoholismo no se cura con remedios de botica: es enfermedad de la voluntad que, en la voluntad misma, tiene su remedio. Todas esas recetas son inútiles.

5. **Puntete.** Chillán.—El medio más eficaz para favorecer el desarrollo y crecimiento, es: 1.o la moralidad en la vida y 2.o la gimnasia y deportes. Esta receta es **especialmente** buena para jóvenes de 18 años!...

6. **Verónica Chyntha.**—Toda persona que reciba una tarjeta de pésame debe agradecerla, contestando como es costumbre. Es obligación estricta, salvo que la persona que se permitió enviarla no merezca consideración alguna.

7. **Cantinero Valdiviano.**—Sentimos no poder contestar su pregunta. No es para esta sección.

8. **Bar-Nils, Catalán.** Concepción.—¿Cómo se le ocurre, señor mío, que podamos contestar aquella pregunta? Interrogue Ud. á los Baeos; ellos le dirán la verdad, si es que lo crea oportuno.

9. **Aficionado.** Santiago.—Excelen es recetas **cera para modelar,** son las siguientes:

a) Cera amarilla muy fina	5
Trementina de Venecia	1
Manteca	1
Fécula	5

Se mezclan y funden estas substancias y se añade poco á poco la fécula.

b) Manteca	2
Pez de Borgoña	4
Cera amarilla	12
Trementina	1

Se puede dar color á la cera, pero debe cuidarse de no emplear colores venenosos.

10. **Eloy Retamal.** Parral.—Ya hemos contestado á Ud. que aquel dibujo no era suficiente para poder indicar á Ud. la naturaleza y remedio de la enfermedad. Hay que consultar á un cirujano y hacerse examinar por él.

11. **Miguel V. Díaz.** Santiago.—Sírvase dirigirse á la legación de España. Allí se le proporcionará á Ud. algunos datos.

12. **J. A. Fernández.** Santiago.—El baño para galvanoplastía que Ud. pide es el siguiente:

Agua	10	litros
Sulfato de cobre	350	gramos
Soda cáustica	800	"
Tartrato doble sódico potásico	1.500	"

13. **P. B.** Santiago.—Hubo error tipográfico en una de las fórmulas aludidas. Para **Polvos Dentífricos,** buenas son las tres recetas siguientes:

a) Polvos Neutros:

Carbonato de cal precipitado	20	gramos
Hidrocarbonato de magnesia	20	"
Quina gris	20	"
Esencia de menta	V	gotas

b) Polvos alcalinos, (se usan cuando la saliva es ácida):

Carbón	20	gramos
Carbonato de cal	20	"
Quina roja	12	"
Magnesia calcinada	16	"
Esencia de menta	X	gotas

Estas recetas son del doctor Rosenthol.

14. **G. Un Novio.**—Tiene Ud. que cumplir con la ley del servicio militar.

15. **Aficionado.** La Serena.—Para desarrollar **papel-bromuro** emplee Ud. la receta siguiente:

Solución A:

Metol	10	gramos
Sulfito de sodio	100	"
Agua	1000	"

Solución B:

Carbonato de potasa	100	gramos
Bromuro de patasa	1,5	"
Agua	1000	"

Para el uso, mézclese 3 partes de A con una de B. El Metol se oxida rápidamente. Es preciso guardar la solución A en botella muy cerrada.

16. **R. Pérez** V. Santiago.—En ningún anuario aparece esa **comunidad minera.** Imposible descubrirla.

17. **Of. Pepita.**—El único remedio práctico para evitar la polilla en los vestidos de lana es sacarlos al aire una vez por semana, cuando menos, revisarlos, sacudirlos y escobillar, especialmente en las costuras y dobleces. Las drogas que podrían ahuyentar á las polillas son todas mal olientes y, por consiguiente, no pueden emplearse.

18. **Futuro poeta.** Valparaíso.—Estudie los **Trozos escogidos** del señor Pinochet (2 volúmenes).

19. **Lector.** Coronel.—Para el libro de trigonometría á que se alude en el núm. 350 (pregunta 3), sírvase dirigirse por carta al **R. Hermano Director** del **Colegio De la Salle,** Rosas 1142 Santiago.

Núm. 597.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. De un "Vecino" de Antofagasta hemos recibido la siguiente comunicación que publicamos agradecidos:

Fundación de Antofagasta.—Núm. 585, de Curiosidades y Vocablos, del Núm. 349 de "Zig-Zag".

El verdadero descubridor de estas playas, y su primer habitante chileno, fué el minero copiapino Juan López, que arribó á Punta Jara, á principios de 1845, y volvió en 1866, permaneciendo aquí, enteramente solo, hasta 1868, en que llegó don José Santos Ossa.

El pueblo se fundó el 22 de Octubre de 1868 por una Junta Oficial venida de Cobija, compuesta del Prefecto de La Mar, don José R. Taborga, del tesorero público de Mejillones don Calixto Vizcarra, del Fiscal de Partido, don Abdón Senén Ondarza, y del Notario de Hacienda, don Agustín Vidaurre.

Los terrenos se vendieron á veinticuatro bolivianos cada manzana, ó sea, á dos bolivianos el sitio. Hace poco, se ha obtenido hasta 200 pesos por metro cuadrado de terreno, en propiedades centrales.

Primero hubo carpas de lona, cuartuchos de alerce después, barracas de calamina en seguida; los primeros edificios regulares, los levantaron en 1870, los señores Juan López, José Santos Prada, Daniel E. Cevallos, Manuel Barrau y Juan de Dios Picarte.

Los descubrimientos de guanos, minerales de plata y de caliche, del interior, hicieron, poco á poco, esta población, que, primitivamente, se denominó Peña Blanca; en 1870, se cambió su nombre por el de La Chimba, seguramente, por estar al lado sur de la meseta que la separa de Mejillones, hasta que, en 1871, el dictador Melgarejo, la consagró con el de Antofagasta, en recuerdo de una gran hacienda que él poseía en la Puna de Atacama.

La primera Municipalidad, formada con elemento esclusivamente chileno, entró en funciones á principios de 1872.

El Sub-Prefecto de Mejillones, se transladó á Antofagasta en 1874, y dos años después, pasó á ser, de hecho, la cabecera de la Prefectura de La Mar, por haberse traído aquí todo su archivo.

La ciudad se ocupó, por las fuerzas chilenas, el 14 de Febrero de 1879, organizándose, provisoriamente, sus servicios públicos, conforme á la ley de 2 de Mayo de ese año.

Por el Tratado de Tregua indefinida, celebrado con Bolivia, y promulgado en Santiago, el 2 de Abril de 1884, todo este Territorio quedó sometido á la juridicción de Chile, y, por el de Paz promulgado el 28 de Marzo de 1905, se incorporó, para siempre, á la soberanía chilena.

La actual provincia se creó por la ley de 12 de Julio de 1888, y su división administrativa, se señaló por el decreto del 12 de Septiembre siguiente.

Tales son los datos sucintos de la historia de Antofagasta.

Un Vecino."

2. **Deseo saber si el Talco que viene de Europa es lo que nosotros llamamos "Mica y el nombre científico de estos minerales. Molesto á Ud. por una porfía que tenemos con un porfiado y él me dice que la "Mica" es el mismo mineral que el Talco, es decir la misma cosa.**—Hernández, Paniahue.

R. a) Con el vocablo **Mica** desígnanse varios **silico-aluminatos** naturales de potasa, de fierro y de magnesia.

b) El **Talco** es **"un" silico-aluminato de magnesia.**

Por consiguiente: 1.o no toda **Mica** es **Talco**; 2.o pero tanto éste como aquélla pertenecen á la clase de los silico-aluminatos.

Con esto se vé que ambos tienen razón..... más ó menos.

3. **¿Quién fué, dónde nació, cuál fué su verdadero nombre, dónde vivió, qué hizo, dónde murió, etc., el aventurero italiano conocido con los nombres de Cagliostro y José Balsamo? Y si están prohibidas las novelas de Dumas (padre), como "Memorias de un Médico" y el "Collar de la Reina", en las cuales he oído que se habla del referido aventurero?. Agradeciéndole de antemano la molestia que le causa lo saluda atentamente.**—Escrupuloso II, Valparaíso.

R. 1. Imposible, por falta de espacio, hacer aquí la biografía de Cagliostro. Su verdadero nombre es: José Balsamo. Nació en 1743 y murió en 1795, preso en las cárceles de la Inquisición en Roma. Fué un grandísimo farsante é insigne bellaco.

2. Las dos novelas citadas, son prohibidas por el Papa. (Decreto de 22 de Junio de 1863).

4. **Seré su agradecido, si me hace el favor de decirme por intermedio de la revista "Zig-Zag" la siguiente pregunta. ¿Puede un hombre casarse, estando en Chile y la novia en Europa? y qué trámites hay que dar?**—Un suscriptor de "Zig-Zag". San Antonio, Puerto Viejo.

R. Se puede. Hay primero que hacer aquí la información matrimonial respectiva; y segundo enviar un poder debidamente legalizado, según datos que le proporcionará á Ud. cualquier notario. Por lo demás, diríjase á la Curia Arzobispal de Santiago.

5. **Dígame, señor, si lo que pronostican los astrólogos, por la ciencia de la Astrología, es verdadero, porque yo consulté á un Astrólogo extranjero, y me dice sobre mi carácter y cualidades toda la verdad, como lo mismo sobre la forma, y me pronostica muchas otras cosas que estoy dudosos de creerlas que sucederán.**—R. R. Antofagasta.

R. Este astrólogo extranjero es una joya... pero no es adivino, porque, de saberlo, diría á Ud. no sólo sus cualidades, sino también sus defectos, entre los cuales no deja de brillar con lustre especial la **credulidad.**

Que haya, en 1911, quien crea en astrólogos, he ahí una maravilla, señor mío. ¡Qué tragaderas!...

6. **Sírvase decirme por la sección respectiva qué significado tiene la argolla de compromiso que se colocan los novios, etc. Quién inventó esto y desde qué fecha data.**

Cuál es el objeto de ese anillo.

R. a) Su significado es claro: siendo ese anillo el primer eslabón de la cadena... matrimonial, indica la obligación de fidelidad, etc....

b) Es de uso inmemorial y hasta prehistórico. Inventólo, sin duda, algún novio de la **Epoca del Bronce**...

7. **En los artículos escritos por "Mont-Calm", y publicados en "El Mercurio", me he fijado que siempre acentúan el pronombre "ella". A qué se debe ésto? Soy de opinión que la lectura de los diarios instruye en todo sentido; el cajista ó el encargado de corregir en las imprentas, me parece que debiera ser una persona que no ignorara estas cosas tan sencillas y que confunden á los que no hemos recibido suficiente educación.**—Un callichero. Taltal.

R. Tiene Ud. razón, señor mío; pero la perfección (y particularmente, la tipográfica) no es cosa de este mundo. No toma Ud. en cuenta la rapidez vertiginosas con que se imprimen los diarios.

8. **Con unos amigos de Bolivia he tenido una discusión y espero de Ud. lo resuelva.**

Dicen mis amigos que "mantequilla" no es castellano ni nada que se le parezca; pero que "Manteca" sí, significa lo que en Chile comemos todos los días como mantequilla. Soy gringo, pero me parece que tengo razón en decir al mozo que me traiga mantequilla y no manteca para ponerle al pan. Chi, Casilla 725, Iquique.

R. Tienen razón los amigos bolivianos, sin que por esto deje Ud. de estar también en la verdad.

1. Es cierto que en España no conocen más que una palabra **manteca** para nombrar las dos substancias tan diversas que aquí llamamos **manteca** y **mantequilla.**

2. Es cierto que, en Chile, hicieron muy bien en adoptar la palabra **mantequilla** para designar á la manteca de la leche y distinguirla de la grasa, particularmente, de la de cerdo.

Es pobreza en un idioma el no disponer sino de un vocablo para dos objetos. El **Manquetilla** (de origen cubano) es pues vocablo necesario. Sus amigos bolivianos son por demás "puristas"... ¿ó comen manteca en vez de mantequilla?

¿Por qué los diarios y revistas serias de Chile escriben siempre "transladar" cuando, si no estoy equivocado, debe ser "trasladar"?

Lo mismo (algunos) escriben "Convalesciente" y creo debe ser "convaleciente"?—Suscriptor de Oficina Pepita.

R. Razón tiene Ud. en ambos casos: debe escribirse: **Trasladar** (sin N) y **Convaleciente** (sin S). ¿El por qué? Por descuido. En esto hay algo que bien podría llamarse **efecto atávico.** Los antiguos, apegados á la ortagrafía etimológica, escribían: **trans** y **convalesciente,** conforme al latín de donde provienen ambos vocablos.

10. **Es corriente entre jefes y empleados de los ferrocarriles, usar la frase siguiente:** "Por tren tal... le mando una reja" etc. ó en esta otra forma: "La reja que le mando es" etc; **refiriéndose á los carros de rejas para animales.**

A mi juicio, señor, paréceme que en vez de usarse los artículos "una" y "la", indefinidos y definidos recíprocamente, deben ser los artículos "un" y "el". Por cuanto estos artículos se refieren á carro y nó á rejas. Y como el sustantivo carro es en gramática de género masculino, no veo el por qué se le interponga ó postliuo, no veo el por qué se le interponga ó posponga un artículo de diverso género.—Conchita. Osorno.

R. Evidentemente lo más correcto sería decir: Por tren... etc. le mando **un carro de reja**... etc. Pero, como en la correspondencia ferrocarrilera, debe buscarse la brevedad, habría que decir, según Ud., "le mando **un** reja". ¿No le chocha esto, señor mío? A veces la lógica produce, como en este caso, efectos muy desagradables! Conclusión: Continúen jefes y empleados diciendo: le mando una reja, ya que, en estilo ferrocarrilero chileno, **una reja** significa **un carro de reja.**

VISIONES ESTETICAS

LA FOTOGRAFÍA ARTÍSTICA



Efectos de luz obtenidos en las playas de San Sebastián por un distinguido artista-fotógrafo don Pedro Lecuona.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Estreñimiento

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles; efecto producido en media hora.
Exigir la Marca triangular en la cubierta de papel.
Establecimientos FUMOUZE, 76, Faubg Saint-Denis, PARIS

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.
Fte SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, *y todas Farmacias;*

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida de los Dientes
y previene todos los Accidentes de la Dentición.
Exijase el Sello de la "Unión des Fabricants".
FUMOUZE — *PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.*

CREMA DE BELLEZA

FLORÉINE

VUELVE LA PIEL
DULCE
PERFUMADA
FRESCA

A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia.—PARIS
De venta en las principales droguerías perfumerías y en casa de
Jenaro Presta, calle Estado 379, Santiago

RACAHOUT de los Árabes

DELANGRENIER



El Mejor Alimento para los Niños

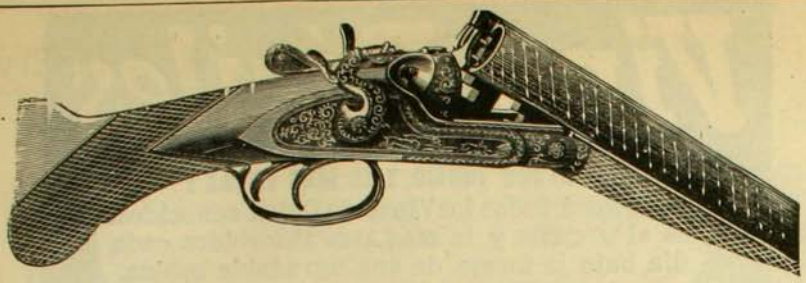
DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de Hémoglobine

Deschiens

Todos los médicos proclaman que este Hierro vital de la sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los ferruginosos, etc. La salud, fuerza.—PARIS.



ARMERIA BELGA

LA MÁS ANTIGUA DE CHILE

Gran surtido de Escopetas y Rifles de todas las mejores fábricas del mundo

Unico Concesionario de la afamada "Manufac ure Liegoise d'Armes à Feu"

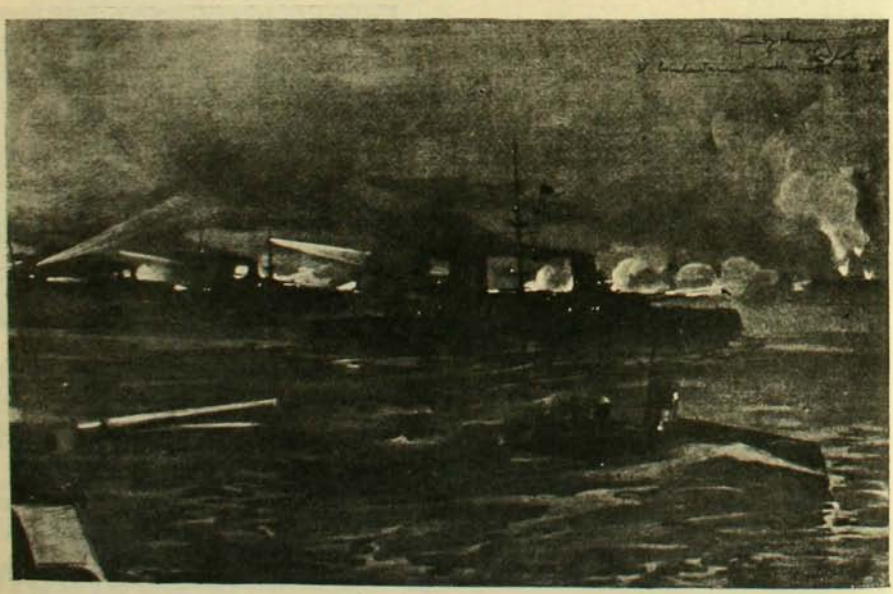
ESCOPETAS DE 1 CAÑON DESDE	$ 35.00
ESCOPETAS DE 2 CAÑONES DESDE	,, 50,00
ESCOPETAS DE 2 CAÑONES PARA PÓLVORA SIN HUMO, DESDE	,, 100.00

Especialidad en escopetas finas sin gatillo. Todas las armas se venden rigurosamente probadas y garantidas. Talleres de composturas atendidos por maestros armeros, encargándose de los trabajos más delicados.

CALLE AHUMADA, Número 72, SANTIAGO

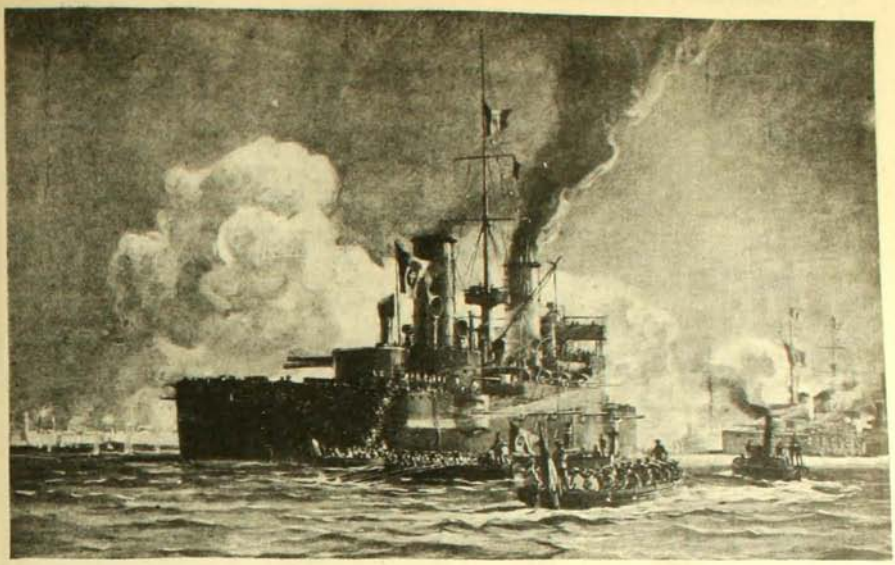
SUCURSALES: Alameda 2812, - Galería Béeche 21, - San Diego 527. — VALPARAISO: CONDELL 581

ECOS DE LA GUERRA ITALO-TURCA.—LA OBRA DE LA FLOTA NAVAL ITALIANA EN TRIPOLI



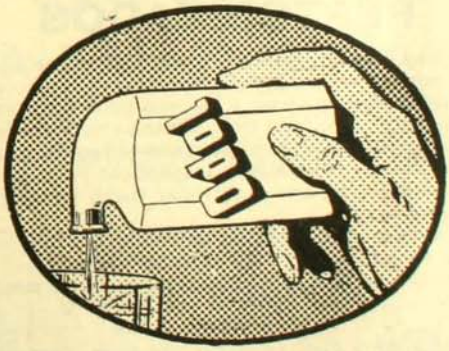
El bombardeo de Trípoli en la noche del 6 de Octubre

ECOS DE LA GUERRA ITALO-TURCA. QUIEN PEGA PRIMERO...



El bombardeo de Trípoli, durante el sitio naval del 3 de Octubre. Reproducción pictórica de bosquejos auténticos tomados del natural por el pintor alemán Alex Kircher.

Sería cosa de extrañar si á nadie hubiese aún llamado la atención la circunstancia de que á pesar de la limpieza diaria de los dientes por medio de polvos ó jabones dentífricos los dientes (especialmente las muelas) se ponen picados y huecos. ¿No es un tal resultado la mejor prueba de que la limpieza de los dientes con polvo ó jabón resulta ilusoria por completo? Los dientes no nos dan el gusto de podrirse únicamente en los puntos que son fácilmente gobernados por el cepillo, polvo ó jabón. De lo contrario es justamente en los sitios de difícil acceso, como el dorso de las muelas, las hendiduras de los dientes, dientes picados y huecos, etc., etc., la putrefacción y el deterioro marchan adelante con pasos ligeros más y más seguros. Si queremos conservar nuestros dientes en el estado perfectamente sano y libre de putrefacción y deterioro, es absolutamente necesario usar el agua antiséptica y dentífrica Odol. El Odol al enjuagarse, penetra en todos los rincones de la boca, en los dientes huecos, en las hendiduras, en las partes traseras de las muelas, etc. El Odol destruye en los bacterios su condición vital y protege los dientes contra picaduras. Aconsejamos, pues, con conciencia y energía, á toda persona que quiera conservar sus dientes en estado perfectamente sano, de acostumbrarse á cuidar esmeradamente sus dientes con el ODOL.





El primer raid en aeroplano en Marruecos.—Bregi, en un biplano Breguet y acompañado de un redactor del "Petit Journal", volando encima de Fez al terminar su carrera Casablanca-Fez.

LECHE y CACAO
PEPTONIZADOS

La Leche y Cacao de los Sres. Savory y Moore se fabrica con el Cacao más fino y Leche de campo pura y rica, c enida de lecherías arrendadas sometidas á una superintendencia especial.

En esta Preparación, tanto el Cacao como la Leche son peptonizados y convertidos solubles, de modo que puede ser **digeridas fácilmente** aun por los **inválidos, dispépticos** y cuantos se hallen completamente imposibilitados de tomar Cacao en ninguna otra forma ó manera.

Además de su **digestibilidad extrema**, la Leche y Cacao es **nutritiva en alto grado** y de un **sabor delicioso.**

No requiere ni azucar ni leche, sino únicamente mezclarla con agua caliente.

Puede obtenerse de los

Sres. DAUBE y Cia., Valparaiso, Santiago, Concepción, y Antofagasta, y de otros comerciantes.

SAVORY y MOORE,

Farmacéuticos del Rey,

143, New Bond Street, Londres.



Cuando Ud. desee comprar todo lo necesario para su despensa, acúerdese que en nuestro almacén tenemos un gran surtido de comestibles de lo más escojido y apetecible y de primera calidad para familias.

EMPORIO INGLES

AIKMAN & Co.

79 - Calle Ahumada - 79,

SANTIAGO

¡FUNDOS!

Toda persona que desee comprar fundos, puede dirigirse á mi oficina, donde es dificil que no halle el fundo que desea comprar.

Constantemente favorecido por los propietarios, que ya saben la forma en que son tramitados todos los negocios que se me encomiendan, cuento hoy con más de 160 **FUNDOS** en las diferentes zonas del país.

La módica comisión que cobro no ha sido obstáculo jamás, para la realización de los negocios.

Todo fundo comprado por mi intermedio es entregado con sus títulos perfectamente revisados y saneados y en condiciones de ser aceptados sin ningún inconveniente por cualquiera Institución Hipotecaria.

Carlos Ossandon B.

1080 - HUERFANOS - 1080

HORAS DE OFICINA: 9 a 12 M. y de 1 ½ a 5 ½ P. M.

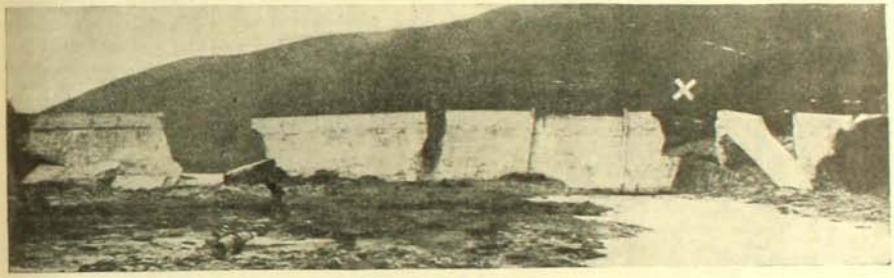
DE ESTADOS UNIDOS.—ECOS DE LA DESASTROZA INUNDACION DE AUSTIN, COSTELLO, ETC.

Debido á la ruptura del tranque de Bayless, una de cuyas paredes reventó cediendo á la enorme presión del agua que captaba, el floreciente villorrio de Austín, fué totalmente destruído por la inundación que siguió á la trizadura del tranque. Serios perjuicios sufrieron así mismo Costello y demás puntos del valle situado en la dirección de la corriente de la avasallanora masa de agua puesta en libertad.

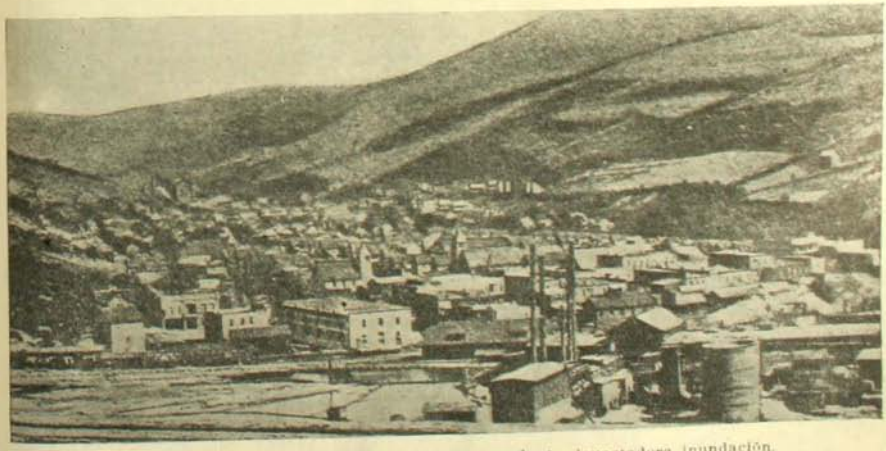
Se cree que Austín, que ya contaba con una población de 3,200 habitantes, no será recons-



El tranque de Bayless antes de la catástrofe. Daba capacidad á más de 400,000,000 de galones de agua.



El tranque después del estallido de sus paredes de concreto. La X indica el sitio en que se produjo la trizadura inicial



El floreciente villorrio de Austín antes de la devastadora inundación.

ECOS DE LA DESASTROSA INUNDACION DE AUSTIN, COSTELLO, ETC.



Uno de los sitios que se mantuvo durante más tiempo en pie, después del paso de la arrasadora manga de agua. El edificio que se vé en pie (y el cual cayó ha poco) estaba ocupado por la estación de correos y teléfonos, teatro de la hazaña de heroismo realizado en aras al cumplimiento de su deber de empleada, por la telefonista Miss Lena Binkley.



Hogares desvastados por la inundación.



Las casas se apoyan las unas sobre las otras

truído, dada la circunstancia de la desaparición de su única condición de vida, sus explotaciones molineras. Las pérdidas de vidas suben de 200 personas y el perjuicio material pasa de 30 millones de pesos sin contar con la miseria en que queda toda la gente que vivía de la industria en explotación activa. A la inundación agregóse ha poco un gran número de incendios ocasionados por la explosión de los cañones de gas de alumbrado y á la inflamación del petróleo de las cañerías que alimentaban las estufas, etc., de las habitaciones particulares.

J.



Caricatura publicada con el siguiente comentario:—Se calcula que se han gastado veinte millones de libras esterlinas para la coronación del Rey, y que, después de sesenta años de libre cambio, una tercera parte del pueblo de Inglaterra, muere de hambre.



El Sultán de Marruecos está sumido en el lecho del dolor. Dos doctores, Francia y España, le recetan cada cual sus píldoras y pócimas. De pronto llega otro doctor, Alemania, y el Sultán exclama:— Mejor será que celebren ustedes una consulta.—Alemania— No vengo á conversar; vengo á operar por mi propia cuenta.

FUERZA! FUERZA! FUERZA!

"CHALLENGE"



TIENE LA
FUERZA
DE LAS GRANDES
CATARATAS
DEL NIAGARA

PIDAN CATÁLOGOS

MORRISON & C.ia

65, SANTIAGO 65

VALPARAISO-SANTIAGO-LOS ANDES-S.o FELIPE

UN CASO EN QUE LA EXPERIENCIA RESULTA INNECESARIA



"Il dolce facciar"

"SMITH VISIBLE"

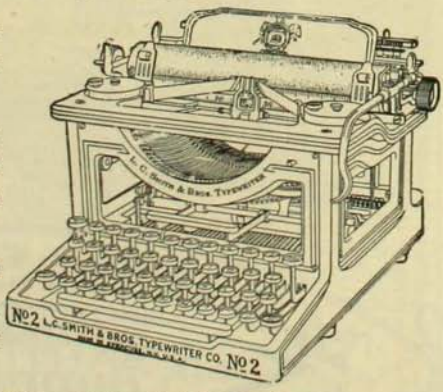
La Máquina de Escribir por Excelencia

La única que reune todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna.

Escritura siempre visible; tacto suave y agradable; cinta de uno ó dos colores; tabulador rápido y exacto; tecla de retroceso.

Sólida, sencilla, perfecta y completa

La damos á prueba por varios días, seguros de que agradará al más exigente.



DATOS Y CATALOGOS PIDANSE PRONTO

á Sociedad M. R. S. CURPHEY

Calle Ahumada, 134, SANTIAGO - Calle Esmeralda, 67, VALPARAISO

Causa mal humor



No hay nada más irritante que un dolor de espalda constante—esa sensación opresiva, pesada, que molesta todo el día y quita el sueño por la noche.

El dolor de espalda pone á uno de mal humor y nervioso—pone á uno «de punta» todo el día; forma hondas arrugas en la cara y destruye la expansión.

No hay que equivocar la causa del dolor de espalda, el trabajo muy fuerte puede cansar su espalda, pero no debe producirle ni dolores ni latidos. Un hombre ó mujer con sus riñones sanos puede resistir los trabajos más rudos.

El dolor de espalda es dolor de riñones. Indica un estado de inflamación ó congestión de los riñones, producido por un catarro, un esfuerzo violento, ó talvez por alguna otra causa trivial.

El peligro está en que la congestión de los riñones no se alivia por sí misma y perturba de tal modo el proceso de la filtración de la sangre por los riñones que el ácido úrico y otros venenos se acumulan en la sangre. Estos venenos deberían pasar en los orines, en lugar de ser llevados por la sangre á todo el cuerpo, produciendo enfermedades dolorosas y fatales.

La salud puede ser solamente recuperada devolviendo la salud á los riñones. Esto solo puede hacerse con una medicina para los riñones.

Las Píldoras de Foster para los riñones alivian y cicatrizan los tejidos de los riñones enfermos, rehabilitan á los riñones para que filtren la sangre, eliminan el dolor de espalda, el desvanecimiento, afecciones urinarias y devuelven fuerza y energía.

El señor Armando Constans, empleado oficial de Telégrafos del Estado, estacionado actualmente en Santiago, Chile, nos escribe: «Estoy á Uds. sinceramente agradecido por el grande beneficio que he derivado del uso de sus píldoras. En lugar de la debilidad y flojera que sentía para el trabajo antes de someterme al tratamiento que tuvieron Uds. la bondad de aconsejarme con sus Píldoras de Foster para los riñones, me encuentro hoy en condición y espíritu de competir con el más diestro de mis co'egas en el servicio y para esto con sólo tres pomos que llevo tomados de su excelente medicina. Mi servicio es nocturno y mientras que antes se me dificultaba desprenderme del aparato después de estar algún tiempo aplicado á él, por motivo de los penosos dolores de espalda y lomos que me atacaban, ya hoy no existe esta incomodidad. Sin ser más extenso, lo que antecede podrá dar á Uds. una idea del gran efecto que han producido en mi caso sus famosas Píldoras de Foster para los riñones.»

LAS PÍLDORAS DE FOSTER

PARA LOS RIÑONES

De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco porte, á quien la solicite. Foster Mc-Clellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

EL ELDORADO (?) QUE SE DISPUTAN ITALIA Y TURQUIA ACTUALMENTE. ALGUNOS ASPECTOS DE TRIPOLI, LOCALIDAD EN LA QUE, A JUICIO DEL ESCRITOR MR. J. BARNARD JAMES, "SE RESPIRA, VIVE Y OBSERVA LA VIDA GENUINA DEL ARABE DE EPOCAS YA UN TANTO OLVIDADAS, DEL ARABE DE PERSIA A MARRUECOS".

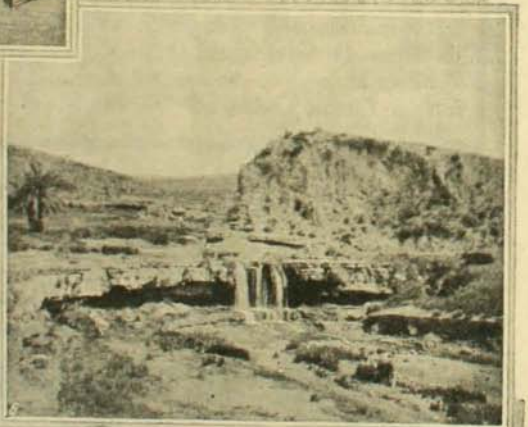










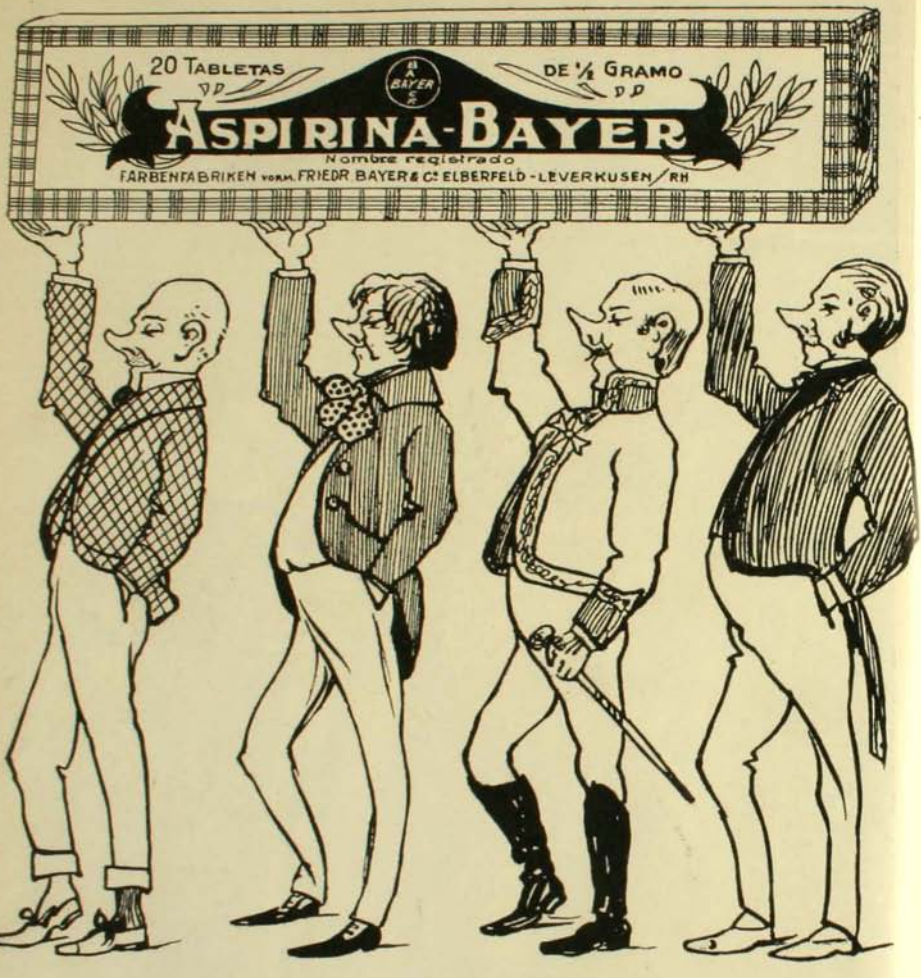


I. En pleno ejercicio de la actividad industrial principal del Trípoli moderno y la explotación de la industria del esparto, cuyo comercio está en su mayor parte en mano de los ingleses.—II. El expendio de la leche y demás productos agrícolas en el mercado de Trípoli. Las vasijas de leche están cubiertas con chupallas de paja risueñamente adornadas de cintas multicolores.— III. Pan y alfombras. Mercancías misceláneas en venta en el bazar de Ekmek.— IV. Día de mercado en Trípoli. El martes mercantil. (En el fondo, un vapor italiano).—V. El Trípoli cultivado con el auxilio de bueyes. Las bestias bebiendo agua de pozo. Una cisterna de poca profundidad.—VI. Un testimonio de la riqueza en agua de Trípoli. Las cascadas de Shershara.

EN EL SALON



—¡Un Correa!
—Nó, señora, dos Correas.
—¿Y por qué ha presentado tan pocos cuadros Correa?
—Por un temor justo. Creyó que si presentaba un gran número de Correas el público saliera de aquí creyendo que esto era una talabartería.



Bien sea comerciante, ó bien artista.
O Banquero, ó Ministro ó Attaché,
En todos los países de la tierra
¡¡OIGA USTED!!
Ya estén en paz ó en guerra,
Todos aprecian con fruición divina
Las TABLETAS "BAYER" de ASPIRINA
Según muestra á las claras el clichè.

MODAS

LA CONSERVACION DEL CORSE

Se debe vigilar rigurosamente el corsé. No hay que esperar para componerlo que esté imposible ni para limpiarlo que esté completamente descolorido: la vista de un corsé poco fresco produce la impresión de un interior mal cuidado, este tiene un rol tan importante en la toilette femenina que no se le puede dejar que se deforme. Si se tomara



I II III

siempre con él un cuidado minucioso podría este gastarse completamente sin perder la forma que tenía al principio y se conservaría también por mucho más tiempo

No hay necesidad de recurrir á la corsetera para el arreglo de un corsé, ni al tintorero para limpiarlo. Lo esencial es de repararlo apenas se ve el más pequeño deterioro. En cuanto se noten que en la cintura ó en los cordones (esto es lo que se ensucia siempre primero) se empiezan á ver manchas negruscas, no se debe esperar que se siga manchando; se procederá á limpiarlo en seguida. Se hace este lavado frotando las partes sucias con un poco de bencina. Con la ayuda de un tapón de algodón y de un pedazo de franela mojado en bencina con el que se frota enérgicamente y sin temor de mojar demasiado. Hay que frotar, si es posible todo el corsé para evitar las aureolas. Si algunas manchas persistieran, se aplica sobre ellas jabón de Marsella blanco y se sigue frotando con bencina. La mancha no resistirá ciertamente, á esta segunda y enérgica tentativa. Inmediatamente después se debe poner el corsé á todo aire á fin de que se seque rápidamente y para que pierda el olor poco agradable de la bencina.

Si el corsé está adornado con encajes ó bordados, es siempre más prudente quitarlos antes de empezar á lavarlo, pues nada devolverá mejor la frescura á estos adornos que una buena lavada. Naturalmente se tendrá el cuidado de sacarle las cintas de raso antes de meterlos al agua, pues de lo contrario quedarían echadas á perder. Estas se pueden limpiar aparte con bencina, pero es mejor cambiarlas por nuevas si están muy ajadas.

Los adornos, ya sean éstos de seda ó de algodón, se obtendrán los mejores resultados lavándolos con agua fría ó jabón blanco.

Limpio así nuestro corsé habrá recuperado su frescura. A veces las barbas rompen la tela ó bien la huincha de hilo del interior. Esto proviene ó de que las barbas están mal puestas ó de que la persona tiene un talle muy ondulosó. Se surcirá la rotura inmediatamente ó se le pondrá un parche si la rotura es interior para que tenga más firmeza. Cuando se sigue rompiendo más y más en la misma parte se debe cambiar la barba y ponerla más tiesa que antes. Con esta sencilla precaución se evitará que se repita este mismo fastidio. Apenas se quiebra una barba hay que reemplazarla inmediatamente, pues si así no se hiciere, esta haría que se siguieran rompiendo las vecinas y en poco tiempo ya el corsé tendría todas sus barbas quebradas. Como ya os lo he dicho el secreto de la conservación del corsé consiste en reparar inmediatamente cualquiera rotura ó imperfección apenas aparezca, de este modo el corsé puede prestar sus buenos servicios por dos años y más. Nunca se debe sacar el corsé al acostarse sin antes haberle aflojado todos los cordones, tratando que estos tengan la misma anchura de arriba como de abajo. Se debe enrollar con cuidado y dejarlo bien estirado sobre una sila; pues si no se tiene estas precauciones se corre el riesgo de que este se deforme y pierda su forma ó más bien dicho la línea impecable que tantas preocupaciones le ha dado á la corsetera para conseguirla. Para ponérselo debe estar el cordón completamente suelto y una vez abrochado se deben afianzar los tirantes. Para proceder á apretar el cordón se debe principar de abajo, siguiendo después con el de la cintura. Esta es la manera de conservar todo el día el corsé bien en su sitio.

★

DESCRIPCION DE LOS FIGURINES

I. Traje de verano de linón ó velo blanco adornado con linón bordado á la inglesa Plastrón, delantal y sesgo, este último cortado atravesado de velo ó linón rayado celeste y blanco. Cinturón celeste de liberty. Botones forrados.

II. Traje de tarde de liberty blanco cubierto por muselina rosa, rayada de blanco y negro. Corpiño con fichú de gasa negra y cinturón igual. Botones forrados en negro.

III. Traje de garden-party de muselina y punto de valencienne. La túnica tiene al redador dientes redondos rodeados de entredoses de valencienne. La falda de gasa verde está rodeada por cintas de terciopelo verde terminadas en lazos. Cinturón y falso de raso liberty.

TEKA

Ah!! No mas Asma,
No más Cansancio

Esta maldita Asma, desde tanto tiempo juzgada invencible, indomable, y el cansancio han sido vencidos, aplastados por el "ANTI-ASMATICO COLOMBO". No hay caso en que no se mejore toda persona que ha usado el "ANTI-ASMATICO COLOMBO"; lo atestiguan. Pidan folleto y datos á su único Agente:

Flli. Castagneto, Delicias esq. San Martin



¡IMPORTANTE! Sólo con Harina de buena calidad se puede hacer pan á su gusto! Es necesario exigir el pan de **HARINA "GLOBO"** de las panaderías. Probarlo una vez es usarlo siempre!

ÚNICOS IMPORTADORES

DUNCAN FOX y C.ia { VALPARAISO SANTIAGO CONCEPCION.

COCINA

Mermelada de damasco (sistema inglés).—Ingredientes: Igual cantidad de damascos que de azúcar. Método.—Se pelan los damascos y se parten por mitad, se les quita el hueso; pésese igual cantidad de azúcar que de damascos. Colóquense en una paila por capas, una de damascos y una de azúcar, así hasta terminar; se deja por doce horas y mientras tanto pártanse los huesos y sáqueseles las almendras que tienen dentro y pélense al cabo de las doce horas póngase la paila al fuego lento y déjese hervir, cuando los pedazos de damascos han tomado un color transparente sáquense de la almíbar y pónganse en frascos y désele punto al almíbar, á la que se le pondrán las almendras que se han sacado de los huesos. Se tapan bien los frascos después de frío el dulce y se guarda.

Jalea de damasco.—Ingredientes: Diez y ocho damascos imperiales, una y media libra de almíbar, una onza y media de colapiz, tres cucharadas de jugo de limón. Método.—Quítenseles los huesos á los damascos y córtense en tajadas, póngasele encima la almíbar hirviendo y agréguesele el jugo de limón. Póngase el colapiz en agua fría y cuando esté medio deshecho hágase hervir con un poquito de agua, una vez que esté bien líquido se le agrega á los damascos los que se dejarán enfriar en el almíbar y después de fríos se pondrán en la bolsa gelatinosa para que pase. Se colocará después en vasos y se guardará.

Dulce de frutillas (sistema moderno).—Se le sacan los pezones á las frutillas que tendrán que ser grandes y no muy maduras. Se pesará una libra de frutillas, libra y un cuarto de azúcar. Se pasa una almíbar muy de punto y después se pondrán dentro las frutillas y se les dará punto de nuevo. Se sacarán del fuego, se dejarán hasta el día siguiente, que se le dará más punto. Se guarda en frascos muy bien tapados.

Dulce de frutilla á la antigua.—Se pesa tanto de azúcar flor como de frutillas. Se colocan por capas, haciendo que la última sea de azúcar. Se deja así por 24 horas y al cabo de este tiempo se ponen al fuego para darle punto. Se deja enfriar en la misma paila y en seguida se ponen en frascos y se guardan muy tapados.

Frutas conservadas frescas para usarlas para hacer helados ó lo que se quiera en el invierno.—A cuatro onzas de azúcar refinada se le pondrá un cuarto de libra de fruta y se colocarán en botellas con el cuello muy ancho; se colocan ahí las frutas con el azúcar y éstas en un tiesto grande, al cual se le habrá puesto una capa de paja en el fondo y ahí se colocarán las botellas las unas al lado de las otras y rodeándolas de agua fría y poniéndolas al fuego lento, hasta que hiervan; cuando principia á hervir sáquese la paila del fuego y déjense las botellas dentro del agua hasta que se enfríe, una vez frío se le quitará el papel ó tela impermeable con que se habían cubierto los frascos para hacerlos hervir y les pondrá una capa gruesa de azúcar en la parte de arriba, se tapará muy bien con corchos y después se lacrarán y se guardarán en un sitio fresco para el invierno. Las frutas se conservan frescas y no pierden su perfume.

Mermelada de zanahoria y de betarragas.—Ingredientes: Igual cantidad de betarraga que de zanahoria, azúcar y limón. Método: Lávense las betarragas y lávense las zanahorias después de peladas y háganse hervir por separado hasta que estén tiernas. Pásese todo por el cedazo y pésese el purée. Para cada litro de este póngasele 12 onzas de azúcar flor y el jugo de dos limones. Colóquese todo en una paila y déjese hervir por media hora y póngase una vez fría en vaso de cristal; para conservarla por algún tiempo, se le pondrá una capa de cognac á cada litro de mermelada.

Mermelada de guindas (receta inglesa).—Ingredientes: Igual cantidad de guindas agrias que de azúcar y jugo de grosellas coloradas. Quíteseles los huesos á las guindas tratando de que queden lo más enteras posibles, póngase el jugo de las grosellas ó á falta de esto agua en una paila con el azúcar y hágase hervir hasta que se forme el almíbar y entonces se le pondrán las guindas sin los huesos; se dejará hervir hasta que las guindas estén cocidas sin romperse y sáquense del fuego, déjese enfriar y pónganse en vasos tapados con papeles mojados en cognac ó aguardiente. Cúbrase encima con tela y sobre esto una pasta de harina con clara de huevo.

Cherry bandy (licor de guindas).—Ingredientes: Guindas cerezas, para cada libra de éstas 3 onzas de azúcar flor, cognac. Método: Córteseles los palos dejándoselos cortitos y colóquense las cerezas en frascos de gollete ancho y colóquense las guindas por capas hasta la mitad del frasco (una de guindas otra de azúcar) llénense con buen cognac. Tápense muy bien con corcho y después con lacre ó cera y guárdese por tres meses, al cabo de este tiempo se le sacarán las guindas y se guardará el líquido en botellas muy bien tapadas.

Para conservar frutas en almíbar.—Se escogen frutas no muy maduras, se les quitan los huesos con cuidado y se ponen á cocer, estando medio cocidas se sacan y se les quita el agua y se secan con una servilleta y se pondrán en una paila con el almíbar necesaria para que las cubra bien; se les dá un hervor largo, se sacan del fuego y se cambian á un tiesto enlozado. Al día siguiente se vuelven á poner en la paila y se repite la operación por tres días espumando siempre. Se calcula el punto y se dejan enfriar. Se envasa como se ha dicho. Las frutas secas se preparan sacando las frutas del almíbar y poniéndolas en un cedazo al horno, espolvoreándole azúcar flor, cada seis horas se volverán y se les volverá á poner azúcar. (El horno para esto tendrá que estar muy suave).


LUZ
BLANCA Y SIN OLOR
dan las VELAS
"Couronne"
DELPINO Y ANDRADE
UNICOS AJENTES : VALPARAISO



ALEGRÍA

y bienestar resultan del uso del Jabón Sunlight. Así como el Sol embellece el paisaje, el Jabón Sunlight embellecerá sus horas de trabajo.

1908

SUNLIGHT JABÓN. PROBARLO ES CONVENCERSE

EL TRIUNFO DEL FEMINISMO



Bajo la amable férula de la policía

CARICATURAS EXTRANJERAS



Herr von Kiderlen—Wachter, Ministro de Estado alemán, en su política de Marruecos.

* * *

DE INGLATERRA.—LA ESPINOSA CUESTION DEL VETO ANTE SU MAJESTAD BRITANICA JORGE V.



¡Dura de tragar!

(Del "Philadelphia Inquirer")



ELKINGTON & Co.
LONDON

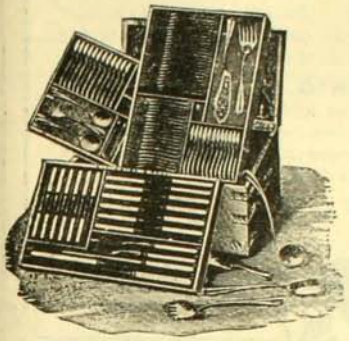
ELKINGTON & Co
BIRMINGHAM

Únicos Representantes para Chile:

MACKENZIE & Cia.

HUERFANOS 918 - Casilla 58 - SANTIAGO

GABINETE CON SERVICIOS DE MESA



Tenemos siempre en existencia estos Gabinetes con servicios para 6. 12, 18, 24 y 36 personas

El Ploqué "Elkington" es reconocido como el mejor del mundo

SURTIDO COMPLETO EN ARTÍCULOS DE PLAQUÉ



Parece Plata pura, es más barato y más duradero

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodadas) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.



A su Farmacia pedir:
UN FRASCO **PROOT**

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIÈRE
Casilla 231, Santiago

Tomad los

CRISTAUX IODÉS PROOT



¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas, dos grajeas de **THYROÏDINE BOUTY** *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El frasco de 50 grageas* 10 Frs. PARIS, Laboratorios, 1, Rue de Châteaudun. - MEDICAMENTO EFICAZ É INOFENSIVO exigido **Thyroïdine Bouty.**
VENTA: LAS PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO.

ÚNICO AGENTE para CHILE:
RAYMOND COLLIÈRE, Casilla 231, SANTIAGO.



Uno de cuatro niños sustentados desde su nacimiento por el

ALIMENTO MELLIN

Su padre dice : Difícil sería el encontrar cuatro criaturas de constitución más fuerte y más robusta y de un temperamento más feliz.

EL ALIMENTO MELLIN puede hacer otro tanto para su hijo. Perfectamente digestivo. — Sin almidon. — Preparación instantánea. — No hay que cocerlo — Sustituyente ideal de la leche de la madre.

Se envía una muestra gratis á quien la pida á

WEIR SCOTT & C°

Santiago, Valparaiso Concepcion y Antofagasta

MATERIAL FOTOGRAFICO

A PRECIO MENOR DEL COSTO

Por exceso de existencia, véndese á precio de ocasión algunos materiales fotográficos importados de las más renombradas fábricas de Europa y Norte-América.— Hay:

Planchas de Wellington de Word

De 9 × 12	$ 1.75	moneda corriente, la docena	
De 13 × 18	3.20	»	»
De 18 × 24	7.50	»	»

Planchas Hammer (americanas)

De 6½ × 8½ pulgadas	$ 7.00	moneda corriente, la docena	
De 10 × 12 »	9.00	»	»
De 11 × 14 »	11.00	»	»

Papel brillante

De 18 × 24	$ 30.00	moneda corriente, la gruesa	

Papel Matt y Semi-Matt

De 18 × 24	30.00	»	»

Papel platino-bromuro

De 20 × 25	19.00	»	el rollo

Los pedidos de provincias serán especialmente atendidos.

Teatinos 666, SANTIAGO



PASATIEMPOS



SOLUCIONES AL NUMERO 353

Al logogrifo numérico.—Beatriz.
Al jeroglífico primero.—Aguacero.
Al segundo.—Toronjil.
Al tercero.—Epístola.
Al cuarto.—Amor ardiente.
Al quinto.—Avellano.
A la charada primera.—Alberto.
A la segunda.—Adorable.
A la tercera.—Soldado.
A la cuarta.—Cacodilato.
A la quinta.—Tuyo.
Al anagrama primero.—El oro de Putú.
Al segundo.—Sarna y Viruela.
Al tercero.—Eleuterio Ramírez.
Al cuarto.—Samaniego.

• ★ •

CHARADAS

Mi *primera* y mi *segunda*
es fragante y linda flor;
mi *segunda* repetida, con falta de ortografía
nombre de ópera es.
Mi *tercera* con mi *cuarta*
bello nombre es de mujer
cuarta, *tercera* y *primera*
nombre de varón es.
Mi *cuarta* con mi *primera*
es adorno femenino
y el *todo*, lector querido,
nombre propio es de mujer.

VIOLETTE

★

Es forma verbal *primera*
y bebida mi *segunda*
cuyo vegetal abunda
en toda la China entera.
Mi *tercera* es musical
y amiguita muy querida
en la ingrata y triste vida
es, lectores, mi *total*.

AIDA N.

• ★ •

TRIANGULO

•
• • •
• • • • •

Sustituír los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea: nombre femenino; en la segunda, nombre de río; en la tercera, nombre de letra; en la cuarta, nota musical y en la quinta, vocal.

PRIMITIVO LEPE

JEROGLIFICOS

Claridad nota nota

J. DE LA C. BENAVIDES

★

nota za nota nota

★

nota letra letra

P. LEPE

★

Pe Pi Po Pupariente

★

altar nota

ADIVINANZAS

Es una red bien tejida
cuyos nudos no se ven,
y duran toda la vida.
En esta red de pescar,
unos claman por salir,
y otros claman por entrar.

★

FUGA DE VOCALES

Q...n n.sp.r.s c.m.
. b.b. c.rv.z.,
. .sp.rr.g.s ch.p.
. b.s. .n. v..j.,
n. c.m. n. b.b.
n. ch.p. n. b.s.

★

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8—nombre femenino
4 5 1 2 6 5 8—tintura artificial
8 7 3 5 4 7—verbo
3 2 3 5 8—nombre femenino
2 3 5 4—río europeo
6 7 8—acto de rabia
7 3—nota musical
2—consonante

PRIMITIVO LEPE

★

1 2 3 4 5 6 7 8 9—rey de actualidad
1 2 3 4 5 6 7 8—nombre masculino
6 8 4 5 6 7 8—nombre masculino
3 2 5 6 7 8—cadáver
3 5 7 6 8—unidad de medida
4 2 1 8—ave de rapiña
8 6 8—mineral
7 2—pronombre personal
9—ordinal

TITO DECHI

★

1 2 3 4 5 6 7 8—apellido
2 3 1 2 6 4 5—nombre masculino
2 1 2 4 5 3—nombre masculino
1 2 6 8 5—apellido
8 5 3 5—apellido
3 5 6—licor
4 5—nota musical
1—consonante

AURELIO RIVERA G.

1 2 3 4 5 6 7 8 9—parte de la vid
4 5 7 5 1 8 3 9—ocupación
2 7 6 4 9 7 2—flor
2 3 4 6 3 9—ocupación
9 4 6 3 9—poeta antiguo
3 6 7 9—ciudad
3 5 7—río
3 6—nota musical
5—conjunción

OSCAR GARRIDO LOZIER

★

ANAGRAMAS

Trenza Sama

Formar con estas palabras el nombre de una calle de Santiago.

LEOPOLDO AZAGRA C.

★

Sólido tuve

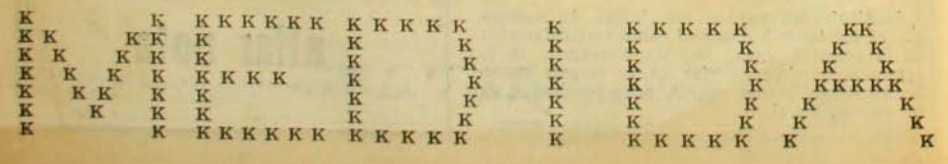
Formar con estas letras el nombre y apellido de un senador de la República.

★

La osa Irma no pica

Formar con estas letras el nombre y apellido de un representante de la provincia de Bío-Bío.

JOHNNY



ZIG-ZAG



AMOR A TODA CARRERA

AÑO VI.—NUM. 355

PRECIO: 50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



Trajo cuestiones enojosas el famoso empate Medallón y Piropó en el Baltimore, cosa que no pasará jamás con la

BENEDICTINE

El gran licor francés se va muy por delante de sus competidores.
¡¡¡Imitarlo pueden.... Igualarlo nunca!!!

AÑO VI

ZIG ZAG

N.° 355

Santiago de Chile, 9 de Dic. de 1911

EMPRESA ZIG-ZAG, EDITORES PROPIETARIOS, TEATINOS 666

CORREO MATINAL

Las once de la mañana. Hotelito, calle Rembrandt. Mme. d'Arteny, treinta años, tipo de morena un poco gorda, cubre de caracteres cuidadosa y aristocráticamente alargados una hoja de papel gris-celeste.

. . . . . .

. . . . . .

No se aflija usted, querido amigo, exigiéndome que le confiese si este paseo me ha dejado una dolorosa turbación en el alma. Compréndame. La dulzura de marchar en compañía tan encantadora por los solitarios caminos del parque, seguros de no hallar persona alguna conocida y pudiéndonos formar la ilusión de que íbamos "legítimamente" juntos; sus palabras también — porque usted es un mágico hablador!—esas tiernas palabras que me mareaban... todo apartó de mi espíritu la clara visión de mis deberes... y pude dejar escapar algo semejante á una promesa... ¡Oh! por vaga que fuera, por insignificante... le ruego, le suplico que la olvide y me devuelva mi palabra... Un caballero no debe abusar de las indiscresiones arrancadas á un instante de enervamiento.

Si usted me viera ahora, le aseguro que me tendría lástima. Es que al regresar á mi casa, he visto otra vez de cerca esos deberes demasiado olvidados en nuestro paseo al observatorio de Montsouris. En el salón me esperaba mi marido... ¡noble corazón del que jamás abusaré! Me anunció su proyecto de comprar un castillo en la costa normanda para que en el verano pudiera dejar París é irme á tomar aires con los niños, cuya salud necesita otro temperamento. El, mi pobre amigo, se quedará aquí, solo, entregado á sus negocios, llevando esa odiosa vida de soltero que le fastidia tanto... Y luego la llegada de René, que volvía de clase y me mostraba orgullosamente un boletín de buenas notas, besándome luego, (¡oh, remordimiento!)... en el mismo lugar en que otro, por sorpresa, había posado sus labios...



Por los solitarios caminos del parque, haciéndonos la ilusión de que íbamos "legítimamente" juntos...

La institutriz me trae luego á Valentina, siempre pálida é inquietante; pero tan deliciosa cuando balbucea su jerga medio francesa, medio inglesa.

Toda mi vida de buena madre de familia, amante de su marido, amante de sus hijos, volvía á envolverme por todos lados como un manto de felicidad, tibio y dulce.

¡Ah! es preciso que lo digo todo...

Mordida por el arrepentimiento, corrí á mi dormitorio y en medio de lágrimas le escribí un billete: "Es preciso no

vernos más, Máximo. Yo siento que voy á amarlo demasiado y que no podré seguir por largo tiempo—si continúan estas entrevistas —la mujer que yo soy, la que debo ser, la que quiero ser. Adiós. No me condene: sería para mí demasiado terrible... Y piense que si no puedo hacerlo feliz, me alejo con el corazón desgarrado..." Así, escribía, Máximo, aquella carta que debería ir en lugar de ésta... pero releyéndola esta mañana, he sentido que el amor había echado ya raíces demasiado profundas para arrancarlas sin que mi vida sufriera... Sin embargo, aquella cruel misiva contentaba mi conciencia y no fué sin esfuerzo que me puse á escribir esta otra... Pero ya no resisto... He resuelto no ponerle más condiciones y confiarme en usted, que es,



tengo la certeza, un buen amigo y todo un gentilhombre.

Este valor que tanto necesito, pero que no puedo esperar de mí misma, yo se lo pido á usted Máximo, y le suplico que sea más prudente que su amiga... O más bien, confío en que juntos podremos alcanzarlo, perteneciéndonos sólo por el corazón, puesto que no podemos entregarnos de otro modo... Respóndame luego; tengo necesidad de sus cartas... pero, por Dios, no me diga en ellas cosas que yo no deba escuchar, porque...

. . . . . .

...La carta continúa en este tono á lo largo de siete páginas. Mme. d'Arteny la relee con aire satisfecho, la firma con su nombre abreviado: Gab., la desliza en un sobre de fondo rojo y escribe la dirección:

Señor Máximo Renouard, Secretario del Ministro de Relaciones Exteriores. Calle Montalivet N.o 8.

Después de unos minutos de reflexión, toma otra hoja de papel gris-celeste y escribe con letra singularmente más rápida, las siguientes líneas:

He recibido el billete y he apreciado dignamente la delicadeza del proceder!... Escribirme á mi casa, abiertamente, cosas que no dejarían duda alguna al que tú sabes que podría leerla!... ¿Y qué tono? Verdaderamente, querido, con esto sólo habría para curarme para siempre de la desdichada debilidad de que has aprovechado tantos años... si no estuviera radicalmente curada. Radicalmente.

En fin, lo pasado, pasado.

Consientes en devolverme mis cartas á condición de que nos veamos de cuando en cuando. ¡De cuando en cuando...! es encantador!... Se adivina que no tienes una reemplazante bien de tu gusto... y cuando haya una tarde perdida... te dignarás... ¡Gracias! Es usted demasiado amable, señor. No me seduce el papel de "peor es nada"... Cuando se está en estado de no desearme más que "de cuando en cuando"... ¡yo no deseo nunca más!

Separémonos, pues, sin ruido, dignamente, como gente de bien.

¿En el poder del caballero hay cartas de la señora? En el poder de la señora hay billetes confidenciales del caballero concernientes á empresas financieras, probablemente olvidadas... Figúrate, querido, la cara de tus electores al leer una mañana, en un diario, aquellas cartas...

Pasando y pasando.

Cuentas claras y buenos amigos. Después de esto, ya no tendremos sino que ponernos buena cara en sociedad.

De todas maneras, no deseo que nuestra entrevista sea próxima. Dejaré á París temprano esta temporada: mi marido se toma del pretexto de la salud de Valentina para arrendar una villa en el mar y relegarme lejos, á fin de continuar libremente su edificante vida de soltero. Sería bueno que no vinieras á mi casa hasta la partida. Con los meses de ausencia, hará cerca de medio año que no nos ven juntos... y esto me parece bastante para que nuestros recuerdos pasen al estado de leyenda.

Una palabra aún, una palabra de negocios: yo no ignoro que al señor barón le gustan breves y precisas y esta última es indispensable para la regularidad de nuestra liquidación.

Acabo de recibir la cuenta semestral de Doucet.

Te has dicho siempre:

Creo deber mío pagar un lujo que te pido por mí, de que gozo personalmente y que me hace honor. ¿A quién otro, pues, pertenece esta cuenta? Lo dejo á tu decisión.

Se me figura que nuestro adiós podía ser amigable y, si te parece, vamos por última vez á nuestro antiguo loving house... para saldar la factura.

Tu buena amiga,

Gabriela.

. . . . . .

...Mme. d'Arteny desliza el papel gris-celeste en un sobre de fondo rojo y escribe la dirección:

Barón Silverberg, Senador; Avenida d'Antin N.o 69.

Mme. d'Arteny llama á la doncella y le encarga que lleven pronto esas dos cartas para que vayan por el correo de la mañana.

MARCEL PREVOST



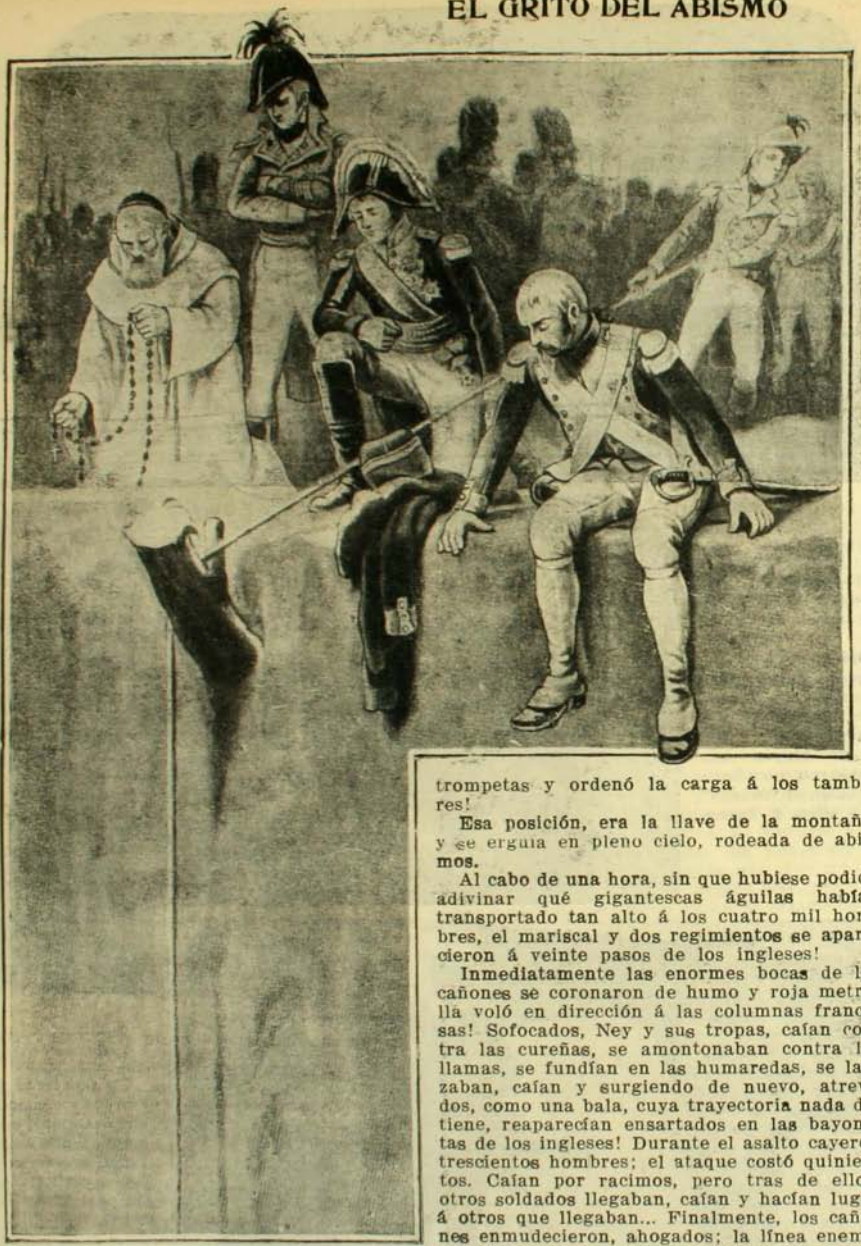
El Intendente de Tarapacá Sr. Alberto Fuentes, el general del Solar y el Gobernador Marítimo de Iquique capitán Gajardo, que fueron á saludar al general Goñi y Estado Mayor, que pasaron por Iquique en el "Ortega" en viaje á Tacna.





Señor Carlos Vargas Abalía, ex-contador del Banco de Tacna, y señora, á bordo del "Ortega", en viaje á Lima

De izquierda á derecha: comandante Echavarría, coronel Mohns, mayor del Canto y coronel Chaparro, del Estado Mayor del Ejército del Norte.



Los ingleses, ocupaban la altura de la montaña de Alcova, entre el convento de Busaco y el desfiladero y desde allí, dominaban por completo el campamento francés. La posición parecía inexpugnable; y, sin embargo, era menester atacarla.

El 27 de Septiembre, Ney hizo clamar las trompetas y ordenó la carga á los tambores!

Esa posición, era la llave de la montaña, y se erguia en pleno cielo, rodeada de abismos.

Al cabo de una hora, sin que hubiese podido adivinar qué gigantescas águilas habían transportado tan alto á los cuatro mil hombres, el mariscal y dos regimientos se aparecieron á veinte pasos de los ingleses!

Inmediatamente las enormes bocas de los cañones se coronaron de humo y roja metralla voló en dirección á las columnas francesas! Sofocados, Ney y sus tropas, caían contra las cureñas, se amontonaban contra las llamas, se fundían en las humaredas, se lanzaban, caían y surgiendo de nuevo, atrevidos, como una bala, cuya trayectoria nada detiene, reaparecían ensartados en las bayonetas de los ingleses! Durante el asalto cayeron trescientos hombres; el ataque costó quinientos. Caían por racimos, pero tras de ellos, otros soldados llegaban, caían y hacían lugar á otros que llegaban... Finalmente, los cañones enmudecieron, ahogados; la línea enemiga titubeó y los rubios artilleros, los altos carabineros ingleses se fugaron.

—¡Adelante! gritó el Mariscal.

Comenzó su persecución por la planicie; repentinamente, la tierra tembló... un enorme espacio de terreno se abrió y lanzados en pleno vértigo, una considerable cantidad de hombres, de los cuales mil ingleses y cuatro-

cientos franceses, desapareció, no se sabe en qué abismo!!... Los combatientes que quedaban, sólo oyeron un vasto clamor, una fugitiva, silbante y lejana lamentación... luego nada quedó en la montaña, sino algo como el eco lejano, de una llamada más lejana aún... y el espanto, el silencio y las tropas aterradas que retrocedían...

* *

Hacia las tres de la tarde, un parlamentario inglés descendió del Alcova, se hizo indicar la tienda del Mariscal y fué á anunciar á Ney, que Wellington deseaba tener con él una entrevista, respecto á la catástrofe de la mañana.

Entonces, solamente pareció Ney volver en sí. Desde el combate, vivía en un alucinante estupor, y su ordenanza colocado ante su tienda, no dejaba penetrar á nadie. Finalmente se levantó é hizo llamar al comandante del segundo cuerpo:

—Reyner, vas á seguirme, y minutos después, la tropa escalaba la montaña.

Arriba, Wellington esperaba, pálido aún, rodeado por sus oficiales:

—Señor Mariscal, díjoles con voz rápida, usted debe estar, como yo, y no lo dudo, completamente interesado por la vida de tantos valientes que cayeron esta mañana al abismo del Alcova. Creo no equivocarme al asegurar en este momento, que no existen enemigos, sino únicamente desgraciados.

Ney avanzó, y los jefes se dieron la mano.

—Debemos socorrerles inmediatamente, dijo Wellington...

—Ya debíamos haberlo hecho, dijo el Mariscal, pero el espanto me heló las ideas; es la primera vez en mi vida que he tenido miedo.

Así hablando, los generales y su séquito, se detuvieron al borde del abismo. Un inmenso embudo de rocas, cuya abertura quemaba el sol, se extendía en la planicie, abriendo la montaña, como un inmenso bostezo, hundiéndose recto en la tierra con nocturnas obscuridades. Ney, Wellington y sus oficiales se inclinaron para ver. De esa profunda y horrible boca, inmóvil é insensible, surgía una tromba de aire frío. Todas las cabezas que miraban fueron azotadas por un soplo de muerte.

—Alguien tiene que bajar, dijo simplemente el Mariscal.

Wellington tuvo un calofrío y algunas fisonomías en el Estado Mayor inglés palidecieron.

Ney, hombre de acción, se volvió:

—Traigan cuerdas; Capitán, tiene usted en su compañía un hombre?...

—Sí, Mariscal...

—¡Que venga!...

El capitán miró su compañía y un granadero avanzó.

—Hará lo mejor que pueda, dijo el capitán presentándolo, es un vasco.

El soldado se quitó el dolmán, se ató bien por la cintura, y en una mueca hizo un rápido y cómico saludo á su capitán, y la cuerda empezó á desenrollarse. Un momento se le vió bajar por las sinuosidades del abismo y luego desapareció en la obscuridad, llevaba en la mano un grueso y fuerte palo, entonces le gritaron:

—¿Va bien?...

—¡!... largen cuerda no más.

Entonces un inglés quiso bajar también. Era un montañez. Wellington lo propuso.

—No, dijo Ney, vuestro escocés puede tropezar con mi granadero en el camino, y como es un poco cáscara amarga, aprovecharía la ocasión para atacarlo, y vuestros dos hombres se batirían suspendidos al extremo de las cuerdas, sobre el abismo. Resultado, que en lugar de los datos que necesitamos, subiríamos luego dos cadáveres.

Wellington no contestó. El descenso se hacía rudo, la cuerda por momentos flotaba...

—Son rocas ó árboles que lo detienen, dijo un oficial.

Nuevamente le gritaron:

—¡Hoooh!... ohooo!!...

La cuerda se tendió nuevamente y una voz, ya muy lejana, subió del abismo:



¡Viva el Emperador!

—Aún no veo nada... larguen más!...

Un misterioso calofrío sacudió la cuerda. Cuatro oficiales alineados la hacían correr poco á poco. No iba muy ligero.

Abajo, el hombre que descendía, sólo veía por el tacto y revolvíase seguramente en plenas tinieblas...

—Hooop!... Holaaaa!!... gritaron juntos los granaderos.

De más y más abajo, alargada, ensordecida, como un lejano eco, un clamor se exhalaba del abismo.

—Toodaavíaa!... laaarguenn!!!...

Aún hubo otra detención, "en su extremo" y como si nada se suspendiese, el cable flotó en espiral, luego se tendió nuevamente. Entonces largaron algunos metros más, pero Wellington, impaciente, se volvió:

—Que vayan á buscar al monje!...

Un mayor se alejó y á los pocos momentos regresó, seguido de un Minino.

—Señor Mariscal, dijo Wellington, he aquí un religioso que podría decirnos si existe en el Alcova, alguna salida ó sendero que nos permita socorrer más rápidamente á nuestra gente; esta mañana lo detuve, antes del combate.

—Interrogadlo, le dijo Ney.

—Padre, dijo inmediatamente Wellington, ¿habla usted francés?

El Minino dijo que "sí" con un imperceptible movimiento de cabeza.

—Es usted del lugar y debe usted conocer el "Alcova".

La cabeza del Minino avanzó más aún:

—"Sí", afirmó.

En ese momento, los soldados que sostenían la cuerda sintieron algo como vacío en sus manos; la cuerda ya no pesaba ni el granadero tampoco...

—Hoooooop!... ho... ooo... ooop! clamaron veinte voces.

Se siguió un silencio, y un hielo de voz que las orejas tendidas cogían apenas al vuelo, llegó hasta el borde del abismo.

—Máaaas!... too... daaa... víaaa!!...

El monje, nada había oído. Wellington le dijo entonces:

—Padre, una desgracia ha ocurrido esta mañana. Cuatro mil hombres se batían en el lugar que usted ocupa. Repentinamente la masa de terreno en que esos valientes se perseguían se hundió bajo sus pies, y muchos de ellos fueron precipitados al fondo de este abismo...

—Cuatrocientos de los míos, dijo Ney.

—Mil de los míos, de los muertos, agregó Wellington; ¿hay por ventura algún medio de socorrerlos, ó de salvar siquiera algunos?

Con idéntico movimiento, levantaron la cabeza, como si ambos hubiesen deseado acaparar, cada uno para los suyos, la buenaventurada respuesta del monje,—pero vieron el cuadro horrible siguiente:—la alta talla del minino se había abatido, y entre los amplios pliegues de su sotana arrodillado "ya" oraba por los que fueron y se lamentaba en silencio, plegado en dos, horrible por el terror pintado en su rostro, la cabeza entre las manos y con la mirada fija en lo más profundo del abismo...

—Todo se acabó, murmuró lóbregamente un oficial.

Ney tembló y girando sobre el tacón de sus gruesas botas hizo una señal:... Cincuenta voces clamaron juntas:

—Hooo... la...aaa...!!

Habían ya soltado cuatrocientos metros de cable y sólo quedaba un último rollo, diez metros á lo más. Escucharon, y al cabo de algunos minutos, cinco ó seis palabras llegaron á sus oídos:

—Ahora... oigo... larguen... máaas... caaaableee...

Largaron algunos metros, hubo una nueva detención, la respiración se detuvo en todos los pechos y nuevas palabras subieron del fondo de la tierra y llegaron á desflorarse al borde del abismo:

—...Oigo... voces humanas... pero... lejos... leej... ooos... muy... lejooos... un grito... el mismo grito... siempreeee... largueeeen maaaas... todaaaaavíaaa...

Largaron entonces los últimos metros y ataron el cable á un tronco; entonces algo ardiente secó todas las gargantas; la voz, al cabo de un minuto, llegó nuevamente arriba:

—No puedo... avanzar... más... oigo siempre... mismo... grito... grit... an... annn...

Una bocanada de aire cortó la voz. Aquello que clamaba el hombre, se mezclaba á los gruñidos de no se sabe qué otra voz, que era la del vacío, la sombra, de la nada... del vacío...

Ney se inclinó y gritó:

—Granadero!... ¿Qué gritan?... ¡Qué oyes!!

Cien voces repitieron como un solo trueno:

—¿Qué oyes?...

El formidable huracán de voces saltó en el abismo. Los muros de éste, se lo lanzaron á la cara y tomándolo de paso, lo hundieron como á golpes!... luego todas las cabezas se inclinaron al rededor del monje que seguía orando, como en las iglesias, en el momento en que el sacerdote eleva la hostia tres veces santa... Lo que iba á subir del abismo, era la voz del Eterno, de lo **Inexplicable**, y en efecto, sin duda el hombre colgado oyó, pues, mucho rato después de haber escuchado, su voz espectral, tan lejana que había perdido todo acento humano, envió desde el fondo del abismo, estas palabras:

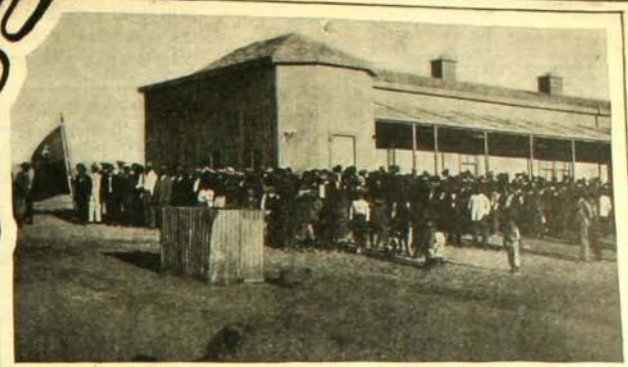
—Oigo... oigo gritaaar **"Viva el Emperador"**.

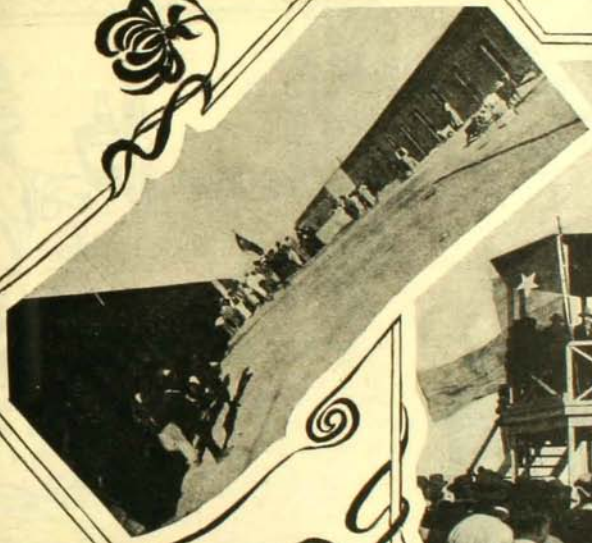
G. D'ESPARVEZ

(Traducción especial para "Zig-Zag" por Charles E. Lund)

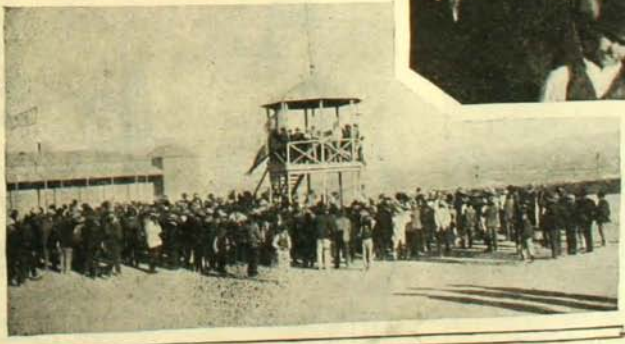
DE ANTOFAGASTA

Fotografías tomadas durante un meeting verificado en la oficina "José S. Ossa" con el objeto de adherirse en todas sus partes á la Liga Patriótica de Antofagasta.









I. Preparándose para el desfile.—II. Entrando á una de las calles.—III. Leyendo las conclusiones del meeting.—IV. Haciendo uso de la palabra desde el kiosko "Pedro Montt"

CURIOSIDADES Y ANÉCDOTAS

POBRE NIÑO



—Sigue mi ejemplo, hijo mío, y esfuérzate en ser en todo parecido á mí.

EL ALTAR DEL DOLOR DE MUELAS



En el Japón hay dentistas, como en todas partes, y reciben el extraño nombre de "carpinteros de los dientes"; pero la gente no se aviene á soportar el dolor de una extracción ó carece de dinero para pagarla, acude á un santuario dedicado al santo nipón que cura estas dolencias, y se frotan el carrillo del lado dolorido con una pequeña imagen del referido santo.

El santuario está lleno de tablillas votivas de personas que creen haberse curado por la directa intercesión de la imagen.

En la fotografía que acompaña á estas líneas aparece una joven japonesa colgando un ex-voto en el altar de los dolores de muelas.

UN MOZO INGENIOSO



Como el cliente no entiende el español, el mozo discurre la manera de indicarle el valor de la cuenta que asciende á la suma de $ 16.



Y lo consigue por el procedimiento que está á la vista.

MIMÍ AGUGLIA



Con esa mirada trágica,
y esa expresión terrorífica,
es una artista magnífica,
de una inteligencia mágica.

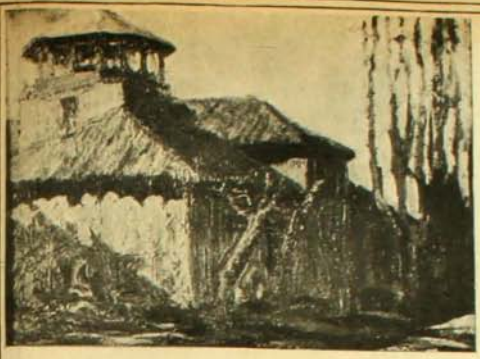
SEÑOR ALEXANDER FINN

Cónsul General de Gran Bretaña en Valparaiso



Su amable persona es
allá en el puerto estimada;
porque es, sin duda, un inglés
que á nadie le cobra nada.

EL SALÓN DE LOS "RECHAZADOS"













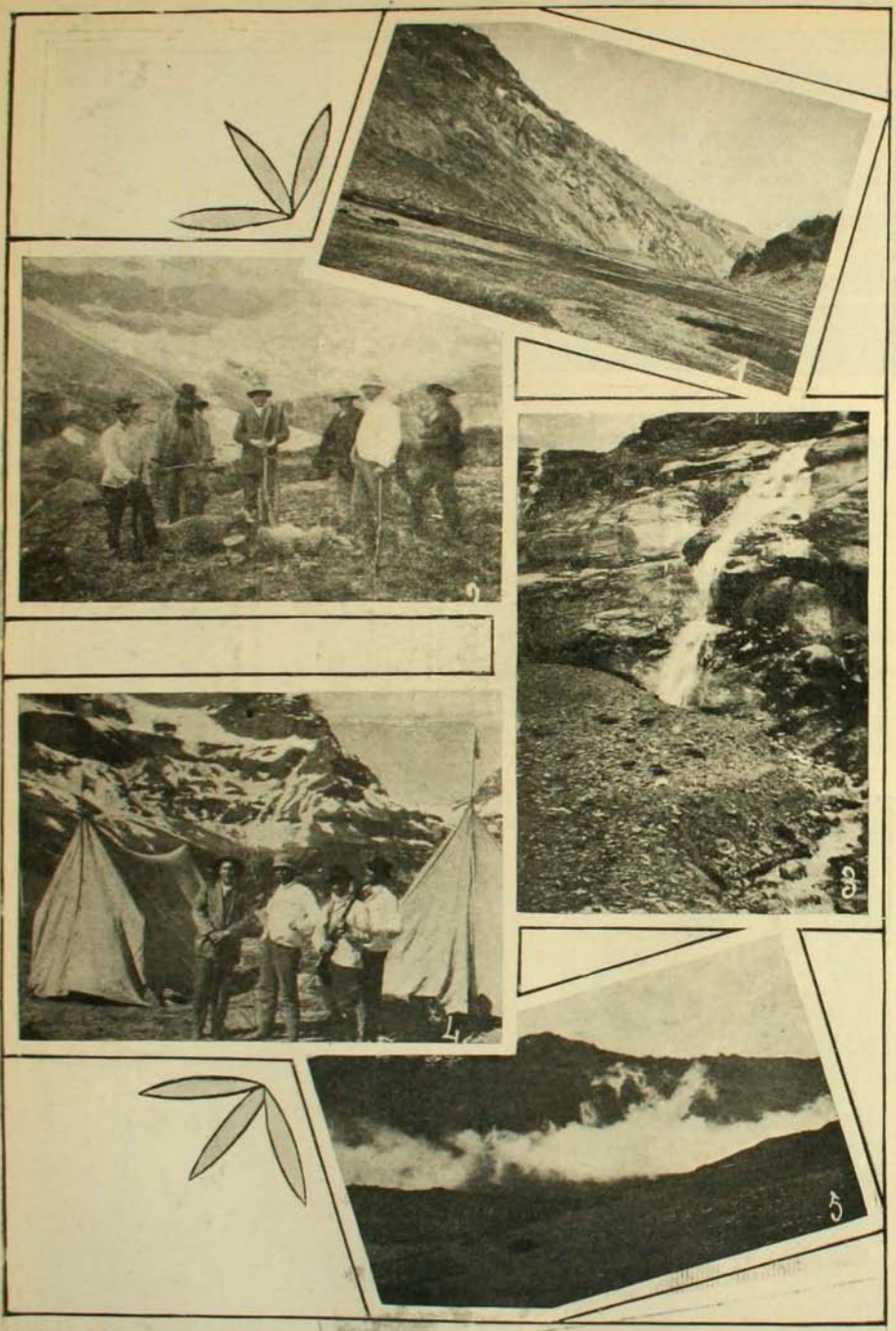






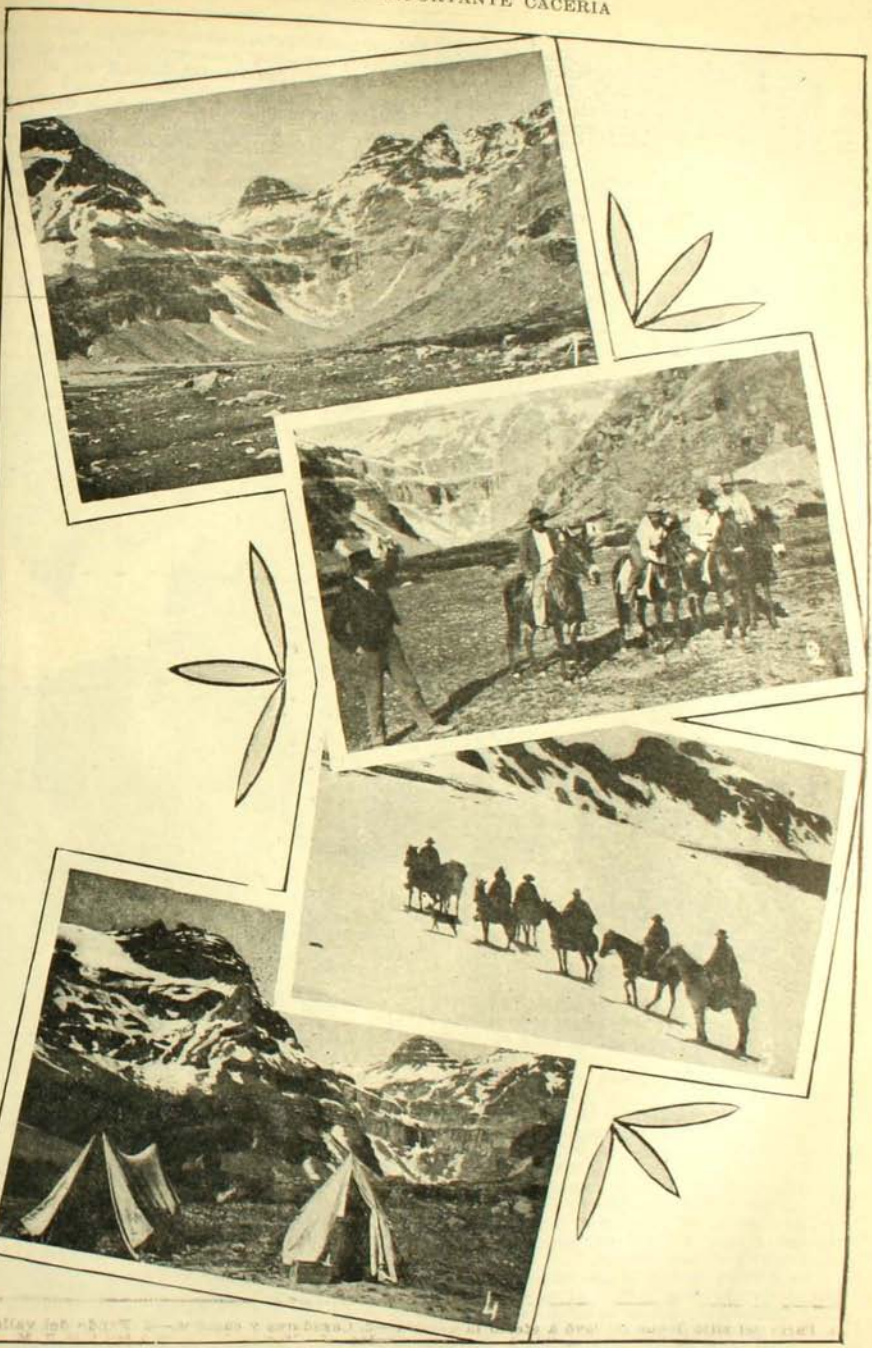
I. Pedro Prado: Casas de los pinos.—II. Pedro Lira: Niño.—III á VI. Max: Caricaturas.—VII. B. Rebolledo Correa: Retrato de niño.—VIII. Pedro Lira: Paisaje.—IX. Pedro Prado: Barca vieja.—(Fotografías de algunas de las obras presentadas al Salón Libre de "El Diario Ilustrado").

DE UNA IMPORTANTE CACERIA



1. Parte del sitio donde se llevó á efecto la cacería.—2. Cazadores y cazados.—3. Fondo del valle. —4. Algunos de los de la partida junto á sus tiendas.—5. Efectos de nubes á las 6.30 P. M.

★



1. Sitio del valle llamado "Anfiteatro".—2. Partida de una curiosa é interesante carrera.—3. De avanzada.—4. En la hora del descanso.—(Fotografías tomadas durante una cacería de guanacos verificada últimamente en el cajón del río Tordillo).

EDISON EN PARIS

Thomas Elva Edisón, el "brujo-americano", ha ido por segunda vez en su vida, á rendir una visita de placer, á Francia. El ilustre sabio, si no tiene horror por los viajes, al menos abandona muy raramente sus ocupaciones. Su vida transcurre en los laboratorios en los que se absorbe tan profundamente, que olvida, á menudo, todas las contingencias exteriores. Es muy conocida una anécdota que demuestra cuán grande es en él el deseo de dar feliz término al trabajo comenzado.

Habiendo invitado una vez á su mesa un numeroso grupo de sus relaciones y habiendo llegado la hora de comer, su mujer fué á golpear á la puerta de su laboratorio cerrado como de costumbre por doble vuelta de llave. Pero Thomas Edison no respondió. Pensando que su sordera le impedía oir los llamados, su mujer se armó de un martillo para golpear más fuerte. El sabio no respondió tampoco; absorto en sus investigaciones se había olvidado completamente de la hora de la comida y de los invitados á compartirla. Dos horas más tarde apareció en blusa de taller y fué á tomar rápidamente su puesto entre sus amigos. Se excusó de su traje y apenas terminados los postres dejó rápidamente la mesa para volver á sus trabajos.

Ha debido, sin embargo, abandonarlos por algún tiempo para ir á Europa, en donde lo llamaban sus intereses comerciales—la traslación á Berlín del asiento social de una sociedad instalada actualmente en Londres—y sus deberes paternales, pues su hija vive desde hace algunos años en una ciudad de Alemania.

Edisón me recibió en su residencia de París de una manera afable. Habló de todo y sobre todo con igual facilidad. Sus apreciaciones son netas y sus visiones de gran amplitud. Una advertencia, sin embargo, se impone, Edisón ve, en todas las cosas, el lado práctico, eficaz.

Como yo le preguntase qué impresiones le habían dejado sus primeros días de estadía en Francia, me respondió:



Edison á los 4 años; á los 12, cuando vendía diarios; á los 24; á los 26, cuando era director de fábrica, y al medio, Edison actual.

—El viaje es de los más agradables; los caminos franceses son maravillosos, admirablemente conservados y la locomoción automóvil puede ser practicada con toda facilidad. ¡Y la cocina francesa!... ¡deliciosa! No se la puede comparar con la de ningún país. Este es, en los franceses, un verdadero arte... Los más pequeños hoteles realizan maravillas.

Les envidio, también, su dominio en esta ciencia nueva que preocupa actualmente al mundo entero: la aviación. Los progresos realizados por los franceses son sorprendentes.

Y Thomas Edison habla ahora con exuberancia. Se siente que la cuestión le interesa particularmente. Y examina con gran precisión los resultados obtenidos y lo que aún se puede hacer.

—El día que llegue el motor eléctrico perfecto, de gran poder, pequeño volumen y pe-

queño peso y la conquista del aire aparecerá prácticamente realizada. Un aviador americano acaba de realizar una espléndida hazaña volando cerca de 2,400 kilómetros. Pensad que hace un siglo no existían siquiera caminos entre San Luis y Nueva York, que fueron los términos naturales de su viaje. Y he aquí que un hombre pone su gloria en pasarse sin ellos, ahora que millones de dollars han sido gastados para construirlos.

"Esto lo digo no para disminuír el mérito de los aviadores franceses sino porque es lo primero que se me ocurrió citar".

"Las grandes pruebas que acaban de disputar en las regiones que pronto visitaré, han sido fértiles en enseñanzas. La de uno de ellos me parece particularmente grandiosa. Ojalá que la aviación ponga fin á la era de conquistas injustas y de guerras mortales. No será sin terror que las poblaciones vean cernirse sobre ellas esa centena de aeroplanos que la Francia podría equipar en muy poco tiempo. Y sus conductores han adquirido un conocimiento tal de la ciencia del aire que sus evoluciones, hábilmente calculadas, les permitirían sin lugar á dudas, realizar prodigios cuando





Edison haciendo los ensayos de su primer fonógrafo.

viniera á agregarse la emulación patriótica, fuente de los más grandes heroismos.

"No preveo exactamente lo que podrían hacer. Se me ha dicho que se tentarán algunos ensayos que demostrarían lo que puede, en la ofensiva, un aeroplano. Serán, creo yo, concluyentes..."

"Era eso precisamente lo que me afligía ayer al contemplar el inmenso Arco del Triunfo elevado á la gloria de los ejércitos napoleónicos... ¡Cuánta sangre vertida! Y yo pensaba, considerando esa masa imponente, en otro más gigantesco todavía que se hubiera podido construir con los huesos de millares de hombres que encontraron la muerte en esas numerosas batallas cuya enumeración, en las pilastras del monumento, forman un largo testimonio de valentía!"

"Pero la guerra, creo yo, ha llegado á ser imposible; la civilización ha hecho demasiados grandes progresos, la ciencia ha acumulado descubrimientos para que la razón, desarrollada por ella, no venga justamente á aumentar el terror provocado por las guerras. Y los pueblos están ahí, también, que discuten y reflexionan. Discuten los actos que podrían traer conflagraciones; reflexionan sobre las ventajas que podrían sacar de un encuentro



Edison en su laboratorio

calificado de glorioso. Ellos saben bien que las ventajas son falaces y que las guerras cuestan tanto á los vencedores como á los vencidos".

El gran sabio se absorbe algunos instantes. Henos aquí bien lejos del fonógrafo que asegura su renombre, y de los mil otros descubrimientos por los cuales se afirmaron sus laboriosas investigaciones.

—A su vuelta á América—pregunto todavía



Edison en familia

á Thomas Edison—va usted sin duda á continuar sus trabajos y á perfeccionar sus más recientes inventos?

—Sí, yo me consagro actualmente á la realización de una batería eléctrica poderosa y liviana y al reemplazamiento del papel por las finas plaquitas de nickel.

Y el gran físico agrega á los datos dados ya sobre estas dos investigaciones nuevos puntos de vista. La batería eléctrica que quiere construír podrá ser adaptada á los coches automóviles, á todos los vehículos prácticos. Su precio será mínimo, como su gasto, ínfimo. Su liviandad permitirá una fácil adaptación y su poder no podrá compararse en nada al poder actual de los motores.

Se acaba de experimentar en New-Jersey un motor concebido por Edison. Colocado sobre un tranvía ha dado resultados sorprendentes. Como este motor consume poco, permite cubrir una enorme distancia sin volver á cargar las baterías y presenta grandes ventajas económicas sobre los motores actuales.

Thomas Elva Edison tiene la convicción que dentro de poco, el papel será reemplazado por delgadas plaquitas de nickel de las cuales ha establecido algunos tipos. Serán más livianas, tan maleables é infinitamente menos costosas que el papel ordinario. El gran sabio tiene la más grandes esperanzas en los resultados prácticos de su invención.

Es curioso constatar aquí, que hace sesenta y cuatro años se ocupaba de esos mismos papeles pero en una forma muy distinta. Los vendía en forma de diarios y revistas en los trenes para procurarse el sustento.

Hemos dicho que Thomas Edison buscaba, en todas las cosas, el lado práctico. El *business* (negocio) ha tenido siempre, para él, un particular atractivo. Y, si conoce la gloria, no la buscó sino después de haberse procurado el dinero, para los suyos más que para él. Su primer invento le reportó 35,000 dollars; era un aparato que inscribía automáticamente las vueltas de la Bolsa. Edison no tenía entonces más que veinte y dos años.

Perfeccionó el primer teléfono de Graham Bell, haciendo de un instrumento de estudios un aparato útil; trabajó un año buscando la lámpara eléctrica incandescente. La encontró por fin y debía utilizársela durante veinte años antes de que la reemplazara por la lámpara actual de filamento metálico.

El cinematógrafo lo retuvo largo tiempo, y fué para él objeto de largos estudios y trabajos; hasta que alcanzó por fin lo que tanto buscaba. En 1897 aparecieron las informaciones sobre este genial invento, que debía tener un éxito tan extraordinario.

Edison se halla secundado en sus trabajos por un número considerable de sabios que encuentran en el maravilloso laboratorio de Orange, y en la formidable biblioteca científica que ha reunido allí, todos sus elementos de investigación.

Y sin duda saldrá todavía cualquier día de ese laboratorio gigantesco perdido en la verdura de un parque suntuoso algunos de esos inventos cuyos anuncios son acogidos casi siempre por sonrisas escépticas, tanto es lo que asombra su concepción.

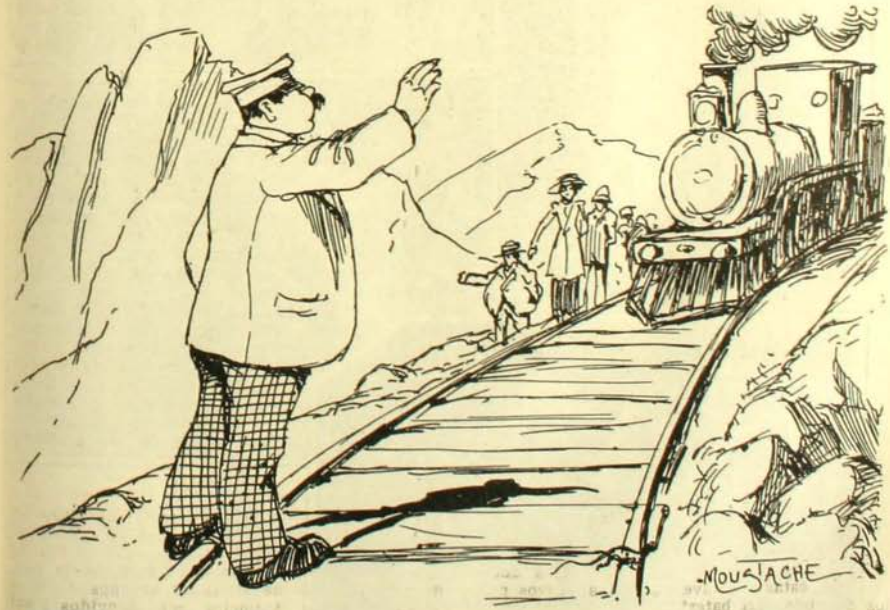
El "brujo americano" trabaja...

TRASANDINERIAS



TELEGRAFO TRASANDINO

—¿A quién escribes?
—A mi agente en Buenos Aires, para el negocio de lanas.
—Pero que no le mandaste ya un telegrama sobre ese asunto?
—Por eso le escribo ahora diciéndole que en cuanto reciba esta carta, esté alerta, porque de un momento á otro le llegará un telegrama muy importante.



FERROCARRIL TRASANDINO

El conductor.—¡Señores, el tren no puede seguir adelante, porque hay una lagartija en la línea y si la atropellamos, podemos descarrilar! Es cuestión de esperar un par de horas, mientras el animalito se va.

Pasajeros.—¿Entonces no llegaremos hoy á Santiago?

—Nó, señores; pero llegarán al Hotel de Los Andes, donde por la módica suma de diez pesos, pasarán ustedes la noche como unos Emperadores. ¡Hay hasta camas! ¡Y todo por diez pesos!

EN LOS "NÍSPEROS"



El domingo último, don Guillermo Swinburn, ofreció en su quinta "Los Nísperos" un almuerzo á varios de sus amigos y socios del "Santiago Paperchase Club".

Fué una reunión agradable y que dejará un grato recuerdo entre los asistentes.









I. Grupo general de los asistentes al almuerzo campestre ofrecido por el señor Guillermo Swinburn—II. Don Guillermo Swinburn y don Juan Walker en la grata tarea de preparar un asado.—III. En la mesa.—IV. En plena lucha.—V. Los ganadores de una carrera.

LA NOVIA Y LA MUERTE

Aquella mañana María Rosa despertó presa de un profundo sobresalto. Su almita muy joven y muy pura había soñado durante toda la noche sueños deleitosos y dulces en los cuales se veía reina de un país azul en que todo era riente, el amor, el cielo, las profundidades lejanas y claras del horizonte. Tanta dicha había concluído por acumular en ella una especie de nervioso espanto que la despertó temblando.

La noche antes, en efecto, Mauricio de Urquiza habíale comunicado que vendría á pedir su mano al día siguiente y, como era natural, este grande, este supremo paso la tenía sumergida en reflexiones inquietantes.

¡Ya iba á ser novia, la novia oficial á la cual todos desearían una felicidad sin límites! ¡Ya iba á pasar á la antesala de la verdadera vida, aquella en que se tiene un compañero, en que se le ama, y en la cual, acaso, se sufre!

Todo esto la alteraba. La hacía sonreir, enrojecer, soñar. Arrebujaba su rubia cabeza en las sábanas del lecho y luego, sofocada, se descubría para lanzar un grande, un hondo suspiro.

¿Suspiro de alegría, de tristeza? ¿Qué sabía ella? Suspiraba de inquietud, de azoramiento, de placer y de pena, todo junto pues en su interior mil voces divinas le hablaban de cosas graves.

A la hora del almuerzo se ruborizó junto con sentarse á la mesa. Miró á su padre con una ternura y un miedo indecibles. El buen señor permaneció el mismo de siempre mirándolo todo con su mirada equitativa, tan halagüeña que inspiraba á todo el mundo confianza.

En cuanto á la madre, la confidente, la cómplice generosa de todo lo que iba á ocurrir alentó á María Rosa con sus dos ojos llenos de intimidad.

Sólo que en la mesa, á poco, se produjo un gran silencio. La madre, meditabunda, miraba obstinada un cristal que había ante ella. De pronto, su pecho se infló, su cara demostró una profunda aflicción, y un sollozo largo, doloroso, estalló como un gemido...

María Rosa se levantó y acudió á ella, solícita. Formaron ambas un grupo del cual emergía una ternura exquisita.

—¿Qué tenéis? preguntó el padre, poniéndose de pie. ¿Sufrís?

Y como ambas sonrieran se sentó de nuevo.

—De todos modos, continuó, he aquí un misterio que desearía pronto aclarar...

No dijo más.

Por la tarde María Rosa vió, escondida trás de los visillos de su ventana, á Mauricio. Su corazón saltaba dentro del pecho. Hubo de apoyarse en la folleba temiendo caer.

Una media hora después la llamaban.

—María, le dijo su padre, el señor Mauricio de Urquiza acaba de pedirme tu mano. ¿Qué responde tu corazón? Tu madre y yo, que tanto te amamos, obedeceremos esta vez, como siempre, al mandato que él haga. No en vano eres la mejor criatura del mundo.

María Rosa lloró ardientemente. Ocultó el rostro entre sus manos y corrió enloquecida hacia su padre. ¡Tenía quince años!

Sollozando murmuró:



—¡Bien sabes cuánto quiero á Mauricio!...

Y luego estrechándose más aún contra los brazos de su padre agregó:

—No puedo, no puedo decirte más...

Era un asunto concluído. ¡Era ya la novia del hombre que amaba, de aquel compañero de ensueños, de ilusiones, con el cual había compartido tantas y tan dulces horas de su vida!

La dicha les había unido en tal forma que había hecho nacer entre ellos una confianza tan infinita é inmutable que llenaba sus almas.

Apenas terminada la escena anterior María

Rosa voló hacia el *boudoir* de su madre. Allí estaba ésta, de pie, pálida por una emoción que no podía impedir asomara á su noble rostro.

Todo se deshizo en unas cuantas lágrimas. María volvió á su cuarto y allí, sobre una mesilla central de vieja y reluciente encina la esperaba una carta.

¿Qué era aquello? ¿Quién había puesto allí ese objeto? ¿Qué había debajo de aquella cubierta blanca como el espanto? ¿Rompería aquel sobre incógnito, inesperado, guardador de quién sabe qué mentiras ó amenazas?

Se decidió. Con mano temblorosa rasgó un ángulo de la carta y la abrió. Eran unas cuantas líneas.

Hélas aquí:

"Señorita: El hombre que acaba de pedir su mano ha burlado á una mujer que pide justicia, y deja abandonadas á la pobreza á tres criaturas que son sus hijos. Abra usted la ventana de su habitación y les verá en la acera de enfrente. De rodillas pido á usted perdón por haber muerto su dicha para siempre. Pero yo, la engañada, tengo también mis derechos".

Nadie firmaba. María Rosa herida de muerte permaneció en pie por milagro. Clavó sus ojos en la nada y, aturdida, pareció perder la conciencia de sí misma. Pero se repuso. Como una enferma avanzó hacia la ventana y titubeó antes de abrirla. Tenía un miedo horrible, un miedo que la dejaba muda y ciega, que atenaceaba su pobre garganta. ¿Qué iba á ver? ¿No iba á morir de espanto ante el cruel espectáculo?

Abrió. Ante ella, en la acera fronteriza, cuatro seres formaban un grupo doliente. Una mujer alta, pálida, enlutada, tenía de la mano á tres niños que conversaban con ella. Solícita se inclinaba sobre los tres y repartía entre ellos, como una ave lo hiciera con sus polluelos, unos cuantos mendrugos de pan. Había ternura en aquel grupo cruzado por corrientes de amor y de tristeza, nimbado por esa melancolía inconsolable que ponen en los seres el abandono y la pobreza.

María Rosa retrocedió espantada. Llegó á su lecho y allí se inclinó como una espiga tronchada por la tempestad. Cubierta de un sudor frío sintió que el velo negro y fúnebre de la nada cubría sus ojos. De su rostro huyó para siempre la sangre y en un gemido dulce, de pajarillo vencido, pasó de esta vida á la muerte.

Era demasiado débil. El hálito del dolor la había helado para siempre. Su alma pequeña, hecha de rayos de luna y de perfumes vagos y misteriosos no resistió el rudo golpe. Murió como muere un suspiro, como se evapora una lágrima, como se torna en llanto la ténue sonrisa de una virgen.

MONT-CALM

⚜ ⚜ ⚜

ENLACE DÍAZ-ERRAZURIZ

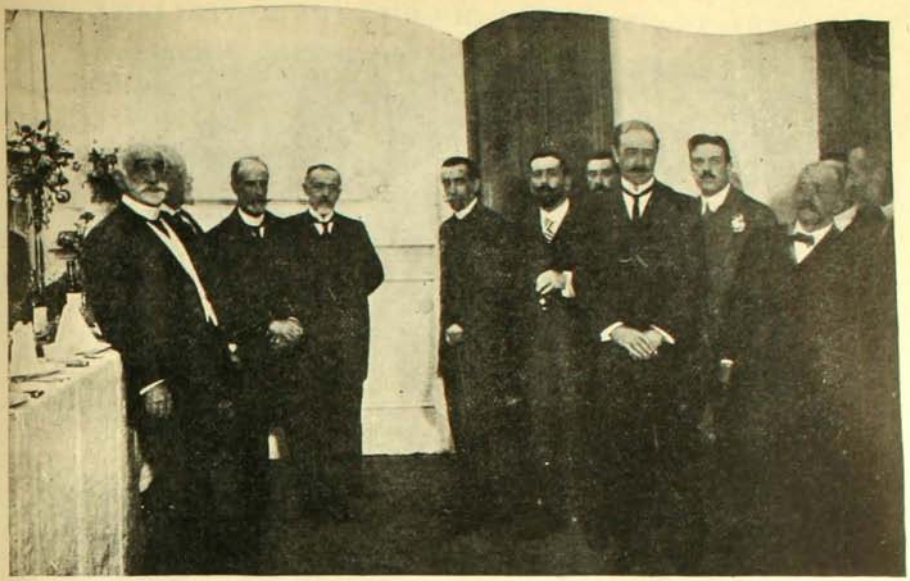


Fotografías tomadas después del matrimonio del señor Luis Díaz con la señorita Ana Errázuriz Ovalle, verificado últimamente en la capilla de la Caridad.

PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

Primera carrera: Abda, Misiá Dorila, Agility.—Segunda carrera: Le Roi d'Is, Perico.—Tercera carrera: Gold Nut, Lombardía, El Veto.—Cuarta carrera: Stud Burlesco.—Quinta carrera: Floresta, Nilda, Avecilla.—Sexta carrera: Galejade, Ojalá.—Séptima carrera: Pichito, Cotillón, Easy.

INAUGURACIÓN DEL CLUB "DOMINGO FERNÁNDEZ CONCHA"



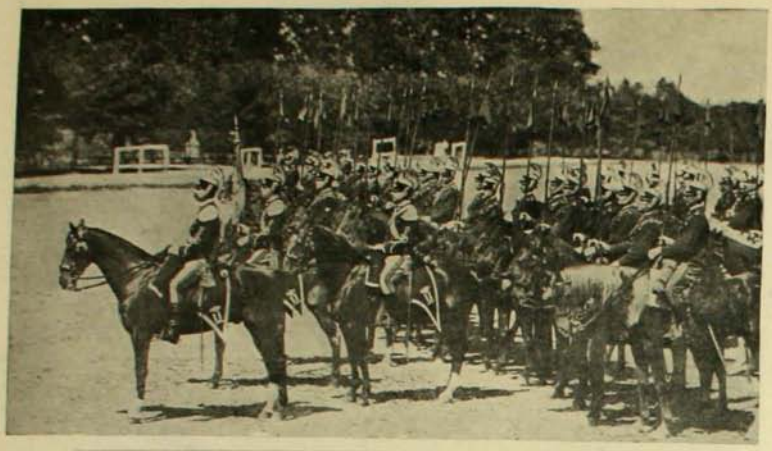
En el "buffet"

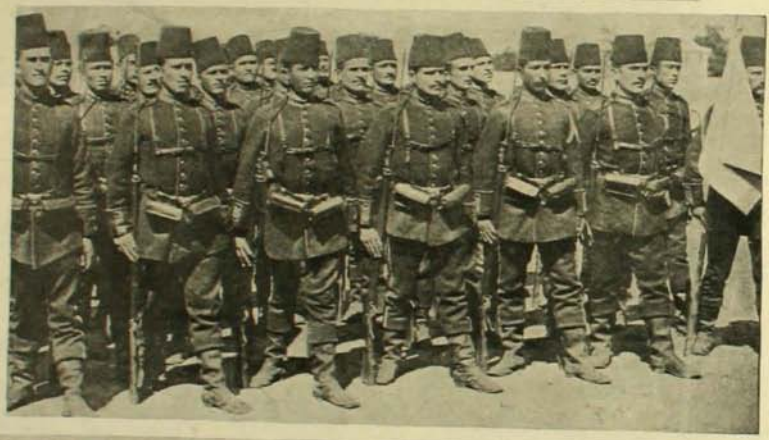
La noche del Sábado pasado se llevó á efecto la inauguración del nuevo Club "Domingo Fernández Concha" con la asistencia casi total de sus organizadores



Grupo general de los organizadores del nuevo Club que asistieron á su inauguración

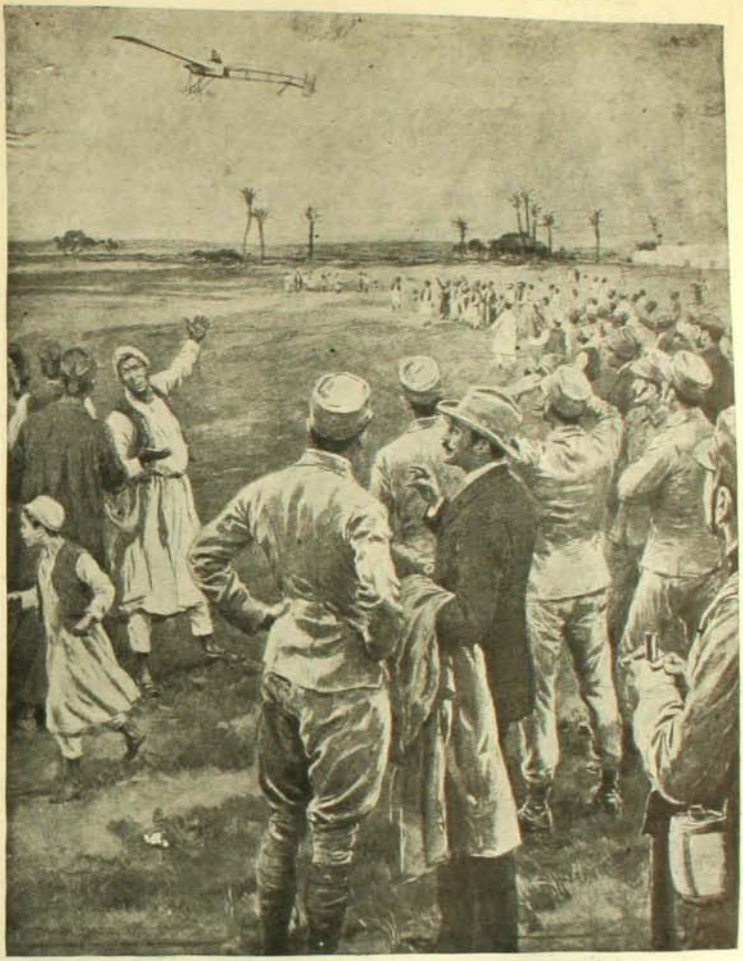
EN EL TEATRO DE LA GUERRA TURCO-ITALIANA







I. Caballería italiana.—II. Infantería turca.—III. Caballería turca.



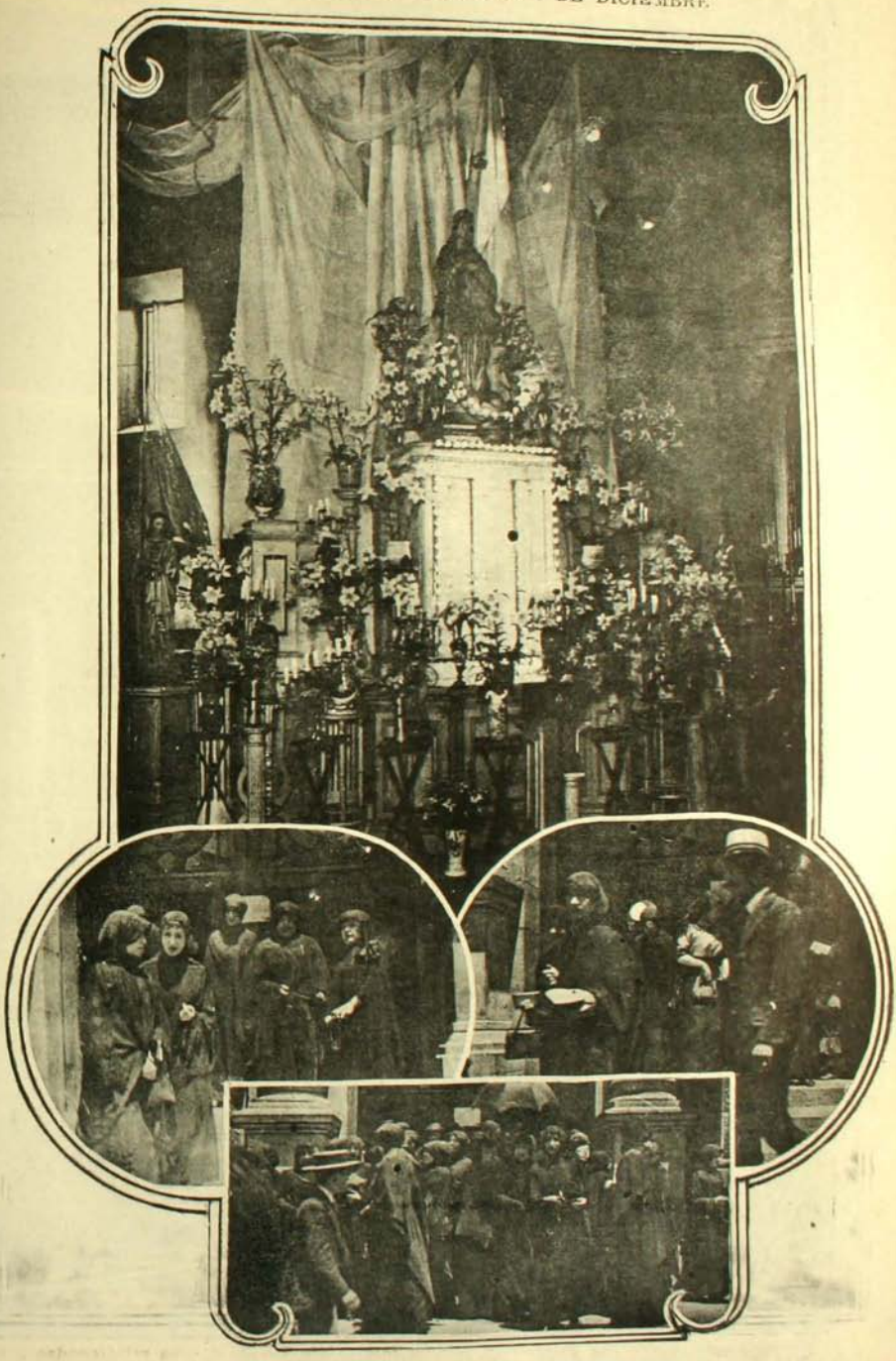


I. Observando la llegada de un aeroplano en el servicio de la guerra.—II. Un cuerpo de infantería italiana en avanzadas.

LA FIESTA RELIGIOSA DEL 8 DE DICIEMBRE



En las presentes páginas damos interesantes fotografías é instantáneas relacionadas con la hermosa fiesta religiosa que se celebra en homenaje á la Inmaculada Concepción de



la Virgen María, el 8 de Diciembre de cada año, y que en Chile ha tenido siempre una especial dedicación.

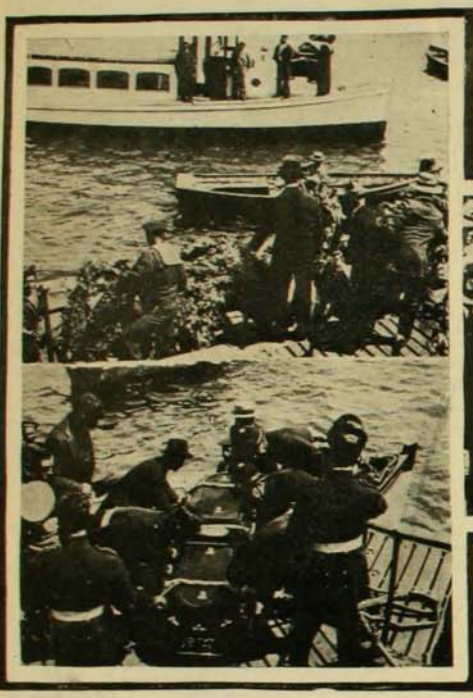
EN EL PADDOCK DEL CLUB HIPICO



En la tarde del Sábado pasado se llevó á efecto una hermosa fiesta social, un agradable "garden party" en el paddock del Club Hipico, á beneficio del Patronato de Santa Inés. En las presentes páginas damos algunas interesantes instantáneas de esta fiesta.

DE VALPARAISO

LOS FUNERALES DEL SEÑOR CARLOS VARGAS CLARCK



Las presentes fotografías nos dan cuenta del acto de desembarque en Valparaíso de los restos del Intendente de Tarapacá, recientemente fallecido, señor Carlos Vargas Clark. Los restos del Sr. Vargas Clark



fueron recibidos en el muelle Prat con todos los honores correspondientes y por las autoridades, deudos y amigos del extinto.

EL GRAN INCENDIO EN EL CERRO DE BELLA-VISTA







Las fotografías que acompañan estas líneas muestran los desastrosos efectos del gran incendio ocurrido últimamente en Valparaíso, que destruyó casi totalmente diversas propiedades en el cerro de Bella-Vista.

CARNET DE ZIG-ZAG





Señorita María Illánes Ruiz y señor Miguel Loyola Leiva, que contraerán matrimonio el día de mañana



Sr. Ernesto Correa, que ha sido nombrado últimamente secretario de la Legación de Chile ante el Vaticano



Sr. Alfredo Campaña A., que ha obtenido recientemente el título de ingeniero civil, después de un lucido examen





Señoritas Berta Flottes Abalos y Filomena Ramos Fuenzalida, que hicieron últimamente su primera comunión



Sr. Héctor Tapia Cruzat, que presentó con todo éxito ante la Suprema Corte una interesante tesis, por la que obtuvo el título de abogado.



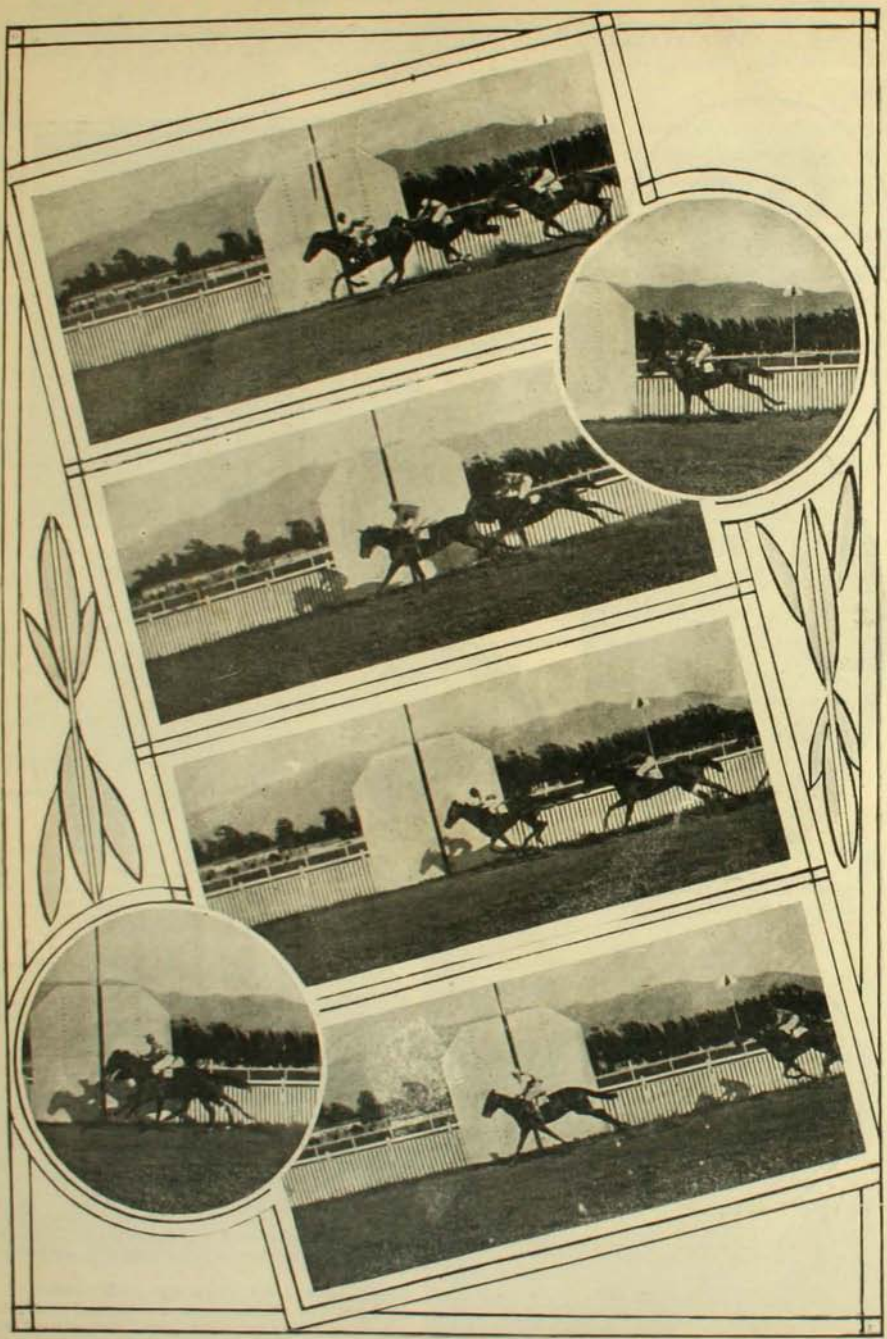
Sr. Julio A. Paredes, aprovechado alumno de la Escuela Médica, que después de un brillante examen recibió el título de médico-cirujano.





Señorita Elena García y teniente señor José D. Valenzuela, que contrajeron matrimonio el 18 del pasado en Osorno

CLUB HÍPICO.-LAS CARRERAS DEL DOMINGO



I. 1.a carrera: 1.o Raquel, 2.o Floresta, 3.o Nilda.—II. Oiseau Mouche ganando la 2.a carrera.—III. Virrey ganando la 7.a carrera, 2.o Medallion.—IV. Llegada de la 5.a carrera: 1.o Age D'Or, 2.o Princesa Devota.—V. 6.a carrera: 1.o Lanthé, 2.o Queen City.—VI. Terraza ganando la 4.a carrera.

CLOCHETTE



¡Qué extraños son los recuerdos del pasado que persisten en nuestra memoria, sin que podamos sustraernos á ellos! El que hoy trato de evocar es, tan viejo, tan viejo, que no alcanzo á comprender cómo ha quedado impreso en mi alma tan indeleblemente. Después de este suceso he visto tantas cosas siniestras, conmovedoras y terribles, que me admiro de no poder pasar un día, un solo día, sin que la imagen de la madre Clochette deje de retratarse en mi memoria tal como la conocí entonces, hace mucho tiempo, puesto que yo no tendría arriba de diez ó doce años.

Era la protagonista de mi cuento una anciana costurera que venía una vez por semana todos los martes á repasar la ropa blanca en casa de mis padres. Estos habitaban una de esas casas de campo llamadas castillos, que son sencillamente antiguas fincas de tejado en forma de pirámide, de la que dependen cuatro ó cinco construcciones de mampostería agrupadas á su alrededor.

El pueblo, un pueblo grande con honores de ciudad, se divisaba á unos doscientos ó trescientos metros, envolviendo por completo á una iglesia de ladrillo encarnado, que el tiempo había ennegrecido por completo.

Todos los martes, como he dicho, la madre Clochette llegaba entre seis y media y siete de la mañana, y subía acto seguido á la habitación que tenía destinada para su trabajo.

Era una mujer alta, delgada, barbuda, mejor dicho, peluda, pues tenía todo el semblante cubierto de una espesa maraña de cabellos; era aquello una barba fenomenal, sorprendente, colocada en forma de bosquecillos inverosímiles, de tufos rizados, que parecían sembrados por una mano caprichosa sobre aquella inmensa carátula de gendarme con papalina. Tenía vello sobre la nariz, bajo la nariz, en la barba, en las mejillas, y sus cejas, de una longitud y de un espesor extraordinarios, grises, estufadas, y erizadas, parecían un par de bigotes colocados allí por equivocación.

Además de esto, cojeaba, no como suelen hacerlo los lisiados que generalmente vemos por las calles, sino como un buque anclado. Cuando se apoyaba sobre la pierna útil, su gran cuerpo huesoso y desquiciado parecía inclinarse para flotar después sobre una ola inmensa, y de repente se sumergía, como si fuera á desaparecer en el abismo abierto á sus pies. Su marcha daba idea clara de una tempestad, pues al mismo compás de aquel balanceo, su cabeza cubierta siempre de una enorme y blanca cofia, cuyas cintas caían sobre su espalda, parecía cruzar el horizonte de norte á sur y de sur á norte á cada uno de sus movimientos.

Llegué á encariñarme con la madre Clochette. Apenas me levantaba del lecho, subía á la habitación, donde la encontraba cosiendo, con un calentador bajo los pies.

En cuanto llegaba me obligaba á tomar el calentador y á disfrutar de su fuego para que no me constipase en aquella inmensa habitación helada, colocada bajo el tejado.

—Aquí se hiela uno como un pájaro—me decía.

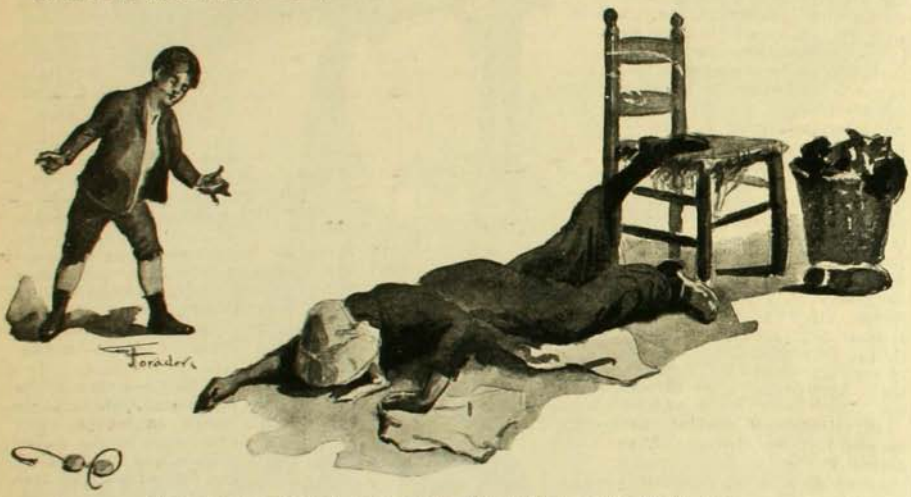
Y después me contaba historietas, sin dejar de mover la aguja entre sus dedos largos y disformes, que todavía estaban ágiles: sus ojos, tras de sus gafas de abultados cristales, á propósito para su vista, que la edad había debilitado, me parecían enormes, casi dobles y llenos de un misterio incomprensible.

De las cosas que recuerdo perfectamente me decía entonces conmoviendo mi alma infantil, deduzco ahora que aquella desgraciada tenía un corazón generoso y magnánimo, donde cabían las grandes y las pequeñas acciones. Me contaba los sucesos del pueblo con un colorido tal que impresionaba mi imaginación sencilla; á veces era una vaca que se había escapado del establo y que á la mañana siguiente había sido hallada frente al molino de Prósper Malet, mirando el bracear de las aspas de madera; otra era la historia de un huevo de gallina, descubierto en el campanario de la iglesia, sin que jamás se hubiera llegado á saber cómo había llegado allí el ave que lo había puesto; ó bien el cuento del perro de Juan Juan Pilas, que había recuperado el pantalón robado á su dueño por un transeúnte á diez leguas del pueblo, en el momento en que el ladrón secaba la prenda mojada por una larga caminata bajo la lluvia, delante de la puerta. Me contaba estas sencillas

aventuras de tal manera, que en mi imaginación tomaban proporciones colosales y dramáticas; tenían para mí la forma de misteriosos y grandilocuentes poemas inolvidables. Los ingeniosos cuentos inventados por los novelistas y que por la tarde me narraba mi buena madre, no tenían el dulce sabor, la frescura típica, el gran interés de los recitados por la vieja aldeana.

Ahora bien; un martes, cuya mañana había transcurrido para mí oyendo con interés las narraciones de la madre Clochette, al llegar la tarde y después de haber estado en el bosque de los Hallets, detrás del cercado de Noirpré, cogiendo avellanas en compañía de uno de los criados, quise volver á subir á la habitación donde trabaja la buena anciana para entablar de nuevo conversación con ella. Me acuerdo de esto tan perfectamente como si hubiera sucedido ayer.

Al abrir la puerta de la vasta pieza descubrí el cuerpo de la vieja costurera tendido á lo largo en el suelo, al lado de su silla: la cara pegada al pavimento, los brazos extendidos, teniendo aún la aguja en una mano y en la otra una de mis camisas. La pierna sana había quedado extendida sobre la silla mostrando la media azul y las antiparras brillaban junto á un rincón, donde sin duda había ido á parar con la violencia del golpe.



Al abrir la puerta de la vasta pieza, descubrí el cuerpo de la vieja...

Eché á correr lanzando agudos y desesperados gritos; acudió la gente, y por lo que luego sucedió comprendí en seguida que la madre Clochette había muerto.

No puedo expresar la profunda y terrible emoción que se apoderó de mi infantil corazón. Bajé lentamente al salón y fuí á esconder mis lágrimas en un rincón obscuro, tras de una antigua y señorial poltrona, donde me arrodillé para rezar. Así estuve sin darme cuenta hasta que llegó la noche.

Pronto entró gente con luces, y aunque no vi á nadie, pude oir á mis padres con un extraño, en cuya voz conocí al médico de la casa. Le habían ido á buscar en seguida, y á pesar de todo había llegado tarde; me pareció que explicaba las causas del accidente, pero no pude comprender nada. Después se sentaron y aceptó una copita de Jerez y unos bizcochos.

El doctor tomó la palabra; lo que entonces dijo quedó grabado en mi alma de tal modo, que ni aún la muerte podrá borrar la impresión que sus frases me produjeron. Podría reproducirlas tal como las pronunció entonces.

—¡Pobre mujer! Fué una de mis primeras clientes. Se rompió la pierna el día de mi llegada; acababa de bajar de la diligencia y aún no había tenido tiempo de lavarme las manos cuando vinieron á solicitarme con urgencia para un caso grave. La enferma era ella. Tenía entonces diez y siete años y era hermosa, ¡espléndidamente hermosa! Parece mentira: nadie lo creería al verla ahora... ¿verdad? En cuanto á la historia del suceso, jamás la he referido, y nadie la sabe más que yo y alguien que ya no vive en el pueblo desde hace tiempo. Ahora que ha muerto, puedo ser indiscreto y contárosla.

En la época á que me refiero acababa de llegar al pueblo un joven, pasante de maestro, dotado de hermosa presencia y más presumido que un cadete. Todas las muchachas se volvían locas por él, que parecía hacerse el desdeñoso, quizás por miedo á su jefe, el maestro Grabu, que era hombre serio y con cara de pocos amigos.

El señor Grabu empleaba ya como costurera á Hortensia, que era el nombre de la que ha muerto hoy en vuestra casa, apodada Clochette, después del accidente, que la dejó inútil. El pasante distinguía á la linda muchacha, que lisonjeada, sin duda, por las atenciones de que era objeto por parte del inexpugnable mancebo, acabó por abandonarse á

su amor y concederle una cita en el granero de la escuela uno de aquellos días de costura, una vez terminada su tarea, á primera hora de la noche. Al efecto se despidió, disimulando volver á su casa, pero en lugar de bajar la escalera y salir á la calle, la subió y fué á ocultarse entre los haces de heno para esperar á su amante. Pronto se le reunió, y cuando empezaban á cambiar sus impresiones amorosas, la puerta del granero se abrió bruscamente y el maestro de escuela apareció en el dintel preguntando:

—¿Qué hacéis aquí arriba, Sigisberto?

Viéndose sorprendido, el joven pasante, muerto de miedo, respondió estúpidamente:

—He subido para descansar un poco... sobre los montones de paja, señor Grabu.

El granero era grande, alto de techo y muy obscuro. Sigisberto empujaba hacia el fondo á la asustada joven, diciéndole en voz baja:

—¡Escondeos, escondeos en un rincón; voy á perder mi colocación; salvadme; escondeos!

El maestro, que oía murmurar al joven, le preguntó:

—¿Hay alguien ahí con vos?

—No, señor Grabu.

—¿Con quién habláis, pues? ¿Estáis de veras solo?

—Os juro que sí, señor Grabu.

—Esto es lo que voy á saber pronto—repitió el viejo.

Y cerrando la puerta con doble vuelta de llave, bajó á buscar una luz.

Entonces el joven, un cobarde como muchos de estos Tenorios, perdió la cabeza, y con ademán furioso, como si acabara de volverse loco, dirigiéndose á la joven:

—Pero... ¿qué hacéis que no os ocultáis?—exclamó.—Si os encuentran aquí, será la pérdida de mi destino; de mi carrera, del pan de toda mi vida... Escondeos, pues, donde no os vea.

Se oyó la llave girar de nuevo en la cerradura.

Hortensia, corrió á buscar el tragaluz que caía sobre la calle, lo abrió bruscamente y con voz baja pero resuelta:

—Venid á recogerme cuando se haya marchado el señor Grabu—le dijo.

Y se precipitó por la ventana á la calle.

El señor Grabu no encontró á nadie, y muy sorprendido volvió á bajar.

Un cuarto de hora más tarde M. Sigisberto entraba en mi casa y me relataba la aventura. La joven había quedado al pie de la pared, incapaz de moverse, por haber caído de la altura de dos pisos. Marchamos ambos en su auxilio. Llovía á cántaros y hubimos de conducir á la desgraciada joven á mi casa, donde le apreciè la fractura de la pierna derecha por tres sitios, y traté de calmar los atroces dolores que le producían las numerosas esquirlas de los huesos rotos que le penetraban en los tejidos. Apenas se quejaba, y sólo de cuando en cuando murmuraba con admirable resignación: "¡Bien castigada he sido!"

Llamé á sus padres y les hice creer la fábula de un carruaje mal conducido, que había derribado y atropellado á la joven frente á mi casa. Dieron crédito á mi patraña y durante un mes la gendarmería buscó en vano al autor del accidente.

Conque... negadme que esta mujer fué una heroína de la raza de aquellas que han llevado á cabo las más bellas acciones, haciéndose acreedora á figurar en la historia de los pueblos.

¡Este fué su único amor! ¡Ha muerto virgen! Era una alma grande, una martir, una sacrificada sublime!... Si no la admirara fervorosamente, no hubiera contado esta historia, que hasta ahora no ha salido de mis labios por razones fáciles de comprender".

Calló el médico. Mi madre lloraba. Mi padre pronunció algunas palabras, que no llegaron distintamente á mis oídos; después acompañaron al doctor, que se marchaba.

Y quedé arrodillado tras de mi oratorio, sollozando y poco después oí extraño ruido de martillazos seguidos de unos pasos pesados que bajaban la escalera.

Era que se llevaban el cuerpo de Clochette.

GUY DE MAUPASSANT

MI SUEÑO FAMILIAR

Tengo á menudo un sueño lisonjero,
encanto de mi vida,
sueño de una mujer desconocida
que me ama tanto como yo la quiero.
En su visión frecuente
no es la misma; tampoco es diferente.
Sólo para ella es cristalina mi alma
ella, no más, sus tempestades calma
con el blando rocío de su lloro.

¿Es rubia ó es morena? Yo lo ignoro.
¿Su nombre? No lo sé; pero adivino
que es tan dulce y sonoro
como el nombre adorable de la amada
que al constante amador robó el destino.
Es cual la de una estatua su mirada,
y su voz, grave, trémula, pausada,
la voz recuerda que nos fué querida
y está ya para siempre enmudecida.

PABLO VERLAINE

CONCURSO DE INSTANTANEAS



Veraneantes



En familia



En el trabajo



Antes de pasar



Me retratan



Leyendo



En mitad del camino



Antes de matarlo



Después

LA LUCHA



Un compañero de taller comunicó cierto día á Isidro Chatou que había encontrado á su mujer en un circo de luchadores, en la Feria del Trono.

Madame Chatou, abandonó el domicilio conyugal y á su excelente marido. Desde hacía un año no se tenía ninguna noticia de ella. Es verdad también que él la había buscado poco.

Después de su partida, el marido se consoló; pero, lo que acababan de decirle era algo grave. ¡Exhibirse en las tablas! ¡Una mujer que había llevado su nombre!

Por más que un hombre tenga la buena costumbre de alzar el codo los días de pago, no por eso deja de ser honrado, y se puede siempre andar con la frente en alto en todas partes. Sus antepasados no habían sido talvez hombres ilustres, él mismo no pertenecería ni aún á la clase media, pero tenía amor propio y se sentía con la energía suficiente para hacer respetar su nombre y no permitir, de ninguna manera, que su mujer lo pisoteara en las tablas de un teatrillo de tres al cuarto.

Decidió, pues, hacer fiesta ese día é ir á dar una vuelta por la feria con el propósito de enterarse personalmente de lo que le habían dicho.

Partió solo, después de beber algunas copas de vino blanco, á fin de batir la emoción. Se arregló el bigote y subió á la imperial de un ómnibus que pasaba.

Encontraba amable la vida. Cuando no se trabaja hay en el mundo más alegría, parece que el sol brilla con luces más esplendentes, se imagina uno que es domingo ó día de fiesta.

Cuando llegó á la feria, ésta se hallaba completamente llena. Un cartel decía:

"MARIO EL HERCULES"

Campeón de lucha.

La representación iba á comenzar. Algunos incautos se detuvieron.

Mario El Hércules apareció en las tablas, con otro luchador, y el ruido de los tambores saludó esta aparición.

Mario levantó el brazo izquierdo é indicó que iba á hablar.

"Señoras y señores, dijo, París, en donde se ve la Opera, la torre Eiffel, las inundaciones, la Cámara de Diputados, la tumba de Napoleón y muchas otras cosas más, os ofrece hoy día, gracias á nuestro director (indicando al hombre que tocaba el tambor), os ofrece París, digo, señoras y señores, un espectáculo nuevo.

"Veo con placer que me dirijo á un público inteligente é instruído y esto me evitará entrar en detalles. La lucha es la más noble de las artes y los griegos fueron sus inventores. El trabajo que vamos á ejecutar merecerá la aprobación de los entendidos. El mes pasado nos hallábamos en Viena, ciudad que muchos de ustedes han visitado, y Su Majestad Imperial y Real Francisco José se dignó honrarnos con su visita. Expresó á su ayuda de campo el pesar que sentía por no poder luchar conmigo á causa del protocolo que ustedes saben, señoras y señores, que el Emperador de Austria es un hombre bastante fornido.

"Pero los discursos no prueban nada. Por los hechos se juzgan á los hombres como nosotros. Entrad... Primera, veinte céntimos; segunda, diez céntimos; las señoras acompañadas y los militares, cinco céntimos... Mi alumna que véis aquí ofrece cinco francos al que le haga tocar tierra".

Levantando una cortina, apareció una mujer, con malla rosada. Se veían sus brazos desnudos y la musculatura férrea de sus piernas.



—Hé aquí á Madame Victoria, continuó Mario, que desafía á cualquier joven de la sociedad.

—¿A quién el bastoncito para la lucha?...

Mario mostraba una varita; Isidro Chatou levantó el brazo en señal de aceptación y el tambor sonó estrepitoso apagando los vítores de la muchedumbre.

* * *

En el último rango de los espectadores, Isidro Chatou asistió al trabajo olímpico.

Madame Victoria no era otra que su mujer.

Ella tomó un puñado de aserrín y se frotó las manos. Isidro Chatou encontró que su mujer había ganado mucho desde que abandonó el hogar.

Mario dió un paso adelante en la arena y, como un heraldo antes del combate, se dirigió á la asamblea:

—Señoras y señores: el aficionado que pidió el bastón no tiene más que quitarse el vestón y su camisa.

La invencible luchadora espera...

Isidro Chatou abandonó la varita que había recibido.

—Señores: ¡al aficionado! gritó Mario.

Nadie se movió.

Madame Victoria paseó sobre el selecto público su mirada tranquila. Ella, á pesar de ver que su adversario era su marido, confiaba en sí misma, en sus brazos de guerrera, en sus piernas robustas.

Isidro Chatou pesó todo eso en su corazón. El, flaco y débil, á causa del mal alimento, con sus brazos delgados como flautas y sus piernas escuálidas iba á desempeñar un papel ridículo ante aquella mujer robusta y diestra en el arte de luchar y, más que todo, él se lo confesaba á sí mismo, sentía un miedo atroz de luchar con su mujer.

Todas sus resoluciones se desmoronaron. Ella podía estropear muy bien á quien quisiera y, además, el honor estaba salvado puesto que ella ya no llevaba su nombre.

Y, pareciéndole suficiente esta razón, alzó una cortina y escapó entre un ruido formidable de carcajadas, de aplausos y de silbidos.

LEO LARGUIER



EL COSTE DE LA PIRÁMIDE DE CHEOPS

A todos los turistas que visitan Egipto y contemplan las pirámides, se les ocurre preguntar cuánto habrá costado construir la gran pirámide de Cheops, y cuánto costaría construir hoy otra igual.

Un contratista de obras, cuyos cálculos merecen tomarse en cuenta, por su gran práctica en las construcciones, asegura que actualmente no se podría construir otra pirámide como aquella, por menos de cien millones de duros. En cuanto al tiempo que se invertiría en hacerla, calcula que con la maquinaria moderna, y empleando 40,000 hombres, entre canteros, albañiles, peones, etc., se tardarían 2 años en hacerla.

Se ha calculado que la obra requirió los servicios de 100,000 hombres durante treinta años. Sólo el material representa un valor de 36 millones de duros y la mano de obra lo hace subir á 72.000,000. A esto hay que añadir 3.000,000 por herramientas, transportes, etc. La pirámide se alza sobre una roca sólida de 46 metros de profundidad, y la construcción de semejantes cimientos aumentaría el coste hasta dar el total de cien millones de duros.



—¿De dónde vienes tú?
—De la novena.
—¡Te has convertido!... Me alegro... ¿Y quién dijo la plática?
—El Comisario... Me echó un sermón de hora y media y en seguida me aplicó una multa de siete, setenta y cinco.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

Pronunciamiento de la Revolución

(Continuación)

LA COMISION CONSERVADORA Y LA PROPAGANDA REVOLUCIONARIA. HACIA EL ABISMO

La comisión conservadora continúa sesionando.—La acción de los gobiernistas.—Las indicaciones de los señores Mac-Iver y Walker Martínez.—Cuestión constitucional.—El señor Bañados Espinosa declara que los miembros de la comisión conservadora partidarios del Gobierno no concurrirán á las sesiones.—Desórdenes.—El señor Irarrázaval. Las indicaciones son aprobadas.—Guerrillas entre poder y poder.—El Consejo de Estado. Carta privada del Ministro don Rafael Casanova.—El consejero prebendado señor Achurra.—La comisión conservadora propagandista.—Se llega al abismo.—La revolución inminente.

Don Julio Bañados Espinosa y don Baldomero Frías Collao, fueron en la Comisión Conservadora los adalides del gobierno.

Contra las indicaciones de los señores Mac-Iver y Walker Martínez, quemaron hasta el último cartucho, si bien estaban ciertos que perderían la batalla en toda posición.

Fué especialmente contra la proposición del señor Walker Martínez por lo que combatieron con mayor denuedo.

Sostenía éste, como hemos visto, que la Comisión Conservadora podía conceder el uso de la palabra, ó más bien dicho, llamar á sus debates á quien ella lo tuviese por conveniente, pues así lo podía acordar con respecto á los senadores y diputados, aún cuando no era necesario declararlo, por cuanto, á su juicio, el reglamento del Senado, por el cual se rige la Comisión Conservadora, lo permite, y aquellos manifestaron que este acuerdo sería inconstitucional, porque nadie puede, según la carta fundamental, ni aún á pretexto de circunstancias extraordinarias, atribuirse autoridad ó derechos que los que expresamente se les ha conferido por las leyes.

Con respecto á los precedentes, el señor Bañados Espinosa dijo en esa misma sesión del 17 de Octubre, lo siguiente:

—En 1876 se reunió la Comisión Conservadora, á petición de varios señores senadores y diputados. En esa reunión se entró por primera vez á estudiar este punto, referente á las atribuciones que corresponden á la Comisión Conservadora, con respecto á personas extrañas á ella. Los peticionarios nombraron á tres delegados, los diputados señores Benjamín Vicuña Mackenna, Justo Arteaga Alemparte é Isidoro Errázuriz, para expresar sus deseos y reclamos ante la Comisión Conservadora. La Comisión Conservadora acordó concederles la palabra por una sola vez; y, cuando más tarde, en un incidente, pidió la palabra el señor Arteaga Alemparte, el señor presidente se la negó porque no tenía derecho para mezclarse en las discusiones de la Comisión Conservadora, aún cuando fuera diputado. De manera que la única vez, desde 1874 hasta ahora que se ha promovido esta cuestión, la Comisión Conservadora resolvió lo contrario de lo que propone el señor diputado por Maipo. Fácil me sería leer el incidente á que me refiero, pero puedo afirmar que pasó como he dicho. Hubo declaración unánime de la Comisión Conservadora, en la que estaban representados todos los partidos políticos, de que no tenían derecho á usar de la palabra los que no fueran miembros de ella, aunque invistieran el cargo de senador ó diputado, sino sólo para alegar con carácter jurídico. Ahora las consecuencias de la medida que se propone, caso de que fuera aceptada, serían por demás graves. ¿Cuál sería el efecto práctico de ella?... En realidad, el funcionamiento del Congreso, por lo menos en la parte deliberativa... Esto equivaldría á anular nuestro sistema constitucional. Aceptando la indicación del honorable diputado por Maipo, se llegaría en la práctica á burlar la facultad privativa del Presidente de la República para convocar al Congreso fuera de su período ordinario de sesiones...

Después del alegato del señor Bañados Espinosa, volvió á terciar en el debate el señor Walker Martínez, y contestándole, exclamó:

—El señor diputado se coloca en el polo opuesto en que yo me encuentro y en este terreno defiende la actitud del Presidente de la República y del Ministro del Interior, que optan por gobernar sin Congresos y condenan al silencio á los que pudieran negarle el aplauso incondicional de sus actos. Su señoría cree que obran correctamente Presidente y Ministro y yo creo que obran de una manera atropellada y torpe: he ahí nuestra diferencia. Por un lado un régimen absoluto, más ó menos dorado con palabras oportunas, y por el otro un régimen republicano, severo y doctrinario: hé ahí las opuestas escuelas del señor diputado y la mía. Pero comete un error cuando cree, tratando la cuestión en la práctica de lo que ha pasado, que la Comisión Conservadora no ha permitido nunca que vengan á su seno personas extrañas. Ha sucedido justamente todo lo contrario; hay muchos casos en los cuales han sido llamados á las discusiones de la Comisión Conservadora individuos que no eran ni diputados ni senadores; y en esto la Comisión Conservadora no ha hecho ni más ni menos que lo que hacen todas las demás comisiones de las Cámaras... Respecto á la cuestión constitucional, no acepto las ideas de mi honorable contradictor. Cree su señoría que, porque la Comisión Conservadora es creada por la Constitución de una manera especial, no puede llamar á persona ninguna extraña á su seno; y yo le rogaría que me indicase el artículo **que se lo prohibe.** Por el contrario, yo veo dos cosas: la primera, que se sustituye al Congreso y en su representación procede mientras él permanezca clausurado, lo cual le da, para fiscalizar, sus mismos derechos y sus mismos medios de

acción, correspondientes á sus facultades y deberes; y la segunda, que teniendo obligación de fiscalizar, so pena de ser enjuiciados por el Congreso, no es racional quitarle aquellos elementos sin los cuales no podrían jamás ser justamente sometidos á juicio para atribuirles culpabilidad alguna... El señor Bañados Espinosa ha venido á poner los puntos sobre las **íes;** y ha planteado la cuestión como debe plantearse y como la planteaba yo mismo. ¿Debe enmudecer el Congreso, sí ó nó?... El dice que sí, yo digo que **nó!** Ese es el extracto, el jugo, por decirlo así, del debate. Resuelva la Comisión, por consiguiente, y en representación del Congreso y con voto inmediato, si hay señores que imponen silencio á pueblos que deben hablar cuando quieren y deben hacerlo!

Así concluyó su peroración el señor Walker Martínez.

Era tarde ya y el señor Bañados Espinosa quedó con la palabra.

En la calle un mundo de gente se arremolineaba dando vivas y mueras.

Los oradores fueron seguidos hasta sus casas ó el Club de Septiembre, en medio de atronadores vivas, á excepción de los señores Bañados Espinosa y Frías Collao, que escoltados por fuerza de policía y miembros del Club Liberal de Gobierno, llegaron á la Moneda oyendo gritos encontrados, con toda clase de manifestaciones y en medio de una serie de desórdenes.

En verdad los oradores gobiernistas necesitaban tener coraje para atreverse á desafiar las iras de la oposición, principalmente de la juventud, defendiendo al Presidente de la República y al Ministerio, desde sus sillones de la Comisión Conservadora, tal era la efervescencia y animosidad manifestadas.

En las sesiones siguientes del mismo cuerpo constitucional, continuó el debate sobre las proposiciones ya dichas.

En ellas continuó sosteniendo el señor Bañados Espinosa su opinión sobre la indicación del señor Walker Martínez, dando como una de las razones de mayor entidad en contra de la constitucionalidad de ésta, la circunstancia de que los miembros de la Comisión Conservadora eran **acusables** por la Cámara de Diputados y **juzgables** por el Senado, habiendo, en consecuencia, "una abierta incompatibilidad entre las funciones de la Comisión Conservadora y la de los demás miembros del Congreso".

Manifestó, además, el señor Bañados Espinosa, antes de agotarse el debate, que cualquiera que fuera la resolución que se tomase, si bien estaban ciertos que sería la aprobación de las indicaciones, los que acompañaban al gobierno no concurrirían en lo sucesivo á las sesiones de la Comisión.

Y así lo hicieron, absteniéndose de concurrir á ellas desde la celebrada el 27 de Octubre, inclusive.

Entre tanto, la discusión se había hecho exclusivamente política, pues la había planteado así el gran orador conservador don Manuel José Irarrázaval, que ocupó varias y largas sesiones en hacer reminiscencias de los antecedentes de la situación, de las tentaciones con que se había tratado de fascinar al Partido Conservador y de las causas de la renuncia del Ministerio Prats-Tocornal.

Sin embargo, también se hizo cargo de las observaciones de carácter constitucional hechas por el señor Bañados Espinosa con respecto á la proposición del señor Walker Martínez, como igualmente á la indicación del señor Mac-Iver, para que se oficiase al Presidente de la República, á fin de que convocase al Congreso á sesiones extraordinarias.

Tomó también parte importante en estos debates el diputado y miembro de la Comisión Conservadora, don Pedro Montt.

Para muchos, S. E. el Presidente de la República no tenía derecho para **clausurar** las sesiones del Congreso, pues en cuanto á las ordinarias, no están determinadas en cuanto á su duración por ningún artículo de la carta fundamental ni del reglamento interno de las Cámaras. El Presidente, decía el señor Montt está autorizado para **convocar** á sesiones extraordinarias pero no hay ningún artículo de la Constitución que lo arme del decreto de **clausura,** una vez abiertas las Cámaras. Claro es, decía el señor Irarrázaval, que es entonces el mismo Congreso el que tiene derecho á suspender ó clausurar sus sesiones extraordinarias.

Como con ocasión de la falta de asistencia de los miembros **gobiernistas** de la Comisión Conservadora, ésta habría quedado sin **quorum,** caso de inasistencia de cualquiera otro de los miembros de ésta, el señor Walker Martínez observó que como la Comisión se regía por el reglamento del Senado y este cuerpo podía funcionar con la tercera parte, claro es que la comisión se encontraba en el mismo caso y pues podría sesionar hasta con cinco miembros. Hizo indicación en este sentido y puesta ella en votación, fué aprobada por unanimidad en la sesión del 5 de Noviembre.

Por lo que hace á la indicación previa del señor Walker Martínez, para que pudiesen tomar parte en los debates de la Comisión Conservadora, en esa ocasión, los senadores y diputados que lo desearen, había sido también aprobada y por unanimidad en la sesión del 31 de Octubre, á que concurrieron los señores: Agustín Edwards, Manuel José Irarrázaval, Jovino Novoa y Vicente Reyes, senadores; y Ladislao Errázuriz, José Antonio Gandarillas, Enrique Mac-Iver, Pedro Montt y Carlos Walker Martínez, diputados.

Desde entonces concurrieron varios señores senadores y diputados que no eran miembros de la Comisión Conservadora, y tomó parte muy principal en sus debates el senador don Eulogio Altamirano.

Mientras esto ocurría en la Comisión Conservadora, S. E. el Presidente de la República se preocupaba de muchísimos otros problemas relacionados con la situación política y por los cuales tendía á robustecer sus fuerzas. El Consejo de Estado era uno de ellos.

La siguiente carta particular del señor don Rafael Casanova, dirigida á su hermano el Iltmo. y Rvdmo. señor Arzobispo, nos da algunas informaciones interesantes al respecto:

"República de Chile. Ministerio de Justicia é Instrucción Pública.—Santiago, Octubre 18 de 1890.—Querido Mariano:

"Tengo el encargo del Presidente de escribirte, diciéndote que te ruega que vengas, porque necesita absolutamente hablar contigo. La venida sería por sólo los días que te pareciera, volviendo á tus trabajos cuando lo creyeras conveniente.

"Me parece que el asunto que desea consultarte principalmente, es el relativo al nombramiento de don Jorge Montes para consejero de Estado, en reemplazo de Achurra, el cual **renunciará.**

"Yo he sido nombrado Ministro de Justicia, puesto que he admitido **porque no podía hacer otra cosa,** dada mi antigua amistad con el Presidente y la actual situación política.

"La Comisión Conservadora se está reuniendo diariamente, con motivo de la clausura del Congreso por el Ejecutivo; y tratan de hacer ruido, proponiendo se pida al Presidente que convoque de nuevo á las Cámaras, manifestándole su reprobación por la clausura. Sin embargo, hay completa tranquilidad y **nada se teme.**

"Aquí no hay novedad en la familia y deseo que tu salud esté buena.

"Dispón de tu hermano affmo.—**Rafael A. Casanova".**

Con respecto á la "renuncia" del consejero de Estado, el prebendado don Juan Achurra, nos ocuparemos en breve.

La Comisión Conservadora se hizo cargo de este asunto, y fué ella, en toda la marcha política y administrativa del Gobierno, el centro de la fiscalización, de la resistencia á **ou trance,** y el foco del calor de guerra y la propaganda revolucionaria.

De ahí por qué en ella se trataron todos los asuntos que interesaban á los partidos políticos, y se hizo fuego contínuo contra el gobierno que no había querido mantener abierto el Congreso.

En la misma sesión en que había sido aprobada la indicación previa del señor Walker Martínez, se aprobaba otra del señor Montt, de carácter fiscalizador, el acuerdo de solicitar del gobierno los siguientes datos:

1.o Decreto de 29 de Octubre de 1890, que ordena poner dos millones de pesos á la orden de la Dirección de Obras Públicas;

2.o Antecedentes relativos á la constitución del Tribunal Arbitral y los que han motivado

la sentencia de este Tribunal de 21 del corriente y la sentencia misma;

3.o Detalle de la inversión del ítem 1 de la partida 36 del presupuesto de Obras Públicas, con especificación de los giros hechos por el Director de Obras Públicas sobre las sumas puestas á su orden;

4.o Observaciones del Director del Tesoro, si con cargo á esta partida se han dictado decretos que las hayan motivado; y

5.o Giros que haya hecho el Director de Obras Públicas, sobre los dos millones á que se refiere el decreto de 29 del corriente.

Pasaron, sin embargo, cuatro días, y no se recibió contestación. El diputado hizo indicación entonces, en la sesión del 7 de Noviembre, para que se reiterara la nota y así se acordó por 5 votos contra 3.

En esta misma sesión quedó aprobada la indicación del señor Mac-Iver para que se manifestase al Gobierno el desagrado con que había recibido la Comisión Conservadora la clausura del Congreso decretada por él y la necesidad de nueva convocatoria; pero fué acordada después de la redacción que le dió una subcomisión, ya que había sido modificada en la discusión.

El mismo día se dirigió al Presidente de la República, en conformidad con ese acuerdo, la siguiente comunicación:

"Santiago, Noviembre 7 de 1890.—La Comisión



Don Rafael Casanova, Ministro de Justicia é Instrucción Pública.—15 de Octubre de 1890

Conservadora, en sesión de hoy, ha prestado su aprobación al siguiente acuerdo:

"La Comisión Conservadora, en cumplimiento de los deberes que le impone el núm. 4.o del art. 49 de la Constitución, acuerda pedir al Presidente de la República que convoque al Congreso Nacional á sesiones extraordinarias.

"Los motivos que hacen necesaria la convocatoria son, entre otros, los siguientes:

"1.o La situación política creada por la formación del actual Ministerio;

2.o La situación de los departamentos en que no se han organizado ni constituído en su totalidad, ó en su mayor parte, las autoridades encargadas de las funciones electorales, y si no se dictan las medidas legislativas correspondientes, numerosos ciudadanos quedarán privados del derecho de sufragio en las próximas elecciones;

3.o La conclusión de la reforma municipal, para que pueda producir sus efectos en las elecciones de Marzo próximo.

El Ministerio, á nombre de S. E. el Presidente de la República, ofreció á la representación nacional que el Congreso sería convocado para terminar esta reforma; y

4.o La necesidad de considerar las leyes constitucionales, como la que fija la fuerza de mar y tierra y la de presupuestos públicos".

Lo que pongo en conocimiento de V. E. para los efectos consiguientes.

Dios guarde á V. E.—**Vicente Reyes.—F. Carvallo Elizalde,** secretario.

En la sesión siguiente, celebrada el 10 de Noviembre, se dió lectura á la contestación que el Ejecutivo dió á esta nota.

Era muy breve.

Sólo decía así:

"Santiago, 8 de Noviembre de 1890.—He recibido la nota de V. E., fecha de ayer.—Dios guarde á V. E.—**J. M. Balmaceda.—Claudio Vicuña".**

El diputado don Carlos Walker Martínez tomó la palabra al repetirse la lectura de esta lacónica contestación, que no había sido comprendida por él mismo en el primer momento, que no la había querido comprender porque la consideraba imposible, y exclamó, entre otras cosas:

—La Honorable Comisión no habrá podido leer sin verdadero asombro la contestación que el Excmo. Presidente de la República da á la nota en que ella le pide la convocación del Congreso... Esa frase seca y lacónica que manda el Presidente de la República, ¿insinúa siquiera una opinión? ¿Da una idea de lo que piensa hacer? ¿Tiene siquiera una palabra medianamente atenta para la Comisión Conservadora? Absolutamente nada. Es un simple acuse de recibo, insignificante, grosero, como el que un hacendado podría mandar á su mayordomo. ¿Puede tolerarlo la Comisión Conservadora? ¿Puede aceptarlo el país? El país, que está representado por el Congreso, el Congreso que está representado por la Comisión Conservadora, estoy seguro de que no podrá sino condenar con voz unánime tan insolente acto. La Comisión Conservadora, en consecuencia, no puede recibir semejante nota sin dejar consignado en sus actas una opinión, una protesta, una palabra indignada, á lo menos que manifieste sus impresiones. Pero no es esto sólo. No representa simplemente la nota en cuestión una torpeza política: significa algo más, mucho más, y tiene un alcance mucho más grave y de inmensísima mayor importancia. Yo no quiero ser suspicaz en demasía; pero salta á los ojos más cerrados la **sospecha** que yo abrigo. El Presidente, á mi juicio, con este desgraciado documento, que es uno de los tantos eslabones de su malaventurada carrera de atropellos y abusos, lo que pretende es familiarizar una idea que de repente y cruda, sería muy difícil hacerla aceptar, ni como hipótesis siquiera en nuestro país, porque á su sólo contacto, á su sola insinuación, se levantaría irritada la opinión pública para condenarla en el acto. Por eso se hace necesario vulgarizarla é irla metiendo poco á poco y con maña.... Me refiero á esa indignidad en proyecto que se ha estado llamando **dictadura.** Pues bien, es la dictadura á la que pretende ir acostumbrando al país el señor Balmaceda: la dictadura ciega, irracional, de sus caprichos atolondrados y antipatrióticos. No deben extrañarlo mis honorables colegas, porque así, de esta suerte, con traición, con hipocresía, como puñal que se clava por la espalda, así se han levantado en el mundo todas las tiranías de los gobiernos personales.

Todavía agregó más adelante:

—Yo preguntara al Presidente de la República lo que pensaría, lo que diría y lo que haría si nosotros, los que formamos en filas opuestas, contestáramos á su táctica de familiarización de ideas, con empezar á familiarizar al pueblo con otra idea de la revolución. Si á su palabra **dictadura,** nosotros en plazas y calles, en los clubs, en la prensa, en el ejército, en la marina, pronunciáramos la palabra **revolución,** como en el año 1829, ¿creería el Presidente de la República que hacíamos una buena obra con hacerla familiar, quitándole las asperezas que ahora tiene? En nuestro derecho estaríamos, ciertamente, y parece que hasta allá quisiera provocarnos...

Terminó manifestando lo siguiente:

—Señor presidente, lo que á mi juicio debiera hacer la Comisión Conservadora con esa nota, es devolverla. La medida sería grave, aunque no más grave que justa; pero reconociendo la razón de hacerlo, no quiero obligar á mis honorables colegas á dar ese paso **todavía,** y por eso no formulo indicación en este sentido. Bástame manifestar mi pensamiento personal y propio; y sea siquiera como mi protesta por el carácter que aquí investimos, porque si en nuestro carácter particular no aceptaríamos semejante proceder, menos podemos aceptarlo en nuestro carácter público.

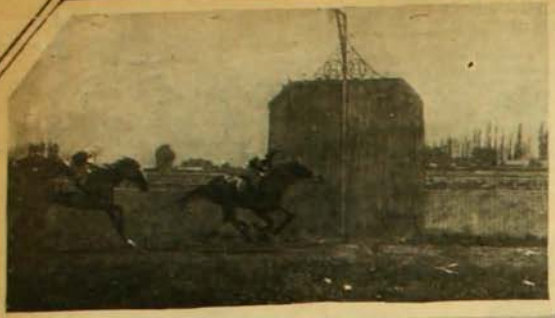
(Continuará)

QUE PERMANEZCA JOVEN



—¿Por qué, señora Concepción, no me quiere usted para senador?
—Porque prefiero tenerlo de diputado en la Cámara joven.
—¡Pero fíjese usted que ya peino canas!
—Se las tiñe.

HIPÓDROMO CHILE











I. Llegada del clásico "Hipódromo Chile": 1.o Buena Raza, 2.o Alegre.—II. 2.a carrera: 1.o Prosperina, 2.o Sceptre.—III. Buena Raza, ganadora del clásico; jinete Policarpo Rebolledo.—IV. Prosperina ganando la 5.a carrera, 2.o Gradiola.—V. Un salto en la carrera de vallas.

SERVICIOS MUNICIPALES
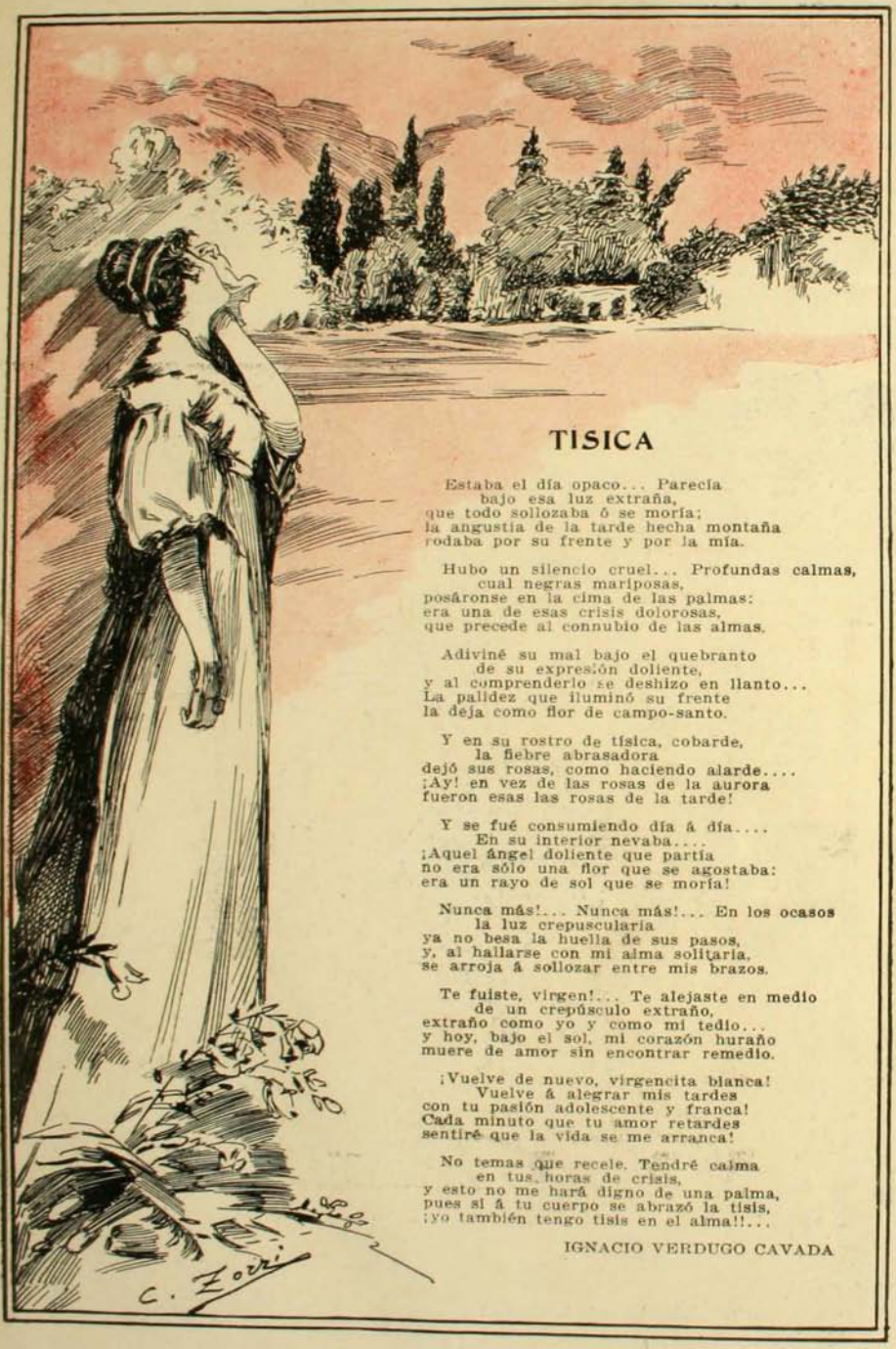


—No me hables de la Municipalidad, esa no hace nada. Ahora todos los servicios los hace el fisco.

—Muchos hace también la juventud santiaguina, la juventud de la calle de Huérfanos.

—¿Pero qué servicios hace la juventud?

—Muchos, ya ves; antes aplanaba; ahora abre calle.



TISICA

Estaba el día opaco... Parecía
bajo esa luz extraña,
que todo sollozaba ó se moría;
la angustia de la tarde hecha montaña
rodaba por su frente y por la mía.

Hubo un silencio cruel... Profundas calmas,
cual negras mariposas,
posáronse en la cima de las palmas:
era una de esas crisis dolorosas,
que precede al connubio de las almas.

Adiviné su mal bajo el quebranto
de su expresión doliente,
y al comprenderlo se deshizo en llanto...
La palidez que iluminó su frente
la deja como flor de campo-santo.

Y en su rostro de tísica, cobarde,
la fiebre abrasadora
dejó sus rosas, como haciendo alarde....
¡Ay! en vez de las rosas de la aurora
fueron esas las rosas de la tarde!

Y se fué consumiendo día á día....
En su interior nevaba....
¡Aquel ángel doliente que partía
no era sólo una flor que se agostaba:
era un rayo de sol que se moría!

Nunca más!... Nunca más!... En los ocasos
la luz crepuscularia
ya no besa la huella de sus pasos,
y, al hallarse con mi alma solitaria,
se arroja á sollozar entre mis brazos.

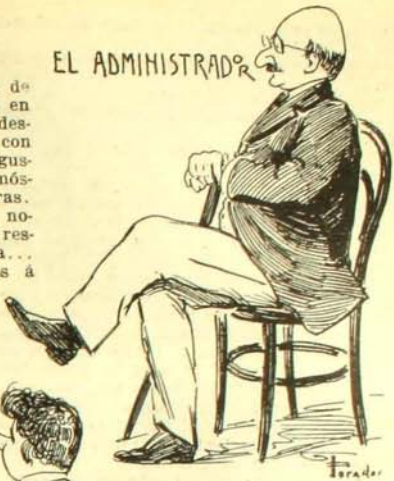
Te fuiste, virgen!... Te alejaste en medio
de un crepúsculo extraño,
extraño como yo y como mi tedio...
y hoy, bajo el sol, mi corazón huraño
muere de amor sin encontrar remedio.

¡Vuelve de nuevo, virgencita blanca!
Vuelve á alegrar mis tardes
con tu pasión adolescente y franca!
Cada minuto que tu amor retardes
sentiré que la vida se me arranca!

No temas que recele. Tendré calma
en tus horas de crisis,
y esto no me hará digno de una palma,
pues si á tu cuerpo se abrazó la tisis,
¡yo también tengo tisis en el alma!!...

IGNACIO VERDUGO CAVADA

LA APUESTA.



TODAS las noches nos reuníamos en la pieza de Octavio. Era una habitación amplia, confortable, en donde todos los muebles estaban en un delicioso desorden que me encantaba. Al centro una mesa con carpeta, era la que presidía nuestras charlas con gusto á sicología y á tabaco ordinario, en aquella atmósfera sofocante por donde volaban nuestras quimeras. Era una habitación simpática que nos amparaba noche á noche, preservándonos del frío, pues allí se respiraba una amorosa tibieza de alcoba de novia... Las paredes cubiertas con grabados de mujeres á medio vestir, cautivaban deliciosamente nuestra imaginación.

—Mira esa—decía Guillermo—esa con corsé..

—¡Fabulosa!—afirmaba yo que tenía la enfermedad de elegir adjetivos raros, que todo significaban menos lo que quería decir.

—Nó — interrumpió Octavio — mejor es la otra.

Y estallaba la polémica, en la cual casi siempre, y no sé por qué, me decían bruto...

A las diez nos servían té. Y aquí terminaban las discusiones amigablemente, y yo quedaba con el *bruto* susurrándome en los oídos.

Entonces, nuestras imaginaciones enardecidas por la charla, vagabundeaban por las lejanías de los ensueños. Hablábamos de id-a-



les, de amores que gustaríamos, de muchas cosas que vendrían, muchas...

—Mi ideal es una rubia—decía Augusto cuando había bebido mucho anis.

—La mía también—afirmaba yo.

Y esperaba la llegada de una rubia gentil de labios sangrientos, nido de amor donde yo abandonaría mis besos lentamente... Sería muy soñadora; en su rubia cabecita ilusionada tendría un penacho de fantasías blancas, hermanas de la tarde... Y sería mía, sólo mía...

—Mi ideal es una morena—decía Octavio. Guillermo no decía nada. Se quedaba mirando el grabado de la mujer con corsé...



En la misma casa vivía Marta, una chiquilla de catorce años, encantadora, bulliciosa como una brisa mañanera; sobre sus hombros caía el pelo como soberbia cascada de oro. En las tardes de ese invierno, opacas y desencantadas, siempre la encontraba en el ancho corredor, patinando.

—Buenas tardes, Marta,—y añadía al pasar junto á ella:—¡Qué simpática está!

—¡Tan cargante Daniel!

Se quitaba los patines y se marchaba refunfuñando.

—¿Qué te dice?—salía de su pieza preguntando Octavio, que se divertía con los enojos de Marta, simples borrascas de bullicio que se deshacían con mis promesas de enmienda.

—Que me quiere mucho—le respondía yo.

—Mire, Daniel, si sigue así yo le digo á mi mamá...—interrumpía ella con un gesto de amenaza, soberbio, seductor. Y luego sus pupilas se suavizaban como invitando á la reconciliación.

Una maldita noche de Julio, oyendo el monótono romance de la lluvia, nuestra charla se emborrachó con quimeras, y todos propusimos fundar un periódico del que sería administrador nuestro amigo Pepe, porque era el único que *solía* entenderse con el vil dinero...

—Director, Daniel—propuso Guillermo.

Yo fabriqué en mis labios una sonrisa de modestia, que significaba aceptación. ¡Gloria!

Ya nunca más guardaría el cajón de mi mesa versos inéditos!

—Redactores, Octavio y Guillermo—*ordené* yo.

Alguien propuso un título.

—No—dijo Pepe—debe llamarse "El Comercio".

—"Lágrimas y Suspiros"—afirmé yo.

—"El Desnudo"—gritó Guillermo.

La discusión duró hasta más de las doce. Y por aprobación unánime se acordó que se titularía "Sucesitos". Antes de separarnos bebimos una copa de anis (me acuerdo también que concluímos la botella). Yo hablé:

—Compañeros de labor: Estamos en las puertas de una empresa noble, moralizadora y romántica... El fuego de nuestras plumas juveniles arrebatará simpatías á la muchedumbre fiera, hostil y estúpida... (Gran silencio de admiración. Guillermo no mira la mujer con corsé...) Debemos luchar hasta ver coronados nuestros esfuerzos. Nuestro digno Pepe, triunfar con los intereses administrativos; Guillermo con sus arrobamientos voluptuosos, y yo con mis idealismos de arte azul!

Todos conmovidos me estrecharon la mano. Trajeron otra botella. Bebimos cuatro veces. En la otra botella también se produjo el vacío desconsolador.

Cuando salimos ya no llovía. Brillaban algunas estrellas con rabia, y flotaba en el ambiente, acariciándolo, ese amoroso silencio de las aldeas dormidas.

*

Al día siguiente cuando entré al cuarto de Octavio, éste todavía estaba en cama. Un delicioso letargo de pereza triunfaba allí, bajo la melancólica claridad de esa mañana gris, sin sol, que se filtraba por los vidrios empavonados.

—Buenos días, redactor!

—¡Oh, mi director!

—¿Y el administrador?

—Se levantó temprano.

—¿Qué leías?—le pregunté viendo sobre el velador un libro abierto.

—La Mujer de Severo Catalina.

¡Siempre Octavio enamorado de la sicología del bello sexo! Me senté en un diván rojo, y mientras Octavio se vestía, entretuve mi ocio hojeando varias revistas viejas.

Cuando mi amigo terminó su *toilette*, y se asomó á la puerta, Marta, que corría por el patio, le preguntó:

—¿Quién está ahí?

—¿Dónde?

—En su pieza.

Entonces yo me asomé saludándola:

—¡Buenos días, rica!

—¡Tonto, antipático, cargante!

Y se alejó corriendo, dejando sólo el rumor de sus faldas cortas...

En la tarde cuando Pepe llegó con Guillermo, acordamos que el formato sería pequeño, pero de ocho páginas. No *admitiríamos* muchos avisos ni latas. Todo pasaría bajo el ojo previsor del director, y sólo sería publicado lo que obtuviese su valioso visto-bueno... Y empezamos á trabajar. ¡Y qué fecundos todos! Guillermo escribió un artículo de noventa carillas, contra la Municipalidad; Octavio un estudio sobre la mujer, de otras tantas; y yo una oda para una rubia (todas mis odas han sido para rubias) de treinta y siete cantos... Aquello era horrible! En el cuarto de Octavio los papeles invadían las mesas, las sillas, el suelo, todo; era un océano de versos y artículos que embriagaba. Sentíamos el vértigo de la literatura!

Llegó el Sábado, y con él Pepe, y con Pepe la noticia de que no se había podido sacar "Sucesitos".

—No importa—para el otro Sábado será—dijimos todos.

—Ese "Sucesitos" no sale ya—decía Marta con el único fin de hacernos rabiar.

—"Sucesitos" no saldrá, pero "La Semana" sí—respondía yo algo picado.

—¿Que le cambiaron nombre?

—Sí. Anoche. Pero saldrá.

—¡No sale!

—¡Sí sale!

—¡No sale!

—¡Sí sale!

—¿Qué apostamos que no sale?

—¡Un beso!

—¡Bah!... Eso nó...

—¿Por qué?

Un amoroso instante de silencio. Yo volví á preguntar:

—¿Por qué nó?

—Bueno... Ya está... Un beso...

—Apostado!...

Por cuestión de sus estudios (talvez ella lo sabía antes de hacer la apuesta) Marta tuvo que partir. Y el Sábado siguiente, cuando en las calles se voceaba "La Semana", sentí la silenciosa nostalgia de esa muchachita, y desde entonces, al recorrer los largos caminos de la vida, la busco, la busco siempre, con la amable esperanza de hallarla para que me pague ese beso, ese beso que me debe...

DANIEL E. DE LA VEGA

AMOR DORMILÓN

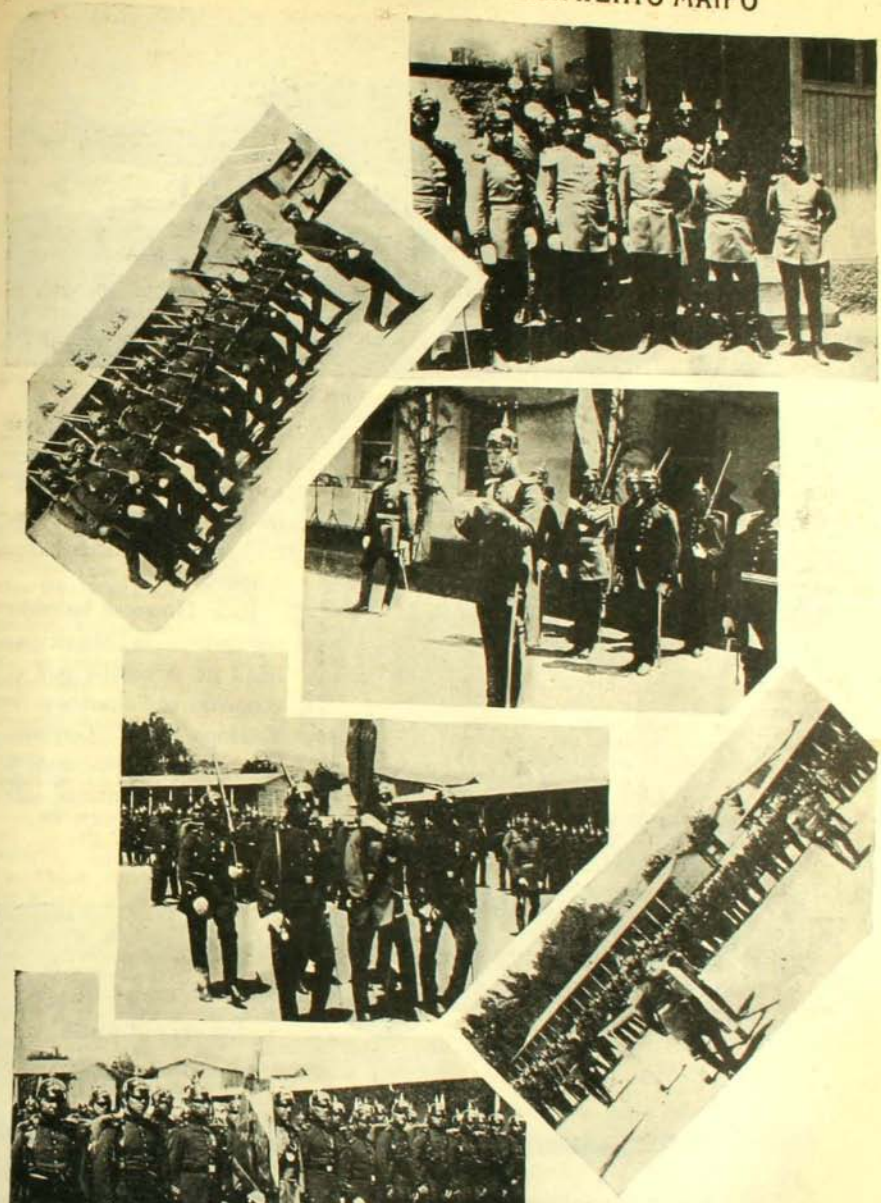
Joseph Plummer, de Milton New Haven, pidió permiso á su padre para casarse hace cuarenta años, y al recibir una respuesta negativa se acostó en su cama, de donde no se movió en todo ese tiempo.

Plummer tiene ahora setenta y un años y, aunque la mujer con quien intentaba casarse murió hace varios años, no ha permitido que nadie le hable de ella, desde el momento en que recibió de su padre la negativa. Plummer, al oir á su padre negarse á dejarlo casar, le dijo: Desde el momento en que usted se opone á que sea feliz no tengo más ambición en la vida, y pasaré el resto de mi vida en la cama.

Plummer ha cumplido su palabra, no levantándose de la cama ni aún cuando murió su padre.

Dos hermanas solteras cuidan de él, llevándole los alimentos. A fuerza de estar acostado ha perdido el uso de las piernas.

DE VALPARAÍSO.--EN EL REGIMIENTO MAIPO



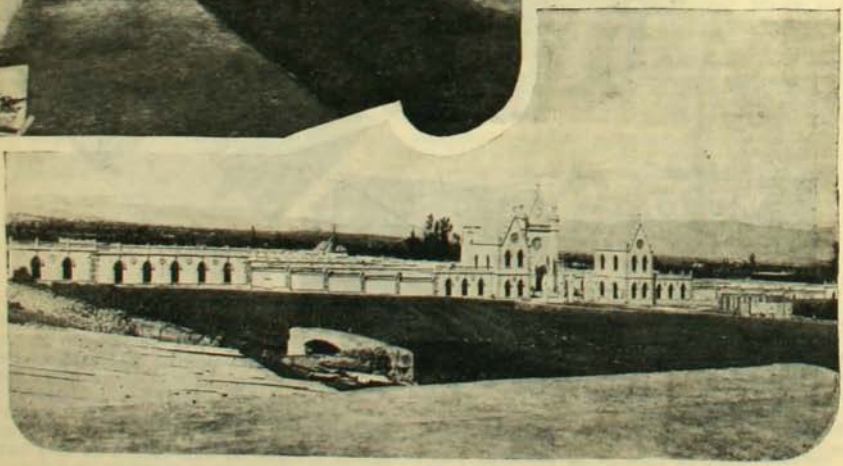
Ultimamente se ha llevado á efecto en el Regimiento Maipo, de guarnición en Valparaíso, una interesante y hermosa fiesta patriótica con el objeto de celebrar dignamente el aniversario de la batalla de Tarapacá y la solemne ceremonia de la jura de la bandera. Las presentes fotografías dan cuenta de esta hermosa fiesta patriótica.





En la presente página damos tres interesantes fotografías del espléndido Hospital que se construye actualmente en Arequipa.

Este Hospital ha sido regalado á la Municipalidad de Arequipa por el conocido millonario y filántropo señor Goyoneche, y su costo asciende á la gruesa cantidad de 1.250,000 soles.



EL VIUDO ALEGRE

Se sintió ruido de pasos en la escalera... Adela creyó que era el caballero que volvía. Pero nó, no era otra que la portera.

—Le traigo varias cartas... condolencias, como las llaman.

—¿Varias?—interrogó Adela con aire atontado y sonriente.

—Palabras que se dicen de cualquier manera, por medio de cartas, cuando muere alguien.

—Sí... ¡quién lo creyera! esta pobre señora, sepultada precisamente el día de su santo!

La portera manifestó conmoverse ante tanta correspondencia.

—¡Si la señora viera todas las cartas que le mandan al señor, cómo se alegraría!...

Sollozos intensos...

M. Pingrette era un hombrecito de cincuenta y cinco años, flacucho y mal hecho.

—No soy avaro—decía constantemente—pero no me gusta perder...

Como los tranvías iban llenos, no se resolvió jamás á perder dinero en pagar un coche. Y, al volver de Saint-Ouen á pie, con una lluvia torrencial, había cogido un fuerte resfriado... Se lamentaba amargamente...

—¡Mi pobre mujer!... ¡Mi pobre mujer!... ¿Quién me va á cuidar ahora?... ¡Pobre mujer mía!... ¡Me parece que nunca la he amado tanto como ahora!.....



—Verdaderamente... está muy ancho para tí

Daba pena ver su dolor. Hizo señas á las dos mujeres para que se retiraran.

—No quiero ver á nadie... quiero estar triste...

Y cerró los ojos para gustar mejor la amargura de su desesperación.

*

Soñaba hacía un cuarto de hora, cuando el ruido de una campanilla lo hizo saltar. Gritó furioso:

—¿Qué es lo que hay?

—Una factura—dijo Adela, entrando.

—¿Una factura?...—preguntó M. Pingrette, aún no bien despierto.—¿Dónde está mi mujer?...

Pero inmediatamente se acordó... El automóvil... los gritos... su esposa aplastada como un bizcocho.

—¡Ah! sí... verdad...

Y miró la factura con ojos severos.

—¿Qué era lo que ella había ido á comprarse?

Un corsé sobre medida... ¡Imposible devolverlo!... Se encogió de hombros y pagó su valor al portador de la factura.

Después cayó en un gran desaliento. Pero, muy pronto, una sonrisa iluminó su rostro...

—¿Adela?... Ven un momento... ¿No me has pedido un aumentito últimamente?

Adela sintió que la boca se le hacía agua...

—Sí, señor...

—Pues bien, aquí tienes un corsé que no puedo devolver, te lo doy.

La muchacha era tan delgada como corpulenta había sido su ama... Por toda respuesta lamentó sinceramente que no le viniera bien aquel aparato... Era tan ancho que M. Pingrette debió ceder ante la evidencia:

Muy ancho para tí... ¡bueno!... Entonces se lo voy á regalar á la portera.

Golpearon nuevamente... Era el peluquero. Venía á peinar á la señora. M. Pingrette le cogió las dos manos.

—¿No sabe usted, entonces, lo que acaba de suceder á mi pobre mujer?

—¿Le ha sucedido algo?

—¡Ha muerto!...

—¡Vamos!...

—¡Sí!...

Y le contó el accidente. El peluquero se condolió sinceramente.. — ¡Esto es horrible! ¡Qué se haya muerto una cliente tan buena! ¡Siempre se va lo mejor!

Al retirarse murmuró:

—Es de sentirse porque la señora había pagado.

—¿Pagado?—exclamó M. Pingrette;—¿está ya pagado? Pues bien, ya que está arreglado.. peine usted á Adela.

Adela se asustó.

—¿A mí? Eso no puede ser.

—No pido tu opinión... Péinela usted.

Iba M. Pingrette á lamentarse nuevamente cuando sonó por tercera vez la campanilla.

Fué á abrir él mismo y se encontró frente á frente con un coloso de bigote caído y de hablar categórico que, sin preámbulos, le dijo:

—El baño...

Era, en efecto, el baño que, en su imprevi-

sión, Madame Pingrette había creído que podría darse el día de su santo.

El desgraciado viudo recorrió acelerado y febrilmente la sala del comedor:

—Es extremadamente ridículo haber pedido un baño para hoy... ¿Qué quiere usted que yo haga de un baño?

El recién llegado echó hacia atrás su casquete para pasarse cómodamente la mano por la cabeza. Terminó por encontrar una solución:

—¿Podría tomarlo usted?

—¡Eso es!... Talvez me hará cambiar las ideas.

Se hizo entrar á la bañera. El baño estaba ya listo cuando una insignificante tos le hizo recordar á M. Pingrette que se hallaba resfriado. Consultó inmediatamente al bañero:

—¿Cree usted que me puedo dar este baño?

—Cierto y seguramente que usted puede dárselo; eso sí que con él va á empeorarse.

M. Pingrette se volvió hacia el peluquero y, muy amable:

—¿Quiere usted bañarse? Le haría bien...

El peluquero no aceptó. Lo esperaban en su oficina. Era menester recurrir á la pobre Adela, pero ésta tuvo una buena excusa: La acababan de peinar.

M. Pingrette sufría horriblemente. No encontraba quién se bañara é iba á tener que pagar á los bañeros puesto que habían sido pedidos.

—Díganme... ¿Ustedes tomarán tantos baños como desean?

—¡Oh! ¡no! ¡no!... eso no hace bien sino á los clientes... Hace tres años que estoy en el establecimiento y no me he dado más que uno.

M. Pingrette pagó y creyó que, ahora, ya podría estar en paz y gustar su amargura. Se dejó caer en un sillón, pero, estaba de Dios, que no viviría tranquilo aquel día. En el umbral de la puerta apareció un muchacho que traía en la cabeza un canasto con diversos platos y una torta coronada con una banderita tricolor.

—¿La señora Pingrette?—preguntó el muchacho.

—Soy yo—contestó M. Pingrette fuera de sí y sin darse cuenta de lo que decía, mientras que Adela, maravillada, exclamó:

—¡Oh! Es la comida que la señora Pingrette había pedido para cinco personas que pensaba invitar el día de su santo.

El viudo experimentó algo como un vahído.

—¡Una comida! ¡Una comida para cinco personas!... ¡Es espantoso!... ¡Y yo que despedí á todas las personas en el cementerio!... Si yo hubiera sabido que iba á tener tantas molestias hoy día ya haría mucho tiempo que me habría divorciado.

*

Sin embargo, era preciso avisar... ¿A quién invitar?... Se acordó que en el sexto piso vivía su amigo León, aquel viejo divertido de León, y su mujer ó, más bien, su mujercita.

M. Pingrette les envió una invitación.

Bien pronto, en la escalera, la batahola de una algazara infernal, aumentada con cantos y gritos de bestias salvajes, indicó que los esposos León aceptaban la invitación. Como ellos también tenían invitados se hacían un deber en llevarlos. La banda se puso en marcha con un bullicio atronador.

M. Pingrette, que tenía algo de buen sentido, encontró aquella alegría injustificada.

—Y bien, mi caro, te hago compañía,—dijo León, golpeándole amigablemente el hombro.—Sí, sí... estás viudo... Pero, eso no significa que pongas una cara de sacamuertos delante de tus invitados. ¡Vaya! Lo hecho, hecho... es un asunto enterrado...

Con el pañuelo en los ojos, M. Pingrette quiso protestar. Pero todos hicieron coro:

—¿Quién no comete sus tonterías en la vida?

—No hay para qué afligirse por tan poco.

—Tome el mejor asiento.

—No hay más que la alegría para luchar contra la tristeza...

M. Pingrette se defendía débilmente.

—Estoy seguro que ustedes tienen razón. Pero, mi pobre mujer...

Iba ya á contar el accidente, cuando León lo detuvo:

—¡Ah! ¡nó! ¡nó! amigo mío, ahora nó, á los postres...

Y como los "¡Mi pobre mujer!..." "¡Mi pobre mujer!..." recomenzaban, amenazando eternizarse, León encontró el argumento supremo:

—¡Cómo! ¡Tu pobre mujer!... En suma, hoy es su santo y hay que celebrarla.

—Es verdad; es su santo...—concedió Monsieur Pingrette.

Un unánime: "Y bien, ¿entonces?..." triunfó de sus últimas dudas.

—Pues ya que están todos ustedes aquí, yo no puedo estar triste. Renuncio á ello por hoy. Estaré triste mañana.

Lo aclamaron.

—Adela,—ordenó León—usted servirá champaña, pero mucha champaña!...

M. Pingrette se revelaba digno y suspiró:

—Acepto, acepto—dijo—pero... con una condición: Que beberemos á la salud de mi pobre mujer.

GEORGE FABRI

⚜ ⚜ ⚜

CANTO TRISTE

La luna está hermosa,
la noche está clara,
la brisa murmura
rumores que encantan,
y en medio del dulce
silencio y la calma,
¡cuán triste, Dios mío,
cuán sola está mi alma!
Soy huérfana y sola,
la vida me cansa,
si bien es tan cierto
verdad tan amarga:
"muriendo la madre
ya todo se acaba".
¡Dios mío, cuán triste,
cuán sola está mi alma!
Mi vida es escollo,
yo soy una carga;
no tengo fortuna,
ni afectos, ni nada;
que venga la muerte,
la espero con ansia,
pues siento tan triste,
tan sola mi alma.
Mis sueños han muerto,
la vida me espanta,
no tengo ilusiones,
no tengo esperanzas,
por eso es que anhelo
la muerte con ansia,
¡pues siento tan triste,
tan sola mi alma!

M. C. O.

MOSAICO



Ecos de la erupción del Etna. Los sicilianos sacan en procesión á San Antonio de Padua, haciendo rogativas para aplacar las iras y los avances del volcán.



Hermso retrato de la Reina de España y de su pequeña hija la princesa Beatriz.



París de noche. Vista tomada desde una altura donde se ve casi en primer término la silueta de la torre de Notre Dame



Ola enorme durante un furioso temporal en el puerto de Hastings, en Inglaterra



Actividad en los muelles de Nueva York

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 354

Núm. 598. — CORRESPONDENCIA.— 1. **José Gregorio Pozo.** Rancagua.— Ofrezca usted en venta sus sellos de correo chilenos á la casa Arthur Maury, 6 Boulevard Montmartre, París, ó á cualquiera otra casa análoga.

2. **Lector atrasado.** Le toca inscribirse en 1914.

3. **Lector.** Taltal.—La escuadra más grande del mundo es la inglesa y el "diario más mundial" es el "New York Herald". Pero en esto último hay variedad de opiniones.

4. **M. H. M.** Valparaíso.—En el Ministerio de Relaciones (Sección Consular) hallará usted el índice de todos los chilenos fallecidos en el extranjero.

5. **Un comerciante.** Santiago.—La única tinta para marcar ropa que resiste á todos los lavados, es la roja, cuya preparación se hace como sigue:

Solución preparatoria:

A) Mézclense:

Agua.	50	gramos
Soda pulverizada.	10	"

B) **Solución de cloruro de estaño:**

Cloruro de estaño.	3	gramos
Agua destilada.	50	"

C) **Solución de Protocloruro de estaño:**

Protocloruro de estaño. . .	4	gramos
Agua destilada.	60	"

Para marcar se procede del modo siguiente:

1.o Se empapa con la solución A) la parte en que va á hacerse la marca; se deja secar;

2.o Se escribe con la solución B), valiéndose de una pluma ordinaria ó de un timbre de goma. Mejor es emplear pluma de ave; se deja secar;

3.o Con la pluma ó el timbre, previamente limpiados, se escribe ó marca con solución C), cuidando de aplicar exactamente la pluma sobre los rasgos marcados con B) (Lo mejor es marcar previamente con lápiz).

Al aplicarse la solución C), la letra ó marca aparece en color rojo vivo. Es imborrable.

6. **Industrial.** Viña del Mar.—Sírvase indicar el color de barniz que usted desea.

Para bronces, se emplea el siguiente, colorado:

Goma laca pulverizada. . .	90	gramos
Copal.	30	"
Sangre de drago.	1	"
Sándalo rojo.	1	"
Vidrio molido.	10	"
Alcohol de 90 grados. . . .	600	"

Se macera y filtra. El vidrio molido sirve para activar la solución.

7. **Lector constante.** Santiago.—Ya varias veces hemos dado la fórmula del **tónico de Robin,** que le conviene á usted en caso de debilidad nerviosa.

Glicerofosfato de cal puro. . .	3	gramos
Id. de soda puro.	1	"
Id. de potasa puro.	1	"
Id. de magnesia puro. . . .	1	"
Id. de fierro puro.	0.40	"
Tintura de nuez vómica. . . .	0.50	"
Maltina.	1	"
Pepsina.	2	"
Extracto de nuez de kola. . .	5	"
Jarabe de cerezas.	200	"

(Esta fórmula es sacada del libro intitulado "Les Maladies de la Nutrition" por el profesor Alberto Robin. Tomo I. p. 302).

8. **A. M.** Santiago.—Para sacar manchas de tinta ordinaria, basta emplear una solución de cloruro de cal.

9. **Fritz.** Santiago.—Ese velo amarillo de las planchas proviene de haberlas desarrollado demasiado lentamente en baño viejo de hidroquinone y también de no haberles dado la exposición suficiente. Ambas causas juntas producen ese resultado, que se corrige colocando el cliché, recién desarrollado, en el baño siguiente:

Acido cítrico.	50	gramos
Sulfito de sodio cristalizado.	15	"
Hiposulfito de sodio.	250	"

Agua, lo suficiente para obtener 1,000 cent. cúbicos.

Núm. 599.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.— 1. **Ruego á usted se sirva decirme por qué á la carne de ovejunos se le llama carne de castilla.**— Un lector. Santiago.

R. Los ovejunos fueron importados de Castilla en América. He ahí por qué se llamó su carne "carne de Castilla", para distinguirla de la "carne de la tierra", es decir, de América. Carne "de la tierra" era la de llamas y guanacos, que se llamaban "carneros de la tierra".

2. **Nuestro escudriñador y crítico "Letor", nos envía los reparos que copiamos en seguida:**

"Sr. Redactor de la sección Preguntas y Respuestas.—Zig-Zag núm. 351, en esa sección, col. 3, sobre "explotar".

Bueno, acertado parece no hablar ó escribir en dos palabras lo que se puede hablar ó escribir en una.

Por esto, probablemente, es preferible **explotar** á **hacer explosión.**

El verbo francés **exploser** no es tan expresivo como **explotar;** ni los verbos españoles explosar y explodir, si los hubiera.

Explosionar es muy bello verbo, pero larguillo y se parece bastante á las palabras que Horacio llamó **"sesquipedalia verba".**

El verbo latino **explodo** significa: echar á gritos; arrojar, lanzar (rar. en este sent.); condenar, desaprobar (de Miguel, Dicc. Lat. Esp.)

La segunda acepción, en la cual explodo fué poco usado, se acomoda mucho al reventar de la pólvora, del **sulphureus pulvis,** así como los equivalentes **pulsando ejicio, rejicio.**

..**Estallar, reventar, tronar,** tres verbos terribles! con **explotar** serían cuatro.

Sin más.—Un Letor".

R. Tiene razón "Un Letor"; es evidente la superioridad "expresiva" de **explotar** sobre el francés **exploser.** A la verdad, **explotar** suena como cañonazo; mientras el francés es de una suavidad muy inadecuada. (Adviértase que **exploser** es verbo recién nacido. Las nuevas generaciones acuñan vocablos tan faltos de energía, como ellas mismas).

Pero mal hace "Letor" en absolver á **explotar:** ese verbo es criminal, por lo inútil.

3. **Si no fuera una indiscreción, agradecería le sirviera indicarme qué significa "boycotear" un buque. No he hallado esta palabra en el Diccionario.**—Niño estudioso. Talca.

R. Ese verbo es un inmigrante de origen inglés que aún no tiene carta de ciudadanía española ni americana; pero que pronto la tendrá.

"Boycotear" significa **poner en cuarentena** á un buque: tratarlo como á enemigo y rehusar de entrar en comunicación con él para todo lo que sea trabajos de carga y descarga, comercio, etc.


¡¡ CONSUMIDORES
DE LA
QUINA-LAROCHE !!
¡¡ GRATIS !!
¡¡ GRATIS !!
GRAN CONCURSO
del ALMANAQUE "SALUD" 1912
10.000 Francos de PREMIOS
Con solo pedir en cualquier drogueria ó botica un ALMANAQUE "SALUD" que se distribuye gratuitamente, puede Ud. ganarse 10.000 francos de premios, contestando á las tres preguntas, bases del concurso "QUINA-LAROCHE" cuyo detalles se encuentran en el reverso de la primera página de este magnifico Almanaque.

Hacer de Tripas Corazón,

es á lo que equivale el tomar las *pastillas tales ó digestivos cuáles*, cuando las

Pastillas del Dr. Moeller

el remedio sin rival y el único eficaz para combatir la Dispepsia ó cualquier enfermedad del estómago, no importa cuál sea su causa ú origen se encuentran de venta en todas las Boticas de importancia.

No le quede la menor duda de su eficacia; lea lo que dicen otros:

Don Emilio Sánchez, de Ayutla, Guerrero, (Méjico), nos escribe espontáneamente:

"He tomado sus Pastillas del Dr. Moeller, cinco frascos, según instrucciones en la circular. El alivio fué admirable. Sigo tomando sus Pastillas y por conducto mío las están tomando siete personas enfermas de *Dispepsia;* el resultado es que cuatro están curadas del todo, dos van de alivio y una las empieza á tomar hoy. Su medicina maravillosa y nueva en esta tierra, ojalá y antes la hubiéramos conocido, no hubiese sufrido tanto ni hubiese muerto tanta gente de esta clase de enfermedades, que por desgracia abundan mucho".

Agentes para Chile:

DAUBE Y COMP.

De venta en todas las Farmacias

THE DAVID MOELLER Y CO.

NUEVA YORK, E. U. de A.



DE TEATROS.—"LIRIO ENTRE ESPINAS" EN ESPAÑA

En el primer estreno de la temporada está dándose con gran éxito en España la pieza teatral "Lirio entre espinas", que el señor Martínez Sierra ha escrito tomando por base un suceso ocurrido durante la semana trágica, el año 1909, en Barcelona: una monja, perseguida por las turbas, llega, sin saber dónde va, hasta cierta casa de esas desgracia-



I. Srta. Lahera y señor Rufart en "Lirio entre espinas".

II. Srta. Palou

III. Srta. Martínez y Sr. Manzano.

Personajes y escenas de la comedia "Lirio entre espinas".

das mujeres de la vida, que la reciben y la prestan hospitalidad. Por cierto que el asunto ha sido desarrollado con acierto y fortuna por el autor, de tal manera, que el público no encuentra en la obra las escabrosidades que en ella son de temer. "Lirio entre espinas" tiene un sólo número de música, precioso y original, que ha compuesto el maestro Jiménez, y que ha gustado mucho al público del Apolo, teatro en que la obra ha sido estrenada y muy felizmente interpretada.

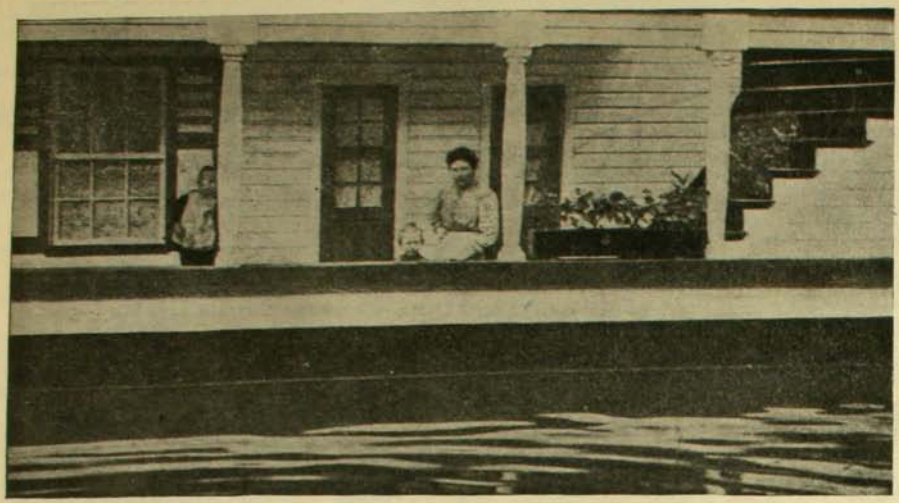


La lectura de la declaración de neutralidad hecha por Inglaterra. El coronel leyendo el documento oficial del Gobierno, en las gradas de la Bolsa Comercial de Londres.

Hace usted bien en acordarse de tiempo en tiempo que de todos los cuidados que el hombre moderno observa para la conservación de la salud de su cuerpo, el cuidado perfecto de sus dientes es casi el más importante. ***Reflexione—las experiencias recientes han probado irrefutablemente***—que el estado de la dentadura tiene un influjo mucho más grande sobre el bienestar general del hombre qué el mundo se imagina. Pero el cuidado de los dientes se puede llamar eficaz únicamente si las materias sépticas y fermentescible, que destruyen á los dientes y que diariamente se forman, se neutralizan todos los días. Para conseguir esto se debe aplicar medios que echan á un lado tales materias ó que neutralizan por lo menos sus efectos perniciosos Para evacuar mecánicamente las suciedades adheridas á los dientes, sirve hasta cierto grado el cepillo de dientes, pero hasta cierto punto no más; pues como el cepillo opera solo superficialmente, dejando los gérmenes depositados en todas las demás partes en la mucosa de la cavidad de la boca, especialmente en los rincones y arrugas donde el cepillo no entra, es necesario usar además de cepillo el ODOL, que penetra hasta las partes más escondidas de la boca destruyendo y evacuando todas las materias nocivas. Lo que distingue especialmente el ODOL de todos los demás dentífricos, es su particularidad singular de cubrir toda la cavidad de la boca, después del lavado con una capa microscópicamente delgada, pero al mismo tiempo densa y antiséptica, que aun durante horas enteras después produce sus



efectos. Es justamente este efecto duradero, que ningún otro producto singular posee, el que proporciona á la persona que usa el ODOL, diariamente la seguridad que su boca queda asegurada contra el trabajo de los sépticos y fermentos que destruyen la dentadura.



Vivienda flotante en Berlín

No se trata de barcos navegantes que cruzan los mares llevando á bordo verdaderas poblaciones, sino de embarcaciones más modestas y por decirlo así sedentarias, que algunos habitantes de Berlín han convertido en viviendas. Estas embarcaciones están instaladas en el río Spree, que cruza aquella capital, y según parece, resultan más económicas que las de tierra firme. Aparte de esta ventaja, que no es pequeña, tienen la de ser más cómodas, más espaciosas y mejor aireadas, y por encima de todas ellas, la de poder ser cambiadas de sitio sin ninguna de las molestias, inconvenientes y daños que traen consigo las ordinarias mudanzas de domicilio.

(De "Ilustración Artística")

C. KIRSINGER Y Cia



VALPARAISO: ESMERALDA 85

EN SANTIAGO ADOLFO CONRADS
Calle Estado, al lado de Gath y Chaves

PIANOS de C. BECHSTEIN
R. IBACH SOHN

Y OTROS DESDE $1,100

EL SOLODANT-PIANO es el único de los llamados Auto-Pianistas que permite acentuar frases y notas de una composición musical de un modo verdaderamente artístico. — PRECIO: 3,200 PESOS.

FACILIDADES PARA EL PAGO

FUERZAS VARONILES



Disipación y los muchos excesos cometidos por el hombre, le roban su vitalidad y fuerza nervina. Por supuesto ello acarrea la debilidad nerviosa, neurastenia y muchas otras enfermedades, que frecuentemente son causadas por exceso de algun género.

Muchas veces el paciente se ve aparentemente sano, y al quejarse de sus dolencias á sus amigos, éstos las creen imaginarias. Se equivocan, yo he tenido ocación de tratar muchos enfermos de esta naturaleza.

Por más de 30 años no le he recetado drogas á ningún enfermo. Raro me parece que todavía exista gente que no crea en la electricidad. Es un restaurador conocido hasta en los lugares más remotos del mundo.

Soy el inventor del "Hérculex" Eléctirco. Este maravilloso aparato cura más del 95 por ciento de los enfermos que lo usan debidamente. Es el gran remedio del hombre débil. En los últimos años, en la República de Chile he sanado miles de hombres débiles. La corriente se siente inmediatamente y se puede graduar al antojo del paciente. Aplíqueselo al acostarse, úselo toda la noche, sea constante con este tratamiento y muy luego bendecirá Ud. el día en que leyó este aviso.

BUEN RESULTADO

Le ruego disculpar mí desatención que he tenido en no comunicarle el buen resultado que he obtenido con su maravilloso "Hérculex" Eléctrico. Con solo quince aplicaciones he sentido una reacción notable en mi sistema, siento más fuerza, más agilidad en mi cuerpo; las distitnas dolencias que me aquejaban han desaparecido.

DESIDERIO CEA.

Antofagasta, Estacion Baquedano, 10 de Octubre de 1911.

Venga é investigue personalmente. Si no puede venir, pida mis obras "Salud en la Naturaleza" y "Vigor su uso y abuso". En ellas he explicado todo mi sistema de la aplicación de la electricidad. Las mandaré á Ud. gratis, si acompaña su dirección postal con este aviso.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

Dr. V. SANDEN Santiago, Chile, Calle Estado 223, esquina Agustinas. Horas de consultas: 8.30 A. M. á 6.30 P. M. Días de fiestas: de 9 A. M. á 12 M.



En todas partes que uno pase se encuentra con el vino OPORTO ADRIANO RAMOS PINTO.

Agentes: ***Monrial y Cia.***, San Antonio 457



No paséis sin leer esto!!
Os recomiendo el ACEITE LUCCA marca "ESTRELLA"
DELPINO Y ANDRADE, Unicos Importadores. CALLE BLANCO número 308, VALPARAISO.

Instituto Antidiabético

del Profesor

Dr. Jorge Reyman (Alemania)

Unica sucursal en toda la América del Sud
ERNEST MARX. Buenos Aires, Victoria 1406

No más Diabetes

Empleando mi tratamiento y siguiendo rigurosamente mis instrucciones puedo garantizar yo mismo en los casos más desesperados el éxito dentro de algunas semanas.

Sin martirio sin interrupción del trabajo profesional

Informes GRATIS. - Se corresponde en francés, español, inglés y alemán.

N. B.—A fin de evitar toda demora, se ruega dirigir toda correspondencia y envíos al señor *Ernest Marx*, Buenos Aires, Victoria 1406.

MALTOSAN

Niños de pecho atacados de alteraciones gastro-intestinales deben tomar para alimentarse el producto

"MALTOSAN"

de sencilla preparación, muy recomendado por los señores doctores para la alimentación de los niños de pecho dispepticos.

Concesionarios: PRIETO FRÈRES, Casilla 2668.

En venta: En las buenas farmacias y droguerías.



SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados con las **PILULES ORIENTALES**

el unico producto que en dos meses asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud. Aprobado por las notabilidades medicas.

J. RATIE, Ph^en, 5, Passage Verdeau, Paris. *Frasco con instrucciones en Paris 6'25.*

En Santiago: Droguería Francesa

En Valparaiso: DAUBE y C^ie.

DE ESPAÑA.—EL TRIUNFO DE LA OPERETA.—EL EXITO DE LA "CASTA SUSANA"



La popular actriz señorita Santa Cruz y los actores señores Ontiveros, Ramos y Mereller, en el gracioso cuarteto del último acto.

La opereta gana cada día más terreno en la simpatía preferente del público en general, tanto en Europa como en América. Se va á la opereta á reir y dar reposo á los nervios en tensión, debido al intenso vivir del ser que brega en estos tiempos por conquistarse el derecho á una subsistencia harto problemática para muchos. El presente grabado ilustra una de las escenas más celebradas de la opereta que entre las vienesas hoy de moda, se da con brillante éxito, tanto en el extranjero como por acá.

❦ ❦

NUEVO SEDUCTOR

Charles Knight de esta ciudad, estaba enfermo, y como el médico le recomendó la dieta de leche y huevos, fué á una tienda y compró una docena.

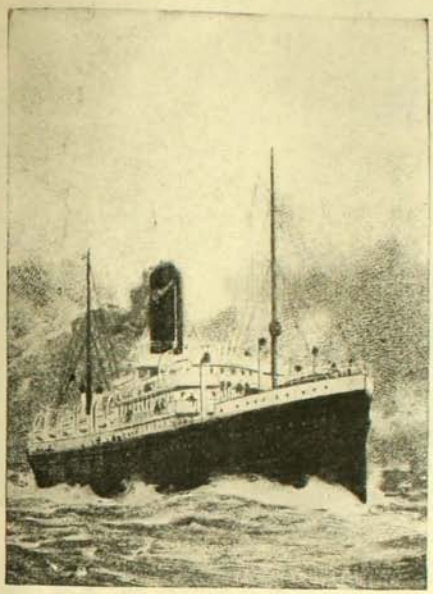
El primer huevo que intentó comerse tenía escrito algo en la cáscara y Knight se puso á leer lo que decía.

Era un deseo formulado por la hija del agricultor que los había vendido, pidiendo á Dios que concediera buena salud á quien se lo comiera, y ponía su nombre y dirección al pie de la frase.

Knight se repuso en pocos días y escribió á la joven que sus buenos deseos se habían cumplido, estableciéndose una correspondencia que terminó con un compromiso matrimonial.

El joven ha salido para Illinois con intención de casarse. La señorita se llama Alta Godie Boliard; dicen que es muy bella y es hija de uno de los agricultores más ricos de Loogootie en Illinois.

THE PACIFIC STEAM PACKET COMPANY



R. M. S. "ORITA"

Servicio de Vapores-Correos entre Chile, Europa y los Estados Unidos vía el Istmo de Panamá ò el Estrecho de Magallanes y VICE VERSA.

SALIDAS

de Valparaíso á Panamá

El vapor-correo "ORITA" de (12,000 toneladas) saldrá para el Callao é intermedios el 13 de Diciembre, á las 4 P. M., tocando en Coquimbo, Antofagasta, Iquique, Arica, Mollendo y debe llegar al Callao el 18 de Diciembre, á las 6 P. M. haciendo conexión con el vapor "Quilpué" que saldrá del Callao para Panamá el 19 de Diciembre á las 10 A. M. tocando en Salaverry, Pascamayo, Eten y Payta y debe llegar á Panamá el 25 de Diciembre, conexando con el vapor de la Royal Mail Steam Packet Company que sale de Colón para Nueva York el 26 de Diciembre.

PRECIOS DE PASAJES DE CAMARA DE VALPARAISO

á COQUIMBO £ 2 0 0; ANTOFAGASTA £ 6 10 0. IQUIQUE £ 9 0 0; ARICA £ 10 5 0; MOLLENDO £ 11 10 0; CALLAO £ 15 0 0, CALLAO Á PANAMÁ £ 20 0 0.

DE VALPARAÍSO Á NUEVA YORK

en conexión con los vapores de la Royal Mail S. P. C.

Valparaíso á Panamá.....	£ 30 0 0
Panamá á Colón.....	1 7 0
Colón á Nueva York.....	15 13 0
	£ 47 0 0

Además del valor del pasage arriba especificado, cada pasajero para Estados Unidos que no sea ciudadano de los Estados Unidos, tiene que pagar un impuesto de 17 chelines por persona.

Todos los vapores del estrecho tienen una banda de músicos y también tienen un doctor y mayordomas.

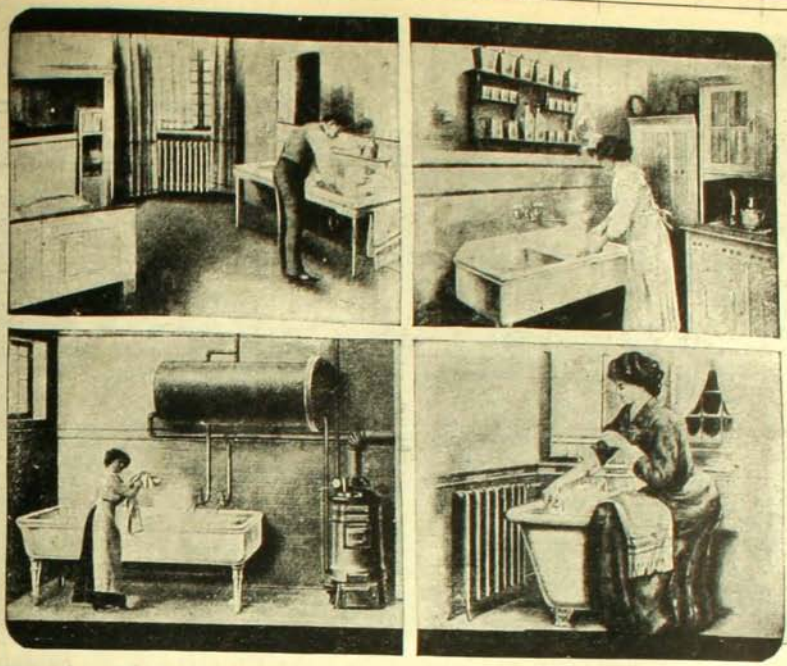
Por más pormenores ocurran á la Oficina de la Compañía, BLANCO número 505, VALPARAISO.

J. W. PE RSON,
GERENTE.



Templo de la montaña del Dragón, á la entrada de Wuchang.





FRASER & Co.

Sucursales:
Calle Victoria, núm. 160
VALPARAISO
Calle Valparaíso núm. 559
VIÑA DEL MAR

CALLE O'HIGGINS, 74, VALPARAISO

El primer establecimiento en Chile. Tiene empleados expertos y entendidos en colocación de Baños, Conexiones de Agua Caliente, Gas, Candelabros y toda clase de Instalaciones Eléctricas, Estufas, Etc., Etc.

Es mucho mejor y más barato comprar en una casa conocida y experta como la nuestra, donde se consigue trabajo satisfactorio, antes que disgustarse con trabajos mal hechos por otras casas.

¡¡Acuérdese que garantizamos todo nuestro trabajo!!



Constantinopla.—Comentando las noticias de la guerra á la puerta de una mezquita

"FAMILIA"

REVISTA MENSUAL
Modas, Labores de Mano, Modelos de Muebles, Casas, Cocina, Consejos para el hogar, Cuentos, Novelas, Música y cuanto pueda desear una buen dueña de casa

Unica en su género en Sud-América - Se publica el tercer domingo de cada mes - Material ameno é instructivo - Precio. UN PESO - Suscripción Anual Diez Pesos. Editores Empresa Zig-Zag

¿Quiere Ud. pasar bien sus vacaciones?



Antes de salir tenga cuidado de visitar nuestros almacenes donde se encuentran muchísimas cositas apetecibles que no pueden comprarse en ninguna otra parte; tales como los Vinos puros, Espíritu, Conservas, Dulces, Chocolates y Tées, etc.

Weir & Cía

ESTADO ESQ. PLAZA



Cómo se disponen los alemanes á combatir á los Scouts Aéreos. Cañones ad-hoc, montados en carros automóviles artillados y acorazados

Alemania, Francia, Italia y toda Europa, Perú, Argentina y otros países americanos se preocupan con gran interés del problema de la modernización de la guerra y la eficacia de los nuevos factores de destrucción ó defensa. El ejército chileno cuenta... con la **esperanza** de poseer algún día un aeroplano militar de décima ú octava clase, al alcance del escuálido bolsillo del erario nacional para ensayar en el arte de la aviación... temeraria.

DEBILIDADES DE LOS HOMBRES



Nuevo tratamiento moderno para la cura radical de la IMPOTENCIA, FALTA DE VIGOR, NEURASTENIA, DEBILIDAD NERVIOSA y todas las enfermedades causadas por los abusos cometidos.

Tratamiento agradable, inofensivo á la salu y fácil de tomar, pudiendo ser tomado con toda confianza por las personas por débiles que sean y sin pérdida de tiempo para sus ocupaciones ó diversiones.

Gratis: A toda persona que solicite nuestro folleto se le mandara gratis á cualquier parte de Sud-América, en sobre cerrado, lacrado y libre de marcas con el fin de que nadie se entere de su contenido.
Escriba solicitando el folleto y se convencera que el mejor y unico tratamiento eficaz para la cura radical y permanente de dichas enfermedades, el que restablecera a la salud, haciendo de un hombre debil y enfermo un hombre sano, fuerte y vigoroso, es el del

INSTITUTO "Dr. ZEMAN"

AVENIDA DE MAYO Num. 1411
Buenos Aires, Republica Argentina



Antes de usarlo

Pilol

Preparado por

BLAS L. DUBARRY

QUÍMICO FARMACEUTICO

Después de los 21 meses del uso del ***PILOL*** la señorita Juana Olavarry nos escribe:

«Tengo el agrado de adjuntar á Uds. la fotografía, como les prometí, cuando la curación fuera completa.

No encuentro palabras con qué expresarles mi agradecimiento, pues al empezar el uso del PILOL (á la verdad sin mucha fé) creía quedar calva para siempre. El PILOL ha hecho el milagro de devolverme mi cabellera, casi por completo perdida, mucho más abundante y hermosa que antes de la enfermedad. Profundamente agradecida, saludo á Uds. atentamente.»



A los 21 meses

Depósitos en Santiago y Valparaíso

DAUBE y Cía.

En Punta Arenas

JACOBS y BAUMANN

Depositarios Generales

DUBARRY y Cía.

Rivadavia 1220. BUENOS AIRES





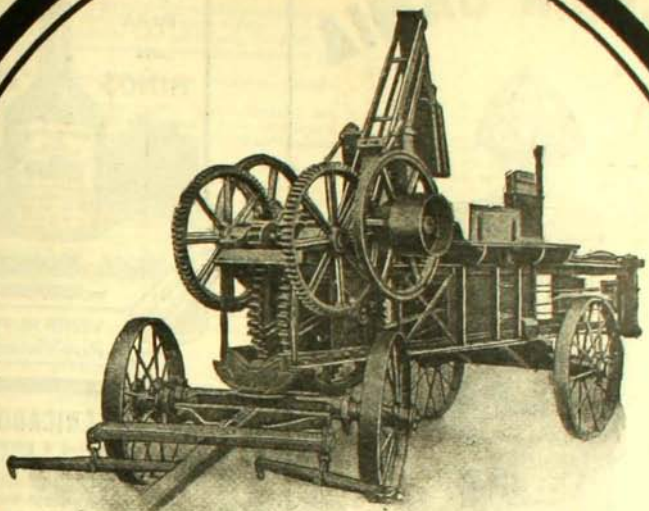






I. Grupo que corona el monumento.—II. Detalle de la base.—III. Aspecto general del monumento.—IV. El señor Julio González Pola, autor de esta hermosa obra de arte.

Conmemora este monumento, emplazado en la Alameda de Pontevedra é inaugurado solemnemente el 27 del pasado Agosto, la batalla ganada á los franceses en el puente Sampaya el 8 de Junio de 1809 por los soldados, estudiantes y campesinos gallegos que dieron lugar con su heroísmo á la evacuación de las tropas napoleónicas del territorio de aquellas provincias. El monumento se ha erigido por iniciativa del Centro Gallego de Madrid y es una verdadera obra de arte digna del suceso á que está dedicado y de la fama artística que goza el autor de ellas.



PRENSA DE PASTO Y PAJA

'COLUMBIA"

5 Razones por qué es la mejor:

1.a La caja es 2 pies más larga que cualquiera otra prensa, por consiguiente el fardo sale completamente parejo y bien hecho.
2.a Hace fardos de 2, 3 y 4 alambres, indiferentemente.
3.a El marco es hecho del mejor acero y las ruedas y ejes también son de acero.
4.a Viene provista de una polea de fricción que permite parar instantáneamente la prensa.
5.a Hace mejores y más fardos que cualquiera otra prensa.

Pidan Precios y Catálogos á

Williamson, Balfour & Co.
VALPARAISO-SANTIAGO-CONCEPCION-VALDIVIA
IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD : PARIS

• En todas las buenas Perfumerias

JARABE DE RABANO IODADO

DE GRIMAULT Y Cia

Depurativo por excelencia

PARA LOS NIÑOS

PARA LOS ADULTOS



En todas las Farmacias

JARABE DE RABANO IODADO DE GRIMAULT Y Cia

VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS.

El JARABE FENICADO de VIAL combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*

En todas las farmacias

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER

Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres, las Jaquecas, las Neuralgias, la Influenza, los Resfriados y la Grippe.*

Exigir el Nombre.

Todas Farmacias

APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *épocas.*

PARIS, 8, Rue Vivienne
y en todas farmacias.

SALUD DE LAS SEÑORAS

Se aplica á naciones, buques, casas de comercio, etc., etc. Cuando uno rehusa entrar en tratos con otro, éste se halla "boycoteado" por aquél.

4. **Amable señor: Agradezco anticipadamente una contestación de usted á lo que sigue:**

1) **¿Hay alguna madera que se llame "robli", ó con esta palabra se denomina incorrectamente al "raulí"?**

2) **¿Cuál es la etimología de la palabra "chascarro"?**

3) **Hoy en el almuerzo comí "pancutras"; mi suegra dijo que eran "pancurrias" y la cocinera arguyó que nos había servido "pantrucas". ¿Cómo es correcto?**

4) **¿Por qué los edificios más hermosos de la Avenida Independencia, como ser: el Hospital, la Parroquia de la Estampa, la Escuela de Medicina, etc., miran de soslayo hacia dicha avenida? ¿No la creen digna de ellos? No debe ser muy poderoso el motivo que se tuvo para construirlos con frente oblicuo respecto á la línea de la calle, ya que el edificio del Pensionado del Hospital, terminado últimamente, está paralelo á ella. Le ruego una explicación.**

5) **¿Es correcto poner en las cartas una coma después del "muy señor mío" y principiar renglón abajo, con minúscula?**

6) **¿Son sinónimos "casi" y "cunsi"?**

Su atento y S. S.—Remberto. Santiago.

R. Ya se ve: el señor Remberto cree con fe firme y práctica que "en el pedir no hay engaño"....

1) **Rauli y robli** son una sola y misma madera. La forma **robli** se debe á asimilación de pronunciación con **roble**, nombre común del árbol **Nothofagus oblicua**. El **raulí** se llama técnicamente **Nothofagus procera**. La ortografía correcta es **raulí**, por más que carpinteros y barraqueros santiaguinos digan **robli**. (Véase Lenz, Diccionario Etim. p. 680).

2) "Chascarro" no es castellano. Sólo existe el diminutivo **cascarrillo**, cuya etimología es italiana. Viene de **fiasco**.

3) Lo siento por su señora suegra y por la cocinera. Usted tenía razón: debe decirse **pancútra**. Esa es la forma más ortodoxa. Pero, según el doctor Lenz, existen también las siguientes variantes: **pancutchas, pantrúca, pancutría, pancurría, pilintrucas.** Válgame Dios! Qué anarquía culinaria. (Véase Lenz, p. 555 y 890).

4) Todo esto proviene de que se quiso orientar los citados edificios. Lo cual no impide que esa **mirada de soslayo** sea, como todas las miradas análogas, muy fea.

5) Debe empezarse con mayúscula.

6) **Casi** y **cunsi** son sinónimos.

4. **Ante todo, le ruego haga el favor de no echar mi pregunta á la broma.**

¿Dónde podré encontrar algunos datos sobre las sirenas? ¿Se ha preocupado de este asunto algún naturalista?—Raimundo Simnel.

Entre paréntesis le diré que Alejandro Dumas habla de una sirena embalsamada que existe en un museo de La Haya, y hace de ella la siguiente descripción:

"... era su color poco más ó menos el mismo que el de una cabeza de cárabo; tenía los ojos cerrados, la nariz aplastada y los labios pegados á los dientes; los pechos, aunque bastante deprimidos, conservaban su forma; terminaba la parte inferior del cuerpo en una cola de pez..."

..También dan testimonio de lo dicho, el capitán John Smith, que vió una en 1614; un cierto doctor Kircher, que encontró una en el Sindersee; Barthob en su Historia Natural del Asia, y varios otros.

Estos viajeros y naturalistas la describen con brazos que poseen membranas en las manos; afirman que en los pechos poseen escamas finísimas y que en vez de cabellos tienen filamentos cromosos.

Por estos datos se ve que las sirenas no parecen un animal mitológico y que, dado que existieran, reunen todas las condiciones necesarias para el medio ambiente en que debieran vivir.

Solamente desearía saber si existe tal sirena (la que vió A. Dumas) en el Museo de La Haya.

De Vd. S. S.—R. S.

R. Alejandro Dumas es, en historia natural, de una autoridad más que dudosa. Más valdrá que usted consulte en la Biblioteca Nacional cualquier diccionario de historia natural y saldrá de error. En zoología sólo se conocen, bajo ese nombre, los cetáceos herbívoros y entre los batracios, la **Siren Lacertina.**

P. D.—Todas esas descripciones son cuentos.

6. **¿Se ofreció alguna recompensa al que tomara á Beckert, á raíz del incendio de la Legación alemana?**—Un curioso. Valdivia.

R. No tenemos recuerdo alguno de ello. "A raíz" de aquel incendio, nadie creyó en la culpabilidad de Beckert, puesto que se le hicieron funerales solemnes!... Mal podía ofrecerse recompensa al que lo tomara. Beckert fué quien "tomó el pelo" á mucha gente, "á raíz" del citado incendio.

7. a) **¿Cuál es el significado de la expresión "Pan pan, vino vino"?**

b) **¿Cómo deben pronunciarse las consonantes, es decir, está bien dicho, por ejemplo: decir ache por che, jota por je, equis por xe? Le hago esta pregunta porque, según Bello, "consonante es la que se pronuncia con el auxilio de una vocal"; y como usted verá, la hache se pronuncia con el auxilio de dos vocales, la á y la é; la x con la e é y etc.**

Esperando me saque luego de esta incertidumbre, tengo el gusto de suscribirme de usted como su atento y S. S.—K. K. C. NO.

R. a) Aquella expresión indica "franqueza" y se aplica al que llama las cosas por su nombre. Los españoles, cuando francos, llaman al pan, pan, y al vino, vino; los franceses, en igual condición, llaman al gato, gato, y á Rollet, bellaco, es decir, á un bellaco ó á un tonto, le dicen tonto ó bellaco, sin pedirle permiso. (Lo cual es á veces peligroso, señor mío).

b) La verdadera definición de una letra consonante es la que da el Diccionario de la Real Academia: "Cada una de las letras que no suenan sino con el apoyo de una ó dos vocales"...

8. **¿Puede una señora que se casó en el extranjero, y habiéndose divorciado en Chile, casarse nuevamente aquí, es decir, en Chile, tomando en cuenta que la parte culpable fué el marido?**—J. H. F. K. S. Concepción.

R. En Chile la legislación no admite el divorcio á que se alude en la pregunta; por consiguiente, el caso contemplado no puede presentarse aquí.

9. **En "El Mercurio" del 19 del presente se daba la existencia mundial del fierro, en toneladas, correspondiéndole el primer lugar á Francia.**

La existencia de fierro se daba como sigue:

Francia, con 7 mil millones de toneladas.
Inglaterra, 1 id. id. id.
Estados Unidos, 1 id. id. id.
Alemania, 1 id. id. id.

Y otras que no quiero anotar, por ser inferiores á 2 mil millones de toneladas.

¿No habrá sido un error en poner á Francia con el 58 por ciento de existencia de fierro, siendo así que Estados Unidos de Norte América y otras naciones producen más de esa clase de mineral?

Ruego á usted, señor, me conteste sobre el particular.—Un lector de Zig-Zag. San Francisco.

R. La estadística de "El Mercurio" es perfectamente exacta. Lo que ha dado esa superioridad á Francia es el descubrimiento de un nuevo método para utilizar minerales de fierro, hasta hace poco completamente refractario. (Se trata del descubrimiento de Thomas). Las minas actualmente en explotación merced á ese invento, se hallan en la Lorena Francesa y son superiores en riqueza á cuanto se ha visto hasta ahora.

10. **Le agradeceríamos nos hiciera el favor de decirnos cuál es el origen de la jerigonza.**—Dos Aspirantas á Folkloristas.

R. Sobre esto lea usted la introducción del libro del señor Vicuña Cifuentes sobre la "Coa" ó lenguaje de los criminales. La "jerigonza" es invento de pícaros que quieren poder hablar unos con otros, sin que la policía ó la gente honrada se imponga. Ese es el origen.

11. **¿Cuántos testigos necesita una persona completamente ciega, para hacer su testamento abierto? Unos me dicen tres y otros cinco.**—Marcos González. Viña del Mar.

R. Art. 1019 del Código Civil: " El ciego podrá sólo testar nuncupativamente y ante escribano ó funcionario que haga veces de tal.

Art. 1014. En Chile el testamento solemne y abierto, debe otorgarse ante competente escribano y tres testigos, ó ante cinco testigos.

12. **¿Cuál de los ejércitos americanos cuenta con el mayor número de generales?**—Apostadores. Santiago.

R. Hace poco se leía en "El Mercurio", en carta escrita por su corresponsal especial en Colombia:

"La comisión respectiva presentó al Senado el informe sobre escalafón militar. El secretario informó que en éste figuran:

Generales en jefe	33
Generales de división	104
Generales de brigada	239
Total	376

¡Va bene!

13. **¿Conviene que una niña ó una mujer joven, recién casada, lea los dramas y comedias que la "Illustration Française" regala á sus suscriptores? Sírvase darme su opinión sobre este punto, que así hará un señalado favor á varias madres de familia.**—Madre. Santiago.

R. Esas producciones teatrales no son lectura apropiada para niñas ó señoras. Todas ó casi todas, versan sobre... adulterio. Si no tuviese Zig-Zag lectores para quienes un análisis de dichos dramas y comedias sería un escándalo, podríamos compendiarlas aquí en unas cuantas frases. Sépase que en todas ellas se trata de una violación del Sexto Mandamiento y que las más son apología de aquella violación. Con esto, queda dicho todo. Por mucho que se lea, el talento de sus autores no alcanza á "desinfectar" aquellos temas. En todo caso, semejante lectura no es para niñas ni para señoras.

Núm. 600.—VARIAS PREGUNTAS.—1. **Agradecería á usted se dignara publicar en su sección de preguntas y respuestas ¿cuáles son los quince países más productores de trigo en la cosecha de 1910 y cuánto fué la producción de cada uno?**—Dos porfiados.—Cañete.

R. Imposible dar estadísticas para 1910. Hasta ahora no hemos visto publicaciones definitivas al respecto. Pero las de 1909 (publicadas en los anuarios para 1911) podrán talvez bastar, si es que se quiere saber cuáles son los quince países más productores.

Según "The World", anuario norte-americano, esos quince países son:

	bushels
Estados Unidos	737.189,000
Rusia Europea	711.479,000
Francia	356.574,000
India Inglesa	283.360,000
Canadá	166.744,000
Italia	164.587,000
Argentina	161.672,000
España	144,105,000
Alemania	138.000,000
Australia	73.712,000
Gran Bretaña	65.308,000
Austria	58.468,000
Rumania	56.751,000
Bulgaria	37.000,000
Turquía Asiática	35.000,000

Chile, según aquella estadística, produjo 20 millones.

2. **Desearía saber qué remedio se le podría hacer á unos nogales que no dan fruto.**—L. Mardones. Concepción.

R. Cultivar el terreno y abonarlo con salitre.

3. **Mucho le agradecería que en el próximo número me diera una receta para hacer hielo.**—K. P. Llan. Matanzas.

R. En un vaso de greda de forma cilíndrica, se echan:

Acido sulfúrico	100	gramos
Agua	50	"
Sulfato de soda en polvo	300	"

En ese vaso se coloca otro con el agua que se quiere congelar. Se cubren ambos vasos con un paño y se mueve el más chico, suavemente. Al cabo de pocos minutos el agua de éste se hallará congelada. Con la cantidad de ingredientes indicados más arriba, se pueden obtener consecutivamente hasta tres trozos de hielo.

4. **Le agradecería me dijera si será dañoso para el cutis ponerse en el vello de la cara agua oxigenada y qué resultado dará ésta.**

Indíqueme también, señor, si se puede preparar en casa y cómo, ó si se compra en botica. Le agradeceré altamente me conteste estas preguntas, por medio de su sección Preguntas y Respuestas.—Humilde Violeta del Valle. Talca.

R. a) Cuando el vello es más ó menos negro, el agua oxigenada lo vuelve rubio, casi blanco y así deja de notarse; pero no desaparece.

b) El agua oxigenada se prepara en todas las boticas.

EN APOQUINDO



Fotografía tomada durante una interesante excursión escolar hecha á Apoquindo

DESGRACIADO EN EL ARTE, FELIZ EN EL AMOR



—Pero mire, Arturo, no veo nada suyo en el Salón.
—Nada, todos mis cuadros me los rechazaron.
—¿Estarán entonces en el Salón Libre?
—Nó; también ahí me los rechazaron.
—Usted tiene la culpa por haberse dedicado al arte en Chile; dedíquese usted al matrimonio y verá como no lo rechazarán.

¿Por qué producen tan buenos resultados las

Tabletas Bayer de Aspirina?

1). **Por su multiplicidad de indicaciones por ejemplo:**

Reumatismos	Dolor de cabeza
Influenza	Dolor de muelas
Resfriados de toda clase	Neuralgia
	Cólicos menstruales

2). **Por la falta absoluta de efectos secundarios, como los producen los salicilatos, la morfina y otros medicamentos.**

Seguir exactamente las prescripciones

que se acompañan á cada tubo original Bayer, ó sean:

No ingerir nunca las tabletas en el estómago vacío y tomar siempre simultaneamente, abundante cantidad de agua ó limonada.

Tener mucho cuidado con las imitaciones

que tratan de despachar en todas partes. Las experiencias clínicas y científicas nunca se refieren á estos sustitutos ó falsificaciones, que *pueden ser la causa de fracasos, é intoxicaciones.* ¡Pedir siempre la *marca Bayer como garantía.*

MODAS

Lo que preocupa más á las mujeres en esta época de verano, en que se van haciendo escasos los temas de conversaciones, es el saber lo que será la próxima moda de Otoño y de Invierno. Hacen miles de preguntas á las personas que entienden en esta materia, como si éstas pudieran decidir de una cosa tan inestable y como si hubiera alguna influencia cerca del rey de los trapos. Yo misma, que estoy obligada, por mi ocupación, á saber y á pronosticar lo que será la próxima moda, apenas si me atrevo á aventurarme á daros algunas noticias, algo prematuras, es cierto. Os diré, pues, con gusto, lo que he oído decir, esto es, que cuatro ó cinco grandes modistos, de esos que dan el tono, han decidido mantener la simpática silueta estrecha, siempre con una tendencia de darle á las faldas, si no un poco más de amplor, al menos un poco de más facilidades para andar.

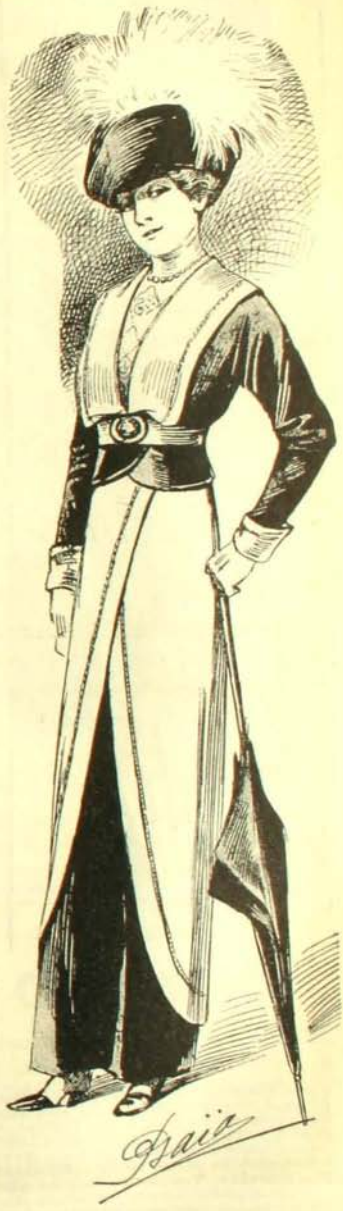


I

Como es solamente de estas grandes casas de costura de donde sale la luz que ilumina al mundo con sus modas, he creído poneros en guardia, queridas lectoras mías, contra los modelos lanzados por cualquiera de esas pequeñas casas de costura, no porque crea que á éstas les falte gusto; al contrario, creo que todas las parisienses lo tienen, y mucho, pero es porque les falta autoridad para imponer sus obras. Diré más: creo que hacen muy mal en obstinarse en querer lanzar á toda costa las modas creadas por ellas. Pues no solamente no ganan nada para ellas ni para su buena reputación, lo que sí consiguen es crear una anarquía que sólo sirve para desacreditar la moda.

Delante de una profusión de creaciones de todas clases, en que la mayor parte tratan sólo de atraer la atención por su atrevimiento, han concluído ellas mismas por darse en la cabeza, consiguiendo que todo el mundo se diga: ¡Dios mío, qué fea es la moda de esta estación! Y esto tendréis que confesarlo conmigo, no es para que nadie aproveche: ni los pequeños ni los grandes modistos.

Debemos pues seguir solo las indicaciones generales de los grandes modistos, que son los únicos que nos imponen la ley, sin que por esto quiera decir que nos debemos dejar



II



III

llevar por sus fantasías particulares y dejarnos vestir á la vez con pantalones bizantinos, paniers Luis XV, faldas llenas de vuelos, como las de la Reina María Amelia, túnicas de monaguillos, todo eso que es exagerado y sólo admisible en gente de teatro. Eso crea, os lo repito, una cacofonía de colores y de formas muy desagradable á la vista. Dejémosles pues á las grandes casas, el privilegio de fijar las líneas fundamentales de la moda, y será realmente muy divertido para las otras el poder mostrar su buen gusto y su talento, agregándoles una gracia moderna y personal, que la tradición de lo "antiguo" no puede conservar.

Todo esto, sin que lo parezca, es muy importante. La moda es todo hoy día. Ya en su tiempo decía Balzac: "Los trapos son el rey". ¿Qué diría si hubiese vivido entre nosotros? Los trapos son más que el rey. Las actrices dejan el teatro para consagrarse al culto de la moda. Los novelistas más conocidos por sus novelas elegantes, abandonan sus héroes y heroínas para escribir y discurrir sobre la moda: y muchos hombres políticos renuncian diputaciones para ocuparse de... modas. Como lo véis, ya la moda no es un asuntillo cualquiera, que se pueda tratar ligeramente.

Descripción de los grabados

I. Fresco. Vestido de crespón, de algodón blanco con bordados de mostacillas de porcelana amarilla, cordones de seda gruesa del mismo color y perlas blancas; túnica de tafetán tornasol, amarillo y blanco. Sombrero de tafetán negro, adornado con plumas blancas y amarillas.—II. Vestido sencillo, de paño azul obscuro cubierto por una túnica de paño blanco. Chaqueta de paño azul con vueltas, cuello y puños de paño blanco con dobladillo con puntada al aire. Cinturón de cuero blanco con hebilla de camafeo. Sombrero de paja azul, plumas blancas. —III. Las fantasías del tailleur. Traje de piqué muy borlón, blanco rayado de verde esmeralda con sesgos en el cuello de terciopelo negro. Botones imitando esmeraldas. Cuello de encaje.— IV. Novedad. Vestido de velo de algodón beige, guarnecido abajo de la falda con un ancho encaje de algodón blanco rebordado de verde y de morado, el mismo bordado se repite en el corpiño y en las mangas. Chaqueta corta de tafetán tornasol verde y morado. Cordón en la cintura de los dos tonos. Sombrero de paja beige adornado con terciopelo verde y espigas de trigo.



IV



LOS MOMENTOS
desocupados son aumentados cuando se usa el Jabón Sunlight. Pues este hace en la mitad del tiempo su lavado.
1959
SUNLIGHT JABÓN. PRUÉBELO.

ECOS DE LA ACCION ESPAÑOLA EN EL RIF



Un convoy formado por soldados de los regimientos españoles de Africa y San Fernando, atravesando el río Oro con dirección á Marufen.

Ah!! No mas Asma,
No más Cansancio

Esta maldita Asma, desde tanto tiempo juzgada invencible, indomable, y el cansancio han sido vencidos, aplastados por el "ANTI-ASMATICO COLOMBO". No hay caso en que no se mejore toda persona que ha usado el "ANTI-ASMATICO COLOMBO"; lo atestiguan. Pidan folleto y datos á su único Agente:

Flli. Castagneto, Delicias esq. San Martin


ACEITE DE OLIVA
BAU
GONZALEZ SOFFIA Y Cia VALPARAISO
IMPORTADORES



Tropas del Regimiento español de San Fernando, acampadas en las inmediaciones del río Kert

MATERIAL
FOTOGRAFICO

A PRECIO MENOR DEL COSTO

Por exceso de existencia, véndese á precio de ocasión algunos materiales fotográficos importados de las más renombradas fábricas de Europa y Norte-América.— Hay:

Planchas de Wellington de Word

De 9 × 12	$ 1.75	moneda	corriente,	la docena
De 13 × 18	3.20	»	»	»
De 18 × 24	7.50	»	»	»

Planchas Hammer (americanas)

De 6½ × 8½ pulgadas	$ 7.00	moneda	corriente,	la docena
De 10 × 12 »	9.00	»	»	»
De 11 × 14 »	11.00	»	»	»

Papel brillante

De 18 × 24	$ 30.00	moneda	corriente,	la gruesa

Papel Matt y Semi-Matt

De 18 × 24	30.00	»	»	»

Papel platino-bromuro

De 20 × 25	19.00	»	»	el rollo

Los pedidos de provincias serán especialmente atendidos.

Teatinos 666, SANTIAGO



En el zoco Hyemar. Lectura de un bando publicado por el general Aldave para obligar á los moros que posean armas á pelear contra las kabilas rebeldes, en favor de España.



HEIDSIECK & Co.

DRY MONOPOLE

CHAMPAGNE

REIMS

La calidad más alta
que puede ser producida

USAD

la pasta "Meltonian"

para vuestro

CALZADO.

Vèndese en todas partes.

Fabricada solamente por
E. BROWN & SON, Ltd., Londres y Paris.

COMO SE DESCUBRIO EL VINO EN PERSIA

Según una leyenda persa, el vino es originario de aquel país y se descubrió el modo de hacerlo por una casualidad. Uno de los primitivos reyes, Jenshid, que según las historias vivió cinco ó seis generaciones después de Noé, fué quien lo descubrió, ó mejor dicho, una de sus mujeres.

Este rey, dice la narración, era gran aficionado á las uvas y deseando conservar una buena cantidad mandó echarlas en una gran vasija que se colocó en una cueva para ir sacando fruta cuando se agotase la de las viñas, pero al llegar esta ocasión las uvas habían fermentado y en aquel estado su zumo era tan ácido que el rey lo creyó venenoso

No obstante esto, ordenó que se envasase en ánforas poniendo en cada una un letrero que decía "Veneno", y que se guardase en su misma cámara.

Una de las mujeres del rey tuvo una jaqueca tan fuerte que deseó la muerte y al ver el ánfora con el letrero "Veneno" se bebió todo el contenido de una. El vino, pues no otra cosa era, hizo su efecto, y la mujer quedó sumida en un profundo sueño, pero al despertar se encontró muy bien.

Encantada del remedio, repitió las dosis tan á menudo que acabó con el veneno del rey, el cual al ver vacías las ánforas obligó á la mujer á confesar lo que había hecho. Al año siguiente hubo vino para el rey y para toda su corte, y en conmemoración de la circunstancia que había servido para descubrirlo se llamó á la bebida "el veneno delicioso", nombre que aún conserva el vino en Persia.



MAQUINAS PARA HACER HIELO

para CASAS PARTICULARES é INDUSTRIALES

500 gr á 16 k. en 10 minutos, empleando una sal inofensiva (Prospectos franco

J. SCHALLER, 1, Rue François-Pensard, PARIS

PARA REGALOS

1,000 bonitos biógrafos de bolsillo con vidrios dobles de aumento y 12 vistas dobles c/u. $ 3. Un biógrafo, vista fija y movible á acetileno ó electricidad, con 1,100 metros película por $ 800. Cien gramófonos Victoria á $ 40. 10.000 discos dobles á $ 4. 10,000 cigarros puros españoles á $ 20 el ciento. 200 bonitos estuches con esencias lejítimas extranjeras á $ 4. Seis obras de contabilidad extranjeras $ 40. Fábrica de sellos de goma $ 1,800. Pedidos á

JOSE L. R. FERNANDEZ

Agente de negocios. Casilla 2063 Valparaíso.

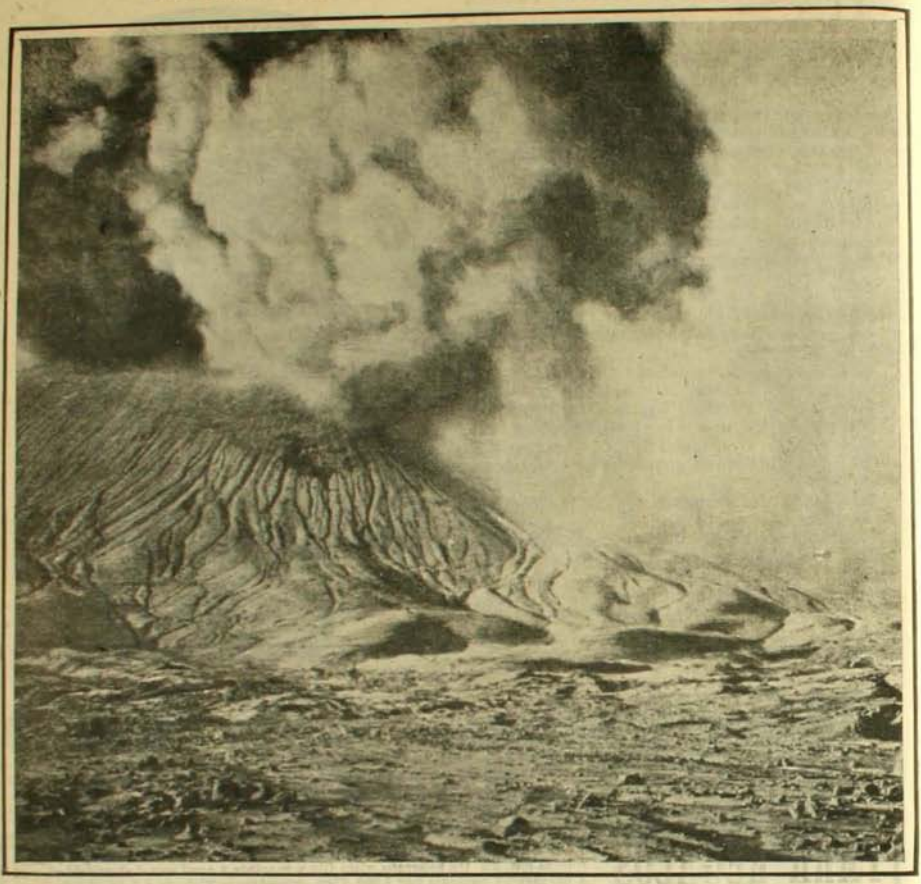
Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.

Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



Los nuevos cráteres en erupción

Uno de los peligros harto serios del último repentino fenómeno telúrico que ha sacudido casi toda la Italia central en forma de trepidaciones sísmicas muy significativas y amedrentadoras, lo constituye la extensísima área de la simultánea actividad ígnea de una serie de cráteres que en minas no inferior á ochenta, han dado bruscamente señales de vida, con ocasión de la última devastadora erupción del Etna. La ilustración muestra la erupción de uno de estos cráteres neófitos, peligrosos émulos del "talta" apóstol de la destrucción del planeta por la vía ígnea.

No aceptar imitaciones
de la SALSA
LEA & PERRINS

Proveedores por Real nombramiento de S. M. Británica.

Búsquese la firma LEA & PERRINS escrita en blanco sobre la etiqueta roja. Sin ella ninguna es legítima.

ALIMENTO MELLIN



Libre de todo contacto con las manos.

Sustituyente ideal de la leche de la madre.

EL ALIMENTO MELLIN puede darse sin temor hasta á los recién-nacidos. Sin almidón. Sin leche secada.

Enviamos gratis una botella de muestra á quien la pida á

WEIR SCOTT & Cº

Santiago — Valparaiso — Concepcion — Antofagasta



Solución *(EMULSIÓN)* 'Kepler'

(Marca de Fábrica)

Combate la tisis

Edifica el cuerpo

Devuelve las fuerzas y vitalidad

En todas las Farmacias

Tan deliciosa
como la miel

SP.P. 105

BURROUGHS WELLCOME Y CÍA., LONDRES



Recepción organizada por los cónsules americanos y celebrada en la "Casa de América", el 12 de Octubre, para conmemorar el aniversario del glorioso descubrimiento de América.



JABON FAIRY

No hay otro mejor

Agente:

E. Davis

SANTIAGO



Facsímile de una cubierta reduc. á 1|18

"AMERICA":

Revista Mensual Ilustrada

Su texto ameno y recreativo en alto grado hace de ella la revista ideal para la familia. Sus interesantes articulos, sus poesías é historias cortas, ofrecen una lectura sana, amena é instructiva, y las crónicas de modas escritas por el corresponsal en París son el encanto de la mujer latina. Es además un excelente medio para conseguir agencias ó representaciones de fabricantes de los Estados Unidos en general, por el gran número que anuncia sus artículos en ella.

Precio de Suscripción.... { Una sola Revista: DOS DOLLARS al año
Las dos Revistas juntas: TRES DOLLARS al año

Números sueltos corrientes: 20 centavos oro cada uno

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES LIBRERIAS

INGENIERIA

Revista Científica Ilustrada

Reseña en forma clara y concisa los últimos adelantos en ingenieria é industria, en los Estados Unidos y naciones de habla hispana. El progreso tan notable de la gran república sajona se refleja en sus maravillosas invenciones, perfeccionamientos en la mecánica y admirable desarrollo de sus colosales industrias, presentándose hoy como la base lógica y racional para el abastecimiento de los ricos pueblos latinos, cuyo porvenir promete tanto.



Facsímile de una cubierta reduc. á 1|18

Las dos Revistas Publicadas por THE AMERICA COMPANY. 17 Battery Place, New York, E. U. A.

ELKINGTON & Co.
LONDON

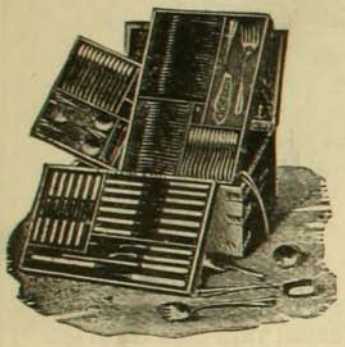
ELKINGTON & Co
BIRMINGHAM

Únicos Representantes para Chile:

MACKENZIE & Cia.

HUERFANOS 918 - Casilla 58 - SANTIAGO

GABINETE CON SERVICIOS DE MESA



Tenemos siempre en existencia estos Gabinetes con servicios para 6, 12, 18, 24 y 36 personas

El Ploqué "Elkington" es reconocido como el mejor del mundo

SURTIDO COMPLETO EN ARTÍCULOS DE PLAQUÉ



Parece Plata pura, es más barato y más duradero

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Bastatomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.



A su Farmacia pedir : UN FRASCO **PROOT**

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago

Tomad los

CRISTAUX IODÉS PROOT



¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas, dos grajeas de **THYROÏDINE BOUTY** *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El frasco de 50 grageas* 10 Frs. PARIS. Laboratorios, 3, Rue de Châteaudun. - MEDICAMENTO EFICAZ É INOFENSIVO en cualquier edad. ***Thyroïdine Bouty.***

VENTA: LAS PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO.

ÚNICO AGENTE para *CHILE*:

RAYMOND COLLIERE, Casilla 231, SANTIAGO.

PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL NUMERO 354

A la charada primera.—Rosalía.
A la segunda.—Estela.
Al triángulo.—Adela, Duna, Ene, La, A.
Al jeroglífico primero.—Luzmila.
Al segundo.—Entrelazado.
Al tercero.—Rebeca.
Al cuarta.—Simpatía.
Al quinto.—Arado.
A la adivinanza.—Matrimonio.
A la fuga de vocales.—

Quien nísperos come
y bebe cerveza,
y espárragos chupa
y besa una vieja,
no come ni bebe
ni chupa ni besa.

Al logogrifo numérico primero.—Ileanira.
Al segundo.—Humberto II.
Al tercero.—Mardones.
Al cuarto.—Sarmiento.
Al anagrama primero.—Maestranza.
Al segundo.—Luis Devoto.
Al tercero.—Mariano Palacios.
Al jeroglífico comprimido (la palabra Medida formada de K).—Decálitro.

• ★ •

CHARADA LOGOGRIFICA

Mi amigo Coffi comenta 0-3 incidente que 4-6-2-3-2 algo de 11-7-6-9-6-2-3-4-2 para mí; pues, yo 11 mi vez comento 8-4-5-8...

4-0, amigo mío, tienes 8-4-5-8 incidente que debe preocuparte sobremanera: 11-7-7-11 2-3 4-0 4-6-2-5-5-11, 9-0-3-11 donde 3-11-9-6-2-5-8-3 tus queridos padres, se ha producido 0-3 7-6-8 mayúsculo. Imagínate que será 2-7 4-2-5-5-8-5 de 4-0 familia, 2-3 que 4-0 patria, 4-0 9-11-5-11 6-4-11-7-6-11 4-6-2-3-2 que desplegar todo su 1-11-7-8-5 para 1-2-3-9-2-5 6 mantener su honor como 0-3-11 grande 6 1-11-7-6-2-3-4-2 3-11-9-6-8-3 como la consideran todas las potencias del mundo.

2-7 arrojo 6 7-11 1-11-7-2-3-4-6-11 del 6-4-11-7-6-11-3-8 es mucha. ¿1-2-3-9-2-5-11-3?

¿6 7-8s 4-05-9-8-s?...

¡1-2-3-9-2-5! Ya 7-8 9-5-2-8... que esos 4-6-2-3-2-3 que ser tus más ardientes deseos!

PAJEDIERS

• ★ •

FUGA DE VOCALES

P.r. .nm.nd.c..s, S.nt..g.;
p.r p.ll., .n m.n.c.p.l;
p.r. b..n. l.ct.r.
n. h.b..nd. c.m. "Z.g-Z.g"

P. LEPE

ANAGRAMAS

Señor Rulei

Diez letras son, y con ellas
el nombre podéis formar,
de un ave de las más bellas
que existen para cantar.

B. RODRIGUEZ L.

★

Ema Cara de dos Arens

Formar con estas letras cierto departamento de un edificio público.

LISANDRO LATORRE A.

★

Dudej Espinoza

Formar con estas letras el nombre y apellido de un poeta americano.

★

Ateo San Jurjo Ler

Formar con estas letras el nombre y apellido de un marino retirado.

P. LEPE

PASATIEMPOS

ACROSTICO

I . . . . . .
. . . N . . .
. . . G .
. . L . . . . . .
. . . . A . . .
. . . . . T . . .
. . . . . E . . .
. . . R . . . . .
. R . . . . .
. . . . . A . . .

Sustituír los puntos por letras de tal suerte que resulten nombres de países.

A. Z. y P.

• ★ •

CHARADAS

A orillas de mi *segunda* encantadora nací feliz al despuntar la aurora; hoy, después de muchos años de vida placentera, héme aquí en el *cuatro prima cinco* de esta pampa fiera.

Con mi *primera tercia* y *cuarta* formarás, experto lector, cierto nombre que se da al que niega la existencia del Todo Creador. Podré por *tercia quinta* en esta charada, como es natural, que es cosa muy sublime y muy grandiosa mi *total*.

O. BLANCO PH

★

Iba pensando en Lilí
y hallé un *segunda primera*,
que me preguntó cuál era
la *prime cuarta* de mí...
Yo no sé lo que le dí
para que luego se fuera
y con *segunda tercera*
marchóse, sí, de buen modo,
con cara color de *todo*,
de un color de mi bandera.

P. LEPE

• ★ •

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5—nombre de varón
1 4 3 4—apellido
3 2 5—isla
5 4—negación
3—consonante

1 2 3 4 5 6—apellido
4 5 6 2—nombre femenino
1 2 3—negocio
1—consonante

1 2 3 4—apellido
3 4 1—legumbre
1 4—complementario
2—vocal

JEROGLIFICOS

Metal pesa

★

Preposición, preposición

LISANDRO LATORRE A.

★

Ciudad letra

★

Punta apellido

MANUEL J. CARRASCO A.

★

Comida alegría

V. E. V.

ZIG-ZAG



TRES LECTORES.—Cuadro de Teodoro Kleehuas

AÑO VI.—NUM. 356

PRECIO: 50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



No cabe duda á los aficionados que la ruidosa y completa victoria de Carpentier el campeón francés de box sobre Young Joseph, el viejo luchador inglés, tiene algo que ver con su serio régimen y el empleo juicioso del

Peptonato de Hierro Robin

el gran reconstituyente.

Año V

ZIG ZAG

N.° 356

Santiago de Chile, 16 de Dic. de 1911



Belleza boliviana.—Señora Arcadia Calderón de Zalles, hija del Ministro de Bolivia en Londres

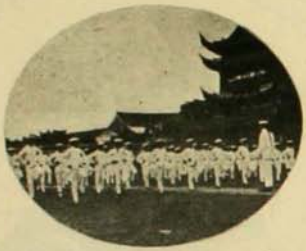
FOTOGRAFIAS QUE EXPLICAN GRAFICAMENTE EL PROGRESO MILITAR DE LA CHINA





El régimen antiguo.—1. Arquero chino.—2. Un campeonato de tiro con flecha, á presencia de delegaciones extranjeras







El régimen reformista.—1. Ejercicios modernos de los institutos militares europeizados.—2. Una parada militar. Disponiéndose á marcar el paso alemán.—3. Deportes. Una carrera en zancos

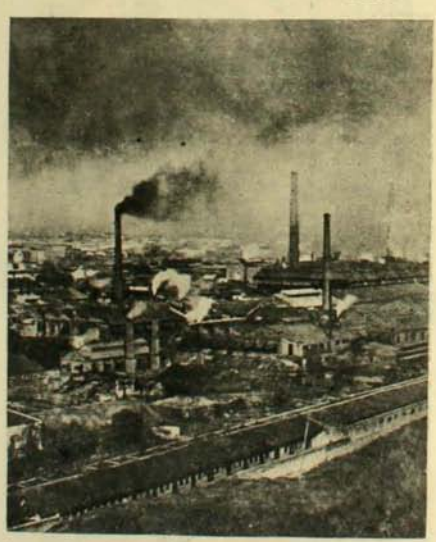
⚜ ⚜ ⚜

LA CONFLAGRACION POLITICA ANTI-MANCHU EN CHINA

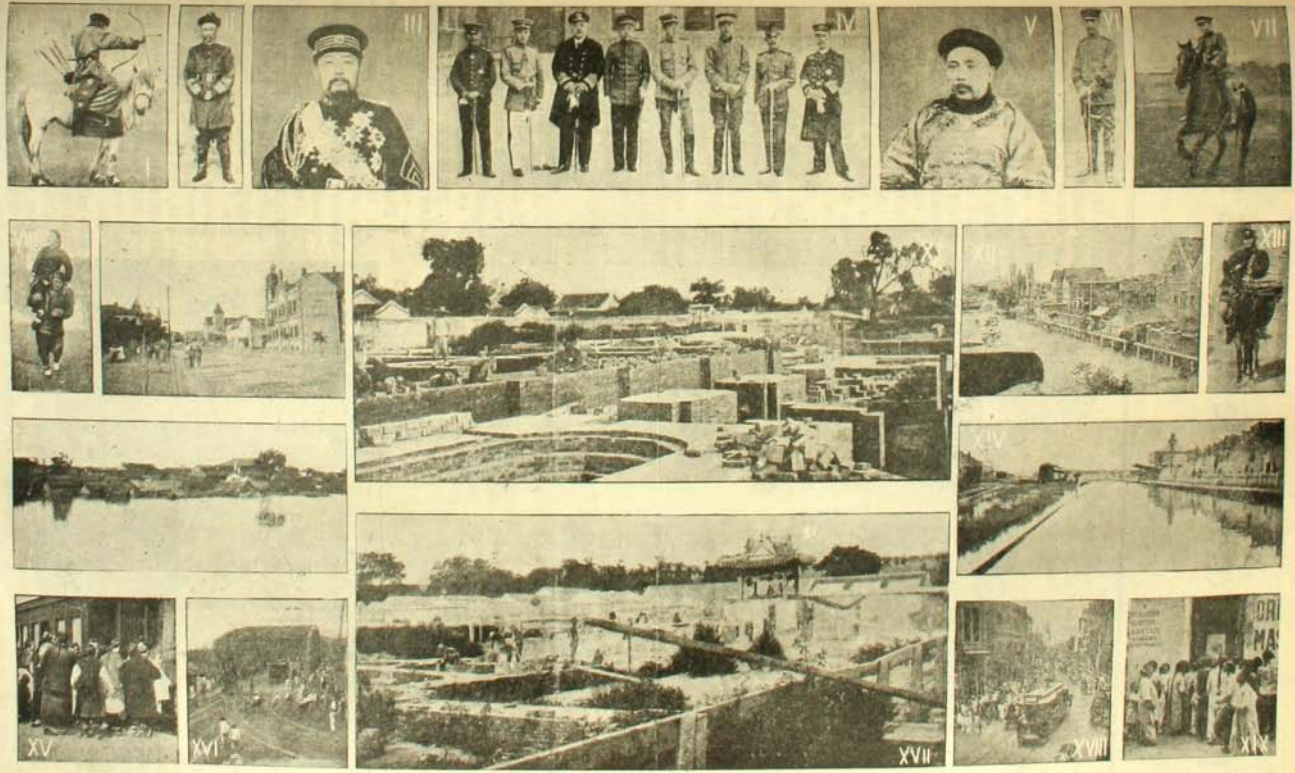


Grupo de damas manchúes, casta que constituye la aristocracia en toda China, luciendo el tocado distintivo de sus nobles abolengos.

ECOS DE LA REVOLUCION EN CHINA.—"CREUSOT" CHINO EN HANYANG



Arsenal y Altos Hornos en los dominios de los Tsing.



I. Un arquero manchú.—II. General Fong Chang.—III. Un oficial del nuevo régimen.—IV. Miembros de la Superioridad Militar en Pekín.—V. El hombre del día de los imperialistas, Yuan-Shi-Kai.—VI. General Ying Chang, jefe de las tropas imperiales.—VII. Príncipe Tsai en el campo de maniobras.—VIII. Una muchacha cantatriz dirigiéndose á una Casa de Té.—IV. La calle principal de Tsingtchau, en la China alemana.—X. Las recientes inundaciones. Pueblecito parcialmente destruído en las cercanías de Nanking.—XI. Construyendo el Parlamento Nacional en Pekín. (Este inmenso edificio es el más espacioso de su género en el mundo entero).—XII. La calle de las Legaciones en Pekín.—XIII. Un cartero del servicio imperial de correspondencia.—XIV. Las últimas inundaciones. Una escena en una estación de la línea ferroviaria de Hankow.—XV. China moderna. Precipitándose á tomar el tren.—XVI. Líneas de tranvías y un puente metálico en Shangay.—XVII. Vista lateral de la Casa Parlamentaria en construcción.—XVIII. Escena de vida activa y modernizada en una calle de Shangay.—XIX. La mujer china del siglo XX. Acudiendo á utilizar los servicios de una institución de masaje.

El Conservatorio de animales sabios

HACE dos ó tres años, en una revista representaba en Folies-Bergère, el telón se levantaba sobre una decoración de proporciones muy reducidas. Representaba una ciudad en miniatura con sus principales edificios: Intendencia, estación, café-restaurant, etc. . .

En este cuadro se desarrollaban una serie de episodios cómicos: un consumidor poco delicado, á quien había servido un mozo en la terraza de su establecimiento, se iba sin pagar; un agente de policía seguía la pista del fugitivo; perseguidor y perseguido atropellaban á un viajero, escoltado de un porta-equipajes que llevaba sus maletas. El Alcalde intervenía para restablecer el orden mientras que llegaban los bomberos y rociaban al magistrado...

Una "troupe" cuyos individuos estaban en proporción con las decoraciones representaban esta pantomima endiablada. Terminada la escena, los artistas venían á saludar al público que aplaudía de corazón, y volvían á pastidores... en cuatro patas, ladrando alegremente. Porque todos los actores, sin excepción, el Alcalde, el mozo de café, los bomberos, no eran sino perros sabios, que llevaban el traje de su papel.

¿Cómo se pudo realizar semejante maravilla de adiestramiento? Tal era la pregunta que los espectadores se hacían, mientras reían á carcajadas las proezas de la pequeña "troupe".



Los "tours de force" de un Tom cañón de cuatro patas

Ignoraban que existe, para el aprendizaje de los animales que se destinan al circo ó al music-hall, establecimientos especiales que se denominan "conservatorios en donde se da una educación completa á los ilustres actores animales. Hay clases de gimnasia y de música; y se inicia á los pensionistas en la danza, como también en la pantomima. Al cabo de un tiempo de estudio más ó menos largo, el alumno sale de allí en calidad de "virtuoso" distinguido, prestidigitador, equilibrista ó acróbata.

Hemos conseguido visitar uno de estos conservatorios, en donde no se permite la entrada sino á los privilegiados. Está en un un barrio de París, muy cerca de las fortificaciones.



¡Salta, Medoro! Aprendizaje del salto mortal

Nos encontramos en una vasta sala en la que se mezclaban los animales más diversos: poneys, burritos que sacuden maliciosamente sus orejas, una zebra que medita en un rincón, cabras blancas, un ciervo y un perro. Es una verdadera arca de Noé. En las piezas del primer piso el espectáculo es todavía más curioso. En medio de una espantable batahola donde los gritos penetrantes de los macacos responden á los chillidos de los loros, un horroroso mono se dirige á nosotros, la mano extendida como para saludar á un viejo camarada.

—Estos son nuestros pensionistas—me dice mi guía.—La dirección se encarga de enseñar cualquier "número" clásico ó inédito. El comprador se entiende con ella sobre el programa por realizar, y al cabo de algunos meses, nosotros entregamos los "artistas" listos para presentarse en público, con sus arneses, vestuarios y otros accesorios que necesiten para su exhibición.

Entremos en algunas de las "clases" en horas de "estudio" y veamos cómo se lleva á cabo la enseñanza.

Henos en la sala de aprendizaje de los perros. Están allí en plena actividad. Dos amaestradores hacen "repetir" á los perros que aprenden á marchar y á valsar. Más allá, un gran diablo, en malla de clown toda pintada, enseña á saltar á lo largo á un magnífico terbrel ruso, obligándolo á ayudarse de un trampolín de resorte que proyecta al animal á alturas increíbles.

Más acá, un amaestrador y su ayudante se pre-

paran para ejercitar un trabajo de los más difíciles, el salto mortal hacia atrás, que deberá ejecutar un pequeño perrito faldero. El amaestrador toma al perro, le acaricia las orejas y el lomo y le pasa por las patas delanteras, en las axilas, una cuerda de dos metros que anuda en la espalda. Hecho esto se lleva al faldero sobre un tapiz bastante mullido y se le reconforta con una caricia. El ayudante sostiene uno de los extremos de la cuerda, el amaestrador coge el otro con la mano izquierda, encontrándose el hocico del perro vuelto hacia la mano derecha armada de un palito.

—Vamos, salta—dice el amaestrador con tono suave, presentándole el palo.

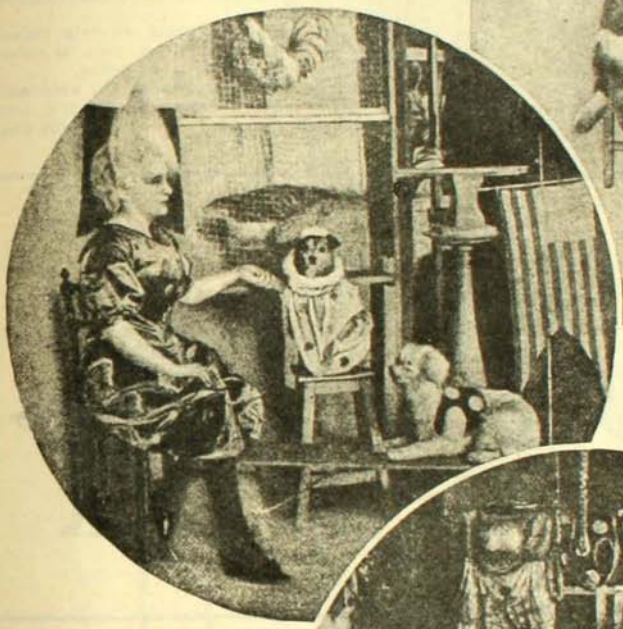
El perro vacila un segundo.

—¡Salta!—repite el profesor, con el mismo tono amistoso, porque no se puede tratar con brusquedad á un perro.

El faldero obedece y toma vuelo. Pero, en el momento en que las patas de atrás tocan la barrita para saltarla, el amaestrador extiende vivamente la cuerda, levanta el palo y rechaza al animalito por el pecho. En ese momento el ayudante le da un ligero impulso de báscula á las partes posteriores y he aquí al perro girando alrededor de la



Las primeras armas de un Hércules



Un Arca de Noé entre bastidores. Antes de salir á escena.



En mano de las vestidoras

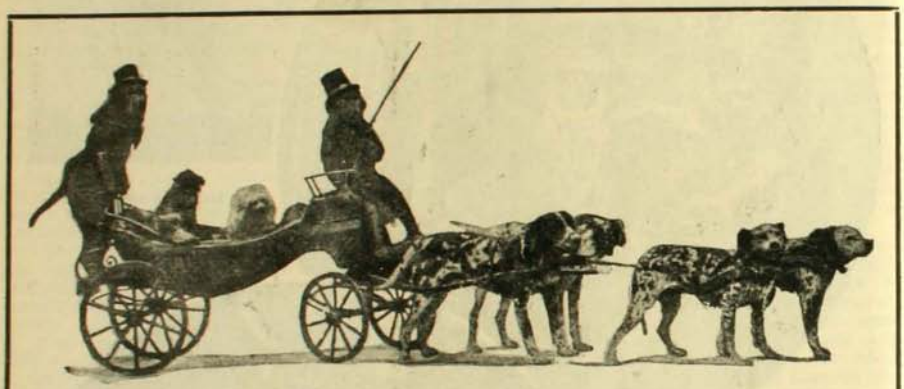
cuerda que hace eje bajo sus patas delanteras para caer, después de una pirueta, sobre sus cuatro patas. El salto mortal ha sido ejecutado, no sin trabajo, porque el animal es todavía novicio. Para otra vez, el faldero lo hará mejor, y, al cabo de varias repeticiones del mismo ejercicio, llegará á ser maestro en esta clase de trabajo. A una simple señal sin ayuda de la cuerda, dará el salto como un perfecto acróbata.

No basta que el amaestrador esté familiarizado con todos los secretos del oficio: es preciso todavía que conozca á fondo el carácter de sus alumnos. Conocer las "mañas" de cada animal, es algo importante en materia de amaestramiento. El perro se lleva por la dulzura y las buenas palabras; el burro, menos digno, por el miedo y los golpes. En cuanto á los pájaros, solamente por la promesa de un puñado de granos se consigue algo de ellos.

carse al espantajo. Es preciso acudir á medios más enérgicos. El amaestrador agita en el aire una huasca provista en su extremo de una borla de lana de colores vivos y persigue con ella vigorosamente á los volátiles. Estrechados por todas partes se deciden por fin á posarse sobre el maniquí y comienzan los picos á recoger activamente el trigo que lo cubre. El poder magnético de la "encantadora" que, en la representación, maravillará al público, no es más que una ilusión. Las palomas se posan sobre ellas porque les recuerda el maniquí que les ofrecía tan sabrosa comida.

El alumno más inteligente de esta escuela extraña, es sin duda, el mono, pero al mismo tiempo es el más perverso de todos.

Siempre están de mal humor. Su naturaleza malévola se traduce generalmente por terribles accesos de ferocidad. Felizmente sus guar-



Un tiro "dernier cri"

Un número que en los music-halls obtiene siempre un vivo éxito, es aquel de la "encantadora" de los pájaros. Una mujer joven se mantiene en equilibrio sobre una gran bola ó sobre un hilo de metal extendido, y, de repente, una nube de palomas blancas se ciernen sobre la cabeza de la bailarina. Los pájaros voltejean por un instante graciosamente alrededor de ella, pasando y repasando deslumbrados por la luz y, por fin, se posan sobre sus brazos, sobre sus hombros, sobre sus cabellos, invencibiemente atraídos por el "encanto"...

El secreto de este aprendizaje nos ha sido revelado en la escuela de animales sabios. En medio de una pieza, se coloca un maniquí sobre un escabel. Un "profesor" lo salpica de grano, en seguida abre la jaula en donde están encerradas las palomas. Incierta y vacilante la tropa alada se esparce en desorden, volando de aquí para allá: el maniquí nada de particular les dice que encante á las palomas y, á pesar de la tentación de los granos que pueden picotear, no se atreven á acer-

dianes están prevenidos y los mantienen en jaque.

En la escuela, los profesores de los monos no hacen sus clases sino con las manos protegidas por guantes espesos y una máscara de esgrima en el rostro. Y jamás toman á sus alumnos por los brazos ó la mitad del cuerpo, porque en esa postura los pícaros tienen toda facilidad para morder; los cogen siempre por las orejas ó por detrás de la cabeza.

No es todo amaestrar un animal para ejecutar una proeza. Es preciso acostumbrarlo á esperar su turno en bastidores, sin hacer ruido, sin destrozar sus vestidos, ó desembarazarse de sus arneses. Se les acostumbra también al centelleo de las mil lentejuelas de que está constelado el traje de los clowns que deben presentarlos.

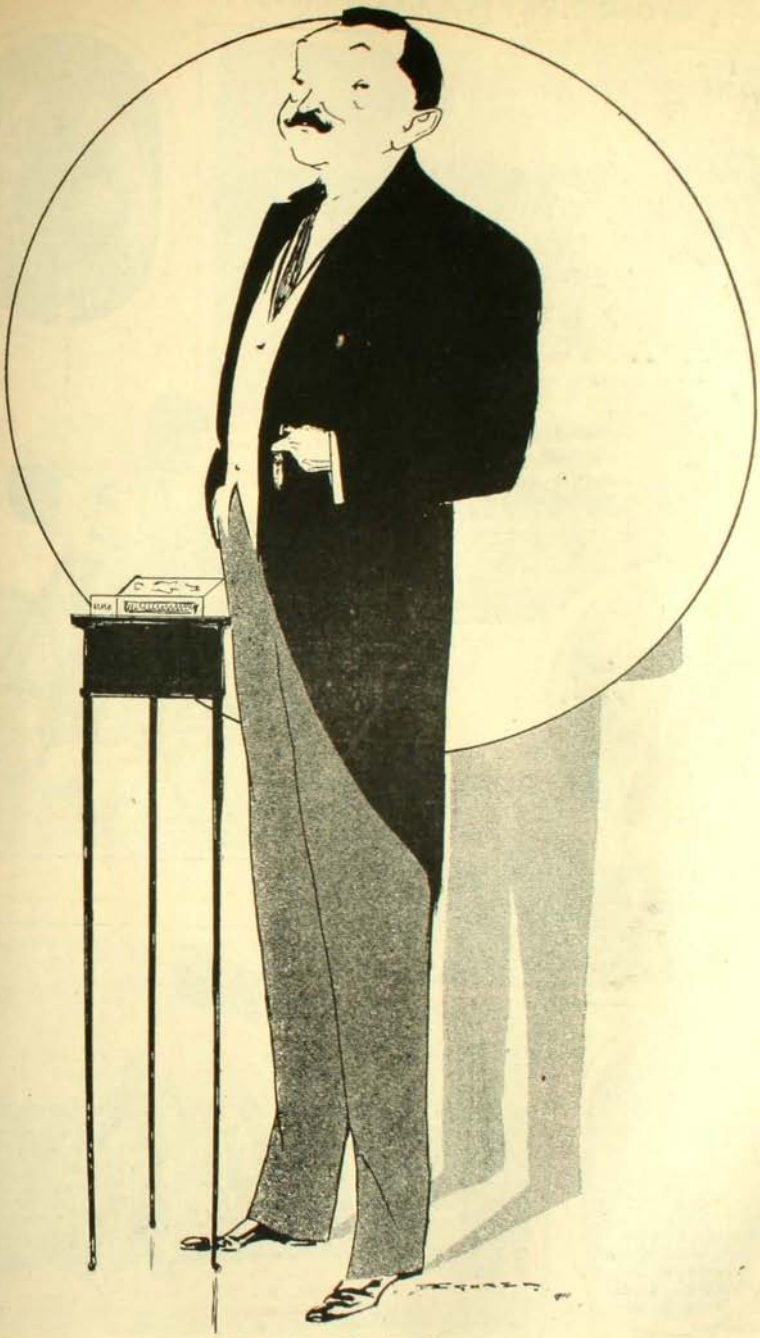
Por fin, helos provistos de su diploma de capacidad, prontos á correr el mundo!

¡Cuántos corazones de niños y aún, de adultos, irán á regocijar estos extraños actores, cuyo aprendizaje ha costado algunos meses de sabia y paciente dedicación!

Z.-Z.

EXCMO. SEÑOR MARIANO ARAMBURO Y MACHADO

Ministro de Cuba en Chile



Ya la fama á grito pleno
le cantó al mundo al oído
que es noble, jovial y bueno,
un espíritu sereno
y un talento distinguido.

LAS CARRERAS DEL CLUB CICLISTA "CÓNDOR"









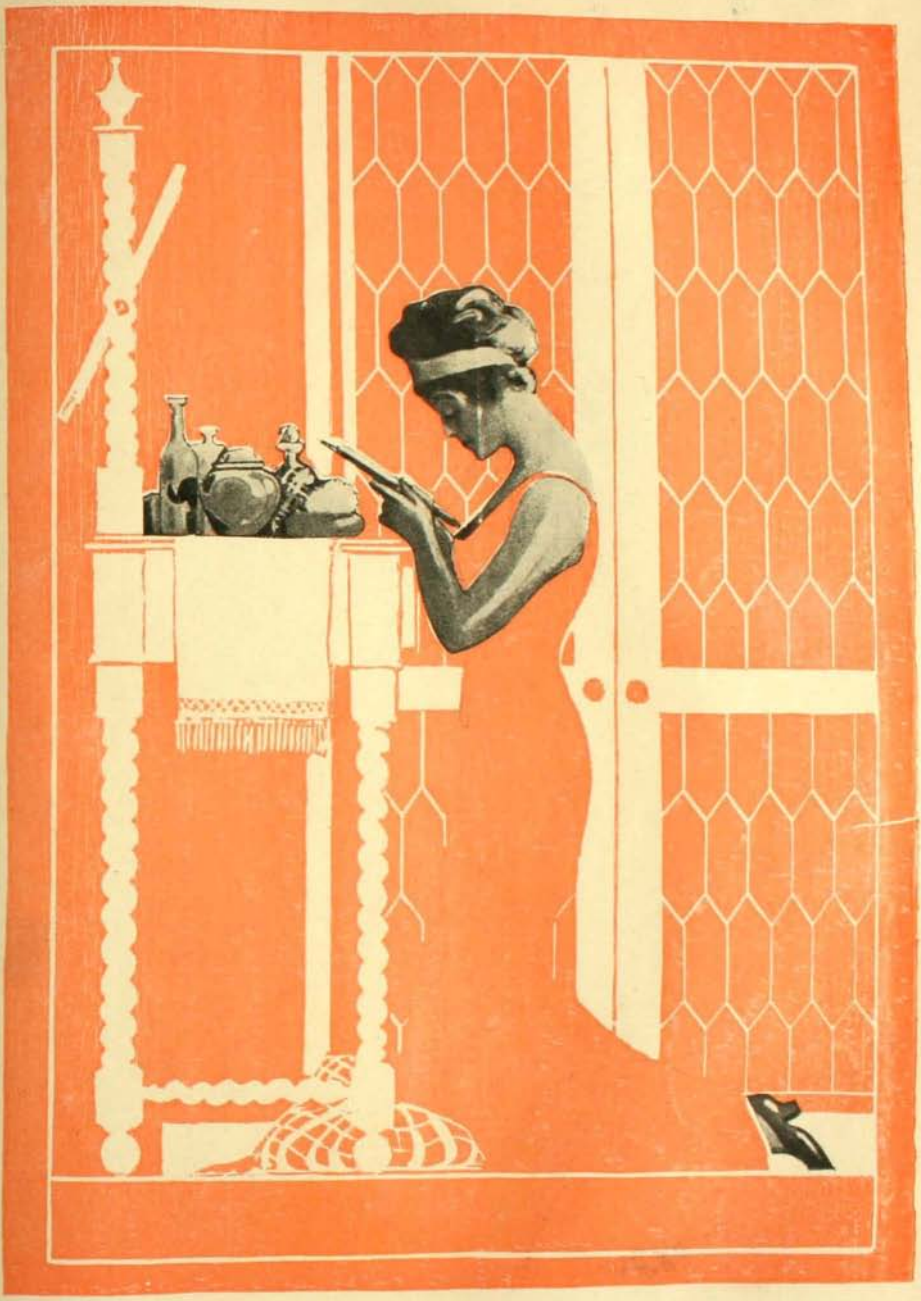






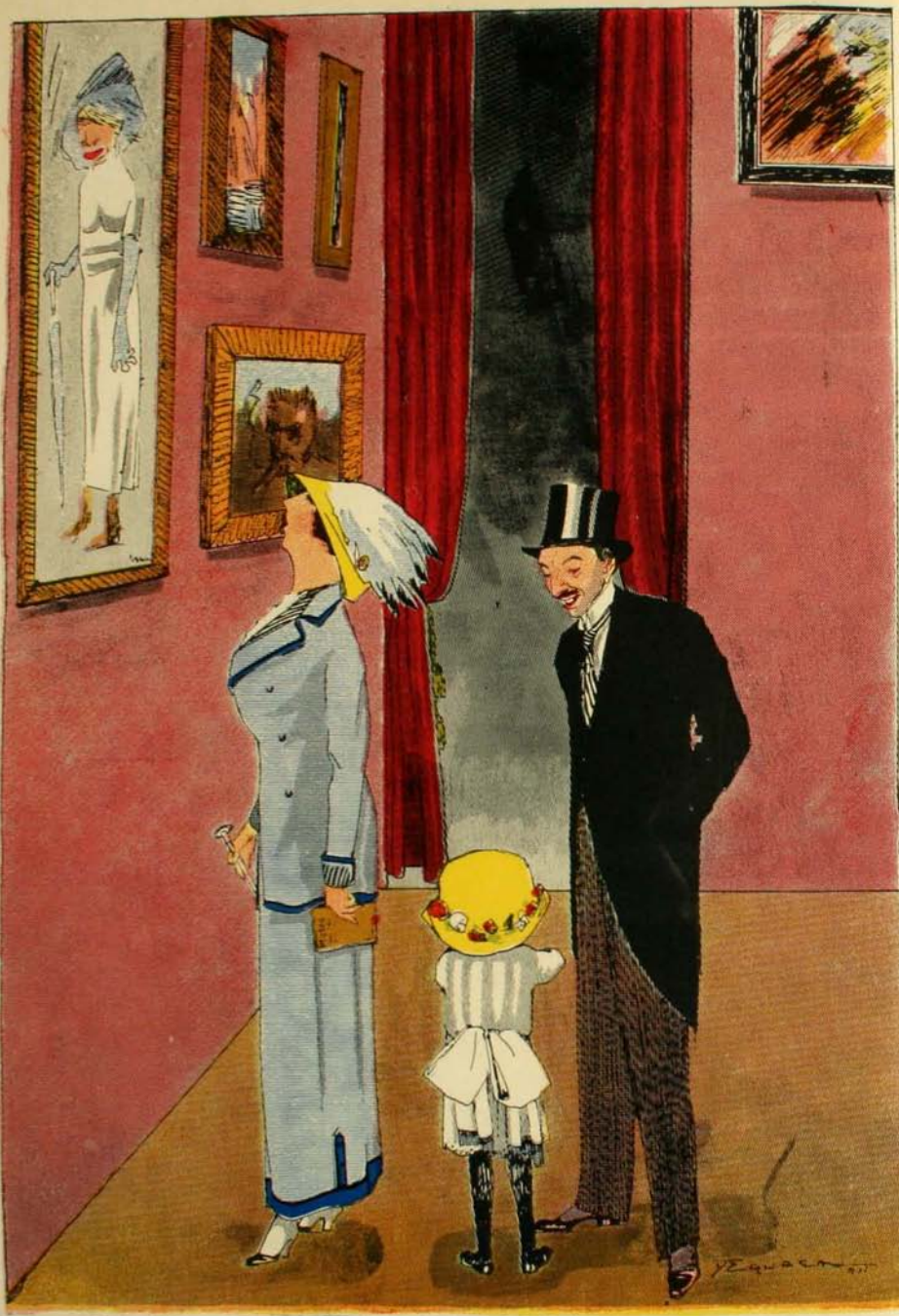


1. Partida de los 4,000 metros.—2. C. Ran, ganador de los 1,000 metros.—3. Durante la carrera de los 5,000 metros.—4. Durante la carrera de los 10,000 metros.—5. A. Danney, ganador de los 10,000 metros.—6. Durante la carrera de los 1,000 metros.—7. A. Friedeman, ganador de los 25,000 metros.—8. Directorio del Club Cóndor y jueces.



DEVOCIÓN

LA MAMA QUE NO VA AL CERRO



—¿Por qué llora, Teresita?
—Porque mi mamá no quiere llevarme al Cerro de Santa Lucía.
—¿Al Cerro? ¿Y que hay en el Cerro?
—La Anita me ha dicho que al Cerro van muchos caballeros que les dan dulces á las niñitas que van con la mamá.

EL IMPLACABLE AMOR

No sé por qué se habló con miedo del *amor* en nuestra mesa. ¿Era en verdad tan formidable, tan temible? Los unos le trataron como á un niño, los otros como á un dios cruel y enemigo contra el cual no había ni amparo ni defensa.

Edmundo Levy fué de los primeros. Sí, temía al amor, ciertamente.

—¿Por qué no? sostuvo. ¿Acaso durante toda nuestra vida no es el amo? El manda, el guía nuestros actos; á su imperio todo queda subordinado sin ninguna apelación.

Oid lo que me ocurrió en cierto viaje que hice de la América del Sur á París.

Volvía de Buenos Aires con el corazón oprimido por un gran dolor. Una catástrofe de



—Cuán cierto es—me dijo—que los oprimidos se buscan para consolarse!

amor, ruda como todas estas grandes crísis del alma, me arrojó en la vida de los viajes. Pretendía hallar sobre el océano el olvido, la anulación total y absoluta del pasado.

Pero la imagen turbadora de aquella á quien había amado subió conmigo á bordo del vapor que debía conducirme y como un fantasma se sentó desde el primer día sobre el lecho de mi camarote. ¡Estaba condenado, no podría olvidarla!

Viajaba en el "Atlantic" una mujer de apariencia meditabunda y sentimental que era mi compañera de mesa. Desde los comienzos del viaje fuimos amigos. Era una silueta doliente y casi muda, arrebujada constantemente en un dolor que parecía á todas luces implacable. Muchas veces ví llenarse sus ojos de lágrimas sin que aparentemente hubiese para ello motivo alguno.

Este misterio romántico me inquietó y decidí averiguar la causa que originaba tal estado de alma.

—Decididamente, señora, le dije un día, junto con nosotros, usted y yo, se han embarcado recuerdos imperecederos. ¿No es verdad? Sus suspiros, su tristeza me hablan con elocuencia de una pena oculta é implacable. Si en el curso de nuestro viaje, y acaso de la vida, necesita usted un confidente que sepa apreciar en lo que vale una herida del corazón encontrará usted en mí alguien que sabe de tan tristes cosas más de lo que quisiera!...

La sinceridad de mi lenguaje conmovió á aquella mujer.

—¡Cuán cierto es, me dijo, que los oprimidos se buscan para consolarse! Había supuesto en usted nostalgias y penas idénticas á las mías. ¿Acaso usted como yo huye del recuerdo imborrable de un amor?

Nuestra alianza estaba hecha. Desde entonces, sentados en la popa del barco, hablábamos, mirando la inmensa estela del mar, de nuestros mutuos recuerdos.

Ambos temblábamos á la evocación del ayer.

Eramos dos almas heridas á quienes asustaba el hábito engañoso y terrible del amor pero que encontraban en el análisis de sus penas un ardiente, un doloroso y quemante placer.

Su *caso* era distinto del mío pero ¡cuán cruel, cuán inhumano! Ligada por el más profundo amor á un hombre se vió de pronto suplantada por una nueva mujer á la cual, en sus ansias de sacrificio y de penalidad sin límites, hubo de mostrar en su propia casa, durante cinco años, el mayor afecto.

Mi *caso* era más fulminante. Pronto á casarme descubrí en mi novia un amor de juventud que nada había podido extinguir. Perdoné y partí.

Y ahora, mi desconocida y yo, sobre un barco que desafiaba las tormentas del océano, nos complacíamos en poner de pie, frente á nosotros, los pálidos y odiosos fantasmas del pasado.

Pero un día notamos con estupor que todo se desteñía ante nosotros. El pasado nos parecía una borrosa mentira. El viejo amor surgía con la vaguedad de un sueño olvidado. Y trémulos, llenos de espanto, en una triste tarde que se apagaba, descubrimos que nuestra mutua simpatía se había convertido en un verdadero amor.

Fué un idilio sin alegrías ni esperanzas. Un romance de amor en el cual todos los gestos tenían la turbación del miedo, la inquietud y la zozobra del que sabe que va á caer á un abismo. El dolor común había hecho nacer en nosotros primero la intimidad, luego el amor. Pronto vendría la pasión con sus fuegos y sus azares...

Este pensamiento nos aterraba. Y vencidos por él nos separamos un día con lágrimas en los ojos. Ella se perdió en las profundidades de la Europa, y volví á mi hogar en el cual, como un convaleciente, pasé dos años junto al santo regazo de mi madre.

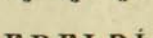
Al cabo de ellos llevóme á Lucerna cierta aventura. Una noche cenaba en el restaurant del "Hotel National" cuando sentí de pronto, cerca de mí, una voz conocida. Miré y mis ojos se detuvieron espantados ante la cara de mi antigua compañera de viaje.

Ella no me conoció. Un debate azaroso, en el cual la desdichada llevaba la peor parte, la sustraía á todo lo que había á su al rededor. Al fin, vencida, inclinó la cabeza sobre la mesa y se puso á llorar. Su compañero, un señor alto y rubio, golpeaba, entre tanto, indiferente, con su cuchillo sobre la mesa.

Me alejé de allí como del fuego. ¡Cuántos recuerdos tenían para mí esos ojos dulces y apasionados que tanto habían llorado por los hombres!

Ya véis, señores, terminó Edmundo, cuán cruel, cuán implacable es el amor. ¿Yo mismo que creía muerto mi corazón no acabo de batirme ayer por el amor de una mujer?

MONT-CALM



REBELDÍA

Sale el sol é ilumina la llanura.
Mueve la verde mies el aura pura.
Desechando el temor de hados adversos,
sobre el césped florido, á la ventura,
voy recitando versos.

Siéntome alegre, libre, fuerte, sano.
Venció fatal pasión el alma mía.
Ningún recuerdo del amor tirano
turba y mengua el deleite soberano
de tan hermoso día.

Mi pecho absorbe con afán profundo
el soplo suave, el hálito fecundo
que entre flores espira, en dulce calma;
y retoñar la juventud del mundo
siento dentro del alma.

Quien á la humana lid, siempre reñida
quiera llevar alientos triunfadores,
beba el vino en la copa de la Vida
que la naturaleza le da henchida,
y huya de los amores.

Rompa los hierros, siervo sublevado,
y sin temor, ni duda, ni recelo,
por el ihculto erial ó el fresco prado
corra á sus anchas, á la luz del cielo,
cual potro no domado.

PABLO BOURGET

EL TEATRO AL AIRE LIBRE





La colonia catalana de Santiago, con motivo de la hermosa fiesta que llevaron á efecto en Apoquindo el 8 del actual, en celebración del "Germanor", que es uno de sus acontecimientos nacionales, tuvieron la bella idea de hacer un teatro al "aire libre" y de poner en escena una de las obras que ha dado más celebridad á Rusiñol, "La alegría que pasa".

Fué un espectáculo interesante y que se hacía por primera vez en Chile.





I. Una de las principales escenas de "La alegría que pasa".—II. Santiago Rusiñol, autor de "La alegría que pasa".—III. Enrique Morera, autor de la música de "La alegría que pasa".—IV. Aspecto general de la concurrencia que presenció la primera representación de una obra teatral al aire libre.

EN EL PARQUE COUSIÑO













Grupo de interesantes fotografías tomadas durante la reñida batalla de flores verificada últimamente en el Parque Cousiño, á beneficio del Patronato de Andacollo

LOS CONGELADOS

Exclamó el joven sabio:

—¡La Vida! ¡y qué sabemos nosotros de lo que es la Vida! amigo mío... ¿Usted ha visto, sin duda, funcionar esos populares aparatos que se llaman ventiladores, y que se mueven en un perenne vértigo, refrescando el ambiente caliginoso de los cafés? ¡Quién no los conoce! Trátase de dos simples hélices cruzadas, que por medio de un sencillo mecanismo giran, agitando el aire. Para ponerlas en movimiento, basta meter la clavija (que está al cabo de un flexible metálico envuelto en hilo de algodón), en el enchufe. El fluido corre á través del flexible y el aparato se echa á girar. Quita usted la clavija; cesa el fluido de comunicar movimiento á la pequeña máquina; las hélices se paran... y el aparato es como un cuerpo sin vida. Si lo dejamos allí indefinidamente, acabará por orinecerse. Después, será inútil comunicarle nuevo fluido. Pero mientras esto no suceda, cuantas veces se produzca el contacto de la clavija y el enchufe, el pequeño organismo funcionará...

Pues bien, amigo mío, la vida no es ya para la Ciencia más que algo semejante á ese fluido eléctrico, es decir, una de las fuerzas constantes de la naturaleza. Por causas casi siempre conocidas, el fluido, la bienhechora corriente vital se suspende, y se para la máquina. Pero es posible, dentro de los modernos conocimientos, aplicarle de nuevo la corriente y hacerla moverse otra vez... Sólo que hasta hoy, era preciso intentar luego la resurrección, en vista de que el cuerpo humano se descompone con más rapidez que la máquina de que hablamos, y una vez descompuesto, es imposible todo tanteo. Felizmente, los últimos experimentos de Raúl Pictet, mi maestro muy querido, con el cual trabajo ahora aquí mismo, abren posibilidades sin límites á este respecto.

¿Quizás habrá leído usted los milagros que mi maestro ha podido realizar con los peces?



Varios hombres que yacen congelados en ataúdes diáfanos, que se hallan á temperaturas terriblemente bajas.

Imagínese usted una pecera que, por determinados procedimientos, se va paulatinamente helando, primero á 0 grado; después, á temperaturas de 20 y aún 30 grados. A los primeros síntomas de frío, los peces suspenden todo movimiento. ¡Luego, quedan presos en el hielo y acaban por morir!

A esas temperaturas de 20 y 30 grados, el pez no es ya más que un bibelot cristalizado, que se quiebra con suma facilidad, pudiéndose reducirlo con los dedos á pequeños fragmentos... Pero—y aquí empieza lo maravilloso—después de un tiempo indefinido, durante el cual naturalmente se ha tenido la precaución de conservar la bajísima temperatura de la pecera, se deja á ésta paulatinamente licuarse; el agua, con suma lentitud, va deshelándose; vuelven los peces á flotar en ella, y de pronto empiezan á moverse y á nadar como si tal cosa, agitando sus aletas con el elegante ritmo habitual.

El joven sabio hizo una pausa, durante la cual buscaba en mi fisonomía el efecto de sus palabras.

Pues bien, prosiguió después de algunos segundos, ¿qué diría usted si yo le asegurase que, tras muchos ensayos, (con ranas, que soportan temperaturas de 28 grados; con escolopendras, que la soportan de 50 grados; con caracoles, que las sufren hasta de 120 grados) qué diría usted si yo le asegurase haber logrado con mamíferos, con cuadrumanos de gran talla... con el complicado cuerpo del hombre por fin, lo que mi maestro Pictet obtuvo con los peces?

—¡Imposible!

—Se ha logrado, sí, señor, y—añadió acercándose á mi oído—en un subterráneo especial al que puedo conducir á usted cuando guste, yacen congelados en ataúdes diáfanos, que se hallan á temperaturas terriblemente bajas, varios hombres, sí, señor, varios hombres que por su voluntad han querido dormir, dormir mucho tiempo, meses, años... para poner un paréntesis de hielo, y de dulce y

sosegada inconsciencia entre su dolorosa vida de ayer y la vida de mañana, (que esperan superior á ésta), en una sociedad más sabia.

Claro que han pagado muy caro tal paréntesis; pero como se trata de ricos... Al cabo de cierto tiempo, el procedimiento se abaratará, y entonces, hasta los más pobres, podrán sustraerse cuanto tiempo quieran á su calvario cotidiano. A la vejez y á la muerte.

Entre estos *congelados* de ahora, hay dos ó tres que están allí por pura curiosidad, porque imaginan que, cuando despierten, se encontrarán en un mundo mejor. Para mí creo que se equivocan, pero en fin allá ellos, y uno de los dormidos, el más peregrino de todos, ha pagado por veinte años de inconsciencia. ¿A qué no sabe usted para qué? Pues para dar tiempo de que crezca una niña que ahora tiene dos años, y con la cual ha jurado casarse...

—Debe ser un yanqui...

—Ha acertado usted. Es de Denver (Colorado). De tal manera les ha cristalizado á todos el frío, que si les tocásemos podríamos quebrarles en no sé cuantos pedazos, como á los peces de marras; arrancarles una mano ó un pie como si fuesen muñecos de azúcar candi.

Llegado el momento en que, según convenio particular con cada uno, hay que deshelarlos, se les aplica idéntico procedimiento al de los peces, y una vez que el agua ya licuada adquiere la temperatura conveniente, cátalos dispuestos á vivir tonificados, alegres, como si saliesen de un baño... Debo advertir á usted, sin embargo, que los hombres no se mueven así como así, nada más porque se les licue y caliente el agua: hay que hacerles en seguida la respiración artificial, como á los faquires que desentierran en la India al cabo de algunos días de catalepsia provocada. Pero merced á las tracciones rítmicas de la lengua, á los movimientos del pecho, de los brazos y demás, algunos minutos después de licuarse el agua, ya andan nuestros sujetos por allí, vistiéndose, para asomarse de nuevo á la vida, de la que quisieron escapar por determinado tiempo.

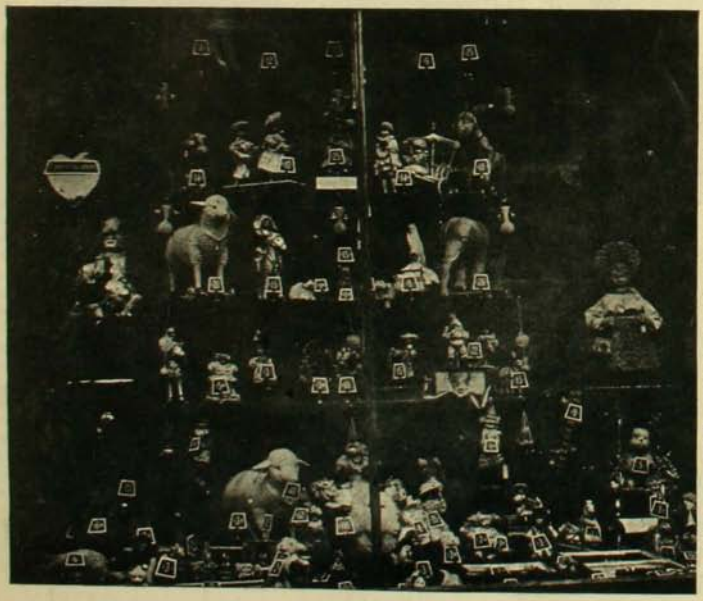
¿Quiere usted ver las urnas con sus respectivos congelados? Pues con venir mañana temprano á mi laboratorio, yo se los mostraré, á través de un cristal naturalmente, porque el sitio en que se hallan, mantiénese á una temperatura tal, que se congelaría usted á su vez en dos minutos...

¿Qué misterio solapadamente agresivo había en la sonrisa del doctor al decir esto? No lo sé; pero es lo cierto que, aunque le prometí volver al día siguiente, no me atreví á acudir á la cita... Quizás temí una superchería, una sofiama; quizás algo peor: que me metiese á mí en una "pecera" de aquéllas, y me mantuviese allí congelado durante algunos años... Estos experimentadores son terribles... ¡Yo tengo mujer, joven y bonita, de la cual aún no me desilusiono del todo; hijos, dinero, buen estómago... No me va mal en este mundo, y pienso dejar para los penosos días futuros, el procedimiento de la congelación!

AMADO NERVO

—✦—

LA FIESTA DE LOS NIÑOS



La próxima semana es la semana de los niños. La Pascua es, sin duda, la fiesta de las alegrías infantiles. Payasos y muñecas, caballos y coches, árboles y animales se confunden en las pequeñas imaginaciones. Las casas de Santiago han adornado ya sus vitrinas y presentamos la de la Casa Falconi, Estado, esquina con Agustinas, que se ha hecho notar tanto por la gran variedad de sus juguetes como por lo bajo de sus precios.

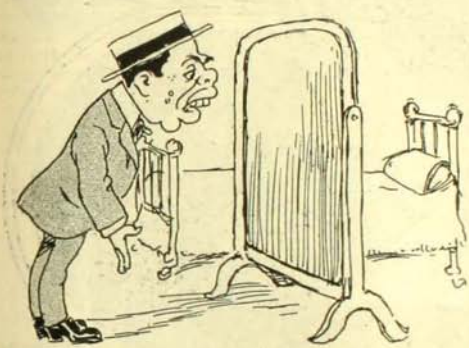
INVENCION DE LAS POLAINAS BLANCAS



1. Al revés de lo que sucede con casi todos los grandes inventos, el de las polainas blancas no se debe á la casualidad. Fué la obra consciente de un norte-americano, Mr. Nervermore. Era éste un hombre horrorosamente feo.



2. Mr. Nevermore, como cualquier hijo de vecino, tenía su corazoncito, y se volvía loco por las mujeres. Pero mirar él á una niña y echar ésta á correr despavorida, era uno. Nevermore comenzó á ponerse melancólico y á pensar en el suicidio.



3. Un día se le ocurrió examinarse delante de un espejo. —Tienen razón las mujeres, se dijo. Bueno es ser feo, pero no tanto. Prosiguiendo su examen, notó que tenía unos piés pequeñísimos y muy bien formados, que hubiera envidiado una dama.



4. ¡Eureka! exclamó. Si logro que las mujeres me miren los piés en vez de la cara, estoy salvado. Y aquel mismo día salió á la calle con unas polainas blancas, de su invención.



5. El efecto fué mágico. La atención de las mujeres se desvió hacia los piés de Nevermore, y no se acordaron para nada de su rostro. Y antes de un mes se casó con una hermosa dama; y tuvo muchos hijos, casi tan feos como él.



6. La moda de las polainas pareció bien á muchos. Y se pusieron en los piés los vistosísimos trapos. Lector: antes de decidirte á usar polainas blancas, mírate al espejo, que si la aritmética enseña que la vara tiene tres piés, en desquite á veces el pie suele tener tres varas.

ENLACE VICUÑA-VILLANUEVA



En la capilla del Palacio Arzobispal fué bendecido á medio día del Domingo último, ante una numerosa concurrencia, el matrimonio del señor Clemente Vicuña Pérez con la señorita

ENLACE VICUÑA-VILLANUEVA



Blanca Villanueva. Sirvieron de padrinos, por parte del novio, el señor don Angel Custodio Vicuña y la señora Pérez de Vicuña, y por parte de la novia, el señor don Augusto Villanueva y la señora Cárdenas de Villanueva.

LA CONVENCIÓN DE LOS PROFESORES DE ESTADO

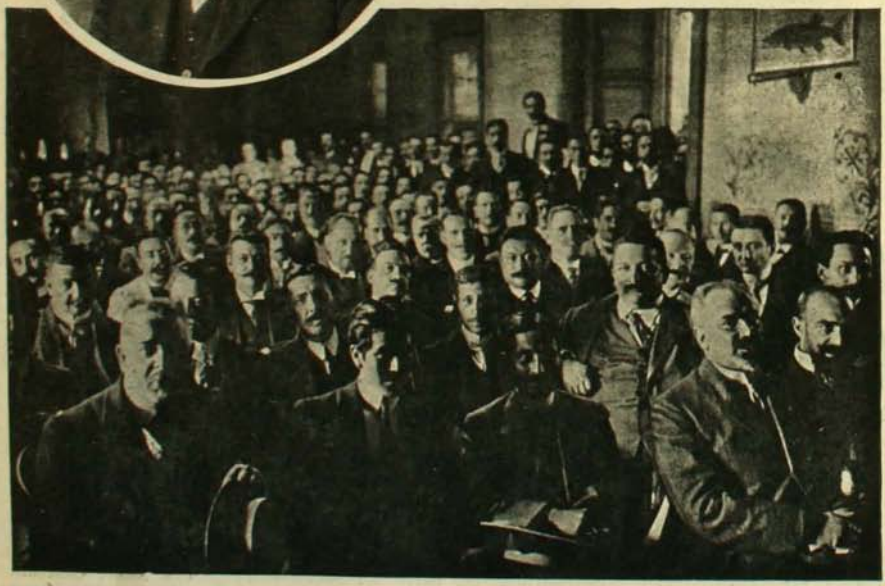




El cuerpo de profesores de Estado de Santiago, resolvió hace algún tiempo, elegir á uno de sus colegas candidato á diputado por Santiago.

El objeto era tener en el Congreso Nacional un representante de su centro, que en cualquier momento pueda defender con entera libertad sus intereses.

En la última reunión de la convención de los profesores resultó proclamado candidato el doctor Carlos Fernández Peña.



I. La mesa presidencial de la convención de los profesores de Estado en su última reunión.—II. Doctor Carlos Fernández Peña, elegido candidato á diputado por la convención.—III. Grupo general de convencionales.

CARNET DE ZIG-ZAG





Señorita Luisa Bravo U. y señor Víctor Pincheira Bravo, que contrajeron matrimonio últimamente





Señor Estanislao Téllez A. y señorita Celia Aguirre que contrajeron matrimonio el 26 del pasado.



El distinguido artista, señor Aníbal Aracena Infanta, que dará un gran concierto el 23 del presente en el Conservatorio Nacional de Música.



Srs. Casiano Espinosa y Alvaro Vial, recientemente ascendidos á Sub-comisarios de Policía, después de un brillante exámen.





Sr. Carlos R. Lacoste, que partió á París á concluir sus estudios de Medicina, por cuenta propia, sin ningún gravámen para el Estado.



Sr. Federico Videla S. † últimamente en Peumo.



Sta. Elisa Feixidor Cheves † recientemente.



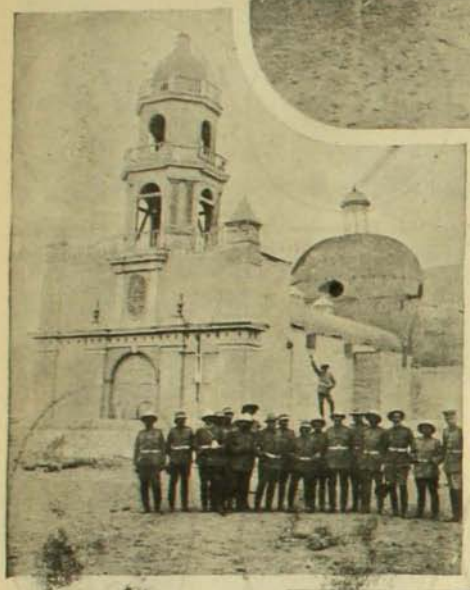
Sr. Benjamín Ortiz Bravo † recientemmente.



Sra. María del Cármen Martínez de Contador † el 24 de Noviembre.

EL VIAJE A TACNA DEL ESTADO MAYOR GENERAL





Damos algunas fotografías tomadas durante el reciente viaje al norte del Estado Mayor General.

Este viaje tuvo por objeto un estudio especial de la frontera norte en la parte relacionada con el río Sama.

Respecto al río Sama, se trató de verificar si su curso había sido desviado, pues se susurraba con insistencia que sus aguas habían sido cambiadas á fin de colocar el pueblo chileno de Tomasiri del lado del Perú. A pesar de todo, se pudo establecer en una forma exacta de que el río Sama no se había desviado.

Hay otro punto interesante que tratar sobre una posible desviación de las aguas del río Sama, y es el siguiente: El pueblo de Tomasiri forma parte de la gran hacienda de este nombre que es propiedad del ciudadano peruano señor Mac-Clean, que, según se cree, es diputado al Congreso de su país. Al señor Mac-Clean le conviene económicamente que Tomasiri esté en territorio chileno, pues así no tiene que pagar los derechos aduaneros por el





envío á Chile de los productos de sus fábricas de alcoholes y tabacos, productos que envía en casi su totalidad á nuestro país.

Fuera del río Sama, el Estado Mayor General hizo interesantes excursiones á Tarata, Sama Grande y Zapiga.

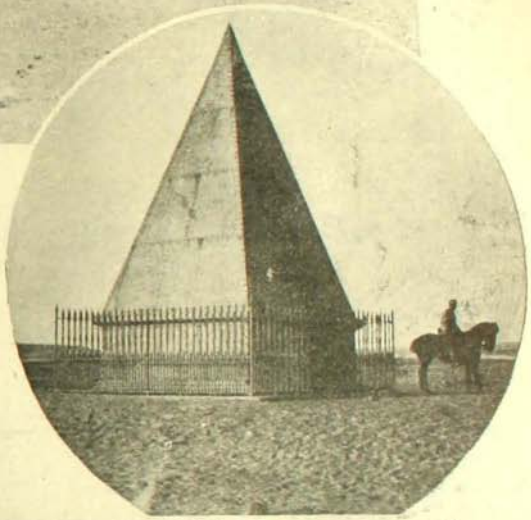
En todas partes llamó la atención el estado en

I. Campamento en la frontera de Sama.—II. Una iglesia clausurada de Calama.—III. El único cañón que queda en el Morro de Arica.—IV. Escuchando una conferencia en el Campo de la Alianza.



que se encuentran los empleados aduaneros que viven en carpas, luchando con los mosquitos y con las tercianas, sin que tengan una mala casa en que albergarse, mientras que al lado del Perú, los empleados de aduanas tienen cómodas habitaciones.

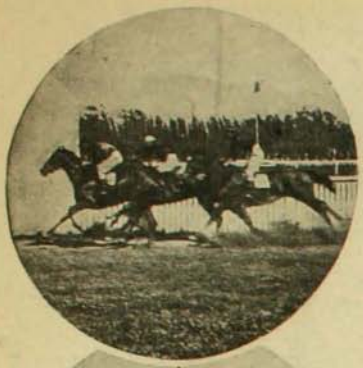
La comisión que fué de Arica á Zapiga hizo un estudio detenido del recorrido que las tropas de la I. División hicieron en sus últimas maniobras como igualmente del ferrocarril internacional de Arica á La Paz.



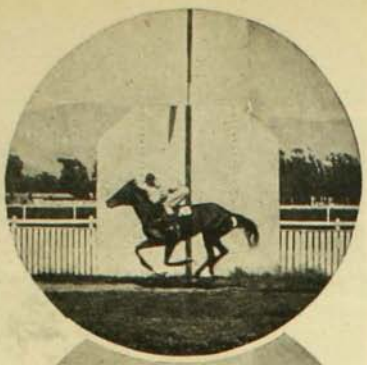


I. El valle de Sama desde el lado chileno.—II. Monumento conmemorativo en el Campo de la Alianza.—III. El Morro de Arica

CLUB HÍPICO.-LAS CARRERAS DEL DOMINGO



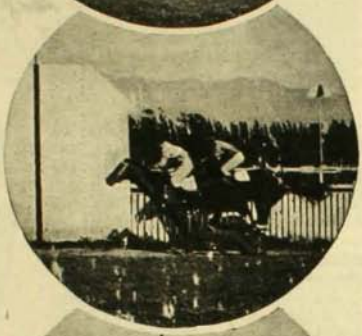
I. Llegada de la 2.a carrera: 1.o Hechizada, 2.o Minuta, 3.o Perico.



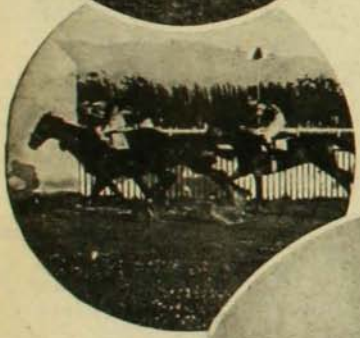
I. Misia Dorila ganando la 1.a carrera.



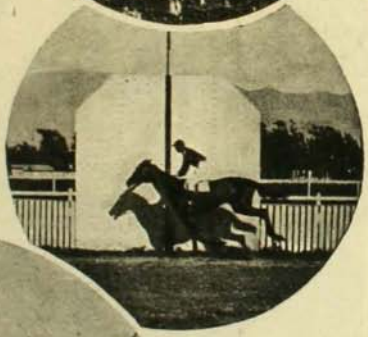
II. Soutache ganando la 5.a carrera.



II. Llegada de la 3.a: 1.o Huenchun, 2.o Lombardía.



III. Llegada de la 6.a: 1.o Great Scott, 2.o Buena Raza, 3.o Intrinsic.

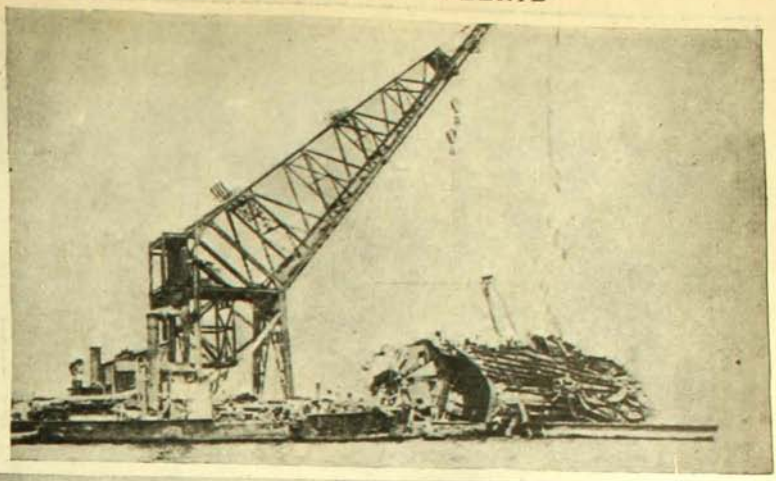


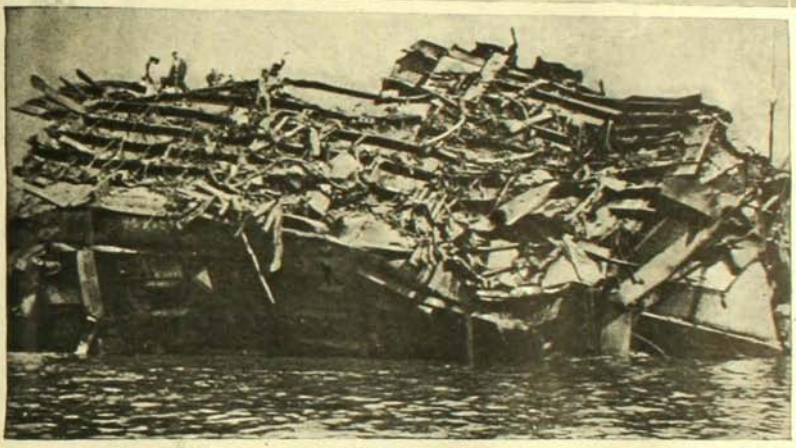
III. Altanero en el clásico A. Edwards.

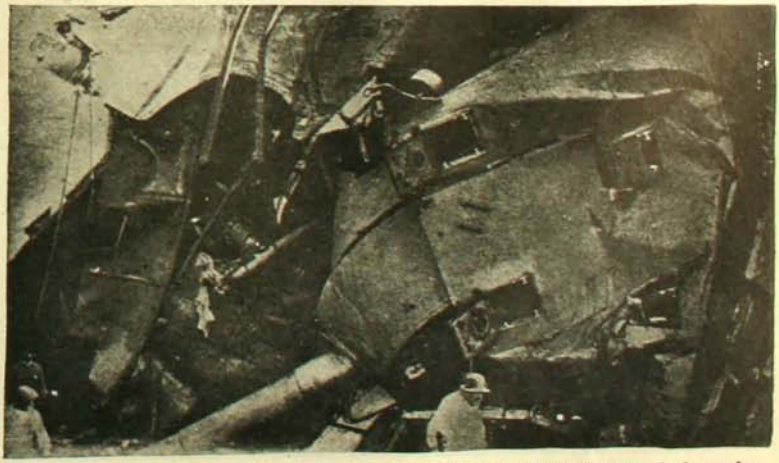


Altanero

LA CATÁSTROFE DEL "LIBERTÉ"

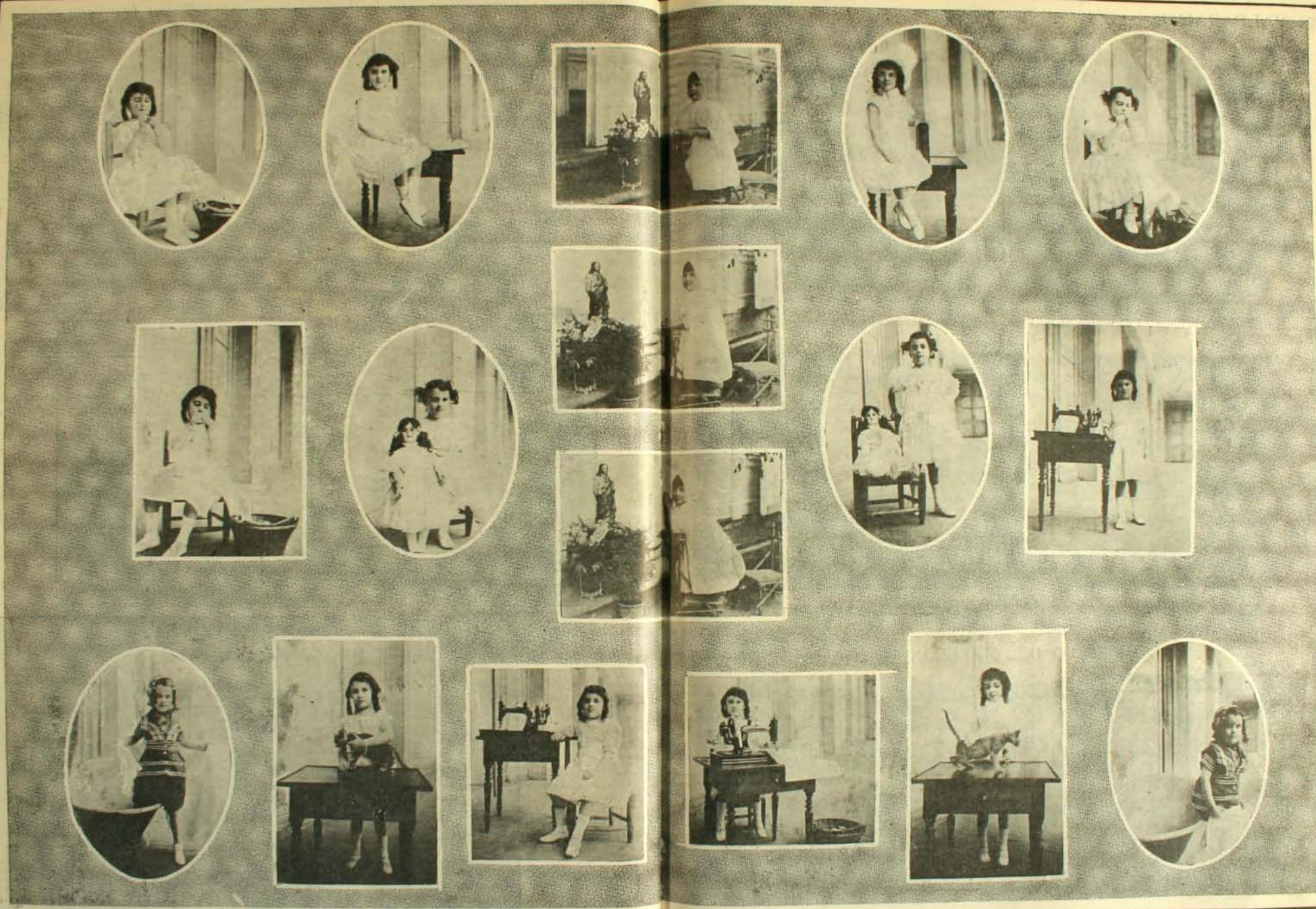






I. Durante el reflotamiento.—II. Estado exacto en que quedó el "Liberté" después de la explosión.—III. La torre de 194 mm. de babor á proa, volcada sobre el puente de proa.—(Las presentes fotografías han sido enviadas directamente por el capitán de navío de la Marina Francesa señor Marqués de Balincourt).

LA INFANCIA DA UN EJEMPLO



En el trabajo, en el amor á los seres indefensos, en la higiene, en los placeres honestos y en el sagrado amor á la religión, la señorita Carmela Sánchez Dávila da un ejemplo para el hogar de la futura mujer chilena. (Fotografías tomadas por el señor J. A. Nomar).

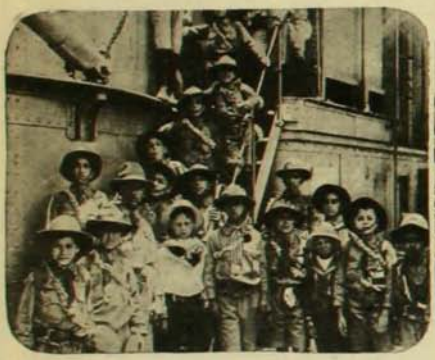
A BORDO DEL PRAT



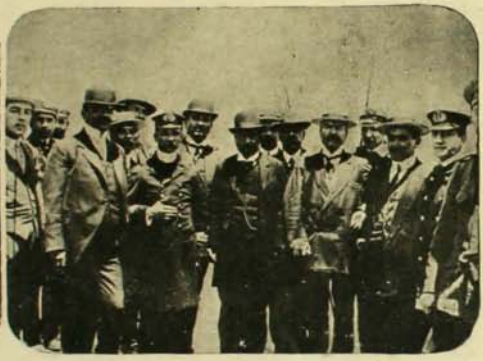
Los Boy-Scouts de Quillota en dirección al Prat



Un abanderado porteño.

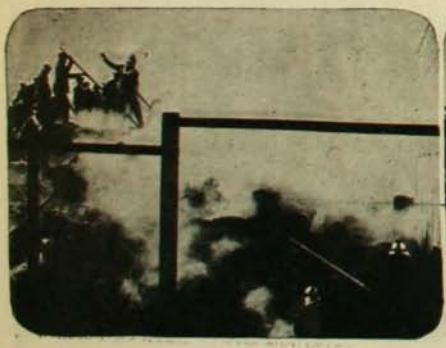


A bordo del Prat.



La comisión que acompañó á los Boy-Scouts en su visita.

EL INCENDIO DEL MALECON





Fotografías tomadas durante el gran incendio de carga ocurrido últimamente en el malecón de Valparaíso.

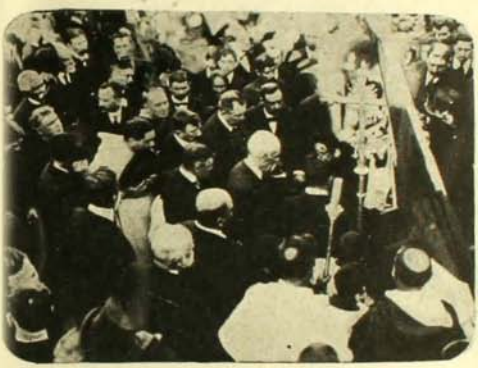
EL TRASLADO DE LOS RESTOS DEL EX-JUEZ SEÑOR ARAYA



El Gobernador de Quillota presidiendo el traslado verificado últimamente en esta ciudad.



Directorio del Cuerpo de Bomberos de Quillota.

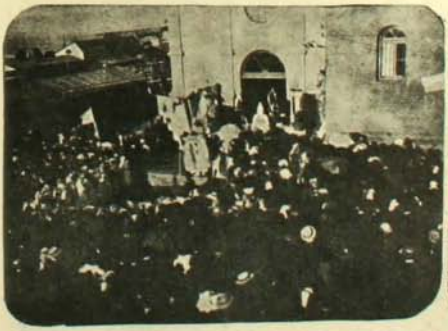


En el Cementerio, al colocar los restos en el mausoleo costeado por la sociedad de Quillota.



El cortejo llegando al Cementerio.

LA ROMERIA DE LOURDES





Fotografías tomadas durante la gran romería verificada últimamente en homenaje á la Vírgen de Lourdes.

HABITACIONES PARA OBREROS EN TALCA



El Intendente de la provincia señor Eduardo Orrego Ovalle, Primer Alcalde y demás autoridades civiles y militares que presidieron la ceremonia



La procesión cívica en dirección al sitio donde se verificó el acto



El señor cura párroco haciendo uso de la palabra á nombre del Consejo Departamental de Habitaciones







I. Aspecto general del público asistente á la ceremonia.—II. El carro alegórico de la Sociedad Empleados de Comercio.—III. El Intendente señor Eduardo Orrego Ovalle firmando el acta de fundación.

LA ALEGORIA DE LA LIBERTAD

(ANECDOTA)

En el apogeo de su gloria, el gran pintor Delacroix tenía una corte de discípulos, que más bien eran serviles aduladores. Pero había entre ellos un jorobado que siempre ponía la nota discordante en el concierto de alabanzas que entonaban los otros.

No tenía talento para pintar.

Apenas si había hecho, algunos años atrás, un pequeño cuadrito que Delacroix consideró de primer orden; pero roído por un incesante afán de perfección, lo había arreglado y retocado, echándolo, finalmente, á perder.

En cambio, poseía el genio de la crítica.



Mientras los demás se lanzaban á dar opiniones apasionadamente, el jorobado, callado y reflexivo, se retiraba al último rincón y desde allí no se cansaba de observar con una atención poderosa y reconcentrada. Y por último, pronunciaba una breve frase, á veces siempre diferente de una sola palabra, casi siempre diferente de las demás; pero con una penetración y justeza tales, que los demás habían por fuerza de contener sus sonrisas y acatar la opinión del jorobado.

El maestro en especial, apenas exhibía una tela nueva, buscaba su mirada y procuraba adivinarle en la fisonomía el efecto producido.

Ante un cuadro que representaba el Ecce Homo, el jorobado no hizo más que dirigir esta pregunta profunda y sutil:

—¿Cuál es el cristiano?

Delacroix, que como todo artista verdadero no sólo era pintor, sino también filósofo, comprendió el alcance de la observación y emprendió la obra dominando nuevos horizontes.

Pero el gran efecto del pequeño crítico no fué logrado sino algún tiempo después.

Tras un largo período de ocio, el maestro empezó á madurar en su imaginación un gran cuadro. Vago al principio, sus contornos fueron precisándose poco á poco y por fin se puso con ahinco á realizarlo.

Trabajó largos meses, pues la tela era de grande aliento y por fin, una radiosa mañana de verano, congregó á sus discípulos y descubrió ante ellos la pintura.

En primer término, se veía la figura majestuosa de una mujer desnuda, radiante de hermosura, avanzando hacia un lejano horizonte con una antorcha en la la mano y seguida por inmensa multitud de pueblo que la aclamaba, adorándola.

La precisión del dibujo, la frescura de los colores, el poder de inspiración que animaban el cuadro sobrecogieron á los discípulos que por un momento guardaron un silencio solemne. Luego, en coro, estallaron las alabanzas, los reparos, las exclamaciones de admiración y las mil respetuosas felicitaciones al maestro.

Pero Delacroix estrechaba las manos y respondía á las sonrisas con aire un tanto distraído.

De pronto, sintió que le tocaban la manga. Volvióse y se halló con la cara alargada y seca del jorobado, cuyos ojos profundos lo interrogaban intensamente al preguntarle:

—¿Cómo se llama el cuadro?

Un discípulo que oyó la interrogación, repúsole con impertienencia:

—La Libertad conduciendo al pueblo, señor mío. ¿No se había enterado?

El otro no repuso palabra.

Volvió á mirar hacia la pintura y empinándose hacia Delacroix, preguntóle de nuevo:

—¿Y adónde lo conduce?

El pintor se quedó mudo.

¿Adónde?

Con su clara penetración comprendió que esa pregunta era vieja de muchos siglos y que no había hallado... ni hallaría acaso, nunca, su respuesta.

Y en medio del asombro de los discípulos y admiradores, Delacroix desesperado rasgó y redujo á cenizas la alegoría de La Libertad conduciendo al pueblo.

MOSAICO



La princesa de Pless, notable dama inglesa, muy aficionada al sport, que dirige ella misma su yatch de carrera.



Un aristócrata de Corea en traje de ceremonia para hacer una visita de cumplimiento, conducido en su vehículo de gala.



Tristezas de la guerra. Un grupo de árabes fusilados por traidores en los alrededores del oasis.





Vista de una plaza de Trípoli. A la izquierda, la ciudadela; á la derecha, el castillo del valí.

Los peligros de las montañas. Un aeroplano sacudido por una borrasca al cruzar los Alpes

EL PALO BLANCO



El interior de la casa de don Gabino Jorquera, oficial del Registro Civil de Tutuquén, daba una impresión de frescura y de tranquilidad inefables. Los amplios corredores protegidos del sol por cortinas de madreselvas, y por los verdes doseles de un arbolado tupido, invitaban en las tardes de estío á las dulces sensaciones del descanso y se ofrecían al visitante como un sitio de paz.

Iba yo por allá frecuentemente. Cierto día, al llegar, noté en la sonrisa inmutable que animaba siempre la fisonomía del funcionario, una expresión nueva, que la realzaba, algo que la hacía más picaresca y más sublime, como si en medio de sus pensamientos estuviera bailando un recuerdo divertido.

—Algo cómico ha ocurrido hoy en su oficina—le dije, con la perversa intención de hacerme pasar por un profundo observador de fenómenos psicológicos.

—Adivinó—me dijo él—he sido testigo hace poco de un caso curioso, que no estaba en mis libros, que se sale de todos los moldes; algo inadvertido. Figúrese usted. Aquí no entiendo de horas de oficinas, aquí la gente llega como á su casa, á la hora que quiere. Pues bien, estaba tomando mi desayuno, cuando diviso á la Victoria, una buena mujer de estos contornos, una de estas campesinas acomodadas, medio sargentona y que goza de fama de brava hembra, activa, trabajadora y dominante.

Ella dirige las labores agrícolas de su pequeña propiedad, atiende un despachito, ordeña sus vacas, hace quesos, en fin, es una mujer que no deja escaparse un centavo por ninguna costura de su bolsillo.

En seguida fuí á saludarla, la invité á sentarse en un banco del corredor y le pregunté:

—¿Que se le ofrece por acá, Victoria?

—Aquí vengo, pues, iñor, á ver si se resuelve un asunto.

—¿A casarse talvez?

—Quien sabe... eso depende... Talvez que sí.

—Pero... ¿va á venir el novio?

—¿.....?

La mujer me miró con una rara expresión, con una sonrisa en que se adivinaba cierta reserva, cierta terquedad, un deseo de decir las cosas claras retenido por el recato ó por el temor de producir extrañezas; pero luego, contestó con indecisión:

—¡El novio!... Allá ajuera quedó ese joven... pero tuavía no está decidío si es con él.

—¿Entonces no hay nada arreglado?

—Está por arreglarse, iñor... El caso es que too depende de la hora... Si su mercé tuviera la bondá de ecirme qui horas son...

—Falta un cuarto para las nueve—le dije yo.

—¡Un cuarto!—murmuró ella.—A las nueve en punto voy á saber á qué decidirme, si es que su mercé mi hace el favor de tener un poquito é paciencia.

—Como nó—le repliqué, y me retiré de allí intrigado por la idea de aquel caso original de una novia que acude al oficial civil y que no sabe si se va á casar ó nó con el novio que tiene al lado afuera.

Animado por una curiosidad muy lógica, salí á la puerta de calle. Ahí cerca, apoyado en un árbol, se veía un sujeto, un muchachón de unos veinte años, no mal presentado y vestido con decencia, con el peculiar traje do-

minguero de las gentes que tienen sus posibles. Fumaba y miraba distraidamente á todas partes. Parecía tan preocupado del matrimonio como yo de la revolución en la China.

Poco después, el reloj del comedor empezaba á dar las nueve. A la primera campanada, la Victoria saltó de su asiento y corrió hacia la puerta y casi al mismo tiempo surgía de



Poco después, con todas las formalidades de estilo, celebraba la unión legal.

un callejón vecino, á todo galope, Olayo Bahamondes, un hombre muy conocido por estos trigos, uno de estos tenorios de aldea, buenos mozos, ganadorsitos de plata y que se pasan la gran vida en paseos y festejos, enamorando incautas y sembrando desengaños.

Llegó y al desmontarse casi caía en los brazos de la Victoria.

Yo me deslicé hacia mi dormitorio que tiene ventanas á la calle que quedan ahí mismo donde se reunía la pareja. Yo deseaba saber algo; porque, debo declararle, amigo mío, que la curiosidad no es sólo una condición femenina; hombres conozco que son más curiosos que todas las señoras mujeres juntas y yo soy uno de ellos.

Escuché y oí:

—Qui hubo, Victorita—dijo el sujeto—¿es cierto que se va á casar?

—Sí, pues, Olayo, ya es tiempo di arreglar los asuntos; yo no pueo seguir sola y necesito una persona que cuide mis intereses.

—¿Y con quién se casa?

—Con ese joven.

—¡Con ese mequetrefe!

—No hable muy fuerte, Olayo, mire que ese joven es persona ecente, ha hecho su servicio militar en Santiago y es too un hombre y tiene malas pulgas.



Tengo una tía meica...

—¿Y á mí qué?

—Que yo no quiero cuestiones. Harto hey sufrío yo por causa suya y no quiero sufrir más.

—Pero es que usté estaba comprometía conmigo...

—Comprometía estaba y harto lo hey querío á usté, Olayo; pero todas las cosas tienen su fin. Usté no ha sabío correspondéme; si ha llevao embromando y ya va pa los tres años á que usté está que se casa y que no se casa. Ahora este año quedó é casase pá Marzo, espués salió con que no lo podía hacer sino en Junio, en dey pal Dieciocho y en eso estamos tuavía. Y á too esto la gente empieza á ocuparse de mí y á señalarme con el deo. Nó, pues; ya esto era broma con gurla. Por eso, pa que si acabe el pelambre di una vez, hey resuelto casarme con ese joven.

—Pero, Victorita, ¿cómo puee ser eso cuando yo ya estaba decidío á cumplirle?

—¿Para cuándo?

—Pa cuando usté quisiese.

—Bueno, Olayo, yo lo hey querío á usté, lo quiero en lo actual, á pesar de too y le prometo que deshago el compromiso con el joven; pero si usted se casa al tiro.

—Mañana mismo.

—Nó, Olayo, en el auto mesmo. Yo hei salío de mi casa pá casame y no güelvo sin mi marío. Allí en el despacho de don Cirio están los testigos listos.

—¿Pero poiría usté arreglarse ya y finiquitar con el joven?

—Como nó; too es cuestión de abonále algo por los gastos qui ha tenío qui hacer.

—¿Y cuánto será?

—Unos treinta pesos.

—Aquí los tiene.

No escuché más y una hora después, con las formalidades de estilo, unía por los lazos del matrimonio legal á don Olayo Bahamondes con la señorita Victoria Cornejo, ante los testigos don Pedro Jaña y don Amador Rodríguez.

—¡El caso es muy curioso!—observé yo.

—Pero el final lo es más todavía. Como á las once tuve que ir al despacho de don Cirio y allí, fumando siempre y tomándose unas copas de Pilsener, me encontré al novio eliminado.

—¿Qué hubo, amigo,—le dije—parece que le han dado calabazas?

El sujeto me miró y se sonrió.

—Nó, señor,—me dijo;—yo no venía á casáme, yo venía de palo blanco y náa más.

—¡De palo blanco!

—Sí, señor; era una estrategia. Tengo una tía en el Maitenal y es méica, güena méica, y como siempre van á consultarla algunas niñas y á peirle remedios para hacer volver á los novios que andan matreros, ó á los amigos que empiezan á sacar el cuerpo; mi tía entonces les aconseja quebrarle ojos, hacerse que quieren á otros y así les sacan pica y güelven. Ultimamente jué la señora Victoria y allí arreglaron el plan de venir conmigo aquí á una cierta hora, como que venía á casáse y por la bajuja le mandaba la noticia al otro. Ya ya vé, el plan salió á peir de boca.

—Y á usted le fué bien.

—Sí; él tuvo qui aflojar treinta pesos y ella me dió quince.

—¡Buen negocio!

—Sí; por lo que otros salen malos. Ya ve, el otro día serví pa poner bien á dos amigos que estaban torcíos. Di acuerdo con ella debía rondále la casa; y rondé tres días; pero de repente ellos se pusieron bien y una tarde que fuí á hacer el papel me animaron los perros.

—¿Y te mordieron?

—No llegó á tanto la cosa; pero—¡fíjese su mercé!—por el servicio la niña alcanzó á darme cinco pesos, y en cambio los perros me hicieron tiras un par de pantalones nuevecitos, que recién no más había comprao en la tienda é on Santos Cordero, esa que está en el callejón que va pal cerro chico al lao é la Esperanza.

GALO PANDO

POR LOS NIÑOS POBRES

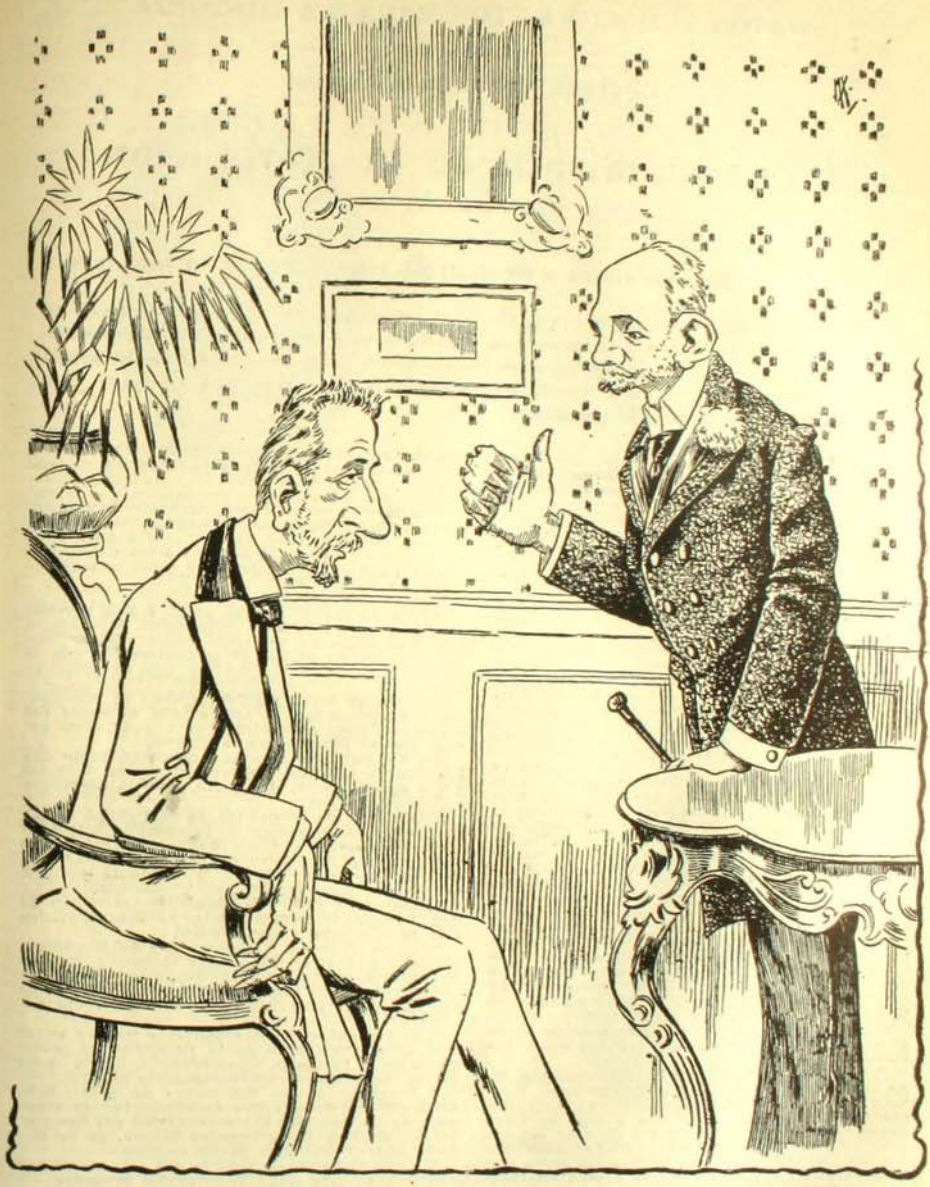


La esposa de S. E. el Presidente de la República, señora Mercedes Valdés de Barros Luco, acompañada de un grupo de niños, alumnos del Instituto Nacional, que la visitaron con el objeto de ofrecer recursos para socorrer á los niños pobres, el día de Navidad.

PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

1.a carrera: Kangaroo, Nepia, Minuta.—2.a: Kremlin, Caius.—3.a: Freedom, Cotillón, Misiá Dorila.—4.a: Lombardía, Fortuny.—5.a: Perfecta, Age D'Or.—6.a: Viajera, Constanza, Timorata.—7.a: Genio, Jack's Green, Olive Ely.—8.a: Fougere, Paccavi, Hechizada.

OJO CLINICO



El Doctor.—El semblante está bueno, la lengua limpia, pero en estos instantes sufre usted dolores de barriga espantosos.

Don Fernando.—¡Exacto! ¿Pero cómo lo ha adivinado usted?

El Doctor.—Acabo de ver salir de aquí á dos de sus más activos agentes electorales.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

Pronunciamiento de la Revolución

(Continuación)

LA COMISION CONSERVADORA Y UN MEETING PRECIPITAN LA REVOLUCION

Sobre la descortesía del Gobierno. Palabras del señor Altamirano.—Las relaciones tirantes entre la Comisión Conservadora y el Gobierno.—La destitución del prebendado señor Achurra.—Acuerdos del Gobierno.—Candidaturas presidenciales.—Se acuerda oficialmente la del señor Vicuña.—Se acuerda la resolución.—La Comisión Conservadora y un meeting la precipitan.

Después de las palabras ardorosas que el señor Walker Martínez había pronunciado en la Comisión Conservadora para protestar de la descortesía del Gobierno para con este cuerpo constitucional, á quien apenas se había dignado acusar recibo de la comunicación que le había dirigido solicitándole convocara á sesiones al Congreso Nacional, entró al debate el señor don Eulogio Altamirano, senador que no pertenecía á la Comisión indicada.

—Comienzo por declarar, dijo, que cuando leí ayer en los diarios de la mañana la respuesta que S. E. daba á la muy grave y muy atenta nota de la Comisión Conservadora, cuando leí y releí esa lacónica nota, que precisamente por su laconismo está destinada á quedar eternamente grabada en la memoria del pueblo chileno, sentí lo que sentirse debe cuando el látigo le cruza á uno el rostro. En el primer momento sentí que toda la sangre se me subía á la cabeza, pero han pasado las horas, y las horas traen la reflexión y la calma. Me dí cuenta de que no se trataba de una injuria personal, la injuria venía dirigida á la Comisión Conservadora, la más alta corporación constitucional de este país; la injuria venía dirigida al Congreso Nacional, representado por la Comisión Conservadora; la injuria, por último, caía sobre el país, del cual el Congreso es el más alto y el más genuino representante. No podía, pues, ni debía esa injuria producir los ímpetus de cólera que son naturales en lances provocados de hombre á hombre y en los cuales la palabra insolente ó injuriosa, puede pretender la significación de una superioridad que uno se arroga y que el otro se niega á reconocer. A menos de creernos en un caso de completa y absoluta demencia, no hay en Chile quien pueda considerarse superior á la Comisión Conservadora y al Congreso...

En seguida, después de otras palabras sobre su modo de sentir y de apreciar esa nota, exclamó:

Pero yo me felicito de que el honorable diputado (señor Walker Martínez) se haya limitado á dejar oír en este recinto su enérgica, elocuente y justísima protesta y que no haya llegado á formular la indicación de devolver esa nota... Tengamos cuidado, empeñémonos por no dar un sólo paso más allá de la línea que marque la conducta más severa y más justificada. No demos jamás pretexto para que aún injustamente, como lo sería en este caso, pueda acusarse á los representantes del Congreso de excederse en el ejercicio de su deber. Seamos moderados aún en presencia de la intemperancia; seamos corteses aún en la presencia de la incivilidad más culpable; mantengámonos firmemente dentro de la ley y de la Constitución, aún cuando estemos viendo que nuestro antagonista natural tiene ya el cuerpo inclinado y un pié adelantado sobre el abismo en el cual pretende precipitarse junto con nuestras libertades y con la República. Precisamente el triunfo infalible de nuestra causa depende de que logremos herir vivamente la imaginación del pueblo con este contraste, dejando ver á toda hora y en todo momento, de un lado á los defensores de la legalidad y del otro á los conculcadores de todos los derechos.

Agregó, sin embargo:

—Bien entendido que al pedir á mis correligionarios la moderación y al señor diputado á practicarla, yo no entiendo hablar de la moderación que es bajeza, de la moderación que es cobardía, ni de la moderación que es humillación.

Después de otras consideraciones al respecto, entró á probar que el país estaba al borde del precipicio, pues en realidad la dictadura ya estaba desarrollándose en la Moneda.

Usó de las palabras más elocuentes, como que era uno de los oradores más brillantes, é incitó á que apareciese la dictadura, pero la dictadura valiente y franca.

Sólo en la sesión del día 21 se llegó á tomar un acuerdo á propósito de la cuestión que acaloró verdaderamente los ánimos tanto de los miembros del Congreso como de todos los que miraban con desconfianza la conducta política del Excmo. señor Balmaceda y sus amigos.

Entonces se aprobó la siguiente indicación de don Ladislao Errázuriz, uno de los diputados más batalladores de esa época:

"Que se oficie al Presidente de la República pidiéndole se sirva comunicar la resolución que haya tenido á bien adoptar sobre la petición de que convocara al Congreso á sesiones extraordinarias, que le fué hecha por nota de 7 del corriente".

A la comunicación que con este motivo envió á S. E. el Presidente de la República el presidente de la Comisión Conservadora, don Vicente Reyes, se contestó con la siguiente nota:

" Santiago, 26 de Noviembre de 1890.—Subsistiendo las causas que determinaron la clausura de las sesiones extraordinarias del Congreso Nacional en 15 de Octubre último, no ha llegado aún el momento de convocarlo.

"Tengo el honor de decirlo á V. E. en contestación á su nota núm. 8, de 22 del presente.

"Dios guarde á Vd.—**J. M. Balmaceda.—Claudio Vicuña**".

Como se comprende fácilmente, de este modo las relaciones entre la Comisión Conservadora y el Ejecutivo fueron tomando, puede decirse, un carácter verdaderamente agrio.

Era así como se desarrollaban simultáneamente las tendencias hacia la dictadura y hacia la revolución.

La contestación que la misma asamblea representativa del Congreso había recibido el 13 de Noviembre á la petición de datos solicitada en la sesión del 31 de Octubre, había dado lugar á mantener aún más tirantes estas relaciones.

El documento estaba firmado exclusivamente por el Ministro de Obras Públicas y no también por S. E. el Presidente de la República. Era és-



Prebendado don Juan Achurra, que fué destituído como Consejero de Estado, por el gobierno

ta, decían los opositores, una nueva descortesía intencionada del gobierno.

Entre tanto el señor Balmaceda, como hemos dicho antes, estaba verdaderamente preocupado de robustecer á su favor el Consejo de Estado, que ya también no le era del todo adicto.

Podría encontrarse de un momento á otro sin mayoría y se encontraría entonces en verdadera dificultad constitucional para el proseguimiento de sus propósitos administrativos y políticos.

Nada podía en contra de los miembros designados por las Cámaras; pero sí, y ello era lógico, en contra de los que él mismo había nombrado según sus atribuciones constitucionales. De aquí por qué hizo esfuerzos para que renunciase el señor prebendado don Juan A. Achurra, que desempeñaba este cargo como canónigo de la Catedral de Santiago, desde el 24 de Junio de 1890.

El motivo del desistimiento entre el señor Achurra y S. E. el Excmo. señor Balmaceda, había sido por causa de no haber accedido aquél, en dos ocasiones, á favorecer con su voto á candidatos de éste para puestos públicos.

El señor Achurra tenía compromisos anteriores y no había acompañado á S. E. en sus deseos. Además, el señor Achurra no ocultaba su modo de pensar en cuanto á la cuestión política, desfavorable al señor Balmaceda, si bien él no tomaba ninguna parte en ella.

Procuró, pues, que renunciase el señor Achurra y pensó elegir como sucesor de éste al Vicario señor don Jorge Montes.

De ahí el llamado que don Rafael Casanova hizo al señor Arzobispo, por encargo del señor Balmaceda, por carta particular del 18 de Octubre.

El señor Arzobispo Casanova, que estaba deseoso de que volviese la paz al país, por contribuir como le fuese posible á evitar mayores males, se apresuró á acceder á lo que se le pedía y regresó á Santiago el 22 de Octubre, por tren, que llegó á las 12.30.

Esa misma noche conferenció privadamente con el señor Balmaceda.

Se ocuparon de la política y del señor Achurra.

En cuanto á éste, quedaban de acuerdo en que el señor Achurra **renunciaría** y el señor Arzobispo aceptaba muy gustoso la designación del señor Montes como sucesor de aquel.

Sin embargo, esa noche quedó pensando el señor Balmaceda en la necesidad de guardar una reserva absoluta sobre la conversación tenida al vió la siguiente carta, muy de mañana, en- en facsímil, al señor Arzobispo:

"Presidencia de la República (sello). Y. S. D. Mariano Casanova.—Querido señor Arzobispo:

"Convendría que nuestra conversación de anoche se mantuviera reservada.

"Ya conoce su Iltma. los comentarios á que se prestan todos los actos de gobierno.

"Siempre su cordial amigo.—**J. M. Balmaceda**".

El señor Arzobispo guardó naturalmente el silencio que se le pedía; pero concurrió ese mismo día á una conferencia con su hermano don Rafael á que debía asistir el Vicario señor Montes.

El señor Ministro iba á ofrecer, en nombre de S. E. el cargo de Consejero de Estado al señor Montes. Así se verificó, en efecto.

El resultado era favorable á los desvelos del Excmo. señor Balmaceda; pero tenía naturalmente el compromiso del señor Montes sus limitaciones.

Los sucesos lo demostraron.

El Iltmo. señor Casanova, que pocos días después volvió á los departamentos del Norte á continuar su visita episcopal, recibió al respecto una carta del señor Montes, en que le manifestaba las dificultades que tenía él, por propia dignidad, de llegar al Consejo de Estado.

He aquí, en efecto, un párrafo de esa carta:

"Santiago, 27 de Octubre de 1890.

. . . . . .

"Se dice que don Juan Achurra será destituído. Como no me conviene entrar al Consejo de Estado por la destitución de don Juan, he escrito á su hermano explicándole el alcance de mi compromiso, que no ha podido ser entrar á esa corporación por una puerta que me degradaba. Yo pregunté á don Rafael en la conferencia á que usted estaba presente cómo saldría don Juan, y su hermano, por toda contestación, me dijo que el gobierno arreglaría ese asunto. No estimo la destitución como un arreglo conveniente que me permita decorosamente el nombramiento de consejero.

. . . . . .

Jorge Montes".

Poco después, don Rafael Casanova escribía esta otra carta al señor Arzobispo:

"República de Chile. Ministerio de Justicia é



Vicario señor don Jorge Montes, que no aceptó el puesto de Consejero de Estado

Instrucción Pública.—Santiago, Octubre 30 de 1890.—Querido Mariano:

"Aquí no hay novedad y deseo que te conserves bien de salud.

"El señor Montes no ha sido nombrado **aún**, porque Achurra no ha renunciado **todavía** y el Presidente no ha tomado resolución alguna, esperando que al fin lo hará.

"Sabido es que el cuadrilátero ha ofrecido la candidatura presidencial á Irarrázaval, que es el que impera hoy en los círculos de oposición, y por consiguiente, todo trabajo que se emprenda contra los propósitos de la actual administración, serán á favor de Irarrázaval y sus hombres, todos los cuales se tienen (?) muy mala voluntad, y si llegasen á triunfar, nada bueno habría que esperar de ellos.

"Tu lema político ha sido desde tus primeros tiempos, prescindencia completa, y ahora que eres jefe de la Iglesia, con mayor razón te sentirás inclinado á observar la misma conducta.

... ...

"La Comisión Conservadora sigue funcionando, pero ya no tiene (?) barra y se sostiene muy débilmente, creyéndose que luego terminará.

"Como esta carta es charla política, te noticiaré de un rumor que aquí, hace dos días, circula, cual es que Zañartu (Aníbal) y los suyos, se pasarán pronto al círculo gobiernista.

"El Estandarte Católico" le pega muy fuerte á la actual administración.

"El Intendente de Rancagua me sale al encuentro y me dice que el cura Escobar, de Doñihue, trabaja con gran actividad por el cuadrilátero.

"Pásalo bien y dispón de tu hermano.—**Rafael A. Casanova**".

Como se ve por esta carta, verdaderamente política, escrita con toda la expansión de un Ministro, en el ambiente del Palacio, la cuestión del Consejero de Estado no se había solucionado.

Completaremos nuestras informaciones, con los siguientes párrafos de cartas del señor Montes al señor Arzobispo:

"31 de Octubre de 1890.

... ...

"Lo del Consejo de Estado parece que queda en nada. Su hermano don Rafael vino á decirme, á nombre del Presidente, que no se piensa destituir á don Juan, y como por otra parte tampoco hará renuncia, las cosas seguirán como están...—**Jorge Montes**".

"3 de Noviembre de 1890.

... ...

"Después de haber quedado en nada el nombramiento de consejero de Estado, se ha dirigido á Grossi (don Baldomero)), que también lo ha rechazado....—**Jorge Montes**".

Como se puede apreciar por estos párrafos de carta, el señor Achurra no había querido renunciar, pues consideraba indecorosa la situación obligada en que se le ponía, á su juicio, y prefería la destitución, y en estas condiciones, ni el señor Montes, ni el señor Grossi, aceptaban entrar al Consejo de Estado. Ante estos fracasos, el Excmo. señor Balmaceda hizo ofrecer el cargo á otra dignidad de la Iglesia, al canónigo de la Serena, señor González, pero tampoco se tentó á llegar á aquel alto cuerpo por la destitución de uno de sus colegas de Santiago. Tentó aún el señor Balmaceda otros recursos, pero también sin resultado, hasta que por intermedio del Iltmo. Obispo de la Serena, don Florencio Fontecilla, encontró el Consejero que buscaba, en la persona del Arcediano de la misma diócesis, don Manuel García.

Logrado esto, se dictó el siguiente decreto:

"Núm. 4055.—Santiago, 8 de Noviembre de 1890.

—He acordado y decreto:

Se declara cesante en el cargo de consejero de Estado al prebendado señor don Juan Achurra.

Tómese razón y comuníquese.—**Balmaceda.—Claudio Vicuña**".

Y con fecha 21 del mismo mes, se extendió el nombramiento de su reemplazante.

Esta destitución y este nombramiento dieron lugar á extensas deliberaciones en la Comisión Conservadora.

Después de protestas por el acto **dictatorial** del Presidente de la República, fueron las frases empleadas, se discutió la constitucionalidad del nombramiento del señor García. Se dijo que á más de no poder ser miembro del Consejo, por residir fuera de la capital, había varios otros fundamentos que lo imposibilitaban para el cargo. Ante estas observaciones, la Comisión Conservadora nombró á los señores Mac-Iver y Montt para que estudiasen este asunto, y éstos evacuaron su informe al respecto, llegando á la conclusión de que debía aprobarse el siguiente proyecto de acuerdo:

"La Comisión Conservadora, en cumplimiento de los deberes que le impone el núm. 1.o del art. 49 de la Constitución, acuerda representar al Presidente de la República que el nombramiento del señor Arcediano de la Serena para Consejero de Estado, en el carácter de dignidad eclesiástica, es contrario á los artículos 23, 32 y 103 de la Constitución.

"Santiago, Noviembre 29 de 1890. — **Enrique Mac-Iver.—Pedro Montt**".

En la sesión de 1.o de Diciembre, que fué presidida por don Agustín Edwards, quedó aprobado por unanimidad este proyecto de acuerdo.

A la nota que se pasó al Ejecutivo, con este motivo, recibió la Comisión Conservadora la siguiente contestación:

"Santiago, 4 de Diciembre de 1890. — Tengo convencimiento distinto del expresado por la Honorable Comisión Conservadora sobre el nombramiento del Arcediano de la Serena, señor don Manuel García, para consejero de Estado.

"Lo digo á V. E. en contestación á su nota número 22, fecha de ayer.

"Dios guarde á V. E.—**J. M. Balmaceda.—Claudio Vicuña**".

Ante esta contestación, el señor Walker Martínez propuso que se reiterara la misma comunicación á S. E. el Presidente de la República, insistiendo en la inconstitucionalidad de aquel nombramiento; pero don Agustín Edwards, aún cuando creía comprender los móviles levantados que guiaban á su colega de la Comisión, pensó que no era necesario proceder así, y agregó en seguida:

—Su señoría ha dicho que en el Consejo de Estado hay miembros que representan genuinamente al Congreso y estos miembros del Congreso se harán un deber de hacer valer aquella representación en el seno del Consejo de Estado, y por mi parte, siendo miembro de la Comisión Conservadora y al mismo tiempo del Consejo de Estado, tendré á honor cumplir con este deber.

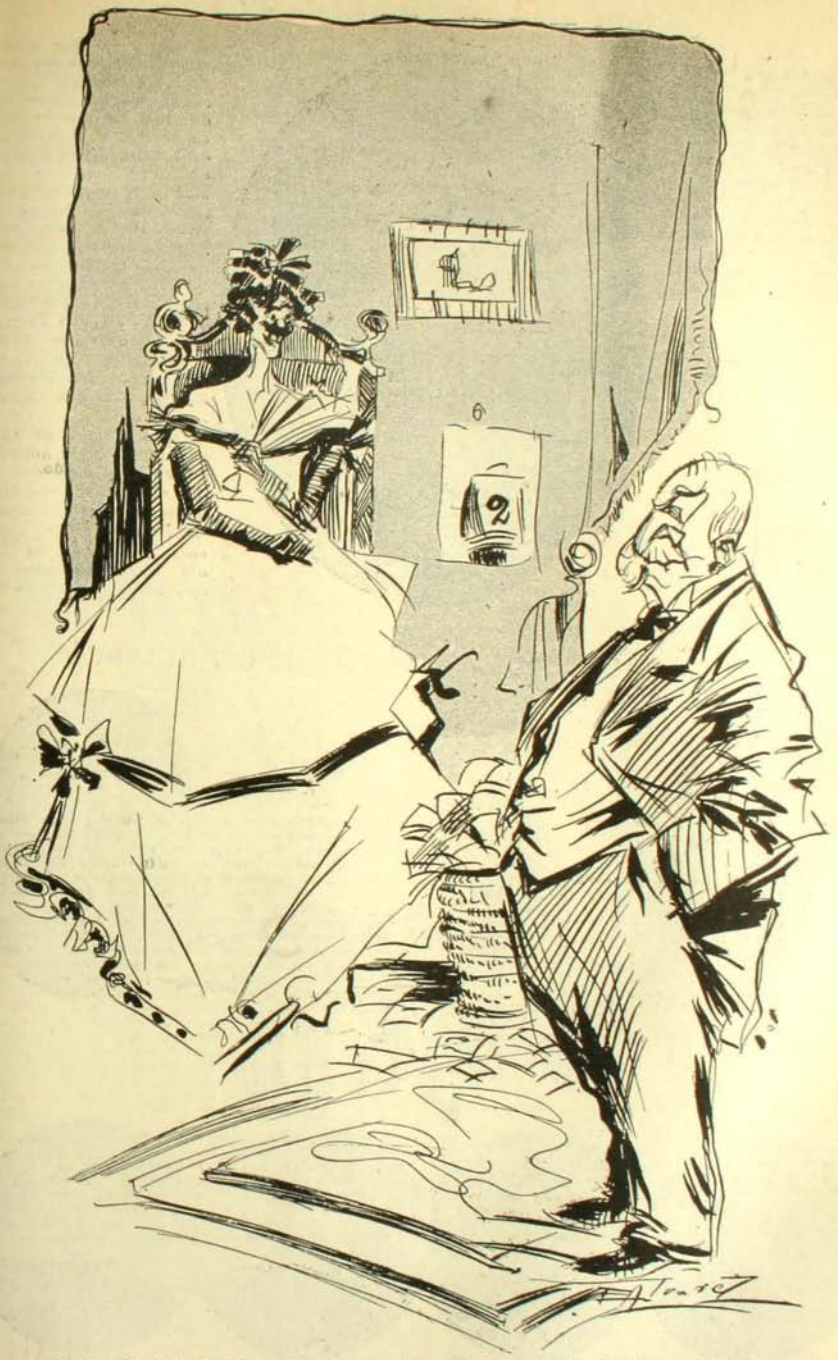
Y así fué.

En la sesión que celebró el Consejo de Estado el 6 de Diciembre, el señor Altamirano hizo uso de la palabra en nombre suyo y de los señores don José Besa y don Agustín Edwards, y manifestó que consideraba inconstitucional el nombramiento del señor García, que se había incorporado en la sesión anterior. Dijo que, en consecuencia, ese nombramiento, por ser ilegal, viciaba la organización del Consejo y serían nulos todos sus acuerdos. Así, pidió que quedara constancia en el acta de sus palabras, para salvar su responsabilidad. Los señores Besa y Edwards se adhirieron á lo manifestado por el señor Altamirano. El Excmo. señor Balmaceda expuso que estimaba infundada y peligrosa la opinión del señor Altamirano, porque ni la Constitución ni el Reglamento autorizan al Consejo para calificar la elección de sus miembros.

Entre tanto, la opinión pública había ido alarmándose más y más, y si el gobierno estaba decidido á continuar su marcha contra la fuerza de las circunstancias que lo separaban del orden normal, y persistía en no convocar al Congreso Nacional ni siquiera para la aprobación de las leyes absolutamente necesarias, para mantenerse constitucionalmente, como son las de presupuestos y fuerzas de mar y tierra; la oposición estaba decidida ya á destruír aún por los medios violentos el poder del Excmo. señor Balmaceda, á quien comenzaba á llamársele **Dictador**.

(Continuará)

COLECCIONISTA



—¡Ay, don Darío! Cuánto siento que no siga usted en el Senado. Lo siento por sus discursos!

—¡Usted los leía, señora!

—Nó; pero los coleccionaba; porque yo colecciono de todo: botones usados, boquillas, cachas de bastones, colillas de puro, boletitos de los carros, tapas corona, etiquetas, alfileres de gancho, tacos de goma, herraduras viejas, huesos de damasco y clavijas de guitarra.

DON JOSÉ ZEGERS RECASENS



En los albores de la Independencia, llegó á Chile, contratado en Europa, para el cargo de canciller diplomático por el gobierno de O'Higgins, el distinguido caballero don Juan Francisco de Zegers, conde de Wuasberg y vizconde de Many, el cual acababa de volver á Francia con el Rey José Bonaparte.

Era don José Zegers Recasens, últimamente fallecido, su nieto más distinguido, hijo del conocido caballero don José Zegers Montenegro, profesor de matemáticas y de dibujo é ingeniero distinguido.

Don José Zegers Recasens, desde sus primeros años se distinguió por su admirable rapidez de concepción sobre formas é ideas, hasta tal punto, que siendo niño y acompañando á su padre cuando éste por filantropía y amor á las clases trabajadoras, iniciara la primera clase de dibujo á los obreros, daba lecciones á la edad de 7 años, junto á Fermín Vivaceta, que fué más tarde un celoso propagandista de los estudios entre las clases populares. Recibió una esmerada instrucción en las Ciencias y en las Letras y fué condiscípulo de don Vicente Reyes, de don Gregorio y de don Miguel Luis Amunátegui, de don Marcial Martínez, de don Carlos Lira y otros.

Como alumno de matemáticas, fué el único quizás que recibiera y anotara las lecciones del ilustre maestro Courcelle Seneil, con el cual hasta su muerte mantenía una respetuosa y amigable correspondencia.

CUERPO DE BOMBEROS - EJERCICIO DE COMPETENCIA



Bomba y el personal de la 4.a Compañía de Bomberos, ganadores de la competencia última entre las ocho compañías de agua

EN LAS PLAYAS DE CARTAGENA



—¡Oh! Mira: aquí la poesía se exalta. ¡Qué hermosa tarde, qué bella conflagración crepuscular!... ¡Fíjate en las nubes, qué caprichos y qué formas tan bonitas!

—Sí, la forma es bonita!

—Y luego, el verde de las ondas y el azul del firmamento y esa franja roja que liga el cielo con el mar....

—Sí; pero no veo la liga.



PLEGARIA

A. L. M. C.

Oh!! Señor Jesucristo:
Dadme del óleo santo que manó vuestra herida
para calmar las ondas tristezas de mi vida...
... ...

Más ¡ay! Señor: yo quiero del Redentor Divino
la sangre protectora en consagrado vino.

Para ungir con ella á la mujer que adoro,
en vez de darla perlas ó reluciente oro.

Y darla tu pan Sacro, Señor! es lo que quiero
para calmar las ondas nostalgias del sendero.

Y en vez de contemplarla de sedas ataviada,
Señor! yo quiero verla de gloria coronada.

Y luego ya que marche por el recto camino,
tú la guiarás al cielo como á buen peregrino.

Señor! Yo quiero verla de tí enamorada.
Señor! Yo quiero verla de cielo engalanada.

OLEGARIO RUSSI.



EL IDIOTA

—Que me traigan á ese hombre—dijo el rey de Prusia.

—Hélo aquí, Sire.

Y el idiota entró.

Hubo un silencio. Los ojos del rey escrutaban, registraban, al prisionero. Detrás de éste, dos soldados se mantenían rígidos y mudos, escuchando el tic-tac apresurado y corto de un reloj.

—¡Ah!—dijo el rey, y sus miradas se clavaron en la cabeza del espía.

Era una cosa redonda, repugnante, erizada de cabellos húmedos... y con dos aberturas adelante, dos globos opacos, hundidos, que á los soldados les daba ganas de vaciar, picándolos con una aguja. No era una cabeza humana: era un pelotón de inmundicias que se movía.

El rey habló.

—Y vosotros decís que este hombre...

—No es idiota, Sire, como pretende hacerlo creer. Vuestra Majestad puede interrogarlo...

—¿Entonces eres tú el que te escapaste de entre las manos de mis granaderos? Tú el que tenías instrucciones para M. Chevert...

Extendió la mano, tomó un papel y se lo mostró.

El hombre miraba al suelo.

—Sí—dijo un general—quiere hacerse pasar por sordo-mudo. Es un hombre hábil.

El que había hablado tomó al idiota por la espalda y le dió un empellón. El francés miró al prusiano... y se echó á reir estúpidamente.

—Más aún—dijo el rey.—Tengo una carta que me prueba tu misión. No finjas más. ¡Habla!

El hombre no se movió.

Un viejo de cabello muy blanco se acercó al idiota y le dijo, mirándolo profundamente:

—Os reconozco, señor marqués.

El idiota movió la cabeza y un poco de saliva empezó á caerle de la boca, en largo hilillo.

Volvió á oirse el reloj que contaba los segundos... Tic... tac... tic... tac...

El rey dijo:

—*Usted* iba á prevenir á M. de Chevert que enviara á Achem un cuerpo formado de regimientos de Navarra, Auvernia y cuarenta compañías de granaderos.

El idiota se lanzó á patadas contra una mosca. Sus zapatos resonaron en el pavimento.

—...y dos brigadas de caballería para marchar contra Harbelstadt. ¿No es eso, *señor*?

El reloj contestó...

El viejo volvió á decir:

—Estoy cierto, Sire, que este hombre es el marqués Antonio de Kervescop de Coadilo, una dura cabeza bretona. Tiene dos bravos hermanos con Chevert. El 19 tenía su barba; hoy se la ha afeitado: hé ahí todo el cambio.

Volvióse hacia el idiota.

—¡Eh! os reconozco... Sois un aristócrata

y debéis tener los dientes cuidados. Abrid la boca.

El hombre no entendió. Se llamó al granadero prusiano de guardia. Se aproximó al imbécil, le abrió la boca á viva fuerza, torciéndole el pescuezo. Los dientes aparecían quebrados, horribles.

—¡Ah!... ¡ah!—rugieron los viejos.

El infeliz avanzó un paso y tomó una silla; pero sin duda ignoraba su empleo, porque la derribó por la espalda y se echó encima. Luego, poseído de furia, cerró los ojos y se arrancó las pestañas.



—Viva el Rey de Francia!

—¡Caramba... es fuerte!—murmuraba el viejo oso.

Esta escena impresionaba á los ayudantes de campo, un poco jóvenes. Palidecieron.

Uno de ellos murmuró:

—Está realmente enfermo.

El idiota balanceaba la cabeza. Hacía gestos y chasqueaba la lengua.

—No hablará—dio alguien.

El rey tuvo lástima:

—No reconozco en "esto", ningún signo de aristocracia. Que se lo lleven...

Los jóvenes oficiales asentían con viveza.

El viejo oso inclinaba la cabeza y se mordía las uñas.

Gruñía siempre:

—Es fuerte... es fuerte...

De pronto, cogió una pistola y acercándosele por detrás, en puntillas, se la descargó al oído... Nada, ni el hilo de baba se le movió al idiota.

El rey se echó á reir:

—Y bien... ¿estáis convencido esta vez?

El viejo se enfureció, se puso verde como su uniforme. Nuevo período de silencio.

—Veo que no arribamos á nada—dijo el rey fatigado.—¿Quién lo tomó?

—Los húsares, Sire.

—Peor para ellos. Ved esa cabeza: no hay nada adentro. Apenas tiene vida...

Disgustado, miró por la ventana, hacia afuera. Quiso salir.

El viejo, porfiado como un burro, insistió aún:

—¡Sire, se os engaña! Os conjuro á que esperéis un momento... Este hombre es un comediante, un cómico admirable...

—Porque sois admirable, señor,—le dijo al idiota, mirándolo tan de cerca que los demás vieron la cara de un viejo terrible llenar la pupila del prisionero.

Pero nada.

El viejo pateó de rabia.

—Primera vez que me vencen—exclamó.

—Seguidme—dijo el rey.

Y salieron.

—Sire—insistió el viejo oso por última vez.—Este hombre era reputado en Versalles como un caballero de buenas fortunas... Ahora bien, tenemos aquí una antigua dama de honor de la reina Lecsynska que se sabe de memoria todos los rostros franceses... La he hecho llamar y si vuestra Majestad lo tiene á bien, iremos con ella á presencia del marqués...

—Que entre.

El idiota babeaba en un rincón.

La dama entró, distinguida y silenciosa.

—Señora, ¿conocéis á este francés?

La alemana miró al idiota y repuso:

—Nó, Sire.

El rey miró al viejo. El viejo se mordió los labios y, tras un segundo de vacilación, agregó:

—Bien. Vamos á salir por aquí y un instantes después, usted tomará esa puerta.

Y con la mano señalaba la puerta del rincón donde permanecía el idiota, y luego todos desaparecieron tras una cortina.

La señora atravesó vacilante el gran salón. Al pasar cerca del idiota, resbaló en un charco de agua, dióse cuenta de la inmundicia, gritó y cayó al suelo. El hombre se levantó rápido, distinto y dijo con voz clara y suave:

—*Acceptez ce bras, bad...*

Y se detuvo.

Separóse la cortina y apareció el rey, pálido, el viejo triunfante... luego algunos soldados.

—Lo ha perdido su galantería—dijo alguien.

Oyóse una voz potente, la voz del marqués de Kesvescop de Coadilo, que gritaba, transfigurado:

—¡Viva el rey de Francia!

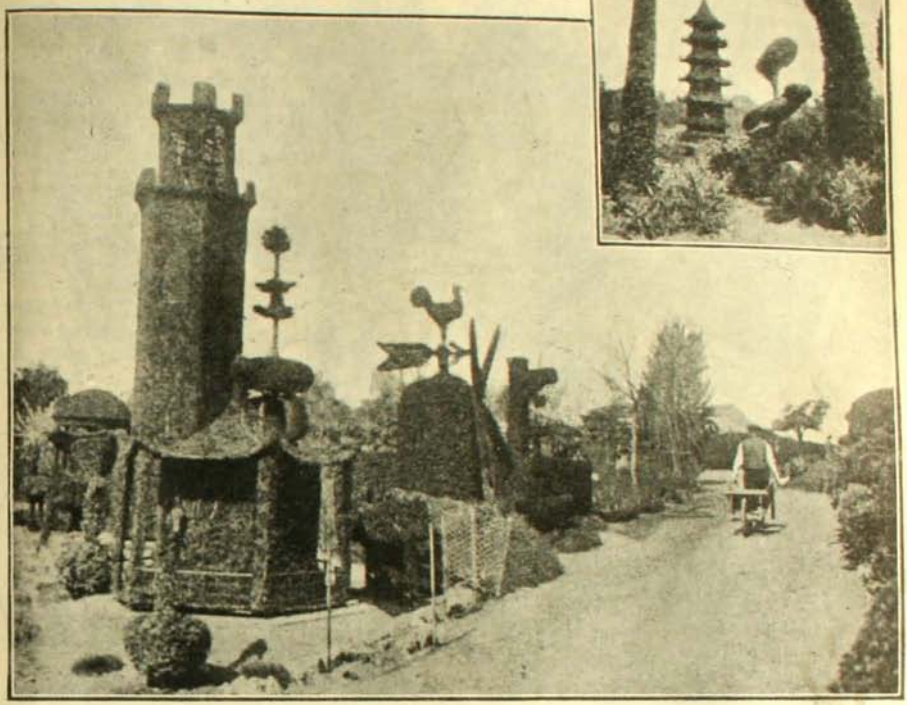
Y luego veinte tiros de fusil.

—Por ahí, por el lado de la cortesía, se les pilla á todos estos—gruñó el viejo oso.

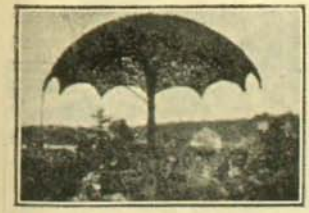
GEORGES D'ESPARBES

VERSALLES. - EL ORIGINAL JARDÍN DE M. MOSER

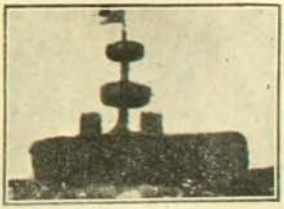




Dos vistas de conjunto del singular jardín en el cual plantas vivas arregladas ingeniosamente ofrecen los más variados y originales aspectos



DETALLES.—Un paraguas



Un acorazado



Sillas y mesas



Una fuente



Un molino



Pagoda japonesa

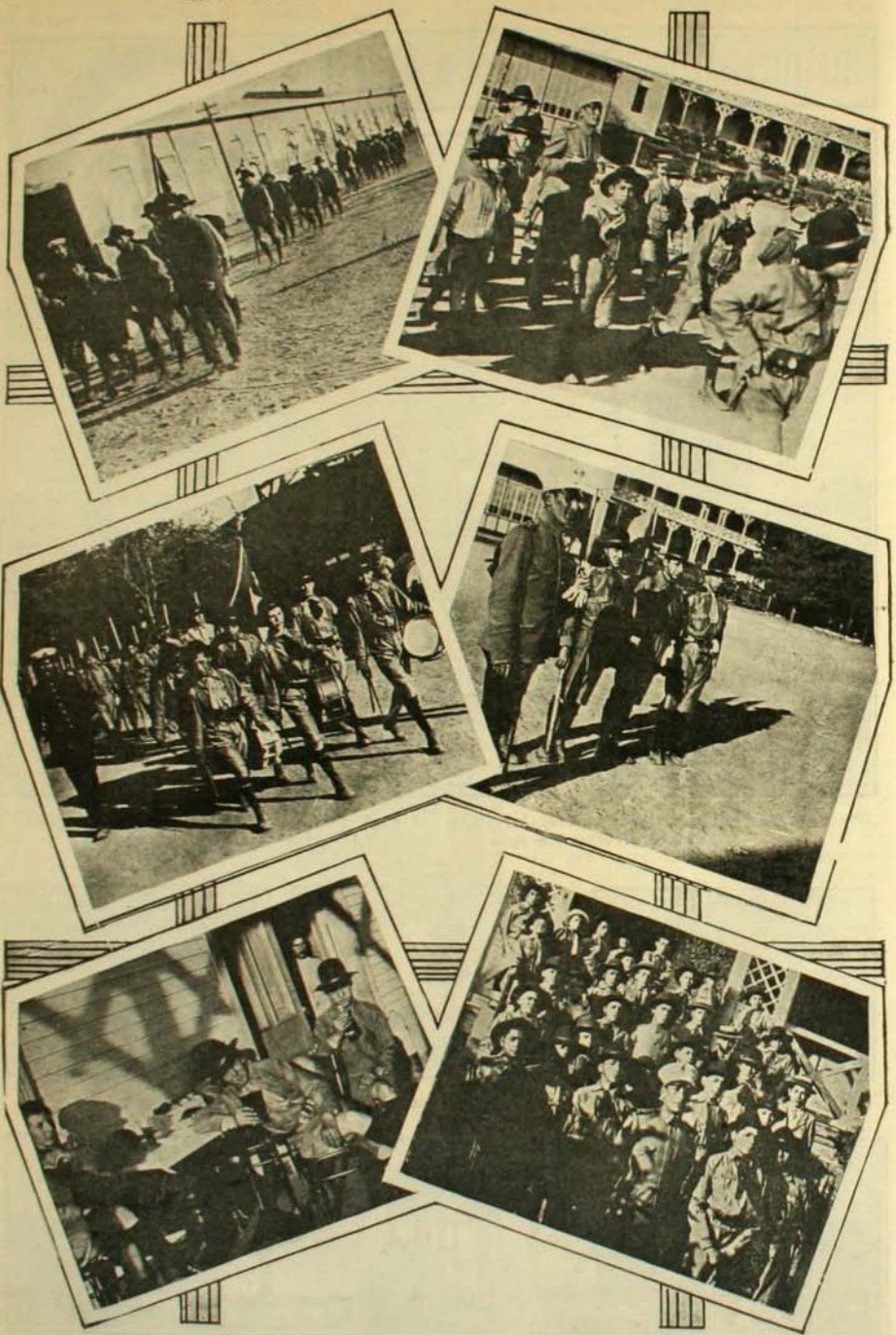


Un avestruz



Un pozo

LOS BOY-SCOUTS DE VIÑA DEL MAR



Los boy-scouts viñamarinos reciben actualmente una brillante instrucción en el regimiento Yungay, que se encuentra en la Población Vergara. Las fotografías adjuntas muestran diversos ejercicios efectuados últimamente por los boy-scouts al mando del teniente Juárez.

CAIDAS MILAGROSAS

¿Desde qué altura puede caer un hombre sin matarse? Difícil es contestar á esta pregunta, pues se recuerdan casos de personas muertas instantáneamente por haberse caído de una silla, y en cambio, se conoce el de una joven que cayó desde 360 metros de elevación y vive todavía.

A veces, la ropa que se engancha, la blandura del sitio en que se cae ó cualquier otra circunstancia imprevista, puede salvar la vida en una caída que de otro modo sería mortal. Esto es lo que le sucedió á un niño de dos años y medio que en la primera pasada se cayó desde una ventana de un cuarto piso, en Nueva York. El pequeñín se había subido al alféizar mientras su madre no le veía; cuando ella se volvió, empezó el chico á saltar de alegría y, como no podía menos de suceder, fué á parar al patio. Por fortuna, en el segundo piso había una cuerda para tender ropa, y la criatura, dando contra ella, botó como una pelota y cayó al suelo con relativa suavidad. Cuando recogieron al pobrecito, estaba lleno de cardenales, pero no había sufrido ningún otro daño.



Puget, el obrero que cayó desde diecisiete metros de altura, y sólo se le rompió la pipa.

Mucho más inexplicable es lo ocurrido en Búffalo á un obrero el año 1890. Puget, que así se llamaba nuestro hombre, iba andando por un andamio á la altura de un cuarto piso, cuando se le fué un pie y cayó por un hueco tan pequeño, que parecía imposible que hubiera podido pasar por allí su cuerpo. Como la caída era de diez y siete metros, todos los demás obreros bajaron apresuradamente para recoger el cadáver de su compañero; pero con gran asombro de su parte, al llegar abajo ni encontraron el cadáver ni la más pequeña mancha de sangre. Todos se preguntaban dónde podría estar el cuerpo del desgraciado Puget, cuando alguno de ellos, al volver una esquina del edificio, descubrió al supuesto difunto vivo y bien vivo, sentado en un montón de ladrillos y mirando filosóficamente un pedazo de pipa rota que tenía en la mano. Al ver que sus amigos le miraban asombrados, exclamó:

—¡Vamos, hombre! ¡Y pensar que esta pipa me había costado un duro!

El obrero no tenía más que algunos rasguños en una espinilla, de manera que después de ponerle una venda, volvió al trabajo como si tal cosa no le hubiera ocurrido.



El niño que cayó desde un cuarto piso, sin matarse, retratado á las pocas horas de la caída.

Todavía más asombrosa fué la caída de Jerry Lewis, ocurrida hace medio siglo, cuando se estaba tendiendo la vía férrea del lago Erie. En un punto montuoso de la línea, hay un tajo de más de cien metros de anchura, por cincuenta y cinco de profundidad, que hoy se cruza por un puente magnífico. Durante la construcción de este puente fué cuando Jerry sufrió un mareo y, perdiendo pie, fué á parar al fondo de la terrible sima.

La bajada para recoger los restos del desdichado, era muy difícil y llevó mucho tiempo, y cuando los obreros llegaron abajo, se encontraron á Jerry sentado sobre una piedra y pidiendo á gritos un sorbo de aguardiente. Diéronle dos ó tres vasos, y luego le subieron de nuevo á la vía, donde siguió trabajando después de un par de horas de descanso. Siete años después, trabajando en otro

puente, este mismo obrero tuvo una caída de siete metros de altura, y quedó muerto en el acto.

Notable también, bajo todos conceptos, es el caso de M. Ragnar Wikander, agregado comercial á la Embajada sueca en Buenos Aires, el cual cayó hace pocos años con un globo, desde una altura de 1,600 metros, y no se hizo daño ninguno. En este caso, es preciso admitir que el globo, aunque desinflado, hizo el papel de un paracaídas.

Pero, como al principio del artículo hemos dicho, el record de las caídas que debiendo ser mortales no lo han sido, pertenece á una mujer, á Miss Leonor Greene, hija de un comandante yanqui, la cual, paseando por una



Miss Leonor Greene, á las pocas semanas de su caída de 360 metros

montaña de California, perdió pie en un estrecho sendero y cayó por un precipicio. Primero rebotó contra una roca saliente, á 30 metros de profundidad, no matándose en aquel mismo momento, porque la roca estaba cubierta por espesa capa de nieve que amortiguó el golpe; pero perdió el conocimiento, y por consiguiente, no ha podido referir los detalles de su terrible viaje hasta el fondo de la sima, ó sea hasta una profundidad de 360 metros.

Aunque se la encontró con vida, todo el mundo creía que Miss Greene fallecería á consecuencia del golpe, pero una semana después, dijeron los médicos que estaba fuera de peligro, y á los pocos días ya se levantaba y podía salir á la calle.



ULTIMO SUEÑO

—¿Escuchas?
—Sí.
—¿Qué escuchas?
—Un gorjeo
que vibra entre los labios de mi amada.
—Soñador, es tu madre que murmura
puesta de hinojos funeral plegaria!
—¿Escuchas?
—Sí.
—¿Qué escuchas?
—El crujido
del vaporoso traje de mi amada.
—Soñador, no te engañes, es que cosen
un sudario de lienzo tus hermanas!
—¿Ves?
Sí.
—¿Qué ves?
—El ardoroso brillo
que despiden los ojos de mi amada.
—Soñador, es la aurora que despunta
en el mundo incorpóreo de las almas!
—¿Sientes?
—¡Oh, sí!
—¿Qué sientes?
—Ella, ella,
en este instante con ardor me abraza.
—Soñador, no delires, es la muerte,
¡soy yo! ¿me ves? ¡contempla mi guadaña!
Dijo esto con sardónica ironía
la horrible muerte en medio de la estancia,
y el poeta exhaló su último aliento,
y su espíritu huyó como una ráfaga.
Después, madre y hermanos, todos juntos,
al rededor de un féretro lloraban,
en la calle reían, y á lo lejos
doblaban por un muerto las campanas!

JULIO FLORES

LAS VIOLETAS

Aquí están las violetas que me diste,
Teblando de emoción,
Esa tarde risueña, cuando juntos
Paseábamos los dos.

Ellas son las amigas confidentes
De mis horas de amor,
Ellas conocen la secreta historia
De nuestro corazón.

Si alguna vez, olvidas mi cariño
Y muere mi ilusión,
Serán estas violetas el recuerdo
Del tiempo que pasó...

Ellas, amiga, te dirán, lo tanto
Que mi pecho te amó,
Mis íntimos secretos y alegrías
Mis horas de pasión

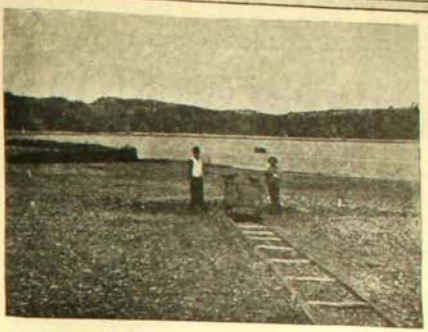
Ellas, amiga, te dirán que siempre
Fué constante mi amor,
Y que jamás de florecer dejaron
Junto á mi corazón...

ALFREDO L. DE LA BARRA SOFFIA.

CONCURSO DE INSTANTANEAS



La furia del mar



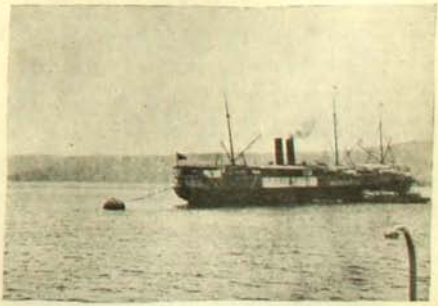
Durante el trabajo



El porvenir de un país



En sitio campestre



Fondeado

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 355

Núm. 601.—CORRESPONDENCIA.—1. **Operario.** Santiago.—Para **esmaltar** objetos metálicos, siga usted las indicaciones que van á continuación:

1). Se limpia la superficie del metal y se cubre con una solución diluída de silicato alcalino y después con el esmalte: la consistencia de éste varía entre la de los colores al óleo y la del alquitrán. Preparada la superficie, se calienta con una lámpara Bunsen. El esmalte adquiere tal dureza, que resiste las temperaturas más elevadas y la acción de la atmósfera. Una fórmula muy buena es:

Silicato sódico de 25-30 grados B. . . .	50
Amianto molido.	20
Oxidos metálicos.	10 á 20
Yeso (zinc, plomo, hierro y óxidos correspondientes)	30 á 60

2). Un esmalte (para fierro ó acero) que no salta con los cambios de temperatura, se obtiene mezclando 125 partes de vidrio fino, molido, 20 de carbonato de soda y 12 de ácido bórico; se funde la mezcla en un crisol y se vierte sobre plancha metálica ó loza; después de frío se pulveriza. Para hacer el esmalte se mezcla un poco de este polvo con silicato sódico (vidrio soluble) á 50 grados, se extiende sobre el objeto y se pone al calor en una mufla. Para darle opacidad se añade el 8 por ciento de óxido de estaño.

2. **Penoso.** Santiago.—Para el **eczema** de que se queja, puede usted con provecho emplear la siguiente pomada:

Dermatol.	6 gramos
Extracto opio.	3 "
Vaselina.	30 "

3. **Apostadores.** Valparaíso.—Los más notables escritores ingleses é italianos del siglo XIX fueron:

Ingleses: Wordsworth, Byron Shelley, Walter Scott, Tennyson, Edgard Poe, Carlyle, Macaulay, Ruskin, Thackeray, Dickens, George Eliot, Emerson. (Este y Poe son americanos).

Italianos: En nuestro concepto, entre los escritores italianos del siglo pasado, sólo pueden compararse con los ingleses de la lista anterior, Alfieri (que más exactamente pertenece al siglo XVIII) Manzoni, Silvio Pellico y Leopardi.

En estas materias no hay **común medida** ni sistema métrico. Con todo, no puede negarse la superioridad de la literatura inglesa en el siglo XIX. En el siglo XX, si hemos de juzgar por la literatura actual, Italia vencerá á Inglaterra.

Eso lo resolverá el redactor de esta sección á fines de este siglo ó á principios del próximo. ¡Buen provecho le haga!

4. **E. O.** Rancagua.—No hay línea de navegación directa entre Chile y la China. Puede usted ir tomando un vapor de la Compañía Japonesa, que recorre nuestras costas.

5. **Asíduo Lector.** — Para conseguir el dato acerca de aquella persona que falleció en Schweidnitz (Alemania), diríjase usted á la Cancillería de la Legación alemana en Santiago ó al Consulado alemán.

6. **Elvira.** Santiago.—Todas esas **cremas** para la cara son más ó menos idénticas. La fórmula fundamental de las que prometen quitar las pecas y producir ó preservar perfecta blancura, contiene siempre **bicloruro de mercurio** (sublimado) en cantidad que sube á veces hasta 4 por ciento. Agua, mucha agua, señorita, y no necesitará usted de cremas!

7. **Huaso osornino.**—No haga usted caso á ladridos de quiltros. Pensar que usted conseguirá acallarlos, es inútil. Un quiltro ladra: esa es su profesión, su vocación, su naturaleza.

8. **Extranjero.**—El clima del Callao es más favorable que el de Lima. No hay comparación posible entre el desarrollo comercial de Lima y Santiago. El de esta última ciudad es muy superior.

9. **Interesada.** Arauco.—No hay traje obligatorio para primera comunión de niñitas. Lo único prescrito es decencia y limpieza. El lujo que suelen madre é hijas desplegar en aquella ceremonia no lo aprueba el Papa Pío X, y con razón, puesto que, para muchas, la cuestión traje es más importante que la comunión misma. Cuidado con el traje del alma. Ese es el único que merezca atención.

10. **Knickerbockers.** Concepción.—Es físicamente imposible que el empleo de la goma para borrar no deje rastros, por muy hábil que sea la mano que la maneja.

11. **Penquistas.**—El periodista Bonafoux es, según se nos asegura, catalán. (S. E. ú O.)

12. **F. A. R. B.** Concepción.—Creemos que difícilmente encontrará usted en Europa enseñanza agrícola superior á la que se da en la Escuela de Grignon (Francia).

13. **Guadalupe Calvo de Cubillos.** Vista Hermosa.—En varias ferreterías de Santiago se venden máquinas para fabricar hielo. La receta dada en nuestro penúltimo número, puede ponerse en práctica con un aparato ordinario (cuba y bote) de hacer helados.

14 **Long S.** Santiago.—a) Para que el tabaco inglés de hebra se conserve fresco, es preciso guardarlo en un tarro de greda con tapa atornillada y colocar en el fondo del tarro, (Un pedazo de zanahoria ú otro vejetal análogo, contribuirá á conservar la humedad; pero ¿y el olor?)

b) Con Zig-Zag y demás revistas que usted indica, le basta y sobra. Lea libros, por ejemplo, las novelas de Pereda.

15. **Electron.** Talcahuano.—Ni **hostil** ni **intervalo** deben acentuarse.

16. **Loy.** Punta Arenas.—Las ediciones de dichos autores nacionales están agotadas. Sólo se encuentran ejemplares completos ó volúmenes sueltos en las librerías de viejo. Como ninguna de éstas publica catálogos (el comercio de la librería está aún en pañales en Chile) no podemos dar á usted indicación alguna.

17. **Presto y otro.** Santiago. — Están ustedes equivocados. El mimeógrafo de Edison no tiene semejanza alguna con el procedimiento llamado **autocopia.** Fórmula de pasta para autocopia es la siguiente:

Gelatina.	125 gramos
Glicerina.	600 "
Agua.	200 "

Se derrite la gelatina en agua y se añade la glicerina. Una vez efectuada la mezcla, se vacía en una caja de zinc, lata ó madera apropiada.

La tinta morada para autocopia se prepara con:

ANEMIA

Aprobación de la Academia de Medicina

Exíjanse los auténticos frascos DE

PÍLDORAS BLANCARD

JARABE

Blancard DOSIS: 1 á 6 píldoras / 1 á 3 cucharadas al día.

El Mejor Reconstituyente de la Sangre.

DEBILIDADES

CREMA DE BELLEZA

FLORÉÏNE

VUELVE LA PIEL

DULCE

PERFUMADA

FRESCA

A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia.—PARIS

De venta en las principales droguerías perfumerías y en casa de

Jenaro Presta, calle Estado 379, Santiago

PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadisos de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE

Cura las Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos,

Fils SEGUIN, 166 Rue Saint-Honoré, Paris, *y todas Farmacias*

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida do los Dientes

y previene todos los Accidentes de la Dentición.

Exíjanse el Nombre DELABARRE y el Sello de la "Rama del Paraguay".

FUMOUZE — *PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.*

Estreñimiento

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles, efecto producido en media hora

Exíjase la Marca triangular en la cubierta de papel.

Establecimientos FUMOUZE 78, Faubg Saint-Denis, PARIS

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



DE CANADA.—EL NUEVO GOBERNADOR GENERAL DE CANADA PRESTA EL JURAMENTO DE ESTILO



El duque de Connaught es proclamado oficialmente Primer Mandatario representativo del Imperio Británico en los dominios de Canadá, en el salón de honor del Parlamento Provincial de Quebec.

* *

LAS MANIFESTACIONES CONTUNDENTES DEL DESPERTAR POLITICO DE CHINA LA GUERRA AL EXTRANJERO Y SU EXPANSION COMERCIAL



Ciudadanos de Hancow (ciudad china hoy centro del movimiento revolucionario, que cuenta con una población cercana al millón de habitantes) enviando una delegación á Pekín con la misión de manifestar la protesta unánime por las concesiones ferrocarrileras otorgadas á extranjeros.


Higiene de la boca
hermosura de los
dientes
Odol
lo mejor
para la dentadura

Hacer de Tripas Corazón,

es á lo que equivale el tomar las *pastillas tales ó digestivos cuales*, cuando las

Pastillas del Dr. Moeller

el remedio sin rival y el único eficaz para combatir la Dispepsia ó cualquier enfermedad del estómago, no importa cuál sea su causa ú origen se encuentran de venta en todas las Boticas de importancia.

No le quede la menor duda de su eficacia: lea lo que dicen otros:

Don Emilio Sánchez, de Ayutla, Guerrero, (Méjico), nos escribe espontáneamente:

"He tomado sus Pastillas del Dr. Moeller, cinco frascos, según instrucciones en la circular. El alivio fué admirable. Sigo tomando sus Pastillas y por conducto mío las están tomando siete personas enfermas de *Dispepsia*; el resultado es que cuatro están curadas del todo, dos van de alivio y una las empieza á tomar hoy. Su medicina maravillosa y nueva en esta tierra, ojalá y antes la hubiéramos conocido, no hubiese sufrido tanto ni hubiese muerto tanta gente de esta clase de enfermedades, que por desgracia abundan mucho".

Agentes para Chile:

DAUBE Y COMP.

De venta en todas las Farmacias

THE DAVID MOELLER Y CO.

NUEVA YORK, E. U. de A.

Kaloderma



JABON KALODERMA
CREMA KALODERMA
POLVOS DE ARROZ

Insuperables para conservar
la hermosura de la piel!

F. WOLFF & SOHN
KARLSRUHE
BERLIN VIENA

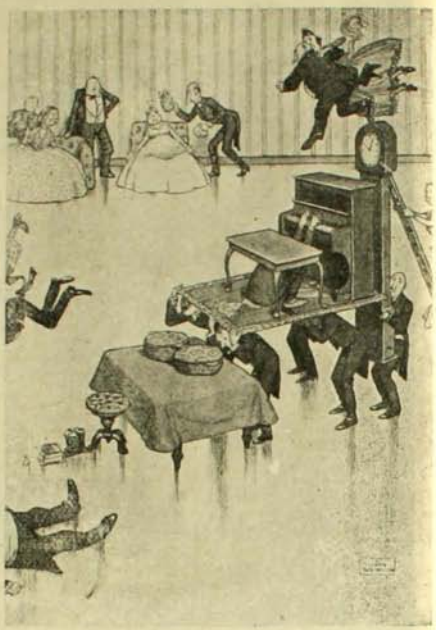
De venta en las principales

Farmacias,

Perfumerías

y Boticas

NOTAS HUMORISTICAS. — IDEAS PROPUESTAS POR HEAT ROBINSON PARA FESTEJAR LA PASCUA DE NAVIDAD. FESTIVIDADES SUGERIDAS POR LAS "BOGAS" DEL AÑO 1911 EN EUROPA



Creación coreográfica danzada por los furibundos idólatras del "Valse de escalera", hoy de gran moda en todos los salones europeos.

I E CUBA.—ALBORES DE LA MARINA CUBANA



Lanzamiento del crucero de guerra de primera clase "Cuba", construído y botado al agua en el astillero naval de Cramps (Philadelphia) recientemente. Coincidió con la fecha de esta ceremonia la partida del buque escuela cubano "Patria".

COMPRO

PROPIEDADES

EN SANTIAGO VALPARAISO Y EN TODO EL PAIS

Haciendas, Fundos, Chacras, Poblaciones, Sitios, Casas de habitación, Casas de habitación con renta, Casas de renta, Sitios bien situados

CARLOS OSSANDON B.

SANTIAGO: Huérfanos núm. 1080 - VALPARAISO: Prat núm. 91



Generosidad con los vencidos. Oficiales italianos brindando con cigarrilos á los primeros prisioneros de guerra capturados junto con los transportes turcos conducidos á Caserta.

LECHE y CACAO
PEPTONIZADOS

La Leche y Cacao de los Sres. Savory y Moore se fabrica con el Cacao más fino y Leche de campo pura y rica, ó tenida de lecherías arrendadas sometidas á una superintendencia especial.

En esta Preparación, tanto el Cacao como la Leche son peptonizados y convertidos solubles, de modo que puede ser **digerida fácilmente** aun por los **inválidos, dispépticos** y cuantos se hallen completamente imposibilitados de tomar Cacao en ninguna otra forma ó manera.

Además de su **digestibilidad extrema,** la Leche y Cacao es **nutritiva en alto grado** y de un **sabor delicioso.**

No requiere ni azucar ni leche, sino únicamente mezclarla con agua caliente.

Puede obtenerse de los

Sres. DAUBE y Cia., Valparaiso, Santiago, Concepción, y Antofagasta, y de otros comerciantes.

SAVORY y MOORE,

Farmacéuticos del Rey,

143, New Bond Street, Londres.


LUZ
BLANCA Y SIN OLOR
dan las VELAS
"Couronne"
DELPINO Y ANDRADE
UNICOS AJENTES : VALPARAISO

MALTOSAN

Niños de pecho atacados de alteraciones gastro-intestinales deben tomar para alimentarse el producto "MALTOSAN" de sencilla preparación, muy recomendado por los señores doctores para la alimentación de los niños de pecho dispepticos.
Concesionarios: PRIETO FRÈRES, Casilla 2668.
En venta: En las buenas farmacias y droguerías.

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA
ANEMIA
VINO Y JARABE de Hémoglobine Deschiens
Todos los médicos proclaman que este Hierro vital de la sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los ferruginosos, etc. Da salud, fuerza.—PARIS.

LA CHLORODYNA
del Dor J. COLLIS BROWNE
es un remedio seguro contra los
RESFRIADOS
BRONQUITIS
REUMATISMOS
Las Celebridades médicas, la Prensa y el Público, han podido ya darse cuenta de los excelentes efectos de esta medicina
FABRICANTES J. T. DAVENPORT Ld LONDRES S. E.
REPRESENTANTES DAUBE y Cia VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

Té Cruz Azul
FRAGANTE Y DELICIOSO
VENDIDO POR ALMACENES EN PAQUETES Y LATAS SOLAMENTE.

PUESTAS POR HEAT ROBINSON PARA FESTEJAR LA PASCUA DE NAVIDAD. FESTIVIDADES SUGERIDAS POR LAS "BOGAS" DEL AÑO EN EUROPA

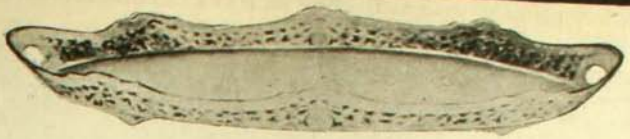


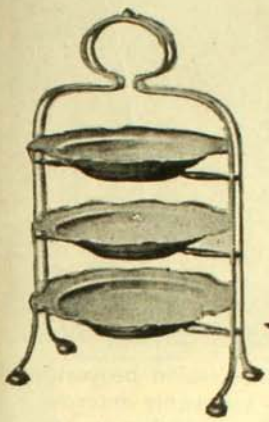
Un banquete post-post-impresionista entre miembros conspícuos rechazados por el alto Jurado.

ECOS DE LA OCUPACION TRIPOLITANA



Escena curiosa dentro del recinto de la ciudad de Trípoli después de la ocupación italiana. Oficiales italianos escoltados por gendarmes turcos bajo el pabellón de Italia.



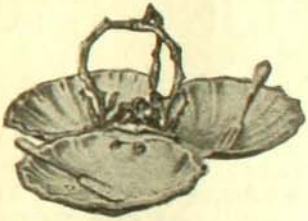


Regalos
para Pascua
y Año Nuevo







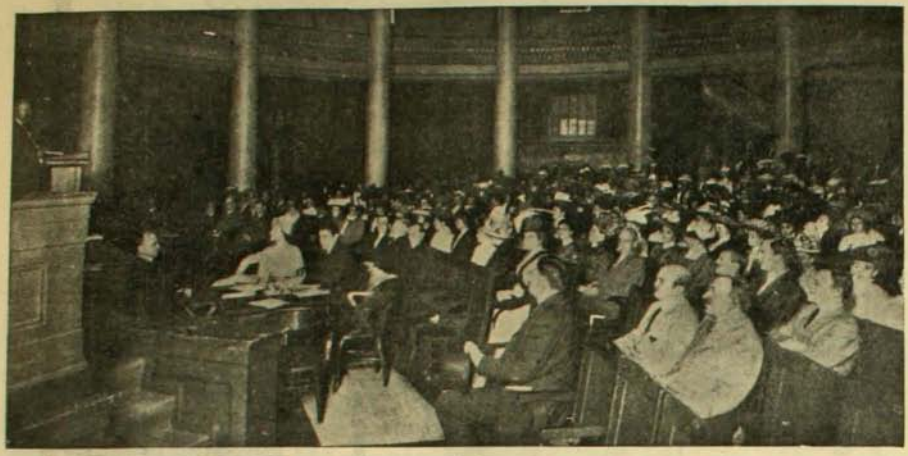


Magnífico surtido de Artículos de Plata,
Plaqué fino, Joyería Inglesa y Cuero fino

WESTCOTT & Co.

CALLE ESMERALDA Núm. 1, VALPARAISO

DE ESTADOS UNIDOS.—EN PRO DE LA DIFUSION DE LA LECTURA.—ECOS DE LA MAYOR REUNION DE BIBLIOTECARIOS QUE SE HAYA CELEBRADO HASTA LOS PRESENTES DIAS



La numerosísima asistencia á la sesión anual de la Asociación neoyorkina de Bibliotecas, acudió de todos los puntos de la República, vivamente interesada en cambiar ideas tendientes á la arbitración de los más eficaces medios susceptibles de fomentar el gusto por la lectura en el pueblo y facilitar el libre ejercicio de su actividad intelectual.

Criadores de Aves

Usen los **POLVOS MORRIS** para prevenir y curar sus aves enfermas de **COLERA** (aneurisma). **CRUP, MOQUILLO, DIARREA, DIFTERIA, DEBILIDAD** á las piernas, **HINCHAZON** ó tumor á la cabeza, **BOSTEZO, PEPITA Y VIRUELA LOCA.**
Tengo también **POLVOS MORRIS** para el ganado vacuno, caballar, lanar y porcino.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y BOTICAS

Por instrucciones y precios, dirigirse acompañando 10 centavos en estampillas de correo, al Concesionario:

M. DARTAYET - Casilla 1816 - SANTIAGO







De Fama mundial es el

Oporto Adriano Ramos Pinto

DE ESPAÑA.—TIPOS Y ESCENAS PINTORESCAS



En la feria de ganados de Andalucía

LA CASA DINASTICA DE LOS TSING



La dinastía de los manchú ha reinado en China sin interrupción durante 250 años. Los acontecimientos dirán si el actual movimiento revolucionario marca el fin de su actuación imperialista. El Príncipe Regente con el infantil Emperador y su pequeño hermano en brazos.

"FAMILIA"

REVISTA MENSUAL
Modas, Labores de Mano, Modelos de Muebles, Casas, Cocina, Consejos para el hogar, Cuentos, Novelas, Música y cuanto pueda desear una buen dueña de casa

Unica en su género en Sud-América - Se publica el tercer domingo de cada mes - Material ameno é instructivo - Precio: UN PESO - Suscripción Anual Diez Pesos. Editores Empresa Zig-Zag

Yo le ayudaré á que se cure Ud. mismo de las enfermedades de los Riñones, Vejiga y Reumatismo, todo gratis

Yo le enviaré á Ud. el tratamiento de ensayo con instrucciones muy claras y sin que le cueste nada, para que se cure en su casa. Escríbame ahora

Aquel que sufra de enfermedades de los riñones, vejiga ó reumatismo puede saber sin gastar un centavo que al fin se ha encontrado el remedio único para curarlas. Yo le enviaré gratis y con las instrucciones necesarias el tratamiento, á cualquier víctima de estos males, de manera que puede curarse en su casa y sin necesitar de otra persona. Cuando le digo gratis es porque no le costará nada, no pido dinero. Lo que tiene que hacer usted es escribirme una carta, indicándnoome los síntomas de su enfermedad y lo que siente, y yo le ofrezco cumplir lo que prometo.

Por el hecho de enviar el tratamiento gratis debe convencerse usted si mis remedios curan yo hago el gasto para enviarle regalado. Lo que pido es que siga mi tratamiento como le indicaré y usted se habrá curado radicalmente de las enfermedades ya mencionadas.



DR. T. FRANK LYNOTT

Nada tendrá que pagarme ahora ni después de que le haya curado, es obsequio que hago á miles de pacientes que sufren de las enfermedades ocasionadas por el ácido úrico, y mi deseo es que aprovechen los enfermos para ser curados sin pérdida de tiempo. La mejor parte de mi vida me he dedicado al estudio y curación de estas enfermedades que tanto afligen á la humanidad, y por lo mismo quiero ayudar á usted á que se cure sin gastar nada.

Escríbame ahora, no deje para mañana, describa su enfermedad para enviarle inmediatamente mi tratamiento gratis. Algunos de los síntomas de las enfermedades de los riñones, vejiga y reumatismo son los siguientes:

1. Dolor en la espalda.
2. Frecuente deseo de orinar.
3. Ardor y obstrucción al orinar.
4. Dolor ó sensibilidad en la vejiga.
5. Enfermedad de la prostata.
6. Gases ó dolor en el estómago.
7. Debilidad general, mareo.
8. Dolor y sensibilidad bajo las costillas derechas.
9. Hinchazón en varias partes del cuerpo.
10. Estreñimiento, molestia en el hígado.
11. Palpitaciones y dolor en el corazón.
12. Dolor en las coyunturas de la cadera.
13. Dolor en el cuello ó en la cabeza.
14. Dolor ó sensibilidad en los riñones.
15. Dolor ó sensibilidad en las coyunturas de los huesos.
16. Dolor y sensibilidad en los músculos.
17. Dolor ó debilidad en los nervios.
18. Agudo ó crónico reumatismo.

Usted puede describir su condición de la mejor manera que pueda, ó para mayor claridad de los síntomas descritos mencione el número de aquellos que siente, escriba éstos, en el cupón que va en este anuncio, y remítame para á vuelta de correo enviarle el tratamiento especial que usted necesite, y sin que la cueste nada. Mi dirección y nombre es *Dr. T. Frank Lynott, Occidental Building, Chicago, Ill. U. S. A.*

Yo no pido á usted dinero, solamente deseo el privilegio de probar á toda la humanidad doliente que las enfermedades de los riñones, vejiga y reumatismo las puedo curar de una manera científica, simple y sin dolor. He tenido gran éxito en mis curaciones á toda clase de personas jóvenes ó viejas, ya hayan adquirido la enfermedad recientemente ó ya hayan sufrido por muchos años.

Desde el hecho que no pido dinero escríbame ahora, y usted se sorprenderá al ver cuán fácil es curarse cuando se ha descubierto el único remedio, el más puro é inofensivo y certificada esta cualidad por el Gobierno de los Estados Unidos. Le remitiré á usted con todas las instrucciones y le daré los mejores consejos que un doctor de mi larga experiencia puede darlos. Una vez más vuelvo á repetir nada cobro, así que diríjase hoy mismo. Escríbame una carta ó envíe el cupón ó ambos.

EL CUPON.—de abajo recorte del anuncio.

Dr. T. Frank Lynott,
152 Occidental Bldg., Chicago, E. U. A.
Siento los síntomas enumerados. . . . . .

. . . . . .
(Aquí ponga los números)

Le agradeceré por el envío gratis de su tratamiento de ensayo é instrucciones y los consejos que usted crea son necesarios para mi curación. Mi edad es. . . . . .

. . . . . .
(Aquí ponga el nombre completo)

. . . . . .
(Aquí Calle, número ó Lista de correos)

. . . . . .
(Aquí Ciudad, provincia ó Estado y País)

Sírvase escribir su nombre completo y claro, ciudad y país, ó si gusta escríba su nombre y dirección en otro papel y adjúntelo al cupón

EL DESPERTAR POLITICO DE CHINA Y LA INMINENTE AMENAZA DE UNA EXTINCION DEFINITIVA DE SU GOBIERNO MPERIALISTA



Pu-Yi, posiblemente el último retoño de la tradicional dinastía reinante de China, que haya alcanzado á "gobernar" sobre los 400 millones de súbditos del vasto Imperio de los Tsing...

ECOS DE LA REVOLUCION EN CHINA.— EL RETORNO AL FAVOR IMPERIAL EN MOMENTOS CRITICOS PARA LA DINASTIA REINANTE



El Gen. Yuan Shi Kai es llamado á toda prisa de su destierro, á fin de que se haga cargo del comando general de las fuerzas defensoras de la dinastía amenazada de inminente derrumbamiento.

C. KIRSINGER Y Cia

VALPARAISO: ESMERALDA 85

EN SANTIAGO ADOLFO CONRADS

Calle Estado, al lado de Gath y Chaves



PIANOS de C. BECHSTEIN
R. IBACH SOHN

Y OTROS DESDE $1,100

EL SOLODANT-PIANO es el único de los llamados Auto-Pianistas que permite acentuar frases y notas de una composición musical de un modo verdaderamente artístico. — PRECIO: 3,200 PESOS.

FACILIDADES PARA EL PAGO

LA CARGA ES EXCESIVA



Los extraordinarios esfuerzos que tienen que emplearse en la lucha por la existencia afectan los riñones y causan nueve décimas partes de los achaques y sufrimientos de la humanidad.

La gente ocupada, aquellos que trabajan mucho y descansan poco, que piensan mucho y duermen poco son los que atarean más los riñones.

Atacar demasiado á los riñones es congestionarlos y tupirlos; perturbarlos é impedirles en su gran obra de filtrar la sangre.

La gente ocupada, tanto hombres como mujeres, suelen abandonarse y no se aperciben de que sus riñones están enfermos. A pesar de achaques y dolores y desórdenes urinarios, continúan en sus excesivas tareas hasta que los riñones tienen que rendirse

Toda vacilación ó aplazamiento para los que sufren de los riñones, es de malas consecuencias Deben: ó proceder á curarse los riñones ó seguir en decadencia hasta la fatal Diabetis ó el mal de Bright. Los primeros síntomas, si se descuidan se irán haciendo cada día más graves.

Las Píldoras de Fóster para los riñones le curarán á Ud. Este grande específico ha devuelto la salud de un modo completo y permanente á miles de pacientes, como lo comprueban sus declaraciones.

Obsérvense los síntomas de las enfermedades de los riñones. Reconózcase en el dolor de espalda, lomo ó cintura, una señal de peligro. Examínese la orina. Ayúdese á los riñones á desempeñar sus funciones. Curadlos cuando estén enfermos.

Otros síntomas manifiestos de que los riñones están enfermos son: dolores reumáticos y neurálgicos en los músculos; los síntomas de la orina, unos bien patentes y otros investigables mediante simples experimentos, recrecimientos de las ojeras, hinchazón, palidez ó color encerado, falta de energía, visión de olas ó puntos, etc.

Al sentir cualquiera de estos síntomas no debe Ud. aplazar, sino recurrir en el acto á las Píldoras de Fóster para los riñones.

El señor Froilán Cordero Robinson, Sub-Inspector de Policía, domiciliado en la calle Matriz número 70, Ciudad de Arica, Prov. de Tacna, Chile, S. A., nos pasa la siguiente comunicación: «A los tres días de usar sus Píldoras de Fóster para los riñones me sentí notablemente aliviado de la afección á estos órganos que me aquejaba por cinco años y continuando el tratamiento por los meses, han desaparecido por completo los continuos dolores de espalda y costado y otros síntomas de que era víctima, tales como mareos, empañamiento de la vista, mal dormir por las noches, cansancio por las mañanas é irregularidad de la orina.»

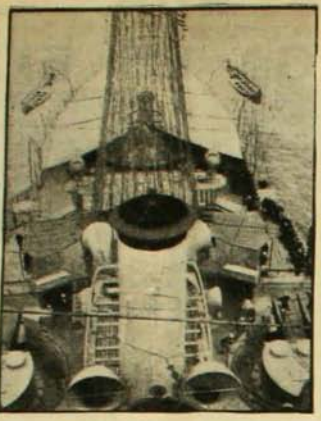
LAS PILDORAS DE FOSTER

PARA LOS RINONES

De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco porte, á quien la solicite. Fóster Mc-Clellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

DE ESTADOS UNIDOS.—ECOS DE LAS GRANDES MANIOBRAS CENTRALIZADORAS DE LA FLOTA NORTE-AMERICANA REALIZADA EN EL PUERTO DE NEW YORK



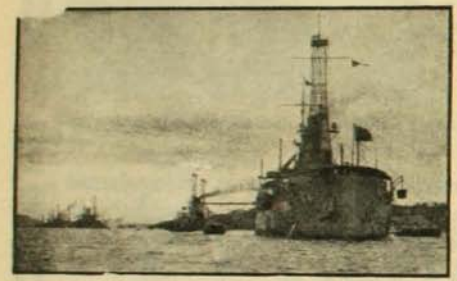




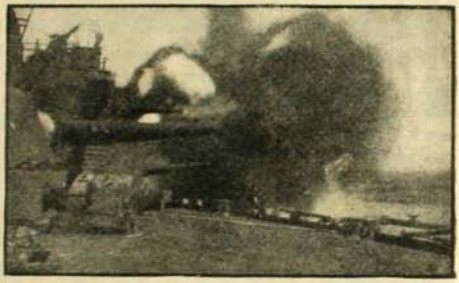




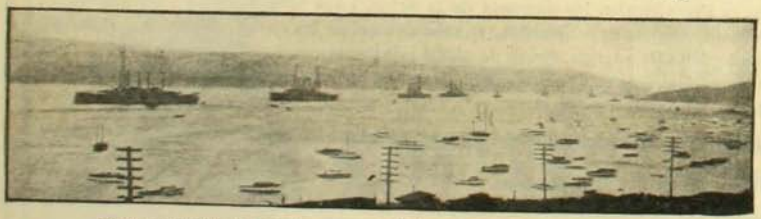
I. Portadores de la buena suerte. Mimando y ofreciendo golosinas á las cabritas: las mascotas de marineros norte-americanos.—II. Un torneo de bogadores. La regata es el deporte favorito de los marineros.—III. Vista vertical del "Connecticut".—IV. Una lección provechosa. Un viejo lobo de mar explicando á los "cachorros" lo que es y cómo funciona un cañón.—V. El aseo es la suprema ley del marino.



La moderna unidad de combate



Una formidable andanada de babor del "Hampshire"



Vista general de los "perros acuáticos de presa" congregados

La flota reunida en esta ocasión, ha sido la mayor de que se tengan recuerdos hayan presenciado aguas norte-americanas. Comprendía 102 unidades navales de todo género, con tonelaje total de 577 mil toneladas.



Ejercitando la actividad muscular



Encendiendo la pipa en una lamparilla especializada para fumadores

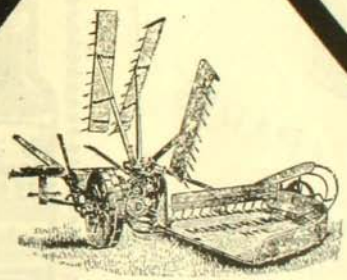


Un team de "blue jackets" (blusas azules: en jerga naval, marineros)

Segadora de Trigo MASSEY HARRIS

UNICA CON
PLATAFORMA DE ACERO

CORTA DESDE
2 HASTA 22 PULGADAS DE ALTO



PIDAN CATALOGOS GRATIS

Williamson, Balfour & Co.

Importadores de la mejor Maquinaria. *Valparaiso, Santiago, Concepción, Valdivia.*

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerias

VINO DE PEPTONA

CHAPOTEAUT

Peptona adoptada por el Instituto Pasteur.



FORTIFICANTE RECONSTITUYENTE

Especialmente ***RECOMENDADO***

Á LOS

CONVALECIENTES
ANÉMICOS
NIÑOS
SEÑORAS
ANCIANOS

PARIS, 6, Rue Violenne
y en todas farmacias.



VINO Y JARABE

DE

DUSART

al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, asi como **EL VINO DE DUSART** se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo

PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias

HARINA MALTEADA VIAL

la única que se digiere por si sola

Recomendada para los Niños ***ANTES, DURANTE Y DESPUES DEL DESTETE,*** asi como durante la denticion y el crecimiento, como el alimento mas agradable, fortifican y económico.

Se prescribe tambien á los estómagos delicados ó que digieren dificilmente.



PARIS, 6, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.

Alcohol.	1 gramo
Agua.	7 "
Anilina morada.	1 "

Núm. 602.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **Como es la primera vez que molesto á usted, no dudo se dignará contestarme por medio de la acreditada revista que con tanto acierto dirige, las siguientes preguntas: 1.o ¿Qué parentezco tiene la infanta Eulalia con el Rey Alfonso XIII? 2.o ¿Cuáles son los motivos de rompimiento entre dicha infanta y el Rey?**—Espanita. Valparaíso.

R. 1. La infanta María Eulalia Francisca de Asís Margarita Roberta Isabel Francisca de Paula Cristina María de la Piedad, etc., nació en Madrid el 12 de Febrero de 1864. Es tía de Su Majestad el Rey Alfonso XIII.

2. Los motivos son del dominio público, merced á los cablegramas de los diarios. La infanta ha llegado á ser socialista, republicana, partidaria del divorcio, etc., etc., y ha publicado un libro en que manifiesta ideas muy extrañas en una princesa católica.

(P. D.—Ya que en esta sección se trata de etimologías, es digno de notarse la del nombre de la princesa. **Eulalia** en griego significa **habladuría, charlatanería.** ¡Qué coincidencia!... Nos parece que Su Majestad podría modificar el nombre de su tía, llamándola en adelante **Cacolalia**)...

2. **Quedaría altamente agradecido de usted si tuviera á bien contestarme por medio de la sección Preguntas y Respuestas de su estimada revista, lo siguiente: ¿Cuántos y cuáles son los diarios y periódicos que hay en la ciudad de Copiapó y en el puerto de Caldera?**—Preguntón. La Calera.

R. La prensa de la provincia de Atacama consta, según el Anuario de Zig-Zag de los siguientes diarios:

El Progreso, El Constitucional, El Trabajo, El Crepúsculo, La Aurora, El Deber, La Justicia, El Imparcial, La Industria, El Amigo del País, La Labor, La Tribuna, La Victoria, El Lábaro, El Obrero, La Razón.

Es probable que desde la fecha en que se publicó el Anuario, haya habido caída de hojas muertas y brote de nuevas.

3. **Sírvase decirme ¿es correcto decir "no lo caigas", "lo cayó", lo rió mucho"; por "no lo botes", "se cayó", "se rió mucho"? Aquí creemos que esas son chilotadas. Generalmente se le oye á gente decente, como la de Ancud. Sáquenos de esta duda.**—Valdiviana.

R. Es incorrecto. Tanto yerran los que dicen "no lo botes", como los qué dicen "no lo caigas". Debe decirse: No lo tumbes, no lo hagas caer, no lo derribes.

Igualmente incorrecto es lo demás. Entendemos que "lo cayó" y "lo rió" significan "lo tumbó", "hizo risa de ello". Pero Valdiviana debiera darnos más pormenores.

4. **Sírvase decirme, pues tengo una apuesta, si la familia Moreau, que está en Chile, desciende de los Moreau franceses, de esos grandes hombres, tan célebres en la Historia Francesa, ó pertenece á la del abate, ó si es la misma. Yo digo que sí; un amigo que nó.**—Un suscriptor.

R. El apellido Moreau (idéntico al español **Moro**) es bastante común en el Norte de Francia y ha sido llevado:

1.o Por un general (el célebre traidor que fué muerto en la batalla de Dresde, por una bala francesa).
2.o Por un músico, Moreau de Jonnés.
3.o Por un médico alienista, Moreau de Tours.
4.o Por un poeta, Hegesippe Moreau.
5.o Por un pintor: Gustave Moreau.
6.o Por un literato, Emile Moreau; los cuales no parecen tener entre sí parentezco alguno.

Del abate aludido no hallamos rastro en los Diccionarios.

(Si algún lector tuviese datos relativos á esta pgerunta, los publicaríamos con gusto).

5. **Le agradecería me respondiera por medio de su simpática revista, cuánta pérdida ocasionó á la Francia la catástrofe del acorazado "Jena" y cuánto dinero ahorra anualmente el erario francés al suprimir el presupuesto del Culto.**—Un francés. Santiago.

R. Las pérdidas materiales ocasionadas por la catástrofe del "Jena" se calcularon en (más ó menos) 45 millones de francos, sin contar el "capital" que representaban los muertos.

El presupuesto del Culto (ó más exactamente, de los cultos) ascendía, en los años que precedieron á la separación de las Iglesias y del Estado), á 45 millones de francos.

6. **Tengo una apuesta con un amigo, respecto al valor literario de Felipe Trigo y Jorge Ohnet. Yo aseguro que sin tomar en cuenta lo pornográficamente que el muy popular Jorge Ohnet. Ruego á usted se sirva ser el árbitro de esta cuestión.**—Estudiante. Santiago.

R. Tiene usted razón. Sin embargo, puede decirse en pró de Ohnet que, si escribe y piensa vulgarmente, al menos construye sus novelas con más arte que Trigo. Este, sin duda, es más artista que su colega francés, pero ambos son una calamidad literaria.

7. **Soy hija de padre viudo y vivimos en el campo. Próxima á contraer matrimonio, mi novio piensa llevarme á la capital, donde nos estableceremos definitivamente. Sin conocimiento completo de las costumbres sociales en boga, desearía conocer los deberes que me corresponderá como dueña de casa.**

Mi futuro me dice que tengo que recibir visitas, dar comidas, five o'clock tea y hacer visitas, entre las cuales figuran las de digestión, que me ha hecho reir á carcajadas.

Mi papá, á quien he interrogado, me ha dirigido á usted.

Le ruego se digne darme una lección de sociabilidad, que estoy segura le servirá á muchísimas jóvenes y novias como yo.—Tontuela.

R. Lecciones de sociabilidad no pueden administrarse así. Lo mejor que puede usted hacer será leer algunos libros, por ejemplo, los textos clásicos de la Baronesa Staffe y observar... La sociabilidad es flor de una muy conocida virtud cristiana que se llama "caridad". Creciendo esta última en un corazón naturalmente noble, da pronto su flor, si le sirve de sol una inteligencia despierta. Faltando inteligencia y nobleza natural, no hay Baronesa Staffe que pueda "sociabilizar" á una novia.

8. **Le agradecería mucho se sirviera darme, por intermedio de la sección Preguntas y Respuestas, su opinión acerca del mejor y más completo Diccionario enciclopédico en idioma español y francés, pues deseo adquirir una obra de esta naturaleza, que esté á la altura de los progresos de la época. Debo manifestarle, señor, que casi estoy decidido por el gran Larousse, de 17 tomos; pero no tengo la seguridad de que sea el mejor. Si usted pudiera indicarme también precios, encargándolos directamente, me haría dos favores:**

R. Aconsejamos á usted el "Larousse pour tous" en dos tomos ó la edición en **seis tomos**, que es á la vez más barata y más up to date que la indicada por usted. En materia de Diccionarios enciclopédicos, es preciso andar con tiento. Las ciencias (particularmente la física, química, medicina, etc.), avanzan con tal rapidez, que en diez años una enciclopedia envejece mucho.

Cuanto á precios, diríjase usted á la librería Larousse, 17, rue Montparnasse. París. Allí se le harán condiciones especialmente ventajosas.

9. **¿Cuál es la capital de Bolivia, La Paz ó Sucre? La geografía dice Sucre, pero hay quienes aseguran que es La Paz.**—A. S. V.

R. La capital **teórica y oficial** de Bolivia, es Sucre: la capital real y efectiva es La Paz.

Si se llama capital la ciudad en que se residen y funcionan actualmente todos los organismos de gobierno, esa capital es La Paz.

10. **Sr. Luis Videla Aguila.** Talca.—Comunicaremos al señor Administrador las ideas que usted se sirve exponer en su apreciada carta del 4 de Diciembre. Nos parecen buenas y prácticas. La dificultad de ejecución está en la rapidez forzosa con que es preciso proceder cuando se trata de una publicación semanal.

11. **Le agradeceria muchísimo se sirviera darme algunas noticias biográficas de estos personajes: general inglés Lord Gough, que actuó en la India, y del escritor de la misma nacionalidad Milner Gibson. Tengo interés en conocer los datos que le pido y confío en su buena voluntad y gentileza que me los ha de proporcionar.**—Un antiguo coleccionista, Santiago.

R. El único dato que podemos por ahora proporcionar á usted es la dirección del actual vizconde Gough, nieto del Lord á que alude usted. Dirección: Lough Cutra Castle, Gort, Condado de Galway.

Cuanto á Milner Gibson, daremos á usted pormenores en otro número.

12. **Hemos recibido la carta siguiente:**

"En su respuesta núm. 595, dice usted que científicamente no hay "suerte", que esta palabra es un apodo; que se inventó cuando no se conocían las leyes naturales, etc., por lo que me permito decirle que esta palabra es tan científica, que se encuentra en todo texto de álgebra superior, en los estudios sobre el cálculo de las probabilidades inventado por Pascal, y es en lo que están basadas las compañías de seguros, las loterías y todos los juegos de azar, entendiéndose por "suertes" los juicios favorables ó desfavorables que se presentan para la realización de un hecho. Cuando estos juicios son iguales entre sí, como por ejemplo, cuando se tira un dado, en que todas las caras tienen iguales probabilidades de salir, se tiene la suerte matemática. El vulgo, (que entre paréntesis, es muy sabio), ha generalizado esta palabra y dado el nombre de buena ó mala "suerte" á la idea que representa el conjunto mayor ó menor de juicios favorables ó desfavorables. Así, por ejemplo, dos personas pasan un puente y una cae. El vulgo dice que una de ellas tiene buena y la otra mala "suerte", queriendo expresar que el conjunto de probabilidades fué favorable para la otra. Es cierto que el vulgo atribuye esto á una causa sobrenatural, ó á la casualidad; pero el vulgo consciente sabe que esta mala ó buena suerte se debe á causas naturales. Disculpe la lata.—El latoso.

R. Muy bien. Esto empero no quita que en él significado vulgar (suerte-casualidad) el vocablo carezca de significado científico. Al decir que no existe suerte, hemos querido significar que no existe casualidad, esto es, que todo obedece á leyes y que, por consiguiente, antes de dedicarnos á envidiar la "suerte" ajena, ó á llorar la propia, más vale aplicarnos á conocer dichas leyes para obedecerlas y así ser felices, ó disminuir siquiera la necesaria infelicidad humana. Bacón dijo: "Obedeciéndola es como se vence á la naturaleza".

13. **¿La palabra "empavonar" existe verdaderamente y será el verdadero calificativo con que se designa al arte de barnizar metales? Esta palabra la he buscado en el Diccionario Enciclopédico y en el de la Real Academia, pero no he dado con su significado. En las esperanzas de que usted se sirva contestarme, me permito agradecerle anticipadamente.**—Romeo y Julieta. Santiago.

R. Andan ustedes equivocados al dar á "empavonar" el significado de "barnizar metales". Sobre este verbo dice el señor Román en su Diccionario, lo siguiente:

"Empavonar. á. Admitido en la 13.a edición del Diccionario de la Real Academia, con remisión á **pavonar:** "dar pavón al hierro ó al acero". Aquí en Chile se usa mucho **empavonar,** pero en el falso significado de dar color empañado á los vidrios, principalmente de puertas, ventanas, etc. (página 218 del tomo II).

Empavonar significa **dar al fierro color azulado obscuro.**

CORRESPONDENCIA (Continuación). — 18. **Hoscas.** Valparaíso.—Diversas recetas de **tintas invisibles** han sido publicadas ya en esta sección. En resumen, pueden fabricarse según las fórmulas siguientes:

1). Acido sulfúrico.	1 parte
Agua.	7 "

Para escribir con esta tinta se emplea una pluma de ave ó de oro. Para evitar sospecha, se escribe primero con la tinta sulfúrica y después entre líneas con tintura de yodo. Al calentarse la hoja escrita, desaparece la tinta de yodo y se revela la de ácido sulfúrico.

2). Se escribe con una solución de sulfato de fierro y se revela bañando la página en una solución de prusiato de potasa.

19. **Hormiguita.** Santiago. — Excelente **agua para quitar manchas** en la ropa es la siguiente:

Jabón blanco molido.	150
Soda (carbonato de).	35
Hiel de buey.	38
Agua.	1000

Se disuelve jabón y soda en el agua, se añade la hiel y después de agitar la mezcla durante un buen rato, se la cuela por una tela. Se usa con cepillo.

Otra fórmula:

Hiel de buey.	10
Jabón blanco.	5
Alcohol de 90 grados.	20
Agua.	65

Ambas recetas son muy buenas.

20. **Historiador.** Santiago.—Los cuatro Ministros diplomáticos cuyos nombres nos pide eran, en 1890:

De Alemania: el barón de Gutschmid.
De Estados Unidos: el señor Patrick Egan.
De la República Argentina: el doctor F. Uriburu.
De Bolivia, el señor Terrazas.

Cuando usted necesite datos de la índole de éstos, los conseguirá fácilmente en la Biblioteca Nacional, pidiendo comunicación del "Almanaque de Gotha", ú otro anuario de igual naturaleza.

21. **Pedro Pablo Gringo.** Santiago —Aunque su asunto pertenezca á la sección "Curiosidades y Vocablos", lo trataremos aquí. **Decente,** aplicado á la gente, es adjetivo cuyo significado real y verdadero es imposible definir. ¿Quién es **decente** en Chile? ¿Dónde empieza y dónde concluye la decencia? Sobre esto oiga usted lo que dice el señor M. A. Román en su Diccionario: "Común es en Chile tratar de **decente** á la gente familia ó persona de suposición ó de buena posición, como si todos los demás fueran **indecentes.** Prácticamente, la diferencia consiste de ordinario en el dinero: el que lo tiene, es de sangre limpia, es honorable en su conducta aunque ésta sea á veces bien indecente), y puede ya toserle á todo el mundo: el que no lo tiene, el pobre, el hombre de bien aunque sea de conducta inmaculada y de sangre pura, no podrá hombrearse con la gente **decente".** (Tomo II. pág. 76).

Esa es la verdad. **Pregunta:** ¿Quién puede definir mejor el significado que aquel adjetivo tiene en Chile? Damos la palabra á nuestro amable censor que firma **Letor,** á **Latoso** (cuya firma aparece hoy por primera vez en otra pregunta) y á todos los que crean poder darnos la definición pedida. **Apuesta:** Nadie contestará... y si contestan, publicaremos.

22. **J. J. P.** Santiago.—Buena fórmula de barniz impermeable es la siguiente:

Borax.	8 partes
Carbonato de soda. . .	2 "
Agua.	100 "
Disueltos el borax y la soda, se añaden:	
Goma laca.	30

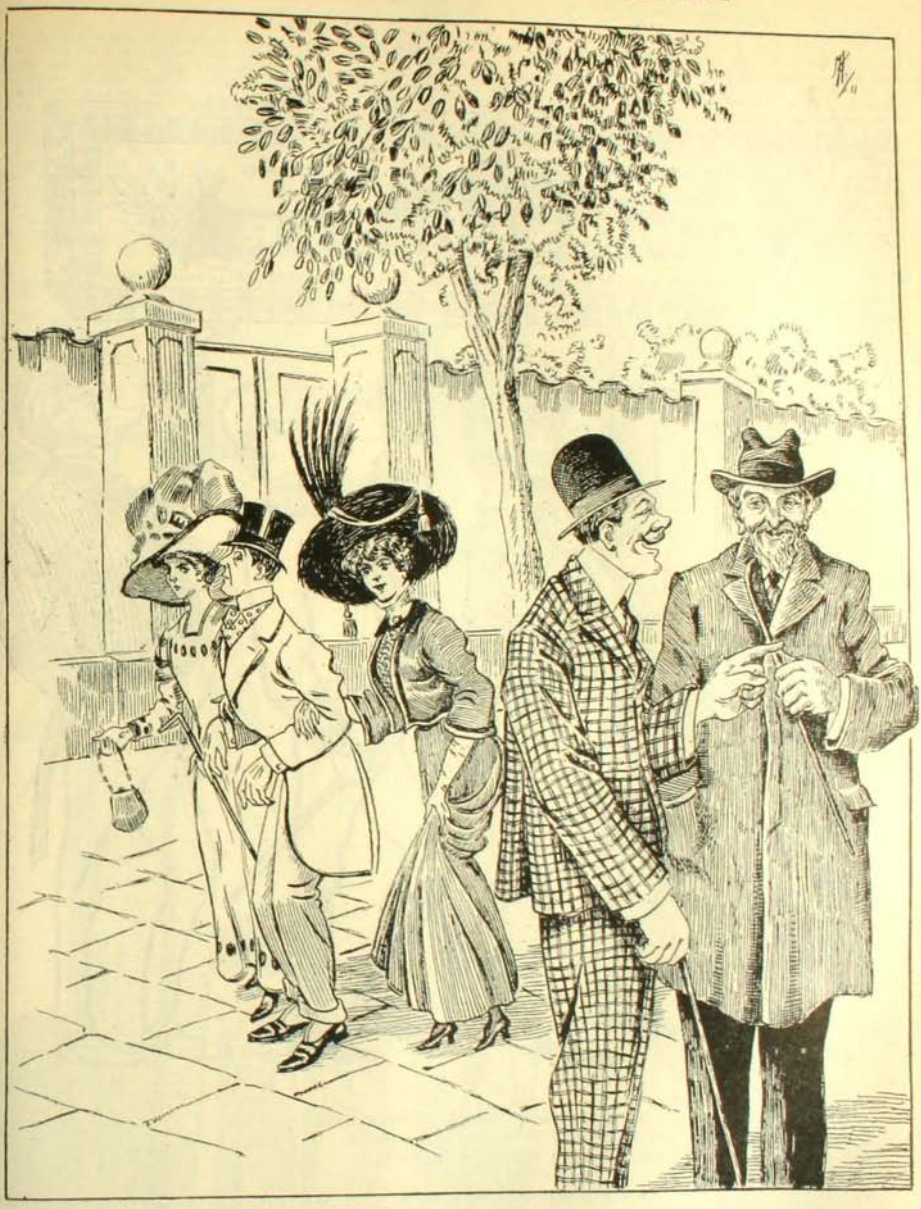
Disuelta la goma laca, se añaden al fin:

Glicerina.	1
Agua.	120

23. **Curioso.** Santiago.—La palabra **Dreadnought** significa "No teme nada".

24. **Minero.** Valparaíso.—Se calcula que la producción de **antimonio** en Estados Unidos de N. A. alcanzó el año pasado á 6.556,000 libras inglesas, cuyo valor, según el anuario "World", fué de 422,277 dollars.

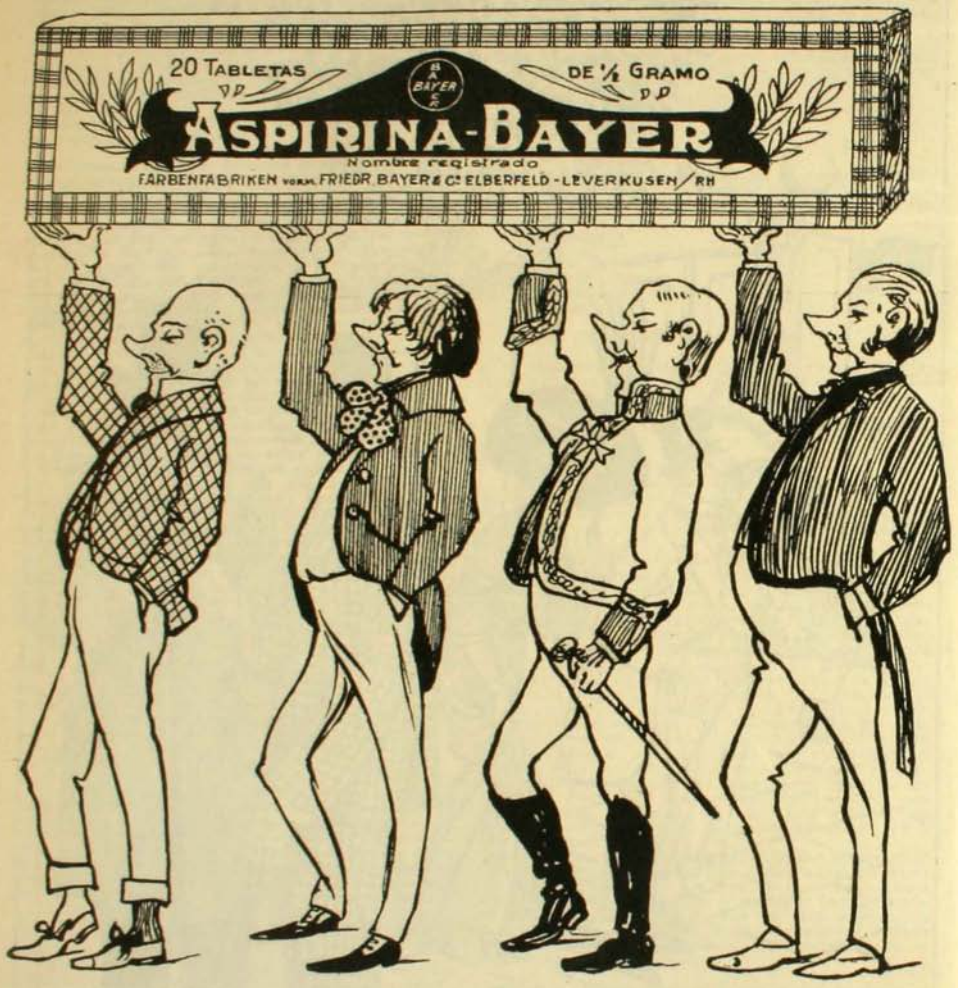
GARANTIA DE HONRADEZ



—Es un candidato á municipal.

—¿Y por qué anda con esas dos damas?

—Para prestigiar su candidatura y como garantia de que podrá hacer administración honrada. Así trata de probar al público de que no podrá robar nada desde el momento en que anda siempre con las dos manos ocupadas.



Bien sea comerciante, ó bien artista,
O Banquero, ó Ministro ó Attaché,
En todos los países de la tierra
¡¡OIGA USTED!!
Ya estén en paz ó en guerra,
Todos aprecian con fruición divina
Las TABLETAS "BAYER" de ASPIRINA
Según muestra á las claras el cliché.

MODAS

Lo que más preocupa, sobre todo á las señoras, en esta estación tan calurosa de verano, en que se agotan los temas de conversación, es querer saber las sorpresas que nos proporcionará la nueva moda. Las revistas que se publican semanalmente ,como ésta por ejemplo, y que quieren á toda costa atraerse la clientela de las señoras, ofrecen crónicas de modas para tenerlas al corriente de ella y de lo que será la moda mañana, pues ya no nos contentamos con la que se está llevando. Nó. Es necesario escudriñar y ser de las primeras en sacar las novedades, oficio es el de saber y de pronosticar lo que será la moda, apenas si me atrevo, pues hay muchas modas que tienen tan corta vida, que desaparecen apenas asoman, porque no han tenido éxito, y por supuesto éstas no hay que tomarlas en consideración.

Sin embargo, lo que he oído decir es que los cuatro ó cinco grandes modistos parisienses, esos que dan el tono, han decidido mantener la silueta estrecha, que no se puede negar que agrada á todo el mundo, menos á las gordas. Las faldas serán un poco más amplias y darán así un poco más de facilidad para caminar. Os puedo asegurar que solamente de esas casas es de donde sale la inspiración y la luz. Os digo esto para poner á mis lectoras en guardia contra ciertos modelos lanzados por modistas y casas de segundo y tercer orden. No quiero decir con esto que les falte gusto, al contrario, todas



I II III



IV

las parisienses lo tienen, pero es que les falta autoridad para imponer de ese modo, acarrear una anarquía que desacredita la moda y haciéndose daño ellas mismas, se lo hacen también á los demás.

En la gran profusión de creaciones nuevas y de toda clase, en las que la mayor parte lo que buscan es llamar la atención por su atrevimiento, una concluye por perder un poco la cabeza y sentirse ofuscada por tanta cosa nueva, rara y casi inverosímil; y nos decimos: ¡Dios mío, qué fea es la moda actual!!

Estas cosas raras que nos quieren imponer, no benefician á nadie, ni á los grandes ni á los pequeños modistos. Este es el reproche que le dirijo á las casas secundarias.

Estas sólo deberían seguir las indicaciones generales que les proporciona la costura de los grandes modistos, que pese á quien pese, son los únicos que tienen derecho á imponernos la ley.

Los grandes sombreros, que en verano tendrían razón de ser, ya que nos libran, más que los otros, de los ardientes rayos del sol, tienen menos éxito en este momento que los de tamaño regular; la explicación de esto es, sin duda, lo difícil que es viajar con estas cajas enormes que contienen los seis ó doce sombreritos que se llevan á Viña del Mar ó á otras partes y que son los indispensables para un mes ó dos. También tienen mucho la culpa las modistas, que tratan de cambiar la moda todos los días, y la inconstancia de nuestro gusto.

Creo, además, que los grandes sombreros no se armonizan tan bien como los pequeños con los trajes sencillos que la gente sensata y de buen gusto usa en vacaciones.

He visto sombreros con la copa redonda y el ala un poco levantada, al estilo de los sombreros bretones, rodeados de una corona de aigrettes más alta á la derecha que á la izquierda. No se puede imaginar algo más diáfano, más hermoso que este sombrero; pero de un precio demasiado alto y al alcance sólo de una gran fortuna. En otros sombreros las aigrettes van agrupadas alrededor de la copa, en una profusión tal, que forman sobre la cabeza una aureola ondulante del más lindo efecto.

Las aigrettes de heron imitan á las verdaderas y producen de lejos el mismo efecto que las auténticas; pero no hay que hacer la comparación colocándolas unas al lado de otras; la copia resulta muy mediocre al lado del original, á pesar de que tienen también su encanto, aunque sólo se tome en cuenta el punto de vista de la estética, sin contar con el de la economía, que es importantísimo.

Descripción de los grabados

I. Feliz armonía.—Vestido de piqué blanco muy bordón y con raya color cereza, adornado con sesgos de terciopelo negro. Presillas y botones de algodón blanco. Hebilla de nácar. Blusa de tul blanco con cinta de terciopelo cruzado sobre el pecho. Sombrero de vuelos de encaje, nudo de tul y encaje forrado en terciopelo negro.

II. En tiempo de cerezas.—Vestido de crespón de algodón rosa sobre un falso de raso azul Nattier, bordados de mostacillas de porcelana rosa en la falda, en el escote y en las botamangas. Cintura azul. Sombrero de pongée rosado adornado con cintas de raso azul Nattier.

III. Encantador y muy sencillo.—Toilette que se puede hacer en hilo, piqué ó en tussor crudo. Falda muy angosta, blusa kimono abotonada á la derecha, bajo el adorno que tiene en la espalda y que es bordado con hilo y mostacilla de porcelana azul. Pechera de tul plegado. Sombrero forrado en tussor azul, adornado con hojas blancas. Forrado en negro.

IV. Para pasear.—Vestido de tussor azul bordado de soutache azul un tono más obscuro, adornado con pelotitas de seda del mismo color.

TEKA.

Ah!! No más Asma,
No más Cansancio

Esta maldita Asma, desde tanto tiempo juzgada invencible, indomable, y el cansancio han sido vencidos, aplastados por el "ANTI-ASMATICO COLOMBO". No hay caso en que no se mejore toda persona que ha usado el "ANTI-ASMATICO COLOMBO"; lo atestiguan. Pidan folleto y datos á su único Agente:

Flli. Castagneto, Delicias esq. San Martin



Después del bombardeo. Cañón emplazado en un fortín turco, reducido á un ruinoso estado de resultas de las granadas disparadas por los bloqueadores de Trípoli.

* *

NOTAS HUMORISTICAS. — INSINUACION DE IDEAS PROPUESTAS POR HEAT ROBINSON PARA LA CELEBRACION DE LA PROXIMA PASCUA DE NAVIDAD



Festejos domésticos "á lo Sumúrum". (Alusión á la delirante boga en Europa de las piezas teatrales que tratan tópicos orientales). Entre éstas figura en primer término el famoso "sumurum".

NO MAS ARRUGAS

Hermoso busto.—Pelo superfluo desaparece como por magia por medio del nuevo descubrimiento

Deje que esta señora le envíe á Ud. maravi loso tratamiento, siga sus instrucciones, y después si Ud. se encuentra satisfecha, recomiende los métodos maravillosos de ella á sus amigas.



Parece una joven de 18 años

Esta inteligente señora no tiene una arruga en su cara. Ella ha descubierto un método maravilloso y sencillo que produjo en su rostro un cambio admirable en una a la noche, para quitar las arrugas y desarrollar el busto, su método es prodigiosamente rápido.

Ella se hizo á sí misma la mujer que es hoy y produjo el portentoso cambio en su apariencia de un modo reservado y agradable. Su tez es clara y fresca como la de una niña. Ella convirtió su figura huesosa en un busto hermoso y fo mas bien desarrolladas. Tenía pestañas y cejas tan poco pobladas, que apenas podían verse y ella las hizo largas, espesas y hermosas con su propio método.

Ud. puede imaginar su gozo, cuando con su descubrimiento sencillo qu tó de su rostro todas las arrugas y desarrolló su cuello delgado y formas á bellas proporciones.

Nada se introduce en el estómago, no se usan caretas ó masajes ordi arios, ni parches dañosos ó cremas sin valor.

Con su nuevo procedimiento, quita las arrugas y desarrolla todo su cuerpo.

Es asombroso el número considerable de señoras que escriben respecto á los maravillosos resultados de este nuevo tratamiento de belleza que está embelleciendo sus rostros y figuras, después que todos los otros métodos han fracasado.

Mary Merritt, de Wis. E. U. de A., escribe que sus arrugas han desaparecido completamente. Miss Hanson dice que su cuerpo se ha desarrollado hermosamente y que las arrugas han desaparecido. Mrs. Markham escribe que no le ha quedado una arruga. El valioso LIBRO NUEVO DE BELLEZA, escrito en español, que Madame Cuningham envía gratis á miles de personas, es ciertamente una bendición á la humanidad, pues hace conocer sus métodos admirables de embellecimiento del rostro y figura de una mujer poco atractiva.

Todas nuestras lectoras deben escribirle al momento y ella enviará completamente gratis particulares de sus varios tratamientos nuevos de belleza y mostrará:

Cómo remover rápidamente las arrugas;
Cómo desarrollar el busto;
Cómo hacer largas y espesas las pestañas y cejas;
Cómo quitar instantáneamente el vello superfluo;
Cómo quitar las espinillas, granos y pecas;
Cómo quitar las ojeras;
Cómo quitar la doble barba;
Cómo reconstituir las mejillas hundidas y desarrollar el cuerpo;
Cómo obscurecer el pelo cano y hacer parar la caída del mismo.

Dirija simplemente su carta á Evelyn Cuningham Inc. Dept. F. 3-7 and 9 Randolph St. Chicago, Ill, (E. U. A.) y no envíe ningún dinero, porque los detalles son gratis, y esta encantadora mujer está haciendo todo lo que puede para beneficiar á jóvenes y señoras, que necesiten información, lo que aumentará su belleza y hará la vida más agradable bajo todos conceptos.

Ahora es el tiempo de escribir y conocer los secretos para embellecer.

El mundo sería mejor, si hubiera en él unas cuantas mujeres tan bondadosas como ésta.



Guindas en aguardiente.—Se pican las guindas y se ponen en un tiesto de porcelana y se cubren bien con una almíbar clara y caliente y se dejan hasta el día siguiente que se sacarán del almíbar y se dejarán destilar mientras se le da punto al almíbar. Estando las guindas bien destiladas se pondrán en aguardiente puro por medio día. Después de esto, se colocan en frascos á los cuales se les habrá puesto palos de canela. Se prepara el aguardiente con el almíbar mitad por mitad y se llenan los tarros. Se tapan herméticamente y se guardan.

Duraznos en aguardiente.—Se pelan los duraznos en lejía y en seguida se pasan por agua fría y después de bien destilados, se ponen como las guindas en almíbar caliente (hirviendo), se cubren y se dejan hasta el día siguiente. Se hace otra almíbar y se le da punto de pelo. Se sacan los duraznos del almíbar, se ponen á destilar y en seguida se colocan en los frascos. Se mezcla el aguardiente con el almíbar mitad por mitad ó menos aguardiente que almíbar. Dentro del frasco se le pondrá una vara de vainilla, un palo de canela, los duraznos y se llenan con el aguardiente con almíbar. Los frascos se taparán herméticamente y se guardarán. Los duraznos de Zaragoza se preparan de la misma manera. El durazno de Zaragoza se escoge muy sano y sin ninguna machucadura.

Damascos en aguardiente.—Se limpian los damascos con un paño ó servilleta gruesa, se colocan en una almíbar clara, se les da un hervor muy ligero y se retiran del fuego dejándolos en la misma almíbar hasta el día siguiente; se destilan y se ponen en aguardiente de 40 grados por diez horas, después de este tiempo se sacan del aguardiente y se hace una almíbar de pelo que se mezclará al gusto con el aguardiente. Se colocarán los damascos en los frascos con su palo de canela y se llenarán con el aguardiente mezclado con la almíbar y se llenarán los tarros, se taparán herméticamente y se guardarán.

Ciruelas en aguardiente.—Se tienen reinas Claudias, se pican, se colocan en pailas de porcelana, se cubren con una almíbar clara hirviendo, se sumergen con una cuchara de palo para que no se vayan á la superficie y se pongan negras; esta operación se hará hasta que se enfríen y se dejarán cubiertas hasta el día siguiente; se destilarán y se pondrán en aguardiente por 24 horas, se sacarán, se destilarán y se pondrán en frascos con palos de canela, se hará una almíbar muy de punto, se le pondrá aguardiente al paladar, se taparán muy bien los frascos y se guardarán.

Uvas en aguardiente.—Se tienen uvas bien sanas, se pican y se colocan en una paila de porcelana, se cubren con una almíbar clara hirviendo, se sumergen con una cuchara de palo para que no se suban á la superficie y se pongan negras; esta operación se repetirá hasta que se enfríen y se dejarán tapadas y cubiertas hasta el día siguiente que se destilarán y se pondrán en aguardiente por 24 horas. Se sacarán del aguardiente y se pondrán en frascos de cristal, en los cuales se les habrá puesto palos de canela y de vainilla. Se hará una almíbar de punto y se mezclará tanto de aguardiente como de almíbar, se llenarán los fracos con esto. Se taparán herméticamente y se guardarán.

Peras en aguardiente.—Se pelan las peras, se cortan en cascos, se ponen en una almíbar clara hirviendo y se les da un hervor ligero, se dejan en la almíbar hasta el día siguiente que se destilarán y se pondrán en aguardiente por 24 horas; se sacan del aguardiente y se ponen en frascos con palos de canela y vainilla. Se hace una almíbar de pelo y después de fría se mezcla mitad de almíbar y mitad de aguardiente. Se llenan los frascos con esto; se tapan herméticamente y se guardan.

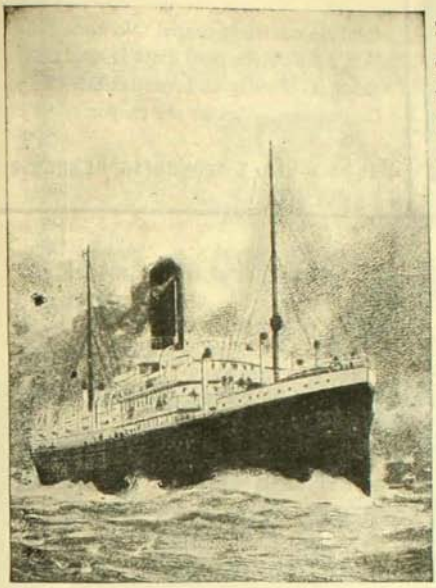
Dulce de rosas.—A media arroba de azúcar se le pone cuatro almudes de hojas de rosa, los que se habrán limpiado perfectamente y se pondrán en agua hirviendo y se les dará un hervor cortito; se sacan y se pasan por agua fría varias veces para quitarle lo amargo. Se estrujan perfectamente hasta quitarle toda el agua, se hace una almíbar de medio punto, se deja enfriar y se le ponen las hojas de rosa muy bien estrujadas y se dejan hervir hasta que dé punto. Este dulce no se puede guardar mucho tiempo.

Cascos de membrillo en aguardiente.—Se pelan los membrillos amarillos, se cortan en tajadas y se les pondrá una almíbar clara hirviendo, se dejarán hervir un rato y en seguida se sacarán, se destilarán bien y se pondrán en aguardiente por diez horas. Se hará una almíbar de pelo y se mezclará con el aguardiente al paladar. Los membrillos se pondrán en los frascos junto con un palo de canela y otro de vainilla y se llenarán con la mezcla de almíbar y aguardiente.

Dulce de piña.—Se pelan las piñas, se cortan en redondelas delgadas y se ponen capa de piña y capa de azúcar molida, cuidando que la última sea de azúcar. Se deja así hasta el día siguiente que se le dará punto. Este dulce se puede guardar cuanto se quiera.

Dulce de peras chirimoyas.—Se pelan las peras y se cortan como las piñas, se les pone bastante jugo de limón y se colocan en una paila, capa de azúcar, capa de peras, hasta terminar con azúcar. Se termina como el dulce de piña.

THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY



R. M. S. "OROPESA"

Servicio de Vapores-Correos entre Chile, Europa y los Estados Unidos vía el Istmo de Panamá ò el Estrecho de Magallanes y VICE VERSA.

SALIDAS

de Valparaíso para Uruguay Argentina, Brasil y Europa

El vapor-correo "OROPESA" (de 7,000 toneladas) saldrá para Liverpool é intermedics el 19 de diciembre á las 11 A. M. tocando en Lota (para Coronel), Punta Arenas, Port Stanley (Islas Malvinas), Montevideo (para Buenos Aires), Santos, Río de Janeiro, San Vicente, Las Palmas, Lisboa, Leixoes (Oporto), Vigo, Coruña, La Rochelle-Pallice (para Paris) y llega á Liverpool el 22 de enero de 1912

REBAJA DE PASAJES DE CÁMARA

Vía Los Estrechos de Magallanes de Valparaíso, Coronel y Lota para Montevideo y Buenos Aires:

PRIMERA CLASE	SEGUNDA CLASE	TERCERA CLASE
de ida..... £ 14	de ida..... £ 9.10	ida ..... £ 8
ida y regreso.... ,, 21	ida y regreso. ,, 17.2	.....

De Valparaíso, Coronel y Lota para La Rochelle-Pallice y Liverpool:

PRIMERA CLASE	SEGUNDA CLASE	TERCERA CLASE
de ida ..... £ 54	de ida..... £ 30	ida ..... £ :7
ida y regreso.... , 81	ida y regreso.... ,, 54	.....

Todos los vapores del estrecho tienen una banda de músicos para entretenimiento de los pasajeros como asimismo un doctor y mayordomas.
Por más pormenores ocurran á la Oficina de la Compañía, BLANCO número 505, VALPARAISO.

J. W. PEARSON,
GERENTE.



CARPIQUINA

del Dr. Borrell, París

Infalible contra la caspa. No hace salir pelo á los calvos pero evita la caida del cabello. - Pídase en todas las Boticas y Droguerías. - Ventas por mayor:

Daube y Cía. y Droguería Francesa

BORICINA MEISSONNIER

REMEDIO SOBERANO

contra las Enfermedades de la PIEL y de las MUCOSAS, higiene del TOCADOR (Soins intimes)

EMPLEADA CON INMENSO ÉXITO en los Hospitales de Paris.

DEPOSITO: 17, Rue Cadet, PARIS.

R. GOLLIÈRE, Casilla 231, Santiago.

El CATARRO á la CABEZA debe evitarse ó puede curarse en pocas horas

CON LAS PÍLDORAS DE

KIPSOL

En todas Farmacias

Ninguna incompatibilidad
Ningun tratamiento especial

BLANCARD, Farmacéutico, PARIS



Theodore CHAMPION & Cie
13, RUE DROUOT
PARIS
SELLOS DE CORREO
PRECIOS CORRIENTES
GRATIS Y FRANCO

SOLITARIA

CURACION CIERTA en DOS HORAS con los



GLÓBULOS SECRETAN

REMEDIO INFALIBLE

Adoptado en los Hospitales DE PARIS

DEPOSITO: 17, Rue Cadet, Paris.

R. GOLLIÈRE, Casilla 231, Santiago.

"IODALIA"

Granulado Iodotanico

TONICO DEPURATIVO SOBERANO

Muy Agradable. *Mas actico que el Aceite de Higado de Bacalao, los Jarabes y Vinos yodados.* Combate *por su acción depurativa energica : el* Linfatismo, *el* Infarto *de las* Glandulas, *el* Raquitismo. *todas las* Impurezas *de la* Sangre, Despierta *el* Apetito. — Cura *la* Dispepsia.

EN TODAS LAS FARMACIAS. - PARIS, 12, Rue Vavin.

La Valéine Branger

es el mejor específico contra

EL MAREO Y LOS VOMITOS

Preparado sin alcaloides, no perjudica el organismo y es el más eficaz remedio para los mareos de mar, de ferrocarril y cura los vómitos de las señoras embarazadas y de los tuberculosos. - Permite y aun aconseja comer libremente. Probado eficacísimo en mil casos. En venta en todas las buenas boticas. - Agentes para Chile: E. C. v. de PRESCIUTTI y Cía., Valparaíso. - Agente para la venta: JOSÉ L. R. FERNANDEZ. Casilla 2063, Valparaíso.

EL URODONAL provoca una verdadera SANGRÍA ÚRICA

Adoptado oficialmente por el Ministerio de Marina de acuerdo con el Consejo superior de Sanidad.

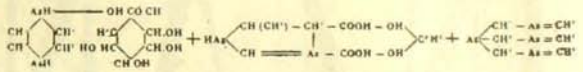
REUMATISMOS
GOTA
ARENILLA
CIÁTICA

ESPECÍFICO DE LA

Arterio-Esclerosis

EL URODONAL baja la tensión sanguínea, descalcifica las arterias y limpia la fibra renal.

Urodonal



Disuelve el Acido úrico

37 veces más activo que la Litina

(Comunicado á la Academia de las Ciencias)

El Profesor Lancereaux, antiguo Presidente de la Academia de Medicina, recomienda formalmente el uso del URODONAL en su *Traité de la goutte*, p. 422.

MEDALLA DE ORO, Londres 1908
GRAN PREMIO, Nancy y Quito 1909

Comun. á la Academia de Medicina por el Profesor P. BLUM.

3 cucharadas de las de café cada una en un vaso de agua entre las comidas, 10 dias por mes. Estados agudos : 3 cucharadas de las de sopa.

AUGUSTO MEYTRE.—179, Avenida Errázuriz, 181.—VALPARAISO

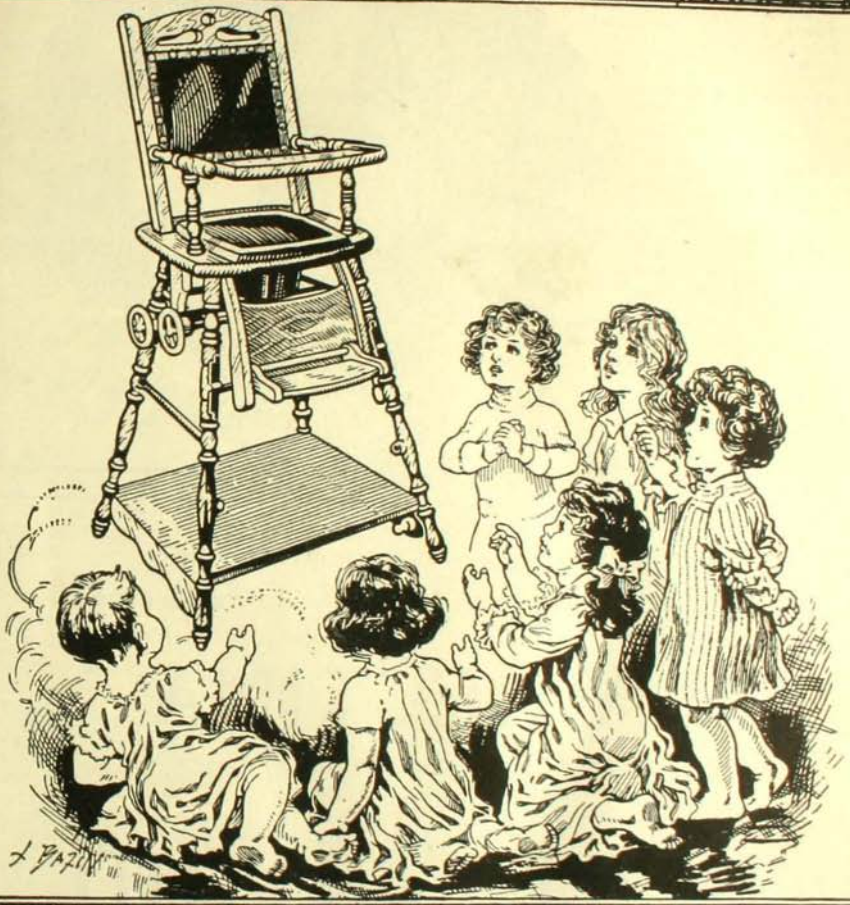
ECOS DE LA GUERRA CIVIL EN PERSIA.—GRAFICO MACABRO QUE DA IDEA DE COMO ENTIENDEN LOS TURCOS LA GUERRA DE REPRESALIA



Tropas del gobierno que tienen á sus piés la cabezas desolladas de algunos turcos muertos á manos del rebelde Archad-ed- Dowleh, muerto asímismo



¿Quiere Ud. conseguir una de estas sillas?



Apresurese en cambiar sus vales, pues, se aproxima el 23 de Diciembre fecha del Sorteo de las Sillas obsequiadas por la HARINA LACTEADA NESTLE.

ALIMENTO MELLIN



El niño verdaderamente dichoso es el niño que goza realmente de buena salud — alimentado como es debido. Si al nene le falta la alimentación que la Naturaleza le destinaba, el **ALIMENTO MELLIN** es lo mejor para reemplazarla.

El nene no puede digerir el almidón : **MELLIN** no contiene.

MELLIN se prepara instantáneamente sin cocinar. Es tan digestivo y nutritivo como la leche de la madre y puede darse á su hijito, con absoluta confianza, desde su nacimiento.

Todas las madres deberían escribir pidiendo una muestra, gratis, de **ALIMENTO MELLIN**, á

WEIR SCOTT & C°

Santiago — Valparaiso
Concepcion — Antofagasta.

Nuevo tratamiento intensivo de la "SIFILIS" y de las DERMATOSIS por un nuevo específico

LA HECTINA

(Benzo-sulfone para aminofenilarsinato de sosa)
ó su combinación mercurial, el

HECTARGYRIO

que reune en un mismo cuerpo dos específicos, Hectina y Mercurio

---

Concesionarios para Chile.

ALEX ARDITI & Co.

AGUSTINAS 814 - Casilla 78-D - SANTIAGO



Bajo la égida del Progreso é inspirada en los ideales que le dieron la vida, surge radiante el **TE** DULCINEA, merced al laborioso esfuerzo de su mérito.



No acepta sino una copa de WHISKY BLACK & WHITE



SOLUCIONES AL NUMERO 355

A la charada logogrífica.—Ventrílocua
A la fuga de vocales.—

Para inmundicias, Santiago,
para pillo un municipal;
para buena lectura
no habiendo como "Zig-Zag".

Al anagrama primero.—El ruiseñor.
Al segundo.—Cámara de Senadores.
Al tercero.—Juan de Dios Peza.
Al cuarto.—Juan José Latorre.
Al acróstico.—

*I*ndostan
Fra*N*cia
Con*G*o
Be*L*ukistan
Alem*A*nia
Tripoli*T*ania
Marru*E*cos
Mic*R*onesia
A*R*gelia
Mesopot*A*mia

A la charada primera.—Apoteosis
A la segunda.—Colorado.
Al logogrifo numérico.—Ramón—Barros—Luco.
Al jeroglífico primero.—Oropesa.
Al segundo.—Concón.
Al tercero.—Bernabé.
Al cuarto.—Filomena.
Al quinto.—Cenagoso.

• ★ •

LOGOGRIFO NUMERICO

1 2 3 4 5 6 7—nombre femenino
2 1 7 5 4 2—nombre femenino
1 2 5 3 2—bebida
4 5 6 2—nombre femenino
5 4 2—nombre femenino
4 1—nota musical
6—consonante

M. R. GALDAMEZ DIAZ

• ★ •

CUADRADO

• • • •
• • • •
• • • •
• • • •

Sustiuír los puntos, de manera que tanto horizontal como verticalmente se lea: en la primera línea, nombre femenino; en la segunda, verbo; en la tercera, tiempo; en la cuarta, pendientes.

LISANDRO LATORRE A.

JEROGLIFICOS

Mineral en nombre

★

Cul rio n

MANUEL O. MORALES G.

★

Rio Licar Rio

★

Di nombre

B. G. VIVAR

★

A nota nota ro

L. S. PARRA

CHARADAS

Es mi *primera segunda*
útil, muy bueno,
y mi *tercia primera*
fuerte veneno.
¿Y quién lo duda
que mi *todo*, lector, sirve
de mucha ayuda?

*

Buscan mi *todo* los jóvenes
y en especial estudiantes;
prima segunda las damas
que quieren enamorarse.

*

Con mi *prima tercera*
no hay quien no sufra,
y con mi *todo* un joven
hace diabluras.

PRIMITIVO LEPE

*

Mi *primera* está en florido
y mi *segunda* y *tercera*
en el rostro manifiesta
alegría placentera.
Es mi *primera*, lectores,
con la mitad de mi *dos*
un orgullo y un ornato
en el altar de mi Dios.
Con *primera*, *segunda* y *tercera*
puedes formar mi *total*
que es mi madrina que quiero
con cariño sin igual.

AIDA N.

• * •

TRIANGULO

• • • • • •
• • • • •
• • • •
• • •
• •
•

Reemplazar los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como vertical: en primera línea, nombre femenino; en segunda, verbo; en tercera, pedazo de terreno; en cuarta, nombre femenino; en quinta, verbo y finalmente en sexta, vocal.

PRIMITIVO LEPE

• * •

FUGA DE VOCALES

S.n d.s l.c.r.s t.s .j.s,
t. b.c. n.d. d. .m.r.s;
t.s l.b..s cl.v.l.s r.j.s
q.. d.n .nv.d.. . l.s fl.r.s

P. L.

ANAGRAMAS

Vida de San Tadief

Formar con estas letras el nombre de una festividad universal.

FORWARD

*

Araon Menas Yarara

Formar con estas letras el nombre de un magistrado asesinado alevosamente este año.

RUSROD

*

Het Rememor

Formar con estas letras el nombre de un escritor y crítico.

B. R. L.

*

¡Que taco!

¡Qué taco! Con estas letras
podéis muy fácil formar,
lo que le dice á mi hermana
muchas veces, mi mamá.

PAULINO VICENCIO

ZIG-ZAG



ESCENAS DE PASCUA.—FLORES EN LA ALAMEDA

O VI.—Núm. 257

PRECIO: 50 CENTAVO

CARICATURA SEMANAL



Traicionado por una densa neblina, el Capitán Lawrenson, supo por su actuación enérgica salvar á su bella nave y á sus quinientos pasajeros, así como

LA QUINA LAROCHE

que por centenares de cajones viene á salvar á tantos enfermos de las garras de la anemia y de la debilidad.

AÑO VI

ZIG ZAG

N.° 357

Santiago de Chile, 23 de Dic. de 1911

EDITORES PROPIETARIOS: EMPRESA ZIG-ZAG, TEATINOS 666

ESCENA DE NAVIDAD



UN NACIMIENTO CON PITOS Y MATRACAS

EL BATALLON FLORIDO

(Episodio del tiempo de Luis XV)



Era una banda que iba en guerra al son de las trompetas.

Después de una mala pasada hecha con gracia al conde d'Argenson, el coronel Ablancourt recibió de la marquesa de Pompadour tres rosas blancas, marchitadas en su seno, y un billete.

"Me habéis vengado de un imbécil. Gracias. Me acordaré de vos".

La marquesa tenía treinta y seis años y aún estaba bonita y deseable. Viuda del amor del Rey, declinaba altanera y flaca, con una flacura distinguida y elegante.

Ablancourt se prendió las tres rosas en el uniforme y picó espuelas para reunirse con sus compañeros. Lo embromaron:

—¡Hola! Enamorado!

—¿Y esas rosas?

Un poco turbado, confesó:

—Son de la marquesa Pompadour que...

Se hicieron misteriosos.

—¿Has recibido sus bondades?

—Sus atenciones.

—Es el camino.

—Dios sabe que no tengo ambiciones. De hoy en adelante los granaderos de á caballo vestirán de rosa y la rosa estará prendida en sus estandartes.

Al partir de aquel día, el regimiento se iluminó de aurora. A lo lejos sentíase el perfume de las rosas y las mujeres salían á la puerta á verlo pasar y aspirar el aroma. Fué el más amado de Francia. No se reclutaban para él sino los jóvenes de bella presencia y una aura de amor lo glorificó.

En Versalles toda la Corte hablaba de Ablancourt.

El dijo:

Tengo buena memoria, y cada año, el 26 de Marzo, habrá en mi regimiento la fiesta de las rosas. Yo daré el programa.

La marquesa, halagada con este amor que exaltaban seiscientos buenos mozos soberbios, prometió á M. d'Ablancourt que, el día de la fiesta, ofrecería ella misma las flores á los soldados, á fin de que "sobre el humilde paño de sus uniformes pudieran prender la seda de las flores reales, de las rosas de los divinos jardines de Versalles".



Los uniformes cantaban ante los ojos

Sin embargo, era necesario partir y una mañana d'Ablancourt gritó:

—Ohé mis rosas!

El regimiento, de gran parada, tomó el camino de Marine y Picardía, el camino de Oldenbourg, donde se estaba en plenos combates.

El ejército se echó á reír ante el batallón florido.

—¡Eh! ¿Que son esos payasos?

Durante la noche, d'Ablancourt acampó en un bosquecillo y como á eso de las 2, el bosquecillo empezó á verse removido por fantasmas. Correos de París, cuyos carruajes esperaban á lo lejos, corrían por el campamento, hablaban al oído y se volvían á sus carruajes, para retornar de nuevo. También venían oficiales de los campamentos vecinos y todos hablaban y se reían, comentando la gran noticia. En fin, el día llegó y todo volvió al orden.

Ahora todo el ejército lo sabía y el mariscal d'Estrées, furioso de celos, gritaba con los ojos redondos, fijos sobre el bosquecillo:

—Pero esto es una mascarada! Yo no admito soldados así! ¿Cuándo se ha visto ir de ese modo á las batallas?

M. de Chevert, más soldado, sonrió:

—Dejadlos, mariscal. Estas tonterías heroicas son, al contrario, muy propias del carácter francés.

—Expiarán su locura yendo á la cabeza...

—¡Bah! ¿Qué cosa mejor podrían pedir?

D'Ablancourt rompió el sobre:

—Los enemigos están detrás de las rocas. El señor Mariscal os ruega avanzar contra ellos.

En ese instante el ejército se volvió para mirar al bosquecillo y vieron salir de entre los árboles un inmenso jardín de rosas blancas.

La marquesa había cumplido su palabra: era ella quien pagaba la fiesta.

—¡Dios!—dijo un corneta—¡qué perfume!

Los jóvenes soldados, tiesos en sus sillas, estaban cubiertos de rosas, de guirnaldas, de ramos y coronas que caían hasta el caballo, los rodeaban y embellecían como una aparición.

—¡Eh, conde!—gritó el Mariscal—la batalla está virgen...

Enorme, como un macizo de rosas, como un rosal viviente, el conde d'Ablancourt saludó, gritando:

—Por las rosas... cargad!...

Y el jardín viviente se precipitó á la carrera.

¡El batallón florido!

Dos mil prusianos dispararon sus armas y

Volvieron al campamento henchidos de orgullo y el ejército entero acudió para rodearlos, abrazarlos y aplaudirlos.

Caminaban en grupos y el coronel ordenó que se formaran en línea.

Venían desvestidos de sus rosas blancas, pero cubiertos de otras rosas encarnadas, que fulguraban con reflejos inmortales.

De pronto, cuando d'Ablancourt se preparaba á pasarles revista, una carroza entró á gran trote en la planicie, dirigióse hacia el regimiento, se detuvo... abrióse, y ante los ojos de los heridos, de los cansados, apareció la marquesa de Pompadour... toda blanca como un rosal!

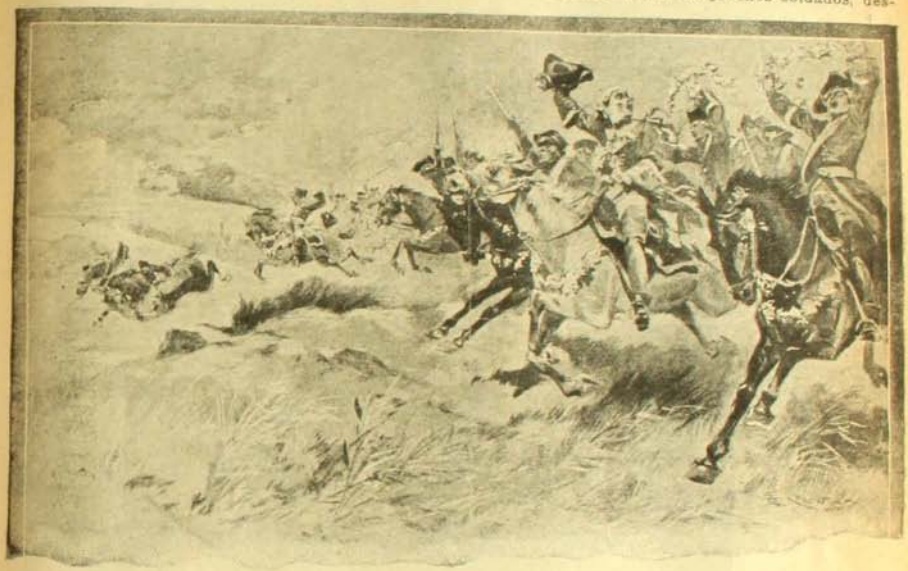
Había seguido á sus flores.

Venía á felicitar al regimiento.

Estaba soberbiamente bella, vestida de gran etiqueta, el seno escotado, gran vestido de Corte con encajes blancos.

Dos damas de honor la sostenían.

Y así avanzó hacia los jóvenes soldados, des-



Y el jardín viviente se lanzó á la carrera.

grandes nubes de pétalos cayeron por tierra, dejando una alfombra blanca. Pero luego los granaderos, ebrios de entusiasmo, cayeron sobre el enemigo asombrado, y las rosas se confundieron en inmenso torbellino. Era un parterre inflamado. D'Ablancourt, en el medio, rodeado de los veinte jinetes mejor montados, blandía su sable, terrible y hermoso como un dios.

—¡Por la marquesa!

Los pelotones de hombres, la mayor parte jóvenes, gritaban y reían de aquella fiesta dada á las flores, al amor y á la muerte. Muchos dejaban á sus caballos destrozar los cráneos con sus cascos, mientras ellos levantaban en alto las guirnaldas de rosas y las besaban gritando:

—¡Por la marquesa!

El enemigo retrocedía. Los soldados rosados avanzaban lenta y seguramente, y ya sus rosas, que habían entrado blancas, se tornaban en rojas.

fallecida de emoción, mirándolos, acariciándolos con la vista.

Y ante todo el ejército se detuvo, dobló su talle en una gran reverencia de Corte... adelante, hacia la derecha, hacia la izquierda... y de repente, incorporándose, tuvo un gesto de reina y cortesana... con su mano blanca, fina y perfumada, se tocó los labios y les envió un beso... á todos...

Entonces aquello fué súbito y hermoso, como lo que sale del alma, como lo que es eterno: los sombreros volaron por el aire, un relámpago brilló á lo largo de las espadas bajas; se vió moverse á los caballos, palidecer á los viejos, enrojecer á los jóvenes... los tambores redoblaron como un llamado de amor... las trompetas tocaron á gloria... y en largas filas, las cabezas, los sombreros, los estandartes de las batallas, las banderas mismas se humillaron... tendiéndose hacia aquel seno de mujer que palpitaba...

GEORGES D'ESPARBES

EL CONCURSO MILITAR DE TIRO AL BLANCO







Ultimamente se ha llevado á efecto en nuestra capital un interesante concurso militar de Tiro al Blanco. Fué una reunión a la que concurrieron distinguidos jefes de nuestro ejército y en la que tomaron parte oficiales de casi todas las armas.

I El grupo formado por oficiales del regimiento Buin, que fué premiado en el concurso.—II. El de la Escuela Militar, que obtuvo el primer premio.—III. Durante el concurso

EN EL LICEO NÚMERO 1 DE NIÑAS



Algunas de las alumnas del Liceo de Niñas N.o 1 que tomaron parte en la hermosa é interesante fiesta de fines de año

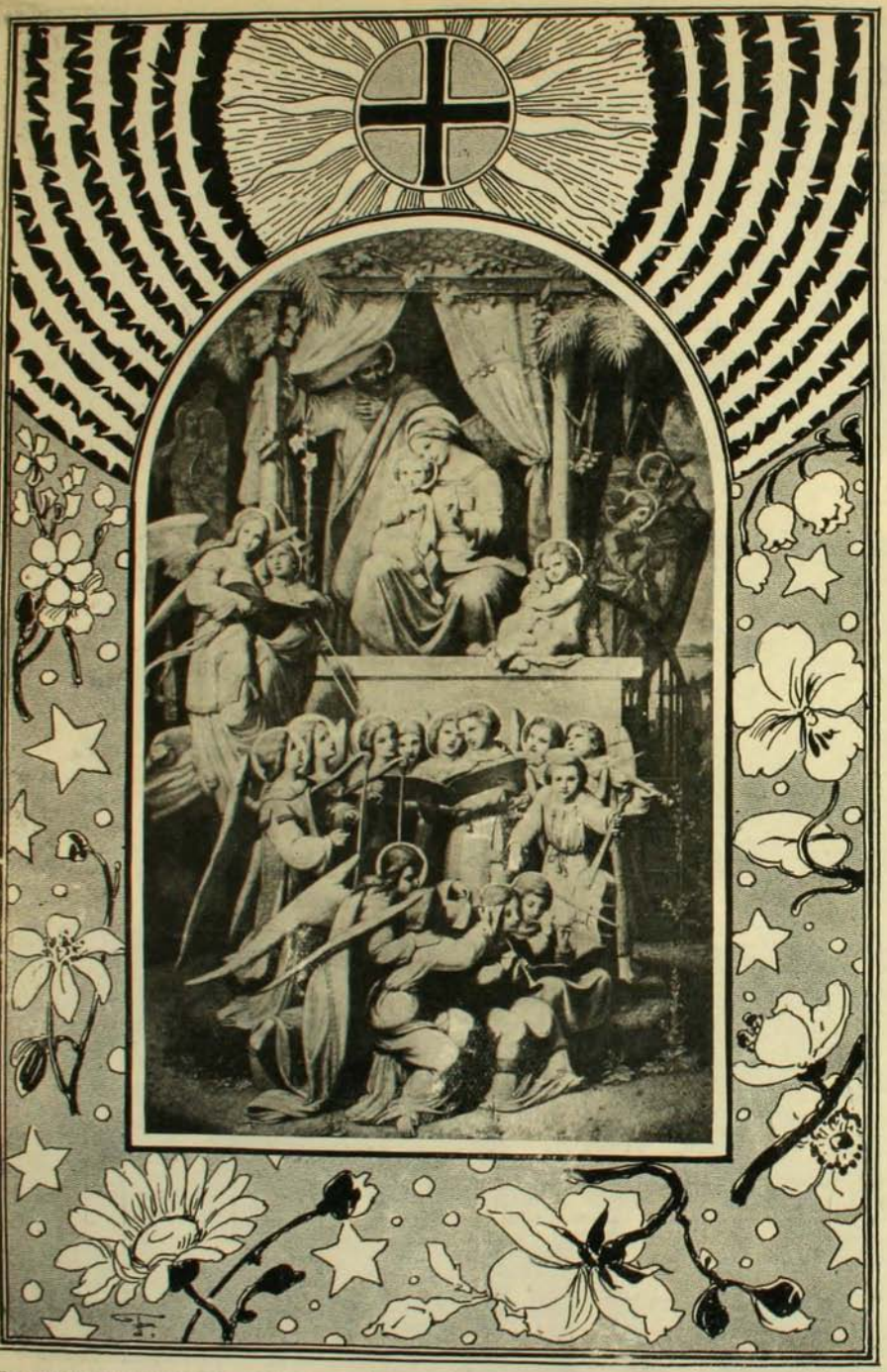


Grupo de alumnas



Aspecto del "hall" del Liceo durante la fiesta

EL NACIMIENTO DE JESÚS



Fotografía de un hermoso cuadro que existe en el Palacio Arzobispal y que perteneció al Iltmo Sr. Mariano Casanova

RECUERDOS LITERARIOS

A la hora del Champagne, después de los discursos y de los comentarios, en ese momento en que el humo de los habanos comienza á tomar su perfume señorial, uno de los invitados se puso de pie y dijo:

—Es muy justo, señores, que después de la prosa varonil de los discursos se deje oír entre las cordialidades de nuestra charla el encanto risueño de la poesía. Voy á recitaros una



composición de nuestro gran poeta nacional Pedro Antonio González. Se llama "El Album"

Y los versos, sonoros y rotundos, desplegaron sus alas como aves que volaban al país de la filosofía y la tristeza.

¿Cuál de nuestros lectores no conoce esa poesía? En ella dos almas se encuentran, se estudian, se comprenden y guardan silencio. Una de ellas ha sufrido mucho. La otra comienza á trepar las primeras dulces colinas de la vida. Una ha llorado. La otra sonríe todavía á las alboradas lejanas que la ilusión le presenta, teñidas de oro y de rosa, temblorosas sobre el abierto horizonte de la existencia.

La voz ardiente del artista que declamó esa pieza genial hizo vibrar con profundos y sinceros acentos sus versos inflamados de filosofía.

Y cuando el último ritmo durmió en sus labios conmovidos pareció flotar en el ambiente de la sala una melancolía indescriptible, infinita, recóndita.

Era que todos habíamos amado al poeta, los unos al través de la rica y sonora pedrería de sus versos, los otros al través de su corazón, cuyo camino habíamos sabido encontrar durante las expansiones de la más dulce y fraternal amistad.

Yo era uno de éstos. Conocí al poeta en una noche semejante á la que transcurría en

esos momentos. Fué en uno de esos comedores reservados del antiguo Restaurant Gage, en una de esas cenas del buen tiempo viejo, tan lleno todavía de las ilusiones y de los ensueños que poco á poco, uno á uno, han ido muriendo en nuestras almas...

Por un convenio tácito, acaso para descansar del pesado fardo literario—cultivábamos entonces con pasión soberana el amor de las letras—no se habló de poesía durante la cena. Se charló, se habló de las mil naderías de la vida, y á la postre, como una imposición irresistible, surgió de entre el parloteo la voz del poeta.

Tenía acentos hondos. Era una voz profunda que salía del corazón. Hablaba del arte y de la filosofía oriental con tan gallarda maestría que todos callamos para oirle. ¿Hablaba en verso? Nó. Pero rimaba sus frases, les daba sucesivamente entonaciones anapésticas, onomatopéyicas, acentuaciones yámbicas que cautivaban y encadenaban. Su verbo era irresistible y al través de ellas inundaciones de claridades parecían mostrarnos el camino seguido por las viejas filosofías hindúes y su épica poesía soñadora.

Al acabar la cena ya era yo un convencido del poeta y decidí cultivar su amistad. Era fácil encontrarle en los salones de "La Ley", en las calles cercanas al Instituto, ó en algún rincón de bar de los que él frecuentaba. Allí, en el silencio lleno de penumbras de esos bares melancólicos, me declamó muchas veces sus poesías. Yo era joven entonces y aquellas voces de amor, de ternura, aquellos lamentos romancescos que salían de los labios del poeta llenaban mi alma soñadora de extrañas fruiciones.

Por la noche, al separarme de él, volvía á mi casa declamando sus estrofas á la luz de esas lunas juveniles que ya no volverán. Y al compás de mi tardo paso hundíame en las profundidades de las calles murmurando ritmos suaves, ritmos de candor, en los que se estremecían las invocaciones apasionadas del poeta:

> Melancólica virgen morena,
> de magníficos bucles castaños
> y de pálida tez de azucena:
> yo saludo tus bellos quince años...

Nuestro bardo era profundamente taciturno. Sus largos bigotes negros y espesos caían sobre su barba, obscura como sus misteriosos dolores. Llevaba una vida privada tan desconcertante por lo triste que era penoso acercarse á sus bordes. Era desgraciado. Alma hecha de ilusiones, de bondades y de mieles los vientos de la vida la habían tumbado al primer soplo. Toda su existencia fué un naufragio.

Pero tenía un amigo y solía quererlo. Este era Mar[illegible]al Cabrera Guerra. En sus horas de desaliento acudía á él y ese pequeño grande hombre le hacía tener fe en la vida, le ayudaba, le trataba como á un niño y en cada una de sus caídas le daba el amoroso "levántate y anda" con que Jesús hiciera caminar á Lázaro.

Formaban ambos una estrecha comunidad de miras. Uno era fuerte, el otro débil. Los dos cayeron. La vida miraba con celo á esos dos espíritus y los confundió en sus ondas implacables. El uno murió. El otro yace hoy, muerta la mente vigorosa y empujante que ideara tan bellas cosas, en un triste manicomio. ¡Qué extrañas, qué pavorosas injusticias tiene esta vida que amamos tanto y que pasa por sobre nosotros como marea que avasalla, que hace sufrir y que mata!

Por aquel entonces un grupo de periodistas, literatos y poetas vivíamos fraternalmente. Se llamaban Federico Gana, Liborio Carvallo, Ricardo Prieto, Borquez Solar, Arturo Ambroggi, Jorge Guerra, etc. En medio de nosotros cayó un día un tomo de versos. Era el único libro que González dejara trás de sí. Jamás ha caído en manos de amantes de las letras un tesoro más rico de acentos viriles, de ritmos amorosos, de chispeantes y valiosas pedrerías. No leíamos ese libro. Le cantábamos en nuestras jornadas nocturnas y muchas veces el alba nos sorprendió llorando junto á la pálida silueta del Monje ó cantando al pie de la enhiesta figura de Matta, de Byron ó de Hugo. La lira de oro de González tenía todas las notas, la que canta, la que llora, la que dice de meditaciones y ternuras, menos la que ríe. ¡Pobre poeta!

Murió en un hospital. El último tumbo de su vida lo había arrojado allí. Sobre su lecho blanco parecía un filósofo derribado, un pensador vencido, un poeta que hubiera quebrado su lira en las losas frías de un anfiteatro anatómico. ¡Cruel existencia, triste desenlace! He ahí el resumen de lo que fué ese destino...

En todo esto pensábamos los circunstantes al morir el último verso de "El Album". La fisonomía doliente del poeta pareció flotar por un momento entre los humos de nuestros cigarros y luego se perdió.

Cuando la luz de la sala se extinguía y los convidados salíamos en tropel hacia la calle bañada en las claridades del alba una voz murmuró en medio de la moribunda charla:

—¿Por qué los hombres de letras de hoy no levantan un monumento á ese que fué el primer poeta de Sud-América?

Después el grupo se disolvió. Cada cual volvía á su faena. Es menester llenar la tarea de cada día. Hasta que en una hora de dolor todos vayamos á quebrar nuestra herramienta en la losa fría de la muerte...

MONT-CALM



PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

La carrera: Prosperina, Nepia.—2.a: Foxy Mary, Viajera, Leonora.—3.a: Minuta, Fion.—4.a: Stud Limited, Huenchun, Terraza, El Veto.—5.a: Mayfair, Bataclán, Misiá Dorila.—6.a: Umbel, African, Chupalla.

EL DOMINGO DE UN SPORTMAN EN SANTIAGO



1. **A las 9 A. M.—En el Hipódromo de Chile.**—¡Musolino al galope! ¡Ese es caballo!



2. **A las 12½ P. M.**—¡Pero siéntate, hombre! —No hay tiempo. Que traigan inmediatamente las empanadas y la tortilla, que puedo llegar atrasado al Club Hípico.



3. **A las 2 P. M.—En el Club Hípico.**—¡Caramba! Creo que no voy á alcanzar á la primera carrera. ¡Qué vida tan terrible la de un sportman! ¡No hay tiempo para nada! ¡Y hay patanes que nos envidian!



4. **A las 6 P. M.**—Creo que alcanzo á las carreras de bicicletas en el Parque Cousiño. ¡Esta vida es imposible! ¡Cuándo llegará un día de trabajo para descansar!



5. **A las 9 P. M.—En el biógrafo.**—¡Cómo iba á perder las carreras de automóviles en Dieppe! ¡Y el Derby de Epsom!



6. **A las 11½ P. M.**—¿Que hubo? ¿Te vas á acostar, sí ó nó?
—¡Pero mujer! Fíjate en estas dos chinches que van corriendo. ¡Yo voy á que llega primero al borde del colchón la de la izquierda! Y tú ¿á cuál vas?

ENLACE DEL RÍO-CASTILLO URÍZAR





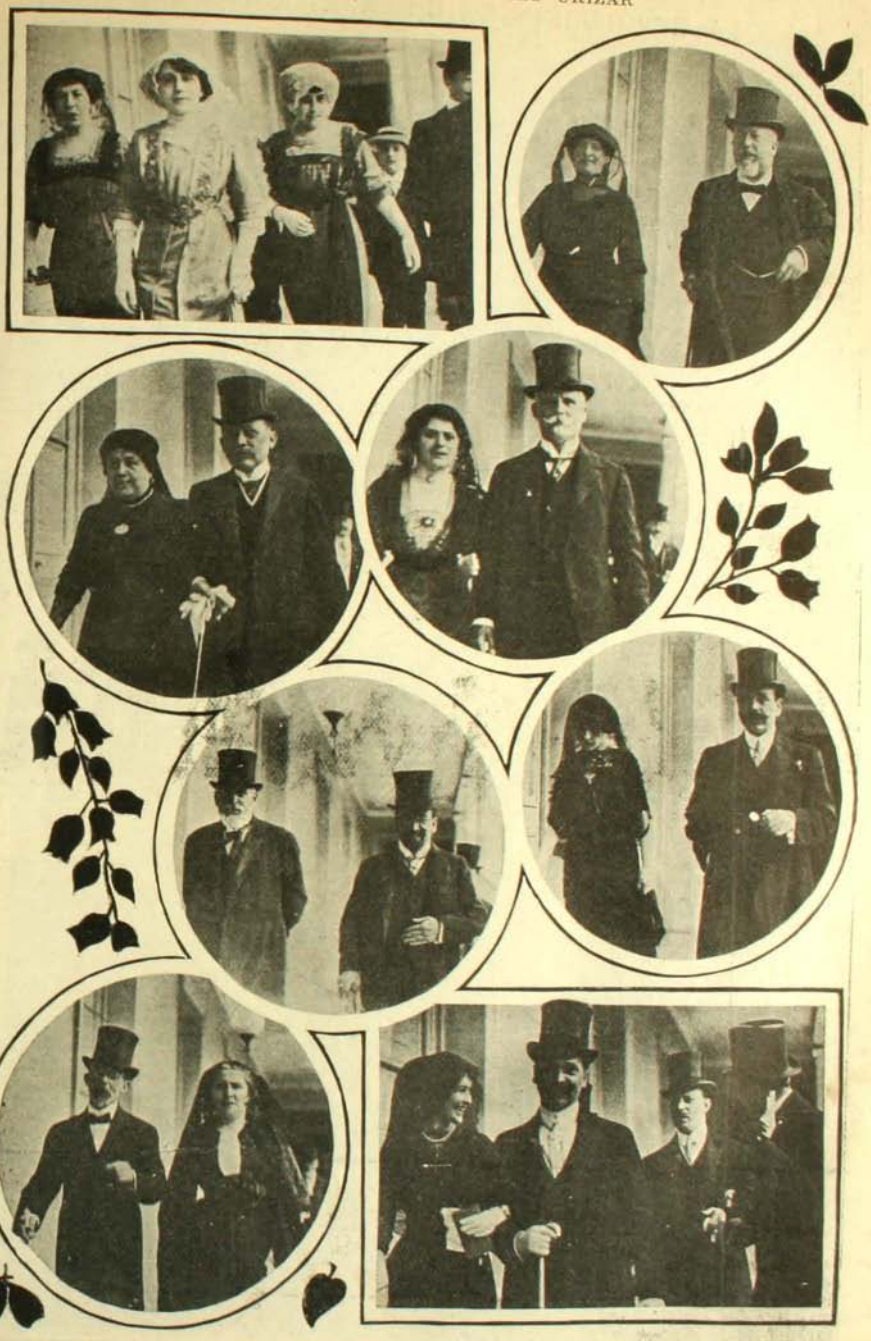






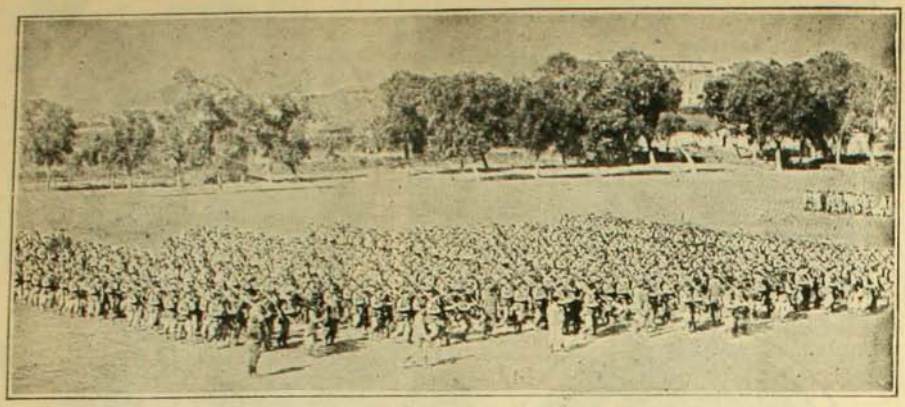


Fotografías tomadas en el matrimonio de la señorita Teresa Castillo Urízar con el señor Raymundo del Río, verificado el Domingo último en la capilla arzobispal y al que asis-



tió una numerosa y selecta concurrencia. Damos una instantánea de los novios y otras de algunos de los asistentes al acto.

LA REVOLUCIÓN EN CHINA.-EJÉRCITO CHINO



Un regimiento de infantería



Tropas regulares



Un descanso en marcha

EL TEATRO DE LA GUERRA TURCO-ITALIANA



Los árabes atacan las trincheras italianas. Interesante dibujo del artista Jorge Scott, que lo hizo tomando como base un apunte del natural del dibujante italiano A. Bianchini, que se encuentra en el teatro de la guerra

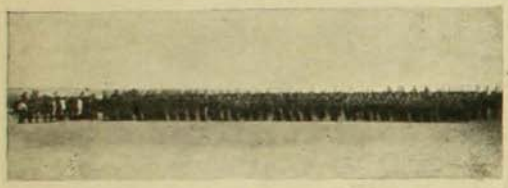
LAS MANIOBRAS DEL EJÉRCITO DEL NORTE



Interesantes fotografías tomadas durante las maniobras del Ejército del norte.

En ambas páginas se puede observar la gran importancia de estas fotografías, que dan cuenta de una manera exacta de las últimas evoluciones practicadas por el Ejército del norte. Además hay dos fotografías tomadas en los precisos momentos de las conferencias, sobre las fortificaciones y combate de Arica.

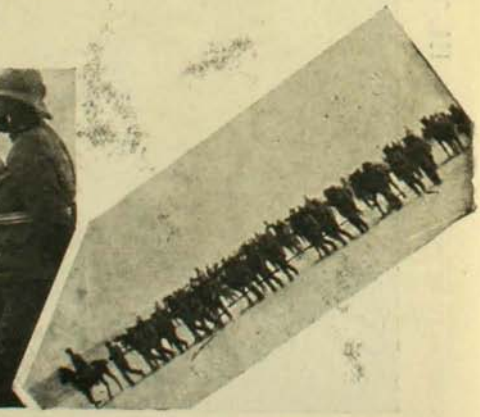




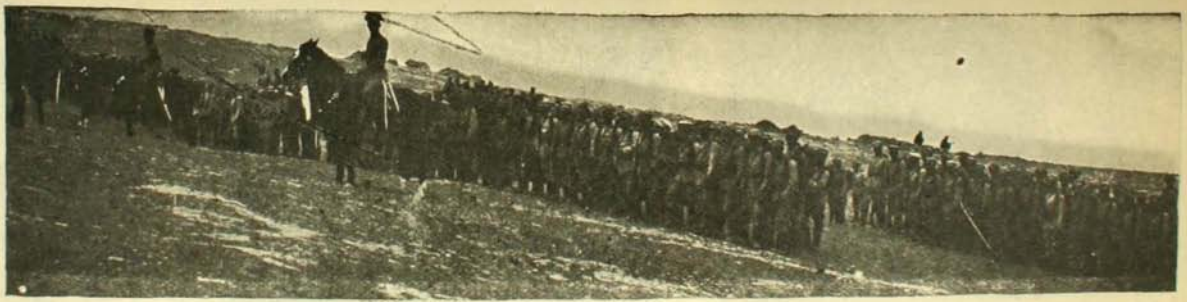




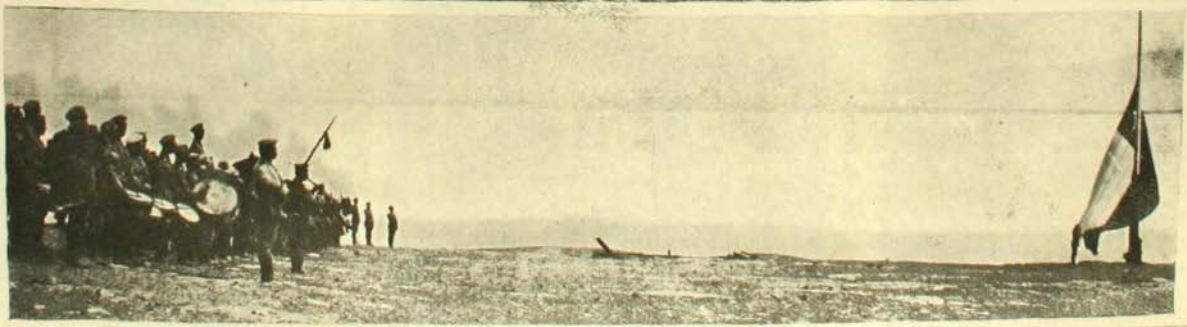




1. Durante la conferencia sobre las fortificaciones de Arica.—2. Un cuerpo de caballería avanzando.—3. El regimiento Rancagua en descanso.—4. Durante un simulacro de combate.—5. Atendiendo á un herido.—6. Durante la conferencia sobre el combate de Arica.—7. El grupo de ametralladoras núm. 1.



Formación especial de los cuerpos del ejército del Norte, en el Morro de Arica, durante los momentos de izar nuestro pabellón.



En el momento de izar



Otra fotografía tomada durante la formación especial.

CARNET DE ZIG-ZAG



Sr. Enrique Zamudio Miquel, autor del libro de poesías intitulado "Vibraciones", que acaba de salir á luz.



Señor Horacio Rodríguez J., que ha obtenido recientemente su título de médico cirujano.



Señor Héctor Ruiz, que obtuvo su título de abogado últimamente.

DE ROMA



De izquierda á derecha: señor Ernesto Correa F., señor V. Alamos y señora de Alamos, señorita A. Rivera O., señor Enrique Paut Vergara, Cónsul General de Chile en Italia.



Señorita Berta Nieto Barrios, fallecida el 9 del presente en Valparaíso.



Señora Mercedes González v. de Salas Errázuriz, fallecida en Santiago el 15 del presente.



Señora Laura Barrientos de Jara, fallecida en Limache el día 3 del presente.

TACNA Y ARICA



Vista de Tacna



Interesante fotografía del puerto de Arica

MATRIMONIO EN ESPAÑA

Ulimamente se ha efectuado en Madrid el matrimonio de la hija de nuestro actual Ministro ante la corte de S. M. el Rey de España, señorita Blanca Figueroa Sánchez con el señor Alfredo Riesco Riesco.

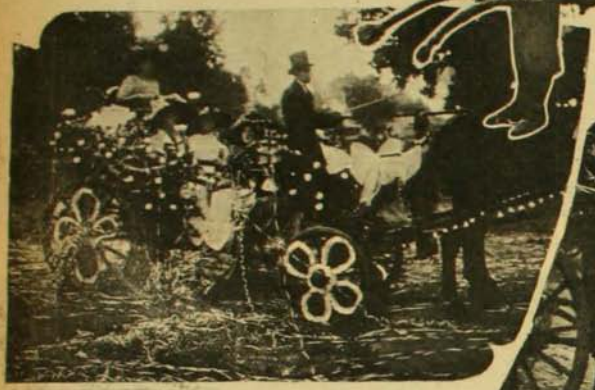
Este matrimonio ha sido un gran acontecimiento social en Madrid por la asistencia de toda la nobleza española y por los suntuosos regalos de que ha sido objeto la novia.



EL ULTIMO CORSO DE FLORES

El domingo último se llevó á efecto en el Parque Forestal un hermoso é interesante Corso de Flores á beneficio de los pobres del barrio Asunción. Este Corso hará época en fiestas de esta índole por la numerosa y distinguida concurrencia que asistió á él, y por el arreglo esmerado y exquisito de los carruajes que se presentaron.



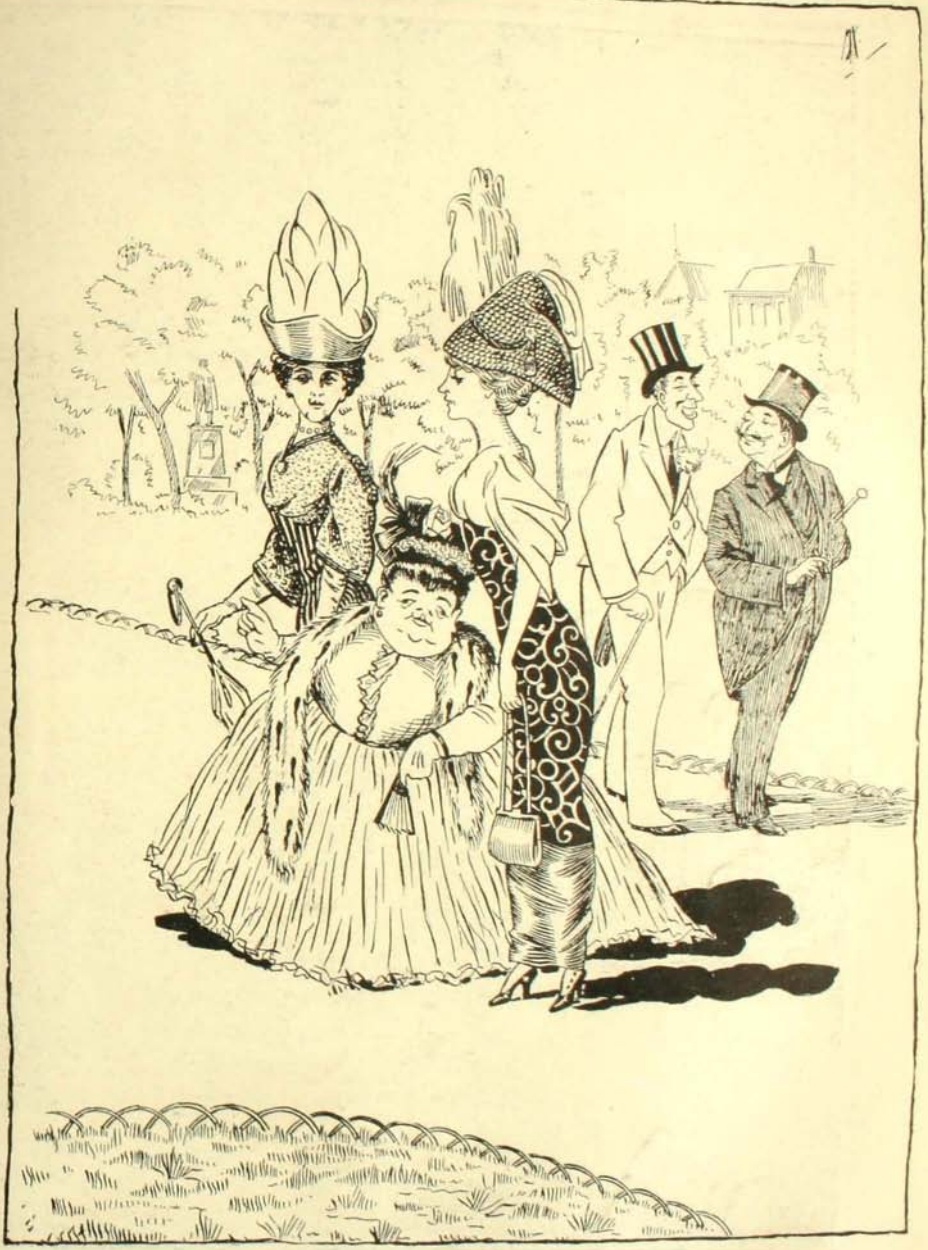












—¡Qué contraste! Una señora tan chica y tan ancha con hijas tan largas y tan angostas!

—Es una champa de espárragos

LA PASCUA EN LONDRES



EN LA MAÑANA DEL 25 A LA SALIDA DE LA MISA



REMEMBRANZAS DE NOCHEBUENA

Hace ya muchos años. Esto fué en mi muy amada tierra, en Ancud.

¿Conocéis talvez el país de los temporales y de las lluvias, de las auroras pálidas y de los ponientes rojos como púrpura de Rey, de los ponientes cantados por las olas que resbalan sobre las playas en un crescendo de un trueno dilatado, armonioso y apacible; el país de los rudos hombres de mar, que ríen y bailan en sus ligeras y frágiles canoas sobre la cresta de las montañas de aguas embravecidas, cuando ruge la tempestad y ladran los perros de los vientos del Norte; el país eternamente verde y sonriente con su flora exuberante y rara; el país de las leyendas nebulosas y románticas; el país de las casitas blancas, cuyos moradores son siempre hospitalarios, sencillos y mansos de corazón.

Allá fué esto en la Nochebuena.

En la tarde habíamos ido á la chacra de don Simón, que está más allá de la finca del Obispo Solar, camino del Pudeto, á cortar *quiscales* para hacer cornetas. Y trajimos muchos. ¡Ah! esa noche era la última de las cornetas.

¡Las cornetas de *quiscal!* Dan un sonido ya ronco, ya agudo cuando se soplan con fuerza; dulcemente melancólico, como un mugido en el establo. No sé qué hay en él de tierno, de intensamente tierno, mezcla de algo alegre con algo muy triste. En la Nochebuena todo Ancud está poblado de sus notas. En la playa los muchachos procuran con ellas vencer el flébil rimbombar de las olas, resuenan en las montañas y los llanos mientras brillan, allá á lo lejos, los farolillos de luces de colores de las embarcaciones ancladas en el puerto.

Esta vez hicimos muchas cornetas y después recorrimos las calles haciéndolas vibrar furiosamente. Todavía me acuerdo de *Coroco*, el menor de la pandilla, un verdadero diablillo de rizados bucles castaños, que nos propuso ir á la Plaza á tocar la retreta. Y la tocamos, y bien. Atraídos por nuestros trompetazos llegaron otros rapaces. Yo conté dieciocho músicos. Habríamos seguido si el *paco* no nos dispersa á varazos.

Tras de la torre de San Francisco ya se balanceaba la luna, blanca como una patena, despertando en el alma ese mundo de cosas poéticas, de aspiraciones indefinidas, de vagueda-des, de recuerdos misteriosos.

Y el mar y el río fueron entonces de plata.

Yo ya estaba de nuevo en mi casa y me apercibía para ir á la misa á las doce de la noche. Mi buena madre me permitía, por primera vez, ir con doña Adela.

Luego volví á salir. En la esquina de mi casa me puse á tocar la corneta. Y llegaron *Coroco* y *Naco*, quienes me dijeron:

—No toques aquí porque la Martita está muy enferma.

Martita Fiorrelli era una rubia de doce á trece años, compañera de nuestros juegos, como que era vecina nuestra, de grandes ojos negros, blanca como la leche que nos traían de Cogomó las hermosas lecheras, en cancos de barro... ¡Pobre Martita! Se había bañado la cabellera y se había puesto á secarla al sol después. De aquí le vino la fiebre, y ahora estaba delirando.

Si la mamá de Ñaco lo había dicho: Veía unas muñecas muy grandes que decían papá y mamá, vestidas de novias con blancos trajes de larguísimas caudas, ó unos gigantes que robaban niños y los metían en sacos. Entonces lloraba la niña enferma.

También veía un negro de ojos muy blancos y labios belfos muy rojos que tocaba las castañuelas y hacía cabriolas como un arlequín; ó á María, la del altar, toda resplandeciente de piedras preciosas, con su manto azul y su nimbo de oro, como un sol, en las sienes, con el Niño en los brazos, desnudo, risueño y rubio que la llamaba con su más dulce sonrisa y moviendo las manitas como un diáiano alabastro. Entonces la pobre Marta, clavando la mirada en un punto lejano del espacio, reía mientras en su frente brillaban, como gotas de rocío, las gotas de sudor que da el delirio de la fiebre.

Lamentábamos todavía la enfermedad de Marta cuando llegó mi madre y me dijo:

—Voy á ver á Martita. ¿Quieres venir conmigo?

Contesté afirmativamente. Mis amigos dijeron que también irían.

—Pero dejen ustedes sus cornetas.

Nos negamos nosotros, prometiendo solemnemente que no las haríamos sonar.

Llegamos. La enferma estaba en su lecho albo como un ampo de nieve; los tirabuzones rubios de sus cabellos resaltaban en aquel fondo de blancura. Y estaban como dos hermosas rosas sus mejillas. Parecía uno de esos ángeles de la Ascensión de la Virgen, de los cuales se ven sólo las cabecitas y las alas que sobresalen de los girones de nubes cándidas.

La pieza estaba alumbrada por una lámpara cuya luz pasaba debilitándose por una pantalla.

Al entrar, una señora joven y bonita que

Llevaba una chaquetilla celeste pálido, nos acarició con ternura. Era la mamá de Marta.

Sólo á mí reconoció la enferma. Habíamos jugado juntos tantas veces en las puertas de nuestras casas, en las tardes nebulosas, y en los crepúsculos brillantes y en las claras noches de luna. Hacíamos palacios muy bonitos, con grandes y hermosos parques y alamedas. Yo era el novio, la novia ella. La banda de músicos del pueblo tocaba en la puerta de nuestro palacio cuando llegaban las visitas, primero el señor Intendente, después el Obispo con su amplia túnica morada... De repente nos acordábamos que éramos niños y corríamos hasta fatigarnos...

—Ven, Antuco—dijo al verme.

—Aquí estoy, Martita.

—Mira: yo voy á morir me esta noche... Dáme la corneta.

Y la tomó con sus dos manecitas como unos lirios pálidos. Le sobrevino nuevamente el delirio y dejó caer la corneta, que yo tomé. La respiración era muy fatigosa. Abría y cerraba los ojos por momentos. El médico, que estaba ahí, declaró en voz baja que la niña se moría.

Sentí una profunda opresión al pecho y pensé en eso de morirse que no comprendía bien. De súbito cesó el quejido de la respiración fatigosa, abrió la enferma los ojos y con una sonrisa que no olvidaré en mi vida, que la llevaré clavada en la mente, que la llevaré á la tumba, me dijo:

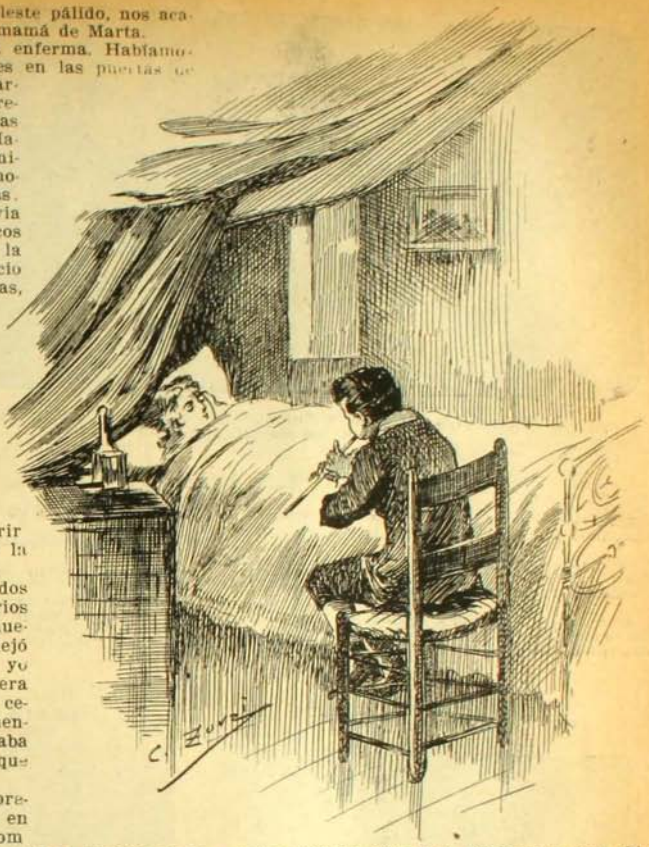
—Antuco, toca la corneta...

Miré á mi madre, que me indicó que debía obedecer.

Llevé la corneta á los labios al mismo tiempo que mis compañeros, y resonaron lúgubremente en la pieza los tres trompetazos roncos, profundamente alargados.

¡Oh! presente yo tengo el cuadro digno del pincel: la niñita enferma en el lecho y los tres muchachos con las cornetas culminadas; en el otro lado las dos madrecitas.

Después de tocar miré. Martita aún sonreía; pero tenía los ojos muy vidriosos y muy abiertos.



El médico se inclinó hacia la enferma y luego enderezándose, murmuró la horrible frase:

—¡Ya está!...

Las campanas de la Catedral, de las Monjas y de San Francisco, llamaban alegremente á la misa de la media noche; más estrepitosamente que nunca vibraban las cornetas de quiscal; los gallos cantaban su *cristo-nació;* la luna, blanca patena, estaba ya en el cenit.

Yo no fuí á la misa, y toda la noche me la llevé pensando en mi primera novia muerta, á la cual llevaría al día siguiente, en la mañanita, una corona hecha con las rosas más blancas de mi jardín.

ANTONIO BORQUEZ-SOLAR

⚜ ⚜ ⚜

¿QUIÉN SABE?

Entrambos absortos... La tarde esplendente,
rodaban gimiendo las olas del río...
Al cabo la dije con voz balbuciente:
¡yo te amo, bien mío!
Clavó en mí sus ojos; con luz ignorada,
brilló su mirada;
después, con acento dulcísimo y grave
me dijo: ¡quién sabe!

Ondeaba el follaje del árbol frondoso,
rumores sutiles cruzaban lo umbrío...
De nuevo, temblando, la dije amoroso:
¿Me quieres, bien mío?
Entonces mi amada, cual yo balbuciente,
bajando la frente,
con voz cual susurro de brisa suave
me dijo: ¡quién sabe!

MANUEL DE JESUS FLORES

EN EL COLEGIO FEDERICO VARELA



Directores y profesores del Colegio Federico Varela, de Valparaíso. Fotografía tomada después de los exámenes de fines de año.

LA POESÍA

Misteriosa poesía que á través del sentimiento,
enlazando los ensueños vas vertiendo suave esen-
[cia,
y en las alas temblorosas del pulido pensamiento
vas copiando los colores del Ideal en florescencia.
Cuando cruzas por el alma siempre viva, siem-
[pre inquieta,
como un vuelo de divinas, celestiales impresiones,
cuando cruzas por el alma soñadora del poeta,
eres sueño, ideal, perfume; eres carne de emo-
[ciones.

Y tú embriagas al poeta con qué mágico em-
[beleso!
Vas cruzando silenciosa como un sueño de co-
[lores,
vas dejando estelas de astro, llamas rojas de vol-
[cán.
Y el romántico poeta enamorado busca el beso
que soñó con ansia loca en fantásticos amores
de soberbio dios proscrito, de Bohemio ó de
[Satán...

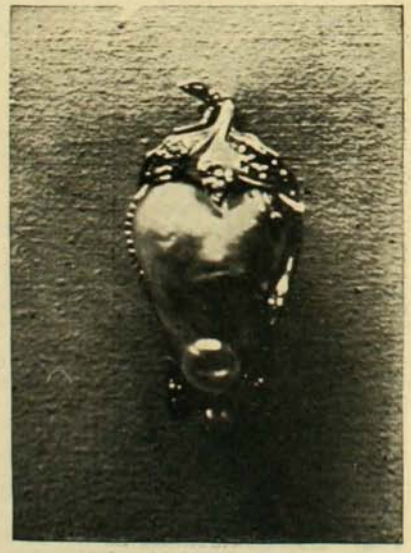
MANUEL PEZOA

"TIPOS SANTIAGUINOS"



Señores Luis Valenzuela Aris y José Bayarri, autores de la aplaudida revista local "Tipos santiaguinos".

PERLA MONSTRUO



Curiosa perla que posee una señora santiaguina y que tiene 6 ctm. de alto por 3 de ancho



EXAMENES

El profesor de música.—¿Por qué lloras? ¿Saliste mal en el examen? ¿Qué votación sacaste?

El hijo.—Dos negras y una blanca.

Profesor.—No llores, tonto. No te he enseñado que en música dos negras valen una blanca? Luego, en realidad, tú has sacado dos blancas. De modo que has salido aprobado á los ojos de tu padre.



PROPAGANDA SALITRERA EN EL EXTRANJERO

Agricultor.—¿Por qué veo cuadros con soldados en una oficina de propaganda salitrera?

—Todos los cuadros que ve usted en las paredes, le demuestran el desarrollo de las plantas por medio del salitre. Esos cuadros con soldados le dan á usted una idea clara del desarrollo de la planta del ejército obtenido en Chile en 1911, por medio del salitre.

ENLACE RUIZ VERGARA-LEÓN FIGUEROA





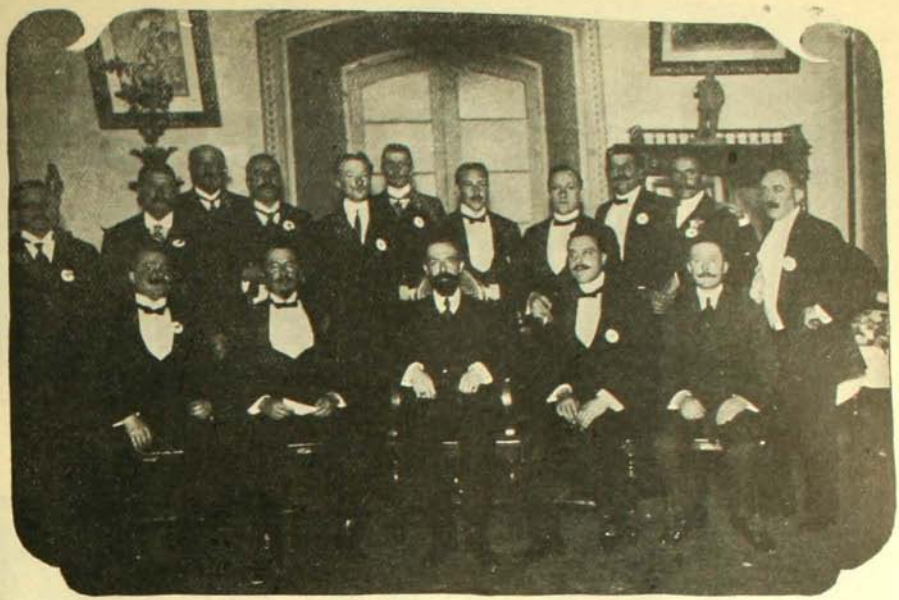






En la capilla de los Padres Franceses contrajeron matrimonio el Domingo último la señorita Rebeca Ruiz Vergara con el señor Fernando León Figueroa. Al acto asistieron numerosas personas de sus relaciones, de las cuales también reproducimos algunas fotografías.

LA CRUZ ROJA ITALIANA



El señor Encargado de Negocios de Italia y un grupo de distinguidas personas que asistieron á la velada



Vista general de la concurrencia que asistió á la velada que se verificó últimamente en el Centro Democrático Italiano á beneficio de la Cruz Roja Italiana

INAUGURACION DE LA SALA ESPAÑA



Grupo de asistentes de la Colonia Española á la inauguración de la Sala España de la Asistencia Pública

EN LA ESCUELA NAVAL



Durante el banquete ofrecido en la Escuela Naval al capitán de navío señor Braulio Bahamondes, con motivo de su viaje á Europa

LAS ENFERMEDADES Y EL SEXO

Parece que entre las enfermedades generales susceptibles de atacar al género humano, hay afecciones más especiales del hombre, y otras, por el contrario, más especiales del sexo débil. Esta es la conclusión de un largo trabajo de investigación llevado á cabo por un médico de la facultad de Viena.

Según observaciones personales rigurosamente exactas, realizadas durante veinte años de servicio en los hospitales y comparando las estadísticas de dichos veinte años, el Dr. Von der Tann ha descubierto que ciertas afecciones se observan más frecuentemente en los sujetos del sexo fuerte que en los del sexo débil y viceversa.

La hemofilia, por ejemplo, afección congénita y hereditaria, siempre grave y á veces mortal, es un padecimiento esencialmente masculino. Es la tendencia á la hemorragia incoercible, á la hemorragia nasal, por ejemplo. De trescientos casos se han contado doscientos ochenta en hombres, y sólo veinte en mujeres.

La diabetes es igualmente una afección más bien masculina. Por cada diez hombres atacados de esta enfermedad, sólo se encuentra una mujer.

Los tumores cerebrales son dos veces más frecuentes en el hombre que en la mujer, y el hombre se lleva también la palma en el alcoholismo, en la arterio-esclerosis, en la cirrosis y en la nefritis.

En cambio las mujeres llevan la ventaja, digámoslo así, en la escrófula, en las enfermedades de la garganta, de los oídos, y de la nariz, en las afecciones del pecho, en la corea, litiasis biliar, riñón flotante, enfermedades del estómago y afecciones de la vejiga. Tal es en resumen, la opinión del doctor vienés.

EN LA ESCUELA SUPERIOR DE NIÑAS Núm. 3



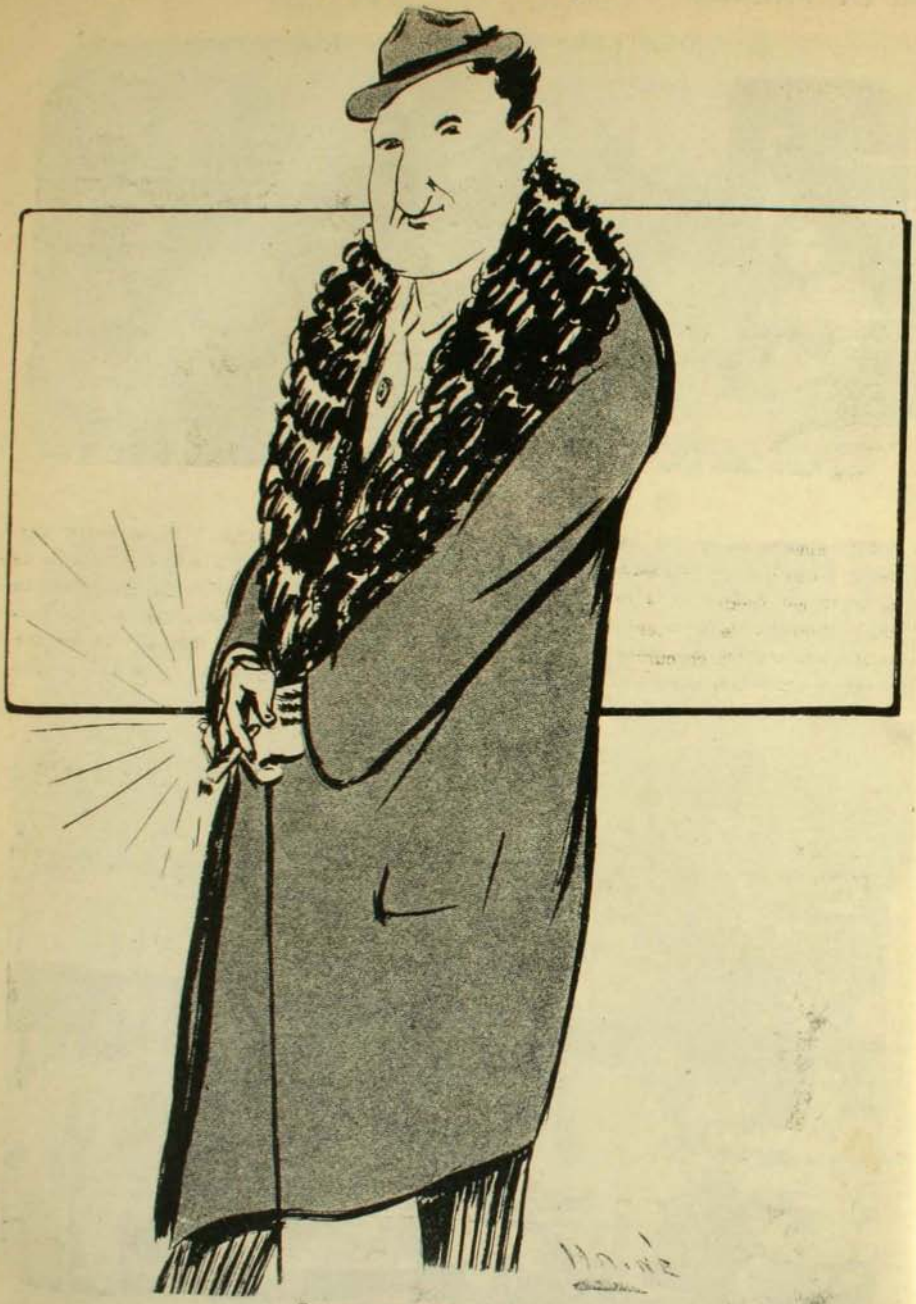
Grupo de profesores y examinadores

Ultimamente se verificó en la Escuela Superior número 3 de Valparaíso una interesante fiesta con motivo de la exposición de trabajos manuales de las alumnas. A esta fiesta asistió una crecida concurrencia que pudo admirar la espléndida exposición presentada por las alumnas de este establecimiento. La Escuela Superior número 3 se encuentra dirigida actualmente por la señora Amelia N. de González, que mantiene el establecimiento en un espléndido pie. Según las informaciones que hemos recibido el resultado de los exámenes en el presente año ha sido muy satisfactorio.



La exposición de trabajos manuales

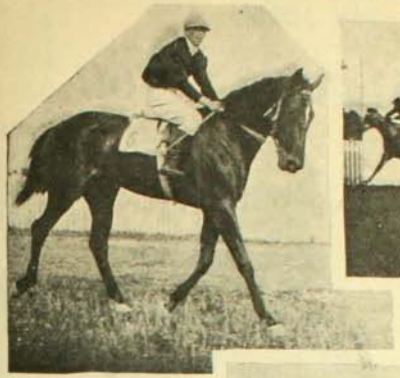
EMILIO SAGI-BARBA

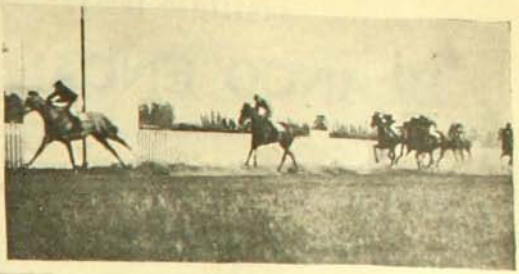


Con su voz robusta, llena
de vibrantes armonías,
cruza triunfante la escena,
conquistando en lid serena
aplausos y simpatías.

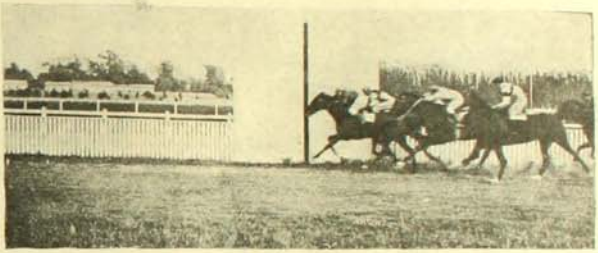
CLUB HÍPICO

(LAS CARRERAS DEL DOMINGO)





Menos numeroso que otros años fué el lote que disputó el clásico "Luis Cousiño" del Domingo pasado. En cambio su calidad era escogida. Alzadas las cintas, el lote corrió en línea la primera distancia; pero pronto Perfecta tomó punta, llegando á distanciarse tres ó cuatro cuerpos. Ya parecía no tener competidores, cuando en la recta Turín





empezó á descontar terreno rápidamente. El jockey de Perfecta apeló al látigo para defender sus posiciones, consiguiéndolo sólo á medias, porque el crack del stud Vizcaya cruzó la raya en empate con Perfecta.

Definido el empate después de la última carrera, ganó la yegua por un cuerpo, habiendo corrido esta vez Turín á la punta.





I. Churí, ganadora de la 4.a carrera. —II. Umbel ganando la 6.a carrera, 2.o Viajera.—III. Llegada de la 7.a carrera: 1.o Princesa Devota, 2.o Olive Ely, 3.o Alegre.—IV. 1.a carrera: 1.o Kangaroo, 2.o Nepia.—V. Empate entre Turín y Perfecta en el clásico "Luis Cousiño" — VI. Perfecta, jinete E. Carrillo.

St. George's English College

INSTITUTO INGLES SAN JORGE

BLANCO ENCALADA 2469

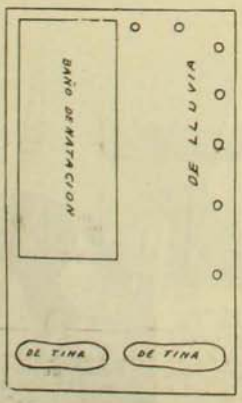
Frente á las Tribunas del Club Hípico

Director: Capitan R. DAWSON KENT



El establecimiento de instrucción cuyo nombre escabeza esta página es uno de los mejores de su clase en el país.

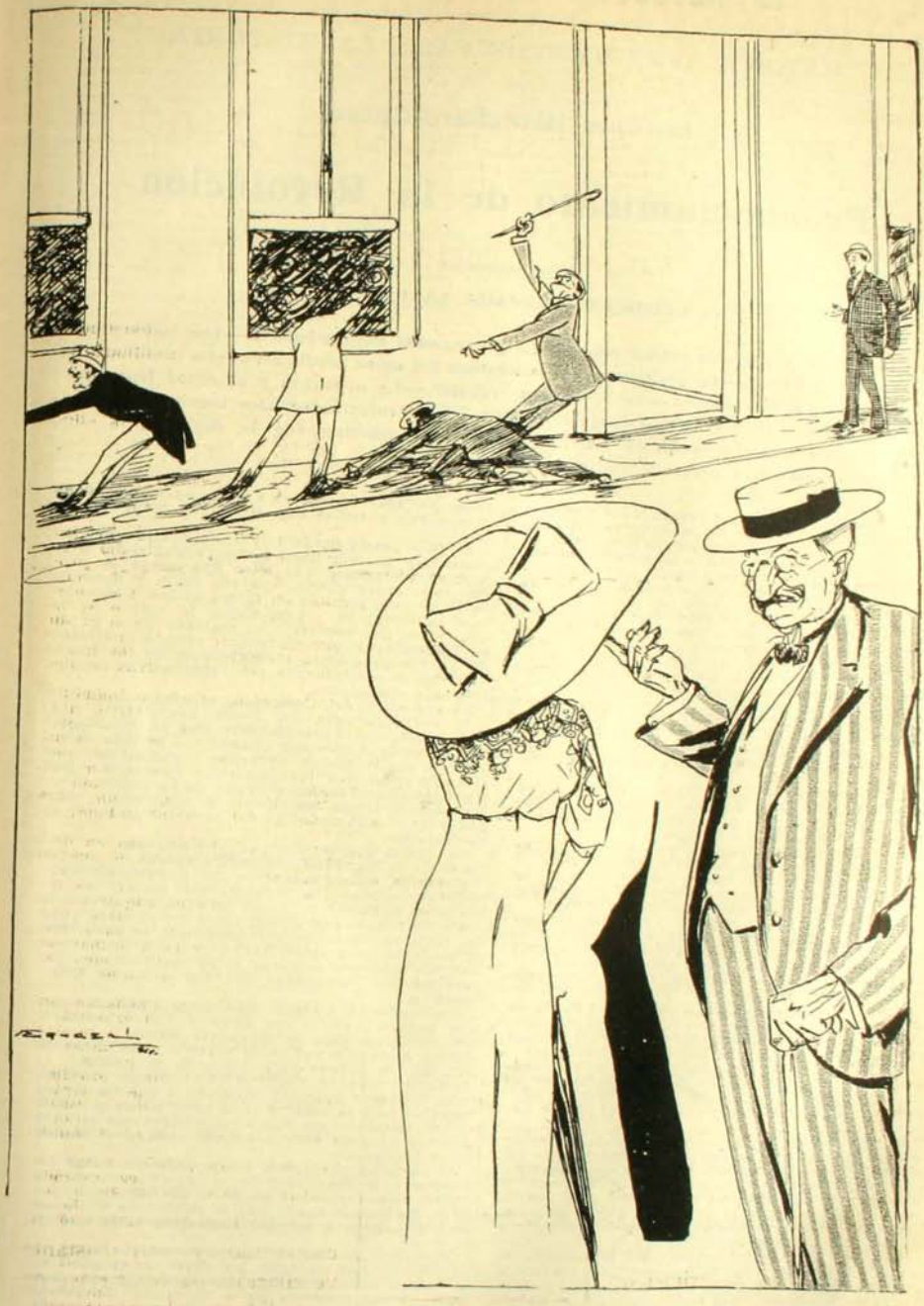
Cuenta con un cuerpo de profesores, selecto y numeroso, contratado especialmente para este Instituto, y la enseñanza que dá es bajo todo punto de vista, de primer orden.



Una de las particularidades de este establecimiento es la forma en que se hace comprender y practicar el inglés á los alumnos, de tal manera que en muy poco tiempo lo dominan por completo.

El edificio que posee, bien construído y con bastante ventilación, da toda clase de comodidades á los alumnos.

TANGLEFFOOT



—¿Qué es lo que ocurre al frente de su casa, señora Berenice?
—Es el resultado de una combinación debida á mi ingenio. Hice cambiar el asfalto duro por otro que se derrite al más ligero beso del sol, y así han ido quedando pegados allí algunos de los pololos que andan á las vueltas de mis chiquillas.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

Pronunciamiento de la Revolución

(Continuación)

LA OPOSICION PREPARA LA REVOLUCION

El meeting y la comisión conservadora.—La propaganda revolucionaria.—Las intenciones de los políticos.—La política.—La candidatura del señor Sanfuentes.—La candidatura de don Claudio Vicuña.—Se la declara "oficial".—La oposición y el señor Irarrázaval.—Baquedano.—El país hacia el abismo.—La revolución se hace inevitable.—Manifestaciones.—La oposición acuerda resistir.—El meeting fué la declaratoria de guerra.—Pronunciamiento de la revolución.

Así como después de la formación del Gabinete Vicuña y, especialmente, de la clausura del Congreso, se levantó una verdadera tempestad en los círculos de la oposición y se solicitó la reunión de la Comisión Conservadora, que como sabemos sostuvo la resistencia contra todas las medidas y resoluciones adoptadas por el gobierno, la dirección de los partidos aliados, instigados por la pasión de todos los que combatían la política del señor Balmaceda, resolvió organizar un gran meeting de protesta en Santiago con el concurso de las más brillantes personalidades sociales y políticas adversas al sistema que imperaba en el gobierno.

El 17 de Octubre circuló la hoja ó Manifiesto con que se invitaba al pueblo á esa asamblea, suscrita realmente, por caso general, por lo más caracterizado de la sociabilidad chilena residente en la capital.

Era un grito de guerra, con el pretexto de un dolor patriótico, con que se incitaba á la resistencia en contra de la autoridad, considerada despótica, del señor Balmaceda.

Esta es la primera palabra que podríamos llamar **oficial,** con el carácter de revolucionaria.

Era ya, aún cuando había quienes todavía se resistían á todo proceder violento, el primer paso para llegar á formalizar la lucha armada.

Es necesario, pues, para el completo conocimiento y la justa apreciación de estos hechos como de los siguientes, tener una idea exacta de esta pieza y el meeting á que dió lugar.

He aquí para el caso esa interesante proclama histórica:

"Gran meeting el Domingo 19, á las 2 P. M., en el Teatro Santiago.—La crisis que hace dos meses tuvo al país al borde de un abismo, se presenta de nuevo con más sombríos caracteres

En aquellos días vimos en peligro la tranquilidad y el honor de la Nación amagados por el Presidente de la República, que pretendía desconocer los fueros y la autoridad del Poder Legislativo.

Bastó, sin embargo, un momento de reflexión y aquellos peligros se conjuraron. Separados los Ministros que aconsejaban medidas insensatas, sus reemplazantes fueron acogidos en todo el país con la más unánime aceptación y el pueblo quiso olvidar hasta la responsabilidad que cupiera al primer mandatario en tales tentativas de desquiciamiento social.

Hoy ese Ministerio de paz, ese Ministerio de hombres probos, ese Ministerio que inspiraba respeto por su seriedad, que había restablecido la confianza, que aseguraba elecciones libres, que daba garantías de pureza administrativa, que tenía á su lado el Congreso y merecía el aplauso del país, ha sido repentinamente sustituido por instrumentos de una obstinación ciega y criminal, manifestada desde sus primeros actos.

El país queda desde hoy en una situación insostenible en una nación bien organizada, y la palabra **dictadura,** que hace dos meses se pronunciaba entre dudas, aparece clara y desnuda como un reto lanzado en forma audaz. Los hombres patriotas se alarman por la suerte de la República, y el comercio ha marcado ya el grado de desconfianza que merece al mundo civilizado un pueblo en que la inestabilidad de las instituciones es reemplazada por expectativas de una anarquía desastrosa.

La clausura del Congreso, atropello inaudito á la independencia del Poder Legislativo, nos está diciendo demasiado claro que el Presidente está resuelto á pisotear cuanto nos es más caro: hábitos, instituciones, derechos y garantías; nos está diciendo que los Ministros desprecian las tradiciones nacionales y llegan en su sumisión al Presidente, hasta sacrificar la convicción más generosa y más unánime del carácter chileno: el patriotismo.

La lucha sustentada por el Congreso en defensa de la dignidad nacional, empieza de nuevo.

Estamos amenazados de un desquiciamiento absoluto en nuestra organización social; las libertades políticas y la paz pública adquiridas á costa de tantos sacrificios, caen por su base ante un régimen autoritario y personal; se hace lujo de audacia para intimidarnos y para probarnos una vez más que el honor y las instituciones del país no son respetados por sus actuales mandatarios.

Respondamos á estas temerarias amenazas con una protesta viril, que sirva de advertencia á los que hacen gala de no querer oirnos y de disciplina á los que hemos de sufrirlo todo antes de permitir se enlode el nombre de la patria.

Reunámonos en meeting el Domingo próximo para deliberar sobre la situación á que ha arrastrado al país la ambición de unos pocos y resolvamos contener por todos los medios que estén á nuestro alcance este atentado contra el honor de la República.

Si para arrebatarnos el derecho de votar libremente, el Presidente de la República pretende poner mano criminal sobre la frente de la patria, hagámosle saber que el pueblo de Chile **no está dispuesto á aceptar impasible** ni lo uno ni lo otro".

Mientras se hacían los preparativos para la realización del meeting, las agitaciones públicas se habían hecho más intensas, especialmente después de las sesiones de la Comisión Conservadora, en las tardes, y aún la juventud, espontánea á veces é instigada en otras ocasiones, se desbordaba con toda clase de manifestaciones

La juventud opositora no omitia medios para demostrar su desagrado en contra del Excmo. señor Balmaceda y sus amigos, y así, además de las continuas reyertas en las calles con los que defendían la causa del gobierno, hacían una demostración agresiva, en su propia casa, al Ministro del Interior, don Claudio Vicuña, en la anterior al meeting, con rechiflas y gritos y hasta lanzando pedradas al edificio y hacían, poco antes, cerca de la Universidad, una silbatina descomunal al entusiasta liberal de gobierno, y á la vez uno de los más defensores del mismo, ya antes como Ministro, ya siempre como diputado, ora como miembro de la Comisión Conservadora, y continuamente en los Consejos de la Moneda, don Julio Bañados Espinosa.

Se estaba cierto, pues, que el meeting sería un grito de guerra, aún cuando la dirección de los partidos aliados no tenía ningún plan, ni siquiera creía aún en que se llegaría á una revolución.

Los políticos en general veían la gravedad de la situación, comprendían que se deslizaban por una pendiente peligrosa, pero no se atrevían á creer que llegarían á la lucha armada.

Sin embargo, instigando los ánimos exaltados, habían acumulado el arma más peligrosa que poseen los pueblos: la pasión, que en esos momentos era dinamita que podía estallar de un momento á otro.

Y no era la pasión del bajo pueblo, listo para ser dirigido, para el incendio y el pillaje, para el saqueo y el crimen; sino la pasión de las clases superiores, la dirigente, y especialmente de la juventud que, siempre generosa, no mide las consecuencias, y por las causas que considera nobles, se deja llevar ciega é impetuosa, dispuesta á toda clase de sacrificios.

El meeting que se preparaba y los debates de la Comisión Conservadora, debían ser los factores que prepararan la revolución.

En verdad, los políticos de la oposición soñaban aún con el triunfo en las urnas electorales, y si tanto el gobierno como los liberales de oposición y los conservadores continuaban sus preparativos electorales, la marcha de los sucesos amenazaba, por más que el Presidente de la República y sus consejeros íntimos no lo creían, con la anarquía y la revolución.

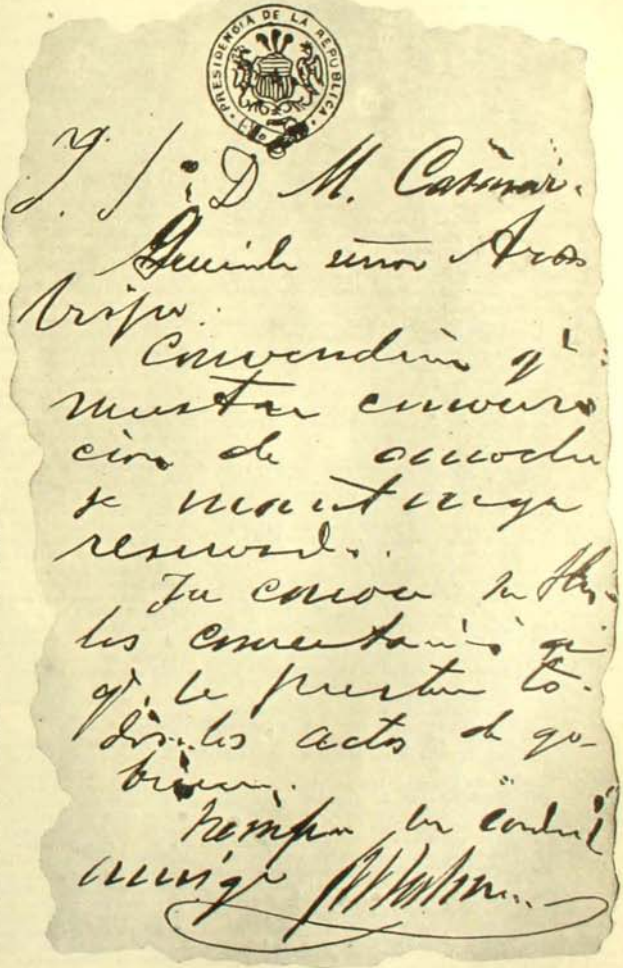
Todavía era la cuestión candidatura lo que preocupaba á quienes habían iniciado esta situación de tirantez entre los dos más altos poderes de la Nación. Si la candidatura del señor don Enrique Salvador Sanfuentes había concluído **oficialmente**, desde la renuncia del mismo ante S. E., más que ante el país, cuando su nombramiento de Ministro del Interior, en Mayo, y para el Gabinete Vicuña, en 15 de Noviembre, cuando el señor Godoy interrogó al respecto al señor Balmaceda antes de prestar el juramento como miembro de dicho Gabinete, continuaba siendo el fantasma que asustaba á la oposición y el mago halagador de muchos gobiernistas.

Pero venía una evolución notable, desarrollándose en torno de estas ambiciones.

El Ministro señor Godoy, intencionalmente, dió á conocer en el Club de la Unión, de que era miembro, la respuesta de S. E., por la que dejaba constancia de ya no tenía ningún candidato si quiera en perspectiva para sus simpatías, y que el Ministerio se había formado precisamente prepara con ningún candidato.

Mas como continuaba hablándose en la oposición de que la candidatura del señor Sanfuentes no había sido eliminada y que antes bien el señor Balmaceda le prestaba su apoyo, aquel mismo Ministro, el señor Godoy, planteó la cuestión en un consejo de Ministros, como una cuestión política que debía resolverse inmediatamente que existía una candidatura, era preferible que ésta fuera real, y propuso que ella fuera la de don Claudio Vicuña, que tenía muchas simpatías en los círculos liberales de gobierno.

Se encontró razón á los fundamentos aducidos por el señor Godoy, pues se estaba cierto que en



Facsímil de una comunicación del Excmo. Sr. Balmaceda al Iltmo. y Rvdmo. Sr. Casanova. (Véase el texto) Octubre de 1890.

y se imaginaría lo que no existía, y la candidatura del señor Vicuña fué establecida **oficialmente.**

Contra las simpatías del gobierno por una candidatura, la oposición pensó en crear otra que sirviera de lazo de unión, á pesar de los muchos pretendientes, y se pensó en la personalidad del partido conservador, don Manuel José Irarrázaval.

Pero estos pensamientos no fueron reforzados por acuerdos definitivos de los comitées de los partidos, ni menos de los directorios, y poco después se hablaba de nueva candidatura, de la del general don Manuel Baquedano, que regresaba en esos momentos al país de una estadía en Europa, como tendremos oportunidad de recordarlo más adelante.

De ahí, pues, que si los partidos se preocupaba aún de cuestión candidaturas, la parte del país que no conocía estos secretos de la política, estaba nerviosa y veía llegar el trastorno y la anarquía.

Y eran sin embargo los mismos políticos que no pensaban en la lucha armada, los que ya con las medidas gubernativas de resistencia, ora con la propaganda contínua contra dichas medidas, preparaban al país para la revolución.

El meeting celebrado en el Teatro Santiago de la capital el Domingo 20 de Octubre, poco después de las dos de la tarde, fué la primera manifestación franca de guerra, de propósitos de lucha armada en más de un cerebro y precursor de los esfuerzos que se hicieron en seguida persiguiendo el ideal de arrojar del sillón presidencial al Excmo. señor Balmaceda, sostenido por un grupo escaso de amigos, y que contaba hasta entonces con el pueblo que propiamente dicho no se pronunciaba, pues era la clase dirigente, principalmente los **ricos,** quienes hacían esta política de resistencia, que contaba además con gran parte de la clase **media** y aprovechadores de ocasión, y en general, se puede decir, á pesar de manifiesto descontento, con los cuerpos armados demostraban tener una disciplina admirable, de que podía enorgullecerse la Nación.

El local del meeting, el teatro Santiago, en donde se había verificado otra memorable asamblea pública, con ocasión de estos mismos sucesos políticos, como sabemos, estaba totalmente ocupado.

En realidad, lo más notable, salvo algunas excepciones escasas de gobiernistas, lo más notable, decimos, de la sociedad chilena, estaba ahí.

Esta es la verdad.

Don Luis Barros Borgoño, secretario general de la Convención de la Alianza Liberal, que continuaba siendo la dirigente de la política de oposición, se adelantó en el proscenio y propuso á la numerosa concurrencia, en medio de atronadores aplausos, los nombres que vamos á decir como de las personas que deberían formar la mesa directiva del meeting:

Señores Alejandro Vial, Diego Barros Arana, Miguel Salas, Ricardo Ovalle, José Clemente Fabres, Adolfo Ortúzar, Eulogio Altamirano, Gregorio de Mira, Ramón Valdivieso, Francisco González E. y José Alberto Bravo.

Aceptada, con dichas aclamaciones, estas proposiciones, tomaron los caballeros mencionados los asientos respectivos, y fué ofrecida la palabra á don Eulogio Altamirano.

Este, con voz vibrante, conmovió hasta lo más hondo del sentimiento patrio de los oyentes, pues, como es sabido, era un orador de talento, que tenía los más formidables recursos de dialéctica.

—Hace tiempo, muy largo tiempo, dijo, que ha desaparecido la tranquilidad de nuestra vida pública, y ya para no volver en esta administración. S. E. manifiesta decidido empeño en hacernos comprender que tiene la firme resolución de hacer prevalecer su voluntad sobre la voluntad del país; no importa que para conseguirlo sea preciso pisotear la Constitución, saltar por sobre todas las barreras que, más que la ley, detiene al mandatario y al caballero: no importa que su empecinamiento lo lleve á remover con mano temeraria y culpable las bases en que descansa el **orden público,** nada de esto importa, siempre que deje escrita en nuestra historia política la narración de un nuevo triunfo de la fuerza sobre el derecho, del despotismo sobre la más cara y más reclamada de nuestras libertades, la de elegir á nuestros mandatarios... Mi patriotismo me engañaba, señores! Hoy S. E. **ha encontrado** seis caballeros chilenos que se prestan á cerrar el Congreso, á gastar los dineros fiscales sin presupuesto, sin autorización legislativa, á tener ejército sin ley que autorice su existencia, á practicar elecciones bajo el saludable régimen del terror, porque todo esto significa para mí el nuevo Ministerio y su primer acto de audaz despotismo...

En seguida hizo uso de la palabra don José Ramón Gutiérrez, que habló en nombre de la juventud conservadora, que exclamó, aludiendo á esa entusiasta falange:

—¿Sufriréis persecuciones é injusticias? No importa: Honra sin barcos, antes que barcos sin honra!

A continuación, don José Clemente Fabres, como viejo conservador, que manifestó convencido:

—Yo puedo asegurar, señores, que **todos los** conservadores, sin excepción alguna, repetirán la frase célebre de aquella guardia: "Los conservadores mueren, pero no se rinden".

Peroró violento, nervioso, audaz, después del señor Fabres, don Guillermo Puelma Tupper, diputado radical, que entre otras frases, tuvo las siguientes:

—Hoy ya nadie piensa y á nadie se le ocurre esperar en el patriotismo ni en la magnanimidad del Presidente de la República... La hora de las invocaciones al patriotismo del Presidente de la República ha pasado. Ha llegado el momento de las responsabilidades y **pronto llegará el de la acción.** El Presidente de la República tomará ó no en cuenta este meeting y esta protesta, y resolverá iluminado por el patriotismo ó confundido por sus pasiones. El pueblo de Santiago, los hombres honrados de todo el país no tienen ya nada que ver ni nada qué esperar de un mandatario que ha burlado sangrientamente la opinión despidiendo al Ministerio Prats y organizando el Ministerio Vicuña.

Por último usó de la palabra, en una aplaudidísima improvisación para que fué invitado en esos momentos don Diego Barros Arana.

Concluídos los discursos, pronunciados en medio de delirantes manifestaciones, don José Alberto Bravo leyó las siguientes conclusiones:

"El **meeting** declara:

"1.o Que el Presidente de la República **ha faltado á sus compromisos de honor,** como hombre y como gobernante, al organizar un Ministerio que no cuenta con el apoyo del Congreso, que **no es digno** de la confianza del país, y que ha revelado desde su primer acto, el funesto propósito de intervenir en las elecciones, aún á costa del orden constitucional;

"2.o Que la Comisión Conservadora merece un voto de aplauso por haber asumido su verdadero rol constitucional, defendiendo las prerrogativas del Congreso en las instituciones del país; y

"3.o Que todos los ciudadanos honrados de la República, sin distinción de colores políticos, **deben unir sus esfuerzos PARA PREPARAR LA RESISTENCIA,** por los medios legales mientras el Gobierno se mantenga dentro de la Constitución y **POR TODOS LOS MEDIOS POSIBLES cuando se salga de ella".**

Estas conclusiones fueron, en verdad, como la declaración de guerra al Presidente de la República, la promesa, el anuncio de la revolución, caso de no obtener la sumisión de aquel mandatario.

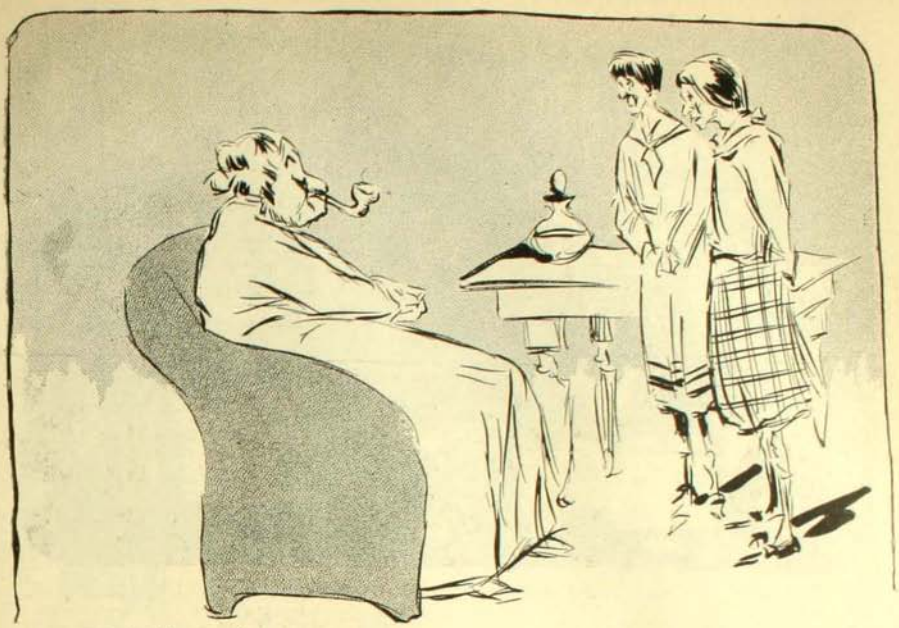
Y como el Presidente de la República resistió aún, como hemos visto, á todos los acuerdos de la Comisión Conservadora, la revolución se pronunció, organizada en forma inesperada.

El país fué nido de odios, que aún no se extinguen, y un mar de sangre ahogó su vida y dió nacimiento á nuevas pasiones y á nueva vida.

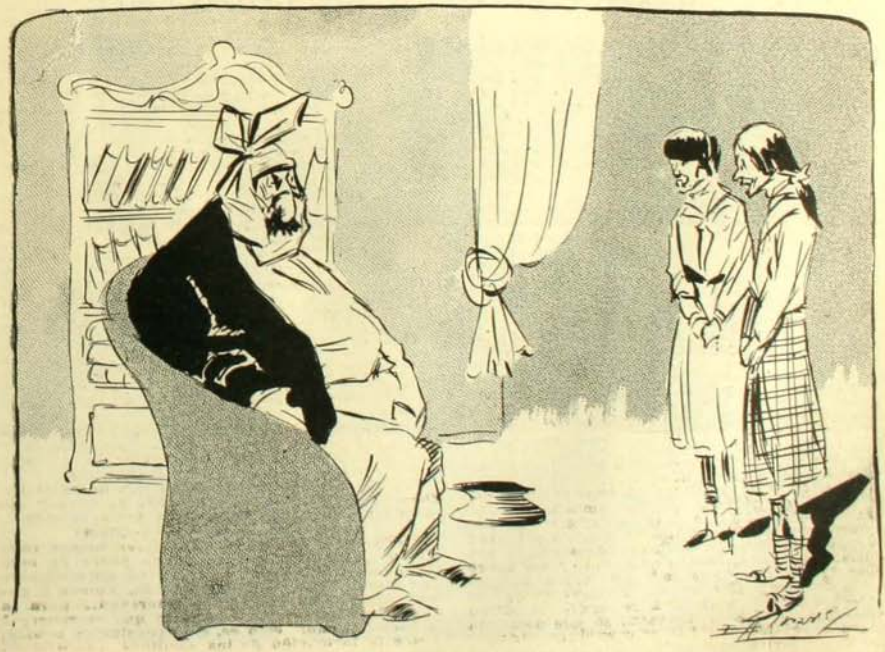
(Conclusión de la parte política)

NOTA.—Con las líneas anteriores hemos concluído la primera y la segunda parte de esta obra,, es decir, Balmaceda, y los antecedentes que dieron origen á la revolución. Vamos á entrar ahora á la parte más interesante para la generalidad de los lectores: á la que se refiere á la lucha armada, esto es, á la revolución misma, desde la formación de los comitées revolucionarios, el levantamiento de la escuadra y sucesos que ocurrieron hasta el suicidio del infortunado Presidente.

CAUSAS Y EFECTOS

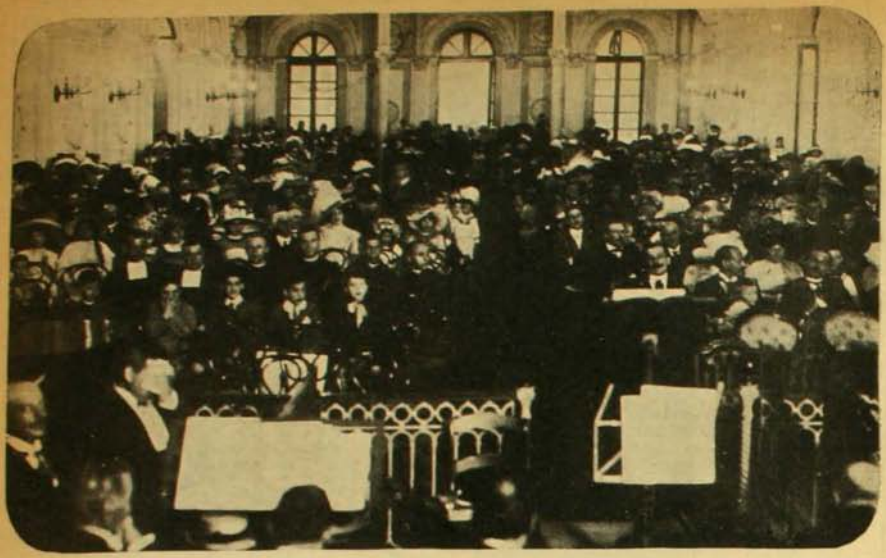


—¿Qué significa eso?
—Una broma!... Diabluras inocentes que suele hacer mi papá con mi mamá.



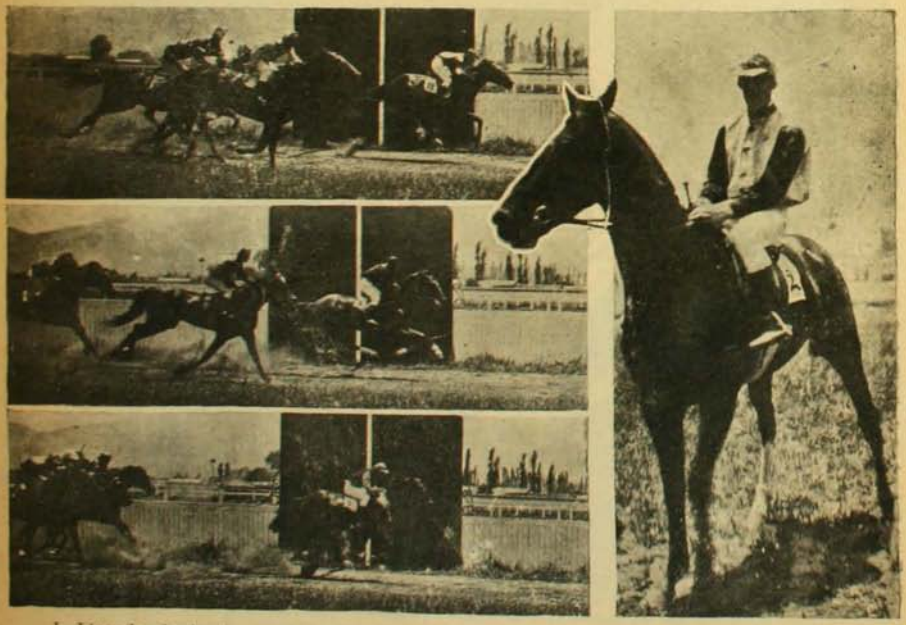
—¿Qué le pasa al caballero?
—Esos son los efectos de las diabluras inocentes que suele hacer mi papá con mi mamá.

EN EL COLEGIO DE SAN IGNACIO

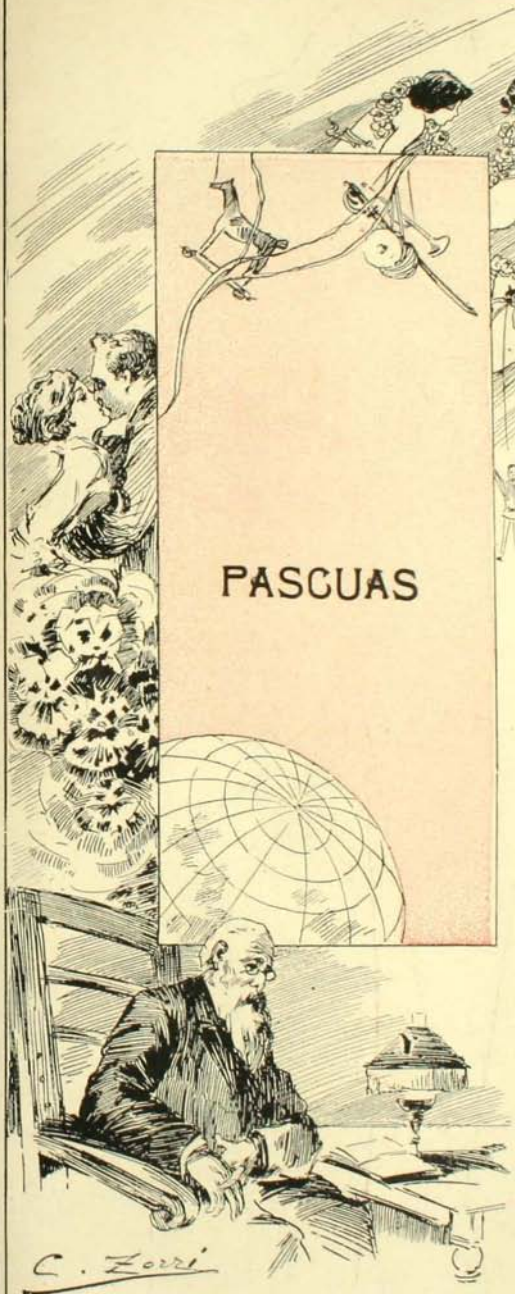


Aspecto del salón de honor del Colegio de San Ignacio, duarnte la repartición de premios á los alumnos

LAS ÚLTIMAS CARRERAS DEL HIPÓDROMO CHILE



I. Llegada de la 3.a carrera: 1.o Kirsch, 2.o Yago.—II. Aldara, ganando la 2.a carrera. —III. Llegada de la 4.a carrera: 1.o Koran, 2.o Karnak.—IV. Colliuri, ganador de la 6.a carrera. Harry Michaels



La de los niños

Lirios en esflorescencia,
capullos en ignición,
las pascuas del niño son
las pascuas de la inocencia.
Ignora su alma, adormida
en blancos sueños ignotos,
¡que hay muchos nidales rotos
en los bosques de la Vida!
Los niños con su candor
que al sol y al aire despliegan,
son mariposas que juegan
con la Vida y el Dolor.

La de los jóvenes

Amor... un vergel risueño;
besos... cálices extraños;
las pascuas de los veinte años
son las pascuas del Ensueño...
Y sueñan, y en su soñar
en ser felices se empeñan:
¡Pobres gaviotas que sueñan
en cruzar de un vuelo el mar!
Los jóvenes, al rumor
de sus ansias inexpertas,
son como rosas abiertas
á la Vida y al Amor.

La de los viejos

Sueñan, en un mudo acuerdo,
entrelazadas las manos...
¡Las pascuas de los ancianos
son las pascuas del recuerdo!
Y miran lo que anduvieron,
y recuerdan lo que amaron,
y las penas que llegaron
y los hijos que se fueron.
Los ancianos, al fulgor
de sus canas—¡tristes galas!—
son mariposas sin alas
y son rosas sin color...

IGNACIO VERDUGO CAVADA

Concepción, Diciembre de 1911.

SEÑOR HORACIO DUBLÉ ALMEIDA



De buenas formas, de buen decir,
de gentilezas es un emporio;
es elegante como un dandy
y enamorado como un Tenorio.



La Iodosalina

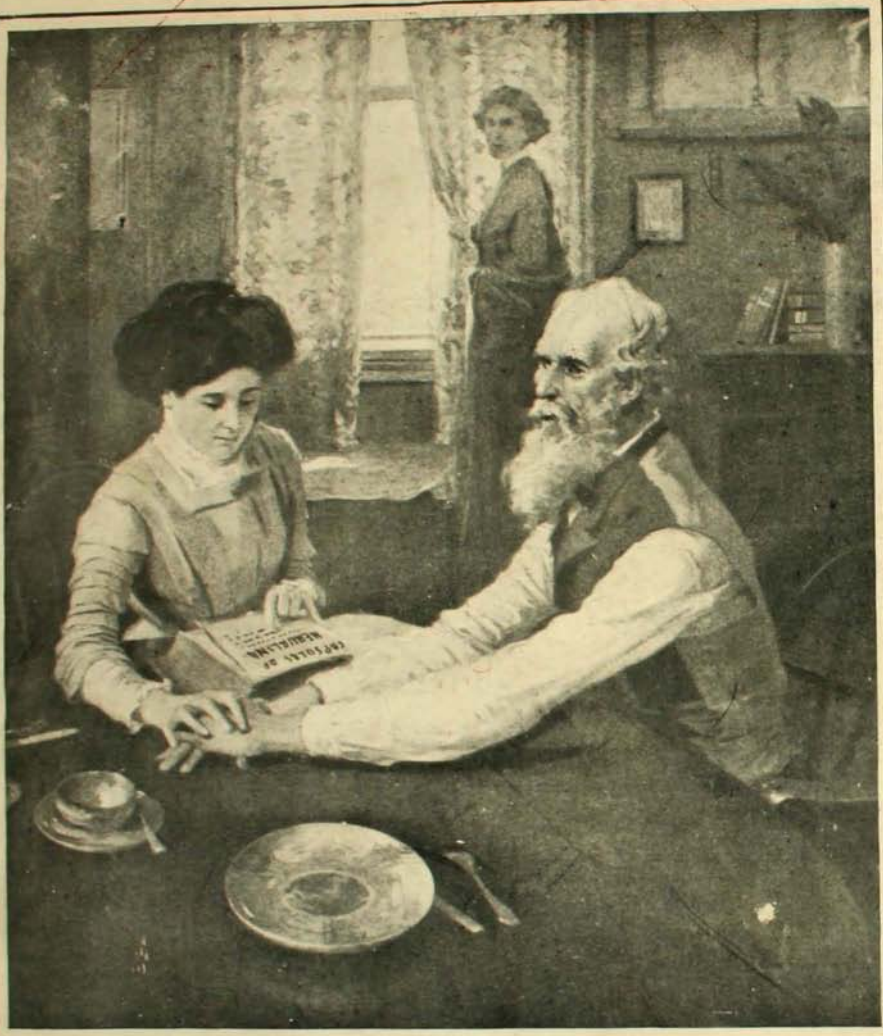
de VETTOR PISANI de Nápoles, por ser un alcalino **iodado privado de cloro,** es el ideal de la cura del **ARTRITISMO.** En venta en todas las buenas Farmacias.

Unico concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia:

Fco. CALVANESE

Huérfanos 736 - Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía. DROGUERIA FRANCESA



¡¡NO SUFRIREMOS MAS!!

***ELLA.**--Papá, hemos encontrado nuestro remedio, leo en esta revista los innumerables casos, con que personas atestiguan con certificados los maravillosos resultados que han obtenido con el uso de las CAPSULAS DE NERVALINA en los dolores de cabeza y todo dolor de origen nervioso.*


¡¡ CONSUMIDORES
DE LA
QUINA-LAROCHE !!
¡¡GRATIS!!
¡¡GRATIS!!
GRAN CONCURSO
del ALMANAQUE "SALUD" 1912
10.000 Francos de PREMIOS
Con solo pedir en cualquier drogueria ó botica un ALMANAQUE "SALUD" que se distribuye gratuitamente, puede Ud. ganarse 10.000 francos de premios, contestando á las tres preguntas, bases del concurso "QUINA-LAROCHE", cuyo detalles se encuentran en el reverso de la primera página de este magnifico Almanaque.

los
Constipados
antiguos y recientes
Tos, Bronquitis
son radicalmente
curados
por la
Sirolina
"Roche"
da Pulmones robustos
y precave la
Tuberculosis.

F. HOFFMANN - LA ROCHE & Cie
PARIS. BASILEA
Se vende en toda Farmacia y Droguería





El baile ruso interpretado por fervorosos admiradores de su majestuosa belleza y simbolismo.
(Invento de Heath Robinson)

ECOS DE LA OCUPACION TRIPOLITANA

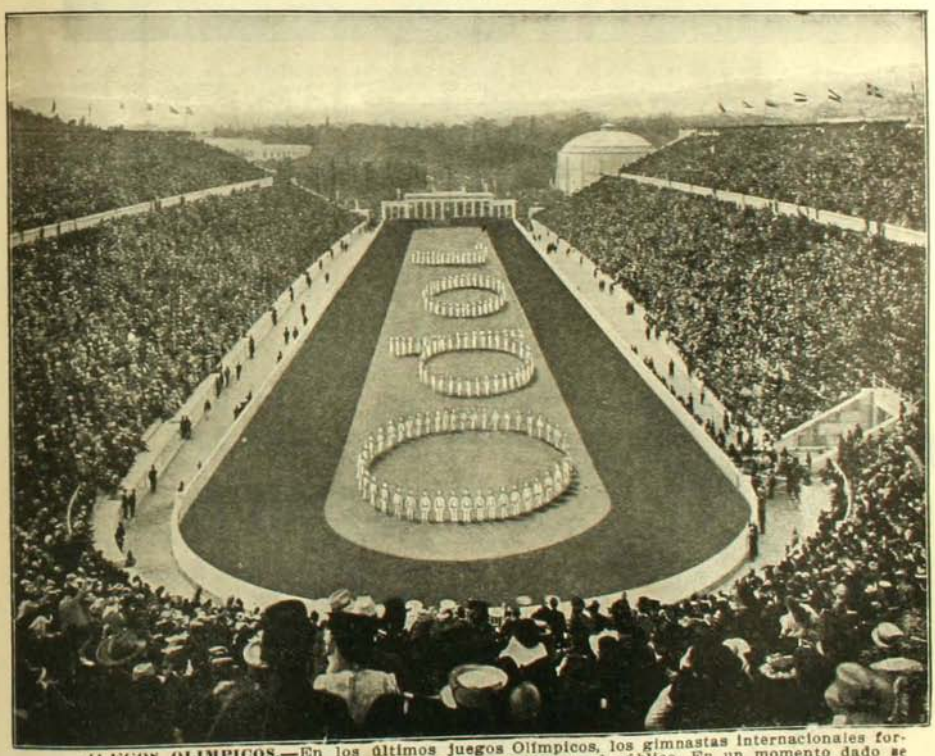


Lo que para unos es la vida para los otros es la muerte. Convoyes cargados de municiones de boca y de guerra para los italianos atrincherados en las vecindades de Trípoli.

DE TURQUIA.—LOS NUEVOS GUARDAS DE LA PAZ EN CONSTANTINOPLA



La nueva oficialidad que ha de substituir los servicios de los belicosos soldados del régimen derrocado de Hamid



JUEGOS OLIMPICOS.—En los últimos juegos Olímpicos, los gimnastas internacionales formaron hermosas constelaciones que causaron sensación en el público. En un momento dado se vió aparecer la palabra ODOL. Como todos saben, este es un conocido dentífrico antiséptico, el preferido por nuestra sociedad.

DE ESTADOS UNIDOS.—ECOS DEL CAMPEONATO INTERNACIONAL DE BASE-BALL, CELEBRADO EN NUEVA YORK



Muchedumbre compacta, estacionada frente á una imprenta periodística de Nueva York, imponiéndose de la marcha de la serie de siete matchs disputados entre los "grants" de Philadelphia y los "athletics", para adjudicarse el derecho al trofeo mundial de base ball.

C. KIRSINGER Y Cia



VALPARAISO: ESMERALDA 85

EN SANTIAGO ADOLFO CONRADS
Calle Estado, al lado de Gath y Chaves

PIANOS de C. BECHSTEIN
R. IBACH SOHN

Y OTROS DESDE $1,100

EL SOLODANT-PIANO es el único de los llamados Auto-Pianistas que permite acentuar frases y notas de una composición musical de un modo verdaderamente artístico. — PRECIO: 3,200 PESOS.

FACILIDADES PARA EL PAGO



Escuchen! El mejor aceite es el **LUCCA marca "ESTRELLA"** que importa

DELPINO & ANDRADE

Calle Blanco número 308 VALPARAISO

LA NOBLE FILANTROPIA INVENTIVA DE LOS SUBDITOS DEL KAISER



Un salvavidas para uso de los buques.

Con el objeto de rescatar los marineros caídos accidentalmente al agua, de á bordo, acaba de idearse el presente aparato salvavidas que, formado por escalas de cuerdas, ofrece andén seguro al náufrago ó náufragos que pueden ser de esta manera izados con toda facilidad á bordo una vez firmemente tomados del cilíndrico aparato.

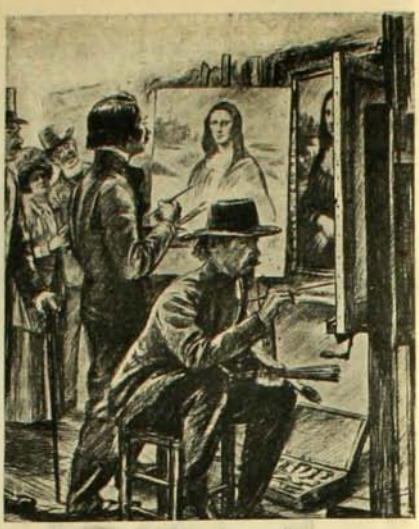
Regalo de Pascua y Año Nuevo

OVOMALTINE

Alimento concentrado á base de extracto de malta, de huevos frescos, leche y cacao: recomendado especialmente á los convalecientes, neurastênicos, anêmicos, infancia, adultos, señoras en cinta, nodrizas, ancianos y tuberculosis.

Recórtese este cupón, mándelo á Casilla 2668 y á vuelta de correo recibirá usted una preciosa tarjeta al bromuro, iluminada con color, tamaño 10×15.

EL CUADRO MAS COPIADO DEL LOUVRE



Una escena familiar antes de la desaparición de "La Gioconda"

ECOS DE LA GUERRA CIVIL PERSA



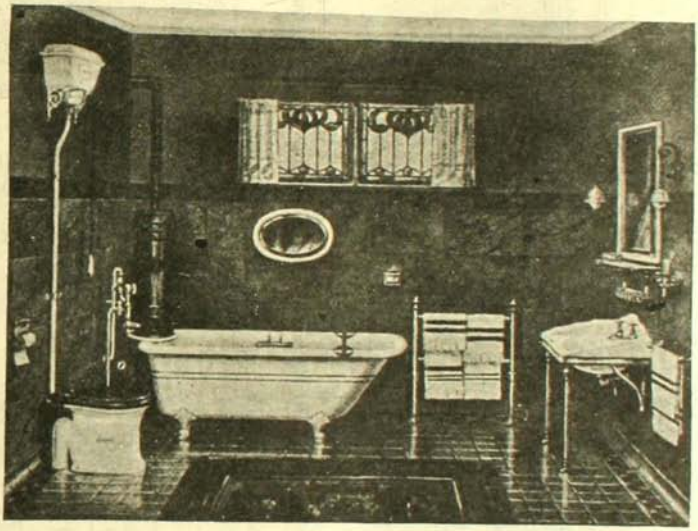
Archad-ed-Dorvlek, muerto en la lucha defendiendo el derecho al trono persa del ex-Sha Mohamed-Alí.



ES PRECISAMENTE EN ESTA ÉPOCA DE VACACIONES CUANDO DEBIERA HACER EJECUTAR EN SU CASA EL SERVICIO DE ALCANTARILLADO, EVITANDO DE ESTA MANERA LAS INCOMODIDADES QUE EL TRABAJO PRODUCIRÍA.

CALEFACCION ALCANTARILLADO

CASA JUAN LUMSDEN



Agua caliente se obtiene instantaneamente á cualquier hora del dia ó de la noche.

SANTIAGO

ESTADO, 170

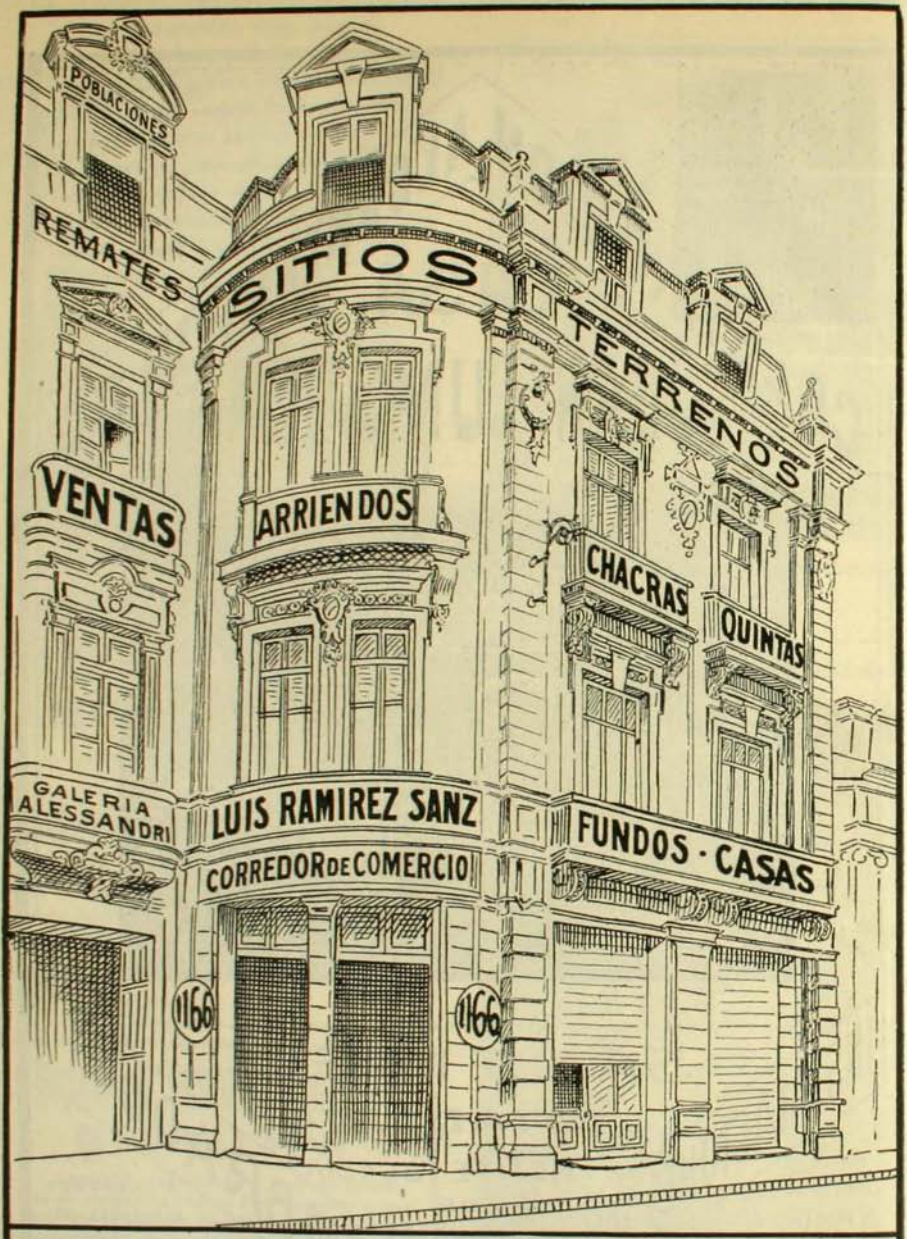
FRENTE IGLESIA DE S. AGUSTIN

INSTALACIONES SANITARIAS

BAÑOS DE FIERRO ENLOZADO, LLUVIAS NIQUELADAS CON CORTINA DE GOMA, CALENTADORES, LAVATORIOS DE LOZA Y MÁRMOL, BIDETS VARIAS CLASES. COCINAS Á GAS DISTINTOS TAMAÑOS, LAVAPLATOS, BOTACUAS.

ALUMBRADO

HAN LLEGADO ELEGANTES MODELOS DE LÁMPARAS PARA LUZ INVERTIDA Y DE CRISTAL, LÁMPARAS PARA ACETILENO, GLOBOS, QUEMADORES Y TODA CLASE DE ARTÍCULOS PARA INCANDESCENCIA - **CARBURO DE CALCIO**



Oficina Luis Ramirez Sanz

HUERFANOS, Número 1166
Teléfono núm. 2511 - Casilla núm. 7-D

CORREDOR DE LA BOLSA DE COMERCIO

Combra-venta de Acciones, Bonos y Oro, Contratación y Conversión de Préstamos Hipotecarios

Agencia en Viña del Mar:
— ROGELIO H. TOLSN —
Calle Alvarez, número 722

SECCION ADUANA - SANTIAGO

Agencia en Valparaíso:
ALFREDO WICKS y Cía.
Calle Prat No. 168 (nuevo)



—¡Sinvergüenza! ¡tú te has tomado el ACEITE ESCUDO CHILENO, que era el mejor adorno que había puesto en el Nacimiento!

—No, tía; ¡si no he sido yo!

—¿Quién fué entonces, si tú sólo has entrado á la pieza?

—Serían los pastores... ó talvez San José...

—¡Mamarracho! Te habría perdonado si al menos hubieras dicho que los Reyes Magos, porque este ACEITE es digno de reyes! ... Toma, canalla! ¡por no saber inventar!

EN PRIMAVERA

AL llegar el buen tiempo, la tierra parece despertar y reverdece. Entonces, cuando el perfumado calor del aire nos acaricia la piel, penetra en el pecho y parece llegar al mismo corazón, sentimos deseos vagos de dichas no definidas, ganas de correr, de vagar al azar, de correr aventuras, de saciarse del hálito de la primavera.

Como el invierno anterior fuera muy riguroso, al llegar el mes de Mayo sentí como una verdadera embriaguez, un empuje irresistible de la sangre.

Una mañana, al despertar, ví desde mi ventana, por encima de los tejados vecinos, la inmensa extensión azul del cielo, inflamado por el sol. Los canarios cantaban á más y mejor dentro de sus jaulas; las muchachas de servicio entonaban alegres canciones, rumor bullicioso subía de la calle y yo salí regocijado y feliz, sin saber á dónde iba.

Los transeuntes sonreían: un soplo de dicha se cernía por doquiera en alas de la primavera que por fin había vuelto. Dijérase que sobre la ciudad flotaba una brisa de amor, y las mujeres que cruzaban por mi camino, vestidas de claro, parecían guardar en los ojos una ternura oculta y en el airoso continente una gracia nueva que me enloquecía.

Sin saber cómo ni por qué llegué á orillas del Sena. Los vaporcitos corrían hacia Suresnes y de pronto sentí ansia inmoderada de hallarme en pleno campo.

La cubierta de la "Mosca" (1) estaba cuajada de pasajeros, pues el sol de primavera os arranca á pesar vuestro de la ciudad y todo el mundo va y viene y se agita y habla con los vecinos.

Tenía por vecina una linda obrera sin duda, graciosa, con una carita blanca bajo una cabellera rubia y rizada que parecía luminosa, que encuadraba las orejas, bajaba hasta la nuca y se convertía después en una pelusilla tan fina, tan ligera, tan rubia que apenas se veía; pero que inspiraba un irresistible deseo de besarla una y otra vez.

(1) "Monches" é "Hirondelles" así se llaman los vaporcitos que navegan por el Sena.

Al sentir la insistencia de mi mirada volvió la cabeza hacia mí; luego bajó bruscamente la vista, en tanto que un ligero pliegue, como el que produce la risa que va á estallar, fruncía la boca, haciendo aparecer en sus comisuras aquella pelusa aterciopelada y fina que doraba el sol.

La corriente, tranquila, se ensanchaba. Una quietud tibia se cernía en la atmósfera y un murmullo de vida parecía llenar el espacio. Mi vecina levantó la vista, y al ver que continuaba mirándola, sonrió. Estaba encantadora de aquel modo, y en su mirada errante leí mil cosas, mil cosas que ignoraba hasta entonces.



Al sentir la insistencia de mi mirada, volvió la cabeza hacia mí; luego bajó bruscamente la vista.

Iba á dirigirme á ella, y casi abría ya la boca para hacerlo, cuando alguien me tocó en el hombro. Me volví sorprendido y ví un hombre de mediana edad, de vulgar aspecto, que me miraba con tristeza.

—Quisiera hablarle—dijo.

Hice un visaje, que vió sin duda, pues añadió:

—Se trata de algo importante.

Me levanté y le seguí al otro extremo del buque.

—Caballero, prosiguió, cuando llega el invierno acompañado de su cortejo de frío, lluvias y nieve, no falta nunca un médico que le diga: "Procure usted tener los pies calientes, evite los enfriamientos, los resfriados, las bronquitis, las pleuresías". Entonces adopta usted mil precauciones, lleva camisetas de franela, gabanes de abrigo, gruesas botas; lo cual no siempre le evita pasarse un par de meses en la cama. Pero cuando vuelve la primavera con sus hojas y sus flores, sus tibias brisas que despiertan la molicie, con sus perfumes campestres que producen vaga turbación, enternecimientos sin causa, no hay nadie que le diga: "Caballero, guárdese usted del amor que le acecha dondequiera; tiene preparadas mil celadas, aguzadas sus armas, dispuestas todas sus perfidias. ¡Guárdese del amor! ¡Es más peligroso que el constipado, la bronquitis y la pleuresía! No perdona nunca y hace cometer á todos irreparables tonterías". Sí, caballero, crea usted que todos los años el gobierno debiera hacer poner grandes anuncios conce-

CASA
Guzman
242-ESTADO-242

ANTIGUO LOCAL
DE MALDINI



GRANDES
departamentos de
NOVEDADES en

MUEBLES

de todos los estilos y

TAPICERIA





Salones, Dormitorios, Escritorios, Comedor, Alfombras de una pieza y Pieltros para guardas

Para la próxima estación recibiremos todos los mueb'es importados FRANCESES, AMERICANOS E INGLESES

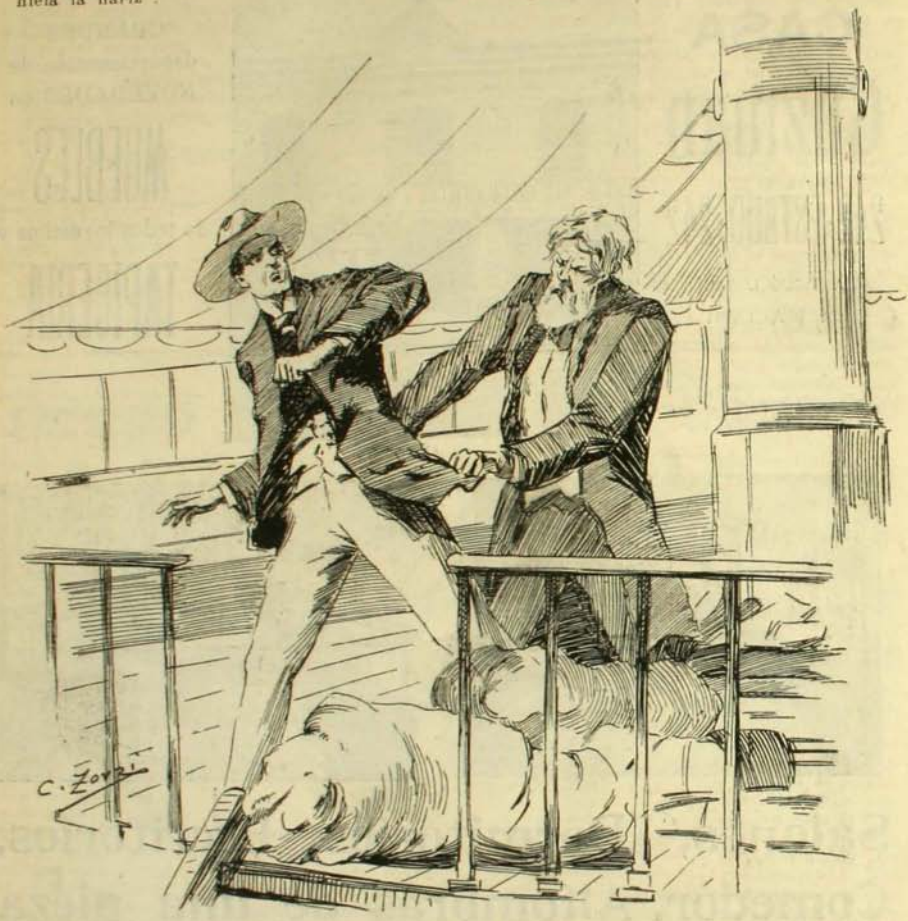
Sección especial DENTAL con un gran surtido de Materiales é Instrumentos

NOTA: A cargo del gran taller de Tapicería y Decoraciones está el señor Pedro Souffran.

bidos así: "*Vuelve la primavera; ojo con el amor, franceses*", tal como se pone en las puertas de las casas: "Cuidado con la pintura". Y puesto que el gobierno se olvida de hacerlo, yo me substituyo á él y le digo: "Cuidado con el amor; está á punto de pillarle, y me incumbe el deber de prevenirle, como se previene en Rusia al transeunte á quien se le hiela la nariz".

marineros.—¡Ah, si todos los jefes fueran civiles! Pero dejemos eso.—Desde mi ventana veía yo un cacho de cielo azul que cruzaban las golondrinas, y sentía ganas de bailar sobre los mamotretos y legajos.

"Mi deseo de libertad creció de tal modo que, á pesar de la repugnancia que me inspiraba, fuí á ver al jefe. Era un tío atrabiliario. Me fingí enfermo. Me miró á la cara y dijo:



—No irá usted, no irá usted...

Quedé asombrado mirando á aquel ente raro. Al fin, con expresión digna, contesté:

—De todos modos, caballero, paréceme que se mezcla usted en lo que no le importa.

Hizo un ademán brusco, y contestó:

—¡Ah, caballero! Si veo que un nadador va á perecer en un sitio peligroso, ¿debo dejarle morir? Oiga usted lo que á mí me ocurrió, y comprenderá por qué le hablo así.

"Era el año pasado por esta misma época. Debo advertirle antes, caballero, que soy empleado en el Ministerio de Marina, donde nuestros jefes, los comisarios, toman en serio sus galones de oficinistas para tratarnos como á

"No creo en su enfermedad; pero váyase. ¿Cree usted que una oficina puede marchar bien con empleados de su jaez?

"Me largué; fuí hacia el Sena. Tomé la "Mosca" para darme una vuelta hasta Saint-Cloud.

"¡Ah, caballero! Mi jefe debiera haberme negado el permiso.

"Parecióme que renacía al influjo de los rayos del sol. Todo me gustaba, el río, los buques, los árboles, las casas, mis vecinos, todo. Sentía ganas de besar, de estrechar; era el amor que preparaba su trampa.

"De pronto, en la parada del Trocadero, su-



MUEBLES FINOS EN TODOS LOS ESTILOS

PRESUPUESTOS PARA NOVIOS

SANTIAGO CASILLA 440

CASA BRESCIANI

47. ESTADO. 47

TELÉFONO INGLES 462

MUEBLES "MAPLE" PARA ESCRITORIO

SILLERIA AMERICANA I DE VIENA

ALFOMBRAS DE UNA PIEZA CORCHO I LINOLEUM



bió una muchacha que llevaba un paquetito y se sentó frente á mí.

"Era linda, sí, caballero; pero es indudable que las mujeres parecen más bonitas cuando empieza la primavera; son más apetecibles, más encantadoras, tienen algo particular que atrae y enamora. Son como el vino que se bebe después de comer queso.

"Yo la miraba y ella me miraba también; pero sólo de cuando en cuando, como la que hace un momento contemplaba usted. A fuerza de mirarnos me pareció que ya nos conocíamos lo suficiente para hablarnos y entablé conversación. Me contestó. Era decididamente muy linda. Me enloquecía, caballero, me enloquecía.

"Bajó en Saint-Cloud y yo la seguí. Iba á llevar un encargo. Al volver, acababa de marcharse el vapor. Eché á andar á su lado y el suave calor de la atmósfera nos arrancaba suspiros á los dos.

"—¡Qué bien se debe estar en el bosque!—dije.

"—Sí—contestó.

"—¿Quiere usted que vayamos, señorita?

"Me miró al soslayo con rápida ojeada, como para apreciarme en mi justo valor, y después de vacilar un momento, aceptó. Henos ya, uno al lado del otro, entre los árboles. Bajo el follaje aún poco espeso, la hierba, alta, fuerte, de un verde brillante, como barnizada, aparecía iluminada por el sol y llena de insectos que se entregaban al amor. Por todas partes gorjeaban los pájaros. Mi compañera echó á correr, embriagada por los efluvios campestres, por la pureza del aire. Y corría, saltando como ella. ¡Cuán tonto se es á veces, caballero!

"Luego cantó á voz en cuello mil cosas, trozos de ópera, de zarzuela, la canción de Musette. ¡La canción de Musette! ¡Cuán poética me pareció entonces!... Poco me faltaba para llorar. Todas esas tonterías son las que nos trastornan los sesos; créame usted, no elija nunca una mujer que cante en el campo, sobre todo si canta la canción de Musette.

"Pronto se cansó y tomó asiento en un talud cubierto de musgo. Yo me senté á sus pies y le cogí las manos, extasiándome ante los puntitos negros que tenía en los pulpejos de los dedos. Me decía: "He aquí las santas huellas del trabajo". ¡Ah, caballero! ¿Sabe usted lo que significan las sagradas huellas del trabajo? Significan todos los chismes del taller, las frases atrevidas que se murmuran al oído, la inteligencia manchada por las cochinadas que se escuchan, la castidad perdida, todos los resabios de las costumbres cortesianas, toda la estrechez de ideas de las mujeres vulgares, que han arraigado y reinan como soberanas en la mente de aquellas que llevan en la punta de los dedos las santas huellas del trabajo.

"Luego nos miramos largo rato mutuamente:

"¡Cuán avasalladora es la mirada de la mujer! ¡Cómo turba, invade, posee y domina! ¡Cuán llena de promesas parece, de inmensidad! A eso se llama mirarse al alma. ¡Valiente broma! Crea usted que se sería más prudente si se leía en las almas.

"Sentíame dominado, loco. Quise estrecharla entre mis brazos. Ella exclamó:

"—¡Cepos quedos!

"Entonces me arrodillé junto á ella y le abrí mi corazón, vertí en su regazo todas las ternuras que me ahogaban. Pareció admirada de mi cambio de maneras, y me dirigió una mirada oblícua como queriendo decir:

"—Me parece que voy á pescarte, muchacho; ya veremos.

"En amor, caballero, siempre somos unos cándidos y las mujeres astutas comerciantes.

"Hubiese podido poseerla, sin duda; comprendí luego mi tontería; pero yo no buscaba un cuerpo, sino ternura, ideal. Me entretuve en sentimentalismos en vez de aprovechar el tiempo.

"Cuando estuvo harta de mis declaraciones se levantó y volvimos á Saint Cloud. No la dejé hasta París. Tenía un aspecto tan triste, que la interrogué.

"—Pienso—dijo—que hay pocos días como éste en la vida.

"Mi corazón parecía querer saltárseme del pecho.

"Volví á verla el Domingo siguiente y el otro y todos los Domingos. La llevé á Bougival, Saint-Germain, Maissons-Laffite, Poissy, á todos esos sitios donde se desarrollan los amores de arrabal.

"La picaruela fingía maravillosamente las ansias de una pasión.

"Perdí del todo la cabeza, y á los tres meses me casé.

"¿Qué quiere usted, caballero? Vive uno aislado, sin consejos, sometido al regimen embrutecedor de una oficina. Piensa uno que la vida sería más feliz al lado de una mujer, y se consuma la tontería.

"Entonces le injuria desde la mañana á la noche, no comprende nada, nada sabe, charla por los codos, canta á grito pelado la canción de Musette (que pejiguera es la tal cancioncilla), se pelea con el carbonero, cuenta á la portera las intimidades de su casa, confía á la criada del vecino los secretos de la alcoba, murmura de su marido en las tiendas, y tiene la cabeza henchida de historias tan estúpidas, de creencias tan idiotas, de opiniones tan grotescas, de prejuicios tan raros, que lloro de descorazonamiento, caballero, cada vez que hablo con ella".

Calló, cansado y muy conmovido. Yo le miraba, sintiendo piedad por aquel pobre cándido, é iba á contestarle algo cuando el buque se detuvo. Estábamos en Saint-Cloud.

La muchacha que me gustara se levantó para bajar. Pasó junto á mí lanzándome una mirada y una sonrisa furtivas, una de esas sonrisas que enloquecen, luego saltó al desembarcadero.

Me precipité para seguirla, pero mi vecino me cogió por la manga. Me solté con brusco movimiento, más él, agarrándome los faldones de la levita, tiraba hacia atras gritando:

—No irá usted, no irá usted.

Se oyeron varias carcajadas y permanecí inmóvil, furioso, pero sin atreverme á arrostrar el ridículo y el escándalo.

El buque emprendió de nuevo su marcha.

La muchachita permanecía en el desembarcadero mirando con despecho como me alejaba, mientras mi perseguidor me murmuraba al oído frotándose las manos:

—Buen servicio le he prestado á usted, no lo dude.

GUY DE MAUPASSANT

V. de BEITH & Co.

VALPARAISO

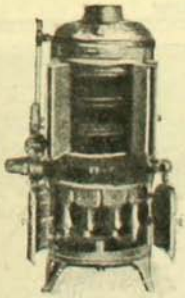


¿Puede Ud. disponer de agua caliente cuando lo requiera?

¿Puede Ud. disponer de agua caliente á primera hora de la mañana ó á altas horas de la noche?

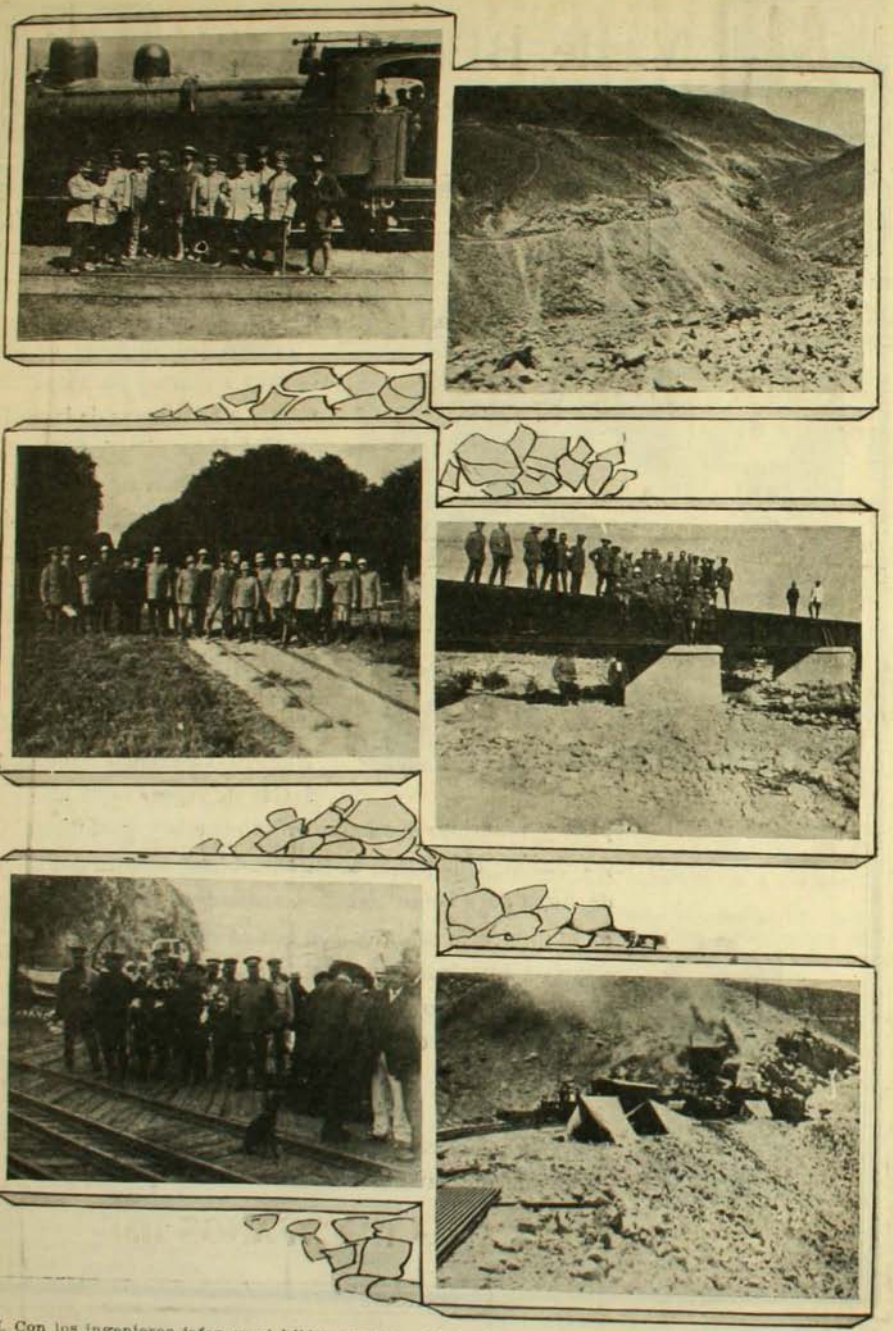
¡No! Esto significa que Ud. no disfruta de la más bella de las ventajas de los tiempos modernos.

Diríjase á nosotros y nos proporcionaremos un verdadero placer al ofrecerle los medios de contar con un Aparato Calentador de Agua, de sistema insuperable. Nuestro Calentador Automático á Gas de Agua, es el más completo y ventajoso que existe en la materia y garantizamos su perfección. Ud. puede asímismo utilizar nuestro Calentador de Agua para baños térmicos, tan indispensables por acá dada la insolencia soberana con que reina por doquier el polvo, impalpable invasor de nuestros poros cutáneos. Asímismo Ud. puede necesitar de nuestro Calentador para el lavado de ropa blanca ú otros propósitos.



Comuníquenos su deseo y nos apresuraremos en indicarle la forma de satisfacerlo en condiciones excesivamente favorables á sus intereses pecuniarios.

DEL FERROCARRIL DE ARICA A LA PAZ



I. Con los ingenieros jefes en el kilómetro 100.—II. La línea de cremallera.—III. En el valle de Lluta.—IV. Puente sobre el río Lluta.—V. De regreso.—VI. Campamento en el kilómetro 80.—(Fotografías tomadas durante la visita que hizo el Estado Mayor General al ferrocarril de Arica á La Paz).

AGUIRRE & PEREZ

OFICINA DE CORRETAJE GENERAL

Compra=venta y Arriendo

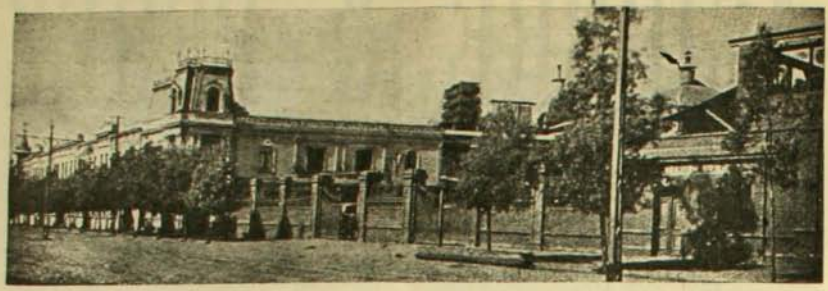
de Fundos, Casas, Quintas y Sitios

Préstamos Hipotecarios
Conversiones de Deudas
Acciones y Bonos

Horas de Oficina de 9 á 12 M. y de 1½ á 6 P. M.

Teléfono Inglés 613 - HUERFANOS 1151

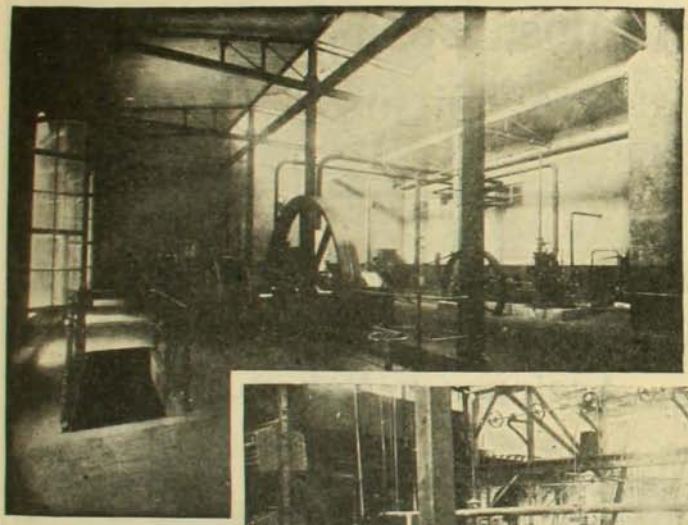
ÚLTIMOS ADELANTOS Y MEJORAS DE LA FÁBRICA DE CERVEZA Y HIELO DE LA SOCIEDAD "ANDRES EBNER"



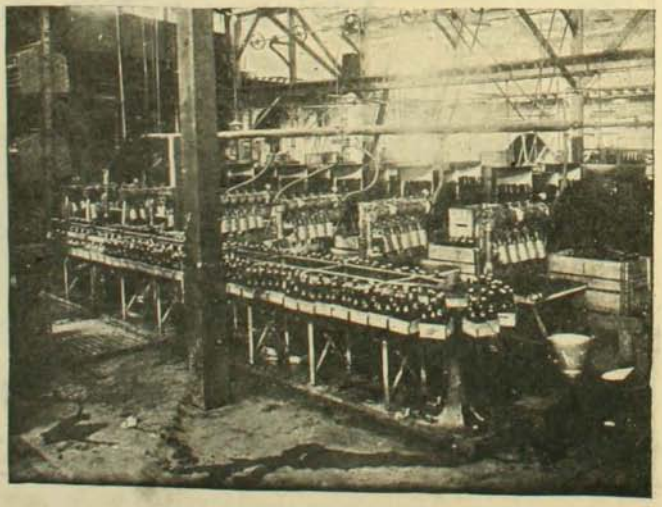
La Fábrica de Cerveza y Hielo de la Sociedad "Andrés Ebner", es sin duda uno de los establecimientos industriales de nuestro país, que se ha distinguido más en los últimos años, por el enorme ensanche que han experimentado sus diferentes instalaciones, contando con los aparatos y máquinas más perfectos y modernos de su género.

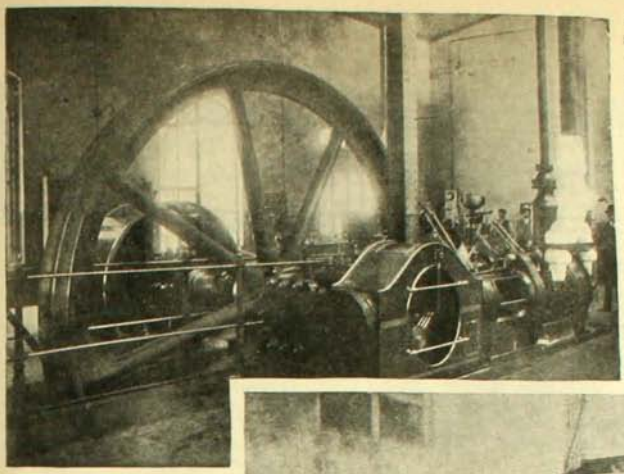
Entre las mejoras y adelantos introducidos el presente año, en este importante Establecimiento, figuran, entre otras, por su importancia: la nueva instalación de la Sección de Envase y la nueva Planta de fuerza motriz y refrigeración.

La Sección de Envase de la Fábrica Ebner, ha sido totalmente transformada, consultándose para ello los últimos adelantos técnicos. Se compone dicha Sección: de seis juegos de máquinas automáticas para el lavado y enjuague de las botellas, interior y exteriormente; de un igual número de aparatos isobarométricos para el envase de la cerveza; de un transportador automático de botellas, y de un gran aparato pasteurizador, de última construcción, sistema "Barry-Wehmiller", San Luis E. U. de A. Este último aparato llama la atención por su gran perfeccionamiento técnico y por su enorme capacidad de pasteurización; pudiéndose pasteurizar ochenta mil botellas de cerveza en diez horas



Otra Sección de este Establecimiento industrial, que merece ser mencionada aparte y muy especialmente, es la nue-





va planta de fuerza motriz y refrigeración, la cual constituye un verdadero orgullo para la Cervecería Ebner, pues, sin exagerar, es la primera instalación de su clase en nuestro país por su gran perfeccionamiento técnico, habiéndose consultado en su instalación hasta los requisitos de menor importancia.

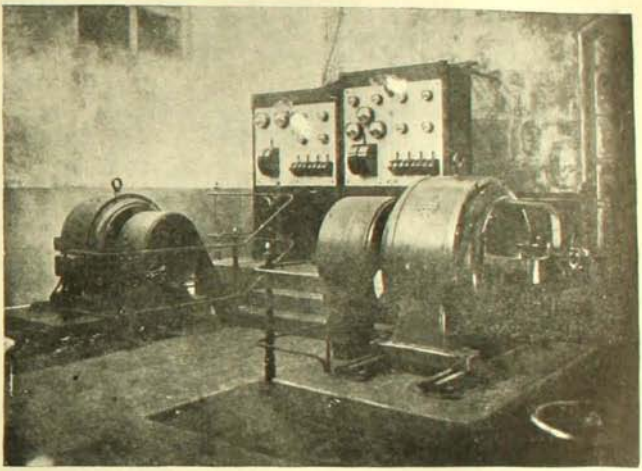
Se compone dicha Sección de lo siguiente:

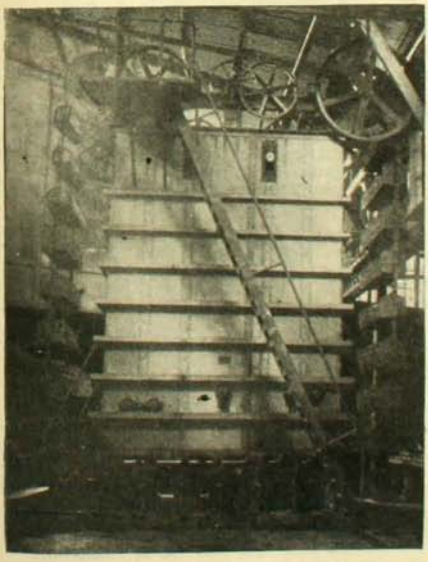
Fuerza motriz. — Una máquina á vapor sistema "Sulzer tandem" de 500 H. P. de doble expansión, condensación por mezcla y por superficie, y acoplada á dos compresores número 16.

Dinamos y motores eléctricos.—Un dinamo trifilar de corriente contínua, de 150 K. W. h; que puede producir energía para luz y fuerza;

Un dinamo de corriente contínua, de 100 K. W. h, que puede producir energía para servir los electromotores auxiliares;

Treinta electromotores, en las distintas secciones del Establecimiento;





Un tablero de distribución de la energía eléctrica, donde converjen los distintos circuitos de luz y fuerza; dispuesto de tal manera que puede servir con la energía de la Compañía de Alumbrado y Tracción Eléctrica y también cuando dicha energía la produce el establecimiento.

Calderas.—Hay tres calderas á vapor, tipo multitubular, de 350 H. P. cada una, con sobre calentador de vapor hasta 300° c.; cada una tiene su respectivo aparato alimentador automático de carbón. Además las tres calderas están servidas por un aparato "Reisser" purificador del agua de alimentación; de un "Economisser Grens" que aprovecha los gases que se escapan por la chimenea para calentar el agua de la alimentación de un recipiente que recibe el agua de la condensación del vapor de todas las cañerías de la Fábrica.

Máquina de hielo.—Hay dos compresores "Linden" acoplados á la máquina á vapor de 500 H. P. capaces de producir 250,000 frigorías cada uno; de cuyo frío se destinan 200,000 frigorías á la fabricación del hielo y las 300,000 restantes al enfriamiento de las bodegas subterráneas; id. del agua que sirve á la fermentación de la cerveza en las tinas.

MUSA CASTELLANA

RECORDANDO

En un rústico banco del jardín de mi casa,
mientras el sol á la tierra con sus rayos abrasa,
dormito dulcemente bajo el ramaje verde
y mi memoria en miles de pensares se pierde.
Turín, el perro amigo, mi noble perdiguero,
á mis piés reclinado, sobre el verde sendero,
me atisba, con miradas de fulgores tan sanos,
cual jamás se desprenden de los ojos humanos;
le agradan estas horas de lánguida pereza
en la paz silenciosa de la naturaleza;
son el reposo amable tras la lucha agitada,
su existencia de grandes sensaciones preñada:
fué un perro de aventuras, de amores y pendencias,
ladrón de corazones, turbador de existencias.
Dormita saboreando las añejas dulzuras,
y su cara iluminan picarescas ternuras,
al recuerdo de aquellas esplendorosas siestas,
de veranos risueños perdido en las florestas,
cuando íbamos de caza, entre árboles y flores,
campeando las perdices y sorprendiendo amores.
Y los dos nos quedamos contemplando sonrientes;
somos viejos amigos y viejos confidentes;
y entrambos padecemos de las melancolías
de esos esplendorosos y juveniles días...
Soñemos, perro amigo, bajo las brisas suaves
que arrullan dulcemente nuestros árboles graves,
vivamos esta fresca y alegre primavera
que en nuestras existencias puede ser la postrera;
aspiremos los sanos olores de las flores,
recibamos del campo los besos redentores;
no hay nada más hermoso que estas plácidas calmas,
que este resurgimiento de la vida en las almas...
En ángelus, doliente, una campana suena,
y en el silencio santo de la tarde serena
mi perro y yo seguimos, unidas las miradas,
evocando los triunfos y las dichas pasadas...
Y nos cubre la noche bajo su obscuro manto:
aúlla el perdiguero... yo vierto amargo llanto...

GUSTAVO MORA P.

Villa Mora, 1911.

EN LA BATALLA DE FLORES

En la batalla de flores
te ví por la vez primera
pasar ante mis dolores
con todos los esplendores
de un hada de primavera.
Y al cruzarnos, donairosa
me lanzastes una rosa
con una sonrisa fina
porque á tu cuerpo de diosa
enredé una serpentina...
Más no sé si me engañó
mi visionaria mirada
al ver que de tu landó
con tu manita enguantada
me hacías señas, Margó...
Y al volver por mi sitial,
no sé por qué se me antoja
que al ver tu rosa en mi ojal
pusiste mi cinta roja
de escarapela en tu echarpe;
y que era esa bermellón
cinta, que en tu pecho iba
mintiendo una cortorsión,
una serpiente lasciva
mordida á tu corazón...
Y al cruzarnos, nos miramos
con tan aparente calma,
que ni una flor nos lanzamos,
y no obstante deshojamos
todo un rosal sobre el alma...
Y por la ancha carretera
seguiste sembrando flores,
cual hada de primavera,
y dándole á mis dolores
el rumbo de una quimera.
Y nadie te adivinó,
al cruzar por los paseos
tu empenachado landó,
que entre todos tus trofeos
llevabas mi alma, Margó...

SALVADOR MARTINEZ

Nov. 1911.

IMPOSIBLE

Para una buena amiga

¿Cómo quieres que cante entusiasmado
por cumplir, solamente, tu deseo,
cuando estoy, por la pena, encadenado
cual estuvo, entre rocas, Prometeo?
¿Cómo quieres que ría de contento,
y que finja que mi alma canta y goza,
cuando el buitre voraz del sufrimiento
mi joven corazon roe y destroza?
¿Cómo quieres que brote la ternura
en mis pobres y tímidos cantares,
cuando mi alma se ahoga de tristura
en un mar insondable de pesares?
No me pidas ¡por Dios! amiga mía,
que te diga que mi alma está contenta:
pues nunca luce su esplendor el día,
cuando ruge y se agita la tormenta!...

A. PARADA S.

Chillán, 1911.

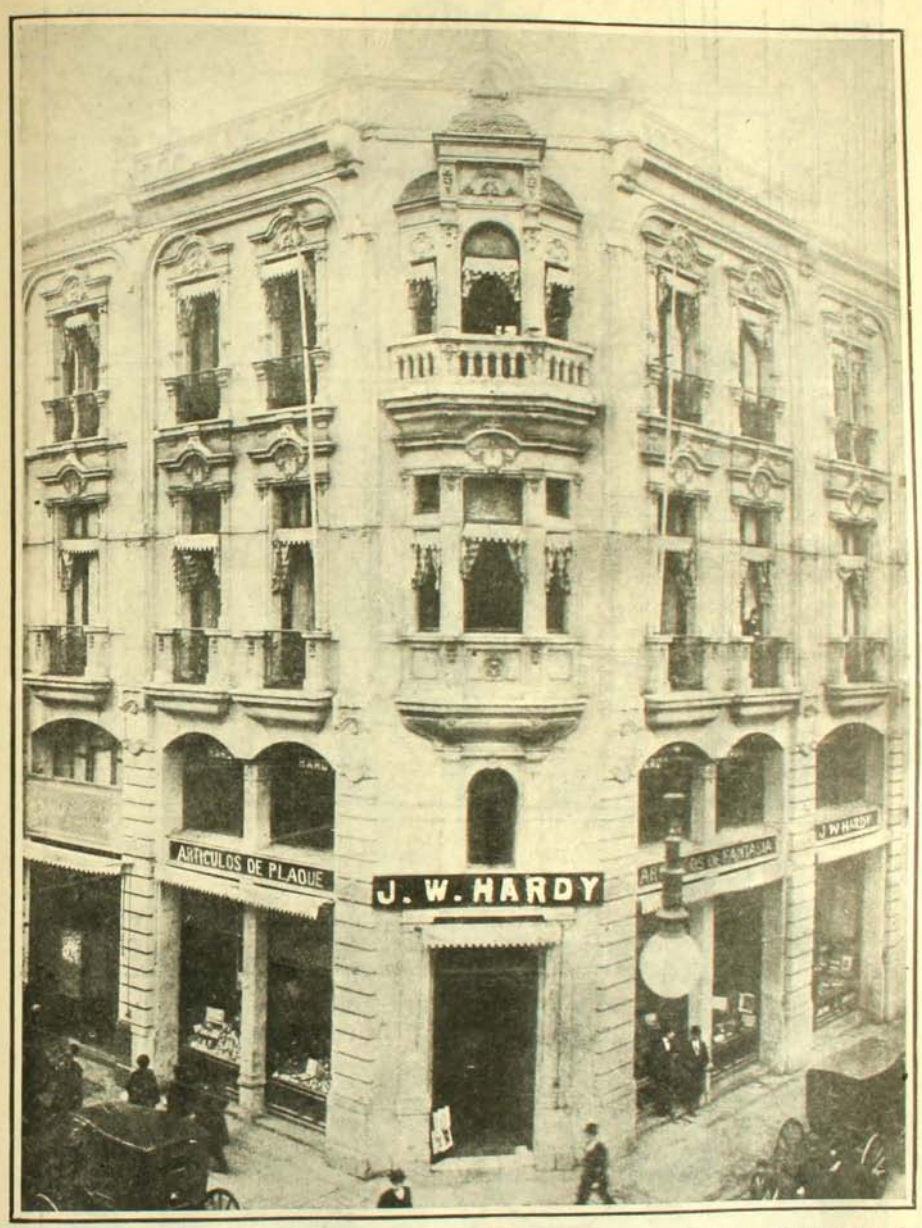
SPLEEN

Para D. C. Y.

Yo el bohemio á través de la Vida,
yo el errante á través del Ensueño,
al mirar como todo se olvida
ya no lloro, ni escribo, ni sueño...
Yo, luchando con lírico empeño
por hallar una senda florida,
¡sólo he visto llorar al Ensueño
abrazado á los pies de la Vida!
Y hoy sin fe, sin amor me despeño
de la altura en que mi alma se anida,
y en mis noches de lágrimas sueño
que es la Vida, la hipócrita Vida,
la que ha muerto á traición al Ensueño...

IGNACIO VERDUGO CAVADA

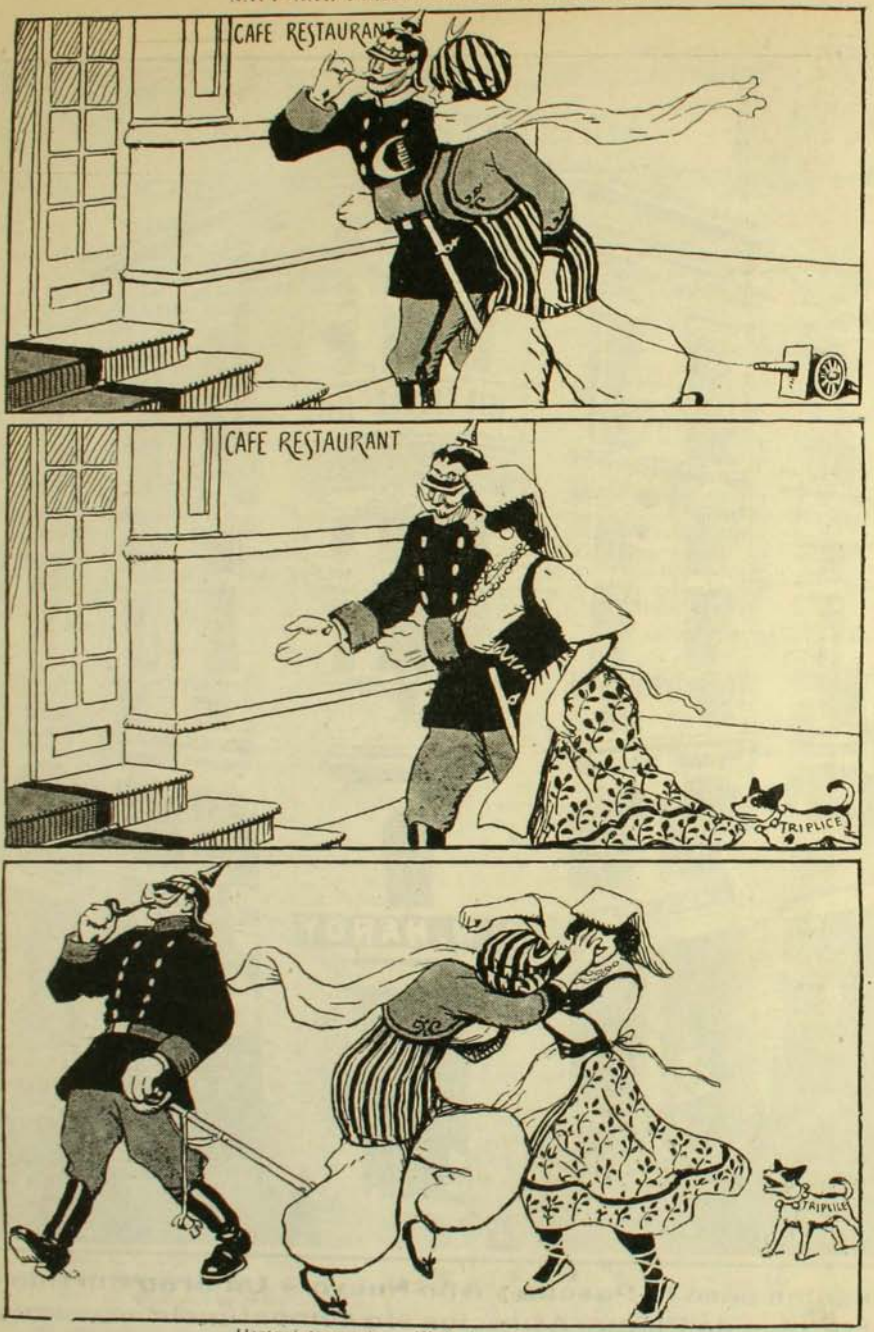
Concepción, 1911.



Regalos para la Pascua y Año Nuevo – **Un Gran Surtido de Artículos de Plaqué á precios sin competencia** se encuentran en

LA CASA HARDY

AHUMADA ESQ. HUERFANOS



Historieta muda.—El Kaiser "botado á tenorio".

(Dibujos de Opisso)

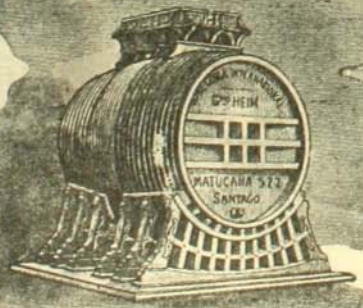
TONELERIA Y CARROCERIA INTERNACIONAL

DE

GUILLERMO HEIM

AV. MATUCANA 577

SANTIAGO



PRIMER PREMIO
GRAN PREMIO DE HONOR

EXPOSICION NACIONAL DE INDUSTRIAS
DEL CENTENARIO
SANTIAGO 1910.

CASILLA 1261

Fabricación mecánica de Fudres, Fermentadoras, Fudres ovalados, Pipas chicheras, Pipas de trasporte, Pipas cerveceras, Cuarterolas de exportación, Barriles cerveceros, Cántaros, Gamelas, Tinas para plantas, Tinas para mantequilla, Cubas para agua, Estanques, Tapas para barriles, Ruedas, Carretelas, Dog-Carts, Breacks, Faetones, Carretones, Carruajes para el campo.

Taller de composturas.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

"SUD=AMERICA"

Compañía Internacional de Seguros sobre la Vida

Fondos acumulados hasta el 31 de Marzo de 1911

$ 42.779,362.39

DIRECTORIO EN CHILE

Carlos Mascaró Serrano
Gerente

Carlos E. Jaramillo
Contador General

Emilio Aldunate Bascuñán
Médico Director

Manuel Foster Recabarren
Abogado

JUNTA DE VIGILANCIA

Manuel Egidio Ballesteros — Juan Miguel Dávila B.
Manuel Antonio Prieto — Daniel Concha Subercaseaux
Natalio Sota Dávila

OFICINAS PRINCIPALES DE LA COMPANIA

Brasil	con	oficina	en	Rio Janeiro
República Argentina	»	»	»	Buenos Aires
Bolivia	»	»	»	Cochabamba
Ecuador	»	»	»	Guayaquíl y Quito
Perú	»	»	»	Lima
Chile	»	»	»	Santiago
Portugal	»	»	»	Lisboa
Francia	»	»	»	París
Inglaterra	»	»	»	Londres

Casa Matriz: 56 Ouvidor y 66 Quitanda, Rio Janeiro

Departamento de Chile

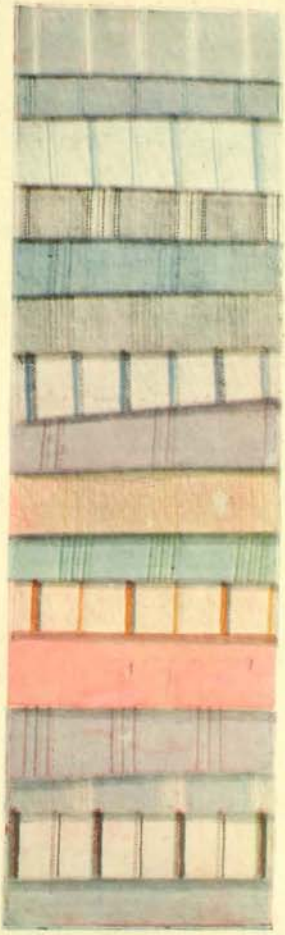
Ahumada 378, altos - SANTIAGO - Correo: Casilla 63-D

Otras oficinas

VALPARAÍSO
Prat 102-B, Casilla 1360

CONCEPCIÓN
Portal Cruz O'Higgins 664, Casilla 57

TIENDA INGLESA



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



Adjuntamos unos pocos colores de la famosa **"VIYELLA TROPICAL"**, última palabra en jéneros lavables para toda clase de ropa.

No encojè en el lavado

Colores firmes

Precio: $. 3.20 la vara

mandado á cualquier punto del país libre de porte.

Pidanse muestras

Cupón

Sírvase mandar..... ..... varas del género marcado con el núm.....

Nombre .....

.....

Dirección .....

Casilla 956

Riddell & C.ia

ESTADO, 270 (SANTIAGO)



Fundos, Chacras, Quintas, Jardines, triplican su producción teniendo agua en abundancia. UNA BUENA BOMBA produce este importante elemento.

OFRECEMOS BOMBAS PARA TODA APLICACION

MAQUINAS PARA CARROCEROS

MAQUINAS PARA TALLERES MECANICOS

MAQUINAS PARA ELABORACION DE MADERAS

PIDAN PRECIOS

Casa Lumsden de Maquinarias

MONJITAS, número 879, SANTIAGO

AIKMAN & Co.

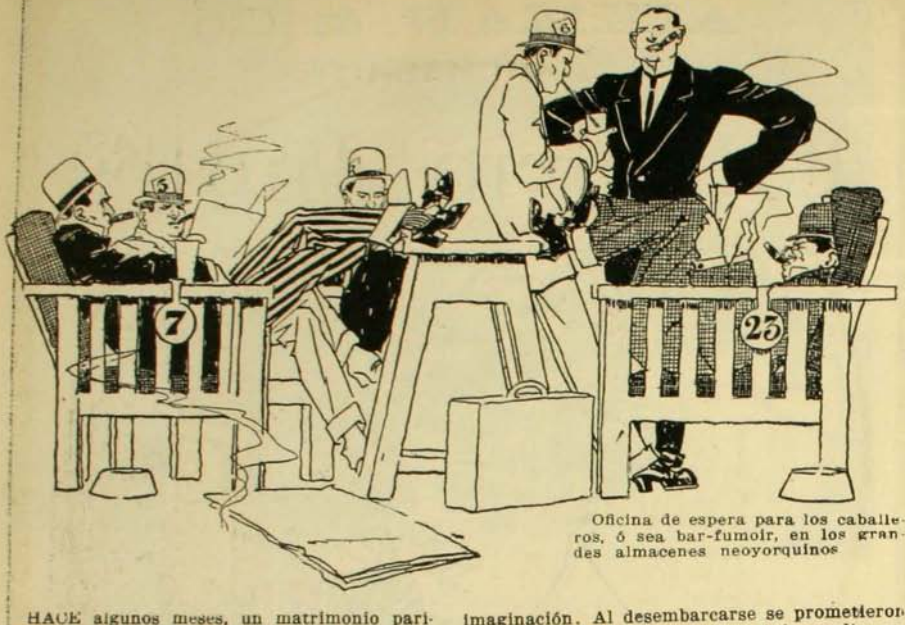
79-AHUMADA-79

Emporio Inglés



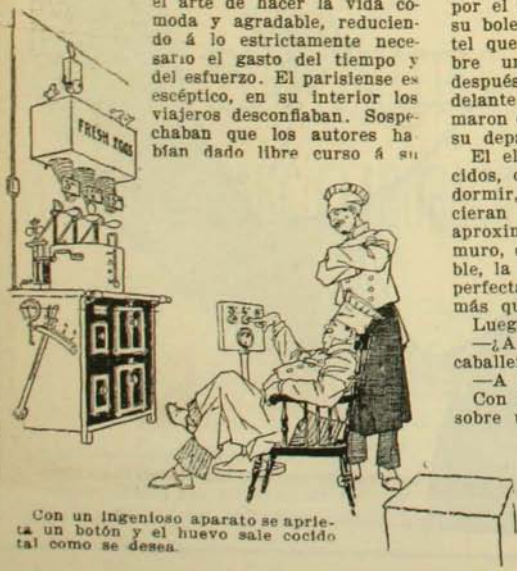
Aló! Aló!
Sírvanse repetir el pedido que les hice el año pasado para mi fundo. Cuento en absoluto con su acostumbrada rapidez, esmero y primera calidad en sus artículos.

EL CONFORT DE LOS NORTE-AMERICANOS



Oficina de espera para los caballeros, ó sea bar-fumoir, en los grandes almacenes neoyorquinos

HACE algunos meses, un matrimonio parisiense, se embarcaba en el Havre, á bordo del "Provenza", con destino para Nueva York. Durante la travesía, tanto para llenar sus ocios como para "documentarse", M. y Mme. Robert D... leyeron diversas obras sobre la vida americana. De todas sus lecturas se desprendía una impresión: la de un pueblo eminentemente práctico y que había alcanzado á ser maestro en el arte de hacer la vida cómoda y agradable, reduciendo á lo estrictamente necesario el gasto del tiempo y del esfuerzo. El parisiense es escéptico, en su interior los viajeros desconfiaban. Sospechaban que los autores habían dado libre curso á su imaginación. Al desembarcarse se prometieron convencerse por sí mismos y, á la vuelta poner las cosas en su lugar.



Con un ingenioso aparato se aprieta un botón y el huevo sale cocido tal como se desea.

Desde el Havre, habían pedido por cablegrama una pieza en el Modern Hotel. Un poco desorientados por el movimiento de la rada de Nueva York, en donde los mástiles se erguían como los árboles de un bosque, y por el espectáculo de los enormes "rasca cielos" que se elevaban hacia las nubes obscurecidas por el humo sus siluetas gigantes, entregaron su boleto de equipajes á un empleado del hotel que esperaba en el muelle y saltaban sobre un "car" eléctrico. Algunos minutos después eran depositados cerca del City Hall, delante del Modern Hotel. En el vestíbulo tomaron el ascensor y un "groom" los guió hasta su departamento.

El elegante dormitorio á que fueron conducidos, contenía todo lo que es necesario para dormir, menos... un lecho! Como ellos lo hicieran notar, el groom, sin asombrarse, se aproxima á una especie de armario pegado al muro, coge una perilla fija al frente del mueble, la tira hacia sí y aparece un gran lecho, perfectamente preparado y al cual no habría más que abrir las sábanas para acostarse.

Luego, siempre flemático, pregunta:

—¿A qué hora desean despertar mañana el caballero y la señora?

—A las ocho—responde M. D...

Con el dedo hace girar el groom una aguja sobre un cuadrante colocado á la cabecera y lo detiene sobre la cifra ocho. Y como M. D... pregunta lo que eso significa el groom, con mucha gravedad, condesciende á explicar: "Una caja de música, de grandes dimensiones, disimulada bajo el lecho está en comunicación con un sistema de relojería. A la hora indicada por el cuadrante,

MALTA COUSIÑO

La
Cerveza
para las
Señoras



un mecanismo se destacará y el aparato musical se pondrá á tocar. De esta manera, no tendremos necesidad de golpear á las puertas de nuestros clientes para despertarlos. Se despiertan solos á los sones de los "Soldados del Rey" ú otra marcha cualquiera.

Esto no era más que para comenzar.

Mme. D... estaba impaciente por visitar los almacenes. Acompañada de su marido, fué al *"General and Washington Store"*, en Broadway, un "gran magazin" new-yorqués. En una de las puertas del enorme bazar, hirviendo de compradores y empleados un cartel les llama la atención: "En el primer piso, bar-fumoir de espera para los caballeros" M. D... se informó. Los directores del *General and Washington Store*, tanto para evitar el agolpamiento de gente como para que los maridos de las compradoras puedan esperar pacientemente, habían imaginado crear este famoso *bar-fumoir*. ¿Cómo resistir á la tentación de visitarlo? Mientras Mme. D... hacía, sin apresurarse, la serie complicada de sus compras, él alcanzaba á la pieza en cuestión, en donde una hilera de gentlemen fumaban plácidamente en vez de aburrirse entre dos mostradores en espera de su mujer.



El gabinete de los desvanecimientos es tan confortable, que es casi un placer sentirse mal

Más molesto es todavía el caso de una madre que va á las tiendas con su pequeño hijo, y que á cada momento corre el riesgo de perderlo entre el gentío. ¡Cuánto más sencillo es depositar el bebé en el vestuario! En cuanto una cliente acompañada de su niño franquea una de las puertas, un empleado se precipita á su encuentro, la dirige hacia el vestuario, y en cambio del bebé le da una etiqueta numerada.

Mientras que Madame compra ropa blanca ó abrigos, el bebé juega tranquilamente con otros pequeños ó se entretiene en ver los grabados de grandes libros puestos allí con ese propósito. A la salida, la madre devuelve su etiqueta y le devuelven á su niño tal que si se tratase de un paraguas. Evidentemente, de tiempo en tiempo, suelen ocurrir algunos errores. Una vez, por ejemplo, se le entregó un bebé negro á una princesa rusa, pero todo se arregló fácilmente cuando se notó la equivocación.

Por lo demás, todo está previsto en el *Gene*

Freudenburg & Balmaceda

Corredores de la Bolsa de Comercio

SANTIAGO
Morandé 316. Casilla 2169, Teléf. 898

Dirección Cabl/gráfica:
—— FREBAL ——

VALPARAISO
Cochrane 612, Casilla 3166, Teléf. 552

Corretaje General y Gestión de Negocios

Sección Propiedades Urbanas

Compra, venta, arrendamiento, remate y permuta de CASAS para RESIDENCIA y RENTA, Quintas de recreo y Terrenos para edificar, situadas en Santiago y Provincias.

Sección Bolsa de Comercio

Compra y Venta de ACCIONES, BONOS y de Negocios Establecidos. Contratación de PRESTAMOS HIPOTECARIOS y BANCARIOS. Conversiones de Deudas.

Sección Agrícola

Compra, venta y arrendamiento de FUNDOS, CHACRAS é HIJUELAS AGRICOLAS. Compra y venta de FRUTOS DEL PAIS.

Sección Productos y Agencias Industriales

Venta de CARBON DE PIEDRA, Sacos, Cemento Portland "AGUILA" FIERRO, EQUIPO DE FERROCARRILES y toda clase de Materiales de construcción de las más importantes FABRICAS BELGAS.

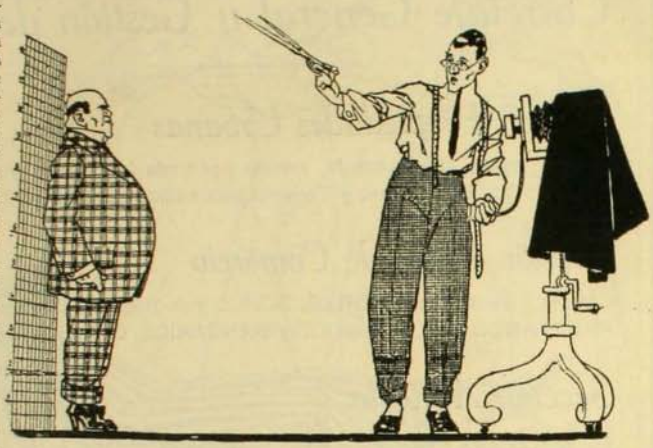
Gestiones de Negocios

Nos encargamos del estudio y colocación de negocios que requieran contratación de ***Capitales nacionales y extranjeros,*** para lo cual tenemos combinaciones con ***Firmas*** de primera clase, establecidas en ***Londres, Paris, Bruselas, New-York y Buenos Aires,*** asesoradas por ***Representantes nuestros,*** conocedores de Chile y de sólida situación comercial en los países en que residen, los que presentan los negocios debidamente informados y legalizados. Nuestra oficina envia á sus Representantes ***un estudio completo del negocio en la forma que debe ofrecerlo á los capitalistas,*** de acuerdo con las instrucciones que de ellos ***recibe referentes á la situación de los mercados extranjeros***

Guillermo Freudenburg C. - Jose Manuel Balmaceda T.

rul and Washington Store, hasta el desvanecimiento de una cliente. En cuanto se produce este desagradable incidente se conduce en el acto á la compradora indispuesta á un gabinete confortablemente arreglado, tapizado de satín rosa, y provisto de un diván de reposo, y en donde una empleada le presta apresuradamente sus cuidados y la hace respirar sales.

Pero por muy escogido que sea el personal, puede de todas maneras cometer equivocaciones y errores; una dirección mal escrita, un nombre estropeado un cajero que se equivoca en la suma. Un cliente viene á quejarse y pedir explicaciones. Vaya usted á saber cuál es en todo el complicado servicio el empleado negligente para reprenderlo en presencia del agraviado? Es una pérdida de tiempo y el medio más seguro para provocar nuevas deficiencias en el servicio. Saboread, por el contrario, el procedimiento siguiente:



Tres movimientos del obturador, y las medidas del cliente quedan tomadas por los tres costados

Un cliente comienza á formular sus quejas. Un toque de timbres y aparece un joven con aspecto confuso. Se le dirige un sermón; él tartamudea sus excusas; el cliente se marcha satisfecho. Y el empleado, se va, en espera de que se le vuelva á llamar de nuevo. Porque las funciones de este "empleado de las equivocaciones" consisten únicamente en endosarse á los ojos de la clientela las torpezas de todos sus colegas.

*

En la mesa, M. D... que, como todo parisiense que se respeta, tenía "un regimen", pidió dos huevos á la copa.

—¿Qué número de cocimiento necesita el señor?

—A fe mía, no sabría decirlo. Ni poco cocido, ni demasiado... ¿Pero qué significan esos números?

—Señor,—replicó el mozo—en todo restaurant bien instalado de Nueva York, los huevos son cocidos con ayuda de máquinas especiales regladas por un movimiento de manubrio. Según que se opinan los números 1, 2 ó 3 los huevos saldrán cocidos exactamente como se desea: claros, regulares, ó duros.

Otra sorpresa de M. D...: fué á mandarse á hacer un traje. En Europa estamos acostumbrados al cortador, que se presenta con su metro en la mano para tomar las medidas al cliente. En América se lleva simplemente al cliente á un taller de fotografía y se le "toma" de frente, de espalda, de costado, después de haber tenido cuidado de colocar detrás de él una gran plancha metálica. Las pruebas aparecerán divididas por un cuadriculado y las medidas del cliente se leerán de un sólo golpe de vista. Con este sistema, nada de errores y una gran economía de tiempo para el cliente.

Z.-Z.

(Continuará)

⚜ ⚜ ⚜

CHASCARRILLOS

—¡Don Homobono! ¡Don Homobono! ¡Soy muy desgraciado!

—¡Hombre! ¿pues qué le pasa á usted?

—Que no sé cómo remediar las faltas de mi mujer.

—Pues es muy fácil: tome usted las sobras de la mía.

*

En una estación de ferrocarril:

Está á punto de partir un rápido que no lleva coches de tercera.

Un individuo se acerca al despacho de billetes y dice:

—Si no hay billetes de tercera clase, deme usted uno de cuarta.

El empleado, con exquisita cortesía:

—¿Lleva usted bozal?

*

En un examen:

—¿Cuál es el régimen gubernamental en Rusia.

—La autocracia.

—¿Y en Inglaterra?

—La aristocracia. En Suiza, la democracia: en los Estados Unidos, la plutocracia.

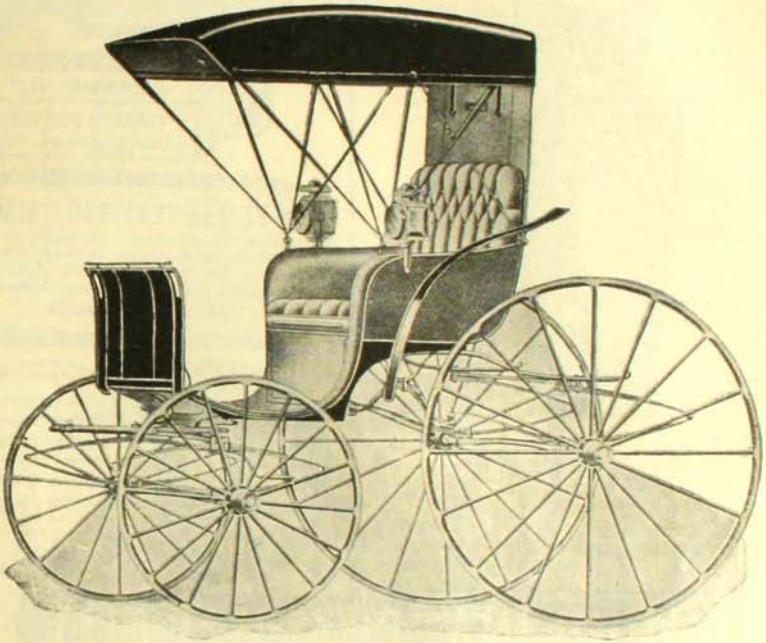
—¿Y en España?

—La yernocracia.

COCHES "SECHLER"

Marca

FLECHA



Surtido completo de coches de 2 y 4 ruedas y de 2, 4, 6 y 8 asientos

PIDAN CATALOGOS ILLSTRADOS á

WILLIAMSON, BALFOUR & C.ia

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA

WILLIAMSON, BALFOUR & C.ia

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD : PARIS

En todas las buenas Perfumerias

JARABE DE RABANO IODADO

DE GRIMAULT Y Cia

Depurativo por excelencia

PARA LOS NIÑOS

PARA LOS ADULTOS



En Todas las Farmacias

JARABE DE RABANO IODADO DE GRIMAULT Y Cia

VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS.

El **JARABE FENICADO** de **VIAL**
combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Gri... Ronquera, Influenza.*
En todas las farmacias

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER

Todas Farmacias

Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grupa*.

Exíjase el nombre

APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *épocas.*

PARIS, 8, Rue Violenne
y en todas farmacias.

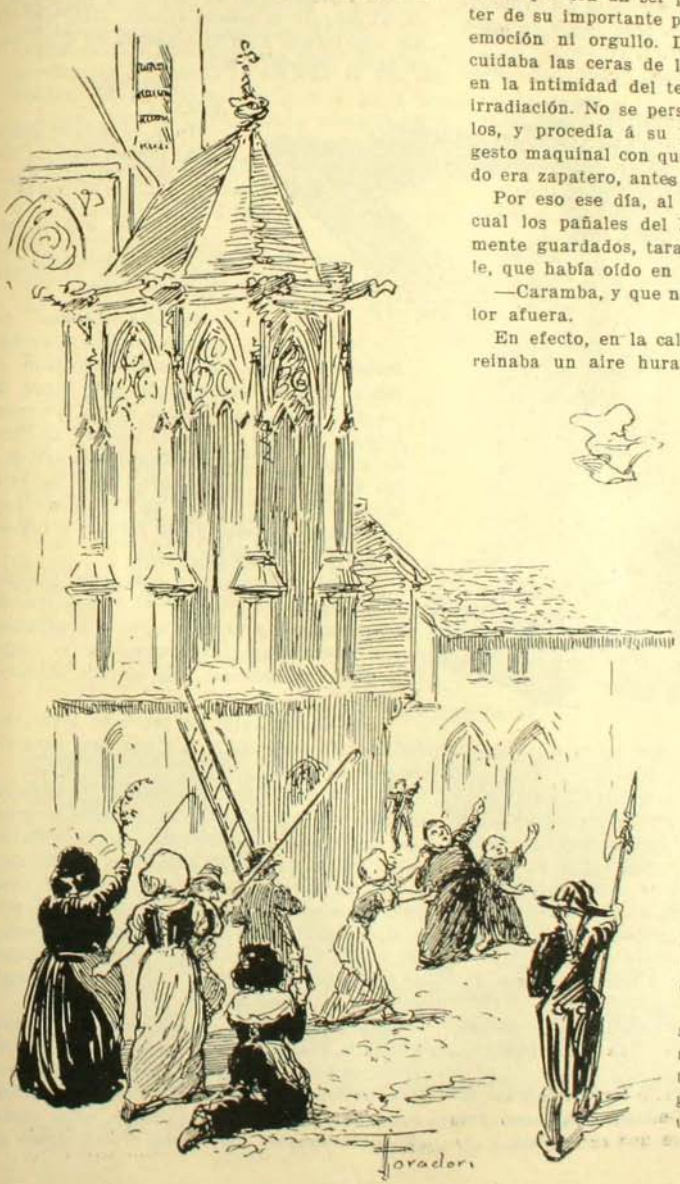
SALUD DE LAS SEÑORAS

LOS PAÑALES DEL NIÑO JESUS

(CUENTO DE PASCUA)

La catedral de Aix de Chapelle, posee entre sus riquezas, los manteles del Niño Jesús. Es una santa y dulce reliquia que muchísimos peregrinos van á venerar.

El 24 de Diciembre de 1894, víspera de Pascua, el sacristán Mathías Glogau, hacía la limpieza del tesoro confiado á su cuidado y que debía ser expuesto en la fiesta del día siguiente. El tal Mathías era un hombre pequeño, jorobado y que tenía un quiste en la nariz.



Pero el sacristán jorobado no se daba cuenta de que era un ser privilegiado y el carácter de su importante puesto no le causaba ni emoción ni orgullo. Desde veinte años que cuidaba las ceras de la catedral y que vivía en la intimidad del tesoro, no notaba ya su irradiación. No se persignaba antes de tocarlos, y procedía á su limpieza con el mismo gesto maquinal con que batía las suelas cuando era zapatero, antes de ser sacristán.

Por eso ese día, al abrir el armario en el cual los pañales del Niño estaban preciosamente guardados, tarareaba un trozo de baile, que había oído en la calle, y pensaba:

—Caramba, y que no debe hacer mucho calor afuera.

En efecto, en la calle y en toda la ciudad, reinaba un aire huracanado, que arrancaba los anuncios del comercio, tumbaba chimeneas en los techos y arrancaba las calaminas. Pero Mathías Glogau, al abrigo en el santuario, escuchaba sin temor los silbidos del viento y el tronar de la borrasca, pensando al mismo tiempo, que la naturaleza y sus elementos, no estaban acordes con la fiesta que celebrarse debía al día siguiente. Pero sin duda alguna había ahí un símbolo de bastante poder, para apaciguar los elementos cuando fuesen pronunciadas las palabras de perdón y de misericordia: "Gloria á Dios en las alturas y paz en la tierra á los hombres de buena voluntad".

El sacristán iba pues á poner sus groseras manos, como de costumbre, sobre los sagrados paños, cuando un acontecimiento

inexplicable se produjo. Al impulso de un violento ventarrón, las ventanas de la sacristía se abrieron bruscamente. La borrasca penetró ahí, como una invasión de bárbaros. Revolvió todo en el santuario, tumbó los objetos sagrados, y los divinos pañales, arrancados por el remolino de aire, de su sitio, volaron por la ventana.

Mathías Glogau, se quedó en un principio, petrificado de espanto, pero luego rehaciéndose, se lanzó á la iglesia, gritando:

—San josé!!... San Martín!!... Socorro!!... el viento se lleva los santos pañales del Niño Jesús!...



A este grito de alarma, la gente surgió de todas partes. Los sacerdotes con sobrepelliz, el pertiguero con su bonete, el suizo con su alabarda, las viejas que rogaban en la iglesia, echaron á correr pálidos como cadáveres y con los ojos aterrados. Empezaron á gritar:

—¿Qué dice usted Mathías?... Virgen Santísima, ¿qué dice usted?...

El jorobadito galopaba hacia la puerta. Parecía atacado de locura.

—Los cuadros sagrados!... Qué desgracia!!... los pañales!... un ventarrón!!... corramos á cogerlos!!...

Y entonces, en la calle repentinamente tumultuosa, todo el mundo echó á correr tras de los benditos lienzos que se volaban.

—¿Dónde están?...

—¿Lo ve usted... dónde?...

Las narices de todos, levantadas, parecían signos de interrogación.

—Por ahí! decían algunos.

—No! el viento debe haberlos arrastrado hacia el Wurm.

Finalmente descubrieron á los fugitivos. Se habían refugiado en el capitel de una columna, al lado de la misma iglesia. Habríase dicho una blanca paloma transida de frío, que se había refugiado ahí.

—Ahí están!... ah! están!

Todo el mundo gritaba al mismo tiempo. Pero ¿cómo llegar hasta ellos?...

—Puesto que el sacristán los dejó volar, que se suba el sacristán!...

Mathías Glogau no silbaba por cierto en ese instante. Luego un hombre arrojado se lanzó; trepaba como mono á lo largo de las columnas, agarrándose de los adornos, suspendiéndose en las salientes; después de mil peligros, llegaba finalmente arriba é iba á tender la mano para coger las reliquias, cuando... rrrt! en el mismo instante saltaron estos de su refugio y fueron á caer sobre el techo vecino.

Todos corrieron para rodearlos. Los pañales esperaron que todo el mundo tendiera las manos y estuviera cerca y arrancaron nuevamente hasta atravesar la calle.

Entonces comenzó una carrera extravagante.

De calle en calle, de techo en techo, los divinos lienzos huían y la ciudad en masa los perseguía.

¡Qué cacería!! Los sacerdotes, rojos de indignación y del calor de la carrera, levantaban los brazos, gritaban órdenes, gesticulaban como energúmenos. El suizo con su alabarda inútil, los seguía. El sacristán jorobado también los seguía con toda la rapidez que le permitían sus piernas de banco, y luego venían las viejas galopando como brujas, desoladas, llorando é invocando á gritos el dulce y santo nombre de María.

Esta extrema agitación ganó rápidamente á toda la ciudad. A los sacerdotes y á las devotas, se les unió muy pronto una muchedumbre ardiente. Unos traían largos ganchos, otros escalas, aquellos crucifijos, estos ramas de cardo bendito, con lo cual creían atraer los

pañales benditos hacia el santo imán. Bien pronto llegaron los bomberos, aumentando el ruido y el desorden con sus trompas estridentes, sus campanas y el galopar de sus caballos.

Pero las preciosas telas parecían burlarse de los sacerdotes y de los exorcismos, de los devotos y de sus crucifijos, y de los bomberos, sus máquinas y escaleras. Continuaron por los techos su vagabunda carrera.

Por momentos se posaban al borde de una cornisa, se arrollaban al rededor de una chimenea. De ahí arriba, un pedazo de la tela sagrada, flotaba irónicamente sobre la multitud, como para tirarle la lengua... Y cuando penosamente, llegados á los techos, creían haberlos cogido, ¡hasta la vista! arrancaban nuevamente y se iban más lejos, traviesos como los monaguillos.

Después de una hora de este juego, tomaron súbitamente altura y rápidamente desaparecieron á la vista de la consternada multitud.

* *

En un lejano arrabal, al extremo de la ciudad, en una sordida choza, una mujer andrajosa tenía en sus faldas, á un recién nacido. Lo contemplaba con sombría ternura y lo cubría de besos, no teniendo otra ropa que darle que sus labios adoloridos.

Por la ventana rota, desnuda, sin vidrios, el frío y el viento penetraban á presentar sus ofrendas de Pascua de miseria.

El recién nacido estaba rígido y blanco, como un Jesús de cera. Dios mío! Dios mío! ¿Iba á morir así esa inocente criaturita, no habiendo vivido sino una hora y para sufrir? La madre se levantó y dió la vuelta á la pieza, silenciosa, hosca. ¡Nada! No encontraba nada con qué cubrir esa carne ofrecida en su pureza.

Volvió á sentarse. Ya no lloraba, sus mismas lágrimas eran riqueza y tenía los ojos secos.

A su alrededor no había sino el frío y el viento; penetraban haciendo un frío peculiar. Acercaban sus fisonomías lúgubres y heladas. Eran los magos malos que traían al recién nacido sus presentes de agonía.

Pascua! Pascua! Ah! el otro, al que tanto habían mencionado, por lo menos tenía la paja del pesebre en Belén y á su alrededor los animales que lo calentaban con su tibio aliento.

La madre, que no podía llorar, tendió el puño para maldecir la Pascua.

Pero su brazo cayó inactivo ante el adorable milagro.

En la ventana sucia y rota, una cosa blanca flotó. Llegaba del espacio. Era como un ave que venía en demanda de asilo y abrigo.

Luego lentamente la cosa blanca penetró en la choza. La madre miró... Eran pañales!

Y así el recién nacido y desnudito, apareció de pronto envuelto en los pañales del Niño Jesús.

JEAN MADELINE

⚜ ⚜ ⚜

ECOS DE LA GUERRA ITALO TURCA



Jefes árabes abandonando el Castillo después de ser recibidos por el nuevo Gobernador italiano de Trípoli

GUARDAR LAS APARIENCIAS



—Mira, Felicinda, tú te has dejado abrazar por el individuo que viene á limpiar el cañón de la cocina.
—¡Señorita!... ¡Yo... yo...!
—¡Silencio!... Y como es preciso mantener el principio de moralidad, para otra vez, ó te pones una chaqueta negra, ó lo obligas á que se lave las manos.

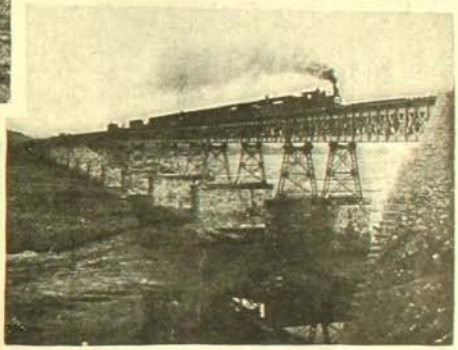
CONCURSO DE INSTANTANEAS



Entre dos leones



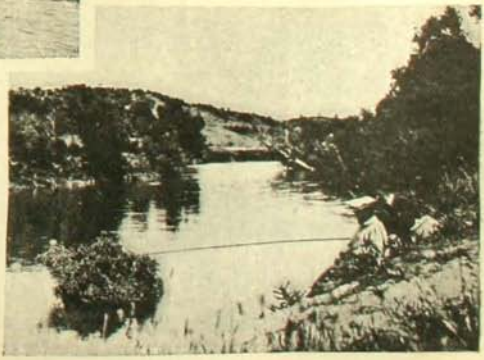
En "pose"



A todo correr



Un dreadnought



Un sport entretenido

CONCURSO DE INSTANTANEAS



Rosas y espinas



Paisaje para un artista



Dar de mamar al hambriento



El mejor piano casero



En alta mar



Una salida de misa



LA SEGUNDA COMUNION

ENLACE YAÑEZ-WIECHMAN







Fotografías tomadas en el matrimonio verificado últimamente en la Iglesia de Santo Domingo, del distinguido teniente de nuestro ejército, señor Carlos Wiechman con la señorita Laura Yáñez, hija de una conocida y estimable familia de nuestra sociedad. Reproducimos una vista de los novios con sus damas de honor y otras de los asistentes.

BANQUETE



Banquete que fué ofrecido últimamente por la colonia francesa al comité organizador de las fiestas francesas celebradas el 14 de Julio

La Noche Buena



(CABLEGRAMA DESDE EL CIELO)

Hay como un rumoreo de victoria,
esta noche, en las puertas de la Gloria:
se asóma el Padre Eterno á los umbrales
con todas las cohortes celestiales.
El Paraíso entero está en jolgorio
y el mismo venerable San Gregorio,
que siempre en regocijos actuó poco,
se vuelve, en este instante, medio loco.
El Padre Eterno tiene unos gemelos
con los lentes mayores de los cielos,
de un óptico poder, que nada iguala:
sin pérdida de tiempo se los cala;
á hurtadillas de él, millones de ojos
se aproximan, también, á los anteojos,
y por mirar primero hacia la tierra,
vírgenes y profetas arman guerra.
(Un bienaventurado santiaguino
que de puro entusiasmo pierde el tino
aplaude, grita, lo alborota todo,
y á San Canuto le pellizca un codo).
La jerarquía angélica se queda
mirando ensimismada la Alameda...
Con grande admiración, santa Dionisia
oye vender el *ponche con malicia*,
que es un brevaje de invención diabólica
de venta en toda *fonda* anti-alcohólica;
y San Juan Ante-Portam-et-Latinam,
entusiásmase al ver cómo cocinan





en nuestros días el pescado frito,
que él comió en tiempos de Tiberio Tito.
La virgen Santa Tecla pide albahacas,
y los mártires forman alharacas,
porque Lina y Bolonia, santas nuevas,
están llamando un vendedor de brevas.
La colonia chilena residente,
usando la intención más inocente,
y allí libre de culpa y de pecado,
improvisa un modesto *zapateado*...
(No es efectivo que un señor Fonseca
haya pedido que se baile cueca).
En vista de tan íntimo alborozo,
el buen Dios se sonríe bondadoso;
más, para aquilatar el entusiasmo,
y á pedido especial de San Erasmo,
se quita los magníficos anteojos
y manda á todos entornar los ojos.
En este instante—doce de la noche—
han cerrado los pórticos su broche,
y la cohorte celestial ufana
preludia amante un cántico de hossanna,
que en un pesebre de Belén ha visto
que ya ha nacido el Cristo...

Por el corresponsal,

T. GATICA MARTINEZ



24 de Diciembre de 1911.

SEÑOR DON ALBERTO DEL SOLAR

Distinguido literato



El es, sin duda, uno de
los pocos chilenos que,
con un arte delicado
y lleno de galanura,
mantiene el fuego sagrado
de nuestra literatura.

Elogio de la risa

A Francisco Contreras



"Aprended á reir", dijo en cierta ocasión Zarathustra al descender de la montaña. Y el filósofo huraño, enemigo de los hombres, hacía de esta su sentencia todo un canon de filosofía y de gimnástica espiritual. Aprended á reir, que la risa es la salud del mundo y la madre de la sana alegría: cuando los ojos se llenan de espíritu y los labios rebosan ensueño, el rostro se transfigura y los nervios se distienden bajo el flujo de una emoción única; entonces la risa florece en sugestivos encantos, transformando por la magia de su contacto el aspecto de todas las cosas y los seres. Ríe con nuestros ojos todo lo que tiene una expresión susceptible de un contraste, ya sea aquel transeunte que al andar guiña un ojo y recoge los labios en una mueca extraña, ora el maestro Pérez que, al pretender hacer sonar la flauta, tiene que dar de golpes contra la puerta del cuarto que guarda á su salvador; ó, por fin, ríe la figura cómica del violinista á quien la ráfaga le llevó la chistera con la peluca. Todos ríen con nosotros, desde el Polichinela que al presentir su desgracia tuerce los ojos, enarca las cejas y remanga la nariz de una manera única, hasta Pierrot que ha confundido la luna con un farol.

Cada situación de contraste, sobre todo en el teatro, origina la risa franca é irresistible. Nos reímos con el pobre Valbuena que se desmaya en brazos de las mujeres y con el profesor Gorritz que es el propio protagonista de una comedia en la cual se juega á su cara mitad. En estos casos la atención no analiza el momento y las circunstancias; se deja arrastrar por la falsedad de aquella situación cómica irresistible. "¿De dónde proviene en el teatro—se pregunta Faguet—la alegría que resulta de la *situación* drolática y del quid-pro-quo? De la pura y simple anomalía, de lo excéntrico, de lo inesperado. Un hombre, Julio, si se quiere, cansado de su suegra se ha divorciado. Se casa con una joven que no tiene madre; helo ahí bien tranquilo; pero, su antigua mujer se casa, ¿con quién? Precisamente con el padre de su nueva mujer. Y este padre se presenta á él escoltado de su mujer y de su suegra, lo cual hace que Julio tenga por suegra á su mujer, y, además, á la madre de de ella. "Me he divorciado, dice, para no tener en adelante suegra, y ahora tengo dos". Y todos reímos ¿qué hay ahí de particular? Una situación locamente excéntrica, increíblemente inesperada y que no es trágica. Lo imprevisto, lo anómalo os alegra".



La risa expresa todos los sentimientos en una gama emocional de gestos y de actitudes: la risa llena del que se regocija ante un paisaje tiene más de alma que de cerebro; la risa nerviosa del histérico es áspera y desagradable como los chirridos de varias cuerdas desafinadas: contamina y excita nuestra sensibilidad; la risa plácida de la anciana, plena de beatitud pascual, es como un baño de perfume que nos envuelve y nos exalta hacia las regiones del ensueño; la risa sarcástica hace recogerse todas nuestras emociones ocultándonos á nosotros mismos con suprema desconfianza; y, por fin, la carcajada del que suelta las mandíbulas en un acceso de alegría, es la actitud grosera, el desborde sin medida de la risa.

Cada una de estas actitudes responde á un estado anímico especial, á veces muy complicado; y, entre cada uno de estos momentos hay una expresión intermedia que hace suponer un nuevo aspecto de la risa. Así, entre la risa sarcástica del individuo zumbón y la sonrisa plácida de la abuela, cabe la expresión de la risa maliciosa que apenas si desflora nuestros labios y nuestra mirada en un gesto sutil. ¿No es esta acaso la sonrisa profunda de Mona Lisa? También la risa sorpresiva responde á una actitud intermedia ó á una transición entre la carcajada que es un estallido y el sacudimiento nervioso del que se ríe como poseído por el demonio de la precipitación.

Lo ridículo exalta desde la sonrisa tímida, ya sea cuando el marido ofendido con la esposa



de artificio. El encanto de la risa suele ser el alma de muchas mujeres: ¿quién no se ha sacudido interiormente ante la risa fresca, como un desgranar de perlas ó como el canto de un surtidor, de María Guerrero? Su risa es comunicativa, franca y espiritual hasta el más puro de los encantos. Se pensara que está compuesta de notas como el arpejio ó como el sostenido: tiene el alma de un instrumento ó, más bien dicho, la de una orquesta. Es variada y cambiante puesto que reproduce la sucesión de estados anímicos que origina la creación del poeta. Su risa es una mirada hacia adentro; por reacción de lo convencional del momento ella es sincera. Ríe con el alma como rieron Cleopatra, la reina, en brazos del emperador romano y don Quijote ante la venta; esto es, con la risa interior que traduce la emotividad de todas las evoluciones de un instante.

Aprended á reir, dijo Zarathustra al dirigirse hacia los hombres de la ciudad, como si al enseñarles á reir les hubiera revelado la única fuente de la energía que fortifica el espíritu. En la risa está todo el ser, abierto como una página en blanco ante las emociones y las perspectivas exteriores; ella implica una renovación inter-

adúltera empuña un revólver descompuesto ó ya cuando el soldado le asegura al jefe que ha perdido su casquete que los camaradas le colgaron en la mochila que lleva á la espalda, hasta la risa trágica del asesino que deja apuntar una mueca desesperada en sus labios al colocar el cuello en la guillotina, mientras el verdugo guiña un ojo asegurando que aquello no pasa de ser más que una pura farsa decretada por el juez. En estas actitudes caben todos los matices de los sentimientos que desfiguran las máscaras de los rostros: desde el horror cómico hasta el espanto inconsciente.

En la risa inconsciente no es ya el contraste el que hace recogerse los nervios, sino que la concurrencia inesperada de dos actitudes opuestas en una misma persona: así, por ejemplo, en el caso del muchachuelo que niega su hurto cuando asoma por uno de sus bolsillos. Otras veces la risa está contenida en una adivinación que se supone como en el caso del africano que se maravilla al escuchar por la vez primera un fonógrafo Entonces todos los sentidos se afinan y la risa expresiva deja suponer un estado de alma completamente inesperado, todo un conjunto de sentimientos vírgenes que estallan como la pirotecnia de un fuego



na constante y nos hace superarnos á nosotros mismos en ese segundo de desdoblamiento psicológico, porque entonces salimos de nuestros razonamientos para aceptar todo lo ilógico y todo lo inconsecuente. De aquí que Rousseau haya dicho que "le ridicule est la raison des sots", ya que el valor de lo cómico, considerado en filósofo, es una negación del ser pensante. Sin embargo, la voz de Zarathustra continúa proclamando muy alto que es necesario aprender á reir. Y la humanidad está de parte de Zarathustra.

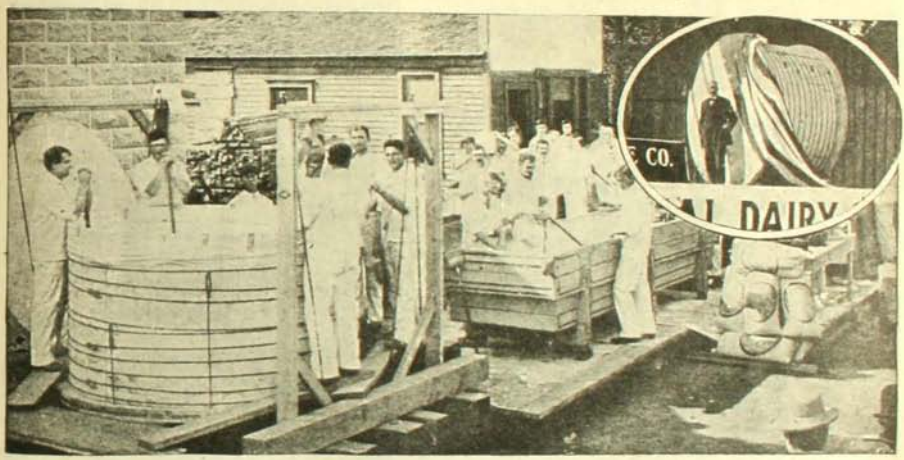
ARMANDO DONOSO

⚜ ⚜ ⚜

DE ESTADOS UNIDOS.—EL "TAITA" DE LOS QUESOS FABRICADOS EN EL MUNDO

¿Acaso no era indispensable el especificar lo que un hijo de la yankeelandia pudiera premeditar y acometer como es la empresa de laborar un queso tan sumamente colosal como el de la muestra? El hecho es que, á juicio de los peritos y jurado de la exposición, el tal quesillo está de chuparse los bigotes de puro sabroso y mantecoso que es. Verdad que esto no es cosa que vaya á "épatar" á un legítimo aconcagüino, de Chile, quien fácilmente co-

todo durante el proceso de fabricación es tan inminente á cada momento que no hay temor que nadie se sienta tentado de volver á repetir la hazaña realizada por Mr. Simón. Para la confección del lácteo sub-producto que nos ocupa hubo que verificar el ordeño de los 18,000 galones (72 toneladas) de leche requeridos á una misma hora simultáneamente en 1,200 lecherías modelos, escogiendo con estricta exclusividad para ellos las



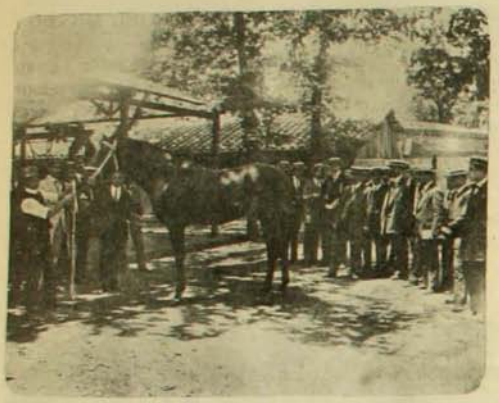
Queso gigantesco fabricado para ser exhibido en la Exposición Quesera de Chicago, de Noviembre

lumbra que con los medios de qué se valió el distinguido "experti" é industrial Mr. Nicolás Simon, no podrá resultar sino ó una barbaridad ó una maravilla gastronómica. Y resulta lo último. Hagamos un poco de estadística y aún quedaremos más pacíficos que al comenzar. La muestrecita en cuestión pesa sus 12 mil 361 buenas libras que contienen exactamente, con aproximación al milésimo de gramo, 12,000 libras de requesón, 330 libras de sal, 31 libras de cuajo y ni una onza para remedio de materia colorante. El costo de fabricación del quesecillo asciende á sus 30 mil pesos chilenos y el riesgo de malograrlo

vacas Holstein y Guerns y registradas en el padrón ganadero del Estado legítimas. La leche hubo de ser enfriada á una temperatura uniforme, y las 32 queserías higiénicas que fabrican el cuajo hubieron de cumplir el mismísimo proceso de obtención del cuajo para garantizar su incontrovertible uniformidad. Todo utensilio ó accesorio destinado á ponerse en contacto con el cuajo fué esterilizado, etc., etc., etc. Así entienden los norte-americanos esto de enviar muestras á las exposiciones. Y á fe que son inimitables é insuperables.

J.

EN EL INSTITUTO DE AGRICULTURA



Clase de zootecnia en el Hospital Veterinario

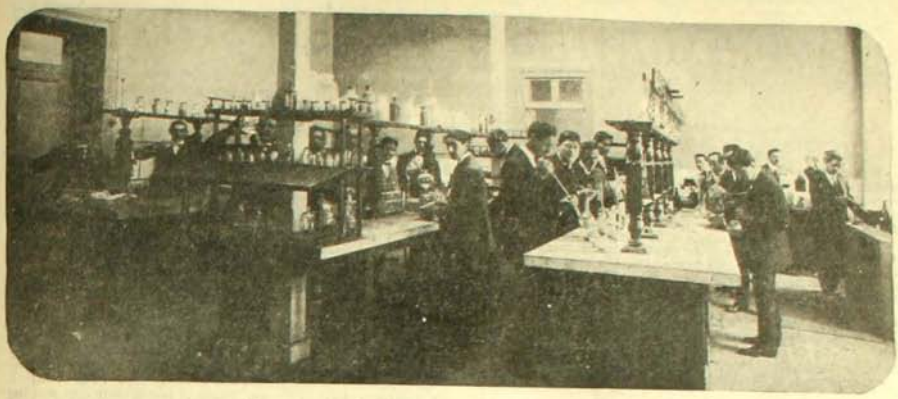


Director, profesores y grupo de alumnos

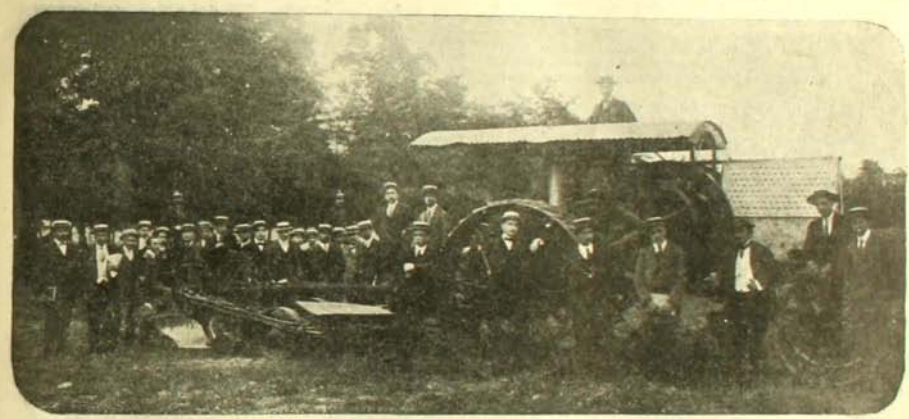
Damos en las presentes páginas unas interesantes fotografías del Instituto Agrícola, por las que se puede apreciar perfectamente el grado de adelanto en que se encuentra este establecimiento.



Alumnos en trabajos de topografía



Alumnos trabajando en el Laboratorio Químico



Alumnos trabajando en cultivos del suelo



Clase de cultivos en el campo de experiencias

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 356

Núm. 603. — CORRESPONDENCIA.—1. **Estudiante**, Santiago.—Para hacer cómodamente el índice de una obra grande y estar seguro de obtener un resultado perfecto, se procede del modo siguiente:

a) Se compra papel de imprenta, por ejemplo, 50 hojas tamaño mercurio y se pide á un impresor ó encuadernador que lo corte en tiras del ancho de una columna de Zig-Zag ó algo más.

b) Con esas tiras se hacen blocks de 100 ó 200 pliegos Cada hoja de block deberá dividirse por medio de perforaciones hechas con lezna ó con un clavo en cinco ó diez partes iguales. (La exactitud geométrica en esto es indispensable).

c) Listos los blocks, empieza usted la lectura de la obra y apunta en cada uno de los espacios un nombre de persona y lugar, indicando al lado el número del tomo y de la página.

d) Esta operación se efectúa paulatinamente, página tras página, hasta terminar.

e) Procure usted no deshacer los blocks y á medida que va llenándolos, guárdelos cuidadosamente numerados.

f) Llegado al fin de la obra, vuelve con ellos á la imprenta y los hace cortar de modo que el cuchillo pase exactamente sobre los puntos marcados por la lezna.

g) Así tiene usted tantos papelitos como nombres. Vuelve con ellos á casa y empieza usted á clasificarlos.

h) Para esto, fabrica un clasificador ó caja de un metro de ancho por 80 de alto, (profundidad 10 centímetros), la cual debe dividirse de modo que cada letra del alfabeto tenga su casilla.

i) Aquí empieza la tarea que exige paciencia. Toma usted los papelitos en montones altos, como un juego de naipes y los distribuye. Los que empiezan con A van á la casilla A, etc. Una vez llenas las casillas, usted las vacía sucesivamente en otros tantos saquitos de papel marcados A, B, C, etc

j) Terminada esta clasificación, empieza la de cada letra. El mismo casillero le servirá. En A, pondrá usted los papelitos cuyo nombre empieza por AA; en B, los que empiezan por AB, y así sucesivamente, hasta terminar.

k) Lo demás, usted lo adivinará á lo largo del camino.

l) La operación final consiste en pegar los clasificados papelitos en un libro en blanco, dividido en dos columnas. Tarea larga, que exige mucha atención: pero si usted ha guardado con cuidado los paquetees de papelitos, no habrá tropiezos.

Terminado esto, ¡á la imprenta nuevamente! Y á corregir pruebas. Cae usted de las llamas en las brasas.

Señor mío, si con este trabajo no merece usted el cielo, será usted el más inútil de los mortales. Esta tarea es la más mortificante que pueda imponerse un hombre inteligente; pero es utilísima.

Núm. 604.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **Hemos recibido la siguiente carta, que se refiere á una definición dada en número anterior: (pág. 599.7).**

"Le ruego no se ponga á afirmar que la verdadera definición de consonante es la que da el Diccionario de la Academia. Ese es un error como los innumerables que contiene esa obra. Esa misma definición aparece en varios Diccionarios extranjeros, que han quedado rezagados en muchos puntos filológicos.

No hay día que no pronunciemos consonantes sin apoyo de ninguna vocal. Ejemplos: Pst (para llamar á alguien); cht, (para hacer callar imperativamente); pr, (para indicar desprecio ó desagrado), etc.

La verdadera definición está basada en el examen de los órganos de la palabra. Si cerramos fuertemente los labios y los abrimos repentinamente, se oirá un sonido p (consonante); si, por el contrario, dejamos libre el paso al aire y hacemos vibrar las cuerdas vocales, tendremos un sonido musical (vocal).

Según lo dicho más arriba, los sonidos quedan agrupados en dos categorías: ruidos (consonantes) y sonidos musicales (vocales).

Quedo á sus órdenes en Curicó, Casilla 151.

R. Esto es muy aceptable. Pero nos parece que la división **(ruido** y **sonido musical)** no es lógica. Falta aquí una definición de lo que se entiende por sonido, sonido musical, ruido, etc. La música también es ruido, pero, según decía el poeta Teófilo Gautier, es el más caro de los ruidos. En realidad, nos parece que la definición del Diccionario es suficientemente correcta.

2. **Señor: en el núm. 355 del "Zig-Zag" correspondiente al 9 del presente, dice usted, en una respuesta que, después de: muy señor mío, ó señor, con que se principia una carta, debe principiarse con mayúscula. Le agradeceré se sirva dar la razón de este aserto; yo sostengo que debe ponerse coma y principiar con minúscula, como se pone en cualquier vocativo. Puede usted consultar á don Enrique Nercasseaux y Morán.**—Rasec. Santiago.

R. No hay necesidad de consultar á nadie Basta abrir cualquier volumen de correspondencia impreso de 100 años á esta parte, para ver que, por regla general, empieza toda carta con mayúscula.

Rasec es ilógico: cuando quiere uno singularizarse imitando á los antiguos, debe imitarlos completamente. En tal caso, la carta que acabamos de reproducir debiera empezar así: En el núm. 355, etc., señor, dice usted, etc.

Es preciso que haya gente muy desocupada ya que tiene tiempo para dedicarse á semejantes bizantinismos!...

3. **Por la presente ruego á usted se sirva indicarme el autor del famoso soneto que empieza: "No me mueve, mi Dios, para quererte".**—R. R. Granicka.

R. Ya en otra ocasión hemos explicado que **nadie** sabe exactamente quien sea el autor de aquel inmortal soneto. Es un **enigma.** Según algunos, Santa Teresa; según otros, San Juan de la Cruz, etc., etc. La verdad es que no se sabe

4. **A propósito de los numerosos artículos que se han publicado con motivo del aniversario del incendio de la Compañía, me permito preguntarle si existe alguna leyenda respecto á algún suceso ocurrido anteriormente en ese sitio, por ser tantas veces destruido por diferentes catástrofes.**—Una suscriptora. Santiago.

R. Ignoramos si exista **leyenda** (es decir, libro) que trate **especialmente** de los sucesos aludidos, anteriores al incendio. Encontrará usted un buen resumen de aquellos acontecimientos en el artículo de la señora Marta de Bonnencontre, publicado en "El Mercurio" del 8 del corriente.

5. **Agradecería á usted me conteste á las siguientes preguntas:**

¿Son prohibidas las obras de Fernández y González, como por ejemplo, "Don Juan Tenorio" y las obras de Zamacois?

¿Cuáles obras de Dumas son prohibidas y cuál es el castigo que da la Iglesia á los que leen obras prohibidas?—Lector. Santiago.

R. En esta materia la regla general es la siguiente: Todo libro **inmoral** es prohibido por la Iglesia, aún cuando no aparezca su título en ningún catálogo de libros prohibidos. La razón es ésta: En derecho natural y en virtud de la ley moral universal, es prohibido (es decir, es ilícita la lectura de) todo libro que induzca á inmoralidad. Puede usted gobernarse con este principio en todas sus lecturas.

En números anteriores hemos dicho que todas las novelas "amatorias" de Dumas (padre é hijo) son prohibidas.

No puede hablarse en esto de castigo material. Bastante castigo es el obrar contra su conciencia cuando, á sabiendas, mancha uno su inteligencia (su memoria, su imaginación) y su corazón, con lecturas indecentes.

Advierta usted que, aún cuando no existiese **prohibición legal** y, lo que es más, aún cuando no existiese Iglesia alguna, siempre sería ilícito escribir y leer libros inmorales que corrompen al hombre y destruyen en él lo que tiene de más valioso: la moralidad, el respeto hacia la mujer y hacia sí mismo, etc., etc.

6. **Es práctica en un buen número de personas ilustradas escribir el apellido "Mansilla" con "c" en vez de "s". Ruégole explicarme la verdadera etimología de esta palabra. (Diccionario Etimológico no tengo, ni plata para comprarlo).** —Pepita, P. Ropulli.

R. La verdadera ortografía es con "S".

El origen del apellido se halla en "Mansilla", nombre de varios pueblecitos españoles, por ejemplo, **Mansilla,** ayuntamiento en la provincia de Burgos (2½ leguas) con 127 habitantes. (En los Diccionarios aparecen 5 **Mansillas,** entre los cuales el más importante es **Mansilla de las Mulas,** en la provincia de León, con 1,991 habitantes).

Mancilla (con c) significa **mancha,** en la acepción de deshonra ó desdoro.

7. **Dígnese decirme qué libros debo comprar para defenderme, en caso de litigio civil ó criminal, sin tener abogado ni "cuervo".**—Curicano.

R. No existe libro alguno bien hecho en que el derecho civil ó criminal chileno sea **vulgarizado,** es decir, explicado de tal modo, que pueda uno valerse de él sin haber estudiado leyes. Es cosa digna de admiración que á ningún abogado se le haya ocurrido la provechosa idea de escribir un pequeño manual de vulgarización tal como el aludido.

En Francia, Inglaterra, etc., existen centenares: toda una literatura de vulgarización (¡Talvez brotarían tinterillos como callampas después de aguacero, si tal libro se publicase!...)

8. **¿De dónde proviene el apellido Caroca?.**— Varios. Valparaíso.

R. **Caroca** es una decoración de lienzos y bastidores con que, para regocijo público, en determinadas solemnidades se adornan ciertas plazas ó calles, ó que en algún tiempo ostentaron los teatros ambulantes, en que se representaban los **autos sacramentales.**

El Diccionario de la Real Academia da por etimología **Caropos,** vocablo griego que significa **alegre.** (Etimología dudosísima!)

9. **Quedaría muy agradecido si me hiciera el favor de decirme si son buenas las traducciones que hace la casa Maucci de los siguientes novelistas: Emilio Zola, Gustavo Flaubert, G. D'Annunzio, A. Daudet, V. Hugo, L. Tolstoi, Guy de Maupassant, A. de Lamartine, T. Gautier y varios otross.**—Estudiante.

R. Prescindiendo en absoluto de la casa Maucci y hablando en general, podemos decir á usted que casi todas las traducciones de los citados autores son muy imperfectas, como hechas que son por individuos que saben poco de castellano y menos de francés.

Ejemplo: Daudet tuvo la suerte de ser traducido por un distinguido escritor español y, sin embargo, el traductor de "Petit Chose" intitula su traducción "Pequeña Cosa", lo cual es una atrocidad.

Petit chose, en francés, significa **fulanito.** Para muestra basta un botón.

10. **Agradecería mucho á usted se sirviera indicarme cómo y dónde podré encontrar el libro de las cartas del P. Didon á la señorita Th. V., que alude "Carmenia" en un artículo del último "Selecta".**—Eduardo Salvo V. Quirihue.

R. Pedirlas á la librería de E. Bougault, 77 B. St. Germain, París. Un volumen: precio: 3 francos 50, valor que puede usted remitir por giro postal.

11. **Con extrañeza he visto en el núm. 353 contestar á un gringo que no existe en castellano la palabra "mantequilla". Ruégole, para su rectificación, consultar diferentes ediciones del Diccionario de la Real Academia Española, y allí verá usted como la palabra mantequilla existe desde hace ¡muchos años!**

Al mismo tiempo dígale al señor gringo que "butter", en inglés, es sinónimo de manteca y de mantequilla, del latín "butyrum" y no lard, como otros presumen, por manteca.

Los Diccionarios de las dos lenguas le dirán lo que yo omito, en los de la Academia ú otros autorizados.

Mucho estimaría se sirviera publicar esta rectificación en el próximo número.—A. Calvo. Talcahuano.

R. No hemos dicho que no exista el vocablo **mantequilla,** sino que no tiene el significado que los chilenos le dan. En efecto, ésta es la definición del Diccionario de la Real Academia:

"Mantequilla, pasta blanda y suave, de manteca de vaca, batida y mezclada con azúcar".

Ya ve usted: estamos muy lejos de nuestra mantequilla y el "gringo" tenía mucha razón de quejarse.

Cuanto á **butter,** está usted completamente equivocado. Prueba: Los Diccionarios anglo-franceses traducen **butter** por **beurre.** Este vocablo significa, no manteca, sino mantequilla (á la chilena).

Cuanto á **lard** significa **saindoux,** exactamente lo que en Chile llamamos manteca.

Ya ve usted qué bien harían los españoles en no aferrarse á su manteca, que tan pronto es mantequilla como manteca, y en borrar del Diccionario su mantequilla (manteca con azúcar, ¡qué horror!)

12. **Deseo saber si la palabra "toalla" se puede escribir sin h, sin ser una falta, porque he visto en varios Diccionarios que suprimen la h.** —Porfiado. Quilpué.

R. Todos los Diccionarios suprimen la h. Es pues, una incorrección escribir **toalla.**

Núm. 604.—MEDICINA E HIGIENE.—1. **Agradecería á usted infinitamente se sirviera darme la fórmula de cómo se hace el licor de Hoffman, que necesito y gran cantidad.** — Unionista. La Unión.

R. La fórmula es:

Eter sulfúrico y alcohol de 90 grados, de cada uno partes iguales.

2. **Le agradecería me dijera si será dañoso para la mano: Me clavé una aguja y una parte de ella me quedó adentro. ¿Debo esperar y hacérmela sacar?**—Sagredo. Concepción.

R. Es preciso hacérsela sacar, lo cual, hecho con prontitud y mediante el empleo de los rayos X, será probablemente muy fácil.

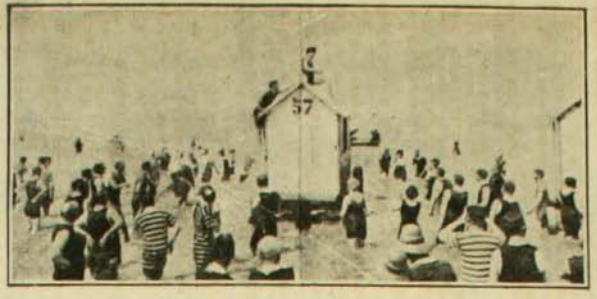
3. **Hace poco tiempo he notado en mi nariz una desviación bastante particular del perfil, constituyéndose en una monstruosidad. Dígame qué forma de tratamiento debo seguir para que ella tome su forma natural, es decir, la recta. Dígame si hay algún especialista en la capital que me pueda hacer operación, ó si no hay necesidad de ella. ¿Qué debo hacer en tal caso?**— D. E. P. L., Cauquenes.

R. Para contestar útilmente á la primera pregunta, es necesario un examen profesional. Véngase usted á Santiago y un especialista le dirá lo que debe hacerse. Talvez se está usted exagerando la gravedad del asunto.

LOS BAÑOS EN LAS PLAYAS ALEMANAS



Bañistas tomando el té en la terraza del balneario



Una bañista sitiada por sus compañeros



Diversión de varias bañistas en la orilla

En todas las playas alemanas, llegada la época del año destinada á los baños, se presencian espectáculos como los aquí retratados, que nada malo denotan, como no sea el candor con que las esbeltas mujeres de más allá del Rhin exponen la blancura y la tersura de su piel á miradas ajenas, que bien pudieran ser indiscretas ó poco inocentes.



Una señora saliendo del mar con su hija



Jóvenes bañistas tomando el fresco antes del baño



Un bañero haciendo señales en la playa

¿Por qué producen tan buenos resultados las

Tabletas Bayer de Aspirina?

1). **Por su multiplicidad de indicaciones por ejemplo:**

Reumatismos	Dolor de cabeza
Influenza	Dolor de muelas
Resfriados de toda clase	Neuralgia
	Cólicos menstruales

2). **Por la falta absoluta de efectos secundarios, como los producen los salicilatos, la morfina y otros medicamentos.**

Seguir exactamente las prescripciones

que se acompañan á cada tubo original Bayer, ó sean:

No ingerir nunca las tabletas en el estómago vacío y tomar siempre simultaneamente, abundante cantidad de agua ó limonada.

Tener mucho cuidado con las imitaciones

que tratan de despachar en todas partes. Las experiencias clínicas y científicas nunca se refieren á estos sustitutos ó falsificaciones, que *pueden ser la causa de fracasos, é intoxicaciones.* ¡Pedir siempre la *marca Bayer como garantía.*

Gath & Chaves Sociedad Anónima

Bs. Aires — SANTIAGO — Paris

GRAN SURTIDO
EN TODA CLASE DE ARTICULOS PARA BAÑO

Trajes, Salidas, Capas, Gorras impermeables, Mamelucos y Calzoncillos de punto, Guantes afelpados, Guantes y Fajas de crín para fricciones, Zapatillas de género afelpado y de crín, etc., etc.

ULTIMAS NOVEDADES
EN ARTICULOS DE VIAJE Y PARA EL CAMPO

Baúles y Valijas, en diversas formas y clases—Sombrereras—Cajas para cuellos—Estuches **necesarios**, los más completos—Vasos plegadizos, de metal—Caramañolas—Sombrillas y parasoles—Carpas—Camas—Sillas y Banquillos plegables—Bolsas para guardar ropa—Estiradores para pantalón—Perchas, etc., etc.

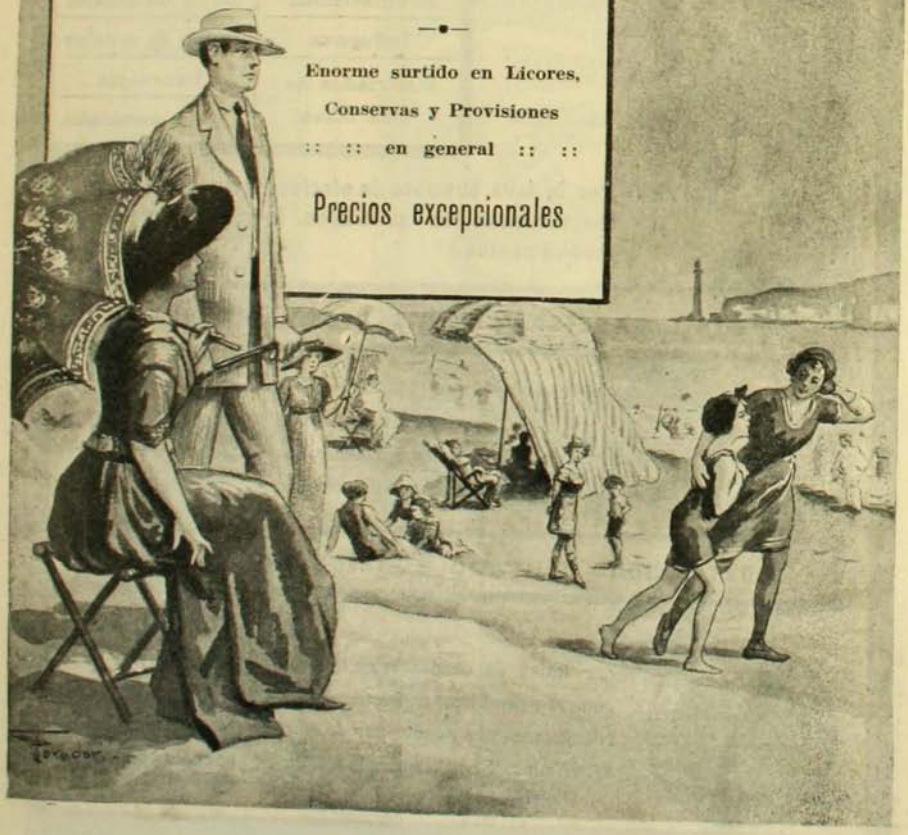
—•—

Enorme surtido en Licores,

Conservas y Provisiones

:: :: **en general** :: ::

Precios excepcionales



MODAS

Tengo en Europa una buena amiga, que me da en sus cartas noticias de modas; la última que he recibido, dice así:

"Hay una enormidad de gente en las playas de Decauville-Trouville, en donde parece que se han dado cita todas las elegantes. El blanco triunfa sobre todos los demás colores; no se ve otra cosa: blanco por la mañana, blanco en la tarde, blanco en la noche. En la mañana se ven los de linón bordados al plumetis, y los de pique ó tela de hilo; más tarde se ven los maravillosamente bien trabajados é incrustados en encaje y telas finísimas y también los vestidos de tela de hilo guarnecidos de encaje de filet antiguo, con los que las hábiles manos de las obreras francesas fabrican maravillas comparables solo á las telas de araña.

Una bonita señora americana lucía en los paseos más concurridos, un traje de tela blanca de hilo, con vueltas de encaje de filet antiguo que formaba y caía atrás, en forma de fichú María Antonieta, que llamaba la atención de todos por su buen corte y la prolijidad con que había sido ejecutada esta maravillosa obra. Las medias y los zapatos eran color violeta, y el gran sombrero de paja de Italia, tenía la copa de terciopelo negro, con un gran nudo de lo mismo colocado muy adelante. Sombrilla de terciopelo negro forrada en seda blanca, con el mango de esmalte blanco, completaban esta toilette de suma elegancia.

Los zapatos blancos están ya un tanto abandonados y se reemplazan por los de todos colores ó los blanco y negro. Los zapatos para la noche siguen también á la moda en todos sus caprichos, viéndose ya muy rara vez las zapatillas de charol negro.

Los guantes de gamuza son los que más se usan, y aún en blanco, sólo se ven los de esta clase. En cuanto á sombreros, hay muchos cubiertos de lindas y frescas flores; pero hay también muchísimos de terciopelo. Todas las elegantes tienen al menos un sombrero de terciopelo negro, sin eso no serían realmente elegantes. El estilo de estos sombreros varía entre el tricornio, bicornio ó el inglés. Se han visto también algunos sombreros de terciopelo de color. Vi uno que me pareció muy bonito, de terciopelo color fresa con nudos de cinta del mismo color.

Una señora muy hermosa tiene uno de terciopelo azul turquesa, con una aigrette del mismo tono; generalmente esta clase de sombreros exigen muy poco adorno. En la mañana, para el baño, se llevan de preferencia los de fieltro blanco, muy suelto, que las niñas arreglan sobre sus cabezas de la manera que más les sienta y los prenden con grandes alfileres de perlas. Esta moda fué lanzada aquí por la baronesa Henry de Rothschild. Estos sombreros de fieltro no tienen más adorno que una cinta gruesa (como la de los sombreros de hombre) al rededor de la copa. También se han visto grandes canotiers forrados en tussor, sin ningún adorno, que sentaban mucho á la señora que lo llevaba.

El peinado se simplifica cada día más y sólo consiste en un moño muy chato colocado en la nuca; adelante generalmente los cabellos partidos y ondulados hacia abajo, ó bien con una chasquilla recta sobre la frente".

Aquí termina el párrafo de la carta de mi amiga, que tengo el agrado de comunicar á mis queridas lectoras, y del que espero podrán sacar algunas indicaciones útiles para su viaje á la costa.

Descripción de los grabados

I. De mañana.—Monísimo es este traje de tela de hilo á rayas café con amarillo y grandes vueltas, cuello y botamangas de piqué blanco. Sombrero de paja blanca adornado con tafetán del mismo color. Zapatos negros, polainas blancas.

II. Linduras del verano.—Vestido de batista blanca rayada de azul obscuro, adornado con sesgos de terciopelo azul, botones de nácar blanco, cuello y botamangas de velo azul forrado y bordado de blanco, blusa interior de velo blanco bordada de azul. Sombrero azul forrado en blanco, guarnecido de rosas y de espigas blancas.

III. Elegancia.—Vestido de cachemira de seda blanca, guarnecida de vuelos de linón finamente bordados; túnica y chaqueta de chantilly negro.

IV. Chic.—Elegante y fresco es este vestido de tafetán tornasol, con vuelos de lo mismo. Chaqueta con ficiú de linón blanco deliciosamente bordado y forrado en muselina de seda rosa. Sombrero de paja negra con una aigrette muy grande y blanca. Sombrilla de tafetán rosa.

TEKA



I



II III IV

Ah!! No mas Asma, No más Cansancio

Esta maldita Asma, desde tanto tiempo juzgada invencible, indomable, y el cansancio han sido vencidos, aplastados por el "ANTI-ASMATICO COLOMBO". No hay caso en que no se mejore toda persona que ha usado el "ANTI-ASMATICO COLOMBO"; lo atestiguan. Pidan folleto y datos á su único Agente:

Flli. Castagneto, Delicias esq. San Martin

NER-VITA
DE HUXLEY.



Para la curación pronta y segura de

ANEMIA
AGOTAMIENTO Y DEBILIDAD

EURIKAMA

Es agua mineral purgante de uso fácil y seguro

¡UN VASO ES SUFICIENTE!



LECHE MALTEADA DE HORLICK

TABLETAS

SACRAN

Fuerte y poderoso fermento metabólico, activo sobre azúcar, almidón y gordos ó grasa, en un medio alcalino y á la temperatura normal del cuerpo.
Indicado especialmente en la **Diabetes**, y en general en la falta de nutrición con pérdida de peso.

NO MAS DOLOR DE MUELAS!
CERA DEL Dr. PIERCE
El Dolor de Muelas Es
MARCA DE FABRICA
UNIVERSAL
ALIVIO INSTANTANEO
PROBAD! PROBAD!! PROBAD!!!
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

KOSMOL



Para la ecsema y toda clase de enfermedades de la piel KOSMOL es el remedio más rápido y seguro.

Depósito General: **GALERIA GRAND HOTEL número 9. SANTIAGO**
De venta en todas las Boticas

DE ALEMANIA.—REGIMIENTO DE BORKUM



Miles de bañistas acuden todos los años, en la estación estival, á la pintoresca isla alemana de Borkum, situada en el mar del Norte, á la desembocadura del Ems. La juventud que veranea en la isla ha organizado militarmente un regimiento llamado "Negro-Blanco-Verde", que se compone de cuatro compañías, cada una de las cuales es designada por un color, y otra titulada de los "Cadetes", en la que figuran niños y niñas de seis á nueve años; el resto del regimiento lo forman individuos de nueve á veintiún años de edad.

Todos los días, excepto los Domingos, después de la hora del baño, el regimiento se reune en Kaiserstrasse, la calle principal de la isla, y recibe las órdenes de los "jefes". Cumplido este deber de disciplina, se pone en marcha el **ejército**, con las banderas al frente, y se dirige á la playa, en donde se hacen los ejercicios militares.







I. Comandante y ayudante al frente de la compañía de las jóvenes.—II. Los abanderados.—III. Ejercicios en las dunas.—IV. Las jóvenes del regimiento dirigiéndose hacia la playa.

Gran Fabrica de Chocolate

Calle Andes esq. Lourdes

Establecida el año 1884



CHOCOLATE VAINILLA
CHOCOLATE VAINILLA EXTRA
CHOCOLATE VAINILLA EXTRA FINO
PURO CACAO - PRELINAS
PASTILLAS NOUGOT





GRAN SURTIDO DE FIGURAS DE CHOCOLATE

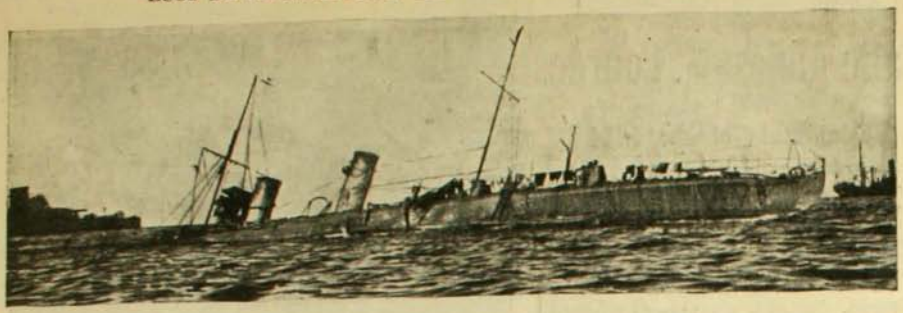
En venta en todos los Almacenes

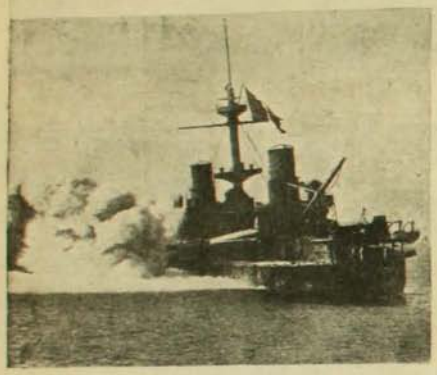
FABRICA

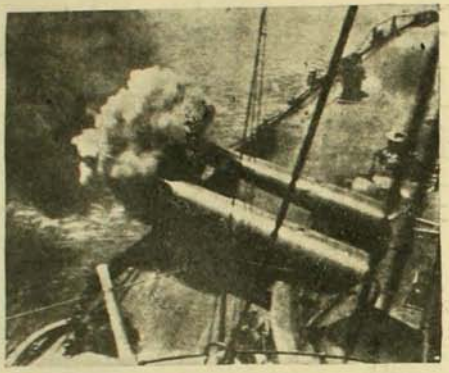
CALLE ANDES esq. LOURDES

Casilla 1486

Teléfono Inglés 4 Estación







I. Una pérdida á la que Italia no ha asignado ostensible importancia. La torpedera hundida durante una colisión en alta mar.—II. El bombardeo de Trípoli.—III. El buque insignia de la división bloqueadora en acción: El "Benedeto Brin" disparando dos de sus cañoncitos de 305 mm. frente á Trípoli.

LAS EMINENCIAS MEDICAS Y 'Glaxo'

LECHE MATERNIZADA

El renombrado doctor Richard Cannon, de Valparaíso, 4, Pasaje Concepción, se expresa en la siguiente forma al dar cuenta de su ensayo con la leche maternizada "GLAXO", que pone de relieve la causa de la popularidad de este producto en este país:

"Tengo mucho gusto en decirle que he empleado el "GLAXO" en muchos casos de lactancia de guaguas y enfermedades gastro-intestinales de niños de varias edades, y que me ha dado mucha satisfacción. Casos de diarrea crónica que han resistido varios tratamientos y alimentación de variado carácter, han cedido pronto cuando los niños principiaron el uso del "GLAXO".

UN LIBRO GRATIS PARA LAS MADRES

"Higiene de la Infancia y consejos prácticos para criar á los niños hermosos y robustos"

Si usted desea poseerlo, llene el siguiente cupón, y remítalo al señor F. EDWARD HARRISON Casilla 32-D, SANTIAGO y recibirá el libro á vuelta de correo.

Nombre..... Ciudad.....

Calle y número..... Edad del niño.....

¡¡A LAS DUEÑAS DE CASA!!

The Ewbank

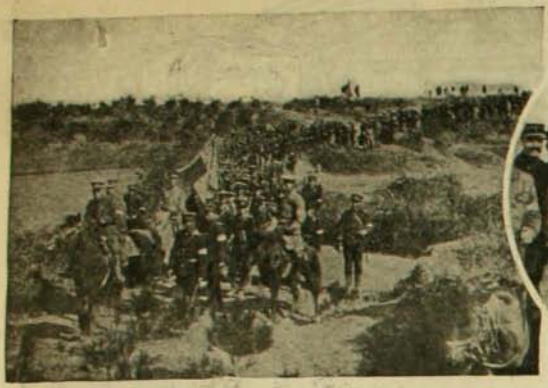


La única Máquina que da buenos resultados para barrer sus alfombras.

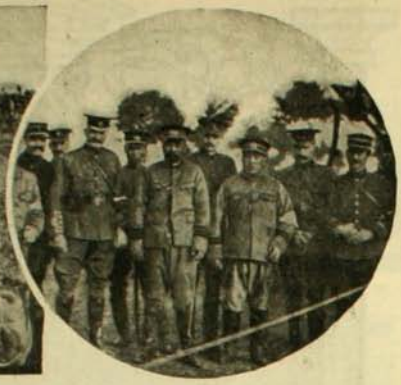
Ninguna casa es completa sin el artículo!

En venta en todas las mercerías de primera

Por Mayor: **DUNCAN, FOX & Co.,** **Calle Bandera 529-533**



Regimiento de infantería regresando al vivac



Oficiales chinos y extranjeros



Baterías en posición



Fing-Chan (×) actualmente inspector general del ejército chino.

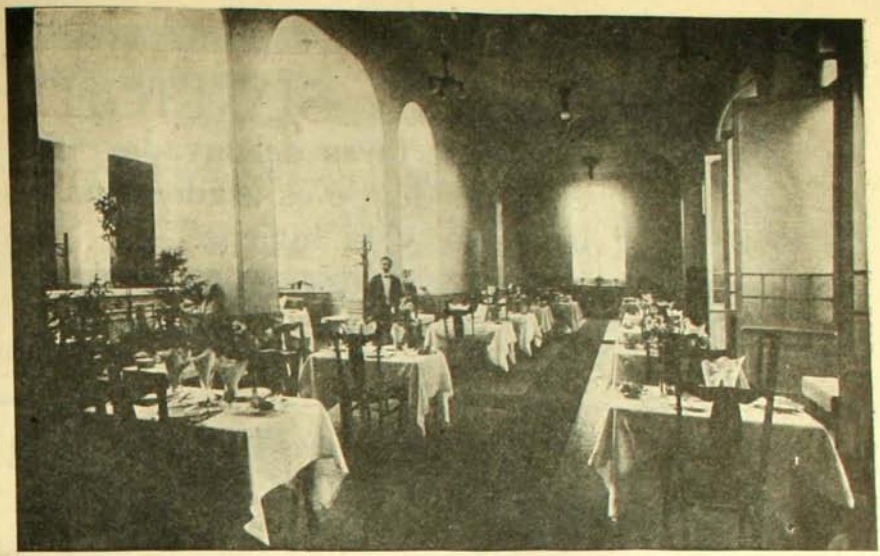


Ametralladoras alemanas al servicio del ejército chino



Tiradores en el combate

(De "Ilustración Artística")

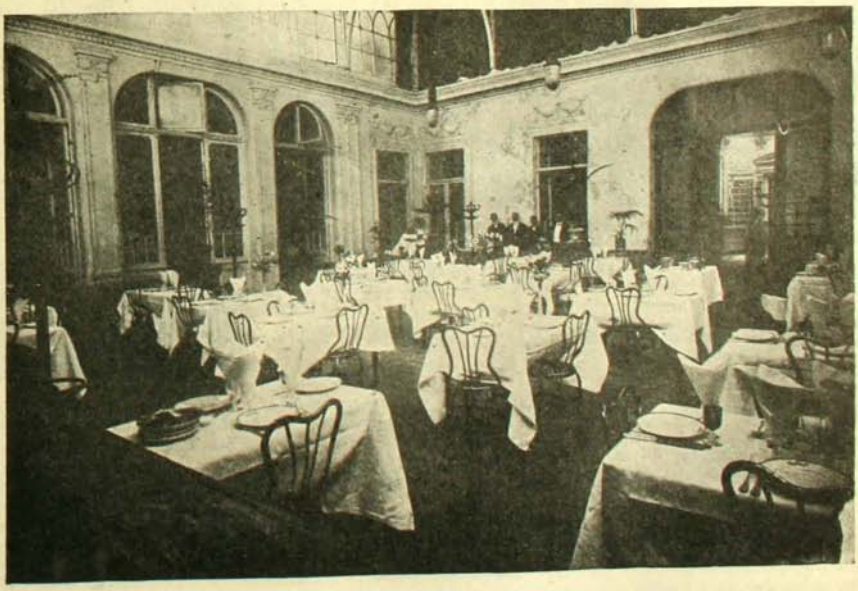


RESTAURANT "SANTIAGO"

Antes GAGE

CALLE AHUMADA, 264-282

Teléfono Inglés 1335 - Nacional 64

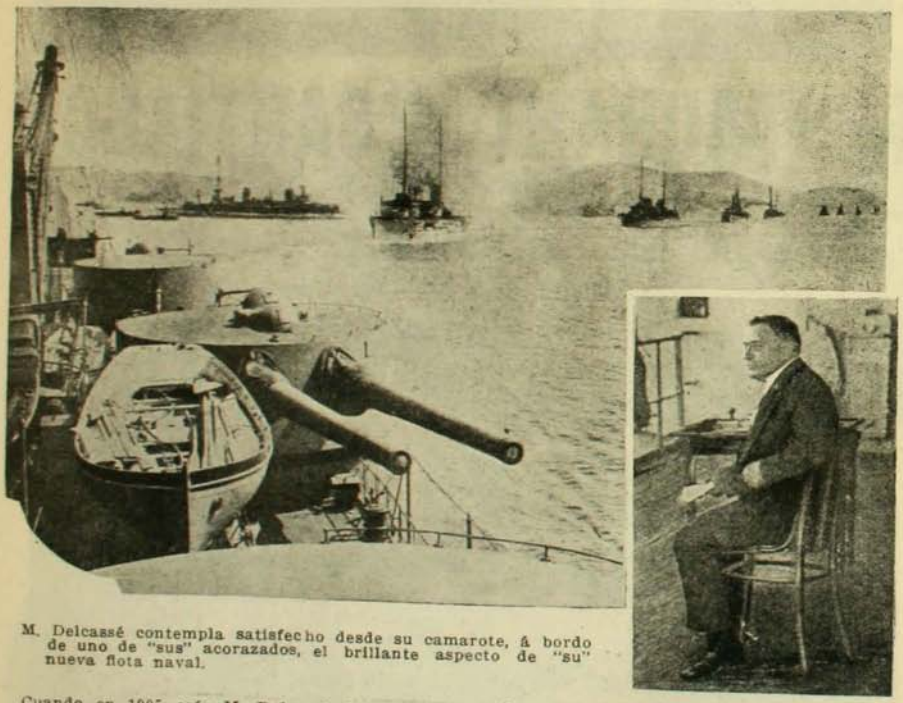




JABÓN SUNLIGHT
aligera la tarea del lavado. En el hogar donde es usado reina el bienestar y la higiene.
1961

SUNLIGHT JABÓN. Pruebe Vd. y se convencerá

DE FRANCIA.—APROPOSITOS TOCANTE AL CONFLICTO FRANCO-ALEMAN EN LA CUESTION MARROQUI



M. Delcassé contempla satisfecho desde su camarote, á bordo de uno de "sus" acorazados, el brillante aspecto de "su" nueva flota naval.

Cuando en 1905 caía M. Delcassé derribado, según es voz popular, á instigaciones del Kaiser, se creyó que ya eso era cosa muerta; M. Delcassé no volvería á aparecer en el escenario político de Francia. Resulta que el altivo Kaiser olvidó que "errare humanum est" y ya es de imaginar su sorpresa cuando há poco vió surgir inopinada y amenazadoramente la odiosa silueta del mismísimo Delcassé, políticamente difunto en su imperial convicción.

Sí, señor, Delcassé volvía, y lo que es aún más grave, esta vez preséntase al frente de una escuadra totalmente renovada, y, según la expresión del endiablado Ministro de Marina, "lista para medir sus fuerzas sin temor con las de su perpetuo rival". ¡Ay! parece estar diciendo al Kaiser el hábil Ministro de Marina del Gabinete Monis: ¡Estamos nuevamente frente á frente, amigo Wilhelm! Y bien, las cosas han cambiado un tantico ya, en lo que va corrido de seis meses á esta parte, y observo atentamente tus equilibrios".

Verdad que se puede pensar y decir tantas cosas... inofensivas!

¿ Verdad que es lindo ?

Su hijo será tan feliz como éste, Su hijo sonreirá con igual gracia. Su hijo estará igualmente sano, si le da **ALIMENTO MELLIN.**

MELLIN es el mejor sustituyente del mejor nutritivo posible — la leche de la madre.

No contiene almidón, se prepara en un instante sin cocinar y su superioridad está más que probada por centenares de miles de niños robustos en el mundo entero.

ALIMENTO MELLIN

Pídase una botella de muestra, que se envia gratis, á

WEIR SCOTT & C°

Santiago — Valparaiso

Concepcion y Antofagasta



La Tisis se Cura

en sus primeros periodos tomando

Solución (Emulsión) 'KEPLER'

(Marca de Fábrica)

Este alimento tónico delicioso alivia la garganta y pulmones, restaura el desgaste del cuerpo, cubre los huesos con gordura, carnes y músculos sanos, llena las venas con sangre vitalizante, é imparte nueva vida y esperanza al paciente desesperado.

Acudid hoy mismo á la Solución 'Kepler'
En todas las Farmacias

Burroughs Wellcome y Cía., Londres

SP. P. 106

COMO AUMENTE MI BUSTO 15 ctms. en 30 DIAS

Despues de haber ensayado Píldoras, Masages, Aspiraciones y otros métodos, réclames diversos sin conseguir el más mínimo resultado

Un método simple y fácil que toda mujer puede emplear en su casa y que le dará en poco tiempo un resultado maravilloso

Por MARGARITA MERCIER

Como me doy cuenta del horror y de la humillación de poseer un busto plano y tener un semblante casi masculino. Ni puedo encontrar palabras bastante expresivas para decir lo que sentí y de qué peso mi espíritu fué aliviado cuando noté que el volumen de mi busto había aumentado en 15 centímetros! Me sentí otro ser, pues sin busto sabía que no era ni un hombre ni una mujer, sino un término medio entre los dos sexos.

Con qué desdén debe un hombre considerar una mujer cuyo busto es liso, como era el mío! Tal mujer puede inspirar esos sentimientos de emoción que únicamente puede ocasionar una verdadera mujer poseyendo un busto redondo y bello? Nó, ciertamente.

Los mismos hombres que antes me evitaban, las señoras que me despreciaban, cuando mi busto era llano, se han vuelto mis más ardientes admiradores poco tiempo después de haber obtenido ese maravilloso resultado y desarrollo perfecto. Fué entonces cuando pensé que todas las señoras desprovistas de pecho, podrían aprovechar mi descubrimiento casual y por éste conseguir un busto como el que actualmente poseo. Fuí engañada por charlatanes que me vendieron drogas y otros métodos buenos para desarrollar el busto, mas no me dieron ningún resultado.

Resolví, pues, que mis hermanas desprovistas de pecho, no fueran más tiempo robadas por esos charlatanes. Por eso les advierto que desconfíen de ellos. El descubrimiento de este simple procedimiento gracias al que desarrollé mi busto en 15 centímetros en 30 días, fué apenas y simplemente debido á una coincidencia feliz, sin duda causada por la Divina Providencia. Ya, pues, que la Providencia ha sido bastante buena para darme el medio de conseguir un busto maravilloso, creo de mi deber hacer aprovechar á todas mis compañ ras que de ella podrían necesitar

Manden solamente un sello de 23 centavos y recibirán á vuelta de correo todas las informaciones.

Garantizo absoluta y positivamente, que toda mujer obtendrá un desarrollo maravilloso de su busto, dentro de 30 días, y que ella podrá fácilmente emplear ese método en la intimidad de su casa sin que sus más íntimas amigas lo noten.

Dirigid toda correspondencia á L'Institut Venus Carnis. A. Hocquette, pharmacien de 1ère classe, 17, Boulevard de la Madeleine, París, Division 116 A.

P. S.—Se aconseja á las señoras que deseen conseguir un bonito busto, de escribir inmediatamente á **Mme. Mercier**, pues esta oferta es honrada y sincera tiene por objeto de



Conservad este grabado y observaréis operar en vuestro busto la misma maravillosa transformación.

ayudar á sus semejantes, y de ella no tiene ningún lucro y sólo quiere prestar auxilio y dar sus consejos absolutamente gratis. Las señoras que temen que su busto tome demasiado desarrollo son prevenidas de cesar el tratamiento cuando el desarrollo deseado se haya obtenido.

CUPON GRATUITO PARA LAS LECTORAS DE "ZIG-ZAG"

Dando derecho al remitente de recibir todas las informaciones completas sobre ese maravilloso descubrimiento para embellecer el busto.

Cortad este bono hoy mismo y enviadlo con nombre y dirección exacta á A. Hocquette, División 116 A-17, Boul. de la Madeleine, París. Incluídos 0.25 para su contestación. (Franquear la carta con 0.15).

Señora: ... ...

Ciudad ... ...

Calle ... ... Núm. ... .

Provincia. ... ...



PASATIEMPOS



SOLUCIONES AL NUMERO 356

Al logogrifo numérico.—Matilde.
Al cuadrado.—Sara, Amar, Rato, Aros.
Al jeroglífico primero.—Calendario.
Al segundo.—Culebrón.
Al tercero.—Policarpo.
Al cuarto.—Diana.
Al quinto.—Alamiro.
A la charada primera.—Colapiscis.
A la segunda.—Pelota.
A la tercera.—Caballo.
A la cuarta.—Florisa.
Al triángulo.—Amelia, Morir, Cría, Lía, Ir, A.
A la fuga de vocales.—

Son dos luceros tus ojos,
tu boca nido de amores;
tus labios claveles rojos
que dan envidia á las flores.

Al anagrama primero.—Fiesta de Navidad.
Al segundo.—Ramón Araya Arenas.
Al tercero.—Omer Emeth.
Al cuarto.—¡Coqueta!

• ✶ •

ROMPE-CABEZA

Carlos

Buscar un nombre propio en que no figure ninguna de estas letras.

MARIA LUISA

• ✶ •

CHARADA HISTORICA

Prima segunda! hubiera exclamado Colón al descubrir la América, si hubiera sido francés. A *dos tres* se dirigió, lleno el corazón de gozo, hacia las playas de la virgen América. Todo esto sale en un *cuarto segundo* de historia; y también cómo se descubrió nuestra patria querida donde se come el riquísimo *tres uno*... Y cuyos hijos jamás pronuncian un *primer tres*. Sangre noble que no soporta ningún *segundo cuatro* porque su *tercer cuatro* dice claramente así: "Por la razón ó la fuerza". Cuando mi *todo* cierto día visitó á Valparaíso hasta la *cuarta segunda* más altiva se inclinó amistosa para darme la bienvenida. Y Colón en la Gran Avenida, avergonzado, como un peneca que no supo la lección, saltó de su pedestal y se acostó muy bajito creyendo no merecer ya tal altura al haber declarado como "tierra firme" una tierra que tanto se movía.

WEIH

ANAGRAMAS

La mar tiene sal, fondo

Formar con estas letras el nombre de un célebre escritor y poeta francés.

RAMON BRAVO B.

✶

Presa de el Teno i Puren

¿Quién puede haber sido?

E. R. K. U.

✶

Maria Seyes Rayo, Corso G

Con estas letras formar
dos calles que hay en Santiago,
que de tiempo inmemorial
tienen recuerdos sagrados.

LUIS ARPON.

✶

Miel, nuez, droga, ru

Formar con estas letras el nombre de un guerrillero chileno.

P. LEPE

CHARADAS

Fué mi amiga *tercia tres*
á *primera* repetida,
que es un puerto en nuestro Chile
de historia que no se olvida.
Allí en su *segunda tres*
veraneó todo el estío
regresando en Marzo, triste
á su insaluble bohío.
Luego aprendió nuestra niña,
que *prima* es preposición
y que el *todo* es una amiga
que estima mi corazón.

AIDA NAVARRO R.

*

Estando no sé qué día
en el balcón "fia" Facunda;
llegó un joven y ofrecióle
al punto *prima segunda*.
—Muchas gracias por su flor...
le contestaré yo en carta...
Retírese que ya viene
no sé quien... *¡Tercera cuarta!*
El marido la tomó
y me le dió un gran coscacho
y díjole que era el *todo*
un ser... insigne borracho.

*

Es mi *prima* porción de agua,
donde navega el vapor;
con *prima* y *cuarta* se forma
cierto nombre seductor,
de una niña que conozco
y que le brindo mi amor,
y es mi *todo* nombre propio,
y también soy una flor.

*

Con mi *prima* y mi *segunda*
(y también con *cuarta primera*)
formo un fruto delicioso,
de una dura cabellera
y, con mi *todo* despierto
á la gente en primavera.

PRIMITIVO LEPE

• * •

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 1 7 8—nacionalidad
2 1 4 5 7 3 4 8—navegante
6 1 7 1 4 5 8—pájaro
4 8 2 3 4 8—arbusto
2 1 4 5 1—nombre femenino
6 8 6 8—árbol y fruto
4 5 8—corriente
2 5—nota musical
1—vocal
4 3—nota musical
6 8 7—preposición
2 1 7. 8—parte del cuerpo
4 1 2 8 7—nombre masculino
6 8 7 6 8 7—puerto de mar
2 1 4 5 1 7 8—nombre masculino
6 8 6 5 7 3 4 1—oficio femenino
4 8 2 1 7 6 3 4 8—cantor

E. Q. M.

JEROGLIFICOS

Fraile estero

MANUEL J. CARRASCO A.

*

Arbol-to

*

Nombre-tema

TITO DECHI

*

Pe-puerto

*

Ave-zo

E. Q. M.

ZIG-ZAG

Semanario Nacional



AÑO VI.—NUM. 358

PRECIO: 50 CENTA

CARICATURA SEMANAL



La Tisis vencida por la

Solución Pautauberge

Año VI

ZIG ZAG

N.° 358

Santiago de Chile — 30 de Diciembre de 1911

BELLEZA BRASILERA



Sra. LAURINDA DE SANTOS LOBO

EL EJÉRCITO BOLIVIANO EN MANIOBRAS



En las presentes páginas damos diversas é interesantes fotografías tomadas durante una de las últimas maniobras del Ejército Boliviano.





Por estas fotografías fácilmente se puede observar que el estado de instrucción militar del Ejército boliviano está á la altura de los ejércitos modernos.

Bolivia fuera de ser un país rico por su propia naturaleza, cuenta hoy en día con una organización pública bastante estable, y con un gobierno progresista que se preocupa en la mejor forma posible de poseer un ejército de primer orden.

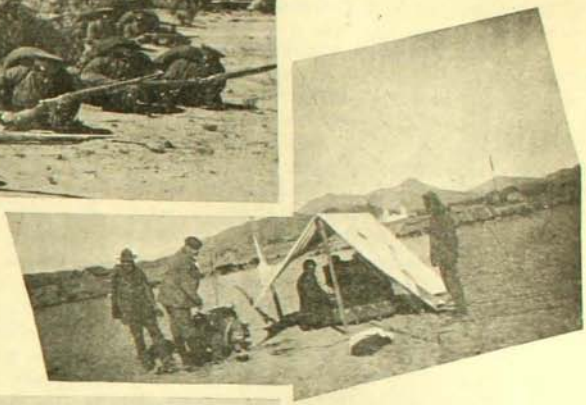
Es interesante poder observar que naciones de poca población y relativamente nuevas como Bolivia



I. Línea de tiradores.—II. Artillería de campaña haciendo fuego.—III. El 32 de infantería.—IV. Los del 5.o de infantería en línea de tiradores.



En "pose" de tiradores



Telegrafía sin hilos

den sus principales esfuer[illegible]ra el sostenimiento de su ejército



En observación



Los del 31 de infantería

lando con esto pruebas de un alto civismo y amor patrio.



La revista después de las maniobras

EL CONFORT DE LOS NORTE-AMERICANOS

(Conclusión)

UNO de los casos más curiosos que pudo recoger M. D... en su estadía en Nueva York, es el que se refiere á un multimilonario y gran comerciante que tuvo que ir á despedir á su esposa que tomaba vapor para Europa. El caso puede no ser del todo exacto, pero retrata, á pesar de todo, el carácter de los yankees.

Mr. Stone abrazó cariñosamente á su mujer en el muelle y luego, mientras se alejaba el bote automóvil que se llevaba á su cara mitad, se creyó en la obligación de sacar del bolsillo un pañuelo rojo y agitarlo en el aire en señal de despedida. De pronto recordó que negocios apurados lo llamaban á su oficina.

—Amigo mío—dijo él acercándose á un comisionario—¿querría ganarse un dollar?

—De buena gana.

—Pues bien: Tome este pañuelo y agítelo hasta la completa desaparición de ese buque. De lejos mi mujer no podrá ver el hombre, pero verá el pañuelo. Usted vendrá á devolvérmelo mañana y yo le daré el dinero. He aquí mi tarjeta.

Y las sorpresas se suceden. Cierto día, después de comer, M. y Mme. D... hicieron un paseo á pie por las avenidas elegantes de Nueva York. A medida que caminaban, aumentaba su extrañeza al ver, á pesar de lo avanzado de la hora, tantos almacenes abiertos y brillantemente iluminados. Después de las diez de la noche, los Bancos estaban todavía abiertos y los equipos nocturnos de oficinistas atareados pagaban cheques y recibían órdenes de Bolsa, mientras que, en el fondo de sus tiendas los peluq[illegible] pelo á sus clientes, hacían fri[illegible] como en pleno día, porque nad[illegible] en Nueva York, ni siquiera la noche, y así como los Bancos y peluquerías funcionan hasta los tribunales de justicia y las iglesias. Un tribunal especial funciona á partir de las nueve de la noche y los "policemen" conducen ebrios y rateros que son juzgados y condenados sobre la marcha. En cuanto á ciertas capillas anglicanas, celebran sin interrupción, del crepúsculo al alba, servicios para las personas cuyas ocupaciones no permiten llenar sus deberes durante el día.





En los días siguientes, una tempestad se desencadenó sobre Nueva York; llovió de la mañana á la noche. M. y Mme. D... debieron confinarse en sus departamentos del Modern Hotel. El mayordomo, preocupado de su contrariedad, les preguntó con discreción:

—¿Talvez habéis olvidado aseguraros? Es una precaución que los franceses olvidan á menudo.

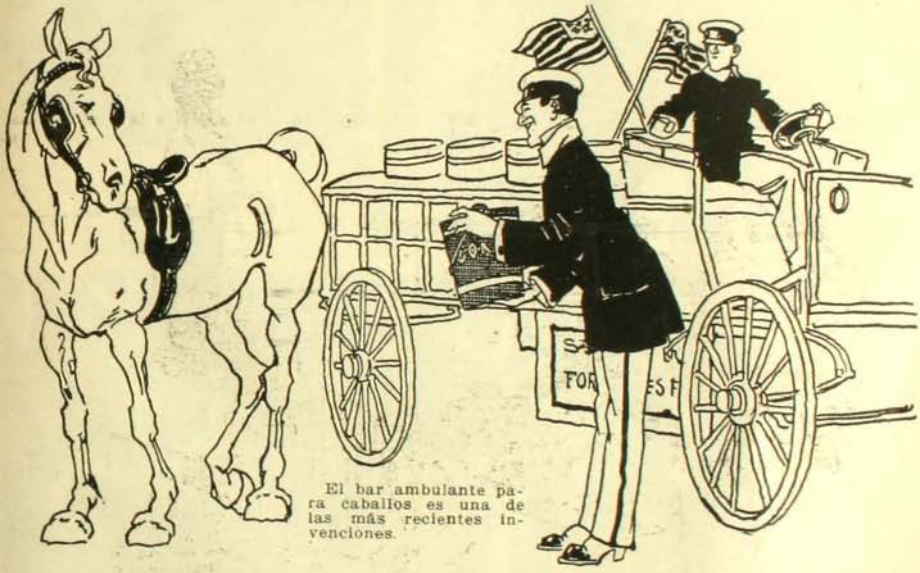
—¿Asegurarnos? ¿Y contra qué riesgo?

—Permitidme que os envíe un agente que os dará todos los datos necesarios.

Pronto, en efecto, se presentaba un correcto gentleman. Era el inspector de una compañía de seguros que aseguraba... contra el mal tiempo. Nada más ventajoso que las condiciones hechas por la compañía: tan pronto como se obtiene la póliza, ya podéis reiros de la lluvia. Partís para vacaciones; hace un tiempo de perros; el granizo sucede á los rayos y las tempestades al granizo. Imposible asomar siquiera la nariz fuera del cuarto. No os divertiréis como habíais pensado, no hay que decirlo, pero al menos no habréis gastado inútilmente vuestro dinero en trenes y hotel, porque la compañía os paga una indemnización por cada día que el cielo ha vertido sobre vosotros sus cataratas.

Habiendo vuelto el tiempo á su esplendor, nuestros viajeros aprovecharon la ocasión para ejecutar el proyecto que meditaban: partir para Chicago que, les habían dicho, en materia de ingeniosas excentricidades sobrepasa en mucho á Nueva York. Se dirigieron á la estación del "Gran Central". En el momento en que penetraban al gigantesco "Terminus", les llamo la atención, junto á la acera, un carruaje coquetón provisto de una serie de hileras de pequeños cubos llenos de agua fresca y clara. De tiempo en tiempo, un cochero se aproximaba, daba algunos "cents" al empleado de uniforme que cuidaba el vehículo. En cambio, recibía de él uno de los cubos y lo llevaba á su caballo, que bebía ávidamente. El pequeño vehículo en cuestión era un "bar para caballos", una de las más recientes invenciones new-yorquinas.

M. y Mme. D... subieron al tren de Chicago y, para ocupar los asientos que habían pedido en un Pullman Car, atravesaron el convoy en toda su longitud. Sucesivamente encontraron un vagón lavatorio, en donde un "coiffeur" distribuía schampoings, una biblioteca llena de lectores con los pies en el aire,



El bar ambulante para caballos es una de las más recientes invenciones.

un laboratorio en donde se producía aire frío y comprimido, la electricidad, el agua destilada. Y cuando se instalaron en su compartimento un pequeño negro vino á preguntarles obsequiosamente si deseaban tomar un baño en el coche-piscina. Era un hotel rodante este tren, mejor todavía, una ciudad en miniatura.

La locomotora acababa de partir cuando de repente les llamó la atención á nuestros viajeros un ruido de voces formidables y un tintineo de máquinas de escribir.

Se atrevieron á arriesgar hacia ese lado sus miradas llenas de curiosidad y he aquí lo que vieron: ocho "hombres de negocio", continuaban trabajando en viaje como en su escritorio,

ocupados en dictar sin cesar sus correspondencias á los dactilógrafos. Como el ruido del tren impedía distinguir bien la voz, empleaban unos aparatos que aumentaban la voz extraordinariamente.

Tantas novedades encerraba el tren, que el trayecto les pareció bien corto á M. y Mme. D... A la llegada de Chicago, al salir de la estación, un distribuidor de prospectos deslizó un papel en las manos del marido. M. D... lo tomó y pudo leer:

"*Para facilitar el suicidio*"

"El doctor Charles Jacobs es un especialista de las enfermedades nerviosas. Desde hace mucho tiempo ha llegado á esta conclusión: que es inútil conducir á ideas más sanas á los que han resuelto poner fin á sus días. Por esto se ha propuesto no suprimir el suicidio, sino hacerlo fácil y hasta atrayente. Somos á menudo desagradablemente impresionados por el descubrimiento de ahogados en el mar, ó de cuerpos mutilados en los parques. Hay actualmente centenares de personas en esta ciudad y sus alrededores que están decididos á matarse. Ellos se ven obligados á usar la cuerda, el revólver, los venenos más violentos. Rehusarles un medio menos horrible de muerte no sería humano. Es por esto que el doctor Jacobs ha fundado un establecimiento mecánico modelo, en donde aquellos que están fatigados de la vida, no tienen más que oprimir un botón para que un estremecimiento venga, sin dolor, á arrancarlos á una existencia que no es más que un fardo para ellos".

M. D... no votó el prospecto. Lo plegó cuidadosamente y lo guardó en el bolsillo de su vestón, porque era verdaderamente una pieza de colección y un curioso recuerdo de viaje.



No se pierde tiempo con el wagón escritorio, donde el hombre de negocios puede dictar sus cartas.

—¡Diablo!—se dijo.—La vida práctica á todo trance no debe ser tan seductora, cuando los americanos han inventado un modo práctico para salir de ella! Decididamente, prefiero un poco más de simplicidad, de calma, de abandono, y tengo menos pena de regresar al Viejo Mundo!

Z. Z.









I. Filomena Mellado alias "El Filomenón", vestida de hombre, cómplice de Krause, autor del horroroso asesinato del pintor Carlos Rebolledo.—II. El indígena Juan Cayuqueo, que mató en Temuco á un trabajador el 17 del actual.III.—Los agentes de policía que aprehendieron á Filomena Mellado.—IV. María Saturnina Viveros, que ocultó en su casa á la Mellado.

CURIOSIDADES Y ANECDOTAS

EL NIÑO VIAJERO

El mes pasado fondeó en El Cabo (Africa del Sur) un transatlántico procedente de Boston (Estados Unidos), entre cuyos pasajeros figuraba un niño de seis meses que había hecho sólo tan larga travesía.

Los padres del niño, cuyo nombre es Juanito Starkié, obligados por las necesidades de la vida, tuvieron que trasladarse al Far West, región donde la vida es dura y donde ordinariamente no hay tiempo de ocuparse de la educación de un niño, y por lo tanto, decidieron enviar á Juanito á casa de su abuelo, Mahel Fitzgibbon, rico agricultor de Balyshonneen, centro agrícola importante.

Después de haber buscado inútilmente un pasajero que se dirigiese á este país, se resignaron á confiar el niño al capitán con encargo de entregárselo al abuelo, al cual le habían avisado telegráficamente para que estuviese en El Cabo el día de la llegada del "Cynasi".

Como equipaje, el viajero llevaba un baul con su equipo, y un botiquín de viaje admirablemente montado, y un cuaderno en el cual había escrito la madre varias instrucciones relativas á las comidas, sueño, higiene, etc., del niño.

El capitán del "Cynasi" aceptó la delicada misión que le confiaban los padres de la criatura, jurando que se le prestarían todos los cuidados necesarios, y desde el momento que fué depositado á bordo, no sólo las camareras del transatlántico se disputaron el honor de cuidar al niño, sino los mismos pasajeros le atendían y le distraían. Durante el largo viaje, el muchacho se portó perfectamente, y no tuvo la más pequeña indisposición. El capitán hizo entrega al abuelo del encargo viviente, diciendo: "Tome usted. Es un verdadero marino".

¿Qué madre chilena se atrevería á confiar así un hijo suyo á manos desconocidas para atravesar el Atlántico sin acompañarle ningún pariente?

+ +

DON JUAN



—Tú eres insoportablemente celosa y además injusta; porque—vamos á ver—¿tengo yo la culpa de ser buen mozo y de que me quieran las niñas?



—¿A qué hora quiere el caballero que lo despierte?

—A la hora que yo le toque el timbre.

+ +



—Yo quisiera hablar con el doctor; pero, ¿á qué horas podré encontrarlo solo?

—A la hora de las consultas.

D. DANIEL BALLIVIAN

Cónsul general de Bolivia en Valparaíso

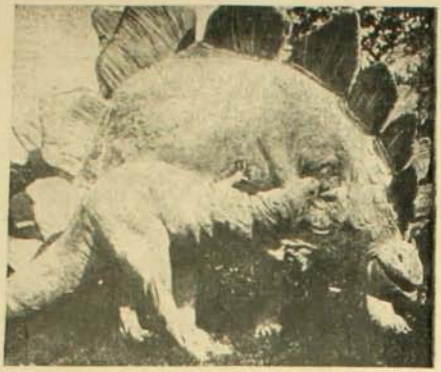


La gente que de él se expresa,
no sabe qué aplaudir más:
si su normal gentileza,
ó su espléndida bondad.

LOS ANIMALES PREHISTORICOS CURIOSOS DEL JARDIN ZOOLOGICO DE HAMBURGO



El tyranosauro allosaurus, animal carnívoro de la familia de los lagartos gigantes



Stegosauro ceratosaurus, monstruoso representante de los lagartos ya extinguidos

En el constante y no interrumpido adelanto de las ciencias, los sabios no capitulan ante los progresos que cada día van alcanzando, avaros de atesorar el mayor progreso posible, hasta lograr una suma de perfecciones para su labor. En este sentido es digno de mención el adelanto que en las ciencias naturales obtienen los científicos alemanes, que ahora han reconstituído una colección valiosísima de monstruos antediluvianos, que pueden verse en el famoso jardín zoológico de Carl Hagenbeck, en Hamburgo, un jardín que debe ser parodia fiel de los jardines de épocas pretéritas, por su numerosa y extraña colección de animales.

Uno de los ejemplares prehistóricos más curiosos que se han reconstituído, empleándose en esta labor datos y detalles extraídos de minucioso previo estudio de épocas y de circunstancias, es el estogasauro, monstruo que poseía, según noticias históricas, dobles aletas natatorias, y á todo lo largo de sus espaldas tres espinas dorsales, midiendo en conjunto nueve metros de longitud. También ha sido reconstituído el diplodocus, que es fama ha sido el mayor de cuantos animales han existido sobre la tierra, con una longitud no menor de 30 métros y una circunferencia que pasaba de 12 metros.

X.



I. Diplodocus, el animal mayor que ha existido en la tierra. Su cabeza se parecía á la de un lagarto, y tenía el cuello flexible como el de un avestruz.—II. Iguanodon, uno de los animales prehistóricos más curiosos. Tenía un altura de 25 piés y marchaba sobre las patas traseras. Ha sido uno de los monstruos antediluvianos más difíciles de reconstituir por la falta de detalles precisos acerca de él.

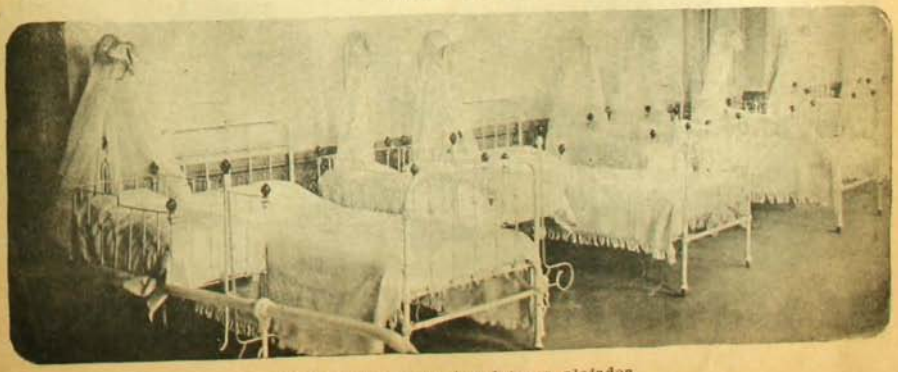
LA INAUGURACION DEL ASILO MATERNAL



E. E. el Presidente de la República, el señor Intendente de Santiago y otras distinguidas personas llegando al acto de la inauguración del Asilo Maternal.



Durante el acto

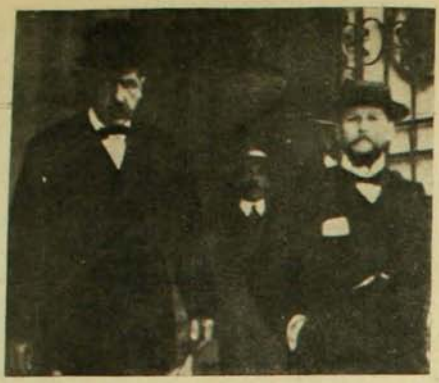


Las camitas para los futuros alojados

EL ESCANDALO MUNICIPAL



El regidor don Carlos Silva Baltra, que se encuentra detenido con motivo del bullado asunto municipal.



El Ministro de la Corte encargado del proceso, señor de la Cruz, llegando al Palacio Consistorial, acompañado de su secretario.



El abogado del regidor Silva Baltra, D. Héctor Arancibia Lazo.



Un regidor que se indigna con nuestro fotógrafo



El ayudante de la Sección de Seguridad, señor Goycolea, vigilando en el edificio municipal



Contratistas municipales que se dirigen á declarar



Otros que se ocultan del fotógrafo

FESTIVAL EN LOS JARDINES DEL CONGRESO NACIONAL







Con motivo de las fiestas de Pascua, se llevó á efecto en los jardines del Congreso Nacional un hermoso festival de bandas, al cual asistieron un gran número de familias de nuestra sociedad. Las presentes fotografías han sido tomadas la noche de esta fiesta.

UNA INTERESANTE REVISTA DE EQUITACION





En la presente página damos diversas instantáneas y fotografías tomadas durante la interesante revista de equitación llevada á efecto en la Escuela de





Aspirantes á Oficiales de Policía. A esta revista que asistió un gran número de personas, concurrió asimismo el Prefecto de policía que se manifestó muy complacido del resultado de ella.

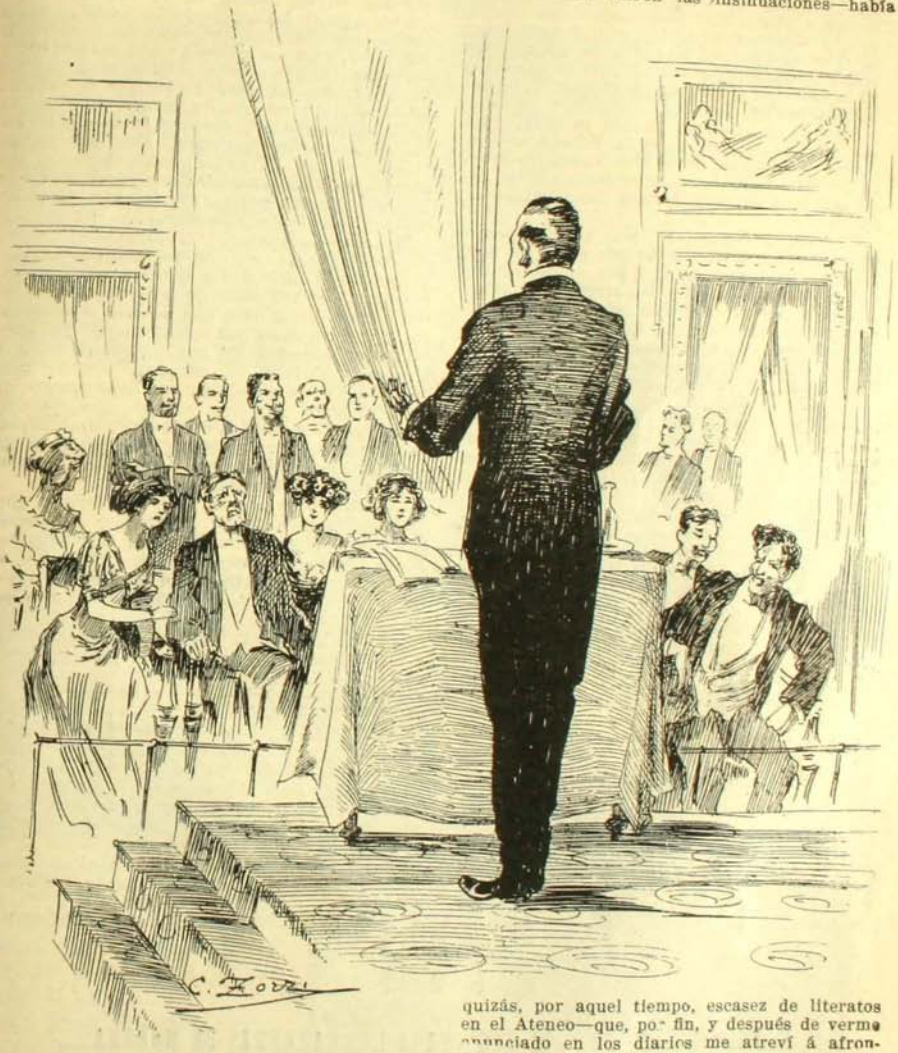


I. El Prefecto de Policía conversando con el Director de la Escuela Policial.—II. Un salto durante la revista.—III. Director, profesores y alumnos de la Escuela Policial.—IV. En línea de revista.—V. Un salto.

UNA LECTURA EN EL ATENEO

He sido durante toda la vida lo que en Chile llamamos "un hombre corto de genio". De modo que cuando se me insinuó la idea de leer un Cuento en la tribuna del Ateneo de Santiago me negué á ello en redondo. ¡Yo que no me atrevía á hablar en alta voz habiendo más de dos personas delante de mí leer nada menos que una producción literaria ante el público! Era ciertamente algo que no me atrevía á encarar ni siquiera con el pensamiento.

Pero tales fueron las insinuaciones—había quizás, por aquel tiempo, escasez de literatos en el Ateneo—que, por fin, y después de verme anunciado en los diarios me atreví á afrontar la situación.



Durante varios días pasé meditando un pequeño romance—lo más corto posible—que me permitiera salir airoso por lo menos rápidamente del paso en que me hallaba metido

Cuando el día llegó ese romance ya estaba escrito y me lo sabía poco menos que de m-

moria. No sé si en fuerza de tanto leerlo se me aparecía á cada rato más y más insulso. Después, en el curso de la vida, he aprendido que no hay autor que esté satisfecho de su obra una vez pasados los primeros entusiasmos del trabajo.

Todo aquel día lo pasé como un actor que va á debutar por primera vez en el escenario de un teatro. Más bien parecía un escolar que va á presentarse á examen y teme "cortarse" ante los examinadores. Se me atragantaban las palabras y era víctima de un extraño fenómeno: me subía el susto en oleadas, tráquea arriba...

Pero, en fin, he aquí llegada la hora. Paso por alto los incidentes de la llegada, del saludo á los amigos, de la observación medrosa de la sala y de los concurrentes. Héme de pie en la tribuna ó tarima desplegando mi cuentecillo.

Comencé á leerlo con voz rápida, demasiado rápida y alta. Pasaba por sobre los puntos con igual rapidez que por sobre las comas, y las mayúsculas y las minúsculas daban vueltas y saltos ante mis ojos como si hubieran sido insectos que huían á la desbandada. Y yo seguía adelante no teniendo más que un deseo: el de terminar pronto y el de decir: ¡no más, nunca jamás!...

Recuerdo vagamente el argumento de mi cuento. Se trataba, me parece, de un pintor que había encontrado en sus correrías por los barrios bajos de la población en busca de modelos un tipo especial del cual quería obtener un soberbio mosquetero.

El buen hombre llegaba al estudio y con sonrisa burlona de tenorio desvergonzado y bohemio posaba reventando al pintor con una charla inapagable, desbordada, en la que había de todo, mentiras, desvergüenzas, aventuras, *espadazos*, chistes, etc.

Daba particular animación á esta charla el rostro movible y gallardo del truhán y su continente hermoso y varonil hasta lo inverosímil.

Las sesiones duraron un mes y á ellas asistía desde que comenzaran y por vía de curiosidad la mujer del pintor, una personita débil, de aspecto lánguido y soñador, que se adormecía oyendo las maravillas que contaba el mosquetero.

Un buen día el pintor llegaba á su hogar de vuelta de un paseo y no encontraba á su esposa y ni rastros de ella. Por su parte el modelo había faltado aquel día y una sospecha cruel, insidiosa, amarga se apoderaba del artista: ¡acaso aquel imbécil se había escapado con su mujer!

Y así era la verdad. Inconscientemente el mosquetero había seducido el alma romántica de la soñadora criatura y ambos se habían fugado hacia los abismos de la "perduta gente", como dice el Dante.

Cuando ya no le cupo duda del crimen nuestro pintor cayó en la más dolorosa melancolía. Una tarde, meditabundo en su estudio, pensaba en su hastío, en su soledad, en el ultraje que el destino le había hecho y al levantar sus ojos pudo ver que desde el fondo del taller, el mosquetero de pie, casi vivo en el lienzo en que estaba retratado, le miraba burlonamente, al aire levantado el irónico mostacho... Lleno de ira el artista cogía un pincel impregnado de rojo y lo arrojaba contra la figura del burlador. Una mancha de sangre, viva y purpúrea, bañó el rostro del aventurero. Pero los ojos siguieron riendo y mirando con sus pupilas implacables de triunfador inconsciente y bárbaro...

Tal era el asunto.

Pero mientras yo leía no pensaba en él. Al pie de la tarima dos oyentes reían y conversaban. Se burlaban de mí. En mi inquietud miraba hacia el grupo de mis amigos que me devolvían á su vez mi afecto alentándome con el entusiasmo de sus rostros francos y abiertos. ¡Cuánto les agradecí esta actitud! Sin ella habría concluído por interrumpir mi lectura. Pero pudieron mucho aquellos ojos centelleantes y cariñosos que me miraban desde lejos y me decían: no te amedrentes, sigue adelante, aquí están tus amigos, los que te queremos y te deseamos el éxito.

Terminé, pues, como pude y descendí rojo de vergüenza en medio de grandes y corteses aplausos. ¿Los merecía? Nó, ciertamente. ¡Pero cuánto bien me hicieron, cuánto me estimularon en mi carrera, qué alientos pusieron en aquellos mis primeros y vacilantes pasos literarios!

No diré llegué, caí en el seno de mis amigos y les estreché la mano en señal de profunda gratitud.

En cuanto á mis dos oyentes burlones les ví desde lejos riendo con la misma sonrisa de mi mosquetero. Pero esta vez nada habían arrancado á mi corazón, ni mi entusiasmo ni el amor de mi musa. Estaban allí ejerciendo su oficio de siempre: aplastar, desalentar, coger de los pies al que sube y busca empeñoso la simpatía y el afecto del público.

De los dos uno era extranjero, espía de un país vecino. El otro era un periodista fracasado, un "raté", uno que no llegó ni llegará..

MONT-CALM



PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

Premio Versalles: Miss Silvers, Lucio, Tutela.—Premio Clausura: Rob Roy. Ojalá.—Premio Pierrette: Violín, Jony Froggy.— Premio Visión: Ordago. Queen City.—Premio Pehuenco: Imán, Mr. Lackey, Pall Mall.—Premio Simulacro: El Roto, Minuta, Koran.

LA PASCUA QUE SE VA

La clásica y tradicional Pascua de nuestro país, que se puede decir que es de una forma especial en Chile, sencillamente se nos vá.

El antiguo paseo que en Noche Buena hace algunos años hacia nuestro pueblo en la Avenida de las Delicias, cada año disminuye en entusiasmo y concurrencia. Este modo de proceder se debe á diversas restricciones de carácter local que han molestado á nuestros hombres de trabajo.

La fiesta de Pascua que se celebra en todo el mundo, tiene proyecciones especiales en los países religiosos como el nuestro, que por otra parte siempre ha dedicado con preferencia sus mejores entusiasmos á fiestas que como la de Pascua, confortan y elevan nuestro espíritu en los más puros sentimientos religiosos.

En la presente página insertamos algunas fotografías tomadas en la Avenida de las Delicias en la mañana del día de Pascua.











ENLACE PINTO-CORREA



Diversas instantáneas tomadas durante el matrimonio del señor Joaquín Pinto Correa con la señorita Teresa Correa García, efectuado el Domingo en la capilla de los Padres Franceses.



EL VERANEO

CANTO I

¡Oh tú, Verano, la estación sin mancha
llena de luz de sol, llena de flores,
en que salen á cancha
los horribles calores
que hacen sudar á damas y á señores!
¡Oh tú, Verano, engendrador de vivos
anhelos de paseo!
Ya empiezan los cien mil preparativos
que deben *preceder* al *Veraneo!*
¿Cuáles son ellos? La elección segura
del punto veraniego:
montaña ó costa, agua termal ó pura—
mente un campo cualquier de rulo ó riego.
Hecha ya la elección, si no hay dinero
se inquiere con acento lastimero,
y se exponen razones,
haciendo ver lo *sumamente feo*
que fuera el no salir á veraneo
por falta de unos cuantos *patacones*.
Y el candidato á veraneante, empieza
á contar, enseguida, á todo el mundo
que lo atormenta un malestar profundo,
que le duele un riñón, que en la cabeza
siente ruidos extraños...
Lo que inventan, en fin, todos los años
las mil personas que sin ser enfermas,
creen indispensable ir á las termas,
creen indispensable ir á los baños,
pues se conoce á innumerable gente
que piensa seriamente
que si no veranea, no es decente,
cuando, sin requerir extraño auxilio,
ni en conquista de un préstamo *achunchorse*,
bien puede cada prójimo bañarse,
veraneando en su propio domicilio.

CANTO II

Ya dispuesta á pasar medio verano,
si la suerte lo auxilia,
se encuentra la familia
en Viña, en Zapallar ó en Talcahuano,
pues para veranear
ha preferido el mar...
La familia es *compuesta*... (Aunque no falta
alguno que se exalta,
diciendo que le apesta,
y sostiene, al revés, que es *descompuesta*)
La familia es compuesta—repetimos—
de dos progenitores,
un tío, cuatro niñas y dos primos...
en regular estado. Los señores
viven en el hotel, frente á la playa
y pasan una vida principesca
que puede resultar de cualquier laya...
Las muchachas se entregan á la pesca,
"sport" muy divertido,
por ver si junto á una corvina fresca,
pescan siquiera un bagre... por marido.
Y entre baños, paseos y comidas,
flirteos, trajes nuevos y sandeces,
familias conocidas
pasan dos ó tres meses.

CANTO III

Ha terminado el verano. Y llegan
todos lo veraneantes

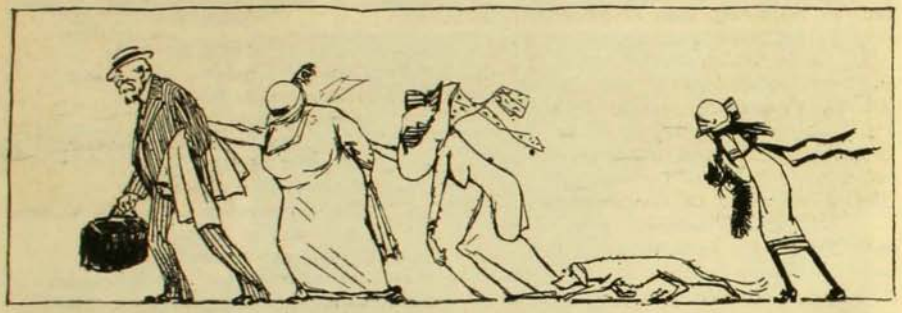


y ante los tontos crédulos la pegan,
contando las brillantes
conquistas de las niñas en la playa
y las mil atenciones
ganadas en 600 recepciones,
los cien convites á comer malaya,
los cien convites á comer corvina,
y la tertulia á bordo, en un crucero,
que resultó divina,
pues la niña menor de ojo certero,
flechó á un guapo teniente de Marina
que prometió casarse en el instante
que le diesen ascenso de Almirante.

*

Termina el veraneo. Y muchos de esos
que fueron gordos, vuelven como en los huesos
y hasta los más felices
suelen traer un palmo de narices,
que no es extraño al veraneo siga,
apagando sus brillos,
un agudo escozor en los bolsillos
y un dolor especial en la barriga.
Justo castigo del fatal deseo
que induce á mucha gente
á irse á cualquier parte en veraneo,
pues juzga seriamente
que si no veranea no es decente
cuando sin molestarse
ni requerir auxilio,
bien puede cada prójimo bañarse,
veraneando en su propio domicilio.

T. GATICA MARTINEZ



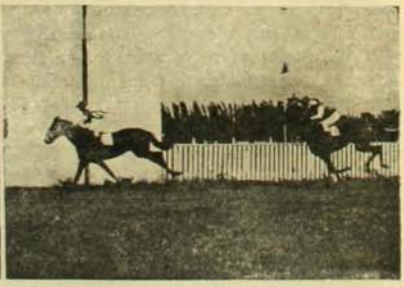
LAS CARRERAS DEL LUNES 25



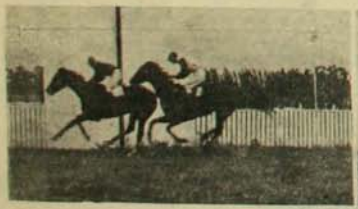
Altanero ganando el clásico Premio Pascua.



Altanero, jinete C. Gray



Llegada de la 3.a carrera: 1.o African, 2.o Miss Emma



Llegada de la 5.a carrera: 1.o Pall Mall, 2.o Imán



El Pícaro ganando la 2.a carrera, 2.o Minuta

EL ARBOL DE PASCUA



Fotografía tomada en casa de la señora Lucía Bulnes de Vergara al comienzo de la fiesta "El Arbol de Pascua", ofrecida últimamente



Otra interesante fotografía tomada durante la fiesta indicada

EN EL LICEO NÚMERO 1 DE NIÑAS





Hermosa bajo todo punto de vista resultó la fiesta del Domingo último en el Liceo núm. 1 de Niñas.

El programa, que era muy interesante, se cumplió en todas sus partes, siendo muy aplaudida la interpretación del juguete lírico "La soberbia humillada", en la cual se distinguió especialmente la señorita Ester López.

El número de las "Gitanas Españolas" llamó la atención, lo mismo que la danza "Canción de las Flores".

La conocida é inteligente educacionista, señora Juana Gremler, directora del establecimiento, ha recibido numerosas felicitaciones por el brillante resultado de la fiesta de su Liceo



I. Serpentinas, juego gimnástico de la II Preparatoria.—II. "Canción de las Flores", danza del I año de Humanidades. — III. Habanera por las señoritas Ida Santa María, Ana Alvarado, Ester López, Luisa Combettes, Marta Vidal, Elvira Moreno, Virginia Rengifo, Marcela Garín, Berta Rojas, Laura Elizalde y Te-





resa Anguita. — IV. Vendimiadoras: señoritas Margarita y Enriqueta Petit, María Taulis, Ida Edwards, Ester López, Ida Santa María, Marcela Garín, Orfilia Bruna, Teresa Anguita, Marta Vidal, Virginia Rengifo, Berta Rojas y Laura Elizalde.—V. "Les Oiseaux", sainete representado por las señoritas Luz Alfonso, Elisa Combettes, Raquel Cartagena, Rafaela Donoso, Elisa Ossa, Olga Mandiola, María Valdivieso y Olga Magallanes.







I. Gitanas españolas, opereta en que actúan las señoritas Raquel Sundt, Emma Risopatrón, Marta Petit, Ana Alvarado, Marta Matte, María Arqueros, Marta Rivera, Rosario Edwards, María Garrido, Laura Taulis y Luisa Combettes.—II. Vista de una parte de la concurrencia.—III. Danza húngara por las alumnas del II año de Humanidades.

CARNET DE ZIG-ZAG



Dr. Ernesto Greene Ortega, últimamente recibido.



Sr. Rogelio Latorre, que estudia ingeniería en Europa.





Señor Julio García Castelblanco y señorita Rosario Guarda Agüero, que contrajeron matrimonio últimamente en Valdivia.



Guillermito Pérez C. á quien le espera un feliz porvenir.



María A. Behm R., presentada á un concurso de belleza





Dr. Víctor Grossi de la Guarda y Dr. José Avilés, que han obtenido recientemente su título de médico cirujano.



Sr. Alberto de Bure



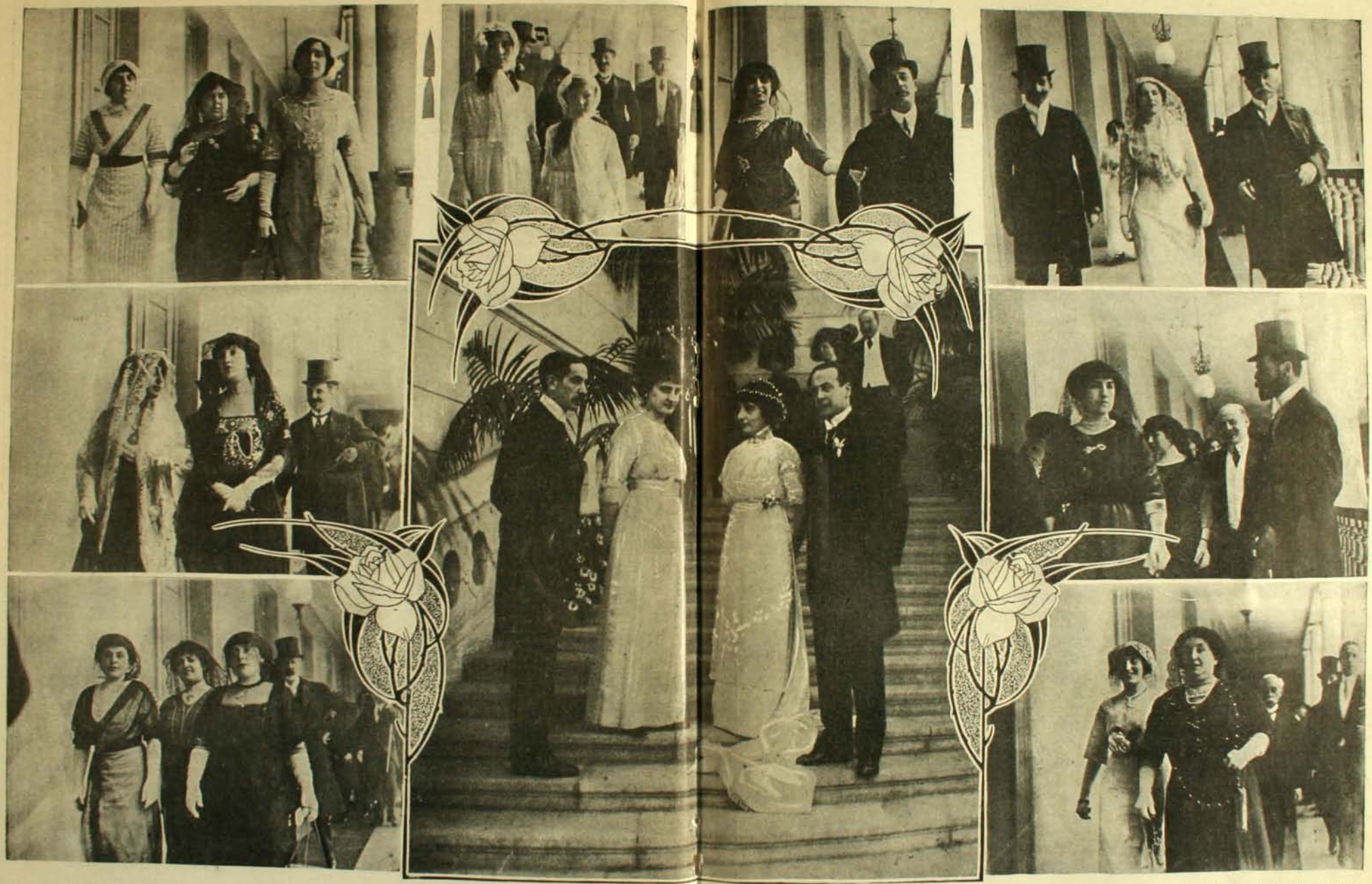
Srta. María Luisa Zamora Santa María

Contrajeron matrimonio últimamente en Concepción



—¡Pero qué graciosa se ha puesto la Isolina! ¿Qué mosca le ha picado, qué capricho le ha dado por llevarse tomando mate?
—En algo tenía que emplear las calabazas que le han dado sus tres novios.

ENLACE EYZAGUIRRE-DEL CARRIL



El Ilustrísimo y Reverendísimo señor Arzobispo, monseñor González Eyzaguirre, bendijo el Domingo último, á las once y media de la mañana, en la capilla del Palacio Arzobispal, el matrimonio del señor José Eyzaguirre Herzl, con la señorita Juana del Carril. La capilla del Palacio, que ostentaba delicados arreglos de flores blancas, se vió ocupada por una concurrencia muy distinguida y elegante. Sirvieron de padrinos: por parte del novio, el señor don Ramón Eyzaguirre Guzmán y la señora Teresa Herzl de Eyzaguirre, y por parte de la novia, el señor don Justo del Carril y la señorita Ignacia del Carril.



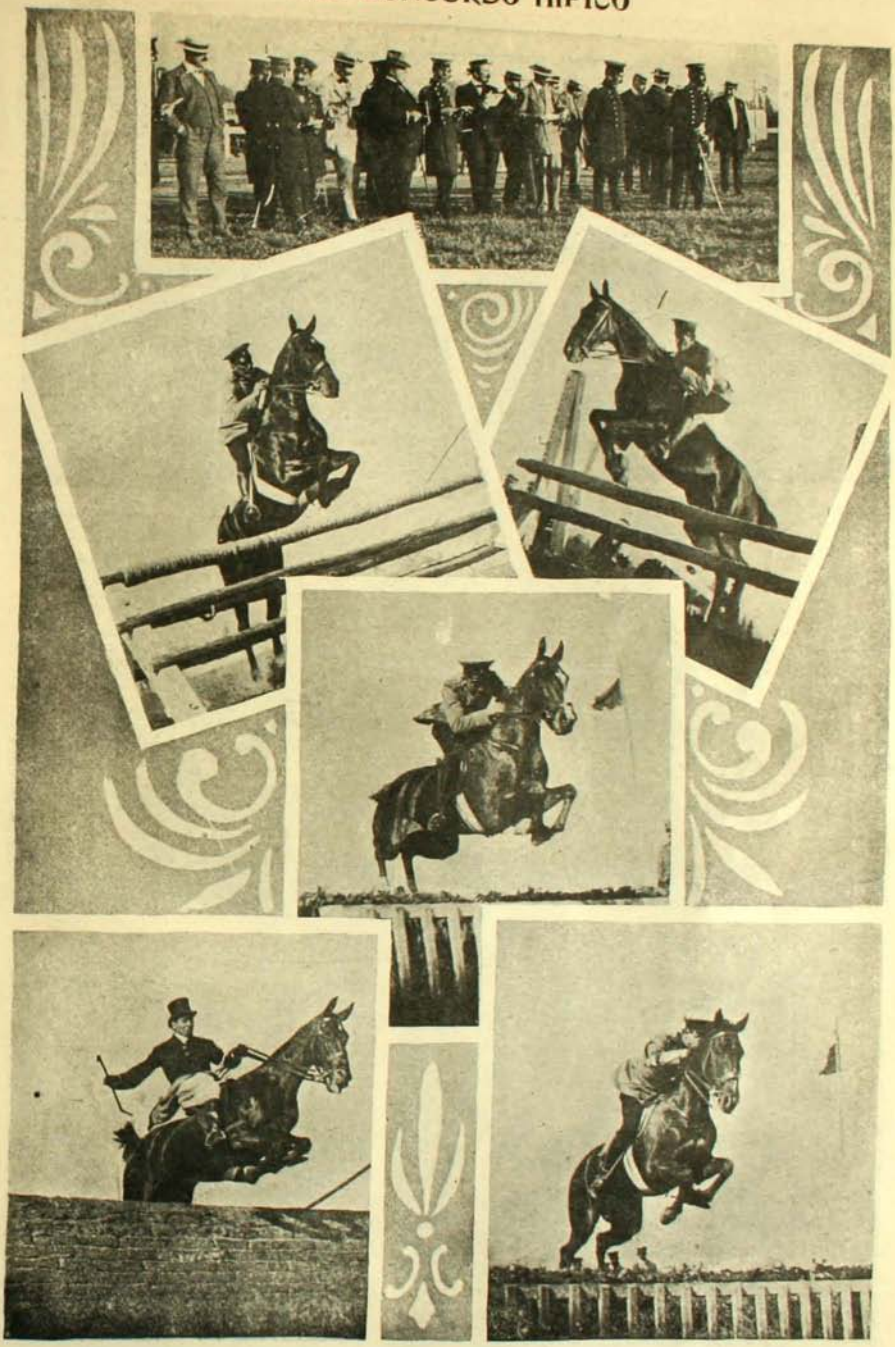
En esta fotografía presentamos á nuestros lectores el collar de finas perlas ofrecido como premio del Concurso de Bellezas organizado por la revista SELECTA y que será adjudicado á la señorita que resulte favorecida con la primera mayoría en la votación final que empezará á producirse después de la publicación de los retratos de todas las señoritas que han obtenido la mayor cantidad de sufragios en cada ciudad en la primera votación.

Esta joya, cuyo valor material no baja de £ 160, está dotada de 99 lindas perlas y su peso es de 157.80 gramos, con un lindo cierre de brillantes y rubíes.

El estuche del collar llevará impreso en el interior de la tapa, con letras doradas, el nombre de la señorita agraciada y la dedicatoria del premio á nombre de los señores fabricantes de la *Harina Lacteada Nestlé* que con una generosidad que aprovechamos la ocasión de agradecer, han querido concurrir al éxito del Concurso con tan valioso obsequio.

El Collar de perlas se exhibirá en algunos locales del centro comercial, mientras se realiza la elección conforme á las bases del Concurso que publica la revista SELECTA.

DEL CONCURSO HÍPICO

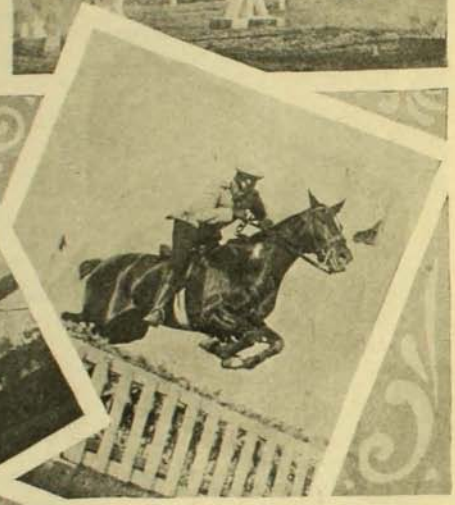


I. Grupo de distinguidos asistentes al interesante concurso hípico verificado últimamente en el Club Hípico.—II. Salto alto del teniente Lira en su caballo Urano.—III. El teniente Larraín en su yegua Rancagua.—IV. El teniente Terán.—V. El señor Santa Cruz.—VI. Otro salto de interés.













I. Un salto de primer orden.—II. Sr. Víctor Infante en su caballo Pegaso.—III. Teniente señor Ernesto Franzoni en su yegua Estrella.—IV. Teniente Díaz en Durox.—V. Teniente Terán en Kaiser.—VI. Teniente Díaz en Gitana.

UN POETA CHILENO

FRANCISCO CONTRERAS

Más resuelto que otros muchos literatos, caballero del ideal como Lohengrín, Francisco Contreras quemó sus naves en holocausto de un sueño de poeta hace cosa de seis años. Un buen día partió á París, lleno de entusiasmos líricos, dispuesto á bregar en la ga-



Caricatura publicada en un diario de París

lera de Lutecia donde han fracasado por centenares poetas y escritores de todos los países. Y, fuerza es reconocerlo, á pesar de todo, Contreras triunfó rápidamente, casi sin luchar: se ocuparon de sus libros las revistas, los editores le abrieron sus puertas, tuvo como amigos á Rubén Darío, Amado Nervo, Leopoldo Lugones, Remy de Gourmont, Jules Romains, Max Nordau, Gomez Carrillo, y, como digno coronamiento de ésta su labor honrada y entusiasta, Alfred Vallette le designó para que redactara la sección de crítica periódica de los libros hispano-americanos en el "Mercure" de France. Esto constituía ya todo un éxito, ó, más bien dicho, el más grande de los triunfos. Así, desde entonces, Contreras ha continuado prodigando su labor no ya como poeta y *croniqueur* sino que como crítico, severo á veces, entusiastas otras, más, siempre justiciero y siempre artista; porque este literato ama el arte como lo amaron y lo sintieron los poetas de la Edad Media ó los bohemios de la última mitad del siglo XIX en Francia: esto es, sin convencionalismos de ninguna especie, adorando todo lo que hay en él de puro, de exaltación super-natural y de ensoñación mística. Jamás tuvo pretensiones de poner su pluma al servicio de tal ó cual capricho, didactizando con mayor ó menor antojadiza pedantería. Nada de eso: contentóse con sentir hondo, ver amplio y comprender con honrada sinceridad. Fruto de una tal labor de diez años de trabajo tesonero é inteligente han sido todos sus libros: "Esmaltines", "Raúl", "Toison", "Rómances de hoy", "Los modernos", "Almas y Panoramas", "La piedad sentimental", y otros volúmenes que tiene en preparación como "Los países grises", "Tierra de Reliquias", una colección de cuentos chilenos y un tomo de versos líricos.

Quien como Francisco Contreras ha publicado ocho libros en el corto espacio de dos lustros, ya puede considerarse entre el número de peregrinos privilegiados, de que hablaba Hugo de Hofmannsthal. Además de poderse contar en el número de sus páginas lo mucho que ha publicado en las revistas, á partir con esa simpática Revista de Santiago y pasando por sobre "Zig-Zag" y "El Nuevo Mercurio" hasta llegar al "Mercure de France", ya tendríamos como agregadas á su obra otros centenares de páginas frescas, vigorosas y refinadas.

Así, viviendo una vida de arte doblemente intensa en pleno centro intelectual del mundo como es París, no ha dejado pasar una hora este poeta sin sentir el florecimiento de la renovación interior, que decía Heine. Contreras es un esteta infatigable y metódico: mientras otros trataban de revivir una bohemia ya muerta el autor de "Toison" se encerraba en la intimidad de un cuarto de trabajo á realizar su labor cuotidiana de poesía y arte, á anotar sus impresiones del momento ó á hilvanar una nota de viaje para un periódico ó una revista.

—A veces—me decía en cierta ocasión—recibía tres ó cuatro mil francos y ¡zas! que me echaba á recorrer un país, Italia ó España, para regresar luego á París sin un céntimo...

Más, lo que Calibán devoraba lo restituía Ariel en un bello libro de viajes y de impre-

siones como "Almas y panoramas" ó "Los países grises". Así, siguiendo también este su plan de vida y de trabajo, un buen día hizo un paréntesis en su vida de *Globe-troter* para venirse á Chile durante algunos meses á llenar su carpeta de notas y apuntes con qué rematar su tetralogía: "El Romance de Chile: I. El ciclo de hierro—La conquista; II. El ciclo de Azur—La Colonia; III. El ciclo de Púrpura—La Independencia"; lo cual prueba una vez más que este poeta no se contenta sólo con los empirismos de un imaginativo sino que trata de vivir hasta sus propios versos para darles calor de humanidad y sentimiento real.

Contreras, á pesar de vivir alejado de Chile desde hace seis años y de no tener ninguna deuda de gratitud artística para con nosotros, sigue cultivando su amor al terruño, desde lejos, más allá de los mares, como si se tratase de un desterrado enfermo *di squisiti mali*. Su exilio es voluntario aún cuando, á decir verdad, podríamos ver en él el duro imperio de la necesidad para encontrar bajo otros cielos el ambiente propicio que aquí no existe para todo el que hace arte lejos de la política y del profesionalismo.

Su labor es en la actualidad considerable y el que haya venido del extranjero su prestigio intelectual, ha acabado por consagrarle entre nosotros. Hace poco, apenas si dos meses, nos llegaba su último libro "La piedad sentimental", prologado por Rubén Darío é impreso por una de las casas editoriales más prestigiosas de Francia como es la del millonario Garnier.

Como en "Romances de hoy" quiso hacer el poeta de "La piedad sentimental" la consagración de una forma que si bien no es original suya, al menos le pertenece por ser él uno de los primeros en nuestra lengua que la ha adoptado con franca facilidad. El verso en esta manera retórica está completamente liberado, es fácil y no reconoce las trabas de una simetría estrófica que interrumpiría el desenvolvimiento de la narración, sobre todo en tratándose como en el caso de los libros de este poeta, de novelas rimadas en una manera harto libre.

Ascendiendo, ascendiendo, á través del ramaje
fino de las encinas, llegamos á un paraje
desde el cual se avistaba, vago en la lejanía,
París, todo París con su masa sombría
de edificios cuadrados y de cúpulas chatas.
Luego, descendiendo algo entre arbustos y matas
llegamos á una honda pradera pintoresca,
rendidos, nos sentamos sobre la yerba fresca,
mirando la pradera á través de los hojas,
cuán verde con sus blancas casas de tejas rojas

"La piedad sentimental" es un trozo de vida, un capítulo hondamente humano de la existencia del poeta en París: historia sentimental, sencilla, amarga como la vida y como la vida muy triste.

A. D

EN HONOR DEL SEÑOR JUAN SERVET

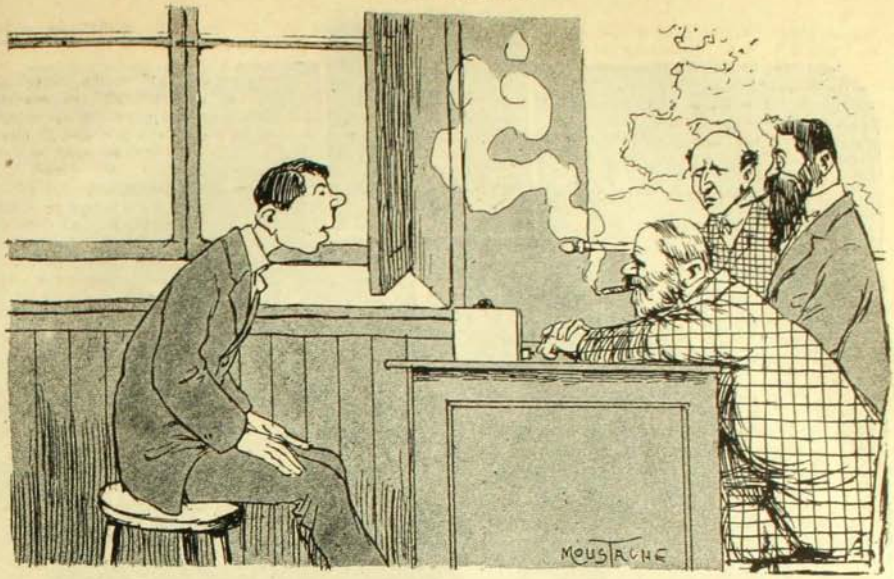


La mesa de honor durante el banquete ofrecido por la colonia española al señor Juan Servet, ex-Encargado de Negocios de España, con motivo del regreso á su patria



Vista general tomada durante el banquete

EXAMENES



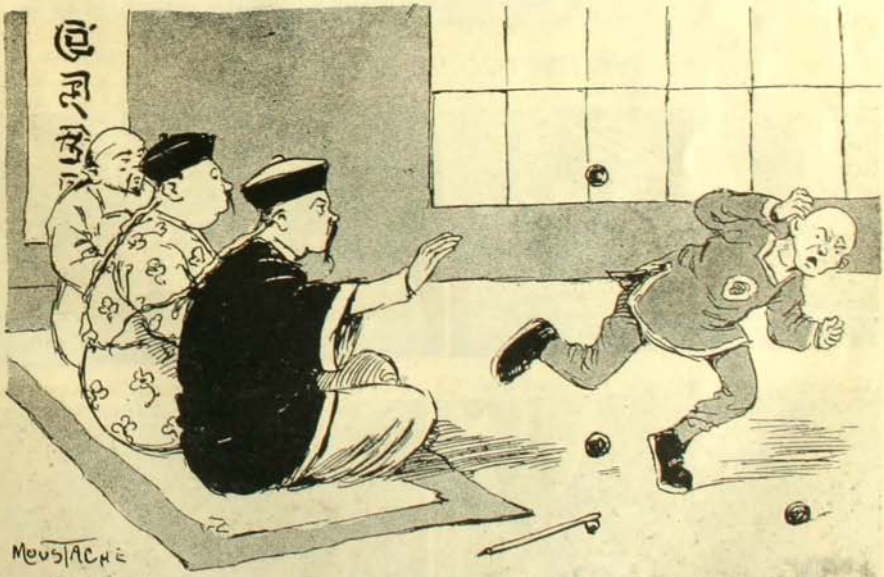
HISTORIA NATURAL

Examinador.—Hemos dicho que los cuernos están situados en la frente. Bueno. Y, dígame, ¿no hay un animal que tiene un sólo cuerno, situado en otra parte de la cabeza?

El alumno recomendado.—El... el....

E.—¡Pero, hombre! ¿Cómo no se acuerda usted? El... rino... el ri... no... ce...

A.—¡Ah! ¡Ya me acuerdo! ¡El heladero, qu lleva un cuerno en la boca!



EN LA CHINA

Probablemente los estudiantes estarán creyendo que los niños de la China están pasando por estos días los mismos apuros que ellos. Error. Profundo error. En China todo se hace al revés. Los exámenes se dan al comenzar el año. Y en seguida vienen los estudios. Por eso, en los varios miles de años que lleva de existencia el Celeste Imperio, nadie ha conseguido aún recibirse de bachiller en Humanidades. Todos los alumnos han recibido en la cabeza (como se acostumbra por allá) las tres bolas negras. Pero los revolucionarios, que tienen ideas modernas, piensan poner las cosas en su lugar: primero los estudios, y al fin del año los exámenes. Pero la repartición de premios se hará en el momento de comenzar los estudios.

LAS BODAS DE ORO DE UN VIEJO MAESTRO

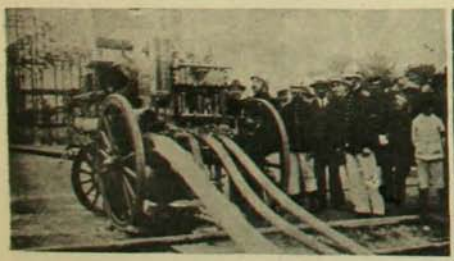


I. El anciano profesor porteño señor Jorge Sutherland que cumplió últimamente 50 años de profesorado.—II. Antiguos alumnos del señor Sutherland.

UN BAUTIZO DE BOMBEROS









Diversas instantáneas tomadas últimamente en la Plaza Victoria de Valparaíso durante el bautizo de algunos nuevos voluntarios de la 5.a Compañía de Bomberos

UN ROBO

¿Os habéis engullido alguna vez un huevo crudo? ¿Nó? Pues bien. Tomad un huevo recién sacado del nidal, limpiadlo bien, colocadlo entre el pulgar y el índice, sosteniéndolo por las puntas, agitadlo fuertemente para que, en el interior, se mezcle bien la clara y la yema. Tomad un alfiler; abrid un agujero redondo, bien marcado, en cada una de las extremidades. Y una vez terminada la operación, falta sólo gustar la golosina. Colocad la boca en uno de los agujeros dejados por el alfiler y, con los labios oprimidos, los carrillos hundidos, aspirad la mezcla tibia que sale como untuosa espuma, acariciándoos el paladar. ¡Es exquisito!

La gula es uno de los siete pecados capitales, de esos pecados perversos y traidores—como todos los pecados—que tiene también sus dulzuras, como los otros. Ella nos coge, nos retiene, nos seduce y nos lleva, para satisfacerla, á los peores extremos. Es así como al saber la receta, que la encontré de mi gusto, yo, por engullirme un huevo crudo, yo, la honradez misma, *robé*. ¡Oh una sola vez no más y tan poco! Un huevo fresco es bueno y á todos les gusta, cuando lo han comprado ó se lo han regalado, pero conseguírselo, en medio de los acelerados latidos del corazón que ocasiona el medio, es mil veces mejor.

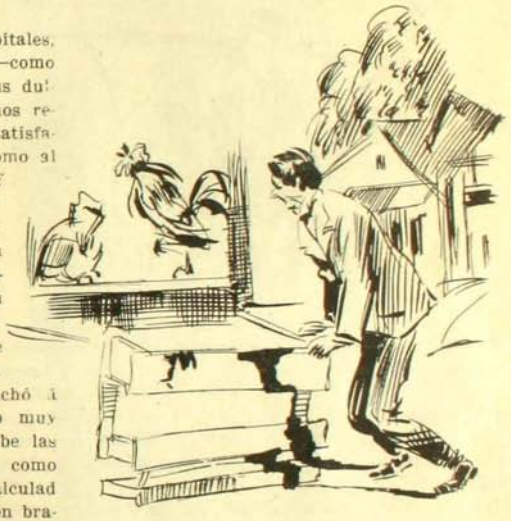
Desde que nuestra madre Eva escuchó á la serpiente, nuestro oído ha quedado muy fino. El más sordo, estoy seguro, percibe las voces misteriosas del demonio. Ahora, como uno no es sordo á los veinte años, calculad si yo escucharía á mi reptil, un reptil con brazos, piernas, barba, un hombre, en fin, á Larsac, mi compañero de regimiento.

Nos hallábamos en maniobras, acampados en una de esas ricas haciendas normandas en donde las gallinas picotean que da gusto en la abundante y hermosa yerba que crece á la sombra de los manzanos. Un gallinero albergaba á las gallinas durante la estación de la postura: introducirme allí á escondidas, sustraerme algunos huevos mientras que Larsac vigilaba afuera, tal era nuestro plan. Su mirada era tan brillante cuando me pintaba ese huevo fresco, sus labios tenían tal movimiento de ansia y de placer, su voz adquiría entonaciones tan malignas al describirme la alegría del saboreo final que, después de haberlo escuchado, estaba dispuesta á desafiar al mismo Satanás si hubiera querido impedirme la entrada al gallinero.

La idea emitida al despertar, había madurado en las maniobras; después, á medio día estaba ya reconocido el terreno, observados los puntos débiles y adoptada la táctica: Napoleón preparando una batalla no lo habría hecho mejor.

*

Al dar la una, Larsac y yo abandonamos la granja en que nos alojábamos. Era la hora propicia: el quintero estaba en el campo, la sirviente lavando y en cuanto á la vieja inquilina, dormitaba cerca del hornillo, con sus útiles de tejido en la falda y el gato hecho un montón á sus pies.



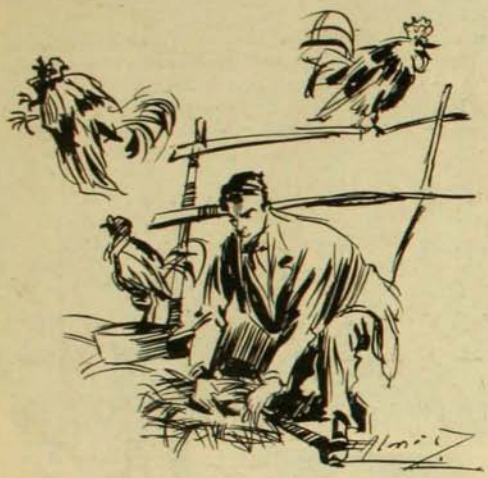
El gallinero estaba á la derecha, completamente aislado. La hacienda lo ocultaba entre el cercado pero era muy visible desde la terraza.

Atravesando el alto terraplén plantado de avellanos que cierra las viviendas de los inquilinos, nos deslizamos, cogiendo avellanas, inocente, lenta y seguramente hasta colocarnos detrás del gallinero. Larsac, con paso de lobo, la oreja tendida, saltó la muralla, ve el huerto; da vueltas la cabeza hacia mí, me guiña el ojo. Yo me voy hacia la esquina y encuentro la puerta que baña un sol abrasador.

La cuerdecilla de donde pende el palito por medio del cual se hace mover el picaporte, parece extenderse ante mí, como desafiándome: el astro incandescente me ilumina la espalda y proyecta mi sombra sobre la yerba y entre

los árboles; me imaginaba que, en el huerto, había millares de ojos espiándome, sin contar el ojo de la vieja que me acechaba desde algún rincón.

Avanzo la mano hacia la cuerda... he aquí que la sombra de mi codo aparece, tan repentina y enorme, que tiemblo de miedo y pienso en escapar; pero un huevo recién puesto me seduce y tiro el cordel. El picaporte chilla,



la puerta se entreabre: la empujo y me introduzco sin cerrarla del todo.

¡Qué abismo más negro! ¡Todo completamente obscuro!

Me quedé afirmado en la puerta, temiendo hubiera alguna trampa en el suelo polvoriento.

Mis ojos ojos se acostumbraban, por fin, á la semi-obscuridad que reinaba en aquella diminuta casucha. Avanzo más al interior, al otro departamento, al dormitorio de las gallinas, propiamente dicho. Este se hallaba lleno de palos cruzados hasta el techo. Diviso las gallinas en sus nidos. Entonces cierro la puerta y me dirijo hacia ellas, con pasos muy cortos. La primera que encuentro es amarilla y me mira con ojos asustados; se halla muy cerca de la puerta y resuelvo seguir adelante. Después encuentro una pollona con ojos inocentes; su cresta ingenua parece enrojecer de rubor al ser sorprendida en infraganti delito de maternidad. Sigo explorando. ¡Oh, qué alegría! ¡Encuentro un nido que no está ocupado!

Me dirijo á él, pero, desgraciadamente, está vacío.

*

El tiempo apura y los otros nidos están ocupados: tres pescuezos extendidos, tres picos agitados, tres cabezas levantadas me lo advierten. Es preciso obrar y, si es posible, sin asustar á las gallinas.

En otro nido hay una gallina que, al divisarme, levanta la cabeza, pero sin temor; talvez era miope. Me acerco, levanto el brazo, abro los dedos, meto la mano en el nido, toco las plumas de la ilustre matrona, encuentro una pata y, por fin, un huevo...

—Kott, kott, kott, kott, ko, koró. kott, kott, kott, ko, koró... ¡Un ruido de tambor, el estallido de una trompeta de Jericó no me habrían asustado más! Saltos bruscos, aleteos, carreras locas, una batahola ensordecedora! La gallina negra, la amarilla, la joven, todas las madres asustadas, parecían pájaros del infierno buscando una salida para huir. Abro la puerta y me escapo, dejando trás de mí un cacareo infernal.

Larsac está en los avellanos; el huerto risueño y alegre, con su silencio y calma de siempre; el aire límpido y trasparente. Larsac me ve y sale á mi encuentro. Yo me acerco temblando todavía de emoción y de susto.

—¿No has oído nada?—le dije.

—Nada.

—¡Las gallinas!

—Nada, nada.

—¡Ah! ¡mi amigo! Figúrate...

Y le conté mi odisea y el pícaro se echó á reir.

Apenas repuesto del susto, nos preocupamos del huevo, y mientras yo lo miraba absorto, Larsac se lo engulló solemnemente, majestuosamente.

Mis remordimientos fueron sin duda muy débiles por cuanto luego dije á Larsac:

—Mira, para otra vez, tú entras á robar y yo me quedo de centinela.

LEON DAMAGE



—Adiós, doña Municipalidad.
—¿Por qué me dice usted así?
—Porque la han dejado casi desnuda.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

TERCERA PARTE

LA LUCHA ARMADA

Hemos pasado ya la parte más árida de nuestro trabajo, la concerniente al desarrollo de la política, que á impulso de pasiones nobles ó de intereses mezquinos y encontrados, fué tornándose poco á poco en un mar tempestuoso y sin orillas.

Lo que había sido en un principio disputa de familia, entre los diversos grupos liberales que formaban el séquito del mandatario que, por mal de antaño y ya crónico, disponía á su albedrío del sillón presidencial para cederlo al término del período de su derecho á la persona de sus afecciones, tornóse en una rebelión abierta, levantando por enseña la libertad electoral. Todos los que pretendían el honor de merecer las deferencias de favorito oficial, se alarmaron á la aparición de un nombre considerado desconocido ante el nombre de los viejos luchadores de la política y como una amenaza para el antiguo partido que se había estado acostumbrado á usufructuar del poder presidencial y cierto de que sería uno de los suyos el que recibera la bendición del patriarca del país.

La alarma se hizo más intensa cuando, declarada fenecida esa candidatura al rechazo por las Cámaras del Ministerio presidido por el señor Sanfuentes, el Ejecutivo desdeñó las censuras del Congreso y contra la teoría política del parlamentarismo se opuso la teoría del régimen presidencial.

Los partidos liberales que habían abandonado y atacaban la política de S. E. el Presidente de la República, encontraron entonces un aliado poderoso en el partido conservador, que aunque tratado con ciertos halagos, á que no estaba acostumbrado desde hacía mucho tiempo, de parte del gobierno, tenía motivos de disgustos contra éste, porque no aceptaba la imposición, podría decirse, de la comuna autónoma, que era por entonces su ideal.

Así se formó la alianza liberal-conservadora, que contra toda clase de esfuerzos, se mantuvo estrechamente unida.

La lucha estrechó aún más las filas.

Entre tanto S. E. se encontraba sostenido por un grupo muy escaso de políticos liberales, que nada podían en los cuerpos constitucionales contra la inmensa mayoría de los contrarios.

Las diversas evoluciones operadas con las mutaciones ministeriales, marcaron más y más la línea divisoria de presidenciales y opositores y lo que hasta los primeros tiempos había sido una simple resistencia, llegó á ser una campaña formal de una parte de la sociedad contra el régimen imperante.

La lucha se tornaba en nacional.

La escisión se marcaba en nombre de la Constitución.

La caída del Ministerio Prats y el nombramiento del Ministerio Vicuña, es el punto de partida de la lucha "constitucional", porque en nombre de la Carta Fundamental se atacaba al gobierno y en nombre de ella se defendía el Presidente de la República.

El mar estaba en pleno temporal.

Y así naufragó la Nación, que se vió envuelta en ese mar, que fué un mar de sangre y de odios.

Cómo se desarrollaron los sucesos de esa lucha armada, es lo que ahora vamos á relatar, con la misma tranquilidad y la misma intención que hemos procurado tener hasta aquí, de no salirnos de la verdad y de dar á cada cual lo suyo.

Los primeros actos de la resistencia con la formación de los comitées de los partidos y sucesos que ocurrieron ante la decisión de S. E. de no convocar á las Cámaras á sesiones extraordinarias y de continuar, en consecuencia, gobernando, aún cuando no fuese autorizado por el Congreso para disponer constitucionalmente de los caudales públicos, el banquete al general Baquedano, la propaganda revolucionaria de la Comisión Conservadora, el asesinato de Isidro Ossa, un intento de asalto á la Moneda, á fines de 1890, la deposición del Presidente de la República resuelta por los comitées, y el cómo se redactó y firmó secretamente el acta de los congresales, y las diligencias que se hicieron para obtener el levantamiento de la escuadra, como todos los sucesos que dieron por resultado el triunfo de la Oposición con los combates de Concón y la Placilla, serán las materias que trataremos en esta parte de nuestro trabajo.

Daremos muchos detalles curiosos y desconocidos, como igualmente documentos absolutamente inéditos y de alta trascendencia histórica; pero, procuraremos ser lo más breves posibles con todo, para dar fin cuanto antes á esta investigación tan extensa, que publicaremos después

en una forma más acabada y más completa, al menos tal es nuestra intención, en un libro que probablemente constará de tres volúmenes.

Si no lográramos realizar este pensamiento, en todo caso aquí, en esta publicación, quedan los materiales más interesantes y fidedignos, para su ejecución.

Quien conozca la relación que vamos á hacer, conocerá absolutamente lo que fué la revolución de 1891 y lo que fueron aún sus hechos más dolorosos.

Como siempre, continuaremos reproduciendo vistas, retratos, planos, autógrafos, facsímiles de documentos y cuantas informaciones gráficas nos sea dable obtener. Adelantaremos que nuestra colección al respecto es bastante numerosa; pero que en todo caso agradeceremos la contribución de nuestros lectores, ya con cartas ó informaciones verbales, ó con fotografías de los personajes que actuaron en estos hechos, ó con cualquier documento que tienda á aclarar, á hacer luz más bien dicho, en los sucesos, como el desarrollo de las batallas, la participación de los militares y paisanos, los intentos de sublevaciones de cuerpos, los rasgos característicos, los fusilamientos, Lo Cañas, los saqueos, etc., etc.

La dirección del autor es: Santiago, Casilla 113, ó Imprenta Zig-Zag, Teatinos 666.



El levantamiento de la escuadra

PRIMEROS ACTOS DE LA RESISTENCIA

La oposición se decide por la resistencia "á fortiori".—El Excmo. señor Balmaceda se mantiene en sus posiciones y se resuelve á gobernar sin presupuestos.—Esperanzas. —La llegada del General Baquedano.—Se le espera como al Mesías.—Recibimiento.— Gran banquete.—Los comitées revolucionarios.

La Oposición estaba decidida á cortar el camino á S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor don José Manuel Balmaceda, que á su vez, cierto de que el Congreso perturbaría la marcha de su administración si no cedía á sus exigencias, prefería mantenerlo clausurado, aún cuando no se aprobasen las leyes constitucionales anuales de presupuestos y de fuerzas de mar y tierra, que son en Chile, la vida de los gobiernos.

El país entero se preocupaba y tomaba parte en los acontecimientos.

La dirección de la Oposición, segura de que el señor Balmaceda no volvería atrás en su resolución de mantenerse en lo que consideraba sus atribuciones constitucionales y que, llegado el 1.o de Enero, gobernaría sin esas leyes, creyó necesario prepararse para la resistencia y organizarse debidamente, ya para destruír los planes políticos del Presidente de obtener el triunfo, su esperanza en las urnas electorales y aún para proceder si la dictadura se declaraba con toda clase de atribuciones y por los medios más adecuados para combatirle.

La unión entre liberales y conservadores era completa.

La llegada del benérito general de la República, don Manuel Baquedano, glorioso, querido y popular militar, que había sido jefe de las huestes triunfadoras de la guerra del Pacífico, y que durante toda esta lucha política entre el Ejecutivo y el Congreso, ó más bien dicho aún entre "gobiernistas" y "opositores", había permanecido en Europa, fué como un rayo de luz en este caos, una esperanza para cambiar, en todo caso, la situación: ya porque podría influir en el ánimo de S. E. para detenerse, cierto del prestigio popular del benémerito soldado, ya con su candidatura para la Presidencia de la República, que destruiría cualquiera candidatura oficial, ora en fin, como elemento poderoso, dominante, para mantener la resistencia contra cualquier procedimiento inconstitucional del señor Balmaceda y evitar la dictadura que, tal como se presentaban los hechos, necesariamente tendría que llegar, supuesto que al Jefe del Estado se le obligaba ó á ceder á las imposiciones de los congresistas ó á abdicar, lo que nunca haría.

Varios amigos del general, pertenecientes todos á la oposición, fueron á recibirle á un puerto cercano, antes de su arribo á Valparaíso, y se apresuraron á presentarle la situación del país, en forma que le hizo ponerse inmediatamente de parte del Congreso.

Sin embargo, debía ser diplomático, cualidad de que carecía el general.

El mismo día de la llegada del general á Santiago, el 11 de Noviembre, circuló la siguiente proclama-invitación para recibirlo:

"Al ejército de Chile, al pueblo de Santiago.—El ilustre General Baquedano.

Acabamos de saber que el ilustre general Baquedano, el vencedor de Tacna, Chorrillos y Miraflores, llega hoy á las 6 de la tarde á esta capital, en el expreso de Talcahuano.

Cuando lo más distinguido del ejército de Chile se encuentra amenazado por el capricho y la arbitrariedad, hay un deber patriótico en ir á saludar y recibir al más esclarecido de sus jefes, al hombre que ha hecho una religión del honor, de la lealtad y de la justicia.

¡Ejército y pueblo de Santiago! Tributemos este pequeño homenaje de respeto y cariño al valeroso general Baquedano, cuyos labios jamás han mentido y cuyo corazón no comprende la bajeza ni la adulación.

¡Todos á la estación de los ferrocarriles á las 6 de la tarde"!

Un gentío inmenso le recibió.

Descendió del ferrocarril entre los vítores más entusiastas.

Al tomar el rumbo á la ciudad, se le ofreció un coche de gobierno que le esperaba á la salida de la estación; pero el general demostró sus agradecimientos al señor Ministro de la Guerra general don José Francisco Gana, al Comandante general de Armas general don Orozimbo Barboza, al jefe de Estado Mayor General don Marco Aurelio Arriagada, al Edecán de S. E. el Excmo. señor Balmaceda coronel don Fernando Lopetegui, que había ido en nombre de éste, y á las demás autoridades que habían ido á recibirle, y rehusó subir á él. Aceptó en cambio, uno particular, el de don Luis Rodríguez Velasco, y acompañado de este caballero y de su ex-secretario don Máximo R. Lira, llegó hasta la calle de Cienfuegos, en donde, como el entusiasta pueblo que le seguía pretendiese quitar los caballos al vehículo para arrastrarle jubi-

losamente él mismo, descendió para continuar el trayecto á pie.

Aceptó, además, pasar á la casa del señor Rodríguez Velasco, en la misma Avenida de las Delicias, y sólo á las ocho de la noche llegó á su domicilio, Delicias, entre Santa Rosa y San Isidro.

Poco diplomático el general, como hemos dicho, no aceptó la galantería del gobierno que le ofreció uno de sus coches, y todavía, sólo varios días después hizo la visita obligada á S. E. el Primer Mandatario de la Nación.

De este modo se atrajo desde un principio de su llegada, la predisposición en su contra de parte de los "gobiernistas", que le consideraron con razón inclinado á la oposición, cuyos cabecillas le rodeaban constantemente.

Poco después, el 19 de Noviembre, se ponía en sus manos la siguiente comunicación:

"Señor don Manuel Baquedano, general en jefe del ejército de Chile.—Presente.—Ilustre general:

Los eminentes servicios que habéis tenido la fortuna de prestar á la República, están en la mente de todos los chilenos, y acaba de avivar su recuerdo vuestro regreso al seno de la patria.

Para expresaros los sentimientos de cariño y **de respeto que inspiráis**, se ha resuelto invitaros á un banquete, y á nosotros nos cabe la honra de cumplir el encargo de comunicároslo.



General don José Francisco Gana, Ministro de Guerra y Marina del Gabinete Vicuña.

Esperando que os dignéis aceptar esta manifestación de la gratitud de vuestros conciudadanos, tenemos el honor de suscribirnos vuestros afectísimos servidores y amigos.—Cornelio Saavedra—Emilio Sotomayor.—Marco Aurelio Arriagada.—Gregorio Urrutia.—Alejandro Gorostiaga.—Galvarino Riveros.—Luis Uribe.—Agustín Edwards.—Alvaro Covarrubias.—Alejandro Vial.—Ambrosio Rodríguez Ojeda.—Belisario Prats.—Carlos Walker Martínez.—Demetrio Lastarria—Diego B. Arana—Domingo Fernández Concha.—Domingo de Toro Herrera.—Eduardo Matte.—Enrique Mac-Iver.—Eulogio Altamirano.—Francisco Puelma.—José Besa.—José Antonio Gandarillas.—José Clemente Fabres.—José Salamanca.—Joaquín Rodríguez Rozas.—Jovino Novoa.—Luis Pereira.—Manuel J. Irarrázaval.—Melchor Concha y Toro.—Pedro Montt.—Ramón Barros Luco.—Rafael Larraín Moxó.—Ramón Cruz.—Vicente Reyes.—Zorobabel Rodríguez.—Adolfo Guerrero.—Carlos Lira.—Federico Errázuriz.—Joaquín Díaz B."

Como se podrá observar, en las firmas anteriores no podrá encontrarse ni una sola de partidarios del gobierno.

Iba á ser, pues, este banquete, una verdadera manifestación política, ofrecida al que se consideraba entonces que sería el salvador de la patria.

El glorioso general contestó en los siguientes términos:

"Señores don Vicente Reyes, don Ramón Barros Luco, don Galvarino Riveros, don Luis Uribe, don Cornelio Saavedra, don Emilio Sotomayor, don Marco Aurelio Arriagada, don Gregorio Urrutia, don Alejandro Gorostiaga, don Alvaro Covarrubias, don Belisario Prats y demás firmantes de la invitación.—Señores y amigos de toda mi consideración:

Agradezco cordialmente la invitación que ustedes se han servido presentarme, estimándola manifestación de un cariño que constituye el mayor honor de mi vida y de mi carrera militar.

Agradezco también la benevolencia de los conceptos relativos á mi persona.

Acepto esa manifestación con vivo reconocimiento, considerándola ofrecida á la armada, al ejército y á la guardia nacional que hicieron las campañas de la última guerra, con tanta gloria para el nombre é instituciones de la República.

Reiterando á ustedes la expresión de mi profundo reconocimiento, me suscribo de ustedes atento servidor y amigo.—**Manuel Baquedano.**—Santiago, 20 de Noviembre de 1890".

Inmediatamente se activaron los preparativos para que la manifestación pudiera ser verdaderamente grandiosa; pero pronto pudo comprenderse que las autoridades, ó sea la dirección de la política del gobierno, pondrían de su parte cuanto les fuera posible, dada la persona á quien se ofrecía, que era una gloria nacional, para que no tuviera la repercución que la oposición naturalmente deseaba dentro de todo el país y, especialmente en el ejército.

Poco antes de verificarse, el Comandante General de Armas de Santiago recordaba, por medio de una circular, á la oficialidad de su dependencia, que había una disposición gubernativa que prohibía á los militares tomar parte en cualquiera manifestación de carácter político, y naturalmente se comprendió que serían castigados los que asistieran al banquete que se iba á dar al general en jefe del ejército, el benemérito don Manuel Baquedano. La dirección de la manifestación se abstuvo entonces de invitar á tomar parte en ella á los miembros del ejército.

Aún más, don Carlos Lira, caballero que tomó activa parte en la organización del banquete, escribió al Comandante General de Armas solicitando algunas bandas para que contribuyeran á solemnizar el acto con que se quería honrar al más alto miembro del ejército, y el general Barbosa le contestó: "Mi estimado amigo: Las bandas de músicos del ejército no toman parte en las manifestaciones políticas".

A pesar de todas estas circunstancias, varios jefes militares se adhirieron y aún asistieron al banquete.

La manifestación se verificó á las 7 de la noche del Sábado 29 de Noviembre, en el Teatro Municipal.

Para contribuir á la animación de ella, se obtuvo el Orfeón de Valparaíso, que rompió con el Himno Nacional á la llegada del querido soldado á quien se festejaba.

Le acompañaban los generales don Emilio Sotomayor, don Gregorio Urrutia y Alejandro Gorostiaga, los señores Diego Barros Arana, Ramón Barros Luco, Domingo Toro Herrera y Alejandro Vial, coronel don Estanislao León y teniente coronel don Cruz Daniel Ramírez.

Le recibieron en el foyer don Alvaro Covarrubias, don Eulogio Altamirano, don Manuel José Irarrázaval, don José Antonio Gandarillas, don Luis Pereira, don Pedro Nolasco Marcoleta, generales don Cornelio Saavedra y don Marco Aurelio Arriagada.

La concurrencia era numerosa y realmente selecta.

Ofreció la manifestación don Alvaro Covarrubias y después de las palabras de agradecimiento del general Baquedano, pronunciaron brillantes discursos don Vicente Reyes, general don Emilio Sotomayor, don Ramón Barros Luco, don Belisario Prats, contralmirante don Luis Uribe, don José Clemente Fabres, don Eulogio Altamirano, don Enrique Mac-Iver, don Ventura Blanco, don Luis Rodríguez Velasco y don Máximo R. Lira.

La oposición creyó después de esta grandiosa manifestación, que tuvo una repercusión inmensa en el país, que la patria estaba salvada: creía contar en cualquier momento con el ejército para imponerse ante las resoluciones de S. E. el Presidente dee la República Excmo. señor Balmaceda, caso de no someterse á sus imposiciones, y caso de continuar su gobierno después del 1.o de Enero, en que se encontraría sin presupuesto y sin fuerzas armadas "constitucionalmente".

Para todo evento creyó necesario organizarse y contar con la debida autorización de los partidos y se acordó que los conservadores y los grupos que formaban el "cuadrilátero", designasen sus directorios generales.

(Continuará)



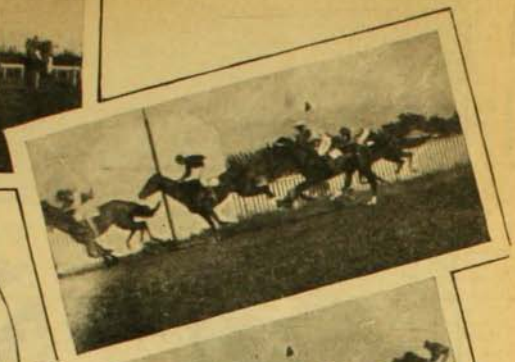
—¡Cómo se van á reir los amigos de Casimiro cuando sepan que se ha casado hoy contigo!

—¿Por qué se van á reir?

—Por eso; porque se ha casado hoy, él, que se congratulaba tanto de que nunca lo habían pasado por inocente.

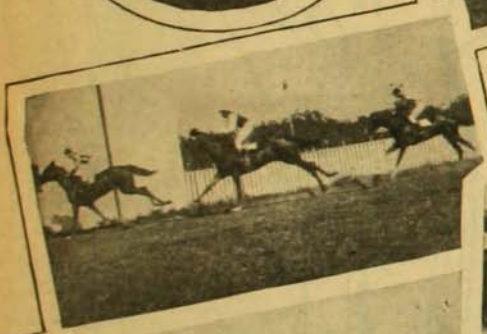
CLUB HÍPICO -- LAS CARRERAS DEL DOMINGO



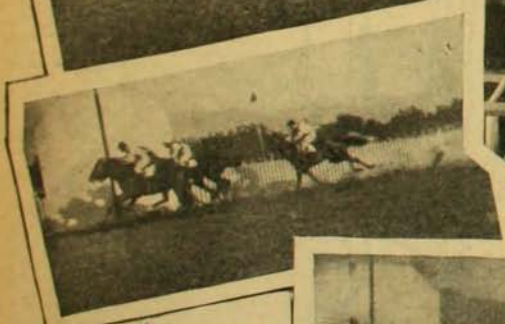


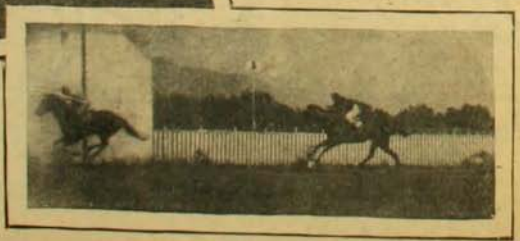










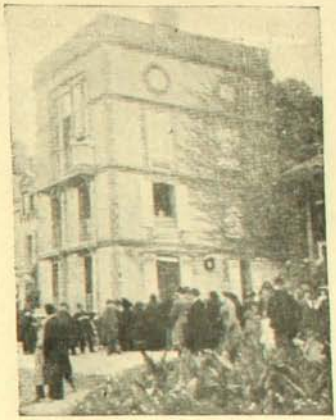


I. Paseo de los competidores del Babies Plate.—II. Huechun, ganador del Babies Plate.—III. 3.a carrera: 1.o Le Roy d'Is, 2.o Josiana.—IV. Orangután ganando la 5.a carrera.—V. 2.a carrera: 1o Foxy Mary, 2.o Lucio.—VI. Llegada del Babies Plate: 1.o Huechun, 2.o El Veto, 3.o Terraza.—VII. El juez de llegada y los comisarios.—VIII. Umbel ganando la 6.a carrera.

DE FRANCIA.—UNA FIESTA LITERARIA. PEREGRINACION Á LA QUINTA DEL NOVELISTA ZOLA



El busto del novelista erigido en los jardines de su quinta de Médan.



La quinta de Médan, donde Emilio Zola escribió una buena parte de sus admiradas obras.

Ultimamente celebróse la peregrinación á la quinta que Emilio Zola poseía en Médan, cerca de París, con motivo del noveno aniversario de la muerte del insigne novelista. Contáronse en gran número los amigos y admiradores del célebre escritor que acudieron á tributar un cariñoso recuerdo á la memoria del difunto. Entre ellos veíase á la viuda y á la hija de Zola y á su agradecido amigo el capitán Dreyfus, quien debió su rehabilitación á la valiente defensa del autor del memorable *J'accuse*.



El concurso de admiradores del célebre novelista durante la ceremonia. En primera fila, centro, la viuda × y la hija × de Zola, y en la derecha × el capitán Dreyfus.

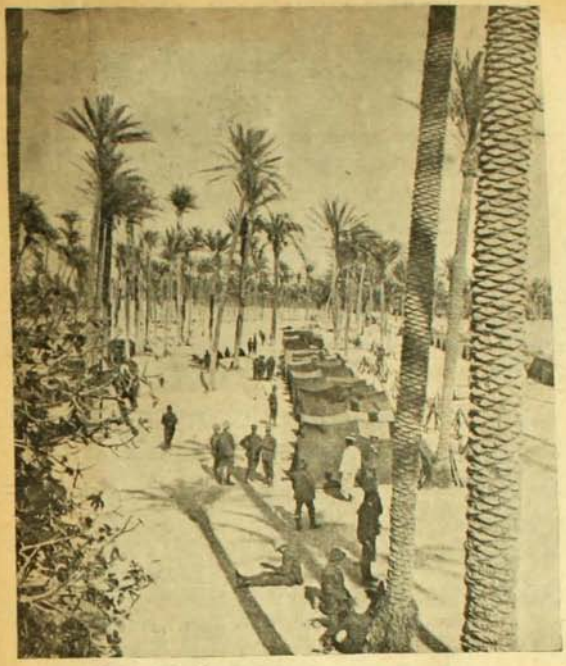
DON ELIAS DE LA CRUZ

Ministro de la Corte de Apelaciones



Como el mártir de la cruz,
va á arrojar ¡hermoso ejemplo!
con su látigo de luz,
los mercaderes del templo.

EN TRIPOLI



Campamento italiano en el oasis cerca de Trípoli



La bandera italiana izada en el palacio del Gobernador en Trípoli.



Jefes árabes sometidos, que acuden á una entrevista con el Gobernador.



Notas del desembarco en Trípoli



Fusileros italianos en una trinchera provisoria de avanzada.



El coronel Fara comandante del heroico 11 de bersaglieri escribiendo el parte de combate después de la batalla del 23 de Octubre.



Paisaje de la frontera tripolitana



El coronel Spinelli del 84 de infantería en el campo de Sciara-Sciat.



Ghadames. En el barrio de Taferfera.

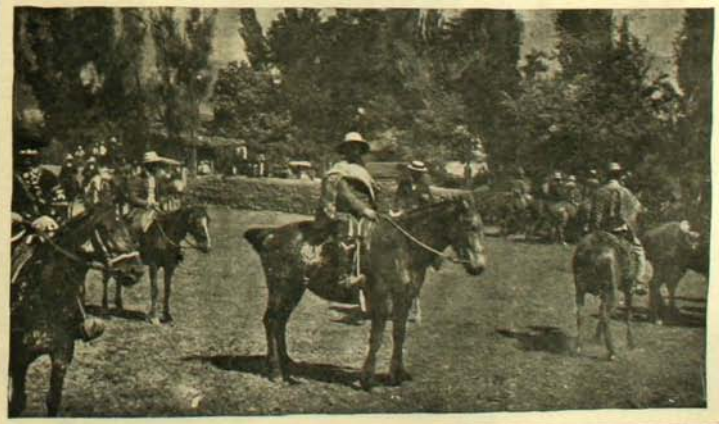


Tomando informaciones en un oasis.

ESCENAS DE UN RODEO

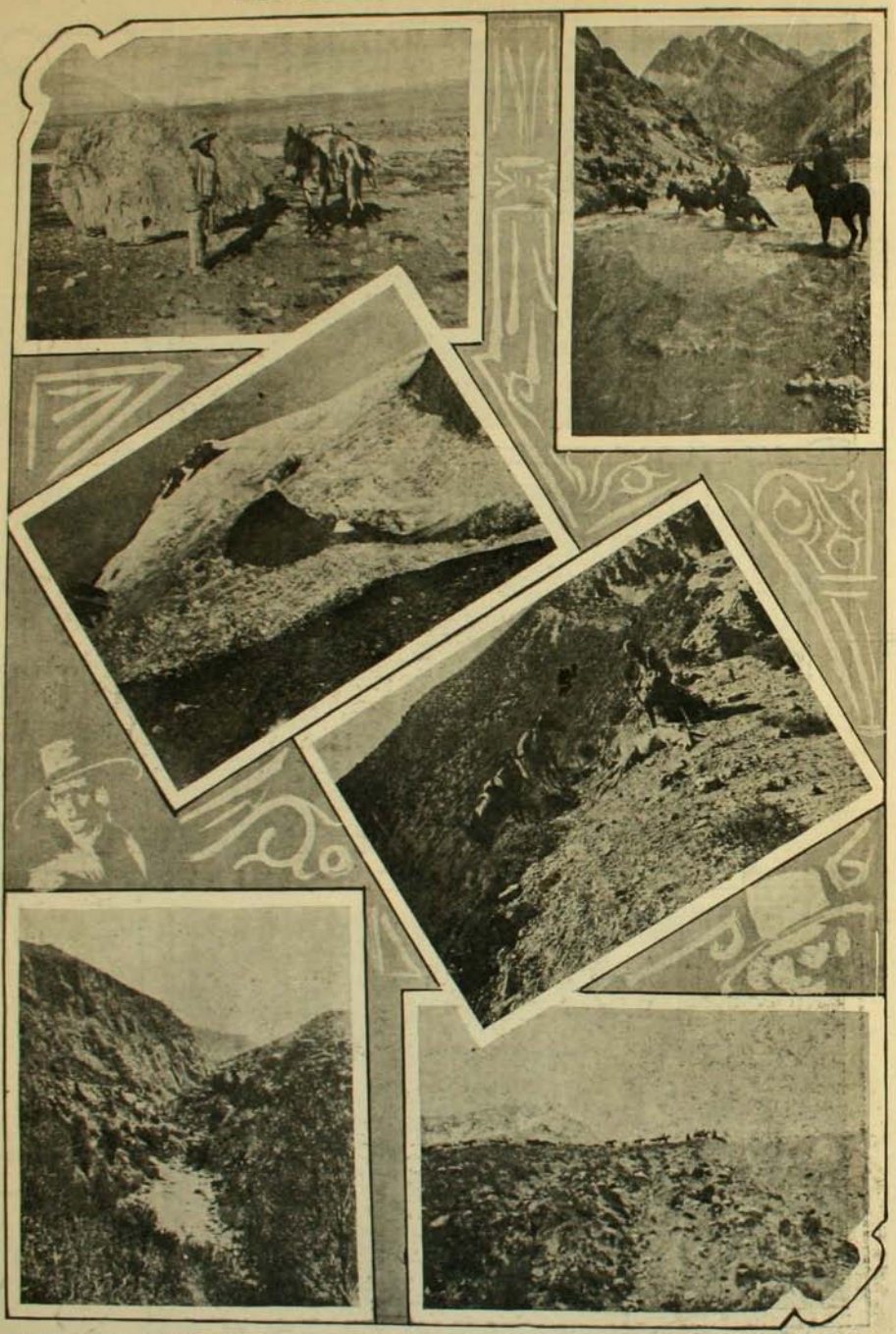






I. En camino hacia el fundo.—II. Corriendo el ganado.—III. El patrón don Vicente Alcerrica.—(Fotografías tomadas durante un rodeo en el fundo Peñalolén.

CAZANDO EN LA CORDILLERA



I. La cosecha del día.—II. Pasando el río Maipo. —III. El volcán San José.—IV. Después de un triunfo.—V. Cajón del Maipo.—VI. Entre cielo y tierra.—(Fotografías de una cacería de guanacos en la cordillera).

HERMANO DE ARMAS



Estaban ante Tribourg.

Cuando M. de Bossuéjoulx volvió de la India á la Corte de Francia, encontró en todas partes una frialdad inexplicable.

Traía una carta para su Majestad. Su Majestad se negó á leerla.

Una de sus amigas vivía en París, calle de los Santos Padres. Fué á participarle su admiración, pero Mme. Illiers le cerró la puerta.

Hacía calor.

Fué á ver á sus amigos.

El primero estuvo enigmático. Durante diez minutos, Mesgrigny se rascó veinte veces la cabeza y tragó saliva otras tantas.

Una hora más tarde, en el bulevar, Talhouet se escurrió apresurado en seguimiento de una dama. Vaux, á quien pescó en seguida, murmuró:

—Voy muy de prisa á la Academia, querido amigo.

Sesmaisons bajó los ojos, quiso hablar, decir su secreto; pero se enredó en banalidades y concluyó por huir como los demás.

—¡Canallas!—pensó el general Bossuéjoulx. Nadie sincero, ni los amigos... Los reyes y las mujeres, pase!... pero ellos...

Y se quedó preocupado.

*

...Y entonces, una angustia le estrechó la garganta, como una mano de hierro. Lo desconocido lo ahogaba, como un agua negra. Esa cosa terrible que los demás sabían y él ignoraba, sentíala pesar sobre él sin poder verla. Se preguntó:

—¿Qué tengo?... ¿Por qué nadie quiere cruzar una sola palabra conmigo?

Y en su pieza, pálido, desnudóse y examinó sus vestidos. Eran humildes, como los de un soldado que regresa de la guerra.

No comprendió nada y se miró al espejo La guerra había puesto su belleza sobre aquella frente varonil. Un halo de oro, de arrugas lo circundaba y sus ojos se adormecían, grandes y tristes, bajo el recuerdo profundo de las heroicas visiones.

Y pensó que su existencia, ofrecida á la gloria, había sido inútil; que en vano había luchado... Volvió á ver los países recorridos con su sable y su caballo: la América, las Indias, las batallas del Canadá, famosas, al lado de Mont-Calm y de Vaudreil. A sus oídos tronó el asalto de Oswego y vió los que había amado, los hombres, las mujeres. Pensó con dolor en su caballo vendido... cogió una pistola, y saludando al retrato de Mme. d'Illiers, como para decirle que no atribuía á calumnias suyas su deshonra, apretó el gatillo y cayó al suelo, muerto.

En la Corte se dijo:

—M. de Bossuéjoulx tenía fiebre.

Y no se habló más del viejo general.

*

...Pero un amigo, un viejo amigo lejano le quedaba á Bossuéjoulx. Desterrado diez años en España, el marqués de la Puysage volvió por fin á los ruidos de la corte de Versalles. Visitó aquí y allá, á las señoras de Boufflers y Luxemburgo, á la marquesa de Surgéra y la duquesita de Chavelín hasta que un amigo de la condesa de Chevreux le pidió al rey una audiencia y un regimiento para La Puysage.

Decía el amigo de Bossuéjoulx:

—¡Pobre Bossuéjoulx!

Pero era hombre corrido y su cara se ensombreció cuando le contaron la historia:

—Usted me asombra, pero... puesto que usted lo dice...

—Consta de informes... de informes directos... Parece que M. de Bossuéjoulx le tenía... distancia al enemigo. Demasiada distancia...

—A tal punto—precisó una tonta—que no quiso verlo nunca... ni pintado...

—Bossuéjoulx un cobarde! ¡Pues entonces había cambiado mucho!

—Creedlo, buen amigo, nadie se resolvió á tratarlo duramente, sino cuando se supo de seguro... El Mariscal mismo...

La Puysage oyó esto veinte veces.

Al nombre de Bossuéjoulx, el aire se cristalizaba y se sentía volar las moscas.

La Puysage renunció á continuar sus investigaciones.

—¿Y bien?—se dijo.—Me daré la fantasía de amar á un indigno... Bossuéjoulx queda siempre mi amigo. Yo solo en el mundo rendiré culto á la memoria de Bossuéjoulx.

Se procuró el retrato del muerto. Pero el retrato databa de años y no se parecía á nadie. La Puysage descontento quiso tener algo de él, una bagatela, una cosa que le hubiera servido á Bossuéjoulx. Pensó en el caballo.

—¿Dónde estará? Se me ha dicho que lo vendió. Era una bestia que lo había llevado durante diez años. En fin, ensayemos! Después de todo, nada tengo que hacer y el buen Dios me ayudará.

Y lanzó sus sabuesos por toda la Francia con las señales del caballo, una curiosa bestia baya, producto del "hemione" índico y del asno español.

Tres meses más tarde La Puysage recibió noticias del Artois, sobre que se había descubierto en un prado un caballo igual al de Bossuéjoulx.

Fué en seguida y lo compró.

Era, sin duda alguna, el extraordinario animal del viejo soldado. Viejo, flaco, maltratado por las labores del campo, el amigo del muerto se distinguía siempre por sus piernas finas como bambúes, por la cola espesa y negra y la pupila azul, clara, límpida, fija, que daba miedo.

—¡Extraño animal!—pensó La Puysage.

Lo hizo limpiar, lavar, dióle de comer, lo ensilló y partió á toda rienda á París.

Todos se rieron del caballo. Pero era el caballo del coronel La Puysage y se le respetó.

Unos cuantos adioses y ¡á Friburgo, á la guerra!

Sus nuevos granaderos gruñeron:

—¿Y en ese mamarracho nos va á dirigir?

Al saberse que era el caballo de Bossuéjoulx, muchos murmuraron. Era un atrevimiento, casi un insulto al ejército.



Espantable, siniestro, inmortal, un caballo apareció

★

—Cuando La Puysage volvió de su conferencia con el Mariscal, no encontró su caballo en la tienda.

Se había empeñado el combate.

—¡Diablo! ¿Y mi caballo??

Un oficial le pidió las señas y después le preguntó:

—¿Dónde lo hubísteis??

—Era de Bossuéjoulx, pardiez... Uno de mis buenos amigos!...

La noticia corrió: el caballo de Bossuéjoulx había huído. Se dió por sentado. Decían:

—Claro... el caballo de un cobarde... ¡A quién se le ocurre!

Pero el coronel seguía gritando que le buscaran su caballo.

—No tengáis miedo. Estará fuera del alcance de las balas...

—Debe hallarse tras el montículo, bien á cubierto.

En tal momento, una bomba tronó y más allá de la línea de combate espantoso, siniestro, inmortal, un caballo apareció...

Estaba en campo abierto... solo, desnudo... El ejército lo miraba en silencio.

—El caballo del traidor—pensaban.

—Vá á huir—gritó alguien.

El enemigo lanzó una descarga. Un gran temblor sacudió el campo de batalla. Tres líneas de franceses cayeron á tierra... Otras tres bombas estallaron en el aire y ya los tambores levantaban sus palillos, cuando, de pronto, magníficamente, una llamarada incendió al caballo. Alzó la cabeza, abrió las narices, clavó á los lejos los ojos claros... y atrevido, alegre, sordo á los truenos que hacían estremecerse el aire, como conducido por invisibles manos, tomó á gran carrera el camino del ruido, el camino de la gloria, el acostumbrado camino del valor y la muerte... El caballo de Bossuéjoulx partió como siempre contra el enemigo!

Entonces aparecieron á los ojos del ejército las gloriosas campañas del Canadá y la India y un inmenso grito de admiración se levantó de todas las filas. Y mientras, sin detenerse, el caballo de Bossuéjoulx continuaba avanzando, dominando el estrépito de las balas y los vivas de los soldados, una voz conocida y misteriosa murmuraba al oído de La Puysage, con el acento del viejo general, con el acento de Bossuéjoulx rehabilitado por su hermano de armas:

—¡Gracias! ¡Gracias!

GEORGES D'ESPARBES

⚜ ⚜ ⚜

ECOS DE LA GUERRA ITALO-TURCA



Fusilamiento de dos espías árabes en la playa de Gargaresch (Trípoli)

⚜ ⚜ ⚜

UN BUEN DESTINO

El cargo de cocinero jefe del emperador de Rusia es una canongía.

Cada vez que hay un banquete, el jefe recibe cien francos por cada convidado, y creemos inútil decir que no los gasta enteros, y que se guarda lo que le sobra. De esta suerte, hay banquete que le deja de 20,000 á 25,000 pesetas libres, sin contar las bonificaciones que le hacen los proveedores.

Hace algún tiempo se retiró un individuo que ocupaba tan excelente cargo, con una fortuna avaluada en muchos cientos de miles de pesetas, y como era ambicioso, emprendió diversos negocios para aumentar su capital, hasta que al fin decidió solicitar la reposición en su empleo, asegurando que no había negocio que le reportase tanto producto como la cocina imperial.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 605.—MEDICINA E HIGIENE.—1. **Sufro de reumatismos y deso saber si es cierto que un reumático no debe tomar café.**—X. Y. Z., Santiago.

R. Los higienistas dicen que para todos los artríticos (y, por consiguiente, para los reumáticos), mejor es el té que el café. Si no le gusta el té, tome usted **café de malta.**

2. **Le agradecería á usted se dignara contestarme por medio de su sección de Preguntas y Respuestas, cuál es el remedio mejor y eficaz para poder sanar del mal olor de la nariz, porque sufro de ese mal hace como un año, sin sentir ningún dolor.**—R. Viña del Mar.

R. Es preciso hacer remedios sin más tardanza, pues fuera del mal olor, esa enfermedad puede propagarse infectando la faringe, la laringe, la tráquea, los oídos, causando sordera muy tenaz. Hasta puede atacar los ojos, ocasionando daciocistitis y conjuntivitis.

El tratamiento de la **ozena** (así se llama aquella enfermedad) exige mucha perseverancia, tanto por parte del enfermo, como por parte del médico: las curaciones que, aunque pronto produzcan disminución del mal olor, no lo suprimen sino después de meses y años.

Deben hacerse mañana y tarde lavados muy minuciosos de la nariz, empleando para eso agua tibia (previamente hervida) ligeramente alcalina y antiséptica. Se consigue con borato de soda, fenosalil, ácido fénico, resorcina, formol, etc. Pueden hacerse también pulverizaciones y emplearse pomadas.

Actualmente se emplean con mucho éxito **inyecciones de parafina,** según el sistema de Brockaert, de Gand, las cuales, á la vez que restauran la mucosa, estrechan las fosas y concluyen por curar la ozena. (La parafina de que se trata, no es el petróleo).

Advertencia: La ozena es contagiosa, no por simple vecindad, sino por inoculación; por ejemplo, empleando el pañuelo de narices de un ozenoso.

3. **Le agradecería se sirviese contestarme por medio de la sección á su cargo, las siguientes cuestiones:**

1.o ¿Hasta qué edad dura el crecimiento en las personas y en qué período es más intenso.

2.o ¿Puede favorecerse este crecimiento ó impulsarse el que se ha retardado por medio de un régimen especial en la alimentación, en la gimnasia, etc.?

3.o Cree usted posible que por medio de un sistema artificial se logre impulsar el crecimiento que se ha retardado? ¿Conoce alguno?—N. A. O., Valparaíso.

R. 1.o Hasta los 25 años: el período de mayor intensidad parece ser entre 11 y 17 años.

2.o El crecimiento es favorecido por una vida higiénica al aire libre, por una alimentación abundante y sana, por la gimnasia. Su principal obstáculo es la vida sedentaria de los colegios.

3.o No. Hay que seguir el sistema natural, que consiste en obedecer á las leyes de la naturaleza, según lo indicado en el número anterior. Los métodos preconizados por los comerciantes suelen ser mero bluff. Consulte sobre esto á su médico.

Núm. 606.—VARIAS PREGUNTAS.—1. **Altamente quedaría agradecido de Vds. me salvaran de una plaga que tengo en mi casa, y consiste en que no puedo extirpar una colonia de chanchitos que se han apoderado de mi jardín; he adoptado cuanto medio está á mi alcance, y ustedes, que siempre se han distinguido en tener tan buena voluntad para el público, espero tengan la amabilidad de darme un remedio eficaz.**—Luis Peralta, Iquique.

R. Para luchar con aquel enemigo, es necesario emplear el azufre en polvo, azufrando las plantas como se hace con las parras. Puede también regarse los sitios infestados con agua en que se hacen hervir hojas de tabaco. Lo mejor sería conseguir polvillo de tabaco y espolvorear los floreros con él. Buen resultado se obtiene también con agua en que se hacen hervir hojas de tomate.

2. **Agradeceré á usted me diese un remedio para hacer salir y poblarse el bigote; talvez en números anteriores haya usted dado recetas para esto mismo, pero como me sería difícil conseguirlos, le ruego atender mi petición.**—Un semi lampiño. Coquimbo; y Lector. Temuco.

R. Aceite de almendras. . .	30 gramos
Espíritu de romero. . . .	30 "
Aceite de nuez moscada. . .	1 "

Se hacen lociones durante un cuarto de hora al acostarse. Al día siguiente, se lava con jabón mojado en aguardiente y se afeita el bozo. En el día será bueno hacer aplicaciones de hielo durante cinco minutos. Así se conseguirá que la sangre afluya á los labios y apresure el crecimiento del bigote. (Talvez bastaría el hielo, sin más auxilio que la navaja de afeitar).

3. **Apreciado señor: Discúlpeme si le molesto en algo sin interés para usted, pero no así para mí. Le ruego tenga la bondad de darme su opinión sobre el bullado oro de Putú. ¿Qué piensa usted, existió ese oro? ¿Se formó una sociedad legalmente ó se abusó de la credulidad humana? ¿Son personas serias las que la forman?**—Una Penquista.

R. Señora: Putú, en lo que á oro se refiere, parece borrado del mapa. Hoy, en Santiago, nadie se acuerda de él. Cayó nuevamente en el silencio en que permaneciera envuelto por siglos. Hemos oído decir que se formó una sociedad entre el descubridor y varios caballeros santiaguinos. Pero, nada más. Cuanto á la credulidad humana, no hay por qué hablar de ella con especial amargura en este caso. Las piedras cuajadas de oro que llegaban de Putú (en la época de la fiebre) autorizaban todas las credulidades...

4. **Le agradecería me dijera si es efectivo lo que dice "La Mañana" del Rey Alfonso XIII el Jueves 8 de Diciembre.**—V. L., Santiago.

R. Sírvase remitirnos el número del diario á que alude. En casos como éste, usted nos hará un gran favor en remitirnos el objeto sobre el cual nos pide opinión. ¿No le parece á usted justo contribuir así á aligerar un tanto nuestra tarea. Venga, pues, el diario, y lo examinaremos.

5. **Sírvase contestarme cuáles son los asilos ó escuelas para niños de 3 á 7 años, que se encuentren acá. He quedado viudo, con tres hijos hombres y una niñita de un año y seis meses, y deseo colocar mis tres hijos hombres de internos en una escuela ó asilo por una módica cantidad que no suba de diez pesos. En ésta he solicitado de los asilos y no me los admiten internos, sino externos, ó sea durante el día, y me es muy difícultoso tener diariamente que llevarlos á los asilos, porque á veces pierdo de trabajar y el sueldo que gano es muy escaso para la manutención mía y de ellos y la crianza de mi niñita.**—Un antiguo suscriptor á Mercurio y Zig-Zag.

R. En Santiago hallaría usted mayores facilidades. No vemos á **qué** establecimiento porteño pueda usted dirigirse. Es una lástima que, en un puerto como Valparaíso, donde hay tanto obrero y pueden presentarse numerosos casos como el suyo, es lástima, decimos, que la beneficencia pública ó privada no haya organizado establecimientos en que puedan colocarse niños como

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida do los Dientes

y previene todos los Accidentes de la Dentición.

Exíjanse el Nombre de Delabarre y el Sello de la "Unión des Fabricants".

FUMOUZE — *PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.*

Adultos Estreñimiento Niños

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles; efecto producido en media hora.

Exíjase la Marca triangular en la cubierta de papel.

Establecimientos FUMOUZE. *78, Faubg Saint-Denis, PARIS.*

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO
Y JARABE d
Hémoglobine

Deschiens

Todos los médicos proclaman que este Hierro vi
tal de la sangre CURA SIEMPRE. Es muy superio
á la carne cruda, á los farrugineos, etc. Da salud
fuerza.—PARIS.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada
dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

CREMA DE BELLEZA

FLORÉÏNE

VUELVE LA PIEL

DULCE

PERFUMADA

FRESCA.

A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia.—PARIS

De venta en las principales droguerías
perfumerías y en casa de

Jenaro Presta, calle Estado 379, Santiago

ANEMIA

Aprobación de la
Academia de Medicina

Exíjanse los auténticos frascos
DE

PÍLDORAS
BLANCARD
JARABE

DOSIS { 1 á 6 píldoras
1 á 3 cucharadas
al día.

El Mejor Reconstituyente de la Sangre.

DEBILIDADES



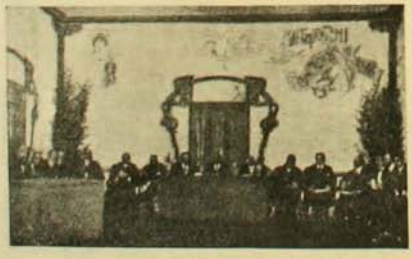
LA MUJER GUARDAVIA, JEFE DE ESTACION, OFICIAL DE PLUMA Y PORTERA DE LA ESTACION DE WHIPPINGHAM



Mrs. Merwood, esforzado soldado del trabajo, desempeñando su delicada y pesada labor en Wippingham (Isla de Whight). Una antigua amiga de muchas testas coronadas, cumpliendo su deber durante 33 años sin descanso.

+ +

ECOS DE LA CRUZADA AMERICANISTA EN ESPAÑA



Asamblea americanista celebrada en Mataró últimamente bajo la presidencia de don Pedro G. Maristany.

Beaver Scott Engineering Co.

VALPARAISO CALLE PRAT 109 | SANTIAGO GALERIA BEECHE 43

Representantes de

Babcock & Wilcox Ld.

Fabricantes de las afamadas calderas acuotubulares usadas ya casi exclusivamente en los establecimientos de importancia. Incomparables en economía, eficiencia, facilidad de limpieza y duración. Economizadores, Grûas, Carboneras y todo lo relacionado con la generación de vapor.

Belliss & Morcom Ld.

Motores á vapor reconocidos como los mejores construidos hoy día, de alta velocidad, silenciosos en su funcionamiento, (lubricación forzada autómática, mecanismo protegido), económicos y del menor número de piezas vivas. Pueden ser acoplados directamente á dinamos, bombas ó mandar á correa.

Motores á Petróleo, Condensadoras y Turbinas á vapor

ESPAÑA AMPARANDO LA ESTABILIDAD DE LA NACIENTE REPUBLICA DEL PORTUGAL



Conspiradores monárquicos de la fracción de Paiva-Couceiro, detenidos por fuerzas españolas en la frontera

⚜ ⚜ ⚜

DE AUSTRIA.—NOTAS DE POLITICA SANITARIA A TRAVES DEL GLOBO. COMBATIENDO EL COLERA EN VIENA



Estación sanitaria contra el cólera, establecida en Praterspitz (Viena)



Examen de pasajeros llegados por el Danubio á la capital, á bordo de un remolcador.

Insuperable para conservar la hermosura de la piel

KALODERMA

CREMA KALODERMA ❋ JABON KALODERMA
POLVOS DE ARROZ KALODERMA

F. WOLFF & SOHN, KARLSRUHE

De venta en todas las Farmacias y las Droguerías

TIENDA INGLESA

ULTIMOS MODELOS DE ADORNOS PARA EL PELO, LINDO SURTIDO



Seda de colores, $ 3.40.



Terciopelo negro con carey, $ 4.



Diadema dorada, $ 12.



Huincha dorada con flores, $ 7.75.



Terciopelo negro con flores, $ 3.40.



Seda con huincha dorada, $ 4.25.



Diadema dorada, $ 12.

Riddell & C.ia

ESTADO, 270 (SANTIAGO)

NO USE MAS BRAGUEROS

Después de 30 años de experiencia he hecho un aparato para hombres, mujeres y niños que cura la Hernia.

YO ENVIO PARA ENSAYO

Si Ud. ha ensayado antes todo y no ha conseguido alivio, acuda á mí. En casos difíciles mi resultado ha sido maravilloso. Envíe el cupón de este anuncio, escriba todo lo que desea saber, y le enviaré gratis mi libro ilustrado acerca de la Quebradura ó hernia y su Curación, el cual informará á Ud. de mi aparato y los precios, además c nombres de muchas personas que han ensayado mi aparato y que han quedado satisfechas. Al usario da alivio cuando otros bragueros no han podido. Yo no uso emplastos, ungüentos, no uso arneses, ni engaños.



Retrato de C. E. Brooks, quien ha estado curando la Quebradura ó Hernia por 30 años

Yo hago á su medida y le envío garantizando que quedará á completa satisfacción ó devolveré el dinero. Mis precios son tan baratos que están al alcance del rico ó pobre para que pueda comprarlo. Si Ud. sufre de ésta escríbame ahora. *Yo remito este aparato para que ensaye, y así probar que todo lo que digo respecto de él es la verdad.* Ud. es el juez. y una vez que haya leído mi libro ilustrado, tengo seguridad que Ud. se entusiasmará como miles de pacientes.

Cuando escriba ponga en el sobre afuera las suficientes estampillas.

Córtese este cupón y envíe ahora:

CUPON DE INFORMACION GRATIS

C. E. BROOKS, 1055, State Street,
Marshall Mich., U. S. A.

Sírvase enviarme su Libro Ilustrado é información completa acerca de su Aparato para la curación de la Quebradura ó Hernia.

Nombre ... ...
Calle ... ...
Ciudad ... ... País ... ...

Sírvase escribir claramente.

JUZGANDO MILITARMENTE A UN ARABE ACUSADO DE ASESINATO A UN OFICIAL ITALIANO



Muchacha árabe atestiguando muy mal denigrado ante la corte marcial la culpabilidad del criminal.

✣ ✣

EL HOMBRE DE LA LUNA CRECIENTE



Una exposición luminosa de la situación de los asuntos del Este

(De "The Bystander")

Débiles. Hombres nerviosos. Aquellos que estan cansados con tantas drogas



Hombres que necesitan de la fuerza y vitalidad de la juventud, aquellos que se han envejecido antes de tiempo, que estan debilitados y extenuados por exceso de trabajo mental, por indiscreciones de la juventud, que sufren de debilidad nerviosa, dolores de cintura, riñones, reumatismo, ciática, varicocele, etc personas de todas edades que quieran oir la opinion franca para la devolución de sus fuerzas, á estas personas tengo el agrado de ofrecerles mi experiencia científica de 30 años, libre de gastos.

Durante el tiempo de mi profesión he probado todas las medicinas conocidas para tratar estas enfermedades y juro por mi palabra de hombre que las drogas nunca curan ni un caso en cien, por que sólo estimulan y las dolencias reaparecen. Hay solamente un remedio eficaz y natural, el cual es únicamente aplicado por la naturaleza: me refiero á la corriente galvánica eléctrica. Ofresco á Ud. el "Hérculex" Eléctrico del Dr. Sanden considerado como un tratamiento sencillo y perfecto para personas débiles.

¿Desearía recuperar su salud y ver como de día en día aumenta su vida y vigor, sintiendo energía para desempeñar sus obligaciones? ¿Desearía sentir al despertar, deseo de decir: "¡Esto si qne es vivir! ¡Me siento como si hubiera nacido de nuevo!!" ¿No le gustaría saber que al acostarse dormiria bien y tranquilo? Si asi se siente dispuesto, no hay más que aplicarse el maravilloso aparato "Hérculex Eléctrico", que á devuelto la salud á tantos enfermos que hoy día lo recomiendan en todas partes del Universo.

LOS RESULTADOS SON MARAVILLOSOS

Me es muy grato certificar que el resultado obtenido sobre mis enfermedades con el uso de su "Hérculex" son maravillosos. Con tres meses que me he aplicado su "Hérculex" me encuentro sano de los dolores á los riñones, del hígado como igualmente de los dolores de estómago enfermedad que no me habia sido posible combatir antes, á pesar de los distintos tratamientos médicos á que había recurrido.

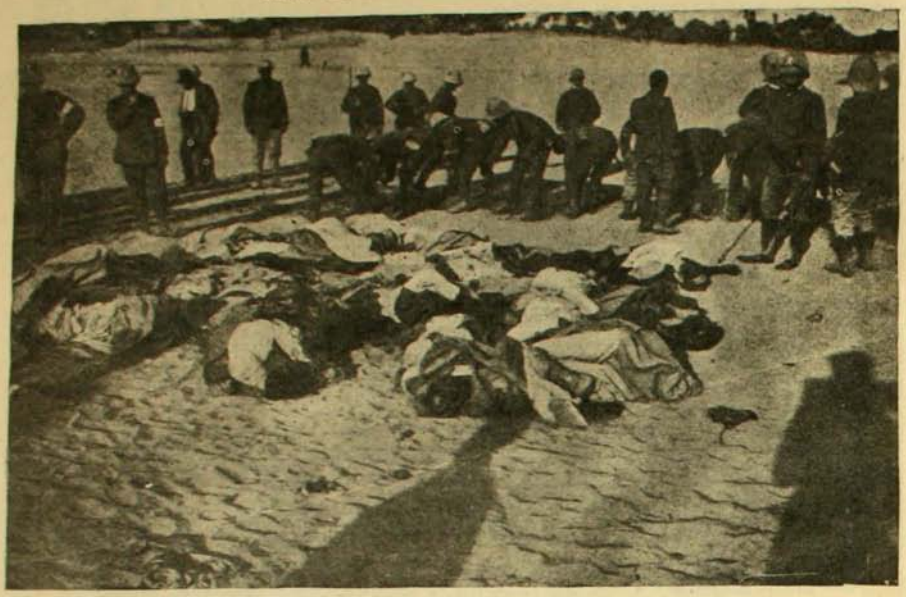
OCTAVIO ROJAS

Faro Punta Calera (Via Corral).

Venga é investigue personalmente. Si no puede venir pida mis obras "Salud en la Naturaleza" y "Vigor su uso y abuso". En ellas he explicado todo mi sistema de la aplicación de la electricidad. Las mandaré á Ud. gratis, en sobre cerrado y sin marca, si acompaña su dirección postal con este aviso

TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

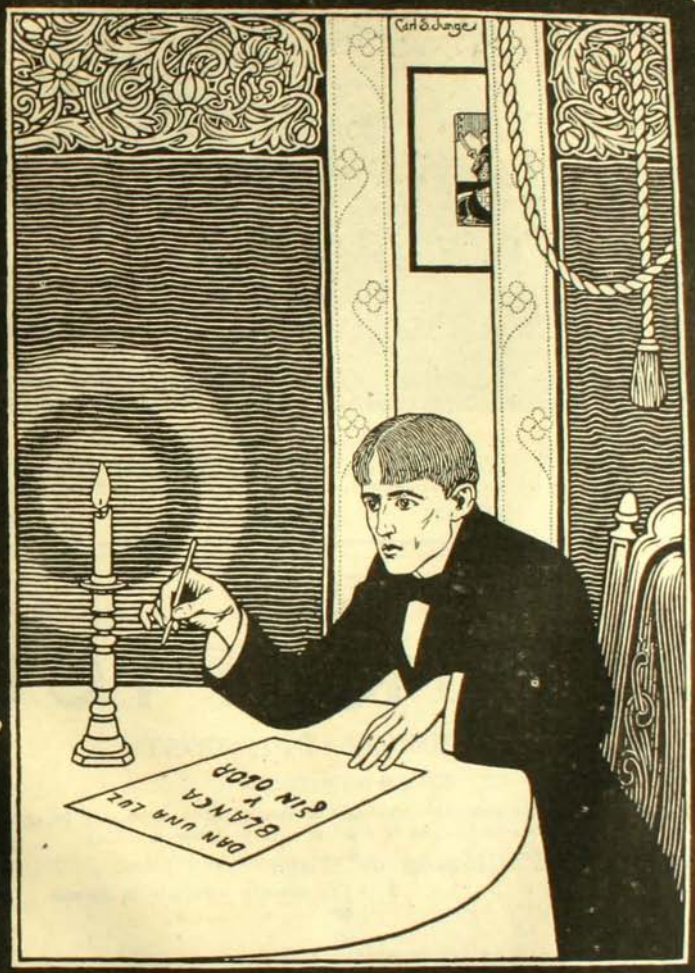
DR. V. SANDEN Santiago, Chile. Calle Estado 223 esq. Agustinas. Horas de consulta: 8.30 A. M. á 6.30 P. M. Dias de fiesta de 9 A. M. á 12 M.



Fusilamiento de 30 turcos disfrazados de árabes, después de la revuelta armada del 23 de Noviembre



VELAS "COURONNE"



AJENTES

DELPINO Y ANDRADE

BLANCO 308 - VALPARAISO

EL PRECIO DE LA CONQUISTA.—LAS TROPAS OCUPANTES DE TRIPOLI ENCARANDO LAS SERIAS DIFICULTADES DE LA ESCASEZ DEL ELEMENTO VITAL, EL AGUA EN BUMELANIA



La vista representa el punto estratégico-fisiológico de Trípoli para los italianos, ya que es el único sitio de todo el distrito ocupado (y por el momento ocupable) por las tropas conquistadoras, en que hay agua en cantidad suficiente para el abastecimiento de personas y caballaduras. De aquí el que este sitio sea celosamente vigilado y protegido contra toda posible agresión de los turcos.

MATERIAL
FOTOGRAFICO

A PRECIO MENOR DEL COSTO

Por exceso de existencia, véndese á precio de ocasión algunos materiales fotográficos importados de las más renombradas fábricas de Europa y Norte-América.— Hay:

Planchas de Wellington de Word

De 9 × 12	$ 1.75	moneda	corriente,	la docena
De 13 × 18	3.20	»	»	»
De 18 × 24	7.50	»	»	»

Planchas Hammer (americanas)

De 6½ × 8½ pulgadas	$ 7.00	moneda	corriente,	la docena
De 10 × 12 »	9.00	»	»	»
De 11 × 14 »	11.00	»	»	»

Papel brillante

De 18 × 24	$ 30.00	moneda	corriente,	la gruesa

Papel Matt y Semi-Matt

De 18 × 24	30.00	»	»	»

Papel platino-bromuro

De 20 × 25	19.00	»	»	el rollo

Los pedidos de provincias serán especialmente atendidos.

Teatinos 666, SANTIAGO

MATOLIN



Un quintal de MATOLIN cubre doble de la superficie que cubriría un quintal de pintura blanca al óleo. Usando MATOLIN el trabajo resulta 40 por ciento menos que cuando se usa pintura al aceite; de este modo, se produce una economía de ochenta por ciento en el gasto de los materiales y trabajo usando MATOLIN.

Es la más económica
Higiénica y durable

MATOLIN es una pintura al temple, preparada ya para mezclar con agua, y se aplica con una brocha de blanquear. Se fabrica en una serie de 70 Colores y Matices diferentes, siendo esta variedad de colores una propiedad particular del MATOLIN.

Entre ellos se encontrará desde el más claro y delicado de los matices hasta el amarillo y rojo más encendido, haciendose asi aplicable para cualquier fin decorativo. Una vez aplicada, esta pintura se endurece enseguida, formando una superficie completamente lisa y unida, la cual ni se raja, empolla ni descorteza.

Surtido completo de todos los colores

PIDAN CATALOGOS á

WILLIAMSON, BALFOUR & C.ia

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA

WILLIAMSON, BALFOUR & C.ia

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerias

VINO DE PEPTONA

CHAPOTEAUT

Peptona adoptada por el Instituto Pasteur

FORTIFICANTE
RECONSTITUYENTE



Especialmente
RECOMENDADO
Á LOS
CONVALECIENTES
ANÉMICOS
NIÑOS
SEÑORAS
ANCIANOS

PARIS, 6, Rue Vivienne
y en todas farmacias.



VINO Y JARABE
DE
DUSART
al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, asi como **EL VINO DE DUSART** se receta en la Anèmia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo

PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias.

HARINA MALTEADA VIAL

la única que se digiere por si sola

Recomendada para los Niños ***ANTES, DURANTE Y DESPUES DEL DESTETE,*** asi como durante la denticion y el crecimiento, como el alimento mas agradable, fortifican y económico.

Se prescribe tambien á los estómagos delicados ó que digieren dificilmente.

PARIS, 6, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.



los de usted, privados de madre y destinados á crecer sin los cuidados necesarios.

6. **Le agradecería me dijera qué se puede emplear para sacar las manchas de aceite de un traje de lana, color frutilla.**—Una lectora. Santiago.

R. Para esta clase de manchas, emplee usted la siguiente mezcla, que conservará en frasco bien cerrado:

Esencia de limón	30 gramos
Esencia de trementina	15 "

(La trementina debe ser fina, es decir, debe comprarse en botica, no en almacén de pinturas).

Agítese la mezcla y para aplicarla, procédase del modo siguiente:

Por el lado del revés de la parte manchada, colóquese un pañuelito de hilo ó algodón, sobre el cual se extiende el traje. Con otro pañuelito ó con un pedazo de género de hilo empapado en la mezcla, frótese la mancha. En un momento ésta desaparecerá.

Esta mezcla servirá para desmanchar trajes de lana, seda, etc., sin dañar el color.

7. **Le agradecería se sirviera indicarme cuál es la mejor caballería y artillería del mundo, y el lugar que ocupan Francia, Italia, Alemania, Inglaterra, España y Austria en dichos cuerpos.**—Italo-turco.

R. Es opinión que la mejor artillería es la francesa.

Entre las naciones nombradas sólo puede discutirse sobre la relativa superioridad de Francia y Alemania. De estas dos naciones, mientras la última posee mayor número de cañones, la primera posee cañones más perfectos.

Cuanto á la caballería, es más ó menos igual.

El orden respectivo de esas dos naciones sería:

1. Alemania y Francia.
2. Austria.
3. Italia.
4. Inglaterra.
5. España.

8. **Señor Redactor: He tenido discusión con algunos amigos sobre la existencia de la sirena en el mar; yo dudo de que exista, y hasta he cruzado una apuesta y su respuesta nos servirá de sentencia.**—Un suscriptor. Osorno.

R. La sirena (entendiéndose por tal un ser semi-mujer y semi-pez) no existe. Gana usted la apuesta. En número anterior hemos explicado este asunto.

9. **Seré su agradecido si se sirve decirme si es posible fabricar artificialmente vino blanco y tinto. ¿Cuáles serían las fórmulas respectivas?**—Un lector. Curicó.

R. Sentimos mucho no poder dar á usted las explicaciones que nos pide. La ley prohibe estrictamente aquella fabricación, y si constare que, merced á nuestras indicaciones, ha podido usted fabricar vinos artificiales, nos expondríamos á serios disgustos. ¿No basta esto para que usted se dé por satisfecho? Además, que objeto, sino el de engañar, puede tener en Chile, país de viñas, la fabricación de vinos artificiales? Nó, señor: no seremos sus cómplices.

10. **Tenga la bondad de darme una fórmula de fijador para planchas y películas, y un viro-fijador para papel aristo y al bromuro.**—Un aficionado. Talcahuano.

R. 1) **Fijador para planchas y películas**

Baño ácido:

Hiposulfito de soda	200 gramos
Agua	600 c. c.
Sulfito ácido	200 c. c.
Agua: lo necesario para	1000 c. c.

Nota.—El sulfito ácido se prepara del modo siguiente:

Agua de vertiente	500 c. c.
Sulfito de soda cristalizado	150 gramos
Acido sulfúrico ordinario	15 c. c.
Agua: lo necesario para	1000 c. c.

Se añade el ácido poco á poco y agitando el frasco.

2) **Viro fijador para aristo**

Solución A:

Agua	800 c. c.
Sulfocianuro de amonio	7 gramos
Hiposulfito de sodio	40 "
Cloruro de sodio	7 "
Borax	1 "
Acido cítrico	1 "
Agua: lo necesario para	1000 c. c.

Solución B:

Agua	50 c. c.
Cloruro de oro	1 gramo

Empleo: para el uso se emplean:

De la solución A	10 partes
De la solución B	1 "

3. **Viraje de papel bromuro**

Agua destilada	500 c. c.
Acido acético cristalizable	40 c. c.
Nitrato de uranio	0,8 gramos
Ferrocianuro de potasio	0,9 "
Agua: lo necesario para	1000 c. c.

Después de preparada, se deja descansar la solución doce horas, pasadas las cuales es preciso filtrarlas.

11. **Le agradecería se sirviera decirme si será peligroso habitar una casa que haya ocupado un canceroso.**—Un interesado. Santiago.

R. Nó. Pero dichoso el que, al arrendar una casa y antes de ocuparla, puede desinfectarla y renovar todo el empapelado ó la pintura. Canceroso ó nó el predecesor, es siempre saludable una desinfección previa.

12. **Dispense la molestia, y le ruego quiera indicarme la manera de usar el salitre que se produce en Tarapacá, es decir, en el Norte. Ejemplo: para regar un jardín, ¿qué cantidad de agua y salitre? ¿En la viña ó vid y agricultura en general? Le agradeceré indicarme lo más explícito posible.**—Cuyano. Mendoza.

R. El agente de propaganda salitrera en Buenos Aires remite á quien se lo pida, folletos espléndidamente escritos é impresos, donde encontrará usted cuanto pormenor necesite. Pídalos á Buenos Aires.

Mientras tanto, le servirán las indicaciones siguientes del señor Carlos E. Trostel:

Epoca y forma en que debe aplicarse el salitre como abono en los cultivos de hortaliza, jardinería, viña y árboles frutales.

Se debe usarlo solamente entre los meses de Septiembre y Marzo y debe darse á las plantas, justamente en la época en que principia la brota y cuando se encuentra en la vegetación más exuberante, ó mejor dicho, cuando demuestran la mayor necesidad de azoe.

El salitre debe molerse bien y se puede emplear:

a). Esparciéndose con la mano sobre el suelo y mezclándolo con un 50 por ciento de arena ó tierra harneada.

b). Esparciéndolo sobre el suelo y dejando que la humedad lo introduzca en la tierra.

c). Disolviéndolo en agua y regando las plantas con dicha solución.

El abono de árboles frutales con salitre

Los árboles frutales se encuentran generalmente en condiciones de estar muy mal alimentados. Cuando mejor se alimenta un árbol frutal, tanto más sano es su desarrollo y sus frutas serán también más abundantes y sabrosas, y tanto más resistente se pone contra las influencias del tiempo, como heladas, calor, sequedad, humedad y de sus enemigos los insectos.

Abónese cada árbol frutal en el mes de Septiembre con más ó menos 50 gramos de salitre por metro cuadrado, é introdúzcase un poco de salitre dentro de la tierra con una pala. El abono no debe extenderse sino á distancia de medio metro de la línea del tronco.

Durante los meses de Noviembre y Enero se

puede repetir el mismo abono y si el cultivo del árbol se hace regándolo á mano, debe agregarse un gramo de salitre por litro de agua.

El abono de árboles y arbustos de adornos, rosas, arbustos de utilidad y viñedos con salitre.

El abono de dichas plantas puede hacerse de igual manera que el de los árboles frutales. Si es pobre y los brotes de los árboles, arbustos y viñedos son pequeños y pocos, se puede aumentar la cantidad de salitre. En caso contrario se disminuye **la dósis**.

El abono líquido se recomienda urgentemente durante los meses de verano.

El abono de flores con salitre

Casi en todos los jardines se encuentran céspedes que tienen necesidad de nitrógeno; solamente en la primavera está verde el prado y en verano amarillo, porque le falta el ázoe.

Si se quieren conservar los prados espesos, exuberantes y **satisfecho de un verde bonito,** no se puede evitar el uso del salitre.

Así como por medio del salitre se tiñe de más obscuro el color del césped y se puede conseguir una vegetación exuberante en los parques "inglés", asimismo se puede ejercer una influencia importante y utilísima sobre el color de las flores, sobre la riqueza de la flora y sobre el desarrollo completo de las plantas de jardín, usando ese importante abono.

El abono de plantas en maceteros ó tiestos con salitre

Las plantas en maceteros ó tiestos, recomiéndase regarlas durante los meses del verano, cada semana, con una solución de medio gramo de salitre por un litro de agua.

Melones y sandías: Con el abono del salitre se han cosechado mejores frutos, ya sea en volumen ó en sabor. Aplíquese hasta 150 gramos de salitre, mezclado con igual cantidad de arena, y por cada metro cuadrado de cultivo y cuando la vegetación está afuera de la tierra unos 5 ó 10 centímetros, y repítase dos veces en el curso de 30 días. Esta misma aplicación puede servir para la hortaliza ó con guano de corral con 2% de salitre.

Nota.—Se recomienda que las hojas estén secas al momento de esparcir el salitre y no aumentar la dósis; más bien reducirla.

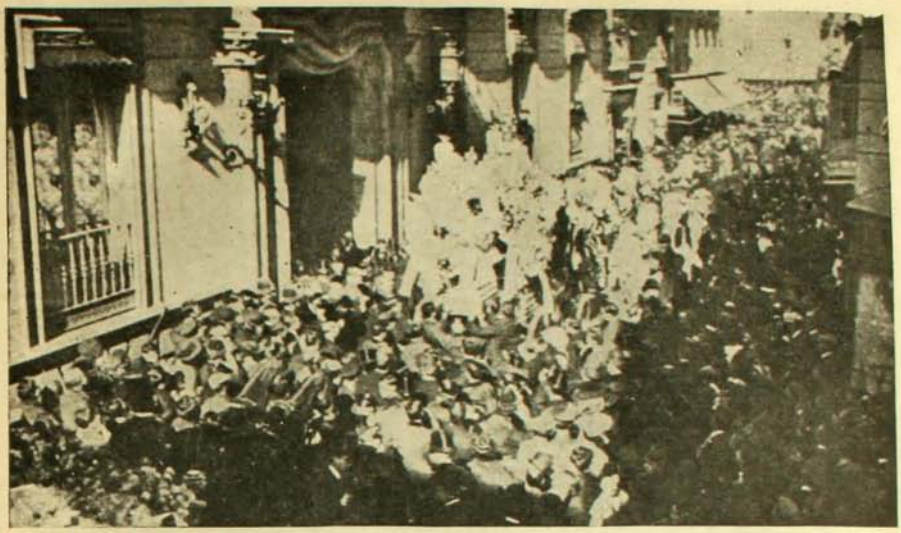
⚜ ⚜ ⚜

A TRAVES DEL GLOBO.—UNA RIÑA DE G ALLOS EN ESPAÑA



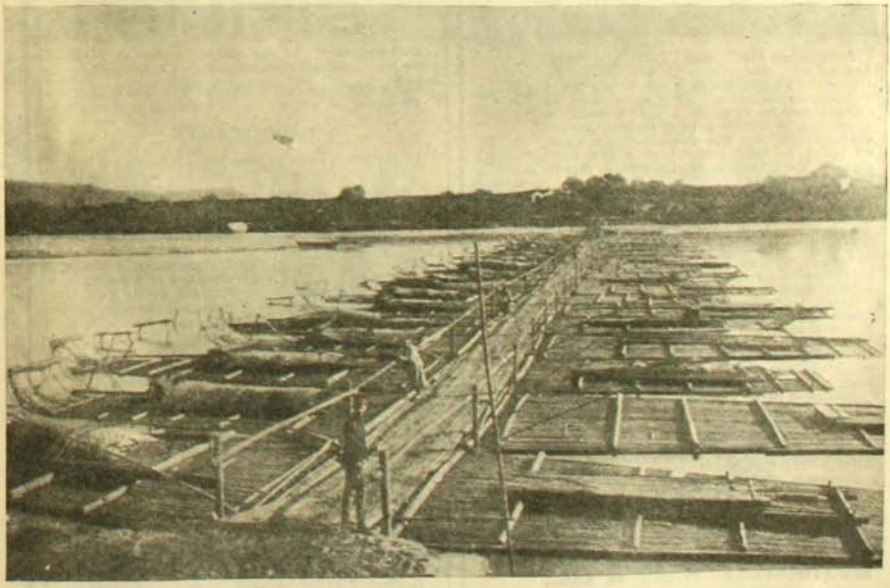
Este odioso espectáculo muy en boga en la patria de la tauromaquia, en su mayor y más genuino esplendor, es por curiosa coincidencia el espectáculo favorito de los toreros, quienes apuestan crecidas sumas de dinero y siguen con intensa emoción las variadas y tristísimas suertes de sus infelices campeones plumosos, víctimas de un furor rayano en el paroxismo de la locura ó que alientan apenas un soplo de una vida que se escapa en medio de atroces torturas físicas.

DE ESPAÑA.—UN HOMENAJE QUE TESTIMONIA LA NO DEPENDENCIA DE LOS MERITOS INTELECTUALES Y PRENDAS DE ESTIMACION PERSONAL DE LOS PRINCIPIOS POLITICOS

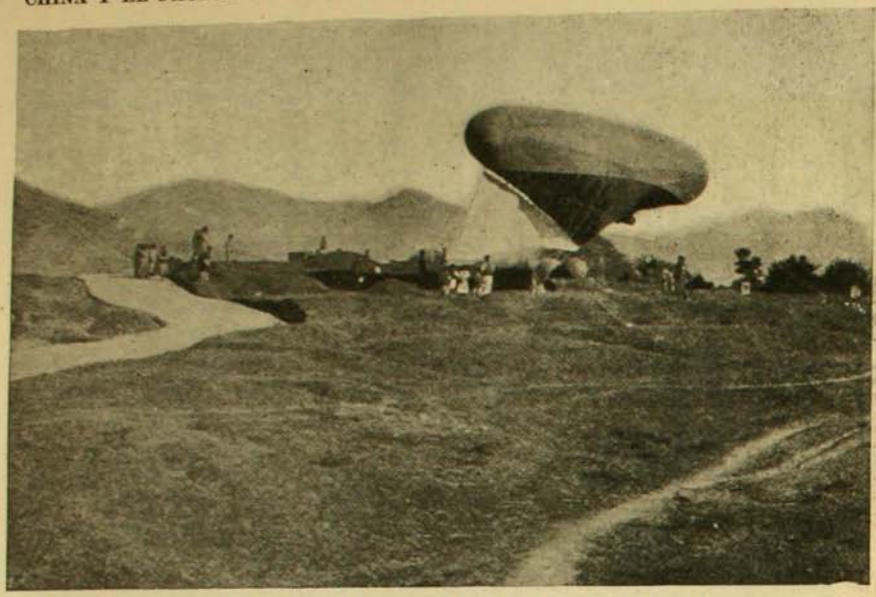


Manifestación de respeto, cariño y simpatía tributada al presidente del Consejo de Ministros don José Canalejas, con motivo del entierro de su hija Rosita, verificado recientemente.

A PROPOSITO DEL DESPERTAR POLITICO DE LA CHINA.—SU MODERNIZADO PIE DE GUERRA



Un puente improvisado, construído con almadías, en substitución al puente armado con botes de los occidentales



Un botón para muestra: El ojo de la Armada y Ejército chino, al día. El uso de los dirigibles de exploración durante las últimas maniobras en China.

Zapatos Americanos

Acostumbre Ud. usar zapatos buenos: Los zapatos americanos se han hecho notables por su perfecta hechura, buena forma y fuerte construcción. Esta es la clase de calzado que lo conviene á Ud. comprar si desea zapatos fuertes para el trabajo, porque duran mucho mas que cualquier otra clase, en razón de estar hechos con pieles escogidas y por artesanos inteligentes y experimentados.

Montgomery Ward & Cia. venden el calzado americano mas fuerte y mas bien hecho en este país; y como compran y venden en tan grandes cantidades, esto les proporciona cuotizar precios mucho mas bajos que los que Ud. puede pagar á otros comerciantes de ese ramo, por artículos de inferior clase.

Tenga Ud. presente que nosotros garantizamos dejarlo satisfecho en cada compra; y que si ocurriera un case contrario puede Ud. devolver el artículo o artículos, é inmediatamente le devolveremos su dinero y además los gastos de transportación que haya Ud. pagado.

Cincuenta mil personas en la America Latina han sabido economizar 20 á 50% en la mayor parte de las cosas que necesitan comprar, ordenandolas á nosotros, asi es que Ud. puede hacer lo mismo, no debiendo dejar pasar esta opportunidad.

Nuestros Catálogo Español ilustra y describe estos zapatos y cientos de otros artículos que Ud. necesita diariamente.

Sírvase escribir inmediatamente pidiendo dicho Catálogo a MONTGOMERY WARD & CIA.

MONTGOMERY WARD & CIA.,
Chicago, U. S. A.

SIFILIS

Descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento agradable é infalible

Tratamiento sencillo de curación permanente sin necesidad de ser un esclavo de las inyecciones

IMPORTANTE

La siguiente carta es simple muestra de las muchas que recibimos de los principales médicos de este país, y es suficiente prueba y testimonio de la buena estimación y eficacia de nuestro remedio para la cura de la sífilis y envenenamiento de la sangre.



Lo que dice el Dr. Eduardo Roca:

Instituto Laval, Avenida Mayo 1411, Buenos Aires, Agosto 12 de 1908. Muy señores mios: Habiendo empleado en mi práctica particular el remedio de su Instituto, en las dósis y en la forma establecida por sus fabricantes, debo declarar que he obtenido brillantes resultados, tanto por la rapidez de su acción como por la inocuidad de las substancias que entran en su composición.—(Firmado) *Dr. Eduardo Roca.*

GRATIS Escriba pidiendo el libro explicando nuestro tratamiento y cura para la sífilis, el cual mandamos por correo, cerrado en sobre liso, libre de todo gasto, á cualesquiera de las Repúblicas Sud-Americanas.

Instituto LAVAL, Avenida de Mayo número 1411 Buenos Aires

CASA L. FALCONI



GRAN

Exposición de Juguetes

DE AÑO NUEVO

Estado esq. Agustinas

San Diego N.º 185 - Delicias N.º 3083



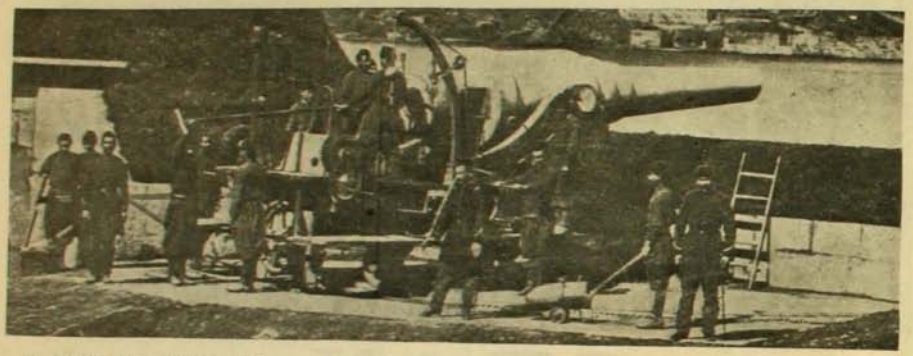
ALEGRÍA

y bienestar resultan del uso del Jabón Sunlight. Así como el Sol embellece el paisaje, el Jabón Sunlight embellecerá sus horas de trabajo.

1961

SUNLIGHT JABÓN. PROBARLO ES CONVENCERSE.

NOTAS INTERNACIONALES.—LA DEFENSA DE CONSTANTINOPLA

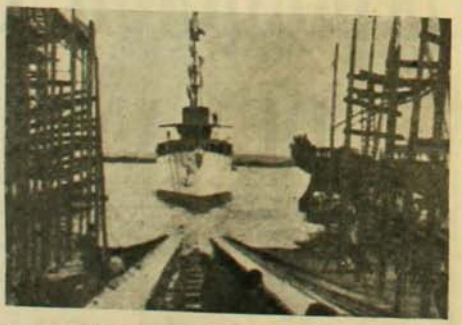


El cañón de grueso calibre que existe en el fuerte Madjar del Kalé, á la entrada de los Dardanelos

⚜ ⚜ ⚜

LOS COMIENZOS DE LA MARINA CUBANA





El buque-escuela "Patria" (1,200 toneladas) y el crucero protegido "Cuba" (1,200 toneladas), botados al agua en Cuba, después de la ceremonia del bautizo, en que actuaron de madrinas dos hijas del Presidente Gómez, de Cuba. Estas dos adiciones y los cinco pequeños navíos que ya posee la progresista República cubana constituyen el brillante inicio de la formación de su flota naval.

NECESITO

AGENTES EXCLUSIVOS

y comerciantes para vender mi surtido completo de preparaciones para el tocador en territorio donde aun no tengo ninguna representación. Suministro gratuitamente anuncios, muestras, folletos y otras ayudas valiosas para el establecimiento de un buen negocio lucrativo con mi excelente surtido



Sra. Doña Gervaise Graham

PARA que mis hermanas de la América Latina conozcan mis excelentes preparaciones del tocador, que han sido usadas y recomendadas por prominentes damas de sociedad durante casi un cuarto de siglo, deseo enviar gratuitamente mi libro de 40 páginas que trata sobre el cutis y el cabello, y muestras de mis famosos Crema **"Kosmeo,"** y Polvo para la Cara **"Kosmeo,"** y de los confites laxantes **"Bonalaxa."** Tengo preparaciones para blanquear el rostro y para purificar el cutis; tónicos y tinturas para el cabello etc., etc

Mis preparaciones se venden por las agencias respectivas, ó se enviarán directamente á países en donde no havan comerciantes que vendan estos productos.

Dirección **Mrs. GERVAISE GRAHAM**
Michigan Avenue CHICAGO, ILL., E. U. A.

ENFERMEDADES SECRETAS

Gonorrea (Aguda y Crónica), Gota Militar y enfermedades de la vejiga, curados rápida y permanentemente sin inyecciones

Descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento infalible. Recomendado y empleado por los principales facultativos, como el único y verdadero tratamiento para la *Gonorrea, Gota Militar y Enfermedades de la Vejiga.*



Lo que dice el distinguido químico, Doctor Emilio M. Flores, Jefe del Laboratorio Químico del Hospital Militar y Profesor Titular de Química inorgánica de la facultad de Veterinaria y Agronomía y profesor substituto de Química Analítica de la Facultad de Ciencias Exactas Físico-Naturales.

INSTITUTO MASSON.

Buenos Aires, julio 24 de 1908.

Muy Señor mio:

He efectuado repetidos análisis completos de su remedio, para la cura radical de la gonorrea y enfermedades de la vejiga, y debo de informar que posee las propiedades que debe tener toda preparación de mérito eficacia é inocuidad de razón por la cual ha podido traer tan justamente la atención del mundo científico y por mi parte diré que esta preparación ha dado en todos los tratamientos aconsejados un notable resultado favorable, pudiendo ser tomado por cualquiera persona sin ningún peligro para su salud.

(Firmado) *Emilio M. Flores.*

GRATIS Escriban solicitando nuestro libro para estas enfermedades secretas el cual explica todo nuestro método moderno para la cura de estas enfermedades y el que se manda gratis en un sobre liso, cerrado de manera que ninguno sepa lo que recibe. También remitimos los libros á cualesquiera de las Repúblicas de Sud-America.

Dirigirse: INSTITUTO MASSON, Avenida de Mayo núm. 1411, Buenos Aires

VINO SANTA ELENA

ÓRDENES
POR TELÉFONO 1962
ALBERTO VALDIVIESO M.

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

Lapiceros de Bolsillo

"KOH-I-NOOR"

de L. & C. HARDTMUTH.

El ver estos lapiceros da ganas de comprarlos en seguida. Son utilísimos, están siempre á punto y no se estropean nunca. Además tienen una apariencia elegantísima. El lápiz, como es natural, es de la famosa marca "Koh-i-noor" reconocida como la mejor del mundo.



Se halla en todas las Papelerías del mundo.

L. & C. HARDTMUTH, Ltd.,
Londres, Inglaterra.

EL RECONOCIMIENTO OFICIAL DE LA REPUBLICA DE PORTUGAL POR EL GOBIERNO DE GRAN BRETAÑA



Sir Arthur Hardingue, Ministro de Gran Bretaña, en Lisboa, retirándose de la Casa de Gobierno de la nueva República de Portugal, después de presentar sus credenciales ante el mandatario portugués.

TRENZAS POSTIZAS

Hechas del Mejor, más Selecto y Ondeado Cabello Humano.

Precios Oro Americano y Franco de Porte.

20 cms. larga, pesa 1½ onzas..... ...$5.00
30 " " 2 " 6.00
15 " " 1 " 5.00

El más Moderno y Completo Surtido conocido en Pelucas para ambos sexos, Moños de bucles, Crepes, Transformadores, Rizadores, etc., etc.

10 por ciento descuento en pedidos desde tres trenzas



Remitimos Catálogo Español Gratis. Envíese el pedido acompañado del Importe y muestra del Cabello (cortado cerca de la raiz). Referencias: Primer Banco Nacional, Chicago. Se desean Agentes.

COLONIAL HAIR CO., Dept. S 12
209 So. State St., Chicago, E. U. A.

SOY MADRE

Cuantas señoras en sus hogares desiertos tienen deseos de que esta bendición les venga y poder expresar estas palabras: "soy madre" pero debido á algún desarreglo orgánico, esta felicidad les es negada.



IMPORTANTE: Lea el resultado del análisis hecho por el doctor Atanasio Quiroga, profesor de la Universidad de Buenos Aires:

Dr. Atanasio Quiroga,
profesor de la
Universidad de Buenos Aires.

Buenos Aires, 18 de Enero de 1909.—Señor director del Instituto Mercier.—Presente.—Muy señor mio: He practicado el análisis de las muestras de sus remedios y no he encontrado en ellos ningún producto perjudicial á la salud.

Saludo á usted atentamente.

(Firmado) *Atanasio Quiroga.*

GRATIS Invitamos á todas las mujeres á que nos escriban y le mandaremos nuestro libro por correo, libre de todo gasto, en sobre liso cerrado, de manera que nadie se entere de su contenido. Este libro da explicaciones sobre dichas enfermedades y su cura por medio de este nuevo descubrimiento y sistema de tratamiento.

Toda correspondencia es absolutamente confidencial.

Dirigirse al Instituto MERCIER, Avenida de Mayo 1411, Buenos Aires

IODOGENOL PEPIN

YODO ASIMILABLE

Comunicación hecha á la Sociedad de Terapéutica

26 de Junio de 1901

"Su Yodo actua en una dosis 50 veces menor que la del Yoduro de potásio.

"Su acción es muy superior á la acción de todas las combinaciones yodadas orgánicas (vinos, jarabes, etc.)"

Tolerancia absoluta

Sabor agradable

POSOLOGIA:

Adultos — SIFILIS: 100 gotas por dia. Para todas las otras afecciones: 40 gotas por dia.

Niños — 10 á 20 gotas por dia

Hacer tomar el IODOGENOL PEPIN, por dos veces en un poco de agua, á las comidas.

Depositarios:

Alex Arditi & Co.

Agustinas 814.—Casilla 78-D

SANTIAGO

¡APRENDED LA MAGIA!



¿Queréis poseer los secretos del misterioso arte mágico? En posesión de esos secretos os será posibile ejecutar las maravillas que sin duda habréis visto hacer en los teatros á los magos modernos. Vuestras amigas y amigos os creerán revestido de poderes misteriosos cuando blandiendo la tradicional varilla mágica y pronunciando las misteriosas fórmulas produzcáis maravillas en teatros y salones.

El éxito en sociedad será vuestro si aprendéis á ejecutar pruebas mágicas para entretener y llenar de asombro á vuestras amistades en velades y tertulias; todos se disputarán vuestra amistad y querrán teneros invitado.

Si deseáis saber como podréis iniciaros en los misterios de la Gran Magia, escribid solicitando informes y también un ejemplar gratis del interesante libro ilustrado "Las Maravillas de la Magia Moderna," á la:

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS,

Rochester, New York, E. U. A. **(Depto. No. 226)**

VISTAS TRIPOLITANAS



Un fundûk en Bengasi

EL ACEITE DELFIA

PARA SERVICIO DE MESA

Merece su reputación mundial

EN VENTA EN TODOS LOS ALMACENES

TIPOS DEL ESCENARIO DE LA ACTUAL TRIBULACION ANTI-DINASTICA. — DAMAS DE LA ARISTOCRACIA MANCHU, LA CASTA AMENAZADA DE EXTINCION POR LA REVOLUCION CHINA



Indumentaria de invierno de una dama manchu



El traje de verano de una dama manchu

Instituto Antidiabético

del Profesor

Dr. Jorge Reyman (Alemania)

Unica sucursal en toda la América del Sud
ERNEST MARX. Buenos Aires, Victoria 1406

No más Diabetes

Empleando mi tratamiento y siguiendo rigurosamente mis instrucciones puedo garantizar yo mismo en los casos más desesperados el éxito dentro de algunas semanas.

Sin martirio sin interrupción del trabajo profesional

Informes GRATIS. - Se corres onde en francés, español, inglés y alemán.

N. B.—A fin de evitar toda demora, se ruega dirigir toda correspondencia y envíos al señor *Ernest Marx*, Buenos Aires, Victoria 1406.



HEIDSIECK & Co.

DRY MONOPOLE

CHAMPAGNE

REIMS

La calidad más alta que puede ser producida



PASATIEMPOS



SOLUCIONES AL NUMERO 357

Al rompe-cabeza.—Quintín.
A la charada histórica.—Terremoto.
Al anagrama primero.—Alfonso de Lamartine.
Al segundo.—El Presidente del Perú.
Al tercero.—Sotomayor y García Reyes.
Al cuarto.—Manuel Rodríguez.
A la charada primera.—Consuelo.
A la segunda.—Calavera.
A la tercera.—Margarita.
A la cuarta.—¡Cocorocó!
Al logogrifo numérico.—Americano.
Al jeroglífico primero.—Curanilahue.
Al segundo.—Peralto.
Al tercero.—Anatema.
Al cuarto.—Pelota.
Al quinto.—Gallinazo.

* * *

CHARADAS

Es mi *prima* y *segunda* nombre propio
del sexo femenino y de una flor;
mi *tercia* es porción de agua, y es mi *todo*
el nombre de mi amada, sí, lector.

*

Con mi *prima* y mi *segunda*
y *media tercia* se forma
el nombre de un personaje
que no hay quien no lo conozca,
pues éste es el principal
de una novela amorosa.
Es mi *tercera* y mi *prima*
el nombre de cierta letra,
que se halla en las columnas
de las que se llaman griegas,
y es mi *todo* nombre brusco
de conocida calleja.

*

Es mi *prima*, de la música
una nota conocida;
con med... *prima* y *segunda*
formo un mineral que hoy día
es, en Putú, el encanto,
de la mayor alegría.
Con *cuarta tercia* formamos,
si en caso que tenga ayuda
de, lector, *media segunda*,
el nombre de un individuo
que á Dios lo niega sin duda.
Con mi *todo* siempre llamo
á la niña que yo amo.

*

Formo con *prima tercera*
algo que causa dolor;
con *segunda* y con *primera*
nombre de ciudad, lector.
Y mi *todo* sirve mucho
en desierto, sí, señor.

PRIMITIVO LEPE

JEROGLIFICOS

16 de Noviembre nota

*

Choza empanada

V. E. V.

*

Verbo bebida artículo

A. ROSS

*

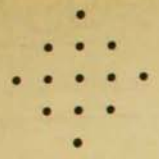
Nota juego

*

Muebe bebiba

L. S. PARRA

ROMBOS



Sustituír los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, consonante; en la segunda, agua; en la tercera, estado; en la cuarta, poesía; en la quinta, vocal.

• ★ •

FUGA DE VOCALES

. c..rt. .l.m.n .n d..
l. ll.v.r.n .l j.zg.d.,
. d.cl.r.r c.n q.. h.b..
. s. h.rm.n. .s.s.n.d.
—D.m., ¿m.t.st. . t. h.rm.n.
c.n c.r.b.n.? ¡D., p..s!
(. c.nt.st. m.. .f.n.):
—C.n "c.g." "s.g..", m. j..z

P. LEPE

• ★ •

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6—nombre masculino
3 1 2 5 6—nacionalidad
5 4 2 1—nombre femenino
5 2 1—nombre femenino
4 5—nota musical
6—consonante

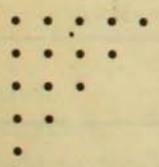
★

1 2 3 4 5 6—nombre femenino
6 2 4 1 2—nombre femenino
1 2 4 6—nmbre masculino
6 5 2—nombre femenino
1 5—nota musical
6—consonante

STR

• ★ •

TRIANGULO



Sustituír los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, nombre femenino; en la segunda, nombre femenino; en la tercera, porción de agua; en la cuarta, interjección, y en la quinta, vocal.

P. LEPE

ANAGRAMAS

Ascua de gronsella Pos

Formar con estas letras el nombre de una popular festividad.

★

Ponraces Jedsoé

Formar con estas letras el nombre de un poeta español.

A. Z. Y P.

★

Sonria del celo al

Formar con estae letras el nombre de un soldado y autor de una célebre epopeya.

B. RODRIGUEZ L.

★

Tubo rroca m

Formar con estas letras el nombre y apellido de un hombre célebre de la edad antigua.

P. LEPE

